

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ

Epigraphia Carnatica

ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ

(ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ, ನಂಜನಗೂಡು ಮತ್ತು ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು)

**MYSORE DISTRICT**

(Gundlupete, Nanjanagodu and Heggadadevanakote Taluks)

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ  
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ  
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

Epigraphia Carnatica  
published by the generous help of the Government of Karnataka  
Our grateful thanks to the Government of Karnataka



# ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ

EPIGRAPHIA CARNATICA

ಸಂಪುಟ ಮೂರು  
Volume Three



ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ  
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ

INSTITUTE OF KANNADA STUDIES  
UNIVERSITY OF MYSORE

1974

ಏಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ  
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ಸರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ  
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

Epigraphia Carnatica  
published by the generous help of the Government of Karnataka  
Our grateful thanks to the Government of Karnataka

# ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪ್ರನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

ಸರಹಾ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ  
ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ  
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ  
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸದಸ್ಯರು

೧ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್  
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು  
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ  
ಮೈಸೂರು

೪ ಡಾ ಎಂ ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ  
ರೀಡರ್, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ  
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ  
ಬೆಂಗಳೂರು

೨ ಡಾ ಜಿ. ಎಸ್ ಗಾಯಿ  
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ  
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣೆ  
ಮೈಸೂರು

೫ ಡಾ ಎಸ್ ಎಚ್. ರಿತ್ತಿ  
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ  
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ  
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೩ ಡಾ ಟಿ ವಿ ಮಹಾಲಿಂಗಂ  
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ  
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ ವಿಭಾಗ  
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೬ ಡಾ ಎಚ್ ತಿಪ್ಪೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ  
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಅಂಚೆ ಮತ್ತು  
ತರಪಿನ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಂಸ್ಥೆ, ಮೈಸೂರು  
ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

೭ ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ  
ರೀಡರ್, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ  
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸಂವಾದಕ ವರ್ಗ

ಶಾಸನತಜ್ಞ

ಡಾ. ಬಾ ರಾ. ಗೋಪಾಲ್

ಉಪ ಶಾಸನತಜ್ಞರು

೧ ಎಂ ಹನುಮಂತರಾವ್

೨ ಎಸ್ ವಿ ಎಸ್ ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ

ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧ ಎಚ್ ಎಂ ನಾಗರಾಜರಾವ್

೨ ಎಸ್ ಎಸ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್

೩ ಕೆ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್

೪, ಎಂ ಡಿ ಸಂಪತ್

೫ ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ

*Epigraphia Carnatica, Vol III*, published by the Institute of Kannada Studies, University of Mysore, Manasa Gangotri, Mysore-570006, Second edition by the Institute, 1974 pp 990 + XVII plates, Printer Director, Mysore University Printing Press, Mysore-570012

© University of Mysore

Copies available from  
*Director*  
Prasaranga, University of Mysore  
Mysore-570012 (India)

*Price Rs 80*

# ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ವುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ  
ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ  
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ  
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸದಸ್ಯರು

೧ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್  
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು  
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ  
ಮೈಸೂರು

೪ ಡಾ ಎಂ ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ  
ರೀಡರ್, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ  
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ  
ಬೆಂಗಳೂರು

೨ ಡಾ ಜಿ. ಎಸ್ ಗಾಯಿ  
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ  
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣ  
ಮೈಸೂರು

೫ ಡಾ ಎಸ್ ಎಚ್ ರಿಶಿ  
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ  
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ  
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೩ ಡಾ ಟಿ ವಿ ಮಹಾಲಿಂಗಂ  
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ  
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ ವಿಭಾಗ  
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೬ ಡಾ ಎಚ್ ಶಿವೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ  
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಅಂಚೆ ಮತ್ತು  
ತರಪಿನ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಂಸ್ಥೆ, ಮೈಸೂರು  
ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

೭ ಡಾ. ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ  
ರೀಡರ್, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ  
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸಂಪಾದಕ ವರ್ಗ

ಶಾಸನತಜ್ಞ

ಡಾ. ಬಾ ರಾ. ಗೋಪಾಲ

ಉಪ ಶಾಸನತಜ್ಞರು

೧ ಎಂ ಹನುಮಂತರಾವ್

೨ ಎಸ್ ವಿ. ಎಸ್ ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ

ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧ ಎಚ್. ಎಂ ನಾಗರಾಜರಾವ್

೨ ಎಸ್ ಎಸ್. ಜಾಗೀರ್ದಾರ್

೩ ಕೆ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್

೪. ಎಂ. ಡಿ ಸಂಪತ್

೫ ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ

# Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

## Advisory Committee

### Chairman

**Dr H M Nayak**  
Professor of Kannada and Linguistics  
Director, Institute of Kannada Studies  
University of Mysore, Mysore

### Members

- |   |  |
|---|--|
| 1 <i>Dr M S Nagaraja Rao</i><br>Director of Archaeology and Museums<br>Government of Karnataka, Mysore                | 4 <i>Dr M Chidananda Munthy</i><br>Reader in Kannada<br>Bangalore University<br>Bangalore  |
| 2 <i>Dr G S Gai</i><br>Chief Epigraphist<br>Archaeological Survey of<br>India, Mysore                                 | 5 <i>Dr S H Ritti</i><br>Professor of Ancient Indian History<br>and Culture, Karnatak University<br>Dharwar                                |
| 3 <i>Dr T V Mahalingam</i><br>Professor of Ancient<br>History and Archaeology (Retd )<br>University of Madras, Madras | 6 <i>Dr H Thipperudraswamy</i><br>Director, Institute of Correspondence<br>Course and Continuing Education<br>University of Mysore, Mysore |
| 7 <i>Dr A V Narasimha Murthy</i><br>Reader in Ancient History and<br>Archaeology, University of Mysore<br>Mysore      |  |

### Editorial Staff

#### Epigraphist

*Dr B R Gopal*

#### Asst Epigraphists

1 *M Hanumantha Rao*

2 *S V S Bhattacharya*

#### Epigraphical Assistants

1 *H M Nagaraja Rao*

2 *S S Jagirdar*

3 *K Mohammed Shariff*

4 *M D Sampath*

5 *Krishnavenki*

## ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಅತ್ಯಂತ ಮೂಲಭೂತ ಆಕರಗಳು. ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ ಸುದ್ದಿವದಿಂದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ದೊರಕಿ ವಾಗಿದೆ ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡ ಲಾಗಿದೆ. ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ. ಇಂಥ ಶಾಸನ ಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ. ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನ ಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ, ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಆಗುತ್ತವಾಗಿದೆ. ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿಯಾದರೂ 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಿದ್ಧಿ, ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ವಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಚ್ಚು ನಡೆಬಹುದಾದ ಅಧ್ಯಯನ ಸಾಧನೆ. ಗಲಲದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ಪತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ ಎಲ್ ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ೧೮೬೯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು. ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಈ ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆ ಯಂತೆ ನಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು. ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನ ಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು. ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩-೪ ಮತ್ತು ೭-೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು. ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು. 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಅನುಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೨೨ರ ನಂತರ ೧೯೪೪ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು. ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆ ಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು. ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದು ವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ. ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ.

'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಆವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು. ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆ ಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕರಣೆ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು, ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು. ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು, ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು. ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು.

# Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

## Advisory Committee

### Chairman

**Dr H M Nayak**  
Professor of Kannada and Linguistics  
Director, Institute of Kannada Studies  
University of Mysore, Mysore

### Members

- |   |  |
|---|--|
| 1 <b>Dr M S Nagaraja Rao</b><br>Director of Archaeology and Museums<br>Government of Karnataka, Mysore                | 4 <b>Dr M Chidananda Muthy</b><br>Reader in Kannada<br>Bangalore University<br>Bangalore   |
| 2 <b>Dr G S Gai</b><br>Chief Epigraphist<br>Archaeological Survey of<br>India, Mysore                                 | 5 <b>Dr S H Ritti</b><br>Professor of Ancient Indian History<br>and Culture, Karnatak University<br>Dharwar                                |
| 3 <b>Dr T V Mahalingam</b><br>Professor of Ancient<br>History and Archaeology (Retd )<br>University of Madras, Madras | 6 <b>Dr H Thipperudraswamy</b><br>Director, Institute of Correspondence<br>Course and Continuing Education<br>University of Mysore, Mysore |
| 7 <b>Dr A V Narasimha Muthy</b><br>Reader in Ancient History and<br>Archaeology, University of Mysore<br>Mysore       |  |

### Editorial Staff

#### Epigraphist

**Dr B R Gopal**

#### Asst Epigraphists

1 **M Hanumantha Rao**

2 **S V S Bhattacharya**

#### Epigraphical Assistants

1 **H M Nagaraja Rao**

2 **S S Jagudhar**

3 **K Mohammed Shariff**

4 **M D Sampath**

5 **Krishnaveni**



## ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು. ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ. ಸುದೃಢವಾದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ದೇಶದ ವಾಗ್ದೇ ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ. ಇಂಥ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ. ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ, ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಆಗತಕ್ಕವಾಗಿದೆ. ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿಯಾದರೂ 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಿದ್ಧಿ, ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ವುಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಚ್ಚು ವಡಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ. ೧೮೮೪ರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ. ಎಲ್. ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ಆರ್ಕಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು. ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಈ ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆ ಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು. ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು. ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩-೪ ಮತ್ತು ೭-೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು. ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು. 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಅನುಲೋಕನವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೨೩ರ ನಂತರ ೧೯೪೪ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು. ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗುತ್ತಿದ್ದರು. ಅಮೇರಿಕ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು. ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ. ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ.

'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು. ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ. ವಿ. ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕರಣೆ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು, ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು. ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು, ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು. ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಮಾರ್ಚ್ ೭, ೧೯೭೦ ರಂದು ತಜ್ಞರ ಒಂದು ಸಭೆ ಕರೆದರು ಅದರಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತ ಡಾ ಎಂ ಶೇಷಾದ್ರಿ, ಡಾ ಜಿ ಎಸ್ ಗಾಯಿ ಮತ್ತು ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು ಆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡೂವರೆ ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾಯಿತು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ ೪-೪-೧೯೭೦ ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿದರು ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ೧೬-೨-೭೧ ರಂದು ಅಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿತಾದರೂ, ಎಲ್ಲ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ೧೯೭೧ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೬ ರಿಂದ ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಮಂಡಲಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ, ಮೈಸೂರು, ಬೆಂಗಳೂರು, ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿಭಾಗದವರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಸಮಿತಿ ನೊಡಲ ಬಾರಿಗೆ ೨೪-೧೨-೭೧ರಂದು ಸಭೆ ನೇರಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸ ಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು, ಸ್ಥೂಲವಾದ ಛೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ, ಅಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರದೊಡನೆ ಕೊಡಬೇಕು, ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನ ಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ನೊಡಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ಪರಿಚಯ ಕೊಡಬೇಕು, ಅಗತ್ಯ ವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು, ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನೂ, ಪರ್ಯಾಯಗಳನ್ನೂ ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಸೂಕ್ತ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳನುಸಾರವಾಗಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗತೊಡಗಿವೆ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ ಇದು ಮೂರನೆಯ ಸಂಪುಟ ರೈಸಾರವರು ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೨-೪) ಅಳವಡಿಸಿದ್ದರು ಈಗ ಮಂಡ್ಯ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾದ ಜಿಲ್ಲೆ ಯಾಗಿದೆ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು ಬದಲಾಗಿವೆ ಅಲ್ಲದೆ ಶಾಸನಗಳು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ದೊರೆತಿದ್ದು ಅವುಗಳು ಅನಂತರದ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳೇ ೨೩೦೦ ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿವೆ ಒಂದೊಂದು ಸಂಪುಟವೂ ಸುಮಾರು ೧೦೦೦-೧೧೦೦ ಪುಟಗಳಿಗೂ ಮೀರಿದ ಗಾತ್ರದಲ್ಲಿರಬಾರ ದೆಂಬುದನ್ನು ಮನಗಂಡು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇದು ನೊಡಲನೆಯದು ಇದರಲ್ಲಿ ಗುಂಡ್ಲು ನೇಟಿ, ನಂಜನಗೂಡು ಹಾಗೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಈ ಮೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ೪೯೪ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ರೈಸಾರವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಪರಿಷ್ಕೃತವಾಗಿ, ಅನಂತರ ದೊರೆತ ಶಾಸನಗಳೊಂದಿಗೆ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಕಟವಾದುವು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಸನ್ನದುಗಳನ್ನು ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ ನಮ್ಮ ಪರಿವೀಕ್ಷಣ ಪ್ರವಾಸದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೬೮ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊಸದಾಗಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ ಹೀಗೆ ಈಗ ಒಟ್ಟು ೭೮೬ ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ

ನೊಡಲ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯ ಹೆಚ್ಚು ಕಷ್ಟವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಅವು ಈ ನೊಡಲೇ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಪರಿಷ್ಕರಣಗೊಂಡಿದ್ದವು ಮೂರನೆಯ ಸಂಪುಟದಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯದ ಹೊರೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದೆ ರೈಸಾರವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಗಳು ಅಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದವು ಮೂಲಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತ ಲ್ಲಿಲ್ಲಾ ಇವುಗಳನ್ನು ಈಗ ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಪಾಠಗಳೂ ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡಿವೆ ಶಾಸನ ಗಳನ್ನು ಅರ್ಥೈಸುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು ಬದಲಾವಣೆಗಳಾಗಿವೆ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನು ಈ ಯೋಜನೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಡಾ ಗೋವಾಲ್ ಅವರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಹುಣಸೂರು, ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ, ಕೆ ಆರ್ ನಗರ, ಮೈಸೂರು ಮತ್ತು ಟಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳು ೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ, ಚಾಮರಾಜನಗರ, ಯೆಳಂದೂರು ಮತ್ತು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಶಾಸನಗಳು ಜನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತವೆ. ಈ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳೂ ಈಗ ಅಚ್ಚಿಗೆ ಬರೆಯಾಗುತ್ತಿವೆ

ಈ ಯೋಜನೆ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔದಾರ್ಯದಿಂದ, ಅದರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರ ವಾಟೀಲರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರೇಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳು ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರಿದ್ದರೆ ಈ ಮೊದಲ ಯೋಜನೆ ಬಹು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಭಾವೇ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ, ದೂರ ದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದೂ ಒಂದಾಗಿದೆ ಈ ಮೊತ್ತ ಅನಂತವನ್ನು ನೆನಪಿಸುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬ ಸಂತೋಷದ ಕೆಲಸ ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂಥ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಸಕ್ತಿ ವಹಿಸಿರುವ ಇಂದಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಬೇಕು ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ಅರಸ ಅನಂತ ದಿಟ್ಟ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಬಾಪೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿವೆ ನಾಡಿನ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಬದಲಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾದ ಈ ಸರ್ಕಾರ ನಾಡಿನ ಭವಿಷ್ಯವನ್ನೂ ಉಜ್ವಲವಾಗಿ ರೂಪಿಸುತ್ತದೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ

ನೈಸರ್ಗಿಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾದ ಪ್ರೊ ದೇ ಜವರೇಗೌಡ ಅವರು ಎಂದಿನಂತೆ ನಮ್ಮ ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಆಸಕ್ತಿ ತೋರಿ, ಧೈರ್ಯ ಉತ್ಸಾಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ನಾನಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಸಹಕಾರ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆಯ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ನೈಸರ್ಗಿಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎಚ್ ನರಸಣ್ಣ ನವರೂ, ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಹನೆ ತೋರಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಇದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ವಿಭಾಗದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸಹಕಾರದ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಆಸಕ್ತಿ, ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಪೀಠಿಕೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ನೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನೇರಿಸಿಲ್ಲ ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳ ಬಗೆಗೆ ತಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ವಿಮರ್ಶೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ಮುಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ  
ನವೆಂಬರ್ ೧, ೧೯೭೪

ಹಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ  
ನಿರ್ದೇಶಕ

## P R E F A C E

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region. Inscriptions constitute the heritage of a people. Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country. It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil. The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great. Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them, it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed. This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only with regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language. It is an achievement *par excellence* of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness. B L Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archaeology of the then Mysore, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, i.e. till 1906, in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate state. He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in English in a series entitled *Epigraphia Carnatica*. In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accommodated in one volume. One volume was set apart for the inscriptions of Shravanabelagola (II). Two volumes each (III-IV, VII-VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga. R Narasimhacharya, who succeeded B L Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions. He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports. The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Shravanabelagola) was thoroughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923. The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944. The curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director. Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, Ancient History and Archaeology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director. The department has been carrying on the survey of inscriptions, as a result of which new inscriptions are being brought to light year after year.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades. Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition. When the Co-ordination Committee for Research work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the Chairmanship of Shri K V Shankara Gowda, the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and re-print of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies. He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility. All the members of the Committee supported him and welcomed the proposal. The Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies.

A meeting of experts in the field was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme. The late Dr M Seshadri, Dr G S Gai and Dr A V Narasimha Murthy participated in the meeting. A scheme costing

about Rs 12.5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica* was worked out in the meeting. The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4-4-1970. Though the Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16-3-71, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971. An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies, as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme. The committee consists of the Director, Department of Archaeology and Museums, Mysore, the chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karnataka and Madras. This committee met for the first time on 24-12-1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the revision of *Epigraphia Carnatica*, broad guidelines were also set out. Some of the important decisions of the committee were as follows: Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given, texts of the non-Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration, inscriptions published at different sources should be brought together, every inscription should be preceded by a short introductory note, necessary, useful indices should be included, introduction, texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences.

The Volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee. Two Volumes have already been published. This is the third Volume in the series. B. L. Rice had published the inscriptions of the then Mysore District in two Volumes (3-4). Mandya is now a separate district. Taluks have been rearranged. A number of inscriptions which were found later on have been published in the Annual Reports and in Volume XIV. Inscriptions of the Mysore district alone exceed 2300. Lest each volume should exceed 1000-1100 pages, it has been decided to publish the inscriptions of the Mysore district in three Volumes and this is the first of those volumes. This Volume consists of the inscriptions of Gundlupete, Nanjanagodu and Heggadadevanakote taluks. 494 inscriptions of these three taluks had been published by Rice. A few of these were revised and included, along with the inscriptions discovered later on in the Annual Reports and in Volume XIV. Of these the *sanads* have been left out and 68 inscriptions discovered afresh during our survey tours have been added. Thus 786 inscriptions have been included in the present volume.

Revision of the first two Volumes was not very difficult. They had already been revised once. But from the Third Volume the burden of revision has increased. Several inscriptions published by Rice were incomplete. They have been completed wherever the originals could be examined. A good number has been revised, certain changes have also been effected in interpreting them. The introduction to this Volume also has been written by Dr B. R. Gopal, Epigraphist of the scheme.

Of the inscriptions of Mysore district, those of Hunsuru, Piriyapatna, Krishnarajanagara, Mysore and T. Narasipura taluks would be included in the Fourth Volume and those of Chamarajanagara, Yalanduru and Kollegala taluks in the Fifth Volume. These two Volumes are being made ready for printing.

This scheme has come into being with the generous help of the Government of Karnataka and its love of culture. But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, Sri K. V. Shankara Gowda and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance Ministers respectively, this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily. This is

## Preface

one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness I am very happy to remember them now with gratitude We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraj Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture, This Government, which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously

Prof D Javare Gowda, Vice-Chancellor, University of Mysore, Mysore, has, as usual, evinced keen interest in our work and has filled in us courage and enthusiasm The authorities of the University have helped us in many ways My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-operated with me in this endeavour The members of the *Epigraphia Carnatica* Advisory Committee have given us the necessary guide-lines The Director, University Printing Press, Sri H Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume To all these, I owe my thanks

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work

In view of the decision to bring out a separate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so to enable us to improve them further

Institute of Kannada Studies  
November 1, 1974

H M NAYAK  
*Director*

ಪರಿವಿಡಿ  
CONTENTS

ನೊದಲಮಾತು	೭ ೯
Preface	೧೦-೧೨
ಪರಿವಿಡಿ—Contents	೧೩
ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ—List of Illustrations	೧೪
ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾಡಿ	೧೫-೧೬
Index of Villages where inscriptions were found	೧೯-೨೧
ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ	೨೩-೩೩
Dynastic Index of inscriptions	೩೪-೪೪
ಶಾಸನಗಳ ಸಮಾಕೃತ ಪಟ್ಟಿ	೪೫-೪೬
Synchronised table of inscriptions	
ಹೀರಿಕೆ	೫೯-೮೪
Introduction	೯೫-೧೨೫
ಶಾಸನ ನಾಡಗಳು—Texts	1-558
Translations	561-836
ಪದಸೂಚಿ	837-904
Index	905-989
ಒಪ್ಪೋಲೆ—Errata	990

## Preface

one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness I am very happy to remember them now with gratitude We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraj Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture, This Government, which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously

Prof D Javare Gowda, Vice-Chancellor, University of Mysore, Mysore, has, as usual, evinced keen interest in our work and has filled in us courage and enthusiasm The authorities of the University have helped us in many ways My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-operated with me in this endeavour The members of the *Epigraphia Carnatica* Advisory Committee have given us the necessary guide-lines The Director, University Printing Press, Sri H Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume To all these, I owe my thanks

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work

In view of the decision to bring out a separate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so to enable us to improve them further

Institute of Kannada Studies  
November 1, 1974

H M NAYAK  
*Director*



**ವರಿವಿಡಿ**  
**CONTENTS**

ನೊದಲಮಾತು	೭ ೯
Preface	೧೦-೧೨
ಪರಿವಿಡಿ—Contents	೧೩
ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ—List of Illustrations	೧೪
ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ	೧೫-೧೬
Index of Villages where inscriptions were found	೧೯-೨೧
ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ	೨೩-೨೩
Dynastic Index of inscriptions	೨೪-೪೪
ಶಾಸನಗಳ ಸಮಾಕೃತ ವಟ್ಟಿ	೪೫-೪೮
Synchronised table of inscriptions	
ಹೀರಿಕೆ	೫೯-೬೪
Introduction	೬೫-೧೨೫
ಶಾಸನ ವಾರಗಳು—Texts	1-558
Translations	561-836
ಪದಸೂಚಿ	837-904
Index	905-989
ಒಪ್ಪೋಲೆ—Errata	990

ಚಿತ್ರಗಳ ವಟ್ಟಿ  
LIST OF ILLUSTRATIONS

ಪಲಕಗಳು <i>Plates</i>	ಠಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ <i>Inscription No</i>
I	Gu 48 , Nj 239, 280, 284
II	Gu 203 , Nj 320
III	Nj 175
IV	Nj 175
V	Nj 201, 242
VI	Nj 213
VII	Nj 278
VIII	Nj 278
IX	Nj 278, 262
X	Nj 283 , Hg 14
XI	Nj 294 , Hg 73
XII	Nj 385, 386
XIII	Hg 7
XIV	Hg 60, 10
XV	Hg 90
XVI	Hg 90
XVII	Hg 90

ಶಾಸನಗಳು ಮೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಗುಂಪೆ)

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
1. ಅರೆಪುರ	54	36 ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ	96-99
2. ಅನುತುಗೊಂಡಹಳ್ಳಿ	84	37 ಪುತ್ತನಪುರ	157, 158
3. ಆಲತ್ತೂರು	34-37	38 ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	71-74
4. ಎರೆಯೂರು	170-73	39 ಬಂಡೀಪುರ	187-92
5. ಒಡ್ಡಗರೆ	180, 181	40 ಬಾಜಹಳ್ಳಿ	183-85
6. ಕಗ್ಗಲ	127	41 ಜಿಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ	130-33
7. ಕಣಾ ಗಾಲ	223	42 ಜಿರಟಿಹಳ್ಳಿ	109-11
8. ಕಮರನಳ್ಳಿ	65-69	43 ಜಿಳಜಲವಾಡಿ	45-48
9. ಕರಕಲಮಾಡಹಳ್ಳಿ	168	44 ಜೇಗೂರು	44
10. ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	89, 90	45. ಜೇರಂಬಾಡಿ	216-22
11. ಕಳ್ಳಿಪುರ	209	46 ಜೋಮ್ಮನಹಳ್ಳಿ	169
12. ಕಂದಾಗಾಲ	153-55	47 ಜೋಮ್ಮಾಪುರ	174, 175
13. ಕುಣಗಹಳ್ಳಿ	210, 211	48 ಭೀಮನಬೀಡು	19-21
14. ಕೆಲನೂರು	100-08	49 ಮಡೆಹಳ್ಳಿ	18
15. ಕೋಟೆಗರೆ	49, 50	50 ಮಸಹಳ್ಳಿ	23
16. ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ	156	51 ಮಳನಳ್ಳಿ	27
17. ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ	1-17	52 ಮಂಚಹಳ್ಳಿ	38
18. ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಜಿಟ್ಟಿ	193-97	53 ಮಾದಾಪಟ್ಟಣ	80
19. ಗೋಪಾಲಕಾರ	212-15	54 ಮೂಕಹಳ್ಳಿ	22
20. ಚನ್ನಮಲ್ಲಾಪುರ	24	55 ರಾಘವಾಪುರ	39, 40
21. ಚಿಕ್ಕಕಾಟಿ	56, 57	56 ಲಕ್ಕೂರು	112
22. ಚಿಕ್ಕಣಾಪುರ	81	57 ಲೋಕ್ಕೇರೆ	186
23. ಚೀರಕನಹಳ್ಳಿ	182	58 ವೀರನಪುರ	86, 87
24. ತಗ್ಗಲೂರು	41-43	59 ಶಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ	178
25. ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ	134-52	60 ಶಿಡ್ಲೆಯ್ಯನಪುರ	206
26. ತೆರಕಣಾಂಬಿ	113-26	61 ಶಿವಪುರ	176, 177
27. ತೊರನಳ್ಳಿ	58	62 ಸಂಪಿಗೆಪುರ	91, 92
28. ತೊಂಡವಾಡಿ	59-61	63 ಸೀಗೋಡಿ	70
29. ದೇವರಹಳ್ಳಿ	207, 208	64 ನೋಮಹಳ್ಳಿ	75-79
30. ದೇಶೀಪುರ	25	65 ಹಸುಗೂರಿ	28-32
31. ದೊಡ್ಡ ಕೂತನೂರು	224	66 ಹಳ್ಳದಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ)	85
32. ದೊಡ್ಡ ತುಪ್ಪೂರು	128, 129	67 ಹಳ್ಳದ ಮಾಡಹಳ್ಳಿ	82, 83
33. ನಳೂರು	88	68 ಹಂಗಳ	198-205
34. ನಿಟ್ಟಿ	62-64	69 ಹಿರಿಕಾಟಿ	55
35. ಪಡುಗೂರು	94, 95	70 ಹುಲ್ಲಾಣ	159

ಚಿತ್ರಗಳ ವಟ್ಟಿ  
LIST OF ILLUSTRATIONS

ಫಲಕಗಳು <i>Plates</i>	ರಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ <i>Inscription No</i>
I	Gu 48 , Nj 239, 280, 284
II	Gu 203 , Nj 320
III	Nj 175
IV	Nj 175
V	Nj 201, 242
VI	Nj 213
VII	Nj 278
VIII	Nj 278
IX	Nj 278, 262
X	Nj 283, Hg 14
XI	Nj 294, Hg 73
XII	Nj 385, 386
XIII	Hg 7
XIV	Hg 60, 10
XV	Hg 90
XVI	Hg 90
XVII	Hg 90

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
63 ಯೀರೇದೇವನಪುರ	273	76 ಹಲ್ಲೆ	373, 374
64 ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ನೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	285-87	77 ಹಳಗಂಚಿ	272
65 ರಾಮಶೆಟ್ಟಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	302	78 ಹಳೇಪುರ	321
66 ರಾಂಪುರ	158-60	79 ಹುಣಸನಾಳು	325-27
67 ಸಣ್ಣ ಮಲ್ಲಿಪುರ	257	80 ಹುರ	380
68 ಸರಗೂರು	243	81 ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	137-40
69 ಸಿಂಗಾರಿಪುರ	392	82 ಹುಸುಕೂರು	385 386
70 ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ	348-52	83 ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ	136
71 ಸುತ್ತೂರು	213-37, 401	84 ಹೆಚ್ಚಿಗಹಳ್ಳಿ	391
72 ಹಗಿನವಾಳು	384	85 ಹೆಡತರ	340-47
73 ಹತ್ತವಾಳು	389, 390	86 ಹೆಬ್ಬ	179
74 ಹದಿನಾರು	189, 190	87 ಹೆಮ್ಮರಗಾಲ	329-33
75 ಹೆರತಲೆ	387, 388	88 ಹೊಳಲವಾಡಿ	182-88

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟಿ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಹೆ ಕೋ )

1 ಅಣ್ಣೂರು	10	23 ತೊರವಳ್ಳಿ	70
2 ಅಂಕನಾಥಪುರ	7	24 ದೊಡ್ಡ ಕೆರೆಯೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	11
3 ಆಗತ್ತೂರು	147, 148	25 ದೂರಹಳ್ಳಿ	41
4 ಆಲನಹಳ್ಳಿ	13	26 ನರಸೀಪುರ	116-18
5 ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ	133	27 ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	119, 120
6 ಒಡ್ಡರಸಾಳು	20, 21	28 ನಿಲವಾಗಲಿ	160
7 ಕಟ್ಟಿಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	4-6	29 ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ	121, 122
8 ಕಣ್ಣಿಯನಹುಂಡಿ ಹೊಸೂರು	16	30 ನೇರ್ಕೆ	158, 159
9 ಕಳ್ಳಂಬಾಳು	73-81	31 ಪುರದಕಟ್ಟಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	84
10 ಕಾಟವಾಳ	100	32 ಬದನಕುಮ್ಮೆ	145
11 ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ	14, 15	33 ಬಸ್ಸನಹಳ್ಳಿ	47
12 ಕಿತ್ತೂರು	123-32	34 ಬಸವನಕೋಟಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	71
13 ಕುಂದೂರು	82, 83	35 ಬಂಕುವಾಡಿ	99
14 ಕೇತಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	18	36 ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ	146
15 ಕೊತ್ತಗಾಲ	12	37 ಬೆಳತೂರು(1)	48-60
16 ಕೊತ್ತಾಗಾಲ	85-88	38 ಬೆಳತೂರು(2)	104-07
17 ಕೊಳಗಾಲ	32, 33	39 ಬೇಗೂರು	101-03
18 ಗುಜ್ಜಪ್ಪನಹುಂಡಿ	34	40 ಮಗ್ಗ	141-43
19 ಗುಡುಮಹಳ್ಳಿ	35, 36	41 ಮಟ್ಟಿಕೆರೆ	42-46
20 ಚಕ್ಕೂರು	37	42 ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	65, 66
21 ಚವರ	72		
22 ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ	24-26		

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
71 ಹುಲಿಗನನುರಡಿ	160-67	74 ಹೆಗ್ಗ ವಾಡಿ	179
72 ಹೂಕುಂದ	33	75 ಹೊಣಕನಹಳ್ಳಿ	26
73 ಹೂರದಹಳ್ಳಿ	93	76 ಹೊರೆಯಾಲ	51-53

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು (ನಂ ಗೂ )

1 ಅಮುಕಹಳ್ಳಿ	375	33 ತಗಡೂರು	258-71
2. ಆರಿಯೂರು	377		393, 394
3 ಅವತಾಳಪುರ	299	34 ತಾಯೂರು	206-11
4 ಅಂಕುಸನಯ್ಯನಪುರ	297, 298	35 ತಾಂಡ್ಯ	176-78
5 ಇಗ್ಗಲಿ	204, 205	36 ತೊರೆಮಾವು	180
6 ಇಬ್ಬಾಳ	157	37 ದಾಸನೂರು	288-92
7 ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ	354-56	38 ದೇಬೂರು	129-34
8 ಎಲಚಿಗರೆ	369	39 ದೇವನೂರು	277-80
9 ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ	167-71	40 ದೇವರಸನಹಳ್ಳಿ	358
10 ಕಕ್ಕರಟ್ಟಿ	281	41 ದೊಡ್ಡ ಕವಲಂದೆ	308-11
11 ಕಗ್ಗಲೂರು	381-83	42 ದೊಡ್ಡ ಹೊಮ್ಮ	293-96
12 ಕಣನೂರು	141-47	43 ನರ್ಗರ್	239-42
13 ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ	148-50	44 ನರಸಾಂಬುಧಿ	353
14 ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	172	45 ನವಿಲೂರು	368
15 ಕಲ್ಕುಂದ	249-56	46 ನಂಜನಗೂಡು	1-128
16 ಕಳಲೆ	359-67		395-400
17 ಕಾರ್ಯ	282-84	47 ನಂದಿಗುಂದ	201-03
18. ಕಾಹಳ್ಳಿ	248	48 ನೇರಳೆ	334-36
19 ಕಿರುಗುಂದ	357	49 ಪಡಲುಮರಹಳ್ಳಿ	300, 301
20 ಕುಪ್ಪರಹಳ್ಳಿ	238	50 ಬದನಾಳು	274, 275
21 ಕುರಹಟ್ಟಿ	328	51 ಬದನಹಳ್ಳಿ(ಬದನಾಳು)	276
22 ಕೂಗಲೂರು	370-72	52 ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ	337-39
23 ಕೂಡಾಪುರ	322-24	53 ಬಸವನಪುರ	173-75
24 ಕೆಂಬಲ್ಲು	162, 163	54 ಬಂಕಹಳ್ಳಿ	376
25 ಕೋಣನೂರು	303, 304	55 ಬ್ಯಾಳಾರ್	135
26 ಗಜ್ಜಿಗನಹಳ್ಳಿ	212	56 ಬಿಳಿಗರೆ	244-47
27 ಗಟ್ಟಿವಾಡಿ	313-20, 402	57 ಬಿಳಲೆ	161
28 ಗಟ್ಟಿವಾಡಿವುರ	312	58 ಮಣಲೂರು	164-66
29. ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ	306, 307	59 ಮುಳ್ಳೂರು	181
30 ಚುಂಚನಹಳ್ಳಿ	305	60 ಮೂಡಹಳ್ಳಿ	191-200
31 ಜಾಲಹಳ್ಳಿ	378	61. ಮೊತ್ತ	151-53
32 ಜೋಡಿಕಾಟೂರು	154-56	62 ಯಾಳೇಹಳ್ಳಿ	379

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
63 ಯೇರೇದೇವನವುರ	273	76 ಹಲ್ಲರೆ	373, 374
64 ರಂಗೂವುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ನೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	285-87	77 ಹಳಗಂಚಿ	272
65 ರಾಮಚಿಟ್ಟಿವುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	302	78 ಹಳೇಪುರ	321
66 ರಾಮಪುರ	158-60	79 ಹುಣಸನಾಲು	325-27
67 ಸಣ್ಣ ಮಲ್ಲಿಪುರ	257	80 ಹುರ	380
68 ಸರಗೂರು	243	81 ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	137-40
69 ಸಿಂಗಾರಿಪುರ	392	82 ಹುಸುಕೂರು	385, 386
70 ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ	348-52	83 ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ	136
71 ಸುತ್ತೂರು	213-37, 401	84 ಹೆಚ್ಚಿ ಗೆಹಳ್ಳಿ	391
72 ಹಗಿನವಾಳು	384	85 ಹೆಡತಲ	340-47
73 ಹತ್ತವಾಳು	389, 390	86 ಹೆಬ್ಬ	179
74 ಹದಿನಾರು	189, 190	87 ಹೆಮ್ಮರಗಾಲ	329-33
75 ಹರತಲೆ	387, 388	88 ಹೊಳಲವಾಡಿ	182-88

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಹೆ ಕೋ )

1 ಅಣ್ಣೂರು	10	23 ತೊರವಳ್ಳಿ	70
2 ಅಂಕನಾಥಪುರ	7	24 ದೊಡ್ಡ ಕೆರೆಯೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	11
3 ಆಗತ್ತೂರು	147, 148	25 ದೂರಹಳ್ಳಿ	41
4 ಆಲನಹಳ್ಳಿ	13	26 ನರಸೀಪುರ	116-18
5 ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ	133	27 ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	119, 120
6 ಒಡ್ಡರವಾಳು	20, 21	28 ನಿಲವಾಗಿಲಿ	160
7 ಕಟ್ಟಿಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	4-6	29 ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ	121, 122
8 ಕಣ್ಣಿಯನಹುಂಡಿ ಹೊಸೂರು	16	30 ನೇರ್ಕೆ	158, 159
9 ಕಳ್ಳಂಬಾಳು	73-81	31 ಪುರದಕಟ್ಟಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	84
10 ಕಾಟವಾಳ	100	32 ಬದನಕುಪ್ಪೆ	145
11 ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ	14, 15	33 ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ	47
12 ಕಿತ್ತೂರು	123-32	34 ಬಸವನಕೋಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	71
13 ಕುಂದೂರು	82, 83	35 ಬಂಕುವಾಡಿ	99
14 ಕೇತಲ್ಯ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	18	36 ಬೀಜನಹಳ್ಳಿ	146
15 ಕೊತ್ತಗಾಲ	12	37 ಬೆಳತೂರು(1)	48-60
16 ಕೊತ್ತಗಾಲ	85-88	38 ಬೆಳತೂರು(2)	104-07
17 ಕೊಳಗಾಲ	32, 33	39 ಬೇಗೂರು	101-03
18 ಗುಜ್ಜಪ್ಪನಹುಂಡಿ	34	40 ಮಗ್ಗಿ	141-43
19 ಗುಡುಮಹಳ್ಳಿ	35, 36	41 ಮುಟಕೆರೆ	42-46
20 ಚಕ್ಕೂರು	37	42 ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	65, 66
21 ಚವರ	72		
22 ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ	24-26		

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು		ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ		ಊರುಗಳ ಹೆಸರು		ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	
43	ಮಲಿಯೂರು	28-31		56	ಹಳೆಯೂರು	114	
44	ಮಸಹಳ್ಳಿ	113		57	ಹಂಚೀಪುರ	115	
45	ಮಳಲಿ	108-10		58	ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟಿ	1-3	
46	ಮಂಜೇನಹಳ್ಳಿ	69		59	ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ	64	
47	ಮಾಗುಡಿಲು	156, 157		60	ಹೆಗ್ಗನೂರು	111, 112	
48	ಮಾರ್ಚಹಳ್ಳಿ	19		61	ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ	61-63	
49	ಮುಳ್ಳೂರು	97		62	ಹುಣಸೇಹಳ್ಳಿ	67, 68	
50	ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಪುರ	98		63	ಹುಣಸೇಕುಪ್ಪೆ	8, 9	
51	ಶಂಕಹಳ್ಳಿ	27		64	ಹಿರನಂದಿ	23	
52	ಸರಗೂರು	89-96		65	ಹೊಮ್ಮರಹಳ್ಳಿ	22	
53	ಸಾಗರೆ	149-55		66	ಹೊರಮರಳಿ	17	
54	ನೋಗಲಿ	134-40		67	ಹೊಳೆಹುಂಡಿ	144	
55	ಹಯಿರಗೆ	38-40					



# Index of villages where inscriptions were found

## GUNDLUPETE TALUK (Gu )

<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>	<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>
1 Ālattūru	34-37	39 Kaggala	127
2 Arepura	54	40 Kallahalli	89, 90
3 Avutugondahalli	84	41 Kallipura	209
4 Bāchahalli	183-85	42 Kamaravalli	65-69
5 Ballahalli	71-74	43 Kandāgāla	153-55
6 Baṇḍipura	187-92	44 Kannāgāla	223
7 Bēgūru	44	45 Karakala Mādahalli	168
8 Belachalāvādi	45-48	46 Kelasūru	100 08
9 Bērambādi	216-22	47 Kōḍihalli	156
10 B ratahalli	109-11	48 Kōṭegere	49,50
11 Bettahalli	130-33	49 Kuṇagahalli	210,211
12 Bhīmanabīdu	19-21	50 Lakkūru	112
13 Bomlāpura	174, 175	51 Lokkere	186
14 Bommanahalli	169	52 Mādāpattana	80
15 Channamallāpura	24	53 Madahalli	18
16 Chikkakāṭi	56,57	54 Malavalli	27
17 Chikkaṇāpura	81	55 Mañchahalli	38
18 Chirakanahalli	182	56 Masahalli	23
19 Dēśipura	25	57 Mūkahalli	22
20 Dēvarahalli	207,208	58 Nālūru	88
21 Doḍḍa Kūtanūru	224	59 Nitre	62-64
22 Doḍḍa Tuppuru	128, 129	60 Oḍḍagere	180, 181
23 Ereyūru	170-73	61 Padugūru	94,95
24 Gōpālāpura	212-15	62 Pañchanahalli	96-99
25 Gōpālasvāmibetta	193-97	63 Puttanapura	157, 158
26 Guṇḍlupēte	1-17	64 Rāghavāpura	39,40
27 Hallada Mādahalli	82,83	65 Sampigeputra	91,92
28 Hallādapura (deserted)	85	66 Śattahalli	178
29 Hangaḷa	198-205	67 Śiddaṛṇṇanapura	206
30 Hasugūli	28-32	68 Sigōdi	70
31 Heggavādi	179	69 Śivapura	176, 177
32 Hirikāṭi	55	70 Sōmahalli	75-79
33 Hoṇakanahalli	26	71 Taggalūru	41-43
34 Horeyāla	51-53	72 Terakanāmbi	113-26
35 Hūkunda	33	73 Tondavādi	59-61
36 Huliganamarādi	160-67	74 Toravalli	58
37 Hullāna	159	75 Triyambakapura	134 52
38 Hūradahalli	93	76 Viranapura	86, 87

NANJANAGUDU TALUK (N<sub>1</sub>)

<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>	<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>
1 Amukahallī	375	43 Ibjāla	157
2 Ankusayyanapura	297, 298	44 Iggali	204, 205
3 Ariyūru	377	45 Jālahallī	378
4 Avatālapura	299	46 Jōḍikātūru	154-56
5 Badanahallī (Bādanāḷu)	276	47 Kaggalūru	381-83
6 Bādanāḷu	274, 275	48 Kāhallī	248
7 Bankahallī	376	49 Kakkarattī	281
8 Basavanapura	173-75	50 Kajale	359-67
9 Basavattige	337-39	51 Kalkunda	249-56
10 Bejale	161	52 Kallahallī	172
11 Biḷigere	244-47	53 Kaṇenūru	141-47
12 Byāḷār	135	54 Kappuṣōge	148-50
13 Chikka Kavalande	306, 307	55 Kārya	282-84
14 Chuñchanahallī	305	56 Kemballu	162, 163
15 Dāsanūru	288-92	57 Kirugunda	357
16 Dēbūru	129-34	58 Kōṇanūru	303, 304
17 Dēvanūru	277-80	59 Kūḍḷāpura	322-24
18 Dēvarasanahallī	358	60 Kūgalūru	370-72
19 Dodḍa Homma	293-96	61 Kupparahallī	238
20 Dodḍa Kavalande	308-11	62 Kurahattī	328
21 Ēchiganahallī	167-71	63 Maṇalūru	164-66
22 Elachigere	369	64 Motta	151-53
23 Gajjiganahallī	212	65 Mūḍahallī	191-200
24 Gattavāḍi	313-20, 402	66 Muḷḷūru	181
25 Gattavāḍipura	312	67 Nagarle	239-42
26 Hadināru	189, 190	68 Nandigunda	201-03
27 Haginavāḷu	384	69 Nañjanagūḍu	1-128 395-400
28 Halagañchi	272	70 Narasāmbudhi	353
29 Halēpura	321	71 Navilūru	368
30 Hallare	373, 374	72 Nērale	334-36
31 Haratale	387, 388	73 Paḍalumarahallī	300, 301
32 Hattavālu	389, 390	74 Rāmaśettipura (deserted)	302
33 Hebba	179	75 Rāmpura	158-60
34 Heḍatale	340-47	76 Rangūpura (deserted)	285-87
35 Heggaḍahallī	136	77 Saṇṇamallipura	257
36 Hejḷigehallī	391	78 Saragūru	243
37 Hemmaragāla	329-33	79 Sindhuvaḷḷi	348-52
38 Hoḷalavāḍi	182-88	80 Singāripura	392
39 Hullahallī	137-40	81 Suttūru	213-37 401
40 Hunasanāḷu	325-27	82 Tagaḍūru	258-71 393, 394
41 Hura	380		
42 Husukūru	385, 386		

ನಾಗಿದ್ದು ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೫೫ ಅದು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಮತ್ತು ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗೆ ಒಬ್ಬ ದತ್ತಿಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುವುದಲ್ಲದೆ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಅಲಾಳದೇವ ದಕ್ಷಾಯಕನ ಅತಿಕಾರ (ಅಧಿಕಾರ)ವನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು

ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ನೇನಾನಿ ವೆರುಮಾಳದಕ್ಷಾಯಕ ಈತನ ಉಲ್ಲೇಖ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೫೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೨೨೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರೊ ಕೊಯೆಲ್ಕೋರವರು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯ (ಗು ಪೇ ೪೭) ಮತ್ತು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (ಗು ಪೇ ೬೪) ಇಬ್ಬರನ್ನೂ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಮಂತ್ರಿಗಳೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>1</sup> ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಂವತ್ಸರಗಳ ಹೆಸರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸಿದ್ದು ಈ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ನೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಇವರಿಬ್ಬರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿರುವ ಕಾರಣ ಈ ಶಾಸನಗಳು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಲಿಪಿ ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತಲೂ ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ನೇರಿದುವೆಂದೇ ಹೇಳಬಹುದು ಅಲ್ಲದೇ ಗು ಪೇ ೬೪ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಪುನಃಪು ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಆತನು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನನ ಮಗನೆಂದು ಆದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೪೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೩೨೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಹಾಗೂ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ನಂ ಗೂ ೩೨೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ನೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನನ್ನು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನನಾರಸಿಂಹ ವೆರುಮಾಳದೇವನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದನ್ನು ಉದಾಹರಿಸಬಹುದು ಎಂತಲೇ ಗು ಪೇ ೪೭ ಮತ್ತು ೬೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ನೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗು. ಪೇ ೬೪ರ ಆಲತೂರಿನ ಶಾಸನವು ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ ನೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಕಾಲ ಶಕ ೧೨೦೫ನೆಯ ವಿಷಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಶುಕ್ರವಾರ ಈ ವಿವರಗಳು ಸರಿಯಿಲ್ಲ ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ ಸಂವತ್ಸರಗಳಲ್ಲಿ ಹೊಂದಾಣಿಕೆಯಿಲ್ಲ ಶಕವರ್ಷವು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೮೩-೮೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಆಗ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನೇ ಇನ್ನೂ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನದ ೩-೪ನೆಯ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ "ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು" ಎಂದಿರುವುದರಿಂದ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಎಂದರೆ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಹಾಗೂ ಬಲ್ಲಾಳ (ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳ) ಇಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಆ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಅಭ್ಯಸಬಹುದು ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ನರಸಿಂಹನೊಡಗೂಡಿ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ವಿಷಯ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನೇ ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ ಅದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೫ ಆಗುತ್ತಿದ್ದು ಅದು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೯೩-೯೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ ಆದರೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ಉಕ್ತ ತಿಥಿಯು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೯೪ ಫೆಬ್ರವರಿ ೭ ಭಾನುವಾರದಂದು ಬಂದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು

ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ವೆರುಮಾಳದಕ್ಷಾಯಕನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದರೂ, ಆ ಪ್ರದೇಶದ ಹೆಸರು ದೊರೆತಿಲ್ಲ ಆತ ಸಿತಗರಗಂಡ, ನೀಲಗಿರಿ (ಸಾಧಾರಣ) ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆತನೂ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೯೨ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೨೦ರ ನಂ ಗೂ ೩೨೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ, ಇನ್ನು ಮೂವರು ಮಂತ್ರಿಗಳೊಡನೆ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾದ ಮೆಯ ದಕ್ಷಾಯಕನ ಮಗನಾದ ವೆರುಮಾಳದೇವ ದಕ್ಷಾಯಕನೂ ಅನನ್ಯರೆಂದು ಭಾವಿಸ ಬಹುದು ಅದೇ ವರ್ಷದ ಜೂನ್ ೮ರ (ನಂ ಗೂ ೩೪೦) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ವೆರುಮಾಳದೇವ ದಕ್ಷಾಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾವವಿದೆ ನಂ ಗೂ ೩೨೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಭೀಮಯ ದಕ್ಷಾಯಕ ಮತ್ತು ಮಂಚಣದಕ್ಷಾಯಕರ ಪ್ರಸ್ತಾವವು ಇದರಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭೀಮಯನನ್ನು ಗೋಪಿಯ ದಕ್ಷಾಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ, ಮಂಚಯನನ್ನು ಅಲ್ಲಾಳದೇವ ದಕ್ಷಾಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೩೧೦ರಲ್ಲಿ ವೆರುಮಾಳನ ಮಗನಾದ ಮಾಧವ ದಕ್ಷಾಯಕನು ಹದಿನಾಲ್ಕನಾಡನ್ನು ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ಗು ಪೇ ೧೫೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ ಈ ಮಾಧವ ದಕ್ಷಾಯಕನು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೩೧೪ರ ನಂ ಗೂ ೩೪೭, ೧೩೧೫ರ ಗು ಪೇ ೨೨೩ ಮತ್ತು ೧೩೧೮ರ ಗು ಪೇ ೧೭೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈ ಮಾಧವನಿಗೆ ಭರತಜಯದಕ್ಷಾಯಕ

<sup>1</sup> op cit p 209, note 4

# ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲ

ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
------------	---------------------	-------------

## ಪುನ್ನಾಟಿ

ಸ್ವಂದವರ್ಮ 7-8ನೆಯ ಶತಮಾನ ನಂ ಗೂ 175

## ಗಂಗ

ಹರಿವರ್ಮ		ನಂ ಗೂ, 262
ಶಿವಮೂರ I		ನಂ ಗೂ 162, 193
ಶ್ರೀಪುರುಷ		{ ಗು ಪೇ 42, 43, 67, 68, 88, 207 ನಂ ಗೂ 147, 182 ಹೆ ಕೋ 90, 159
ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸ (?)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 192
ಪಿಟ್ಟಿ ವಿಗಂಗ		ನಂ ಗೂ 205
ಶಿವಮೂರ (I ಅಥವಾ II)		{ ನಂ ಗೂ 129 ಹೆ ಕೋ 156
ಸತ್ಯನಾಥ್ಯ ಪರ್ಮಾನಡಿ (ರಾಜಮಲ್ಲ II)	870-71	ನಂ ಗೂ 385 { ಗು ಪೇ 57 ನಂ ಗೂ 130, 148, 197, 204, 210, 313, 314 ಹೆ ಕೋ 5
ಪರ್ಮಾನಡಿ (?)		ಗು ಪೇ 175
ನೀತಿವಾರ್ಗ (ಎಣಿಗಂಗ)	904	ನಂ ಗೂ 402
	912-13	ನಂ ಗೂ 320
		ನಂ ಗೂ 344, 371
ಸತ್ಯನಾಥ್ಯ ಪರ್ಮಾನಡಿ (ರಾಜಮಲ್ಲ III)		ಹೆ ಕೋ 26 { ನಂ ಗೂ 195 (?) ಹೆ ಕೋ 23
ಮಾರಸಿಂಹ II	968	ನಂ ಗೂ 282
	970-71	ನಂ ಗೂ 242
		ನಂ ಗೂ 239 (?)
ರಾಜಮಲ್ಲ IV	977	ನಂ ಗೂ 294
	986	ಗು ಪೇ 95
	1010 (?)	ಗು ಪೇ 48

## ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ

ಧಾರಾಪರ್ವ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭ 8ನೆಯ ಶತಮಾನ ಹೆ ಕೋ 46  
ರಣಾವಲೋಕ ಕಂಬಯ್ಯ 808 ನಂ ಗೂ 278

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಪೂ.ರೇ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ಜೋಳ		
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ I	1015-16	ನಂ ಗೂ 213
	1020	ಹೆ ಕೋ 58
	1021	ನಂ ಗೂ 201
	1022-23	ಹೆ ಕೋ 29
	1027 28	ನಂ ಗೂ 241
	1030	ಹೆ ಕೋ 98
	1032	ನಂ ಗೂ 215
	1033	ಹೆ ಕೋ 59
	1037	ಹೆ ಕೋ 7
ರಾಜಾಧಿರಾಜ I	1049	ಗು ಪೇ 56
	1053	ಹೆ ಕೋ 32
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ II	1057	ಹೆ ಕೋ 60
	1063	ಹೆ ಕೋ 34
ವೀರರಾಜೇಂದ್ರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ I	1069-70 (?)	ಹೆ ಕೋ 122
		ನಂ ಗೂ 166
	1088-89	ಹೆ ಕೋ 61
	1100-01	ನಂ ಗೂ 131
	1106-07	ನಂ ಗೂ 348
	1114	ನಂ ಗೂ 169
	1115-16	ಹೆ ಕೋ 10
		ನಂ ಗೂ 116
		ಹೆ ಕೋ 44
ಕುಲೋತ್ತಂಗ III (?)	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 102
ಬಯಲಾಡಿನ ಕದಂಬ		
ಚಾಗಿ	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹೆ ಕೋ 110
ಉರವಿಯಮ್ಮರಸ	998-99	ಹೆ ಕೋ 142
ಈಶರಸರ್ಮ	1079	ಹೆ ಕೋ 123
ಇರವಿಜಲ್ಲಮ್ಮ	1107	ಹೆ ಕೋ 135
	1137	ಹೆ ಕೋ 117
ಹೊಯ್ಸಳ		
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ		ನಂ ಗೂ 370
	(1124 ?)	ನಂ ಗೂ 283
ನರಸಿಂಹ I	1148	ನಂ ಗೂ 322
	1157	ಗು ಪೇ 215
	1162-63	ಗು ಪೇ 64
	1164	ನಂ ಗೂ 327
	1168-69	ನಂ ಗೂ 235

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಪೂ. ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ಬಲ್ಲಾಳ II	1170	ನಂ ಗೂ 191
	1171	ಗು ಪೇ 47
	1180 (?)	ಹೆ ಕೋ 82
	1188	ಗು ಪೇ 111
	1196	ಗು ಪೇ 3
	1196-97	ನಂ ಗೂ 220
ನರಸಿಂಹ II	1198	ನಂ ಗೂ 156
	1211	ಹೆ ಕೋ 74
	1218	ಹೆ ಕೋ 81, 83
	1221	ಗು ಪೇ 89
	1222	ನಂ ಗೂ 321, 369
	1225	ನಂ ಗೂ 310
ಸೋಮೇಶ್ವರ	1229	ಗು ಪೇ 101
	1230	ಗು ಪೇ 90
	1231	ನಂ ಗೂ 164
	1228	ನಂ ಗೂ 274
	1241	ನಂ ಗೂ 256
	1244	ಗು ಪೇ 70
	1244-45	ಗು ಪೇ 73
	1248-49	ನಂ ಗೂ 276
	1249	ಗು ಪೇ 187
	1253	ಹೆ ಕೋ 22
ನರಸಿಂಹ III	1255	ಹೆ ಕೋ 48
		ಗು ಪೇ 109
	1275	ಗು ಪೇ 198
	1277	ಹೆ ಕೋ 30
	1278	ನಂ ಗೂ 290, 354
	1282	ನಂ ಗೂ 295
ಬಲ್ಲಾಳ III	1285	ನಂ ಗೂ 207
	1286	ನಂ ಗೂ 257
		ನಂ ಗೂ 330
		ಹೆ ಕೋ 56
	1292	ನಂ ಗೂ 329, 340, 376
	1293	ಹೆ ಕೋ 57
ಬಲ್ಲಾಳ III	1294	ಗು ಪೇ 34
	1296	ನಂ ಗೂ 296
	1297-98	ನಂ ಗೂ 342
ಬಲ್ಲಾಳ III (?)	1310	ಗು ಪೇ 152
	1312	ನಂ ಗೂ 151, 152
	1314	ನಂ ಗೂ 347
	1315	ಗು ಪೇ 223
	1318	ಗು ಪೇ 174
	1320	ಗು ಪೇ 40

ಅರಸರ ಹಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಸ್ತ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1322	ಗು ಪೇ 41
	1327	ಹೆ ಕೋ 47
	1332	ನಂ ಗೂ 138
	1334	ಗು ಪೇ 155
		ನಂ ಗೂ 349
	1338	ಗು ಪೇ 172
		ನಂ ಗೂ 267
	11 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 189
	12-13 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 393
	13 14 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 392

ವಿಜಯನಗರ

ಬುಕ್ಕರಾಯ I (ಚಿಕ್ಕ ಕಂಪಣ್ಣ ವೊಡೆಯ)	1368	ನಂ ಗೂ 258
ಬುಕ್ಕರಾಯ I	1368-69	ಗು ಪೇ 132
	1369 (?)	ನಂ ಗೂ 378
	1372	ಗು ಪೇ 12
(ನಂಜಣ್ಣ ವೊಡೆಯ)	1374	ಗು ಪೇ 18
	1376	ನಂ ಗೂ 308
	..	ಗು ಪೇ 13
ಹರಿಹರ II	1379-80	ಹೆ ಕೋ 149
	1380	ಗು ಪೇ 214
	1399	ನಂ ಗೂ 135
ದೇವರಾಯ I	1415	ನಂ ಗೂ 288
ಹರಿಹರ III	1417	ಗು ಪೇ 149
	1422	ಗು ಪೇ 78
ಬುಕ್ಕರಾಯ III	1423	ಹೆ ಕೋ 91
ದೇವರಾಯ II	1437-38	ನಂ ಗೂ 311
		ಹೆ ಕೋ 65
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ	1448	ಗು ಪೇ 147
ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಹ II	1493	ಹೆ ಕೋ 89
	1497	ಹೆ ಕೋ 133, 143
ನರಸಿಂಹನಾಯಕ	1499	ಹೆ ಕೋ 150
ವೀರನರಸಿಂಹ	1506	ಗು ಪೇ 26
ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯ	1490 (?)	ನಂ ಗೂ 110
	1512	ನಂ ಗೂ 302
	1513	ಗು ಪೇ 136, 212
		ನಂ ಗೂ 285, 398
	1514	ನಂ ಗೂ 248
	1517	ಗು ಪೇ 1
	1519	ನಂ ಗೂ 143, 149
	1521	ಗು ಪೇ 119, 134, 150, 156

ಆರಸರ ಹಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಪೂ.ರಹ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1522	ಹೆ ಕೋ 134
	1526	ನಂ ಗೂ 298
	1527	{ ನಂ ಗೂ 246, 251 ಹೆ ಕೋ 113
	1529	ನಂ ಗೂ 93
ರಾಮರಾಯ (?)	1513 (?)	ನಂ ಗೂ 113 114
ಅಚ್ಯುತರಾಯ	1531	ಹೆ ಕೋ 86
	1531-32	ಹೆ ಕೋ 119
	1537	ಗು ಪೇ 213
	1539-40	ಗು ಪೇ 127
	1542	ನಂ ಗೂ 174
ಸಲಕ ತಿರುಮಲ	1543	ನಂ ಗೂ 115
ಸದಾಶಿವರಾಯ	1545	ನಂ ಗೂ 247
	1546	{ ಗು ಪೇ 23 ನಂ ಗೂ 337
	1548	ಗು ಪೇ 49
	1549	ಗು ಪೇ 46
	1550-51	ಗು ಪೇ 85
	1551	ಗು ಪೇ 181
	1553	ಗು ಪೇ 93
	1554	ಗು ಪೇ 6
	1559-60	ಗು ಪೇ 27
	1562	ಗು ಪೇ 216
	1606 (?)	ಗು ಪೇ 84
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ	1575	ನಂ ಗೂ 111
	1576	{ ಗು ಪೇ 75 ನಂ ಗೂ 112
ವೆಂಕಟಪತಿ I	1586	ನಂ ಗೂ 208
	1593	ನಂ ಗೂ 218
ವೆಂಕಟಪತಿ II	1627	ನಂ ಗೂ 299
	1640	ಗು ಪೇ 121
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ IV	1656	ಗು ಪೇ 202
ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯ (?)	1665	ಗು ಪೇ 25
	1668	ಗು ಪೇ 33
	1670	ಗು ಪೇ 157

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಕುಮಾರಚಿಕ್ಕಣ್ಣ	1430	ಗು ಪೇ 24
ಸೋಮಯ್ಯದೇವ	1467	ನಂ ಗೂ 181
ವೀರ ಸೋಮರಾಯ	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ 151
ದೇವರಾಯವೈವಯ	1469	ಗು ಪೇ 176
	1476	ಗು ಪೇ 77



ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ. ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	1482	ಗು ಪೇ 81
	1488	ಗು ಪೇ 178
	1489	ಗು ಪೇ 120
	1490	ನಂ ಗೂ 259
	1492	{ ಗು ಪೇ 135 ನಂ ಗೂ 334
	1492-93	ಗು ಪೇ 169
	1495	ನಂ ಗೂ 335, 336
	1497	ಗು ಪೇ 168
	1504	ಗು ಪೇ 114, 115
		ನಂ ಗೂ 186, 326
ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ	1504	ನಂ ಗೂ 157
		ಹೆ ಕೋ 28
ಗೋವಣ್ಣವೊಡೆಯ	1504	ನಂ ಗೂ 159
ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಯ	1507	ಗು ಪೇ 39
ಮಲ್ಲರಾಜವೊಡೆಯ	1530	ನಂ ಗೂ 338
ಚಿಕ್ಕಮಲೆಯವೊಡೆಯ	1533	ಗು ಪೇ 55
ವೀರದೇವರಾಜವೊಡೆಯ	1543	ನಂ ಗೂ 266
	1546	ಗು ಪೇ 29
	1551	ಗು ಪೇ 181
ವೀರರಾಜವೊಡೆಯ	1638	ಗು ಪೇ 113
ಚಿಂಜಿ		
ಚವಪ್ಪ	1580	ನಂ ಗೂ 116
ಚಿನ್ನ ಚವಪ್ಪ	1614	ನಂ ಗೂ 117
	.	ನಂ ಗೂ 118
ನಡಯಾರಿ	1680	ನಂ ಗೂ 121
ಮಧುರೆ		
ಚೊಕ್ಕನಾಥ ನಾಯಕ	1698	ನಂ ಗೂ 120
ಮೈಸೂರು		
ಚಾಮರಾಜ	1624-25	ಹೆ ಕೋ 97
ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಯ	1639	ನಂ ಗೂ 212
ಚಾಮರಾಜ	1644	ನಂ ಗೂ 14
ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜ	1653	ನಂ ಗೂ 332
	1654	ಗು ಪೇ 146
	1655	ಹೆ ಕೋ 116
ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ	1662	ನಂ ಗೂ 328, 355
	1663	ನಂ ಗೂ 124

ಆರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1669	ಹೆ ಕೋ 17
	1670	ಹೆ ಕೋ 16
	1672	ನಂ ಗೂ 300
		ಹೆ ಕೋ 146
ಕಂಠೀರವ ಆರಸು	1670	ಹೆ ಕೋ 13
	1672	ಹೆ ಕೋ 126
ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ	1685	ನಂ ಗೂ 167
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು ಪೇ. 189-92, 222
ಕೃಷ್ಣರಾಜ II	1751	ಗು ಪೇ 80
	1761	ನಂ ಗೂ 109, 316, 318, 319
	1762	ನಂ ಗೂ 317
ಕೃಷ್ಣರಾಜ III	1816	ಹೆ ಕೋ 27
	1818	{ ನಂ ಗೂ 133, 134, 150, 390 ಹೆ ಕೋ 37
	1819	ನಂ ಗೂ 107, 108
	1829	{ ಗು ಪೇ 100 ಹೆ ಕೋ 118
	1834	ನಂ ಗೂ 6, 8
	1847	ನಂ ಗೂ 10, 18, 104, 105
	1848	ನಂ ಗೂ 103
	1849	ನಂ ಗೂ 2, 3
	1851	ನಂ ಗೂ 4
	1852	ನಂ ಗೂ 106
	1853	ನಂ ಗೂ 12
	1854	ನಂ ಗೂ 177
ಕೃಷ್ಣರಾಜ III	1876	ನಂ ಗೂ 102
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 21-23, 94
		ಗು ಪೇ 118
ಟಿಪ್ಪುಸುಲ್ತಾನ	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 1, 13, 16, 101
		ನಂ ಗೂ 362, 363

ವಿವಿಧ

8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 142, 187
898-99 (?)	ಹೆ ಕೋ 1
9ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 36, 37, 51, 52, 92, 206 ನಂ ಗೂ 180, 190 ಹೆ ಕೋ 63
9-10ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 124 ನಂ ಗೂ 244, 249, 250 ಹೆ ಕೋ 112
975	ಗು ಪೇ 59

ಆರಸರ ಜನರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ರತೆ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 45, 50, 58, 82, 104, 108, 171, 203-05, 219 { ನಂ ಗೂ 188, 211, 219, 222, 240, 280, 307, 386 { ಹೆ ಕೋ 107, 155
	1009	ಗು ಪೇ 62
	1017	ನಂ ಗೂ 254
	1029	ಗು ಪೇ 28
	1054	ನಂ ಗೂ 178
	1077	ನಂ ಗೂ 198
	1087	ಗು ಪೇ 61
	1087-88	ಹೆ ಕೋ 114
	1090-91	ಗು ಪೇ 220
	10-11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 253
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 83, 154 { ನಂ ಗೂ 199, 324, 372, 387, 388 { ಹೆ ಕೋ 108, 121, 144
	1158	ನಂ ಗೂ 243
	1188	ನಂ ಗೂ 265
	11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ ಗೂ 234
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 79, 103 153 { ನಂ ಗೂ 132, 141, 200, 202, 284, 297, 323, 357 { ಹೆ ಕೋ 50, 55, 115, 131, 136
	1204-05	ನಂ ಗೂ 203
	1264	{ ನಂ ಗೂ 225-27, 229-32 { ಹೆ ಕೋ 4
	1272	ನಂ ಗೂ 194
	1277	ನಂ ಗೂ 228
	1283	ಹೆ ಕೋ 20
	1287	ಗು ಪೇ 31
	1292	ನಂ ಗೂ 306
	1299	ಹೆ ಕೋ 38
	12-13ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ನಂ ಗೂ 359 { ಹೆ ಕೋ 24, 45
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 63, 99 { ನಂ ಗೂ 221, 223, 224 { ಹೆ ಕೋ 21, 25, 49, 69
	1305	ಗು ಪೇ 128
	1311	ಗು ಪೇ 133
	1322	ಹೆ ಕೋ 14
	1327	ಗು ಪೇ 179
	1337	ನಂ ಗೂ 146

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1338	ಗು ಪೇ 74
	1346	ಹೆ ಕೋ 62
	1350	ನಂ ಗೂ 315
	1371	ನಂ ಗೂ 137, 171
	1372	ಗು ಪೇ 17
	1399	ನಂ ಗೂ 275
	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ನಂ ಗೂ 281, 346, 394 ಹೆ ಕೋ 9
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 11, 14-16, 32, 123, 129, 218 ನಂ ಗೂ 153, 168, 206, 263, 287 345 ಹೆ ಕೋ 15, 109
	1405	ಗು ಪೇ 224
	1407	ಹೆ ಕೋ 151-54
	1411	ನಂ ಗೂ 272
	1413	ಗು ಪೇ 159
	1416	ಹೆ ಕೋ 92
	1429	ಗು ಪೇ 173
	1432	ನಂ ಗೂ 90
	1439	{ ಗು ಪೇ 210 ನಂ ಗೂ 17
	1488	ನಂ ಗೂ 273
	1496	ನಂ ಗೂ 305
	1497	ಹೆ ಕೋ 36, 67, 68
	14-15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹೆ ಕೋ 70
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 9, 65, 158 ನಂ ಗೂ 158, 179, 183, 184, 196, 209, 264, 268-71, 358 ಹೆ ಕೋ 104, 138, 140
	1501	{ ಗು ಪೇ 60 ಹೆ ಕೋ 33
	1502	ನಂ ಗೂ 377, 389
	1503	ನಂ ಗೂ 145, 236
	1504	ಹೆ ಕೋ 99
	1505	ಹೆ ಕೋ 111
	1514	ನಂ ಗೂ 395, 396, 401
	1517	ನಂ ಗೂ 17, 277
	1518	ಹೆ ಕೋ 35
	1520	ಹೆ ಕೋ 160
	1527	ನಂ ಗೂ 292
	1529	ಗು ಪೇ 170
	1530	ನಂ ಗೂ 217
	1532	ಹೆ ಕೋ 106
	1535	ಗು ಪೇ 137

ಆರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ. ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1537	ಗು ಪೇ 71, 122
	1540	ಗು ಪೇ 186
	1542	ಹೆ ಕೋ 103
	1543	ಗು ಪೇ 5
	1546	ಗು ಪೇ 53
	1553	ಗು ಪೇ 72
	1559	ಹೆ ಕೋ 75
	1567	ಗು ಪೇ 69
	1569	ಹೆ ಕೋ 84
	1573	ಹೆ ಕೋ 145
	1581	ಹೆ ಕೋ 43
	1589	ನಂ ಗೂ 214
	1598	ಗು ಪೇ 183, 184
	15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 66, ಹೆ ಕೋ 19, 39, 40, 64, 71, 141
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 4, 10, 19, 20, 22, 38, 54, 76, 86, 94, 96, 97, 116, 125, 130, 182, 185, 200, 201 ನಂ ಗೂ 160, 170, 216, 245, 260, 261, 286, 289, 291, 293, 303, 309, 312, 325, 331, 351-53, 356, 360, 368, 381 ಹೆ ಕೋ 41, 42, 76-80, 101, 102, 105, 137, 148
	1610	ಗು ಪೇ 91
	1619	ನಂ ಗೂ 139
	1621-22	ನಂ ಗೂ 333
	1632	ನಂ ಗೂ 161
	1633	ನಂ ಗೂ 128
	1634	ನಂ ಗೂ 140
	1646	ನಂ ಗೂ 374
	1663	ಹೆ ಕೋ 158
	1663-64	ಗು ಪೇ 44
	1665	ಗು ಪೇ 112
	1671	ನಂ ಗೂ 233
	1675	ಗು ಪೇ 209
	1679	ನಂ ಗೂ 119
	1688	ಗು ಪೇ 221
	1699	ನಂ ಗೂ 122
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	{ ಗು ಪೇ 7, 8, 35, 148, 162, 193, 199, 208, 217 ನಂ ಗೂ 154, 155, 172, 185, 238, 339, 350 361, 373, 375, 379, 380, 382-84, 391, ಹೆ ಕೋ 8, 11, 87, 93, 94, 100, 139, 157
	1704	ಗು ಪೇ 2
	1718-19	ಹೆ ಕೋ 72

అంశం నెంబరు	అంశం నెంబరు (క్రీస్తు శక)	అంశం నెంబరు సంఖ్య
	1726	నం గూ 173, 176
	1732	నం గూ 163
	1738	బే కేల 73
	1746	నం గూ 123
	1751-52 (?)	నం గూ 252
	1766	నం గూ 341
	1771	నం గూ 237
	1774	నం గూ 125
	18నెంబరు శతమాన	{ గూ బే 21, 30, 98, 110, 131, 138-45, 165-67, 177, 194, 195 నం గూ 24-89, 144, 255, 304 343, 364, 365 బే కేల 3, 85, 88
	1810	బే కేల 12
	1830-31	నం గూ 100
	1834	నం గూ 99
	1851	నం గూ 19
	1860	గూ బే 87
	1861	బే కేల 120
	1862	నం గూ 126
	1863	నం గూ 400
	18-19నెంబరు శతమాన	నం గూ 366, 367
	19నెంబరు శతమాన	{ గూ బే 105-07, 117, 160, 161, 163, 164, 180, 196, 197, 211 నం గూ 7, 9, 11, 15, 20, 91, 92, 95-98, 127, 136, 279, 301, 397 బే కేల 2, 6, 18, 51-54, 95, 96, 124, 125 127-30, 132 గూ బే 126, 188 నం గూ 165, 399 బే కేల 31, 66, 147

## Dynastic Index of Inscriptions

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
-------------	-----------------------	--------------------------

### PUNNATA KING

Skandavarma	7th-8th century	Nj 175
-------------	-----------------	--------

### GANGA

Harivarma		Nj 262
Śivamāra I		Nj 162, 193
Śripurusha		{ Gu 42, 43, 67, 68, 88, 207 Nj 147, 182 Hg 90 159
Konguni-arasa (?)	9th century	Nj 192
Pīlḍuvī Ganga		Nj 205
Śivamāra (I or II)		Nj 129
		Hg 156
Satyavākya Permānaḍī (Rāchamalla II)	870-71	Nj 385
		{ Gu 57 Nj 130, 148, 197, 204, 210, 313, 314 Hg 5
Permānaḍī (?)		Gu 175
Nītimārga (Ereganga)	904	Nj 402
	912-13	Nj 320
		Nj 344, 371
		Hg 26
Satyavākya Permānaḍī (Rāchamalla III)		{ Nj 195 (?) Hg 23
Mārasīmha II	968	Nj 282
	970-71	Nj 242
		Nj 239 (?)
Rāchamalla IV	977	Nj 294
	986	Gu 95
	1010 (?)	Gu 48

### RASHTRAKUTA

Dhārāvarsha-Śrīvallabha	8th century	Hg 46
Ranāvalōka Kambayya	808	Nj 278

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
<b>CHOLA</b>		
Rājēndra-chōḷa I	1015-16	Nj 213
	1020	Hg 58
	1021	Nj 201
	1022-23	Hg 29
	1027-28	Nj 241
	1030	Hg 98
	1032	Nj 215
	1033	Hg 59
	1037	Hg 7
Rājādhirāja I	1049	Gu 56
	1053	Hg 32
Rājēndra-chōḷa II	1057	Hg 60
	1063	Hg 34
Vira-Rājēndra Kulōttunga I	1069-70 (?)	Hg 122
		Nj 166
	1088-89	Hg 61
	1100-01	Nj 131
	1106-07	Nj 348
	1114	Nj 169
	1115-16	Hg 10
		Nj 166
Kulōttunga III (?)		Hg 44
	12th century	Gu 102

**KADAMBA OF BAYALNAD**

Chāgi	10th century	Hg 110
Uraviyyammarasa	998-99	Hg 142
Īkaravarma	1079	Hg 123
Iravichallamma	1107	Hg 135
	1137	Hg 117

**HOYSALA**

Vishnuvardhana		Nj 370
	(1124 ?)	Nj 283
Narasimha I	1148	Nj 322
	1157	Gu 215
	1162-63	Gu 64
	1164	Nj 327
	1168-69	Nj 235
	1170	Nj 191



# Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
Ballāla II	1171	Gu 47
	1180 (?)	Hg 82
	1188	Gu 111
	1196	Gu 3
	1196-97	Nj 220
	1198	Nj 156
	1211	Hg 74
	1218	Hg 81, 83
Narasimha II	1221	Gu 89
	1222	Nj 321, 369
	1225	Nj 310
	1229	Gu 101
	1230	Gu 90
	1231	Nj 164
	1228	Nj 274
	1241	Nj 256
Sōmēśvara	1244	Gu 70
	1244-45	Gu 73
	1248-49	Nj 276
	1249	Gu 187
	1253	Hg 22
	1255	Hg 48
		Gu 109
		Gu 198
Narasimha III	1275	Gu 198
	1277	Hg 30
	1278	Nj 290, 354
	1282	Nj 295
	1285	Nj 207
	1286	Nj 257
		Nj 330
		Hg 56
Ballāja III	1292	Nj 329, 340, 376
	1293	Hg 57
Ballāja III	1294	Gu 34
	1296	Nj 296
	1297-98	Nj 342
Ballāla III (?)	1310	Gu 152
	1312	Nj 151, 152
	1314	Nj 347
	1315	Gu 223
	1318	Gu 174
	1320	Gu 40

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
	1322	Gu 41
	1327	Hg 47
	1332	Nj 138
	1334	Gu 155
		Nj 349
	1338	Gu 172
		Nj 267
	11th century	Nj 189
	12th-13th century	Nj 393
	13th- 14th century	Nj 392

### VIJAYANAGARA

Bukkarāya I		
(Chikka Kampanna- vodeya)	1368	Nj 258
Bukkarāya I	1368-69	Gu 132
	1369 (?)	Nj 378
	1372	Gu 12
(Nanjan-na-voḍeya)	1374	Gu 18
	1376	Nj 308
		Gu 13
Harihara II	1379-80	Hg 149
	1380	Gu 214
	1399	Nj 135
Dēvarāya I	1415	Nj 288
Harihara III	1417	Gu 149
	1422	Gu 78
Bukkarāya III	1423	Hg 91
Dēvarāya II	1437-38	Nj 311
		Hg 65
Mallikārjuna	1448	Gu 147
Sājuva Narasimha II	1493	Hg 89
	1497	Hg 133, 143
Narasaṅga-nāyaka	1499	Hg 150
Vira-Narasimha	1506	Gu 26
Kṛṣṇadēvarāya	1490 (?)	Nj 110
	1512	Nj 302
	1513	Gu 136, 212
		Nj 285, 398
	1514	Nj 248
	1517	Gu 1
	1519	Nj 143, 149

# Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
	1521	Gu 119, 134, 150, 156
	1522	Hg 134
	1526	Nj 298
	1527	{ Nj 246, 251 { Hg 113
	1529	Nj 93
Rāmarāya (?)	1513 (?)	Nj 113, 114
Achyutarāya	1531	Hg 86
	1531-32	Hg 119
	1537	Gu 213
	1539-40	Gu 127
	1542	Nj 174
Salaka- Tirumala	1543	Nj 115
Sadāśivarāya	1545	Nj 247
	1546	{ Gu 23 { Nj 337
	1548	Gu 49
	1549	Gu 46
	1550-51	Gu 85
	1551	Gu 181
	1553	Gu 93
	1554	Gu 6
	1559-60	Gu 27
	1562	Gu 216
	1606 (?)	Gu 84
Śrīrangarāya	1575	Nj 111
Śrīrangaraya	1576	{ Gu 75 { Nj 112
Venkatapati I	1586	Nj 208
	1593	Nj 218
Venkatapati II	1627	Nj 299
	1640	Gu 121
Śrīrangarāya IV	1656	Gu 202
Vīra-Venkatapatirāya (?)	1665	Gu 25
	1668	Gu 33
	1670	Gu 157
<b>UMMATTUR</b>		
Kumāra Chikkaṇṇa	1430	Gu 24
Sōmayyadēva	1467	Nj 181
Vīra Sōmarāya	15th century	Gu 151
Dēvarāya-voḍeya	1469	Gu 176
	1476	Gu 77

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
Vīra Nañjarāya-vodeya	1482	Gu 81
	1488	Gu 178
	1489	Gu 120
	1490	Nj 259
	1492	{ Gu 135 { Nj 334
	1492-93	Gu 169
	1495	Nj 335, 336
	1497	Gu 168
	1504	Gu 114, 115
		Nj 186, 326
Dēvarāja-vodeya	1504	Nj 157
		Hg 28
Gōvaṇṇa-vodeya	1504	Nj 159
Vīra Chikkarāya	1507	Gu 39
Maṭṭarāja-vodeya	1530	Nj 338
Chikka Maleya-vodeya	1533	Gu 55
Vīra Dēvarāja-vodeya	1543	Nj 266
	1546	Gu 29
	1551	Gu 181
Vīrarāja-vodeya	1638	Gu 113

#### CHENJI

Chavappa	1580	Nj 116
Chinna-Chavappa	1614	Nj 117
		Nj 118
Vaḍayāri	1680	Nj 121

#### MADHURE

Chokkanātha	1698	Nj 120
-------------	------	--------

#### MYSORE

Chāmarāja	1624-25	Hg 97
Kanthirava Narasarāja	1639	Nj 212
Chāmarāja	1644	Nj 14
Kanthirava Narasarāja	1653	Nj 332
	1654	Gu 146
	1655	Hg 116
Doḍḍadēvarāja	1662	Nj 328, 355
	1663	Nj 124

# Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
	1669	Hg 17
	1670	Hg 16
	1672	Nj 300
		Hg 146
Kanthirava-arasu	1670	Hg 13
	1672	Hg 126
Chikkadēvaiāja	1685	Nj 167
	17th century	Gu 189-92, 222
Krishnarāja II	1751	Gu 80
	1761	Nj 109, 316, 318, 319
	1762	Nj 317
Krishnarāja III	1816	Hg 27
	1818	{ Nj 133, 134, 150, 390
		{ Hg 37
	1819	Nj 107, 108
	1829	{ Gu 100
		{ Hg 118
	1834	Nj 6, 8
	1847	Nj 10, 18, 104, 105
	1848	Nj 103
	1849	Nj 2, 3
	1851	Nj 4
	1852	Nj 106
	1853	Nj 12
	1854	Nj 177
	1876	Nj 102
Krishnarāja III	19th century	Nj 21-23, 94
		Gu 118
		Nj 1, 13, 16, 101
Tippu Sultān	18th century	Nj 362, 363

## MISCELLANEOUS

	8th century	Nj 142, 187
	898-99 (?)	Hg 1
	9th century	{ Gu 36, 37, 51, 52, 92, 206
		{ Nj 180, 190
		{ Hg 63
	9-10th century	{ Gu 124
		{ Nj 244, 249, 250
		{ Hg 112
	975	Gu 59

<i>King</i>	<i>Date in (A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
	10th century	{ Gu 45, 50, 58, 82, 104, 108, 171, 203-05, 219 Nj 188, 211, 219, 222, 240, 280, 307, 386 Hg 107, 155
	1009	Gu 62
	1017	Nj 254
	1029	Gu 28
	1054	Nj 178
	1077	Nj 198
	1087	Gu 61
	1087-88	Hg 114
	1090-91	Gu 220
	10-11th century	Nj 253
	11th century	{ Gu 83, 154 Nj 199, 324, 372, 387, 388 Hg 108, 121, 144
	1158	Nj 243
	1188	Nj 265
	11-12th century	Nj 234
	12th century	{ Gu 79, 103, 153 Nj 132, 141, 200, 202, 284, 297, 323, 357 Hg 50, 55, 115, 131, 136
	1204-05	Nj 203
	1264	{ Nj 225-27, 229-32 Hg 4
	1272	Nj 194
	1277	Nj 228
	1283	Hg 20
	1287	Gu 31
	1292	Nj 306
	1299	Hg 38
	12-13th century	{ Nj 359 Hg 24, 45
	13th century	{ Gu 63, 99 Nj 221, 223, 224 Hg 21 25, 49, 69
	1305	Gu 128
	1311	Gu 133
	1322	Hg 14
	1327	Gu 179
	1337	Nj 146
	1338	Gu 74

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
	1346	Hg 62
	1350	Nj 315
	1371	Nj 137, 171
	1372	Gu 17
	1399	Nj 275
	13-14th century	{ Nj 281, 346, 394 { Hg 9
	14th century	{ Gu 11, 14-16, 32, 123, 129, 218 { Nj 153, 168, 206, 263, 287, 345 { Hg 15, 109
	1405	Gu 224
	1407	Hg 151-54
	1411	Nj 272
	1413	Gu 159
	1416	Hg 92
	1429	Gu 173
	1432	Nj 90
	1439	Gu 210
		Nj 17
	1488	Nj 273
	1496	Nj 305
	1497	Hg 36, 67, 68
	14-15th century	Hg 70
	15th century	{ Gu 9, 65, 158 { Nj 158, 179, 183, 184, 196, 209, 264, 268-71, 358 { Hg 104, 138, 140
	1501	{ Gu 60 { Hg 33
	1502	Nj 377, 389
	1503	Nj 145, 236
	1504	Hg 99
	1505	Hg 111
	1514	Nj 395, 396, 401
	1517	Nj 17, 277
	1518	Hg 35
	1520	Hg 160
	1527	Nj 292
	1529	Gu 170
	1530	Nj 217
	1532	Hg 106
	1535	Gu 137
	1537	Gu 71, 122

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
	1540	Gu 186
	1542	Hg 103
	1543	Gu 5
	1546	Gu 53
	1553	Gu 72
	1559	Hg 75
	1567	Gu 69
	1569	Hg 84
	1573	Hg 145
	1581	Hg 43
	1589	Nj 214
	1598	Gu 183, 184
	15-16th century	{ Gu 66 Hg 19, 39, 40, 64, 71, 141
	16th century	{ Gu 4, 10, 19, 20, 22, 38, 54, 76, 86, 94, 96, 97, 116, 125, 130, 182, 185, 200, 201 Nj 160, 170, 216, 245, 260, 261, 286, 289, 291, 293, 303, 309, 312, 325, 331, 351-53, 356, 360, 368, 381 Hg 41, 42, 76-80, 101, 102, 105, 137, 148
	1610	Gu 91
	1619	Nj 139
	1621-22	Nj 333
	1632	Nj 161
	1633	Nj 128
	1634	Nj 140
	1646	Nj 374
	1663	Hg 158
	1663-64	Gu 44
	1665	Gu 112
	1671	Nj 233
	1675	Gu 209
	1679	Nj 119
	1688	Gu 221
	1699	Nj 122
	17th century	{ Gu 7, 8, 35, 148, 162, 193, 199, 208, 217 Nj 154, 155, 172, 185, 238, 339, 350, 361, 373, 375, 379, 380, 382-84, 391 Hg 8, 11, 87, 93, 94, 100, 139, 157
	1704	Gu 2
	1718-19	Hg 72
	1726	Nj 173, 176
	1732	Nj 163



# Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D )</i>	<i>No of Inscription</i>
	1738	Hg 73
	1746	Nj 123
	1751-52 (?)	Nj 252
	1766	Nj 341
	1771	Nj 237
	1774	Nj 125
	18th century	{ Gu 21, 30, 98, 110, 131, 138-45, 165-67, 177, 194, 195 Nj 24-89, 144, 255, 304, 343, 364, 365
		Hg 3, 85, 88
	1810	Hg 12
	1830-31	Nj 100
	1834	Nj 99
	1851	Nj 19
	1860	Gu 87
	1861	Hg 120
	1862	Nj 126
	1863	Nj 400
	18-19th century	Nj 366, 367
	19th century	{ Gu 105-07, 117, 160, 161, 163, 164, 180, 196, 197, 211 Nj 7, 9, 11, 15, 20, 91, 92, 95-98, 127, 136, 279, 301, 397 Hg 2, 6, 18, 51-54, 95, 96, 124, 125, 127-30, 132 Gu 126, 188 Nj 165, 399 Hg 31, 66, 147

**ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತವಟ್ಟಿ**  
SYNCHRONISED TABLE OF INSCRIPTIONS

**ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು**  
GUNDLUPETE TALUK

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>E C III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>E C IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>E C XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R.</i>
1		30		
2				1930-19
3		27	27	
4		28		
5		29		
6-9			103-106	
10		31		
11			108	
12		32		
13			109	
14				1938-75
15			107	
16		33		
17		34		
18				1930-20
19		62	62	
20			113	
21			112	
22		63		
23				1930-21
24				1930-29
25		64		
26		67		
27		61		
28				1935-26
29				1935-27
30-32				19352-3-25
33		65		
34		66		
35-37				
38				1936-58

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>E C III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>E C IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>E C XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R</i>
39				1938-78
40		69		
41-43		85-87		
44				1935-16
45-47		70-72		
48				1935-17
49		73		
50-52				
53				1935-18
54				1935-19
55		95		
56		93		
57		94		
58		74		
59		91		
60		92		
61			148	
62		79		
63		81		
64		80		
65				1935-20
66				1935-21
67		88		
68		89		
69		90		1935-22
70		26		
71-74		75-78		
75-78		21-24		
79				1935-29
80				1935-28
81				1935-30
82		83		
83		84		
84		82		
85		36		
86		39		
87				

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ  
Present Editionಎ ಕೆ III  
E C IIIಎ ಕೆ IV  
E C IVಎ ಕೆ XIV  
E C XIV

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100-102

103-108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123-125

126

127

128

129

130

131

132

133

37

38

40

41

42

18-20

15

16

25

5

6

7

120

119

8

9

10

118

121

17

43

110

111

44

116

46

45

1934-44

1934-45

1923-59

1934-40

1934-41-43

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಸ್ವರೂಪ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>EC III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>EC IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>EC XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R</i>
134-137		1-4		
138			122	
139				
140			123	
141			124	
142				
143				
144			125	
145				
146				
147-152			126-131	
153			114	
154				
155			115	
156		5		
157		49		
158				
59		1		1930-32
160				
161-167			135-141	1938-76
168		11		
169			134	
170		13		
171		1		
172				
173				
174		56		
175		57		
176		47		
177		48		
178		50		
179		55		
180		53		
181		54		
182			133	
183		51		
184		52		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>EC III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>EC IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>EC XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R</i>
185				
186			132	
187				1934-46
188		60		
189		99		
190-192		100-102		
193-197			142-146	
198				1930-26
199				1938-77
200				1930-22
201				1930-23
202				1930-25
203-205				
206				1934-27
207				1930-36
208				1930-37
209				1930-28
210				1930-33
211			147	
212				
213		59		
214				1930-34
215				1930-35
216				1930-30
217				
218		96		
219				1930-31
220		68		
221		97		
222		98		
223		58		
224			117	

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು  
NANJANGUDU TALUK

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>E C III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>E C IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>E C XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R</i>
5			270	
6	5			
7			271	
8	6			
9			272	
10	7			
11			273	
12	8			
13			274	
14	9			
15			275	
16			276	
17-19	10-12			
20			281	
21-23			282	
24-89		200-265		
90			280	
91			290	
92			291	
93		266		
94-96			277-279	
97-103			283-289	
104-106			292-294	
107-109	13-15			
110-125				1944-20-35
126-28				1946-12-14
-129	26			
130	27			
131	29			1946-17
132	28			
133-135	30-32			
136	86			
137-139	64-66			
140				
141-143	61-63			1929-48
144-147				
148-153	68-73			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>EC III</i>	ಎ.ಕೆ IV <i>EC IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>EC XIV</i>	ಸಂಪಾದಕರ ಹೆಸರು ಎಂ.ಎ.ಎಚ್ <i>M A R</i>
154-156				1929-49-51
157	85			
158-160	46-48			
161	67			
162	50			
163	49			
164-168	38-42			
169	44			
170				
171	43			1936-56
172	25			1936-57
173				
174				1946-20
175				1936-52
176	45			1936-53
177				
178				1936-54
179	47			1936-55
180				
181-183	22-24			1946-15
184-188				
189				
190				1944-36
191-194	125-128			1944-37
195				
196-201	129-134			1946-19
202	136			
203	1 5			
204	139			
205	138			
206	140			1930-40
207	142			
208	141			
209				
210				1930-47
211				1930-48
212	198			



ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>EC III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>EC IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>EC XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R</i>
213	160, 161			
214	162			
215	164,165			1946-28
216	163			
217				1946-29
218				
219				
220-222				1945-19-21
223-231	166-174			
232				
233	176			
234	159			
235	175			
236				1930-46
237				1930-35
238				
239	155			
240	156			
241	157			1946-30
242	158			
243	21			
244	153			
245	154			
246				
247				
248				1930-38
249	143			
250	144			
251-254	146-149			
255				1930-39
256	145			
257				1930-41
258	117			
259	118			
260	121			
261				
262	122			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>EC III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>EC IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>EC XIV</i>	ಸಮೀಕ್ಷಣ ವರ್ಷ ಎಂ ಎ ಆರ್, <i>M A R</i>
263				
264				
265	120			1938-14
266				1938-45
267				1938-46
268-271				1938-51
272	137			1938-47-50
273				
274	36			1946-18
275				
276	33			1946-16
277	124			
278				
279				
280				1927-122
281	123			1927-123
282-287	192-197			
288-290	178-180			
291	177			
292				
293-298	182-187			
299	181			
300	191			
301				
302	190			
303	188			
304	189			
305	115			
306	116			
307				
308	108			
309				1946-27
310				
311	109			1946-23
312				1946-22
313-315	97-99			
316-318				1936-45
			298-300	

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>E C III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>E C IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>E C XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R</i>
213	160, 161			
214	162			
215	164, 165			1946-28
216	163			
217				1946-29
218				
219				
220-222				1945-19-21
223-231	166-174			
232				
233	176			
234	159			
235	175			
236				1930-46
237				1930-35
238				
239	155			
240	156			
241	157			1946-30
242	158			
243	21			
244	153			
245	154			
246				
247				
248				1930-38
249	143			
250	144			
251-254	146-149			
255				1930-39
256	145			
257				1930-41
258	117			
259	118			
260	121			
261				
262	122			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ  
Present Edition

ಎ ಕೆ III  
E C III

ಎ ಕೆ IV  
E C IV

ಎ ಕೆ XIV  
E C XIV

ಸಮಾಕೃತ ಪಟ್ಟಿ

ಎಂ ಎ ಆರ್.  
M A R

263

264

265

266

267

268-271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282-287

288-290

291

292

293-298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313-315

316-318

120

137

36

33

124

123

192-197

178-180

177

182-187

181

191

190

188

189

115

116

108

109

97-99

1938-44

1938-45

1938-46

1938-51

1938-47-50

1946-18

1946-16

1927-122

1927-123

1946-27

1946-23

1946-22

1936-45

298-300

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>E C III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>E C IV</i>	ಎ ಕೆ. XIV <i>E.C XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R</i>
319				1928-45
320	199			
321	96			
322-324	110-112			
325-327	82-84			
328	81			
329-333	103-107			
334	102			1946-2,
335	100			1946-25
336	101			1946-26
337	34			
338	35			
339				
340	92			
341	94			
342	95			
343	114			
344-346				1929-45-47
347	93			1946-31
348-351	51-54			
352				
353				1927-121
354-356	55-57			1936-47-49
357				1936-50
358				1936-46
359	58			
360-367				1946-32-39
368	80			
369				1938-43
370-372	77-79			
373				1936-51
374				
375				1941-27
376				1941-26
377	88			
378				
379	74			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ  
Present Edition

ಎ ಕೆ III  
E C III

ಎ ಕೆ IV  
E C IV

ಎ ಕೆ XIV  
E C XIV

ಎಂ ಎ ಆರ್  
M A R

380 87

381 89

382 90

383

384 91

385 75

386 76

387 59

388 60

389 1940-48

390 1940-49

391 1946-21

392 113

393 119

394

395 19 1936-43

396 20 1936-44

397

398 16

399 17

400 18

401 297

402 XII 269

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು  
HEGGADADEVANAKOTE TALUK

1-3 124-126

4 102

5 103

6

7-9 104-106

10 128

11 122

12 123

13 120

14 121

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>EC III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>EC IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>EC XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R</i>
15				
16		119		
17				1940-47
18		118		
19		117		
20		112		
21		113		
22		111		
23		116		
24-26		108-110		
27-31		5-9		
32		114		
33				
34		115		
35		96		
36		97		
37		19		
38		94		
39		95		
40			129	
41-43		89-91		
44			127	
45		92		
46		93		
47		98		
48-50		10-12		
51-54			131-134	
55-60		13-18		
61		100		
62		101		
63				1932-58
64		99		
65		46		
66		47		
67		35		
68		36		
69		20		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	ಎ ಕೆ III <i>EC III</i>	ಎ ಕೆ IV <i>EC IV</i>	ಎ ಕೆ XIV <i>EC XIV</i>	ಎಂ ಎ ಆರ್ <i>M A R</i>
70		107		
71		34		
72		33		
73-81		24-32		
82		22		
83		23		
84-88		41-45		
89				1924-111
90		4		
91-93		1-3		
94			130	
95				
96				1938-80
97		21		1938-80
98				
99		48		1941-25
100		54		
101		67		
102				
103				
104-106		68-70		
107				
108-110		75-77		1941-21
111		52		
112		53		
113		40		
114		55		
115		39		
116-118		49-51		
119		37		
120		38		
121				
122				1941-22
123				1941-23
124		56		
125			135	
126			136	
		57		



ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ  
\*Present Edition

ಎ ಕೆ III  
EC III

ಎ ಕೆ IV  
EC IV

ಎ ಕೆ XIV  
EC XIV

ಎಂ ಎ ಆರ್  
MAR

127-131

137-141

132

58

133

142

134-137

78-81

138

139

82

140

83

141-143

72-74

144

145

71

146

1941-24

147

65

148

66

149

143

150-155

59-64

156

87

157

88

158

85

159

86

160

84

## ಪೀಠಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಸಿಗ್ರಾಸಿಯ ಕರ್ನಾಟಕದ ೨ನೆಯ ಸಂಪುಟವಾಗಿದೆ ರೈಸ್ ರವರು ೩ ಹಾಗೂ ೪ನೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡಂತೆ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ೧೭೬೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧೮೯೮ ಹಾಗೂ ೧೮೯೮ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು ಅಲ್ಲಿಂದೀಚೆಗೆ ಟ್ರೀ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್, ಡಾ ಶಾಮಾಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣರವರು ರೈಸ್‌ರವರು ಆಗಲೇ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಎಸಿಗ್ರಾಸಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ ಸಂಪುಟ-೧ ಮತ್ತು ೧೯೨೩ರ ಈಚಿನ ಪುರಾತತ್ವಲೋಪನ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾದ ಶಾಸನಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆ ೩೦೦೦ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಐದು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಅಂದರೆ ೨೦೦೦ ೨ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಸಂಪುಟವು ೧೦೦೦ ಇಲ್ಲವೇ ೧೧೦೦ ಪುಟಗಳಿಗೆ ಮೀರದಂತೆ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲ ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳು ಇಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು ಸದ್ಯದ ಈ ಸಂಪುಟವು (೨ನೆಯ ಸಂಪುಟ) ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯದಾಗಿದೆ

೭೮೬ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿರುವ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನೇ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಗುಂಡ್ಲು ವೇಟೆ (ಗು ವೇ ) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ-೨೨೪ ಶಾಸನಗಳು, ನಂಜನಗೂಡು (ನಂ ಗೂ ) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೪೦೭ ಶಾಸನಗಳು, ಹಾಗೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ (ಹೆ ಕೋ )ಯ ೧೬೦ ಶಾಸನಗಳು ಇದ್ದು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳ ಪರಿವೀಕ್ಷಣ ಪ್ರವಾಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮೊರೆತ ೭೮ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳೂ ಇದರಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಮುದ್ರಣಕಾರ್ಯ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಎರಡು ತಾವು ಶಾಸನಗಳ ಹಾಗೂ ಮೂರು ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ವರೀಕ್ಷಿಸುವ ಅವಕಾಶ ಸ್ವಲ್ಪ ತಡವಾಗಿ ದೊರೆಯಿತು ಆದ್ದರಿಂದ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮುದ್ರಿಸಿದ ನಂತರ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಈ ಮೊದಲೇ ಒಮ್ಮೆ ಪರಿಷ್ಕೃತವಾಗಿದ್ದ ಮೊದಲ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯಕ್ಕಿಂತಲೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ಲಿಷ್ಟಕರವಾಗಿತ್ತು ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, 'ಶಾಸನ ಸವಿದೆ', 'ಶಾಸನದ ಕೆಲವು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ನೆಲದೊಳಗೆ ಸೇರಿವೆ' ಎಂಬ ಉಕ್ತಿಗಳಿಂದ ಶಾಸನ ಪಾರವು ಅವುರ್ಣವಾಗಿಯೇ ಉಳಿದಿತ್ತು ಅಂತಹ ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಹುಡುಕಿ ಶಾಸನದ ಪೂರ್ಣವಾರವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿ ಸಾಧ್ಯವಾದಮಟ್ಟಿಗೂ ಕೊಟ್ಟಿರುವೆವು (ಉದಾ ಗು ವೇ ೬೭, ೧೩೫ ನಂ ಗೂ ೨೧೩ ೨೧೫ ಇತ್ಯಾದಿ) ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಸುತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೂಡ ನಿರ್ದರ್ಶನವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದ್ದರೂ ಅದು ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ ವಿವರಣೆ ತಪ್ಪುಗಳಿದ್ದುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾವು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದೆವು ಉದಾಹರಣೆಗೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೩೫) ಅದು ಚಾಮರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದುದೆಂದು ಹೇಳಿ ಅದರ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೫೯ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ಅದು ವಿಜಯನಗರದ ಹರಿಹರ (II)ನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಅದರ ಕಾಲ ಶಕ ೧೩೨೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೯)

ಎಲ್ಲಾ ಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕುವುದಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ ರೈಸ್‌ರವರ ಶಾಸನ ವಾರವನ್ನೇ ಅನೇಕಕಡೆ ಅವಲಂಬಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ ಅದರ ಪ್ರತಿಫಲವಾಗಿ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ತೇದಿಗಳ ವಿವರಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳುಂಟಾಗಿವೆ ಅಂತಹ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಆ ವಿವರಗಳಿಗೆ ಸರಿಹೊಂದುವ ಕಾಲವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದಲ್ಲದೆ, ಹೆಚ್ಚು ಸಂಭವನೀಯವಾಗುವಂತಹ ತೇದಿಗಳನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇವೆ

ಎಲ್ಲಾ ತಾವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶಾಸನವಾರಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾವು ಎಷ್ಟೇ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದಾಗ್ಯೂ ಅನೇಕ ತಾವು ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ ನಾವು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿರುವ ತಾವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವನ್ನು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಪುರಾತತ್ವ ಮತ್ತು ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಕಛೇರಿಯಲ್ಲಿ ರಕ್ಷಿಸಿಡಲಾಗಿದೆ ಅವುಗಳನ್ನು ನಮಗೆ ಒದಗಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಹಂಗಳದಲ್ಲಿ ಮೊರೆತ ಕೆಲವು (ಗು ವೇ ೨೦೩-೦೫) ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳ ಬಗೆಗೆ ನಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆದ ಆ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್‌ರವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ಪಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ

\*Present Edition

ಎ ಕೆ III  
EC III

ಎ ಕೆ IV  
EC IV

ಎ ಕೆ XIV  
EC XIV

ಎಂ ಎ ಆರ್  
MAR

127-131

132

133

134-137

138

139

140

141-143

144

145

146

147

148

149

150-155

156

157

158

159

160

137-141

58

142

78-81

82

83

72-74

71

1941-24

65

66

143

59-64

87

88

85

86

84

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಸಿಗ್ರಾಸಿಯ ಕರ್ನಾಟಕದ ೨ನೆಯ ಸಂಪುಟವಾಗಿದೆ ರೈಸ್ ರವರು ೩ ಹಾಗೂ ೪ನೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡಂತೆ ಇಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ೧೭೭೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧೮೯೪ ಹಾಗೂ ೧೮೯೮ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು ಅಲ್ಲಿಂದೀಚೆಗೆ ಶ್ರೀ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್, ಡಾ ಶಾಮಾಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣ ರವರು ರೈಸ್ ರವರು ಆಗಲೇ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಎಸಿಗ್ರಾಸಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ ಸಂಪುಟ-೨ ಮತ್ತು ೧೯೨೩ರ ಈಚಿನ ಪುರಾತತ್ವಶೋಧನ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾದ ಶಾಸನಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆ ೩೦೦೦ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಐದು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಅಂದರೆ ಒಂದ ೭ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಸಂಪುಟವೂ ೧೦೦೦ ಇಲ್ಲವೇ ೧೧೦೦ ಪುಟಗಳಿಗೆ ಮೀರದಂತೆ ಪ್ರಕಟಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ಉದ್ಭವಿಸಲಾಗಿದೆ ನೊಂದಲ ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳು ಇಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು ಸದ್ಯದ ಈ ಸಂಪುಟವು (೩ನೆಯ ಸಂಪುಟ) ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ನೊಂದಲನೆಯದಾಗಿದೆ

೭೮೭ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿರುವ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ (ಗು ವೇ ) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ-೨೨೪ ಶಾಸನಗಳು, ನಂಜನಗೂಡು (ನಂ ಗೂ ) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೮೦೨ ಶಾಸನಗಳು, ಹಾಗೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ (ಹೆ ಕೋ )ಯ ೧೬೦ ಶಾಸನಗಳು ಇದ್ದು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳ ವರಿವೀಕ್ಷಣ ವ್ರವಾಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೭೮ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳೂ ಇದರಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಮುದ್ರಣಕಾರ್ಯ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಎರಡು ತಾವು ಶಾಸನಗಳ ಹಾಗೂ ಮೂರು ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಪರಿಕ್ಷಿಸುವ ಅವಕಾಶ ಸ್ವಲ್ಪ ತಡವಾಗಿ ದೊರೆಯಿತು ಆದ್ದರಿಂದ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮುದ್ರಿಸಿದ ನಂತರ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಈ ಮೊದಲೇ ಒಮ್ಮೆ ಪರಿಷ್ಕೃತವಾಗಿದ್ದ ನೊಂದಲ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯಕ್ಕಿಂತಲೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ಲಿಷ್ಟಕರವಾಗಿತ್ತು ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ 'ಶಾಸನ ಸವೆದಿದೆ', 'ಶಾಸನದ ಕೆಲವು ಸಂಕ್ರಿಯೆಗಳು ನೆಲದೊಳಗೆ ಸೇರಿವೆ' ಎಂಬ ಉಕ್ತಿಗಳಿಂದ ಶಾಸನ ಪಾರವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿಯೇ ಉಳಿದಿತ್ತು ಅಂತಹ ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಹುಡುಕಿ ಶಾಸನದ ಪೂರ್ಣವಾರವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿ ನಾಥ್ಯವಾದಮಟ್ಟ ಗೂ ಕೊಟ್ಟಿರುವೆವು (ಉದಾ ಗು ವೇ ೭೭, ೧೩೫ ನಂ ಗೂ ೨೧೩ ೨೧೫ ಇತ್ಯಾದಿ) ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಸುತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೂಡ ನಿರ್ದೇಶನವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದ್ದರೂ ಅದು ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ ವಿವರಣೆ ತಪ್ಪುಗಳಿದ್ದುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾವು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದೆವು ಉದಾಹರಣೆಗೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೩೫) ಅದು ಚಾಮರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದುದೆಂದು ಹೇಳಿ ಅದರ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೫೯ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ಅದು ವಿಜಯನಗರದ ಹರಿಹರ (II)ನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಅದರ ಕಾಲ ಶಕ ೧೩೨೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೯)

ಎಲ್ಲಾ ಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕುವುದಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ ರೈಸ್ ರವರ ಶಾಸನ ವಾರವನ್ನೇ ಅನೇಕಕಡೆ ಅವಲಂಬಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಪ್ರತಿಫಲವಾಗಿ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ತೇದಿಗಳ ವಿವರಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳುಂಟಾಗಿವೆ ಅಂತಹ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಆ ವಿವರಗಳಿಗೆ ಸರಿಹೊಂದುವ ಕಾಲವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದಲ್ಲದೆ, ಹೆಚ್ಚು ಸಂಭವನೀಯವಾಗುವಂತಹ ತೇದಿಗಳನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇವೆ

ಎಲ್ಲಾ ತಾವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶಾಸನವಾರಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾವು ಎಷ್ಟೇ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದಾಗ್ಯೂ ಅನೇಕ ತಾವು ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ ನಾವು ಪರಿಕ್ಷಿಸಿರುವ ತಾವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವನ್ನು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಪುರಾತತ್ವ ಮತ್ತು ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಕಛೇರಿಯಲ್ಲಿ ರಕ್ಷಿಸಿಡಲಾಗಿದೆ ಅವುಗಳನ್ನು ನಮಗೆ ಒದಗಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಹಂಗಳದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಕೆಲವು (ಗು ವೇ ೨೦೩-೦೫) ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳ ಬಗೆಗೆ ನಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆದ ಆ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್ ರವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ



ವ್ರಮುಖವಾದ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕ್ಷೆ ಇಲ್ಲಿದೆ

### ಪುನ್ನಾಟ ಅರಸರು

ಬಸವನವುರಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ನಂ ಗು ೧೭೫ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು ೫ ಹಲಗೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದು, ೭ ರಿಂದ ೪ರ ವರೆಗಿನ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡು ಕಡೆಯೂ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ, ಮೊದಲನೆಯ ಹಾಗೂ ಕಡೆಯ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ೬೪ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಬರಹವಿದೆ ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ೩೫ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಎಂಟು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂದೊಂದು ಮುಖದಲ್ಲಿ ಐದೈದು ಸಾಲುಗಳಿವೆ ಅಂತೆಯೇ ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂದು ಮುಖದಲ್ಲಿ ಐದು ಸಾಲುಗಳಿವೆ ಉಳಿದ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೊಂದರಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಸಾಲುಗಳು ಮಾತ್ರ ಇವೆ

ಈ ಶಾಸನವು ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ಆತ ಧವಳಪುರದಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದಾಗ, ದ್ವಿಸೇದಿ ಕೊತ್ತಮ್ಮ ಶರ್ಮನೆಂಬ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನಿಗೆ ಮುಟ್ಟುಬ್ಬವಿಯೆಂದು ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ

ಮಿಕ  
|  
ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪ  
|  
ರಾಜಾದಿತ್ಯ  
(ಈತನ ವಂಶದ ಅನೇಕ ಅರಸರ ನಂತರ)  
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ (ಪತ್ನಿ ಕದಂಬವಂಶದ ಪ್ರಭಾವತಿ)  
|  
ಸ್ಕಂದವರ್ಮ (ದಾನಿ)

ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನು ಯಾವ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮವು ಎಡತ್ತಿಹಿನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ಕಪ್ಪುನಿ ನದಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ, ಅಂದರೆ ಕಸಿಲಾನದಿಯ ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿಗೆ, ಇದೆಯೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪನೆಂಬ ಹೆಸರಿಗೆ ವಿನರಣೆಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾ ತಾಮ್ರಪಾತ್ರೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಜನ್ಮತಾಳಿದ್ದರಿಂದ ಈತನಿಗೆ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪನೆಂಬ ಹೆಸರು ಪ್ರಾಪ್ತವಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ಡಾ ಫೀಟ್‌ರವರಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ರವಿದತ್ತನ ಕೊಮರಲಿಂಗಂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ವಂಶದವರೆಲ್ಲಾ ಕಾಶ್ಯಪಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವರೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ <sup>1</sup> ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ

ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ  
|  
ನಾಗದತ್ತ  
|  
ಭುಜಂಗ (ಪತ್ನಿ ಸಿಂಹವರ್ಮನ ಮಗಳು)  
|  
ಸ್ಕಂದವರ್ಮ  
|  
ರವಿದತ್ತ

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಶಾಸನವೇ<sup>2</sup> ಈ ಅರಸರ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನು 'ವುಂರಾಷ್ಟ್ರ' ಎಂದರೆ ಪುನ್ನಾಟದ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನೆಂದೂ ಆತನು ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿದುಬರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ

<sup>1</sup> Indian Antiquary, XVIII, p 366

<sup>2</sup> ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೧೭, ಪು ೩೩ ಮತ್ತು ೪೦-೪೧

ನರೇಂದ್ರಸೇನನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಅಜ್ಜಿತಭಟ್ಟಾರಿಕಾ ಆತನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗಳಾಗಿದ್ದು ಮೂರನೆಯವಳಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಆಳುವ ದೊರೆಯನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿದ್ದಳು ಆದ್ದರಿಂದ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನು ವಿವಾಹ ಬೆಳೆಸಿದ ಕದಂಬ ರಾಜಕುಮಾರಿ ಪ್ರಭಾವತಿಯು ಕಾಕುಸ್ಮವರ್ಮನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗಳೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು

ಭುಜಂಗನು ಸಿಂಹವರ್ಮನ ಮಗಳನ್ನು ವಿವಾಹವಾದನೆಂದಿದೆ ಈ ಸಿಂಹವರ್ಮನು ಕದಂಬರ ನೊಂದಲನೆಯ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ (I) ನ ನೊಮ್ಮಗನಾಗಿರಬೇಕು ಪುನ್ನಾಟದ ಅರಸನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನು ತನ್ನ ಮಗಳನ್ನು ಗಂಗ ಅವನೀತನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ವಿವಾಹ ಬೆಳೆಸಿದನು ಆತನ ಮಗ ದುರ್ವಿನೀತನು ಅನುಮಂಶಿಕವಾಗಿ ಅಂದರೆ ದಾಹಿತ್ರ ರೀತಿಯಿಂದ ಪುನ್ನಾಟವನ್ನು ಪಡೆದನು ಇಮ್ಮಡಿ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಏಕಮಾತ್ರ ಪುತ್ರನಾದ ರವಿದತ್ತನು ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣ ಹೊಂದಿರಬೇಕು

### ತಲಕಾಡಿನ ಗಂಗರು

ಗಂಗವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಲಂಕಾ ಹೆಚ್ಚು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ನಂ ಗೂ ೩೨೨ನೆಯ ಕೂಡ್ಲಾ ಪುರದ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೮ ಇದು ಹೊಯ್ಸಳರಾಜನಾದ ನರಸಿಂಹ (I)ನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಈ ಮೊದಲೇ ಕೊಂಗುಣವರ್ಮನಿಂದ ಕೊಡಲಾಗಿದ್ದ ದಾನವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕೊಂಗುಣವರ್ಮನನ್ನು 'ಪ್ರಥಮ ಗಂಗ'ನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಆ ಮೊದಲ ದಾನದ ಕಾಲವನ್ನು ಶಕವರ್ಷ ೨೫ನೆಯ ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರದ, ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫, ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರ ವೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಶಕ ವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿರುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರೈಸರವರು ಅದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮ಕ್ಕೆ ಸಮವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದರೂ ಬೇರೆ ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲದೆ ಅದನ್ನೇ ನಿರ್ಣಾಯಕವೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗದೆಂದು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>1</sup> ಇಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿರುವ ವರ್ಷವು ಆತನ ಅಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾಗಿರಬಹುದು ಕದಂಬವಂಶದ ಅರಸರಿಗೆ ನಾವು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಕಾಲಾನುಪೂರ್ವಿಯನ್ನು ಒಪ್ಪುವುದಾದರೆ ಕೊಂಗುಣವರ್ಮನ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೩೨೫-೩೫೦ ಆಗಿದ್ದು ಇವನ ೨೫ನೆಯ ಆಡಳಿತ ವರ್ಷವು ಸು ೩೫೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವ ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕ ೨೬೪, ಅಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೬೪೨ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುವುದರಿಂದ ನಾವು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಅದು ಅಳ್ವಿಕೆಯ ೧೭ ಅಥವಾ ೧೮ನೇ ವರ್ಷವಾಗುವುದೇ ಹೊರತು ೨೫ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗಲಾರದು! ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರ ಬಗ್ಗೆ ಏನನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಕೊಂಗುಣವರ್ಮನನ್ನು ಪ್ರಥಮಗಂಗರಾಜನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿರುವ ಕುತೂ ಹಲಕಾರಿಯಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಗಮನಿಸಬಹುದು

ತಗಡೂರಿನ (ನಂ ಗೂ ೨೬೨) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗಂಗರ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅರಸ ಹರಿವರ್ಮ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ೩ ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹರಿವರ್ಮನನ್ನು ಮಾಧವನ ಮಗನೆಂದೂ, ಕೊಂಗುಣವರ್ಮನ ಮೊಮ್ಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು 'ಶಕವರಷೇಷು ಗತೇಷು ಅಟ್ಟಾಸೀತಿ ಸತೇ' ಇತ್ಯಾದಿ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳೊಡನೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ರೈಸರವರು ಇದನ್ನು ಶಕವರ್ಷ ೧೮೮ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದಾರೆ ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಇದೊಂದು ಕೊಟಶಾಸನವೆಂಬುದು ಸುಸ್ಪಷ್ಟ ಶಾಸನದ ೭ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಜ ಮತ್ತು ಜಾ, ೩ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಣ, ೪ನೆಯ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಕ್ಷಾ ಅಕ್ಷರದ ಕಾ, ೧, ೨, ೫ನೆಯ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿನ ತ, ಮುಂತಾದ ಅಕ್ಷರಗಳ ಪರಿಶೀಲನೆಯಿಂದ ಈ ಶಾಸನವು ಸುಮಾರು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರ ಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ ಈ ಕೊಟಶಾಸನವನ್ನು ಕಣ್ಣರಿಸಿದಾತ ಬೇರೆಬೇರೆ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿನ ಲಿಪಿಯನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದು ಕೆಲವು ಅಕ್ಷರಗಳ ಪ್ರಾಚೀನ ರೂಪಗಳನ್ನೂ ಉಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ನಾವು ಅವನು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಕಾಲವನ್ನು ಶಕ ೮೮೦ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದೇವೆ ಇದೇ ರಾಜನ ತಂಜಾವೂರಿನ ದಾನಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ನವೋತ್ತರೇಷ್ವರೈ ಕಶತಗತೇಷು' ಎಂದು ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿರುವುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಉದಾಹರಿಸಬಹುದು ಇದು ೧೬೯ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿರುವ ವಿಧಾನವನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಾಗ 'ಅಟ್ಟಾಸೀತಿಸತ' ಎಂಬುದನ್ನು ೮೮೦ ಎಂದೇ ಯಾರಾದರೂ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು ಲಿಪಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಅದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದೆಂಬುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯದ ಸಂಗತಿ

<sup>1</sup> ಎ ಕ III ರೈಸರವರ ಮುದ್ರಣ, ಪೀಠಿಕೆ, ಪು 1

ಕ್ರಿ ಶ ೨-೩ನೆಯ ಶತಮಾನದಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಯಾವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವಂತೆ ಸಂವತ್ಸರ, ತಿಥಿ, ವಾರ ಮುಂತಾದ ಕಾಲವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನೂ ಗಮನಿಸಬೇಕು. ರಕ್ತ ಮುಂತಾದ ಕಾಲಗಣನೆಯ ಹೆಸರು ಇಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಇದೇ ಹರಿವರ್ಮನ ಕೂಡಲಿಯಿನ ಶಾಸನದ<sup>1</sup> ಕಾಲ ಅಟ್ಟಾ ಅಸೀತಿಉತ್ತರ ವರ್ಷದ, ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ, ಅಮಾವಾಸ್ಯೆ ಕಾಲದ ವಿವರಗಳು ಸಂಪೂರ್ಣವಾದಿದ್ದರೂ ವರ್ಷವನ್ನು 'ನೂರದ ನಂತರದ ೮೮ (೧೮೮)' ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಲಾಗಿದೆ. ಇದು ಸಹ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿತವಾದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಬಹಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದೇ ಆಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಸ್ಪಷ್ಟಗೊಳಿಸುತ್ತದೆ.

ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿರುವ ಭಾಷೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ. ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದ ಭಾಷೆ ಪ್ರಾಕೃತವಾಗಿದ್ದು ಸಂಸ್ಕೃತವಲ್ಲವೆಂಬುದು ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ. ೧ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ನೇರದ ಕದಂಬ ಕಾಕುತ್ಸ್ಥ ವರ್ಮನ ತಾಳಗುಂದ ಶಾಸನವೇ ಬಹುಶಃ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಅತಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನವೆಂಬುದೂ ಸಹ ಗಮನಿಸಬೇಕಾಗಿರುವ ಅಂಶ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬಳಸಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ನಿಜವಾದರೂ ಪುನರ್ಪರಿಶೀಲನೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಈ ಭಾಷೆ ಶಾಸನ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ವರೂಪದ್ದಾಗಿರದೆ ನಂತರದ ರೂಪವನ್ನೇ ಹೊಂದಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ತಗಡೂರಿನ ದಾನಶಾಸನವನ್ನು ಕೂಟಶಾಸನವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು. ಅದು ೧ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದುದಾಗಿರಬೇಕು.

ನಂ ಗೂ ೧೬೨ನೆಯ ತುಂಡುಶಾಸನವು ಸು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸ ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಶಾಸನವು 'ಎಳ' ಎಂಬುದರಿಂದ ಮುಕ್ತಾಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಈ 'ಎಳ' ಎಂಬುದು ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಪುತ್ರನಾದ ಎಳೆಗಂಗೆ-ಎಳೆಗಂಗನನ್ನು ವ್ರಸ್ತಾಪಿಸುತ್ತಿರಬಹುದು. ಈ ಸೂಚನೆ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಆದಲ್ಲಿ, ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಿವಮಾರನು ಶ್ರೀಪುರುಷನ ತಾತನಾದ ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ ಇದು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಊಹೆಯಷ್ಟೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಿವಮಾರನು ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಬಿರುದನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮೊದಲನೆಯ ಶಿವಮಾರನು ಧರಿಸಿದ್ದುದರಿಂದ, ಇದನ್ನು ಆಧರಿಸಿಯೂ ನಾವು ಈ ಶಾಸನ ಮೊದಲನೆಯ ಶಿವಮಾರನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದೇವೆ.

ನಂ ಗೂ ೧೯೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಹ ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸನೆಂದು ವರ್ಣಿತವಾದ ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಎಡೆತೊಳೆನಾಡಿನ ವ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆಯೇ ಇದನ್ನೂ ಕೂಡ ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

ನೆದಿರೂನ್ ಎಂಬಾತನು ಮರಣಹೊಂದಿದಾಗ ವಾನ್ಸಾರಿ ಎಂಬಾತನಿಗೆ 'ಎಱಿಯಮರಿಯಾದೆ' ಎಂದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳುವ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ೧೫೬ನೆಯ ಮಾಗುಡಿಲು ಶಾಸನವು ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಶಿವಮಾರನು ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನೋ ಅಥವಾ ಎರಡನೆಯ ಶಿವಮಾರನೋ ಹೇಳುವುದು ಕಷ್ಟ. ಅದರಂತೆಯೇ ದೇಬೂರಿನ ಶಾಸನವೂ (ನಂ ಗೂ ೧೨೯) ಶಿವಮಾರನ ಹೆಸರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸುವುದರಿಂದ ಇವನು ಯಾವ ಶಿವಮಾರನೆಂದು ಖಚಿತವಾಗಿ ಗುರುತಿಸುವುದು ಅಸಾಧ್ಯ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪುನ್ನಾಡು-೬೦೦೦ದ ಮಾಂಡಲಿಕನೊಬ್ಬ 'ಎಱಿಯಮರಿಯಾದೆ' ಎಂದು ಭತ್ತದ ಗದ್ದೆಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ವ್ರಸ್ತಾಪವಾಗಿದೆ.

ನಂ ಗೂ ೨೦೫ನೆಯ ಇಗ್ಗಲಿಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಸುಮಾರು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನ. ಅದು ಅಸಗ ಗಂಗನ ಮಗನಾದ ಪಿಟ್ಟುವಿ ಗಂಗನು ಮಾಡಿದ ದಾನವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತಿದ್ದು, ಆತ ಎರಡನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಮಗನಾದ ಪಿಟ್ಟುವಿಪತಿ ಅಥವಾ ಮೊದಲನೆಯ ಪೃಥ್ವೀಪತಿಯಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಡಾ. ಕೃಷ್ಣರವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.<sup>2</sup> ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅಸಗ ಗಂಗ ಎಂಬುದು ಶಿವಮಾರನ ಹೆಸರಾಗಿರಬೇಕು. ಆದರೆ ಇದು ಕೇವಲ ಅನುಮಾನಿತವಾಗಿದ್ದು ಈ ಬಗೆಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲ.

ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯೂ ನೊಮ್ಮಗನೂ ಆದ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಕಾಲದ ಆರು ಶಾಸನಗಳಿವೆ.

<sup>1</sup> ಎಂ ಎ ಆರ್ 1920-21 ಪು 7, ಪು 17 ff

<sup>2</sup> ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930 ಪು 183-84



ನಳೂರಿನ ಗು ಪೇ ೮೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ನಮಗೆ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ ಇದು ಕಡ್ಡಾಣಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುತ್ತದೆ ' ಕಡ್ಡಾಣಿ ' ಗಂಗ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಬಿರುದೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ<sup>1</sup> ಈತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಿಂಗವೆಮ್ಮರಸನು ಯುದ್ಧ ಹೂಡಿದನೆಂಬುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈತನೇ ಆಕ್ರಮಣಕಾರಿ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವು ಸವೆದಿದ್ದು ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಆದರೆ ಅದು ಕೋಂಗಳಿ ಎಂಬುವವನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿದೆ ಶ್ರೀಪುರುಷನು ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪ್ರಾರಂಭಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪಲ್ಲವರೊಡನೆ ಅನೇಕಬಾರಿ ಹೋರಾಡಬೇಕಾಯಿತೆಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ವಿಷಯ ಇನ್ನೂ ಅನುಲಕ್ಷಿಸಿ ಪ್ರಸ್ತುತ ನಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಿಂಗವೆಮ್ಮರಸನು ಬಹುಶಃ ವಲ್ಲವರ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹವರ್ಮ ರಾಜಸಿಂಹ (ಸು ೭೦೦-೭೨೫)ನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆತನ ಶಾಸನ ಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಆತನನ್ನು ಸಿಂಗವೆಮ್ಮರಸರ್ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಧರ್ಮಪುರಿ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಪೋತ್ತನ್ ಕೋಟೈಯಲ್ಲಿ ಮೊರೆತ ಅಪ್ರಕಟಿತ ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಸ್ವಾಸಂಗವಾಗಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು ಇದರಲ್ಲಿ ಪಿರುದಿ ಗಂಗದಿ ಕಟ್ಟಣೈಪರುಮರ್ ಎಂಬಾತನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ ಈ ಕಟ್ಟಣೈಪರುಮರ್ ಎಂಬಾತ ಗಂಗರ ಅರಸನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೇ ಹೇಳಿದ ಕಡ್ಡಾಣಿ ಎಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವಂತೆ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಬಿರುದು ಅದೇ ಜಿಲ್ಲೆಯ ರಾಮು ಕೃಷ್ಣಾಂಪಾಡಿಯ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಕಟ್ಟಣೈವರುಮರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಪೋತ್ತನ್ ಕೋಟೈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದ್ದಂತೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಗಂಗನೆಂದು ಕರೆಯದಿದ್ದರೂ ಈತನು ಶ್ರೀಪುರುಷನೇ ಎಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವಿಲ್ಲ<sup>2</sup>

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ಗುರ್ಗನೆಯ ನೇರ್ಕೆಯ ಶಾಸನವು ಪಟ್ಟಣಿ ಎಜಿಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲನ್ನು ವತ್ತೆಹಚ್ಚಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ ಕಡ್ಡಾಣಿ ಎಂಬುವನ್ನು ಪಟ್ಟಣಿ ಎಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಓದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆಯು ಉಂಟು ಇಲ್ಲವೇ ಹಾಗೆ ಅದನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಣ್ಣರಿಸಿರಬಹುದು ಈ ಅರಸನು ಶ್ರೀಪುರುಷನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಸದ್ಯದಮಟ್ಟಿಗೆ ಸೂಚಿಸಬಹುದು

ಹೆ ಕೋ ೯೦ನೆಯ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಪೃಥುವೀಕೋಂಗಣೆಮಹಾರಾಜನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಮಹಾರಾಜನು ಕೆಸುಗೊಳದ ಒಡೆಯನಾದ ಬಿಣಾಮ್ಮನಿಗೆ ತನ್ನ ಜನ್ಮನಕ್ಷತ್ರ (ಶ್ರೀನಕ್ಷತ್ರ) ದ ದಿನದಿಂದ ಒಂದು ತಿಂಗಳವರೆಗೆ ೧೨ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಒಪ್ಪುತ್ತಿರುವ ಭೋಜನಕ್ಕಾಗಿ ದಣ್ಣು ಗವಾಡಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಬ್ರಹ್ಮದೇಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂಬ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಸಂಗತಿಯು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ರೈಸಾರವರು ಶಾಸನದ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಾಗಿ ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ ಅವರು ಅರ್ಥೈಸಿರುವಂತೆ ' ರಾಜನ ಭಟರ ಅಥವಾ ಹಾಸ್ಯಗಾರನ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರದಂದು ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ೧೨ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಭೋಜನವಾಗಬೇಕು ' ಎಂಬುದು ಶಾಸನದ ಉದ್ದಿಶ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಆ ಶಾಸನವು ಜನ್ಮನಕ್ಷತ್ರದ ದಿನವನ್ನಾಗಲೀ ಇಲ್ಲವೇ ಅದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳನ್ನಾಗಲೀ ಸೂಚಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಶಾಸನದ ಉತ್ತರಭಾಗವು ಅರಿದಾಕ್ಕಿ-೭೦ನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಮಹಾಸಾಮಂತನಾದ ಮುದುಕೊಬ್ಬಣಿಯಿಂದಿರುವ ಹೆಸರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ, ಆತನು ರಾಜನ ಅನುಮತಿಯಿಂದ ವರ್ವಟ್ಟಿಯೂರ್ ಮತ್ತು ಮರ್ದೂರ್ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ

ಗು ಪೇ. ೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ಶ್ರೀಪುರುಷನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ನಂ ಗೂ ೧೮೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಕೊಬ್ಬಣಿ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಎಂಬ ಬಿರುದಿನಿಂದ ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಗು ಪೇ ೭೭ನೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಣ್ಣರಿಸಲಾಗಿರುವ ಗು ಪೇ ೭೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ಆತನದಂದೇ ನಿರ್ಧರಿಸಲಾಗಿದೆ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಗುಣಸಾಗರ ತಮ್ಮಡಿ ಮತ್ತು ಅರಿಲೂರಿನ ಪನ್ನಿವರ್ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿರುವುದೂ ಈ ನಿರ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಕಾರಣ

ಕೊಬ್ಬಣಿಯಿಂದ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಗಂಗಮನೆತನದ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನವೇ (ಗು ಪೇ ೨೦೭) ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಇದರಲ್ಲಿ ಅರಸರ ಕ್ರಮ ಹೀಗಿದೆ ಕೊಬ್ಬಣಿಯನಂತರ ಮಾಧವ, ವಿಷ್ಣು ಗೋತ್ತಮ, ಮಾಧವ, ಅವಿನೀತ, ದುರ್ವಿನೀತ, ವಿಕ್ರಮ, ದುಗ್ಗ, ಶಿವಮೂರ ಮತ್ತು ಕೊಬ್ಬಣಿ ಈ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಹರಿವರ್ಮ ಮತ್ತು ಮುಷ್ಯರರ ಹೆಸರಿಲ್ಲದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು

<sup>1</sup> ಎಂ ಎ ಆರ್ , 1909-10 page 23, para 51

<sup>2</sup> ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬೆಳಕಿಗೆ ತಂದವರು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್ ನಾಗಸ್ವಾಮಿ ಯವರು ಮದ್ರಾಸಿನಲ್ಲಿ ೧೯೭೩ರಲ್ಲಿ ವೀರಗಲ್ಲುಗಳ ಬಗೆಗೆ ನಡೆದ ವಿಚಾರಗೋಷ್ಠಿಯಲ್ಲಿ ಇವುಗಳನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಲಾಗಿತ್ತು

ದುರ್ವಿನೀತನ ನಂತರ ವಿಕ್ರಮನೇಬ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈತನು ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ನಂತರ ದುಗ್ಗನ ಹೆಸರು ಬಂದು ಅದಾದ ಬಳಿಕ ಶಿವಮಾರನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಆ ದುಗ್ಗನೇ ಭೂವಿಕ್ರಮನುರಬಹುದು ಭೂವಿಕ್ರಮನು 'ದುಗ್ಗ'ನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ಸಂಗತಿಯೇ ಕೊಬ್ಬಗೆ ಎಂಬುದು ಶ್ರೀಪುರುಷನಿಗೆ ಅನ್ವಯವಾಗಿದೆ ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ಈ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಇದೇ ತೆರನಾದ ಆದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನುಳ್ಳ ಮಾರಸಿಂಗ-ಎಜಿಯಪ್ಪನ ಗಂಜಾಂ ಲೇಖಿ ಇತ್ಯಾದಿ ಇತರ ಗಂಗ ತಾನ್ವಶಾಸನಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಬಹುದು ಸದ್ಯ ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಶಾಸನವು ಉಸಗೂಲ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮದ ೭೦ ಸೈನಿಕರು ಗಂಗರ ಯುವರಾಜ ದುರ್ವಿನೀತ ಎಜಿಯಪ್ಪನು ಕೊಸರುಪುಟ್ಟಯನ್ನು ಮುತ್ತಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಹೋರಾಡಿ ಶತ್ರುರಾಜರನ್ನು ದಮನಮಾಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಎವರ ಪರಾಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಮೆಚ್ಚಿದ ರಾಜನು ಹಳ್ಳಿಯೊಂದನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ದುರ್ವಿನೀತ ಎಜಿಯಪ್ಪನು ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಮಗನಾದ ದುಗ್ಗನ ಮಾರ ಎಜಿಯಪ್ಪನೇ ಹೌದು ಚಾಲ್ಮಕ್ಕ ಅರಸನಾದ ಎರಡನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನು ದುರ್ವಿನೀತ ಎಜಿಯಪ್ಪ ಕೊಬ್ಬಗೆಗೆ ಉಳ್ಳಳು ಮತ್ತು ಪರಿಯಳು ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಇತ್ತ ವಿಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಉಳ್ಳಳ ಶಾಸನದಿಂದಲೂ<sup>1</sup> ಆತನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿತ್ತೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ

ನಾವು ಕಂಡುಹಿಡಿದ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ನಂ ಗೂ ೧೪೭ನೆಯ ಕಣೇನೂರ ಶಾಸನವೂ ಒಂದು ಈ ಶಾಸನವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದು ಸುಮಾರು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಅಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಕಾರಿಗಾಡು ೭೦ನ್ನು ಆದಿಯೆನಾಡಿಯು ಎಂಬುವವನು ಅಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನವು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆಂದು ಹೇಳಿರುವ ಕಾರಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಗಂಗರ ಶ್ರೀಪುರುಷನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಕಾಂಚಿಯ ಪಲ್ಲವ ಅರಸನನ್ನು ನೋಲಿಸಿದ ಮೇಲೆ ಆತ 'ವೆರ್ಮಾನಡಿ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ವಿಷಯವೇ ಆಗಿದೆ

ಹೆ ಕೋ ೭೩ನೆಯ ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ ಶಾಸನದಿಂದ ನರಸಿಂಹಜಿ ಅಪ್ಪೋರಾ ಎಂಬಾತನು ದುಗ್ಗನ ಮಾರ ಕೋಯಿಲಾ ವಸದಿಗಾಗಿ, ಅಂದರೆ ದುಗ್ಗನ ಮಾರನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ನಿರ್ಮಿಸಲಾದ (ದುಗ್ಗನ ಮಾರನಿಂದಲೇ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟ ?) ಬಸದಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನೆಂಬ ವಿಷಯ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ

ನಂ ಗೂ ೨೮೫ನೆಯ ಹುಸುಕೂರಿನ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕ ೭೯೨ ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೮೭೦-೭೮೧ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಆಗ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ರಾಜಮಲ್ಲ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯು ರಾಜ್ಯಭಾರಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದು ಕೊಂಡು ಕೊಂಗಲ್ಗಾಡು ಮತ್ತು ಪೂನಾಡು (ಪುನ್ನಾಟಿ ?) ಗಳಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯಭಾರ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದ ಬೂತರಸನು ಕೋಟೆಯೊಂದರ ಮುತ್ತಿಗೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಹೋರಾಡಿದನೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಬೂತರಸನನ್ನು ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಿಗೆ ರಾಜಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದ ಮೊದಲನೆಯ ಬೂತುಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಮುತ್ತಿಗೆಗೇಡಾದ ಕೋಟೆಯ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ

ಸತ್ಯವಾಕ್ಯವೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಅಲ್ಪಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಗು ಪೇ ೫೭ನೆಯ ಚಿಕ್ಕಕಾಟಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಾನಕೊಟ್ಟವನು ಬೂತುರಸನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಇವರಿಬ್ಬರನ್ನೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಎರಡನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ಮೊದಲನೆಯ ಬೂತುಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸದ ಈ ಶಾಸನ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೯ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ

ನಂ ಗೂ ೨೧೦ನೆಯ ಶಾಸನ ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಮಗ (?) ನಾದ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮಾಧರ್ಮರಾಜ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯದು ಆತನ ಅಲ್ಪಕೆಯ ೯ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಎಂದು ಅವರಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿದಂತಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಅರಸನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ, ಆತನ

<sup>1</sup> ನ ಕ IV, ಶ್ರೀ ಪ ೧೭೦

<sup>2</sup> Annual Report on South Indian Epigraphy, 1943-44 and 1944-45, Appendix E for the Collection of 1941-42

ಆಲ್ಪಿಕೆಯ ಫನೆಯ ವರ್ಷವು ಉತ್ತಮವಾದ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರವು ಕ್ರಿ ಶ ೮೭೩ಕ್ಕೆ ಸಮನಾಗುತ್ತದೆ ಅದು ಆತನ ಆಲ್ಪಿಕೆಯ ೨ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗುತ್ತದೆ, ಫನೆಯ ವರ್ಷವಲ್ಲ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಸು ಫನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗಂಗರ ಶಾಸನಗಳು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಮತ್ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಇಬ್ಬರ ಆಲ್ಪಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾದರೂ ಅವರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸಿಲ್ಲ ಅವರಿಬ್ಬರನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು ಸುಲಭವಲ್ಲ ಅಲ್ಲದೆ, ಮೊದಲು ನೀತಿಮಾರ್ಗ, ನಂತರ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಈ ರೀತಿ ವರ್ಯಾಯ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಗಂಗ ಅರಸರು ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೇ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ ನಂ ಗೂ ೩೧೩ ಮತ್ತು ೩೧೪ನೆಯ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಇದಕ್ಕೆ ನಿದರ್ಶನವಾಗಿ ಕೊಡಬಹುದು ಮೊದಲನೆಯ (ನಂ ಗೂ ೩೧೩) ಶಾಸನವು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಡುಣವರ್ಮ ಪರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಲ್ಪಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು ಆತನ ಆಲ್ಪಿಕೆಯ ೫ನೆಯ ವರ್ಷ ಎಂದು ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದ ನಂತರದ ಶಾಸನವೂ ಆಲ್ಪಿಕೆಯ ೫ನೆಯ ವರ್ಷವನ್ನೇ ಸೂಚಿಸಿದೆ ಆದರೆ ರಾಜನನ್ನು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪರ್ಮಾನಡಿ ಎಂದು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಗಮನಿಸಬಹುದಾದ ಅಂಶವೆಂದರೆ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳೂ ಒಂದೇ ಶಿಲೆಯ ಒಂದೂವು ಮುಖದಲ್ಲಿ ಕಂದರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳು (ಮೊದಲನೆಯ ಮುದ್ರಣ ನಂ ಗೂ ೯೭ ಮತ್ತು ೯೮) ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಆಲ್ಪಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಐದನೆಯ ವರ್ಷದ್ದೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿರುವ ರೈ ರೈಸರವರು ರಕವರ್ಷದ ನಿರ್ದೇಶನವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸನ ಆಲ್ಪಿಕೆಯ ಕಾಲದ ೫ನೆಯ ವರ್ಷ ಕ್ರಿ ಶ ೮೯೮ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>1</sup> ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ವಿಷಯವೂ ಒಂದೇ ಆಗಿದೆ ಈ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯನನ್ನೇ ಎರಡನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದರೆ ಆತನ ಆಲ್ಪಿಕೆಯ ೫ನೆಯ ವರ್ಷವು ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೮೭೫-೭೬ ಆಗುವುದು ಹಾಗಲ್ಲದೆ ಈತನು ತಂದೆಯಾದ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಚ್ಚಿಗಂಗನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದರೆ ಆತನ ಕಾಲ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೮೪೮-೪೯ ಆಗುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೮೯೮ರಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೂ ಆತನು ತನ್ನ ಸೋದರಳಿಯನಾದ ಮೊದಲನೆಯ ಬೂತುಗನ ಮಗನಾದ ಎಚ್ಚಿಗಂಗನನ್ನು ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಸಮಭಾಗಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಇಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಾಗಿ ಆಲ್ಪಿಕೆ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದರು ರೈಸರವರು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಕಾಲಾನು ಪೂರ್ವಿಯಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನು ಸುಮಾರು ೮೯೦-೯೦೭ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಆತನ ಆಲ್ಪಿಕೆ ಎರಡು ದಶಕಗಳ ಮೊದಲೇ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿತ್ತು

ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಈ ಶಾಸನ ಪಾಠಕ್ಕೆ ರೈಸರವರು ನೀಡಿರುವ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೂ, ನಾವು ಇವುಗಳನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಿರುವುದಕ್ಕೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಿವೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ “ತಾಯೂರ ಪರಿಕರಿ ಬಸವಯ್ಯನು ಒಡ್ಡಿನ ಬಳಿಯ ತನ್ನ ಜೋಳದ ಹೊಲವನ್ನು ಮಾಡಿ ಆ ನೀರುಳ್ಳ ಸ್ಥಳ (ಸಾಲುಹೊಳೆ-fords?)ವನ್ನು ಮಾರಗವುಣ್ಣು ಸಾನ್ನಿಗವುಣ್ಣು, ಎಪ್ಪತ್ತು (ಜನ) ಹಳ್ಳಿಮರಿಗ ಕುಂಬಣ್ಣು—ಇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಬುಗವೆಯ ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳನ್ನು ಕಂಡು ಸಂತಸಪಟ್ಟು ಆಕೆಗೆ” ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ರೈಸರವರು ಆ ಶಾಸನಪಾಠವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದಾರೆ ‘ಎಳೆಮಕ್ಕಳ’ ಎಂಬುದನ್ನು ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳು ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಗ್ರಾಮದ ಸಭೆಗೆ ‘ಎಳೆಮಕ್ಕಳ’ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದಿತು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ್ದು ಈ ಸಭೆಗೆ ‘ತನ್ನ ಪರವರಿಯ ಜೋಳದ ಕೆಯ್ಯ ಪಟಿಕವ್ವಳದೆಡೆಕೆಯ್ಯಸಿ’ ಎಂಬುದನ್ನು ನಾವು “ಬೀಳುಬಿದ್ದಿದ್ದ ತನ್ನ ಜೋಳದ ಹೊಲವನ್ನು ಫಲವತ್ತಾದ ಭತ್ತದ ಗದ್ದೆಯಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸಿ” ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದೇವೆ ಇಂತಹ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಎಬ್ಬಿದಿಬೊಗ್ಗ ಪಳ್ಳಿಯ ಮಾರಗವುಣ್ಣು, ಶಾಂತಿಗವುಣ್ಣು ಮತ್ತು ಮರಿಗ ಕುಂಬಣ್ಣರಿಗೆ ದಾನ ಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದೇವೆ

ನಂ ಗೂ ೨೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಂಗುಣವರ್ಮ ಪರ್ಮಾನಡಿಯು ಪಟ್ಟಾಭಿಷಿಕ್ತನಾದ ೨೨ನೆಯ ವರ್ಷ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಉತ್ತರಾಳ್ವಗದ ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ನೊಳಂಬರೊಡನೆ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ರಾಜಿಯಗಂಗನು ಮೃತಿಯಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ಆ ಶಾಸನವು ಹೇಳುವುದಲ್ಲದೆ, ದೊರೆ ಹಾಗೂ ಎಲೆಯಪ್ಪ ಇಬ್ಬರೂ ಕೂಡಿ ಇಗ್ಗಲಿ ಮತ್ತು ದುಡುಗೆಚ್ಚಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಾಡಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೮೯೨-೯೩ ಇರಬೇಕು ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೊಳಂಬರಾಜನು ಮೊದಲನೆಯ ನೊಳಂಬ ಮಹೇಂದ್ರನಿರ ಬಹುದು (ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೮೬೦-೮೯೫) ಆತ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಚ್ಚಿಗಂಗನಿಂದ ಸೋಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟನು

1 ಎ ಕ III, ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ, Introduction ಪು 4

ನಂ ಗೂ ೧೯೭ನೆಯ ವಿರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡುಶಾಸನವೊಂದು ಯುದ್ಧವೊಂದರಲ್ಲಿ ಚೂಗ್ಗೆ ೮ ಮುತ್ತುರಸ ನನ್ನು ಕೊಂದು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ನಾಲ್ವರು ಮೃತರಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಎಜಿ.ಯು.ಪು. ಸುಮಾರು ಹಾಗೂ ಮಹಾದೇವಿಯರು ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮೂವರೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲ ಆತನ ರಾಣಿ ಮತ್ತು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಸೋದರಳಿಯ ನಾದ ಎಜಿ.ಯು.ಪು. ಆಗಿರಬಹುದು ಮಹಾದೇವಿ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ವೆರ್ಮಾಡಿಯ ರಾಣಿ ಎಂಬಷ್ಟೇ ಅರ್ಥವಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಅದು ಆಕೆಯ ಹೆಸರಾಗಿರಬಾರದುಕೆ? ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲ ಇದು ಸುಮಾರು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನ

ನಂ ಗೂ ೩೭೧ನೆಯ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಭಗ್ನವಾದ ಶಾಸನ ಗುಗರ ಅರಸನೊಬ್ಬನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಆ ಅರಸನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೇಸವಯ್ಯನೆಂಬೊಬ್ಬ ದೂರನು ಕದನದಲ್ಲಿ ಇಂದಮರಸರ ದುಂಡಿಗೆಯನ್ನು ಕಸಿದು, ಅದನ್ನು 'ಪೊನ್ನೆಕೆಯ್ಲು ಎಜಿ.ಯು.ಪು.ಗೊತ್ತಿಸುವನ್ನು ಭಗವತ್ತನೆಂಬ, ಬಹುರಾ: ಅವನ ಮೇಲಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬನಿಗೆ, ಇತರ ವಸ್ತುಗಳೊಡನೆ ಕೊಟ್ಟು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಕದನರಂಗಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಅಸುವನ್ನು ನೀಗಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಎಜಿ.ಯು.ಪು.ನು ಬೂತುಗ (I) ನ ಮಗ ಎಜಿ.ಗಂಗನಾಗಿರ ಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಮಹೇಂದ್ರನೊಡನೆ ಈತನು ಹೂಡಿದ ಕದನಗಳಲ್ಲಿ ಇದೊಂದಾಗಿದ್ದು ಇದರಲ್ಲಿ ಇಂದಮರಸನೆಂಬಾತನು ಗುಗರನ್ನು ಎದುರಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನ ಇಮ್ಮಡಿ ಎಜಿ.ಗಂಗನವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ನಂ ಗೂ ೩೨೦ರ ಗಟ್ಟಿವಾಡಿ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಶಕವರ್ಷ ೧೧೧ ಅದು ಎಜಿ.ಹವೆಮ್ಮಡಿಯ ಅಲ್ಪಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಶಕವರ್ಷವು ೧೧೧ಕ್ಕೆ ಬದಲು ೭೧೧ ಆಗಿದ್ದು, ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಅಂಗೀರಸ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕವರ್ಷ ೭೧೧ಕ್ಕೆ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೭೯೨) ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುವ ಕಾರಣ, ಕ್ರಿ.ಶ. ೭೯೨ ಶಾಸನಕಾಲವಾಗಿರಬೇಕೆಂಬುದು ರೈಸಾರವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಲಿಪಿಯು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದಾಗಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೧೨-೧೩ ಅಥವಾ ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೭೨-೭೩ ಆಗಿರಬಹುದು ಶಕವರ್ಷ ೭೧೧ ಎಂದು ಊಹಿಸಿರುವ ರೈಸಾರವರು ನುಂದುವರೆದು ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಎಜಿ.ಹವೆಮ್ಮಡಿಯು "ಗಂಗರೊಡನೆ ಸ್ನೇಹಸಂಪರ್ಕ ಹೊಂದಿದ ಮಾಂಡಳಕ ಮನೆತನ"ವೊಂದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಹೇಳಿ ಆತನು ಸುಮಾರು ೮ ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಶಾಸನವು ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅಂಧ್ರಪ್ರದೇಶದ ಅನಂತಪುರ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಉತ್ತರಾಳ ಶಾಸನವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಬಹುದು ಅದು ಎಂಬಲ್ಲಿ ಬೀರನೊಳಂಬನೊಡನೆ ಕದನವೊಂದರಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿದ್ದ ನೀತಿ ಮಾರ್ಗವೆಮ್ಮಡಿಯ ಉಲ್ಲೇಖ ಇದರಲ್ಲಿದೆ ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲದ ಈ ಶಾಸನ ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಪೂರ್ವಾರ್ಧಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದು ಉಕ್ತನಾದ ನೀತಿಮಾರ್ಗವೆಮ್ಮಡಿಯು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಜಿ.ಯು.ಪು.ನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ<sup>1</sup> ನಮ್ಮ ಮೇಲ್ಕಂಡ ಶಾಸನದ ಎಜಿ.ಹವೆಮ್ಮಡಿಯು ೮೮೩ ರಿಂದ ೯೨೨ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದ ಈ ಅರಸನೇ ಆಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಇದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ಶಾಸನದಕಾಲ ಸು ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೧೨-೧೩ ಆಗುತ್ತದೆ

ಹೆ ಕೋ ೨೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ ಅದು ಎಜಿ.ಯು.ಪು.ನ ಮರಣವನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುವಷ್ಟಕ್ಕೇ ನಿಲ್ಲದೆ ಅದರ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಣಾಮಗಳನ್ನೂ ನಮೂದಿಸಿದೆ ಎಜಿ.ಯು.ಪು.ನ ಮರಣಾನಂತರ ಆತನ ರಾಜ್ಯ ಹಾಗೂ ಕೋಶದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧಭಾಗವನ್ನು ಕಿರಿಯ ರಾಜಮಲ್ಲನನ್ನು ಬಲಾತ್ಕರಿಸಿ ಪಡೆಯಬಹುದೆಂಬ ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ ಭುವನಾದಿತ್ಯನು ಬಯಲ್ವಾಡಿಗೇ ಆಗಮಿಸಿದನು (ಮನ್ನೇಬೇಡಿದೊಳಗೆ ನೆಲನುಂ ಭಂಡಾರವುಮಂ ಕೊಟ್ಟಾನೆಂದು) ಆದರೆ ಏನು ಸಾಮಂತರು ಮತ್ತು ವರ್ಗದಿಗಳು ಬಯಲ್ವಾಡನ್ನು ರಾಜಮಲ್ಲನ ಹೊರತು ಬೇರೆ ಯಾರೊಬ್ಬರೂ ಆಳಲು ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳಿ ಭುವನಾದಿತ್ಯನನ್ನು ವಿರೋಧಿಸಿದರು ತತ್ಪಲವಾಗಿ ಮಾಗುನಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕದನದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನಿಯ ಕೋಶದಿಂದ ನಾಲ್ವರು ಮಕ್ಕಳೂ ಕಾದಿ ಸತ್ತರು ಶಾಸನೋಕ್ತ ಎಜಿ.ಯು.ಪು.ನು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಜಿ.ಗಂಗ ನಾಗಿದ್ದು, ಆತನಿಗೆ ನರಸಿಂಹ, ಮೂರನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗ ಎಂಬ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರು ಈ ಮೂವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯವನು ಕೆಲವುಕಾಲ ಆಳಿದ ನಂತರ ಮೂರನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನು ಆತನ ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ಬೂತುಗನು ರಾಜಮಲ್ಲನನ್ನು ನಿವಾರಿಸಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲು ಬಯಸಿದನು ಅದಕ್ಕಾಗಿ ರಾಷ್ಟ್ರ

<sup>1</sup> A R S I E 1918, pt II para 20, p 140 (No 763 of 1917)

ಕೂಟ ಮೂರನೆಯ ಕೃಷ್ಣನ ಸಹಾಯ ಪಡೆದು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ರಾಜಮಲ್ಲನನ್ನು ಕೊಂದು ತನ್ನ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿ ಕೊಂಡನೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಇದಕ್ಕೂ ಹಿಂದಿನ ಘಟನೆಯನ್ನು ನಮ್ಮ ಈ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಬರುತುಗನ(?) ವರವಾಗಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಭುವನಾದಿತ್ಯನು ರಾಜಮಲ್ಲನ ಬಳಿ ಬಂದು ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಪಾಲನ್ನು ಕೇಳಿದನು ಆದರೆ ಸಾಮಂತರು ಮತ್ತು ಪೆರ್ಗಡೆಗಳು ರಾಜಮಲ್ಲನ ಪರ ವಹಿಸಲಾಗಿ ಅಂತಃಕಲಹ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು ರೈಸಾರವರು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಅರ್ಥವಿಸಿರುವ ಬಗೆ ಬೇರೆ ರೀತಿಯದಾಗಿದೆ ಅಧಿಕಾರಿಯು ರಾಜಮಲ್ಲನನ್ನು “ರಾಜ್ಯ ಕೋಶಗಳನ್ನು ಪರಸ್ಪರವಾಗಿ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಮಣ್ಣೆಯ ಅರಮನೆಗೆ ಬರಲು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದನು” ಎಂದು ಅವರು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಬಗೆಯ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ ಸರಿಯೆಂದು ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಗು ಪೇ ೨೧೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸುಮಾರು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಅದು ಚಾವುಣ್ಣ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ಈ ಚಾವುಣ್ಣನು ಯಾರು ಎಂಬುದನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಈತನು ಎ ಕ III ಟಿ ನರಸೀವುರ ೬೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಲಾದ ಚಾವುಣ್ಣಯ್ಯನಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ, ಯಾವ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಊಹೆ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೯೮೦ಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗು ಪೇ ೪೮ನೆಯ ಬೆಳಚಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೫ ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾದುದೆಂದು ಹೇಳಿದ ಶಕವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿದ್ದು, ಅದು ೯೩೨ ಇರಬೇಕೆಂದು ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣರವರು ಸೂಚಿಸಿ, ಹೀಗಾದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳು-ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಮತ್ತು ಭಾನುವಾರ-ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೦ನೆಯ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದಿರುವುದರಿಂದ ಈತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ನೊಂದಲವರ್ಷವು ಕ್ರಿ ಶ ೯೭೪ ಆಗುತ್ತದೆ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಇಮ್ಮಡಿಮಾರಸಿಂಹನು ಮೃತಿಯೊಂದಿದ್ದು ಮಗನಾದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದ ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ಕೊಂಡರೆ ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಇದು ರಾಜಮಲ್ಲನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಈಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಆದರೆ ರಕ್ತಸಗಂಗಳ ತರುವಾಯ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲನ ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಆಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಿ ರೈಸಾರವರು ಕ್ರಿ ಶ ೯೮೯, ೯೯೨ ಮತ್ತು ೧೦೧೧ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳು ಅವನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದೆಂದಿದ್ದಾರೆ ರಕ್ತಸಗಂಗಳಿಗೂ ನೀತಿಮಾರ್ಗನಿಗೂ ಇದ್ದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿಲ್ಲ ಇದನ್ನು ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಒಪ್ಪಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ಎಂತಲೇ ಅವರು ಶಾಸನೋಕ್ತ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಶಾಸನವು ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷ ಗಳೆರಡನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೀತಿಮಾರ್ಗನನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

### ಬಯಲ್ವಾಡಿನ ಕದಂಬರು

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟಿ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ರೈಸಾರವರು ಬಯಲ್ವಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಸಮಾಜ್ಯೆಯನ್ನು ನೀಡಿ ಅವರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ರವಿಯಮ್ಮರಸ (ರವಿವರ್ಮ?) - ೯೯೮, ಕನ್ನವಮ್ಮ (ಸುನ್ನವರ್ಮ) - ೧೦೭೯, ಸಿವ ೧೦೮೩, ಕಂರೀರವ - ೧೦೯೦, ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ - ೧೧೦೭, ಮುಕ್ಕಣ್ಣ - ೧೧೩೮ ಆದರೆ ಇವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಓದಿ ಅವುಗಳಿಗೆ ತಪ್ಪಾದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದರ ಫಲ ಸಿವ , ಕಂರೀರವ ಅಥವಾ ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನುಳ್ಳ ಯಾವ ಮಾಂಡಲಿಕನೂ ಈ ಮನೆತನದಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ ನೋಗಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದ (ಹೆ ಕೋ ೧೩೬) ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೩ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಪಾರದಲ್ಲಿ ಕಾಲದ ಭಾಗವನ್ನು ‘ಶಕವರಿಸ ಸಾವಿ[ರ]ದ ಅಯ್ದನೆಯ’ ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದ್ದು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೩ಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದುದೆಂದು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ಪಾರದಲ್ಲಿ ‘ಶಕವರಿಸಸಂದಅಯ್ದನೆಯಾ’ ಎಂದಿದ್ದು ಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿದಾಗ ಈ ಪಾರ ಸರಿಯಾಗಿರುವುದೆಂದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ಮುಂದುವರಿದು ‘ಸಿವ ನಕಟಾರಲದನ್ನು’ ಎಂದು ರೈಸಾರವರು ಓದಿರುವುದನ್ನು ನಾವು ‘ಸವದಿವ್ವನ ಕಡಾರಲದನ್ನು’ ಎಂದು

ಓದಿದ್ದೇವೆ ಆದ್ದರಿಂದ ನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಸಿನ ಎಂದಾಗಲಾರದು ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನದ ೨ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ 'ಚಿದ್ವಚಿದುಕಂಠೀರವ' ಎಂದು ಓದಲಾಗಿವೆ ಆದರೆ ಅದು 'ವಿದುನಿಷ್ಠ ಕಂಠೀರವ' ವಾಗಿದ್ದು, ಕಂಠೀರವ ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದಾಗುತ್ತದೆಯೇ ಹೊರತು ಅದನ್ನು ಒಬ್ಬನ ಹೆಸರಾದು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರೈಸಾರವರು ಕದಂಬ ಕಣ್ವೀರ ಎಂಬ ಹಸರನ್ನು ಓದಿದ್ದು ಆ ಹೆಸರು ಇದೇ ಕಂಠೀರವನ ಹೆಸರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ 'ಕದಂಬ ಕಣ್ವೀರ' ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನ ವಾರವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಓದಲಾಗಿಲ್ಲ ಅದರಲ್ಲಿ ಆಗ ಬಯಲ್ಪಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಚಾಗಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಅದರಂತೆಯೇ ರೈಸಾರವರು ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಕದಂಬನ ಹೆಸರನ್ನು ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಓದಿದ್ದಾರೆ ಅದು ಕೇವಲ ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿದ್ದು ನಾಯಕನ ಹಸರು ಸವೆದಿದೆ ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯ ಎಂಬುದು ಸರಿ ರೈಸಾರವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಮಾಂಡಲಿಕನ ಹೆಸರು ಕಂದವರ್ಮ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿನ ಕನ್ನಡದ ಶಾಸನ ವಾರದಲ್ಲಿ ಆ ಹೆಸರಿಲ್ಲ ಅದು ಈಕರವರ್ಮ (?) ಎಂಬ ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ರೈಸಾರವರು "ಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ಪಾಡು" (ಎರಡು ಬಯಲ್ಪಾಡು) ಗಳನ್ನು ಪತ್ತೆಹಚ್ಚಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಇದು ಶಾಸನ ಪಾರವನ್ನು ಓದುವುದರಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ತಪ್ಪಿನ ಫಲ ಶಾಸನದ ೮-೫ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಅವರು "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗಧೀ ಸಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ಪಾಡನಂ" ಎಂದು ಓದಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು ಬಯಲ್ಪಾಡಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದರು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ನಾವು ಈಗ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನವಾರ "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗದಿವ್ಯ ದೈಗಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ಪಾಡನಂ" ಎಂದಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು 'ದೈಗ' ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೇ ಹೊರತು ಎರಡು ಬಯಲ್ಪಾಡುಗಳಿರುವ ಸಂಭವವೇ ಇಲ್ಲ

ಈ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದ ಬಯಲ್ಪಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಹೆಸರುಗಳು ಮಾತ್ರ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿದೆ ಚಾಗಿ, ಉರವಿಯಮ್ಮರಸ (?) ಕ್ರಿ ಶ (೯೯೮-೯೯) ಈಕರವರ್ಮ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯), ಮತ್ತು ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೦೭) ಲಿಖಿತ ಆಧಾರದಿಂದ ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನ ಗಂಗೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆನ್ನಬಹುದು ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಚಾಗಿಯು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ನಾಲ್ವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿನವನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಈತನು ಮಂಜರಾಬಾದಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ<sup>1</sup> ಬರುವ ಚಾಗಮಹಾರಾಜನಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷ ೧೦೧೭ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೫ರ ಆ ಶಾಸನವು ದಯಸಿಂಹನೃಪನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಆತನ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ತಾತ-ಇಬ್ಬರಿಗೂ ಚಾಗಮಹಾರಾಜ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದೆ ದಯಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಆತನ ಪೂರ್ವಿಕರು ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರೂ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಆಳಿದರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ಚಾಗಮಹಾರಾಜನು ಗಂಗೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಆಳಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಚರ್ಚೆಗೊಳಗಾದ ಬಯಲ್ಪಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಚಾಗಿಯು ಗಂಗೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದನು

### ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಅರಸನಾದ ಧ್ರುವನ ಮಗನಾದ ಕಂಬಯ್ಯನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಆತನ ಬದನಗುಪ್ತೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ೧೫ ೨೭೮)ದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೮೦೮ ಇದರಲ್ಲಿ ಆತನ ತಮ್ಮನಾದ ಮುಮ್ಮಡಿ ಗೋವಿಂದ (ಗೋವಿಂದರಾಜ)ನ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಕಂಬಯ್ಯನು ಸ್ವತಃ ತನ್ನನ್ನು ಶ್ರೀಮತ್‌ಧಾರಾವರ್ಷ ವಾದಾನುಧ್ಯಾತನೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಪುನ್ನಾಡು-ಎಡೆನಾಡನ್ನು ತಾನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದು ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಲವನನಗರದಲ್ಲಿ ಬೀಡುಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾಗ ಬದನಗುಪ್ತೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಬಯ್ಯನು ತನ್ನ ಸಹೋದರನೊಂದಿಗೆ ಸಂಧಿಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು

<sup>1</sup> ಎ ಕೆ V, Mj 18

ಕೂಟ ಮೂರನೆಯ ಕೃಷ್ಣ ನ ಸಹಾಯ ವಡೆದು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ರಾಜಮಲ್ಲನನ್ನು ಕೊಂದು ತನ್ನ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿ ಕೊಂಡನೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಇದಕ್ಕೂ ಹಿಂದಿನ ಘಟನೆಯನ್ನು ನಮ್ಮ ಈ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಬೂತುಗನ(?) ಪರವಾಗಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಭುವನಾದಿತ್ಯನು ರಾಜಮಲ್ಲನ ಬಳಿ ಬಂದು ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಪಾಲನ್ನು ಕೇಳಿದನು ಆದರೆ ಸಾಮಂತರು ಮತ್ತು ಪೆರ್ಗಡೆಗಳು ರಾಜಮಲ್ಲನ ಪರ ವಹಿಸಲಾಗಿ ಅಂತಃಕಲಹ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು ರೈಸಾರವರು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಅರ್ಥವಿಸಿರುವ ಬಗೆ ಬೇರೆ ರೀತಿಯದಾಗಿದೆ ಅಧಿಕಾರಿಯು ರಾಜಮಲ್ಲನನ್ನು “ರಾಜ್ಯ ಕೋಶಗಳನ್ನು ಪರಸ್ಪರವಾಗಿ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಮಣ್ಣೆಯ ಅರಮನೆಗೆ ಬರಲು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದನು” ಎಂದು ಅವರು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಬಗೆಯ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ ಸರಿಯೆಂದು ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಗು ಪೇ ೨೧೯ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸುಮಾರು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಅದು ಚಾವುಣ್ಣ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ಈ ಚಾವುಣ್ಣನು ಯಾರು ಎಂಬುದನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ನಾಥ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಈತನು ಎ ಕ III ಟಿ ನರಸೀಪುರ ೬೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಲಾದ ಚಾವುಣ್ಣಯ್ಯನಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ, ಯಾವ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಊಹೆ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೯೮೦ಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗು ಪೇ ೪೮ನೆಯ ಬೆಳಚಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯೩೫ ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾದುದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಶಕವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿದ್ದು, ಅದು ೯೩೨ ಇರಬೇಕೆಂದು ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣರವರು ಸೂಚಿಸಿ, ಹೀಗಾದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳು-ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಮತ್ತು ಭಾನುವಾರ-ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೦ನೆಯ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದಿರುವುದರಿಂದ ಈತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ನೋದಲವರ್ಷವು ಕ್ರಿ ಶ ೯೭೪ ಆಗುತ್ತದೆ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಇಮ್ಮಡಿಮಾರಸಿಂಹನು ಮೃತಿಯಾದಿದ್ದು ಮಗನಾದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದ ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ಕೊಂಡರೆ ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಇದು ರಾಜಮಲ್ಲನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಈಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಆದರೆ ರಕ್ತಸಗಂಗನ ತರುವಾಯ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲನ ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಆಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಿ ರೈಸಾರವರು ಕ್ರಿ ಶ ೯೮೯, ೯೯೨ ಮತ್ತು ೯೯೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳು ಅವನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದೆಂದಿದ್ದಾರೆ ರಕ್ತಸಗಂಗನಿಗೂ ನೀತಿಮಾರ್ಗನಿಗೂ ಇದ್ದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿಲ್ಲ ಇದನ್ನು ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಒಪ್ಪಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ಎಂತಲೇ ಅವರು ಶಾಸನೋಕ್ತ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಶಾಸನವು ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷಗಳಿರದನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೀತಿಮಾರ್ಗನನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಜಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

### ಬಯಲ್ವಾಡಿನ ಕದಂಬರು

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟಿ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ರೈಸಾರವರು ಬಯಲ್ವಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಸಮಾಜ್ಯೆಯನ್ನು ನೀಡಿ ಅವರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ರವಿಯಮ್ಮರಸ (ರವಿವರ್ಮ)-೯೯೮, ಕನ್ನವಮ್ಮ(ಸೃಷ್ಟವರ್ಮ)-೧೦೭೯, ಸಿವ ೧೦೮೩, ಕಂಠೀರವ-೧೦೯೦, ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ-೧೧೦೭, ಮುಕ್ಕಣ್ಣ-೧೧೩೮. ಆದರೆ ಇವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಓದಿ ಅವುಗಳಿಗೆ ತಪ್ಪಾದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದರ ಫಲ ಸಿವ , ಕಂಠೀರವ ಅಥವಾ ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನುಳ್ಳ ಯಾವ ಮೂಡಲಿಕನೂ ಈ ಮನೆತನದಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ ಸೋಗಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದ (ಹೆ ಕೋ ೧೩೬) ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೩ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಪಾರದಲ್ಲಿ ಕಾಲದ ಭಾಗವನ್ನು ‘ಶಕವರಿಷ ಸಾವಿ[ರ]ದ ಅಯ್ಯನೆಯ’ ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದ್ದು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೩ಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದುದೆಂದು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ಪಾರದಲ್ಲಿ ‘ಶಕವರಿಷಸಂದಅಯ್ಯನೆಯಾ’ ಎಂದಿದ್ದು ಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿದಾಗ ಈ ಪಾರ ಸರಿಯಾಗಿರುವುದೆಂದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ಮುಂದುವರಿದು ‘ಸಿವ ನಕಟಾರಲದನ್ನು’ ಎಂದು ರೈಸಾರವರು ಓದಿರುವುದನ್ನು ನಾವು ‘ಸವದಿವ್ವನ ಕಡಾರಲದನ್ನು’ ಎಂದು



ಓದಿದ್ದೇವೆ ಆದ್ದರಿಂದ ನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಸಿವ ಎಂದಾಗಲಾರದು ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನದ ೨ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ 'ಚಿದ್ವಚಿದುಕಂಠೀರವ' ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಅದು 'ವಿದುನಿಸ್ಕಂ ಕಂಠೀರವ' ವಾಗಿದ್ದು, ಕಂಠೀರವ ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದಾಗುತ್ತದೆಯೇ ಹೊರತು ಅದನ್ನು ಒಬ್ಬನ ಹೆಸರಂದು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರೈಸಾರವರು ಕದಂಬ ಕಣ್ವೀರ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಓದಿದ್ದು ಆ ಹೆಸರು ಇದೇ ಕಂಠೀರವನ ಹೆಸರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ 'ಕದಂಬ ಕಣ್ವೀರ' ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನ ಪಾರವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಓದಲಾಗಿಲ್ಲ ಅದರಲ್ಲಿ ಆಗ ಬಯಲ್ಪಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಜಾಗಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಅದರಿಂದಲೇ ರೈಸಾರವರು ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಕದಂಬನ ಹೆಸರನ್ನು ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಓದಿದ್ದಾರೆ ಅದು ಕೇವಲ ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿದ್ದು ನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಸನೆದಿದೆ ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯ ಎಂಬುದು ಸರಿ ರೈಸಾರವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಮಾಂಡಲಿಕನ ಹೆಸರು ಕಂದವರ್ಮ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿನ ಕನ್ನಡದ ಶಾಸನ ಪಾರದಲ್ಲಿ ಆ ಹೆಸರಿಲ್ಲ ಅದು ಈಕರವರ್ಮ (?) ಎಂಬ ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ರೈಸಾರವರು "ಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ಪಾಡು" (ಎರಡು ಬಯಲ್ಪಾಡು) ಗಳನ್ನು ಪತ್ತೆಹಚ್ಚಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಇದು ಶಾಸನ ಪಾರವನ್ನು ಓದುವುದರಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ತಪ್ಪಿನ ಫಲ ಶಾಸನದ ೪-೫ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಅವರು "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗಧೀ ನಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ಪಾಡನಂ" ಎಂದು ಓದಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು ಬಯಲ್ಪಾಡಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದರು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ನಾವು ಈಗ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನವಾರ "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗದಿವ್ಯ ದೃಗಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ಪಾಡನಂ" ಎಂದಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು 'ದೃಗ' ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೇ ಹೊರತು ಎರಡು ಬಯಲ್ಪಾಡುಗಳಿರುವ ಸಂಭವವೇ ಇಲ್ಲ

ಈ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದ ಬಯಲ್ಪಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಹೆಸರುಗಳು ಮಾತ್ರ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿದೆ ಜಾಗಿ, ಉರವಿಯಮ್ಮರಸ (?) ಕ್ರಿ ಶ (೯೯೮-೯೯) ಈಕರವರ್ಮ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯), ಮತ್ತು ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೦೭) ಲಿಖಿತ ಆಧಾರದಿಂದ ಹೆ ಕೋ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆನ್ನು ಬಹುದು ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಜಾಗಿಯು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ನಾಲ್ವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿನವನೆಂದು ಸರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಈತನು ಮುಂಜರಾಬಾದಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ<sup>1</sup> ಬರುವ ಜಾಗಿಮಹಾರಾಜನಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷ ೧೦೧೭ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೫ರ ಆ ಶಾಸನವು ದಯಸಿಂಹನೃಪನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಆತನ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ತಾತ-ಇಬ್ಬರಿಗೂ ಜಾಗಿಮಹಾರಾಜ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದೆ ದಯಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಆತನ ಪೂರ್ವಿಕರು ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರೂ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಆಳಿದರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ಜಾಗಿಮಹಾರಾಜನು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಆಳಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಚರ್ಚೆಗೊಳಗಾದ ಬಯಲ್ಪಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಜಾಗಿಯು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದನು

### ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಅರಸನಾದ ಧ್ರುವನ ಮಗನಾದ ಕಂಬಯ್ಯನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಆತನ ಬದನಗುಪ್ತೆಯ ಶಾಸ್ತ್ರಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೨೭೮)ದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೮೦೮ ಇದರಲ್ಲಿ ಆತನ ತಮ್ಮನಾದ ಮುಮ್ಮಡಿ ಗೋವಿಂದ (ಗೋವಿಂದರಾಜ)ನ ಸರಾಕ್ರಮವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಕಂಬಯ್ಯನು ಸ್ವತಃ ತನ್ನನ್ನು ಶ್ರೀಮತ್‌ಧಾರಾವರ್ಷ ಪಾದಾನುಧ್ಯಾತನೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ವುನ್ನಾಡು-ಎಡೆನಾಡನ್ನು ತಾನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದು ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಲವನನಗರದಲ್ಲಿ ಬೀಡುಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾಗ ಬದನಗುಪ್ತೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಬಯ್ಯನು ತನ್ನ ಸಹೋದರನೊಂದಿಗೆ ಸಂಧಿಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು

<sup>1</sup> ಎ ಕೆ V, Mj 18



ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಇದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಈತನು ಆ ಸಮೋದರನ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ದಂಗೆ ಎದ್ದು ಗಂಗರ ವಿವರಾರನ ನೆರವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನ ಮಗ ಶಂಕರಗಣ್ಡನ ಉಲ್ಲೇಖವೂ ಇದೆ

ಹೆ ಕೋ ಲನೆಯ ಮಟಕೇರಿಯ ಶಾಸನವು ಭಗ್ನವಾಗಿದೆ ಇದು ಧಾರಾವರ್ಷನ ಅಲ್ಪಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ ಕಂಬರಸ, ಅಂದರೆ ಅದೇ ಕಂಬಯ್ಯನು ೯೬೦೦೦ ಪ್ರಾಂತವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಇದು ಹೇಳುತ್ತದೆ ಬದನಗುಪ್ಪೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಶಾಸನದ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳದ್ದಾಗಿದ್ದು, ಅದರಲ್ಲಿ ಆತನು ಪುನ್ನಾಡು-ಎಡಿನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ ಅದುದರಿಂದ ಈ ನೇಳೆಗೆ ಕಂಬಯ್ಯನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ಮೊಟಕುಗೊಳಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಈತನ ಅಧಿಕಾರ ಗಂಗವಾಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತವಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

### ಚೋಳರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಚೋಳ ಅರಸರ ಇವತ್ತಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ನಂ ಗೂ ೨೧೩ನೆಯ ಸುತ್ತೂರಿನ ಶಾಸನವು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದುದು ಇದು ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡದ ದ್ವಿಭಾಷಾಶಾಸನ ಇದರ ಲಿಪಿ ಕನ್ನಡ ರೈಸಾರವರು ಇದನ್ನು ಎರಡು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳೆಂದು (ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ನಂ ಗೂ ೧೬೦ ಮತ್ತು ೧೬೧) ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೂ ಒಂದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಎರಡು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿದ್ದು ಒಂದೇ ಶಾಸನದ ಭಾಗಗಳಾಗಿವೆ ಈಗಿನ ಸುತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ನೊತ್ತಿಯೂರ್, ಶ್ರೋತ್ತಿಯೂರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೋತ್ತಿಯ ಗ್ರಾಮ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು (ನೋಡಿ ನಂ ಗೂ ೨೧೫, ೨೩೫ ಇತ್ಯಾದಿ) ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ನಂತರದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸುತ್ತೂರು ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಬಳಸಿದೆ

ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು (ನಂ ಗೂ ೨೧೩) ಒಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀಚೋಳ ಗಂಗದೇವನ ಏನೆಯ ವರ್ಷದ ಅಲ್ಪಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ ಈತನನ್ನು ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೦೧೫-೧೬ ಆಗುತ್ತದೆ ತೇವನಾಡುವೇಲಾನ್ ಎಂಬಾತನು ಇಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ (ವೀರಗವ್ಯಡಿ) ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಎರಡು ಖಂಡುಗ ಮತ್ತು ಹತ್ತು ಬಳ್ಳಿ ವಿಸ್ತಾರದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಗ್ರಾಮದ ಸಭೆಯವರು ಮಾರಿದರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಅಳತೆ ಅಂದು ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಪ್ರಚಲಿತವಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಯ ಅಳತೆಯಾಗಿದ್ದು (ಇನ್ನೆಲೆ ಕಣ್ಣುಗಪ್ಪಡಿ) ಇದು ೨ ಮಾಕಾಣಿ (ಮಾಗಾಣಿ<sup>1</sup>)ಗೆ ಸಮವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದ ಒಂದು ಖಂಡುಗ ಮತ್ತು ಐದು ಬಳ್ಳಿ ಭೂಮಿಯು ಒಂದು ಮಾಕಾಣಿಗೆ ಸಮವೆಂದು ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೊತ್ತಿಯೂರು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಚೋಳಮಂಡಲದ ಗಂಗೈಗೊಣ್ಣುಚೋಳವಳನಾಡಿನ ಇಡೈನಾಡಿನಲ್ಲಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ

ಇದೇ ಊರಿನ ನಂ ಗೂ ೨೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲಸೂಚನೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಅದೇ ರಾಜನ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯೫೫, ಹಾಗೂ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಅಲ್ಪಿಕೆಯ ೩೧ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೦೩೨ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನು ತನ್ನ ಅಲ್ಪಿಕೆಯ ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೦೧೨ನೆಯ ಮಾರ್ಚ್ ೨೭ ಮತ್ತು ಜುಲೈ ೭ರ ನಡುವಣ ಒಂದು ದಿನದಿಂದ ಗಣಿಸುತ್ತಾನೆ<sup>1</sup> ಆದ್ದರಿಂದ ನಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಕಾಲವು ಆತನ ಅಲ್ಪಿಕೆಯ ೨೧ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗುತ್ತದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವಂತೆ ೩೧ನೆಯ ವರ್ಷವಲ್ಲ<sup>2</sup> ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯು ಉಕ್ತವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅದು ಅವನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾಸನವೆಂದು ಗುರುತಿಸುವುದು ಕಷ್ಟಕರವಾದ ವಿಷಯವೇನಲ್ಲ

ಶ್ರೋತ್ತಿಯೂರಿನ ಈಶಾನ ಈಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಮತ್ತು ಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೈಯಾರ್ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗಾಗಿ ಮಹಾಜನರು, ಸಮಯ ಮತ್ತು ಸಭೆಗಳು ಸಹ ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ

<sup>1</sup> K A Nilakanta Sastri *The Colas* (II Edition, 1955), p 194

<sup>2</sup> ಇಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ ರೈಸಾರವರು ಇದನ್ನು ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಅವನ್ನು ಬೇರೆಬೇರೆ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದೇ ಶಿಲೆಯ ಎರಡು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿರಲಾಗಿದೆ ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ 165ನೆಯ ಶಾಸನವು 164ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮುಂದುವರಿದ ಭಾಗವಾಗಿದೆ.

ಎರಡನೆಯದಾದ ಮೂಲಸ್ಥಾನ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದಾಕೆ ಮಾರಯ್ಯಚೆಟ್ಟಿಯ ಸ್ವಾಮಿ ಗುಂಡಪ್ಪ ಸುತ್ತೂರು ಇಂದು ಒಂದು ಧಾರ್ಮಿಕ ಹಾಗೂ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಕೇಂದ್ರವಾಗಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ ವೀರಶೈವರ ಸುರಪೊದಿದ ಸ್ವಸ್ತಕ ಸಂಕಟದಲ್ಲಿನ ಶಾಸನಗಳೇ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವಂತೆ ಸುತ್ತೂರು ಒಂದು ಪುರಾತನ ನಗರವಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೩೨) ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಸ್ವಲ್ಪ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ಇಲ್ಲಿನ ಈ ಮೂಲಸ್ಥಾನ ದೇವಾಲಯ ನಿರ್ಮಾಣವಾಗಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಈಶಾನ ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಇನ್ನೂ ಪ್ರಾಚೀನವಾದುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈಶಾನ ಈಶ್ವರ ನೊಡ್ಡೆಯಾರ್ ಎಂಬುದು ಸುತ್ತೂರು ಮರದ ಗುರುಪರಂಪರೆಯಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಗುರುವಿನ ಹೆಸರಾಗಿತ್ತು ಎಂಬ ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ<sup>1</sup> ಆದರೆ, ಅದು ದೇವರ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದು ಆ ದೇವನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯವೊಂದು ಅಂದು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನವು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುತ್ತದೆ ದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಡುವುದಲ್ಲದೆ ಪಂಚಮಹಾರಬ್ಧ (ಪಂಚನಾಡ್ಯ)ಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲು ಏರ್ಪಾಡು ಮಾಡಲಾಗಿದ್ದು, ತಿವಳಿ, ದಟ್ಟಿ, ಖಂಡಿಕೆ, ಜಯಗಣ್ಣಿ ಮತ್ತು ಕಾಳೆ ಎಂಬವೇ ಆ ನಾಡ್ಯಗಳು ಎಂಬ ಅಂಶ ಶಾಸನದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ

ಶಕ ೯೪೩ ಕೈ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೨೧ರ ನಂದಿಗುಂಡ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ. ೧೦ ೨೦೧) ಅರಸನ ಹೆಸರಿಲ್ಲ ಆದರೆ 'ತಿರುಮಣ್ಣಿವಳರ' ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಸ್ವರಸ್ತಿ ಶಾಸನದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಅದ್ದರಿಂದ ಆ ಶಾಸನ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನದೊಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಮುಸಂಗಿಯಲ್ಲಿ ಚಾಳುಕ್ಯ ಜಯಸಿಂಹನೊಡನೆ ಹೋರಾಡಿ ಪಡೆದ ವಿಜಯ ಮತ್ತು ರಟ್ಟನಾಡಿಯ ಆಕ್ರಮಣದ ವಿವರದೊಡನೆ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದ ಶಾಸನ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಗಳ ವಿವರಗಳನ್ನು ನೀಡಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೨೧ ಮಾರ್ಚ್ ೧ ಈ ಹೊತ್ತಿಗಾಗಲೇ ಮುಸಂಗಿ ಆರ್ಥಾತ್ ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮಸ್ಕಿಯ ಕದನದಲ್ಲಿ ಅರಸನ ದ್ವಿಜಯವು ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರ್ಪಡೆಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ, ಉತ್ತಮವಾದ ತೇದಿಗೂ ಕೆಲ ತಿಂಗಳುಗಳ ನೊಡಲೇ ಈ ಕದನ ಸಂಭವಿಸಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಗಳು ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ವರಿಸ್ಕರಿಸಿ ಈ ವಿವರವನ್ನೂ ಸೇರಿಸಲು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಇದನ್ನು ತಮ್ಮ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಲು ಕನಿಷ್ಠ ಪಕ್ಷ ೨ ಅಥವಾ ೩ ತಿಂಗಳ ಕಾಲಾವಕಾಶ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಜಯಸಿಂಹನ ವಿರುದ್ಧ ಮಸ್ಕಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕದನವು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೨೦ನೆಯ ಉತ್ತರಾರ್ಧ ಅಥವಾ ೧೦೨೧ನೆಯ ಜನವರಿ ಮಾಸದಲ್ಲಿ ನಡೆಯಿತೆಂದು ಹೇಳಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ

ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯನ್ನು ನೂಟಿಸಿದ ನಂತರ ಎಡೆದೊಡೆನಾಡನ್ನು ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಇಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ (ಎಡೆದೊಡೆನಾಡುಳ್ ಪದ್ಧಿಕ್ಕಿ) ಇದು ಚೋಳ ರಾಜನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೆಂದೂ, ಆ ಪ್ರಾಂತದಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾದ ಆಡಳಿತವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಮತ್ತು ಶಾಂತಿ ನೆಲೆಗೊಳಿಸಲು ಈತನು ಏರ್ಪಾಟುಮಾಡಿದನೆಂದೂ ತರ್ಕಿಸಬಹುದು ಈ ಎಡೆದೊಡೆನಾಡನ್ನು ಕಾವೇರಿಯ ವಕ್ರಿಮುಕ್ತರವ ಎಡತೊರೆನಾಡು ಎಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾದರೂ ಈ ಪ್ರಾಂತ ಅವನ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಈ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಬಂದಿತ್ತಾದ ಕಾರಣ ಸುಮಾರು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದವೇಳಿಗೆ ಈ ಪ್ರಾಂತದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೋ ಗಲಭೆಯುಂಟಾಗಿ ಅದನ್ನು ಆಡಗಿಸಿ ಇಲ್ಲಿ ಆತನು ಶಾಂತಿಯನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸಿರಬೇಕೆಂದು ಊಹಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಈಗಿನ ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಹೆಚ್ಚಿನಭಾಗವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಕೃಷ್ಣಾ ಮತ್ತು ತುಂಗಭದ್ರಾ ನದಿಗಳ ನಡುವಣ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೂ ಎಡೆದೊಡೆ ಎಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು<sup>2</sup> ಕದನಕ್ಷೇತ್ರವಾದ ಮಸ್ಕಿಯು ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿದ್ದು ಆತನು ದ್ವಿಜಯಾ ನಂತರ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿ ನೆಲೆಗೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನೆಂದು ಊಹಿಸುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸಮಂಜಸ ವೆನಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನ ದೊರೆತ ಸ್ಥಳವಾದ ನಂದಿಗುಂಡವು ಮೈಸೂರು ನಾಡಿನಲ್ಲಿದೆ

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೩೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಅಂಕನಾಥಪುರದ ಹೆ ಕೋ ೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ನೊಲನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಕೂಡಲೂರಿನ ನಿಗಳಂಕಮಲ್ಲಚಂಗಾಳ್ವನು ಮುತ್ತಿಗೆಹಾಕಿದಾಗ ಪಿಂಗಿಯ ಹಲವು ಗಾವುಣ್ಣರು, ನಾಗಮಂಗಲವನ್ನು ಕಲ್ಲಾಡಾಗಿ ಪಡೆದರೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪಲರ್ವಿಚ್ಚಿಗಂಡ ಮತ್ತು ತೆಲ ಗರಮಾರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಣಲೇಶ್ವರ ಪಂಚನಮಾರಾಯನು ಆ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಕೆಲವು ಗಾವುಂಡರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು ಎಂದಿದೆ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನು ಪಂಚನನ್ ಮಾರಾಯ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂಬುದು ಚೋಳ ರಾಜರಾಜನ

<sup>1</sup> ಎಂ. ಜಿ. ನಂಜುಂಡಾರಾಧ್ಯ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಶಿವಾಚಾರ್ಯ (೧೯೬೦) p. XIII-XIV

<sup>2</sup> *Epigraphia Indica* XII, p. 295-96

ಮಾಲಾಬಿಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ <sup>1</sup> ಆದ್ದರಿಂದ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಪಂಚವಮಹಾರಾಯನನ್ನೂ ರಾಜೇಂದ್ರ ಚೋಳನೆಂದೇ ಗುರುತಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ ಆದರೆ, ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಕೇವಲ ಮಹಾಮುಣ್ಣಲೇಶ್ವರನೆಂದು ಸಂಜೋಧಿಸಲು ಕಾರಣಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದು ಸುಲಭವಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಚೋಳರ ನಾರ್ವಾಹಾನುತ್ಪನ್ನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಚಂಗಾಳ್ವನ ಹೆಸರನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಹನಸೋಗೆಯ ಶಾಸನದ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನಾಧರಿಸಿ ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ಹೆಸರಿನ ಜೊತೆಗೆ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಂಬ ಅಭಿದಾನವನ್ನು ಧರಿಸಿದ ನನ್ನಿಚಂಗಾಳ್ವನು ಚೋಳದೊರೆಯಿಂದ ಪರಾಜಿತನಾದ ಮೊದಲನೆಯ ಅರಸನೆಂದು ರೈಸಾರವರು ಭಾವಿಸಿದ್ದರು ಅಲ್ಲದೆ ಮಾಲಾಬಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನಾಧರಿಸಿ ಪನಸೋಗೆಯ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸೋಲಿಸಲಾದ ಚಂಗಾಳ್ವನು ಈತನೇ ಎಂದು ಅವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ <sup>2</sup> ಆದರೆ, ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮನಿಜನಿಂದ ಸೋಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವೈರಿಗಳ ಹೆಸರನ್ನೇ ಹೇಳಿಲ್ಲ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೩೭ರಲ್ಲಿ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಚೋಳರ ಅಧೀನದಲ್ಲಿದ್ದ ನಾಡನ್ನು ಮುತ್ತಿದರೆಂಬ ವಿಷಯದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೂ ಇನ್ನೂ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಸ್ವತಂತ್ರರಾಗಿಯೇ ಇದ್ದರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ <sup>3</sup>

ಹೆ ಕೋ ೬೦ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೭ನೆಯ ವರ್ಷದ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಶಾಸನ ಇದು ಕುಟುವನ್ನ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ವರ್ವೆಯಲಿನ ಏಚನ ಪತ್ತಿಯಾದ ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಮರಣವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸುಂದರವಾದ ಕಾವ್ಯಾತ್ಮಕ ರಚನೆಯಾಗಿದೆ <sup>4</sup> ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆಕೆಯ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆಕೆಯ ತಂದೆಯಾದ ರವಿಗನು ನುಗುನಾಡಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ತಾತ (ತಾಯಿಯ ತಂದೆ) ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪತಿಯಾಗಿದ್ದನು

#### ನುಗುನಾಡಿನ ಅಧಿಪರು

ಎಱಿಯಂಗ  
|  
ಏಚ  
|  
ಜವನಿಯಮ್ಮ (ಪತ್ನಿ-ಜಾಕಬ್ಬೆ)  
|  
ರವಿಗ  
|  
ದೇಕಬ್ಬೆ ನವಿಲೆ ನಾಡಿನ ಏಚನೊಡನೆ ಮದುವೆ

#### ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪರು

ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ನಾಲೋಜ (ಪತ್ನಿ-ಬೂತಬ್ಬೆ)  
|  
ಪೊನ್ನಕ್ಕ

ಕುಡಿಯರ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ರವಿಗನು ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪನಾದ ನಾಲೋಜನ ಮಗಳಾದ ಪೊನ್ನಕ್ಕನನ್ನು ವರಿಸಿದ್ದ ಇವರಿಬ್ಬರಿಗೆ ಜನಿಸಿದ ದೇಕಬ್ಬೆಯನ್ನು ನವಿಲೆನಾಡಿನ ಏಚನು ವಿವಾಹವಾದ ಉತ್ತಮ ಜಟ್ಟಿ (ಜಟ್ಟಿಗ) ಯಾಗಿದ್ದ ಈ ಏಚನು ಯಾವುದೋ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶೌರ್ಯದಿಂದ ತನ್ನ ದಾಯಿಗನನ್ನು ಇರಿದ (ಒಟ್ಟಜೆಯಿನ್ನಿಡಿದು) ನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ <sup>5</sup> ಈ ಸಾವು ಹತ್ತಿಯೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಏಚನನ್ನು ತಲಕಾಡಿಗೆ ಒಯ್ಯಲಾಯಿತು ಅಲ್ಲಿ ಅರಸನು ಇವನನ್ನು ಮರಣಶಿಕ್ಷೆಗೊಳಪಡಿಸಿದನು ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ದೇಕಬ್ಬೆಯು ಸತಿಯಾಗಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದಳು ಆಕೆಯ ಮಾತಾಸಿತ್ಯಗಳು ಮತ್ತು ಸಂಬಂಧಿಕರು ಆಕೆಯನ್ನು ತಡೆಯಲು ಯತ್ನಿಸಿದಾಗ, "ನುಗುನಾಡಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಮಗಳೂ

<sup>1</sup> ಎ ಕೆ, ಸಂಪುಟ ೧ (ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿ 1972), ಪೀಠಿಕೆ, ಪು XXXI

<sup>2</sup> B L Rice *Mysore and Coorg from Inscriptions*, p 142

<sup>3</sup> ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನು ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದಲೇ ಚಂಗಾಳ್ವರ ಮೇಲೆ ವಿಜಯವನ್ನು ಸಾಧಿಸಿದ್ದನು ಬಹುಶಃ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೩೭ರ ಸುಮಾರಿಗೆ ಚಂಗಾಳ್ವರು ದಂಗೆ ಎದ್ದಿರಬಹುದು ಎಂದು ಡಾ ಮಹಾಲಿಂಗಂ ಅವರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ

<sup>4</sup> ಈ ಶಾಸನ ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಇಂಡಿಕಾದ ಅರನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ ಇದನ್ನು ಕೆಳಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ

<sup>5</sup> ಶಕ್ತಿಯುತನಾಗಿದ್ದ ಈ ಜಟ್ಟಿಗ ಏಚನು ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಸ್ಪರ್ಧೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ತನ್ನ ವಿರೋಧಿಯನ್ನು ಕೊಂದ ಆತನು ಅರಸನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದವನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಎಂದು ರೈಸಾರವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ (ಎ ಕೆ III (ಮೊದಲ ಆವೃತ್ತಿ), Introduction, p 15) ಆದರೆ ಈ ಊಹೆ ಆಧಾರರಹಿತವಾದುದಾಗಿದೆ

ನವಿಲೆನಾಡಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಪತ್ನಿಯೂ ಆದ ನಾನು ಜೀವಿಸಿದ್ದೇ ಆದರೆ ಎರಡೂ ವರದ ಕೀರ್ತಿಗೆ ಕಳಂಕ ಉಂಟಾಗುವುದು” ಎಂದು ವಾದಿಸಿ, ಅವರನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿದಳು ಆನಂತರ, ಆಕೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯ ಹಾಗೂ ನಂದಾದೀಪಕ್ಕಾಗಿ ಭೂಮಿ ಮತ್ತು ತೋಟವನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ವ್ರಾಣವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿದಳು ತಲಕಾಡು ಅಂದಿನ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು ಆ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ಏಜನನ್ನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆದೊಯ್ದಿರಬೇಕು ಕೊಲೆಯ ಅಪರಾಧಕ್ಕೆ ಮರಣಾಂಡನೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುವುದು ಇದರಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಸುಲಭವಾದ ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿದ್ದು ಇದರಲ್ಲಿ ಕರುಣರಸವೇ ಪ್ರಧಾನವಾಗಿದೆ ಕವಿಯಾದ ಮಲ್ಲನನ್ನು ಕವಿರಾಜಬಾನ್ಧವ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ರೆ ಕಿಟ್ಟಿಲಾರವರಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಈ ನೊಂದಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದೆ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಾಯಿ ಬೂತಬ್ಬೆ ಆದರೆ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಂದೆಯಾದ ರವಿಗನ ಮಾವನ ಹೆಸರು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿಲ್ಲವೆಂದು ಆಮರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ ಕಿಟ್ಟಿಲಾರವರ ವ್ರಾಕಾರ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಂದೆ ಎಡೆನಾಡಿನ ನಾಲ್ಗೋಡಿನ ಹಿರಿಯ ಅಧಿಕಾರಿ (ನಾಲ್ಗೋಡಿನ ಮುಖ್ಯ) ಯಾಗಿದ್ದ ಆದರೆ ಆತ ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪತಿ (ಎಡೆನಾಡಧಿಪತಿ) ಯೂ ಆಗಿದ್ದ ಶಾಸನ ಪಾರವನ್ನು ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿ ಓದಿದುದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಈ ರೀತಿಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳುಂಟಾಗಿವೆ ರೈಸಾರವರು ಶಾಸನದ ಈ ಭಾಗದಲ್ಲಿನ ಹೆಸರನ್ನು (ಶಾಸನ ವಾರದ ೧೩ನೆಯ ಸಾಲು) ನಾಲ್ಗೋಡ ಎಂದು ಓದಿದ್ದಾರೆ ಈ ಪಾರವನ್ನು ನಾವು ಒಪ್ಪಿದ್ದೇನೆ ಇದರಿಂದ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ನಾಲ್ಗೋಡ ಎಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ೧೪ನೆಯ ವೃತ್ತದ ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ (೧೮-೨೦ ನೆಯ ಸಾಲುಗಳು) ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಪತಿಯು ಇಂದು ಕೊಂಡ ದಾಯಿಗನು ಜೋಳರಾಜನ ದಾಯಿಗನಾಗಿರಬಹುದು ಅಥವಾ ಏಜನ ದಾಯಿಗನಾದರೂ ಆಗಿರಬಹುದೆಂದು ಕಿಟ್ಟಿಲಾರವರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ<sup>1</sup> ಏಜನು ಸರಾಕ್ರಮಿಯಾದ ಜಟ್ಟಿಗನಾಗಿದ್ದು ಆತ ತನ್ನ ಸರಾಕ್ರಮದಿಂದ ದಾಯಿಗನನ್ನು ಕೊಂದನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಕೊಲೆಯಾದವನು ರಾಜನ ದಾಯಾದಿ ಎಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡರೆ ಏಜನು ಅವನಿಗಿಂತಲೂ ಮೇಲುಗೈ ಉಳ್ಳವನಾಗಿರಬೇಕೆಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆಯಲ್ಲದೆ, ಅಲ್ಲಿದ್ದ ರಾಜನ ದಾಯಿಗರು ಯಾರು ಮತ್ತು ಅವರ ಸ್ಥಾನಮಾನಗಳೇನು ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ಸಹ ಉದ್ಭವಿಸುತ್ತವೆ ಮನೆತನದ ಅಂತಃಕಲಹದ ಫಲಿತಾಂಶ ಕೊಲೆಯಲ್ಲಿ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಂಡಿತು ಎಂಬುದೇ ಹೆಚ್ಚು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸುತ್ತದೆ ಕಿಟ್ಟಿಲಾರವರು ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಮರಣವನ್ನು ಆತ್ಮಬಲಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಿ ಅದು ಸತಿ ಪದ್ಧತಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಅತಿಸೂಕ್ಷ್ಮ ರೀತಿಯದ್ದಾಗಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೬೩ನೆಯ ವರ್ಷದ (ಹೆ ಕೋ ೩೪ನೆಯ) ಇಮಡ್ಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ನೆವಲೆನಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಶೋಬಮಂಡಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಅದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಮುದ್ರಣವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನಪಾರವು ರೈಸಾರವರಿಗೆ ಪಾರಕ್ಕಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ರೈಸಾರವರು ಕೆಳೆಯೂರಿನ ನಾಗಣ್ಣನು ನಾಡಿನ ಒಡೆಯ ಗಂಗಯನ ಮತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೆದರಿ ಅವನಿಗೆ ಶರಣಾಗತ ನಾದನೆಂದೂ, ಆಗ ಗಂಗಯನ ಮಗ ಸರಚಗಾವುಣ್ಣನು ನಾವು ನಾಗಣ್ಣನನ್ನು ಸಹಿಸಲಾರೆವು ಎಂದು ಹೇಳಿದ ನೆಂದೂ ಮುಂತಾಗಿ ಅಭ್ಯರ್ಥಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>2</sup> ಶಾಸನವು ಭಗ್ನವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ ಕೆಳೆಯೂರ ನಾಗಣ್ಣನು ಕೊಳಿಗಾಲದ ಸಂಗಯನನ್ನು ಕೊಂದನೆಂದೂ, ಆದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ನಾಗಣ್ಣನು ರಾಚಗಾವುಣ್ಣನಿಂದ ಹೆತನಾದನೆಂದೂ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ರಾಚಗಾವುಣ್ಣನಿಗೆ ಗಣ್ಣರಾದಿತ್ಯ ಚೋಳಗಾಮುಣ್ಣನೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರಿದ್ದಿತೆಂದೂ ಅಥವಾ ಆ ಹೆಸರಿನ ಬಿರುದು ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತೆಂದೂ ತೋರುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಪನ್ನು ನೆಡಿಸಿದ ಗಂಗೂಣ್ಣನ ಮಗ ರಾಚಗೂಣ್ಣನು ಬೇರೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ವೀರವಣವನ್ನು ಪಡೆದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸಿದ ನಾಡಗಣ್ಣರಾದಿತ್ಯ ಚೋಳಗಾಮುಣ್ಣನೂ ಸಹ ಭಿನ್ನವಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯೇ ಕಲ್ಪನ್ನು ಕೆತ್ತಿದ ಶಿಲ್ಪಿ ಕೇತಾಚಾರಿ ಈತನು ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಪಡೆದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ರಾಜಾದಿತ್ಯನ ಹೆ ಕೋ ೩೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮ ಚೋಳಗಾವುಣ್ಣನ ಮಗ ರಾಚಯನು ನಾಡಗಣ್ಣರಾದಿತ್ಯಚೋಳಗಾಮುಣ್ಣನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೬೩ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡ ನಾಡಗಣ್ಣರಾದಿತ್ಯ ಚೋಳಗಾಮುಣ್ಣನಾಗಿರಬಹುದೇ ? ಈ ಕುರಿತು ಏನನ್ನು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗದು

<sup>1</sup> Ep Ind, VI, p 218, note 6

<sup>2</sup> ಎ ಕೆ IV, Hg 115, Rice's edition, Translation p 80

ಬೇಕಾದ ವಿವರಗಳು ಇದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಅರಸನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನೇ ಅಥವಾ ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನೇ ಎಂದು ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ ಇವರಿಬ್ಬರ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರವು ಬಂದಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನುಗುನಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಶೋಳಮುಣ್ಣುಲಮ್ಗೆ ನೇರಿದ ಗಂಗೈಕೊಣ್ಣು ಶೋಟವಟನಾಡಿನಲ್ಲಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನ ಹುಟ್ಟಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆ ಪ್ರದೇಶವು ಚೋಳರ ಅಧೀನದಲ್ಲಿದ್ದು ಆ ಪ್ರದೇಶಗಳಿಗೆ ತಮ್ಮ ಅರಸರ ಹೆಸರನ್ನೇ ಅವರು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರಿಂದ ಇದರಿಂದ ಸೂಚಿತವಾಗುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೯೧-೯೨ರಲ್ಲಿ ಕುಡುಗುನಾಡು ಸಹ ಇದೇ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ನೇರಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೯೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಡುಗುನಾಡು ತಮಿಳು ಹೆಸರುಗಳುಳ್ಳ ವ್ರಾತದ ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೧೮ (ಹೆ. ಕೋ. ೮೧)ರ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ನುಗುನಾಡು ಸಹ ಈ ಪ್ರದೇಶಗಳೊಡನೆ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೮೦ಕ್ಕೂ ಮೊದಲು, ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೯೬ಕ್ಕೂ ಹಿಂದಿನ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರವು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೮೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ೧೧೮೦ ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಅರಸನು ಎರಡನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೧೮ರ (ಹೆ. ಕೋ. ೮೧ ಮತ್ತು ೮೩) ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕುಮಾರ ಮಾಧವದತ್ತಾ ಯಕನು ಎರಡನೆಯ ವಿರಬಲ್ಲಾಳನ ಅಧೀನನಾಗಿ ಕುಮಾರನಾಡನ್ನು ಏಕಾಧಿಸ್ಥಿತವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಆತನನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ, ಮಹಾಪಸಾಯತ, ಬಾಹತ್ತರನಿರಸೀಗಾಧಿಪತಿ ಮತ್ತು ಅನೇಕದೇಶಾಧಿಪತಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆತನೊಡನೆ ಕೇಶವದತ್ತಾಯಕನ ಹೆಸರನ್ನೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಅದರ ಅವರ ಪರಸ್ಪರ ಸಂಬಂಧ ತಿಳಿದಿಲ್ಲ. ನುಗುನಾಡಿಗೆ ನೇರಿದ್ದ ಕುಂದೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕಲ್ಲಂಬಾಳಿನ ಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು. ಕುಂದೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೆ. ಕೋ. ೮೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಪ್ರಧಾನ ನರಸಿಂಹನಾಯಕ ಹಾಗೂ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿವ್ವರಸಯ್ಯನ ಸಾಮಂತನಾದ ಎಜಿಮನಾಯಕರು ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಸ್ಥಿರಗೊಳಿಸಿದರೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೯೮ರಲ್ಲಿ ನುಗುನಾಡನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯ ದತ್ತಾಯಕ ಗೌಡಯ್ಯನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಜೋಡಿ ಕಾಟೊರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ನಂ. ಗೂ. ೧೫೬ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ.

ಎರಡನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾದ ಶ್ರೀರಂಗದತ್ತಾಯಕನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೨೧ನೆಯ ವರ್ಷದ (ಗು. ವೇ. ೮೯) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದು, ಆತನು ಹಿರಿಯನಾಡಿನ ಮಹಾಪ್ರಭುವಾದ ಕೊಲುಗಣದ ಶಂಕರಗಾವುಣ್ಣು ನೊಡನೆ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ದಾನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಅದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶಂಕರಗಾವುಣ್ಣುನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೨೯ನೆಯ ವರ್ಷದ ಕೆಲಸೂರಿನ (ಗು. ವೇ. ೧೦೧) ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಇನ್ನಿಬ್ಬರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಹೆಸರು ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದಂಡನಾಯಕ ಮತ್ತು ಜಲ್ಲಹ ದತ್ತಾಯಕರೆಂಬ ಇನ್ನಿಬ್ಬರು ನೇನಾನಿಗಳು. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೨೨ರ (ನಂ. ಗೂ. ೩೨೧) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಾನಿಗಳಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಬದನಾಳು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿತವಾದ ಕಾಲದ ವಿವರಗಳು ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ, ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೨೮ರ ಮಾರ್ಚ್ ೧೪ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು. (ನಂ. ಗೂ. ೨೭೪) ಅಂದು ಕುಮಾರ ಸೋಮೇಶ್ವರನು ರಾಜಧಾನಿ ಕಣ್ಣಾನೂರಿನಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಆ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ. ಆ ಶಾಸನವನ್ನು ಪ್ರೊ. ಕೊಯಿಲೋರವರು ಗಮನಿಸಿದ್ದಾರೆ.<sup>1</sup> ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಹೆಸರನ್ನೇ ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಇದು ಸೋಮೇಶ್ವರನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಹಾಕಿಸಿದ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದಕಾಲದಿಂದಲೇ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ ಆಡಳಿತವನ್ನು ಸೋಮೇಶ್ವರನಿಗೆ ವಹಿಸಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ.<sup>2</sup>

ಸೋಮೇಶ್ವರನ ೭ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೪ ಶಾಸನಗಳು ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿದ್ದು ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ. ಹೆಚ್ಚು ಕಡಿಮೆ ಆ ಶಾಸನ ಕಲ್ಲುಗಳೆಲ್ಲಾ ಒಡೆದುಹೋಗಿ ಶಾಸನಗಳ ಬಹುಭಾಗ ಹಾಳಾಗಿವೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೪೧ ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ. ಗೂ. ೨೫೬ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತರಯೂರು ಪೆರಿಯನಾಡಿನಲ್ಲಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೫೩ರ ಹೆ. ಕೋ. ೨೨ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಸನಾಡಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಹೆ. ಕೋ. ೪೮ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನದ ವಾರವು ಮಾತ್ರ ಸಂಪೂರ್ಣ

<sup>1</sup> The Hoysala Vamsa, p 185

<sup>2</sup> cf K. R. Venkataraman Hoysalas in the Tamil country, p 15

ವಾಗಿದ್ದು ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೫೫ ಅದು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಮತ್ತು ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗೆ ಒಟ್ಟು ದತ್ತಿಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುವುದಲ್ಲದೆ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಅಲಾಳದೇವ ದಕ್ಷಾ ಯಕನ ಅತಿಕಾರ (ಅಧಿಕಾರ)ವನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳಿವೆ ಈ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು

ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ನೇನಾನಿ ವೆರುಮಾಳದಕ್ಷಾ ಯಕ ಈತನ ಉಲ್ಲೇಖ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೨೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೨೦೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಕೊಯಿಲ್ಲೋರವರು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯ (ಗು ನೇ ೪೭) ಮತ್ತು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (ಗು ನೇ ೬೪) ಇಬ್ಬರನ್ನೂ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಮಂತ್ರಿಗಳೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>1</sup> ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಂವತ್ಸರಗಳ ಹೆಸರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸಿದ್ದು ಈ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ನೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಇವರಿಬ್ಬರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿರುವ ಕಾರಣ ಈ ಶಾಸನಗಳು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಲಿಪಿ ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತಲೂ ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ನೇರವೆಂದೇ ಹೇಳಬಹುದು ಅಲ್ಲದೇ ಗು ನೇ ೬೪ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪುನಃ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಆತನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಮಗನೆಂದು ಅದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೩೨೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಹಾಗೂ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ನಂ ಗೂ ೩೨೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ನೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಾರಸಿಂಹ ವೆರುಮಾಳದೇವನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದನ್ನು ಉದಹರಿಸಬಹುದು ಎಂತಲೇ ಗು ನೇ ೪೭ ಮತ್ತು ೬೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ನೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗು. ನೇ ೩೪ರ ಆಲತ್ತೂರಿನ ಶಾಸನವು ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ ನೇರವಾದಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಕಾಲ ಶಕ ೧೨೦೫ನೆಯ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಶುಕ್ರವಾರ ಈ ವಿವರಗಳು ಸರಿಯಿಲ್ಲ ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ ಸಂವತ್ಸರಗಳಲ್ಲಿ ಹೊಂದಾಣಿಕೆಯಿಲ್ಲ ಶಕವರ್ಷವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೩-೮೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಆಗ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನೇ ಇನ್ನೂ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನದ ೩-೪ನೆಯ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ “ಶ್ರೀಮತು ಸ್ವತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು” ಎಂದಿರುವುದರಿಂದ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಎಂದರೆ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಹಾಗೂ ಬಲ್ಲಾಳ (ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳ) ಇಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಆ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ನರಸಿಂಹನೊಡಗೂಡಿ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನೇ ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ ಅದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೫ ಆಗುತ್ತಿದ್ದು ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೩-೯೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ ಆದರೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ಉಕ್ತ ತಿಥಿಯು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೪ ಫೆಬ್ರವರಿ ೭ ಭಾನುವಾರವೆಂದು ಬಂದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು

ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ವೆರುಮಾಳದಕ್ಷಾ ಯಕನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದರೂ, ಆ ಪ್ರದೇಶದ ಹೆಸರು ದೊರೆತಿಲ್ಲ ಆತ ಸಿತಗರಗಂಡ, ನೀಲಗಿರಿ (ಸಾಧಾರ?) ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆತನೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೨ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೨೦ರ ನಂ ಗೂ ೩೯೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ, ಇನ್ನು ಮೂವರು ಮಂತ್ರಿಗಳೊಡನೆ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾದ ನೆಯ ದಕ್ಷಾ ಯಕನ ಮಗನಾದ ವೆರುಮಾಳದೇವ ದಕ್ಷಾ ಯಕನೂ ಅನನ್ಯರೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಅದೇ ವರ್ಷದ ಜೂನ್ ೮ರ (ನಂ ಗೂ ೩೪೦) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ವೆರುಮಾಳದೇವ ದಕ್ಷಾ ಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾವವಿದೆ ನಂ ಗೂ ೩೯೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಭೀಮಯ ದಕ್ಷಾ ಯಕ ಮತ್ತು ಮಂಚಣದಕ್ಷಾ ಯಕರ ಪ್ರಸ್ತಾವವೂ ಇದರಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭೀಮಯನನ್ನು ಗೋಪಿಯ ದಕ್ಷಾ ಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ, ಮಂಚಣದಕ್ಷಾ ಯಕನ ಅಲ್ಲಾಳದೇವ ದಕ್ಷಾ ಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೦೮ರಲ್ಲಿ ವೆರುಮಾಳನ ಮಗನಾದ ಮಾಧವ ದಕ್ಷಾ ಯಕನು ಹದಿನಾಲ್ಕನಾಡನ್ನು ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ಗು ನೇ ೧೫೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ ಈ ಮಾಧವ ದಕ್ಷಾ ಯಕನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೪ರ ನಂ ಗೂ ೩೪೭, ೧೩೧೫ರ ಗು ನೇ ೨೨೩ ಮತ್ತು ೧೩೧೮ರ ಗು ನೇ ೧೭೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಈ ಮಾಧವನಿಗೆ ಭರತಜೀಯದಕ್ಷಾ ಯಕ

<sup>1</sup> op cit p 209, note 4

ನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದು ಆತ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೦ರಲ್ಲಿ ಅದೇ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ (ಗು ಪೇ ೪೦) ಈ ಪ್ರಾಂತಗಳನ್ನು ಆತನ ಸಹೋದರನಾದ ಕೇತಯ್ಯನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೭ (ಗು ಪೇ ೧೭೯) ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೩೨ರಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ (ನಂ ಗೂ ೧೩೮)

### ವಿಜಯನಗರ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೬೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೨೫೮ನೆಯ ತಗಡೂರಿನ ಶಾಸನವು ವೀರಬಾಹುಣ್ಣ ವೊಡೆಯ (ಮೊದಲನೆಯ ಬುಕ್ಕ)ನ ಮಗನಾದ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣ ವೊಡೆಯನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಈ ಆರಸನು ಈಗಿನ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಚಂಗಲ್ವೇಟೆ ಮತ್ತು ಉತ್ತರ ಆರ್ಕಾಟ್ ಹಾಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಕರ್ನಾಟಕದ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಬೆಂಗಳೂರು ಮತ್ತು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಪ್ರದೇಶಗಳನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ<sup>1</sup> ಮಧುರೆಯಲ್ಲಿ ಮಹಮದೀಯರ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗಾಣಿಸಿದವನು ಈತನೇ ಈತ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೬೮-೬೯ರ ತುಂಡು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಗು ಪೇ ೧೩೨) ಕುಮಾರನಂಜಣ್ಣ ನೊಡನೆಯೂ ಹಾಗೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೭೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು ಪೇ ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಕ್ರಿ ಶ. ೧೩೭೪ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೪ರ ಶಾಸನ (ಗು ಪೇ ೧೮) ದಿಂದ ಆ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಪಣ್ಣನು ಮೃತಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಆ ಶಾಸನವು ಆತನ ಮಗನಾದ ನಂಜಣ್ಣನು ಮರಣ ಹೊಂದಿದ್ದ ತನ್ನ ಹಿರಿಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯಲಭಿಸ ಲೆಂದು ಹೆಚ್ಚಿಯಾದನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೭೪ರ "ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೧ ಮತ್ತು ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೧ರ ನಡುವಣ ಒಂದುದಿನದಲ್ಲಿ" ಕಂಪಣ್ಣನು ಮೃತ ಹೊಂದಿರಬಹುದೆಂದು ಸಿನೆಲ್‌ರವರು ಊಹಿಸಿದ್ದಾರೆ<sup>2</sup> ನಂಜಣ್ಣನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೦ರಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ ಆ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ರಾಜಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ

ಹೆ ಕೋ ೧೪೯ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಎರಡನೆಯ ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೦ನೆಯ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬಹುಳ ೩೦ ಎಂಬ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಲಿಖಿತವಾಗಿರುವ ಉಕ್ತವಾದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶುದ್ಧ ತಪ್ಪು ಎಂಬುದು ಮೇಲ್ನೋಟಕ್ಕೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ ಸಂವತ್ಸರವು ಎರಡನೆಯ ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಂದಿದ್ದು ಅದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೦೧ ಆಗುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ನೈಜತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಸಂದೇಹವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ

ಎರಡನೆಯ ದೇವರಾಯನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೧೫ರ ಶಾಸನವು (ನಂ ಗೂ ೨೮೮) ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ರಾಣಿಯರಸ (ಅಧಿಕಾರಿ) ನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವಪ್ಪನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ಗು ಪೇ ೧೪೯) ಎರಡನೆಯ ಬುಕ್ಕನ ಮಗನಾದ ಹರಿಹರನು ಮಾಡಿದ ದಾನವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಎರಡನೆಯ ಬುಕ್ಕನಿಗೆ ಹರಿಹರನೆಂಬ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಮೊದಲನೆಯ ದೇವರಾಯನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿದ್ದು ಶಾಸನವು ದೇವರಾಯನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿಯೇ ಇಲ್ಲ ಅಲ್ಲದೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೩೨ ಸಹ ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ತಪ್ಪು ೧೩೪೨ಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ೧೪೩೨ ಎಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಖಂಡರಿಸಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಿದರೂ ತೇದಿಯ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಹೇವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನು ಸರಿಯಾದುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿ, ಅದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೧೭ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದಿಸಿದ್ದೇವೆ ಆದರೆ ಕಾಲವನ್ನು ಸಂಖ್ಯೆಗಳಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸದೆ ಪದಗಳಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ ಅದುವರಿಗಿನ ಶಾಸನಭಾಗವು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಅದು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಿದೆ ಭಾಷಾಪ್ರಯೋಗದಲ್ಲೂ ತಪ್ಪಿದೆ ಎರಡನೆಯ ಬುಕ್ಕನ ಸೋದರಳಿಯನಾದ ಮೂರನೆಯ ಹರಿಹರನು ತನ್ನನ್ನು ಬುಕ್ಕನಮಗನೆಂದು ಕರೆದುಕೊಂಡಿರ ಬಹುದು ಈ ಪದ್ಧತಿ ಅಪರೂಪವಾದುದೇನಲ್ಲ ಈಗ ಊಹಿಸುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೧೭) ಮೊದಲನೆಯ ದೇವರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಹರಿಹರನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಂದೆಯನ್ನು ಹೆಸರಿಸಲಿಲ್ಲವೇಕೆ? ಇದಕ್ಕೆ ಸಮಾಧಾನ ಹೇಳುವುದು ಕಷ್ಟ ಈ ಎಲ್ಲ ಕಾರಣಗಳಿಂದಾಗಿ ಈ ಶಾಸನದ ಸತ್ಯಾಸತ್ಯತೆಯನ್ನೂ ಸಂದೇಹಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

<sup>1</sup> R. Sewell *Historical Inscriptions of Southern India*, p 195 ff

<sup>2</sup> *Ibid*, p 199



ಗು ವೇ ೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೪೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೨೨ ಅಗಸ್ಟ್ ೨ ತನ್ನ ತಂದೆಯಾದ ದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯನಿಗೆ ದೇವಲೋಕ ಲಭಿಸಲಿ ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿ ೮ ಸಲುವಾಗಿ ಸುಹಾಮಂಡಲೈಶ್ವರನಾದ ಮೂರನೆಯ ಹರಿಹರನು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ೧೧ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ವಿಷಯವನ್ನು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದ ಈ ವೇಳೆಗೆ ದೇವರಾಯನು ಮೃತಿ ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ನಂಜನಗೂಡಿನ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ೧೧ ೧೦) ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನು ಉದಯಗಿರಿಯನ್ನು ಜಯಿಸಿದ ನಂತರ ಆ ಜಯೋತ್ಸಾಹದ ಸ್ಮರಣಾರ್ಥವಾಗಿ ಆ ಮಠದ ಅರ್ಚಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೧೨ ಈ ತೇದಿಯನ್ನು ಸಂಖ್ಯಾಸಂಕೇತ ಪದಗಳಾದ ಸೇತ್ರ ಇಂದು, ವೇದ, ಭೂ ಎಂಬ ಪದಗಳಿಂದ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಇನ್ನೂ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಲಿಲ್ಲ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನು ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ರಲ್ಲಿ ಉದಯಗಿರಿಯನ್ನು ಗೆದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಸಂಖ್ಯೆಗಳನ್ನು (ಅಂಕಿಗಳಿಂದ) ಬರೆದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಆ ಸಂಖ್ಯೆಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಣ್ಣರಿನಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಿತ್ತು ಆದರೆ ಅದು ಸಂಖ್ಯಾಸಂಕೇತವದ (chronogram) ಗಳಿಂದ ಸೂಚಿತವಾಗಿದ್ದು ಅದನ್ನು ಶಕ ೧೪೧೨ ಎಂದೇ ಅರ್ಥೈಸಬೇಕಾಗಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದ ನೈಜತೆಯು ಸಹ ಅನುಮಾನಾಸ್ಪದವಾಗಿದೆ ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ನಾವು ಆ ಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸಲು ಮಾಡಿದ ಯತ್ನಗಳು ಫಲಿಸಲಿಲ್ಲ ಆದುದರಿಂದ ಅದರ ಲಿಪಿಯ ಬಗ್ಗೆಯೂ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಹೆ ಕೋ ೧೩೩ ಮತ್ತು ೧೪೩ನೆಯ ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿಯ ಮತ್ತು ಮಗ್ಗಯ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೂ ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಹನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ವೃಧಾನ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕಿತ್ತೂರಿನ ರಾಮಯ್ಯದೇವರಿಗೂ ಮಗ್ಗಯ ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೂ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕುರಿತಾಗಿವೆ ಒಂದರಲ್ಲಿ (ಹೆ ಕೋ ೧೩೩) ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಗರಾಜ ವರ್ಮನೆಂದೂ ಇನ್ನೊಂದರಲ್ಲಿ (ಹೆ ಕೋ ೧೪೩) ನರಸಿಂಗರಾಯನೆಂದೂ ಅರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳ ಅಂತರದಲ್ಲಿ, ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೭ರಲ್ಲಿ, ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದವು ಹೆ ಕೋ ೧೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜನನ್ನು ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ

ಹೆ ಕೋ ೮೯ ಸಾಳುವ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು 'ಭಾಗ್ಯ ಭಾಗ್ಯೇ' ಎಂಬ ಸಂಕೇತದಿಂದ ಸೂಚಿಸಿದೆ ಕಟವಯ ವಧ್ಯತಿಯಂತೆ ಇದು ಶಕಕಾಲ ೧೪೧೪ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಇದರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ನರಸಿಂಹನು ಅಹೋಬಿಲದ ಅಧಿದೇವತೆಯಾದ ನರಸಿಂಹನ ವರಪ್ರಸಾದದಿಂದ ಜನಿಸಿದ ನೆಂದೂ, ಎಂತಲೇ ಆ ದೇವರ ಹೆಸರನ್ನು ಆತನಿಗಿಡಲಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಅರಸನ ಆಣತಿಯಂತೆ, ಅರಸನು ನೀಡಿದ ದ್ರವ್ಯದಿಂದ, ನಾಗನಾಯಕನು ಭಗ್ನವಾಗಿದ್ದ ಕೆರೆಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿ, ಹೊಸ ಕೆರೆಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿ ಆ ಪ್ರದೇಶ ದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕತ್ತು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಒಂದು ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸಬೇಕೆಂದು ಅರಸನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು ಅರಸನು ದೇವ ಸಮುದ್ರ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಯನ್ನು ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿದನು ದತ್ತಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಯತಾರಕವಾಗಿರಲೆಂದು ನಾಗನಾಯಕನು ಅರಸನ ದಾನವನ್ನು ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಿಸಿಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡನೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ ನಾಗನಾಯಕನನ್ನು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾರ್ವಸವನೆಂದೂ, ಸಾಹಿತ್ಯರಸ ಜೀವಿತನೆಂದೂ ಬಣ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ನಂ ೧೧ ೩೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನರಸಿಂಹನಾಯಕನ ಮನೆಯ ತಿರಪ್ರಧಾನನೆನಿಸಿದ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನು ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯ ವಿಷಯವಿದೆ ರಾಜಾಧಿರಾಜ, ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಮತ್ತು ಕಡಹಾರಸಾಳುವನೆಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ನರಸಿಂಹನಾಯಕನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಈ ಶಾಸನಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಾಳುವ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು ಮೇಲೆ ಚರ್ಚಿಸಿದ ಹೆ ಕೋ ೧೩೩ ಮತ್ತು ೧೪೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮ ಮತ್ತು ನರಸಿಂಗರಾಯರನ್ನು ಈ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಿಂದ ಈತನು ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ರಾಜನಾಗಿದ್ದು ಆಡಳಿತ ಸೂತ್ರವನ್ನು ತುಳುವರಾಜನಾದ ನರಸಿಂಹನಾಯಕನೇ ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಈತನು ಕಡಹಾರ ಸಾಳುವನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿರುವ ವಿಷಯ ಗಮನಾರ್ಹ ಈ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನು ಒಬ್ಬನೇ ಆಗಿದ್ದಾನೆ



ಅರವೀಡು ವಂಶದ ಬುಕ್ಕನ ಮಗನೂ, ಪಿನ್ನ ಮನ ಮೊಮ್ಮಗನೂ ಆದ ರಾಮರಾಯನ ಅಲ್ಪಕೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೧೩)ದಲ್ಲಿ ಆ ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆತನ ರಾಣಿಯಾದ ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕೆಗೆ ಜನಿಸಿದ ಶ್ರೀರಂಗನನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಸ್ತುತಿಸಿದೆ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸರು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಹಲವಾರು ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಈತನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಣ್ಣರಿಸಿದಾತ ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯನ ಮಗ ನೀರಣ ಅರವತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಅರವೀಡು ಮನೆತನದ ಮೊದಲನೆಯ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಣ್ಣರಿಸಿದಾತನೂ ಇವನೇ (ನಂ ಗೂ ೧೧೨). ಈ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೂಟಶಾಸನ ವೆಂದೇ ಪರಿಗಣಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಈ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯೂ ನಮಗೆ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ

ಗು ವೇ ೧೯ರ ಭೀಮನಬೀಡಿನ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನವು ನಾಗರೀ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಕವರ್ಷ ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೨ ಎಂದು ಕಾಲ ನಿರ್ದೇಶನವಿದೆ ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಇದನ್ನು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಕಾಲವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಅವಶ್ಯಕವಾದ ವಿವರಗಳು ಇದರಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೦ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ ಮಹಾ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಪುತ್ರಸಂತಾನವಾದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಾತನ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ಶ್ರೀನಿವಾಸಪಂಡಿತ ಮತ್ತು ತಿರುಮಲಪಂಡಿತರಿಗೆ ಬಹುಶಃ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅಷ್ಟು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸದಿದ್ದರೂ, ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಕೃಷ್ಣರಾಯನನ್ನು ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದೇನೋ! ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನು ತನ್ನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲನಿಗೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೪ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದನೆಂಬುದು, ಆಗ ತಿರುಮಲನಿಗೆ ಕೇವಲ ೬ ವರ್ಷಗಳಾಗಿತ್ತೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಎಂದಮೇಲೆ ತಿರುಮಲನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಪುತ್ರೋತ್ಸವದ ವಿಷಯವು ಇದೇ ತಿರುಮಲನ ಜನನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಂದು ಊಹಿಸಲೂ ಸಾಧ್ಯವಾದೀತು ಬಹುಶಃ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ತಿರುಮಲ ಜನಿಸಿರಬೇಕು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾವವಾಗಿರುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನ ಅಧೀನದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೧ರ ಗು ಪೇ ೧೩೪ನೆಯ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲೂ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಬಂದಿದೆ

ಈ ಸಂವುಟದಲ್ಲಿ ಇದೇ ತಿರುಮಲರಾಯನ ಮರಣವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಶಾಸನ ಸಹ ಇದ್ದಂತಿದೆ ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಭಗ್ನವಾದ ಈ ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೯೩)ದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕಾಲ ಶಕ ೧೪೫೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೯, ಫೆಬ್ರವರಿ ೭) ಇದರಲ್ಲಿ ತಿರುಮಲರಾಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯ ಲಭಿಸಲೆಂದು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತೆಂದಿದೆ ತಿರುಮಲರಾಯನು ಈ ವೇಳೆಗೆ ಮರಣ ಹೊಂದಿದ್ದು ಅವನಿಗೆ ಸದ್ಗತಿ ದೊರಕಲೆಂದು ಈ ದಾನವನ್ನು ನೀಡಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಅರಸನ ಹೆಸರಾಗಲಿ, ಇತರ ವಿವರಗಳಾಗಲಿ ಲಭ್ಯವಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಶಾಸನ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನ ಕಾಲದ್ದು ತಿರುಮಲನು ತಂದೆಯು ಜೀವಿಸಿದ್ದಾಗಲೇ ಸತ್ತನೆಂಬುದೂ, ಈ ಮನೋವ್ಯಥೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಅರಸನೂ ಸತ್ತನೆಂಬುದೂ ತಿಳಿದಿದೆ ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲನು ಈ ಯುವ ರಾಜನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಶಾಸನ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಆತನು ನಿಧನ ಹೊಂದಿದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು ಆದರೆ ನ್ಯೂನಿಜನು ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವಾದ ಎಂಟು ತಿಂಗಳುಗಳಲ್ಲಿಯೇ ತಿರುಮಲನು ರೋಗಗೀಡಿತನಾಗಿ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿಡಬೇಕು ಅದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ಆತನು ೧೫೨೫-೨೬ರಲ್ಲಿ ನಿಧನನಾಗಿರಬೇಕು ಈ ಹೇಳಿಕೆ ಸಹ ಎಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ನಿಜವೆಂಬುದೂ ಪರಿಶೀಲನಾರ್ಹವೇ

ಶಕವರ್ಷ ೧೪೬೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೩ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೩ರ ನಂ ಗೂ ೧೧೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಲಕ ರಾಜನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಯ ಮಹಾರಾಯನು ಎಮ್ಮಿಬಸವೇಂದ್ರನಿಗೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಅಚ್ಯುತರಾಯನು ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದನು ಆತನ ಮಗನಾದ ಯುವರಾಜ ವೆಂಕಟನ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ಸಲಕರಾಜ ತಿರುಮಲನು ಅಧಿಕಾರ ಸೂತ್ರಗಳನ್ನು ವಹಿಸಿದ್ದು, ಕ್ರಮೇಣ ತಾನೇ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ನಾಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಪ್ರಸ್ತುತಶಾಸನವು ತಿರುಮಲನು ಸ್ವತಂತ್ರನಾಗಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿಯೇ ದಾನಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತಿದ್ದ ಆ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನು ಸಾರ್ವಭೌಮಸೂಚಕವಾದ ಎಲ್ಲ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೂ ಧರಿಸಿದುದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ ದಾನವನ್ನು ಪಡೆದ ಎಮ್ಮಿಬಸವೇಂದ್ರನು ಒಬ್ಬ ವಿರಶೈವಗುರು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಡಲಾದ ಕೊಮ್ಮಕೆರೆ ಗ್ರಾಮವು ಹಸ್ತಿನಾವತವಿಳಿತದಲ್ಲಿರುವ ಮೂಡನಾಡಿನ ಕುರುಗೋಡು ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಗ್ರಾಮವು ಬಳ್ಳಾರಿ

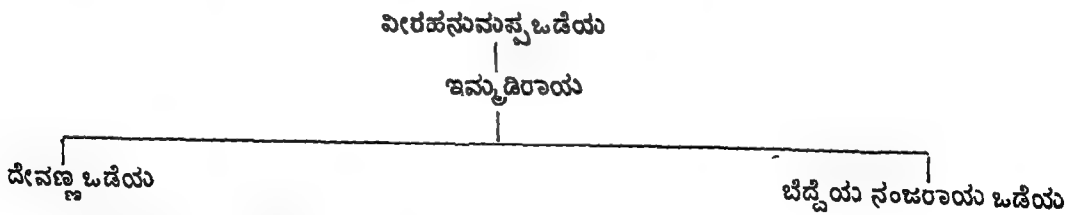
ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕುರುಗೋಡಿನ ಸಮಾಪದಲ್ಲಿನ ಒಂದು ಗ್ರಾಮವಾಗಿರಬಹುದು ಈ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಹುಶಃ ಹೂಸ ವೇಟಿಯ ಬಳಿ ಜಂಬುನಾಥ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಮಠವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಈತನು ಕಾಲಜ್ಞಾನದ ಕರ್ತೃ ಈ ವಿಷಯ ಶಾಸನದಲ್ಲೇ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ನಂಜನಗೂಡಿನಲ್ಲಿರುವ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಮಠದವರ ವರಕ್ಕೆ ಈ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ಹೇಗೆ ಬಂತೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ

### ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರು

ರೈಸರವರು ಎ ಕೆ ಸಂವುಟ IVರ ಪೀಠಿಕೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂವುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ನೇ ಆಧರಿಸಿ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದಾಗ ಈ ವರೆಗೆ ತಿಳಿದಿದ್ದ ಅಂಶಗಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾದ ಹಲವಾರು ವಿಷಯಗಳು ಗೋಚರವಾಗಿವೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೩೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು ವೇ ೨೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವೀರಸೋಮಣ್ಣವೊಡೆಯನ ಮಗನಾದ ಮಹಾ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಚಿಕ್ಕವೊಡೆಯನು ತೆರಕಣಾಂಬಿ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈತ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯಕವಾದ ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲ ಆ ಪಾಳೆಯಗಾರರು ಹೊಂದಿದ್ದ ಯಾವ ಪ್ರರಸ್ತಿಗಳನ್ನೂ ಈತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೊಂದಿಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೬೭ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ ಗೂ ೧೮೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಸೋಮಯ್ಯದೇವನನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಒಡೆದಿದ್ದ ಅತನನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವ ಶಾಸನದ ಭಾಗವು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಅತನು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರ ಭಕ್ತನೆಂದು ಹೇಳಿದ ಎರಡು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರದ ಶಕ ೧೩೯೧ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೬೯ರ ಗು ವೇ ೧೭೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೋಮರಾಯವೊಡೆಯನ ಮನನಾದ ವೀರಗಜಬೇಟಿಕಾಟ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಆತ ಕುಡುಗುನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೮೨ರ ಚಿಕ್ಕಣಾಪುರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯನು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ ಈತನು ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತರ್ಕಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಅರಸರು ಹೊಂದಿದ್ದ ಘೇಣಾಂಕ ಚಕ್ರೇಶ್ವರ, ವೆಸಾಳಹನುಮ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳು ಈ ಮೇಲ್ಕಾಣಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿಲ್ಲ

ಶಕ ೧೪೦೦ರ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೮೮) ಗು ವೇ ೧೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಈ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದಂತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ



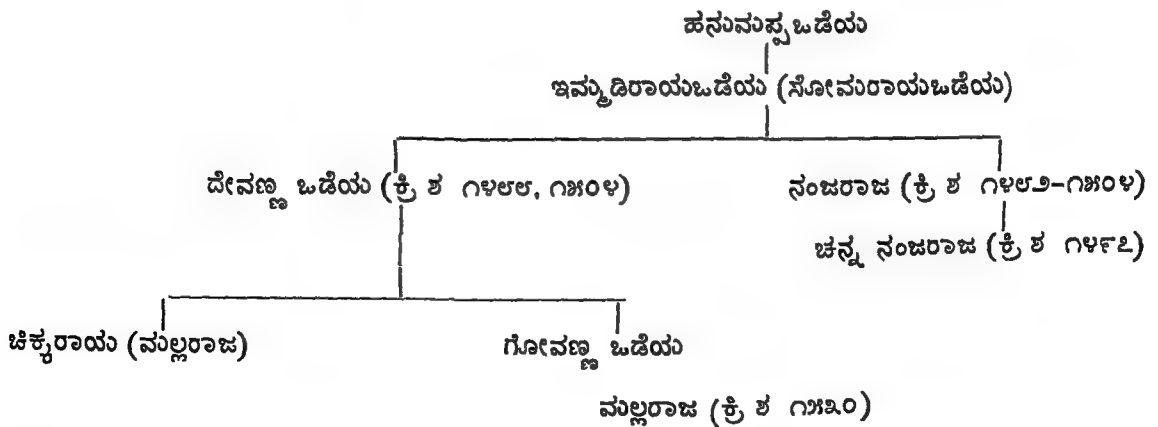
ಈ ನಂಜರಾಯ ಒಡೆಯನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೮೯ (ಗು ವೇ ೧೨೦) ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೦ (ನಂ ಗೂ ೨೫೯) ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೨ (ನಂ ಗೂ ೩೩೪, ಮತ್ತು ಗು ವೇ ೧೩೫), ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೫ (ನಂ ಗೂ ೩೩೫ ಮತ್ತು ೩೩೬) ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ (ಗು ವೇ ೧೧೫ ಮತ್ತು ೧೧೬)ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೯೭ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವೀರನಂಜರಾಯನ ಮಗನಾದ ಚನ್ನ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯನು ಮಾಡಿದ ದಾನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ರಲ್ಲಿ ಪುನಃ ನಂಜರಾಯನೇ ದಾನಿಯಾಗಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದ್ದೇವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೦ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲರಾಜ ಒಡೆಯನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಆದರೆ ಈತನಿಗೆ ನಂಜರಾಜನೊಡನೆ ಇದ್ದ ಸಂಬಂಧ ತಿಳಿದು ಬಂದಿಲ್ಲ

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದೇವೆ ರೈಸ್ ರವರು ಕೋಟೆಯ ನಾಯಕರ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಕೋಟೆ ಎಂಬುದು ಗೋವಾಲಸ್ವಾಮಿಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿರುವ ಬೆಟ್ಟದಕೋಟೆ ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ 'ಚೇರಚೋಳಸಾಂಧ್ಯ ಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ', 'ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರವೊಡೆಯ' ಅಥವಾ 'ನೀಲಗಿರಿಸಾಡಾಳ್ವ' ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆ ನಾಯಕರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನೂ ಪಟ್ಟಿಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಕೆಲವರು ಕಂಡುಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಹೆ ಕೋ ೨೮) ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಹೆಸರಿನ ಸಾಮ್ಯದಮೇಲೆ ಅದೇ ವರ್ಷದ ಆಗಸ್ಟ್ ೨೬ರ ನಂ ೧೧ ೧೫೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ದೇವರಾಜನೂ ಈತನೂ ಒಬ್ಬನೆಂದೇ ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಅದೇ ತೇದಿಯ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫) ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನವು (ನಂ ೧೧ ೧೫೯) ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ್ದ ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಇವರಿಬ್ಬರ ಸಂಬಂಧವೆಂತಹದು? ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ, ಅದೇ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವೀರನಂಜರಾಯನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರ ನಾಗಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಒಂದು ಊಹೆಯನ್ನು ಮಾಡಬಹುದು ಗು ವೇ ೧೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇವಷ್ಟೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನಿಗೆ ದೇವಣ್ಣ ಮತ್ತು ವೀರನಂಜರಾಯ ನೆಂಬಿಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದಿರಬೇಕು ಕಾರಣಾಂತರಗಳಿಂದ ಹಿರಿಯನಾದ ದೇವಣ್ಣನು ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಸುತ್ತಲಿನ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ದೇ ಆದ ಪಾಳೆಯವೂದನ್ನು ರೂಪಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದೇ? ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನು ಈ ದೇವಣ್ಣನ ಮಗನಾಗಿರಬಹುದೇ?

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೬ (ಶಕ ೧೪೨೭)ನೆಯ ಗು ವೇ ೨೬ನೆಯ ಶಾಸನ ವೀರನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು ಇದರಲ್ಲಿ 'ವೆನುಗೊಂಡಚಕ್ರೇಶ್ವರ' ಬಿರುದಾಂಕಿತನಾದ ದೇವಣ್ಣ ಒಡೆಯನ ಮಗ ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಜ ಒಡೆಯನು ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ ಈ ದೇವಣ್ಣನೇ ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯ ಗು.ವೇ ೧೭೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ನೋಮರಾಯ ಒಡೆಯನೇ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯ ಒಡೆಯನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕರಾಯನು ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾಗುತ್ತಾನೆ ಮಲ್ಲರಾಜನೆಂಬುದು ಈತನ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದು<sup>1</sup> ಇವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕ್ರೋಡೀಕರಿಸಿ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ರೂಪಿಸಬಹುದು



ಈ ಮೇಲಿನ ವಿವೇಚನೆಯಿಂದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ರಿಂದ ೧೫೩೦ರ ವರೆಗೆ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ಶಾಸನಗಳಿಲ್ಲದಿರುವ ಅಂಶ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ತನ್ನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೯-೨೯) ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ

<sup>1</sup> K A Nilakanta Sastri and N Venkataramanayya *Further Sources of Vijayanagara History*, I, pp 181-83

ಒಬ್ಬ ಪಾಳೆಯಗಾರನನ್ನು ಅಡೆದ ವಿಷಯ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಬಹುಶಃ ಆತನು ಆಳುತ್ತಿರುವವರೆಗೂ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರು ತಮ್ಮ ಪಾಳೆಯದ ಮೇಲಿನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡಿದ್ದರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೦ರವರೆಗೂ ಇವರ ಶಾಸನಗಳು ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪ್ರಶ್ನೆ ಎಳುತ್ತದೆ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಿಂದ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನು ಒಡಗಿಸಿದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರನ ಹೆಸರು ಗಂಗರಾಜನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಗಂಗರಾಜನ ಉಲ್ಲೇಖವೇ ಇಲ್ಲ. ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಡೆಸಿಕೊಳ್ಳುವಾತ ನಂಜರಾಜ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಗಂಗರಾಜನು ಈ ನಂಜರಾಜನೆಂದೇ ತೋರುತ್ತದೆ

ಶಕ ೧೪೩೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೨ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೯ನೆಯ ದಿನಾಂಕದ ನಂ ಗೂ ೨೦೨ನೆಯ ಸರಂಹ ವರ್ಮನ ಮಗನಾದ ಕೃಷ್ಣ ವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬನ, ಹಾಗೂ ತಲಕಾದಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಹೆಸರು ಸ್ವಪ್ನವಾಗಿಲ್ಲ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಕೃಷ್ಣ ವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನು ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ತಲಕಾಡು ಮತ್ತು ಉಮ್ಮತ್ತೂರುಗಳನ್ನು ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನು ವರದಪಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು ಏನಿದ್ದರೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೨ರ ಆಕ್ಟೋಬರ್ ೪ರ ವೇಳೆಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರನ್ನು ನೋಲಿಸಿ, ನಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನನ್ನು ತೆರಕಣಾಂಬಿಸಿವೆಯು ಪ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದುದಂತೂ ಖಚಿತ (ಗು ಪೇ ೧೩೬)<sup>1</sup>

### ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಐವತ್ತಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳು ಈ ಮನೆತನದ ಕೊನೆಯ ಅರಸರಾದ ಜಯಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರು ೨೩-೯-೨೪ರಲ್ಲಿ ವಿಧಿವರದಾದರು ಈ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ರೂಪಿಸುವಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ತೊಡಕುಗಳಿವೆ ಶಕ ೧೫೬೧ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೩೯ರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನ ಗಜ್ಜ ಗನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ ಗೂ ೨೧೨) ಇವರ ಒಂದು ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ವಿಜಯನಗರದ ಇಮ್ಮಡಿ ವೆಂಕಟಪತಿಯನು ಘನ ಶೈಲ-ವೆನುಗೊಂಡ-ದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಇದು ಹೇಳುತ್ತದೆ ಮುಂದುವರಿದು ಗೋದಾವರಿ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವೈಭವದಿಂದ ಆಳಿದ ಅರಸರು, ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿ ಆಳಿದರೆಂದು ಹೇಳಿ, ಚಾಮರಾಜ, ಆತನ ಮಗ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಗ ಕಂಠೀರವನರಸ ರಾಜರನ್ನು ಶಾಸನ ವ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲಿನವರು ಗೋದಾವರಿ ಪ್ರದೇಶದ ಯಾವಭಾಗದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದನ್ನಾಗಲಿ, ಅವರು ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬರಲು ಕಾರಣಗಳನ್ನಾಗಲಿ ಶಾಸನ ಸ್ಪಷ್ಟೀಕರಿಸಿಲ್ಲ ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲು ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಈ ಮನೆತನದ ಇತರರು ಆಳಿದರೆಂದೂ, ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ನಂತರ ಆಳಿದವನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಒಡೆಯರೇ ಹೊರತು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜನಲ್ಲ ವೆಂಬುದೂ, ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ರಾಜಒಡೆಯರ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನ ಬಳಿಕ ಈ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜ ಒಡೆಯನು ಒಂದು ವರ್ಷಕಾಲ ಮಾತ್ರ ಆಳಿದನು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೂ ಪ್ರಕಟವಾಗುವಾಗ ಇದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಕಲಿಯುಗ ೪೭೨೬, ಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೬ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೨೪-೨೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಮುಳ್ಳೂರು ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೯೭)ದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಚಾಮರಾಜನು, ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ

ಶಕ ೧೫೬೫ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೪)ನೆಯ ನಂ ಗೂ ೧೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ನಂದಿಯ ವಿಗ್ರಹವೊಂದರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಿದೆ ಇದು ಮೈಸೂರಿನ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರ ಮಗನಾದ ದಳವಾಯಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನ ನೇವೆ ಎಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯನು ಯಾರು ? ರಾಜಒಡೆಯರ ಸೋದರನಾದ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗ (natural son) ಎಂಬುದು ಒಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಆದರೆ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನು ರಾಜಒಡೆಯರ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ <sup>2</sup>

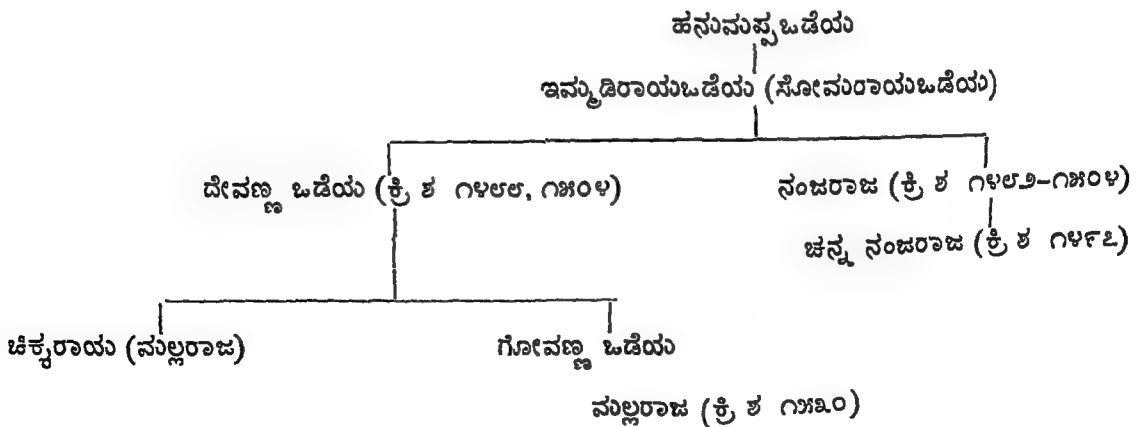
<sup>1</sup> ಮೇಲೆ ನಮೂದಿಸಲಾದ ಗ್ರಂಥದ ಪುಟ ೨೦೦ ಹಾಗೂ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ

<sup>2</sup> S K Aiyangar Ancient India and South Indian History and Culture, II, p 222 and note

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಅಧರಿಸಿ ಈ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದೇವೆ. ರೈಸ್ ರವರು ಕೋಟೆಯ ನಾಯಕರ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಕೋಟೆ ಎಂಬುದು ಗೋವಾಲಸ್ವಾಮಿಜೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿರುವ ಬೆಟ್ಟದಕೋಟೆ ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ 'ಜೇರಜೋಳವಾಂಡ್ಯ ಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ', 'ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರವೇಡಿಯ' ಅಥವಾ 'ನೀಲಗಿರನಾಡಾಳ್ವ' ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆ ನಾಯಕರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಪಟ್ಟಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಕೆಲವರು ಕಂಡುಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೦೮, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಹೆ ಕೋ ೨೮) ದೇವರಾಜಮೊಡೆಯನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಹೆಸರಿನ ಸಾಮ್ಯದಮೇಲೆ ಅದೇ ವರ್ಷದ ಆಗಸ್ಟ್ ೨೬ರ ನಂ ೧೧೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ದೇವರಾಜನೂ ಈತನೂ ಒಬ್ಬನೆಂದೇ ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಅದೇ ತೇದಿಯ (ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೦೪, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫) ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನವು (ನಂ ೧೧೧೨) ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ್ದ ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದ ಇವರಿಬ್ಬರ ಸಂಬಂಧವೆಂತಹುದು? ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ, ಅದೇ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವೀರನಂಜರಾಯನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ವಾಳೆಯಗಾರ ನಾಗಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಒಂದು ಉದಾಹರಣೆಯನ್ನು ಮಾಡಬಹುದು. ಗು.ವೇ. ೧೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನಿಗೆ ದೇವಣ್ಣ ಮತ್ತು ವೀರನಂಜರಾಯ ನೆಂಬಿಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದಿರಬೇಕು. ಕಾರಣಾಂತರಗಳಿಂದ ಹಿರಿಯನಾದ ದೇವಣ್ಣನು ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಸುತ್ತಲಿನ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ದೇ. ಆದ ವಾಳೆಯಮೊಂದನ್ನು ರೂಪಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದೇ? ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನು ಈ ದೇವಣ್ಣನ ಮಗನಾಗಿರಬಹುದೇ?

ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೦೬ (ಶಕ ೧೪೨೭)ನೆಯ ಗು.ವೇ. ೨೬ನೆಯ ಶಾಸನ ವೀರನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು. ಇದರಲ್ಲಿ 'ನೆನುಗೊಂಡಚಕ್ರೇಶ್ವರ' ಬಿರುದಾಂಕಿತನಾದ ದೇವಣ್ಣ ಒಡೆಯನ ಮಗ ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಜ ಒಡೆಯನು ತೀರಕಣಾಂಬಿನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ಈ ದೇವಣ್ಣನೇ ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯ. ಗು.ವೇ. ೧೭೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ನೋಮರಾಯ ಒಡೆಯನೇ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯ ಒಡೆಯನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕರಾಯನು ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಮಲ್ಲರಾಜನೆಂಬುದು ಈತನ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದು.<sup>1</sup> ಇವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕ್ರೋಡೀಕರಿಸಿ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ವಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ರೂಪಿಸಬಹುದು.



ಈ ಮೇಲಿನ ವಿವೇಚನೆಯಿಂದ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೦೪ರಿಂದ ೧೫೩೦ರ ವರೆಗೆ ಈ ವಾಳೆಯಗಾರರ ಶಾಸನಗಳಿಲ್ಲದಿರುವ ಅಂಶ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ. ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೦೯-೨೯) ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ

<sup>1</sup> K. A. Nilakanta Sastri and N. Venkataramanayya *Further Sources of Vijayanagara History*, I, pp 181-83

ಒಬ್ಬ ವಾಳೆಯಗಾರನನ್ನು ಅಣ್ಣದ ವಿಷಯ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಬಹುಶಃ ಆತನು ಆಳುತ್ತಿರುವವರೆಗೂ ಈ ವಾಳೆಯಗಾರರು ತಮ್ಮ ವಾಳೆಯದ ಮೇಲಿನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡಿದ್ದರು ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೩೦ರವರೆಗೂ ಇವರ ಶಾಸನಗಳು ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪ್ರಶ್ನೆ ಏಳುತ್ತದೆ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಿಂದ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನು ಅಡಗಿಸಿದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ವಾಳೆಯಗಾರನ ಹೆಸರು ಗಂಗರಾಜನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿದ ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಗಂಗರಾಜನ ಉಲ್ಲೇಖವೇ ಇಲ್ಲ. ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾತ ನಂಜರಾಜ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಗಂಗರಾಜನು ಈ ನಂಜರಾಜನೆಂದೇ ತೋರುತ್ತದೆ

ಶಕ ೧೪೩೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೧೨ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೯ನೆಯ ದಿನಾಂಕದ ನಂ ಗೂ ೩೦೨ನೆಯ ನರಸಿಂಹ ವರ್ಮನ ಮಗನಾದ ಕೃಷ್ಣ ವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬನ, ಹಾಗೂ ತಲೆಕಾಡಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಹೆಸರು ಸ್ವಪ್ನವಾಗಿಲ್ಲ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಕೃಷ್ಣ ವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನು ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ತಲಕಾಡು ಮತ್ತು ಉಮ್ಮತ್ತೂರುಗಳನ್ನು ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನು ವಶಪಡಿಸಿ ಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು ಏನಿದ್ದರೂ, ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೧೨ರ ಆಕ್ಟೋಬರ್ ೪ರ ವೇಳೆಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ವಾಳೆಯಗಾರರನ್ನು ನೋಲಿಸಿ, ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನನ್ನು ತೆರಕಣಾಂಬಿಸಿವೆಯ ವ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದುದಂತೂ ಖಚಿತ (ಗು ಪೇ ೧೩೬)<sup>1</sup>

### ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಐವತ್ತಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದ ಶಾಸನಗಳು ಈ ಮನೆತನದ ಕೊನೆಯ ಅರಸರಾದ ಜಯಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರು ೨೩-೯-೨೪ರಲ್ಲಿ ವಿಧವಶರಾದರು ಈ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ರೂಪಿಸುವಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ತೊಡಕುಗಳಿವೆ ಶಕ ೧೫೬೧ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೬೩೯ರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನ ಗಜ್ಜಿ ಗನಹಳ್ಳಿ ಕಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ ಗೂ ೨೧೨) ಇವರ ಒಂದು ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ವಿಜಯನಗರದ ಇಮ್ಮಡಿ ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಘನ ಶೈಲ-ಪೆನುಗೊಂಡ-ದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಇದು ಹೇಳುತ್ತದೆ ಮುಂದುವರಿದು ಗೋದಾವರೀ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವೈಭವದಿಂದ ಆಳಿದ ಅರಸರು, ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿ ಆಳಿದರೆಂದು ಹೇಳಿ, ಚಾಮರಾಜ, ಆತನ ಮಗ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಗ ಕಂಠೀರವನರನ ರಾಜರನ್ನು ಶಾಸನ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲಿನವರು ಗೋದಾವರೀ ಪ್ರದೇಶದ ಯಾವಭಾಗದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದನ್ನಾಗಲಿ, ಅವರು ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬರಲು ಕಾರಣಗಳನ್ನಾಗಲಿ ಶಾಸನ ಸ್ಪಷ್ಟೀಕರಿಸಿಲ್ಲ ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲು ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಈ ಮನೆತನದ ಇತರರು ಆಳಿದರೆಂದೂ, ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ನಂತರ ಆಳಿದವನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಒಡೆಯನೇ ಹೊರತು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜನಲ್ಲ ವೆಂಬುದೂ, ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ರಾಜಒಡೆಯರ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನ ಬಳಿಕ ಈ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜ ಒಡೆಯನು ಒಂದು ವರ್ಷಕಾಲ ಮಾತ್ರ ಆಳಿದನು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೂ ವ್ರಕಟವಾಗುವಾಗ ಇದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಕಲಿಯುಗ ೪೭೨೬, ಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೬ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೬೨೪-೨೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಮುಳ್ಳೂರು ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೯೭)ದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಚಾಮರಾಜನು, ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ

ಶಕ ೧೫೬೫ (ಕ್ರಿ. ಶ ೧೬೪೪)ನೆಯ ನಂ ಗೂ ೧೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ನಂದಿಯ ವಿಗ್ರಹವೊಂದರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಿದೆ ಇದು ಮೈಸೂರಿನ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರ ಮಗನಾದ ದಳವಾಯಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನ ಸೇವೆ ಎಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯನು ಯಾರು ? ರಾಜಒಡೆಯರ ನೋಡರನಾದ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗ (natural son) ಎಂಬುದು ಒಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಆದರೆ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನು ರಾಜಒಡೆಯರ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ <sup>2</sup>

<sup>1</sup> ಮೇಲೆ ಸಮೂಹಿಸಲಾದ ಗ್ರಂಥದ ಪುಟ ೨೦೦ ಹಾಗೂ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ

<sup>2</sup> S K Aiyangar Ancient India and South Indian History and Culture, II, p 222 and note

ಗು ವೇ ೧೪೬ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ಲಭ್ಯವಾದದ್ದು. ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗನಾದ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ಶಕ ೧೫೬೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೫೪) ರಲ್ಲಿ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸೀಮೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಬೊಮ್ಮರಸಯ್ಯನು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯೊಂದನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನು ಈ ಬಾವಿಯನ್ನು ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಶಂಕರಯ್ಯನು ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಹಿಂದೆ ಶಕ ೧೫೨೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೪)ರಲ್ಲಿ ತೋಡಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ಕೆಲ ಕಾಲದ ಬಳಿಕ ಕೊಪದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯದೆ ಕೊವ ಜೀರ್ಣವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ಒಂದನೆಯ ವೆಂಕಟಪತಿ ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ತಿರುಮಲ ಅಥವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ರಾಮನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನೊಬ್ಬನಿದ್ದನು ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನು ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ನಂ ಗೂ ೨೦೮) ಈತನು ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ

ನಂ ಗೂ ೨೨೮ ಮತ್ತು ೨೫೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೨ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದು ದೇವರಾಜುಡಿಯನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಆ ವರ್ಷ ದೇವರಾಜಯ್ಯನು ಗತಿಸಿದ ಅರಸರ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಕಳಲೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಒಂದು ಮರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ, ಆ ಮರಕ್ಕೆ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪುರ (ನಂ ಗೂ ೨೨೮) ಮತ್ತು ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ (ನಂ ಗೂ ೨೫೫) ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದಳೆಂದು ಆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ದೇವರಾಜಯ್ಯನು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜವೊಡೆಯರ ಪತ್ನಿಯೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ <sup>1</sup>

ಹೊರಮರಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಶಕ ೧೫೯೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೯)ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೧೭) ದೇವರಾಜ ವೊಡೆಯನ ಆಳಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಆತನ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ಮಹೀಪಾಲಕನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೊಂದನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಈ ಕಂಠೀರವನು ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಹೇಳಿಕೆ ದಳವಾಯಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ, ವಿಲ್ಕಿನ್ಸನ್ ಮಹಾಶಯನು ' ಮೈಸೂರಿನ ಚರಿತ್ರೆ ' (History of Mysore)ಯಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿರುವ, ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ ಈತನ ಹಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದನು ಕಂಠೀರವನ ಅಜ್ಜನಾದ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನು ಖ್ಯಾತವೆತ್ತ ರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಪ್ರೊ ಎಸ್ ಕೆ ಅಯ್ಯಂಗಾರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಹಯವದನ ರಾಯರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನಾದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ (ಅಥವಾ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ)ನ ಬಳಿಕ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೇ ಹೊರತು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರವಲ್ಲ ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನು ಆಳಲೇ ಇಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಹೆ ಕೋ ೧೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಠೀರವ ಅರಸಿನವರು ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟಯ್ಯ ನನ್ನು ಕಾತಿಗೆ ಕಳುಹಿದು ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಆರು ವರಹಗಳ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕಾತಿಗೆ ಕಳುಹಿದುದರ ಕಾರಣ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿರುವ ಕಂಠೀರವ ಅರಸನು ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನೇ ತನ್ನ ತಂದೆ ಅಥವಾ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈತನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಬಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

ನಂಜನಗೂಡಿನ (ನಂ ಗೂ ೧೦೯) ಮತ್ತು ಗಟ್ಟಿವಾಡಿಯ (ನಂ ಗೂ ೨೧೬, ೨೧೭ ಮತ್ತು ೨೧೯) ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳು ಇಮ್ಮಡಿಕ್ಕಷ್ಟ ರಾಜುಡಿಯನು ನೀಡಿದ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಶಾಸನಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕರಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವನ್ನು ಖರೀದಿಗೆ ಪಡೆದಾತ ವೆಂಕಟ್ರಾಮಯ್ಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬತನೇ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಆತನು ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳೆಲ್ಲಾ ವಿಚಾರದಜಾವಡಿ ವಳಿತಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವುಗಳಾದರೂ, ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ, ತುರುವೇಕೆರೆ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಎಂಬ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿದ್ದುವು ನಂ.ಗೂ ೧೦೯ ಮತ್ತು ೨೧೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗಿದ್ದರೆ, ನಂ ಗೂ. ೨೧೭ ಮತ್ತು ೨೧೯ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದವುಗಳು

ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದು ಇವು ಅಂದಿನ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ನೀಡುತ್ತವೆ. ವಳಿತಗಳು ಹಿರಿದಾದ ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗಗಳು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಒಂದೊಂದು ಹೋಬಳಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು 'ಸ್ಥಳ'ಗಳಿದ್ದವು. ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ವಳಿತದೊಳಗೆ ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿ ಹಾಗೂ ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ ಮತ್ತು ತುರುನೇಕೆರೆ ಸ್ಥಳಗಳು ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗೂ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಸ್ಥಳಗಳು ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೂ ಸೇರಿದ್ದವು. ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸುವ ಮೊದಲು ಅವುಗಳ ಒಂದು ವರ್ಷದ ಆದಾಯದ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾಸುಭೋಗನಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ನಿರ್ಣಯಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಾಗೂ ಲಲಿತಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಹೊಂದಿದ್ದು, ವಿದ್ವಾಂಸರ, ವಂಡಿತರ ಪೋಷಕರಾಗಿದ್ದರು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೮೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ. ೧೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಒಡೆಯರು ಮೈಸೂರು ಹೋಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಏಳಿಗಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಯಳವಂದೂರಿನ ದೊಡ್ಡ ಪಂಡಿತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ದಾನಪಡೆದಾತನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೮೧೬ ಮತ್ತು ೧೮೧೮ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಹೆ.ಕೋ. ೨೭ ಮತ್ತು ೩೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಶಂಖಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಚಕ್ಕೂರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವೀಣೆ ವಿದ್ವಾಂಸನಾದ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯನಿಗೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತಾವವಾಗಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೮೧೮ನೆಯ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ೧೩ ಮತ್ತು ೧೪ರಂದು ಸವಾರ ಕಚೇರಿ ಅಂದರೆ ಅರಮನೆಯ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಬಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದ ಭೀಮರಾಯನು ದೇಬೂರು ಮತ್ತು ಹತ್ತವಾಳು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಇನಾಮುಕೊಡಿಕೆಯಾಗಿ ಪಡೆದ ವಿಷಯ ನಂ. ೧೬೩, ೧೬೪, ೧೬೫ ಮತ್ತು ೩೯೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ. ಇವು ಅಂದು ಅರಸರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ನಿಸ್ಸವಾದ ನೇಮೆಯನ್ನು ಮನ್ನಿಸಿ ಗೌರವಿಸಲು ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆ ಎನ್ನಬಹುದು.

### ಕವಿಗಳು-ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಏಳು ಜನ ಶಾಸನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಇವರಲ್ಲಿ ಜಙುಚದ ಮಲ್ಲನು ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೫೭ರ (ಹೆ.ಕೋ. ೬೦) ಬೆಳತೂರು ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಈತನನ್ನು 'ಕವಿರಾಜಬಾಂಧವ' (ಕವಿರಾಜರ ಸ್ನೇಹಿತ) ಹಾಗೂ ಸನ್ನಿಹಿತೆಯವಗಾದಮಲ್ಲಂ ಎಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಿಸಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮ರ ಕೊಡ್ಲಾಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ (ನಂ. ೧೬೨) ಕರ್ತೃ ಗಂಗಮಂಡಲಪಂಡಿತ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮ರ ಗು.ವೇ. ೧೪೭ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಕವಿ ಯಜುರ್ವೇದದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ವೇದಕೇಸರಿಭಟ್ಟನ ಮಗನಾದ ನೃಸಿಂಹ ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ಈತನಿಗೆ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು. ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ವರದಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರನಾದ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯನು ಎರಡು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿ. ಈತನು ಇಂತಹ ದತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಒಂದು ಅಧಿಕಾರ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ರಾಜಮಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಕಾಪಿಡುವ ಅಥವಾ ರಾಜಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊರಡಿಸುವ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿ ಎಂಬ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಡನೆ ಬಹುಶಃ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನನ್ನು ಹೋಲಿಸಬಹುದು.<sup>1</sup>

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೧೩, ೧೫೧೭ ಮತ್ತು ೧೫೨೧ರ (ನಂ. ೧೬೮, ಗು.ವೇ. ೧ ಮತ್ತು ಗು.ವೇ. ೧೫೦) ಮೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃ ಸಭಾಪತಿ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಜನ ಹೆಲವಾರು ಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃವಾದ ಈತ ಪರಿಚಿತನಾದ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈತ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅದೇ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಸಲಕರಾಜನಮಗ ತಿರುಮಲ ಹಾಕಿಸಿದ ನಂ. ೧೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವೂ ಸಭಾಪತಿಯೇ. ಆದರೆ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೪೩ ಹೆಸರನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈತನನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿ ಎಂದು

<sup>1</sup> D C Sircar Indian Epigraphical Glossary, p 304



ಗು ವೇ ೧೪೬ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ಲಭ್ಯವಾದದ್ದು. ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗನಾದ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ಶಕ ೧೫೭೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೫೪) ರಲ್ಲಿ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸೀನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಬೊಮ್ಮರಸಯ್ಯನು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯೊಂದನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನು ಈ ಬಾವಿಯನ್ನು ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಶಂಕರಯ್ಯನು ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಹಿಂದೆ ಶಕ ೧೫೭೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೪)ರಲ್ಲಿ ತೋಡಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ಕೆಲ ಕಾಲದ ಬಳಿಕ ಕೂಪದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯದೆ ಕೂವ ಜೀರ್ಣವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ಒಂದನೆಯ ವೆಂಕಟಪತಿ ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ತಿರುಮಲ ಅಥವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ರಾಮನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನೊಬ್ಬನಿದ್ದನು ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನು ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ನಂ ಗೂ ೨೦೮) ಈತನು ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ

ನಂ ಗೂ ೨೦೮ ಮತ್ತು ೨೫೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೨ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದು ದೇವರಾಜುಡಿಯನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಆ ವರ್ಷ ದೇವರಾಜಯ್ಯನು ಗತಿಸಿದ ಅರಸರ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಕಳೆಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಒಂದು ಮರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ, ಆ ಮರಕ್ಕೆ ಕುಣಿಹಟ್ಟಿ ಸಂಬುಪುರ (ನಂ ಗೂ ೨೦೮) ಮತ್ತು ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ (ನಂ ಗೂ ೨೫೫) ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದಳೆಂದು ಆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ದೇವರಾಜಯ್ಯನು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜವೊಡೆಯರ ಪತ್ನಿಯೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ <sup>1</sup>

ಹೊರಮರಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಶಕ ೧೫೯೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೯)ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೧೭) ದೇವರಾಜ ವೊಡೆಯನ ಆಳಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಆತನ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ಮಹೀಪಾಲಕನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೊಂದನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಈ ಕಂಠೀರವನು ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಹೇಳಿಕೆ ದಳಾಯಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ, ವಿಲ್ಸನ್ ಮಹಾಶಯನು 'ಮೈಸೂರಿನ ಚರಿತ್ರೆ' (History of Mysore)ಯಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿರುವ, ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ ಈತನ ಹಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದನು ಕಂಠೀರವನ ಅಜ್ಜನಾದ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನು ಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತ ರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಪ್ರೊ ಎಸ್ ಕೆ ಅಯ್ಯಂಗಾರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಹಯವದನ ರಾಯರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನಾದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ (ಅಥವಾ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ)ನ ಬಳಿಕ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೇ ಹೊರತು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರವಲ್ಲ ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನು ಆಳಲೇ ಇಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಹೆ ಕೋ ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಠೀರವ ಅರಸಿನವರು ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟಯ್ಯ ನನ್ನು ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಆರು ವರಹಗಳ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದುದರ ಕಾರಣ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿರುವ ಕಂಠೀರವ ಅರಸನು ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನೇ ತನ್ನ ತಂದೆ ಅಥವಾ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈತನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಬಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

ನಂಜನಗೂಡಿನ (ನಂ ಗೂ ೧೦೯) ಮತ್ತು ಗಟ್ಟಿವಾಡಿಯ (ನಂ ಗೂ ೨೧೬, ೨೧೭ ಮತ್ತು ೨೧೯) ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳು ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜುಡಿಯನು ನೀಡಿದ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಶಾಸನಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕರಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವನ್ನು ಖರೀದಿಗೆ ಪಡೆದಾತ ವೆಂಕಟ್ರಾಮಯ್ಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬತನೇ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಆತನು ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳೆಲ್ಲಾ ವಿಚಾರದಜಾವಡಿ ವಳಿತಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವುಗಳಾದರೂ, ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ, ತುರುವೇಕೆರೆ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಎಂಬ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿದ್ದವು ನಂ.ಗೂ ೧೦೯ ಮತ್ತು ೨೧೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗಿದ್ದರೆ, ನಂ ಗೂ ೨೧೭ ಮತ್ತು ೨೧೯ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದವುಗಳು

<sup>1</sup> C Hayavadanarao Mysore Gazetteer, II, pt IV, pp 2440-41

ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದು ಇವು ಅಂದಿನ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ನೀಡುತ್ತವೆ. ವಳಿತಗಳು ಹಿರಿದಾದ ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗಗಳು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಒಂದೊಂದು ಹೋಬಳಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು 'ಸ್ಥಳ'ಗಳಿದ್ದವು. ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ವಳಿತದೊಳಗೆ ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿ ಹಾಗೂ ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ ಮತ್ತು ತುರುನೇಕೆರೆ ಸ್ಥಳಗಳು ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗೂ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಸ್ಥಳಗಳು ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೂ ಸೇರಿದ್ದವು. ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸುವ ನೊದಲು ಅವುಗಳ ಒಂದು ವರ್ಷದ ಆದಾಯದ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾನುಭೋಗನಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ನಿರ್ಣಯಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಾಗೂ ಲಲಿತಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಹೊಂದಿದ್ದ, ವಿದ್ವಾಂಸರ, ಪಂಡಿತರ ಪೋಷಕರಾಗಿದ್ದರು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೮೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ. ೧೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಒಡೆಯರು ಮೈಸೂರು ಹೋಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಏಳಿಗೆಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಯಳವಂದೂರಿನ ದೊಡ್ಡ ವಂಡಿತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ದಾನಪಡೆದಾತನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೮೧೬ ಮತ್ತು ೧೮೧೮ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಹೆ.ಕೋ. ೨೭ ಮತ್ತು ೩೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಶಂಖಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಚಕ್ಕೂರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವೀಣೆ ವಿದ್ವಾಂಸನಾದ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯನಿಗೆ ದತ್ತಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ವ್ರಸ್ತಾನವಾಗಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೮೧೮ನೆಯ ಆಕ್ಟೋಬರ್ ೧೩ ಮತ್ತು ೧೪ರಂದು ಸವಾರ ಕಚೇರಿ ಅಂದರೆ ಅರಮನೆಯ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಬಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದ ಭೀಮರಾಯನು ದೇಬೂರು ಮತ್ತು ಹತ್ತವಾಳು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಇನಾಮುಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ವಡೆದ ವಿಷಯ ನಂ. ೧೬೩, ೧೬೪, ೧೬೫ ಮತ್ತು ೩೯೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ. ಇವು ಅಂದು ಅರಸರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ನಿಸ್ತವಾದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮನ್ನಿಸಿ ಗೌರವಿಸಲು ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆ ಎನ್ನಬಹುದು.

### ಕವಿಗಳು-ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಏಳು ಜನ ಶಾಸನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಇವರಲ್ಲಿ ಜಙುಚದ ಮಲ್ಲನು ವ್ರಾತೀನ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೫೭ರ (ಹೆ.ಕೋ. ೬೦) ಬೆಳತೂರು ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಈತನನ್ನು 'ಕವಿರಾಜಬಾಂಧವ' (ಕವಿರಾಜರ ಸ್ನೇಹಿತ) ಹಾಗೂ ಸನ್ನಿಹಿತವಾಗಾದಮಲ್ಲ ಎಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಿಸಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮ರ ಕೊಡ್ಲಾಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ (ನಂ. ೧೬೨) ಕರ್ತೃ ಗಂಗಮಂಡಲಪಂಡಿತ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮ರ ಗು.ವೇ. ೧೪೭ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಕವಿ ಯಜುರ್ವೇದದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ವೇದಕೇಸರಿಭಟ್ಟನ ಮಗನಾದ ನೃಸಿಂಹ ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ಈತನಿಗೆ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು. ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ವರದಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರನಾದ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯನು ಎರಡು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ವಡೆದನೆಂದು ಹೇಳುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿ. ಈತನು ಇಂತಹ ದತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಒಂದು ಅಧಿಕಾರ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ರಾಜಮಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಕಾಪಿಡುವ ಅಥವಾ ರಾಜಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊರಡಿಸುವ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿ ಎಂಬ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಡನೆ ಬಹುಶಃ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನನ್ನು ಹೋಲಿಸಬಹುದು.<sup>1</sup>

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೫೩, ೧೧೫೭ ಮತ್ತು ೧೧೫೮ರ (ನಂ. ೧೬೪, ಗು.ವೇ. ೧ ಮತ್ತು ಗು.ವೇ. ೧೫೦) ಮೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃ ಸಭಾಪತಿ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಜನ ಹೆಲವಾರು ಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃವಾದ ಈತ ಪರಿಚಿತನಾದ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈತ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅದೇ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಸಲಕರಾಜನಮಗ ತಿರುಮಲ ಹಾಕಿಸಿದ ನಂ. ೧೧೫೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವೂ ಸಭಾಪತಿಯೇ. ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೫೩ ಹೆಸರನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈತನನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿ ಎಂದು

<sup>1</sup> D C Sircar Indian Epigraphical Glossary, p 304

ಗು ವೇ ೧೪೬ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ಲಭ್ಯವಾದದ್ದು. ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗನಾದ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ಶಕ ೧೫೬೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೫೪) ರಲ್ಲಿ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸೀಮೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಬೊಮ್ಮರಸಯ್ಯನು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯೊಂದನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನು ಈ ಬಾವಿಯನ್ನು ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಶಂಕರಯ್ಯನು ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಹಿಂದೆ ಶಕ ೧೫೨೬ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೪)ರಲ್ಲಿ ತೋಡಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ಕೆಲ ಕಾಲದ ಬಳಿಕ ಕೂಸದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯದೆ ಕೂಸ ಜೀರ್ಣವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಅರವೀಡು ಮನೆತನದ ಒಂದನೆಯ ವೆಂಕಟಪತಿ ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ತಿರುಮಲ ಅಥವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ರಾಮನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನೊಬ್ಬನಿದ್ದನು ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನು ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ನಂ ಗೂ ೨೦೮) ಈತನು ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ

ನಂ ಗೂ ೨೨೮ ಮತ್ತು ೨೫೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೨ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದು ದೇವರಾಜಒಡೆಯನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಆ ವರ್ಷ ದೇವರಾಜಯ್ಯನು ಗತಿಸಿದ ಅರಸರ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಕಳೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಹಾನುಹುತಿಗೆ ಒಂದು ಮರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ, ಆ ಮರಕ್ಕೆ ಕುಜಹಟ್ಟಿ ಸಂಬುಪುರ (ನಂ ಗೂ ೨೨೮) ಮತ್ತು ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ (ನಂ ಗೂ ೨೫೫) ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದಳೆಂದು ಆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ದೇವರಾಜಯ್ಯನು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜವೊಡೆಯರ ಪತ್ನಿಯೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ <sup>1</sup>

ಹೊರಮರಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಶಕ ೧೫೯೧ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೯)ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೧೭) ದೇವರಾಜ ವೊಡೆಯನ ಆಳಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಆತನ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ಮಹೀಪಾಲಕನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೊಂದನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಈ ಕಂಠೀರವನು ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಹೇಳಿಕೆ ದಳವಾಯಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ, ವಿಲ್ಕ್ಯೂ ಮಹಾಶಯನು 'ಮೈಸೂರಿನ ಚರಿತ್ರೆ' (History of Mysore)ಯಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿರುವ, ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ ಈತನ ಹಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದನು ಕಂಠೀರವನ ಅಜ್ಜನಾದ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನು ಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತ ರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಫ್ರೊ ಎಸ್ ಕೆ ಅಯ್ಯಂಗಾರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಹಯವದನ ರಾಯರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನಾದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ (ಅಥವಾ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ)ನ ಬಳಿಕ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೇ ಹೊರತು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರವಲ್ಲ ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನು ಆಳಲೇ ಇಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಹೆ ಕೋ ೧೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಠೀರವ ಅರಸಿನವರು ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟ್ಟಯ್ಯ ನನ್ನು ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಆರು ವರಹಗಳ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದುದರ ಕಾರಣ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿರುವ ಕಂಠೀರವ ಅರಸನು ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನೇ ತನ್ನ ತಂದೆ ಅಥವಾ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈತನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಬಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

ನಂಜನಗೂಡಿನ (ನಂ ಗೂ ೧೦೯) ಮತ್ತು ಗಟ್ಟಿವಾಡಿಯ (ನಂ ಗೂ ೨೧೭, ೨೧೮ ಮತ್ತು ೨೧೯) ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳು ಇಮ್ಮಡಿಕ್ಕಷ್ಟ ರಾಜಒಡೆಯನು ನೀಡಿದ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಶಾಸನಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕರಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವನ್ನು ಖರೀದಿಗೆ ಪಡೆದಾತ ವೆಂಕಟ್ರಾಮಯ್ಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬತನೇ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಆತನು ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳೆಲ್ಲಾ ವಿಚಾರದಜಾವಡಿ ವಳತಕ್ಕೆ ನೇರದವುಗಳಾದರೂ, ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ, ತುರುವೇಕೆರೆ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಎಂಬ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿದ್ದುವು ನಂ ಗೂ ೧೦೯ ಮತ್ತು ೨೧೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗಿದ್ದರೆ, ನಂ ಗೂ. ೨೧೭ ಮತ್ತು ೨೧೯ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದವುಗಳು

<sup>1</sup> C Hayavadanarao Mysore Gazetteer, II, pt IV, pp 2440-41

ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದು ಇವು ಅಂದಿನ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ನೀಡುತ್ತವೆ. ವಳಿತಗಳು ಹಿರಿದಾದ ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗಗಳು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಒಂದೊಂದು ಹೋಬಳಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು 'ಸ್ಥಳ'ಗಳಿದ್ದವು. ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ವಳಿತದೊಳಗೆ ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿ ಹಾಗೂ ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ ಮತ್ತು ತುರುವೇಕೆರೆ ಸ್ಥಳಗಳು ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗೂ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಸ್ಥಳಗಳು ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೂ ಸೇರಿದ್ದವು. ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸುವ ಮೊದಲು ಅವುಗಳ ಒಂದು ವರ್ಷದ ಆದಾಯದ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾಸನಭೋಗನಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ನಿರ್ಣಯಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಾಗೂ ಲಲಿತಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಹೊಂದಿದ್ದು, ವಿದ್ವಾಂಸರ, ವಂಡಿತರ ಪೋಷಕರಾಗಿದ್ದರು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೮೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ. ೧೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಒಡೆಯರು ಮೈಸೂರು ಹೋಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಏಳಿಗಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಯಳವಂದೂರಿನ ದೊಡ್ಡ ವಂಡಿತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ದಾನಪಡೆದಾತನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೮೧೬ ಮತ್ತು ೧೮೧೮ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಹೆ.ಕೋ. ೨೭ ಮತ್ತು ೩೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಶಂಖಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಚಕ್ಕೂರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವೀಣೆ ವಿದ್ವಾಂಸನಾದ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯನಿಗೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತಾವವಾಗಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೮೧೮ನೆಯ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ೧೩ ಮತ್ತು ೧೪ರಂದು ಸವಾರ ಕಚೇರಿ ಆದರೆ ಅರಮನೆಯ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಬಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದ ಭೀಮರಾಯನು ದೇಬೂರು ಮತ್ತು ಹತ್ತವಾಳು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಇನಾಮುಕೊಡಿಯಾಗಿ ಪಡೆದ ವಿಷಯ ನಂ. ೧೩೩, ೧೩೪, ೧೫೦ ಮತ್ತು ೩೯೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ. ಇವು ಅಂದು ಆರಸರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ನಿಷ್ಕವಾದ ನೇಮೆಯನ್ನು ಮನ್ನಿಸಿ ಗೌರವಿಸಲು ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆ ಎನ್ನಬಹುದು.

### ಕವಿಗಳು-ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಏಳು ಜನ ಶಾಸನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಇವರಲ್ಲಿ ಜಜುಚಂದ ಮಲ್ಲನು ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದು, ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೫೭ರ (ಹೆ.ಕೋ. ೬೦) ಬೆಳತೂರು ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಈತನನ್ನು 'ಕವಿರಾಜಾಂಧನ' (ಕವಿರಾಜರ ಸ್ನೇಹಿತ) ಹಾಗೂ ಸನ್ನಿಹಿತಿಯವಗಾದಮಲ್ಲಂ ಎಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಿಸಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮ರ ಕೊಡ್ಲಾಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ (ನಂ. ೧೬೨) ಕರ್ತೃ ಗಂಗಮಂಡಲಪಂಡಿತ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮ರ ಗು.ಪೇ. ೧೪೭ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಕವಿ ಯಜುರ್ವೇದದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ವೇದಕೇಸರಿಭಟ್ಟನ ಮಗನಾದ ನೃಸಿಂಹ ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ಈತನಿಗೆ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು. ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ವರದಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರನಾದ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯನು ಎರಡು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿ. ಈತನು ಇಂತಹ ದತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಒಂದು ಅಧಿಕಾರ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ರಾಜಮಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಕಾಪಿಡುವ ಅಥವಾ ರಾಜಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊರಡಿಸುವ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿ ಎಂಬ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಡನೆ ಬಹುಶಃ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನನ್ನು ಹೋಲಿಸಬಹುದು.<sup>1</sup>

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೧೩, ೧೫೧೭ ಮತ್ತು ೧೫೨೦ರ (ನಂ. ೧೬೮, ಗು.ಪೇ. ೧ ಮತ್ತು ಗು.ಪೇ. ೧೫೦) ಮೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃ ಸಭಾಪತಿ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಜನ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃವಾದ ಈತ ಪರಿಚಿತನಾದ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈತ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅದೇ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಸಲಕರಾಜನಮಗ ತಿರುಮಲ ಹಾಕಿಸಿದ ನಂ. ೧೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವೂ ಸಭಾಪತಿಯೇ. ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೪೩ ಹೆಸರನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈತನನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿ ಎಂದು

<sup>1</sup> D C Sircar *Indian Epigraphical Glossary*, p. 304

ಗುರುತಿಸಿದರೆ ಈ ಶಾಸನಕವಿ ಮೂರು ದಶಕಗಳಿಗೂ ಹೆಚ್ಚುಕಾಲ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದನೆನ್ನಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಇಷ್ಟು ದೀರ್ಘಕಾಲ ಒಬ್ಬಾತ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿಯುವುದು ಅಸಾಮಾನ್ಯ

ನಂ ಗೂ ೧೧೧ನೆಯ ಮತ್ತೊಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನವು ಆರವೀಡು ವಂಶದ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದ್ದು ಆ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವನ್ನು ಸಭಾಪತಿಯ ಮಗನಾದ ಕವಿಶಾಸನಸ್ವಯಂಭು ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಶಕ ೧೪೯೭ ಆಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೫ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಭಾಪತಿಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿಯಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಆತನ ಮಗನ ಹೆಸರು ಕವಿಶಾಸನಸ್ವಯಂಭು ಎಂದಾಗಿತ್ತೆ? ಅಥವಾ ಕವಿ ಎಂಬುದು ಆತನ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನಸ್ವಯಂಭು ಎಂಬುದು ಬಿರುದಾಗಿರಬಹುದೇ?

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೦ರ (ನಂ ಗೂ ೧೧೬) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಸಭಾಪತಿಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಆತನು ಕುಂಭಘೋಷದ ಕುಂಭಲಿಂಗನ ಮಗ ಆದ್ದರಿಂದ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಗಿಂತ ಇವನು ಭಿನ್ನವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ನಂ ಗೂ ೨೧೨ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೩೯) ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ನರಸಿಂಹಾರ್ಯನ ಮಗ ನೃಹರಿ ಎಂಬ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಕವಿ ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೦ರ ಲೋಕೈರಿ ಶಿಲಾಶಾಸನ (ಗು ಪೇ ೧೮೬) ಅನ್ನಾಜಿ ಜೋವೀಸನ ಬರವ ಎಂದಿದೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಆತ ಕಂಡರಿಸದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಾಸನದ ವಾರವನ್ನು ಬರೆದಿರಬೇಕು ಹಾಗೆಂದು ಅರ್ಥೈಸಲಾದೀತೆ? ತಾಂಡ್ಯದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೪) ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೭೮)ದಲ್ಲಿ 'ಬಾವಿನೆಟ್ಟಿವೇಳೆ' ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಯಾಚಾರಿ ಬರೆದನೆಂದಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಬಾವಿನೆಟ್ಟಿಯನ್ನು ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃನೆಂದೂ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕಂಡರಿಸಿದಾತನೆಂದೂ ಹೇಳಬೇಕು

೧೫೫೫ ಹೆಚ್ಚಿನ ಶಾಸನ ಕಂಡರಿಸಿದವರು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿದ್ದಾರೆ ಪುನ್ನಾಟ ಸ್ತಂಧವರ್ಮನ ಬಸವನಪುರ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೭೫) ಕುನಾಚಾರಿಯ ಲಿಖಿತ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆತನ ಹೆಸರನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಶಾಸನವನ್ನು ಆತ ಕಂಡರಿಸಿದನೆನ್ನಬೇಕು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಗಟ್ಟಿವಾಡಿ ಶಿಲಾಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೩೧೪) ಬರೆದಾತ ಬಿದಿಯಮ್ಮ ಆದರೆ ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೪೦೨)ವನ್ನು ಕಂಡರಿಸಿದಾತ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೯೦೪ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಕಂಬಯ್ಯನ ಶಕ ೭೩೦ (ಕ್ರಿ ಶ ೮೦೮)ರ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೨೭೮) ವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಸಹ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯನೇ ಆದರೆ ಇದು ಮೇಲಿನ ಶಾಸನಕ್ಕಿಂತ ಒಂದು ಶತಮಾನದಷ್ಟು ಹಿಂದಿನದು ವಿಶ್ವಕರ್ಮ ಎಂಬುದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಪದ ಆದರೆ ಯಾವ ಶಬ್ದಕೋಶದಲ್ಲಿಯೂ ಈ ವದಕ್ಕೆ ಅಂತಹ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಉದಹರಿಸಲಾದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿನ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ ಎಂಬ ಮಾತಿಗೆ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗನೆಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ನೀಡುವುದಾದರೆ, ಈ ಬಳಕೆಯು ಮಾತು ೮-೯ನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಿಂದಲೂ ರೂಢಿಯಲ್ಲಿದೆಯೆಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

ನಂ ಗೂ ೨೯೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಇಮ್ಮಡಿ ವೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ ಇದು ಆತನ ಶೀಘ್ರಲಿಖಿತವೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೫೭ರ ಬೆಳತೂರ ಶಾಸನದ ರೂವಾರಿ ಮುನಿವರಸಿಂಗಾಚಾರಿ ಈತನನ್ನು ಮಚ್ಚರಿಪರ ಗಂಡನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಮುನಿವರಸಿಂಗಾಚಾರಿ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನೇ ಮುನಿದವರಿಗೆ ಸಿಂಹಸ್ತ್ರಾಯದಂತಿರುವ ಆಚಾರಿ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು! ಗು ಪೇ ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಮಾಣಿಕ್ಯಾಚಾರಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೮ರ ಕೂಡ್ಲಾ ಪುರದ ಶಾಸನವನ್ನು (ನಂ ಗೂ ೩೨೨) ಕಂಡರಿಸಿದಾತ ಮಡೆಮಾಚಾರಿ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೮೯) ವನ್ನು ಕೊರೆದಾತ ತಿಪ್ಪಯಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಭೈರವಾಚಾರಿ ಇವರೆಲ್ಲಾ ಆಚಾರಿ ಎಂಬ ನಾಮಾಂತ್ಯಪದವನ್ನು ಪಡೆ ದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿ, ಇವರೆಲ್ಲಾ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರೆಂದು ಶಾಸನಗಳ ಕಣ್ಣರಣೆ ಇವರ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಎಂದೂ ಊಹಿಸ ಬಹುದಾಗಿದೆ

ಆದರೆ ಸೇನಬೋವ, ರಾಯಸ ಮುಂತಾದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಅಧಿಕೃತವಾಗಿ ನಿರ್ವಹಿಸು ತಿದ್ದರು ಸೇನಬೋವ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿನ ಲೆಕ್ಕಿಗ, ಕಾರಕೂನ ರಾಯಸ ಎಂದರೆ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ ಈ ಹುದ್ದೆ ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ನಂತರ, ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿತು ಸೇನಬೋವ ಅರಸರಸ (ಹೆ ಕೋ ೧೨೩-ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೭೯), ರಾಯಸಂ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯ (ನಂ ಗೂ ೧೨೨-ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೯೯), ರಾಯಸಂ ವೈದ್ಯಲಿಂಗಯ್ಯ (ನಂ ಗೂ ೧೨೩-ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೪೬)—ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಇಂತಹ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು

ಅಸಗರ (ಹೆ ಕೋ ೪೮-ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೫೫), ಸಿರಿಪತಿಯ ಮಗ ಪುನ್ನಯ್ಯ (ಹೆ ಕೋ ೪೭-ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೭೭) ಲಿಂಗಣ (ನಂ ಗೂ ೨೯೨-ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೭) ಮುಂತಾದ ಇತರರೂ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೊರಿದಿದ್ದಾರೆ ಆದರೆ ಇವರು ಅನುಭವವಿಲ್ಲದ ಸ್ಥಳಿಯ ಬರಹಗಾರರು ಎಂತಲೇ ಇವರು ಬರೆದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸ್ವಾಲ್ಪತ್ಯಗಳು ಕಂಡು ಬರುತ್ತವೆ

### ಅರ್ಥಿಕ-ಸಾಮಾಜಿಕ ವಿಷಯಗಳು

ಸಂವುಟದ ವದಸೂಚಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ವಿಧದ ತೆರಿಗೆಗಳ ಉಲ್ಲೇಖ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮಾಡಲಾಗಿರು ವುದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು ಇದರಲ್ಲಿ ಬಹುಮಟ್ಟಿನವು ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ನಂತರ ವಿಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟವೆಂಬುದನ್ನು ಸಹ ಅರಿಯಬಹುದಾಗಿದೆ ಅನೇಕವು ವಿಜಯನಗರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವಿಧಿಸಲಾದವುಗಳು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಭಾರತವೆಲ್ಲ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಏಕಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯಕ್ಕೊಳವಟ್ಟವು ಆದುವರೆವಿಗೂ ಇಡೀ ದಕ್ಷಿಣಭಾರತವನ್ನು ಒಬ್ಬ ಅರಸನ, ಒಂದು ಅರಸು ಮನೆತನದ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಒಳಪಡಿಸುವ ಯಾವ ವಿಧವಾದ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಮಾಡಿರಲಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಅಂದಿನ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳು ಹಿಂದೂಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಚ್ಯುತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವಂತಹವುಗಳಾಗಿದ್ದು ಸ್ವಮತ, ಸ್ವಧರ್ಮ ರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿಯಾದರೂ ಪ್ರಜೆಗಳಲ್ಲಿ ಏಕತೆಯ ಭಾವನೆ ಉದ್ಭವಿಸದಂತೆ ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮ ಶಕ್ತಿ ಸಾಮರ್ಥ್ಯಗಳನ್ನು ವ್ಯಯಿಸಿದರು ಈ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ಅಂದಿನ ಅರಸರು ಸಹ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಂವನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡು ಹೆಚ್ಚಿನ ಉತ್ಪಾದನೆಗೂ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು ಆದರೆ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲಿಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಬಹಳಷ್ಟು ಹಣ ವೆಚ್ಚವಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಸಹಜವಾಗಿಯೇ ಅಂದಿನ ಸರ್ಕಾರ ರಾಜ್ಯದ ಬೊಕ್ಕಸವನ್ನು ತುಂಬಿಸಲೆಂದು ವಿವಿಧ ಮೂಲಗಳಿಂದಲೂ ಧನವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿತ್ತು, ಎಂತಲೇ ಈ ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವಿಧ ರೀತಿಯ ಸುಂಕಗಳು

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಸುಂಕಗಳ ವಿವರಣೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಇನ್ನು ಕೆಲವುಗಳ ಅರ್ಥ ಅಗಿಲ್ಲ 'ಕೋಡುಗಳತೆರಿಗೆ' ಏನು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ (ಗು ವೇ ೧೩೬) ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗಣಾಚಾರಿ ತೆರಿಗೆಯ ಉಲ್ಲೇಖ ಸಹ ಬರುತ್ತದೆ ಇದರ ಅರ್ಥ ಸಹ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ 'ಗಣ' ಎಂದರೆ ಧಾರ್ಮಿಕ ಜನರ ಗುಂಪು ನಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿ ವಿಜಯನಗರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇದು ವೀರಶೈವ ಧರ್ಮಾನುಯಾಯಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಪದವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ 'ಗಣಾಚಾರಿ ಲಿಂಗಯ' ಎಂಬಾತ ಹೆ ಕೋ ೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಬೇರಂಬಾಡಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಗು ವೇ ೨೧೬) ಹೊನ್ನಪ್ಪನೆಂಬ ಗಣಾಚಾರಿ (ವೀರಶೈವ ಗುರು ?)ಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ಕಾಳಾಂಚಿಯಾಗಿ ಕೊಡ ಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ 'ಗಣಾಚಾರಿ ದೇವಿ'ಗೆ ಎಂಬುದು ಈ ವೀರಶೈವ ಯತಿಗಳು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಯೇ ? ಶಿವಪುರದ (ಗು ವೇ ೧೭೬) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ಗಣಾಚಾರ' ಎಂದಷ್ಟೇ ಹೇಳಿದೆ ಈ ಮಾತುಗಳ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಅರ್ಥ ತಿಳಿಯದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕಗ್ಗಲೂರಿನ ನಂ ಗೂ ೩೮೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ 'ಸುದೇವಿ'ಗಳು ಸೋಮಯದೇವರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಆದಾಯಗಳ ವಿವರಗಳಿವೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಮಾನ್ಯದ ಓಲೆ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕುಂಬಾಳ ಜಲೂರಿಗೆ, ಗಾಣಕಾವಲಿ, ಅಸಗ, ಮಾದೆಗ, ತೋಟ, ಕಬಿನ ಆಲಯ ಸುಂಕ ಇವುಗಳನ್ನು, ಪುರದ ಒಳಗಣ ಬಣಜಮತ ಇಷ್ಟನ್ನೂ ದೇವರಿಗೆ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟು ಹೇಳಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಮಾದೆಗ, ಬಣಜಮತ ಇವುಗಳ ಅರ್ಥವು ಸಹ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಅಸಗ ಎಂಬುದು ಅಗಸ ಪದದ ರೂಪ ಆಸಗರ (ಅಗಸರ) ನೇಲೆ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದುದು ತಿಳಿದಿದೆ ಗು ವೇ ೧೩೪ನೆಯ ಕ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇಂತಹ ಹಲವಾರು ವೃತ್ತಿಕಾರರ ನೇಲೆ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಹಾಕಿದುದರ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಬೋಗಾಪದೇರಿಗೆ, ದಾಸುಗಳ ತೆರಿಗೆ, ಅಸಗರ ತೆರಿಗೆ, ನಾಯಂದರ ತೆರಿಗೆ, ಕುಂಬಾರ ತೆರಿಗೆ, ಮಗ್ಗು ಸುಂಕ, ಮಾದಾಪಾಕೆ-ಇವುಗಳು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕೆಲವು ತೆರಿಗೆಗಳು ಇದರಲ್ಲಿ ಮೋಜುಗಳ ತೆರಿಗೆ ಎಂಬುದು ಸಹ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ ಇದು ಮೋಜು ಎಂದರೆ ಉಪಾಧ್ಯಾಯರು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಯೇ ? ಮೋಜು ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗೆ ಕಮ್ಮಾರ, ಬಡಗಿ ಎಂಬ ಅರ್ಥಗಳೂ ಇವೆ ಆದರೆ ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬೋಗಾರರು, ಆಹಾರರು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಗಳ ಪ್ರಸ್ತಾಪ

ಇರುವುದರಿಂದ ಇವರಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸಿದಂತೆ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ವೋಜುಗಳ ತೆರಿಗೆ ಎಂದು ಹೇಳುವ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಇರಲಿಲ್ಲ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ವೋಜು (ಓಜು) ಗಳು ಉಪಾಧ್ಯಾಯರೋ ಅಥವಾ ವೋಜ ಎಂಬ ನಾಮಾಂತ್ಯವನ್ನು ಪಡೆದ ಕಲ್ಯಾಣಿಗ (ರೂವಾರಿ) ರೋ ಆಗಿರಬಹುದು

ಈ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ವ್ರಜೆಗಳಿಂದ ವಸೂಲು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಬಹಳ ಕಟ್ಟುನಿಟ್ಟಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ನಿಜ ಆದರೆ ಅನೇಕ ವೇಳೆ ಈ ತೆರಿಗೆಗಳು ಬಹಳವಾಗಿದ್ದು ಯಾವುದು ಸಕ್ರಮ ಯಾವುದು ಅಕ್ರಮ ಎಂಬುದೇ ತಿಳಿಯಲಾರದಾಗಿತ್ತು ಈ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯ ದುರ್ಲಾಭಗಳನ್ನು ಅಂದಿನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದಕ್ಕೆ ನಿದರ್ಶನಗಳಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೫ನೆಯ ವರ್ಷದ (ಗು ಪೇ ೬) ಶಾಸನವು ವಿಜಯಾಪುರದ ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದ ಪಾರುವತ್ಯಗಾರನು ಹೀಗೆ ಅಕ್ರಮವಾಗಿ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಪಡೆದ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ ೨೦ ರೀತಿಗಳನ್ನು ರಿಯಾಯಿತಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಕೊಡಗದೇವಿಯನ್ನು ವಿಜಯಾಪುರದ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗಣ ಭೂಮಿಯಿಂದ ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಪಡೆಯಲಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿದ ವಿಜಯಾಪುರದ ಸೀಮೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ರುಸ್ತುಂಖಾನನು ವೋಡಿಯನು ಈ ಅಕ್ರಮವನ್ನು ಪರಿಪಡಿಸಿದನು

ಸದಾಶಿವರಾಯನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದ ೧೫೪೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ ಗು ಪೇ ೨೩ ಹಲಗೆವೋಡಿಯನಿಗೆ ಮಸಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಎರಡು ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ 'ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗ' ಎಂಬುದು ವರ್ಷಕ್ಕೊಮ್ಮೆ ನಿಗದಿಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹಣಕ್ಕೆ ಕೇವಲ ಒಂದೊಂದು ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಅನ್ವಯಿಸುವಂತಹ ಹಿಡುವಳಿಯ ಪದ್ಧತಿ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗಿಯ ಹಣ ೪೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿ ಕಾಣಿಕೆ ಮತ್ತು ಬೆಡಿಗಳಿಂದ ಅದು ವಿನಾಯಿತಿ ಪಡೆದಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ರಾಮರಾಜ ಮಹಾಅರಸನ ಆವೃಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಾತ ಬಹುಶಃ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ರುಸ್ತುಂಖಾನನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಮೂರು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೯ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ಇದೇ ಹಲಗೆ ವೋಡಿಯನಿಗೆ ಭೂಮಿಯೊಂದನ್ನು ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಗು ಪೇ ೪೬ನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ಸು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗು ಪೇ ೮೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೋಣನೂರಿನ ಬಸವೈಯನ ಮಗನಾದ ವೀರೈಯನಿಗೆ ಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಗ್ರಾಮ ಬಹುದಿನಗಳಿಂದ ಸಾಗುವಳಿ ಯಾಗದೆ ಪಾಳುಬಿದ್ದಿದ್ದು ಪ್ರಾದಿ, ಕುರುಚಲು ಗಿಡಗಳಿಂದ ತುಂಬಿತ್ತು ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಪಡೆದಾತನು ಆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಸ್ವಚ್ಛಗೊಳಿಸಿ, ಸರಿಪಡಿಸಿ ಪುನಃ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡುವ ಸ್ಥಿತಿಗೆ ತರಬೇಕೆಂಬ ಒಂದು ಷರತ್ತನ್ನೂ ಸಹ ವಿಧಿಸಲಾಗಿತ್ತು 'ಮರಿಯಾದೆ' ಎಂದು ಆ ಭೂಮಿಗೆ ನಿಗದಿಯಾದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿದ ಮೇಲೆ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಹಾಗೂ ಇತರ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಆತನು ಅನುಭವಿಸಬಹುದಾಗಿತ್ತು ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಶಾಸನದ ಪೂರ್ಣವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು ಪೇ ೧೩೭ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಿಯಶಾಸನವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ದೇವಾಲಯದ ಸ್ಥಾನಿಕನಾದ ನಂಜಿನಾಥಜೋಯಿಸನ ಮಗ ಆಯ್ಯಪನು ಕಮಲಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಹುಲ್ಲಾಣ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿದ್ದ ತನ್ನ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆಗ ಪ್ರಜಾಪಿತವಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಯ ಬೆಲೆಯಾದ ೨೫೦ ವರಹಗಳಿಗೆ ಮಾರಿದನು ಹೀಗೆ ಮಾರಿದ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ತಾನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ತೋಟ, ಮತ್ತು ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ ಹಾಗೂ ಗೋಪಣರಿಂದ ೧೦೦ ವರಹಗಳಿಗೆ ಕೊಂಡಿದ್ದ ಭೂಮಿಯೂ ಸೇರಿವೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೂ ಹಾಗೂ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಯೂ ಆದ ಭಾಸ್ಕರಯ್ಯನು ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಂಡನು

ದೇವರ ಭಂಡಾರದಿಂದ ರೈತರಿಗೆ ಸಾಲವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ೧೫೦ ಗದ್ಯಾಣ ಹೊನ್ನಿಗೆ ಬರುವ ಬಡ್ಡಿಯಿಂದ ರಾಮನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಪ್ರತಿದಿನ ಸಲ್ಲಬೇಕಾದ ಪೂಜೆ, ನೈವೇದ್ಯ, ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ನಡೆಸಬೇಕೆಂದು ಮಹಾಜನರು ಒಪ್ಪಿ ಬರೆಸಿದ ಗು ಪೇ ೧೬ನೆಯ ಶಾಸನ ಸು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಭಂಡಾರದ ಹಣವನ್ನು ಬಡ್ಡಿಯಮೇಲೆ ಸಾಲವಾಗಿ ಕೊಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಆ ಭಂಡಾರವನ್ನು ಲಾಭಕರವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಅಧಿಕಾರ ಮಹಾಜನರಿಗಿತ್ತೆಂದು ಇದರಿಂದ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಸಾಲವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದವರು ದೇವಾಲಯದ ಭೂಮಿಯನ್ನು



ನಾಗುವಳಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ರೈತರೇ ಆದ್ದರಿಂದ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಭದ್ರತೆಯೂ ಇತ್ತು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಡ್ಡಿಯ ದರ ಎಷ್ಟೆಂಬುದನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿಲ್ಲ

ಹೊಳಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ ೧೮೮) ಸು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಇನ್ನೊಂದು ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಲನೆಯ ಶತಮಾನದ ಭೂದಾನ ಶಾಸನವೊಂದಿದೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ಒಂದು ವೀರಗಲ್ಲು ವಳ್ಳಿಕಾಲೆ ಚಿಂದಯ್ಯನು ೧೦ ಕೋಳಗ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ 'ಬೆನಯಿತಗಪ್ಪಿಗ'ನ ಮಗ ಎಪ್ಪಿಯನು ತಲೆಗಡಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣಗಳೇನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ದಾನ ಪಡೆದಾತ ಯಾರು ಎಂಬುದು ಸಹ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ

ಬೆಳತೂರಿನ ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಸ್ತುತ ಈಗಾಗಲೇ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಇದೇ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಹೆಬ್ಬಲಗುವೈಯ ಶಾಸನ (ಹೆ ಕೋ ೬೧)ದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೮-೮೯ ಎಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ನವಿಲೆನಾಡ ನಾಟ್ಯ ವುಂಡ ವೆವ್ವಯಲ ಅಬಗಿಯ ಚೋಲನು ಆತನ ಮಗ ನವಲಾಶಿರಾಜ ಸತ್ತಡೆ ಹಾಗೂ ಆತನ ಎಳೆತಿ ತಪರಿಯ ಕಮ್ಮರಿ ಉಯಿದು ಸತ್ತಡೆ' ಅವರಿಗಾಗಿ, ಅಂದರೆ ಅವರ ಪುಣ್ಯಕ್ಕಾಗಿ, ಭೂಮಿದಾನವನ್ನು ಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇಲ್ಲಿ 'ಎಳೆತಿ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಹೆಂಡತಿ ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡಬಹುದೇನೋ ಈಕೆ 'ಉಯಿದು ಸತ್ತಡೆ' ಎಂದಿದೆ ಕಿಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಹಾರಿ ಸತ್ತಳೆಂದು ಇದನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದೇ ?

ಗು ಸೇ ೭೪ನೆಯ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ ಕೇತಿಯದಣಾಯಕನ ಮಗನ ನಾಮಕರಣವನ್ನು ನಡೆಸಿ ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕಾಗಿ ನಂಬಿ (ಅರ್ಚಕ) ಯೊಬ್ಬನು ಭೂಮಿಯನ್ನು ವಡೆದ ವಿಷಯವನ್ನು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಕೇತಿಯ ದಂಡನಾಯಕ ಹೊಯ್ಸಳ ಮುಮ್ಮಡಿಬಲ್ಲಾಳನ ದಂಡನಾಯಕರುಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರಬಹುದು ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೩೮

ನಂ ಗೂ ೨೦೮ನೆಯ ಶಾಸನ ಅರವೀಡು ಮನೆತನದ ವೆಂಕಟಪತಿದೇವ (I) ನದು ಈತನ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಾದ ರಾಮರಾಜು ತಿರುಮಲರಾಯ ಮಹಾಅರಸುಗಳವರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಯ ನಾಯಕನಿಗೆ ತಾಯೂರು ಮುಂತಾದ ಮೂಗೂರು ಸೀಮೆಯ ಹದಿನೈದು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ "ನೀನೂ ನಿನ್ನ ಮಗನೂ ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕರೆಯಲಾಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕೊಟ್ಟು ನಮ್ಮ ಹೆಸರ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕಗೆ ಪಲಕಿ ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ದಾನ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವರು ರಾಮರಾಯ ನಾಯಕ ಹಾಗೂ ಆತನ ಮಗ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕ ಇದರಿಂದ ದಾನಿಯ ಹೆಸರಿನ ಮೊದಲ ಭಾಗವಾದ ರಾಮರಾಜು ಎಂಬುದು ಆತನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದಾನ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ತಂದೆಯು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನ್ನು ರಾಮರಾಯ ನಾಯಕನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡ ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನ ಹೆಸರು ಆ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕನಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಪಲಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಗೊಡಗೆಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕ ಅರಸನಾದ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ನೋದರ ರಾಮನ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಪುತ್ರ ತಿರುಮಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೭೨ರ ಗು ಸೇ ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸನ್ನ ವಿಜಯಾಪುರದ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಹಾಜನಗಳು ರಾಮನಾಥ ದೇವಾಲಯದ ವಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕಾಗಿ (ನರ್ತಕಿಯರ ಸೇವೆ) ೩೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವಿದೆ ಶಾಸನದ ವಿವರ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಒಕ್ಕಲೂ ಅರ್ಧವರಹ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಗದ್ದೆಗೂ ಗೊತ್ತಾದ ಪರಿಮಾಣದ ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಕೊಡುವಂತೆ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ್ದುದಾಗಿ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ತೆಗೆದಿಡುತ್ತಿದ್ದ ಕಂದಾಯವೆಂದು ಇದನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಇದೇ ಊರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಇದೇ ಕಾಲದ ಗು ಸೇ ೧೭ ನೆಯ ಶಾಸನವು ನಾಗವೈಯ ಮಗನಾದ ಹಿರಿಯ ರಾಮಣ್ಣನು ಕೇತವೈಯನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ವಾತ್ರವೆಂದು ರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ವಾತ್ರಭೋಗವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ 'ವೀರ ಪಂಚಾಳ' ಎಂದರೆ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರು, ಬಡಗಿಗಳು ಕಮ್ಮಾರರು, ಕೆಂಚುಗಾರರು, ಕಲ್ಯುಟಿಗರು ಮುಂತಾದ ಕುಶಲ ಕಲೆಗಾರರ ಒಕ್ಕೂಟವು ಬಡಗಿಗಳು, ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರು, ಕೆಂಚುಗಾರರು ವಾತ್ರದ ಜೀವಿತಕ್ಕಾಗಿ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ತೆರಬೇಕಾದ ಹಣವನ್ನು ನಿಗದಿಗೊಳಿಸಿತ್ತು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ (ಗು ಸೇ ೧೭) ಶಾಸನಕ್ಕಿಂತ ಒಂದು ವಾರಸ ಈಚೆಗಿಟ್ಟು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದೆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ವಾತ್ರ



ಭೋಗದ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಆಗಬೇಕೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಒಪ್ಪಿಗೆಯಾಗಿದ್ದು ಕೇತವ್ವೇ ಆ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ನಿಯಮಿತಳಾಗಿರಬೇಕು ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಜೀವನ ನಿರ್ವಹಣೆಯ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ವೀರಪಾಂಚಾಲರು ಕೊಡುವುದಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರಬೇಕು

## ಛಂದಸ್ಸು<sup>1</sup>

ಈ ಶಾಸನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿತವಾಗಿರುವ ವೃತ್ತಿ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ—ಅದು ಪದ್ಯಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಪದ್ಯ ಗದ್ಯಗಳು ಕೂಡಿ ಬರುವ ಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ—ಕಂಡುಬರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಆಯಾ ಶಾಸನದ ಆಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಕವಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸು ವಹಿಸಿರುವ ವಾತ್ಸರ್ಯವ ರೀತಿಯದು, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಹಂಚಿಕೆಯಾಗಿವೆ, ಅಂತಹ ಹಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕವಿಗಳ ವಿವಿಧವಾದ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯ ಯಾವ ತೆರನಾದ್ದು ಈ ಮುಂತಾದುವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದಾದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಕೆಲಸ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶ ಅಲ್ಲದೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ರಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಉಂಟುಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಭಾವವನ್ನೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು—ಎರವಲು ಕೊಂಡ ಮತ್ತು ದೇಶೀಯವಾದ—ಐತಿಹಾಸಿಕ ಬೆಳೆವಣಿಗೆಯ ಮಜಲುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಇದರಿಂದ ತುಂಬ ಅನುಕೂಲವಾಗುತ್ತದೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಛಂದೋವೈವಿಧ್ಯವನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೂ ತೌಲನಿಕ ವಾಗಿಯೂ ಅಧ್ಯಯನಮಾಡುವುದೂ ಫಲಕಾರಿಯಾದ್ದೇ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಧ್ಯಯನವಿರಲಿ, ಛಂದಸ್ಸಿನ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಅಧ್ಯಯನವೇ ಇನ್ನೂ ನಡೆದಿಲ್ಲ ಭಾವವಾಹಿಯಾದ ಭಾಷೆ ನಿಯತ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಹೆಣೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ಕವಿಕಾರ್ಯ ರಹಸ್ಯದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆದರೆ ಪ್ರಾಚೀನಕವಿತ್ವ ಅಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಮಹಾಕಾವ್ಯದ ಹಾಗೂ ಶಾಸನ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗೆ ನಡೆದಿದೆ ಅಂಥ ಪ್ರಯತ್ನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೂಡ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಹೇರಳವಾದ ಉಪವೃತ್ತಿಯುಂಟು

ಇಲ್ಲಿ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಿರುವ ಕ್ರಮಗಳು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಪೂರ್ವ, ಎಚ್ ಡಿ ವೇಲಣಕರ್ ಅವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ 'ಜಯದಾಮನ್' ಗ್ರಂಥ (Haritosha samiti, Bombay, 1949) ಮತ್ತು ಹೇಮಚಂದ್ರಕೃತ 'ಛಂದೋನುಶಾಸನ'ದ (Singhi Jain Series-No 49, Bombay, 1961) ಕೊನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಆಯ್ದುಕೊಂಡಿದೆ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ—ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಆಚ್ಚಕನ್ನಡ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ—ನಾಗವರ್ಮನ (ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೯೦೦) ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ ಅದರಿಂದ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರು, ಲಕ್ಷಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಯಾವ ಛಂದೋ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಬಂದಿವೆಯೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನೂ ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

೨ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಿಂಗಲ ಮುಂತಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಛಂದಶ್ಯಾಸ್ತ್ರಕಾರರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳಿಗೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ, ಪಿಂಗಲನ ಛಂದಸ್ಸಾತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ಕಾಲಾನುಕ್ರಮವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಬೇರೆಯವರು ಕೊಡುವ ವೃತ್ತನಾಮಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಜನಪ್ರಿಯವಾದ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡುವಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಏರುವೇರಾಗ ಬಹುದು

೩ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಛಂದಸ್ಸಿಗೆ ಹೆಸರು ಪೂರ್ವೋಕ್ತವಾದ ಮೂರು ಆಕರಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ, ಮುಖ್ಯ ಛಂದೋವರ್ಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ 'ಅನುಕ್ತ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ಗು ಪೇ ೪೦, ನಂ ಗೂ ೪೦.೨)

<sup>1</sup> ಪೀಠಿಕೆಯ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಡಾ ಬಿ ಪಿ ವೆಂಕಟಾಚಲ ಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್ ಇವರುಗಳು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

೪ ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿಹೋಗಿರುವುದು ಮುಂತಾದ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣದಿಂದ ವೃತ್ತವನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದಾಗ, ಇಂತಹವೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಭಂದಸ್ಸು ಗೊತ್ತಾದರೂ ಪದ್ಯವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ವೃತ್ತದ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೧೧೨ ನಂ ಗೂ ೨೩೫)

೫ ಭಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನಾಲ್ಕು ವಾದಗಳೂ ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲದ ವೃತ್ತ ಜಾತಿಗಳು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೧೧೨, ನಂ ಗೂ ೧೨೫)

೬ ಅಲ್ಪಸ್ವಲ್ಪ ಸವರಣೆಯಿಂದ ಓದುಗರೇ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಲಿಪಿಕಾರ ಸ್ವಾಲ್ಪಿತ್ಯಗಳು ಬಹು ವಿರಳವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧ ವಾದವೆಂದೇ ಗ್ರಹಿಸಿ ಆಯಾ ಭಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೭೫, ನಂ ಗೂ ೨೪೮), ಪ್ರಸ್ತಾರದಿಂದ ಇಂತಹ ಭಂದಸ್ಸು ಎಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವ, ಅದರ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸವರಣೆಗಳಿಂದ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಬಹುವಾಗಿ ಕೆಟ್ಟಿರುವ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಆಯಾ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ನಂ ಗೂ ೧೧೧, ೧೭೧)

೭ ವೃತ್ತಜಾತಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇದ್ದಾಗ, ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ ಪಾದಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ವಿಭಿನ್ನ ಲಕ್ಷಣ ತೋರುವಂತಿದ್ದಾಗ, ಬೇರೆ ಬಗೆಯ ಸಂದೇಹಗಳಿದ್ದಾಗ, ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಕ ಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಅಂಥ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೧೭೪, ನಂ ಗೂ ೪೦೨) ಹೀಗೆ ತೊಡಕಾಗಿರುವ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳನ್ನು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಗುರುತಿಸದೆಯೇ ಕೈಬಿಟ್ಟಿರಲೂ ಬಹುದು

೮ ಶಾಸನವಾರದಲ್ಲೇ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಸ್ಪಷ್ಟ ಸೂಚನೆಯಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ಕಂದ=ಕ, ಕಂ) ಮತ್ತೆ ಅಂಥವನ್ನು ಅಡಿಟಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿಲ್ಲ ಅಂಥ ಸೂಚನೆಗಳಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ತಿದ್ದಿ ಸರಿಯಾದ ಹೆಸರನ್ನು ಅಡಿಟಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ (ಉದಾ ಹೆ ಕೋ ೩೫)

೯ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ವಿಷಮ ಚತುಷ್ಟದಿಗಳಾದ ಉಪಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಜಾತಿ ಎಂದೇ ಕರೆದಿದೆ ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಟದಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿ ದುಂಡುಕಂಸದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧಸಮ ಚತುಷ್ಟದಿಯೆಂದು ಬರೆದಿದೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯಗೆ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ

ಈ ಸಂಪುಟದ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕು ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳು, ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳು, ಶ್ಲೋಕ, ಮತ್ತು ಕರ್ಣಾಟಕವಿಷಯ ಜಾತಿ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಸಮ, ಅರ್ಧಸಮ ಮತ್ತು ವಿಷಮ (ಉಪಜಾತಿ) ಎಂಬ ಮೂರು ಬಗೆಗಳಿಗೂ ಉದಾಹರಣೆಗಳಿವೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯ ಮತ್ತು ಅದರ ಕೆಲವು ಪ್ರಭೇದಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಕಂದ ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳ ಪ್ರಯೋಗಗಳಿವೆ

ವರ್ಣ ಸಮಚತುಷ್ಟದಿ ವೃತ್ತಗಳು ಶ್ರಿಷ್ಠಪ್ಪ ವರ್ಗದ (೧೧) ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಉವೇಂದ್ರವಜ್ರ, ದೋಧಕ, ರಘೋದ್ಧತ, ಶಾಲಿನಿ, ಜಗತೀ ವರ್ಗದ (೧೨) ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ, ವಂಶಸ್ಥ, ಶಕ್ತುರೀ ವರ್ಗದ (೧೪) ವಸಂತತಿಲಕ, ಅಶಿರಕ್ತುರೀ ವರ್ಗದ (೧೫) ಮಾಲಿನಿ, ಅಷ್ಟಿ ವರ್ಗದ (೧೬) ಶೈಲಶಿಖಾ, ಅತ್ಯಷ್ಟಿ ವರ್ಗದ (೧೭) ಅವಿತಧ, ಪೃಥ್ವಿ, ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ಏವಿರಣಿ, ಹರಿಣಿ, ಅತಿಧೃತಿ ವರ್ಗದ (೧೯) ಶಾರ್ದೂಲ ವಿಕ್ರೇಡಿತ, ಕೃತಿ ವರ್ಗದ (೨೦) ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇಡಿತ, ಪ್ರಕೃತಿ ವರ್ಗದ (೨೧) ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ತಗ್ಧರೆ, ಅಕೃತಿ ವರ್ಗದ (೨೨) ಮಹಾಸ್ತಗ್ಧರೆ, ಮಾಲಾವೃತ್ತವಾದ ಲರಿತವೃತ್ತ ಅರ್ಧ ಸಮಚತುಷ್ಟದಿ ವೃತ್ತಗಳು ಆಖ್ಯಾನಿಕೆ (೧೧, ೧೧), ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (೧೨, ೧೩) ವಿಷಮ ಚತುಷ್ಟದಿವೃತ್ತಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಇಂದ್ರವಜ್ರ ಉವೇಂದ್ರವಜ್ರಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಉಪಜಾತಿಗಳು ಭಂದೋಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಅನುಕ್ತವಾಗಿದ್ದು, ಪ್ರಾಯಶಃ ಶಾಸನಕವಿಗಳೇ ಸ್ವತಃ ಕಲ್ಪಿಸಿರಬಹುದಾದ ಒಂದೆರಡು ಸಮ ಮತ್ತು ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಟದಿಗಳೂ ಉಂಟು (ಗು ವೇ ೪೦, ನಂ ಗೂ ೪೦೨)

ಮಾತೃವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯ, ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿಗಳೂ ಕನ್ನಡ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಲ್ಲಿ ಕಂದ ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳೂ ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ

ವಿವಿಧ ಭಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚಿತ್ತು ತೋರುತ್ತದೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅವುಗಳನ್ನೇ ಅಧಿಕಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದೆ ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ವಾದದ ೫, ೬ ಮತ್ತು ೭ನೆಯ ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರುಲಘು ನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ' ಎಂದೂ ಪಾಲಿಸದಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ' ಎಂದೂ ತೋರಿಸಿದೆ ಹೀಗೆಯೇ ವಾದಸಂಖ್ಯೆ ೪ಕ್ಕೆ ಕಡಮೆಯಿದ್ದಾಗ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದೂ ಅಕ್ಷರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚುಕಡಮೆಗಳೂ ಇತರ ಸ್ವಾತಿತ್ಯಗಳೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವಲ್ಲಿ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ

ಅಸಮಗ್ರ ವಾದಗಳ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಉದಾ ಗು ವೇ ೧೪೯), ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ಗೂ ೧೧೧, ೧೧೩), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದೆ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ಗೂ ೨೩೫, ಹೆ ಕೋ ೬೦) ಶಾಸನಗಳು ಭಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ

## INTRODUCTION

This is the III Volume in the series of Revised Volumes of *Epigraphia Carnatica*. In all 1765 inscriptions of the then Mysore District which included the present Mandya District also, were compressed by Rice in two volumes—Volumes III and IV published in 1894 and 1898 respectively. Thereafter Sri Narasimhachar, Dr Shamasastri and Dr M H Krishna copied quite a number of new inscriptions and also revised a few published by Rice. These have been published in *Epigraphia Carnatica*, Vol XIV and the *Annual Reports of the Mysore Archaeological Department* from 1923 onwards. The total number of all these inscriptions published so far exceed 3000. It has been proposed to publish these in five Volumes—Volumes 3 to 7—so that each Volume may not exceed 1000 or 1100 pages. The first three pertain to the present Mysore District, the present one being the first of them.

This Volume consists of 786 inscriptions from three Taluks in the Mysore District—224 from Gundlupet (Gu) Taluk, 402 from Nanjangud (Nj) Taluk and 160 from Heggadadevanakote (Hg) Taluk including 68 new inscriptions copied in the course of our tours in the said Taluks to re-examine some of the published epigraphs.

While the inscriptions in the Nanjangud Taluk were being printed, we had an opportunity to examine the originals of 2 copper plate records and 3 stone epigraphs the availability of which we came to know late. Hence, these five records were added on later, after the records from Heggadadevanakote Taluk were printed.

In the revision of this volume we have faced more difficulties, unlike in the first two volumes, each of which had already been once revised. In a number of cases the texts had remained incomplete with a comment that some more lines were worn out or that a part of the slab still lay underground and so on. In many of those cases we have attempted to trace the original stones and copy the remaining portions, thereby giving the complete texts (cf Gu 67, 135, Nj 213, 215 etc). In some cases, as in Suttūr of Nanjangud Taluk, for example, since the records engraved in Kannada were mostly in Tamil language, the published texts were very faulty and we have revised them thoroughly. For example, one record, (Nj 135) ascribed to Chāmarāja and said to be dated in 1759 A D actually belonged to the reign of the Vijayanagara king Harihara II and its correct date is Śaka 1321 corresponding to 1399 A D.

It has not been possible for us to get the originals always and in such cases we have had to depend upon the readings of Rice. But that resulted, sometimes, in discrepancies in working out details of date. In such cases we have not only given the equivalents, though irregular, of the dates as read by him, but also have suggested the more probable dates.

Many of the original copper plates were not available for examination in spite of our attempts to get them. But some, preserved in the office of the Director of Archaeology and Museums, Government of Karnataka, could be secured and examined. We are thankful to Dr M S Nagarajarao, the Director, who was kind enough to supply them as also to bring to our notice new findings as the ones from Hangala (Gu 203-05).

ಮೊತ್ತವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯ, ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಗೀತಿಗಳೂ ಕನ್ನಡ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಲ್ಲಿ ಕಂದ ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳೂ  
ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ

ವಿವಿಧ ಭಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚಿತ್ತು ತೋರುತ್ತದೆ  
ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅವುಗಳನ್ನೇ ಅಧಿಕಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದೆ ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ವಾದದ ೫, ೬ ಮತ್ತು ೭ನೆಯ  
ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರುಲಘು ನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ' ಎಂದೂ  
ಪಾಲಿಸದಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ' ಎಂದೂ ತೋರಿಸಿದೆ ಹೀಗೆಯೇ ಪಾದಸಂಖ್ಯೆ ೪ಕ್ಕೆ ಕಡಮೆಯಿದ್ದಾಗ  
'ಶ್ಲೋಕ ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದೂ ಅಕ್ಷರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚುಕಡಮೆಗಳೂ ಇತರ ಸ್ವಾಲ್ಪಿತ್ಯಗಳೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವಲ್ಲಿ  
'ಶ್ಲೋಕ ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ

ಅಸಮಗ್ರ ವಾದಗಳ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಉದಾ ಗು ಪೇ ೧೪೯), ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಭಂದಸ್ಸು  
ಗಳಿರುವ (ನಂ ಗೂ ೧೧೧, ೧೧೩), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದ ಭಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ ಗೂ ೨೩೫,  
ಹೆ ಕೋ ೬೦) ಶಾಸನಗಳು ಭಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ

## INTRODUCTION

This is the III Volume in the series of Revised Volumes of *Epigraphia Carnatica*. In all 1765 inscriptions of the then Mysore District which included the present Mandya District also, were compressed by Rice in two volumes—Volumes III and IV published in 1894 and 1898 respectively. Thereafter Sri Narasimhachar, Dr Shamasastri and Dr M H Krishna copied quite a number of new inscriptions and also revised a few published by Rice. These have been published in *Epigraphia Carnatica*, Vol XIV and the *Annual Reports of the Mysore Archaeological Department* from 1923 onwards. The total number of all these inscriptions published so far exceed 3000. It has been proposed to publish these in five Volumes—Volumes 3 to 7—so that each Volume may not exceed 1000 or 1100 pages. The first three pertain to the present Mysore District, the present one being the first of them.

This Volume consists of 786 inscriptions from three Taluks in the Mysore District—224 from Gundlupet (Gu) Taluk, 402 from Nanjangud (Nj) Taluk and 160 from Heggadadevanakote (Hg) Taluk including 68 new inscriptions copied in the course of our tours in the said Taluks to re-examine some of the published epigraphs.

While the inscriptions in the Nanjangud Taluk were being printed, we had an opportunity to examine the originals of 2 copper plate records and 3 stone epigraphs the availability of which we came to know late. Hence, these five records were added on later, after the records from Heggadadevanakote Taluk were printed.

In the revision of this volume we have faced more difficulties, unlike in the first two volumes, each of which had already been once revised. In a number of cases the texts had remained incomplete with a comment that some more lines were worn out or that a part of the slab still lay underground and so on. In many of those cases we have attempted to trace the original stones and copy the remaining portions, thereby giving the complete texts (cf Gu 67, 135, Nj 213, 215 etc). In some cases, as in Suttūr of Nanjangud Taluk, for example, since the records engraved in Kannada were mostly in Tamil language, the published texts were very faulty and we have revised them thoroughly. For example, one record, (Nj 135) ascribed to Chāmarāja and said to be dated in 1759 A D actually belonged to the reign of the Vijayanagara king Harihara II and its correct date is Śaka 1321 corresponding to 1399 A D.

It has not been possible for us to get the originals always and in such cases we have had to depend upon the readings of Rice. But that resulted, sometimes, in discrepancies in working out details of date. In such cases we have not only given the equivalents, though irregular, of the dates as read by him, but also have suggested the more probable dates.

Many of the original copper plates were not available for examination in spite of our attempts to get them. But some, preserved in the office of the Director of Archaeology and Museums, Government of Karnataka, could be secured and examined. We are thankful to Dr M S Nagarajarao, the Director, who was kind enough to supply them as also to bring to our notice new findings as the ones from Hangala (Gu 203-05).

The distribution of these inscriptions in the different Volumes previously published are noted below

Taluk	Vol III	Vol IV	Vol XII	Vol XIV	M A R from 1923 onwards	New (Includ- ed in the present Vol)	Total	Remarks
<i>Gundlupet</i>	—	102	—	3 Revised 45	2 Revised 1 <i>Sannad</i> 44	33	224	<i>Sannads</i> have been omitted
<i>Nanjangud</i>	199-3(a) = 196	69	1	1 copy of an inscription 1 <i>Sannad</i> 29	15 Revised 8 <i>Sannad</i> 79(b)	28	402	(a) 3 from Ganiganur have been omitted since the village is now in ChamaraJanagar taluk Nos 160-161 and Nos 164-165 of Vol III have been clubbed into Nos 213, 215 respectively. (b) No 282 of Vol XIV has been split into three (Nos 21, 22, 23)
<i>Heggadadevanakote</i>	—	123	—	20	9 (a)+1	7	160	(a) One has been split into two
	196	294	1	94	132+1	68	786	

Some important records are reviewed below

### PUNNATA CHIEFS

No Nj 175 from Basavanapura is a set of 5 copper plates with writing on both sides of plates 2 to 4 while the first and the last plates are engraved only on the inner faces. There are in all 35 lines of writing on eight faces. The third plate as also the inner side of the 5th plate have 5 lines of writing on each face, while there are only 4 lines each in the other plates.

This record registers a grant of the village Muttalavviyūr to a brahmin, Dwivēdi Kottammaśarma by the king Skandavarma who was ruling from his victorious camp at Dhavalapura. The genealogy of this king is given as follows

Mika  
|  
Tāmrakāśyapa  
|  
Rājāditya  
| (In his family after several kings)  
Rāshtravarma m  
| Prabhāvatī of the Kadamba family  
Skandavarma, the donor

The record does not specify the region over which this Skandavarma was ruling. But the gift village was situated in Edettore-nād, near the river Kappunī, i.e. the Kapilā to the east. The record gives an explanation for the name Tāmrakāśyapa when it says that to Mika was born in the early days, a son in a vessel of copper.

However, the members of this family have been referred to as belonging to Kāśyapa-kula in the Komaralingam plates<sup>1</sup> of Ravidatta published by Dr Fleet. Therein the genealogy is given as follows

Rāshtravarma  
|  
Nāgadatta  
|  
Bhujanga m  
| the daughter of Simhavarma  
Skandavarma  
|  
Ravidatta

In the Māmbaḷi grant<sup>2</sup> which is the earliest of the records of these chiefs it is stated that Rāshtravarma was the king of Puṃrāshtra i.e., Punnāta and belonged to the Tāmrakāśyapa family. The genealogy as given in this record is

Vishnudāsa  
|  
Rāshtravarma m  
| Prabhāvatī of the Hārīta family  
Prithvipati

<sup>1</sup> *Indian Antiquary*, XVIII, p. 366

<sup>2</sup> *M A R.* 1917, p. 33 and 40-41



The record contains a description of Puṃrāshtra, whose fame is said to have been sung by the learned in several countries and whose “villages were full of wealthy people, who possessed she-buffaloes, cows, horses, woollen blankets, gems, gold, silver, pearls and coral” It was adorned by the rivers Kāvēī and Kapinī

We have seen above that the Basavanapura record does not refer to the region over which Skandavarma was ruling, although the gift village was situated near the river Kapinī Obviously, this Skandavarma, as also Ravidatta of the Komaralingam plates were rulers of Puṃrāshtra In the Māmbaḷḷi plates, Prithvipati is said to be the eldest of the three sons of Rāshtravarma This latter name (i.e. Rāshtravarma) is common to all the records and may perhaps be identified with his namesake son of Viṣṇudāsa, as stated in the Māmbaḷḷi grant The three sons of Rāshtravarma are also known from the three records as Prithvipati, Skandavarma and Nāgadatta The Komaralingam grant continues the genealogy from Nāgadatta Viṣṇudāsa's name is revealed in the Māmbaḷḷi grant while his predecessors are named in the Basavanapura grant Yet, it is difficult to make out the relationship between Rājāditya and Viṣṇudāsa and probably some links are missing here

Of the three sets of records of these chiefs, the authenticity of the Komaralingam grant has been questioned by Fleet The faulty language and orthographical errors go very much against the genuineness of the grant The same may be said of the Basavanapura grant also “There are far more errors in the present plates than in the Komaralingam plates of Ravidatta”,<sup>1</sup> although these errors are considered to have been due to the ignorance of the engraver who did not understand the import of the Sanskrit stanzas On grounds of palaeography the Komaralingam plates are assigned to the close of the 8th or the beginning of the 9th century by Fleet while the Basavanapura grant is assigned to c 700 A D The Māmbaḷḷi plates have been assigned to c 550 A D by Śrī Narasimhachar

Records of other dynasties also refer to the relationships they had with the chiefs of this family We have seen that the Basavanapura plates say that Rāshtravarma married Prabhāvatī of the Kadamba family while according to the Māmbaḷḷi record he married Prabhāvatī<sup>2</sup> a princess of the Hārīta family Since the Kadambas are described as Hārītiputras, it is possible to surmise that the queen mentioned in the two records is identical and belonged to the Kadamba family Further, in the Komaralingam grant Bhujanga, son of Nāgadatta, is stated to have married a daughter of Siṃhavarma

Durvinita, the Ganga king, is known to have been the daughter's son of Skandavarma, the king of Punnāta, and the later became the ruler of the Punnāta country by inheritance since his grandfather had no other heir to succeed

Taking these relationships into consideration Śrī Govinda Pai has suggested a chronology for these chiefs according to which Rāshtravarma who married Prabhāvatī, daughter of Kadamba Ravivarma (c 353-397 according to him), ruled between 365-390 A D while his grandson, Bhujanga, a son-in-law of the Pallava king Siṃhavarman ruled from c 425 to 440 A D Ravidatta ruled from c 470-495 A D whereafter Punnāṭa came to be inherited by Durvinita (478-520 A D)<sup>3</sup> But the palaeography of all the three records of these chiefs goes very much against this chronology As seen above the earliest record itself is assigned to c 550 A D

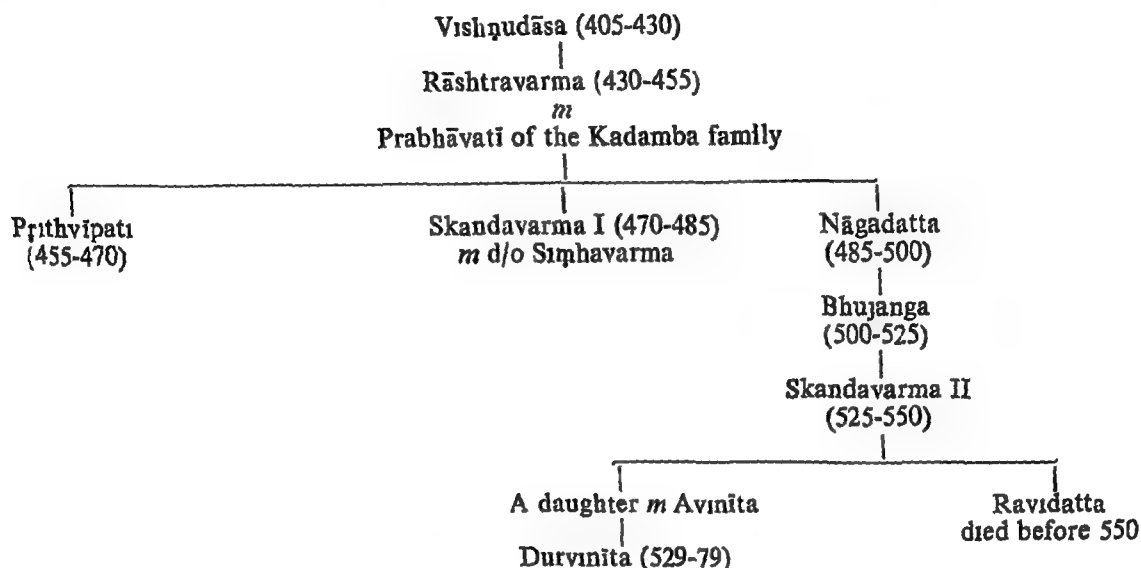
<sup>1</sup> *M A R*, 1936, p 134

<sup>2</sup> The name has been read as Prajāvatī by Narasimhachar

<sup>3</sup> *A Volume of Studies in Indology*, 1941, pp 308 ff

The chronology of the Gangas as suggested by Sri Par<sup>1</sup> is not acceptable and is full of problems, which cannot be discussed here. We have suggested another chronology according to which Durvinīta ruled during c 529-579 A D.<sup>2</sup> If this is accepted, then we will have to surmise that Punnāta came to be inherited by Durvinīta sometime by the middle of the 6th century, after the death of his maternal uncle Ravidatta.

Considering the information that these records supply, it is possible to rearrange the chronology of these chiefs thus



Prabhāvatī whom Rāshṭravarma had married might have been a daughter of Kadamba Kākusthavarma. From the Tālagunda inscription we learn that this Kadamba ruler had matrimonial alliances with a number of royal families. It is held that Skandagupta had married one of his daughters. Ajjhita-bhattārikā, wife of Vākātaka Narēndrasēna appears to have been another of his daughters while Lakshmī, a third, had married an Ālupa chief. Hence, we may surmise that Prabhāvatī, the Kadamba princess, whom Rāshṭravarma had married, was another of the daughters of Kākusthavarma.

Bhujanga is said to have married a daughter of Sīṃhavarma who might be the grandson of Kadamba Kṛishṇavarma I. Skandavarma II, the Punnāta chief gave his daughter in marriage to Avinīta, the Ganga, whose son Durvinīta inherited the Punnāta country as a *dauhutra*. Obviously, Ravidatta, the only son of Skandavarma II must have predeceased his father.

### GANGAS OF TALAKAD

More than 40 records of the Gangas are included in the present Volume.

Nj 322 from Kūḍlāpura dated Śaka 1070 (= 1148 A D), is a stone inscription of the Hoysaḷa king Narasiṃha I, but it refers to an earlier grant said to have been made by Konguṇṇivarma,

<sup>1</sup> *Karnataka Historical Review*, II, pt I p 1-36 and pt II p 17-26

<sup>2</sup> *History of Karnataka*, (ed) P B Desai, p 82-83

## Introduction

described as the *prathama Ganga*, in the Śaka year 25, Śubhakṛit, Phālguna śu 5, Rohiṇi-nakshatra. The Śaka year cited in this part of the record is obviously wrong. It is taken to be equivalent to 103 A D. by Rice although he hesitated to accept this as decisive 'without corroboration from other sources'.<sup>1</sup> The year cited may as well be a reference to the regnal year. If the dates assigned by us for the Kadamba rulers are to be accepted, the reign-period of Konguṇivarma would be 325-350 A D, and the regnal year cited would correspond to c 350 A D. However, the cyclic year Śubhakṛit cited in the record corresponds to Śaka 264, i.e. 342 A D which would, even according to our dates, be the 17th-18th year of rule and not the 25th.<sup>1</sup> Nothing definite can, therefore, be said about this. It is interesting to note that Konguṇivarma is described herein as the first Ganga king.

The next king represented is Harivarma in Nj 262 from Tagaḍūr. This record is engraved on a set of 3 copper-plates in Kannada script and language. It refers to the king as the son of Mādhava and grandson of Konguṇivarma. The date of the record is given as *Śaka vaiśeṣhu gaṭēshu aṭṭāsītī satē*, followed by other details of date. The Śaka year is taken to be 188 by Rice. That this is a spurious record is quite obvious from the palaeography. It is possible to surmise that it came into existence sometime in the 10th century, when we examine some letters like *ja* and *jā* in line 7, *na* in line 3, *nā* of *nvā* in line 4, *ta* in lines 1, 2, 5 etc. The person who engraved this spurious grant was obviously getting the letters mixed up, for, in some cases, the early forms also of the letters have been retained. However, he has cited the date as 188 and we have interpreted it as Śaka 880. The Tanjore grant of the same king, for example, gives the date as *navōttarē shashīr-ēkaśata gaṭēshu* which clearly stands for 169. The way in which the date is expressed in our grant would make one translate *aṭṭāsītī sata* only as Śaka 880 and interestingly the grant itself can be assigned to this period.

Further, it may be noted that no record of such an early period as the 2nd-3rd centuries A D gives all details of date, like the cyclic year, the *tithi*, weekday etc., as has been given in this record. Even the name of the era, like the Śaka, is not mentioned at such an early date. The Kūdalūr grant of the same Harivarma<sup>2</sup> is dated the year *aṭṭā-asīti-uttara*, Māgha-amāvāsyā, of the cyclic year Jaya.<sup>2</sup> The year is taken to be "88 beyond (? hundred)", although the details do not agree. The characters of the record also betray their late period.

The language used in these records is Sanskrit and Kannada. It may be noted that all south Indian records of such early periods are in Prakrit language and not Sanskrit. It may be noted further that perhaps the Tālagunda record of Kadamba Kākusthavarma is the earliest Sanskrit record and that belongs to the 5th century. Even the Kannada language used in the record under review is of a much later period than the one to which it professes to belong. Hence the Tagaḍūr grant may be considered as a spurious record that came into existence in the 10th century.

Nj 162 is a fragmentary record in characters of c 8th century. It refers to the rule of Kongumārasa Śivamāra and mentions *ele* with which the record ends. This *ele* may be a reference to Eḷeganga-Eṇeganga who is known to have been a son of Śivamāra I whom he predeceased. If this is so, Śivamāra of the record may be identified with Śivamāra I, the grandfather of Śripurusha. But we are making here too much of a surmise.<sup>1</sup> However, since Śivamāra is described

<sup>1</sup> E C III (Rice's edition), Introduction, p. 1

<sup>2</sup> M A R 1920-21 p. 7, p. 17 ff

as *Kongum-arasa*, a title with which Śivamāra I was generally associated, we may, on this ground at least assign the record to him

Nj 193 also refers to the rule of Śivamāra who is described as *Kongum-arasa*. It mentions Eḍatore-nād, other details being-lost. Even this record may be assigned to Śivamāra I on the same ground

Hg 156 from Māguḍḍu also refers to the rule of a Śivamāra and records a gift of land made to Vāndāri, as *ereya mariyādi* on the death of Vedirūn. It is difficult to identify this Śivamāra either with Śivamāra I or with Śivamāra II

Likewise, the Dēbūr record (Nj 129) also cannot be definitely assigned to either of them since the ruler is referred to only by the name Śivamāra. This record contains a reference to the Punnādu-6000 division the chief of which makes a gift of paddy field as *ereya-mariyāde*

Nj 205 from Iggali is in characters of c. 9th century. It registers a grant by Piḷḍuvi Ganga, son of Asaga Ganga, who is identified with Piḷḍuvipati or Prithvipati I, son of Śivamāra II by Dr. Krishna<sup>1</sup>. In that case Asaga Ganga would be the name of Śivamāra, an inference not supported by any evidence

There are about six records of Śripurusha, the grandson and successor of Śivamāra I. Gu 88 from Naḷūru is a new record discovered by us. It refers to the rule of Kaddāṇe. We know that *Kaddāṇe*, is the title of Ganga Śripurusha<sup>2</sup>. The record further states that during his rule Singavemmarasa fought some battle. Obviously, this person was the aggressor. The latter part of the record is damaged and the details lost, but it mentions a Kongeḷi. It is interesting to note that during the early years of his rule, Śripurusha had to wage battles against the Pallavas. Singavemmarasa of our record may probably be identified with Narasiṃhavarma II Rājasimha (c. 700-728) who is more familiarly called Singavarmarasar in his own records. It may be incidentally noted that an unpublished inscription from Pōttankkōttai in the Dharmapuri district of Tamilnāḍu refers to the rule of Pirudi Gangadi Kaṭṭipai-parumar. This Kaṭṭipai-parumar, a Ganga as the record itself says, is no other than Śripurusha who was known as Kaddāṇe. Another record from Rāmakṛishṇāmpādi in the same district also refers to the rule of a Kaṭṭipai-parumar who is undoubtedly the same as Śripurusha although the record does not call him a Ganga as in the case of the Pōttankkōttai record<sup>3</sup>.

Hg 159 from Nērje belongs to the reign of Pattāṇe Ereyan. The original stone containing this record could not be traced. It is quite possible that Pattāṇe is either a misreading for Kaddāṇe or wrongly engraved so. The king may be tentatively identified with Śripurusha

Hg 90 is a copper plate record of Śripurusha who is described as Prithuvi Kongani-mahārāja. The record is interesting in as much as the first part registers the royal gift of a village made to Biṇāmma, the chief of Kesugoḷa for exclusive enjoyment with the stipulation that 12 brahmins should be fed once a day, for the month, from the day of the natal star (*śrinakshatra*) of the king. This part of the record is differently interpreted by Rice. According to him 12 brahmins were to be fed every month on the recurrence of the *śrinakshatra* of the king's *bhatāra* or chaplain. Unfortunately the record does not specify the natal

<sup>1</sup> M A R, 1930, pp 183-84

<sup>2</sup> M A R, 1909-10, p 23, para 51

<sup>3</sup> These records have been noticed by Sri R. Nagaswamy, Director of Archaeology, Tamilnadu and were exhibited in the Seminar on Hero-stones held in 1973 at Madras

## Introduction

star itself, nor does it give any details of date. The latter portion of the record refers to *mahāsāmanta* Mudu Konguniyadiyarasa who was governing Aridāṅke-70 and who, with the permission of the king, made a gift of the villages Pervvattiyūr and Marddūr

Nj 182 refers to Śrīpurusha as Konguṇi-mahārājādhirāja paramēśvara, while Gu 67 calls him only by the name Śrīpurusha. Gu 68, engraved behind the same stone as Gu 67 is also assigned to him since the two are palaeographically identical and both of them refer to Gunasāgaratammaḍi and the Twelve of Ariūr

Gu 207 appears to be the first known lithic record that contains a genealogy of the Gangas commencing from Konguṇi. The names given are Mādhava (after Konguni), Viṣṇugōttama, Mādhava, Avinīta, Durvinīta, Vikrama, Dugga, Śivamāra and Konguṇi. It may be noted that this list omits Harivarma and Mushkara. After Durvinīta, Vikrama is mentioned and he is obviously identical with Śrīvikrama. Thereafter the record refers to Dugga. Since Śivamāra is referred to next, this Dugga may be the same as Bhūvikrama. More so because Bhūvikrama is known to have the title *Dugga*. Konguṇi is obviously applied to Śrīpurusha. This genealogy, given in verses, may as well be compared with similar, but slightly different genealogies recounted in the Ganga copper plates like the Ganjam plates of Mārasingha Ereyappa<sup>1</sup> etc. The epigraph under review seems to record the heroism of 70 soldiers of a village named Upagoḷa in breaking the forces of the enemies of the Ganga prince Durvinīta Ereyappa in the siege, by him, of Kosarupulki and a grant of the village by the prince in recognition of their valour. Durvinīta Ereyappa mentioned herein is the same as Duggamāra Ereyappa, son of Śrīpurusha. That he was known also by this name becomes apparent from the Uḷchāla record<sup>2</sup> of Vikramāditya II, the Chālukya king, according to which the emperor made a present of the villages Uḷchaju and Pariyaju to Durvinīta Ereyappa Konguṇi.

Nj 147 from Kaṇenūr is another new record discovered by us. This fragmentary record is in characters of c 8th century and refers to the rule of a *Permānaḍi* when Adeyenāḍiya is stated to be governing Kāregāḍu-70. Since the record is assigned to the 8th century, *Permānaḍi* of the record may probably be identified with the same king Śrīpurusha. We know that he assumed this title *Permānaḍi* after defeating the Pallava king of Kāñchi.

Hg 63 from Hebbalaguppe registers a grant of land by Narasigere-appōr to Duggamāra-kōyil-vasaḍi, the basaḍi of (built by?) Duggamāra, same as his namesake, son of Śrīpurusha.

Nj 385 from Husukūr is dated Śaka 792 corresponding to 870-71 A D and refers itself to the reign of Satyavākya Rāchamalla-permānaḍi (II). It mentions Būtarasa, who was administering Kongal nāḍ and Punāḍ (Punnāta?) as *yuvārāja* and states that he, by the order of the Permāḍi, laid siege to a fort and fought. Būtarasa mentioned herein is identified with Būtuga I, who is known to have assisted his elder brother in administration, and was also the *yuvārāja*. The name of the fort he laid siege to is lost.

Gu 57 from Chikkakāṭi refers to the rule of Satyavākya Permānaḍi and mentions Būtarasa who appears as a donor. These two are also to be identified with Rāchamalla II and Būtuga I respectively. This record is undated but is in characters of c 9th century.

Nj 210 refers to the rule of Konguṇivarma-dharmarāja Permānaḍi, son of (?) Nītimārga

<sup>1</sup> E C IV Sr 160

<sup>2</sup> Annual Report on South Indian Epigraphy, 1943-44 and 1944-45, Appendix E for the collection of 1941-42

and is dated the 9th regnal year, probably corresponding to the cyclic year Vijaya. If this king is to be identified with Rāchamalla II, his 9th year of rule would not correspond to the cyclic year Vijaya which occurred in 873 A D in his 3rd regnal year.

Some Ganga records of c 9th century included in the present volume refer to the rulers only by their titles *Nitimārga* and *Satyavākya*, but without mentioning their proper names. It is not easy to identify them because these two titles are not definitely known to have been associated in an alternative order of succession. Nj 313 and 314 from Gattavāḍi may be cited here as examples. The former (Nj 313) refers to the rule of Satyavākya Konguṇivarma Permānaḍi and is dated in his fifth regnal year. The latter, also dated in the 5th regnal year, refers to the king as Nitimārga-permānaḍi. It may be incidentally noted that both the records are engraved on one single slab, each one on a different face. Mr Rice has said that both these records (Nj 97 and 98 of the I edition) are dated in the 5th year of Nitimārga's reign without any Śaka date being given and has suggested that the 5th year would fall in 898 A D<sup>1</sup>. The contents of both the epigraphs are practically similar. On the one hand, if Satyavākya is to be identified with Rāchamalla II, the 5th year would be c 875-76 A D and if, on the other, he is to be identified with his father Nitimārga Ereganga, the date would be c 848-49 A D. In 898 A D we find Rāchamalla II ruling, but he was also associated with his nephew Ereganga, son of Būtuga I both of whom ruled jointly. According to the chronology of the Gangas prepared by Rice, Rāchamalla II ruled from c 890-907. But we know that he started ruling two decades earlier.

It may be incidentally noted here that our interpretation of the records differs from the translation given by Rice. He says that "Parekare Basavayya of Tāyūr making his maize-field at the embankment, granted the 7<sup>th</sup> ford to Māra-gavunḍa, Sānti-gavunḍa, the Seventy, Haḷḷi-Mariga-Kumbaṇṇa and being pleased with her young children also to Bugeve". The term *elamakkal* is taken to mean 'young children' by Rice. But *elamakkal* actually refers to the village council to which the gift was made over. Parekara Basavayya of Tāyūr, according to us, made a gift of land to Māra-gavunḍa, Sānti-gavunḍa and Mariga-Kumbaṇṇa of Elpadiboggapaḷḷi, and before making the gift the donor converted the fallow maize-land into a fertile rice land (*tanna paravarīya jōlada keyya pare kambaladeḍa-keyyisi*).

Nj 204 is dated in the 22nd regnal year of Satyavākya Konguṇivarma Permānaḍi. It records the death of Rācheya Ganga in a battle against Noḷamma in the Uttariḷḷaga fort, whereupon the king and also Ereyappa together made a gift of two villages Iggali and Dudugere as *kahnāḍ*. The Christian equivalent of the date of the record would be 892-93 A D. The Noḷamba king referred to here may be Noḷamba Mahēndra I (c 860-895 A D), whom Nitimārga Ereganga ultimately defeated and killed, a few years later.

Nj 197 is a fragmentary hero-stone that refers to the death of four individuals in a battle after killing Chōḷi Muttarasa and to a gift made by Permāḍi, Mahādēvi and Ereyappa. These last three may probably be identical respectively with Rāchamalla II, his queen and his nephew and joint ruler Ereyappa. Mahādēvi may simply mean a queen of Permāḍi, although one may be tempted to take it as a proper name<sup>1</sup>. The record is undated, but may be assigned to the 10th century.

Nj 371 is a damaged record that refers to the rule of a Ganga king whose name is lost. It is in characters of c 10th century. It registers the death of a hero, Kēsavayya, who is said to

<sup>1</sup> E C III (1st Edition), Introduction, p 4

## Introduction

have seized, among others, the bracelet of Indamarasa and made them all over into the hands of Bhagavanta, probably his senior officer, with a request that they be converted into gold and presented to Ereyappa. He thereafter again returned to the battle-field where he ultimately died. Ereyappa referred to here appears to be Ereganga (son of Būtuga I). The battle was probably the one that he fought against Mahēndra, in which a certain Indamarasa opposed him. If so, the record may be assigned to Ereganga.

The Gattavāḍi inscription (N<sub>1</sub> 320) is dated Śaka year 111 and refers to the rule of a certain Erehavemmadī. Rice opined that the Śaka year might be 711 instead of 111, and since the cycle year Āngirasa associated with it would correspond to Śaka 714 (792 A D) he thought this might be the date of the record. But the inscription is written in characters of the 10th century, and it may be said to correspond with either 912-13 A D, or 972-73 A D. Based on the assumption that the Śaka year is 711, Rice further surmised that Egeba vemmadī mentioned herein may belong to a "family of chiefs befriended by the Gangas" and placed him in c 8th century. The record being much later in date than the one proposed by Rice, his surmise is not acceptable. In this connection we may note that a record from Utkūru in Anantapur district of Andhra Pradesh refers to Nītimārga Vemmadī who was engaged in a battle with Bīra Nolaṃba fought at Ramadī. This undated record is placed about the later part of the 9th century and Nītimārga Vemmadī identified with Nītimārga Ereyappa, Erehavemmadī of our record may also probably identified with this king who ruled from c 883-920 A D. The date of the record, in that case, would be 912-13 A D.

Hg 23 is a very interesting record that registers not only the death of Ereyappa, but also refers to the political developments that occurred thereupon. It states that on the death of Ereyappa, Bhuvanāditya came to Bayal-nād hoping that the junior Rāchamalla would give him half the territory if demanded (*mannebēḍidolare nelanum-bhandāravumam kottānendu*). But, the five *sāmantas* and the *peṇḡgades* strongly opposed him, refusing to allow anybody else other than Rāchamalla to rule over the region i.e. Bayal-nād. In the battle fought at Māgundi, four heroes, sons of Korantiyarāca of Nindi laid down their lives. Ereyappa mentioned here is the same as Nītimārga Ereganga who had three sons, Narasiṃha, Rāchamalla III and Būtuga II. Of these, the first ruled for sometime whereafter Rāchamalla III came to the throne. His younger brother Būtuga cherished a desire to overthrow Rāchamalla and it is well known that he finally succeeded in this when he killed Rāchamalla in a battle with the help of Rāshtrakūta Kṛṣṇa III. Our record obviously refers to an incident prior to this, when Bhuvanāditya, an officer, approached Rāchamalla on behalf of Būtuga (?) pleading for partition, but the *sāmantas* and *peṇḡgades* supported Rāchamalla, and a skirmish followed. The interpretation of the record made by Rice is somewhat different. According to him the officer invited Rāchamalla "to come to Maṇṇe, the royal residence, so that they might make a division of the country and the treasury". This interpretation does not appear to be alright.

Gu 219, is in characters of c 10th century. It refers to the 7th year of coronation of Chāvūṇḍa-permānādī. Who this ruler is cannot be made out. It has been suggested that he might be identical with the chief Chāvūṇḍayya referred to in *E C III, T Narasipur* 69. But, on what basis this identity is suggested, is not clear. The latter record is assigned to about 980 A D.

Gu 48 from Beḷachalavāḍi, dated Śaka 935, is said to have been the 37th regnal year of Nītimārga Permānādī. Dr M H Krishna surmised that the Śaka year might be

a mistake for 932, in which case the given details of date, viz., Uttarāyana-sankrānti and Sunday correspond regularly to 1010 A D, December 24. This being the 37th regnal year, the first year of rule of this Nitimārga would be 974 A D. It was in this year that Mārasimha II passed away and had been succeeded by his son Rāchamalla IV, if this is accepted, we have herein the latest date for Rāchamalla IV. But Rice refers to a Nitimārga III ruling after Rakkasa Ganga, the younger brother of Rāchamalla IV, and assigns him records dated 989, 992 and 999 A D. His relationship with Rakkasa Ganga is not specified. This appears to have been accepted by Dr. Krishna, who, therefore, seems to identify this king with Nitimārga III. But since our record gives both the Śaka and regnal years, we may have to identify Nitimārga of the record with Rāchamalla IV.

### KADAMBAS OF BAYALNAD

From the records in Heggadadevanakote Taluk Rice has sketched an account of the Kadambas of Bayalnād and gives their names as follows: Ravīyammaraśa (Ravivarma ?)–998, Kandavamma (Skandavarma)–1079, Siva –1083, Kanthirava–1090, Iravi Chāllamma–1107, Mukkaṇṇa–1138. But these are based on faulty readings and interpretation. We do not have a chief named Siva, Kanthirava or Mukkaṇṇa. The Sōgaḷḷi record (Hg 136) is said to be of 1083 A D. In the transliterated text the date portion is read as *Śakavarīsha Sāvī[ī]da aydaneya* thereby getting the equivalent date as 1083 A D. But the text in Kannada reads *Śaka varīsha saṃda aydaneya* and this reading is found to be correct after examining the original. Further, where Rice has read *Siva na katāraladandu* we have read *savadivvāna kadāraladandu* and the name of the chief cannot be Siva. In Hg 108, the 3rd line has been read in the earlier edition as *chudda chidu kanthirava*. But it is *viduvishtha kanthirava* and Kanthirava which thus forms only part of an epithet cannot be taken as the proper name of a chief. In Hg 110 Rice reads the name Kadamba Kaṇṭhēra and takes him to be the same as Kanthirava. But *kadamba kaṇṭhēra* is only an epithet. The record is not properly read, the lines being confused. The chief referred to herein is actually Chāgi governing Bayalnād. Likewise, Rice reads the name *Mukkanna Kadamba* in Hg 117. But it is only an epithet, the name of the chief being lost. No Hg 123 is no doubt dated in 1079 A D, but the name of the chief is said to be Kandavarma according to Rice, while the Kannada text in the earlier edition does not give that name. The name seems to be Ikaravarma (?). Further, herein Rice detects a double Bayalnād. But this is due to a faulty reading. In the 4th–5th lines he read *asaṭṇutalatātāmgadhī sayugma Bayalnādanam* and took *yugma* as qualifying *Bayalnād*. The reading given by us now is *asaṭṇutalatātānga divya-drigayugma Bayalnādanam*, *yugma* here qualifying *driga*, not Bayalnād. There is, thus, no possibility of there being two Bayalnāds.

Thus the only names that can be made out are Chāgi Uravīyammaraśa (?) (998–99 A D), Ikaravarma (1079 A D), and Iravi Chāllamma (1107 A D). Chāgi figures in Hg 110 which on grounds of palaeography, may be assigned to c. 10th century and thus he would be the earliest of the four listed here. This Chāgi appears to be different from Chāgi-mahārāja who figures in a record from Manjarābād. This record, dated Śaka 1017 (= 1095 A D), refers to Dayasimhanṭipa whose elder brother and grandfather were both known by the name Chāgi-mahārāja. Even if we assign 25 years of rule to Dayasimha and his predecessors, Chāgi-mahārāja I might have ruled



## Introduction

by the middle of the 11th century while Chāgi, the Kadamba chief of Bayalnād under review was in power in the 10th century

## RASHTRAKUTAS

There are two records of Kambayya, the Rāshtrakūta prince, son of Dhruva, in this volume His Badanaguppe plates (Nj 278) is dated 808 A D Herein he extols the achievements of Gōvīndarāja, his younger brother Gōvīnda III, and describes himself as the meditator at the feet of Dhārāvarsha He is stated to be in his victorious camp at Talavananagara when he made a gift of the village Badanaguppe in the Punnādu-Edenādu country which he was governing The date of the record would show that by then Kambayya had reconciled himself to the position of a governor and served his brother faithfully Earlier, he had risen in revolt against him and had received help from Śivamāra, the Ganga The record also refers to his son Śankaragaṇḍa

Hg 46 from Matakēri is a damaged record that refers to the rule of Dhārāvarsha and states that Kambarasa, same as Kambayya, was administering the 96000 dominion The Badanaguppe grant which is later than this and describes him as the ruler of Punnādu-Edenādu leads us to surmise that much of his powers were subsequently curtailed and his authority confined only to a portion of Gangavāḍi

## THE CHOLAS

More than 20 records of the present volume belong to the Chōja kings The earliest of them is Nj 213 from Suttūr This is a bilingual record in Tamil and Kannada, engraved in Kannada characters This is reported to be two separate records by Rice (Nj 160 and 161 of the I Edition) But, in fact, the former is engraved on the backside of the stone containing the latter and is a continuation of the same The present Suttūr is referred to herein as Sottiyūr and also as Śrōtriyūr and Śrōtriya-grāma (Nos Nj 215, 235 etc) The modern form of this name, Suttūr, occurs as such in the records later than the 12th century

The present record refers to the 5th regnal year of Oḍaiyār śrī Chōja-gangadēva This king may be identical with Rājēndra-chōja I, in which case the date of the record may fall in 1015-16 A D Tēvanāḍuvēlān, the donor, figures as an officer (*viragappaḍi*) under Rājēndra-chōja Two *khandugas* and 10 *ballas* of land were sold by the *sabhā* and the record seems to state that this extent of land, as measured in this part of the country (*innela-kandugappaḍi*) would be equivalent to 2 *mākānis* (*māgāni*?) and that this was sold for 2 *kalañjus* by the *sabhā* It means that one *mākāni* was equivalent to one *khanduga* and five *ballas* of land measure Sottiyūr is stated to be situated in Iḍai-nāḍ of Gangaiṅḍachōja-vaḷanāḍ of Muḍiṅḍachōja-maṇḍalam

Nj 215, from the same place, on the other hand, is a clearly dated record falling in the reign-period of the same king viz, Rājēndra-chōja I It is dated Śaka 9[5]5, the 31st regnal year, the Śaka year corresponding to 1032 A D Rājēndra-chōja "counts his regnal years from some date between 27 March and 7 July, A D 1012"<sup>1</sup> Hence the date of our record would fall in his

<sup>1</sup> K A Nilakanta Sastri *The Chōlas* (II Edition, 1955) p 194

21st regnal year and not the 31st as stated in the record<sup>1</sup> There is no difficulty in identifying the king with Rājendra-chōja I since the record contains his *prasaṣṭi*

The record registers a gift of land for the temples of Īśāna Īṣvaramuḍaiyār and Mūlasthānamuḍaiyār of Śrōtriyūr by the *mahājanas*, the *saṁaya* and the *sabhā* Of these two temples, the latter is said to have been got built by Guṇḍabbe, wife of Mārayyasetṭi Suttūr is today a religious and educational centre, where a *maṭha* of the Vīraśaivas is found This is however a centre of considerable antiquity, as our records themselves indicate The Mūlasthāna temple was constructed on, or slightly prior to, the date of the present record, viz., 1032 A D But the temple of Īśāna Īṣvara might have been of greater antiquity Incidentally, it may be mentioned that this is taken to be the name of the second pontiff of the Suttūr-maṭha<sup>2</sup> The record, however makes it clear that it is the name of the deity in whose name a temple existed Besides making gifts for the gods, arrangements were made for the use of the *pañcamahāśabda* (the five musical instruments) and these instruments are specified in the record as *tivali*, *datte*, *khaṇḍike*, *jayagante* and *kāle*

The Nandigunda record (Nj 201) dated Śaka 943 (=1021 A D) does not refer to the ruling king, but commences with the *prasaṣṭi* starting with *Tirumanniṣalara*, etc., of Rājendra-chōja I to whom the record has to be assigned The *prasaṣṭi* stops with his victory over Chālukya Jayasimha at Musangī and the occupation of Rattavādi, and on the reverse of the slab it refers to a grant made by an individual to a temple Since the record is dated 1st March 1021 A D, by which time already his achievement at Musangī i.e. Maskī in Raichur district had been added on to his *prasaṣṭi*, it is likely that the battle itself might have been fought atleast a few months earlier Hence, we may probably say that the battle against Jayasimha II fought at Maskī might have taken place by the end of 1020 A D, or in the month of January 1021 A D, assuming that it would take at least 2 or 3 months for the court-poet to revise the *prasaṣṭi* uptodate and for the officials to make use of them in their records<sup>3</sup>

It may be further noted that after citing the date, the record says that Eḍadore-nāḍ was kept properly (*Eḍadore-nāḍul-paḍinikki*) By inference we may say that this is with reference to the king himself and it obviously refers to his making arrangements for proper administration of the area and the restoration of peaceful conditions there Although this Eḍadore-nāḍ may be identified with Yeḍatore-nāḍ, the territory to the south of the Kāvēri, yet, we know that this region had come under his control much earlier Hence, one may have to surmise that there was recurrence of some trouble in this region, sometime about the date of the record which made him keep peace therein But, Eḍadore is the name given also to the country "between the rivers Kṛishṇā on the north and Tungabhadra on the south comprising a large part of the present Raichur district"<sup>4</sup> Since Maskī, the place of battle, was in this region, it is tempting to surmise alternately that after his victory, he made efforts to restore peaceful conditions there itself Nandigunda, the findspot of the record, was situated in Maisu-nāḍ

Hg 7 from Ankanāthapura, dated Śaka 959 (=1037 A D), refers to an attack by Niḡaṇkamalla Changāiva of Kūḍalūr in Nola-nāḍ when several *gāvundas* of Pṇṇge obtained Nāgavangalam as a *kalmā* and a certain *mahāmaṇḍalēśvara* Pañchavamārāyan who bore the titles

<sup>1</sup> Even in the case of this record, Rice split this into two and reported that they were on different stones But this is engraved on both faces of a single slab the old No 165 being a continuation of No 164

<sup>2</sup> M G Nanjundaradhya - *Śivarātri Śivāchārya* (Kannada, 1961), p. xiii-xiv

<sup>3</sup> *Epigraphia Indica*, XII, p. 295-96

by the middle of the 11th century while Chāgi, the Kadamba chief of Bayalnād under review was in power in the 10th century

### RASHTRAKUTAS

There are two records of Kambayya, the Rāshtrakūta prince, son of Dhruva, in this volume His Badanaguppe plates (Nj 278) is dated 808 A D Herein he extols the achievements of Gōvīndarāja, his younger brother Gōvīnda III, and describes himself as the meditator at the feet of Dhārāvarsha He is stated to be in his victorious camp at Talavananagara when he made a gift of the village Badanaguppe in the Punnādu-Edenādu country which he was governing The date of the record would show that by then Kambayya had reconciled himself to the position of a governor and served his brother faithfully Earlier, he had risen in revolt against him and had received help from Śivamāra, the Ganga The record also refers to his son Śankaragaṇḍa

Hg 46 from Matakēri is a damaged record that refers to the rule of Dhārāvarsha and states that Kambarasa, same as Kambayya, was administering the 96000 dominion The Badanaguppe grant which is later than this and describes him as the ruler of Punnādu-Edenādu leads us to surmise that much of his powers were subsequently curtailed and his authority confined only to a portion of Gangavāḍi

### THE CHOLAS

More than 20 records of the present volume belong to the Chōla kings The earliest of them is Nj 213 from Suttūr This is a bilingual record in Tamil and Kannada, engraved in Kannada characters This is reported to be two separate records by Rice (Nj 160 and 161 of the I Edition) But, in fact, the former is engraved on the backside of the stone containing the latter and is a continuation of the same The present Suttūr is referred to herein as Sottiyūr and also as Śrōtriyūr and Śrōtriya-grāma (Nos Nj 215, 235 etc) The modern form of this name, Suttūr, occurs as such in the records later than the 12th century

The present record refers to the 5th regnal year of Oḍaiyār śrī Chōla-gangadēva This king may be identical with Rājēndra-chōla I, in which case the date of the record may fall in 1015-16 A D Tēvanāḍuvēlān, the donor, figures as an officer (*viragappaḍi*) under Rājēndra-chōla Two *khandugas* and 10 *ballas* of land were sold by the *sabhā* and the record seems to state that this extent of land, as measured in this part of the country (*innela-kandugappaḍi*) would be equivalent to 2 *mākānis* (*māgāni*?) and that this was sold for 2 *kalañjus* by the *sabhā* It means that one *mākāni* was equivalent to one *khanduga* and five *ballas* of land measure Sottiyūr is stated to be situated in Iḍai-nāḍ of Gangaiḡoṇḍachōla-vaḷanāḍ of Muḍiḡoṇḍachōla-maṇḍalam

Nj 215, from the same place, on the other hand, is a clearly dated record falling in the reign-period of the same king viz, Rājēndra-chōla I It is dated Śaka 9[5]5 the 31st regnal year, the Śaka year corresponding to 1032 A D Rājēndra-chōla "counts his regnal years from some date between 27 March and 7 July, A D 1012" <sup>1</sup> Hence the date of our record would fall in his

<sup>1</sup> K A Nilakanta Sastri *The Chōlas* (II Edition, 1955) p 194

21st regnal year and not the 31st as stated in the record<sup>1</sup> There is no difficulty in identifying the king with Rājendra-chōja I since the record contains his *prasasti*

The record registers a gift of land for the temples of Īsāna Īsvaramuḍaiyār and Mūlasthānamuḍaiyār of Śrōtriyaṛ by the *mahājanas*, the *samaya* and the *sabhā* Of these two temples, the latter is said to have been got built by Guṇḍabbe, wife of Mārayyasetṭi Suttūr is today a religious and educational centre, where a *maṭha* of the Viraśaivas is found This is however a centre of considerable antiquity, as our records themselves indicate The Mūlasthāna temple was constructed on, or slightly prior to, the date of the present record, viz, 1032 A D But the temple of Īsāna Īsvara might have been of greater antiquity Incidentally, it may be mentioned that this is taken to be the name of the second pontiff of the Suttūr-maṭha<sup>2</sup> The record, however makes it clear that it is the name of the deity in whose name a temple existed Besides making gifts for the gods, arrangements were made for the use of the *pañchamahāsabha* (the five musical instruments) and these instruments are specified in the record as *tivahi*, *datte*, *khaṇḍike*, *jayagante* and *kāle*

The Nandigunda record (Nj 201) dated Śaka 943 (= 1021 A D ) does not refer to the ruling king, but commences with the *prasasti* starting with *Tirumanniḥvalara*, etc, of Rājendra-chōla I to whom the record has to be assigned The *prasasti* stops with his victory over Chālukya Jayasimha at Musangi and the occupation of Rattavādi, and on the reverse of the slab it refers to a grant made by an individual to a temple Since the record is dated 1st March 1021 A D , by which time already his achievement at Musangi i.e Maski in Raichur district had been added on to his *prasasti*, it is likely that the battle itself might have been fought atleast a few months earlier Hence, we may probably say that the battle against Jayasimha II fought at Maski might have taken place by the end of 1020 A D , or in the month of January 1021 A D , assuming that it would take at least 2 or 3 months for the court-poet to revise the *prasasti* uptodate and for the officials to make use of them in their records !

It may be further noted that after citing the date, the record says that Eḍdore-nād was kept properly (*Eḍdore-nāḍul-paḍinikki*) By inference we may say that this is with reference to the king himself and it obviously refers to his making arrangements for proper administration of the area and the restoration of peaceful conditions there Although this Eḍdore-nād may be identified with Yeḍdore-nāḍ, the territory to the south of the Kāvērī, yet, we know that this region had come under his control much earlier Hence, one may have to surmise that there was recurrence of some trouble in this region, sometime about the date of the record which made him keep peace therein But, Eḍdore is the name given also to the country "between the rivers Kṛishṇā on the north and Tungabhadra on the south comprising a large part of the present Raichur district"<sup>3</sup> Since Maski, the place of battle, was in this region, it is tempting to surmise alternately that after his victory, he made efforts to restore peaceful conditions there itself Nandigunda, the findspot of the record, was situated in Maisu-nāḍ

Hg 7 from Ankanāthapura, dated Śaka 959 (= 1037 A D ), refers to an attack by Niḡaṅkamalla Changālva of Kūdalūr in Nola-nād when several *gāvundas* of Pīṅge obtained Nāgavangalam as a *kalnād* and a certain *mahāmaṇḍalēśvara* Pañchavamārāyan who bore the titles

<sup>1</sup> Even in the case of this record, Rice split this into two and reported that they were on different stones But this is engraved on both faces of a single slab the old No 165 being a continuation of No 164

<sup>2</sup> M G Nanjundaradhya *Śivarātri Śivāchārya* (Kannada, 1961), p xiii-xiv

<sup>3</sup> *Epigraphia Indica*, XII, p 295-96

*palamechche-gaṇḍa* and *Telugara-māṇi*, conferred the same titles upon some *gāvundas*. We have seen that *Pañchavan-mārāya* is the title borne by *Rājendra-chōla* I, as noticed in the *Mālam̐bi* record of *Rājarāja*, the father of *Rājendra-chōla*.<sup>1</sup> It is therefore tempting to surmise that the *Pañchavamahārāya* of the record under review is identical with *Rājendra-chōla*. But, then it is not easy to explain why he is referred to in the record as only *mahāmandalēśvara*. However, it is clear from this that on the date of this record the *Changālva* chief had not yet accepted the suzerainty of the *Chōla*. The name of the *Changālva* is not given here. On the basis of statements made in the *Hanasōge* record Rice opined that *Nanni-changālva* who had the name of *Rājendra-chōla* imposed on his own, is the first chief who was subdued by the *Chōla* king. Basing his statement on the *Mālam̐bi* record,<sup>2</sup> he further says that it was this *Changālva* who was defeated at the battle of *Panasōge*. But that record does not at all refer to the enemies who were defeated by *Manija*. Since the present record refers to an attack by the *Changālvas* in 1037 A D, it is obvious that even by this date the *Changālvas* had remained unsubjugated.<sup>3</sup>

Hg 60, a record of *Rājendra* II, dated Śaka 979 (= 1057 A D), is a beautiful poetic composition recording the death of *Dēkabbe*, wife of *Ēcha* who is said to have belonged to the *Kuruvanda* family of *Pervvayal*.<sup>4</sup> The record gives an account of her parents' families. Her father *Raviḡa* was the chief of *Nugu-nāḡ*, while her maternal grandfather was the chief of *Eḡe-nāḡ*.

*Chiefs of Nugu-nāḡ*

Ereyanga  
|  
Ēcha  
|  
Javanīyamma m  
Jākabbe  
|  
Raviḡa m  
|  
Dēkabbe m Ēcha, chief of *Navile-nāḡ*

*Chiefs of Eḡe-nāḡ*

Satyavākya Nālgōja m Būtabbe  
|  
Ponnakka

*Raviḡa* belonged to the *Kuḡiyara* family. He married *Ponnakka*, daughter of *Nālgōja* the chief of *Eḡe-nāḡ*. To this couple was born *Dēkabbe* who married *Ēcha*. This latter person who was a good wrestler (*jettiga*) is said to have pierced with valour (*ottajeyn-iridu*) his *dāyiga*—a cognate kinsman.<sup>5</sup> Obviously, this amounted to murder, and he was taken to *Talakāḡ* where he was committed to death by the king. His wife *Dēkabbe*, having learnt this, decided to commit *satī*. When her parents and relatives tried to dissuade her, she convincingly argued that she being the daughter of the chief of *Nugu-nāḡ* and the wife of the chief of *Navile-nāḡ* it would stain the fame of both the

1 E C I (Revised edition, 1972) Introduction, p xxxi

2 B L Rice *Mysore and Coorg from Inscriptions*, p 142

3 Dr T V Mahalingam says, "The conquest of the *Changālvas* was undertaken when *Rājendra-chōla* was a crown-prince. There was probably a rebellion in 1037 A D."

4 This record is published in *Epigraphia Indica*, Vol VI to which reference is made below.

5 Rice says that this *Ēcha* "being a powerful wrestler, had the misfortune probably in a match, to kill his opponent apparently some relative of the king" (E C III (I Edition), Introduction, p 15). But there is no ground for such assumption.

families that gave and received her. So, she made gifts of land and garden to the god for offerings and perpetual lamp and laid down her life. Talakād obviously was the headquarters of the province, a reason why Ēcha was taken to that place. This would also, incidentally reveal that the offence of murder was punishable with death. The inscription is in simple poetry wherein pathos is writ large. Malla, described as *kavirājabādhava* is the poet.

This record is published by Rev Kittel. He states that the name of the father-in-law of Raviga, husband of Ponnakka, is not mentioned, although the mother of Ponnakka was Būtabbe. However, the father, according to Kittel, was the headmen of Nālgōdu in Ede-nād (*Nālgōdina-mukhya*). But he was also the chief of Ede-nād (*Edenādahipati*). This conclusion has resulted from a variant in reading. Rice has read this portion (l 13 of the text, cf plate) as *Nālgōja* and we agree with this reading. Hence the name of Ponnakka's father would be Satyavākya Nālgōja.

Further, translating verse 14 (lines 19-20) Kittel said that the term 'kinsmen' whom Dēkabbe's husband grappled and killed 'might be grammatically applied either to the kinsmen of the Chōja king or those of Ēcha'.<sup>1</sup> But Ēcha is described as a wrestler of great valour who by his 'superiority' killed the kinsmen. If it is applied to the king's kinsmen it would amount to conceding Ēcha's superiority over them. Further it would raise the questions, as to who the royal kinsmen were and what their position was? It is on the other hand, likely that Ēcha killed his own kinsmen. It was perhaps simply a family feud resulting in murder.<sup>2</sup> It may be further noted in passing that Kittel describes the death of Dēkabbe as an act of self-immolation, not identical with *sati* which is said to be of brahmanical usage. The difference made out is too subtle indeed.

Hg 34, dated Śaka 984 (= 1063 A D), is a record of Rājēndra II wherein he is described as Rājākēśari. Nevale-nādu is said to be a division in Mudigondaśōla-maṇḍalam. The text published in the present edition is different from the one published by Rice. According to him, the record states that Nāgaṇṇa of Kereyūr fearing the jealousy of Gangaya, lord of the *nād* submitted to him when Saracha gāvunda, son of Gangaya saying 'we cannot bear Nāgaṇṇa . . .'. A footnote adds that the meaning is not clear since the record is worn out.<sup>3</sup> But, the record actually states that Nāgaṇṇa of Kereyūr killed Gangaya of Koligāla and the former i.e. Nāgaṇṇa was killed by Rācha-gāvunda. This last mentioned person appears to have been called (or, given the title) Gaṇḍarāditya Chōlagāmunda. He is different from Rāchagonda, son of Gangagonda who set up the stone, he is also different from Nādagandarāditya Chōla-gāmunda from whom land was purchased from out of the *viravana* and gifted to Kētāchārī, probably the sculptor who set up the stone. It may be noted that in Hg 32, a record of Rājādhirāja dated Śaka 975 (= 1053 A D), figures a Rāchayya, son of Uttamachōla-gāvunda, who seems to have borne the title *Nādagandarāditya chōla-gāmunda*. We cannot be sure if this person is identical with Nādagandarāditya Chōla-gāmunda who figures in the record of 1063 A D, noted above.

<sup>1</sup> *Ep Ind*, VI, p 218, note 6

<sup>2</sup> *E C IV*, Hg 115, Rice's Edition, Translation, p 80

## HOYSALAS

Among the records of the Hoysalas, we have one of Vishnuvardhana from Kūgalūru (Nj 370) This is a damaged and fragmentary record in which all other details are lost

Nj 283 from Kārya is in characters of c 12th century The king is referred to as Bhujabala Viraganga Jagadēkamalla Hoysaladēva He also bears the epithet *Tribhuvanamalla* and describes himself as the conqueror of Talakāḍu, Gangavāḍi, Nolambavāḍi, Kongu, Nangali, Banavase, Uchchangi etc These attributes are generally associated with Vishnuvardhana who quite possibly is the king referred to Since we know that around 1140 A D, Vishnuvardhana was defeated by Chālukya Jagadēkamalla II, the assumption of the Chālukya title *Jagadēkamalla* by the Hoysala may be taken to indicate Vishnuvardhana's acceptance of Jagadēkamalla's overlordship But the present record is dated in the cyclic year Krōdhi, which during Vishnuvardhana's period, corresponds to 1124 A D, during the reign of the Chālukya ruler, Vikramāditya VI who, however, did not bear the title *Jagadēkamalla* We know in 1122 A D Vishnuvardhana had once been defeated by Vikramāditya VI and we also now know that Jagadēkamalla, the grandson of Vikramāditya VI was holding office, probably as a *mahāmandalēsvara*, as early as 1099 A D to which date the Bhālikī inscription<sup>1</sup> wherein he is mentioned belongs It is quite possible that Jagadēkamalla had a part to play in putting down Vishnuvardhana which made the latter assume his title in 1124 A D itself indicating his subordination

The earliest of the records of Narasimha I in this volume is from Kūḍlāpura (Nj 322) dated 1148 A D This record has already been noticed above since in its earlier part it refers to a grant originally made by Konguivarma, the *prathama Ganga* The latter part refers to the rule of Vishnuvardhana Nārasimha-permājadēva, who is to be identified with Narasimha I Although on the basis of the record from Hāvali<sup>2</sup> it is generally held that Vishnuvardhana died in 1141 A D some scholars have doubted the identity of the *hlīyarasa Bitṭidēva* whose death it records, with Vishnuvardhana Prof Coelho has discussed this point and cites some of those records which refer to Vishnuvardhana, even after 1141 A D, and right upto 1152 A D<sup>3</sup> The reason put forward by him for not accepting the statement made in such records are not convincing Until the concerned records are examined it would not be proper to discuss them now However, at this juncture it may only be stated that if Vishnuvardhana ruled till 1152 A D the present record dated 1148 A D, would suggest that although Vishnuvardhana and Narasimha I were joint rulers, Narsimha was issuing records independently also

Gu 215 is dated in 1157 A D in the reign of Narasimha I and states that his *mahāpasāyita* Vāmaṇa Mallanṇa attacked the Kongu country Inscriptions attribute the conquest of the Kongu country by the Hoysalas much earlier during the reign-period of Vishnuvardhana<sup>4</sup> It is well known that Aḍigaimān who held sway over Kongu fell a victim to Vishnuvardhana's attack Yet, it is obvious that not the whole of that territory paid homage to the Hoysalas The present record indicates the effort made by Narasimha I to subdue the Kongu country by about 1157 A.D

*Mahāpradhānā, sarvādīkārī*, Mallikārjuna-daṇṇāyaka figures as the king's officer in the

<sup>1</sup> *Mānavika Karnātaka*, Vol III pt IV (Bidar district inscriptions-2)

<sup>2</sup> *E C VI*, Cm 96

<sup>3</sup> *The Hoysala Yamsa*, p 116-117

<sup>4</sup> For example *E C Vol II* (1973 edition) No 481 of 1159 A D

Tamil record from Nitre dated 1162-63 A D (Gu 64) He, along with another *mahā-danṇāyaka* whose name is not specified, made a gift of lands to the god Vāsudēva of Kolgaṇa. Another general of the king, *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *heggade* Kallayya figures in Gu 47 dated 1171 A D.

Among the generals of Ballāla II figures Kumāra Lakshmana-danṇāyaka who is stated to be governing Kuḍugu-nāḍ-300 while the king was ruling from his capital at Dōrasamudra, after conquering the territories to the north upto Heddore (Gu 3 dated in 1196 A D). This Lakshmaṇa-danṇāyaka is identical with Kumāra Lakshmidēva-dandanāyaka figuring in Nj 220 dated 1196-97 A D. This epigraph refers to the general's march on Sottiyūr in Eḍe-nād of Hirīya-nād to drive out the enemy. We are not in a position to know who this enemy was. But, around this period the Chōjas were still trying to reestablish their hegemony over this region when Kulōttunga III was ruling<sup>1</sup>. It is quite possible that the aggressor might be the Chōja king or his nominee. Nj 221, another fragmentary herostone from the same place, i.e. Suttūr, is in characters of the 13th century. It refers to *mahāpradhāna*, *hirīya-nāyaka* Mañchayya at whose instance Chikaṇa, the nobleman, son of Maliseti fought and died in a battle at Kaniyala. This Mañchayya may probably be identified with Mañchayya-danṇāyaka figuring in Hg 74 of Viraballāla II, dated 1211 A D. He is therein stated to be the younger brother of *mahāpradhāna*, *hirīya-dandanāyaka* Gōvindaṁmayya. If this identification is accepted, Nj 221 also would fall in the reign-period of Ballāla II and the battle of Kaniyala mentioned therein might as well be one of the series of skirmishes that the Hoysalas had with the Chōjas as seen above.

It may incidentally be noted that the 13th century Tamil record from Kelasūr (Gu 102) dated the 14th year of Śōlagangadēva refers to that village as being situated in Kuḍugur-nād in Gangaikonda-śōja-valanāḍ in Mudigonda-śōja-maṇḍalam. The chief mentioned here is the feudatory of Chōja Kulōttunga III, who is known to have borne Ganga titles. Some of these chiefs are found ruling in the period in and around Kolar district. The regnal year mentioned in the record is more probably of the Chōja king Kulōttunga III and, if so, it would correspond to 1191-92 A D. We could now see that in 1191-92 A D Kuḍugu-nāḍ was under Kulōttunga III. In 1196 A D, Kumāra Lakshmidēva was ruling this province and was making an effort to drive back this enemy. Probably Mañchayya also was engaged in a similar attempt. Kaṇṇēyāla mentioned in Nj 221 is in all likelihood the same as Kaṇṇēgāla, in Gundlupet taluk.

Hg 82 is a Tamil record of Viraballāladēva. It is dated the cyclic year Śārvarī and the month Kumbha, these details being insufficient for verification. We cannot be positive about the king's identity with Ballāla II or Ballāla III, since the said cyclic year occurs in the reign-periods of both these rulers. Yet, the fact that the record refers to the province of Gangaikondaśōja-valanāḍu in Mudigonda-śōjamaṇḍalam in which Nugu-nāḍ was situated would suggest that on the date of the record this region was under the Chōjas who had given the names of their rulers to the province and its subdivision. We have also seen above that Kuḍugu-nāḍ was likewise included in this province in 1191-92 A D. These Tamil nomenclatures are not associated with the same Kuḍugu-nād in the record of 1196 A D. Likewise Nugu-nāḍ also is not associated with these provinces in the record of 1218 A D (Hg 81). Hence, we may say that this record belongs to a period prior to 1218 A D, and even 1196 A D. Since the cyclic year Śārvarī occurred in 1180 A D we may say that the king mentioned herein is identical with Ballāla II.

<sup>1</sup> A R S I E, 1907, Pt II, para 67, p 74



## Introduction

Kumāra Mādhava-danṇāyaka figures as a general under Vīraballāḷa II, (Hg 81 and 83, both dated 1218 A D), as governing Kumāra-nāḍ as *ēkādhikṣhīta*. He is described as *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *mahāpasāyita*, *bāhattaranyōgādhipati* and *anēkadēsādhipati*. He is associated with Kēśava-danṇāyaka. Their relationship is not known. The village Kundūr in Nugu-nāḍ was gifted to the god Kalīyuga Kāmēśvara of Kallambāḷa. The latter record, found at Kundūr appears to confirm the grant by Erema-nāyaka, a subordinate of *mahāpradhāna* Tipparasayya as also *pradhāna* Narasimha-nāyaka. Nj 156 from Jōḍi Kātūr informs us that in 1198 A D Nugu-nāḍ was being governed by *mahāpradhāna*, *hirīya-danṇāyaka* Gaudayya.

Among the generals of Narasimha II Śrīranga-danṇāyaka figures in Gu 89 dated 1221 A D wherein he is found making a grant to the god Vijayanārāyaṇa along with Śankara-gāvunḍa of Kolugana who was the *mahāprabhu* of Hirīya-nāḍ. This latter figures in another record (Gu 101) from Kelasūru dated 1229 A D. Two other generals known to us from the present volume are Mallikārjuna-dandanāyaka described as *mahāpradhāna* and *sarvādhikāri* and Jalāha-danṇāyaka, figuring as donors, in a record dated 1222 A D (Nj 321). In the Badanāḷu epigraph we find mention of the prince Sōmēśvara. The details of the date given therein are not regular though it is possible that they correspond to 1228 A D, March 14. Herein we find Sōmēśvara ruling from Kannanūr. This has been noticed by Prof Coelho<sup>1</sup>. The record does not refer to Narasimha II at all and is issued independently. It is possible, therefore, that even from that date Sōmēśvara had been entrusted with the administration of the southern regions of the kingdom.<sup>2</sup>

Of the seven records of Sōmēśvara, four are in Tamil and Grantha characters and Tamil language. Almost all of them are broken and damaged. While Nj 256 dated 1251 A D refers to Tarayūr in Peḷḷyanād, Hg 22 dated 1253 A D refers to Bapa-nāḍ. Hg 48 is the only complete record, in Kannada, and is dated 1255 A D. It refers to the *atikāra* (administration) of *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri* Alāḷadēva-danṇāyaka, when some grants were made to the temple of Mallikārjuna and Bānēśvara. It may be noted that the language of this record is much influenced by Tamil.

In Nj 207 dated 1285 A D, figures Perumāla-danṇāyaka, the well-known general of Narasimha III. Prof Coelho considers that *herggaḍe* Kallayya (Gu 47) and *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri* Mallikārjuna (Gu 64) served as ministers under Narasimha III.<sup>3</sup> In both the records only cyclic years are mentioned and though these cyclic years fall in the reign-periods of both Narasimha I and Narasimha III, these records have been assigned to the reign periods of the latter. However, both of them are in characters of the 12th century, rather than the 14th. Further, Gu 64 refers to the king Viṣṇuvardhana-pōsaḷa-śrī vira Nārasimhadēva thereby suggesting that he was the son of Viṣṇuvardhana. We may in this connection cite Nj 322 dated 1148 A D wherein the king Narasimha I is referred to as Viṣṇuvardhana Nārasimha-perumāladēva, as also Nj 327 dated the year Tārāṇa wherein also he is referred to likewise. Hence these records should be properly attributed to Narasimha I.

Gu 34 from Ālattūru is a record of Ballāḷa III. It is dated Śaka 1205, Vijaya, Phālguṇa śu 10, Friday. The Śaka and cyclic years do not tally. The Śaka year would correspond to 1283-84 A D, in which year Narasimha III was still ruling. Lines 3-4 of the record read *śrīmatu Pratāpachakravarttiyu sri Vīraballāḷadēvarasaru* and it is possible to interpret that

<sup>1</sup> The *Hoysala Yamsa*, p 185

<sup>2</sup> cf K R Venkataraman *Hoysalas in the Tamil country*, p 15

<sup>3</sup> *op cit*, p 209, not 4

Pratāpachakravartī i.e. Narasimha III and Ballāla (III) were together ruling in that year. If, however, the cyclic year is taken into consideration, the corresponding Śaka year would be 1215, i.e. 1293-94 A.D. Even in this year the given details do not tally, the *tithi* occurring on Sunday, 1294 A.D., February 7. But this would fall well within the reign period of Ballāla III.

*Mahāpradhāna* Perumāḷa-dannāyaka is said to be administering a region the name of which is lost. He bears the titles *śatagaṇaganda*, *Nīlagiri* (*sūdāra*?) etc. It is quite likely that he is identical with Perumāḷudēva-dannāyaka, son of meya-dannāyaka, who figures with three other generals in Nj 329 of 1292 A.D., February 20. Nj 340, dated June 8, of the same year, also refers to this Perumāḷadēva-dannāyaka besides Bhīmaya-dannāyaka and Mañchāṇa-dannāyaka who are mentioned in Nj 329 also. Therein Bhīmeya is said to be the son of Gōpiya-dannāyaka while Mañchāya was the son of Allāḷadēva-dannāyaka. Perumāḷa's son Mādhava-dannāyaka is found administering Hadināḷku-nād from his capital at Terakanāmbi in 1310 A.D. (Gu 152). He is also mentioned in Nj 347 dated 1314 A.D., Gu 223 dated 1315 A.D., and Gu 174 dated 1318 A.D. This Mādhva had a son Bharatajiya-dannāyaka who was governing the same region in 1320 A.D. (Gu 40). He was succeeded in that office by his brother Kēteya who is found governing the same province in 1327 A.D. (Gu 179) and also in 1332 A.D. (Nj 138).

### VIJAYANAGARA

Nj 258 from Tagaḍūr, dated 1368 A.D., refers to the rule of Chikka Kampanṇodeya, son of Vira Bukkaṇṇodeya, i.e. Bukka I. This prince is known to have been administering regions in the modern Chingleput and North Arcot districts of Tamilnāḍu as also the eastern districts of South Kārnāṭaka, like Bangalore and Mysore.<sup>1</sup> He it was that put an end to the Muhammadan rule at Madurai. He figures in another damaged record (Gu 132) dated 1368-69 A.D., along with Kumāra Nañjaṇṇa, and also in Gu 12 of 1372 A.D. From Gu 18 of 1374 A.D., December 24, we learn that by then Kampanṇa had passed away. It registers a grant of the village for the merit of the deceased prince, by his son Nañjaṇṇa. Sewell has surmised that Kampanṇa might have died "on a day between September 1 and December 11, 1374".<sup>2</sup> Nañjaṇṇa is found to be in charge of the viceroyalty of the area in 1380 A.D. also.

Hg 149 is a copper-plate record purporting to belong to Harihara II. There are scribal errors in this record which is dated Śaka 1200, Siddhārthī, Kārttika ba 30. On the very face of it, this date is quite wrong. The cyclic year Siddhārthī falls in the reign-period of Harihara II, the Śaka year being 1301. The genuineness of the record is questionable.

Nj 288 of 1415 A.D., is a record of Dēvarāya II that refers to Chikkadēvappa, the chief of the *thāne* (*ghāneyarasa*) of Ummattūr. The Triyambakapura copper-plate grant (Gu 149) refers to the rule of Harihara, son of Bukka II. But we do not know of a son of Bukka II bearing the name Harihara, while Dēvarāya I had a son of that name. The record does not refer to Dēvarāya at all. Further, it is dated Śaka 1432 which is obviously wrong. Even if it is taken as a mistake for 1342, the other details of date cited do not agree. Taking the year Hēmaḷambī as correct we may equate it with 1417 A.D. But the date, Śaka 1432 is expressed

<sup>1</sup> R. Sewell *Historical Inscriptions of Southern India*, p. 195 ff.

<sup>2</sup> *Ibid* p. 199.

## Introduction

in words and from that portion onwards the record continues in Kannada while the earlier portion is in Sanskrit. The language is quite faulty. It may be noted that Harihara III, a nephew of Bukka II might have called himself a son of Bukka, a practice not uncommon. Yet, on the assumed date (1417 A D) it was Dēvarāya I that was ruling and one cannot explain why Harihara ignored his father. All these would lead one to suspect the genuineness of this record also.

Gu 78 dated in 1422 A D, August 2, registers a gift of lands to god Nañjuṇḍēśvara and to eleven brahmins by the prince *mahāmandalēśvara* Harihara III, the prince "in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of gods." This statement would lead one to conclude that by then Dēvarāya I had passed away.

Nj 110 is a copper-plate record in the Rāghavēndrasvāmī *matha* at Nañjanagūdu, purporting to register a gift by Kṛṣṇadēvarāya to the pontiff of the *matha*, on the eve of his conquest of Udayagiri. The date given in the record viz, Śaka 1412, expressed by the chronogram *nētra-indu-vēda-bhū*, corresponds to 1490 A D a date which is too early for Kṛṣṇadēvarāya. We also know that the king conquered Udayagiri in c 1513 A D. If the record had made use of numerals in expressing the date one could have considered it to be a mistake. But it is expressed in the chronogram which could be interpreted only as Śaka 1412. The genuineness of the record can be doubted. Unfortunately, we were not in a position to examine the original plates and so are unable to say anything about its palaeography.

Hg 89 is a set of copper plates of Sāluva Narasimha II. Its date is expressed by the chronogram *bhāgya-bhagyē*. The date implied in this is to be decided by the *katapaya* system and it would yield the year 1414 of the Śaka era, corresponding to 1493 A D. The record contains an account of the Sāluva king's genealogy. It says that Narasimha was born with the blessings of god Nṛsiṃha of Ahōbala and was named after that god. Under the orders of the king, Nāga-nayaka had the old tanks repaired and new ones excavated with the money provided by the king and requested the king that an *agrahāra* be settled on 40 *brāhmanas*. Thereupon, the king converted the village Chākēnahalli *alias* Dēmasamudra into an *agarhāra*. It may be noted that Nāga-nāyaka made a request that the gift to be made was to be recorded on copper plates and be enjoyable for ever (*āchandra-tārakam-amī tāmraśāsanapūrvakam*). Nāga-nāyaka, it is said, was the essence of music and led a life of literary taste—(*sangītavidyā sarvasvatī* and *sāhityarasa-jīvitam*).

Two records Hg 133 and 143 from Uyyamballi and Magge register gifts to god Rāmayya of Kittūr and Bānēśvara of Magge respectively by *pradhāna* Tipparasayya who is said to be an officer under Sāluva Narasimha, called Kaṭhāri-Sāluva Narasingarājavarma in Hg 133 and Narasingarāya in the other. Both of them are dated 1497 A D, although there is a gap of four days between each of them. It is interesting to note that in Hg 133 the king is called Narasingarājavarma.

Nj 377 refers to a grant by Tipparasayya described as the *maneya-śira-pradhāna* of Narasaṇāyaka who is given the epithet *kaḍahāri sālūva* besides the titles *rajādhirāja* and *rājaparamēśvara*. It is dated 1502 A D, falling in the reign period of Sāluva Narasimha II. Narasingarājavarma and Narasingarāya of Hg 133 and 143 may be identified with Narasimha II. But Narasaṇāyaka of Nj 377 is certainly the Tuḷuva chief who was, of course, the *de-facto* ruler of the empire while Narasimha II was ruling. That this person bears the title *kaḍahāri sālūva* is worthy of note. Tipparasayya, figuring in all these three records is one and the same person.

Nj 113 is dated 1513 A D and refers to the rule of Rāmarāya the chief of Āraṇḍu, grandson of Pinnama and son of Bukka. It recounts the genealogy and eulogises his son Śrīranga born to Lakkāmbikā. This Śrīranga is given of epithets which are generally associated with the Vijayanagara kings. The engraver of the record is Vīraṇa, son of Mangaṇāchārya and he is known to have engraved the record of Śrīrangarāya I dated 1576 A D (Nj 112) more than six decades later. Hence, even the present record may be considered as spurious. Original copper-plates were not available for examination.

Gu 19 from Bīmanabīdu is a damaged record in Nāgarī characters, but Kannada language. It is dated the year Bahudhānya, Śrāvana śu 12, the Śaka year not being given. Palaeographically it may be assigned to the 16th century. The details given, are not verifiable but the cyclic year would correspond to Śaka 1440 i.e. 1518 A D. It registers a gift, probably of a village, to Śrīnīvāsapandita and Tīrumala-pāṇḍita by Gōvīndarāja under the orders of his grandfather, on the eve of the birth of a son to mahāmandalēśvara Kṛṣṇarāja. Although it may look farfetched, Kṛṣṇarāja of the record may probably be identified with Kṛṣṇadēvarāja. We know that his son Tīrumala was installed on the throne in 1524 A D, by his father when he was barely 6 years old. This would take the year of birth of that prince to 1518 A D. The *putrōtsava* mentioned in this record would tempt one to surmise that this is a reference to the birth of a son to Kṛṣṇadēvarāja. Probably on the date of this record Tīrumala was born. Gōvīndarāja, the donor is probably Sājuva. Gōvīndarāja, the officer under Kṛṣṇadēvarāja that figures in other records like Gu 134 dated in 1521 A D.

Interestingly, we seem to have, in the present volume, a record that appears to refer to the death of this prince. Nj 93 dated Śaka 1451 (= 1529 A D, February 7) is a badly damaged record that registers a grant made for the merit of Tīrumalarāja. It is clear that here is a reference to the death of Tīrumalarāja. The name of the king and other details are lost, but the date would fall in the reign-period of Kṛṣṇadēvarāja. It is well known that Tīrumala predeceased his father, and that this resulted in the death, ultimately, of the broken-hearted emperor. If Tīrumala of our record is the prince who died, his death occurred sometime before the date of this record. It should be remembered, however, that according to Nuniz, the festivals marking the prince's coronation lasted for eight months, when, in the meanwhile, the prince fell sick of a disease of which he died. If this is true, Tīrumala might have passed away in 1525-26 A D. How far Nuniz's statement is correct is worthy of consideration.

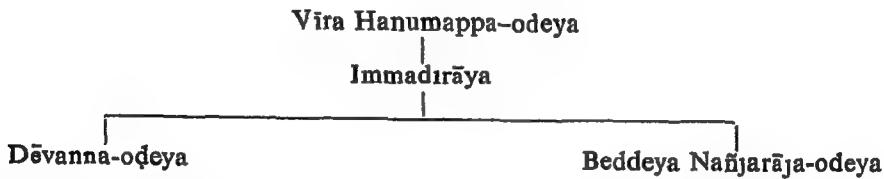
Nj 115 dated Śaka 1464 (= 1543 A D, February 3), registers a grant of a village to Emmebasavēndra, by Tīrumalarāja-mahārāja, son of Salakarāja. The date falls in the period after the death of Achyutarāja. It is well known that Salakarāju Tīrumala acted as the regent of prince Venkata, son of Achyutarāja and slowly also attempted to usurp power for himself. The present record is issued in that period when this Tīrumala issued grants independently. He is found bearing all imperial titles. The donee of the grant was Emmebasavēndra, the Vīraśaiva pontiff and the gift village Komrakere was situated in Kurugōḍu-sīma of Mūḍa-nād in Hastināvati-valita. The gift village may be identified with a place near Kurugōḍ, in Bellary district. It has been surmised that the Vīraśaiva pontiff had his *matha* probably on the Jambunātha hill, near Hospet. Emmebasava is the author of a *Kālayāna*, to which reference is made in the record itself. It is not known how the Rāghavēndrasvāmī *matha* at Nañjanagūd came to possess this copper-plate.

## THE UMMATTUR CHIEFS

Rice has given a genealogical account of these chiefs in his Introduction to *EC* Vol IV. We confine ourselves here to the inscriptions published in the present volume. An analysis of these records would give a picture different from the one known till now.

In Gu 24 dated 1430 A D it is stated that *mahāmandaleśvara* Chikkaṇṇa-vodeya, son of Vīra Sōvaṇṇa-vodeya was ruling over Terakaṇāmbi-rājya. There is no means to know whether this person belonged to the Ummattūr family at all. He is not associated with any of the titles of those chiefs. Nj 181 of 1467 A D refers to Sōmayyadēva of Ummattūr. The record is damaged and the portion eulogising him are lost. He is, however, described as a devotee of god Nañjuṇḍēśvara. Gu 176 dated 2 years later (1469 A D) mentions Dēvarāja-vodeya, son of Sōma rāja-vodeya, described as *Vīra-gaḷa-bētekāra*. He appears to have been governing Kudugu-nād. The Chikkaṇāpura record of 1482 A D states that *mahāmandaleśvara* Vīra Nañjarāja-odeya made a grant to god Angadiya Virabhadra of Terakaṇāmbi. We may infer that the donor was administering Terakanāmbi-nād. These records mentioned above do not give any specific titles like *Ghēnāṃka-chakrēśvara*, *pesālī Hanuma* etc which are generally associated with the chiefs of Ummattūr.

Gu 178 dated Śaka 1400 (= 1488 A D) gives a genealogy of these chiefs bearing such titles



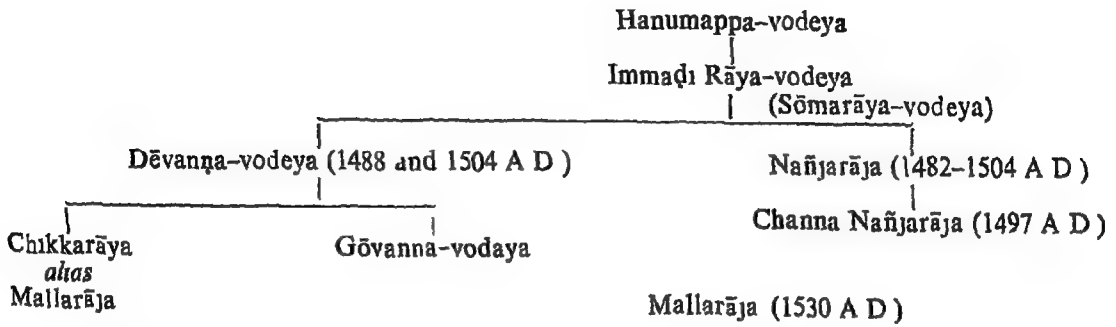
This Nañjarāja odeya figures in other records dated 1489 (Gu 120), 1490 (Nj 259), 1492 (Nj 334) and (Gu 135), 1495 A D (Nj 335 and 336) and 1504 A D (Gu 115 and 114) respectively.

In the record of 1497 A D we find Channa Nañjarāja-odeya, son of Vira Nañjarāja making a grant, although in 1504 A D, as seen above, we find Nañjarāja once again. In 1530 A D we find Mallarāja-odeya whose relationship with Nañjarāja is not known.

These discussions are based on the records published in the volume. Rice has made a reference to the chiefs of Kōte, identified with Bettadakōṭe, on the Gōpālasvāmi hill. He also lists names of these chiefs who bore distinct titles like *Chēra-Chōla-Pāndya-mūvaṇu-rājara-gaṇḍa*, *Nīlagiri-sādhāra-vodeya* or *Nīlagiri-nāḍāḷva*. In the present volume we have reference to some chiefs who bore such epithets. In a record of 1504 A D, August 15, is mentioned Devarāja-vodeya (Hg 28). It is quite possible that he is identical with his name sake referred to in Nj 157, dated August 26, of the same year. But, in another record (Nj 159) of the same date (August 15, 1504 A D) figures Gōvaṇṇa-odeya of Mūḍaṇa-kōte bearing the titles, similar to those of Dēvarāja-odeya. What is the relationship between these two? On the other hand, in the same year we find Vīra Nañjarāja as the Ummattūr chief.

We may offer a surmise. In the genealogy given in Gu 178 noted above Immaḍirāja has two sons, Dēvaṇṇa and Vira Nañjarāja. Could it be that, for reasons not known, the elder brother carved out a principality of his own around Mūḍaṇa-kōte and Gōvaṇṇa was his son?

Gu 26 of 1506 A D is a record of Vira Narasimha. In this it is stated that Vira Chikkarāja-vodeya, son of Dēpaṇṇa-vodeya was governing Terakanāmbē-nād. He bears the epithet *Penugonda-chakīśvara*. This Dēpaṇṇa is identified with Dēvarāja-vodeya and Sōmarāja-vodeya (Gu 176 noted above) with Immadirāja. If so, it would follow that Chikkarāja was the grandson of Immadirāja, and he appears to have been known also as Mallarāja<sup>1</sup>. The genealogy of these chiefs would be



From the records discussed here we find a gap from 1504 A D to 1530 A D. We know that Krishṇadēvarāja subdued a chief of Ummattūr and this was between 1509-29 A D, the reign-period of this king. It is possible that these chiefs lost their position during his period of rule, till 1530 A D. But one question poses itself before us. It is known from the literary sources that the Ummattūr chief defeated by Krishṇadēvarāja was Gangarāja. But the epigraphs of the period do not reveal the name of Gangarāja. We find, however, Nañjarāja in 1504 A D. It appears that Gangarāja referred to in the literary sources was actually this chief.

Nj 302 of 1512 A D, December 9, in the reign-period of Krishnavarma-mahādhirāja, son of Narasimhavarma, refers to his officer (name lost) and to Talakād. If the king referred to is Krishṇadēvarāja, we may infer that by the date of this record Talakād and Ummattūr had been conquered by him. Anyhow, at least before 1513 A D, October 4, the Ummattūr chief had been subdued and Sāḷuva Gōvindarāja appointed as the governor of Terakanāmbē-sime (Gu 136)<sup>2</sup>.

### WODEYARS OF MYSORE

In this volume we have more than 50 records of the Oḍeyars of Mysore, the last member of which family, śrī Jayachāmarājaodeya, breathed his last on 23-9-1974. The genealogy of these rulers is beset with a number of problems. The Gaṇṇaṇahallī plates (Nj 212) of Kaṇṭhīrava Narasarāja, dated Śaka 1561 corresponding to 1639 A D, contain a genealogical account of the family, but it raises several questions. The plates refer to the rule of Vira Venkatapatirāja II of Vijayanagara, from Ghanaśaila i.e. Penugonda. It proceeds to say that kings of great splendour belonging to the Gōdāvarī region arrived at the region of Karnātaka to rule. Then it refers to Chāmarāja, his son Bettada Chāmarāja and grandson Kanthīrava Narasa, the donor

<sup>1</sup> K. A. Nilakanta Sastri and N. Venkataramanayya, *Further Sources of Vijayanagara History*, I, p. 181-83.

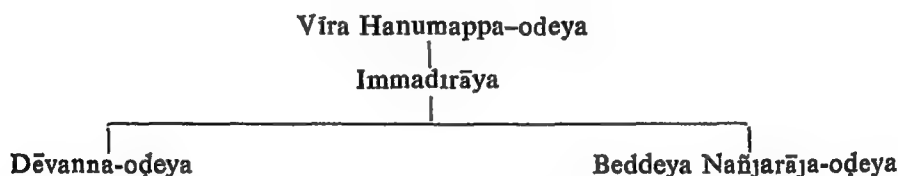
<sup>2</sup> cf. op cit, p. 200 and note.

## THE UMMATTUR CHIEFS

Rice has given a genealogical account of these chiefs in his Introduction to *EC* Vol IV. We confine ourselves here to the inscriptions published in the present volume. An analysis of these records would give a picture different from the one known till now.

In Gu 24 dated 1430 A D it is stated that *mahāmandalēśvara* Chikkanna-vodeya, son of Vira Sōvaṇṇa-vodeya was ruling over Terakaṇāmbi-rājya. There is no means to know whether this person belonged to the Ummattūr family at all. He is not associated with any of the titles of those chiefs. Nj 181 of 1467 A D refers to Sōmayyadēva of Ummattūr. The record is damaged and the portion eulogising him are lost. He is, however, described as a devotee of god Nañjuṇḍēśvara. Gu 176 dated 2 years later (1469 A D) mentions Dēvarāja-vodeya, son of Sōma rāja-vodeya, described as *Vīra-gaḇa-bēṭekāṇa*. He appears to have been governing Kudugu-nāḍ. The Chikkaṇāpura record of 1482 A D states that *mahāmandalēśvara* Vīra Nañjarāja-vodeya made a grant to god Angadiya Virabhadra of Terakanāmbi. We may infer that the donor was administering Terakanāmbi-nāḍ. These records mentioned above do not give any specific titles like *Ghēnāṃka-chakrēśvara*, *pesālī Hanuma* etc. which are generally associated with the chiefs of Ummattūr.

Gu 178 dated Śaka 1400 (= 1488 A D) gives a genealogy of these chiefs bearing such titles



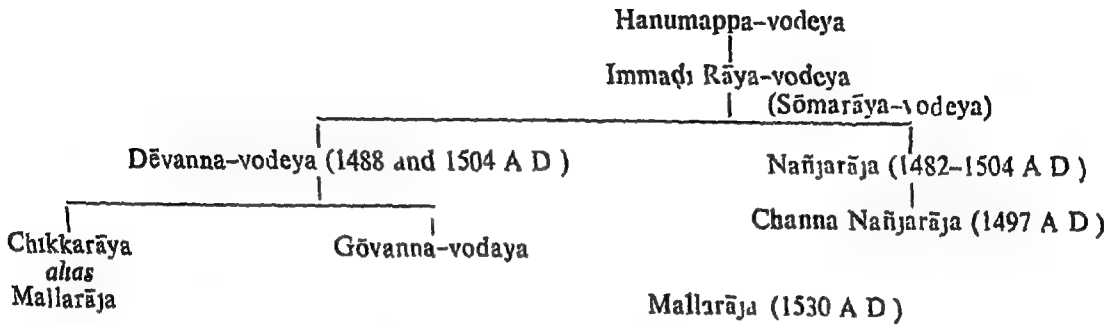
This Nañjarāja oḍeya figures in other records dated 1489 (Gu 120), 1490 (Nj 259), 1492 (Nj 334) and (Gu 135), 1495 A D (Nj 335 and 336) and 1504 A D (Gu 115 and 114) respectively.

In the record of 1497 A D we find Channa Nañjarāja-oḍeya, son of Vira Nañjarāja making a grant, although in 1504 A D, as seen above, we find Nañjarāja once again. In 1530 A D we find Mallarāja-oḍeya whose relationship with Nañjarāja is not known.

These discussions are based on the records published in the volume. Rice has made a reference to the chiefs of Kōṭe, identified with Bettadakōṭe, on the Gōpālasvāmī hill. He also lists names of these chiefs who bore distinct titles like *Chēra-Chōla-Pāndya-mūvaru-rājara-gaṇḍa*, *Nīlagiri-sādhīra vodeya* or *Nīlagiri-nāḍāḷva*. In the present volume we have reference to some chiefs who bore such epithets. In a record of 1504 A D, August 15, is mentioned Devarāja-vodeya (Hg 28). It is quite possible that he is identical with his name sake referred to in Nj 157, dated August 26, of the same year. But, in another record (Nj 159) of the same date (August 15, 1504 A D) figures Gōvaṇṇa-oḍeya of Mūḍana-kōṭe bearing the titles, similar to those of Dēvarāja-oḍeya. What is the relationship between these two? On the other hand, in the same year we find Vīra Nañjarāja as the Ummattūr chief.

We may offer a surmise. In the genealogy given in Gu 178 noted above Immaḍirāya has two sons, Dēvaṇṇa and Vira Nañjarāja. Could it be that, for reasons not known, the elder brother carved out a principality of his own around Mūḍana-kōṭe and Gōvaṇṇa was his son?

Gu 26 of 1506 A D is a record of Vira Narasimha In this it is stated that Vira Chikkarāja-odeya, son of Dēpanṇa-vodeya was governing Terakanāmbc-nād He bears the epithet *Penugonda-chakīśvara* This Dēpanṇa is identified with Dēvaraja-vodeya and Sōmarāja-vodeya (Gu 176 noted above) with Immadirāja If so, it would follow that Chikkarāja was the grandson of Immadirāja, and he appears to have been known also as Mallarāja<sup>1</sup> The genealogy of these chiefs would be



From the records discussed here we find a gap from 1504 A D to 1530 A D We know that Krishnadēvarāja subdued a chief of Ummattūr and this was between 1509-29 A D, the reign-period of this king It is possible that these chiefs lost their position during his period of rule, till 1530 A D But one question poses itself before us It is known from the literary sources that the Ummattūr chief defeated by Krishnadēvarāja was Gangarāja But the epigraphs of the period do not reveal the name of Gangarāja We find, however, Nañjarāja in 1504 A D It appears that Gangarāja referred to in the literary sources was actually this chief

Nj 302 of 1512 A D December 9, in the reign-period of Krishnavarma-mahādhirāja, son of Narasimhavarma, refers to his officer (name lost) and to Tajakād If the king referred to is Krishnadēvarāja, we may infer that by the date of this record Tajakād and Ummattūr had been conquered by him Anyhow, at least before 1513 A D October 4, the Ummattūr chief had been subdued and Sāluva Gōvindarāja appointed as the governor of Terakanāmbc-sime (Gu 136)<sup>2</sup>

## WODEYARS OF MYSORE

In this volume we have more than 50 records of the Odeyars of Mysore, the last member of which family, śrī Jayachāmarājaodeya, breathed his last on 23-9-1974 The genealogy of these rulers is beset with a number of problems The Gajjanahalli plates (Nj 212) of Kanthirava Narasarāja, dated śaka 1561 corresponding to 1639 A D, contain a genealogical account of the family, but it raises several questions The plates refer to the rule of Vira Venkatapatirāja II of Vijayanagara, from Ghanaśaila i.e. Penugonda, It proceeds to say that kings of great splendour belonging to the Gōdāvarī region arrived at the region of Karnāṭaka to rule Then it refers to Chāmarāja, his son Bettada Chāmarāja and grandson Kanthirava Narasa, the donor

<sup>1</sup> K A Nilakanta Sastri and N Venkataramanayya *Further Sources of Vijayanagara History*, I, p 181-83

<sup>2</sup> cf *op cit*, p 200 and note

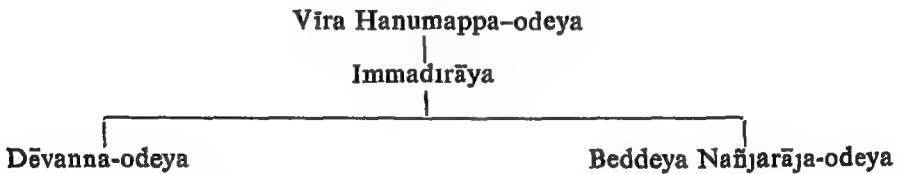


## THE UMMATTUR CHIEFS

Rice has given a genealogical account of these chiefs in his Introduction to *EC* Vol IV. We confine ourselves here to the inscriptions published in the present volume. An analysis of these records would give a picture different from the one known till now.

In Gu 24 dated 1430 A D it is stated that *mahāmandalēśvara* Chikkaṇṇa-vodeya, son of Vira Sōvaṇṇa-vodeya was ruling over Terakaṇāmbi-rājya. There is no means to know whether this person belonged to the Ummattūr family at all. He is not associated with any of the titles of those chiefs. Nj 181 of 1467 A D refers to Sōmayyadēva of Ummattūr. The record is damaged and the portion eulogising him are lost. He is, however, described as a devotee of god Nañjuṇḍēśvara. Gu 176 dated 2 years later (1469 A D) mentions Dēvarāja-vodeya, son of Sōma rāja-vodeya, described as *Vīra-gaḷa-bētekāra*. He appears to have been governing Kudugu-nāḍ. The Chikkaṇṇapura record of 1482 A D states that *mahāmandalēśvara* Vīra Nañjarāja-odeya made a grant to god Angadiya Virabhadra of Terakanāmbi. We may infer that the donor was administering Terakanāmbi-nāḍ. These records mentioned above do not give any specific titles like *Ghēnāṁka-chakīēśvara*, *pesāli Hanuma* etc which are generally associated with the chiefs of Ummattūr.

Gu 178 dated Śaka 1400 (= 1488 A D) gives a genealogy of these chiefs bearing such titles



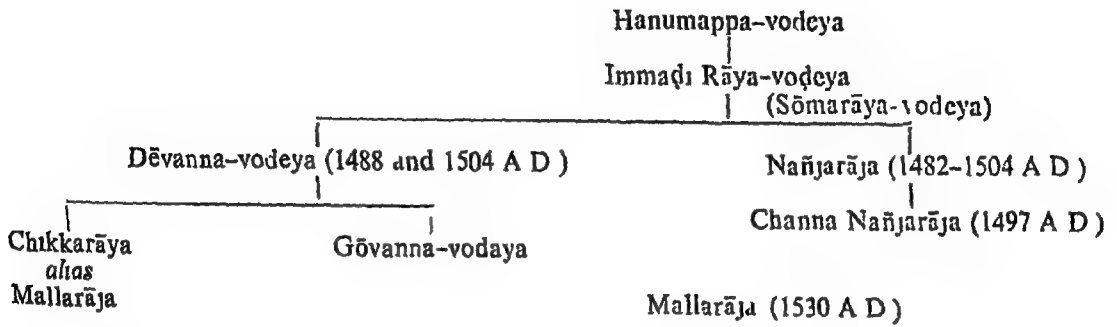
This Nañjarāja oḍeya figures in other records dated 1489 (Gu 120), 1490 (Nj 259), 1492 (Nj 334) and (Gu 135), 1495 A D (Nj 335 and 336) and 1504 A D (Gu 115 and 114) respectively.

In the record of 1497 A D we find Channa Nañjarāja-odeya, son of Vira Nañjarāja making a grant, although in 1504 A D, as seen above, we find Nañjarāja once again. In 1530 A D we find Mallarāja-odeya whose relationship with Nañjarāja is not known.

These discussions are based on the records published in the volume. Rice has made a reference to the chiefs of Kōṭe, identified with Bettadakōṭe, on the Gōpālasvāmi hill. He also lists names of these chiefs who bore distinct titles like *Chēla-Chōla-Pāndya-mūvaru-āyara-gaṇḍa*, *Nīlagiri sādihāra-vodeya* or *Nīlagiri-nāḍāḷva*. In the present volume we have reference to some chiefs who bore such epithets. In a record of 1504 A D, August 15, is mentioned Devarāja-vodeya (Hg 28). It is quite possible that he is identical with his name sake referred to in Nj 157, dated August 26, of the same year. But, in another record (Nj 159) of the same date (August 15, 1504 A D) figures Gōvaṇṇa-odeya of Mūḍaṇa-kōṭe bearing the titles, similar to those of Dēvarāja-odeya. What is the relationship between these two? On the other hand, in the same year we find Vira Nañjarāja as the Ummattūr chief.

We may offer a surmise. In the genealogy given in Gu 178 noted above Immaḍirāja has two sons, Dēvaṇṇa and Vira Nañjarāja. Could it be that, for reasons not known, the elder brother carved out a principality of his own around Mūḍaṇa-kōṭe and Gōvaṇṇa was his son?

Gu 26 of 1506 A D is a record of Vīra Narasimha. In this it is stated that Vīra Chikkarāja-vodeya, son of Dēpanṇa-vodeya was governing Terakanāmbē-nād. He bears the epithet *Penugonda-chakīśvata*. This Dēpanṇa is identified with Dēvarāja-vodeya and Sōmarāja-vodeya (Gu 176 noted above) with Immadirāja. If so, it would follow that Chikkarāja was the grandson of Immadirāja, and he appears to have been known also as Mallarāja<sup>1</sup>. The genealogy of these chiefs would be



From the records discussed here we find a gap from 1504 A D to 1530 A D. We know that Krishṇadēvarāja subdued a chief of Ummattūr and this was between 1509-29 A D, the reign-period of this king. It is possible that these chiefs lost their position during his period of rule, till 1530 A D. But one question poses itself before us. It is known from the literary sources that the Ummattūr chief defeated by Krishṇadēvarāja was Gangarāja. But the epigraphs of the period do not reveal the name of Gangarāja. We find, however, Nañjarāja in 1504 A D. It appears that Gangarāja referred to in the literary sources was actually this chief.

Nj 302 of 1512 A D. December 9, in the reign-period of Krishṇavarma-mahādhirāja, son of Narasiṃhavarma, refers to his officer (name lost) and to Tajakād. If the king referred to is Krishṇadēvarāja, we may infer that by the date of this record Tajakād and Ummattūr had been conquered by him. Anyhow, at least before 1513 A D. October 4, the Ummattūr chief had been subdued and Sāluva Gōvindarāja appointed as the governor of Terakanāmbē-sime (Gu 136)<sup>2</sup>.

### WODEYARS OF MYSORE

In this volume we have more than 50 records of the Odeyars of Mysore, the last member of which family, Śrī Jayachāmarājaoḍeya, breathed his last on 23-9-1974. The genealogy of these rulers is beset with a number of problems. The Gajjiganahaḷi plates (Nj 212) of Kaṇṭhīrava Narasarāja, dated Śaka 1561 corresponding to 1639 A D, contain a genealogical account of the family, but it raises several questions. The plates refer to the rule of Vīra Venkatapatirāja II of Vijayanagara, from Ghanaśaila i.e. Penugonda. It proceeds to say that kings of great splendour belonging to the Gōḍāvari region arrived at the region of Karnāṭaka to rule. Then it refers to Chāmarāja, his son Bettada Chāmarāja and grandson Kanthīrava Narasa, the donor

<sup>1</sup> K. A. Nilakanta Sastri and N. Venkataramanayya *Further Sources of Vijayanagara History*, I, p. 181-83.

<sup>2</sup> cf. *op cit*, p. 200 and note.

## Introduction

It does not specify where exactly in the Gōdāvarī region the predecessors of Chāmarāja were ruling and why they moved into Karnāṭaka. We know, however, that prior to Chāmarāja there were other rulers who ruled in Mysore and also that it was not Kanṭhīrava Narasarāja that succeeded his father, but Immaḍi Rāja-oḍeya, who ruled for just one year after Chāmarāja VI, grandson of Rāja-oḍeyar, had ruled. These would be discussed when all the records in Mysore district are published. Chāmarāja who figures in a record from Muḷḷūru (Hg 97) dated the Kali year 4725, Śaka 1546 corresponding to 1624-25 A D, appears to be identical with this Chāmarāja VI.

Nj 14 dated Saka 1565 (= 1644 A D) states that the Nandi image on which the record is engraved is the service of *dalavāyī* Vikramarāja, son of Chāmarāja-oḍeya of Maisūr. Who is this Chāmarāja-oḍeya? Vikramarāja was "the natural son" of Beṭṭada Chāmarāja, brother of Rāja-oḍeya although it has been stated "in one of the inscriptions Vikramarāja is referred as the natural son of Rāja oḍeyar"<sup>1</sup>

Gu 146 from Triyambakapura is a newly discovered record wherein it is stated that when Kanṭhīrava Narasarāja, son of Bettada Chāmarāja was ruling (Śaka 1576=1654 A D), Bommarasayya who was in charge of the region (*śime*) comprising Triyambakapura, had a well at that place renovated. The record says that this well had been originally excavated 50 years back in Śaka 1526 (=1604 A D) by Sankarayya the agent of Tirumalarājayya, son of Vīra Venkatapatirāja, but had fallen into ruins. Vīra Venkatapatirāja mentioned here is identified with Venkatapatī I of the Āravīdu dynasty. But he is not known to have had a son by name Tirumalarājayya or Tirumala, while his elder brother Rāma had a son by that name. This appears to be the person referred to in the record. He figures in some other records of the volume (for e g Nj 208) by the name Rāmarāja Tirumalarājayyadēva.

Nj 328 and 355 are both dated 1662 A D in the reign-period of Dēvarāja-oḍeya ruling from Śrīrangapattana. Both of them refer to the construction of a *maṭha* at Kaḷale for the *mahāmahattu* and grant of the villages Kurahatti, Sambupura (Nj 328) and Uppinahaḷḷi (Nj 355) by Dēvājamma in memory of the departed king. This Dēvājamma is identified with the queen of Kanṭhīrava Narasarāja.<sup>1</sup>

The Horamarajī record (Hg 17) dated Śaka 1591 (=1669 A D), refers to the rule of Dēvarāja-oḍeya and registers a grant by his son, the prince Kanṭhīrava-mahīpālaka. It is stated herein that this donor was the grandson of Dēvarāja-oḍeya. This statement goes against the genealogy as recorded in the Dalavāy grant and also the genealogy prepared by Wilks in his *History of Mysore*. This prince Kanṭhīrava did not rule at all. His elder brother Chikka Dēvarāja, succeeded his father Doḍḍa Dēvarāja and the grandfather Dēvarāja-oḍeya referred to in the record is identical with Muppina Dēvarāja, the younger brother of Rāja-oḍeya of renown. But it may be noted that according to Prof. Aiyangar and also Sri Hayavadana Rao, Chikka-Dēvarāja succeeded his senior uncle Kempa Dēvaiya (also called Dēvarāja-oḍeya) and not his father Doḍḍa Dēvarāja who did not rule.

Hg 13 of 1670 A D registers a grant of land of the value of 6 *varahas* to Biḍārada Venkatayya by Kanṭhīrava-arasa for having sent the donee to Kāśī-(Vāranāśī). Why he was sent there is not known. Kanṭhīrava-arasa is obviously the same prince Kanṭhīrava-Narasarāja.

<sup>1</sup> S. K. Aiyangar, *Ancient India and South Indian History and Culture*, (1941), II p. 222 and note.

<sup>2</sup> C. Hayavadanarao, *Mysore Gazetteer*, II, pt IV, p. 2440-41.

These records indicate the power that this prince wielded during the reign-period of his father (or senior uncle)

Nj 109 from Nanjanagūd and 316-317 and 319 from Gaṭṭavāḍi are copper-plate records which are sale deeds of lands by the king Krishnarāja-odeya II. In all of them the recipient who purchased the lands, appears to be one and the same person named Venkatarāmayya. The villages purchased were all situated in Vichārada-chāvaḍi-vaḷita, but in different *sthalas* (Channapattana, Turuvekere, Tāyūr and Satyāgāla *sthalas* respectively). In Nj 109 and 316 the gift villages are said to have been situated in Pattana-hōbaḷi, while in Nj 317 and 319 they are said to be situated in Mahisūranagara-hōbaḷi. These speak of the administrative arrangements made then. *Valitas* were bigger divisions under which there were *hōbaḷis*. Each *hōbaḷi* was further divided into *sthalas*. It becomes clear that in the Vichāra-chāvaḍi vaḷita, Pattana-hōbaḷi and Mahisūranagara-hōbaḷi were two sub-divisions and while Channapattana and Turuvekere *sthalas* were within Pattana-hōbaḷi, Tāyūr and Satyāgāla-*sthalas* were in Mahisūranagara-hōbaḷi. The villages were sold to the individual after receiving their value assessed on the basis of the income of one year by the *śāmbhōga*, or the accountant, of the *sthalas* as also the *chāvaḍi*.

These rulers of Mysore were great patrons of learning and fine arts. From Nj 167 of 1688 A D, we learn that Chikkadēvamahārāja-odeya made a gift of the village Yēchigahaḷi in Maisūru-hōbaḷi to Doḍḍa-panḍita of Yalavandūr.

In Nos Hg 27 and 37 of 1816 and 1818 A D, we find the king Krishnarāja-odeya III making a grant of the villages Sankhahaḷi and Chakkūru respectively to Venkatasubbaiah, the famous lutanist of Mysore.

On the 13th and the 14th of October, 1818 A D Bhīmarāya, who held the post of *bakshi* in the *savāra-kachēri* i.e. the Palace Office, was donated the villages Dēbūr and Hattavāḷu as *ināmu kodoge* (Nj 133, 134, 150 and 390). This is obviously in recognition of the services rendered by the official.

## COMPOSERS-ENGRAVERS

Names of about seven composers are revealed from the epigraphs of the volume. The earliest of these is Malla of Jarucha, who figures as the composer of the Beḷatūr record (Hg 60) of 1057 A D. He is described as *navirājabāndhava* (the friend of eminent poets) and the famous conveyor of intelligence. The Kūḍlāpura stone inscription (Nj 322) of 1148 A D, was written by Gangamaṇḍala-panḍita of Elataḷe.

Nj 147 from Triyambakapura of 1448 A D is a composition of Nṛsiṃha, son of Vēdakēsaribhatta of Kāśyapa-gōtra and Yajurvēda who gets one *vitti* of land for having composed the same. It is interesting to note that Śrīgiri Sakalāchārya, son of Varadāchārya who is described as *śāsanāchārya* gets 2 *vittis* of land. This would probably indicate that he held an office connected with such grants. He may probably be compared to *śāsanādhiḱāri*, an officer in charge of royal grants or their issue, although he also often figures as the writer of documents.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> D C Sircar *Indian Epigraphical Glossary*, p. 304

## Introduction

Sabhāpati figures as the composer of three copper-plate records, dated in 1513, 1517 and 1521 A D, respectively (Nj 398, Gu 1 and Gu 150). This poet is well known as the composer of several records of Krishnadēvarāya, the Vijayanagara ruler. He appears to have been the court-poet and continued to hold the position under Achyutarāya. Nj 115, a record issued by Salakarāju Tirumala is also said to have been the composition of Sabhāpati. It is dated in 1543 A D. If he is identical with his namesake mentioned above, this composer will have occupied that position for more than three decades, something rather unusual.

In Nj 111, another copper-plate record of Śrīrangarāya of the Āravidu dynasty, we come across the name of the composer as Kaviśāsana-svayambhu and he is described as the son of Sabhāpati. The record is dated Śaka 1497 corresponding to 1575 A D. This latter person may probably be identical with Sabhāpati, who composed the other records mentioned above. But was Kaviśāsana-svayambhu, the name of his son? Or, would it be that *śāsana-svayambhu* was the title, while Kavi was the proper name?

Another Sabhāpati figures in a record of 1580 A D (Nj 116). He is said to be the son of Kumbhalinga of Kumbhaghōṇa. He is quite obviously different from his namesake referred to above. Nj 212 (1639 A D) reveals the name of another poet Nrihari, son of Narasiṃhārya.

The Lakkere stone inscription of 1540 A D states that the record was the writing (*barapa*) of Appāji Chauviśa. We do not know if it is to be construed to mean that he drafted the record, if he did not write *ie* engrave it. Nj 178 from Tāndya, of 1054 A D, is another epigraph wherein it is stated that it was engraved by Satyavākya yāchāri, obviously a stone mason, as dictated by Bāviṣeṭṭi (*Bāviṣeṭṭi pēle baredam*). It is clear that the record was drafted by Bāviṣeṭṭi.

More than fifteen engravers are revealed from these records. The Basavanapura grant (Nj 175) of the Punnāta chief Skandavarma states that it is the writing (*likhitam*) of Kunāchāri. From the name it appears that he engraved the record. The Gattavāḍi epigraph of Nītimārga (Nj 314) states that it was written (*barēda*) by Bīdiyamma, while the copper-plate grant from the same place, of 904 A D (Nj 402), states that it was engraved (*likhitam*) by Viśvakarmāchārya. Nj 278 of Rāshtrakūta Kampayya dated Śaka 730 (= 808 A D), also states that it was engraved by Viśvakarmāchārya. This is earlier almost by one century. But in common parlance, the name Viśvakarma is generally applied to the community of goldsmiths, although the lexicons do not give such a meaning for the word. If Viśvakarmāchārya appearing in these records is to be taken to mean simply a goldsmith, we will have to assume that this meaning was in usage even as early as the 8th-9th century.

Nj 294 is a record engraved by Immadi Pemmaḍiyāchāri. It states that it is the *śighra-likhita* of this engraver. The Bejātūr record of 1057 A D was engraved by Munivara Singāchāri described as *machcharipara-gaṇḍa* (a champion over the envious). Munivara Singāchāri also may be taken to mean an *āchāri*, who was a lion to the wrathful. Māṇikkāchāri figures as the engraver in Gu 102. Mademāchāri engraved the Kūḍlāpūr inscription of 1148 A D (Nj 322), while the Chāḷēnahalli plates (Hg 89) were engraved by Bhairavāchāri, son of Tippayāchāri. It may be noted that all these persons bear the surname *āchāri* which is generally borne by the goldsmiths. These were professional engravers.

We, however, come across officials holding the office of scribes like the *sēnabōva* or *rāyasa*. *Sēnabōva* is the clerk or accountant in the villages. *Rāyasa* is a secretary and his office came into existence around the 14th century, during the Vijayanagara period. *Sēnabōva* Araparasa (Hg 123-1079 A D), *Rāyasam* Lingappayya (Nj 122-1699 A D) and *Rāyasam* Vaidyalinayya (Nj 123-1746 A D) are some such officials that figure in the present volume.

We find others like Asagara (Hg 48 of 1255 A D), Ponnayya, son of Siripati (Hg 47 of 1327 A D), Lingana (Nj 292 of 1527 A D) engraving records. Interestingly these records are full of orthographical errors, suggesting that they were inexperienced local scribes.

## ECONOMY AND SOCIETY

A look at the Index would give an idea of the numerous kinds of taxes referred to in the records published. A majority of them came to be levied only by a *dad* after the 12th century, more so in the Vijayanagara period. During the Vijayanagara period, practically the whole of South India came under a single rule as never in the past. Unlike in the North, till then no attempt had been made to unify the whole of the South under a sole sovereign. But the political circumstances which endangered the very existence of Hindu *dharma* inspired among the people a sense of oneness, at least in defence of one's own religion and *dharma*. To that end all efforts were directed and energies conserved. It is for this reason that the rulers of the period gave impetus to greater production by utilizing all available sources. Huge wealth was needed also for the administration of the vast empire and its protection from the enemies. Naturally, therefore, the government sought to find all kinds of resources to enrich the state treasury. Hence the innumerable kinds of taxes.

Of these taxes named, the meaning of some are clear, while those of others are not. For example, we come across a tax on *kōju* (Gu 136) the import of which is not clear. In the same record we find reference to tax on *Ganāchārī*. The meaning of this also is not clear. *Gana* is a group of religious people. Specially during the Vijayanagara period this word appears to have been applied more specifically to the followers of Virāṣaiva religion. In Hg 67 we find a *Ganāchārī* Lingayya. In the Bērambādī epigraph (Gu 216) it is said that a village was gifted as *kālānchi* to Honnappa, described as a *Ganāchārī* (Virāṣaiva preceptor?). Does *Ganāchārī-derige* mean the tax that these Virāṣaiva preceptors were to pay? In Gu 176 from Śivapura, only the term *Ganāchāra* occurs. The exact import of this is not known.

The Kaggalur record of c. 16th century (Nj 381) gives details of incomes made over to god Sōmayadēva by 'Sudachinpa' of Hullanahallī. The record is described as *mānyada ōle*. Herein it is stated that income from *kumbārachavurige gānakāyalī, asaga, mādaga, iṭta, kabina-ālaya-sunka* and also the *banajamata* in the Pura were made over to the god as *maṇya*. The meaning of terms *mādaga, banajamata* mentioned in the record are not clear. *Asaga* is another form of the term *agasa*, i.e. the washerman. That taxes were levied upon them is known.

Gu 134 from Tnyambakapura refers to number of professional taxes. *Bōgāraderige, dāsugala terige, asagara terige, nāyindara terige, kumbāra terige, magga-sunka, māḍārike*—taxes on braziers, *dāsas*, washermen, barbers, potters, looms, basket-weavers—are some such taxes mentioned. Of these there is a reference to tax on *vōjas*. *Vōja* means a teacher. Were teachers to pay taxes? *Vōja* also is used in the sense of braziers, goldsmiths, carpenters. But in this very

## Introduction

record there is a separate reference to the taxes those persons were to pay, Hence there was no necessity of repeating it, as applied to them Therefore, *vōju* (*ōju*) may be a reference to teachers or, probably the stone masons who bore such surnames

It is true that the officials were quite strict in collecting the taxes But these taxes being innumerable, it was often difficult to make out which of them were legal and which illegal There are instances to show that officials of those days were sometimes indulging in illegal exactions Gu. 6 dated 1574 A D refers to one such illegal collection of taxes by the manager (*Pārupaiyagāra*) of Vijayanārāyaṇa temple of Vijayāpura This tax (*kodagedere*) amounting to 20 *rēkha*(?) which had been exempted from payment, was collected from the land below the tank at Vijayāpura Rustumkhāna-odeya, the person who learnt about this exaction and set it right, was in charge of the administration of Vijayāpura-sime

A record of the reign-period of Sadāśivarāya (Gu 23) dated 1546 A D registers a grant of the village Masahaḷi along with two of its hamlets to Halage-voḍeya on *sutti-guttige* for one year *Sutti-guttige* may be interpreted as the tenancy of land on rotative rental basis, the amount of money to be paid being fixed annually In this case the amount was fixed at 40 *gadyānas* while it was exempt from *kāṇike* and *beḍige* It may be noted that the grant was made by Rustumjkhāna-voḍeya at the instance of Rāmarājamahā-arasa It is quite possible that this officer is identical with Rustumkhāna noticed below who figures just 8 years later Another record (Gu 46) from Beḷachalavādi dated 3 years later, i.e. 1549 A D, refers to the grant of land on *guttige* by Gōvīndarājadēva, the recipient being the same Halage-voḍeya

Gu 86 is a badly damaged record of c 16th century that refers to the grant of the hamlet called Pura as *guttige* to Viraya (son of) Basavaya of Kōṇanūr. This hamlet had for a long time been in ruins the lands remaining uncultivated and the place overgrown with shrubs and trees The gift was made under the stipulation that the donee would resettle the area, after clearing the overgrowth and bringing it under cultivation He was to pay a fixed sum as *marīyāde* towards the leased land and enjoy all the incomes and rights due from the village himself Unfortunately the details are lost

Gu 137 from Triyambakapura dated in 1535 A D, is a sale deed Ayyapa, son of Nañjinātha jōyisa, the *sthānika* of the temple of Triyambakadēva sold his land in Hullāna, also known as Kamalāpura *agīahāra* for a sum of 250 *varahas*, which was the price of the land then current The land sold by him included the garden that he received as *sarvamānya* besides the land he had purchased from his uncle and from Gōpaṇa for 100 *varahas* Bhāskarayya, the manager of the temple and agent of Rāmābhataṇḍa, purchased the land for the temple of Gurumūrti Triyambakadēva The record is described as a *kṛaya-sāsana*, a sale deed

Gu 16 of c 14th century states that arrangements were made for worship, offerings etc, daily to god Rāmanāthadēva, by the *mahājanas* from out of the interest accrued upon a loan of 150 *gadyāns* is given from the treasury of the god to its farmers This would indicate that the temple treasury was authorised to utilise the funds of the temple in a profitable way, by such means as giving out loans on interest Since the recipients of the loan were farmers who obviously cultivated the temple lands, such loans were quite secure The record does not clearly indicate the rate of interest

Nj 188 from Hoḷalavādi is a record of c 10th century This is a hero-stone Behind this stone is found engraved another record, a land-grant of c 8th century It registers a gift of

ten *kolagas* of land by Paḷḷikāle Chandayya Ereya, son of Benayita Garega is said to have got himself beheaded. The reasons are not specified, nor is the name of the donee and other details.

Reference has already been made to the Bejatūr record of Dēkabbe. The date of another record from Hebbalaguppe (Hg 61) in the same Heggadadevanakote taluk may be 1088-89 A D. It is stated in the record that 'Alagiya-chōla of Pervvayal, the *nālgāvunda* of Navile-nād, when his son Navalāshirāja died and his wife (*eleti*) Tapariya Kammari jumped and died" granted certain lands for their merit. Here may the term '*eleti*' mean wife? The record states that she jumped and died. Is it to be interpreted to mean that she jumped into fire and died?

Gu 74 is an interesting record wherein a *nambi* (temple priest) performed the naming ceremony of the son of Kēteya-dannāyaka, for which he received land, as fee. This latter person may probably be identified with his namesake who was a general under Ballāja III. The date of the present record is 1338 A D.

Nj 208 is a record of Venkatapatidēva I of the Āraṇḍi dynasty. The record is interesting in that it registers a grant of 15 villages as also the income from the customs of Tāyūru-siḥaja, by *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva to Rāmarāja-nāyaka of Hadinād, for the reason that the donee named himself and his son after the name of the donor. The donee is named Rāmarāja-nāyaka while his son is called Tirumalarāja-nāyaka. The record says "you and your son having called yourself by our name, we not only give to you our name, but to Tirumalarāja-nāyaka bearing our name are given, as a rent-free land for (the maintenance of) palanquin". From this it would appear that while the father who assumed the name of Rāmarāja, thereby assumed the name of the first part of the donor's name, Tirumalarāja-nāyaka, took the name of the donor himself. Hence, Tirumalarājayya-dēva appears to be the proper name of the donor while Rāmarāja was the name of his father. The record states that Tirumalarāja-nāyaka who assumed the name of his master was specially given a grant as *umbali* for the palanquin. Tirumalarāja-nāyaka the donor, is the eldest son of Rāma, elder brother of king Venkatapati.

Gu 12, dated 1372 A D, registers a gift of 30 *gadyānas* by the *mahājānas* of *agrahāra* Prasanna Vijayāpura, for maintaining the service of dancing girls (*pātra-bhōga*) in the temple of Rāmanātha. Although the details are not quite clear, it appears to have been laid down that every family (*okkalu*) was to pay half a *varaḥa* and a stipulated quantity of corn from each wet land. This was considered as revenue (*kandāya*) set apart for the said purpose. Gu 17 of the same date and place states that Hiriya Rāmanna, son of Nāgavve offered the services of Kētavve to the temple as *pātra* for the *pātra-bhōga* of god Rāmanātha. The *Vīra-pāñchālas*, i.e. the class of artificers-goldsmiths, carpenters, blacksmiths, braziers and stone cutters—as a body, laid down that the carpenters, goldsmiths and braziers have to pay a stipulated sum annually, for the maintenance of that dancing girl. This record is dated just a week later than the above (Gu 12). It is probable that on the earlier date it was agreed that the services of a dancing girl was to be instituted in the temple, whereupon Kētavve was made over to the temple, and the *Vīra-pāñchālas* also agreed to contribute for her maintenance.

#### METRES\*

A The metres of all the verses in the inscriptions of the present volume, be they in

\* This note is prepared by Dr. T. V. Venkatachala Sastry and Sri Sitaram Jagirdar



## Introduction

poetry or a mixture of prose and poetry, have been identified and indicated in the footnotes of the respective epigraphs. The part played by prosody in Kannada inscriptional poetry, the way in which several metres are spread over, the scholarship of the poets that could be inferred from such distribution, can all be better understood and would enable one to recognise the literary value of these inscriptions more easily. This, in fact, is the purpose with which the metres are identified. This would also help one to know the impact of Sanskrit language and prosody on the formation of Kannada language and to note the historical stages of development of Kannada metres, both native and borrowed. It is quite useful to make an independent or comparative study of the varieties of metres in Sanskrit and Kannada inscriptions. In fact, let alone a study of metres of inscriptions in Sanskrit and Kannada, even an extensive study of prosody itself has not been undertaken. The more we analyse the secret of the poet's art of giving expression to feeling in a language that is organically woven into the frame-work of fixed prosodical principles, the better we can understand ancient poetry. In Telugu some work has been done with regard to the study of metres of the ancient epics and inscriptional literature. A look at the present volume would convince anybody that there is a great scope and enough material for a similar study in Kannada language also.

### B While identifying the metres the following methods have been followed

1 The names of metres have been selected after consulting the detailed Appendices given at the end of *Jayadāman* (Haritosha samiti, Bombay, 1949) and *Chhamdōnuśāsana* of Hēmachandra (Jain Singh series, No. 49, Bombay, 1961) both edited by Prof. H. D. Velankar. Sometimes, specially with regard to pure Kannada metres, Nāgavarma's *Chhamdōmbudhi* has been referred to. Hence, if one has to know from which source the name, features and such other details of each metre is found, the Appendices of the first two works cited above and the Kannada *Chhamdōmbudhi* have to be looked into.

2 While availing of the first two sources, generally the names given by ancient writers like Pingala, on prosody, are preferred. Only when it is not found in Pingala's work, have the metrical names given by others, in a chronological order, been applied. However, there might have been some discrepancy in this method while giving due consideration to more popular names of metres.

3 When the name of the metre is not found in any of the three sources cited, the main class to which it belongs is mentioned, indicating that it is "not cited" (e.g. Gu 40, Nj 402).

4 No metre is indicated in cases where either it is not possible to identify it clearly due to reasons like the wearing out of some letters or, the verse is incomplete although the metre could be made out (e.g. Gu 112, Nj 235).

5 There are some verses which are canonically incomplete, although the metres can be made out and are correct, i.e., all the four *pādas* may not be there. The names of such metres are given showing by the side that the stanzas are incomplete (e.g. Gu 112, Nj 125).

6 Wherever there are very few scribal errors that could be easily emended by the readers themselves, the names of such metres are given. But where the inscription is too badly damaged

to be emended, the names of metres of those stanzas that could be identified by scanning are generally noted with a remark that the metre is defective (e g Nj 111, 171)

7 In cases of impossibility in determining the metre, or, inspite of possibility, peculiar features are observed in any of the *pādas* or, when there are other doubts, a question mark is inserted by the side (e g Gu 164, Nj 402) Sometimes such problematic metres are omitted without identification

8 Where the metres are suggested in the text itself (e g *ka. kam*=Kanda), they have not been indicated for a second time in the footnotes, unless they are wrong and in such cases the correct names of the metres are also indicated (e g Hg 35)

9 The *upajātis* are generally called so without suggesting the distinctions of *Vishama-chatuspadī* among *varna-vṛttas*, such distinctions are indicated in *ardha-sama-chatuspadī* noting so within round brackets by the side Distinction in Āryā metre among *mātrā vṛttas* are not specified

C The metres found in the records of this volume are of four classes *Varna-vṛtta*, *Mātrā-vṛtta*, *Ślōka* and *Karṇāṭakā-vishaya-jāti* There are examples for all the three *sama*, *ardha-sama* and *vishama* (*upajāti*) types of *varna vṛttas* Among the *mātrā-vṛttas*, Āryā and its varieties have been used Also metres like Kanda and Piriyakkara related to Kannada language are found to have been brought into use Of the *sama vṛttas* *Indravajra*, *Upēndravajra*, *Dōdhaka*, *Rathōddhata* and *Sālini* of the *Trishtup* class (11 letters), *Drutavilambita* and *Vaṃśasṭha* of *Jagatī* class (12 letters), *Vasantatilaka* of *Śakvari* class (14 letters), *Mūlini* of *Atiśakvari* class (15 letters), *Sailāśikha* of *Ashtī* class (16 letters), *Avitatha*, *Prithvī*, *Mandākrānta*, *Śikhariṇī* and *Harinī* of *Atyashṭī* class (17 letters), *Śārdūlavikrīḍita* of *Atidhrīṭī* class (19 letters), *Utpalamāle* and *Mattēbhavikrīḍita* of *Kṛutī* class (20 letters), *Champakamāle* and *Sragdhare* of *Prakṛutī* class (21 letters), *Mahāśragdhare* of *Ākṛutī* class (22 letters)—these are the metres that figure in these records

*Lalitavṛtta*, a *mālā-vṛtta* and of *ardhasama-vṛttas* *Ākhyānakī* (11, 11) and *Pushpitāgra* (12, 13) are used, of *vishama-vṛttas* a mixture of *Indravajra* and *Upēndravajra* are mainly found We come across a few *sama* and *ardha-sama-chatuspadis* not mentioned in works on prosody, but more likely scanned out by the inscriptional poets themselves (e g Gu 40, Nj 402) Among *mātrā-vṛttas* *Āryā*, *Gītī* and *Āryāgītī*, are used There are Kanda and some Piriyakkara metres, which are special to Kannada

From an analysis of the distribution of different metres in the present volume, it appears that the *Ślōka* metre is the most commonly used In some records this metre is used to a great extent From the point of the form those which have strictly followed the rules pertaining to the occurrence of *guru* and *laghu* in the 5th, 6th and 7th *pādas* are designated as 'Ślōka', while those that do not adhere to this rule are noted as 'Ślōka, exception' Likewise, when there are less than 4 *pādas* it is described as 'Ślōka incomplete', while those wherein the number of letters are either less or more, or there are other errors, it is described as 'Ślōka incorrect'

In the volume some records are interesting from the point of prosody wherein metres with incomplete lines (e g Gu 149), rare and varied metres (e g Nj 111, 113) and metres that do not fit into any canon for various reasons (e g Nj 235, Hg 60) are noticed

ಶಾಸನ ವಾರಗಳು  
TEXTS

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು  
GUNDLUPETE TALUK

1 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 30)\*

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಶಾರಿರಾಜವಂಡಿತರ ಮಗ ವಂಕಟವರದಾಚಾರ್ಯರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record in Sanskrit language and Nāgarī characters is dated Śaka 1437, Īśvara, Kārtika śu 12, *utthāna-dvādaśī*. The given *tithi* corresponds to 1517 A D , October 26, Monday But the Śaka year was 1439 and not 1437

The record refers to the rule of Kṛishnarāya of Vijayanagara and gives a genealogical account of his family It enumerates the great gifts made by the king and states that in the presence of god Viṭthala, on the bank of the river Tungabhadra, he made a grant of the village Mādalavavādi, also known as Kṛishnasāgara, in Terakāmbi-mahārājya, to Śrinivāsa, son of Gōpī-nātha, for worship and offerings to god Chaurīrāja The donee belonged to Kāsyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākha The record was written by Sabhāpati and engraved by Viranāchārya, son of Mallana The boundaries of the gift village are enumerated in Kannada language The last line contains the sign-manual ' Śrī Virupāksha ' in Kannada characters

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಜಂದ್ರಚಾ
- 2 ಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಹರೇರ್ಲೀಲಾಮ
- 3 ರಾಹಸ್ಯ ವಂಷ್ಟ್ರದಂಡಃ ಸ ಸಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಭತ್ತಶ್ರಿಯಂ
- 4 ವಧೌ ||<sup>1</sup> ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ | ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭಾ

\* ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗದ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಅಂಕಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು  
GUNDLUPETE TALUK

1 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 30)<sup>1</sup>

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಶಾರಿರಾಜವಂಡಿತರ ಮಗ ವೆಂಕಟವರದಾಚಾರ್ಯರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record in Sanskrit language and Nāgarī characters is dated Śaka 1437, Īsvara, Kārtika śu 12, *utthāna-dvādaśī*. The given *tithi* corresponds to 1517 A D , October 26, Monday But the Śaka year was 1439 and not 1437

The record refers to the rule of Krishnarāya of Vijayanagara and gives a genealogical account of his family It enumerates the great gifts made by the king and states that in the presence of god Viṭthala, on the bank of the river Tungabhadra, he made a grant of the village Mādavalavāḍī, also known as Krishṇasāgara, in Terakāmbī-mahārājya, to Śrīnivāsa, son of Gōpī-nātha, for worship and offerings to god Chaurīrāja The donee belonged to Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajur-śākha The record was written by Sabhāpati and engraved by Viranāchārya, son of Mallana The boundaries of the gift village are enumerated in Kannada language The last line contains the sign-manual 'Śrī Virupāksha' in Kannada characters

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
- 2 ಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಹರೇರ್ಲೀಲಾವ
- 3 ರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಭತ್ತಶ್ರಿಯಂ
- 4 ಪಥಾ ||<sup>1</sup> ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯಾಹತಿಮಿರಾಸಹಂ | ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭಾ

<sup>1</sup> ಎಂದನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅಂಕಗಳು ಹಿಂವೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಅಂಕಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

5 ತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ | ಅಸ್ತಿ ಪ್ರೇರಮಯಾದ್ವೇವೈ ಮೃದ್ಧಮಾನಾನ್ತಹಾಂಬುಧೇಃ |  
 6 ನನನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮಪನೀತತಮೋ ಮಹಃ ||<sup>1</sup> ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತಂ  
 7 ಕೈರನ್ಯರ್ಧನಾಮಾ ಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನತಃ |  
 8 ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಸ್ಯ ತಸ್ಯ ವರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತು  
 9 ವರ್ಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀವತೇಃ ||<sup>2</sup> ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿದಿದೀಪೇ ತಿಮ್ಮ  
 10 ಭೂವತಿಃ | ಯಶಸ್ವಿ<sup>3</sup> ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ ||<sup>1</sup> ತತೋಭೂದ್ಬು ಕೃಮಾಜಾ  
 11 ನಿರಿಶ್ವರಃ ಸ್ತೀತಿವಾಲಕಃ | ಅತ್ರಾಸಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ||<sup>1</sup>  
 12 ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿವಾಲಕಃ | ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಮಾನೋ ದೇವಕೀ  
 13 ನಂದನಾದಿವ ||<sup>1</sup> ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ವಾಸೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುಹಿತಹೃದಯ  
 14 ಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಥತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿ (ಃ) | ಬುಧವರಿವೃತೋ ನಾನಾದಾನಾನಿ ಯೋ  
 15 ಭುವಿ ಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಥೀತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತಯನ್ ||<sup>3</sup> ಕಾವೇರೀಮಾ  
 16 ಶು ಬಧ್ಯಾ ಬಹಳಜಲರಯಾಂ ತಾಂ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರುಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸ  
 17 ಮಿತಿಭುಜಬಲಾತ್ತಂ ಚ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ | ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ  
 18 (ವಶೇ) ವಟ್ಟಣಂ ಯೋ ಬಭಾವೇ ಕೀರ್ತಿಹಂಭಂ ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭ[ವನ]ಸ್ತಾಯಮಾನಾಪದಾ  
 19 ನಃ |<sup>4</sup> ಚೀರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತದಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ  
 20 ತುರುಷ್ಯಂ ಗಜವತಿನೃವತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್ | ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾ  
 21 ವ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃತ್ಪಟಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಃ ಸ್ತೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸೃಜಮಿವ ಶಿರ  
 22 ಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ |<sup>4</sup> ತಿಪ್ಪಾಜೀನಾಗಲಾದೇವೈರೇ ಕೌಸಲ್ಯಾಶ್ರೀಸುಮಿತ್ರ  
 23 ಯೋಃ ದೇವೈರಿವ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಾತ್ಪ್ರಾಪ್ತಾತ್ಪಂಜ್ವಿರಥಾದಿವ ||<sup>1</sup> ವೀರೌ ವಿನಯಿನೌ ರಾ  
 24 ಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾವಿವ ನಂದನೌ | ಜಾತೌ ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತಿಃ ||<sup>1</sup>  
 25 ವೀರಃ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ  
 26 ನಿರಸ್ಯನ್ನೃಗನಳನಹುಷಾಸಪ್ಯವನ್ಯಾಮಥಾನ್ಯಾನ್ | ಆಸೇತೋರಾಸು  
 27 ಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ | ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಸಾಚ್ಯಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದ  
 28 ಖಿಳಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶನಾಸ ||<sup>4</sup> ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಯನಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

29 ಸದಸಿ ಯಃ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀತಿತುರಸಿನಗರೇ  
 30 ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಂಚ್ಯಾಂ | ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋಬಲೇ  
 31 ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಘೋಷೇ (ಮ)ಹತತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತಿರ್ಥೇ ನಿವೃತ್ತಾ ||<sup>4</sup>  
 32 ಗೋಕರ್ಣೇ ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ಟವ್ಯಶೇಷೇಷು ವುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವರ  
 33 ಬ್ಧನಾನಾವಿಧಬಹಳಮಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ | ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ಪರಂಗಪ್ರ  
 34 ಕರಖುರರಜಃ ಶುಷ್ಯದಂಭೋಧಿಮಗ್ನ ಕ್ವಾಭೃತ್ಪಕ್ಷೈರಿದೋದ್ಯುತರಕುಳಿ  
 35 ಶಧರೋತ್ಪಂರಿತಾ ಕುಂರಿತಾಭೂತ್ ||<sup>4</sup> ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮು  
 36 ಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ ಸಪ್ತಾಂಭೋಧೀಂಶ್ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷೇರುಹಲತಿಷೇ ಕಾಂಚಿ  
 37 ನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ | ಸ್ಪರ್ಣಕ್ಷಾಂತಂ ಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾಶ್ವರಧಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>3</sup> ಪರಿಣ

<sup>4</sup> ಸ್ತುಗ್ಧರೆ

38 ಸಹಸ್ರಂ ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕಕಿರಿದಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ |<sup>1</sup>  
 39 ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ಯ [ನಿ]ರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ ಶಾಂತುಂ | ತಸ್ಮಿನ್ಗಣೇನ ನಿ  
 40 ಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷೇತೇರಿಂದ್ರೇ ದಿವಂ ಗತೇ |<sup>2</sup> ತತೋವ್ಯವಾಯವೀರ್ಯಪ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಿಃ  
 41 ವತಿಃ | ಬಿಭರ್ತ್ವಿ ಮಣಿಕೇಯುರನಿರ್ವಿರೇಷಂ ಮಹಿಃಭುಜಾಂ |<sup>3</sup> ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸ  
 42 ಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರುಜೈಕೈ ವ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕೈ | ಪುರಾ ಪುರಾರಿ[ರ]ಭವ  
 43 ತ್ವಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಸ್ತ್ರಾಯಶಃ | ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚತುರ್ಭುಜೋಽಪಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ  
 44 ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗಮಧಾವ್ರಮಾ ಚ ಕಮಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ |<sup>4</sup> ಶತ್ರುಣಾಂ ವಾಸ  
 45 ಮೇತೇ ದದ[ತ] ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಸೀ ನಾನಾಸೇನಾತುರಂಗತ್ಯಟತವಸುಮು  
 46 ತೀಧೂಳಿಕಾವಾಲಿಕಾಭಿಃ | ಸಂಪೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿ  
 47 ಶ್ರೇಣಿಕಾಂ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಸ್ತರ್ಣಮೇರುಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರ  
 48 ಮೇಯೈಃ |<sup>1</sup> ಮದ್ವತ್ತಾಮರ್ಧಿಸಾರ್ಧಃ ಶ್ರಿಯಮಿಹ (ಬಹ) ಸುಚಿರಂ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ರನೇತ್ಯ  
 49 ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯಾಹಹೇತೋಸ್ತವನರಧಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ | ತತ್ತದ್ವಿಗ್ವೃತ್ತ  
 50 ವತ್ಯಾಪಿ ಚ ಬಿರುದಪದ್ಮೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರ ಸ್ತಂಭಾನ್ವಾತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ವ್ಯತನು  
 51 ತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃದಭೃಂಕಷಾಗ್ರಾನ್ |<sup>1</sup> ಕಾಂಚೇಶ್ರೀಶೈಲಶೋ[ಣಾ]ಚಲಕನಕಸಭಾವೇಂ  
 52 ಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮುಖೈಷ್ವಾನ್ಯತ್ಯಾನ್ಯತ್ಯ ಸರ್ವೇಷ್ವತನುತವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೀಯಸೇ  
 53 ಯಃ | ದೇವಸ್ಥಾನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾ[ನಾ]ದಾನಾನ್ಯೈಃಪೂ  
 54 ಪದಾನ್ಯೈರಪಿ ಸಮಮುಖೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿತಾನೀತ್ |<sup>1</sup> ರೋಷಕೃತಪ್ರತಿನಾ  
 55 ಧಿವದಂಡಃ ಶೇಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ | ಭಾಸಗೆತ[ಪ್ಪು]ವರಾಯರಗಂಡಃ ಸ್ತೋ  
 56 ಷಕೃದರ್ಧಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ |<sup>4</sup> ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜವರಮೇ  
 57 ಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ |<sup>2</sup> ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತ್ರಾ  
 58 ಣೋ ದುಷ್ಪ್ರಸಾದ್ಧೂಲಮರ್ಧನಃ | ವೀರಪ್ರತಾಪ ಯಿತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೈರುಚಿತ್ಯರ್ಯ  
 59 ತಃ |<sup>3</sup> ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯ ಜೀವೇತಿ ವಾದಿಭಿಃ | ಅಂಗವಂಗಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಳಿಂಗಾಡ್ಯೈರಾಜಭಿನ್ನೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ |<sup>2</sup> ಸ್ತುತ್ಯಾದಾರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ ವಿಜ  
 61 ಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಾನ್ ಕ್ಷಾಪಾಲಾನ್ ಕೃಷ್ಣರಾಯಕ್ಷಿತಿಪ  
 62 ತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾನ್ಯಗಾದೀನ್ | ಆಪೂರ್ವಾದ್ರೀರಧಾಸ್ತಪ್ತಿದ  
 63 ರಕಟಕಾದಾಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾನೇತೋರರ್ಧಿಸಾರ್ಧಶ್ರಿಯಮಿಹ  
 64 ಬಹಳೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾ ಸಮಿಂಧೇ(ಃ) ||<sup>1</sup> ಶಕಾಬ್ದೇ ಶಾಲಿವಾಹಸ್ಯ ಸಹಸ್ರೇಣ  
 65 ಚತುಶ್ಚತೈಃ | ಸಪ್ತಶ್ರೀಕಾತ್ಯಾಯಾಭಿಖ್ಯೇ ಗಣ[ನಾಂ] ಪ್ರಾಪಿತೇ ಕ್ರಮಾತ್ |<sup>2</sup> ಯಾ  
 66 ಶ್ವರಾವತ್ಸರೇಭಿಃ ಮಾಸಿ ಕಾರ್ತಿಕನಾಮನಿ | ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ಶುಭೇ ಬಗ್ನೇ ಮುನ್ಯಾ  
 67 ನದ್ವಾದಶೀ ತಿಥೌ |<sup>2</sup> ಶುಂಗಭದ್ರಾಪಗಾತೀರೇ ವಿರ್ಮಲೇಶ್ವರಸನ್ನಿಧೌ | ಅಶೇ  
 68 ಷವೇದನೇದಾಂತಪುರಾಣಾಗಮವೇದಿನೇ |<sup>3</sup> ವದನಾಕೃಪ್ರಮಾಣೇಷು ವರಾಂ ಪ್ರಹು  
 69 ಢಿಮುನೇಯುಷೇ | ಕಾಶ್ಯವಾನ್ವಯಜಾತಾಯ ಚಾಪಸ್ತಂಭಾಯ ಯಾಜುಷೇ |<sup>4</sup> ಷಾಖಿನೇ  
 70 ಸಚ್ಚರಿತ್ರಾಯ ಸಮನ್ತಗುಣಶಾಲಿನೇ | ಚೌರಿರಾಜಾಖ್ಯದೇವಸ್ಯ ಕೈಂಕ

<sup>1</sup> ಸ್ತಗ್ಧರೀ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>4</sup> ದೋಧಕ

71 ಯಾಸಕ್ತಜೀತಸಾಂ |<sup>1</sup> ವೇಂಕಟಾಚಾರ್ಯವರ್ಯಾಣಾಂ ಭಗವದ್ಭಕ್ತಿಶಾಲಿನಾಂ | ಶಿ  
72 ಷ್ಯಾಯ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಯ ಗೋಪೀನಾಥಾಯ ಸೂನವೇ |<sup>1</sup> ತೆರಕಾಂಬಿಮಹಾರಾಜ್ಯೇ ವ್ರ  
73 ಸಿದ್ಧೇ ಜಗತೀತಕೇ | ಪುರಾತ್ನಲ್ಲಮಜೇಃ ಪ್ರಾಚೀನಾಶಾಮಾಶ್ರಿತೈ ಸಂಸ್ಥಿತಂ |<sup>1</sup> ಬಿ  
74 ಲಕುವಾ ಭಿಧಾನಾಯಾಃ ಪಲ್ಯಾದ್ಧಕ್ಷಿಣತಃ ಸ್ಥಿತಂ | ಹಚೇಪುರಾಹ್ನಯಾದ್ಧಾಮಾ  
75 ತ್ವಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ |<sup>1</sup> ಗ್ರಾಮಾತ್ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿತಿ ಖ್ಯಾತಾಯಾಶ್ಚೋತ್ತ  
76 ರೇ ಸ್ಥಿತಂ | ನಾಮ್ನಾ ಮಾದಲವವಾಡೀತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಂ ಗ್ರಾಮಮುತ್ತಮಂ |<sup>1</sup> ಕೃಷ್ಣಸಾಗರ  
77 ಇತ್ಯೇವಂ ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ವಿರಾಜಿತಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನ  
78 ಸ್ವಿನಾಂ |<sup>1</sup> ಸಹಿರಣ್ಯವಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮದಾ | ಸರ್ವಮಾನ್ಯಚತುಃ  
79 ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತಥಃ |<sup>1</sup> ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಾಷಾಣಾಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜ  
80 ಲಾನ್ವಿತಂ | ಅಕ್ಷಿಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಏಕಭೋಗ್ಯಸುಭೂರುಹಂ |<sup>1</sup> ವಾಪೀಕೂಪ  
81 ತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಚೀನಾಪಿ ಸಮನ್ವಿತಂ | ಪುತ್ರವೌತ್ತಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾ  
82 ದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |<sup>1</sup> ದಾನಸ್ಯಾಧಮನಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿ  
83 ತಂ | ಪರೀತಃ ಪ್ರಯತ್ನೈಸ್ಸಿದ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ |<sup>1</sup> ವಿವಿಧೈರ್ವಿಭುಧೈ  
84 ಶ್ರೌತವಧಿಕೈರಧಿಕೈರ್ಗಿರಾಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾನನೀಯೋ  
85 ಮನಸ್ವಿನಾಂ |<sup>1</sup> ಸಹಿರಣ್ಯವಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮದಾ |  
86 ಸೀಮಾವಿನಿಮಯಂ ಗಾತುಂ ಲಿಖಿತಂ ದಧತಾಶಯಂ ||<sup>1</sup> ಸರ್ವತಮೋಡಿಯ  
87 ರ ಕಲ್ಲಮಡುವನಪುರದ ವೋಣಿಯಿಂದ ಮೂಡಲು ಗೋಪೀನಾಥದೇವ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

88 ರ ಮಲಕುವೈಯ ಹೊಲದಿಂ ತೆಂಕಲು | ಹಂಚೇಪುರದಿಂದ ಸಡು  
89 ವಲು ಪಂಚಗಡದೊಡೆಯರ ಬೊಂಮೇನಹಳ್ಳಿಯ ತೋಟದಿಂ ಬಡಗಲು |  
(ಇಲ್ಲಿ ಐದು ವಂಕ್ತಿಗಳು ಬರೆಯುವಷ್ಟು ಸ್ಥಳ ಬಿಟ್ಟಿದೆ)  
90 ಪೂರಯತೋ ಬುಧವಾಂಭಾಂ ವಾರಯತೋ ವೈರಿಭೂಪಚಿತ್ತಮದಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮ  
91 ಹಾರಾಯೋ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ |<sup>2</sup> ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯಶಾಸನೇ  
92 ನ ಸಭಾಪತಿಃ | ಅಭಾಣೇನ್ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾ  
93 ಸನಂ |<sup>1</sup> ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯಶಾಸನಾನ್ಮಲ್ಲಣಾತ್ಮಜಃ |<sup>2</sup> ತ್ವ  
94 ಷ್ವಾ ಶ್ರೀವೀರಣಾಚಾರ್ಯೋ ನ್ಯಲಿಖಿತ್ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನ  
95 ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಪ್ರಗ್ಗಮವಾಮ್ನೇತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup>  
96 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾ  
97 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋಹರೇ  
98 ತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಸ್ವಪ್ಪಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup>  
99 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ವಸಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ |  
100 ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾತ್ಕಿರ್ವೇನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup>  
ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ<sup>4</sup>

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ (ಆಸಮಗ್ರ ?)

<sup>3</sup> ರಾಲಿನಿ

<sup>4</sup> ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿ



## TRANSLITERATION

## First plate, back

- 1 sri-Ganādhīpatayē namah | namas-tunga-śiras-chuṃbī chamdra-chā
- 2 mara-chāravē | trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē | Harēr-lilā-va
- 3 rāhasya-damshtrā damdah sa pātu vah | Hēmādrī-kalaśā yatra dhātri-chhatra-śriyaṃ
- 4 dadhau || kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyūha-timirāpaham yad-gajōpy-Agajōdbhū
- 5 taṃ Harināpī cha pūjyātē | asti kshīramayād-dēvair-mmathyamāoṇ mahāmbudhēh |
- 6 navanitam ivōdbhūtām apanīta-tamōmahah || tasyāsīt tanayas-tapōbbhir-atu-
- 7 lair-anvartha-nāmā Budhah punyair-asya Purūravā bhujā-balair-āyur dvishām nigh-  
natah |
- 8 tasy-Āyur-Nahushōsya tasya parushō yuddhē Yayātih kshītau khyātas-tasya tu Tu-
- 9 rvasur-vasunibhah sri-Dēvayānī-patēh || tad-vaṃśē Dēvakijānir-dīdipē Tīmma-
- 10 bhūpatih || yasasvi Tuluvēṃdrēshu Yādōh Krishna ivānvayē || tatōbbhūd-Buḷkamājā
- 11 nīr-Isvarah kshīti-pālakah || atrāsamaguṇa-bhramsaṃ mauli-ratnaṃ mahābhujām ||
- 12 sarasād udabhūt tasmān Narasāvanīpālakah | Dēvakī-naṃdanāt Kāmō Dēvakī-
- 13 namdanād iva || vividha-sukṛtōddāmē Rāmēsvara-pramukhē muhur-mudita-hridaya
- 14 sthānē sthānē vyadhata yathā-vidhi(h) || budha-parivritō nānā-dānāni yō
- 15 bhuvi shōdaśa-tri-bhuvana-janōdgītaṃ sphītaṃ yaśah punaruktayan || Kēvēīm ā
- 16 śu-badhvā bahala-jala-rayām tāṃ vilamghyaiva śatṛiṃ jīva-grāham gṛhītva sa
- 17 miti-bhujā-balāt tam cha rājyaṃ tadyaṃ || kṛtvā Śrīraṃga-pūrvam tad apī nija-vaśē
- 18 (vaśē) pattanaṃ yō babhāśē kīrti-stambhaṃ nikhāya tri-bhuvana-bhavana-stūyamānā  
padā
- 19 nah | Chēraṃ Chōjaṃ cha Pāmdyaṃ tad apī cha Madhurā-vallabhaṃ māna-bhūsham  
vīryōdagraṃ
- 20 Turushkaṃ Gajapati-nripatiṃ chāpī jītvā tad-anyān || ā-Gaṃgā-tīra-Lamkā-
- 21 prathama-charama-bhūbhrit-tatāmtaṃ nītāmtaṃ khyātah kshōnīpatinām śajam iva  
sira
- 22 sām śāsanam yō vyatānīt | Tippājī-Nāgalādēvyōh Kausalyā-śrī-Sumitra
- 23 yōh || dēvyōr-iva Nṛsiṃhēṃdrāt tasmāt paṃkti-rathād-iva || vīrau vinayinau Rā
- 24 ma-Lakshmaṇāv-iva naṃdanau | jātau Vira-Nṛsiṃhēṃdra-Kṛishna-rāya-mahīpati |
- 25 vīrah śrī-Nārasīṃhah sa Vijayanagarē ratnasīṃhāsanaasthah kīrtya nityā
- 26 nīrasyan Nṛiga-Nala-Nahushān apy-avanyām athānyān || ā Sētōr-ā Su
- 27 mēōr-avani-sura-nutah | svairam ā chōdayādrēr-ā-pāchyātyāchalāmtād a-
- 28 kuja-hridayaṃ āvarjya rājyam śasāsa || nānā-dānāny-akārshit Kanaka

## Second plate, front

- 29 sadasi yah sri-Vīrūpāksha-dēvasthānē śrī-Kālahastīśtur-apī nagarē
- 30 Vēṃkatādrau cha Kāṃchyām || Śrisailē Sōnaśailē mahatī Hariharēhōbalē
- 31 Saṃgamē cha Śrīraṃgē Kuṃbhaghōṇē (ma) hata-tamasī-Mahānamdī-tīrthē nīrvṛitau |
- 32 Gōkarnē Rāmasētau jagatī tad-itarēshv-apy-aśēshēshu punya-sthānēshv-āra
- 33 bdha-nānāvīdha-bahala-mahā-dāna-vāri-pravāhah | yasyōdamchat-turāṃga-pa-
- 34 kara-khura-rajah sushyad-ambhōdhi-magna-kshmaṃbhrit-paksha-chhīdōdyattara-Ku-
- 35 śadharōtkamthitā kuṃthitābbhūt || brahmāṃdam viśva-chakram ghatam udita-ma-
- 36 hābhūtākāṃ ratna-dhēnum saptāmbhōdhims-cha kalpa-kshīturuha-latikē kāmchi
- 37 nīm kāmadhēnum || svārna-ksham yō hīraṇyāśvaratham apī tulāpūruṣhaṃ gō

- 38 sahasram hēmāsvaṃ hēma-garbhāṃ kanaka-karī-ratham paṃcha-lāṃgalya-aīānīt |  
 39 prājyaṃ praśāśya [nī]rvighnam rājyaṃ dyām-iva śāsitaṃ || tasmīn guṇēna vi-  
 40 khyātē kṣhitēr-indrē divam gatē | tatōpy-avārya-vīrya-śrī-Kṛṣṇarāya-mahī  
 41 patih || bibharti-maṇi-kēyūra-nirvisēṣhaṃ mahībhujām | kīrtiyā yasya sa  
 42 maṃtataḥ prasṛitayā visvaṃ ruḥaikyāṃ vrajēd ity-āśamkya | purā Purārī [r-a] bhava  
 43 t phālēkshanah prāyaśah || Padmākshōpi chaturbhujōjanī chatur-vaktrōbhavat Padma  
 bhūh  
 44 Kālī khadgam adhād Ramā cha kamalaṃ vināṃ cha Vāṇī karē | satrūnāṃ vāsa-  
 45 m ētē dada[ta] itī rushā kiṃ nu saptāmburāsī nānā sēnā-turamga-tritita-vasuma-  
 46 tī dhūjīkā-pālīkābhīh | saṃśōshya svairam ētat-pratinidhi-jaladhī  
 47 śrēṇīkāṃ yō vidhattē brahmāmda-svarna-Mēru-pramukha-nīja-mahā-dāna-tōyair-a-  
 48 mēyair | mad-dattām arthi-sārthah śriyam-īha [baha] suchiraṃ bhumjatām ity-avētya  
 49 prāyah pratyūha-hētōs tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānāṃ | tat-tad-dig-jaitra  
 50 vatyāpi cha bīruda-padair-aṃkītāṃs-tatra tatra stambhān jāta-pratisṭhānyatanu  
 51 ta-bhuvī yō bhūbhīd-abhramkashāgrān | Kāṃchi-Śrīśaila-Śō[ṇā]chala-Kanakasabhā  
 Vēṃ  
 52 katādri-pramukhyēshv-āvrītyāvrītya sarvēshvatanuta-vidhivad-bhūyasē srēyasē  
 53 yah || dēvasthānēshu tīrthēshv-api kanaka-tulāpūrushādīnī nā[nā]-dānāny-ēvō-  
 54 padānair-api samam akhīlair-āgamōktānī tānī (t) | rōsha-kṛta-pratī-pā-  
 55 rthiva-daṃdah Śēsha-bhujā-kṣhitī-rakshana-śaumdah || bhāsege-ta[ppu]va-rāyara-gaṃ-  
 dah stō-  
 56 shakrīd-arthīshu yō rana-chaṃdah || rājādhīrāja ity-uktō yō rāja-Paramē-  
 57 svarah || mūru-rāyara-gaṃdākhyah para-rāja-bhayaṃkarah || Hindū-rāya suratrā-  
 58 ṇō dushta-shārdhūla-mardhanah || vira-pratāpa-yīty-ādī-bīrudair-uchitair-yu-  
 59 tah || ālōkaya mahārāja jaya jivēti vādībhīh | Aṃga-Vaṃga Ka-

## Second plate, back

- 60 līṃgādyai-rājabhīṣ-sēvyatē cha yah | stutyaudāryah sudhībhīh sa Vīja  
 61 yanagarē ratna-simhāsanasthān kṣhmāpālān Kṛṣṇarāja-kṣhitīpa  
 62 tīr-adharīkrītya nītyā Nṛigādīn | ā-pūrvādrēr-athāsta-kṣhitīdha  
 63 ra-katakād-ācha Hēmāchalāṃtād ā Sētōr arthi-sārtha-śriyam īha  
 64 bahalīkrītya nītyā samīpdhē (h) || Śakābdē Śālīvāhasya sahasrēna  
 65 chaturś-śataih || sapta-trīkātyāyābhīkhyē gana[nām] prāpitē kramāt || Yī-  
 66 śvarā-vatsarēbhīkhe māsi Kārtika-nāmanī | sukla-pakṣhē subhē lagnē musthā  
 67 na-dvādaśī-tīthau | Tumgabhadrapagā-tīrē Vīththalēsvara-sannidhau || asē  
 68 sha-vēda-vēdāmta-purānāgama-vēdinē | pada-vākya-pramānēshu parām prahu-  
 69 dhim upēyushē | Kāsyapānvaya-jātāya chāpastambhāya Yājushē || śākṣīnē  
 70 sach-charitrāya samasta-guṇāśālīnē | Chaurīrājākhya-dēvasya kaimka  
 71 ryāsakta-chētasām | Vēṃkatāchārya-varyānāṃ bhagavad-bhaktīśālīnāṃ || śi-  
 72 shyāya Śrīnivāsāya Gōpīnāthāya-sūnavē | Terakāmbī-mahārājyē pra  
 73 siddhē jagatī-talē | purāt Kallamajēh prāchīm āśām āsṛitya saṃsthitam | Bī-  
 74 lakuppābhīdhānyāh palyād-dakṣhinataḥ sthitam || Hachīpurāhvayād-grāmā-  
 75 t paśchimāyāṃ dīsi sthitam | grāmāt Bommanahalīti khyātāyās-chōtta-  
 76 rē sthitam | nāmā Mādalaṇavādīti prasiddham grāmam uttamam | Kṛṣṇasāgara  
 77 ity-ēvaṃ pratī-nāmnā virājitam | Kṛṣṇadēva-mahārāyō mānanīyō mana-  
 78 svīnām | sa-hiranya-payō-dhārā-pūrvakam dattavān mudā | sarvamānya chatuh

79 sīmā-samyutam cha samantatathah | nidhi-nikshēpa-pāshānā-siddha- sādhyaja  
 80 lānvitam | akshiny-āgāmi-samyuktam ēka-bhōgya su-bhūruham | vāpi-kūpa  
 81 tatākāś-cha kachchhēnāpi samanvitam | putra-pautradibhir-bhōgyam kramā  
 82 d ā-chandra-tārakam | dānasyādhamanasyāpi vikrayasyāpi chōchi  
 83 tam | paritah prayatais-snigdhaih purōhita-purōgamaiḥ | vividhair-vibhudai  
 84 śrauta pathikair-athikair-girām | Krishnadēva-mahārāyō mānanīyō  
 85 manasvinām sa-hiranya-payō-dhārā-pūrvakam dattavān mudā  
 86 sīmā-vinimayam gātum likhitam dadhatāsayam || Parvata-voḍeya  
 87 ra Kallamaduvanapurada vōṇiyimda mūdalu Gōpīnāthadēva

### Third plate, front

88 ra Malakuppeya holadim temkalu | Haṃchipuradimda paḍu-  
 89 valu Pamchagadadodayara Bommēnahalliya tōṭadim badagalu |  
 90 pūrayatō budha-vāṃchhām vārayatō vairi-bhūpa-chitta-madam | Krishnadēva-ma-  
 91 hārāyō tad-idam tāmra-śāsanam | Krishnadēva-mahārāya-śāsanē-  
 92 na Sabhāpatih | abhāṇin mridu-saṃdarbhām tad-idam tāmra-sā-  
 93 sanam | Krishnadēva-mahārāya-sāsanān Maṇḍātmaiah | tva-  
 94 shtā śrī-Vīranāchāryō vyākhya tāmra-sāsanam | dāna-pālana  
 95 yōr-madhyē dānāchchhryōnupālānam | dānāt-svarggam avāpnōti pālānād achyutam  
 padam ||  
 96 sva-dattā dviguṇam punyam para-dattānupālānam | para-dattāpahā-  
 97 rēṇa sva-dattam nishphalam bhavēt || sva-dattam para-dattam vā yōharē  
 98 ta vasumdharam | shashtir-varusha-sahasrām viśhtāyām jāyatē kṛimih ||  
 99 sāmānyōyam dharma-sētur-nṛipānām kālē kālē pālāniyō bhavadbhūh |  
 100 sarvān ētān bhāvinah pāṛthivēndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachandrah ||  
 śrī-Vīrūpāksha<sup>1</sup>

2 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-19)

ಗುಂಡು ಪೇಟೆ

ಅಕ್ಕನಾಲಿಗರ ನೆರವಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

The object of this record, described as *jayarāke-patte*, is to register an agreement by the disciples of the Kōṭa community of four *nādus* of Nīlagiri and others from several places like Namalukōte and Kūdālūru, to pay certain specified sums annually to their teacher (*guru*) Malapaguru-svāmī, priest of Kālikāmba-Kammatēsvara, in Vijayāpura (Gundlupētē). They also agreed to give further sums on occasions like marriage and a free supply of provision when he visited them. They were to convey him (free of cost) to the next camp. The witnesses to the grant are named. The record is full of orthographical errors. The engraver is Subbāchārī of Koyamṭūr.

The date is given as Sunday, Mārgaśīra su 5, with Hastā-nakshatra in the year Tārana of Śaka 1638. But the Śaka year corresponds with Durmukhi and not Tārana and the nearest Śaka year corresponding to Tārana is Śaka 1626. If we take this as correct, the given details correspond to November 20, 1704 A D, Monday. The *nakshatra* was Śravana. The genuineness

<sup>1</sup> This is engraved in Kannada characters

of the grant may be questioned The characters seem to belong to a later period, of the early 19th century.

### ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಲೋಕವಿನ್ದರತ್ನಿಬುವನಬುವನನಿರ್ಮಿ
- 2 ತೋದಾರ ಆನಂತವೇದಾಶಸ್ತ್ರಶಬ್ದ ಪುರಾಣವಾರವಾರಗಂಬಿ
- 3 ರದಿರದಿರೋದಾರ ಜಗಕೆ ಹರಕರಣಕರ್ತರಾದ ಪೆಸುನಿಹ
- 4 ನುಮಂತ ಪೆಂದೊಳಪುರದೀಪ್ವರಾದ ಕೂರ್ಮಗವಹನಕನ
- 5 ಕಕುಲಬರಣ ಶ್ರೀಕಳಿಂಗರಾಯನಿರ್ಧುಮಧಾಮ
- 6 ಚೋಳರಾಯಸ್ತವಾನಾಚಾರ್ಯ ಆತಳವಿತಳಸುತ
- 7 ಳತಳಾತಳಮಹೀತಳಸಾತಾಳಲೋಕನಿರ್ಮಿತೋ
- 8 ದಾರಾ ಪುತ್ರಿಆಪುತೇಜುವಾಯುಆಕೇಶನಿರ್ಮಿ
- 9 ತೋದಾರ ಕರುಮೊನೆಕಂಟದಮೊನೆಕದರು
- 10 ಮೊನೆನೇಗಿಲುಮೊನೆನಿರ್ಮಿತೋಧಾರ ಶ್ರೀಕಳಿ
- 11 ಕಾಂಬಕಮಟಿಸ್ವರಪಾದಪುಜವಿದೇಹಿ
- 12 ಗಳದಂತೇ || ಶಲಿವಹನಶಾಕಾಬ್ದ ೧೬೩೮ನೆ
- 13 ನಂದ ವರ್ಧಮಾನವಾದ ತಾರಣನಾಮಸಂ
- 14 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶರ ಸು ಜ ಯ | ಬಾನುವಾರ
- 15 ಹಸ್ತನಕ್ಷತ್ರ ಯಿ ಸುಬದಿವಾಸದಲಿ ವಿಜಯಾ
- 16 ಪುರದಲಿ ಯಿರುವ ಮಲಪಗುರು ಸ್ವಾಮಿಯ
- 17 ವರಿಗೆ ನೀಲಗಿರಿ ನೇಲ್ಯುನಾಡಿನ ಕೋತಸಿಸುಮಕಳು
- 18 ಕಾಳಕಂಮುಟ ಕೆಂಚಕೋಡಿ | ನಮಲುಕೋ
- 19 ಲೆಟಿ ನೆರಿದ ಕೂಡಲುರು ಕಂಮುಟ ಕಣಚ ಯರ

### ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ಡು ಸ್ತಳದ ಸಿಶರು ಯಿಂನು ಮುಂತಾದ ಸಮ
- 21 ಸ್ತ ಜನಗಳು ಕೂಡಿ ಬರೆದುಕೊಟೇ ಜಯರೇ
- 22 ಕೆ ಯೇನೆಂದರೆ ಅದಾಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಮನೆ
- 23 ಗಳಿಗೆ ವರುಶಕೆ ೧ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಮಡುವೆ
- 24 ವಸಗೆಗಳಿಗೆ ೨ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಟು ತ
- 25 ಪುನೆಪುಗಳಿಗೆ ೧ ಹಣ ಸಹ ಕೊಟು ನಿಮಗೆ ನಂ
- 26 ನು ಸ್ತಳದಲಿ ನಿಮಗೆ ಸರ್ಪರಾಯಿ ಮಾಡಿ ಮುಂ
- 27 ದಕೆ ರವಾನೆ ಮಾಡಿ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಲುಳವರು
- 28 ಯೆಂದು ನಾವಾಗಿ ನಂಮ ಕುಡುರಾಜಿಯಿಂ
- 29 ದ ಬರದುಕೊಟ ತಾಂಬ್ರದ ಜಯರೇಕೆ ಯಿದಕೆ
- 30 ತಪಿದರೆ ಕಾಸಿಯಲಿ ಗೋಹತ್ಯ ಸಿಸುಹತ್ಯ ಮಾತ್ರಪಿತ್ತ
- 31 ಹತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾವಾ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಜೋಗಿಗ
- 32 ವುಡ ನಂಜೇಗೌಡ ಪಾದಗವುಡ ಕೆಂಚಗವುಡ ದ್ವ
- 33 ಡೆಗವುಡ ಸಹ ಸೇಕ್ಷೆ ಬರದಾತ ಕೊಯಂತೂರ ಸು
- 34 ಬಾಚೇರಿಯು ಬರದುಕೊಟ ಜಯರೇಕೆ ಪಟ್ಟಿ

### 3 (ಎ ಕ IV, ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 27)

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ

ಕೋಟಿಯೊಳಗೆ ಬಸ್ತಿಮಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of the village Madahalli and some lands by the *prabhu-gāṇḍas* of Kudugu-nāḍ 300, for the *basadi* at Tuppur, called Bittu-jinālaya, after washing the feet of Kanakanandi-pandita of Arungalānvaya, Nandi-sangha in Dravida-sangha, son (*maṇa-disciple*?) of Nāga-pandita, disciple of Vajranandi-siddhāntadēva. It is stated in the record that the *basadi* was got built by Bittu-gāṇḍa, son of Harada-gāṇḍa and grandson of Gorava-gāṇḍa, head of the Horalādhī-kula. The grant was made for repairs and for the eight kinds of worship of the god.

The record refers to the reign of Hoysala Viraballāla II ruling from Dōrasamudra after conquering the territories to the north upto Heddore, i e, the Krishnā river, and states that *mahāpradhāna*, Kumāra Lakshmana-dannāyaka was governing the area. The date of the grant is Śaka 1118, Nala, Jyēshtha śu 13, Vaddavāra corresponding to 1196 A D, May 11, Saturday.

ಮುಂಜಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾ ದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ | ಜೀಯಾತ್ಮೈ ಕೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾ
- 2 ಸನಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀವೃದ್ಧೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾ
- 3 ಧಿರಾಜ ನರವೇಶ್ವರ ವರಮುಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜ್ಞಾ
- 4 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳ್ಳಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿ
- 5 ದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪ ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀ
- 6 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಬಡಗ ಹೆದ್ದೊಪ್ಪಿ ಪರ್ಯಂತ ಸಾಧಿಸಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನೊ
- 7 ಳ್ನುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದವದೋವಜೀವಿ || ಪುರುಷನಿ
- 8 ದಾನರೂಪ ಹೊರಲಾಧಿಕುಲಾಗ್ರಣಿ ಲೋಕಸಂಸ್ತುತಂ ಗೊರವಗವುಂಡನ
- 9 ಗ್ರತನಯಂ ವಿನಯಾಂಬುಧಿಕೀರ್ತಿಸಂಪದಂ ಹರದಗವುಂಡನಾತನ ಸುತಂ ವರಬಿಟ್ಟಿಗ
- 10 ವುಂಡನೊಲ್ಲ ತಾಂ ನಿರುವ[ಮ]ಮಪ್ಪ ತುಪ್ಪುರಜಿನಾಲಯಮಂ ಭರದಿಂದೆ ಮಾಡಿದಂ ||<sup>2</sup>
- 11 ವಿನಯನಿಧಿ ಸತ್ಯದಾಗರ ಮನುಚರಿತವದಾನ್ಯಮೂರ್ತಿ ಮಂದರಧೈರ್ಯಂ
- 12 ಜನತಾಸಂಸ್ತುತನೆಂಬೊಂದನುಸಮಗುಣರಣವಿತಾನ ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡಂ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಮದ್ಧ್ರಮಿ
- 13 ಳಸಂಘೇಸ್ಥಿನ್ನದಿಸಂಘೇಸ್ಥರುಂಗಳಃ ಅನ್ವಯೋಭಾತಿ ನಿಶ್ಯೇಷಶಾಸ್ತ್ರವಾರಾಶಿವಾರಗೈಃ ||<sup>1</sup>
- 14 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷಣದಕ್ಷಾ[ಯ]ಕರಧಿಕಾರಂ ಮಾಡುತ್ತಿ
- 15 ಪ್ಪಂದಾತನ ಸಂನಿಧಾನದಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಕುಡುಗುನಾಡ ಮುಂಞೂಜಿ
- 16 ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾವುಂಡುಗಳಿರ್ದು ತುಪ್ಪುರ ಬಿಟ್ಟಿಜಿನಾಲಯಕ್ಕಾವೂರ ಮು
- 17 ಡಹಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹರವಾಗಿ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೧೧೮ ನಳಸಂವತ್ಸ
- 18 ರದ ಜೇಷ್ಠ ಸುದ್ಧ ೧೩ ವಡ್ಡವಾರದಂದು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಬಸ
- 19 ದಿಯ ಬಡ[ಗ]ದಿಶಾಭಾಗದಲೆರಡು ಬೇಲಿ ಭೂಯ್ಯುಂ ಖಂಡಸ್ಥುತಿತಜೀರ್ಣೋ

ಹಂಜಾಗ

- 20 ದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ದೇವರಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚನೆಗಂ ರಿಷಿಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕವಾಗಿಂತಿಬೆಲ್ಲವಂ ಕುಡು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಕಂದ

of the grant may be questioned The characters seem to belong to a later period, of the early 19th century.

### ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಲೋಕವಿಸ್ತರತ್ರಿಬುವನಬುವನನಿರ್ಮಿ
- 2 ತೋದಾರ ಆನಂತನೇದಾಶಸ್ತ್ರಶಬ್ದ ಪುರಾಣಪಾರವಾರಗಂಬಿ
- 3 ರದಿರದಿರೋದಾರ ಜಗಕೆ ಹರಕರಣಕರ್ತರಾದ ವೆಸುನಿಹ
- 4 ನುಮಂತ ವೆಂದೊಳಪುರದೀಪ್ಪರರಾದ ಕೂರ್ಮಗವಹನಕನ
- 5 ಕಕುಲಬರಣ ಶ್ರೀಕಳಿಂಗರಾಯನಿರ್ಧುಮಧಾಮ
- 6 ಜೋಳರಾಯಸ್ತ ಪಾನಾಚಾರ್ಯ ಆತಳವಿತಳಸುತ
- 7 ಳತಳಾತಳಮಹೀತಳನಾತಾಳಲೋಕನಿರ್ಮಿತೋ
- 8 ದಾರಾ ಪುತ್ರಿಆಪುತೇಜುವಾಯುಆಕೇಶನಿರ್ಮಿ
- 9 ತೋದಾರ ಕರುಮೋನಿಕಂಟದಮೋನಿಕದರು
- 10 ಮೋನೇನೇಗಿಲುಮೋನೇನಿರ್ಮಿತೋಧಾರ ಶ್ರೀಕಳಿ
- 11 ಕಾಂಬಕಮುಟಿಸ್ವರಪಾದಪುಜವಿದೇಹಿ
- 12 ಗಳದಂತ || ಶಲಿವಹನಶಾಕಾಬ್ದ ೧೬೩೮ನೆ
- 13 ನಂದ ವರ್ಧಮಾನವಾದ ತಾರಣನಾಮಸಂ
- 14 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶರ ಸು ೫ ಯ | ಬಾನುವಾರ
- 15 ಹಸ್ತನಕ್ಷತ್ರ ಯಿ ಸುಬದಿವಾಸದಲಿ ವಿಜಯಾ
- 16 ಪುರದಲಿ ಯಿರುವ ಮಲಪಗುರು ಸ್ವಾಮಿಯ
- 17 ವರಿಗೆ ನೀಲಗಿರಿ ನೇಲ್ಪುನಾಡಿನ ಕೋತಸಿಸುಮಕಳು
- 18 ಕಾಳಕಂಮುಟ ಕೆಂಚಕೋಡಿ | ನಮಲುಕೊ
- 19 ಟೆ ನೆರಿದ ಕೂಡಲುರು ಕಂಮುಟ ಕಣಚ ಯರ

### ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ಡು ಸ್ತಳದ ಸಿಶರು ಯಿಂನು ಮುಂತಾದ ಸಮ
- 21 ಸ್ತ ಜನಗಳು ಕೂಡಿ ಬರೆದುಕೊಟ್ಟೇ ಜಯರೇ
- 22 ಕೆ ಯೇನೆಂದರೆ ಅದಾಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಮನೆ
- 23 ಗಳಿಗೆ ವರುಶಕೆ ೧ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಮದುವೆ
- 24 ವಸಗೆಗಳಿಗೆ ೨ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಟು ತ
- 25 ಪುನೈಪುಗಳಿಗೆ ೧ ಹಣ ಸಹ ಕೊಟು ನಿಮಗೆ ನಂ
- 26 ಮು ಸ್ತಳದಲಿ ನಿಮಗೆ ಸರ್ಪರಾಯಿ ಮಾಡಿ ಮುಂ
- 27 ದಕೆ ರವಾನೆ ಮಾಡಿ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಲುಕವರು
- 28 ಯೆಂದು ನಾವಾಗಿ ನಂಮ ಕುಡುರಾಜಿಯಿಂ
- 29 ದ ಬರೆದುಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರದ ಜಯರೇಕೆ ಯಿದಕೆ
- 30 ತಪಿದರೆ ಕಾಸಿಯಲಿ ಗೋಹತ್ಯೆ ಸಿಸುಹತ್ಯೆ ಮಾತ್ರಪಿತ್ತು
- 31 ಹತ್ಯೆ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಾ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಜೋಗಿಗ
- 32 ವುಡ ನಂಜೇಗೌಡ ಪಾದಗವುಡ ಕೆಂಚಗವುಡ ದ್ವ
- 33 ಡೆಗವುಡ ಸಹ ಸೇಕ್ಷೆ ಬರೆದಾತ ಕೊಯಂತೂರ ಸು
- 34 ಬಾಚೇರಿಯು ಬರೆದುಕೊಟ್ಟ ಜಯರೇಕೆ ಪಟ್ಟಿ

3 (ಎ ಕ IV, ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 27) ·

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಬಸ್ತಿಮಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of the village Madahalī and some lands by the *prabhu-gāu-ndas* of Kudugu-nād 300, for the *basadi* at Tuppūr, called Bittī-jinālaya, after washing the feet of Kanakanandi-pandita of Arungalānvaya, Nandi-sangha in Dravila-sangha, son (*maṇa-dis-ciple*?) of Nāga-pandita, disciple of Vajranandi-siddhāntadēva. It is stated in the record that the *basadi* was got built by Bittī-gāvunda, son of Harada-gāvunda and grandson of Gorava-gāvunda, head of the Horalādhī-kula. The grant was made for repairs and for the eight kinds of worship of the god.

The record refers to the reign of Hoysala Viraballāja II ruling from Dōrasamudra after conquering the territories to the north upto Heddore. i e., the Krishnā river, and states that *mahāpradhāna*, Kumāra Lakshmana-dannāyaka was governing the area. The date of the grant is Śaka 1118, Nāḷa, Jyēshtha śu 13, Vaddāvāra corresponding to 1196 A D, May 11, Saturday.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾ ದ್ವಾದಾನೋಫಲಾಂಘನಂ | ಜೇಯಾತ್ಮೈ ಕೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನರಾ
- 2 ಸನಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀವೃದ್ಧೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾ
- 3 ಧಿರಾಜ ವರನೇಶ್ವರ ವರಮಭಿಷ್ಠಾರಕ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಜಾ
- 4 ಡಾನುಣಿ ಮಲೆವರೊಳ್ಳಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿಗಿಂ
- 5 ದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪ ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀ
- 6 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಬಡಗ ಹೆದ್ದೊಪ್ಪಿ ಪರ್ಯಂತ ನಾಧಿಸಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನೊ
- 7 ಳ್ನುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋವಜೀವಿ || ಪುರುಷನಿ
- 8 ದಾನರೂನ ಹೊರಲಾಧಿಕುಲಾಗ್ರಣಿ ಲೋಕಸಂಸ್ತುತಂ ಗೊರವಗವುಂಡನ
- 9 ಗೃತನಯಂ ವಿನಯಾಂಬುಧಿಕೀರ್ತಿಸಂವದು ಹರದಗವುಂಡನಾತನ ಸುತಂ ವರಬಿಟ್ಟಿಗ
- 10 ವುಂಡನೊಲ್ಲ ತಾಂ ನಿರುವ[ಮ]ಮಪ್ಪ ತುಪ್ಪುರಜಿನಾಲಯನುಂ ಭರದಿಂದೆ ಮಾಡಿದಂ ||<sup>2</sup>
- 11 ವಿನಯನಿಧಿ ಸತ್ಯದಾಗರ ಮನುಚರಿತವದಾನ್ಯಮೂರ್ತಿ ಮಂದರಧೈರ್ಯಂ
- 12 ಜನತಾಸಂಸ್ತುತನೆಂಬೊಂದನುಪಮಗುಣರಣವಿತಾನ ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡಂ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಮದ್ಧ್ರಮಿ
- 13 ಳಸಂಘೇಸ್ಥಿನ್ನಂದಿಸಂಘೇಸ್ಥರುಂಗಳೆ ಅನ್ವಯೋಭಾತಿ ನಿಶ್ಯೇಷಶಾಸ್ತ್ರವಾರಾಪಿಪಾರಗೈಃ ||<sup>1</sup>
- 14 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷಣದಣ್ಣಾಯ[ಕರಧಿಕಾರಂ ಮಾಡುತ್ತಿ
- 15 ವ್ವಂದಾತನ ಸಂಧಿಧಾನದಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಕುಡುಗುನಾಡ ಮುನ್ನೂಟ
- 16 ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾವುಂಡುಗಳಿರ್ದು ತುಪ್ಪುರ ಬಿಟ್ಟಿಜಿನಾಲಯಕ್ಕಾವೂರ ಮ
- 17 ಡಹಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವಬಾಧಾವರಿಹರವಾಗಿ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೧೧೮ ನಳಸಂವತ್ಸ
- 18 ರದ ಜೇಷ್ಠ ಸುದ್ಧ ೧೩ ವಡ್ಡವಾರದಂದು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಬನ
- 19 ದಿಯ ಬಡ[ಗ]ದಿಶಾಭಾಗದಲೆರಡು ಬೇಲಿ ಭೂಯ್ಯುಂ ಖಂಡಸ್ಥಿತಿಜೇರ್ಣೋ

ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ದೇವರಷ್ಟವಿಧಾರ್ಜನೆಗಂ ರಿಷಿಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕವಾಗಿಂತಿಬಿಲ್ಲವಂ ಕುಡು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಕಂದ

- 21 ಗುನಾಡ ಮುಂನೂಚಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾಲುಂಡುಂಗಳಿಟ್ಟು ವಜ್ರಣಂದಿಸಿ
- 22 ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯ ನಾಗಪಂಡಿತರ ಮಗ ಕನಕನಂದಿವಂಡಿತರ ಕಾಲಂ ಕಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂ
- 23 ವರ್ಷಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ರೀಧರ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿವಾಳಿಸುವಗ್ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಸಹ
- 24 ನೈ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಗ್ಗಂ ಸಹಸ್ತ ಕವಿಲೆಯ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗಂ ಹೊಂನಲಿ ಕಟಿಸಿ ದಾನಮಾ
- 25 ಡಿದ ಪುಣ್ಯಪಳಮಕ್ಕೀ ಧರ್ಮಮ ಕಿಡಿಸಿದಗ್ಗಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನಾ ಕವಿಲೆಯನಾ ಕ್ಷೇ
- 26 ಕೊಂದ ಪಾಸಕಮನಕ್ಕು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠ
- 27 ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup> ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 28 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಮಸ್ತೈಕ್ಕೋಟಿಜಿನಾಲಯಂ ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ||

#### 4 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 28)

##### ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಕೋಟಿಯೊಳಗೆ ಬಸ್ತಿಮಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This records a grant of land, garden, house and house-site in the two villages—Baura and Bāsaravādi for the god Anantadēvaru of Vijayapura by Baichanṇa and Kāmeya-nāyaka respectively No date is given The characters seem to belong to the 16th century

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| 1 ವಿಜಯಪುರದ ಅನಂ     | 7 ನೆ ಏಳು ಕೈ ನಿವೆಸನ    |
| 2 ತದೇವರಿಗೆ ಸಮಸ್ತ   | 8 ಬಾಸರವಾಡಿಯಲಿ ಕಾ      |
| 3 ಗೌಡಪ್ರಜೆಗಳೊಳ     | 9 ಮೆಯನಾಯಕರು ಕೊ        |
| 4 ಗಾಗಿ ಬಾರದಲಿ ಬೈ   | 10 ಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಕೊ ಗಂ ಬೆ |
| 5 ಚಣ್ಣ ಕೊಟ್ಟ ಬಿದ್ದ | 11 ಧ್ದಲು ಕಂಬ ಗಂ       |
| 6 ಲು ಕಂಬ ಗಂ        | 12 ಮನೆ ಗ ತೋಟ ಗ        |

#### 5 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 29)

##### ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription states that Rupparasa-vodeya, son of Ādityarasa, had an open *ṛrantapa* (*ghālīmantapa*) built and provided for offerings at the morning service of god Vijayanārāyaṇa

The record is dated Śōbhakṛit, Śrāvāṇa ba 10, Ādivāra As the characters seem to belong to the 16th century, the date may correspond to 1543 A D , July, 26, Thursday if Adhika Śrāvāṇa is taken, or August 25th, Saturday (f d t 13) if it is Nija Śrāvāṇa

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 ಶೋಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರದ      | 5 ಯಕಾಲದ ನೈವೇದ್ಯವೂ ಆ     |
| 2 ಶ್ರಾವಣ ಬ ಗಂ ಆ ಲು ಶ್ರೀ | 6 ದಿತ್ಯಾಚರಸರ ಮಕ್ಕಳು ರು  |
| 3 ಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ          | 7 ಪ್ಪರಸವೊಡೆಯರ ಧರ್ಮ      |
| 4 ಘಾಳಿಮಂಟಪವೂ ಉದ         | 8 ಶ್ರೀ (ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ) |

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



6 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 103)

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1475, Ānanda, Vaisākha śu 5, corresponding to 1554 A D , April 7, Saturday , but the Śaka year was 1476

It states that Lālavandakhāneya Rustumkhāna-odeya, who had been in charge of the *nāyakatana* of Vijayāpurāsime, having learnt that the tax *koḍagede* on the land situated below on the tank at Vijayāpura which had been exempted from payment, was being collected illegally by the officials (*pārupatyagāra*), made a remission of the same The details are not given

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
- 2 ದ್ವೈ ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
- 3 ವರು ೧೪೭೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
- 4 ನ ಆನಂದಸಂತಸ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
- 5 ಖ ಸಂದ ೫ ಫಾಲವಂದಖಾನೆಯು
- 6 ರುಸ್ತುಮಖಾನೊಡೆಯರು
- 7 ವಿಜಯಾಪುರದ ವಿಜಯನಾ
- 8 ರಾಯಣದೇವರ ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ
- 9 ಯಲಿ ಕೊಡಗಿದೆಯು
- 10 ಕ್ರಮನಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ನಾಯ
- 11 ಕತನಕೆ ಸಲುವ ವಿಜಯಾಪುರದ
- 12 ಸೀನೆಯೊಳ ವಿಜಯಾಪುರದ ಕೆ
- 13 ಟಿಯ ಕೆಳಗೆ ಸರ್ವಮಾ
- 14 ನೈವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ರೆಖ
- 15 ಅಂನೆಯ ಕೊಡಗಿದೆಯು
- 16 ಹಿ ರದ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾ
- 17 ಜರು ಅಂನಾಯವ ಮಾಡಿ ತೆಕೊ
- 18 ಳುತಿದಲಾಗಿ ನಾಲು ಆ ಕೊಡಗೆ
- 19 ಕೆಟಿಯನು ಬರುವ ಅವನೊಬ ತಿರಿಗಿ
- 20 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗಂಗೆ
- 21 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಹ್ಮರು
- 22 ತಂದೆ ತಾಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
- 23 ರು

7 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 104)

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವರವಾಸುದೇವರ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This records the setting up of the processional image (*utsava-vigraha*) of Paravāsudēva It may be assigned to the 17th century

- 1 ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವರಾಯ ಸುಪ್ರಸನ್ನ ಶ್ರೀಮದಪ್ರತಿಮಾಪರವಾಸುದೇವ

## 8 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 105)

### ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪರವಾಸುದೇವರ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುವ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

The label engraved on the mutilated metallic image in the Vijayanārāyaṇa temple reads  
*śrī Doddadēvarāja-varada* The record can be assigned to the 17th century

1 ಶ್ರೀ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜವರದ

## 9 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 106)

### ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 15th century records a grant of land as *divige-sāmya*, for perpetual lamps, to god Rāmayadēvaru by the *mahāmahatī* (Lingāyata matha) of Terakaṇṇāmbi-sthāla  
The record is dated Viḷambī, Māgha śu 5 The details are not sufficient for verification

- 1 ಶ್ರೀ ರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ
- 2 ವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
- 3 ಗೆ ಸುದಿ ೫ ಲು ರಾಮಯದೇವರಿಗೆ
- 4 ತೆರಕ[ಣಾ]ಂಬಿಸ್ತಳದ ಮಹಮ
- 5 ತ್ತು ಆ ಸ್ತಳದ
- 6 ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ ಆ ರಾಮದೇವ
- 7 ಗೆ ದೀಪಕೆ ಅಲ್ಲಿಯ ನುಟ ದೀವಿ
- 8 ಗೆಸಾನ್ಮೃವನು ಬಿಟ್ಟವಾಗಿ
- 9 ಯಿ ಧನ್ಯಕೆ ಅಳಿದವರು
- 10 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿ
- 11 ಲಿಯ ಕೊಂದವರು ಸಮಯ
- 12 ದ್ರೋಹಿಗಳು
- 13 ಕೆ ಜ ಕಳಕೆ
- 14 ಒಕುಳ ನೆಲ್ಲ ಕೊಡುವರು ಸ್ತ
- 15 ನಿಕರು

## 10 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 31)

### ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ತಳವಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that Chikka Nanjāyā-arasu gifted land for providing offerings once daily, to god Rāmayadēva after purchasing the same for 18 *honnu* from Viśvanātha-voḍeya, son of Mahādirāja-voḍeya of Yadatale who was holding lands in Vijayapura as *sarvamānya*

The record is dated Raktākṣi, Jyēsthā ba 5 It is in characters of the 16th century  
The given details are insufficient for verification

- 1 ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಪ್ರೀರಾಸಿಯದೇವನಿಗೆ ಜಿಕ್ಕು  
ನಂಜಯಅರಸರು ಯಡತಲೆ
- 2 ಮಹಾದಿರಾಜವಡೆಯರೆ ಮಕ್ಕಳು ವಿಶ್ವನಾಥವೊಡೆಯರಿಗೆ ವಿಜಯಪುರದಲು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ  
ಎಂಟು ಹಾದಿಯಲಿ ಬೀಜವರಿ ಖಂಡು
- 3 ಯನು ನಾವು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಹದಿನೆಂಟು ಹೊಂನಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು ವೊಂಡು ಹೊತ್ತಿನ ನಯಿಸಿದ್ದಕ್ಕೆ  
ಧಾರೆಯನೆಟದು ಕೊಟೆ
- 4 ವರು ಅದೊ ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

### 11 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 108) -

ಗುಂಡು ಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಗಂನೆಯ ಶಾಸನದ ಮುಲ್ಬಾಗದಲ್ಲಿ

This record in Sanskrit gives the pontiffical genealogy of Vidyārāsi-Digambara thus :

Prasiddharāsi  
|  
Nilakanthāryya  
|  
Chandramauli  
|  
Vidyārāsi-Digambara

The record may be assigned to the 14th century on palaeographical grounds

- 1 ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾಸಿ ಸಂಕೀರ್ತಿಯತಿಪೋ ಮು ಮತಿ
- 2 ನೀಲಕಂಠಾರ್ಯತಶ್ರೇಷ್ಠ ಚಂದ್ರಮೌಳಿಕೃತೋದ್ಭವ
- 3 ತತ್ಪ್ರವೋದ್ಭವ ಆಚಾರ್ಯ ವಿದ್ಯಾರಾಸಿದಿಗಂಬರ

### TRANSLITERATION

- 1 Prasiddharāsi samkīrtti-yatipō ma matī
- 2 Nilakanthāryyata-śrēsthā Chamdramauli-kripōdhava
- 3 tat-kripōdbhava-āchāryya Vidyārāsi-Digambara

### 12 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 32)

ಗುಂಡು ಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ತಳವಾದಿಯಲ್ಲಿ

This inscription records a gift of 30 *gadyānas* by all the *mahājanas* of *agrahāra* Prasanna-Vijayapura for maintaining dancing girls for the *pātra-bhōga* service of god Rāmanātha of the village It states that Chikka Kampanna-voḍeya, son of Vira Bukkanna-voḍeya of Vijaya-nagara was ruling the kingdom



14 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-75)

ಗುಂಡು ಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ಬಾಗಿಲುಮಾಡಿದ ಸೂಚನೆ

This short inscription mentions the name of a person Changove-Nāgannadēva Probably he might have set up the doorway It is in characters of the 14th century

[ಶ್ರೀ] ಚಂಗೋವನಾಗಣಾದೇವ

15 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 107)

ಗುಂಡು ಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರದ ಹೂಸಲಿನ ಸೂಚನೆ

The record mentions some *senabōva* rasa It may be assigned to the 14th century

- 1 ಸೇನಬೋವ
- 2 ರಸ

16 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 33)

ಗುಂಡು ಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ತಳವಾದಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This undated record in characters of the 14th century refers to an arrangement made by the *mahājanas* of the village for conducting the daily worship of and making offerings to the god Rāmanātha These *mahājanas* had given to their farmers (*okkalu*) a loan of 150 *gadyānas* from the treasury of the god and the arrangements for worship etc, were made from out of the interest derived from this loan amount

- 1 ರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ತಮೊಳು ಸರ್ವೋತ್ತಮತೃವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿ ನ ಕ್ರಮ ವೆಂತೆಂದೆ ಆ ರಾಮನಾಥದೇವರ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ ಆ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ತಮೊಕ್ಕಲು ಗಡ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಲವಂಗೀಕೃತ ಕುಲರಿಣಜೀವಂತಸೇವವಾಗಿ ಹೊ
- 2 ಣ ಸಲುವ ವರಾಹ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಗದ್ಯಾಣಂ ನೂರ ಅಇವತ್ತು ಇ ಹೊಂನಿನ ಬಡ್ಡಿಗೆ ಪ್ರತಿ ದಿನಸದಲ್ಲಿಯೂ ವೊಂ ನಲ್ಲಿ ರುದ್ರಾಭಿಷೇಕ ಮೂಟು ಎಳೆನೀರು ಗಂಧಾಕ್ಷತೆ ವತ್ತೆ ಪುಟ್ಟ ದೂಪದೀಪ ಅಹೋರಾತ್ರಂಗಳಲ್ಲೆ ನಡಸುವ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಏಳು ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಅಯ್ರು ಮಾನ ತುಪ್ಪ ಸೊಲಗೆ ಉಪ್ಪು ಮೊಣಸು ಸಹಿತ ಎರಡು ಮೇಲೋಗರ ನೈವೇದ್ಯಕಾಲದಲಿ ಅಯ್ರು ಡಕೆ ಏಳೆಲೆಯಲಿ ವೊಂದು ವೀಳೆಯ ವೊಂದು ನೀರಾ
- 3 ಕೈ ವೊಂದೊಂದು ಹೊಂನ ಕೊಟ್ಟು ಉತ್ಸವವನು ಮಾಡಿಸುವೆಲು ಇಂತಿವೆಲ್ಲವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಯಾಗಿ ಎಂಮ ಧರ್ಮಸ್ಥಾಪೆಯಾಗಿ ನಡಸುವೆವು ಇ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದ್ಯಾಭೂಮಿ ರಾಪೋಟ್ಟಿದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭಯೇ ಚ ಸಂಧ್ಯೆ ಧರ್ಮಶ್ಚ ಇಂತೀ ಲೋಕ ಸಾಕ್ಷಿಗಳಹ ಹದಿನಾಲ್ಕು ಪ್ರಜೆಯೂ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಇ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ವಿಘ್ನವಮಾಡಿದವರು ನಂಮಬ್ರಹ್ಮರಿಗೆ ಹೊರಗು ಗ್ರಾಮಬಹಿಷ್ಕೃತರು ಇಂತವುಂದಕ್ಕೆ ಆ

17 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 34)

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಭಾಗದ ಉತ್ತರಕಡೆ ತಳವಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1294, Chaitra śu 10, Monday, the name of the cyclic year being lost The details regularly correspond to 1372 A D , March 15, Monday

It states that Hirīya Rāmanna, son of Nāgavve, offered the services of Kēṣṭavve as a dancing girl (*pātra*) in the temple of Rāmanātha (?) of Vijayāpura and the *vīra-pāñchālas*, as a body, agreed to pay money for her maintenance These *vīra-pāñchālas* are described as the lords of Pindōtipura and the devotees of Kālikādēvi Kamatēśvara and hailed from several places like Tirakaṇāmbē described as the capital of the *rāya* (*rāya-kataka*) and of Kudugu-nādu, Kolu-gāna, Kāre-nādu, Hosa-nādu and several *sihalas* and *āhalas* named It is stipulated that the carpenters, goldsmiths and braziers of every village should pay a fixed sum for the purpose, annually

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೯೪ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಸಂವತ್ಸರದ ಚಿತ್ತ ಶು ೧೦ ನೋ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ ಶ್ರೀ ವೀರಪಂಚಾ ಸಮಸ್ತ ಮನುಕುಲ ಕನ್ನರುಂ ಅನುವಮಚರಿತ್ರರದಂತೆಂದಡೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುವರಬ್ರಹ್ಮನಿರತರವ್ವ ಚತುರ್ದಶಭುವನಂಗಳ ಸ್ಪಷ್ಟಿಕರ್ತಾರರು ಜಗತ್ತಿನ ಬಗೆದ ಬಣ್ಣಗೆ ಮಾಡಲೆಂದು ಅಚಲನಂದನಿತ್ಯಶುದ್ಧಬುದ್ಧ ಮುಕ್ತಿಸ್ವಯಂವೇದ್ಯಸ್ವಯಂವ್ರಕಾಶನಾದ ಬೆಂಡುಕಳಿಯುರ ತುಂಗ ಕಲ್ಲೆ ನಾನಾ ಬೀಜಾಂಕುರಶತಸಹಸ್ರಾನುವಾದಿಯು ಮಾಡಿ ತ್ತಂ ಪ್ರಕೃತಿಪುರುಷಾಧಿಕಾರದಿಂದಾದ ಉನ್ನಾನುಲವಮಾನಶ್ರುತಿಶಾಸ್ತ್ರತರ್ಕವ್ಯಾಕರಣಕಾಬ್ಯತಾಳೋಷ್ಪಪುಷ್ಪವ್ಯಾಹರಣ ಅಸ್ತಿಸಿಕ್ಷಗಜಸಿಕ್ಷ ಸುಯ್ಯಾಣಗಂಧಿಯುಕ್ತಗ್ರಹವಾದ ವರಲಿಖಿತಗಣಿತಗುಣ ಜನವೈಸಿಕರ ವಿಜಯ ಉಹದ್ಯರುಂ ಸಂ
- 2 ನಿಳಯರುಂ ಸರಸ್ವತಿವಿರಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನೋದ ರುಂ ಸರಸ್ವತೀಕರ್ಣಕುಂಡಲಾಭರಣರುಂ ಪುರಗ್ರಹಜಲದುರ್ಗ ಗಿರಿದುರ್ಗವನದುರ್ಗ ಪಂಚವಸ್ತು ದ ಕೂಟಸಿಖರಸೇಖರಶೋಡಸಾದಿ ಗ್ರಹಲಕ್ಷಣ ಯಾಗಮಂಟಪಲಕ್ಷಣ ಹೋಮಕುಂಡಲಕ್ಷಣ ಮಾಲಾಧ್ಯಾಯಲಕ್ಷಣ ಇಂತು ಸಮಸ್ತ ಲಕ್ಷಣಕರುಂ ಭವನ ಬುವನನಿರ್ಮಿತಾಧಾರ ಶ್ರೀಪರ್ಬತಾಲಂಕಾರ ಅನಂತಶಬ್ದಶಾಸ್ತ್ರ ಪುರಾಣಪಾರಾವಾರ ಗಂಭೀರಧೀರೋ ಯುಕ್ತರಣದ ಗಜಹಿತಕಾರುಣ್ಯಸಂಸಾರಭೀತ ಧಿತವನತ್ಸತ್ರಸಂ ಕುಸಾಯೆರವಾದ್ಯಾಪ್ರಸಾದಿರಾಮು ಪಿಂದೋಟಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ಶ್ರೀಕಾಳಿಕಾದೇವಿ ಕಮಟೇಶ್ವರದೇವರ ದಿಬ್ಬಶ್ರೀವಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀವೀರಪಂಚಾ ತಿರಕ ಣಾಂಬೆಯ ರಾಯಕಟಕದ ಪಂಚಾ
- 3 ದ ಕುಡುಗುನಾಡು ಕೊಲುಗಾಣದ ಕಾರೆನಾಡು ಹೊಸನಾಡ ಗರಗ ಸ್ತಳ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಸ್ತಳ ಬಿಳುಕರೆಸ್ತಳದಲೆ ಮಾರತ್ತೂರಸ್ತಳ ಅಂತು ಎಲ್ಲಾ ಸ್ತಳದ ಸಮಸ್ತ ಪಂಚಾಳ ಹಟಾಲಕೋಟಿ ತಿರಕಣಂಬೆ ನಲುಳೂರು ಬಾಗೂರು ಇ ನಾಲ್ಕು ಅಹಳದ ಕಂಚಗಾಬರು ವೂಳಗಾದ ಸಮಸ್ತವೀರಪಂಚಾಳ [ರು] ತಂವೊಳು ಸರ್ವವಿಕಮತ್ಯನಾಗಿ ವಿಜಯಪುರದ ಥದೇವರ ಪಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮದ ಕ್ರಮನೆಂತೆಂದಡೆ ನಾಗನ್ನೆ ಮಗ ಹಿರ್ಯ ರಾಮಣ್ಣಂಗಳು ಕೇತವೈಯನು ಯಾಗಿ ಸಾತ್ರಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಳಾಗಿ ಆ ವಾತ್ರದ ಕೇತವೈಯ ಜೀವಿತಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಬಡಗಿಗಳು ೬೦ ಆಕ್ಕನಾಲೆಗಳು ೬೦ ಕಂಚಗಾರರು ಅಹಳಕ್ಕೆ ೬೦ ಇ ಪ್ರಕಾರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ನರುಷವು ಕೊಟ್ಟು ಇ ಧರ್ಮವನು ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕೃಷ್ಣಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆದು ಕೊ ಬರಹ|| ಮಂಗಲ ಮಹಾ ಪ್ರೇ ಪ್ರೇ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 4 ಈ ದರ್ಶನವನು ಆನಂದೊಬ್ಬ ಅಳವಿದನನು ಪಂಚಾಳಕ್ಕೆ ಹೊಜಗು ಆಹಳಕ್ಕೆ ಹೊಜಗು ಸಮಯಕ್ಕೆಲೂ

ನಾಡಿಗೂ ಹೊಜಿಗೂ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪ್ಲವಸ್ತುನರ್ವಸದ್ರಾಣಿ  
ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup>

18 (ಎ ಎ ಆಂ 1930-20)

ಮಡೆಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಮನಯೊಂದರ ಹಿಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of the village Madehalli situated in Kudugu-nādu, for services in the temple of Rāmayyadēvaru in Vijayāpura which is the same as the Rāmanātha temple near the present town of Gundlupēte. The donor was prince Nañjanṇa-odeya, grandson of Vira Bukkarāya (I) of Vijayanagara, and son of Chikka Kampañña-odeya who made the grant in memory and for the merit of his father who passed away. The gift village appears to have been named Rāmanāthapura.

The date of the grant is given as Śaka 1296, Ānanda, Pushya ba 5, Monday, corresponding to 24th December, 1374 A D. But the week day was Sunday.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೯೬ನೆಯ ಶ್ರೀ ಆನಂದ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಸೋ |
- 2 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅರಿಯುವಿಭಾಡ ಭಾನೇಗತಸ್ತುನ
- 3 ರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕರಾಯನ ಕುಮಾರ
- 4 ಚಿಕ್ಕ ಕಂಪಂಣಾಡೆರ ಕುಮಾರ ನಂಜುಣಾಡೆಯರು ತಂಮ್ಮ ತಂ
- 5 ದೆ ಕಂಪುರಾಯರು ಸ್ವರ್ಗಸ್ತರಾದಲ್ಲಿ ವಿಜಯಾಪುರದ ರಾಮಯ್ಯದೇವರಿಗೆ ಆ
- 6 ಮೃತಪಡಿಗೆ ಕುಡುಗುನಾಡ ಮಡೆಹಳ್ಳಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗೆ ಏನುಳ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು
- 7 ಅಕ್ಷೀಣಿನಿಧಿನಿಶ್ವೇಪಜಲವಾಶಾಣಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯತೇಜಸ್ವಾ
- 8 ಮೃನರ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಿತವಾಗಿ ಆ ಮಡೆಹಳ್ಳಿಯನು
- 9 ರಾಮನಾತಪುರಮಂ ಧಾರೆಯನೆಚ್ಚಿದು ಕಲ್ಲನಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ |
- 10 ಯಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ಅಳುಪಿದವರಿಗೆ ದೇವದ್ರವ್ಯವನು ಅಪಹರ್ದಿ
- 11 ಕೊಂಡವರಿಗೆ ಎಷ್ಟು ನರಕವಿಹುದು ಆಯಸ್ವು ನರಕವಿಹುದು
- 12 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂಧರಾಂ | ಪ್ಲವಸ್ತುನರ್ವಸು
- 13 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ<sup>1</sup> ಎಂದು ತಾಗಿ ಈ
- 14 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ಅಂಥಾ ನರಕವನು ಅನುಭವಿಸು
- 15 ವರು ಯಿ ಸಾಸನಕ್ಕೆ ನಂಜುಣಾಡೆಯರ ಸುಹಸ್ತದ ವ
- 16 ಪ್ಪ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ||

19 (ಎ ಕ IV, ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 62)

ಫೀಮನ ಬೀಡು

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನ

This record in Nāgarī characters and Kannada language, registers a grant of land to Śrinivāsa-pandita and Tirumala-pandita by Gōvindarāja, on the occasion of the birth of a son to

<sup>1</sup> ಕ್ರಿಮಿಃ

halupura situated in Vijayapura (division) to Halage-vodeya of Kodatīyahonnu on rotative rental basis (*sutti-guttige*) for one year commencing from Kārttika su 1 of the year Pramādīcha to Āśvayuja ba 30 of the year Ānanda, by Rustumjikhāna-vodeya under instructions from Sadāśivarāya-mahārāja and Rāmarāja-mahā-arasa The rental value was 40 *gadyānas* and the villages were exempted from *kāmke* and *bedige*

It is dated Śaka 1468, Parābhava, Bhādrapada ba 3 corresponding to 12th September, 1546 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ
- 2 ಶಬುವರುಸಕೆ ಸಲುವ ಗುಲಿಲನೆ ವರುಸ
- 3 ಕೈ ಸಲುವ ಪಾರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಭದ್ರವದ ಬ ೩ ಲಾ
- 4 ಶ್ರೀಮತು ಸಾದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಅನುಗ್ರಹ
- 5 ಯಿಂ ರಾನುರಾಜಮಹಾರಸುಗಳ ನಿರುವದಿಂ ರುಸ್ತುಂಜಿಖ
- 6 ನಮೋಡೆರು ಕೊಡತಿಯಹೊಂನ ಹಲಗೆಮೋಡೆರಿಗೆ ಕೊಟಿ ಗ್ರಾಮನುಗ್ರ
- 7 ಮದ ಕಲಪಟಿ ಕ್ರವಂತಿದರೆ ನಂಮ ವಿಜೆಯವುರಕೆ ಸಲುವ ಮಸಹ
- 8 ಳಗ್ರಾಮ ಕಾಲುವಳಿ ಮುಜುಜುಳಿವುರ ಗ ಕೆಂಗಹಳುವುರ ಗ ಯಿ ಮೂ
- 9 ಳು ಗ್ರಾಮನನು ನಿವಗೆ ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗಯಗಿ ಕಲುಪಟಿಯಾಗಿ ಕೊಟಿನಾ
- 10 ಗ ಯೀ ಮುಜು ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸಿವೆಮೊಳಗುಳ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟಿ ಆ
- 11 ಡು ಸುಂಕ ಯೀನುಂಟಾದ ಸಕಲ ಆದಾಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ವ್ರ
- 12 ಮಾದಿಚನತ್ಸರದ ಕತ್ತಿಖ ಶು ಗ ಆರುಭ್ಯವಾಗಿ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ
- 13 ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೩೦ ನಿಲೆಗೆ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮದಲು ಸಾಗುವಳಿ ಕಲಪಟಿ
- 14 ಯಾಗಿ ತಟಾದು ಗ ೪೦ ಆಕ್ಷರದಲು ನಾಲುವತ್ತು ವರಹಂನು
- 15 ತೆಜುತಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆಯಿಲ್ಲ ಯಿ ಧರ್ಮಕಳಿಹದವರು ಗಂಗೆ ಕಾ
- 16 ಶಿಯಲಿ ಗೊಲು ಬ್ರಮರ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೊಹರು

24 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-29)

ಚನ್ನಮಲ್ಲಾಪುರ

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Ālattūr in Kudugu-nād to god Nañjunḍēśvara (in Nañjanagūḍ) by mahāmandalēśvara Chikkaṇṇa-vodeya, son of Sōvaṇṇa-vodeya, who was governing Terakaṇṇāmbi-rāya

The date of the grant is Śaka 1352, Sādhāraṇa, Āshāḍha su 1 which corresponds to 21st June, 1430 A D

- 1\* ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
- 2 ದುಡಯಶಕವರುಷ ೧೩೫೨ನೆಯ ಸ
- 3 ಲುವ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು
- 4 ೧ ಳು ದೇವಾಧಿದೇವ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಕಲಿ
- 5 ಯುಗವಿಷಪರಿಹಾರಿ ಕಪಿಲಾಕೌಂಡ್ಯಂಜ್ಯ
- 6 ಸಂಗಮದಲಿ ಪ್ರಸನ್ನರಾದ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ

\* 1-6 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ತ್ರಿಶೂಲದ ಗುರುತಿವೆ



- 7 ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮುನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮಣವೇ
- 8 ಡೆಯರ ಕುನಾರ ಚಿಕಂಡವೊಡೆಯರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ
- 9 ರಾಜ್ಯವನು ಆಳುತ್ತ[ಮಿರ]ಲು ಕುಡುಗುನಾಡ ಗ
- 10 ಡಿಯ ಲಲತೂರನು [ದೇವಮಾನ್ಯವಾಗಿ] ಚತುಸ್ಸೀನು ಲಿಪ್ಪ
- 11 ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವವ್ರಾಪ್ತಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ
- 12 ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ
- 13 ಚಂದಾಕ್ರಮ್ನಾಯಿಲಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದರು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
- 14 ರದತ್ತಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ | ಪಷ್ಕಿವ್ಯರುಷ<sup>1</sup>

(ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

## 25 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 64)

ದೇಶೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph states that during the reign of the Vijayanagara king Vira-Venkatapatirāya, the Mysore ruler Dēvarāja-vodērayya, son of Dēvarāja-vedērayya, caused the Virakta-matha to be newly built at Mallanamūle to the north of the temple of god Nañjuṇḍēśvara of Nañjanagūd and made a grant of two villages—Dēsapura and Hūkunda to Pranamappa-Channavira-Dēva-rāya-vodeya, the Viraktaśvāmī. See No 33 below for an identical record

The details of the date are Śaka 4770, Visvāvasu, Vaiśākha su 5, Monday. The Śaka year is obviously a mistake. The given details correspond to Monday, April 10, 1665 A D. But the Śaka year was 1587 and the Kali year 4766

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮತು ವೀರಭದ್ರಾಯ ನಮಃ || ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು || ಗ್ರಂಥ || ನಮಃತುಂ
- 2 ಗಸಿರೇಚುಂಬಿ | ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ಶ್ರೈಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಂ | ಮೂ
- 3 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||೧||<sup>2</sup> ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ಚೈಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸವ
- 4 ಗ್ಗಮುವಾನ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದುಹಿತಾ ಧಾತ್ರೀ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸಹೋ
- 5 ದರೀ | ಅನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ತ್ರಿಭಿರ್ದತ್ತಾನವಾಹರೇತ್ ||೨||<sup>2</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜ
- 6 ಯಾದ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೪೦೦೦ | ನಾಲ್ಕು ಸಾವಿರದ ೭೦೦
- 7 ನೂಟು ೭೦೦೦ ವರುಷ ಸಂದ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ
- 8 ಯು ಸೋಮವಾರ ಶ್ರೀಮತು ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ
- 9 ವೀರವೇಂಕಟಕಿರಾಯರಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ
- 10 ನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಸೂರ್ಯಸಿಂಹಾಸನ
- 11 ನಾಧೀಶ್ವರನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರು ಧರ್ಮ್ಯದಲಿ ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪಿ ನೀಕಳುಂಡ
- 12 ನಿ ಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರದಲು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಉತ್ತರಭಾಗದಲು ಯಿರಲ್ಪಟ್ಟ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

halupura situated in Vijayapura (division) to Halage-vodeya of Kodatīyahonnu on rotative rental basis (*sutti-guttige*) for one year commencing from Kārttika śu 1 of the year Pramādīcha to Āśvayuja ba 30 of the year Ānanda, by Rustumjikhāna-vodeya under instructions from Sadāśivarāya-mahāīāja and Rāmarāja-mahā-arasa The rental value was 40 *gadyānas* and the villages were exempted from *kānke* and *bedige*

It is dated Śaka 1468, Parābhava, Bhādrapada ba 3 corresponding to 12th September, 1546 A D

- 1 ಶುಭನುಸ್ತು ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿನಾಹನ
- 2 ಶಬನರುಸಕೆ ಸಲುವ ಗುಲಿಲನೆ ವರುಸ
- 3 ಕೈ ಸಲುವ ಪಾರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಭದ್ರಪದ ಬ ೨ ಲೂ
- 4 ಶ್ರೀಮತು ಸಾದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಅನುಗೈ
- 5 ಯಿಂ ರಾಮರಾಜಮಹಾಪರಸುಗಳ ನಿರುವದಿಂ ರುಸ್ತುಂಜಿಖ
- 6 ನವೊಡೆರು ಕೊಡತಿಯಹೊಂನ ಹಲಗೆವೊಡೆರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮನುಗ್ರ
- 7 ಮದ ಕಲವಟಿ ಕ್ರವೆಂತೆದರ ನಂನು ವಿಜೆಯವುರಕೆ ಸಲುವ ಮಸಹ
- 8 ಳಗ್ರಾಮ ಕಾಲುವಳಿ ಮಜುಜಲುಳೆವುರ ೧ ಕೆಂಗೆಹಳೆವುರ ೧ ಯಿ ಮೂ
- 9 ಷು ಗ್ರಾಮವನು ನಿವಗೆ ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕಲುಪಟಿಯಾಗಿ ಕೊಟೆನಾ
- 10 ಗಿ ಯೀ ಮುಜು ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸಿಮೆವೊಳಗುಳ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ಆ
- 11 ಡು ಸಂಕ ಯೇನುಂಟಾದ ಸಕಲ ಆದಾಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಪ್ರ
- 12 ಮಾದಿಚವತ್ಸರದ ಕತ್ತಿಖ ರು ೧ ಆರುಭ್ಯವಾಗಿ ಅನಂದಸಂವತ್ಸರದ
- 13 ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೨೦ ನಿಲಿಗೆ ಧನ್ಯುಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮದಲು ಸಾಗುವಳಿ ಕಲವಟಿ
- 14 ಯಾಗಿ ತಟುದು ಗ ೪೦ ಆಕ್ಷರದಲು ನಾಲುವತ್ತು ವರಹಂನು
- 15 ತೆಜುತಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬಿಡಿಗೆಯಿಲ್ಲ ಯಿ ಧನ್ಯುಕಳಹಿದವರು ಗಂಗೆ ಕಾ
- 16 ತಿಯಲಿ ಗೊಲು ಬ್ರವುರ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೊಡರು

24 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-29)

ಚನ್ನಮಲ್ಲಾಪುರ

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Ālattūr in Kudugu-nād to god Nañjunḍēśvara (in Nañjanagūḍ) by *mahāmandalēśvara* Chikkaṇṇa-vodeya, son of Sōvaṇṇa-vodeya, who was governing Terakaṇāmbi-rājya

The date of the grant is Śaka 1352, Sādhārṇa, Āshāḍha su 1 which corresponds to 21st June, 1430 A D

- 1\* ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
- 2 ದುಂದಯಶಕವರುಷ ೧೩೫೨ನೆಯ ಸ
- 3 ಲುವ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು
- 4 ೧ ಅಲು ದೇವಾಧಿದೇವ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶಲಿ
- 5 ಯುಗವಿಷಪರಿಹಾರಿ ಕಪಿಲಾಕೌಂಡ್ಯಂನೈ
- 6 ಸಂಗಮದೆಲಿ ಪ್ರಸನ್ನರಾದ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ

\* 1-6 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ತ್ರಿಕೂಲದ ಗುರುತಿ

- 7 ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂತ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮಣವ್ವೇ
- 8 ಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಚಿಕಂಣವೊಡೆಯರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ
- 9 ರಾಜ್ಯವನು ಆಳುತ್ತ[ಮಿರ]ಲು ಕುಡುಗುನಾಡ ಗ
- 10 ಡಿಯ ಆಲತೂರನು [ದೇವಮಾನ್ಯವಾಗಿ] ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಆಪ್ತ
- 11 ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವವ್ರಾಪ್ತಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ
- 12 ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ
- 13 ಚಂದಾಕೈಸ್ತಾಯಿಆಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದರು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
- 14 ರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ | ಸ್ವಸ್ತಿವರ್ವರುಷ<sup>1</sup>

(ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

25 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 64)

ದೇಶೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ ಹೊಂಪೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph states that during the reign of the Vijayanagara king Vira-Venkatapatirāya, the Mysore ruler Dēvarāja-vodērayya, son of Dēvarāja-vedērayya, caused the Virakta-matha to be newly built at Mallanamūle to the north of the temple of god Nañjunḍēśvara of Nañjanagūd and made a grant of two villages—Dēsapura and Hūkunda to Pranamappa-Channavira-Dēva-rāya-vodeya, the Viraktasvāmī See No 33 below for an identical record

The details of the date are Śaka 4770, Viśvāvasu, Vaiśākha śu 5, Monday The Śaka year is obviously a mistake The given details correspond to Monday, April 10, 1665 A D But the Śaka year was 1587 and the Kali year 4766

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮತು ವೀರಭದ್ರಾಯ ನಮಃ || ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು || ಗ್ರಂಥ || ನಮಃತುಂ
- 2 ಗಸಿರೇಚುಂಬಿ | ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರಣೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ | ಮೂ
- 3 ಲಕ್ಷಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||೧||<sup>2</sup> ದಾನವಾಲನಯೋರ್ವುಧೈ ದಾನಾಪ್ತೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸವ
- 4 ಗ್ಗಮುವಾಪ್ತೇತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದುಹಿತಾ ಧಾತ್ರೀ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸಹೋ
- 5 ದರೀ | ಅಂನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ತ್ರಿಭಿರ್ವತ್ಸಾನವಾಹರೇತ್ ||೨||<sup>2</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜ
- 6 ಯಾದ್ಯದಯಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೪೦೦೦ | ನಾಲ್ಕು ಸಾವಿರದ ೭೦೦
- 7 ನೂಟು ೭೦೦೦ ವರುಷ ಸಂದ ವಿಶ್ವವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ
- 8 ಯೂ ಸೋಮವಾರ ಶ್ರೀಮತು ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ
- 9 ವೀರವೇಂಕಟಪರಾಯರಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ
- 10 ನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಸೂರ್ಯ್ಯಸಿಂಹಾಸ
- 11 ನಾಧೀಶ್ವರನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರು ಧರ್ಮದಲಿ ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪಿನೀಕಲುಂಡ
- 12 ನಿ ಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರದಲು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಉತ್ತರಭಾಗದಲು ಯಿರಲ್ಪಟ್ಟ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 30 ಧೈವೇಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯನು ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ನಾನಾಜಾತಿ ತೆಜುವ ಜಾತಿತೆಜಿಗೆ ನಾನಾ  
ಸಮಯದೆಜಿಗೆ  
31 ಎಲವನು ಪುತ್ರಪಳುತ ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಬಿರಿನಿತು  
ವರ್ಷಕಾಲಂ  
32 ವರೆ ಪುರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪ್ರಾಕುಮರಿಯಾದಿ ಎಂದು ರಂಗನಾಥಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರಸಿ ನಡಸಿಕೊಟ  
ಧರ್ಮಸಾಸನಾ  
33 ಏಕೈವ ಭಗೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಬೋಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ  
ವಸುಂಧರಾ |<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋ  
34 ಮರ್ಛ್ಯೇ ದಾನಾಭ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗಮನಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀ

## 27 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 61)

ಮಳವಳ್ಳಿ

ಉವ್ವರಿಗೆಬವನನಗುಡಿಗೆ ವಜ್ರಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This damaged inscription refers to the rule of the Vijayanagara king Sadāsivarāya It is dated Śaka 1381, Sunday, other details not being given It corresponds to 1459 A D But this is too early a date for Sadāsivarāya The Śaka year may therefore be a mistake for 1481, corresponding to 1559-60 A D It refers to a fair (*sante*) and mentions Terakanāmbē All other details are lost

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿ
- 2 ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿನಾಹ
- 3 ನಶಕವರುಷ ೧೩೮೧ ನೆ ಆ ಶ್ರೀ
- 4 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
- 5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪನದಾಶಿವರಾಯ
- 6 ಮಹಾರಾಯರು ಪುತ್ರಿಧೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯು
- 7 ತ್ತಿರಲು ಹಾಗಯ ಜಯಸ್ತಂ
- 8 ಯರು ತೆರಕಣಾಂಬೆ
- 9 ಸಂತಿಗೆ

## 28 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-26)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record has several lacunae, the letters being much worn out and hence illegible in some portions It seems to record a grant of land in the village Pusuguli situated in Kudugu-nādu by Davisāse Ammana to Ādava-gāvunḍa, son of Kādamāra-gāvunḍa Several witnesses are

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

named It refers to a *mahāsāmanta* bearing several epithets But his name and other details are lost Heggade Bāsaiya is stated to have written the record

The epigraph is dated Śaka 949, Vibhava, Māgha The *tuhi* and other details are lost The Śaka year corresponds with the cyclic year Prabhava, while the year Vibhava occurred on Śaka 950 The details of date cannot be verified, but it would fall in January-February, 1029 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾಮಂ
- 2 ನ್ನ ವಿಪಕ್ಷಕ್ಷೋಣೇಷವತಿ ಪರಮಸ್ತ
- 3 ಕಸ್ತೃತಹಸ್ತಿನಜ್ರಾಂಕುಶಂ ಬಿರಿದರಂಕುಶಂ ವಿದ್ವಿಷ್ಟ
- 4 ವಿದ್ರಾರಣಂ ಶರಣಾಗತ
- 5 ವಜ್ರವಂಜರಂ ಬುಧಜನಾಶ್ರ
- 6 ಯಂ ದವಿಸಾಸೆಯಮ್ಮಂ
- 7 ಶಕವರ್ಷಂ ೯೪೯ನೆಯ ವಿಭವಸಂ
- 8 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಯನ್ಮ ಕುಡು
- 9 ಗುನಾಡ ಪುನುಗುಲಿ ಮಣ್ಣು
- 10 ಕೊಟ್ಟ ದವಿಸಾಸೆಯಮ್ಮಂ ಕಾಡಮಾರಗಾವುಣ್ಣ
- 11 ನ ಮಗಂ ಅದವಗಾವುಣ್ಣಂಗೆ ಇದನಜುವ ಸಾ
- 12 ಪ್ತಿ ಕೆಲ್ಲಸೂರ ಹೊಲ್ಲಗಾವುಣ್ಣಂನುಂ ತುಪ್ಪುರ ಕುನ್ದಗಾ
- 13 ವುಣ್ಣಂನುಂ ಕನ್ದಮಂಗಲದ ಎಳವಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣಂನುಂ
- 14 ಹಂನಿನೋಗೆ ಯಜಹಗಾವುಣ್ಣಂನುಂ ಕಲ್ಲೂ[ರ] ಬೀಚಗಾ
- 15 ವುಣ್ಣಂನುಂ ಹದೇವಳಿ ಬೂತಯ್ಯನುಂ ಬಿಲ್ಲಾಪಯ್ಯನುಂ
- 16 ನಿಟೆರೆಯ ಚಾವುಣ್ಣಯ್ಯನುಂ ಇವರ್ ಹೇಟೆ ಬರದಂ
- 17 ಹೆಗ್ಗಡೆಬಾಸಯ್ಯ
- 18 ಇಕ್ಕರಂ ಮುಟ್ಟುಂ ||

29 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-27)

ಹಸುಗೊಲಿ

ಲೂರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಮಾಸ್ತಿಯಮ್ಮನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a gift of the village Hasuguli in Terakanāmbi-sime to god Nāñjun-  
ndēśvara The donor whose name is not specified, received the village as *sarvamānya* from a  
chief of Ummattūr This latter's name also is not given

The date of the grant is Śaka 1468, Viśvāvasu, Phālguna ba 14 which corresponds to 1st  
March, 1546 A D, which was Monday The Śaka year was current

- 1 ಶುಭನುಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಧ್ಯರಸ
- 2 ಸಾಲಿನಾಹನಸಕವರುಸ ೧೪೬೮ ಸಂದು
- 3 ನಡವ ವರ್ತಮಾನ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
- 4 ಲ್ಗುನ ಬ ೧೪ ಲ್ಗು ಶ್ರೀಮಂತ್ಯಹದೇವದೇವೋ
- 5 ತ್ತಮು ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅನ್ರಿ
- 6 ತಪಡಿಗ ಉಂವತೂರ ಮೊಡೆಯರು ನ

- 30 ಧ್ಯವೇಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯನು ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ನಾನಾಜಾತಿ ತೆಲುನ ಜಾತಿತೆಲುಗೆ ನಾನಾ  
ಸಮಯದೆಲುಗೆ  
31 ಎಲವನು ಪುತ್ರಪಲುತ ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಬಿರಿತು  
ವರ್ಷಕಾಲಂ  
32 ವರೆ ಪುರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪ್ರಾಕುಮರಿಯಾದಿ ಎಂದು ರಂಗನಾಥಭಟರಿಗೆ ಬರಸಿ ನಡಸಿಕೊಟ  
ಧರ್ಮಸಾಸನಾ  
33 ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭೂಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ  
ವಸುಂಧರಾ |<sup>1</sup> ದಾನವಾಲನಯೋ  
34 ಮುಢ್ಯೇ ದಾನಾಭ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀ

## 27 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 61)

### ಮಳನಳ್ಳಿ

ಉವ್ವರಿಗೆಬವನಗುಡಿಗೆ ವಜ್ರಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This damaged inscription refers to the rule of the Vijayanagara king Sadāsivarāya It is dated Śaka 1381, Sunday, other details not being given It corresponds to 1459 A D But this is too early a date for Sadāsivarāya The Śaka year may therefore be a mistake for 1481, corresponding to 1559-60 A D It refers to a fair (*sante*) and mentions Terakanāmba All other details are lost

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿ
- 2 ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
- 3 ನಶಕವರುಷ ೧೩೮೧ ನೆ ಆ ಶ್ರೀ
- 4 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
- 5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪಸದಾಶಿವರಾಯ
- 6 ಮಹಾರಾಯರು ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯು
- 7 ತ್ತಿರಲು ಹಾಗಯ ಜಯಸ್ತಂ
- 8 ಯರು ತೆರಕಣಾಂಬೆ
- 9 ಸಂತೆಗೆ

## 28 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-26)

### ಹಸುಗೂಲಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record has several lacunae, the letters being much worn out and hence illegible in some portions It seems to record a grant of land in the village Pusuguli situated in Kudugu-nādu by Davisāse Ammaṇa to Ādava-gāvuṇḍa, son of Kāḍamāra-gāvuṇḍa Several witnesses are

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

named It refers to a *mahāsāmanta* bearing several epithets But his name and other details are lost Heggade Bāsaiya is stated to have written the record

The epigraph is dated Śaka 949, Vibhava, Māgha The *tithi* and other details are lost The Śaka year corresponds with the cyclic year Prabhava while the year Vibhava occurred on Śaka 950 The details of date cannot be verified, but it would fall in January-February, 1029 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾಮಾ
- 2 ನ್ತ ವಿಸ್ತೃತೋದೇಶವತಿ ವರಮಸ್ತು
- 3 ಕಸ್ತುಕಹಸ್ತಿವಜ್ರಾಂಕುಶಂ ಬಿರಿದರಂಕುಶಂ ವಿದ್ವಿಷ್ಯ
- 4 ವಿದ್ರಾರಣಂ ಶರಣಾಗತ
- 5 ವಜ್ರವಂಜರಂ ಬುಧಜನಾಶ್ರ
- 6 ಯಂ ದವಿಸಾನೇಯಮ್
- 7 ಶಕವರ್ಷಂ ೯೪೯ನೆಯ ವಿಭವನಂ
- 8 ವತ್ಸರದ ಮಾಸ ಯನ್ಮು ಕುಡು
- 9 ಗುನಾಡ ಪುಸುಗುಲಿ ಮಣ್ಣು
- 10 ಕೊಟ್ಟ ದವಿಸಾನೇಯಮ್ ಕಾಡಮಾರಗಾವುಣ್ಣ
- 11 ನ ಮಗಂ ಆದವಗಾವುಣ್ಣಗೆ ಇದನೇವ ಸಾ
- 12 ಕ್ಕೆ ಕೆಲ್ಲನೂರ ಹೊಲ್ಲಗಾವುಣ್ಣನುಂ ತುಪ್ಪುರ ಕುಂದಗಾ
- 13 ವುಣ್ಣನುಂ ಕನ್ನಮಂಗಲದ ಎಳವಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣನುಂ
- 14 ಹಂನಿನೋಗೆ ಯಜಹಗಾವುಣ್ಣನುಂ ಕಲ್ಲಾ[ರ] ಬೀಚಗಾ
- 15 ವುಣ್ಣನುಂ ಹದೇವಳಿ ಬೂತಯ್ಯನುಂ ಬಿಲ್ಲಾವಯ್ಯನುಂ
- 16 ನಿಟಿರೆಯ ಚಾವುಣ್ಣಯ್ಯನುಂ ಇವರ್ ಹೇಟಿ ಬರದಂ
- 17 ಹೆಗ್ಗ ಡೆಬಾಸಯ್ಯ
- 18 ಇಕ್ಕರಂ ಮಜ್ಜಿಂ ||

29 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-27)

ಹಸುಗುಲಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಮಾಸ್ತಿಯಮ್ಮನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a gift of the village Hasuguli in Terakanāmbi-sime to god Nañju-ndēśvara The donor whose name is not specified, received the village as *sarvamānya* from a chief of Ummattūr This latter's name also is not given

The date of the grant is Śaka 1468, Viśvāvasu, Phālguna ba 14 which corresponds to 1st March, 1546 A D, which was Monday The Śaka year was current

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯರಸ
- 2 ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಸ ೧೪೬೮ ಸಂದು
- 3 ನಡವ ವರ್ತಮಾನ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
- 4 ಲ್ಗುನ ಬ ೧೪ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನೃಹದೇವದೇವೋ
- 5 ತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅಮ್ಮಿ
- 6 ಪಡಗೇ ಉಮತೂರ ವೊಡೆಯರು ನ

- 7 ಮಗೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಯಲಿ ಸ
- 8 ವರ್ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ಹಸುಗು
- 9 ಲಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರಿ
- 10 ಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟಿಲು ಶ್ರೀ ಯಿದ
- 11 ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಲು
- 12 ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ||

30 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-23)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records a grant by Honnappa-nāyaka, manager for the household affairs (*maneya-nadavalikāra*) of Timmanarāya for burning two perpetual lamps before god Rāmēśvara, twice a day

The date given is the cyclic year Kālayukta, Bhādrapada śu 5 These details are insufficient for verification It may be assigned to the 18th century

- 1 ಕಾಳಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು
- 2 ೫ ಲು ತಿಂಮಣರಾಯರ ಮನೆಯನಡವಳಿಕಾಣ
- 3 ೦ ಹೊನ್ನಪ್ಪನಾಯಕರು ರಾಮೇಶ್ವರದೇವರ್ಗೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಯರ
- 4 ಡು ಯೆರಡುಹೊತ್ತಿನಲಿ ನಡೆವ
- 5 ಯಿಷ್ಟನು
- 6 ಅಳಿಸಿದರು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
- 7 ಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೊಹರು ||
- 8 ಯಲಿ ಹೊಹರು

31 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-24)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಹೊರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಮಾದಲನೆಯ ಶಾಸನ

This short record states that Kali, son of Manchamaradi of the village Hasukali, gave one *gadyāna* for the stone masonry of the outer walls of the temple of Rāmanātha

It is dated the year Sarvajitu, Bhādrapada śu 7, Sunday No Śaka year is given, the characters seem to belong to the 13th century The details of date may probably correspond to 1287 A D , 17th August, Sunday

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂ         | 6 ದೇವರಗುಡಿಯ ಶ್ರೀ    |
| 2 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ      | 7 ಹೊರತರದ ಕಲುಗಲಸಕ್ಕೆ |
| 3 ದ ಸ್ಥ ೭ ಆ   ಹಸುಕಲಿ | 8 ಕೊಟ್ಟ ಗಂ ಶ್ರೀ     |
| 4 ಯ ಮಂಚಮರಡಿಯ         | 9 ಮಂಗಳಮಹ            |
| 5 ಮಗ ಕಲಿ ರಾಮನಾಥ      |                     |



32 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-25)

ಹಸುಗೊಲಿ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಹೊರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This record refers to the establishment of a charity house (*satra*) as an adjunct of the temple of Rāmayadēva of Hasukali by Mahadēva of Maharājādi. Maharājādi or Maharājavādi is the name of a province called also Mārājāvādi-7000 with Vallūr as capital, comprising chiefly the areas of the modern Cuddapah district of Andhra Pradesh. The record seems to belong to the 14th century.

1

2 ಸೀಮೆಯ ಶ್ರೀ ಹಸುಕಲಿಯ ರಾಮಯದೇವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ [ಶ್ರೀ]

3 ಮಂಮಹರಾಜಾಡಿಯ ಆ ಮಹದೇವನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಸತ್ತಕ್ಕೆ

4 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

33 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 65)

ಹೊಕುಂದ

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this record is almost identical with No 25 above. But the date cited herein is different. It is dated Śaka 1[5]90, Kilaka, Āshādhā su 1, Saturday, corresponding to Saturday, 30th May 1668 A D if it is Adhika-Āshādhā, or Tuesday, June 30, if it is Nija-Āshādhā. The former appears to be the intended date.

1 ನಮಸ್ಕೃಂತಿರಶ್ಚುಂಬಿ

2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ

3 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ತುತಿ

4 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ

5 ಸಂದ ಸಾವಿರದ ೧[೫]೯೦ ಸಂದ ಕೀಲಕ ಸಂವತ್ಸರ

6 ಆಷಾಡ ಶುಭ ವಾಡ್ಯಮಿ ಸನಿವಾರ ಶ್ರೀ

7 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ

8 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾ

9 ಯನಯ್ಯನವರು ಪ್ರಧಿವೀರಾಜ್ಯಗೆಯ್ಯುತ್ತಂ ಇರ

10 ಉ ಮೈಸೂರುಸಿಂಹಾಸ

11 ನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವರಾಜವಡೆಯರಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜಅಯ್ಯನವರು ದಕ್ಷಿಣಕ

12 ಪೀನೀಕಾಂಡಿನ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಉತ್ತರಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲನಮೂಲೆಯ

13 ಲಿ ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ವಿರಕ್ತಮರಣ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಣಮಪ್ರಚೀನವೀರದೇವರೆಂಬ ವಿ[ರ]ಕ್ತ

14 ದೇವರಿಗೆ ಫೇತ್ರ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಿಯಲಿಯೆಂದು ಹೊಕುಂದ ದೇಸಿಪುರಯೆಂಬ ಗ್ರಾ

15 ಮ ಎರಡನ್ನೂ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವಾಮಿ ಆ ಯಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃಸೀಮೆ<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಇದರ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ

### 34 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 66)

#### ಆಲತ್ತೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This record states that when *mahāpradhāna* Perumālādēva-daṇṇāyaka was governing under the Hoysaḷa king Viraballālādēva, a person named Māreya (?), a messenger (*vōlekāra*) of Singa-gauda, son of Kempa-gauda of Ālattūr in Kudugu-nād killed a tiger and died in the sequel. A gift was made, obviously for the maintenance of his dependants.

It is dated Śaka 1205, Vijaya, Phālguna śu 10, Friday. The details are irregular since the given Śaka year and the cyclic year do not tally. It may be noted that in the given Śaka year Narasimha III was still ruling. Hence Ballāla (III) was, as yet, a prince. It is possible to interpret lines 3-5 of the record to say that Pratāpachakravartī, i.e. Narasimha III and Viraballālādēva were both ruling, in which case it would appear that the latter was associated with the rule.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೦೫ನೆಯ್ವ
- 2 ನೆಯಲ್ಲಿ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲು
- 3 ಣ ಸು ೧೦ ಶು | ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾ
- 4 ಪಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
- 5 ವರಸರು ಪ್ರಿಧುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತ
- 6 ವಿರಲು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಿತಗರಗಂಡ | ಕೊ
- 7 ಬೇಂಟಿಕಾಳ ನೀಲಗಿರಿ
- 8 ಕರಕಾನು ಯಿಂಮುಡಿ
- 9 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
- 10 ವೆರುಮಾಳದೇವದಂಣಾಯಕಂ | ಪ್ರಿಧುವೀರಾ
- 11 ಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತವಿರಲು | ಕುಡುಗುನಾಡ ಆಲ
- 12 ತ್ತೂರ ಕೆಂಪಗಲುಂಡನ ಮಗ ಸಿಂ[ಗ]ಗಲುಂಡನ ಮೊಲೆ
- 13 ಯಕಾಳ ಮಾಜಿಯು ಹುಲಿಯ
- 14 ನಿಜಾದು ಕೊಂಡು ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಸಂದನು ಆತ
- 15 ಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಂಣ್ಣು ೫೦೦ ಮಂಗಳಮಹಾ

### 35

#### ಆಲತ್ತೂರು

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This incomplete record in characters of the 17th century refers to Hosavira Singayya-setti and a well named Gōvindaḷāvi situated in the land given as *kodage*. It is dated Vikrama, Vaiśākha śu 10. These details are not sufficient for verification.

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು   ವಿಕ್ರಮ | 5 ಸೆಟ್ಟರು ನಂಮ ಕೊಡ |
| 2 ಸಂವತ್ಸರದ ವಣ       | 6 ಗೆ ಹೊಲದೊಳಗಣ     |
| 3 ಸಾಕ ಸುದ ೧೦ಲು      | 7 ಗೋವಿಂದಬಾವಿಯ     |
| 4 ಹೊಸವೀರ ಸಿಂಗಯ್ಯ    |                   |

36

ಅಲಶೂರು

ಕಬ್ಬಳ್ಳಿ ಕಾಳಿಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ವೀರಗಲ್ಲು

This undated hero-stone, in characters of the 9th century, records the death of a hero, Tippanna, son of Kariya Gangi-setti, in a cattle-raid at Ātiya, when he had raided Chōḷa-nādu Tippanna's brother-in-law Pittamma erected the stone. It states that the deceased hero had dug out a tank at Muḷchanūru.

- |                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಮುಟ್ಟುನೂರ        | 7 ಮೊಳ ತುಳುಗೊ      |
| 2 ಕೆಜಿಯಗಟಾಸಿದ ಕರಿಯ              | 8 ಕೊಳ್ಳತ್ತಂ ಎವ    |
| 3 ಗಂಗನೆಟ್ಟಯ ಮಗಂ ತಿವ್ವಣ್ಣಂ ಅಮ್ಮಣ | 9 ರ ಭಾವಂ ಸಿ       |
| 4 ನೆಟ್ಟಯಚಾದೆನ್ನ                 | 10 ಟ್ಟಮ್ಮಂ ನಿಜಾಸಿ |
| 5 ಚೋಟ್ಟಾಟಕ್ಕಿ ವರ                | 11 ದಂ ಕಲ್ಲಂ       |
| 6 ದು ಮೋಗಿ ಅಟ್ಟಯ                 |                   |

37

ಅಲಶೂರು

ಅದೇ ಕಬ್ಬಳ್ಳಿಕಾಳಿಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another hero-stone at the same place and of the same period as above. It mentions the death of a hero (name lost), son of Bappa-setti, in the same cattle-raid. Behiyanna, brother of the hero, erected the stone.

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಬಪ್ಪ | 7 ದು ಮೋಗಿ ಅಟ್ಟ       |
| 2 ಸೆಟ್ಟಯ ಮಗಂ        | 8 ಯದೊಳ ತು            |
| 3 ಮಂ ಅಮ್ಮಣನೆ        | 9 ಉಗೊಳೊಳೆ ಸ          |
| 4 ಟ್ಟಯ              | 10 ತ್ತಂ ಆವನ ತ        |
| 5 ಆದೆನ್ನ ಚೋ         | 11 ಮ್ಮಂ ಬೆಲಿಯ        |
| 6 ಟ್ಟಾಟಕ್ಕಿ ವರ      | 12 ಣ್ಣ ನಿಜಾಸಿದಂ ಕಲ್ಲ |

38 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-58)

ಮಂಜಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೇದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಶಾಸನ

This inscription is incomplete, the top portion of the inscribed slab being lost. It records a gift probably of the village Machihali (same as Manchahali). It is in characters of the 16th century.

- |                   |
|-------------------|
| 1 ಬಹರು            |
| 2 ಕಾಂಚನಿಸದರು ಗಂಗೆ |

- 3 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ
- 4 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋ[ಹ]ರು
- 5 ಆ ಮುಚಿಹಳೆಯ ಚತು
- 6 ಸೀಮೆಯಲು ಕೊಟ್ಟರು ಯಿ ಧರ್ಮವ
- 7 ನು ಅಳಿಸಿದರು ಗಂಗೆ
- 8 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
- 9 ಪಪಕೆ (ಪವಕೆ) ಹೊಹರು

39 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-78)

ರಾಘವಾಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of lands, garden etc as also the income from several taxes like *sunika*, *volavaru*, *horavaru*, *kāvali*, *mādhavike* etc from the villages Rāghapura and Homapura for offerings to the god Naṅjunḍēśvara by Vira Chikkarāya-vodeya The money income was to be remitted to the temple treasury

It is dated Śaka 1429, Prabhava, Vaiśākha su 5 corresponding to Saturday, 17th April, 1507 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೯ ಸಂ
- 2 ದ ವರ್ತಮಾನ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ವೆಯಶಾಖ ಸು ೫ ಸ[ನಿ]ವಾ
- 3 ರ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅನ್ಯತಪಡಿಗಿ ಶ್ರೀ
- 4 ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಯವೊಡೆಯರು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ರಾಘವುರ ಹೊಂಪುರ ಯಿವಟಿಗಳಾಗಾದ
- 5 ಚತುಸ್ಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು ತೋಟತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ವೊಳವಾಳು ಹೊರವಾಳು
- 6 ಕಂಮಾಟದೇವಿ ಕುಂಬಾರದೇವಿ ಗಣವಾಂಕಿ ಕನಲಿ ಬೋಗಾಟಿಕೆ ಮಾದಟಿಕೆ ಮುಂತಾದ ಏನು
- 7 ಳ್ಳ ಸಖಲಸ್ವಾಮ್ಯನನು ಅಗುಮಡಿ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಬಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸುವಂತೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಧರ್ಮ
- 8 ಸಾಧನ ಇದನು ಅಳಿಸಿದನು ರಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ಕಾಸಿಯಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಹ್ಮರನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
- 9 ಹರೂ

40 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 69)

ರಾಘವಾಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಇರುವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The epigraph refers to the rule of Hoysala Viraballāladēva (III) from his capital at Aruṇa-samudra and to Bharatajiya-danṇāyaka, son of Mādhava-dannāyaka, who was governing the 14 *nāḍis* (*Paḍināḷku-nāḍu*) from Terakanāmbi It states that *mahāpradhāna* Kētaya-danṇāyaka, son of Mādhava, having received the two villages Gommatahalli and Kāchagavudana Mādeyhalli in Kodagu-nādu from the king, made it over to Nāranadēvaṇṇa son of Rāghavadēva, who was the *śīkaraṇa* of his palace, for converting the two villages into an *agrahāra* and donating the lands therein to 30 Brāhmanas of several *gōtras* Gommatahalli was renamed as Rāghavapura in

memory of Rāghavadēva and to it was attached, as a hamlet (*kāluvali*), Kāchagavudana Mādeya-halli, the two of which together was made an *agrahāra* The gifts of lands were made tax-free The record gives the boundaries of the villages and the lands therein

It is dated Śaka 1243, Raudri, Śrāvanī śu 15, Monday, Śravanī-takshatra, lunar eclipse corresponding to 1320 A D , July 20 But, the weekday was Sunday

- 1 ಅದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕ್ರುತಿಯುಷ್ಠಾನ್ವಿಷ್ಟುಃ ಕಾಣ್ಣಾತು ಸರ್ವದಾ ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾಗ್ರೀ  
ನರ್ತ್ಯಕೇ ಶ್ರಿಯಂ ||<sup>1</sup>
- 2 ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ಬೃಹತ್ತರ್ಥಂ ಸುಮನೋಹರಂ ಶ್ರೀರಾಘವಪುರಸ್ಕೇದಂ ಸಾರಸಂ ಧರ್ಮ  
ಸಾಶನಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಬ
- 3 ಲ್ಲಾಳಮಹೀನಾಳಃ ವಾಲಯಂನಖಿಕಾಂ ಮಹೀಂ ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಷ್ಣೋಮಕುಕಂಠಿರನಾಕ್ರುತಿ ||<sup>1</sup>  
ಸ್ತಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭು
- 4 ನನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪುರಾಧಿಪಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ  
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಚಕ್ರವರ್ತಿ ಯಾದ
- 5 ವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ರಾಯಹುಲಿರಾಯ  
ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶನಿ
- 6 ವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಏಕಾಂಗವೀರ ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ  
ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ ತೆಂ
- 7 ಕಣಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ನಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರದಿಬ್ಬ  
ಶ್ರೀವಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ
- 8 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂದ ಅರುಣಸಮು  
ದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿ
- 9 ನೊಳು ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಮಿರೆ | ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವತನಯಃ ಕೇತಯ  
ದಂಡಾಧಿಪತ್ನಿರಂ ಜೀಯಾತ್ ಪರಿಹೃತ
- 10 ಫಣಿಪತಿಚಿರಧೃತಧರಣೀಭರಶ್ರಾಂತಿಚಂಡದೋದ್ವಂಡಃ | ಸ್ತಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಾಧವನಾಯ[ಕ]ಕುಲಕಮಳ  
ಮಾರ್ತಂಡ ಸಿತಗರಗಂಡ ಕ
- 11 ದನಪ್ರಚಂಡ ಯಿಂಮಡಿರಾಪುತ್ರರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟಿ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ  
ಜಲದುರ್ಗಮಂ
- 12 ಡಳಕಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಣವ್ರಾಢ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಳ  
ವನಕುಂ
- 13 ಜರ ಶರಣಾಂಗತಪಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮಂ ಬೆಂಕೊಂಡ ಗಂಡ  
ವಿಶಾಲಮುದ್ರ
- 14 ಸರ್ಪಸರ್ಪಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳದೇವದಿಬ್ಬ ಶ್ರೀವಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ  
ಪರಬಳಸಾಧಕನುಂ
- 15 ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಬುಧವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ ಯೇಕಾಂಗವೀರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ
- 16 ಸಾಲಮಂನೆಯಬೇಂಟಿಕಾಳ ಅನವರತದಾನಶ್ರೀಕರ್ಪೂರವಾರಾಂಪ್ರವಾಹಂ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀ  
ಸಹೋದರ ಸ್ತ
- 17 ಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀಭರತಜೀಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ವದಿನಾಲ್ಕು  
ನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 3 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ
- 4 ಕೊಂದ ವಪಕೆ ಹೋ[ಹ]ರು
- 5 ಆ ಮುಚಿಹಳೆಯ ಚತು
- 6 ಸೀಮೆಯಲು ಕೊಟ್ಟರು ಯಿ ಧರ್ಮವ
- 7 ನು ಅಳಿಪಿದರು ಗಂಗೆ
- 8 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
- 9 ಪಪಕೆ (ಪವಕೆ) ಹೊಹರು

39 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-78)

ರಾಘವಾಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of lands, garden etc as also the income from several taxes like *sumka*, *volavāru*, *horavāru*, *kāvali*, *mādhāyike* etc from the villages Rāghapura and Hompura for offerings to the god Nāṅjunḍēśvara by Vira Chikkarāya-vodeya The money income was to be remitted to the temple treasury

It is dated Śaka 1429, Prabhava, Vaiśākha śu 5 corresponding to Saturday, 17th April, 1507 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೯ ಸಂ
- 2 ದ ವರ್ತಮಾನ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ವೆಯಶಾಖ ಸು ೫ ಸ[ನಿ]ವಾ
- 3 ರ ಶ್ರೀನುಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅನ್ಯತಪಡಿಗ ಶ್ರೀ
- 4 ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಯವೊಡೆಯರು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ರಾಘವರ ಹೊಂಪುರ ಯಿವಳಿಗಳಿಗಾದ
- 5 ಚತುಸ್ಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ವೊಳವಾಲು ಹೊರವಾಲು
- 6 ಕಂನಾಟದೇವಿ ಕುಂಬಾರದೇವಿ ಗಣವಾರಿಕೆ ಕವಲಿ ಬೋಗಾಜಿಕೆ ಮಾದಪ್ಪಿಕೆ ಮುಂತಾದ ಏನು
- 7 ಳ್ಳ ಸಖಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅಗುಮಡಿ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಬಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸುವಂತೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಧರ್ಮ
- 8 ಸಾದನ ಇದನು ಅಳುಪಿದನು ರಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ಕಾಸಿಯಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಹ್ಮರನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
- 9 ಹರೂ

40 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 69)

ರಾಘವಾಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಇರುವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The epigraph refers to the rule of Hoysala Viraballāḍēva (III) from his capital at Aruṅga-samudra and to Bharatajīya daṇḍāyaka, son of Mādhava-daṇḍāyaka, who was governing the 14 *nāḍus* (*Padināḷku-nāḍu*) from Terakanāmbi It states that *mahāpāṇḍiāna* Kētaya-daṇḍāyaka, son of Mādhava, having received the two villages Gommatahaḷḷi and Kāchagavudana Māḍeyahaḷḷi in Kodagu-nādu from the king, made it over to Nāranadēvaṇṇa son of Rāghavadēva, who was the *śikarānu* of his palace, for converting the two villages into an *agrahāra* and donating the lands therein to 30 Brāhmanas of several *gotras* Gommatahaḷḷi was renamed as Rāghavapura in

memory of Rāghavadēva and to it was attached, as a hamlet (*kāluvali*), Kāchagavudana Mādeya-halli, the two of which together was made an *agrahāra*. The gifts of lands were made tax-free. The record gives the boundaries of the villages and the lands therein.

It is dated Śaka 1243, Raudrī, Śrāvaṇa śu 15, Monday, Śrāvaṇa-rakshatra, lunar eclipse corresponding to 1320 A D, July 20. But, the weekday was Sunday.

- 1 ಆದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕ್ರೂತಿಯುಷ್ಣಾನ್ವಿಷ್ಟುಃ ಕೌಣ್ಡಾ ತು ಸರ್ವದಾ ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾಗ್ರೇ  
ನರ್ತ್ಯಕೇ ಶ್ರಿಯಂ ||<sup>1</sup>
- 2 ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ಬೃಹತ್ತರ್ಥಂ ಸುಮನೋಹರಂ ಶ್ರೀರಾಘವಪುರಸ್ಕೇದಂ ಸಾರಸಂ ಧನ್ವಂ  
ನಾಶನಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಬ
- 3 ಲ್ಲಾಳಮುಹೀಸಾಳಃ ಪಾಲಯಂನಖಿಕಾಂ ಮಹೀಂ ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತೋಮಕರಿಕಂಠಿರನಾಕ್ರೂತಿ ||<sup>1</sup>  
ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭು
- 4 ವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪುಧ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾಸತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ  
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಚಕ್ರವರ್ತಿ ಯಾದ
- 5 ನಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಜೂಡಾಮಣಿ ಮರೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪಯಿಳುಗಂಡ ರಾಯಹುಲಿರಾಯ  
ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶನಿ
- 6 ವಾರಸಿದ್ದಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಏಕಾಂಗವೀರ ಜೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ  
ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವಶ್ರೀಶ್ರೀ ತೇ
- 7 ಕಣಾಡಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ ಪರಪ್ರಸಾದ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರದಿಬ್ಬ  
ಶ್ರೀವಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ
- 8 ಹೊಯಿಸಳಭುಜರ್ಗನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂದ ಅರುಣಸಮು  
ದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿ
- 9 ನೊಳು ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಮಿರೆ | ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವತನಯಃ ಕೇತಯ  
ದಂಡಾಧಿಪಶ್ಚಿರಂ ಜೀಯಾತ್ ಪರಿಹೃತ
- 10 ಫಣಿಪತಿಚರಧ್ರುತಧರಣೀಭರಶ್ರಾಂತಿಚಂಡೋದ್ಧಂಡಃ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಾಧವನಾಯ[ಕ]ಕುಲಕಮಳ  
ಮಾತ್ರ್ಪಂಡ ಸಿತಗರಗಂಡ ಕ
- 11 ದನಪ್ರಚಂಡ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ  
ಜಲದುರ್ಗಮಂ
- 12 ಡಳಕಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಣವ್ರಾಧ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಳ  
ವನಕಂ
- 13 ಜರ ಶರಣಾಂಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮಂಬೆಂಕೊಂಡ ಗಂಡ  
ನಿಶಾಲಮುದ್ರ
- 14 ಸರ್ಪಸರ್ಪಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೇತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟ ಜನದುರ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳದೇವದಿಬ್ಬ ಶ್ರೀವಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ  
ಪರಬಳಸಾಧಕನಂ
- 15 ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬುಧವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ ಯೇಕಾಂಗವೀರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ
- 16 ಸಾಲಮಂನೆಯಬೇಂಟಿಕಾಪ ಅನವರತದಾನಶ್ರೀಕರ್ಪೂರವಾರಾಂಪ್ರವಾಹಂ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀ  
ಸಹೋದರ ಸ್ವ
- 17 ಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಮಾಧವದಂಷ್ಟಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀಭರತಜೀಯದಂಷ್ಟಾಯಕರು ಪದಿನಾಲ್ಕು  
ನಾಡುವಂ ಪ್ರತಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 18 ನಾಲಿಸುತ್ತ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲವಿಡಿನೊಳು ಸುಖದಿಂ ಪುಡ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತವಿರೆ || ಆ ವಿಭು ಬಲ್ಲಾಳ  
ದೇವರಸರು
- 19 ಆ ಕೇ[ತ]ಯದಣ್ಣಾಯಕರಿಗೆ ಸಕಾರುಣ್ಯದಿನ್ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗುನಾಡೊಳಗಣ ಗೊಂಮುಟಹಳ್ಳಿಯನೂ  
ಕಾಚಗವುಡನಮಾ
- 20 ದೆಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕೇತಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ತಂಮರಮನೆಯ ಶ್ರೀಕರಣದ  
ರಾಘವದೇವ
- 21 ನವರ ಮಕ್ಕಳು ನಾರಾಜೇವಣ್ಣನವರಿಗೆ ಗೆ ಆ ರಾಘವದೇವರ ಹೆಸರಲು ಅಗ್ರಹಾರವಂ ಮಾಡ  
ಲೋಸುಗ ಶಕ
- 22 ವರ್ಷ ೧೫೩ ನೆಯ ರೌದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಸು ೧೫ ಲು ನೋಮವಾರ ಸೋಮಗ್ರಹಣ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ
- 23 ವಾದ ಪುಣ್ಯತಿಥಿಯಲು ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ಆ ಕೊಡಗುನಾಡೊಳಗಣ ಗೊಂಮುಟಹಳ್ಳಿಯನು ಆ ನಾರಣ  
ದೇವಣ್ಣಂಗೆ ತಂಮು ತಂ
- 24 ದೆ ರಾಘವದೇವನ ಹೆಸರಲು ರಾಘವಪುರವಾಗಿ ಸರ್ವನಮಸ್ಕನಾಗಿ ಅಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡಲೋಸುಗ ಆ ಕಾಚ  
ಗವುಡ
- 25 ನಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಆ ರಾಘವಪುರದ ಪ್ರವಿಷ್ಟನಾಗಿ ಕಾಲುವಳಿಯಾಗಿ ಯಂತೀ ಯೆರಡು ಹಳ್ಳಿಯನೂ  
ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀ
- 26 ಮಾಸನುನ್ವಿತವಾಗಿ ಏಕಾ[ಕಾ]ರವಾಗಿ ಪೂರ್ವಾಯ ಅಪೂರ್ವಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತವನೂ ಸರ್ಬ್ವ  
ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಿಧಿ
- 27 ನಿಕ್ಷೇಪಜಲಸಾಕ್ಷಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೇಣಅಗಾಮಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು  
೮೪ಗೆ ೩೦ ವ್ರಿತ್ತಿ
- 28 ಯಾಗಿ ಅಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡುವಂತಾಗಿ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ಆ ನಾರಣದೇವಣ್ಣನವರಿಗೆ ಆ ಗುಂಮುಟ  
ಹಳ್ಳಿಯ
- 29 ನೂ ಆ ಕಾಚಗಲುಡನಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧಾಸರಿಹಾರವಾಗಿ ಆಳುವರ  
ಸಂನಿ
- 30 ಧಿಯಲು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಯನತ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು || ಆ ರಾಘವಾಪುರ . ಗೊಂಮುಟಹಳ್ಳಿಯಲು  
ಕಾಲುವಳ್ಳಿ
- 31 ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ || ಆ ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಯಾಶಾನ್ಯದಲು ಚಾಕ್ಕಗೆ
- 32 ಉಡಿಯಾಲತೂರ ಸೀಮೆಯಲು ಗುಂಡಿಲದ ಪಡುವಣ ಪಟ್ಟ ತೊಳೆಮ ತ್ತಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧
- 33 ಅಲ್ಲಿ ತೆಂಕ ನಡದು ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಮೂಡಣದೆಸೆಗೆ ಗುಂಡಿಲದ ಸೀಮೆ ಬೂದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಹೆದ್ದಾರಿಯ  
ಸಿವರೆ
- 34 ಆ ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಆಗ್ನೇಯದಲು ಗುಂಡಿಲದಿಂ ಬಡಗಲು ದದ ಮರದಿಂ ತೆಂಕಲು ಬರದು ನಟ್ಟ  
ಕಲ್ಲು ೧ ಅ
- 35 ಳ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಊರೋಣಿಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಆ ಮೋಣೆಮ್ಮೇಗಣ ಕೊಡಗಿಗಲ್ಲು ನಟ್ಟ  
ಹಳ್ಳವೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪ
- 36 ಡುವಲು ನಡದು ಆ ಮೋಣೆಯ ಚವರಿಯಮರ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ಮೋಣೆಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ  
ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಪ
- 37 ಡುವಲು ನಡದು ಆ ಮೋಣೆಯಿಂ ನಡುವಣ ಚಿಕ್ಕ ಅರಳಿಯ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹರಗಣೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ  
ಪಡುವಲು
- 38 ನಡದು ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಹೆದ್ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಗತಿಗಲುಡನ ತಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿ
- 39 ಯಲ್ಲಿ ಗತಿಗಲುಡನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆ ಆ ಕಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಸಂ ಯಿಹ ರಾಜ್ಯದ ಪಡುವಲು  
ನಡದು



- 40 (ದು) ಹೆದ್ದಾರಿಯಿಂ ಅಲ್ಲಿ ತೆಂಕಲು ನಡದುಂ ಇಳಿಯ ಯಿಂ ಅಲ್ಲಿ ಪಡುವಲು ನಡದು ಆ ವೂರೊಬ್ಬೆಯ  
 41 ಲು ಬರದ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿ ಬಡಗ ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬಿದ ಅಲ್ಲಿ ಪಡುವಲು ನಡದು ಇಪ್ಪೆಬ್ಬೆಯಿ  
 ಅಲ್ಲಿ ಬಡಗಲು ನಡ  
 42 ದು ಹೇರೊಬ್ಬೆ ಅಲ್ಲಿ ವಡುವಲು ನೈರುತ್ಯ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿ ಪಡುವಲು ಆ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಲು  
 ಬರದು  
 43 ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿ ವಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಲು ಬರದ  
 ನಟ್ಟ  
 44 ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿ ವಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ಅಲ್ಲಿ ವಡುವ ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ನಡುವಣ ಕಟ  
 ತುಗ್ಗಿ ಲನುರದಿಂ ಕಲ್ಲಿಂ  
 45 ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ಅಲ್ಲಿ ವಡುವಲು ರಾಘವಾಪುರದ ಮಾಗಣೆ ಗಲಡನಹಳ್ಳಿಯ ಗರಗಹನ  
 ಹಳ್ಳಿಯ  
 46 ತ್ರಿಸಂಧಿ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯನುರ ಆ ರಾಘವಾಪುರದ ಗರಗನಹಳ್ಳಿಯ ಆ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯನುರದಿಂ ಪಡುವಲು  
 47 ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿ ಪಡುವಲು ನಡದು ಗರಗನಹಳ್ಳಿಯ ಹೇರೊಬ್ಬೆ ವೋಣಿಯ ದ್ವಿಸಂಧಿಯಲು  
 ಬರದು ನ  
 48 ಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಆ ಕಲ್ಲಿಂದ ನಾಯಾಬ್ಬಕ್ಕೆ ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ಆ ನಾಯಾಬ್ಬದ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಲು ಬರ  
 49 ದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನಡದು ಗರುಗನಹಳ್ಳಿಯ ತೆಂಕ ರಾಘವಪುರಕ್ಕೆ ಹೋದ ದಾರಿ  
 50 ಯಲು ಬಲದ ದೇನೆಯಲು ಬರದ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿ ವಡುವಲು ನಡದು ಹೆದ್ದಾರಿಯೇ ಆ ಹೇರೊಬ್ಬೆ  
 ಯೊಳಗಣ ನ  
 51 ಟ್ಟ ಹಳ್ಳದ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷನೇ ಅಲ್ಲಿ ಪಡುವಲು ನಡದು ಆ ವೊಬ್ಬೆಯ ನಡುವಣ ನಟ್ಟ ಹಳ್ಳನೇ ಅಲ್ಲಿ  
 ಪಡುವಲು  
 52 ನಡದು ಹೊಸಕಲಿಯ ಕೋಡಿಯಿಂ ಬಂದ ಹಳ್ಳದ ಪಡುವಣ ದಡದ ಹೊಂಗಿಯನುರನೆ ಆ ಹಳ್ಳನ ದಾಟಿ  
 53 ನಾಯಾಬ್ಬಕ್ಕೆ ನಡದು ರಾಘವಪುರದ ಲಕ್ಷ್ಮಣಸಮುದ್ರದ ನೀರೊತ್ತು ಸಾಗರ ಮುರಿಯಾದೆ ಅಲ್ಲಿ  
 ನಾಯಾಬ್ಬಕ್ಕೆ ನಡದು ಹ  
 54 ಸುಕಲಿಯ ಹಾಡಿಯದ ರಾಘವಪುರದ ತ್ರಿಸಂಧಿಯಲು ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ಹೋದ ವೋಣಿಯ ಯೆ  
 55 ಡದ ದಿಶಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ಆ ಹಾಡಿಯದ ರಾಘವಪುರದ ಸೀಮೆ  
 ಹಾಡಿಯದ ರಾಘ  
 56 ವಪುರದ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿ ಈಶಾನ್ಯನ ನೋಡಿ ಹಾಡಿಯದ ಕೆಪಿಯ ತೆಂಕಣ  
 ಕೋಡಿಯ ಸಿದದ  
 57 ನುರ ಅಲ್ಲಿ ಮೂಡಣ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷನೇ ಅಲ್ಲಿ ಮೂಡಲು ಹಾಡಿಯದಕೆಪಿಯ ಕೋಡಿಯ ಮುಂದಣ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳ  
 ಅಲ್ಲಿ ಬಡಗಲು ನ  
 58 ಡದು ಗಿನ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳನೇ ಆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ಮುರುವಿನ ಪಡುವಣ ದಡದ ಹುಟ್ಟಿಗಲ್ಲಿನ ವೊತ್ತಿನ ವಟವೃಕ್ಷನೇ  
 ಅಲ್ಲಿ ಈ  
 59 ಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದೊಳಗಣ ಹುಟ್ಟಿಯೇ ಅಲ್ಲಿ ಮೂಡಲು ನಡದು ಚಿಂಚವೃಕ್ಷದ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯ  
 ನುರದ  
 60 ಕುಟುಬಿತ್ತಿಯಬನವೇ ಅಲ್ಲಿ ಬಡಗಲು ಹೆಬ್ಬಳ್ಳನೇ ಅಲ್ಲಿ ಮುರಿದು ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ರಾಘವಪುರದಿಂ  
 ತೆಂಕಲು ವೋ  
 61 ಣೆಹೋದ ದಾರಿಯ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣದಡದ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷ ನೀರೊಳು ಹಳ್ಳದ ಬಳಿಗೊಂದು ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ  
 ನಡದು  
 62 ತಗ್ಗಿ ಲುರಿಂಗಿ ಹೋದ ದಾರಿಯ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣ ದಡದ ಹುಟ್ಟಿಯ ಮೂಡಣ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷ ಮೂಟು  
 ಅಲ್ಲಿಂ

- 20 ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯ  
21 ಕೊಂವೆಯರ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗವುಂಡುಗಳು  
22 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬರಿಸಿಕೊ  
(ಮುಂದೆ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

42 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 86)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record of the Ganga king Śrīpurusha seems to register a grant probably by Āvukka when Vyclakal-nādar was governing Talgiyūr. Witnesses to this grant are named

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರಿಧಿ
- 2 ವೀರಾಜ್ಯಗಯ ವೈಕಟ್ಯಾಡರ ತ್ತು
- 3 ಯೂರಾಳ ಆವುಕ್ಯ ಇಯುರೆ
- 4 ಪಣುಪುಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಆ
- 5 ಮಚ್ಚರ್ ತೆಲವ್ವಯರ್ ಕರಾಸರ್ ರಗ್ಗ
- 6 ಸರ್ ನೆಚ್ಚೋರ್ ಧರೆಳಿ ಕನ್ನತವೆಂಬಿ

43 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 87)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record, engraved behind the slab containing No 42 above, also refers to the rule of Ganga Śrīpurusha and seems to state that Vinōdī Manaleyara was administering Talgiyūr when Garalōja appears to have made a gift of paddy field and Bimaya made some grant for offering sandal paste. The latter portion of the record is slightly damaged. The actual import of some of the terms used herein cannot be made not

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಗು
- 2 ರಾಜ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ಪ
- 3 ರಾಜ್ಯ ಕೆಯೆ
- 4 ವಿನೋದಿ ಮಣಲೆಯರ ತಳಿಯೂರಾಳ್ವ ತಿ
- 5 ಜ ಮದ್ಗಲದ ಗರಗೋಜ ಅರ
- 6 ಕೊಟ್ಟವೆ ತೆಳ್ಳಿ ಕಲಪುವೆ ಕಲವೆ
- 7 ಜ್ಞೆಕ ವೆಪ್ಪಿಯ ಬೀಮಯ ಗದಕ್ಕಂ ಕೊಟ್ಟ
- 8 ಅಳಿ ತೆ ಪಚ್ಚಾಮಹಾಪಾತಕ
- 9 ದು ಅಟ್ಟುವೆ ಪಂ

44 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-16)

ಬೇಗೂರು

ಅಂಜನೇಯನ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The damaged and worn out record registers the gift of a village, probably Bēhūr as *virakta-godage* and *kappanagodage*. The details are lost

The date of the grant is given as Saka 1548 of the Śalivāhana era, Śōbhakrit Saka 1548 corresponds to Kshaya while Śōbhakrit fell on 1585. If Saka 1548, is a mistake for Saka 1585, 1663-64 A D would be the date intended

- 1 [ಶುಭಮ]ಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಕಲ ಸಾಲಿವಾಹ
- 2 \* ಸಕೆ ಸಲುವ ಗಜಲನೇ
- 3 ಕೊಬಕ್ಕುತುಸಂವತ್ಸರ
- 4 ಸಮೋಡೆರು ಕೊಡ
- 5 ಡೆರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ ಕಪರಿಗೊ
- 6 ಕೊಟ ನಾಡ[ನ]ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
- 7 ಯಪುರಕೆ ಸಲುವ ಬೇಹುರ
- 8 ಬಳಿ ಆ ವರಕ್ತಗೊಡಗೆ ಕಪ್ಪರಗೊ
- 9 ಡಗೆ ಆಗಿ ಕೊಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ
- 10 ಗದ್ದೆಬೆ[ದ]ಲು ಸುಂಕ ನೋಲಗೆ ಯೇನು ಉಂ
- 11 ಟಾದ ದಾಯವನು ಅನುಬವಿ
- 12 ಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ [ಯೆಂದು ಕೊ]ಟ ಕಪ್ಪರ
- 13
- 14 ಬವಿಸಿ ಬ[ಹಿ]ರಿ ಯೆಂ
- 15 ದು ಕೊಟ ಸಾಸಾನ ಯಿದನಳಿಹಿದ
- 16 ವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಮರ
- 17 ಕೊಂದ ಸಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತಿ ಕಳ ನಾ
- 18 ಯ ತಿಂಬದು ಗಂಗೆಡಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
- 19 ಕೊಂದ ಸಪಕೆ ಹೋಹರು

45 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 70)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, in characters of the 10th century, registers a grant of rice for the *mahājanas* of the village Belachavvādi in Sere-nād. The name of the donee is lost

- |                 |            |
|-----------------|------------|
| 1 ಪ             | 3 ಕ ಪನ್ನೇರ |
| 2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ - | 4 ಕ್ಷಲವನಿ  |

\*ಇಲ್ಲಿ ಲಿಂಗವನ್ನು ಕತ್ತಿದ

- 20 ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯ  
21 ಕೊಂಮೆಯರ ಸಮನ್ತ ಪ್ರಭುಗವುಂಡುಗಳು  
22 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬರಿಸಿಕೊ  
(ಮುಂದೆ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

42 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 86)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record of the Ganga king Śrīpurusha seems to register a grant probably by Āvukka when Vyelakal-nādar was governing Talgiyūr Witnesses to this grant are named

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರಧಿ
- 2 ವೀರಾಜ್ಯಗೇಯೆ ವೈಕಕಬ್ಬಿಡರ ತ್ತು
- 3 ಯೂರಾಳ ಆವುಕ್ಕ ಇಯುರೆ
- 4 ಪಣುವುಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಆ
- 5 ಮಚ್ಚೆರ್ ತೆಲವ್ವಯರ್ ಕರಾಸರ್ ರಗ್ಗ
- 6 ಸರ್ ನೆಚ್ಚೋರ್ ಧರೆಕೆ ಕನ್ನತವೆಂಬ

43 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 87)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record, engraved behind the slab containing No 42 above, also refers to the rule of Ganga Śrīpurusha and seems to state that Vinōdi Maṇaleyara was administering Talgiyūr when Garalōja appears to have made a gift of paddy field and Bīmaya made some grant for offering sandal paste The latter portion of the record is slightly damaged The actual import of some of the terms used herein cannot be made not

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಗು
- 2 ರಾಜ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪೈ
- 3 ರಾಜ್ಯ ಕೇಯೆ
- 4 ವಿನೋದಿ ಮಣಲೆಯರ ತಳಿಯೂರಾಳ್ವ ತಿ
- 5 ಜ ಮದ್ದಿಲದ ಗರೋಜ ಅರ
- 6 ಕೊಟ್ಟವೆ ತೆಳ್ಳ ಕಲವುವೆ ಕಲವೆ
- 7 ಜ್ಜೆಕ ವೆಂಬೆಯ ಬೀಮಯ ಗದಕ್ಕಂ ಕೊಟ್ಟ
- 8 ಅಳಿ ತೆ ಪಚ್ಚಾಮಹಾಪಾತಕ
- 9 ದು ಅಟ್ಟುವೆಂ ಪಂ
- 10

44 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-16)

ಬೇಗೂರು

ಆಂಜನೇಯನ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The damaged and worn out record registers the gift of a village, probably Bēhūr as *virakṭa-godage* and *kapparagodage* The details are lost

The date of the grant is given as Śaka 1548 of the Śalivāhana era, Śōbhakṛit Śaka 1548 corresponds to Kshaya while Śōbhakṛit fell on 1585 If Śaka 1548, is a mistake for Śaka 1585, 1663-64 A D would be the date intended

- 1 [ಶುಭವು]ಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಕಲ ಸಾಲಿವಾಹ
- 2 \* ಸಕೆ ಸಲುವ ಗಜಲನೇ
- 3 ಶೋಬಕ್ರತುಸಂವತ್ಸರ
- 4 ಸಮೋಡೆರು ಕೊಡ
- 5 ಡೆರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ ಕಪರೆಗೊ
- 6 ಕೊಟ ಸಾಡ[ನ]ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
- 7 ಯಪುರಕೆ ಸಲುವ ಬೇಹುರ
- 8 ಬಳಿ ಆ ವರಕ್ತಗೊಡಗೆ ಕಪ್ಪರಗೊ
- 9 ಡಗೆ ಆಗಿ ಕೊಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ
- 10 ಗಡ್ಡೆಬೆ[ದ]ಲು ಸುಂಕ ಸೊಲಗೆ ಯೇನು ಉಂ
- 11 ಟಾದ ದಾಯವನು ಅನುಬವ
- 12 ಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ [ಯೆಂದು ಕೊ]ಟ ಕಪ್ಪರ
- 13
- 14 ಬವಸಿ ಬ[ಹ]ರಿ ಯೆಂ
- 15 ದು ಕೊಟ ಸಾನಾನ ಯಿದನಳಿಹಿದ
- 16 ನರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಮರ
- 17 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತೆ ಕಳ ನಾ
- 18 ಯ ತಿಂಬದು ಗಂಗತಡಿಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
- 19 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹರು

45 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 70)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, in characters of the 10th century, registers a grant of rice for the *mahājanas* of the village Belachavvādi in Sere-nād The name of the donee is lost

1 ಪ

2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ -

\*ಇಲ್ಲಿ ಲಿಂಗವನ್ನು ಕತ್ತಿ

3 ಕ ಪನ್ನೇರ

4 ಕ್ಷಲವನಿ

5 ಅರಸ ಸೆರೆ	11 ನಾರವೆಯ ವಾರ
6 ನಾಡೊಳೆ ಬೆಳಚ	12 ಸಿಯನಟಿಡೊ
7 ವ್ವಾಡಿಯ ಮಹಾಜ	13 ಬಳತುವ್ವಾಡಿ
8 ನಕ್ಕೆ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿಯ	14 ನ್ನೇರಡಲ ಕೆ
9 ಬಿಟ್ಟನೀ ದತ್ತಿಯ	15 ಕೊಳ ಎಜಿಮ
10 ನಟಿಡೊ ಕೆಜಿಯ	16 ಮಹಾತ

#### 46 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 71)

##### ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಅದೇ ಉರಬಾಗಿಲಿಗೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged record states that while the Vijayanagara ruler Sadāśivarāya was ruling, Gōvindarājadēva, described as the agent of a Vodeya whose name is lost, bestowed land on rental basis (*guttige*) to Halage-vodeya. The details are lost. It is dated Śaka 1473, Saumya, Vaisākha śu 5 the equivalent of which would be 1549 A D, April 2, if the month is Adhika-Vaisākha or, May 2, if it is Nija-Vaisākha. The Śaka year was, however, 1471

- 1 ಶುಭವಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸ
- 2 ಕವರುಷ ೧೪೩೩ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
- 3 ರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೫ ಲು
- 4 ಸದಾಸಿವರಾಯನುಹಾರಾಯರು ವೊಡೆ
- 5 ಯರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಗೋವಿಂದರಾಜದೇವರು ಸಂ
- 6 ತಸ ಪು ರಂ ಕೊಡ ಹೊಂನ ಹಲಗೆವೊಡೆ
- 7 ಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಕ್ರಮವೆಂ
- 8 ತೆಂದರೆ ನಂವು ದಿನಾನಖಾನ ಹ ಯರ ಆಮರ
- 9 ವಿಜಯಾಪುರದ

#### 47 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 72)

##### ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ರಾಮಲಿಂಗ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Nārasimhadēva from Dōrasamudra and registers a grant of the villa\_e Belatulavāḍi by the Two Seventy of Padinādu, for the worship of and offerings to the god Rāmanātha of Sītalavārī in Kumāranabīḍu. The grant was made in the presence of *mahāpradhāna*, *sarvādhukāri*, *hergade* Kallaya. Out of the lands in the gift village one *bēli* each was gifted to god Mūlasthāna and the *mūligas* respectively.

The record, in characters of the 12th century, is dated Khara, Śrāvaṇa śu 1. Sunday. These details correspond to Sunday, July 4, 1171 A D (f d t 92) when Narasimha (I) was ruling

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮುಣ್ಣಿಕೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ನಾರ
- 2 ಸಿಂಹದೇವರು ಜೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನ

- 3 ಉ ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಖರೆ
- 4 ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸುದ್ಧ ೧ ಆ
- 5 ದಿವಾರದಂದು ಕುಮಾರನಬೀಡಿನ
- 6 ಶೀತಳವಾರಿಯ ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇ
- 7 ವರ್ಗ ಪೂಜಾನಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರ
- 8 ಧಾನ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹೆರ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯ
- 9 ನ ಸಂನಿಧಾನದಲು ಪದಿನಾಡ ಯರೆ
- 10 ಪ್ಪತ್ತಂ ಬೆಳತುಲವಾಡಿಯ ಧಾರಾ
- 11 ಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ಆ ಭೂ
- 12 ಮಿಯೊಳಗೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಮೂಲಸ್ಥಾನ
- 13 ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಬೇಲಿಯೊಂದು
- 14 ಅಲ್ಲಿಯ ಮೂಲಿಗರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
- 15 ಬೇಲಿ ೧ ಯಾ ಧರ್ಮವನಳಿದವಂಗಪ್ಪ
- 16 ೦ ನರಕ ||

48 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-17)<sup>1</sup>

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Saka 935, the 37th year of rule of Nitimārga-permādi, Uttarāyana-Sankrānti, Sunday These details correspond to 1013 A D, December 24 But the weekday was Thursday

It registers a gift of the village Nāraṇāgāla to Mēlārodeya Māravya, son of Sivamārodeya and grandson of Ayvamarodeya by Jēdavara Ereyanga-gāvuṇḍa and Kuruvatti Bēḍa-gāvuṇḍa of Perāya, when Permādi-gāvuṇḍa was the *nāigāvunda*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖನ್ನಿ
- 2 ಸಕಾಲಾತೀತ
- 3 ಸವತ್ಸರಸತಂ<sup>1</sup>
- 4 ಗ ೯೩೫ ನೆಯ ಸೂರ್ಯಪ
- 5 ದಗನ್ನರ ನೀತಿಮಾರ್ಗಪರ್ಮಾಡಿ
- 6 ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ೩೭ ನೆಯ ವರಷ
- 7 ಶ್ರೀ ಮದಯ್ಯನಚಕ್ರಂ ಶ್ರೀವೆ
- 8 ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಣ ನಾಲ್ಕು ವುಣ್ಣ
- 9 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಪೆಜಾಯದ
- 10 ಜೇಡುವರ ಎಜಿಯಂಗ
- 11 ಗಾವುಣ್ಣನುಂ ವೆಜಾಯದ
- 12 ಕುಜುವತ್ತಿ ಬೇಡಗಾವು
- 13 ಣ್ಣನುಂ ಆಯ್ವಮರೊಡಿ

<sup>1</sup> ಮೊದಲ ಮೂರು ಸಾಲುಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಹಸುವಿನ ಚಿತ್ರ ಕೆತ್ತಿದ

- 14 ಯರ ಮಗಂ ಸಿವಮಾರೋಡೆಯರ ಮಗಂ ಮೇಲಾರೋ
- 15 ಡೆಯ ಮಾರಯ್ಯಂಗಿ ದಾನಸುಗೊಟ್ಟರುತ್ತ
- 16 ರಾಯಣದ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಆದಿತ್ಯ
- 17 ವಾರಮಾಗೆ ನಾರಣಾಗಾ
- 18 ಲ ಬಿಟಂ ನಲನು ಚನ್ನಂ
- 19 ನುಮುಳ್ಳನಕ

49 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 73)

ಕೋಟಿಗೆರೆ

ಗಣವತಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This is dated Saka 1489, Kīlaka, Kṛāvana śu 10, Sunday The details are irregular However, Kīlaka fell in Saka 1470, when the details correspond to 1548 A D , July 15, which was a Sunday

This record registers a grant of two villages, Kōteyakere in Terakanāmbi-sthala with its hamlet Rāmanapura and another (name lost) to Bōla Nanjayadēva of Marihal on rental basis (*guttige*) by Sūrappa-ārīchani, the agent of the king, with permission to enjoy the lands and other incomes from taxes like *phaladāya*, *manedana*, *ādadere* etc The *nāyakatana* of Terakanāmbi-sthala appears to have been bestowed upon the donor by the king, Sadāsivarāya-mahārāya of Vijayanagara The details are lost

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷ
  - 2 ೧೪೮೯ ವರುಷ ಸಂದಾ ನಡೆವ ವರ್ತಮಾನ ಕೀಲಕ ಸಂ
  - 3 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಅದಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವ
  - 4 ರ ಕರಣಿ ಕರಣ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಪ್ರಾಪ್ತ ಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯ
  - 5 ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಸೂರಪ್ಪಅರಿಚನಿಗಳು ಮರಿಹಳ್ಳ ಬೋಳನಂಜಯದೇವರಿಗೆ
  - 6 ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
  - 7 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಸದಾಶಿವರಾಯನುಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ
  - 8 ನಕ್ಕೆ ಕನಡೇಶ್ವರ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಸ್ಥಳದ ಕೋಟಿಯಕೀಟಿಯ
  - 9 ಗ್ರಾಮ ೧ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ರಾಮನಪುರ ಹರಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯ
  - 10 ರ ಸ್ತಳದ ಕಾಲುವಳಿ ಸಹ ನಮಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದೊ
  - 11 ಕೆಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟತುಡಿಕೆ ಕಳಿ
  - 12 ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಫಳದಾಯ ಮಗ್ಗ ಮನೆದಣ ಅಡದೆಟಿಕೆ ಕೆ
  - 13 ಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
- (ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ )

50

ಕೋಟಿಗೆರೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged record in characters of the 10th century refers to singapanmar who cannot be identified It registers the death of Kolliyanma while protecting the cattle of Posavūru



in a raid His son Sāntāṇa set up the stone The extant portion refers to the 6th year, Āṅgīrasa, Friday, which details are not sufficient for verification

- 1
- 2 ಸಿಂಗ[ಪನ್ನ]ರನಾ
- 3 ನೇನೆ ಸನ್ನವಾ
- 4 [ಉ]ನೆಯ ಅ[ಂ]ಗಿರಕ ಸ
- 5 ಶುಕ್ರವಾರದ [ಪು]ಣ್ಣಿ
- 6 ಗ ಪೋಗಿ ಆಯ
- 7 ಪೊಸವೂರ ತುಳು
- 8 ವಂ ಮಗುಟ್ಟಿ
- 9 ಉದ ಕೊಳ್ಳಿಯ [ಣ್ಣ]
- 10 ಸತ್ತು ಸುರಗತಿ
- 11 ಗೆ ಸನ್ನಂ ಕೊಳ್ಳಿಯ
- 12 ಣ್ಣನ ಮಗಂ ಸಾ
- 13 ನ್ನಣ್ಣಂ ಕಲ್ಲ ನಿಱಿ
- 14 ಸಿದಂ

## 51

### ಹೊರೆಯಾಲ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This is a badly damaged, fragmentary record of c 9th century registering a gift of land It seems to be dated the year [Pingala] ba 7, Tuesday which cannot be verified All details are lost

- 1 [ಪಿ]ಂಗ[ಳ ಸಂ]
- 2 ಬ ೭ ಮಂ
- 3 ಳಿ ಬಿಟ್ಟ ಹಾಗ
- 4 ನಿಱಿ ಗಡ್ಡೆ ಬ ೧ ||

## 52

### ಹೊರೆಯಾಲ

ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this fragmentary record cannot be made out It is in characters of the 9th century

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ | 4 ಮುಜಳ         |
| 2 ಪೊಟ್ಟಿ      | 5 ಒಬ್ಬ ನಿದೆ    |
| 3 ಕ್ಕನ್ನಂ     | 6 ಮತ್ತಂ ಗುಣ್ಣಿ |

53 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-18)

ಹೊರೆಯಾಲ

ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಗಡೆ ಕಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the gift of the village Horeyāla, situated in Tagadūr-sthala, of Ummattūr-sime by *dalavāyī* Krishnappa-nāyaka, the chief of Ummattūr, as *umbali* to Chikamalaya of Tagadūr. It states that the office of *nāyaka* of Ummattūr was conferred on the donor by Achyutarāya, the Vijayanagara king.

The inscription is dated Śaka 1468, Parābhava, Kārttika śu 10 equivalent to 3rd November 1546 A D

- 1 ೦ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾದ್ಭುತಯ
- 2 ೦ ಸಾಲಿವಾಹನಾ ಶಕವರುಶ ೧೪೬೮ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
- 3 ನವಾದ ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೦ ಲು
- 4 ದಳವಾಯಿ ಕೃಷ್ಣ ಪನಾಯಕಅಯನವರು ತಗಡೂರು ಜಿ
- 5 ಕಮಲಯಗೆ ಕೊಟಿ ಉಂಬಳಿಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
- 6 ವೆಂತೆಂದೆಡಿ ಅಚ್ಯುತಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ ನಾಯಕತನ
- 7 ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಉಂಮತ್ತೂರಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರಸ್ಥಳದ ಹೊಣಿಯಾ
- 8 ಲಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚ
- 9 ತ್ತುಸೀಮೆಯ ವೊಳಗೆ ಸಲುವ ಪಯಿರು ಉಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವ
- 10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅಚಂದ್ರಾಕೃತ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾ
- 11 ೧ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವೆ ಎಂದು ಕೊಟಿ ಉಂಬಳಿಗ್ರಾಮ

54 (ಎಂ ಎ ಆರ್. 1935-19)

ಅರೆಪುರ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription of the 16th century seems to record the gift of the village Arepura, with all rights, to some one (name lost) as *rakta-kodage*

- 1 ಕೆ ಸಲುವ
- 2 ಯ ಸ್ಥಳದ ಅಜ್ಜಿಪು[ರ]
- 3 ಕೊಡಗಿ ಆಗಿ ರಕ್ತಕೊಡಗೆಯ
- 4 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿ ವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಒಳ
- 5 ಗದೆ ಬೆದಲೂ ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಚ್ಯು ಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಮರ ಮನೆವಣ
- 6 ಸುಂಕ ಸೊದಿಗೆ ಸೋವಣ ಸಂದೂ ಸಕಲ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಬವಿಸಿಕೊ
- 7 ಂಬಿರಿ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆರೀಧನುವನು
- 8 ಅಳಿದಾತಂ ಗಂಗತ್ತಡಿಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾ
- 9 ಪಾಕೆ ಹೋಹನು ವಾರಣಾಸಿಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ[ಹ]ರು

55 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 95)

ಹಿರೀಕಾಟಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಸರ್ಕಾರದ ಬೀಡುಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record registers the grant of a village by Chikka Maleya-voḍeya the *prabhu* of Tagaḍūr-nāḍu to Mallayyadēva It is dated Śaka 1454, Nandana, Māgha śu, 13 which corresponds to 1533 A D , February 7

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿನಾಹನ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೪೫೪ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ನಡವ
- 3 ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೩ ಶ್ರೀಮನು
- 4 ತಗಡೂರನಾಡ ಪ್ರಭುಗಳು ಚಿಕ್ಕಮಲೆಯವೊಡೆಯರು
- 5 ಕಂಣವೊಡೆಯರು ಹಿರಿಯಕಾ
- 6 ಮಲ್ಲಯದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಗು

56 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 93)

ಚಿಕ್ಕಕಾಟಿ

ಪಾಳು ಚಂದ್ರಶೇಖರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the erection of a temple in memory of his ancestors and the grant of 100 *bhatta* of land and six cows to provide for the perpetual lamp of the gods Mādēva and Ekkagonḍadēva by Kēsavabhatta, son of Āchayya of Torekārātti It was issued during the 33rd regnal year of the Chōja king Rājādhirājadēva I

It further states that Mākayya, son of Rāchamma and Biyalabbe, having purchased certain lands from Kēsavabhatta and others, made a grant of 100 *bhatta* of land and cows for burning a perpetual lamp before god Chandrasēkharadēva

The record was engraved by a sculptor whose name is lost, but who was the son of Chenda-āchāriyya The record is dated Śaka 971, Virōdhi, Solar eclipse But, the solar eclipse occurred in the year 970, Sarvadhāri, Māgha, Amāvāsye which corresponds to 1049 A D , February 5 The earlier portion refers to the 33rd year of rule of the Chōja king which is said to correspond with this year

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ವೀರಪಾಂಡು ಯತಲೆಯುಂ ಜೀರಲಸ
- 2 ಲೆಯುಂ ಲಂಕೆಯುಂ ದಣ್ಣಾ ಲುಕೊಣ್ಣ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿವ
- 3 ಮ್ಮೂರಾನ ವಡೆಯುಂ ಶ್ರೀರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವರ
- 4 ಕೆ ಯಾಣ್ಣ ೩೩ ಆವುದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ತೊ
- 5 ಪಿಕ್ಕಾರಾಟ್ಟಿಯ ಆಚಾರ್ಯ
- 6 ನ ಮಗಂ ಕೇಸವಭಟ್ಟಂ ದೇಗು
- 7 ಲವಂ ಮಾಡಿಸಿ ತಮ್ಮ ಮಾತಾ
- 8 ಪಿತ್ರಗಳರ್ಪಣೆಂದ ಕುಲದ ಪರೋ

- 9 ಕ್ಷವಿನೇಯಂ ಗೆಯ್ನು ದೇವಗ್ಗೇ
- 10 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮುಣಲದೊ
- 11 ವೆ ನೂಲು ಬತ್ತದ ಮುಣ್ಣು ಮಾಲು ಪಸುವಂ ಮಾದೇವಗ್ಗೇಮಾ
- 12 ಎಕ್ಕಗೊಣ್ಣು ದೇವಗಂ ನನ್ನಾವೆಳಕೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ
- 13 ಹೊಸನಾಡ ಎಳನ್ನೆವಾಡಿಯ ಕೊಂಗಣಿಗಾವುಣ್ಣನ ಮಮ್ಮ
- 14 ಮಾರವಡೆಯನ ಮಗಂ ರಾಚಮ್ಮನ ಬಿಯಳಬ್ಬೆ
- 15 ಯ ಮಗಂ ಮಾಕಯ್ಯಂ ಕೇಸಿವಭಟ್ಟರುಳ್ಳಿಟ್ಟ
- 16 ಸಭೆಯ ಕಯ್ಯ ಪೊನ್ನರ ಕೊಟ್ಟು ಮಣ್ಣರ ಕೊ
- 17 ಣ್ಣ ಭೂಮಿಮಂಡಲದಿಂ ಪಡುವ ಸೀನೆಯಲಂ
- 18 ದಂಮಿ ಕೊಲ್ಲ ನೂಲು ಭತ್ತದ ಮುಣ್ಣು ನಾಲಾ
- 19 ಬೆದೆ ಗಟ್ಟಿಯುಂ ನನ್ನಾವೆಟ್ಟುಂ ಕಜುವಿಟ್ಟ

ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ಸಕವರ್ಷ ೯೭೧
- 21 ಸಂವತ್ಸರ ವಿರೋಧಿ
- 22 ಪಸುವುಮಂ ಚಂದ್ರಸೇಖರದೇವಗ್ಗೇ
- 23 ಮಾಕಯ್ಯಂ ಆಚಂದ್ರಸ್ಥಾಯುವರಂ ಬಟ್ಟದ
- 24 ತ್ರಿ ಇದನಳಿದಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ವಾಣರಾಸಿ
- 25 ಯುಮನಳಿದ ಕೆಲೆಯು ಮಮನಳಿದಂ
- 26 ಇದ ಕೆಟ್ಟರೆ ಕೊಟ್ಟ ರಕ್ಷಣೆ ಕೊಳವರ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವದತ್ತಂ ವ
- 27 ರ[ದ]ತಂ ವಾ ಯೋ ಹ[ರೇ]ತ ವಸುಂಧರಾ ಶಷ್ಠಿ ವರಿಸಪಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ <sup>1</sup>
- 28 ನೋಮುಗ್ರಹಣ ಪರ್ವಯಾ ಅಕ್ಕರ
- 29 ರಿಗು ವೇದ ಸೋಮಸಿವ
- 30 ನ ಸ್ಥಾನಾ ಮಾಕಯ್ಯನ ಮ ಪಡಯ
- 31 ಮಗವಿ ಪುತ್ರನಾ ಧರ್ಮ ರಕ್ಷಿಸುಗೆ
- 32 ಚೆಣ್ಣ ಆಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಉನಿ
- 33 ಗ ಜ್ಜ ಆಚಾರಿ ಉರವರ
- 34 ವೋಯ್ಡ ಅಕ್ಕರಂ

57 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 94)

ಚಿಕ್ಕಕಾಟಿ

ಪಾಳು ಚಂದ್ರಸೇಖರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿರ 56ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription refers to the rule of the Ganga king Satyavākya-permānadī and seems to register a grant of Nelegūr in Padiyāl of Torekārattī by Būtarasa. It belongs to the 9th century

- |                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪರ್ಮ್ನಾ | 4 ರಟ್ಟಯ ಪದಿಯಳೆಯು |
| 2 ನಡಿಗಳ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ            | 5 ನೆಲೆಗೂರು ಮೊಗವೆ |
| 3 ಗೆಯ ಬುತರಸ ತೊಜಿಕಾ              | 6 ಅಳೆಯುವ ಬಿಚ್ಚಿ  |

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

ಇದೊನ ಕವಿಲೆ  
8 ಬಾರಣಾಸಿ

9 ಪಜ್ಜಾಮಹಾಪಾತನಕ್ಕ

58 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 74)

ತೊರನಳ್ಳಿ

ಆಲತ್ತಾಳಮ್ಮನ ಜಗಲಿಯ ಕಳಗಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record, in characters of the 10th century, seems to register a grant the details of which are lost Only the imprecatory portion remains

- 1 ನಿಟ್ಟಿರೆಗಿ
- 2 ಬಿಲವಪುಗಲಗಬಿರನ್ನು ಮ ನೆಗಳ್
- 3 ನಣ್ಣ ಉಣ್ಣೋದು ಅಕಿಲಬೀವನಲ್ಲ
- 4 ದುಣತ ಕೆಱಿಯ ನಾರನೆಯ ವಾರಣಾಸಿ
- 5 ಯ ಕವಿಲೆಯ ಅಱುದೊ ದೊರೆ ಬತ್ತಲು ಸ
- 6 ಸಿರಬರಿದೊ ಅಗಮವ್ವದಿ ಪಲ
- 7 ಕತ್ತಗಿಣ್ಣಾರ
- 8 ವುದು ಸತ್ತೋ
- 9 ರ ಹೊತ್ತು ಸುಡುವುದು

59 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 91)

ತೊಂಡವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription records the death of Ayyapayya, son of Maleluttaya of the village Tonḍavādi and registers a grant of one *khanduga* of land to Hāleyara Kaṇava Dēvavariya of Horeyāla is mentioned The date of the record is Śaka 897, Jyēshtha and it corresponds to 975 A D , May-June

- |                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಖವರಿಶ ಎಣ್ಣುನೊ      |            |
| 2 ಅತೊಂಬತ್ತೇಟನೆಯ ವರಿಸದ ಜೇಷ್ಠಮಾಸ     |            |
| 3 ತೊಣ್ಣವಾಡಿಯಪಳ್ಳಿಯ ಮೇಱುತ್ತುಯ್ಯನ ಮಗ |            |
| 4 ಅಯ್ಯಪ                            | 11 ಮಣ್ಣು   |
| 5 ಯ್ಯ                              | 12 ಖ ಗ     |
| 6 ಣರ ಸ                             | 13 ಹೊರೆಯಾಲ |
| 7 ತ್ತ ಹಾಲೆ                         | 14 ದೇವನ    |
| 8 ಯರ ಕ                             | 15 ರಿಯರು   |
| 9 ಣವೊಂ                             | 16 ಗ ವೊಳ ಳ |
| 10 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ                        | 17 ರಿ ಬೆನ  |

## 60 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 92)

ತೊಂಡನಾಡಿ

ಉರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

Only the date portion of this record is preserved It is Śaka 1423, Khara, Ā The given details are irregular

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು                | 3 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೩ನೆಯ |
| 2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ | 4 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಆ         |

## 61 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 148)

ತೊಂಡನಾಡಿ

ತೊಟ್ಟೆಹಟ್ಟೆನ್ನಾಮಿಗಳಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of two copper-plates of unequal size, stated to have been issued during the reign-period of Harihara, who is said to be ruling from Śrīrangapattana It is dated Śaka 1009, Viśvāvasu, Māgha śu 5, Monday, Pushya nakshatra These details are irregular The given cyclic year corresponds to Śaka 1048 On the very face of it, therefore, the record betrays itself to be spurious The language used is very faulty and full of orthographical errors

It purports to register a grant of the village Sōmanāthapura to his preceptor, Śivalingasvāmi of Rēnuka-gōtra, Āpastambha-sūtra and Sāmajarishi-pravara, the disciple (?) of Rēvanārādyasvāmi of Vijayanagara, by the king who also got a *matha* built for him at Sōsale The record thereafter gives a list of his disciples from several places

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವಾಸತಾವೇ ನಮಾಹ
- 2 ನಮಸ್ತುಂಗಾಸ್ತಿರಾಶ್ಚಂಭಿಚಂದ್ರಾಚಾಮರಾಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರರಾಂಭ ಮಲಸ್ತಭಾಯ
- 3 ಶ್ಯಾಂಭುವೇ<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಭ್ಯೂಧಯ-ಶ್ಯಾಲಿವಾನಶ್ಯಾಖವರುಷಂಗಳು ೧೦೦೯ ಸಂದಾ ವರ್ತಾಮನಾ
- 4 ನಾದಾ ವಿಶ್ವಾವಾಸುಸಂವತಸಂವತಸರಥ ಮಗಾ ಶುದ್ಧಾ ೫ ಲು ಚಂದ್ರಾವಾರ ಪುಶ್ಯಾ ನಕ್ಷತ್ರಾದಲ್ಲು ಶ್ರೀ
- 5 ಮಧ್ವಾರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರವೂಡಪ್ರಶಾಪನಪ್ರತಿಪವೀರನರಘತಿ ಶ್ರೀರಂಗ
- 6 ಪಟ್ಟಣದ ನಗರದಲ್ಲಿ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರವರು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನರೂಢಾಗಿ ಸುಖದಿಂದ
- 7 ಪೃತ್ವೀ ಸಾಂಭ್ರಜ್ಯಗೃವೂತ್ರಿಲೂ ವಿಜಯನಗರದ ರೇವಣರಾದ್ಯಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪುತ್ರರು
- 8 ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರು ದಕ್ಷಿಣಯಾತ್ರಿಗಮನ ಚಿತ್ಯಸುತಯಿರುವಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ
- 9 ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರವರು ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರ ದರುಶನ ಮಾಡಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಸ್ವಾ
- 10 ಮಿಯವರು ಯಾವಧೇಶ ಯಾವಪೀಟ್ಟಿ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಶ್ಯಾಖಯೇನು ಯಂದು ಹರಿಹರನು
- 11 ಹಾರಾಯರವರು ಭಿನಹಃ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರು ಸಿಷ್ಯವರ್ಗ ಸಹಿ
- 12 ತ ಕಟ್ಟಿಮಾಡಿಸ್ತು ವಿನರ ವಿಜಯನಗರದಲ್ಲಿ ಆದಿಪ್ರತಮಾಚಾರ್ಯಸೀಟಿಸ್ತರಾದ ರೇವಣರಾದ್ಯ ಸ್ವಾಮಿ
- 13 (ಮಿ)ಯವರ ಗೋತ್ರಕ್ಕೆ ದೇವರು ಕೊಲ್ಲಿಪಾಕಿ ವೀರಭದ್ರಸಾಮಿಯವರು ಸದ್ಯೋಜಧಮುಖೋದ್ಯೋತಾಯ
- 14 ಸಾನುವೇದಶಾಖದ್ಯಯನಾಯ ಭಿಲ್ವದಂಡಧರಾಯ ಪಾಟ್ಟಲವರ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ತಾಪಕಾಯ ಪ್ರಣಮ
- 15 ಪಂಚಕ್ಷರಮಂತ್ರಜವಕಾಯ ಪಟ್ಟಿಮಿಶಜಟೀಮಕುಟ್ಟಿಮಂಡಿತಾಯ ದ್ವಾದಶಸಹಸ್ರಚರ

<sup>1</sup> ತೋಳ ಅಶುದ್ಧ

- 16 ದೀಪಕಾಯ ಸಿವಲಾಂಚನದಾರಕಾಯ ರೇಣುಕಗೋತ್ರ ಅಪಸ್ತಂಭಸುತ್ರ ಸಾಮಜರಿಸಿಪ್ರವರಾಸ್ಥಿತಾ  
 17 ಯ ಯಂತಾ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಕರಾದ ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗ ಸಿಷ್ಯರಾದ ಹೆಚ್ಚರನುಪಾರಾಯರು ಆ  
 18 ರಾದನ ನಿಮಿತ್ಯ ನೋಸಲಿಯಲು ಮಟ್ಟಿ ಸ್ಥಾಪಿಸಿಕೊಟ್ಟು ನೋಮನಾತ್ಮಪುರದ ಗ್ರಾಮಸಂಸ್ಥ ರಸ್ವತನಾ  
 19 ಗಿ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಶಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಆರಾದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟುಯಿರುವ ದ್ರವಿಡ್ಡ ಯಿ ಮಟ್ಟಿ  
 20 ಕೈ ಶಿಷ್ಯವರ್ಗಗಳ ವಿವರ || ಶ್ರೀರಂಗಸಟ್ಟಣದಲ್ಲು ಸಂಮುಖದ ಭಾಳರಾಜ್ಯೆಯರಶಿನವರು ಯಿ  
 21 ವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಗುರುತ್ತಿ ಬದೆಲಿ ಬಾಣವಾರದ ವೀರಾಜ್ಯಯಲರಿಸಿನವರು ಯಿರುವ ಕುಲಧೇವ  
 22 ರು ಚಿಂಕದೇವಿ ಅಮಾಚನಾಡಿ ಅಮೃತಮಾಲ್ಲು ಕೆಂಪರಾಜ್ಯೆಯರಶಿನವರು ಯಿರುವ ಕುಲಧೇವ  
 23 ರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹಲನುರು ರಾಜೇಶರಶಿನವರು ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ವೀರಭದ್ರ ಮಂಡಹಳ ಮ  
 24 ಲರಾಜ್ಯೆಯಲರಶಿನವರು ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೆಳಗಲ್ಲಿ ಹೊನ್ನಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲ  
 25 ದೇವರು ಬೆಳಗಿರಿ ರಂಗಸ್ವಾಮಿ ಚವನಳಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಹಲಗಲೆಟ್ಟಿ ರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾ  
 26 ಚನಟ್ಟಿವೀರಾಭದ್ರ ಮಳವಳಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಹೈಲ್ಲುಗುರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ರಾಮರಟ್ಟಿ ಮುಂದುವೀರರಟ್ಟಿ ಚೆನ್ನಬ್ಬರ  
 27 ಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ವುಕಲಗೆರೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಜೊಗನಂಜಗನಡ ಕೆಂಪಗನಡ  
 ದೇವೇಗಡ ಯಿವ  
 28 ರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ಚಿಂಕಳುರುಲ್ಲಿ ರಾಚಶೆಟ್ಟಿ ಲಾಲಾವೇಟ್ಟಿ ನಂಜುಡಶೆಟ್ಟಿ ಚನ್ನಮಲ್ಲ  
 29 ಶೆಟ್ಟಿ ಸಂಗಶೆಟ್ಟಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಜನಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಮೈಹಿಸೂರಲ್ಲಿ ಬುದಿ  
 30 ಶಿವ್ದಂಣ ಚಿಂಕೈವುಳಗದ ನಂಜೈಯ ಅವಸರದ ಭೋಗಂಣ್ಣ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ  
 ಆರಕೇರಿಯ  
 31 ಳ್ಲು ಚಂದ್ರಶೆಟ್ಟಿ ಶಿಂದಲಿಗಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶೈಲದ ಮಂಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬನ್ನೂರಲ್ಲಿ  
 32 ಹೊಳೆಗನಡ ನಂಜೆಗನಡ ವಿರಕ್ತಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಡುಹೊಳೆ ಬ್ಸನೇಶ್ವರ ಸುಂಣಗಂಟ  
 33 ದ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೇವಿಗನಡ ಕೆಂಪೆಗನಡ ಮುದಿಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ಮುಗು  
 34 ರು ತಂನುಡಿ ತ್ರಿಪುರಾಶಕ್ತಿಯ ದೇವೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ತ್ರಿಬದೇವಿ ಶ್ರೀರಂಗಸಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ತ್ರಿ  
 35 ರುರರಾಳಿಗೆ ನಂಜಪ್ಪ ಬಿಡದಿ ವುಳಗದ ಲಿಂಗಣ ಮಡಿವುಳಗದ ದೊಡ್ಡೆಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂ  
 36 ಜುಂಡೇಶ್ವರ ರಾಮನಾಡವುರದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಗನಡ ಭೋಗಿಗನಡ ಲ್ಲಿಗನಡ ಯಿವರ ಕು  
 37 ಲ ದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ಬೆಟ್ಟದವುರದ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿನ ಹಳೆಯಲ್ಲಿ ಮಟ್ಟಿದಗನಡ ರಾಚಗನಡ  
 38 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶೈಲದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು ಹೆಂಗಡದೇವನಕೊಟ್ಟಿ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಹರದನ  
 39 ಹಳೆಯಲ್ಲಿ ಮಟ್ಟಿದಗನಡ ಬ್ಸನೇಗನಡ ಅಂವಾಜಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 40 ರಾಂಪುರದಲ್ಲಿ ಭದ್ರಗನಡ ಚಿಂಕೈಭದ್ರಗನಡ ವೀರಿಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ  
 41 ರು ರಾಚನಂಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಪಂಚಾಳಾದ ದೊಡ್ಡಲೀಲಕಂಟೈಯ ಚಿಕ್ಕನೀಲಕಟ್ಟಿ  
 42 ಯ ನಚ್ಚೆಯ ಚವಡುಳಿವೀರೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ಕೊಂಗಹಳೆಯ  
 43 ಯಡುಮಾದೆಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚನಂಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ವಡೆಯ ಕೊಗಹ  
 44 ಲ ಮಂಲೈಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚನಂಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಹೊಂಚರಗಹಳ  
 45 ಬಸವೆಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚನಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ದುಗಹಳ ತಾಯ  
 46 ಮನ ಮಾದೆಗನಡ ಮಂಲೈಗಾನಡ ಲ್ಲಿಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಅಲುರುದೇಶ  
 47 ಲ್ಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಕೊತ್ತಗಾಲದ ಶಿಂದೆಗಾನಡ ನಂಜೆಗನಡ ಕೊಟ್ಟಿಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ  
 48 ರು ಮ ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಮೆಳಗನುಳಿ ತ್ರಿಧಾರ್ಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಅಲ್ಲುರು ದೇ  
 49 ಶಲ್ಲಿಗ ಯಾಕೆಹಳ ವಿಷಕಂಟಿಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ಕಲಂ  
 50 ಬಾಳು ಮಾದೆಗನಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಂಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹೆಗನವಾಳು ಗವರಕ್ಕ  
 51 ನ ಬಸವೆಗನಡ ಬೈಳಚಲನಾಡಿ ಯಿದಿಗನಡ ಮುಳಲ್ಲಿ ಮುಂದಿಗನಡ ಅಂಬಳೆ

52 ಕೆವಡಮಂಲ್ಲೆ ಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಿಟ್ಟುರೈ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಂಬಳೆ ಸಾ  
 53 ತಂಮನಾ ನಿಲ್ಲೆ ಗವಡ ವಿರತ್ತಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಂ  
 54 ಜನಗೂಡು ಪಂಚಾಳದ ಕವನಿಪತ್ತಿ ಹರತ್ತಲೆ ಭೋಗೈಯ ಚಂದ್ರಬೇಕಾರೈ  
 55 ಯ ವಾಜಮಂಗಲದ ಒನವೈಯ ರಂಗುಪುರದ ಭೋಗೈಯ ಅಲ್ಲುರು ವೀರೈಯ  
 56 ಹೊಂಮದ ಮಾದೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಲಕ್ಷ್ಮಣಪುರದ ಮಲ್ಲೆ  
 57 ಗವಡ ಚಂನವಡೆನಪುರದ ಲ್ಲಿಗವಡ ಯಿವರ ಗೃತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಕುಲದೇವರು ಶಿಗಾವಾಡಿ ಚಂ  
 58 ನಿಗಾರಾಯ ಮಾದುಗಾಲದ ಪಂಚಾಳದ ಕುಂಟುಮಲ್ಲೆಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜು  
 59 ಡೇಸ್ವರ ಚೊರನಹಳೆ ಲಾಯದ ಮುದಿಯಂಣ ಹುಚ್ಚಣ ಅಂಕಣ ಬೆಕ್ಕಲುಲ್ಲಿಗಂಣ  
 60 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ತಾಗಡೂರು ಅಂಕನಾತಾಸ್ವನಿಯವರು ಚುಂಚನಹಳೆ ಮಲ್ಲೆ  
 61 ಹಟ್ಟಿ ಬಸವೆಗವಡ ಮೊಳೆಗವಡ ಗ್ರಿಜಂಮನ ನಂಜೆಗವಡ ಕರಿಬಸವೆಗವಡ ಮೊಡೆಗ  
 62 ವಡನ ಬಸವೆಗವಡ ಮೊಡಗವಡನ ಕೊಂಗಲಗವಡ ಹೊನಮನೇನಂಜೆಗವಡ ನಂಜೆಗ  
 63 ವಡನ ನಂಜೆಗವಡ ಮಂಟಮಲ್ಲಂಮ ತೊಂಗೆಗವಡ ಮೊಡನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ  
 64 ವರು ರಾಯನಕ್ಕೈರಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ಹರಗನಪುರದ ಜನನೆಗವಡ ಶಿಂದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕು  
 65 ಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅರಳಿಕಂಟಿ ಮೊಡೆಗವಡ ಚಿಂಕೈಗವಡ ಮುಗನ ನಂಜೆಗವ  
 66 ಡೆ ದ್ಯಾವನುರು ಮಂಲ್ಲೆ ಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಂಟಿ ವೀರಭದ್ರ ಹರವೆ ಕಸ  
 67 ನಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ತರವಲ್ಲೆ ಚಂನೆಗವಡ ಗುರು  
 68 ವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಪಂಚಾಳದ ದಿವಿಲ್ಲಿಗೈಯ ಯಿವರ  
 69 ಕುಲದೇವರು ಹರದನಹಳೆ ದಿವಿಲ್ಲಿಗೈಶ್ವರ ತೊರಹಳೆ ಬಸವೆಗವಡ ಮೂಡಗು

#### ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

70 ರುದಂಪದ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಬಸವೇಶ್ವರ ನೆಲ್ಲಿತಾಳುಪುರದ ಹೊಳೆಗವಡ  
 71 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಳಲ್ಲುರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಗ ಸೊತ್ತನಪುರದ ಬ್ಸವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ  
 72 ರು ಮಳಲ್ಲುರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಗ ಕಂಚನಹಳೆ ಹುಡೆಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು  
 73 ರಾಚವಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಬರಟೆಹಳೆ ಮಲ್ಲೆ ಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹು  
 74 ರದಹಳೆ ಸುಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಸುತ್ತುರು ಸೋಮೇಸ್ವರ ತಂಬಡಹಳೆ ಮಾದೆಗವಡ  
 75 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಹಂಳದನಾದಹಳೆ ಮಾದೆಗವಡ  
 76 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಲ್ಲಿಗವಡ ದೇವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಗೂರು ತ್ತಂಬದೇವಿ ಬೆ  
 77 ಟ್ವದಪುರದ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಕಾಡುಬಸವೇಶ್ವರ ಸೆಟ್ಟಿ ಹಳೆ ಕಾಳನಂಜೆಗವ  
 78 ಡೆ ರಾಜೆಗವಡ ಮೊಡೆಗವಡ ಅವಡಲಿಂಗವಡ ವೀರೆಗವಡ ಕೆಂಚಮಲ್ಲೆ ಗ  
 79 ವುಡ ಬಸವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚಟ್ಟಿ ವೀರಬದ್ರ ಅಲತ್ತುರು  
 80 ಮುಟ್ಟಿಹಗವಡ ಲೆರ್ತಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂ  
 81 ಡೇಸ್ವರ ಹೊಂನಹಳೆ ನಂಜೆಗವಡ ಚಿಕ್ಕನಂಜೆಗವಡ ಮಲ್ಲೆ ಗವಡ ಯಿವರ ಕು  
 82 ಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಚಂನಮಲ್ಲುಪುರದ ಗವಡೆಗವಡ ಲಿಗಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ  
 83 ವರು ನಿಟ್ಟಿರೆ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೀಚನಹಳೆ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು  
 84 ನ ಹುಂಡಿಪುರದ ಚಂನಮಲಗವಡ ಹುಲ್ಲೆ ಪುರದ ಭೋಗವಡ ಮುತ್ಯಾಜಯನಹುಂಡಿ ಭೋ  
 85 ಳೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ವಡಗೆರೆ ಕಂದಚಾರದ ಗುರಿಕಾರ ದೇವಂ  
 86 ಣ ಚದೈಯ ಚಿಂಕದೇವೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಟ್ಟಿ ವೀರಬದ್ರ ಕಮರಹ  
 87 ಳೆ ಮೊಡಹಟ್ಟಿ ಅನಾಜಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಕುಳಗವಡ ಯಡದೊರೆ  
 88 ಕೊಟೆವನಾರ್ಗಿಗವಡ ಕಾಳೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ನುಂಜೆಗವಡ  
 89 ವೀರೆಗವಡ ಕಂಚಬಸವೆಗವಡ ಕುಲದೇವರು ವೀರಾಭದ್ರ ಕುರುಡ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ



- 90 ವರು ವೀರಾಭದ್ರ ಹಾಲಹಳಿ ತಿಂಬನಗವಡ ಮುದಕೆನಂಜಿಗವಡ ಗವುಡೆಗವಡ ಯಿವರ  
91 ಕುಲದೇವರು ಮೂಗುರು ತ್ತಿಯಬದೇವಿ ದೊಡಗುಡ ಮಾದೆಗವಡ ಚ್ಚಿಕಗುಡ ಮಾಪೆಗವ  
92 ಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಕೆಂಭಾವಿ ಭೋಗೇಸ್ವರ ನೂಳಮರಲ್ಲಿಗುಪ್ಪಿ ತಾಲಕಾಡು  
93 ನಂಬಿಲ್ಲಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಯ ನಕೇರಿ ಬಸವೇಸ್ವರ ತಗಡುರು ನಂಬಿ ಯಿ  
94 ವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಬುಡೇಸ್ವರ ಕೂಡಲಪುರದ ಚಂನುವೀರಗವಡ ಲ್ಲಿಗವಡ ಯಿವರ ಕು  
95 ಲದೇವರು ಯಡುರು ತಿಂದೇಸ್ವರ ಅರೆಪುರದ ಕೊಮಾರೈಯ ನವರಾದೆಗವಡ ಯಿವರ  
96 ಕುಲದೇವರು ರಾಜವಟ್ಟಿ ವೀರಾಬದ್ರ ಬೇಗುರು ಮೈಳದವಡೆರು ಚಂನನುರೈಯ  
97 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶೈಲವ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಶಿಂದವಳಪುರದ ಕಂಬದಗವಡ ಯಿ  
98 ವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ || ಶ್ಲೋಕಾ || ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರ | ವನಿಲುನಲಚ್ಚಾ ಜಪುರ್ಭೂಮಿ  
99 ರಾಮೇಹದಯಂ ಯಮಚ್ಚ || ಅಹಚ್ಚಾ ರಾತ್ರಿಶ್ಚಾ ವೃದೇ ಚ ಸಂದ್ಯೇ | ದರ್ಮಾಶ್ಚ ಗ್ನಾನಾಶ್ಚಿ  
100 ನರಶ್ಚ ವೃತ್ತಂ | ಸ್ವದತ್ತಾ ತು ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ | ನರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪದತ್ತಪಹಾರೇಣ  
101 ಸ್ವದತ್ತಂ | ನಿವೃಲಂ ಭವೇತಂ |<sup>1</sup> ಯಿಂದ್ರಪುಶ್ಚಶ್ಚಿ ಚಾಂಡಾಲ್ಲಿಂ ಕಿಂ ಪುದಂ ಪಚ್ಚತೇ ತ್ವಯ |  
102 ಸ್ವಮಾಂಸಂ ಸುರಯಾಶಿತ್ತಂ | ಕವಾಲ್ಗೇನ ಚಿತ್ಗ್ನನಾ |<sup>1</sup> ದೇವಜಂಗಮನಿಪತಾನಿ | ಯೇ ಹರಂ  
103 ತ್ತಿ ನರಾಧಮಾಃ | ತೇಷಾಂ ಪಾದ ರಶೋತ್ತೀತ್ಯಾ | ಚರ್ಮಣ ಪಿಹತಂ ಮಯಾ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ | ಪ  
104 ರದತ್ತಾಂ ವಾ | ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂದರ | ಶಸ್ತ್ರವಾರುಷ ಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾ  
105 ಯತೇ ಕ್ರಿಮುಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಾ || ಶ್ರೀರಾಮನಮಃ <sup>2</sup>

62 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 79)

ನಿಟ್ಟಿ

ಮಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಹೊರಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers a grant of land to Mādhavayya, son of Narasingayya of Kola-nellūr by Pemma-gāvunda, son of Rācha-gāvunda of Nittare, for the god Ādityadēva consecrated by his younger brother Bidivāsayya

The details of the date are Śaka 931, Saumyā, Paushya, Śripaṇchamī, Uttarāyaṇa-sankrānti- and correspond to 1009 A D , December 24

ನಾಯಯ್ಯಂ\*

ಅಂಸಬೈ\*

ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ\*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೩೧ಶೊನ್ನನೆ
- 2 ಯ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ವೌಷ್ಠ್ಯ
- 3 ಮಾಸದ ಶ್ರೀವಂಚಮಾ ಉತ್ತರಾಯ
- 4 ಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯೊಳ್ ನಿಟ್ಟಿರೆ ರಾಜ
- 5 ಗಾವುಣ್ಣಿನ ಮಗಂ ವೆಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣ
- 6 ಆತನ ತಮ್ಮ ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ ಆ

- 7 ದಿತ್ಯದೇವರಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಗೆಯ್ಸಿ ಸಿವ
- 8 ಕಳಸಂ ಮಿನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ದಕ್ಕಿಣೆ ಕರ
- 9 ಕಳೆಯಂ ಬಾಳಿ ಅಯ್ಯೊಳ ಹುಂಚೊಲ
- 10 ವಂ ಕೊಳನೆಲ್ಲಾರ ನಂರಸಿಗಯ್ಯನ
- 11 ಮಗಂ ಮಾಧವಯ್ಯಗೆ ಗೊಟ್ಟಂ ಇದ
- 12 ಲಾಡಂ ಕವಿಲೆಯನಪ್ಪಾದ ಮಂಗಳ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಇದು ನಾಗಲಾಕ್ಷದಲ್ಲಿದೆ

\* ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿನ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳ ಬಳಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

52 ಕೆನಡಮಂಲ್ಲಿ ಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಿಟ್ಟುರೈ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಂಬಳೆ ಸಾ  
 53 ತಮನಾ ನಿಲ್ಲಿ ಗವಡ ವಿರತ್ತಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಂ  
 54 ಜನಗೂಡು ಪಂಚಾಳದ ಕವನಿವತ್ತಿ ಹರತ್ತಲೆ ಭೋಗೈಯ ಚಂದ್ರಶೇಕಾರೈ  
 55 ಯ ವಾಜಮಂಗಲದ ಒನವೈಯ ರಂಗುಪುರದ ಭೋಗೈಯ ಅಲ್ಲುರು ವೀರೈಯ  
 56 ಹೊಂನುದ ಮಾದೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಲಕ್ಷಣಪುರದ ಮಲ್ಲಿ  
 57 ಗವಡ ಚನ್ನವಡೆನಪುರದ ಲ್ಲಿಗವಡ ಯಿವರ ಗೃತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಕುಲದೇವರು ಶಿಗಾವಾಡಿ ಚಂ  
 58 ನಿಗಾರಾಯ ಮಾದುಗಾಲದ ಪಂಚಾಳದ ಕುಂಟುಮಲ್ಲಿ ಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜು  
 59 ಡೇಸ್ವರ ಜೊರನಹಳೆ ಲಾಯದ ಮುದಿಯಂಣ ಹುಚ್ಚಣ ಅಂಕಣ ಬೆಕ್ಕುಲಲ್ಲಿಗಂಣ  
 60 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ತಾಗಡೂರು ಅಂಕನಾತಾಸ್ವನಿಯವರು ಚುಂಚನಹಳೆ ಮುಲ್ಲಿ  
 61 ಹಟ್ಟಿ ಬಸವೆಗವಡ ಮೊಳೆಗವಡ ಗಿರಿಜಂಮನ ನಂಜೆಗವಡ ಕರಿಬಸವೆಗವಡ ದೊಡೆಗ  
 62 ವಡನ ಬಸವೆಗವಡ ದೊಡಗವಡನ ಕೊಂಗಳಿಗವಡ ಹೊನ್ನಮನಿನಂಜೆಗವಡ ನಂಜೆಗ  
 63 ವಡನ ನಂಜೆಗವಡ ಮಂಟಮಲ್ಲಂಮ ತೊಂಗೆಗವಡ ದೊಡನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ  
 64 ವರು ರಾಯನಕ್ಕೈರೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ಹರಗನಪುರದ ಜವನೆಗವಡ ಶಿಂದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕು  
 65 ಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅರಳಿಕಂಟ್ಟಿ ದೊಡೆಗವಡ ಚಿಂಕೈಗವಡ ಮುಗನ ನಂಜೆಗವ  
 66 ಡ ದ್ಯಾವನುರು ಮಂಲ್ಲಿ ಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚನಂಟಿ ವೀರಭದ್ರ ಹರನೆ ಕಪ  
 67 ನಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ತರದಲ್ಲಿ ಚನ್ನೆಗವಡ ಗುರು  
 68 ವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ವಂಚಾಳದ ದಿವಿಲ್ಲಿಗೈಯ ಯಿವರ  
 69 ಕುಲದೇವರು ಹರದನಹಳೆ ದಿವಿಲ್ಲಿಗೇಶ್ವರ ತೊರಹಳೆ ಬಸವೆಗವಡ ಮುಡಗು

#### ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಭಾಗ

70 ರುದಂಪದ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಬಸವೇಶ್ವರ ನೆಲ್ಲಿತಾಳುಪುರದ ಹೊಳೆಗವಡ  
 71 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಳ್ಳುರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಗ ಸೊತ್ತನಪುರದ ಬ್ಬವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ  
 72 ರು ಮುಳ್ಳುರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಗ ಕಂಚನಹಳೆ ಹುಜೆಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು  
 73 ರಾಚನಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಬರಟಹಳೆ ಮಲ್ಲಿ ಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹು  
 74 ರದಹಳೆ ಸುಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಸುತ್ತರು ಸೋಮೇಸ್ವರ ತಂಬಡಹಳೆ ಮಾದೆಗವಡ  
 75 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಹಂಳದಮಾದಹಳೆ ಮಾದೆಗವಡ  
 76 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಲ್ಲಿಗವಡ ದೇವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಗೂರು ತ್ತಂಬದೇವಿ ಬಿ  
 77 ಟ್ಟದಪುರದ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಕಾಡುಬಸವೇಶ್ವರ ಸೆಟ್ಟಿಹಳೆ ಕಾಳನಂಜೆಗವ  
 78 ಡ ರಾಜೆಗವಡ ದೊಡೆಗವಡ ಅವಡಲಿಂಗವಡ ವೀರೆಗವಡ ಕೆಂಚಮಲ್ಲಿಗ  
 79 ವಡ ಬಸವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚಟ್ಟಿ ವೀರಬದ್ರ ಆಲತ್ತರು  
 80 ಮುಟ್ಟಿಹಗವಡ ಲೆರ್ತಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂ  
 81 ಡೇಸ್ವರ ಹೊನ್ನಹಳೆ ನಂಜೆಗವಡ ಚಿಕ್ಕನಂಜೆಗವಡ ಮಲ್ಲಿ ಗವಡ ಯಿವರ ಕು  
 82 ಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಚನ್ನಮಲ್ಲುಪುರದ ಗವಡೆಗವಡ ಲಿಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ  
 83 ವರು ನಿಟ್ಟುರೆ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೀಚನಹಳೆ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು  
 84 ನ ಹುಂಡಿಪುರದ ಚನ್ನಮಲಗವಡ ಹುಲ್ಲಿ ಪುರದ ಭೋಗವಡ ಮುತ್ಯಾಜಯನಹುಂಡಿ ಭೋ  
 85 ಳೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ವಡಗೆರೆ ಕಂದಚಾರದ ಗುರಿಕಾರ ದೇವಂ  
 86 ಣ ಚದೈಯ ಚಿಂಕದೇವೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚನಟ್ಟಿ ವೀರಬದ್ರ ಕಮರಹ  
 87 ಳೆ ದೊಡಹಟ್ಟಿ ಆಂವಾಜಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಕುಳೆಗವಡ ಯಡದೊರೆ  
 88 ಕೊಟಿನವಾರ್ತಿಗವಡ ಕಾಳೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಸುಂಜೆಗವಡ  
 89 ವೀರೆಗವಡ ಕಂಚಿಬಸವೆಗವಡ ಕುಲದೇವರು ವೀರಾಭದ್ರ ಕುರುಡ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ

- 90 ವರು ವೀರಾಭದ್ರ ಹಾಲಹಳೆ ತಿಂಬನಗವಡ ಮುದಕೆನೆಂಜೆಗವಡ ಗವುಡೆಗವಡ ಯಿವರ  
91 ಕುಲದೇವರು ಮೂಗುರು ತ್ತಿಂಬದೇವಿ ದೊಡಗುಡ ಮಾದೆಗವಡ ಚ್ಚಿ ಕಗುಡ ಮಾದೆಗವ  
92 ಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಕೆಂಭಾವಿ ಭೋಗೇಸ್ವರ ನೂಳೆಮರಲ್ಲಿಗುಪ್ಪುಟ್ಟಿ ತಾಲಕಾಡು  
93 ನ್ನಂಬಿಲ್ಲಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಯನಕೆರ ಬಸವೇಸ್ವರ ತಗಡುರು ನುಂಬಿ ಯಿ  
94 ವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಕೂಡಲಪುರದ ಚೆನುವೀರಗವಡ ಲ್ಲಿಗನಡ ಯಿವರ ಕು  
95 ಲದೇವರು ಯಡುರು ಶಿಂವೇಸ್ವರ ಆನೆಪುರದ ಕೋಮಾರೈಯ ನವರಾದೆಗವಡ ಯಿವರ  
96 ಕುಲದೇವರು ರಾಜನಟ್ಟಿ ವೀರಾಬದ್ರ ಬೇಗುರು ಮೈಳದವಡೆರು ಚೆನಮರೈಯ  
97 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶೈಲದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಶಿಂದವಳಪುರದ ಕಂಬದಗವಡ ಯಿ  
98 ವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ || ಶ್ಲೋಕಾ || ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರ | ವನಲುನಲಚ್ಚಾಜಪುರ್ಭುಮಿ  
99 ರಾಘೋಹದಯಂ ಯಮುಚ್ಚ || ಅಹಶ್ಚಾ ರಾತ್ರಿಶ್ಚಾ ನೃಜಿ ಚ ಸಂದ್ಯೇ | ದರ್ಮಾರ್ಚ್ಚ ಗ್ನಾನಾತ್ತಿ  
100 ನರಶ್ಚ ನೃಪತಂ | ಸ್ವದತ್ತಾ ತು ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ | ವರದತ್ತಾನುಕಾಲನಂ | ಪದತ್ತಪಹಾರೇಣ  
101 ಸ್ವದತ್ತಂ | ನಿಪಲಂ ಭವೇತಂ |<sup>1</sup> ಯಿಂದ್ರಪುಶ್ಚಶ್ಚಿ ಜಾಂಡಾಲ್ಲಿಂ ಕಿಂ ಪುದಂ ಪಚ್ಚತೇ ತ್ವಯ |  
102 ಸ್ವನಾಂಸಂ ಸುರಯಾಶಿಕ್ತಂ | ಕವಾಲ್ಗೇನ ಚಿತ್ಸುನಾ |<sup>1</sup> ದೇವಜಂಗಮವಿತಾಸಿ | ಯೇ ಹರಂ  
103 ತ್ತಿ ನರಾಧಮಾಃ | ತೇಷಾಂ ಪಾದ ರಜೋತ್ತೀತ್ಯಾ | ಚರ್ಮಣ ಪಿಹಿತಂ ಮಯಾ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ | ಸ  
104 ರದತ್ತಾಂ ನಾ | ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂದರ | ಶತ್ಕರ್ವಾರುಷ ಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾ  
105 ಯತೇ ಕ್ರಿಮುಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಾ || ಶ್ರೀರಾಮನಮಃ<sup>2</sup>

## 62 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 79)

ನಿಟ್ಟಿ

ಮಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಹೊರಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers a grant of land to Mādhavayya, son of Narasingayya of Kolānellūr by Pemma-gāvunda, son of Rācha-gāvunda of Nittare, for the god Ādityadēva consecrated by his younger brother Bidivāsaya

The details of the date are Śaka 931, Saumya, Pausya, Śrīpāñchamī, Uttarāyaṇa-sankrānti- and correspond to 1009 A D , December 24

ನಾಯಯ್ಯಂ\*

ಅಂಸಬ್ಬೆ\*

ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ\*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೩೧ತ್ಯೊನ್ನನೆ
- 2 ಯ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮೌಷ್ಯ
- 3 ಮಾಸದ ಶ್ರೀಪಂಚಮೀ ಉತ್ತರಾಯ
- 4 ಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯೊಳ್ ನಿಟ್ಟರೆ ರಾಚ
- 5 ಗಾವುಣ್ಣಿನ ಮಗಂ ಪೆಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣ
- 6 ಆತನ ತಮ್ಮ ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ ಆ

- 7 ದಿತ್ಯದೇವರಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಗೆಯ್ವಿ ಸಿವ
- 8 ಕಳಸಂ ಮಿನ್ದ ಕೊಟ್ಟ ದಕ್ಷಿಣೆ ಕರ
- 9 ಕಳೆಯಂ ಬಾಳಿ ಅಯ್ಯೊಳ ಹುಂಬೊಲ
- 10 ವಂ ಕೊಳನೆಲ್ಲಾರ ನೆರಸಿಗಯ್ಯನ
- 11 ಮಗಂ ಮಾಧವಯ್ಯಗೆ ಗೊಟ್ಟಂ ಇದ
- 12 ಟಾದಂ ಕವಲೆಯನಲಾದ ಮಂಗಳ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಇದು ಸಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿವೆ

\* ಈ ಹಸರುಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿನ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಬಳಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

63 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 81)

ನಿಟ್ಟು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purpose of this 13th century record is not clear It seems to record certain names like Saṇṇa-Nāga, Iluchiga, Maḷāiada, Vadaiga and Parayyana Mārayya

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತು | 5 ನ್ನದೊಟ್ಟಿ ಮಳಾಟದ ವಡ |
| 2 ಸಲವ್ವುಬಿಲ್ಲ     | 6 ರಿಗಂ ಬಿಲ್ಲಂ ಪರಯ್ಯನ |
| 3 ಸಣ್ಣನಾಗ ಇಲು     | 7 ಮಾರಯ್ಯಂ ದು ಬುತ     |
| 4 ಚಿಗ ಬೆವ್ವುಲದ    | 8 ಣೆರದವನಿನ್ನಿ        |

64 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 80)

ನಿಟ್ಟು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged inscription of Hoysala Vira Narasimhadēva is dated the cyclic year Chitra-bhānu, Vṛishabha, the other details being lost However, as the king is referred to as Vishṇu-varhdhana Vira Nārasimhadēva, he may be identified with Narasimha I, son of Vishnuvardhana The given cyclic year corresponds with 1162-63 A D which may be the year intended

It registers a grant of wet and dry lands in Kuttarai palli to god Vāsudēva of Kolgana by mahāpradhāna, sarvādhikārī Mallikārjuna-dannāyaka, a mahādannāyaka whose name is not given and the prabhus and gāmundas of a village (name lost) in Periya-nādu The details are lost

- 1 ವೀರವಿಷ್ಣುಣ್ಣನಿಮ್ಮಾಣ ಸ್ಥಿತಿಸಂಹೃತಿಕ
- 2 ಮೃಣಾಃ | ಕುಲಮಾಣಿಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ವಾಸುದೇವ
- 3 ಸ್ಯ ಶಾಸನಮ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ
- 4 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಪೋಸಲ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂ
- 5 ಹದೇವರು ಪೃಥಿವಿರಾಜ್ಯಂ ವಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಟ್ಟು ಶ್ರೀ
- 6 ಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
- 7 ನದಣ್ಣಾ ಯಕ್ಕರುಮ್ಮಹಾದಣ್ಣಾ ಯಕ್ಕರುಮ್ ವೆರಿಯ
- 8 ನಾಡಾನ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್
- 9 ಡರುಮ್ ಶಕರೈ ಯಾಣ್ಣ ಶೆನ್ನ
- 10 ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸರಮ್ ವೃಷಭ ಮಾಸತ್ತು
- 11 ಕೊಲ್ಲಣತ್ತು ವಾಸುದೇವ ವೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
- 12 ಕುಟ್ಟುರೈ ಪಳ್ಳಿ
- 13 ನಜ್ಜು ಪುಜ್ಜು ನಾಜ್ಜುಲೆಲ್ಲೆಯುಮ್ ಧಾ
- 14 ರಾಪೂರ್ವಮಾಗ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಚನ್ನಾದಿತ್ಯವರೈ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 15 ಚಿಲ್ವದಾಗ
- 16 ಧರ್ಮಶ್ವೇತ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವರಬಿಟ್ಟಿಲ್ ಗೆಂ
- 17 ಗೃಹ್ಯಶ್ವೇತ ಕುರಾಜ್ವಸುಪ್ಪೆಯುಮ್ ಬ್ರಾಹ್ಮ
- 18 ಐಶ್ವಯುಬ್ಬಿನ್ನ ಗತಿ ಅಗುವರ್ಗಳ್
- 19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ
- 20 ಸ್ವಾಮಿ ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾನ್ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಮಿ ||
- 21 ಅಜನುಜವಜ್ಜಿಜವುಲ್ಲದು ತುಣೈ ಯಿಲ್ಲೈಯೇ

### TRANSLITERATION

- 1 Viravisvādanirmmāna sthitisamhratika-
- 2 rmmānan | Kulamāṇikyanāthasya Vāsudēva-
- 3 sya śāsanam || svasti sri Pratāpachakravatti
- 4 śrī Vishnuvardhana Pōṣaḷa sri-Vira Nārasim-
- 5 hadēvaru piṭhivirāṇiyam panniy-arujānirka śrī
- 6 manu mahāpradhāna sarvādhikāri Malhikārju-
- 7 na daṇḍāyakkarum Mahādanḍāyakkarum Periya--
- 8 \_nāḍ-āna samasta prabhu gāmuni-
- 9 darum Śakaraiyāṇḍu śenra
- 10 Chitrabhānu samvatsaram Vrishabha-māsattu
- 11 Koiganattu Vāsudēva perumālukku
- 12 Kuttaraḥ paḷi
- 13 nāṇḷai puṇḷai nārpālellaiyum dhā
- 14 rāpūrvamāga vittōm chandrādityavarai
- 15 chelvaḍāga
- 16 dharmattai-nadattak-kaḍavar-aḷippil gem-
- 17 gaik-karaiyile kurāpasuvaiyum brāhma-
- 18 ṇaraiyuni-konra gati-aguvargal-
- 19 sva-dattam para-dattam vā yō harēta vasumdhara
- 20 shashthir-varsha-sahasrāni viśvathāyāṅg-jāyālē-krami ||
- 21 aramaravark-aramalladu tuṇai yillaiyē

65 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-20)

ಕನಕವಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This small epigraph of the 15th century registers the gift of a plot of land for the maintenance of a watershed (*aravaiṇge*) by a female named Mādabbe

- 1 ಅಜನುಜ
- 2 ಗೆಗೆ ಯು ಬು
- 3 ಮು ಮಾದಬ್ಬೆ

- 4 ಕಲ ತಪಿದರೆ [ಗೋವ]
- 5 ಕೊಂದರಾ ಪಾಪಕೆ [ಹೋಹರು]

66 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-21)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಉರಬಾಗಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶುಂಠುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary epigraph records a grant of land by a Nāyaka, to a person obviously for the maintenance of a watershed. The name of the donor is incomplete while that of the donee is lost. It may be assigned to the 15-16th century.

- 1 ನಾಯ್ಕರ ಧರ್ಮಂ
- 2 ರಿಗೆ ಕೊಡಗೆ ಯಾ
- 3 ೧೦೦ ನೀರನೆಹದತಂಗೆ ನ
- 4 ಉವುದು ಯಿ ಧರ್ಮ ಅಳಿಹಿ
- 5 ದ ಅವನು ಕಳನಾಯಿ ತಿಂ
- 6 ಬವನು
- 7 ರೂ ಕತ್ತಿಯ

67 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 88)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಜಾವಡಿಗೆ ವಶ್ತಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription refers to the reign of the Ganga king Śrīpurusha and registers a grant of land to Guṇasāgara-tammadi by Mādappanna, son of Ākkakailūra and the *perggade* of Ariur and the Twelve of Ariur. It belongs to the 8th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರ
- 2 ವೀರಾಜ್ಯಕೇಯ ಆಕ್ಮಕೈಲೂರ ಮಕನ್ನಿರ್ ಮಾ
- 3 ದಪ್ಪನ್ನ ಅರಿಉರದ ಅಗ್ಗಿರವೆರ್ ಪೆಗ್ಗಡೆತ
- 4 ನ ಕೇಯ ಅರಿಉರ್ಪನ್ನಿವ್ವರು ತೊಪ್ಪಿಕ್ಕಾರಾಟ್ಟಿಲು
- 5 ಪೆಕ್ಕವಿಯ ಮುಮೋಲೈಗೈಯು ಕೊಡಲೂರು ಇ
- 6 ನೆತ್ತಮೂರ್ ನೆರ ಸಾಸನಮಾಗ ಕುದಿಯ್ಯ ಕೊ
- 7 ಉ ದೆನಿಬ್ಬು ಇತ್ತ ಮಣ ಆಲೂರ ಗನಾ
- 8 ವಟು ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಳ್ಳಿ ಕೊಟ್ಟದಾ
- 9 ಇನ್ನಾನಪ್ಪತ್ತೋನ್ ಸಾಸಿವ್ವರ್ ಪಾರ್ವರು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆ
- 10 ಸಾಸಿವ್ವರಿಷಿಯರು ಕೋಪಮೆಕ್ಕದು ಮನೆ
- 11 ಪ್ರಿತ್ತಿಳ್ಳಿ ರಕ್ಕಿಮಕ್ಕು
- 12 ಕೊಟ್ಟ ಪಲಮಕ್ಕು

68 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 89)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the 8th century refers to a grant given to the same person, Gunasāgaratammadī by the Twelve of Ariur

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅರಿಉರ ಪನ್ನಿವರೂ ಮೂ
- 2 ಯ್ಯಂತಲ ಮೊಜಮುನಿಜುಸಿಹೆ
- 3 ಕಾರೆಯರಂ ಪೊರಳನ್ನಯರುತೆಸು
- 4 ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮ
- 5 ಇನ್ನ ಪಜ್ಜುಮಹಾಪಾತನಕ್ಕೆ

69 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 90 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-22)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬನವ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is much worn out It seems to register a grant of some land for services in the temple of the god Basavēśvara by Lingadēva-vodeya of Kammaravallī, son of Karibasava-vodeya and disciple of Juñja-vodeya of Kūrganahallī

The given details of date of the grant viz Śaka 1490, Prabhava, Āshāḍha śu 10, correspond to 16th June, 1567 A D The Śaka year was current

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಾಲಿನಾಹಸಕವಂಷ
- 2 ೧೪೯೦ನೆಯ
- 3 ಶ್ರೀ ಪುಭಮಸ್ತು
- 4 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
- 5 ಡ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹೆ ಬ
- 6 ಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೂರಿಗನ
- 7 ಹಳೆಯ ಜಂಜನಡೆರೆ ಸಿಕ್ಕ
- 8 ಕರಿಬಸವನಡೆರೆ [ಮಗ] ಕಂ
- 9 ಮರ[ವಳ್ಳಿಯ] ಲಿಂಗದೇವ
- 10 ಮೊಡೆರು ದೇವರಿಗೆ
- 11 ಬಿ ಪುಂ
- 12 ಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 13 ಯಿವಕ್ಕೆ ತಪಿದರೆ ಮಹಾಮಹತಿ
- 14 ಗೆ ಹೊಜಗು ತತ್ತ ಪ್ರಸಾದಕ್ಕೆ
- 15 ಹೊಜಗು

- 4 ಕಲ ತಪಿದರೆ [ಗೋವ]
- 5 ಕೊಂದರಾ ಪಾಪಕೆ [ಹೋಹರು]

66 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-21)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary epigraph records a grant of land by a Nāyaka, to a person obviously for the maintenance of a water shed. The name of the donor is incomplete while that of the donee is lost. It may be assigned to the 15-16th century.

- 1 ನಾಯ್ಕರ ಧರ್ಮಂ
- 2 ರಿಗೆ ಕೊಡಗೆ ಯಾ
- 3 ೧೦೦ ನೀರನೆಡದತಂಗೆ ಸ
- 4 ಉವುದು ಯಿ ಧರ್ಮ ಅಳಿಹಿ
- 5 ದ ಅವನು ಕಳನಾಯಿ ತಿಂ
- 6 ಬವನು
- 7 ರೂ ಕತ್ತೆಯ

67 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 88)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription refers to the reign of the Ganga king Śrīpuruṣa and registers a grant of land to Guṇasāgara-tammadi by Mādappaṇṇa, son of Ākkakailūra and the *perggaḍe* of Ariur and the Twelve of Ariur. It belongs to the 8th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರ
- 2 ವೀರಾಜ್ಯಕೆಯೆ ಆಕ್ಕಕ್ಕೈಲೂರ ಮಕ್ಕನ್ನಿರ್ ಮಾ
- 3 ದಪ್ಪನ್ನ ಅರಿಉರದ ಅಗ್ಗಿರವೆರ್ ವೆರ್ಗ್ಗಡೆತ
- 4 ನ ಕೆಯೆ ಅರಿಉರ್ಪನ್ನಿರ್ವರು ತೊಪ್ಪಕ್ಕಾರಾಟ್ಟಿಲು
- 5 ಪೆಕ್ಕವಿಯ ಮುಮೊಲ್ವೋಗಿಯು ಕೂಡಲೂರು ಇ
- 6 ನೆತ್ತಮೂರ್ ನೆರ ಸಾಸನಮಾಗ ಕುದಿಯ್ಯ ಕೊ
- 7 ಉ ದೆನಿಬ್ಬ ಇತ್ತ ಮಣ ಆಟಲೂರ ಗನಾ
- 8 ವಟು ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾ
- 9 ಇನ್ನಾನಪ್ಪೋನ್ ಸಾಸಿರ್ವರ್ ಪಾರ್ವರು ಸಾಸಿರ ಕವಲೆ
- 10 ಸಾಸಿರ್ಪರಿಷಿಯರು ಕೋಪಮಕ್ಕದು ಮನೆ
- 11 ಪ್ರತ್ತೆಕ್ಕೈ ರಕ್ಕಿಮಕ್ಕು
- 12 ಕೊಟ್ಟ ಪಲಮಕ್ಕು



68 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 89)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the 8th century refers to a grant given to the same person, Gunasūgaratammadi by the Twelve of Anur

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅರಿಶುರ ವನ್ನಿವರೂ ಮೂ
- 2 ಯ್ಯನ್ನಲ ಮೊಜಮುನಿಜುಸಿಹೆ
- 3 ಕಾರೆಯರಂ ಪೊರಳನ್ನಯರುತೆಸು
- 4 ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮ
- 5 ಇನ್ನ ಪಳ್ಳುಮಹಾಪಾತನಕ್ಕೆ

69 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 90 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-22)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is much worn out It seems to register a grant of some land for services in the temple of the god Basavakēvara by Lingadēva-vodeya of Kammaravalli, son of Karibasava-vodeya and disciple of Juija-vodeya of Kūrganaballi

The given details of date of the grant viz Śaka 1490, Prabhava, Āshāḍha śu 10, correspond to 16th June, 1567 A D The Śaka year was current

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಾಲಿನಾಹಸಕವರಿಸ
- 2 ಗಳಂನೆಯ
- 3 ಶ್ರೀ ಪುಂಭನುಸ್ತು
- 4 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾ
- 5 ಡ ಶು ಗಂ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನೃಹ ಬ
- 6 ಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೂರಿಗನ
- 7 ಹಳೆಯ ಜುಂಜನಡೆರ ಸಿಸ್ಯ
- 8 ಕರಿಬಸವನಡೆರ [ಮಗ] ಕಂ
- 9 ಮರ[ವಳ್ಳಿಯ] ಲಿಂಗದೇವ
- 10 ವೊಡೆರು ದೇವರಿಗೆ
- 11 ಬಿ ವುಂ
- 12 ಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ
- 13 ಯಿದಕೆ ತಪಿದರೆ ಮಹಾಮಹತಿ
- 14 ಗೆ ಹೊಜಗು ತತ್ತ ಪ್ರಸಾದಕ್ಕೆ
- 15 ಹೊಜಗು

70 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 26)

ಸೀಗೋಡಿ

ಕೊಂಬಿನಮಾಳದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This Tamil, recoid in Tamil and Grantha characters, of Hoysala Vīra Sōmēśvaradēva, is dated Śaka 1166, the end of the year [Śōbhakṛit, Chittirai Except for the mention of Vammachchagāmūṇḍa of Kolgaṇa and Gōppaṇṇa, other details are lost in this damaged inscription The details of the date mentioned in this record are insufficient for verification The month referred to viz , Chittirai, would be in the cyclic year Krōdhi which comes after Śōbhakṛit and it corresponds to 1244 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಿವೀವ
- 2 ಲ್ಲಭ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ .
- 3 ಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮ
- 4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆ
- 5 ಪರೋಬುಗಣ್ಣ ಗಣ್ಣ ಭೇರುಣ್[ಡ\*] ಕದನಪ್ರಚಣ್ಣ ಆ
- 6 ಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲ
- 7 ದಂಕರಾನು ಮಕರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲನ ಚೋಬರಾಜ್ಯಪ್ರದಿ
- 8 ಚಾರ್ಯ ನಾಣ್ಣ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ನಿಸ್ಸಂ
- 9 ಕ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೋಶಲ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶ್ವರ
- 10 ದೇವನ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ವಣ್ಣಿಯಾರುಳಾನಿಜ್ಜ
- 11 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈ ಯಾಣ್ಣು ೧೧೬೬ ಶೆನ
- 12 [ಶೋಭ\*]ಕ್ರತ್ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅಂತ್ಯತ್ತಿಲ್ ಚಿತ್ತಿರೈ
- 13 ಲ್ ಕೊಲ್ಲಣತ್ತು ನಮ್ಮಚ್ಚಗಾಮುಣ್ಡು
- 14 ಮಗನ್ ಗೊಪ್ಪಣ್ಣನ್

## TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī samastabhuvanāśraya śrī Prativīva-
- 2 allabha Rājādhirāja paramabhattāraka
- 3 dhīśvara Yādavakuḷāmbaradyuma
- 4 chūdāmaṇi-malerājarāja-male-
- 5 parōḷu-ganda gandabhēruṇ[da\*] kadana-prachanḍa a-
- 6 yaśūra sanivārasiddhi giridurgamallā chala-
- 7 darṇakāma makara-rājya-nirmūlana Chōḷarājyapradī-
- 8 chārya Pāndyadīśapatta śrī-Vishṇuvardhana niṣṣaṇ-
- 9 ka pratāpachakravartti Pōśāḷa śrī Vīra-Sōmēśvara
- 10 dēvan Prithvīrājyaṇ paṇṇiy-arulānirka
- 11 svasti śrī Śakarai yāṇḍu 1166 śenra
- 12 [Śōbha\*]kr̥it saṁvatsarattu aṁtyattiḷ Chittirai
- 13 l Kolgaṇattu Vammachchagāmūṇḍu
- 14 magan Gōppaṇṇan

71 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 75)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬೃಂದಾವನದ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಕೆನೆಯಲ್ಲಿ

This damaged 16th century inscription is dated the year Hēvijambī Śrāvana su 10, Monday It may correspond with 1537 A D July 16, Monday (f d t 73) All other details are lost

- |              |             |
|--------------|-------------|
| 1 ಹೇವಿಳಂಬಿ   | 5 ದ್ರವಾರದ   |
| 2 ಸಂ   ಶ್ರಾವ | 6 ಲ್ಲ ರೂಪ್ಪ |
| 3 ಣ ಶುದ್ಧ    | 7 ಯ         |
| 4 ೧೦ ಚಂ      |             |

72 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 76)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This is another record that registers the gift of a *ranga-kamba* i.e. a pillar in the *ranga-mantapa* in the temple of Kēśava of Bol-halli by Mādiyanna, son of Māri-setti. A gift of 3 *gadyānas* also was made. It is dated the year Pramādi, Pushya ba 5, Monday. The Śaka year is not given. Since the record is engraved in characters of c. 16th century, the details of date may correspond to Monday, December 25, 1553 A D

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವ | 4 ಕ ರಂಗದ ಕಂಬಂ ಮಾರಿಸೆ         |
| 2 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಸೋ ಬೊ  | 5 ಟ್ಪಿಯ ಮಗ ಮಾಡಿಯಂಣ ಕೊ        |
| 3 ಲಾಹಳ್ಳಿಯ ಕೇಸವಪೆರುಮಾ    | 6 ಟ್ಪಿ ಗ ೩ ಮಂಗಳಮಹೆ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

73 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 77)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವಿಘ್ನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಶಾಸನ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, of Vira Sōmēśvaradēva mentions a senior (*periya*) Pērgadidēva, and Kolgaṇa situated in a *nāḍu* which may be the same as Periya-nāḍu. The details of the date excepting the Śaka year 116[6\*] and all other details are lost. It corresponds to 1244-45 A D Cf No 70 above

- |   |
|---|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಮ್ ೧೧೬ [೬*]            |
| 2 (೮) ಶುಭ [ಕೃತ್] ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ತು             |
| 3 ಶ್ರೀಲಾ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವ                |
| 4 ನಾ ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ವಣ್ಣ ಆರುಳಾನ್ರಿಟ್ಟ ಶ್ರೀಮತು ವೆ |
| 5 ಯನಾಟ್ಟು ಕೊಲ್ಲಣತ್ತು                        |
| 6 ಸೆಯ ಪೇರ್ಗಡಿವೇವ                            |

## TRANSLITERATION

- 1 svasti sri Śaka varusham 116[6\*]
- 2 (r) Śubha [kṛit\*] samvarsarattu tu
- 3 ttil śri Vira Sōmisvaradēva-
- 4 n virājyam paṇṇi arulā nīrka sṛimatu Pe-
- 5 yanāttu Kolganattu
- 6 periya Pērgadidēva

74 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 78)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹುಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1258, Bahudhānya, Śrāvaṇa śu 12, Thursday The *tithi* corresponds to 29th July, 1338 A D But the weekday was Wednesday and the Śaka year 1260

It seems to state that Kēteya-daṇḍāyaka made a grant of land, probably to a Nambī (temple priest) who performed the naming ceremony of his son It mentions Kolugūṇa in this connection

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಸಾ
- 2 ವಿರದ ಇಂನೂಜಲ
- 3 ಯಿವತ್ತೆಂಟನೆಯ
- 4 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂ|| ಶ್ರಾ
- 5 ವಣ ಸು ೧೨ | ಬ್ರ | ಶ್ರೀ
- 6 ಕೇತೆಯದಣಾಯ
- 7 ಕರು ಕೊಲುಗುಣದ
- 8 ದರೊಳು ನಂಬಿಯ
- 9 ರು ತನ್ನ ನುಗನ್ನ ಹೆ
- 10 ಸರನಿಟ್ಟುದಕ್ಕೆ ಧಾ
- 11 ರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ
- 12 ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
- 13 ನೂಲು ಇದಕೆ

75 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 21)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This stone charter issued by *mahāmanḍalēśvara* Rāmarāya and *dalavāy* Venkappa-nāyaka during the reign period of Śrirangarāya of Vijayanagara, registers a grant of land belonging to the *chhatra* (feeding house?) of Terakaṇāmbi situated at Sōmahalli, for maintaining two *chhatras* one each for the Jangamas and the Brāhmaṇas respectively The gift was made over to Paṭṭada Gangādharaḍēva of the *hūriya-matha* of Naṇjanagūḍu The lands were free from imposts The gift was made so that merit may accrue to Tirumalarājayyadēva-mahārāya, father of Rāmarāya

It is dated Saka 1498, Dhātu, Āśvija ba 5, the Christian equivalent of which would be 12th October, 1576 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗತಿಶಬ್ದಂಭಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ಶ್ರೈಲೋ
- 2 ಕೃಣಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ<sup>1</sup> ಸ್ತುತಿ ಪ್ರೇ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
- 3 ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷ ಗರ್ಜನ ಸಂದು ನಡೆದ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಅಪ್ಪಿಃಜ ಬ ೫
- 4 ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾರಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೇವೀರಪ್ರತಾಪ ಪ್ರೇರಂಗರಾಜಮಹಾರಾಯರು ಸೃಷ್ಟಿ  
ರಾಜ್ಯಂ
- 5 ಗಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜುರಾಮಾಜ್ಯಯ್ಯದೇವಮಹಾರಾಯರು ಸಜ್ಜನ  
ಸುದ್ದಿಶಿ
- 6 ವಾಚಾರಸಂಪನ್ನರಾದ ದೇವಸೃಷ್ಟಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ನಂಜನಗೂಡು ಹಿರಿಯನುರದ ಪಟ್ಟದಗಂಗಾ  
ಧರದೇವರು
- 7 ಗಳಾದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂಧಾ ಲಿಲಾಸಾದನ ನಂವು ತಂದೆಗಲು ತಿರುಮಲರಾಜ್ಯಯ್ಯ  
ದೇವಮಹಾರಾಯ
- 8 ರಿಗೆ ಪುಣ್ಯನಾಗಬೇಕೆಂದು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಭತ್ತಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ ಸ್ತಳ  
ಜಂಗಮಚ
- 9 ಶ್ರೀ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಚತ್ತ ಉಭಯಂ ಭತ್ತ ೨ ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆ ಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ  
ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತು
- 10 ಡಿಕೆ ಆಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಸುವರ್ಣದಾಯ ಆಡ್ಡದಿರಿಗೆ ಜೌದಿರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವನ್ನು  
ಆಗಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
- 11 ಬರುವದು ಯೆಂದು ರಾಮರಾಯರವರು ದಳವಾಯಿ ವೆಂಕಪ್ಪನಾಯಕರು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯ ಊರಮುಂದೆ  
ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಂಧಾ
- 12 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ನಾದನ ಇದಷ್ಟು ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕಾಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು| ದಾನಪಾಲನೆಯೋ
- 13 ಮರ್ಥ್ಯೋ ದಾನಾತ್ಸ್ರೇಯೋನೃಪಾಲನಂ ದಾನಸ್ವರ್ಗಮೆವಾ ಪಾಲನಾದದ್ಭುತಂ ಪರಂ<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ  
ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದ
- 14 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತು<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ  
ಹರೇತು ವಸುಂಧರ ಪ
- 15 ಸ್ವಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>1</sup>

76 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 22)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

The purport of this badly worn out inscription of the 16th century cannot be made out. The extant portion mentions Nañjayadēva. The details of date given viz, Kālayukti, Phālguna ba 2 are insufficient for verification.

1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡಲಿಂಗಾಯ ನಮಃ | ಕಾಳಾ

2 ಯು[ಕ್ತಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

## TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Śaka varuṣham 116[6\*]
- 2 (r) Subha [kṛit\*] samvarsarattu tu
- 3 ttīl śrī Vira Sōmisvaradēva-
- 4 n virājyam paṇṇi arulā nīrka srimatu Pe-
- 5 yanāttu Kolgaṇattu
- 6 periya Pērgadidēva

74 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 78)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ,

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1258, Bahudhānya, Śrāvaṇa su 12, Thursday The *ttthi* corresponds to 29th July, 1338 A D But the weekday was Wednesday and the Śaka year 1260

It seems to state that Kēteya-daṇḍāyaka made a grant of land, probably to a Nambī (temple priest) who performed the naming ceremony of his son It mentions Koluguṇa in this connection

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಸಾ
- 2 ವಿರದ ಇಂದೂಷ ಅ
- 3 ಯವತ್ತೆಂಟನೆಯ
- 4 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂ|| ಶ್ರಾ
- 5 ವಣ ಸು ೧೨ | ಬ್ರ | ಶ್ರೀ
- 6 ಕೇತಿಯದಣಾಯ
- 7 ಕರು ಕೊಲುಗುಣದ
- 8 ದರೊಳು ನಂಬಿಯ
- 9 ರು ತನ್ನ ಮಗನ ಹೆ
- 10 ಸರನಿಟ್ಟುದಕೆ ಧಾ
- 11 ರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ
- 12 ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
- 13 ನೂಲು ಇದಕೆ

75 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 21)

ಸೋನುಹಳ್ಳಿ,

ಊರಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This stone charter issued by *mahāmandalēśvara* Rāmarāya and *dalavāyi* Venkappa-nāyaka during the reign period of Śrīrangarāya of Vijayanagara, registers a grant of land belonging to the *chhatra* (feeding house?) of Terakaṇāmbī situated at Sōmahallī, for maintaining two *chhatras* one each for the Jangamas and the Brāhmaṇas respectively The gift was made over to Paṭṭada Gangādharaḍēva of the *hriya-maṭha* of Nañjanagūḍu The lands were free from imposts The gift was made so that merit may accrue to Tirumalarājyadēva-mahārāya, father of Rāmarāya

It is dated Śaka 1498, Dhātu, Āśvija ba 5, the Christian equivalent of which would be 12th October, 1576 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
- 2 ಕೃತಗಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ<sup>1</sup> ಸ್ತುತಿ ಪ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
- 3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೯೮ ಸಂದು ನಡೆದ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಬ ೫
- 4 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಶ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಮಹಾರಾಯರು ಸೃಷ್ಟಿ:  
ರಾಜ್ಯಂ
- 5 ಗಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜುರಾಮಾಜ್ಯಯ್ಯದೇವಮಹಾರಾಯರು ಸಜ್ಜನ  
ಸುದ್ದಿಶಿ
- 6 ವಾಚಾರಸಂಪನ್ನರಾದ ದೇವಸೃಷ್ಟಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ನಂಜನಗೂಡು ಹಿರಿಯಮರದ ಪಟ್ಟದಗಂಗಾ  
ಧರದೇವರು
- 7 ಗಳಾದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂಧಾ ಶಿಲಾಸಾದನ ನಂಮ ತಂದೆಗರು ತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ಯ  
ದೇವಮಹಾರಾಯ
- 8 ರಿಗೆ ಪುಂಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಛತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ ಸ್ತಳ  
ಜಂಗಮಚ
- 9 ತ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಚತ್ರ ಉಭಯಂ ಛತ್ರ ೨ ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ . ೮ ಸ್ತಳಕೆಸಲುವ ಗದ್ದೆ  
ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತು
- 10 ಡಿಕೆ ಅಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಆಡ್ಡದರಿಗೆ ಚೌಡರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವನ್ನ  
ಆಗಮಾಡಿ ಅನುಭವಶಿಕ್ಷಾಂಡು
- 11 ಬರುವದು ಯೆಂದು ರಾಮರಾಯರವರು ದಳವಾಯಿ ವೆಂಕಪ್ಪನಾಯಕರು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯ ಊರಮುಂದೆ  
ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಂಧಾ
- 12 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಸಾದನ ಇದಷ್ಟು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು| ದಾನಪಾಲನಯೋ
- 13 ಮರ್ಘ್ಯೇ ದಾನಾಸ್ತ್ರೇಯೋನೃಪಾಲನಂ ದಾನಸ್ವರ್ಗಮೆವಾ ಪಾಲನಾದದ್ಭುತಂ ಪರಂ |<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ  
ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದ
- 14 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತು |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ  
ಹರೇತು ವಸುಂಧರ ಸ
- 15 ಸ್ವಿನರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿಃ |<sup>1</sup>

76 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 22)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

The purport of this badly worn out inscription of the 16th century cannot be made out The extant portion mentions Nāṇjayadēva The details of date given viz , Kālayukti, Phālguna ba 2 are insufficient for verification

1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡಲಿಂಗಾಯ ನಮಃ | ಕಾಳಾ

2 ಯು[ಕ್ತಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ , ಅಶುದ್ಧ

- 3 ಬ ೨ ಲೂ ನಂಜನಗೂಡ ಸಿಂಹಾ
- 4 ಸನದ
- 5-6 (ಸವೆದಿದೆ)
- 7 ಸಿಸ್ಯರು
- 8 ನಂಜಯದೇವರ

## 77 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 23)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

The record registers a gift of land in Sōmahallī *alias* Pratāpa-Dēvarāyapura in Terakanāmbi-nādu, after purchase, for feeding the Śaiva disciples in the Nivāsi-matha set up in the stone *mantapa* of the temple of Virabhadra, near the Nañjundēvara temple of Nañjanagūdu. The gift land consisted of 24 *vruttis* exclusive of the 10 *vruttis* earlier donated to the feeding houses of Brāhmanas and Jangamas of Nanjanagūdu and Terakanāmbi. Lines 3 to 6 are slightly damaged and hence some details about the donor is lost. He appears to be Dēvarāya son of *pradhāna* Ālapa-setti who seems to have associated himself with the sons of Nañjarāya-vaḍeya. It refers to Dēvanna-vaḍeya, son of Vira Immaḍirāya-vaḍeya.

It is dated Śaka 1400, Durmukhi, Pushya śu 10 corresponding to 1476 A D , December 25. But the Śaka year was 1398.

- 1 ನಮಸ್ತುಂಗತಿಶ್ಚಂಭುಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ಶ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
- 2 ಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಖವರುಷ ೧೪೦೦ ಸಂ | ದುರ್ಮುಖಿ ಸಂವ
- 3 ತ್ವರದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೧೦ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಗಜಬೇ ಜವಾಜಿಕೋಳಾಹಳ ಪಸುಳಿಹನುಮ
- 4 ಅರ
- 5 ಸಂ ಶ್ರೀವೀರಯಿಂನುಡಿರಾಯನಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವಂಣನಡೆಯ
- 6 ರವರ ನಂಜರಾಯನಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಪ್ರದಾನ ಆಲಪನೆಟ್ಟಿಯರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯನವರ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ
- 7 ನಂಜಲುಗೂಡ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಸಮೀಪದಲಿ ನೆಲಸಿದ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಕಲ್ಲುಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸಿ
- 8 ಮರದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ
- 9 ನಡದು ಬಹ ಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣಿಯ ಸಯಿದಾನಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ದರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
- 10 ನೆಂತೆಂದರೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಧರ್ಮಶಾಸನಸ್ಥವಹ ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯಪುರವಾದ ಸೋಮ[ಹಳ್ಳಿ]ಯ
- 11 ಳ್ಲ ನಡದುಬಹ ಮೂವತ್ತನಾಲ್ಕು ವ್ರಿತ್ತಿ ವಳಗೆ ೩ ನಂಜಲುಗೂಡ ಬ್ರಾಂಹಣ ಚತ್ರದ ವ್ರಿತ್ತಿ ೩ ಜಂಗಮ
- 12 ಬಿಕ್ಕನ್ನಿ
- 13 ತ್ತಿ ೨ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಬ್ರಾಂಹಣಚತ್ರದ ೩ ಜಂಗಮರ ಚತ್ರದ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಅಂತು ವ್ರಿತ್ತಿ ೧೦ ಸುದ್ದ
- 14 ಯಪತ್ತನಾಲ್ಕು
- 15 ವ್ರಿತ್ತಿಯನ್ನು ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡ ವ್ರಿತ್ತಿಯ ವಿವರ ಭಯರವಭಟ್ಟರ ನಂಜನಾಧಭಟ್ಟರ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಮಾದವಪ
- 16 ಟ್ಟಣದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಗಳ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಅವರ ತಂಮಂದಿರುಗಳ ವ್ರಿತ್ತಿ ೪ ಮದೂರ ರಾಯರುಗಳ ವ್ರಿತ್ತಿ
- 17 ೩ ಮದೂ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



- 13 ರ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಗಳ ಪ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಮಾದವಪಟ್ಟಣದ ಲಕ್ಷ್ಯಂಮಂಣಿಗಳ ಪ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಮದೂರ ಕೃಷ್ಣ ಭಟ್ಟರ  
ಪ್ರಿತ್ತಿ ೨
- 14 ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಲಿಂಗರಸನ ಪ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳೆಯ ನಂಜಪ್ಪನ ಪ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಅಂತು ಇಪ್ಪತ್ತ  
15 ಮೂರು ಪ್ರಿತ್ತಿಯನು ತತ್ಕಾಲೋಚಿತ ಕ್ರಯದಲಿ ಕ್ರಯಕೆಕೊಂಡು ಆ ಯಿಪ್ಪತ್ತಮೂರು ಪ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಸಲುವ  
16 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಯ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಆರು ಗೋ ಭೂಮಿಹಳ ಹೆಳ  
17 ಯೂರು ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ ಸರ್ವನೋಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ವೀರಯ್ಯದೇವರ ನಿನಾ  
18 ಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಿಹ ಒಡೆಯರುಗಳು ನಾಲ್ವತ್ತು ಒಡೆಯರುಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಸಕಲ ಸಯಿದಾನ ಅಭಿಗರ ಸ  
19 ರುಪು ಪದಾರ್ಥ ಶಿವದಾನ ವಿಳೆಯ ಮುಂತಾಗಿ ಸಲುವುದೆನೆ ಒಡೆಯರುಗಳ ಶ್ರೀಶಾವನನೆ ದೇವರಾಯರನ  
20 ರೂ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಸೋಮಹಳೆಯ ಊರಮುಂದೆ ಎಲಾಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು  
ತಿದ್ದಿ ನೆ
- 21 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಿ ವಾಗಿ ಯಾ ದರ್ವದಲೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುಖುದು ಎಂದು ಆ ದೇವರಾಯ  
22 ನವರು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮುಖ್ಯೆ; ದಾನಾತ್ಮೈಯೋನುಸಾಲನಂ  
ದಾನಾತ್ಮೈ
- 22 ಗ್ಗನುನಾನ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದದ್ಭುತಂ ವದಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಸಾಲನಂ  
24 ವರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತು |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ನಸುಂದರಾಂ  
25 ಪಷ್ಠಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

## 78 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 24)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವೃತ್ತಿಯ ತಾನ್ಮಶಾಸನ

This copper-plate record registers a grant of 12 *vruttis* of land in the village Bāge-Sōmahallī situated in Kulūgaṇa-stala of Terakaṇāmbi-rājya, to god Nañjundēśvara (1 *vrutti*) and eleven Brahmins belonging to different *gōtras*, by *mahāmandalēśvara* Harihara III, the Vijayanagara prince for the merit of his father Dēvarāya (I) The village was converted into an *agrahāra* and named Dēvarājapura

The details of the date are Śaka 1344, Kōbhakrit, Śrāvaṇa su 15, Monday, Lunar eclipse The eclipse occurred on 1422 A D , August 2, Sunday and the cyclic year was Subhakrit and not Kōbhakrit

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೪ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
- 2 ವಾಗಿ ನಡೆದುಬರುವ ಶೋಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೫ ಸೋಮವಾರ ಸೋಮ ಗ್ರಹಣ
- 3 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮದಕ್ಷಿಣೋ
- 4 ತ್ತರಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧೀಶ್ವರ ಹಿಂದುವರಾಯಸುಪುತ್ರಾಣಾಂ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪದೇವರಾ
- 5 ಯನುಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರರಾಯರು ತನು
- 6 ತಂದೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಶಾಶ್ವತಪುಣ್ಯಲೋಕಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ತೆರಕ
- 7 ಣಾಂಬಿ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಕುಲಗಣದಸ್ತಳದ ಬಾಗೆಸೋಮಹಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದೇ
- 8 ವರಾಯ ವಡೆಯರು ತಂನಾಮದೇಹವಾಗಿ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು

<sup>1</sup> ಕೋಕ

- 9 ಮಾಡಿ ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾನಾಮಧೇಯ  
10 ದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಹಂನಿರಡುವೃತ್ತಿ ಮಾಡಿ ಧಾರಯನಿರದುಕೊಟ್ಟ ಭರ್ವ

ಶಾಸನದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವಿವರ

೧ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ	೧ ಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ಬೊರುವಜೊತಿಶಿರಿಗೆ	೧ ಅಕ್ಕಾಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ಕೃಷ್ಣ ಭಟ್ಟರಿಗೆ	೧ ಚಂನಕೇಶವಾಚಾರಿಗೆ
೧ ದೇವಂದೀಪ್ತಿಶಿರಿಗೆ	೧ ಬಿನಕರಸರವೃತ್ತಿ
೧ ಯಲ್ಲಾ ಜೋಯಿಸರಿಗೆ	೧ ನಾರತಿಬಟ್ಟರಿಗೆ
೧ ನರಸಾಜೋಯಿಸರಿಗೆ	೧ ದೇವರಾಯಬಟ್ಟರಿಗೆ

79 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-29)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಗಂಗಾಧರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶಿಲಾಮರದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary record seems to register a gift of wet land All details are lost The record may be assigned to the 12th century

- 1 ಕಲ್ಲುಮಾಡಿ ದಾರಾಪೂ
- 2 ವರ್ವವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ೫೦೦
- 3 ಇದನಟಪನು ಗಂಗೆಯ
- 4 ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ
- 5 ಕೊಂದ ವಾಸದಿ ಹೋಹನು

80 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-28)

ಮಾಡಾಸಟ್ಟಣ

ಮಲ್ಲಾಜಮ್ಮನ ನಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Kannada is engraved on one side of a single copper-plate, while its Tamil version is stated to have been incised on the other side Since the original cannot be traced, the text of the Tamil record is not available now It refers to the rule of Immaḍi Krishnarāja-vodeya, the Mysore king and registers a gift of income from *magama* which is said to be the customs levied on several specified in-coming and out-going articles of merchandise, by mutual agreement, by several *pallakāras* (merchants?) of the fifty six countries who had assembled at Krishnarāyapēte in Koyambattūr, for the maintenance of a *matha* and for feeding therein The *matha* was set up by Śankarayya, an agent under *dalavāy* Dēvarājayya of Kaḷale, the general and minister of the king, on the bank of the river Kauṇḍinī to the south of the Nañjundēśvara temple at Nañjanagūd For some articles of merchandise the customs levied was *Kanḥirāḍa-guḷige-bēle-hana* per load, while for others it was *Kanḥirāḍa-Viḷāsa hana* per load and it was collected on the roads leading to Pālukāda-pēthe, Koḍuvāyī-pēthe, Kollangōdu-pēthe, Nerje-pēthe, Veṇṇurakāḍa-pēthe, Kabbira-pēthe, Amṛitammana-pēthe and Gundlu-pēthe This charter was written (engraved?) by Ānandāchārī

It is dated Saka 1673, Kalyuga 4852, Prajōtpatti, Tula 26, the tuhi being shashuhi, Monday, Punarvasu-nakshatra The details correspond regularly with 1751 A D , October 28

- 1 || ಶ್ರೀ ವ್ರಸಂನನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮೀ ಸಹಾಯಂ ||
- 2 ಶುಭಮಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ | ರಿಪುಕುಲತರುವಿಜ್ಞೇದನಕುರಾರ ಚಪ್ಪಂ |
- 3 ನದೇಶಾಧಿಪರಂ | ಕಪ್ಪವಕೊಂಡು ಮೂವತ್ತೆರಡು ಧರ್ಮದೊಳ್ ವಿಖ್ಯಾತಿಯ ಪಡೆದು ಮರೆಯುವ
- 4 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ | ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ | ರಾಜಾಮಾತಾಂಡ | ರಾಜಗಂಭೀರ ರಾಜಕುಲಮನೋ
- 5 ಭಯಂಕರರಾಂತ್ಯಾ | ಹ್ರಮೆಯೊಳ್ ಧರ್ಮರಾಯ | ಶಕ್ತಿಗೆ ಭೀಮ | ಶಸ್ತ್ರದೊಳಜೂಢ ತುರಗಕ್ಕೆ
- 6 ನಕುಲ | ತಿಳುವಳಿಕೆಗೆ ಸಹಾದೇವ | ಸತ್ಯಕ್ಕೆ ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ | ಜಿಲ್ಲಿಗೆ ಮನ್ಮಥನಾಂತ್ಯಾ | ಕಂಡನಾಡಕೊಂ
- 7 ಡು | ಕೊಂಡನಾಡ ಕೊಡದ | ಮಂಡಲಿಕರ ಗಂಡನಾಂತ್ಯಾ | ಮಹೀಶ್ವರ ರತ್ನಸಹ್ಯಾಸನಾಧಿ
- 8 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜನಡೆಯದೈಯನವರು ವೃದ್ಧಿಸಾಂ | ಬ್ರಾಹ್ಮಣಂಗಳೈಯುತ್ತಿರಲು | ಯಿಸರ
- 9 ಕಾರ್ಯಕರ್ತವಾದ | ಕಳಿಲೆ ದಳವಾಯಿ ದೇವರಾಜೈಯನವರ ಕಾರ್ಯಪ್ರವೀಣರಾದ
- 10 ಶಂಕರೈಯನವರು ಕೊಯಂಬುತ್ತೂರು | ಆನೆಮಲೆ ಗುರಿತನ ಪಾರುಪತ್ಯ ಸುಂಕ ಪೂಂಮು
- 11 ದೇವಸ್ಥಾನ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಾಧಿಕಾರಲು ನಡೆಯುತ್ತಾ ಯಿರುವಲ್ಲಿ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
- 12 ೧೭೨೩ ಕಲಿಯುಗ ೪೮೫೨ ಸಂದ ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ತುಲಾಮಾಸ ೨೬ನೆ ತೇದಿ ಪುಷ್ಯ
- 13 ಯೂ ಸೋಮವಾರ ಪುನರ್ವಸೂ ನಕ್ಷತ್ರ | ಶುಭನಾಮಯೋಗಲೂ ಕೂಡಿಯಿರುವ | ಯೀ ಶುಭ
- 14 ದಿನದಲ್ಲಿ ಕೊಯಂಬುತ್ತೂರ ಕೃಷ್ಣರಾಯವೇರೆಯಲ್ಲೂ | ನಾಲ್ಕುದಿಕ್ಕಿನ ಐವತ್ತಾರು ದೇಶದ
- 15 ಯೆಂಟು ಬಗೆ ಪಲರು ಪಟ್ಟಕಾರರು ಕೂಡಿ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಪಟ್ಟಿಯನ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮ
- 16 ವೆಂಕೆಂದರೆ | ಮೇಲುಸೀಮೆ ನಂಜನಗೂಡಲಿನಲ್ಲಿ | ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿ
- 17 ಣ ಭಾಗದ ಕಲುಂಡಿನಿಂದೀತೀರದಲ್ಲಿ ಶಂಕರೈಯನವರ ಉಭಯವಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಮರದ ಧ
- 18 ಮೃಕ್ಕೆ ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ಅಂನಧಾನ ನಡೆದು ಬರೂ ರೀತಿಗೆ ನಾಳು ಮಗಮೆಯ ಉಂಟುಮಾ
- 19 ಡಿದ ಏನರಾ | ವಾಲುಕಾಡಪೇರೆ | ಕೊಡುವಾಯಿಪೇರೆ | ಕೊಲ್ಲಂಗೋಡುಪೇರೆ | ನೇರ್ಪೇರೆ | ವಂ
- 20 ಣೂರಕಾಡಪೇರೆ | ಕಬ್ಬಿನಪೇರೆ | ಅಮೃತಮನವೇರೆ | ಗುಂಡ್ಲವೇರೆ ಯೀ ಉಭಯ ಮಾ
- 21 ಗಗಳಲ್ಲಿ ನಾಳು ವ್ಯಾಪಾರನ ನಡಸುವ | ಜಲುಳ | ನೂಲು | ಅಡಕೆ ಹೊಸೊಪ್ಪು | ಗಂಧದ ಕೊ
- 22 ರಡು | ಅರಗು | ಜೀರಿಗೆ ತುಪ್ಪ | ಕುಸುಂಬೆ | ಅರಿಸಿನ | ಮೆಣಸು | ಶುಂಠಿ ಪಲಸರಕು ಮೊದ
- 23 ಲಾದ ಹೋಗಿಬರುವ ನಿಜಹೇರು ಗಕ್ಕೆ ಕಂಠಿರಾಯಗುಳಿಗೆ ಬೇಳೆ ಹಣ್ಣು | ಯಿದಲ್ಲದೆ | ವಿಳ್ಯ
- 24 ದೆಲೆ | ಬೆಲ್ಲ | ಉಪ್ಪು | ಉಡ್ಡು ಮೊದಲಾದ ಮೂಲೆ ನಿಜಹೇರು ಗಕ್ಕೆ ಕಂಠಿರಾಯ ವಿಳಾಸದ
- 25 ಹಣ್ಣು | ಯೀ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ | ಯೀ ಮಗಮೆಯನ್ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅಂನಪ್ರಸಾದ ದರ್ಮ
- 26 ಉ ಆಜೆಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆವ ರೀತಿಗೆ | ನಾಳು ಯಲ್ಲರೂ ಕೂಡಿ ಸನ್ಮತಿಸಿ ಬರಕೊಟ್ಟ
- 27 ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಪಟ್ಟಿಯ || ಯೀ ಧರ್ಮವ ಪರಿಪಾಲನೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಂದವರು
- 28 ಅಷ್ಟೈಶ್ವರ್ಯಭೋಗಸಂಪನ್ನರಾಗಿ ಯಿರಲುಳವರು | ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ವಿಘ್ನಾ ವನಾಗಿ
- 29 ನಡೆದವರು ಗಂಗಾತೀರದಲ್ಲಿ ಬ್ರಂಹ್ಮಹತ್ಯೆ | ಶಿಶುಹತ್ಯೆ | ಸ್ತ್ರೀಹತ್ಯೆ | ಅಶ್ವಹತ್ಯೆ |
- 30 ಗೋಹತ್ಯಾದಿ ಪಂಚ ಮಹಾಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗಲುಳವರು | ಯೀ ಧರ್ಮವಲ ಪರಿವಾ
- 31 ಸಿ ನಡೆಸುವಂತಾನರು ದೇವಪ್ರಸಾದ ಗುರುಪ್ರಸಾದ ಉಂಟಾಗಿ ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯಿರಲು
- 32 ಳವರು | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ | ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ
- 33 ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ |<sup>1</sup> ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ | ದಾನಾಭ್ಯೋನುವಾಲನಂ |
- 34 ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ | ಪಾಲನಾದಜ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> | ಐನೂರು ಕುಡಿ ಪಾ
- 35 ಟದ ವರ್ತಕರು | ೨೪ ಮನೆ ತಿಲುಗಶೆಟ್ಟಿಗಳು | ದೇವಾಂಗದ ಶೆಟ್ಟಿಗಳು || ದೇಶದವರು
- 36 ಬಣಜಿಗರು | ೧೨ ಕುಡಿಪಾಟದ ವರ್ತಕರು | ನೆಡಸಿಂಧೂರವರು ಅಲ್ಲಿತ್ತೊರೆಯ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 37 ನರು | ನೈಶ್ಯ ಸಾಮಿಶೆಟ್ಟಿ ನೊದಲಾದ ವರ್ತಕರು ಮುಂತಾದ ಸಕಲವರ್ತಕರ ನೈ  
38 ಪಿತಾ || ಶ್ರೀ || ಯೀ ಪಟ್ಟಿಯವ ಬರೆದವ ಅನಂದಾಚಾರಿ ||  
39 ಶುಭನುಸ್ತು ||

81 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1935-30)

ಚಿಕ್ಕಣಾಪುರ

ವಾಳುಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು.

This registers the gift of the village Chikanahalli, a hamlet of Kāchagaunḍana Mādahalli situated in the Terakanāmbi-nād, by the *mahāmandulēśvara* Vira Nañjarāya-odeya as *umbali* for the food offerings every Tuesday to god Angadiya Virabhadra of Terakanāmbi At the rate of 5 *hanas* to be spent on every Tuesday, for 54 such days in the year, the cost would be 270 *hanas* or 27 *hons* which was the annual revenue of the gift village, payable to the royal treasury Vira Nañjarāya-odeya, the donor in this record, was the chief of Ummattūr at this time

The record is dated Śaka 1404, Kali year 4582, Phālguna sū 1 No cyclic year is given Kali 4582 is the same as Śaka 1403 expired or Śaka 1404 current In this year the details of the date given corresponded to 18th February, 1482 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
- 2 ನರುಷ ಗಿಂಗಳನೆ ಸಂದ ಕಲಿವರುಷ ಭೃಗುಚರ ಸಂದ ಇ ಸಂವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಮೀಕಿ ಶು ಗಲು ಶ್ರೀ
- 3 ಮಂನೃಹದೇವದೇವೋತ್ತಮಂ ಶ್ರೀತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಶ್ರೀಚರಣ
- 4 ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾವಂಡಕೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
- 5 ರನಂಜರಾಯಂಒಡೆಯರು ಶ್ರೀ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ
- 6 ವೀರೇದೇವರಿಗೆ ಮಂಗಳವಾರದ ನಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಮಂಗಳವಾರ ಗತಿ ಅಯಿದು ಹಣವಿನ ಲೆಕದ
- 7 ಲಿ ನರುಷನೊಂದಕ್ಕೆ ವಾರ ಅಯಿವತ್ತುನಾಲ್ಕಕ್ಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತನಿಳು ಹೊಂನಿನ ತೆರಕಣಾಂಬಿ
- 8 ಯ ನಾಡ ಕಾಚಗೌಡನ ಮಾದಹಳಯ ಕಾಲುನಳಯ ಚಿಕಂಣನಹಳಯನೂ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀಕಾ
- 9 ಯಕ್ಕೇ ಅರಮನೆಯ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಮಾಣಿನ ಕುಳದ ೨೭ ಹೊಂನಿನ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ತೆರ
- 10 ಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಶ್ರೀಚರಣಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಸಿಲಾಶಾಶನಕಲನೂ ಕ
- 11 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ ನಡಸಿದನಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ
- 12 ಬೆದ್ದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೇಷಿಸಿದ್ದ ಸಾಧ್ಯ
- 13 ಗಳೆಂಬ ಆಸ್ತು ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಸರ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಸಹವಾಗಿ
- 14 ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ
- ವೀರಭದ್ರ
- 15 ದೇವರುಂಬಳಿಯಾಗಿ ಮಂಗಳವಾರದ ನಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವುದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನವಾಲನಯೋ
- 16 ಮಧ್ಯೆ ದಾನಚ್ಚೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಮರ್ಗಮವಾನ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ<sup>1</sup>
- 17 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ತು ವಸುಂಧರಾ | ಸ್ಪಷ್ಟವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಯಾ
- 18 ಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

1 ಶ್ಲೋಕ

82 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 83)

ಹಳ್ಳದ ಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged epigraph records a further grant of land, since it was felt that the earlier grant was insufficient, by Kēṭapa-gāṇḍa, son of Yaranga-gāṇḍa to god Sōmēśvara of Bendavādi. The record, in characters of the 10th century, is dated the year Manmatha, Sunday, Sankrānti, other details being lost

- 1 ಶ್ರೀ ಜನದೇವಗೌರಿ
- 2 ಮನ್ಮಥ
- 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಯರದಿ
- 4 ಮತ್ತಣ್ಣರಿಲ
- 5 ಯರದಿ ಗವುಣ್ಣನ ಮಗ ಕೇತವಗಾವುಣ್ಣನುಂ ರ
- 6 ಮಾತ್ತಣ್ಣ ದೇವಜ್ಜಿಯ ಮೆಚ್ಚಿ ಬೆನ್ನನಾಡಿಯ ಸೋ
- 7 ಮಶಿನರಂ ಬರಿಸಕ್ಕೆ ಸಿವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮುನ್ನ ಕೊ
- 8 ಟ್ಟ ಭೂಮಿ ನೆಲೆಯದೆನ್ನ ಮತ್ತ ಕಿತ್ತಿದು ಭೂ
- 9 ಮಿಯ ಆದಿತ್ಯನಾರಂ ಸಂಕ್ರಾಂತಿಯೆನ್ನ ಮ
- 10 ರಣಮನಾನ್ತ ದಿಲೆವನಿನ್ನ
- 11 ಕೊಟ್ಟಿರ ಕೊ
- 12

83 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 84)

ಹಳ್ಳದ ಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This 11th century record seems to state that Tāṭaṇṇa, born to Toreyara Māraṇṇa and Annaveyakka, of Paremeyara-kula granted a cow and a perpetual lamp for the worship of the god Mādhava and caused a flower-garden to be laid. The exact import of the record cannot be made out

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಪಟೇಮೆಯರಕು
- 2 ಲದ ತೊರೆಯರ ಮಾರಣ್ಣ ಗಂ ಅನ್ನವೈಯಕ್ಕಂಗಂ ಪುಟ್ಟ
- 3 ದ ವರ ತಾತಣ್ಣ ಪಡಿಗೇಪೆಯ ವೆಸದಿಬಿದ್ದ ಗ್ರಹಮಾಸರು
- 4 ಮಾತ್ರಕೆಯಕ್ಕವಾನಾಯಕನ ವಿಧಾತ್ತ ಶ್ರೀ ಮಾದವಯ
- 5 ದೇವಗೆ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆ ಕವಿಲೆಯ ಬಿಟ್ಟ ನನ್ನನವನ ಮಾ
- 6 ಡಿಸಿ ನಂದಾದೀವಿಗಿಯು ಮಾಲೆಪುವ ನದಿಯ ಸಿಲಬೆಣ್ಣೆ
- 7 ತ ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿಯ ನದೊಳು ಸಂಸಾರವ ತೊಪ್ಪಿ
- 8 ಗೆ ಬೆಸಗೆಯ್ದ ಮನರ ದಸನಿನ್ನದ ವೆಸರ

## 84 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 82)

ಅವುತುಗೊಂಡಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ವಜ್ರಮಕಡೆ ನಟ್ಟಿ ಶಾಸನ

This damaged inscription registers the grant of a village probably to Mrityuñjaya-vodeya by Vāgarasa under the orders of Tusyambakāna-vodeya during the reign of the Vijayanagara king, Sadāśivarāya. It refers to Avalatanagondahalli which appears to be the gift village.

The date given is Śaka 1558, Parābhava, Kārttika ba 1. The details are irregular since the Śaka year does not correspond with the cyclic year. Even if the Śaka year were a mistake for 1528, it would be too late a date for Sadāśivarāya.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಜಯಾಭುಧಿ ಸಲಿವಾಹನಸಕವರುಸಕೆ ಸಲು
- 2 ನ ಸ ಗಜಭಕ್ತ ಸಲುವ ಪರಾಭವನವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ಗ ಲು ಸದಾಸಿವ
- 3 ರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಪದವದಿಂದ ತುಸ್ಯಂಬಕಾನವೊಡೆಯರ ನಿರೂ
- 4 ವದಿಂ ವಾಗರಸರು ಕೊಣ ಮುತ್ತುಂಜೆಯವೊಡೆಯರಿಗೆ
- 5 ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಯಂತೆಂದರೆ ನಮು ವಿಜಯ
- 6 ಅವಳತನಗೊಂಡಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಗ ನು ನಿನ್ನಗೆ

## 85 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 36)

ಹಳ್ಳದಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಬಸವನ ಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription belongs to the reign period of the Vijayanagara king, Sadāśivarāya. It records the gift of the village Halladapura in Kallahāliya-stāla of Terakanāmbi-sime as an *agrahāra* to Lakshmīpati-ayya of Yajus-śākhā and Āpsthambha-sūtra by Vidyādhara-mahāpātre-arasu who had been given that Sime for *nāyakatana* by the king. The grant was made for the merit of his mother whose name is not clear.

The details of date given in the inscription, viz, Śaka 1472, Sādhārāṇa 5, are insufficient for verification. The corresponding year would be 1550-51 A D.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವ]
- 2 ಸ್ಕ ೧೪೭೨ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸ[ರ]
- 3 ಜಿಲ್ಲಾ ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇವು ಚರಣು ಶರಣು
- 4 ವಿದ್ಯಾದರಮಹಾಪಾತ್ರೇ ಅರಸುಗಳು ಯಜುಷ್ಯಾಖ್ಯಾಯಿಕೆ ಆವಸ್ತಂಭ
- 5 ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
- 6 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರನೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವ
- 7 ರಾಯರು ಪುಷ್ಕರಾಕ್ಷಂ ಮಾಡುತ್ತಂ ಯಿರಲಾಗಿ ನಮಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ತೆ
- 8 ರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಯ ಕಲ್ಲಹಾಳಿಯಸ್ತಳದ ಹಳ್ಳದಪುರದ ಗ್ರಾಮ
- 9 ನಮ್ಮ ತಾಯಿಗಳು ಅ ಹದೇವಿಅಮನವರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
- 10 ಶಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾಳು ನಿಮಗೆ ಸಹಿರಂಜೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ
- 11 ವಾಗಿ ಸದ್ಯಃ ಪರಿಣೇದವಾಗ[ಿ] ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
- 12 ಮದಪೂರ್ತ ತೆರಿಗೆ ಗ ಜಗ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಅಯಿವತ್ತೈದು ವರಹ

- 13 ದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ
- 14 ಮುಂತಾದ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನು ಅಕ್ಷೇಣಿ ಮೊದಲಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗ
- 15 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯನೂ ಕಲ್ಲಹಾಳಿಯ ಕಲ್ಲಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಖಿ ೧
- 16 ದನೂ ಆದಿಕ್ರಿಯ ದಾನ ಪರಿವರ್ತನೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ನಿಮು ಪುತ್ರ ಪಾತ್ರ
- 17 ವರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿ
- 18 ಸಿ ಬಹಿರಿಯೆಂದು ವಿದ್ಯಾದರಮಹಾವಾತ್ಸೇರಸುಗಳಂ
- 19 ಲಕ್ಷ್ಮೀವತೀಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾಗಿ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಧಾ
- 20 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಹಳ್ಳದಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
- 21

86 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೆ: 39)

ವೀರನಪುರ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription, damaged towards the end, refers to the grant of the hamlet called Pura as *guttige* to Viraya, son of Basavaya of Konanūr by Chikka Nañjajya-arasu who made this grant by orders of Side-Rāuta. The village had been left uncultivated and deserted for a long time and the donee had it resettled after clearing the overgrowth and cultivating the land. Hence, it was donated to him for a fixed sum as *guttige*. The details are, however, lost.

The inscription is in characters of the 16th century and the details of the date—Subhākrit, Kārttika, 4u 1—are insufficient for verification.

- 1 ಶುಭಕ್ರಿತು ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ಲು ಸಿದ್ಧಿರಾಘತರ ನಿರೂಪದಿಂ<sup>1</sup>
- 2 ಚಿಕ್ಕನಂಜಯಅರಸರು ಕೊಣನೂರೆ ಬಸವಯನ
- 3 ವೀರಯಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಪುರ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಸಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
- 4 ನಂಮ ಊರ ಕಾಲುನಳ್ಳೆಯ ತೆಂಕಣ ಪುರವು ಬಹುಕಾಲದಿಂದ ಭೂಮಿಸೀ
- 5 ಮೆ ಸಾಗದೆ ಮೊಕ್ಕಲು ಕಟ್ಟದೆ ಹಾಳುನತ್ತನಾಗಿ
- 6 ಬೆಳದು ವಾಳುಬಿದ್ದ ಯಿದ ಪರನಂದ ಆ ಹಳು ಸೀಮೆಯಾಗಿ ಯಿದದನು ಗಿಡವ
- 7 ಕಡದು ಹಳ್ಳ ಉತ್ತು ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಭೂಮಿ ಸೀಮೆಯನು ಕಂಡು ಪುರನು ಕ
- 8 ಟ್ಟ ಮೊಕ್ಕಲ ಹೆಳಹಿ ಭೂಮಿಯನು ಹೊರಹುಮಾಡಿಕೊಂಡು ತೆಜುವರಿಯಾ
- 9 ದಿಯಲಿ ವ್ರಾಹ್ಮಿನಿಂದ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಸಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟನಾಗಿ
- 10 ಆ ಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವಿನರ
- 11 ಅಜಿಬಿಟು ಉ
- 12 ತೆಂಕಲು ಯಂತಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳಂಥ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕುಳ ಕೊಟಾ
- 13 ರ ಸಂಕ ಕಾಯನ ನಮಗೆ ಚರಾದಾಯ ಮಗ್ಗು ಮನೆ ಅಡುದೆರೆ ಕಪ್ಪಕಾಣಿಕೆ
- 14 ನು ಬೆಸವೊಕಲು ಮುಂತಾದ ಎನು
- 15 ವಿಸಿಕೊಂಡು

(ಮುಂದೆ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

<sup>1</sup> ಪ್ರ-ಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೧' ಗುರುತಿದೆ

87

ವೀರನಪುರ

ಊರಮುಂದಣ ಬಾವಿಕಟ್ಟಿಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This is dated Śaka 1782, Raudrī, Jyēshtha śu 15 corresponding to 1860 A D, June 3 It states that the well, by the side of which the epigraph is set up, is the gift of Mallappa and Mādappa, sons of Mūdluhattī Mādappa of Viranapura

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷ
- 2 ೧೭೮೦ನೇ ರವುದ್ರಿ ಸಂ||ರದ ಜೇಷ್ಠ
- 3 ಶುದ್ಧ ೧೫೮೦ ವೀರನಪುರ ಮೂ
- 4 ಡ್ಲ ಹಟ್ಟಿ ಮಾದಪ್ಪನವರ ಮಕ್ಕ
- 5 ಳು ಮಲ್ಲಪ್ಪ ತಮು ಮಾದಪ್ಪ ಇವ
- 6 ರುಗಳ ಧರ್ಮಾರ್ಥಮಾದ ಯೀ
- 7 ಭಾವಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯು ಮಾಡ್ಲಪ್ಪಟಿತು

88

ನಳೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged here-stone refers to the reign of Kadḍāne and to a fight by Singavemmarasa A certain Kongeḷi is also mentioned The name of the hero and other details are lost The record is not dated It is in characters of the 8th century

ಎಡಗಡೆ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕಡ್ಡಾ
- 2 ನೆ

ಬಲಗಡೆ

- 3 ಪೃಥುವೀ [ರಾ\*]ಜ್ಯಂಕೆಯೆ
- 4 ಸಿಜ್ಜಿವೆ[ಮೃ]ರಸಂ ಕಾಡು
- 5 [ಜಿ]ಕೊಬ್ಬಿಳಿವೇ
- 6 ವೊರಗತ್ತಿ
- 7 ಮೊರ್

89 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 37)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers a grant of *kalupatta* of Kudagu-nād by *mahāpradhāna*, *sarvādhikārī*, Śrīranga-daṇḍāyaka and probably also Sankara-gavunḍarasa of Kolugana, the *mahā*-



*prabhu* of Hiriya-nādu, for the daily services of god Vijayanārāyaṇa

The record is dated Śaka 1123, Viṣṇu, Bhādrapada ba 8, Ādivāra, Mrigaśira-nakṣatra when the Hoysaḷa king Nārasimhadēva is stated to be ruling the kingdom If the Śaka year is a mistake for 1143, the *tithi* would correspond to 1221 A D, September 11, Saturday, Ādrā-nakṣatra

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ[ನಾರ]ಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮತು
- 2 ಹಿರಿಯನಾಡ ವಾಹಾಪ್ರಭು ಕೊಲುಗೊಡ ಸಂಕರಗುಂಡರಸ ತುಸ
- 3 ರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸಬ್ಬಾದಿಕಾರಿ ಬಾಹತರ ನಿಯೋಗಾದಿ[ಪತಿ] ಪರಮವಿ
- 4 ತಾದವತಿಸಕಲಲಘುಮಿಪತಿ ಶ್ರೀಲೀಲಾಗತರುಮಾ
- 5 ದೇವರ ದೇವಶ್ರೀವಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಮಾ ಗಾಪಣ ಶ್ರೀ
- 6 ರಂಗಡಣಾಯಕರು ಕುಡುಗುನಾಡ ನವ ವೀರ ಶ್ರೀವಿಜಯನಾರಾಯ
- 7 ಣದೇವರಿಗೆ ನಿತ್ಯಸಮಾರಾಧನೆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರ ಸಲುವಂತಾಗೆ ಆ
- 8 ನಾಡ ಕಲುವಟ್ಟವನು ಸಕವರುಷ ೧೧೨೩ನೆಯ ವಿಸುವಂವತ್ಸರದ
- 9 ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ ಅಷ್ಟಮಿ ಆದಿವಾರ ಮೃಗಶಿರ
- 10 ವನು ಚತುಸ್ವೀಮಾನ್ತರ ವಿಸಿಷ್ಟ ಬಾ[ಧಾ]ಪರಿ
- 11 [ಹಾರ]ವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ
- 12 ಹರೇತಿ ವನುನ್ದರಾಂ ಸ್ವಪ್ಪಿರ್ವರುಷವಹನ್ತಾಡ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯ
- 13 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ<sup>1</sup> ಶ್ರೀ

90 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 38)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph, dated Śaka 1132, Vikṛita, Āśvayuja ba , Thursday, registers the death of some hero (name lost), son of Harada-gauḍa, while slaying a tiger The Hoysaḷa king Nārasimha is stated to be ruling the kingdom If the Śaka year is a mistake for 1152, the details correspond to 1230 A D, September 26 or, October 3, the *tithi* being either ba 3 or ba 10

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಖವರುಷ ೧೧೩೨ ವಿಕೃತ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಯುಜ ಬಲು
- 2 ಳ ಗುರುನಾರ[ದ]ಲು ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯದ ಪಟ್ಟ
- 3 ದಕಾ ಹರದಗೌಡನ ಸುಪುತ್ರ ಹುಲಿಯನ್ನಿಡು
- 4 ಸಂದನು

91 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 40)

ಸಂಪಿಗೆಪುರ

ಮನೆಯೊಂದರ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

The record states that at the instance of Tīrumalarājayya, Rāmānujayya gave to Mariyaṇṇa,

<sup>1</sup> ಕ್ರಿಮಿ

his own son, Sampagepura hamlet of Kabbali, as an *umbali*, together with all the rights pertaining thereto

The date of the grant is given as Śaka 1532, Sādhāraṇa, Kārttika su 1, the equivalent of which would be October 7, 1610 A D

- 1 ಸುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ
- 2 ಸಕವರುಷ ೧೫೩೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ನಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
- 3 ಶು ಗಲು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
- 4 ಚಾರ್ಯರಾದ ಉಭಯವೇದಾಂತಚಾರ್ಯರಾದ ರಾಮಾನುಜೈಯ್ಯನವರು ತಿರುವಲರಾಜಯ್ಯ
- 5 ನವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ನಮು ಕೊಮಾರನಾದ ಮರಿಯಂಣಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಸಿಲಾಸಾದನ
- 6 ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮು ಕಬ್ಬಳಿಯ ಕಿಳೆಯ ಗ್ರಾಮ ಸಂಪಗೆಯಪುರದ ಗ್ರಾಮದನು ನಿನಗೆ
- 7 ಉಂಟೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉಳ್ಳ ಚತುಸ್ತೀನವಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಅಡುಲು
- 8 ಮನೆ ಸರ್ವಸ್ವ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
- 9 ಯಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರವಾರಂಶರೆಯಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮ[ವ]ನು ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
- 10 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾನಾದನ ಶ್ರೀ

## 92

### ಸಂಪಿಗೆಪುರ

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಗೋಡಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription in characters of the 9th century A D seems to register a money grant received by the *mahājanas* of Kammali, probably from the villages of Kongalke, Pudigare, Konavur and their own village, and made it over for the maintenance of the tank, temple, *basadi*, public hall (*ambala*) and the guests

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಮ್ಮಳಿಯದ ಮಹಜನಂ ಗ್ರಾಮ ಸಮು
- 2 ದಯಮಾಡಿ ಪಡೆದ ದಾನ ಕೊಡ್ಗಲೈಯ ಪುದಿಗ
- 3 ಷಿಯ ಕೊಣವುರ ತಮ್ಮರ ಪಡೆದ ದನಮು ಕೆಱಿ
- 4 ಗ ದೇಗುಲಕ್ಕ ಬಸದಿಗ ಅನ್ನಲಕ್ಕ ಅತಿಗಂ ಕೊಟ್ಟರ
- 5 ಇಸ್ತಿ[ತಿ\*]ಯನಟಿಡು ಕೊಳ್ಳೊನು ಕೊಳ್ಳಿನ್ದು ವೇಟಿನ್ದು
- 6 ವಾರಣಾಸಿಯು ಬ್ರಹ್ಮಪುರಿಯುನನಟಾದ ಪಪ
- 7 ಅಕ್ಕು ಅಗ್ರಹರಕ್ಕೆ ಪೊರಗು ○

## 93

### ಹೂರದಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಚಾವಡಿಯ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This record, belonging to the reign of the Vijayanagara king Sadāśivarāya-mahārāya, registers the grant of the village Hūradahalli to the god Gōpālākṛṣṇadēva of Terakanāmbē by *mahā-mandalēśvara* Avubhalarājyadēva-mahā-arasu, for the merit of his father Singarājayya and the king The donor is said to have received Terakanāmbē for his *nāyakatana*

The record is dated Saka 1475, Krōdhi, Kārttika śu 1 which corresponds to 1553 A D ,  
October 8

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ<sup>1</sup>
- 2 ಭೃದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
- 3 ಸ ೧೪೭೫ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಕ್ರೋಧಿ ಸಂವ
- 4 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮಂಢ್ ಮಹಾಮಂ
- 5 ಡಳೇಶ್ವರ ಮಾಹರಾಜ ಅವುಭಳರಾಜಯ್ಯದೇವ ಮಹಾ
- 6 ಅರಸುಗಳೂ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ದೇ
- 7 ವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾಂಸ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
- 8 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮಂಢ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸ
- 9 ರವೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರವ್ರತಾಸ ಸದಾಶಿವರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು
- 10 ಪ್ರಧಿವ ರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತ ಯಿರಲಾಗಿ ನಮ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸ್ತ
- 11 ತ್ತೆರಕಣಾಂಬಿಯೊಳಗಣ ಹೂರದಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ೮ ಚತು
- 12 ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಅಷ್ಟಭೋಗ ಸಹವಾಗಿ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಅಂ
- 13 ಗರಂಗವೈಬೋಗ ಅಮೃತ್ಪದಿಗೆ ಶಲನಾಗಿ ಸದಾಶಿವರಾಯ
- 14 ಮಹಾರಾಯರಿಗು ನಮ ತ್ತಂದೆ ಸಿಂಗರಾಜಯ್ಯಗು ಪುಂ
- 15 ಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಂಜೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
- 16 ಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಹೂರದಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನು ಗೋಪೀನಾಥದೇ
- 17 ವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲೂದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 18 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾ
- 19 ಜ್ಞೇಯೋನುವಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾವ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಜ್ಯುತಂ
- 20 ವದಂ<sup>2</sup>

94 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-44)

ಪಡುಗೂರು

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of 430 *kambas* of land situated in Paḍuvārūr, Sampigeṇṇa and Bagutarakere, by six *rāṇutas* named, for services in the temple of god Hanumantadēva of Paḍuvārūr, for the merit of Sāṇuva Gōvindarāja-ayya

The grant is dated Svabhānu, Kīrāvana śu 5 The details are insufficient for verification It is in characters of the 16th century

- 1 ಸೊಬಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೫ ಲು ಪಡುವರೂರ ಉರಮುಂದ
- 2 ಣ ಹನುಮಂತದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಅಯ್ಯನವರಿಗೆ
- 3 ಧರ್ಮವಾಗಲಿ ಯೆಂದು ಬೋವರಾಜುತ ಮಂಗರಾಜುತರ ಬಸವರಾ
- 4 ಉತ ಮಲ್ಲರಾಜುತ ದೇವರಾಯರಾಜುತ ಅಂಣಮಯ್ಯರಾಜುತ ಬ
- 5 ಯಿರರಾಜುತ ಯಿ ಆಜಿಮಂದಿ ರಾಜುತರು ಮುಖ್ಯ ಕೊರ ಕೊಡಗೆ ||

<sup>1</sup> ಪ್ರಯೋಗದ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ 'ಂ' ಗುರುತಿದ

<sup>2</sup> ಪೂರ್ವ

- 6 ಉರಮುಂದೆ ನಾಲ್ಕು ಕಲ್ಲಿನ ಒಳಗಾದ ಚತುರಸೀಮೆ ಉರ ಮುಂದಣ ಸಾ
- 7 ರಿಗೆಹೊಲ ಕಂಬ ೫೦ ತೆಂಕಳ ಸಾರಿಗೆಹೊಲ ಕಂಬ ೫೦ ಹುಣಸೆ ರಾ
- 8 ಹೊಲ ಕಂಬ ೧೦೦ ಸಂಪಿಗೆಪುರದ ಯೆಲ್ಲೆ ಸೀಮೆಹೊಲ ಕಂ
- 9 ಬ ೧೦೦ ಬಗುತರಕೆಪ್ಪೆಯ ಸಾರಿಗೆಹೊಲ ಕಂಬ ೧೦೦ ಸಾವ್ಯು
- 10 ಡುವ ನಟ್ಟ ಹೊಲ ಕಂಬ ೨೦ ಅಂತು ಕಂಬ ೪೨೦ ನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
- 11 ಭನಿಸಿ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಯಿ ಕೊಡಗೆಯ ಸಲಿಸಿ
- 12 ನಡಸದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ವಾ
- 13 ರಣಾಸಿಯಲಿ ಬ್ರಾಂಹರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

95 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-45)

ಪಡುಗೂರು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription, as the stone is broken in the middle and the piece of stone containing the remaining portion of the writing is lost

The record refers to a king of the Ganga family It is dated Śaka 907, Pārthiva, Māgha-amā-vāsyē, Saturday, Solar eclipse These details are irregular The given *tuhi* corresponds to 986 A D , February 11 when, however, there was no eclipse and the weekday was Thursday A solar eclipse occurred in the previous month, on January 13, when the weekday was Wednesday The Ganga king referred to may be Rāchamalla IV

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನ್ಯಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಚ್ಛತ
- 2 ಗಳಿಂಭಯ್ಯಾಱಿ ಎಟನೆಯ ಭತ್ತಿವಸಂ
- 3 ವತ್ಸರದ ಮಾಘಮಾಸದಮಾವಾಸ್ಯೆ
- 4 ಸ್ಥಿರವಾರ ಸೂರ್ಯಗ್ರಹದನ್ನ ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಂ
- 5 ಗುಣವನ್ಮೃಧರ್ಮಮಹಾಧಿಮಧಿ
- 6 ರಾಜ ಕುವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ನಗಿ
- 7 ರಿನಾಥ ಜಯದಂಕಕಾಱಿ

96 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 41)

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಉರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription seems to register a charter granted to *gauda praje* of the village, at the instance of Allājarāya-arasu, in connection with the supply of water for cultivating the lands therein However, the details are lost *Mahārājādhirāja* Sājūva Narasiṅga-nāyaka is also mentioned The inscription, in characters of the 16th century, is dated the cyclic year Manmatha, Kārttika ba 5 These details are insufficient for verification

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಮನ್ಮತಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೫ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ<sup>1</sup>

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

- 2 ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಗನಾಯಕಂಗೆ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳರಾಯನವರ ಸಿದ್ಧಪದಿಂ
- 3 ಗುಡಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೇತೆಂದೆಡೆ ನಿಂತು ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು
- 4 ವ ಭೂಮಿಯ ಉಳಿಗೆ ಕಳಿಸಿ ಯಿಕ್ಕಲು \* ೩೦೮ ಹೊಜೆಯಾಗಿ ನೀರಿ ಕೊಂಡ
- 5 ಹೋಹ ನಿಮಿತ್ಯವಾಗಿ ನಿಂತು ನಳೂರ ಹೊಲದ ಯಲೆ
- 6 ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಖ ೩೦೦ಕ್ಕೆ ವಿವರ ಗೌಡಸಾರಿಗೆ ಮಲಸಿದಯ ಗ
- 7 ದಿ ಖ ೧೨ ಪುರಕೆ ತೆಂಕಣ ನಡದು ಖ ನಾಲ್ಕುಕೆ ಖ ೨ ಉಭಯಂ
- 8 ಖ ೩ ಗದೆಯನು ಅನುಭವಿಸಿಬಹರಿ ಯೆಂದು ಕೊ
- 9 ಟ ಸಿಲಾಸಾಧನ

97 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 42)

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಉರಮುಂದ ಬಸವನ ಗುಡಿಗ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers a grant (*kodige*) by Perama-nāyaka-ayya, son of Mallappa-nāyaka of Arakere to god Basavēśvara for the merit of Puttadeva-gauda, son of Side-gauḍa of Pañjanahalli. The record is in the 16th century characters, the details of the date mentioned, Isvara, Chaitra 9 are not sufficient for verification

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ
- 2 ಶ್ರೀಮತು ಯಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ
- 3 ಶುಭದಿನವನಿಯಲು ಪಂಚನಹಳ್ಳಿಯ
- 4 ಸಿದ್ಧಿಗುಡನ ಮಕ್ಕಳು ಪುಟ್ಟದೇವಗುಡ
- 5 ಂ ಶ್ರೀ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಆರಕೆಹಿ
- 6 ಯ ಮಲ್ಲಪನಾ[ಯ]ಕರ ಕುಮಾರ ಪೆರಮನಾಯ್ಕ
- 7 ಆಯ್ಕನವರು ತಮಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇ
- 8 ಕೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಿಗೆ ಮಾಂನೈ ಶ್ರೀ

98

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವಣ್ಣನ ಕಂಬದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This refers to the grant of certain lands and a house to the god Rāmēśvara. It is in characters of the 18th century

- 1 ಶ್ರೀ ರಾಮೇಶ್ವರ
- 2 ದೇವರಿಗೆ ಹೊಲ
- 3 ಸಾರಿಗೆ ೩ ಮನೆ

This fragmentary inscription in 13th century characters appears to record the death of a hero named Pambeya-nāyaka The details, however, are lost

- 1
- 2 [ನಾ]ಯಕರು ಸಹ
- 3 ಲ್ಲ ದೆ ಸೆತಿನಬಲ್ಲನ ಕಾದಿ
- 4 ಲ್ಲರಯಿವಪುಲ
- 5 ನಾ ಪರಿಯಮಿರ ಬೆನುಬಯ ಕಾ
- 6 ಕರಗಂಡ ವಂಬಿಯ ನಾಯಕ ಬಿ
- 7 ರಿದು ವಾಡಿಯ ಗಿರವ ಹೊಡೆದ

100 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 18) ✓

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that on the application of a person whose name is lost, the Mysore king Kṛṣṇarāja (III), son of Chāmarāja (IX) caused to be set up anew the images of Chandra-prabha-tīrthakara, the god Vijaya and the goddess Jvālinī, in the *chaityālaya* at Kelasūr, which he had caused to be repaired and painted afresh The details of the date are Sarvadhārī, Pushya śu 7, Thursday, Mrigaśīrā-nakshatra The Śaka year is lost The details are irregular It is in characters of the 19th century The given *tithi* corresponds to 1829 A D, January 12, Monday, Rēvati-nakshatra

- 1 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಪ್ರಭುಜನೇಂದ್ರಾಯ ನಮಃ | ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಭನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈ-  
ಲೋಕೈನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸ
- 2 ನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವತ್ಸರೇ ಶ್ರೀ ಪಷ್ವಿತ್ರಯಸಂಖ್ಯೇ ಸ್ಥಿತೇ ವರ್ಷೇ ಸಂಪ್ರತಿ ಸರ್ವ-  
ಧಾರಿಣಿ ಸಿತೇ ಮಾಸೇ ತಪಸ್ವೇ ತಿಥೌ ಸಪ್ತಮ್ಯಾಂ ಗುರುವಾ
- 3 ಸರೇ ಮೃಗಶಿರೋಭಿ ಯೋಗ ಆಯು ಕರ್ಣಾಟಕನಾಮದೇಶವಿಲಸನ್ನೃಧ್ಯಸ್ಥಿತೇ ಶುಭೇ |  
ಶ್ರೀಮಾನೋ ಮಹಿಸೂರು ನಾಮನಗರೇ ಸದ್ರತ್ನಸಿಂ
- 4 ಹಾಸನಾಸೀನಃ ಪಾರ್ಥಿವಚಾಮರಾಜತನುಭೂರಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದಿತಃ ಕುರ್ವನ್ಸನ್ನಿಹ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ-  
ಮತಃ ಶಿಷ್ಯಾನುರಕ್ತಾಂ ಚ ಸುಪ್ರೇಕ್ಷಾ
- 5 ನಾನ್ ಪೃಥುವುಣ್ಯರಾಶಿರಸಿ ಸತ್ಪುಣ್ಯೋದ್ಯಮಾದಿಕ್ಷಮಃ |<sup>2</sup> ನಾನಾದೇಶನೃಪಾಲಮೌಲಿವಿಲಸದ್ರತ್ನಪ್ರಭಾ-  
ಚ್ಚಕ್ರಮಾಂ ಭೋಜೋ ರಾ
- 6 ಜ್ಯವಿಚಾರಣೈಕಚತುರೋ ಭಾಸ್ವಾನ್ವದಾನ್ಯಾಗ್ರಣೀಃ ತೇಜಸ್ವೀ ವಿಭುಧೌಘರಕ್ಷಣಚಣಃ ಸುಜ್ಞಾನಲೀಲಾ-  
ನಿಧಿರ್ನಾನಾಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಚಾರಣೋ ವಿಜಯ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾರ್ವಾಲವಿಕ್ರೇತ

- 7 ತೇ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜೋ ನೃಪಃ |<sup>1</sup> ತತ್ಪಾದಾಶ್ರಿತಶಾಂತಪಂಡಿತಸುತಃ ಪ್ರವತ್ಸಗುಣೈರ್ದೈವೈಃ ರಾಜದ್ರಾಜ-  
ಯಸ ಜಃ ಪ್ರವಿಲಸದ್ವಿಜ್ಞಾಪನಾಕ
- 8 ನ್ನನಾತ್ ದಿನೈ ಹೃದ್ಯವಧಾಯು ಪುಣ್ಯಪುರುಷಃ | ಸದ್ಧರ್ಮಕೃತ್ಯಾಂ ಸುಹಾಸೈಸ್ಸೌಖ್ಯಾ ಕೆಲಸುರು  
ನಾಮನಿ ಪುರೇ ಜೈತ್ಯಾಲ
- 9 ಯಾದಿ(ತಃ) ಸ್ಥಿತಾಂ ||೧||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಪ್ರಭತಿರ್ಧಕೃದ್ವಿಜಯದೇವಜ್ವಾಲಿನೀದೇವಿಕಾಂಽಂಬಾನಾಂ  
ಪುನರ್ನ್ಮಲಸಚ್ಚಿತ್ರಾ
- 10 ನಿವಿತಾಂ ಶೋಭನಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಶ್ಚಯ್ಯರನಾಮಕಾರಯದಪಿ ಶ್ರೇಷ್ಠಾಂ ಸ್ತುತಿಷ್ವಾಂ ಪುನಃ ರಸೈಕಾಸ್ತು  
ಶುಭ ನಾಟಗುರುಣಾ ವಕ್ತುಂ
- 11 ಯಥಾವನ್ಮನಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮಂಗಲಂ ಭವತು | ವರ್ಧತಾಂ ಜನಶಾಸನಂ |

### TRANSLITERATION

- 1 śrī-Chamdraprabha-Jinēmdrāya namaḥ | śrīmat-patamagaṃbhīra-Syādavādāmōgha-  
lāṃchhanam jiyāt-trailōkya-nāthasya śāsa
- 2 nam Jina-sāsanam | svasti śrī Śaka-vatsarē tri shasti-traya-saṃkhyē sthitē varshē  
samprati Sarvadhārmī sītē māse Tapasyē tithau Saptamyām Guru-vā
- 3 sarē Mrigaśīrō-bhē yōga Āyu Karnātakanāma-dēsa-vīlasan-madhya-sthitē śubhē |  
śrīmān yō Mahisūru-nāma-nagarē sad-ratna-sim
- 4 hēsanāśīnah pāṭhiva-Chāmarāja-tanubhūir-Ātrēyagōtrōditah kurvan sannihā dushṭa-  
nīgraham atah śishtānurakṣhām cha suprēkṣhā
- 5 vān prīthu-puṃnya-rāsir-apī sat-punyōdyamādī-kṣhamah | nānā-dēśa-nrīpāla-mauli-  
vīlasad-ratna-prabhārchcha-kramām Bhōjō rā
- 6 jya-vichāraṇaika-chaturō bhāsvān vadānyāgraniḥ | tējasvī vibudhaugha-rakṣhana-  
chanah su-jīhāna-līlā-nidhir-nānā-śīlāstra-vichāranō vijaya
- 7 tē śrī-Krīṣṇa-rājō nrīpah | tat-pādaśrīta-śāmta-pamdita-sutah Śrīvatsa-gōtrōdbhavō  
rājad-rāja-yasa jah pravīlasad-vijñāpanāka
- 8 rnanāt divyē hrīdy-avadhārya-puṃya-purusha[h] sad-dharma-kṛtyām mahān | sō sau-  
ptā Kelasūru-nāmanī purē chaityāla
- 9 yādī (tah)-sthitām ||<sup>1</sup> śrī-Chamdraprabha-tīrthakṛid-Vījayadēva-Jvālīnī-dēvikā-bīmbā-  
nām punar-nava-lasach-chitrā
- 10 nvitām śōbbhanām prāptāścharyya-rasamakārayad apī śrēshtām pratishtām punah  
śanyēkāsya śubha nāta-gurunā vaktum
- 11 yathāvan manah || śrī maṃgalam bhavatu | vardhatām Jina-śāsanam |

101 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 19) ✓

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ವಶ್ತಿ ಮದಿಕೈನ ಮೌಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This record states that during the reign of the Hoysala king Vīra-Nārasimhadēva II, Gōpuyya and Ranganna made a gift of *nibandhi* (endowment) and income from *manneya* for

<sup>1</sup> ಶಾರ್ವಜನಿಕವಿಧಿ

ಸಂಜನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription in 13th century characters appears to record the death of a hero named Pambeya-nāyaka The details, however, are lost

- 1
- 2 [ನಾ]ಯಕರು ಸಹ
- 3 ಲ್ಲ ದೆ ನೆತಿನಬಲ್ಲನ ಕಾದಿ
- 4 ಲ್ಲರಯವಪುಲ
- 5 ನಾ ಪರಿಯಮಿರ ಬೆಮಬಯ ಕಾ
- 6 ಕರಗಂಡ ಪಂಬೆಯ ನಾಯಕ ಬಿ
- 7 ರಿದು ವಾಡಿಯ ಗಿರವ ಹೊಡೆದ

100 (ಎ ಕ IV ಗು ಸೇ 18) ✓

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that on the application of a person whose name is lost, the Mysore king Kṛṣṇnarāja (III), son of Chāmarāja (IX) caused to be set up anew the images of Chandra-prabha-tirthakara, the god Vijaya and the goddess Jvālīnī, in the *chaityālaya* at Kelasūr, which he had caused to be repaired and painted afresh The details of the date are Sarvadhārī, Pushya śu 7, Thursday, Mrigasiṛā-nakshatra The Śaka year is lost The details are irregular It is in characters of the 19th century The given *tithi* corresponds to 1829 A D , January 12, Monday, Rēvati-nakshatra

- 1 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಪ್ರಭಜನೇಂದ್ರಾಯ ನಮಃ | ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೇಯಾತ್ಮೈ-  
ಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸ
- 2 ನಂ ಜನಶಾಸನಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವತ್ಸರೇ ತ್ರಿ ಸ್ವಸ್ತಿತ್ರಯಸಂಖ್ಯೇ ಸ್ಥಿತೇ ವರ್ಷೇ ಸಂಪ್ರತಿ ಸರ್ವ-  
ಧಾರಿಣಿ ಸಿತೇ ಮಾಸೇ ತಪಸ್ವೇ ತಿಥೌ ಸಪ್ತಮ್ಯಾಂ ಗುರುವಾ
- 3 ಸರೇ ಮೃಗಶಿರೋಭೆ ಯೋಗ ಆಯು ಕರ್ಣಾಟಕನಾಮದೇಶವಿಲಸನ್ಮಧ್ಯಸ್ಥಿತೇ ಶುಭೇ |  
ಶ್ರೀಮಾನೋ ಮಹಿಸೂರು ನಾಮನಗರೇ ಸದ್ರತ್ನಸಿಂ
- 4 ಹಾಸನಾಸೀನಃ ಪಾರ್ಥಿವಚಾಮರಾಜತನುಭೂರಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದಿತಃ ಕುರ್ಮನ್ಮನ್ನಿಹ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ-  
ಮತಃ ಶಿಷ್ಯಾನುರಕ್ತಾಂ ಚ ಸುಪ್ರೇಕ್ಷಾ
- 5 ವಾನ್ ಪೃಥುಪುಣ್ಯರಾಶಿರಪಿ ಸತ್ಪುಣ್ಯೋದ್ಯಮಾದಿಕ್ಷಮಃ |<sup>2</sup> ನಾನಾದೇಶನ್ವಪಾಲಮೌಲಿವಿಲಸದ್ರತ್ನಪ್ರಭಾ-  
ಚ್ಚಕ್ರಮಾಂ ಭೋಜೋ ರಾ
- 6 ಜ್ಯವಿಚಾರಣೈಕಚತುರೋ ಭಾಸ್ವಾನ್ಮದಾನ್ಯಾಗ್ರದೇಃ ತೇಜಸ್ವೀ ವಿಭುಧೌಘರಕ್ಷಣಚಣಃ ಸುಜ್ಞಾನಲೀಲಾ-  
ನಿಧಿನಾರ್ತನಾಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಚಾರಣೋ ವಿಜಯ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ



- 7 ತೇ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜೋ ನೃಪಃ |<sup>1</sup> ತತ್ಪಾದಾಪ್ರಿತಶಾಂತಪಂಡಿತಸುತಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋದ್ಭವೋ ರಾಜದ್ರಾಜ-  
ಯಸ ಜಃ ಪ್ರನಿಲಸದ್ವಿಜ್ಞಾಪನಾಕ
- 8 ಸ್ವನಾತ್ ದಿವ್ಯೇ ಹೃದ್ಯವಧಾಯ ಪುಣ್ಯಪುರುಷಃ | ಸದ್ಗುಣಕೃತ್ಯಾಂ ಸುಹಾಸೇಸ್ಸೋಪ್ತಾ ಕಲಸೂರು  
ನಾಮನಿ ಪುರೇ ಜೈತ್ಯಾಲ
- 9 ಯಾದಿ(ತಃ) ಸ್ಥಿತಾಂ ||೧||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಪ್ರಭತೀರ್ಧಕೃದ್ವಿಜಯದೇವಜ್ವಾಲಿನೀದೇವಿಕಾಜಂಬುನಾಂ  
ಪುನಸ್ಸವಲಸಚ್ಚಿತ್ತಾ
- 10 ನಿವೃತಾಂ ಶೋಭನಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಶ್ಚ ಯೈಶ್ವರ್ಯಸಾಮಕಾರಯದಪಿ ಶ್ರೀಷ್ಠಾಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ಪುನ ರಸ್ಯೇಕಾಸ್ಯ  
ಶುಭ ನಾಟಗುರುಣಾ ವಕ್ತುಂ
- 11 ಯಥಾವನ್ಮನಃ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮಂಗಲಂ ಭವತು | ವರ್ಧತಾಂ ಜಿನಶಾನನಂ |

### TRANSLITERATION

- 1 śrī-Chamdraprabha-Jinēmdrāya namah | śrīmat-paīamagamabhīra-Syādavādāmōgha-  
lāpchhanam jiyāt-trailōkya-nāthasya śāsa
- 2 nam Jina-sāsanam | svasti śrī śaka-vatsarē trī shastī-traya-samkhyē sthītē varshē  
samprati Sarvadhārmī sitē māsē Tapasyē tithau Saptamyām Guru-vā
- 3 sarē Mrigaśīrō-bhē yōga Āyu Karnātakanāma-dēsa-vilasan-madhya-sthītē śubhē |  
śrīmān yō Mahisūru-nāma-nagarē sad-ratna-sim
- 4 hāsanāśīnah pārthiva-Chāmarāja-tanubhūr-Ātrēyagōtrōditah kurvan sannihā dushta-  
nigraham atah śishtānurakshām cha suprēkshā
- 5 vān prithu-puṇya-rāsīr-apī sat-punyōdyamādi-kshamah | nānā-dēśa-nripāla-mauli-  
vilasad-ratna-prabhārchcha-kramām Bhōjō rā
- 6 jya-vichāraṇaika-chaturō bhāsvān vadānyāgranih | tējasvī vibudhaugha-rakshana-  
chanah su-jñāna-līlā-nidhir-nānā-śāstra-vichāranō vijaya
- 7 tē śrī-Krīṣṇa-rājō nripah | tat-pādaśrīta-Śāpta-pamḍita-sutah Śrīvatsa-gōtrōdbhavō  
rājād-rāja-yasa jah pravilasad-vijñāpanāka
- 8 rnanāt divyē hridy-avadhārya-punya-purusha[h] sad-dharma-kṛtyām mahān | sō sau-  
ptā Kelasūru-nāmani purē chaityāla
- 9 yādi (tah)-sthītām ||<sup>1</sup> śrī-Chamdraprabha-tīrthakṛd-Vijayadēva-Jvālīnī-dēvikā-bimbā-  
nām punar-nnava-lasach-chitrā
- 10 nvitām śōbbhanām prāptāścharyya-rasāmakārayad apī śrēṣhtām pratishtām punah  
śanyēkāśya śubha nāta-guruṇā vaktum
- 11 yathāvan manah || śrī mangalam bhavatu | vardhatām Jina-śāsanam |

101 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 19) ✓

ಕೆಲಸೂರು

ಬನದಿಯ ವಶ್ವಿಮದಿಕೃತನ ವಾಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This record states that during the reign of the Hoysala king Vira-Nārasimhadēva II, Gōpuyya and Ranganna made a gift of *nibandhu* (endowment) and income from *manneya* for

<sup>1</sup> ಶಾರ್ವಲವಿಕೃತ

worship etc , in the *basadi* at Ke'lasūr in Kudugu-rāḍ It refers to the *mahāprab'u* of Heriya-nād, Sankara of Kolgaṇa

The details of the date, Śaka 1151, Virōdhi, Chaitra śu 5, Thursday, correspond to Thursday, March 1, 1229 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ತ್ರಯಂ ಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಸರಮಂಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾದ
- 2 ವಕುಲಾಂಬರಗೃಹಮಣಿಸಮ್ಯಕ್ತ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಸರೋಳುಗಂ
- 3 ಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಶನಿನಾರಸಿದ್ಧಿ ಅಸಹಾಯಸೂ
- 4 ರ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಮಗರಾಜ್ಯನಿಮ್ಮೂಳ ಜೋಳರಾ
- 5 ಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ನಿರ್ದಯಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀ
- 6 ರನಾರಸಿಂಹದೇವಂ ಸ್ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯುತ್ತವಿರಲು ಶಕ
- 7 ವರ್ಷ ೧೧೫೧ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೫ ಬ್ರವಾ
- 8 ರದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೆರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕೊಲ್ಲಣ
- 9 ದ ಶಂಕರ ಕೆವಂ ಗೋಪುಯ್ಯಂ ರಂ
- 10 ಗಣ್ಣ ಕುಡುಗುನಾಡ ಕೆಲಸೂರ ಬಸದಿಯ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ
- 11 ಕೆ ನಿಬಂಧಿಯುವಂ ಮಂನೆಯಮುವಂ ಬಿಟ್ಟುರು ಈಧಮ್ಮ
- 12 ಕಾರ್ಯವನಳುಹಿದವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನುಮಂ
- 13 ಕಸಿಲೆಯುವಂ ಕೊಂದ ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋದರು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
- 14 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ | ಪಷ್ವಿ ವರ್ಷವಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 15 ವಿಷ್ಣುವಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup> ಎರಡುಗದ್ಯಾಣ ಕಾಣಿಕೆ
- 16 ಯಲ್ಲದೆ ಅಳಿಹಿಕೊಂಡವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
- 17 ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋದರು |

102 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 20) ✓

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ತಳವಾದಿ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters dated in the 14th year of one Śōlāgāṅgādēva, records the gift of taxes probably from the village Kallūr in Kuḍugūr-nādu, land of the sowing capacity of 12 *kandugas* in Kellāśūrppulaichchēri and the land in Tenkōttai as *pallichchandam* to the deity (name lost) in a Jaina temp'le by Vikkiramachōlapperumādi-gāmuṇḍan of Kellāśūr in Kuḍugūr-nādu in Gangaikōṇḍaśōlā-vaṇanādu, a division of Muḍigoṇḍaśōlā-maṇḍalam The record was engraved by a goldsmith Māṇikkāchārī, son of Rājāchārī, of kuḷam (name lost) This is in characters of the 12th century

- 1 [ಸ್ವ\*]ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ಶೋಲಗಜ್ಜ ದೇವಕ್ಕುಯಾಣ್ಡು ೧೪ ಅವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಶೋಲಮಣ್ಡು  
ಲತ್ತು ಗಜ್ಜ ಕೊಣ್ಡ ಶೋಲವಳನಾಟ್ಟು ಕುಡುಗುನಾರ್ಟ್ಟು ಕೆಲ್ಲಸೂರಿಲ್ ದೇವಕ್ಕುಪ್ಪಳ್ಳಿ  
ಚ್ಚನ್ನಮಾಗ ಇನ್ನಾಟ್ಟು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಡನ್ ವಕ್ಕಿರಮಶೋಲವ್ವೆ ಮಾರಾಡಿಗಾಮುಣ್ಡನೆನ್  
ಇನ್ನಾಟ್ಟು ಕ್ಕಲ್ಲೂರಿಲ್ ಕಾಣಿಕೈ ಕೆಲ್ಲಶೋರ್ಪುಲೈಚ್ಚೇರಿ ಕಾಲು ಕಟ್ಟು  
ಪಣ್ಣರು ಕಣ್ಣಗ ವಿದೈಯನ್ ತೆ

<sup>1</sup> ಶೋಲಕ

- 2 ಬ್ಲೋಟ್ಟಿಯಿಲ್ ಇರಣ್ಣಾ ವಿಜುನ್ದ ನಿಲ್ಲಪಟ್ಟು ಇನರ್ವಾ ನುರ್ಣಾಕ್ಕುಟ್ಟು  
ಇಟ್ಟಿಯಿಲಿ ಚ್ಚನ್ನಿರಾದಿತ್ತವಚ್ಚ ಇನರ್ವಾ ದ್ವಾರಾಪುರ್ವಕಮಾಗ ಕುಡು  
ತ್ತೀನ್ ವಕ್ಕಿರಮುನೀ-ವ್ವೆರುಮಾಡಿಗಾಮುನೀನ್ ಇದ್ವರ್ವಾಕ್ಕಿಯ್ವಾ ಸಿತ್ತನಮ್ ಇರಪ್ಪೆಪ್ಪುನದು  
ದರ್ವನಮ್ ಅಜಮುಜವಚ್ಚ ಅಜಮಲ್ಲದು ತುಣೈಇಲ್ಲೆ ಇವುರ್ವುಲ್ಲ ಇ ಸಾರನಮ್ ವಟ್ಟನೇನ್  
ಕ್ಕುಳತ್ತು ತಟ್ಟಾನ್ ರಾಜಾಚಾರಿ ಮಗನ್ ಮಾಣಿಕ್ಕಾಚಾರಿ

### TRANSLITERATION

- 1 [sva\*]stī śrī udaiyār śrī kōḷagangadēvarkku yāndu 14 āvadu Muḍiḡoṇḍaśōḷamandalattu  
Gangaikoṇḍaśōḷavalanāttu Kudugūrnāttu Kellaśūrīl dēvarkkup-paḷḷichchandam  
āga unāttu nāttuḡ-ḡāmundan Vikkīramasōḷappermaḷi-ḡāmūḡḡandanen unāttuḷ-  
Kallūrīl kāṇikkai Kellaśūr-ppuḷaichchērīkālu kattupañṇiru  
kandaga vidaiyun-Te-  
2 ngōttaiyil irandā vilunda villaparku ivarvaḷ mānākkarkku iraiyil  
ch-chandirādittavar ivar ddārāpūrvakam-āḡa kuduttēn Vikkīramasōḷapperu-  
mādi-ḡāmūḡḡandanen iddarmañ-śeydā-nirranam irakshippānadu darmam aramaravarku  
aram-alladu tuṇai-illai ivūrsollā-iśāśanam vettinēn kkuḷattu tattān Rājāchārī  
magan Māṇikkāchārī

103 ✓

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ತಳವಾದಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record in characters of the 12th century registers the grant of land and oil from the oil-mill to Sarvalōkāśraya-basadi of Kellaśūr in Kudugu-nāḍ

ಕ್ರಮಣಿನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಕುಡುಗನಾಡ ಕೆಲ್ಲಸೂರ ಸರ್ವಲೋಕಾಶ್ರಯದ ಬಸದಿಗೆ ಮುನ್ನ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿಗಂ  
ಪಳಿಗಳ ಪ್ರತಿ ವ್ವೆ ತ್ತವಾಗಿ ಬಲ್ಲಾಳುಗೆ ನಿವೋ  
ಯನುಂ ಕೆಲ್ಲಸೂರ ಗಾರಾದೆಂಣ್ಣೆಯನು ಸರ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ  
ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸಷ್ಟಿ [ವರಿ]ಷ ಸ[ಹ]ಶ್ರಾಣಿ  
ಕ್ರಮಿ

104

ಕೆಲಸೂರು

ಪೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಸೂರ್ಯವಿಗ್ರಹದ ವಾದಗಳ ಉಭಯ ವಾರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ

This short record of the 10th century registers the consecration of the image (of Sūrya) by Sōmarāśi

- 1 ಶ್ರೀ ಸೋಮ
- 2 ರಾಸಿಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
- 3 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

105

ಕೆಲಸೂರು

ಅದೇ ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದ ಒಂದನೆಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record states that the bell was the gift of Singē-gauda, son of Sēmalḷi Dodda Narasimhē-gauda to the goddess Chaudēśvari

- 1 ಶ್ರೀ ಚವಡೇಶ್ವರಿ ಅಮ್ಮನವರಿಗೆ || ನೇಮಳ್ಳಿ ದೊಡ್ಡ ನರಸಿಂಹಗೌಡರ || ಮಗ ಸಿಂಗೇಗೌಡನ
- 2 ನೇವಾರ್ಥ ||

106

ಕೆಲಸೂರು

ಅದೇ ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದ ಎರಡನೆಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

Similar record of the same period as No 105 above, it refers to the grant of a bell by Hosahatti Kempadēvappa of Yalachatti

ಗುಂಡ್ಲು ತಾಲೋಕು ಅಂಗಳದ ಹೊಂಬಳಿ ಯಲಚಟ್ಟಿಯ ಹೊಸಹಟ್ಟಿ ಕೆಂಪದೇವಪ್ಪನ ನೇವಾರ್ಥ

107

ಕೆಲಸೂರು

ಮಾರಿಜಾವಡಿಯ ಹತ್ತಿರ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of the 19th century mentions the name of the village Kelsūru, belonging to Chāmarājanagara taluk It has the initials of the Mysore king as De in the beginning

ದೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜ ನಗ
- 2 ರೆ ತಾಲೋಕು ನೈಕೆ
- 3 ಕಸಬಾ ಕೆಲ್ಲಾ
- 4 ರು || ಶ್ರೀ ||

108

ಕೆಲಸೂರು

ಊರವ್ವನ ಗುಡಿ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record in characters of the 10th century mentions one Permāḍi-gāvuṇḍa and the death of Chammanṇa in some battle Permāḍi-gāvuṇḍa appears to have granted something to Māraṇṇa, younger brother of Kambanṇa

ಮೇಲಿನ ಪಟ್ಟಿ

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೆರ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಣನ ವೇಳ್ ರಾಜ
- 2 ಗ ಳಿ ಪೂರಕಾ ದೊಟು ಕಾ
- 3 ದ ದೊಳಿ ಸತ್ತ ಇಟ್ಟ

ಬಲಗಡೆ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

- 4 ಮೃಣ್ಮಂ | ಕಂಬಣ್ಣನ ತಮ್ಮ ಮಾರಣ್ಣಂಗೆ ವೆರ್ಮಾಡಿಗಾವು

109 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 15)

ಬೆರಟಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಚಾವಡಿ ಬಳಿ ನಟ್ಟಿ ವಾಸನ

This fragmentary epigraph refers to the rule of the Hoysala king Vira Sōmēśvara and mentions Sankara-gauḍa and Kolugāṇa. Other details are lost. It is in 13th century characters.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪುಧ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿ
- 2 ರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮಕ್ತ
- 3 ಚೂಡಾನುಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಸನಿವಾರಸಿ
- 4 ದ್ವಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಮಕರ ರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಜೋಳರಾಜ್ಯವ್ರತಿ
- 5 ಸ್ವಾಚಾರಿಯ ವಿರಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವರು ಪ್ರಿತ್ವೀ
- 6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಕೊಲುಗಾಣ
- 7 ದ ಸಂಕರಗೌಡು ಮಹಾಪ್ರಧಾ
- 8 ನ ನೆ ವ ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

110

ಬೆರಟಹಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಜಗತಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription in characters of the 18th century, refers to some service rendered by Chandayya, son-in-law (*aliya*) of Daṇḍayaka-vodeya.

- ದಣಾಯಕವೊಡೆಯರ ಅಳಿಯ ಚಂದಯ್ಯನವರ ನೇವೆ || ಶ್ರೀ

111 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 16)

ಬೆರಟಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಾಸನ

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, of Hoysala Viraballāla records the grant made by the *gāmunda*s probably to a Viṣṇu temple. The extant details of date given in the record are Śaka [1\*]110, Kīla[ka], Uttarāyana-[sankrānti]. The other details and the grant portion are lost. The said Sankrānti occurred on 24th December, 1188 A D.

- 1 [ಹತ್ತ] ವಿ [ಮೀ] ಪಾಣ್ಡುನಿಮಾಣಸ್ತು
- 2 ಸಂಭ್ರತನಂ ಮ[ಣಿ]ಕುಲಮಾಣಿಕ
- 3 ಯಸ್ಯ ವಾಸುದೇವಸ್ಯ ಶಾ[ಸ]
- 4 [ನಮ್\*] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ [ಸ]
- 5 [ಹಿತ] ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಾಣ್ಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
- 6 ಭುವನಮಲ್ಲ ತಳೈಕ್ಕಾಡು ಕೊಜ್ಜಿ
- 7 ನಜ್ಜಿಲಿ ಕೊಯ್ಜುರ್ವನವ<sup>1</sup>ಸಿ ಪಲ
- 8 ಸಿ[ಗೈ] ಪಾನುಬ್ಬಿಲುಚ್ಚಬ್ಬಿ ಪೆಟ್ಟು
- 9 ಲೈಯಾದಿಯಾಗಕ್ಕೊಣ್ಣ ಭುಜಬ
- 10 ಲ ವೀರಗಂಗ ವಿಷು ವರ್ಧನ ಅಸ
- 11 ಹಾಯ ಶೂರ [ವ] ಪೊಯ್ಯಳ ಶ್ರೀ ವೀ
- 12 ರವಲ್ಲಾ[ಳದೇವನ್\*] ಪ್ರಿಥುವೀ ರಾಜ್ಯ
- 13 ಮ್ಪಣ್ಣಿ[ಯರು\*]ಳಾನಿಟ್ಟಿ ಶಕವರು
- 14 ಪಮ್ [ಅಯಿರತ್ತ\*] [ನೂ]ಪ್ಪೊರುಬದು ಸೆನ್
- 15 ಪ ಕೀಲ[ಕ] [ಸಂವತ್ಸ]ರತ್ತು ಉತ್ತರಾಯ
- 16 [ಣ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ] [ನಲದ್ಗಿ] ಯಿಯರು
- 17 ಣ್ಣ ಸಿ ಯ
- 18 ಯಿ [ಸಿಮ] [ಣ್ಣಿಲ]
- 19 ನಾಟ್ಟು [ಸ]
- 20 ಣ್ಣಿಗಳ್
- 21 [ಡುಮ್]
- 22 [ಡಾಗ]
- 23 [ಣ್ಣ ತಿ] ಗವಿಾ
- 24 ಮ್ಮಾಳು ಕ್
- 25
- 26 ವರ
- 27 ಣ್ಣಿಕ್ಕ [ಮ]
- 28 [ಬ್ಬಿ]ಣ ದಣ್ಣನಾಯಕ್ಕರ್ [ಗಬ್ಬಿ]
- 29 ಪೈನಾಟ್ಟು ಸಮ[ಸ್ತಪ್ರಭುಗಾ]
- 30 ಮುಣ್ಣಿಗಳೋಮ್ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರ
- 31 ದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ[ತಿ] ವಸುಂಧರಾ
- 32 ಪಷ್ಪಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾ
- 33 ಯಾಜ್ಞಾ ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ

## TRANSLITERATION

- 1 [hatta] vi[mɪ]pāṇḍa-nimmānasta
- 2 saṃbhṛatanam-ma[ni]-kulamāṇika
- 3 yasya Vāsudēvasya śā[sa]-
- 4 [nam\*] svasti samasta-prasasti-[sa]-

1 'ವ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

- 5 [hita] śrīman-mahāmandalēśvara Tri-
- 6 bhuvanamalla Taḷaikkādu-Kongu-
- 7 Nangali-Koyārrūr-Vanava'si-Pala-
- 8 si[ga] Pānungal-Uchchangi-Pertu-
- 9 raiy = ādiy = āgakkonḍa bhujaba-
- 10 la Vira-gaṅga Viṣṇuvardhana asa-
- 11 hāyaśūra-[va] Poyśaḷa śrī Vi-
- 12 ravall[ā][adēvan\*] prithuvirājya-
- 13 m paṇḍiy = aru\*]lānirka Śaka varu-
- 14 sham [āyirattu\*] [nū] rrorubadu sen-
- 15 ra Kila[ka samvat]sarattu Uttarāya-
- 16 [na-samkrānti] [nalangē] [yiyaru-
- 17 nda si ya
- 18 [yi] [sima] ṇ[nai]
- 19 [nāttu [sa]
- 20 ṇḍuga]
- 21 [dum]
- 22 [dāga]
- 23 [ṇṇa ti] gaviṇṇa
- 24 , mmālu k
- 25
- 26 vara
- 27 ṇikka [ma]
- 28 [nga]ṇa daṇḍanāyakkār [gaṅga]
- 29 ṇṇa-nāt[ū sama[sta prabhu gā]-
- 30 muṇḍugalōm svadattam para-
- 31 dattam vā yō harē[ti] vasundharā
- 32 shashtir-varsha sahasrāṇi viṣṭā-
- 33 yān-ṇṇiyatē kṛmī

## 112 (ಎ ಕೆ IV ಗು ವೇ 25)

ಲಕ್ಕೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಜಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This badly worn out inscription registers a gift of the village Lakkū, with all the rights pertaining thereto, to Lakhapa-jyōtishka of Jamadagni-Vatsa-gōtra, Āśvalāyana-śūta and Rik-sākhā, son of Banadaṇṇa-jyōtishka and grandson of Lakhapa-jyōtishka by Dēvarāja-vodeya, son of Dēparāja-vodeya and grandson of Sōmarasa-vodeya of Sōmavamśa

It is dated Śaka 1586, Krōdhi, Pushya ba 30, Friday, corresponding to Friday, 6th January, 1665 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಅಗಜಾನನಪದ್ಮಾಕ್ಷಂ ಗಜಾನನ

೦ ಅ

2 ಸೇ ಸಮಸ್ತುಂ

3 ಗತಿರಶ್ಚಂಜಿಜಂದ್ರ ಜಾಮರಜಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ

<sup>1</sup> The letter *ia* is engraved below line 7

- 4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಹರೇರ್ಲೀಲಾ  
 5 ವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಭ  
 6 ತ್ರಪ್ರಿಯಂ ದಧಾ ||<sup>1</sup> ಜಯತಿ ಜಗತಿಶ ದ ಸಕ  
 7 ಲಜನವಿಲಾಸೋದಾಸತನೂಜದೇಶಃ | ನಿವಹತಿ ವೀರ ಕ  
 8 ತನೂಜ ರಂಗರಾಡ್ರಾಜಧಾನಿ  
 9 ಕ್ಷೇತೀಶತಿನ  
 10 ತಾರಿವರ್ಗ ವಿರಾಳೀನು  
 11 ನೀರಾಜಿನಾ ವಿಜಯತೇ ಭುವಿ ದೇವರಾಜಃ | ತೇನಾಸ  
 12 ಕಿಲಾ ದಾನಕಾಲೇ ವಿದೇಮು ಲಖಪಶಮಂ  
 13 ಧಂವ್ಮುಶಾಸನಂ | ಶಾಲಿವಾಹಶಕಾಬ್ದೇಷು ಷಡಷ್ಟ ಶರಭೂ  
 14 ಮಿಷು | ಗತೇಷು ಕ್ರೋಧಿವರ್ಷೇಸ್ಥಿಂನ್ ಪೌಷೇ ದೇಶೇ ಶನಿಗ್ರಹೇ |<sup>1</sup> ರವೀಂದುಕುಜ  
 15 ಬಿನೇ | ದತ್ತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಸೀಮಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶ  
 16 ಭಾಷಯಾ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿತ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ  
 17 ೧೫೮೬ ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶುಕ್ರವಾರ  
 18 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆಶ್ವೀಯ ಗೋತ್ರ  
 19 ದ ಅಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ಋಕುಶಾಖಯ ಸೋಮವಂಶದ ದೊರೆಗಳಾ  
 20 ದ ಸೋಮರಸ ಒಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜೋಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾ  
 21 ದ ದೇವರಾಜ ವಡೆಯರವರೂ ಜಾನುದಗ್ನ್ಯಾವತ್ಸಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವಲಾಯನಸೂ  
 22 ತ್ರದ ರುಕುಶಾಖಯ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಬನದಣ್ಣ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕ  
 23 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕರಿಗೆ ಲಕೂರು ಗ್ರಾಮ ಗನೂ ಯ ಊರ  
 24 ಗೆ ಸಲುವ ಅಂತು ಮೂರು ವರಹ  
 25 ದ ಭೂಮಿ ವಾಗಿ ಮನಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಣೋದ  
 26 ಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕು ಜುಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟಿವಾ  
 27 ಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮಚತುಸ್ಸೀನೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುಂಕ ಸು  
 28 ವರ್ಣಾದಾಯ ಮುಂತಾದ ಆಸಕಲೇಶದ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಿಧಿನಿಷ್ಠೆ  
 29 ಪ ಮುಂತಾದ ಅಷ್ಟವಿಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ  
 30 ಕೊಂಡು ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ  
 31-32 (ಸವೆದಿದ)  
 33 ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ |  
 34 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>

113 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1923-59)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವೀರರಾಜ ಒಡೆಯರ ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿ ದಾನಶಾಸನ

This grant consists of three copper plates written on both sides. At the top of the inscription is engraved the Vadagalai *nāmam* of Śrīvaishnava Brahmins with discus to the left and conch to the right. The characters are in Nāgarī except the numerals which are in Kannada. The language is Kannada with the exception of three Sanskrit verses in the beginning, one in the middle and the imprecatory verses quoted at the end.

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



It records the grant of the village Pillahalli in Kaṇeyala-nādu of Hullanahalli-sthalja and some lands to the god Yōgānarasimhasvāmī of Hullanahalli or Trinapura by Virarāja-odeya *alias* Basavarāja-odeya, son of Gōvaṇa, of lunar race and Kāśyapa-gōtra, and chief of Trinapura

The date of the grant is given as Māgha śu 15 Friday, of the year Isvara, the 1559th year of the Śaka era and 4738th of the Kali era, the expired days of Kali era being 1730593 These details correspond to Friday the 19th January 1638 A D

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಯ ನಮಃ ಶುಭ
- 2 ಮಸ್ತು | ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ ಕಮಲನಾ
- 3 ಭಸುರೇಶವಿಷ್ಣೋ ಯಜ್ಞೇಶಯಜ್ಞಮು
- 4 ಧುನೂದನಪುಷ್ಪಲಾಕ್ಷ | ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ
- 5 ಕೇಶವಜನಾರ್ದನವಾಸುದೇವ
- 6 ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹ ಚರಣಂ ಶ
- 7 ರಣಂ ಪ್ರಪದ್ಯೇ ||೧|| ಶಾಕಾಬ್ದೇ ಶಾ
- 8 ಲಿವಾಹೇ ನವಶರತಿಥಯೋ
- 9 ಈಶ್ವರಾಬ್ದೇ ಚ ಮಾಘೇ ಪೌರ್ನ
- 10 ಮ್ಯಾಂ ಶುಕ್ರವಾರೇ ಗುರುರುಡು
- 11 ಸಹಿತೇ ಯೋಗತಿಥ್ಯಾಧಿಕೇ ಚ
- 12 ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಾದಿದೇವೋ ಸಕ
- 13 ಲಮುನಿಗಣಸ್ತೋತ್ರವಾರೇ
- 14 ನ ನುತೋ ಯೋಗಾನ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 15 ನೋ ನೃಸಿಂಹೋ ತ್ರಿಣಪುರನಿಲ
- 16 ಯೋ ಪ್ರಾದುರಶೀ ಬಭೂವ ||೨|| ಸ್ವ
- 17 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಲೀವಾ
- 18 ಹನಶಕವರ್ಷ ೧೫೫೯ ಕ
- 19 ಲಿ ವರ್ಷ ೪೭೩೮ ಸಂದ ಕಲಿ
- 20 ದಿನ ೧೭೩೦೫೩ ಫ ೩೪
- 21 ವಿ ಫ ೧೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
- 22 ನನಾದ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸ
- 23 ರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಶುಕ್ರವಾ
- 24 ರ ಶುಭನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋಗ
- 25 ಶುಭಕರಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯ(ವ)
- 26 ಕ್ಷನಾದ ನರಸಿಂಹಸ್ವಾ
- 27 ಮಿಯವರ ಅನ್ಯಾತಕಡಿಗ
- 28 ಕೊಟಿ ಗ್ರಾಮ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು

<sup>1</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>2</sup> ಸ್ವಗೃಹ

- 4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಹರೇರ್ಲೀಲಾ  
 5 ವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛ  
 6 ತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧಾ ||<sup>1</sup> ಜಯತಿ ಜಗತಿಶ ದ ಸಕ  
 7 ಲಜನವಿಲಾಸೋದಾಸತನೂಜದೇಶಃ | ನಿವಹತಿ ವೀರ ಕ  
 8 ತನೂಜ ರಂಗರಾಡ್ರಾಜಧಾನಿ  
 9 ಕ್ಷೀತೀಶತಿನ  
 10 ತಾರಿವರ್ಗ ವಿರಾಳೇನು  
 11 ನೀರಾಜನಾ ವಿಜಯತೇ ಭುವಿ ದೇವರಾಜಃ | ತೇನಾಸ  
 12 ಓಲಾ ದಾನಕಾಲೇ ವಿದೇನು ಲಖಪಶರ್ಮ  
 13 ಧಂನ್ಯುಶಾಸನಂ | ಶಾಲಿವಾಹಶಕಾಬ್ದೇಷು ಷಡಷ್ಟ ಶರಭೂ  
 14 ಮಿಷು | ಗತೇಷು ಕ್ರೋಧಿವರ್ಷೇಸ್ತುನ್ ವೌಷೇ ದೇಶೇ ಶನಿಗ್ರಹೇ |<sup>1</sup> ರವೀಂದುಕುಜ  
 15 ಬಿನೇ | ದತ್ತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಸೀಮಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶ  
 16 ಭಾಷಯಾ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರೂಪ  
 17 ಗಣಲಽ ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶುಕ್ರವಾರ  
 18 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆಶ್ರೇಯ ಗೋತ್ರ  
 19 ದ ಆಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ಋಕುಶಾಖೆಯ ಸೋಮವಂಶದ ದೊರೆಗಳಾ  
 20 ದ ಸೋಮಂರಸ ಒಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜೋಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾ  
 21 ದ ದೇವರಾಜ ವಡೆಯರವರೂ ಜಾನುದಗ್ನ್ಯಾವತ್ಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ  
 22 ತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಬನದಣ್ಣ ಜ್ಯೋತಿಷ್ವ  
 23 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ವರಿಗೆ ಲಕೂರು ಗ್ರಾಮ ಗನೂ ಯಿ ಊರ  
 24 ಗೆ ಸಲುವ ಆಂತು ಮೂರು ವರಹ  
 25 ದ ಭೂಮಿ ನಾಗಿ ಮನಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದ  
 26 ಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕು ಜುಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟಿ ವಾ  
 27 ಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮುಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುಂಕ ಸು  
 28 ವರ್ಣಾದಾಯ ಮುಂತಾದ ಅಸಕಲೇಶದ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಿಧಿನಿಜ್ಞೇ  
 29 ಪ ಮುಂತಾದ ಅಷ್ಟವಿಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ  
 30 ಕೊಂಡು ಪುತ್ರಪೌತ್ರವಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ  
 31-32 (ಸವೆದಿದ)  
 33 ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ |  
 34 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>

113 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1923-59)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವೀರರಾಜ ಒಡೆಯರ ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿ ದಾನಶಾಸನ

This grant consists of three copper plates written on both sides At the top of the inscription is engraved the Vadagalai nāmam of Śrīvaishnava Brahmins with discus to the left and conch to the right The characters are in Nāgarī except the numerals which are in Kannada The language is Kannada with the exception of three Sanskrit verses in the beginning, one in the middle and the imprecatory verses quoted at the end

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

It records the grant of the village Pillahajji in Kaṇeyala-nādu of Hullanahajji-sihala and some lands to the god Yōgānarasimhasvāmī of Hullanahajji or Triṇapura by Virarāja-odeya alias Basavarāja-odeya, son of Gōvana, of lunar race and Kāśyapa-gōtra, and chief of Triṇapura

The date of the grant is given as Māgha śu 15 Friday, of the year Īśvara, the 1559th year of the Śaka era and 4738th of the Kali era, the expired days of Kali era being 1730593 These details correspond to Friday the 19th January 1638 A D

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಯ ನಮಃ ಶುಭ
- 2 ಮನ್ತು | ಲಕ್ಷ್ಮೀವತೇ ಕಮಲನಾ
- 3 ಭಸುರೇಶವಿಷ್ಣೋ ಯಜ್ಞೇಶಯಜ್ಞ ಮ
- 4 ಧುನೂದನವುಷ್ಣಲಾಕ್ಷ | ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ
- 5 ಕೇಶವಜನಾರ್ದನವಾಸುದೇವ
- 6 ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹ ಚರಣಂ ಶ
- 7 ರಣಂ ಪ್ರವದ್ಯೇ ||೧|| ಶಾಕಾಬ್ದೇ ಶಾ
- 8 ಲಿನಾಹೇ ನವಶರತಿಥಿಯೇ
- 9 ಈಶ್ವರಾಬ್ದೇ ಚ ಮಾಘೇ ವೌರ್ನ
- 10 ಮ್ಯಾಂ ಶುಕ್ರವಾರೇ ಗುರುರುಡು
- 11 ಸಹಿತೇ ಯೋಗತಿಥ್ಯಾಧಿಕೇ ಚ
- 12 ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಾದಿದೇವೋ ಸಕ
- 13 ಲಮುನಿಗಣಸ್ತೋತ್ರವಾರೇ
- 14 ನ ನುತೋ ಯೋಗಾನ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 15 ನೋಡು ನೃಸಿಂಹೋ ತ್ರಿಣಪುರನಿಲ
- 16 ಯೋ ಪ್ರಾದುರಶೇ ಬಭೂವ ||೨|| ಸ್ವ
- 17 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಲೀವಾ
- 18 ಹನಶಕನರ್ಷ ಗರ್ಜಾ ಕ
- 19 ಲಿ ವರ್ಷ ೪೭೩೮ ಸಂದ ಕಲಿ
- 20 ದಿನ ೧೭೩೦೫೩ ಘ ೩೪
- 21 ವಿ ಘ ೧೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
- 22 ನವಾದ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸ
- 23 ರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಶುಕ್ರವಾ
- 24 ರ ಶುಭನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋಗ
- 25 ಶುಭಕರಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯ(ವ)
- 26 ಕ್ಷವಾದ ನರಸಿಂಹಸ್ವಾ
- 27 ಮಿಯವರ ಆವೃತನಡಿಗ
- 28 ಕೊಟಿ ಗ್ರಾಮ ಗಡ್ಡೆ ಬೆಟ್ಟಲು

<sup>1</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತೋತ್ರ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 29 ತೋಟ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ ಶಾಸನ
- 30 ಶ್ರೀಮತ್ಕೃತ್ಯಪಗೋತ್ರ
- 31 ಶಿನ್ಧು ಜಾನಿತಃ ಶ್ರೀ ನೋ
- 32 ಮರಾಜನ್ವಯೇ ತತ್ಸುನುಃ ನ
- 33 ಕಲಾಕಲಾಸುನಿಪುಣೋ
- 34 ಶ್ರೀ ಗೋವಣಾಖ್ಯೋ ನೃಪಃ |
- 35 ತತ್ಪ್ರತ್ಯೋ ಬಸವಾಭಿಧಾನನ್ಯ
- 36 ಪತೌ ತೃಣ್ಯಾಪುರಿನಾಯಕೋ
- 37 ಶ್ರೀಮದ್ವೈಭವರಾಜರಾಜನ್ಯಪ
- 38 ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರರಾಜಾಹ್ವಯಃ<sup>1</sup>
- 39 ಯೀ ವೀರರಾಜೋಡೆಯರು | ಬಸ
- 40 ವರಾಜೋಡೆಯರು ಯಂಬ ಉವ
- 41 ನಾಮದಿನದ ಸುಖರಾಜಂ
- 42 ಗೈಉತ್ತಿರಲು | ತಮಗೆ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 43 ಯಿಷ್ಟಕಾಮಾರ್ಥವಾಗಬೇಕು
- 44 ಯನ್ಮು ಯೋಗಾನರಸಿಂಹ
- 45 ಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾ
- 46 ಮ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥ ಲಕೆ
- 47 ಸಲುವ ಕಣೆಯಲನಾಡು ಮೊಳ
- 48 ಗಿನ ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು
- 49 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿಲು
- 50 ಅಲ್ಲಿಯ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ಮೊಳ
- 51 ಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಅಷ್ಟಭೋ
- 52 ಗಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನರಸಿಂ
- 53 ಹಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಸಲುವ
- 54 ದು ನಮ್ಮ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥ ಲ
- 55 ಕೆ ಸಲುವ ತರ್ರಗನಹಳಿ
- 56 ಗೆ ಬಡಗಣ ಹಲಸಿನ ನಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 57 ಲ ಹೊಲ | ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ
- 58 ಗೆ ಸಲುವ ಅಲ್ಲಾ ಲನಾಥ
- 59 ಪುರಾದ ಮೂಡಣ ಗದ್ದೆ ೧ ಕಾ
- 60 ರೆಯದ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗಣ
- 61 ಪುಟ್ಟರಸನ ತೋಟ ೧ ಯಿವನು
- 62 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನರಸಿಂ
- 63 ಹಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಕೊ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶ್ವತ್ಥ

- 64 ಬೈಲು ಯಿದಕೆ ಆರು ಅ  
65 ಚುಪಿದರು ಪಜ್ಜಾಮಹಾವಾ  
66 ತಕ || ಯಿದಕ್ಕೆ ಗ್ರಂಥ | ಸ್ವ  
67 ದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ  
68 ನುಸಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇ  
69 ಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭ  
70 ವೇತ್ |೧|<sup>1</sup> ದಾನಸಾಲನಯೋರ್ಮ  
71 ಧೈ ದಾನಾಶ್ರೇಯಮ ವಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 72 ಯತಿ ಶ್ರೀ ನರಶಿಂಹ<sup>2</sup>  
73 ಶಾಸನಂ ಶುಭ ಶಾಸನಂ<sup>2</sup>  
74 ಪ್ನುಯಾತ್ | ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮ  
75 ನಾವ್ಯೋತಿ ನಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ  
76 ಪದಂ |೨|<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ  
77 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ |  
78 ಪಷ್ಪರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಭಯಾಂ  
79 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |೩|<sup>1</sup> ಅಕ್ಷಯ ಸು  
80 ಖನೀ ಧರ್ಮವನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿ  
81 ಸುವ ಪುಣ್ಯಪುರುಷರ್ಗಕ್ಕುಂ ಭಕ್ಷಿ  
82 ಸುನಾತಗೆ ಸನ್ಮಾನವ್ಯಯ  
83 ಮಾಯುಕ್ತಯಂ ಕುಲವ್ಯಯಮಕ್ಕುಂ  
84 |೪|<sup>3</sup> ಬಹುಭಿವಸುಧಾ ದತ್ತಾ ಪಾ  
85 ಹುಭಿಃ ಸಗರಾದಿಭಿಃ | ಯ  
86 ಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯಥಾ ಭೂಮಿಃ ತ  
87 ಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತಥಾ ಫಲಂ<sup>1</sup>

114 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 5)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record seems to register a gift of income from levies like *tāra-kāṁike* collected from several villages in Terakanāmbi-nāḍu by Vira Nāṇjarāya-vodeya of Ummattūr for the offerings, decorations, car-festival and other services of the god Mūlasthānēśvara of Terakanāmbi. An order to this effect was issued to Chikka Nāṇjayya, the administrator (*pārūpatyagāra*) of Terakanāmbi and Side-rāvuta, the *mahāpradhāna*.

The date given in the record is Śaka 1436, Raktākṣi, Kārttika śu 10. The details are irregular. If the Śaka year is a mistake for 1426, the details correspond to 1504 A D, October 18. Cf No 115 below

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> 72 ಮತ್ತು 73ನೇ ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಶಾಸನದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿರಬೇಕಾಗಿತ್ತು

<sup>3</sup> ಕಂದ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೬ ಸಂ
- 2 ದು ನಡವ ವರ್ತಮಾನವಹ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೦ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮಂ  
ತೆರಕಣಾಂ
- 3 ಬಿಯ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಶ್ರೀ ನಯಿವೇದ್ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ರಥೋತ್ಸವ ಮೊದಲಾದ ನೇವೆಗೆ  
ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇ
- 4 ಶ್ವರಂ ಘೇಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜವೇಂಟೆಗಾಟ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ವೆಸಾಳಹನುಮ ಅರಸಂಕಸೂರಿಗಾಟ  
ಸಕಲಧರ್ಮಪ್ರ
- 5 ತಿಪಾಲಕಂ ಮಹಾರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಉಂಮತ್ತೂರ ನಂಜರಾಯಮೊಡೇರೂ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ  
ನಂಮ ಮಹಾಪ್ರಧಾ
- 6 ನ ಸಿದೇರಾಉತರಿಗೆ ಅವ್ವಣೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವಾರುಪತ್ಯಗಾಟ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರಿಗೆ  
ನಿರೂಪವ
- 7 ಕೊಟ್ಟು ಮಾ ಡಿಣ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯ ಸ್ವಾಂವ್ಯಧಂಮುಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಾ
- 8 ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡವೊ ಯಾ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ತೇರಕಾಣಿಕೆಗೆ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯದ ಗ್ರಾಮಗಳು
- 9 ಹೊಟನಾಟು ಪಿರಿಯೂರು ಪುರಗಳು ಮೊದಲಾದ ಗ್ರಾಮಗಳುಂ
- 10 ಹಳ್ಳಿಗೆ

ಮೇಲ್ಕಾಗದಲ್ಲಿ

- 11 ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ಚ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗ
- 12 ಮವಾನ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ||<sup>1</sup>

115 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 6 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-40)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜನ್ಯಾಮಿ ದೇವನ್ನಾನದ ಪಾತಾಳಮುಂಟವದ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ಜಗಲಿಯ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records a grant of 25 *hons* from levies like the *tēra-kāṇike* by Nañjarāya-voḍeya, the chief of Ummattūr for the services in the temple of Allālanātha (Varadarāja) in Terakanāmbi. The officers that figure in No 114 above are mentioned in this also. It was laid down that any officer posted to Terakanāmbi-chāvaḍi should collect the amount and deposit it in the temple treasury, annually.

The record is dated Śaka 1426, Raktākṣi, Kārttika śu 10 and corresponds to 1504 A D October 18

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
- 2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
- 3 ಸಂದ ೧೪೩೬ ಸಂದ ನಡವ ವರ್ತ
- 4 ಮಾನವಾದ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ
- 5 ರ್ತಿಕ ಶು ೧೦ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವ
- 6 ದೇವೋತ್ತಮ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಶ್ರೀಆಲ್ಮಾ
- 7 ಳನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ ಅಮೃತ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 8 ಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಘೇಣಾಂ
- 9 ಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಟಿಕಾಱಿ ಜವಾದಿ
- 10 ಕೋಳಾಹಳ ನೆಸಾಳಹನುಮ ಅರಸಂಕ
- 11 ಸೂರೆಗಾಱಿ ಸಕಲಧಂರ್ಮಪ್ರತಿಪಾ
- 12 ಲಕಂ ಮಹಾರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಉಂನುತ್ನೂ[ರ]
- 13 ಶ್ರೀನೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಧ
- 14 ಮರ್ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ನಂಮ ಮಹಾಪ್ರ
- 15 ಧಾನ ಸಿದ್ಧಿಯರಾಉತರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ
- 16 ಯನ್ನೂ ಕೊಟ್ಟು ಯಾ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರು
- 17 ಪತ್ಯಗಾಱಿ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರಿಗೆ
- 18 ನಿರೂಪನ ಕೊಟ್ಟು ಮಂ ಮಾಡಿ
- 19 ಕೊಟ್ಟ ತೆರಕಾಣಿಕೆ ಆ ಸ್ವಾಮ್ಯದ ಧರ್ಮ
- 20 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಾ
- 21 ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಾಡೊಳಗೆ ಯಾ ಅಲ್ಲಾ
- 22 ಳನಾಥದೇವರ ತೆರಕಾಣಿಕೆಗೆ ದೇವದಾಯ
- 23 ಬ್ರಹ್ಮದಾಯದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಹೊಣವಾ
- 24 ಆ ಭಂಡಾರವಾದ ವಾಗಿನುಕದುಬಹಳ್ಳಿ
- 25 ಹರೈಕ ಗ್ರಾಮಾನುಗ್ರಾಮವಾದ ಹಳ್ಳಿ

ಹಿಂಭಾಗ

- 26 ಱಿ ನಗೆ
- 27 ಬಹ ಹಣವನು ಲೆಕ್ಕವ ಕೇಳಿ ತ
- 28 ತ್ಯಾಲದ ನಿಲಿಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಒಂಭತ್ತು
- 29 ೨೯ ಹೊಂನ ಆಡುದ ಕರ್ತೃಗು ಮುನ್ನಿಂದ ನಾ
- 30 ಲ್ಲು ಹೊಂನ ಉಳಿದ ಶುಭ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಆ
- 31 ಯಿದು ಹೊಂನನು ವರುಷ ವರುಷ ಪ್ರ
- 32 ತಿಕ್ರಮದೆ ತೆರಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ನಾಡಿಂದ
- 33 ಎತ್ತಿ ಯಾ ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸಿ
- 34 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡದುಬಹ
- 35 ಮುರಿಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ಯಾ ಹಣವನ್ನೂ ತೆ
- 36 ರಕಣಾಂಬಿಯ ಜಾವಡಿಗ ಬಂದ ಆವನೊ
- 37 ಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱಿರುಗಳು ಯೀ
- 38 ಲೆಕದಲಿ ಕುಳವಾಗಿ ಎತ್ತಿ ಯಾ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಆ
- 39 ಯಿದು ಹೊಂನಿಗೆ ತಗ್ಗದೆ ಅಲ್ಲಾ ಳನಾಥ
- 40 ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷವರುಷಂ ಪ್ರತಿ
- 41 ಕೊಡುತ್ತಾ ಬಹರೂ ಎಂದೂ ಗ್ರಾಮ ಸಾಮ್ಯ
- 42 ವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ದೇವರ ಭಂಡಾ
- 43 ರಕ್ಕೆ ನಡದುಬಹದು ಎಂದು ನಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ
- 44 ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ | ಯಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ
- 45 ದಲಿ ಯಿದ ಧರ್ಮವನ್ನೂ ಆವನೊಬ್ಬನು

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೬ ಸಂ
- 2 ಮ ನಡವ ವರ್ತಮಾನವಹ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೦ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮಂ ತೇರಕಣಾಂ
- 3 ಬಿಯ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಶ್ರೀ ನಯಿವೇದ್ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ರಥೋತ್ಸವ ನೋದಲಾದ ಸೇವೆಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇ
- 4 ಶ್ವರಂ ಘೇಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟೆಗಾಟ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆಸಾಳಹನುಮ ಅರಸಂಕಸೂರಿಗಾಟ ಸಕಲಧರ್ಮಪ್ರ
- 5 ತಿವಾಲಕಂ ಮಹಾರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಉಂಮತ್ತೂರ ನಂಜರಾಯವೊಡೇರೂ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ನಂಮ ಮಹಾಪ್ರಧಾ
- 6 ನ ಸಿದೇರಾಳುತರಿಗೆ ಅವ್ವಣೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ತೇರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಽ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರಿಗೆ ನಿರೂಪವ
- 7 ಕೊಟ್ಟು ಮಾ ಡಿಣ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯ ಸ್ವಾಂವ್ಯುಧಂರ್ಮಲಲಾಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಾ
- 8 ತೇರಕಣಾಂಬಿನಾಡವೊ ಯಾ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ತೇರಕಾಣಿಕೆಗೆ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯದ ಗ್ರಾಮಗಳು
- 9 ಹೊಟವಾಜು ಪಿರಿಯೂರು ಪುರಗಳು ನೋದಲಾದ ಗ್ರಾಮಗಳಿಂ
- 10 ಹಳ್ಳಿಗೆ

ಮೇಲ್ಕುಗದಲ್ಲಿ

- 11 ದಾನಪಾಲನೆಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ಚೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗ
- 12 ಮನಾವೋತ್ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂವದಂ ||1

115 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 6 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-40)

ತೇರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜನ್ಯಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಮಂಟಪದ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ಜಗಲಿಯ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records a grant of 25 *hons* from levies like the *tēra-kāṇḍike* by Nañjarāya-vodeya, the chief of Ummattūr for the services in the temple of Allājanātha (Varadarāja) in Terakanāmbi. The officers that figure in No 114 above are mentioned in this also. It was laid down that any officer posted to Terakanāmbi-*chāvaḍi* should collect the amount and deposit it in the temple treasury, annually.

The record is dated Śaka 1426, Raktākṣi, Kārttika śu 10 and corresponds to 1504 A D October 18

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
- 2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
- 3 ಸಂದ ೧೪೩೬ ಸಂದ ನಡವ ವರ್ತ
- 4 ಮಾನವಾದ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ
- 5 ರ್ತಿಕ ಶು ೧೦ ಉ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವ
- 6 ದೇವೋತ್ತಮ ತೇರಕಣಾಂಬಿಯ ಶ್ರೀಅಲ್ಲಾ
- 7 ಕನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ ಅಮೃತ

1 ಶ್ಲೋಕ



- 1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯಾಭ್ಯುದ
- 2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸ
- 3 ರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
- 4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದೇವನಹಾರಾಯರು ಪುರಾಣೀರಾಜ್ಯಾಂಗೈಲು
- 5 ತ್ತಿರಲು | ಅವರ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ನಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಆಯ್ಯನವರು ಆ ಕ್ಕು
- 6 ಷ್ಣ ದೇವನಹಾರಾಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹೊಕ್ಕನಾಡ ತೆರುಕ
- 7 ಕಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ಬಿಜಮಾಡಿಯಿಹ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಅಕ್ಕಾರುದೇವರಿ
- 8 ಗೆ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ವಿವರ ತೆರಕಣಾಂಬಿಗೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗೊಳಗೆ ದೇವ
- 9 ದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯ ಹೊಜಗಾಗಿಯು ತಾರದಾಡಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರತ್ಯೇ
- 10 ಕ ಗ್ರಾಮನುಗ್ರಾಮಗಳು ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಲೂರು ಪುರಗಳು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಗ್ರಾ
- 11 ಮಗಳಿಂದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಹಳ್ಳಿಗೆ ಯೆರಡು ಯೆರಡು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದೊಳಗೆ ಬಿಟ್ಟರು ಅದಕ್ಕೆ
- 12 ಶಿಲಾಶಾಸನವ ಬರಸಿ ಅಕ್ಕಾರದೇವರಮೃತಪಡಿಗೆ ಕೊಡಹಳ್ಳಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರು
- 13 ಸತ್ಯಗಾಳಿ ಆಯ್ಯವೃಗಳ ಮಂಟರಸರಿಗೆ ಮಾಗಯರೆ ನಂಜಯಅರಸರಿಗೆ
- 14 ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಧರ್ಮಸಾಧನ ಯಾ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯ ಹೊನ್ನ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ
- 15 ಜಾವಡಿಗೆ ಚಿಕ್ಕವಾರುಪತ್ಯಗಾಳರು ಯಾ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಲವಾಸಿಯೆಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು
- 16 ಅಕ್ಕಾರದೇವರ ರಥೋತ್ಸವನು ಆಜಂದ್ರಾಕೃಷ್ಣಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಿಸಿಬಿಡಿ ಎಂ
- 17 ದು ಬಿಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ | ಯಾ ಧರ್ಮನ ಅಳುಹಿದವರು ಗಂಗತ
- 18 ರದಲ್ಲಿ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
- 19 ಹರೇತಿ ವಕುಂಢರಾಂ ಪಷ್ಪಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup>

## 120 (ಎ ಕ IV ಗು ನೇ 9)

### ತೆರಕಣಾಂಬಿ

### ೧೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

This incomplete record refers to a gift of certain villages given by Dāsa Kātappa-setti, son of Chennappa-setti of Terakāṇāmbi for the decorations, car-festival, the daily, fortnightly, monthly and yearly festivals of the gods Vaikuṇṭhanātha, Rāmachandra and Ālvār in Terakāṇāmbi. Vira Nañjarāya-vodeya was ruling the kingdom. The gift village seems to have been situated in Hedeṇāla of Mūlūra-sthala of Haku-nāḍu and received by the donor from Dēvarāja-vodeya.

The date of the record is Śaka 1411, Saumya, Māragasīra śu 13 and corresponds to 1489 A D, December 6.

- 1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ | ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
- 2 ಭ್ಯುದಯಾಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೧ ಸಂದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
- 3 ರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧೩ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಆ
- 4 ರಸುಂಬಸುನೆಗಾಳ ಗೇಣುಂಬಚಕ್ರೇಶ್ವರ ವೆಸಳಹನುಮ ಗಜಬೇಟಿಕಾ
- 5 ಜ ಯಿಂವಡಿರಾಯಮೊಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಮೊಡೆಯರು ಸುಕ
- 6 ದಿ ಪುಷ್ಯವೀರಾಜ್ಯಾಂಗೈಲುತಿರಲಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಚಿನ್ನಪ್ಪನೆಟ್ಟಿಯರ ಮ
- 7 ಗ ದಾಸಕೇತವ್ವನೆಟ್ಟಿಯರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಲ್ಲಿ ಮೈಕುಂಠನಾಥದೇವರು ರಾಮ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

46 ಅಳುಪಿದವನು ಕತ್ತೆಯ

47

116 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 7)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದಕಡೆ ಹೊರಭತ್ತಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This small epigraph refers to the restoration of the temple by *mahāmandalēśvara* Koṇḍedēva-chōja-mahā-arasu No date is given The record seems to belong to the 16th century

- 1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಜಗತಾಪಿ ಹಂ
- 2 ನಿಬ್ಬರಗಂಡ ಕೊಂಡೆದೇವಜೋಳಮಹಾಅರಸು
- 3 ಗಳ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ

117 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 120)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಹೊರಭತ್ತಿಯ ಮೇಲೆ

This record, in 19th century characters, reads *ಶ್ರೀ Varadarāja*

ಶ್ರೀ ವರದರಾಜ

118 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 119)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

The inscription records the gift of a metallic image of the goddess to the Varadarāja temple of Terakaṇāmbi by Kṛṣṇarāja-voḍeyar III, of Mysore The record belongs to the 19th century

ತೆರಕಣಾಂಬಿ ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ | ವೈ | ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸೇವೆ

119 (ಎ ಕ IV, ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 8)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ರಾಮಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1442, Vikrama, Pushya ba 10 corresponding to 1521 A D January 3

It refers to the rule of Kṛṣṇadēva-mahārāja of Vijayanagara and states that for his merit, his minister *mahāpradhāna* Sājuva Gōvindarājayya made a gift of money income, collected at the rate of 2 *hanas* per village, from the villages belonging to Terakaṇāmbi, for the car-festival of god Ālvārudēva of Terakaṇāmbi

- 1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯಾಭ್ಯುದ್
- 2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸ
- 3 ರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
- 4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದೇವನುಹಾರಾಯರು ಪುಂಧೀರಾಜ್ಯಾಂಗೈಲು
- 5 ತ್ತಿರಲು | ಅವರ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವಗೇವಿಂದರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಆ ಕ್ಕು
- 6 ಸ್ವ ದೇವನುಹಾರಾಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹೊಳಳನಾಡ ತೆರುಕ
- 7 ಣಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ಬಿಜನಾಡಿಯಹ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಅಕ್ಕಾರುದೇವರು
- 8 ಗೆ ರಘೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ವಿವರ ತೆರಕಣಾಂಬೆಗೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳೊಳಗೆ ದೇವ
- 9 ದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯ ಹೊಜಗಾಗಿಯೂ ತಾರದಾಡಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಗ್ರಾ
- 10 ಕ ಗ್ರಾಮನುಗ್ರಾಮಗಳು ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಲೂರು ಪುರಗಳು ನೊದಲಾದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಗ್ರಾ
- 11 ಮಗಳಿಂದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಹಳ್ಳಿಗೆ ಯೆರಡು ಯೆರಡು ಹಣವಿನ ಲೆಕದೊಳಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಅದಕ್ಕೆ
- 12 ಶಿಲಾಶಾಸನವ ಬರಸಿ ಆಕ್ಕಾರದೇವರಮುತ್ತಮಡಿಗ ಕೊಡಹಳ್ಳಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಪಾರು
- 13 ವತ್ಯಗಾಜ ಅಯ್ಯಪ್ಪಗಳ ಮಂಟರಶರಿಗೆ ಮಾಗಯರ ನಂಜಯಅರಸರಿಗೆ
- 14 ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿಲು ಧರ್ಮಸಾದನ ಯಾ ತೆರಕಾಣಿಕೆಯ ಹೊನ್ನ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ
- 15 ಚಾವಡಿಗೆ ಚಿಕ್ಕವಾರುಪತ್ಯಗಾಳರು ಯಾ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಲವಾಸಿಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು
- 16 ಆಕ್ಕಾರದೇವರ ರಘೋತ್ಸವನು ಅಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಿಸಿಬಿಟ್ಟು ಎಂ
- 17 ದು ಬಿಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ | ಯಾ ಧರ್ಮವ ಅಳುಹಿದವರು ಗಂಗೆತ
- 18 ರದಲ್ಲಿ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವಧಿಸಿದ ವಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹನು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
- 19 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸಸ್ವಿವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup>

## 120 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 9)

### ತೆರಕಣಾಂಬಿ

೧೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

This incomplete record refers to a gift of certain villages given by Dāsa Ketappa-setti, son of Chennappa-setti of Terakanāmbi for the decorations, car-festival, the daily, fortnightly, monthly and yearly festivals of the gods Vaikunṭhanātha, Rāmachandra and Ālvār in Terakanāmbi. Vira Naṅṅarāya-vodeya was ruling the kingdom. The gift village seems to have been situated in Hedeyāla of Mulūra-sthāla of Haku-nāḍu and received by the donor from Dēvarāja-vodeya.

The date of the record is Śaka 1411, Saumya, Māragasīra śu 13 and corresponds to 1489 A D, December 6.

- 1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ | ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
- 2 ಭ್ಯುದಯಾಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೧ ಸಂದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
- 3 ರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧೩ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಆ
- 4 ರಸುಂಬಸುನೆಗಾಜಿ ಗೇಣಂಬಿಹಳ್ಳಿಶ್ವರ ವೆನಕಹನುಮ ಗಜಬೇಟೆಕಾ
- 5 ಜ ಯಿಂಬುಡಿರಾಯವೊಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಸುಕ
- 6 ದಿ ಪುತ್ತುವೀರಾಜ್ಯಾಂಗೈಲುತ್ತಿರಲಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಚಿನ್ನಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮ
- 7 ಗ ದಾಸಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ವೈಕುಂಠನಾಥದೇವರು ರಾಮ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 8 ಚಂದ್ರದೇವರು ಆಳ್ವಾರುದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ತೇರು ತಿರುನಾಳು ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ
- 9 ವಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾಸೋತ್ಸವ ಸಂವತ್ಸರೋತ್ಸವಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂಥಾ ಗ್ರಾಮಗಳು ಚೇರಚೋಳಪಾ
- 10ಂಡ್ಯಮೂವರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಸಾದಾರ ಕೊಡೆಯ ದೇವರಾಜಮೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ
- 11 ಗ್ರಾಮದ ವಿವರ ಹಳುನಾಡ ಮಂಳೂರಸ್ತಳದ ಹೆಡೆಯಾಲದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳ  
(ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

## 121 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 10)

### ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಹನುಮಂತ ಮಂಟನದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮದ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This record belonging to the reign of Venkatapatidēva-mahārāya of Vijayanagara registers a gift of the village Puttanapura in Hangala-sihala of Terakanāmbi-sime by Narasarājayya, the chief of Mysore who had received the *sime* from the king for his governance. The gift was made for the worship and offerings to god Hanumanta consecrated in a new *mantapa* built for the purpose at Nuḍukēri in Terakanāmbi by Kempa Nārasimha-setti, and also for feeding Brahmanas in the *satra* there.

It is dated Śaka 1562, Vikrama, Pushya śu 5, Monday and regularly corresponds to December 7, 1640 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾದ್ವೈದಯಶಾಲಿವಾಹ[ನ]ಶಕವರುಷ ೧೫೬೨
- 2 ಸಂದ | ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ | ಪುಷ್ಯ ರು ೫ಯ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾಜಾ
- 3 ಧಿರಾಜ ವರನೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರನೇಂಕಟವತಿದೇವ ಮಹಾರಾಯರವರು
- 4 ಪುಂಧ್ಯರಾಜ್ಯಗೃಹ್ಯಯುಕ್ತವಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮೈಸೂರ ಅಧಿಪ ನರಸುರಾಜಅಯ್ಯನ
- 5 ವರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಲಿ | ಕೆಂಪನಾರಸಿಂಹನೆಟ್ಟರು ನೂತನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿ
- 6 ಯ ನುಡುಕೇರಿಯಲ್ಲಿ ನೂತನ ಮಂಟಪವನ್ನೂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಹನುಮಂತರಾಯನನ್ನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ
- 7 ಡಿ ಆ ದೇವರ ಪಡಿತರಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವಂಥಾ ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಯ ಸತ್ತಕ್ಕೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ |
- 8 ನಂವು ದೊರತನಕ್ಕೆ ರಾಯರಿಂದ ನಮಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಯ ಹಂಗಳಸ್ಥಳದ
- 9 ಪುತ್ರನಪುರವೆನಿಸಿಕೊಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನೂ | ಸಹಿರಣ್ಣೋಡಕದಾನದಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಹ
- 10 ನುಮಂತಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಡಿತರಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಸತ್ತಕ್ಕೂ ಸರ್ವಮಾ
- 11 ನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆಸುವ ಹಾಗೆ | ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಸಮೇತವಾಗಿ ಸಿಲಾಶಾಸನವನ್ನೂ ಮಾಡಿ
- 12 ದಿಸಿಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಮೊಳಗಾದ ಭೂಮಿಯು ಪೂರ್ವ
- 13 ಮೇರೆಯಲ್ಲಿ ಅಜಂದ್ರಾಕೃಷ್ಣಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ |
- 14 ದಾನಪಾಲನಯೋಮೃತ್ಯುಧೈ ದಾನಾಶ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಮವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾ
- 15 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> | ಏಕೈವ ವಸುಧಾ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ
- 16 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||<sup>1</sup> . ಲಂ ಭುಂಕ್ತೇ ಸ್ವಾನಂ ಸದರ್ಪಿತೇ
- 17 ಯದಿ | ತತಂ ಹಾರಿಣಾಂ | ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರ
- 18 ಆರಭ್ಯ ಹನುಮಂತಸ್ವಾಮಿಯ
- 19
- 20 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ || ಶ್ರೀ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

122 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 118)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲ ಬಿಸಿಲು ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬೀರೇದೇವರ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂದೆ

The purport of this badly worn out inscription cannot be made out. The extant portion contains the details of the date, viz, Śaka 1459, Hēmalambī, Kārttika śu 12 which correspond to 1537 A D, October 15

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾ
- 2 ಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
- 3 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇಂ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು
- 4 ಹೇಮಲಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಲು
- 5 ಡೆಯ ಯಲು
- 6 ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ
- 7
- 8 ಲಿನಾದ
- 9 ಶಿಲಾಶಾಸನದ
- 10

123 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-41)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವ್ರನಾಸಿಮಂದಿರದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription, in characters of the 14th century, records the setting up of the Pārśvanātha image by Laṭṭak rti-bhattāraka, the Jaina teacher of the Mūla-sangha, Dēsiya-gaṇa, Postaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Hanasōgeya-bah

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪೊತ್ತಕ
- 2 ಗಚ್ಚ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹನಸೋಗಿಯ ಬಳಿ
- 3 ಯ ರಾಜಗುರು [ಮಂಡ]ಕಾಚಾಯ್ಯರುಮನ್ನ [ಸಮ]
- 4 ಯಾಭರಣ ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಾರಕರು ಮಾಡಿಸಿದ
- 5 [ಪ್ರತಿಮೆ] ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

124 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-42)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short Kannada inscription is in characters of the 9th—10th century A D. Śrī Ayya-dēvapara of Śrīrūr is stated to have raised a garden as an act of charity

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ	6 ಜಿ ವಿಟ್ಟೋರ್
2 ಉರಾ	7 ಇದಾನ್ನ ಜಿ ತೋರ್
3 ಅಯ್ಯದೇವ	8 ಪಚ್ಚನಾ
4 ಪರ ವಿಟ್ಟ	9 ಹಾ ಪಾತಕ
5 ತೋಡಿಕೆ ಆ	10 ನಪ್ಪೋರ್

125 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-43)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly worn out epigraph in characters of the 16th century, seems to register a gift of the village Hullāni and another (name lost) to god Allājanātha probably by *mahāmandalēśvara* Viradēva-mahā-arasu. It refers to a son of Nañjeyadēva of Terakanāmbi. Other details are lost. The extant portion refers to the cyclic year Raudri, Pushya 15 the details being insufficient for verification.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
- 2 ನಾಹನ ಶಕ ವರ್ತಮಾನ
- 3 ರೌದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸುಂ ಗಜಲು ಶ್ರೀ
- 4 ಮನ್ಮಹಾನುಂಡಲೇಶ್ವರನ
- 5 ಹ ಶ್ರೀವೀರದೇವಮಹಾಅರಸುಗ
- 6 ಳು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಂಜಯದೇವ
- 7 ರ ಮಗ ಹುಲ್ಲಾನಿ ಗ್ರಾ
- 8 ಮನುಂ ನಾಡು ಸ್ಥಳ
- 9 ಗ್ರಾಮಮಂ
- 10 ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇ
- 11 ನರಿಗೆ ಯೆಡದು ಕೊಟ್ಟಿರಿ

ಹಿಂಭಾಗ

- 12 ಸಲುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
- 13 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
- 14
- 15 ಮಾಗಿ ನಡಸಿ ಬಾ
- 16 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟಿ ತಿಲಾಶಾಸನ
- 17
- 18 ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
- 19 ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪ
- 20 ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
- 21 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಪ್ಪಾವರ್ಷ

- 22 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ  
23 ಕ್ರಿಮಿ<sup>1</sup>

126 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 121)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೂಲಿವೂಂದರ ಮೂಲಿಯಲ್ಲಿ ಓಣಿಯ ಸುಗ್ಗುಂಲ್ಲಿ

This inscription declares a curse upon those who would abuse the gift of Kālanātha-doyisa

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 1 ಕಾಲನಾಥದೊಯಿಸರ               | 4 ತಾಯಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಂಹ್ಮ |
| 2 ಕೊಡಗಿಯನು ಅಪಹರಿಸ್ತನ         | 5 ರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ  |
| 3 ರು ಕಾಶಿಯ ಸ್ವೇತ್ರದಲ್ಲಿ ತಂದೆ | 6 ಹರು                |

127 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 17)

ಕಗ್ಗಲೆ

ಉರಬಾಗಲಿಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to a grant to the *gaudas* of Karggala by Dēvapāla-mahā-arasu during the reign of Achyutarāya, the Vijayanagara king It is dated Śaka 1480, Vikārī, Chaitra śu 5 which is irregular The given cycic year corresponded with Śaka 1461

- 1 ಶು[ಭ]ನುಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
- 2 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೪೮೦ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸ
- 3 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲೂ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಆಚ್ಯುತರಾಯಮಾಹಾ
- 4 ರಾಯರು ಪ್ರಿಧ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಲುತ್ತಿರಲು ರಾಹುತ್ಸರಾಯರ ಕಾರ್ಯ
- 5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದೇವಪಾಲಮಹಾಅರ
- 6 ಸುಗಳು ಕರ್ಗಲದ ಗಲುಡುವ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮನೆಂತೆಂದಡಿ
- 7 ಉಳೆಗಲ ಆರೊಬರು ಭೂಮಿಯ ಉಳುಮೇರಿಗೆ ನಾಲು ಕೊಟ ವಡಿಮರಿಯಾದೆ
- 8 ಆ ವಡಿಮರಿಯಾದೆಗೆ ಆ ಸಲಿಲ್ಲ ಯಿ ಮಾರಿಯಾದೆಗೆ ತ್ತಪಿದನರೂ
- 9 ರಣಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತನು ತಂದೆ ತಾಯಿ
- 10 ಕೋಟ ತೀರ್ತದಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ರಾ
- 11 ಯಲಿ ಯನು ಹೆ
- 12 ಕೊಟವನು

128 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 43 ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 110)

ದೊಡ್ಡ ತುಪ್ಪೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೂತುಕೊಂಡಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record, written by Ganganna, states that the son of Appagauda of Tuppur got an oil-

<sup>1</sup> ಶೋಕ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಉರಾ
- 3 ಅಯ್ಯದೇವ
- 4 ಪರ ವಿಟ್ಟ
- 5 ತೊಡಿಕೆ ಅ

- 6 ಜಿ ವಿಟ್ಟೋರ್
- 7 ಇದಾನ್ನ ಜಿ ತೊರ್
- 8 ಪಚ್ಚಮಾ
- 9 ಹಾ ಪಾತಕ
- 10 ನಪ್ಪುರ್

125 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-43)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly worn out epigraph in characters of the 16th century, seems to register a gift of the village Hullāni and another (name lost) to god Allājanātha probably by *mahāmandalēsvara* Viradēva-mahā-arasu It refers to a son of Nāñjeyadēva of Terakanāmbi Other details are lost The extant portion refers to the cyclic year Raudri, Pushya 4u 15 the details being insufficient for verification

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
- 2 ವಾಹನ ಶಕ ವರ್ತಮಾನ
- 3 ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ಗುಲು ಶ್ರೀ
- 4 ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನ
- 5 ಹ ಶ್ರೀವೀರದೇವಮಹಾಲರಸುಗ
- 6 ಉ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಂಜಯದೇವ
- 7 ರ ಮಗ ಹುಲ್ಲಾನಿ ಗ್ರಾ
- 8 ಮಮಂ ನಾಡು ಸ್ಥಳ
- 9 ಗ್ರಾಮಮಂ
- 10 ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇ
- 11 ವರಿಗೆ ಯೆಡದು ಕೊಟ್ಟಿರಿ

ಹಿಂಭಾಗ

- 12 ಸಲುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
- 13 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
- 14
- 15 ಮಾಗಿ ನಡಸಿ ಬಾ
- 16 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟಿ ಶಿಲಾಶಾಸನ
- 17
- 18 ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
- 19 ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಕೊಂದ ಪಾಪ
- 20 ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ
- 21 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಪಿರ್ವರ್ಷ



22 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ

23 ಕ್ರಿಮಿ<sup>1</sup>

126 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 121)

ತೆರಕೆಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೂಲಿವೊಂದರ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಓಣಿಯ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿ

This inscription declares a curse upon those who would abuse the gift of Kālanātha-doyisa

1 ಕಾಲನಾಥದೊಯಿಸರೆ

2 ಕೊಡಗಿಯನು ಅವಹರಿಸ್ತವ

3 ರು ಕಾಶಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ತಂದೆ

4 ತಾಯಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಂಪ್ಪ

5 ರ ಕೊಂದ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋ

6 ಹರು

127 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 17)

ಕಗ್ಗಲ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to a grant to the *gaudas* of Karggala by Dēvapāla-mahā-arasu during the reign of Achyutarāya, the Vijayanagara king. It is dated Śaka 1480, Vikārī, Chaitra śu 5 which is irregular. The given cyclic year corresponded with Śaka 1461.

1 ಶು[ಭ]ನುಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ

2 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೪೮೦ ನಂದು ವರ್ತಮಾನ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸ

3 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲೂ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಆಚ್ಯುತರಾಯನಾಹಾ

4 ರಾಯರು ಪ್ರಧಿಸರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಲುತ್ತಿರಲು ರಾಹುತ್ವರಾಯರ ಕಾರ್ಯ

5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡೇಶ್ವರ ದೇವನಾಳನಾಹಾ

6 ಸುಗಳು ಕಗ್ಗಲದ ಗುಡುಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದದೆ

7 ಉಳೆಗಲ ಆರೊಬರು ಭೂಮಿಯ ಉಳುವೇರಿಗೆ ನಾಲು ಕೊಟ ಪಡಿಸುರಿಯಾದೆ

8 ಆ ಪಡಿಸುರಿಯಾದೆಗೆ ಆ ಪಲಿಲ್ಲ ಯಿ ಮಾರಿಯಾದೆಗೆ ತ್ತಪಿದವರೂ

9 ರಣಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಮ ತಂದೆ ತಾಯ

10 ಕೋಟ ತೀರ್ತದಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ರಾ

11 ಯಲಿ ಯನು ಹೆ

12 ಕೊಟವನು

128 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 43 ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 110)

ದೊಡ್ಡ ತುಪ್ಪುರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೂತುಕೊಂಡಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record, written by Ganganna, states that the son of Appagauda of Tuppūr got an oil-

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

mill set up for the supply of oil to the lamps in the temple of god Chōja Rāmanātha It is dated Saka 1227, Viśvāvasu, Āsvijā ba 5 and corresponds to 1305 A D , October 8

- 1 ದ ೧೨೨೭ ಸಂದ
- 2 ವಿನಾಶವಸು ಸಂ | ಆಸ್ವೀಜ ಬ ೫ ನ
- 3 ತೆಂಕ ತುಪ್ಪುರ ಅಪ್ಪಗೌಡನ ಮಗ
- 4 ಚೋಳರಾಮನಾಥಂಗೆ ನೊಡುಗಗಳಿಗೆ
- 5 ಆ ದನು ನಾ ಎಣ್ಣೆಯ ಡು
- 6 ನಲ್ಲಿಗ ಹುಯ್ಯಿದ ಗಾಣ | ಮಂಗಳಮಹ
- 7 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಬರದ ಗೆಂಗಣ

129 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 111)

ಜೊಡ್ಡ ತುಪ್ಪುರು  
ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription, dated Prabhava, Chaitra ba 11, records a grant for some god The details are all lost It is in characters of c 14th century

- 1 ಪ್ರಭವಸಂವಚರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೧೧
- 2 ವಾರದಲು
- 3 ದೇವರಿಗೆ ಧರ್ಮ

130 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 44)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ  
ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription probably refers to a grant made by mahāmandalēśvara Rāmala-rājayya Tirumalarājayadēva-mahā-arasu and mentions Bettahalli

The inscription belongs to the 16th century The details of the date are Nandana, Grāvaṇa sū 5 which details are insufficient for verification

- 1 ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫ನು ಶ್ರೀಮನು
- 3 ಮಹಾನಂದಲೇಶ್ವರ
- 4 ರಾಮಲರಾಜಾಯ್ಯ ತಿರುಮ
- 5 ಲರಾಜಯದೇ ವನುಹಾಳರಸುಗಳ
- 6
- 7 ಅಯ್ಯನವರು ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

131 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 116)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಚಾವಡಿಯ ಬಳಿ ಸತ್ತಿ ಕಲ್ಲು ಜಗಲಿಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record registering the gift of the village Bettahalli for the services of some deity (name lost) It may be assigned to the 18th century

(ಮೇಲುಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ವರಿಗೆ ಅಮೃತ ನಡಿ
- 2 ದ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಚತುರಸಿ
- 3 ನ್ನುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
- 4 ಸ್ವೇಚ್ಛೆಗಾಮಿನಿಧನಿಕ್ಷೇಪ
- 5 ಜಲವಾನಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯತೇಜಸ್ವಾ
- 6 ಮೃ ಸರ್ವಪ್ರಾಪಿ ಸಮಸ್ತ ಬಳಿ ಸಹಿ
- 7 ತನಾಗಿ ಆ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯನು
- 8 ಧಾರೆಯನೆಡದು ಕಲ್ಲುನಡ್ವಿಕೊ
- 9 ಟ್ಟ ಸಾಸನ | ಈ ದಮ್ಭಕ್ಕೆ ಆರು ಅ

132 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 46)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಸತ್ತಿ ಕಲ್ಲು ಜಗಲಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The proper left portion of this inscribed slab is worn out completely It seems to refer to the rule of the Vijayanagara king, Vīra Bukkarāya and to some grant Chikka Kampanna and Tumāra Nāñjanṇa are mentioned The details of the date that is extant are Śaka 1290, Pūshya ba The year corresponds to 1368-69 A D

ಒಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆ
- 2 ಚೈರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ಉ ಶ್ರೀ
- 3 ನುಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾ
- 4 ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರ
- 5 ಚತುಸ್ಸನುಧ್ರಾಧಿ
- 6 ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯ
- 7 ರಚಿಕ್ಕಕಂಸಂಣ
- 8 ಕುಮಾರ ನಂಜಿಂಣ

ಒಂಭಾಗ

- 9 ದ್ರವ್ಯವನು ಏಕ
- 10 ಎಷ್ಟು ನಕ್ಕು ಉಂಟ

- 11 ಧರ್ಮ || ಸ್ವದತ್ತಃ
- 12 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸಂ
- 13 ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾ
- 14 ಕ್ರಿಮಿಃ |
- 15
- 16 ಕೆಂವಂ
- 17 ಣವೊಡೆಯರ ವೊ
- 18 ನಿಶ್ಚೇಶ್ವರ

133 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 45)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ನೃಶಾನ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಡದ ಮೇಲೆ

The record states that when *mahāpradhāna* Māva-danṇāyaka was governing, Haru-gauda of Bettahalli in Kudugalūr-nādu, had an oil-mill made for the merit of his deceased father Rāma-gauda. It is dated Śaka 1233, Virōdhikṛit, Pushya śu 10, Sunday corresponding to 1311 A D, December 21. But the weekday was Tuesday.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕವರೂಪ ಗೌಡನಾಯಕನಿಂದ
- 2 ಧರ್ಮತುಸಂವತ್ಸರದ ವೃಷಭ ಶು ೧೦ ಆ | ಶ್ರೀ
- 3 ಮನುಮಹಾವೃಧಾನಂ ಮಾವದಣ್ಣಾಯಕ
- 4 ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ಕುಡುಗಲೂರ ನಾಡ ಬಿ
- 5 ಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ರಾಮಗೌಡನ ಮಗಂ ಹರು[ಗ]ಲೂಡ ತ
- 6 ಮ್ಮಾಪ್ತ ಸತ್ತಲ್ಲಿ ಧ
- 7 ಮ್ಮಾಕ್ಕೆ ಹೊಯ್ದದ ಗಾಣ ಮಂಗ
- 8 ಈನುಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

134 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 1)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಶಾನನ

This inscription records a gift of income of 477 *gadyānas*, from Kōḍihalli in Terakanāmbesthaja and its two hamlets—Anṇiyūr and Channayyanapura, besides income from several taxes like *bettadakāvalu*, *āhaladere*, *bōḡāradere*, *ganākāra-tere* etc., to god Trīyambakadēva, at the instance of the Vijayanagara king Kṛishnarāja-mahārāja, by Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rāchirāja of Kauḍinya-gōtra, Yajuś-sākha and Āpastambha-sūtra. The donor had received Kudu-gunāḍu for his *naṇakatana* from the king for whose victory in war and increase in the cavalry and elephants, the gift was made.

It is dated Śaka 1444, Viṣhu, Pushya ba 30, Makara-sankrānti, Saturday corresponding to Saturday, 1521 A D, December 28.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನರಕವರುಷ ಗಳುಳು
- 2 ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶನಿವಾರ ಮಂಕರಸಂಕ್ರಾಂ
- 3 ತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ (ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ)ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಪ್ರೀ ಗುರುಮೂ
- 4 ತ್ವಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಂಗರಂಗವೈಭವ ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಪ್ರೀ
- 5 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ
- 6 ರಾಜಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರದ ಯಜು
- 7 ಶ್ಯಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ರಾಚಿರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋ
- 8 ವಿಂದರಾಜಗಳೂ ವೃದವಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
- 9 ತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ
- 10 ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪುಣ್ಯಸಾಂಭ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಜವಲ್ಲಿ (ನ) ನಮಗೆ ನಾಯಕತನ
- 11 ಕೈ ವಾಲಿಸಿದ ಕುಡುಗುನಾಡ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೋಡಿದ
- 12 ಳ್ಳಿಯ ಕಾಲುವಳಿ ಅಂಣಿಯೂರು ಚನ್ನಯ್ಯನಪುರ ಸಹ ಆ ಕೋಡಿ
- 13 ಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವದು ಕೋಡಿದಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಗೆ ಸಲು
- 14 ದು ಗ ೩೯೭ ೩ ಅಂಣಿಯೂರ ಗ್ರಾಮ ಗೆ ಗ ೪೨ ಜಿನಯನಯ್ಯಪು
- 15 ರದ ಗ್ರಾಮ ಗೆ ಗ ೩೭ ೨ ಅಂತು ಗ ೪೭೭ ಬಿಟ್ಟದಕಾವಲು ಬೋ
- 16 ಗಾಜಿದೇವಿ ಗಣಾಕಾರತೆಜಿಗೆ ಪೋಜುಗಳತೆಜಿಗೆ ದಾಸಗಳತೆಜಿಗೆ ಆ
- 17 ಹಳದಿಜಿಗೆ ಆಸಗರತೆಜಿಗೆ ನಾಯಿಂದರತೆಜಿಗೆ ಕುಂಭಾರತೆಜಿಗೆ ಗಾ
- 18 ಣದಸುಂಕ ಕುಂಬನಕಾವಲಿಸುಂಕ ಮಗ್ಗ ಸುಂಕ ಮಾದಾಜುಕೆ ಸಲಿಯೂ
- 19 ರವೆತ್ತನೆ ಮುಂತಾದ ಸರ್ವತೆಜಿಗೆ ಕಾಲುವಳಿಯ ಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹ
- 20 ಕೋಡಿದಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನೂ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಳ
- 21 ವನು ತಡಿದು ಮಂಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ತುಂಗಭ
- 22 ದ್ರಾತೀರ ವಿರೂವಾಕ್ಷದೇವರ ಸಂನಿಧಿ ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂ
- 23 ಳ್ಳೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಮು ಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾ
- 24 ಪ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಬಹುಶ್ವಗಜಸೇನಾಸಮ್ಮದ್ವಿಯಾ
- 25 ಗಬೇಕೆಂದು ದಿಗ್ವಿಜಯಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ರಾಚಿರಾಜಗಳ
- 26 ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿ
- 27 ಯಂಬಕದೇವರ ಅಮೃತವಡಿ ಅಂಗರಂಗವೈಭವ ನಡೆ
- 28 ಯಬೇಕೆಂದು ಧಾರೆಯನೆಡೆದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ||
- 29 ಯೇಕೈವಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋ
- 30 ಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>1</sup> ದಾನವಾಲನ
- 31 ಯೋರ್ಮಘೈ ದಾನಾಜೈಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾ
- 32 ಪೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
- 33 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕ
- 34 ಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
- 35 ಪಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup>
- 36 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು ನೃವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲ
- 37 ನಿಯೋ ಭವದ್ವಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ವಾರ್ಧಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ಮೂ
- 38 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |<sup>2</sup> ಶತ್ಕಣಾಪಿ ಕೃ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾಲಿಘ

- 39 ತೋಧನ್ಮುಃ ವಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ | ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಃ  
40 ನ್ಯಾತ್ ಧನ್ಮುಃ ಶತ್ರುನ್ನಿ ಕೃಂತತಿ ||<sup>1</sup> ಈ ಧರ್ಮವ ಅವನಾನೊ  
41 ಬ್ಬ ಅಪಹರಿಸಿಹನು ಅವನು ತಮ ಮತಾಪಿತ್ಯಗಳು  
42 ಗೋಳು ಯಿಷ್ಟನು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ವ  
43 ಧಿಸಿದ ವಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ತಮ ಗುರುವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ  
44 ಹೋಹನು ತಮ ಒಡಹುಟ್ಟಿದವಳ ಅನುಭವಿಸುವ  
45 ವಾವಕೆ ಹೋಹನು ||

### 135 (ಎ ಕ IV, ಗು ವೇ 2)

#### ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

The record states that Parvatayya, son of Dēvarāya, the *maneya mahāpiadhāna* (household-minister ?), of Vira Nāijarāja-vodeya, son of Immaḍi Rāya-vodeya, the chief of Ummattūr had a new town built at Bommanahalli which was a *sarvamānya* village of god Triyambakadēva, got a tank dug out, betel palms planted and got the place on a rental of 12 *hons* per annum to be paid to the temple as *pura-guttage*. The income in excess of this amount, which he received in the form of levies, income on moveables (*chai ādāya*) and taxes like *ādadere*, *kumbāradere* etc, was made over by him for feeding the *jangamas* (*oḍejas*). The cost of feeding each one of them worked out at 6 *gaydānas* per year and therefore as many as the annual income would permit were to be fed.

It is dated Śaka 1416, Paridhāvi, Kārttika śu 5 But Paridhāvi fell on Śaka 1414 when the details of the date corresponded to 1492 A D, October 26

- 1 ನ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂದ ವರಿಧಾವಿಸಂ
- 2 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೫ ಲಾ ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಜನಾದಿಕೋಳಾಹಳ ವೆಸಾಳಹನು
- 3 ಮ ಆರಸಂಕಸೂನಿಗಾಱಿ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೀಂಟಿಕಾಱಿ ಹೊಯಿಸಣದೇಶಾಧಿಪ
- 4 ತಿ ಉಂವುತ್ಕೂರ ಯಿಂವುಡಿರಾಯಒಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯಒಡೆಯರ ಮ
- 5 ನೆಯಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತಯನವರು ತಿರುಮಲದಲ್ಲಿ ಮಹಾಹ
- 6 ರದ ಪರ ರ ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣಿ ಸಯಿದಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮ
- 7 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಸರ್ವಮಾಂಸ್ಯವಾಗಿ ನ
- 8 ಡದುಬಹ ಬೊಂವುನಹಳ್ಳಿಯಲಿ ನಂವು ತಂದೆ ದೇವರಾಯನವರು ಪುರವರ್ಗವಾಗಿ ಸೀಮೆಯನೂ
- 9 ಲಿಂಗಮುದೆಯ ಕಲ ಹಾಕಿಸಿಕೊಂಡು ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಪುರವನು ಕಟ್ಟಿ ಆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಜಿಯನು ಕ
- 10 ಟ್ಟ ಆ ಕೆಜಿ ಕೆಳಗೆ ಅಡಕೆಯಮರಂನು ಯಿಕ್ಕಿ ಗ ೧೨ ಕೆ ಪುರಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂ
- 11 ಡು ಅನುಭವಿಸುತಿದ್ದು ಪುರವನು ಆ ಗುತ್ತಿಗೆ ಹಂಸೆರಡು ಹೊಂನನೂ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ
- 12 ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷವರುಷಂವ್ರತಿ ಸಲಿಸಿ ವೆಗ್ಗಳವಾಗಿ ಹುಟ್ಟಬಹಂಧಾ ಹೊಂನ್ನನ್
- 13 ದಳ ದಗಿ ರಾಜಪುರದ ಒಡೆಯರುಗಳ ಆಜ್ಞೋಗಣಿ ಸಾ
- 14 ದಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಪುರದ ಚತುಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು ಆಡಕೆ
- 15 ಟ ಕಳಕೊಟಾರ ಅರುಹೊಂನು ಮೇಲುಹೊಂನು ಸುಂಕ ಚರಾದಾಯ ಆಡದೆಜಿ ಕುಂ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 16 ಭಾಷಿದೇವಿ ಬಿನ್ನುಗು ಬಿಸವಕಳು ಮುಂತಾದವನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾನ್ಯನನು ಆಗುಮಾಡಿ ಆ  
17 ನುಭಯಿಸಿಕೊಂಡು ತಿ  
18 ಸ ತಥಾತಿಥಿ ನಿಲೆಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಪ್ರಮಾಣನ ಹೊಂನಿನ ಒಳಗೆ ಒಬ್ಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ವರುಷ ೧  
19 ಒಂದಕಂ ಸಯಿದಾನವದಾರ್ಥ ಅಭಿಗಾರ ವಿವದಾನ ವೀಕೆಯಸೀನ ಪರಿಹರ ಸಹ ಆಜುಹೊ  
20 ಂನಿನ ಲೆಕದಲ್ಲೂ ಆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ತೋಟ ಸಹ ಉಂಟಾದ ಸರ್ವ ಆದಾಯದ ಒಳಗೆ ಗ್ರಾಮದ ಗು  
21 ಂತಗೆಯ ೧ ೧೨ ಹೊಂನು ತೋಟದ ಉಪಕ್ಷಯವನು ಕಳದು ಮೇಲಾದ ಹೊಂನು ಒಬ್ಬ  
22 ಒಡೆಯರಿಗೆ ೧ ೬ ಲೆಕದಲ್ಲೂ ಎಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಆದಾಯದ ಹೊಂನು ಉಂ  
23 ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರು ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಚಿತ್ತಯಿಸಿ ಯೆಹರು ಆ ಗ್ರಾಮುಲು  
24 ಂ ಆಡಕೆಯ ಮರದಿಂದ ಆದಾಯ ಹೆಚ್ಚುವ ಸಂಮುಧ ವರುಷವರುಷದ ಆದಾಯವ  
25 ಂನೆ ನೋಡಿ ಒಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗು ಲೆಕದಲಿ ಯೆಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಹೊಂನು ಉಂ  
26 ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಲುಲುದು ಈ ಪುರವನು ಸೋಮಾರದೇವ  
27 ರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೆ ವಿಭಾಗಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಗುತ್ತಿಗೆ ಹಂನೇರಡು ಹೊಂನ  
28 ನೂ ತೋಟದ ಉಪಕ್ಷಯವನೂ ಕಳದು ವೆಗ್ಗೆಳದ ಹೊಂನನೂ ಒಡೆಯರು  
29 ಗಳ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ನಡೆಸಿಬಹರೂ ಎಂದು ಆ ಪುರದಲ್ಲಿಯೂ ಮಹಿಸೂರ ದೇವ  
30 ರಾಜಮರಕೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಲ್ಲಿ ಪರ್ವತೈಯನವರೂ ನಿಲಿಸಿದ ಧಂ  
31 ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ||೦|| ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನು  
32 ವಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸಗ್ಗ ಮಮಾವ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ  
33 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ವರದತ್ತಾ ನುವಾಲನಂ | ವರದತ್ತಾವಹರೇಣ ಸ್ವ  
34 ದತಂ ನೀಫಲಂ ಭವೇತು |<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವರದತ್ತಾ ವಾ  
35 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಸಸ್ತಿ ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯ  
36 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||೧|| ದೇವರಿಗೆ ಆನಾವ ವಾರುಪತ್ಯಗಾತಿ ಬಂದ ಅವ ಯಿದ ಆ  
37 ಳುಹಿದರೆ ಯಾ ಶ್ಲೋಕಾರ್ಥದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ  
38 ನಾಗಡೆಯಲು ನೀರಿಲೆ ನಾಗರಸರಿಗೆ ಕ್ರಿಯವಾಗಿ ಬಂದ ಕಂವಣಗಳ ಕೊಡ  
39 ಗಿಯ ಗದ್ದೆ ಬಿಟ್ಟನ ಅಯಿಗಂಡುಗ ಬಿದ್ದ<sup>3</sup>ಲು ಕಂಬ [೪] ಮನೆ ಯಿಷ್ಟನು ಆ  
40 ನಾಗರಸನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ವರ್ವತನವರು ಕ್ರಿಯಕೆ ತೆಗೆದು  
41 ಕೊಂಡು ಶ್ರೀ<sup>3</sup> ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣೆಯ ಸ  
42 ಯಿದಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಹೊಲದ ಶಿಲ್ಪಶಾಸನ |

### 136 (ಎ ಕ IV , ಗು ಪೇ 3)

#### ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕಡಗೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

The record registers a gift of income from several taxes like *beṭṭada-kāvalu*, *upāṭiga-kāvali-sunka* and *Suriyūra-variane* which were being remitted to the treasury at Terakanāmbi from Triyambakapura, Maddūr and hamlets attached to it which had been donated to god Triyambakadēva as *sarvamānya*, besides other village which belonged to the chief and also Mādhavapattana purchased by him, to god Triyambakadēva for the supply of camphor and betel-leaves, by Sāluva Gōvindarājayya, son of Rāchirāja for the merit of the king Vira Kṛishṇarāya of Vijayanagara

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

<sup>3</sup> ಇದ್ದಿದ್ದ ಹೆಸರನ್ನು ಉದ್ವೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೆತ್ತಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ

- 39 ತೋಧಮ್ಮಃ ವಾಲನೀಯಃ ವ್ರಯತ್ನತಃ | ಶತ್ಪುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಃ
- 40 ಸ್ಯಾತ್ ಧಮ್ಮಃ ಶತ್ರುನ್ನಿ ಕೃಂತತಿ ||<sup>1</sup> ಈ ಧರ್ಮವ ಅವನಾನೊ
- 41 ಬೃ ಅಪಹರಿಸಿಹನು ಅವನು ತನು ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು
- 42 ಗೋಲು ಯಿಷ್ಟನು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ವ
- 43 ಧಿಸಿದ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ತನು ಗುರುವ ಕೊಂಡ ವಾಪಕ್ಕೆ
- 44 ಹೋಹನು ತನು ಒಡಹುಟ್ಟಿದವಳ ಅನುಭವಿಸುವ
- 45 ವಾವಕೆ ಹೋಹನು ||

## 135 (ಎ ಕ IV, ಗು ವೇ 2)

### ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವ್ಯಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

The record states that Parvatayya, son of Dēvarāya, the *maneya mahāpiadhāna* (household-minister ?), of Vira Nañjarāja-vodeya, son of Immadi Rāya-vodeya, the chief of Ummattūr had a new town built at Bommanahalli which was a *sarvamānya* village of god Triyambakadēva, got a tank dug out, betel palms planted and got the place on a rental of 12 *hons* per annum to be paid to the temple as *pura-guttage* The income in excess of this amount, which he received in the form of levies, income on moveables (*chai ādāya*) and taxes like *ādadeje*, *kumbāradeje* etc, was made over by him for feeding the *jangamas* (*odeyas*) The cost of feeding each one of them worked out at 6 *gaydānas* per year and therefore as many as the annual income would permit were to be fed

It is dated Śaka 1416, Paridhāvi, Kārttika śu 5 But Paridhāvi fell on Śaka 1414 when the details of the date corresponded to 1492 A D, October 26

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂದ ವರಿಧಾವಿನಂ
- 2 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂಢ್ರಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಜನಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆನಾಳಹನು
- 3 ಮ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಱಿ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟಿಕಾಱಿ ಹೊಯಿಸಣದೇಶಾಧಿಪ
- 4 ತಿ ಉಂನುತ್ಪೂರ ಯಿಂನುಡಿರಾಯಒಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯಒಡೆಯರ ಮ
- 5 ನೆಯಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತಯನವರು ತಿರುಮಲದಲ್ಲಿ ಮಹಾಹ
- 6 ರದ ಪರ ರ ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣೆ ಸಯಿದಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮ
- 7 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಮೃತವಡಿಗಿ ಸರ್ವಮಾಂಢ್ರವಾಗಿ ನ
- 8 ಡದುಬಹು ಬೊಂನುನಹಳ್ಳಿಯಲಿ ನಂನು ತಂದೆ ದೇವರಾಯನವರು ಪುರವರ್ಗವಾಗಿ ಸೀಮೆಯನೂ
- 9 ಲಿಂಗಮುದೆಯ ಕಲ ಹಾಕಿಸಿಕೊಂಡು ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಪುರವನು ಕಟ್ಟಿ ಆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಚ್ಚೆಯನು ಕ
- 10 ಟ್ಟ ಆ ಕೆಚ್ಚ ಕೆಚ್ಚೆಗೆ ಅಡಕೆಯನುರಂನು ಯಿಕ್ಕಿ ಗ ೧೨ ಕೆ ಪುರಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂ
- 11 ಡು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಪುರವನು ಆ ಗುತ್ತಿಗೆ ಹಂನೇರಡು ಹೊಂನನೂ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ
- 12 ಭಂಡಾರಕೆ ವರುಷವರುಷಂಪ್ರತಿ ಸಲಿಸಿ ವೆಗ್ಗಳವಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿಬಹಂಧಾ ಹೊಂನ್ನನ
- 13 ದಟ ದಗಿ ರಾಜಪುರದ ಒಡೆಯರುಗಳ ಆಜ್ಞೋಗಣೆ ಸಜ
- 14 ದಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಪುರದ ಚತುಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಡಕೆ ತೋ
- 15 ಟ ಕಳಕೊಟಾರ ಅರುಹೊಂನು ಮೇಲುಹೊಂನು ಸುಂಕ ಚರಾದಾಯ ಅಡದಿಚ್ಚ ಕುಂ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



- 16 ಭಾಷಿಪಿಠಿ ಬಿನ್ನಗು ಬೆಸವಕಳು ಮುಂತಾದವನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯನನು ಆಗುನೂಡಿ ಆ  
17 ನುಭಯಿಸಿಕೊಂಡು ತಿ  
18 ಸ ತಥಾತ್ಥಿ ನಿಲೆಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಪ್ರಮಾಣಿನ ಹೊಂನಿನ ಒಳಗೆ ಒಬ್ಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ವರುಷ ೧  
19 ಒಂದಕಂ ಸಯಿದಾನವದಾರ್ಥ ಅಭಿಗಾರ ತಿವದಾನ ವೀಳಿಯಸೀನ ಮಹರ ಸಹ ಆಪುಹೊ  
20 ಂನಿನ ಲೆಕದಲ್ಲೂ ಆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ತೋಟ ಸಹ ಉಂಟಾದ ಸರ್ವ ಆದಾಯದ ಒಳಗೆ ಗ್ರಾಮದ ಗು  
21 ತಗಿಯ ಗ ೧೨ ಹೊಂನು ತೋಟದ ಉವಕ್ಷಯವನು ಕಳದು ಮೇಲಾದ ಹೊಂನನು ಒಬ್ಬ  
22 ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗ ೩ ಲೆಕದಲ್ಲೂ ಎಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಆದಾಯದ ಹೊಂನು ಉಂ  
23 ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರು ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಚಿತ್ತಯಿಸಿ ಯೆಹರು ಆ ಗ್ರಾಮಲು  
24 ಂ ಆಡಕೆಯ ಮರದಿಂದ ಆದಾಯ ಹೆಚ್ಚುವ ಸಂಮುಧ ವರುಷವರುಷದ ಆದಾಯವ  
25 ಂನೆ ನೋಡಿ ಒಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗು ಲೆಕದಲಿ ಯೆಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಹೊಂನು ಉಂ  
26 ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಲುಉದು ಈ ಪುರವನು ನೋಮಾರದೇವ  
27 ರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ವಿಭಾಗಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಗುತ್ತಿಗೆ ಹಂನಿರಡು ಹೊಂನ  
28 ನೂ ತೋಟದ ಉವಕ್ಷಯವನೂ ಕಳದು ನೆಗ್ಗಳದ ಹೊಂನನೂ ಒಡೆಯರು  
29 ಗಳ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ನಡೆಸಿಬಹರೂ ಎಂದು ಆ ಪುರದಲ್ಲಿಯೂ ಮಹಿಸೂರ ದೇವ  
30 ರಾಜಮರಕೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಲ್ಲಿ ವರ್ವತ್ಪ್ರಿಯನವರೂ ನಿಲಿಸಿದ ಧಂ  
31 ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ||೦|| ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಘೈ ದಾನಾಶ್ರೀಯೋನು  
32 ವಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸಗ್ಗಮವಾನ್ಮೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ  
33 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ವರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ | ವರದತ್ತಾವಹರೇಣ ಸ್ವ  
34 ದತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತು |<sup>2</sup> ಸ್ವದತಾಂ ವರದತ್ತಾ ವಾ  
35 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಸ್ಪಷ್ಟಿವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯ  
36 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||೧|| ದೇವರಿಗೆ ಆವಾವ ವಾರವತ್ಯಗಾಱ ಬಂದ ಅವ ಯಿದ ಆ  
37 ಳುಹಿದರೆ ಯಾ ಶ್ಲೋಕಾರ್ಥದ ವಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ  
38 ಸಾಗಡೆಯಲು ನೀರಿಲಿ ನಾಗರಸರಿಗೆ ಕ್ರಿಯವಾಗಿ ಬಂದ ಕಂಪಣಗಳ ಕೊಡ  
39 ಗಿಯ ಗದ್ದೆ ಬಿಟ್ಟನ ಆಯಿಗಂಡುಗ ಬೆದ್ದಲು ಕಂಬ [೪] ಮನೆ ಯಿಷ್ಟನು ಆ  
40 ನಾಗರಸನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ವರ್ವತನವರು ಕ್ರಿಯಕೆ ತೆಗೆದು  
41 ಕೊಂಡು ಶ್ರೀ<sup>3</sup> ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣೆಯ ಸ  
42 ಯಿದಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಹೊಲದ ಶಿಲ್ಪಶಾಸನ |

136 (ಎ ಕ IV . ಗು ಪೇ 3)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

The record registers a gift of income from several taxes like *bettada-kāvalu*, *upuliga-kāvalu*, *sunka* and *Siriyūra-vartane* which were being remitted to the treasury at Terakanāmbi from Triyambakapura, Maddūr and hamlets attached to it which had been donated to god Triyambakadēva as *sarvamānya*, besides other village which belonged to the chief and also Mādhavapattana purchased by him, to god Triyambakadēva for the supply of camphor and betel-leaves, by Sāluya Gōvindarājayya, son of Rāchurāja for the merit of the king Vira Krishnarāja of Vijayanagara

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

<sup>3</sup> ಇಲ್ಲಿದ್ದ ಹಸರನ್ನು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೆತ್ತಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ

Terakanāmbesime had been bestowed upon him by the king as *nāyakatana*

It is dated Śaka 1435, Śrīmukha, Āsvija śu 13 corresponding to 1513 A D , October 4

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ
- 2 ೧೪೩೫ನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೩ ಲು
- 3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬ
- 4 ಕದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮತು ಕಲುಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರದ ಅಪಸ್ತಂಭ
- 5 ಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖ್ಯಾಯಿಕೆಯರಾದ ರಾಜರಾಜಗಳ ಮು
- 6 ಕೃತು ಸಾಕುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ
- 7 ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
- 8 ಜನರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹಾ
- 9 ರಾಯರು ಪುಂಧ್ಯನಾಂಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಆಳುತ ವಾಲಿಸಿದ ನಾಯ
- 10 ಕತನಕೆ ಸಲುವ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಸೀಮೆಯ ಒಳಗೆ ತ್ರಿ
- 11 ಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಂದು ಬಹ ತ್ರಿಯಂ
- 12 ಬಕವುರ ಮದ್ದೂರು ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಎಳಗನೂರು ಬೆಳಾವೆ
- 13 ಕಾಲುವಳಿ ಕೊಟಸೋಗೆ ಬೊಂಬನಹಳ್ಳಿ ತುಪೂರು ಆ ವೊಡೇರಿಗೆ
- 14 ಸಂದುಬಹ ಪುರತಂಣಿಲೆ ಬಲಚವಾಡಿ ದಿಲುಡಿಹಳ್ಳಿ ಮಂ
- 15 ಗಲದಮಾಳ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಮಾಧವಪಟ್ಟಣ ಯಿಷ್ಟು ಗ್ರಾಮ
- 16 ದೊಳಗಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಂದುಬರುತ್ತಿದ ತೆ
- 17 ಟಿಗೆಗಳು ಬಿಟ್ಟದಕಾವಲು ಬೋಗಾಡಿದಿಟ್ಟಿಗೆ ಗಣಾಚಾರಿದರಿಗೆ
- 18 ಕೋಜುಗಳತೆಗೆ ದಾಸುಗಳತೆಗೆ ಆಹದಿಟ್ಟಿಗೆ ಅಸಗರತೆ
- 19 ಟಿಗೆ ನಾಯಿಂದರತೆಗೆ ಕುಂಭಾರತೆಗೆ ಗಾಣದಸುಂಕ ಉ
- 20 ಪಿಲಿಗಕಾವಲಿಸುಂಕ ಮಗ್ಗ ಸುಂಕ ಮಾದಾಟಿಕೆ ಸಿರಿಯೂರ
- 21 ವರ್ತನೆ ಮುಂತಾದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಗೆ ಸಂದುಬರುತ್ತಿದ ಏನುಂ
- 22 ಟಾದ ಸರ್ವತೆಗೆಯನು ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯರಿಗೆ
- 23 ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಕೃಷ್ಣ ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ ರಾಜಿ
- 24 ರಾಜಯಗಳ ನಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯಗಳು ತ್ರಿಯಂ
- 25 ಬಕದೇವರಿಗೆ ಕರ್ಪೂರವೀಳಿಯ ಸಲುವಹಾಗೆ ಯಾ ಹೊನ್ನನು
- 26 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಲೆಕ್ಕದೊಳಗೆ ಕುಳವನು ತಟ್ಟಿಸಿ ಧಾರೆ
- 27 ಯನೆಡೆದುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಏಕಯಿವ
- 28 ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋ
- 29 ಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ (ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ) ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸಂಧರಾ ||<sup>1</sup> ದಾ
- 30 ನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛೇದೋನುಪಾಲನಂ |
- 31 ದಾನಾತ್ಸರ್ಗ್ಯಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
- 32 ವದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
- 33 ಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪ
- 34 ಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
- 35 ರೇತಿ ವಸಂಧರಾಂ | ಸ್ವಸ್ಮಿನ್ಸರ್ವಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
- 36 ಸ್ತಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup> ಈ ಧರ್ಮವನಾವ
- 37 ನಾನೊಬ್ಬ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

137 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 4)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

This record is a sale deed registering the sale of *saivamānya* lands in Hullāna alias Kāmālā-pura *agrahāra* in Padugunāda-sthala of Terakanāmba-sime by Ayyapa son of Nāṇṇinātha-joyala of Vāsistha-gōtra, Drāhyāyana-sūtra and Sāma-sākha, the *sthānika* of the temple of Triyambaka-dēva, to that god for a sum of 250 *varahas*, during the management (*pārūptya*) of Bhāskararaya the agent of Rāmābhattaraya. The amount was made over to the treasury of the temple. Witnesses to the deed are cited in the record which is dated Śaka 1457, Manmatha, Kārttika su 15, corresponding to 9th November, 1535 A D

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ರಾಲೀನಾಡನರಕವರುಷ  
೧೪೫೭ ಸಂದ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ಉ ಶ್ರೀಮಂಢ್ರಹಾದೇವದೇವೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ  
ಗುರುಮೂರ್ತಿತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಭಂಡಾರಕೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಬಾಸ್ಕರಯ್ಯ  
ನವರ ಪಾರುಪತ್ಯದಲೂ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕ ಪಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರದ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರದ  
ಶಾಮಶಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ನಂಜನಾಧಜೋಯಿಸರ ಮಕ್ಕಳು ಸ್ಥಾನಿಕ ಅಯ್ಯಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನ  
ಕ್ರಯಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ನಮಗೆ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಸೀನೆಯ ಪಡುಗುನಾಡಸ್ಥಳದ ಹುಲ್ಲಾನಕ್ಕೆ  
ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ಕಾಮಲಾಪುರದ ಅಘ್ರಾರದಲೂ ನಮಗೆ ಸರ್ವಮಾಂಢ್ಯವಾಗಿ ಶಾಸ[ನ]ಸ್ಥವಾಗಿ ನಡೆದ  
ಬಹ ಪಂಡಿತರ ಪಂಚಕರ ಯಲ್ಲೆಯ ತೋಟದ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಗೋಪಣಗಳ ಪಂಚಕದಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಧಾರಾಸಹಿತ  
ವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ಅತ್ತಿತಾಳ ತೋಟವ್ರಿತ್ತಿ ಕ ೧೯ ಆ ಪಂಚಕದಲ್ಲಿ ಗೋಪಣಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ  
ವ್ರಿತ್ತಿಗಂ ಶಿನ ವ್ರಿತ್ತಿಯನು ನಮು ಚಿಕ್ಕಪ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಗಳ ಮೇಲಣ ಲೆಕ್ಕಕ್ಕೆ ತಲವಾಗಿ  
ತ್ರಿಯಂಬುದೇವರಿಗೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಶ್ವೇತ್ರನನು ನಾಳು ಕೊಂಡದು ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ ೧೫೦ ಆ  
ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತ

2 ವರ್ತಮಾನ ಕ್ರಯವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕಂ ೧ ೧೦೦ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ವ್ರಿತ್ತಿ ಅನಿತ್ಯ ಕ್ರಯ ೧ ೨೫೦ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು  
ಯಿಂನೂರಾಯವತ್ತು ವರಹಾಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಶ್ವೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ  
ಆಡುಮನೆ ಕಳಕೊರಾರ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪವಾಷಾಣಶಿಲೀಗಾಮಿಸಿದ್ದ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜ  
ಸ್ವಾಮ್ಯವು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ಸಲುವದು ಯಂದು ನಾವು ನಮವುಪುತ್ರಗ್ಲಾತಿ  
ದಾಯಾದ್ಯಾದ್ಯನು[ವು]ತವುರಸರವಾ[೧] ನಮು ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಶಾಸನ  
ಯಂತೊಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಹುಲ್ಲಾನದ ರೇಬಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಬಂಗಣಗಳು ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥಭಟ್ಟರ  
ಮಕ್ಕಳು ವಾರಣಾಸಿದೇವರುಬಟ್ಟರು ಯಾ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ

138 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 122)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನಮೇಲೆ

This and the following seven inscriptions (Nos 139-145) are in the 18th century characters  
The present label inscription mentions a person by name Gōparasa

ಗೋಪರಸನು

139

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನ ಮೇಲೆ

This mentions Maṭṭaraya's son Linganna

- 1 ವೈಲಾರೈಯನ ಮಗ
- 2 ಲಿಂಗಣ

140 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 123)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This record mentions Rāyasada Timmarasa

ರಾಯಸದ ತಿಮ್ಮರಸರು

141 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 124)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This inscription records the obeisance of a devotee Yalaṇṇa, son of Virūpākshayya to god Triyambakadēva

- 1 ವಿರೂಪಾಕ್ಷನ ಮಗ ಯಲಂಱನು ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ನಮ
- 2 ಸ್ವಾರ ಶ್ರೀ

142

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

This label records the obeisance of Maṭṭaraya's (son) Elaiya

- 1 ವೈಲಾರೈಯ [ನ ಎ]ಲೈಯ ನಮ
- 2 ಸ್ವಾರ ಶ್ರೀ

143

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ

This reads Virupākshanu

ವಿರೂಪಾಕ್ಷನು

144 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 125)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ನಂದಿಯ ಮುಂದುಗಡೆ

This record mentions Yalaiya, son of Mailārayya

ಮೈಲಾರಾಯನ ಮಗ ಯಲೈಯಾ\*

145

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಲಿಂಗದ ಮುಂದೆ

A persons by name Virupayya is mentioned in this record

ವಿರುಪಯ್ಯ

146

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕಪಿಲೆ ಜಾವಿಯ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾನನ

This epigraph of the Mysore king Kanthirava Narasarājayya, son of Bettada Chāmarāja, records the renovation of a well by Bommarasayya for the merit of the king. It states that this well had been constructed originally on Vaisākha śu 5 of Viśvāvasu, Śaka 1526, by Sankarayya, agent of Tirumalarājayya, son of Vira Venkatapatirāya, the Vijayanagara king, for the anointment of god Triyambakēśvara, but had fallen into ruins.

The date of the record, Śaka 157[6], Jaya, Vaisākha śu 15, Friday, corresponds to 1654 A D April 21

- 1 ಶಂಭುನುಸ್ತು
- 2 ಕಲಾನಾಂ ಕರಿ ಗಿರಿಸಾನುಃ
- 3 ಮಂತ್ರಶಕ್ತಿಃ ಪರಮವಿಭವಕೋಶಃ ಚಾರುವರ್ಣಾಭಿಕೇಶಃ
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೬ ನೆ
- 5 ಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೫ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇ
- 6 ವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಆ
- 7 ಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಗಂಗೋದಕವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
- 8 ಜಪರವೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರ ಕುಮಾ
- 9 ರ ತಿರುಮಲರಾಜ್ಯಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಶಂಕರೈನು
- 10 ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಗ್ನಿಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಕೂಪವ ನಿರ್ಮಾ
- 11 ಣವ ಮಾಡಿಸಿ ಯೇ ಕೂಪದಿಂದ ಬಂದ ಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅಭಿಷೇ
- 12 ಕನ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಳಿಕ ಕೆಲಕಾಲ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅಭಿಷೇ

\* ಇವೇ ರೀತಿ ಪೂರ್ವ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಬಳಿಯೂ ಇದೆ

139

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನ ಮೇಲೆ

This mentions Mailārayya's son Linganna

- 1 ನೈಲಾರೈಯನ ಮಗ
- 2 ಲಿಂಗಣ

140 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 123)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This record mentions Rāyasada Timmarasa

ರಾಯಸದ ತಿಮ್ಮರಸರು

141 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 124)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This inscription records the obeisance of a devotee Yalaṇṇa, son of Virūpākshayya to god Triyambakadēva

- 1 ವಿರೂಪಾಕ್ಷೈಯನ ಮಗ ಯಲಂಱನು ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ನಮ
- 2 ಸ್ವಾರ ಶ್ರೀ

142

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

This label records the obeisance of Mailarayya's (son) Elaiya

- 1 ನೈಲಾರೈಯ [ನ ಎ]ಲೈಯ ನಮ
- 2 ಸ್ವಾರ ಶ್ರೀ

143

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ

This reads Virupākshanu

ವಿರುಪಾಕ್ಷನು

144 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 125)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ನಂದಿಯ ಮುಂದುಗಡೆ

This record mentions Yalaya, son of Mailārayya

ನೈಲಾರೈಯನ ಮಗ ಯಲೈಯ\*

145

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಲಿಂಗದ ಮುಂದೆ

A persons by name Virupayya is mentioned in this record

ವಿರುಪಯ್ಯ

146

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕಪಿಲೆ ಬಾವಿಯ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph of the Mysore king Kanthirava Narasarājayya, son of Bettada Chāmarāja, records the renovation of a well by Bommarasayya for the merit of the king. It states that this well had been constructed originally on Vaisākha śu 5 of Viśvāvasu, Śaka 1526, by Śankarayya, agent of Tirumalarājayya, son of Vira Venkatapatirāya, the Vijayanagara king, for the anointment of god Triyambakēśvara, but had fallen into ruins.

The date of the record, Śaka 157[6], Jaya, Vaisākha śu 15, Friday, corresponds to 1654 A D April 21

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು
- 2 ಕಲಾನಾಂ ಕರಿ ಗಿರಿಸಾನುಃ
- 3 ಮಂತ್ರಶಕ್ತಿಃ ಪರಮವಿಭವಕೋಶಃ ಜಾರುವರ್ಣಾಭಿಕೇಶಃ
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೬ ನೆ
- 5 ಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೫ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇ
- 6 ವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಆ
- 7 ಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಗಂಗೋದಕವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
- 8 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರ ಕುಮಾ
- 9 ರ ತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಶಂಕರೈನು
- 10 ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಗ್ನಿಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಕೂಪವ ನಿರ್ಮಾ
- 11 ಣವ ಮಾಡಿಸಿ ಯೀ ಕೂಪದಿಂದ ಬಂದ ಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಆಭಿಷೇ
- 12 ಕವ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಳಿಕ ಕೆಲಕಾಲ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಆಭಿಷೇ

\* ಇವೇ ರೀತಿ ಪೂರ್ವ ಮಹಾಪ್ಪಾರದ ಬಳಿಯೂ ಇದೆ

- 13 ಕ ಯೀ ಕೂವದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯದೆ ಕೂಪ ಜೀರ್ನವಾ
- 14 ಗಿರಲಾಗಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನ್ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಮಹಿಷಾಸೂರ
- 15 ನಗರಾಧಿನಾಥ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರ
- 16 ಸರಾಜೈಯ್ಯನವರೂ ಸ್ವಿಧ್ವಿಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಲುತ್ತು ವಿಜಾ
- 17 ಪುರ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರಕೆ ಸಲುವ ಸೀಮೆಯ ಆಧಿಪತ್ಯವ ಬೊಂನುರ
- 18 ಸೈಯ್ಯನಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಯ ವಾಲಿಸಿಯಿದ್ದಲಿ ಯೀ ಕೂಪದ ಗಂಗೋದ
- 19 ಕ ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಆಗಲಿಯೆಂದು ಕರ್ತೃರಾದ ಕಂಠೀರವನ
- 20 ರಸರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಂಜ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ವಿಜಯಾ
- 21 ಭೃದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೭[೬] ನೆಯ ಜಯ
- 22 ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೫ ಶುಕ್ರವಾರ ಬೊಂನುರ
- 23 ಸಯ್ಯನಿಂದ ಜೀರ್ಣೋಧಾರಂ ಮಾಡ್ತಿ ಕೂಪದಿಂದ ಬಂದ ಗಂಗೆಯ
- 24 ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಸ್ವಪನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಭೋಜನ ಕೂವಪ್ರತಿಷ್ಠಾ ದಿ
- 25 ಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ
- 26 ಪುಂಜ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು
- 27 ಗ್ರಂಥ | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
- 28 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್<sup>1</sup>

147 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 126)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

This copper-plate record, written in Nāgarī script, consists of three plates and has a boar seal. It gives the usual genealogy of the Vijayanagara kings down to Mallikāṛjuna who, it says, was so named because he was born by the favour of the god Mallikāṛjuna of Śrīgiri. It records the grant by the king of the village Kādasūru, renamed Prauḍhadēvarāyapura, along with its three hamlets named, situated in Kottangāla-sthala of Arandavvālika-vēthe in the Hosapattana kingdom of the Hoysala country, to a certain number of brahmins, on the occasion of performing the *tulāpurusha mahādāna*.

Nṛsiṃha, son of Dvēdikēśari-bhatta of the Kāśyapa-gṛōtra, the composer of the inscription, also received a share in the gift land.

The record is dated Śāka 1369, Prabhava, Mārgasīra ba 12, Friday which corresponds to Friday, February 2, 1448 A. D.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಃಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚರ
- 2 ವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಭೂಯಸ್ಯೈ ಭವತಾಂ ಭೂ
- 3 ಯೋ ಭೂಯಾದಾಶ್ಚರ್ಯಕುಂಜರ | : ಆಹುವಿಹಾರಕಾಂತಾರಮಗಮಾನ್ಯಸ್ಯ ಯೋ
- 4 ಗಿನಃ |<sup>2</sup> ಕ್ಷೇಮಂ ವಃ ಪ್ರಚುರೀಕುರ್ಯಾತ್ ಕ್ಷೋಣೇಮಭ್ಯುದ್ವಹಂ ಹರಿಃ ಕ್ರೋಡಾಕೃತೇ
- 5 ರಭೂತ್ತಸ್ಯ ಕ್ರೀಡಾಪಲ್ವಲಮುಂಬುಧಿಃ<sup>1</sup> ಅಸ್ತಿಕ್ಷೇರಾರ್ಣವೋದ್ಭೂತಮಸಾಂ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



- 6 ಪುಷ್ಪಮನುತ್ವಮಂ | ಅಮೃತಾನಂ ಯದ ನಿರ್ಮಲ್ಯಮಧತ್ತೇ |<sup>1</sup> ನಿರಸೀಶ್ವರಃ |
- 7 ಸದಾಮೋದನಿಧೇಸ್ತಸ್ಯ ಸಂತಾನೇ ಯದುಸಂಕ್ಷೇಪೇ | ಅ[ಭೂ]ದಾರ್ಪಯ ಮುಧು
- 8 ಯಂವಸುಧಾಯಾಸ್ತಪಃಫಲಂ |<sup>1</sup> ಸಂಗಮೋ ನಮ ರಾಜಭೂತಾಽರಭೂ
- 9 ತೇ ತದನ್ವಯೇ | ರಿಜೇ ಯಸ್ಯ ಯಷಃಸಿಂಧೌ ಸಾರಣೀವ ಸುರಾವಗ<sup>1</sup> ಸ
- 10 ವರತ್ನ ನಿಧೇಸ್ತಸ್ಯ ಸಮ್ರಾಡಾಸೀತ್ತನೂಭುವಾಂ | ಮುಖ್ಯೇ ಬುಕ್ಕಮುಹೀಸಾ
- 11 ಲೋ ಮಣೀನಾಮಿವ ಕೌಸ್ತುಭಃ |<sup>1</sup> ತಸ್ಯ ಗೌರಾಂಬಿಕಾಜಾನೇಸ್ತನಯೋ ಭೂ
- 12 ದ್ಗುಣೋನ್ನತಃ | ಹಾರಗೌರಯರಃಪೂರಹರಿ ಹರಿಹರೇಶ್ವರಃ |<sup>1</sup> ಯತ್ ಸೋದ
- 13 ಶಮಹಾದನಯಶಸಾಂ ದಿಗ್ವಿಹಾರಿಣಾಂ | ಭೂಯಸಾಮುಭವಂ ನಾಲಂ ಭುವ
- 14 ನಾನಿ ಚತುರ್ದಶಃ |<sup>1</sup> ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯೇಸ್ಯ ಪುತ್ರೋಭೂದ್ಭುವಿ ವಿಶ್ವತಃ | ಪ್ರಸೋದ
- 15 ಇವ ಮೂರ್ತೋ ಯಃ ಪ್ರಜಾನಾಂ ನೈರ್ಗುಣೈರಭೂತಾ |<sup>1</sup> ವ್ರತ್ಯರ್ಥಸಮಿಧೀ ಹುತ್ವಾ ಪ್ರತಾಸಾ
- 16 ಗೌ ರಣಾಂಕಣೇ ವಿಹಿತೋ ಯೇನ ವಿರೇಣ ವಿಜಯಪ್ರೇಕರಗ್ರಹಃ<sup>1</sup> ತಸ್ಯ ದಃ
- 17 ಮಾಂಬಿಕಾ ಜಾನೇಸ್ತನಯೋ ವಿನತಃ | ವಿದ್ಯನಿಧಿರ್ವಿಶೇಷಜ್ಞೋ ವೀರೋ ವಿಜಯಭೂ
- 18 ಪತಿ<sup>1</sup> ತಸ್ಯ ಶ್ರೀನಾರಾಯಣಾಂಬಯಾ ತನಯೋಭೂನ್ಮಹೀಪತಿಃ ಪೌಡ್ರಪ್ರತಾಪ
- 19 ದೀವೇಂದ್ರಃ ಪುತ್ರಃ ಸುತೃ ಮುವಿಕ್ರಮಃ<sup>2</sup> ಔದಾರ್ಯಶೌರ್ಯಗಾಂಭೀರ್ಯನಿಧೌ ಯ
- 20 ಸ್ಮಿ ಮಹೀವತೌ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಾಸೀದ್ರಾಜಸ್ವತೀ ಮಹೀ |<sup>1</sup> ತಸ್ಯಾಸೀ
- 21 ಮ್ಹಹಿಸೀಮುಖ್ಯಮಾನನೇಯಗುಣೋತ್ತಮ ಸಚೀ ನಾ ಪ್ರೇಬ್ಬಲಾದೇವೀ ವಾರ್ವತಿಃ
- 22 ವ ಸಿನಾಕಿನಃ |<sup>1</sup> ತಯೋ ವ್ರಜೇನಪುಣ್ಯಾನಾಂ ಪರಿಪಾಕವಿಶೇಷತಃ | ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
- 23 ನದೇವಸ್ಯ ಶ್ರೀಗೀರೇಸನ್ನಿವಾಸಿನಃ<sup>1</sup> ವರೋತ್ಥಕೃತ ತನ್ನಾಮ್ನು ಕುಮಾರಃ ಸಮಜಾ
- 24 ಯತಃ ಪಿತರಿ ಯುಪರತೇ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಧೀಪುಣ್ಯವತಾಂ ವರಃ<sup>1</sup> ಇಂದುದಿಪ್ರಾಥಮೇ
- 25 ವೆಂದ್ರೋ ದೀವ್ಯತ್ಯತ್ರ ನೃವಾಗ್ರಣೇಃ ವಿಕ್ರಮೇ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯಂ ಭೋಗ ಭೋಜಮಿವಾ
- 26 ವರಂ<sup>1</sup> ರಾಜರಾಜಂ ವಿತರಣೇ ರಾಜಾನಂ ಯಂ ವ್ರಚಕ್ಷತೇ | ಅಭಂಗಮಂಗಕಾಲಿಂಗ

ನರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 27 ಮಂಗದ್ವಾಶ್ವಾನುರದಿಭಿಃ<sup>2</sup> ರಾಜಾನೋಯಂನ್ನಿಷೇವಂತೇ ರಾಜಚಿಹ್ನೈಸ್ಸಯಂ ಧೃ
- 28 ತೈ | ರಾಜಾಧಿರಾ[ಜ]ಸ್ತ್ರೀಜಸ್ವೀ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ |<sup>1</sup> ಭಾಷಾತಿಲಂ
- 29 ಗಿಭೂವಾಲಭುಜಂಗಬಿರುದೋನತಃ | ನೈರಿಭೂವತಿವೇತಂಡಚಂಡಖಂ
- 30 ಡನಕೇಸರಿ<sup>1</sup> ಗಜಾಫಗಂಡಭೇರುಂಡೋ ಗಜೇಂದ್ರಮೃಗಯಾರತಃ | ಮೂರುರಾಯರ
- 31 ಗಂಡಾಂಕಃ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ |<sup>1</sup> ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತಾಣ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೋನತಃ ಶ್ರೀ
- 32 ತುಂಗಭದ್ರಾಪರಿಘೇ ನಗರೇ ವಿಜಯಾಹ್ವಯೇ<sup>2</sup> ಪಿತ್ರಂ ಯಂ ಸಿಂಹಸನಂ ಪ್ರವೃ ವಾಲನ್ವೃಧುವೀ
- 33 ಮಿನಾಂ | ಇನ್ಮುಡಿ ದ್ರೋವರಾಯೋ ಯಂ ಪುಣ್ಯಶ್ಲೋಕಾಗ್ರಣೇ ನೃಪಃ |<sup>2</sup> ನಿಧ್ಯರ್ತು ರಾಮಚಂದ್ರೈ
- 34 ಶ್ಚ ಮಿಲಿತೇ ಶ್ರೀ ಶಕಾಬ್ದಕೇ | ಪ್ರಭವೇ ವತ್ಸರೇ ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷೇ ಕೃಷ್ಣ ಪಕ್ಷಕೇ |<sup>2</sup> ದ್ವಾದಶ್ಯಾಂ
- 35 ಭೃಗುವಾರಾಸ್ತು ಸುತಾರಯೋಗಕೇ ಶುಭೇ | ಗೋದ್ವಾದಶೀಮಹಾಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಕಲ್ಪತರು
- 36 ನೃಪಃ |<sup>1</sup> ವವಿಶ್ರೇ ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರೇ ಹೇಮಕೂಟತಟೇ ಶುಭೇ | ತುಂಗಭದ್ರಾನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀ ವಿ
- 37 ರೂಪಾಕ್ಷಸಂನಿಧೌಃ |<sup>1</sup> ತತ್ರ ಕುರ್ವನ್ಮಹಾದಾನಂ ತುಲಾಪುರುಷಸಂಜ್ಞ ತಂ | ಅಂತರೀಯತಯಾ
- 38 ಭೂನಿದಾನಂ ಕಾಲಪ್ರಸಂಜನಂ |<sup>1</sup> ವಿದ್ವದ್ಭಿಃ ಶ್ರೋತ್ರಿಯೈರ್ವಿಪ್ರೈರ್ಧರ್ಮವೇಶಾರ್ಯಪುರೋಗಮೈಃ | ವಿ
- 39 ಜ್ಞಪ್ತೋ ಹೋಸಲೇದೇಶೇ ಹೊಸಪಟ್ಟಣರಾಜ್ಯಕೇ |<sup>1</sup> ಅರಂದವ್ವಾಲಿಕೇವೇಂದೇ ಕೊತ್ತಂಗಾಲಸ್ಥಳೇ
- 40 ಶುಭೇ | ಕಾಡಸೂರಾಖ್ಯಂ ಗ್ರಾಮಂ ಬೆಟ್ಟದಬ್ಬೀಡುನಾಯುತಂ |<sup>1</sup> ಕಲ್ಲೋಟಿಗ್ರಾಮಸಹಿತಂ ಕೇತ
- 41 ಹಳ್ಳಸಮನ್ವಿತಂ | ಕಾಲುನಳ್ಳೆತ್ರಯಯುತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಶ್ರೋತ್ರಿಯರೂಪತಃ |<sup>3</sup> ಶ್ರೀಶತ್ಪಿನ್ವಿಷ್ಣುಕೈರ್ಯುಗ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಾದ (7)

- 42 ಕ್ತಂ ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ಭಿರಷ್ಟಕೈಃ | ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರಃ ಸತ್ವಾಶ್ರೋ ರುಗ್ವಿದಾಮಾಶ್ವಲಾಯನಃ |<sup>1</sup> ವಾರಣಾಸೀ  
 43 ದೇವಣಯೋರ್ ವಿದ್ವಾನ್ನಾ ಗಣವರ್ಯಜಃ | ತಸ್ಮೈತತ್ಪಮುಖೇಭ್ಯಶ್ಚ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯ ಏ  
 44 ವ ಚ |<sup>2</sup> ನಾನಾಸೂತ್ರೋಕ್ತಮಾಚಾರಮಾಚರದ್ಭಿರ್ದೃಷ್ಟಕರ್ಮಭಿಃ | ವೇದಶಾಸ್ತ್ರವ್ರವೀಣೇಭ್ಯಃ ಕು[ಶ]  
 ಲೇಭ್ಯಃ  
 45 ಕಳಾಸು ಚ |<sup>1</sup> ಸಟ್ಟಮನಿರತೇಭ್ಯಶ್ಚ ಶಾಂತೇಭ್ಯಶ್ಚಾದರಂ ಮುದಾ ಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಭಿದ್ ಸ್ತ  
 46 ಕಾಸಹಿತಂ ಮುದಾ |<sup>1</sup> ವಿಹಾಯ ಶ್ಲೋತ್ರಿಯಂ ರೂಪಂ ಸಿದ್ಧನಿಷ್ಕಾರ್ಹಣಂ ತತಃ | ಅಗ್ರಹಾರಮಿಮಂಸರ್ವ  
 47 ಮಾನ್ಯಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ | ಪ್ರೌಢಶ್ರೀದೇವರಾಯಸ್ಯ ಪುರಂ ಕೃತ್ವಾ ಸ್ವನಾಮತಃ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ  
 48 ವಾಯ್ಯಸ್ಮಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಾಪ್ತೇಣೀಯುತಂ |<sup>1</sup> ಆಗಾಮಾತ್ಯಷ್ಟಕೊನ್ನದ್ಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಾದಿಸಂಕುಲಂ |  
 49 ಸುವರ್ಣಾದಾಯಸಹಿತಂ ಸಶುಲ್ಕ ಸನಿಶಾಚರಂ |<sup>2</sup> ಸರ್ವಸತ್ವಮ್ಯಯುತಂ ಸಿದ್ಧಂ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿ  
 50 ವಜ್ಜಿತಂ | ವ್ರಾಹ್ಮತೃತಾವದೇವೇಂದ್ರಶ್ಚಿರಂಜಿಯಾನ್ನೃಪೋತ್ತಮಃ |<sup>1</sup> ವೃತ್ತಿಮಂತೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ  
 51 ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಕಲಾಜುಷಃ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಸಿತ್ಯನ್ವಾಖ್ಯಾ ವೃತ್ತಿಸಂಖ್ಯಾಃ ಕ್ರಮಾದಿಹ |<sup>1</sup> ವಾಶಿಷ್ಠ್ಯೋ  
 52 ಬಹ್ವೃಚೋಽಧ್ಯೇತಾ ನಾಗಣಾರ್ಯತನೂಭವಃ | ಶ್ರೀವಾರಣಾಸೀದೇವೇಶಭಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ |<sup>1</sup>

ನರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 53 ನೈಶಾಮಿತ್ರಃ ಸುಧೀನ್ವಾಚ್ಛಃ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃ | ತಿಮ್ಮಾಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠಃ ಪಂಚವೃತ್ತಿ  
 54 ಪತಿಃ ಸದಾ |<sup>1</sup> ನ್ವಾಚ್ಛಃ ಕಾಶ್ಯವಗೋತ್ರೋಽಧ ಅನಂತಾರಾಧ್ಯನಂಭವಃ | ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾಸೇ  
 55 ಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ರುತೇ |<sup>1</sup> ಲೋಹಿತೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಸಿಂಗಾಭಟ್ಟಸೂ[ನು] ದ್ವಿಜಾಗ್ರಣೀಃ | ದೇವರೇ  
 ಭಟ್ಟಕಾವೃತ್ತಿ ಚ  
 56 ತುಷ್ಟಯಪತಿಶ್ಚಿದ್ಧ |<sup>1</sup> ಬಹ್ವೃಚ ಕಾಶ್ಯನೋಽಧ್ಯೇತಾ ಪಂಡರಾರಾಧ್ಯನಂದನಃ | ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟೋ ವಿಶೇಷಜ್ಞೋ  
 ಗ್ರಾ  
 57 ಮೇಸ್ತಿನೈಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಆಶ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀ | ಶ್ರೀಮನ್ನೃ  
 ಹರಿಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ  
 58 ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ರುತೇ |<sup>1</sup> ಸ್ವಾಚ್ಛೋ ಮಶಿಷ್ಯಗೋತ್ರೋತ್ಕಃ ಸುವರ್ಣಕಲಶಪ್ರಭುಃ | ರಾಯಿಭಟ್ಟ  
 ಸುತ ಶಿರ್ವಾಭ  
 59 ಟ್ವೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ |<sup>3</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಽಸೌ ದೇವರೇದೀಕ್ಷಿತಾತ್ಮಜಃ ನಾಗಾದೀಕ್ಷಿತ  
 ವರ್ಯೋಽಸೌ ವೃತ್ತಿ  
 60 ದ್ವಯಮಿಹಾವ್ರವಾನ್ |<sup>2</sup> ಕಾಶ್ಯನೋ ಬಹ್ವೃಚೋಽಧ್ಯೇತಾ ವಿದ್ವಾನ್ ಮಾಧವಭಟ್ಟಜಃ | ಶ್ರೀಮದ್ಭಾಸ್ಕರ  
 ಭಟ್ಟೋಽಸ್ಮಿನ್ ವೃ  
 61 ತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ ಸುಧೀಃ |<sup>1</sup> ಹಾರೀತಃ ಸಾಮವಿದ್ವಿದ್ವಾನ್ ರಂಗುಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ದ್ವಿಜಃ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವ  
 ಭಟ್ಟೋಽಸ್ಮಿ  
 62 ನೈಕವೃತ್ತಿವತಿ ಸ್ವಯಂ |<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ಶಂಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ | ಶ್ರೀ ಪದ್ಮನಾಭ  
 ಭಟ್ಟೋಽಸ್ಮಿನೈ  
 63 ಕವೃತ್ತಿಶ್ವರೋಭವತ್ |<sup>1</sup> ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃಶ್ರೀಗಂಗಾಧರಭಟ್ಟೋಽಸ್ಮಿನೈಕ  
 64 ವೃತ್ತಿವತಿ ಸ್ವಯಂ |<sup>1</sup> ಮೌನಭಾರ್ಗವಗೋತ್ರೋಽಧೋ ರುಗ್ವಿದೀ ಚ ದ್ವಿವೃತ್ತಿಕಃ | ಗಂಗಾಧರಾರ್ಯ  
 ತನಯೋ ನಂಜನಾಧೋ ದ್ವಿ  
 65 ಜಾಗ್ರಣೀಃ |<sup>2</sup> ಅಗಸ್ತ್ಯಗೋತ್ರಸಂಭೂತೋ ರುಗ್ವಿದೀ ನೋಮನಾಧಜಃ | ವಿದ್ವದ್ಭೃರವಭಟ್ಟೋಽಸ್ಮಿನೈಕ  
 ವೃತ್ತಿಶ್ವರೋ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅರುದ್ಧ

- 66 ಭವತ್ |<sup>1</sup> ಆಶ್ರೀಯಶ್ಚ ರುಗಧೈತಾ ವಿದ್ವಲ್ಲಿಂಗಣಭಟ್ಟಜಃ | ನಂಜನಾಥೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿಂ  
ಸ್ತು ದ್ವಿವೃತ್ತ  
67 ತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಜಾಮದಾಜ್ಞಾ ವತ್ಸಗೋತ್ರೋ ಯಾಜುಷೋರಕರೇವೃಭುಃ | ನಂಜನಾಥಾರ್ಯಜೋ ನಾಗ  
ವಾಯ್ಯೋಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃ  
68 ತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup> ಸ್ವಾಚ್ಛ್ಯಕಾಶ್ಯವಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಕಲ್ಪವಾರ್ಯಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ವಿದ್ವದ್ವಲ್ಲಭಭಟ್ಟೋಯ  
ಮೇಕ ವೃತ್ತಿವತಿಃ ಸ್ವ  
69 ಯಂ |<sup>1</sup> ವಾಶಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ದೇವರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ | ಮಾಯಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ  
ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup>  
70 ಗೌತಮಶ್ಚ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಭಾಸ್ಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ | ವಿದ್ವತ್ಸೂಹರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ ಭವತ್ |<sup>1</sup>  
ರುಗ್ಧರ  
71 ದ್ವಾಜಗೋತ್ರೋಧೋ ಭೋಗಣೋವಾಧ್ಯನಂದನಃ | ಗೋಸಿನಾಥಾರ್ಯಕಶ್ಯಾಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಂ ಸಮುರುತೇ |  
ಶ್ರೀನ  
72 ಶ್ಲೋ ಯಾಜುಷೋಧೈತಾ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ಶ್ರೀಮತ್ಕಂಡರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಥಿನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ  
ಸದಾ |<sup>1</sup> ಭಾ  
73 ರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ನಾಗದೀಕ್ಷಿತನಂದನಃ | ನಾರುಸಿಂಧೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ  
ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>2</sup> ಸ್ವಾಚ್ಛ್ಯ ಆಶ್ರೀ  
74 ಯಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಸೋಮಯಾಜಿತನೂಭವಃ | ಗೋಸಿನಾಥೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ  
ಸ್ವಯಂ |<sup>1</sup> ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ  
75 ರುಚೋಧೈತಾ ನಂಜನಾಥಾರ್ಯನಂದನಃ | ಸೋಮನಾಥೋ ದ್ವಿಜವರೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup>  
ಭಾರದ್ವಾಜೋ  
76 ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ವಿದ್ವತ್ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ | ಜಾಯಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನ್ನೇಕ  
ವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup> ಶ್ರೀನ  
77 ಶ್ಲೋ ಬಹ್ವೃಚೋಧೈತಾ ರಾಮಕೃಷ್ಣಾರ್ಯನಂದನಃ | ತಿಂಮಾಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ  
ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>1</sup>  
78 ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ಚೌಡಿಭಟ್ಟಾರ್ಯನಂದನಃ | ವಿದ್ವತ್ಸೂಹರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ  
ಭವತ್ |<sup>2</sup> ರುಗ್ಧರದ್ವಾಜ  
79 ಗೋತ್ರೋಯಃ ಅಪ್ಪಾಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ಮಾಯಿಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ದೇವಾನ್ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>1</sup>

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 80 ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷೋಧೈತಾದ್ವೇದಿಕೇಸರಿಭಟ್ಟಜಃ | ಶಾಸನಶ್ಲೋಕಕೃದ್ವಿದ್ವಾನ್ ನೃಸಿಂಹಶ್ಚೈಕವೃತ್ತಿ  
81 ಮಾನ್ |<sup>1</sup> ವರದಾಚಾರ್ಯಸತ್ಪುತ್ರ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯ ಧರ್ಮಕಃ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯ ಸದ್ವಿವೃತ್ತೀಶ್ವ  
82 ರೋಭವತ್ |<sup>1</sup>,  
83<sup>3</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತ್ |<sup>1</sup>  
ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವ  
84 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup>  
ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

<sup>3</sup> 82-83 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಥಳ ಬರೆಯದೆ ಬಿಟ್ಟಿದೆ

- 42 ಕ್ತಂ ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ಭಿರಸ್ವಕೈಃ | ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರಃ ಸತ್ಪಾತ್ರೋ ರುಗ್ವಿದಾಮಾಶ್ವಲಾಯನಃ |<sup>1</sup> ವಾರಣಾಸೀ  
 43 ದೇವಣಯೋರ್ ವಿದ್ವಾನ್ನಾಗಣವರ್ಯಜಃ | ತಸ್ಮೈತತ್ಪ್ರಮುಖೇಭ್ಯಶ್ಚ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯ ಏ  
 44 ವ ಚ |<sup>2</sup> ನಾನಾಸೂತ್ರೋಕ್ತಮಾಚಾರಮಾಚರದ್ಭ್ಯಸ್ತಕರ್ಮಭಿಃ | ವೇದಶಾಸ್ತ್ರವ್ರವೀಣೇಭ್ಯಃ ಕು[ಶ]  
 ಲೇಭ್ಯಃ  
 45 ಕಳಾಸು ಚ |<sup>1</sup> ಷಟ್ಪರ್ಮನಿರತೇಭ್ಯಶ್ಚ ಶಾಂತೇಭ್ಯಶ್ಚಾದರಂ ಮುದಾ ಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಭಿರ್ದಪ್ತೇ  
 46 ಣಾಸಹಿತಂ ಮುದಾ |<sup>1</sup> ವಿಹಾಯ ಪ್ರೋತ್ರಿಯಂ ರೂಪಂ ಸಿದ್ಧನಿಷ್ಕಾರ್ಹಣಂ ತತಃ | ಅಗ್ರಹಾರಮಿಮಂಸರ್ವ  
 47 ಮಾನ್ಯಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |<sup>1</sup> ಪ್ರೌಢಶ್ರೀದೇವರಾಯಸ್ಯ ಪುರುಂ ಕೃತ್ವಾ ಸ್ವನಾಮತಃ | ನಿಧಿನಿಷ್ಠೇಪ  
 48 ವಾಯ್ಯಸ್ಮಸಿದ್ಧನಾಥ್ಯಾಪ್ತೇಣೇಯುತಂ |<sup>1</sup> ಆಗಾಮಾತ್ಯಷ್ಟಕೊನ್ನದ್ಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಾದಿಸಂಕುಲಂ |  
 49 ಸುವರ್ಣಾದಾಯಸಹಿತಂ ಸಶುಲ್ಕ ಸನಿಶಾಚರಂ |<sup>2</sup> ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಯುತಂ ಸಿದ್ಧಂ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿ  
 50 ವರ್ಜಿತಂ | ವ್ರಾದಾತ್ರತಾವದೇವೇಂದ್ರಶ್ಚಿರಂಜೀಯಾನ್ಮೃಪೋತ್ತಮಃ |<sup>1</sup> ವೃತ್ತಿಮಂತೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ  
 51 ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಕಲಾಜುಷಃ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಸತ್ಯಸ್ವಾಖ್ಯಾ ವೃತ್ತಿಸಂಖ್ಯಾಃ ಕ್ರಮಾದಿಹ |<sup>1</sup> ವಾಶಿಷ್ಠೋ  
 52 ಬಹ್ವೃಚೋಽಥೈತಾ ನಾಗಣಾರ್ಯತನೂಭವಃ | ಶ್ರೀವಾರಣಾಶೀದೇವೇಶಭಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ |<sup>1</sup>

ನರದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 53 ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಃ ಸುಧೀಸ್ವಾಚ್ಛಃ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃ | ತಿಮ್ಮಾಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠಃ ವಂಚವೃತ್ತಿ  
 54 ಪತಿಃ ಸದಾ |<sup>1</sup> ಸ್ವಾಚ್ಛಃ ಕಾಶ್ಯವಗೋತ್ರೋಽಥ ಅನಂತಾರಾಧ್ಯಸಂಭವಃ | ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್  
 55 ಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>1</sup> ಲೋಹಿತೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಸಿಂಗಾಭಟ್ಟಸೂ[ನು] ದ್ವಿಜಾಗ್ರಣೇಃ | ದೇವರೇ  
 ಭಟ್ಟಕಾವೃತ್ತಿ ಚ  
 56 ತುಷ್ಟಯಪತಿಸ್ತಿಸಹ |<sup>1</sup> ಬಹ್ವೃಚ ಕಾಶ್ಯಪೋಽಥೈತಾ ವಂಡರಾರಾಧ್ಯನಂದನಃ | ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟೋ ವಿಶೇಷಜ್ಞೋ  
 ಗ್ರಾ  
 57 ಮೇಸ್ವಿನೈಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಆಶ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀ | ಶ್ರೀಮನ್ಮೂ  
 ಹರಿಭಟ್ಟಾಪ್ಯೋ  
 58 ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>1</sup> ಸ್ವಾಚ್ಛೋ ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರೋತ್ಕಃ ಸುವರ್ಣಕಲಶಪ್ರಭುಃ | ರಾಯಿಭಟ್ಟ  
 ಸುತ ಶಿರ್ವಾಭ  
 59 ಟ್ವೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ |<sup>3</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ದೇವರೇದೀಕ್ಷಿತಾತ್ಮಜಃ ನಾಗಾದೀಕ್ಷಿತ  
 ವರ್ಯೋಸೌ ವೃತ್ತಿ  
 60 ದ್ವಯಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |<sup>2</sup> ಕಾಶ್ಯಪೋ ಬಹ್ವೃಚೋಽಥೈತಾ ವಿದ್ವಾನ್ ಮಾಧವಭಟ್ಟಜಃ | ಶ್ರೀಮದ್ಭಾಸ್ಕರ  
 ಭಟ್ಟೋಸ್ತಿಸ್ಮಿನ್ ವೃ  
 61 ತ್ತಿದ್ವಯವತಿಃ ಸುಧೀಃ |<sup>1</sup> ಹಾರೀತಃ ಸಾಮವಿದ್ವಿದ್ವಾನ್ ರಂಗುಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ದ್ವಿಜಃ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವ  
 ಭಟ್ಟೋಸ್ತಿಸ್ಮಿನ್  
 62 ನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಪತಿ ಸ್ವಯಂ |<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ರುಗ್ವೇದಾ ಶಂಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ | ಶ್ರೀ ಪದ್ಮನಾಭ  
 ಭಟ್ಟೋಸ್ತಿಸ್ಮಿನ್  
 63 ಕವೃತ್ತಿಶ್ವರೋಭವತ್ |<sup>1</sup> ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ರುಗ್ವೇದಾ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃಶ್ರೀಗಂಗಾಧರಭಟ್ಟೋಸ್ತಿಸ್ಮಿನ್  
 64 ವೃತ್ತಿಪತಿ ಸ್ವಯಂ |<sup>1</sup> ಮೌನಭಾರ್ಗವಗೋತ್ರೋಽಥೈತಾ ರುಗ್ವೇದೀ ಚ ದ್ವಿವೃತ್ತಿಕಃ | ಗಂಗಾಧರಾರ್ಯ  
 ತನಯೋ ನಂಜನಾಥೋ ದ್ವಿ  
 65 ಜಾಗ್ರಣೇಃ |<sup>2</sup> ಅಗಸ್ತ್ಯಗೋತ್ರಸಂಭೂತೋ ರುಗ್ವೇದೀ ಸೋಮನಾಥಜಃ | ವಿದ್ವದ್ಭೈರವಭಟ್ಟೋಸ್ತಿಸ್ಮಿನ್  
 ವೃತ್ತಿಶ್ವರೋ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

- 66 ಭವತಾ |<sup>1</sup> ಆಶ್ರೀಯಶ್ಚ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ವಿದ್ವಲ್ಲಿಂಗಣಭಟ್ಟಜಃ | ನಂಜನಾಥೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿ  
ಸು ದ್ವಿವೃ  
67 ತ್ರಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಜಾನುದಾಜ್ಞಾ ವತ್ಸಗೋತ್ರೋ ಯಾಜುಷೋರಕರ್ಮಶ್ರುಭುಃ | ನಂಜನಾಥಾರ್ಯಜೋ ನಾಗ  
ವಾಯೋಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃ  
68 ತ್ರಿಮಾನ್ |<sup>2</sup> ಸ್ವಾಚ್ಛ್ಯಕಾಶ್ಯವಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಕಲ್ಪಪಾರ್ಯಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ವಿದ್ವದ್ವ[ಲ್ಲ]ಭಭಟ್ಟೋಯ  
ಮೇಕ ವೃತ್ತಿವತಿಃ ಸ್ವ  
69 ಯಂ |<sup>1</sup> ವಾಶಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಜೋ ವಿದ್ವಾನ್ನೇವರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ | ಮಾಯಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠಃ  
ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup>  
70 ಗೌತಮಶ್ಚ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಭಾಸ್ಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ | ವಿದ್ವನ್ಮೃಹರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಶ್ಚರೋ ಭವತಾ |<sup>1</sup>  
ರುಗ್ಗುರ  
71 ದ್ವಾಜಗೋತ್ರೋಧೋ ಭೋಗಣೋಪಾಧ್ಯನಂದನಃ | ಗೋಪಿನಾಥಾರ್ಯಕಶ್ಚಾಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಂ ಸಮುಶ್ನುತೇ |  
ಶ್ರೀವ  
72 ತ್ನೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ಶ್ರೀಮತ್ಪಂಡರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಥಿನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಸತಿ  
ನದಾ |<sup>1</sup> ಭಾ  
73 ರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಜೋಸೌ ನಾಗದೀಕ್ಷಿತನಂದನಃ | ನಾರುಸಿಂಹೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ  
ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>2</sup> ಸ್ವಾಚ್ಛ್ಯ ಆಶ್ರೀ  
74 ಯಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಸೋಮಯಾಜತನುಭವಃ | ಗೋಪಿನಾಥೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಸತಿಃ  
ಸ್ವಯಂ |<sup>1</sup> ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ  
75 ರುಜೋಧ್ಯೇತಾ ನಂಜನಾಥಾರ್ಯನಂದನಃ | ಸೋಮನಾಥೋ ದ್ವಿಜವರೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup>  
ಭಾರದ್ವಾಜೋ  
76 ಬಹ್ವೃಜೋಸೌ ವಿದ್ವತ್ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ | ಜಾಯಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನ್ನೇಕ  
ವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup> ಶ್ರೀವ  
77 ತ್ನೋ ಬಹ್ವೃಜೋಧ್ಯೇತಾ ರಾಮಕೃಷ್ಣಾರ್ಯನಂದನಃ | ತಿಂಮಾಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ  
ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>1</sup>  
78 ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಜೋಸೌ ಚೌಡಿಭಟ್ಟಾರ್ಯನಂದನಃ | ವಿದ್ವನ್ಮೃಹರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಥಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಶ್ಚರೋ  
ಭವತಾ |<sup>2</sup> ರುಗ್ಗುರದ್ವಾಜ  
79 ಗೋತ್ರೋಯಃ ಅಪ್ಸಾಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ | ಮಾಯಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ನೇಕಾಂವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>1</sup>

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 80 ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾದ್ಯೇದಿಕೇಸರಿಭಟ್ಟಜಃ | ಶಾಸನಶ್ಲೋಕಕೃದ್ವಿದ್ವಾನ್ ನೃಸಿಂಹಕ್ಷಿಪ್ರಕವೃತ್ತಿ  
81 ಮಾನ್ |<sup>1</sup> ವರದಾಚಾರ್ಯಸತ್ಪತ್ರ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯ ಧರ್ಮಕಃ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯ ಸದ್ವಿವೃತ್ತೀಶ್ಚ  
82 ಲೋಭವತಾ |<sup>1</sup>,  
83<sup>3</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ವರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ | ವರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತ್ |<sup>1</sup>  
ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವ  
84 ರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಷ್ಪವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup>  
ವಕ್ತೃವ ಭಗಿನಃ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

<sup>3</sup> 82-83 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಥಳ ಬರೆಯದೆ ಬಿಟ್ಟಿದೆ

- 85 ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಶಾನೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾಂ |<sup>1</sup> ದಾನ  
ಪಾಲನಯೋರ್ಮುಫ
- 86 ಭೈರೋ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |<sup>1</sup>  
ಶತ್ರುಣಾಪಿ ಕೃತೋ
- 87 ಧರ್ಮಃ ಪಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ | ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಸ್ಯಾಧರ್ಮಶತ್ರುರ್ನಕಸ್ಯಚಿತ್ | ಅಹೋ  
ರಾಘವ
- 88 ರಾಜೇಂದ್ರ ಶ್ರೈಲೋಕ್ಯಂ ಸಚರಾಚರಂ | ನ ಶೃಣೋಮಿ ನ ಪಶ್ಯಾಮಿ ಸ್ವಯಂದತ್ತಾವಹಾರಿಣಾಂ |<sup>1</sup>  
ಸಾಮಾನೋಽಸ್ಮಿ
- 89 ಯಂ ಧರ್ಮನೇತುರ್ನೃನಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವನೇತಾನ್ಭಾವಿನ  
ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾ
- 90 ನೃಭಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||<sup>2</sup>
- 91 ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಃ<sup>3</sup>

## TRANSLITERATION

### First plate, front

- 1 sri-Gaṇādhīpatayē nama | namahs-tuṅga-śīraś-chuṃbī-chāṃdra-chāmarā-chara
- 2 vē | trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-stambhāya Saṃbhavē | bhūyasyai bhavatām bhū
- 3 yō bhūyād Āścharya-kumjara | h āhur-vihāra-kāntāram agamān yasya yō
- 4 gṇah kshēmam vah prachurīkuryāt kshōnīm abhyudvham Hariḥ krōdākṛitē
- 5 r-abhūt-tasya kṛidā-palvalam āmbudhiḥ asti kshīrānrvōdbhūtām apām
- 6 puṣhpam anuttamam | amlānam yad anīrmalyam adhātē śirasīśvarah |
- 7 sadāmōda-nidhēs-tasya samtānē Yadu- samjñitē | a[bhū]d-āścharya-mādhū
- 8 rya-vasudhāyās-tapah-phalam | Saṃgamō nama rājabhūt sāra-bhū
- 9 tē tad-anvayē | rējē yasya yashah-siṃdhau sārāṇīva Surāpaga sa
- 10 rva-ratna-nidhēs-tasya samrād-āsīt tanūbhuvām | madhyē Bukka-mahīpā
- 11 lō maṇīmām iva kaustubhah | tasy Gaurāmbikā jñēs-tanayōbhū
- 12 d gunōnnatah | hāra-gaura-yaśah-pūra-harī Hariharēśvarah yat-shōda
- 13 sa-mahā-dana-yaśasām dig-vihāṇām | bhūyasām abhavam nālām bhuva
- 14 nāni chaturdasah | Pratāpadēvarāyōsya putrōbhūdbhuvī viśritah | pramōda
- 15 iva mūrtō yah prajānām sair-guṇair-abhūt | pratyarthi-samidhō hutvā pratāpā
- 16 gnau raṇāṃkanē vihītō yēna virēna vijaya-śrī-kara-grahah tasya Dē
- 17 māmbikā-jñēs-tanayō vinatah vidya-nidhir-viśēshajñō virō Vijaya-bhū
- 18 pati tasya śrī-Nārāyaṇāmbayā tanayō-bhūn-mahīpatih Praudhapratāpa
- 19 dēvēmdrah putrah Sutrāma-vikramah audārya-śaurya-gāṃbhīrya-nidhau ya
- 20 smī mahīpatau parīpālayati śrīmaty-āsīd rājanvati mahī | tasyāsi
- 21 m-mahīsī-mukhya-mānanīya-gunōttama-Sachī sā Pobbalā-dēvī Pārvati
- 22 va Pīnākīnah | tayō prachīna-puṇyānām parīpākaviśēhatah | Mallīkārju-
- 23 na-dēvasya Śrīgrīrē sannivāsīnah varōttha-kṛīta tan-nāmmna-kumārāh samajā
- 24 yatah pītari yuparatē śrīmān-dhī-punya-vatām varah Immaḍi-Praudha-dē

<sup>1</sup> ಶಿಲ್ಪೇಶ

<sup>2</sup> ಶಾಲಿನ

<sup>3</sup> ಇದು ಕನ್ನಡಪದವಿ

- 25 vēṃdrō divyaty-atra-nripāgrāṇi vikramē Vikramādityaṃ bhōge-Bhōjam ivā  
26 param Rājarājam vitaranē rājānam yaṃ prachakṣatē | abhaṃgam Aṃga-Kāṇṇga

Second plate, front

- 27 Vamgādyās-chāmaradibhiḥ rājānō yaṃnīshēvaṃtē rāja-chūhai-svavaṃ dhri  
28 tai | rājādhira[ja]s-tējasvi yō rāja-paramēśvarah | bhāshātulaṃ  
29 gi-bhūpāla-bhujamga-birudōnamtah | vairi-bhūpati-vētaṃda-chamda-kham  
30 dana-kēsari gajaugha-gaṃda-bhērumdō gaḇēṃdra-mrigayā-ratah | Mūru-rāyara  
31 gamdāṃkah para-rāya-bhayamkarah | Himdū-rāya-suratrāṇa ityādi birudōnataḥ sri  
32 Tumgabhadrā-parighē nagarē Vijayāhvayē pitryaṃ yaṃ sīmhasanaṃ prapya pālan  
prithuvi  
33 m imam | Imadi-Drōva-rāyōyaṃ puṇya-slōkāgrāṇi nripah | nidhyartu-rāmachamdrau  
34 ścha mīlītē sri-Śakābdakē | Prabhavē-vatsarē Margēsīrshē kṛṣṇa-pakṣhakē | dvādaśyāṃ  
35 Bhrigu-vārāsmi su-tārā-yōgake śubhē | Gōdvādaśi-mahā-puṇya-kālē kalpa-taru  
36 r-nripah | pavitrē Bhāskara-kshētrē Hēmakūṭa-tatē śubhē | Tumgabhadrā-nadi-tirē  
śrī-Vi  
37 rūpākṣa-samnidhan | tatra kurvan mahā-dānaṃ Tulā-purusha-saṃjñitam | aṃtarīyatayā  
38 bhūmi-dānaṃ kāla-prasaṃjanam | vidvadbhiḥ | śrōtriyair-viprair-Dēvēśārya-purōgamaiḥ  
vi  
39 Jñaptō Hōsalē-dēśe Hosapattana-rājyakē | Āraṃda-vvālikē-vēṃthē Kottamgāla-sthajē  
40 śubhē | Kaḇasūrākhyakaṃ grāmaṃ Bettadabbidunā yutaṃ | Kallōti-grāma-sahitam Kēta  
41 hajli-samanvitam | kālujjī-traya-yutam grāmaṃ śrōtriyarūpataḥ | trisatāir-nisṇakair-yu  
42 ktaṃ chatvārimṣadbhir-ashtakaiḥ | Vāśishta-gōtrah sat-pātrō Rug-vidām Āśvalāyanah |  
Vāranāśi  
43 Dēvanaryō vidvān Nāgaṇa-varyajah | tasmai tat-pramukhēbhyas-cha nānā-gōtrēbhyā ē  
44 va cha | nānā-sūtrōktam āchāram ācharadbhya sva-karmabhiḥ | vēda-śāstra-pravinēbhyah  
Ku[śa]jēbhyah  
45 kaḇāsu cha | shat-karma-niratēbhyas-cha śāntēbhyas-chādaram mudī hīranyōdaka-  
dhārābhir-dakṣi  
46 pā-sahitam mudā | vibhāya śrōtriyāṃ rūpaṃ siddha-nīshkārhanam tataḥ | agrahāram  
imam sarva  
47 mānyam ā-chamdra-tārakaṃ | Praudha-sri-Dēvarāyasya puram kritvā sva-nāmataḥ |  
nidhi-nīkshēpa  
48 vāryyasma-siddha-sādhyākṣhīni-yutam | āgāmīty-ashtakonnaddha-tēja-svāmyādi-  
saṃkulam |  
49 suvarnādāya-sahitam sa-śulka-sa-nīśācharam | sarva-svāmya-yutam siddham sarva-  
bādha-vi  
50 varjyam | prādāt pratāpa-dēvēṃdraś-chiram jīyān nripōttamah | vṛttimaṃtō vilikhyamē  
51 vēda-śāstra-kālā-jushah gōtra-sūtra-pitri-svākhyā vṛtti-samkhyāḥ kramād-īha | Vāśishto  
52 Bahuvrīchōdhyētā Nāgaṇārya-tanūbhavaḥ | śrī-Vāranāśi-Dēvēśa bhaṭṭō vṛtti-dvayēśvarah

Second plate, back

- 53 Vaisvāmītrah sudhī svārchchah Samādhī-Haribhattajah | Timmābhattō dvīja-śrēṣhtah  
paṃcha-vṛtti  
54 patih sadā | svārchchah Kāśyapa-gōtrōtha Anamtārādhyā-sambhavaḥ | Vishnubhattō  
mahā-vidvānē

- 55 kām vṛttim ihāśnutē | Lōhitō Bahvrichah Simgābhatta-sū[nu]r-dvijāgaṇih | Dēvarē  
bhataṭkā vṛtti-cha
- 56 tushtaya-patis-tvīha Bahvricha Kāśyapōdhyētā Paṇḍarārādhyā-namdanah | Viṣṇubhattō  
viśēshajñō grā
- 57 mēsminn ēka-vṛttimān | Ātrēyō Bahvrichō vidvān Viṣṇubhatta-sutah sudhi | śrīman  
Nṛīharibhattākhyō
- 58 vṛtti-dvayam ihāśnute | svārchchō Vasiṣṭha-gōtrōtthah suvarṇna-kalaśa-prabhuh | Rāyī-  
bhata-suta-Śīrpābha
- 59 ttō vṛtti-dvayēśvarah | Bhāradvājō Bahvrichōsan Dēvarēdikṣhitātmaṇah Nāgadikṣhita-  
varyōsau vṛtti
- 60 dvayam ihāptavān | Kāśyapō Bahvrichōdhyētā vidvān Mādhavabhaṭṭajah | śrīmad-  
Bhāskarabhattōsmīn vṛ
- 61 ttī-dvaya-patiḥ sudhīh | Haritah Sāmaśvid-vidvān Raṃgubhattātmaṇō dvijh | śrīman-  
Mādhavabhattōsmī
- 62 nn ēka-vṛtti-pati-svayam | Bhāradvājō Rug-adhyētā Saṃkarēbhatta-namdanah | śrī-  
Padmanābhabhattōsminnē
- 63 ka-vṛttiśvarōbhavat | Viśvāmītrō Rug-adhyētā Samādhī-Haribhaṭṭajah | śrī-Gaṃgādha-  
bhata-smīn ēka-
- 64 vṛtti-pati svayam | Maunabhārgava-gōtrōthō Rug-vēdī cha dvivṛttikah | Gaṃgādha-  
rāya-tanayō Namjīnāthō dvī
- 65 jāgrāṇih Agastya-gōtra-saṃbhūto Rug-vēdī Sōmanāthajam | vidvad-Bhāiravabhattōsmīn  
ēka-vṛttiśvarō
- 66 bhavat | Ātrēyaś cha Rug-adhyētā vidval-Liṃganabhattajah | Namjīnāthō dvija-śrēṣṭhō  
grāmēsmīn-tu dvī-vṛ
- 67 ttimān | Jāmadāyīṇa vatsa-gōtrō Yājushōrakar-prabhuh | Namjīnāthāryajō Nāgapāryyō-  
smīn ēka-vṛ
- 68 ttimān | svārchcha-Kāśyapa-gōtrōtthah Kallapāryya-sutah sudhīh | vidvad-Va[llā]bha  
bhataṭṭayam ēka-vṛtti-patiḥ sva
- 69 yam | Vasiṣṭhō Bahvrichō vidvān Dēvarēbhatta-namdanah | Māyībhataṭṭō dvija-śrēṣṭhō  
grāmēsmīn ēka-vṛttimān |
- 70 Gautamaś cha Yajur-vēdī Bhāskarēbhatta-namdanah | vidvān-Nṛīharibhattōsmīn ēka-  
vṛttiśvarōbhavat | Rug Bhara
- 71 dvāja-gōtrōthō Bhōganōpādhyā-namdanah | Gōpīnāthāryyakas-chāsmīn ēka-vṛttim  
samaśnute | Śrīva
- 72 tsō Yājushōdhyētā Viṣṇubhaṭṭa-sutah sudhīh | śrīmat-Paṇḍarībhataṭṭōsmīn vṛtti-dvaya-  
patiḥ sadā | Bhā
- 73 radvājō Bahvrichōsau Nāgadikṣhita-namdanah | Nārasiṃhō dvija-śrēṣṭhō vṛtti-dvayam  
ihāśnutē | Svārchcha Ātrē
- 74 ya gōtrōtthah Sōmayājī-tanūbhavah | Gōpīnāthō mahā-vidvān vṛtti-dvaya-patiḥ svayam  
Viśvāmītrō
- 75 Ruchōdhyētā Namjīnāthārya-namdanah | Sōmanāthō dvija varō grāmēsmīn ēka-vṛtti-  
mān | Bhāradvājō
- 76 Bahvrichōsau vidvat-Tirumalabhattajah | chāyībhataṭṭō dvija-śrēṣṭhō grāmēsmīn ēka-  
vṛttimān | Śrīva
- 77 tsō Bahvrichōdhyētā Rāmākṛiṣṇārya-namdanah | Tīpṃābhataṭṭō mahā-vidvān vṛtti-  
dvayam ihāśnutē |



- 78 Bhāradvājō Bahvrichōsau Chaudī bhattārya-namdanah | Vidvan-Nrīharibhattōsmīnn  
ēka-vrītṭīśvarōbhavat | Rug Bharadvāja  
79 gōtrōyah Appābhata-sutah sudhīh | Māyibhattō mahā-vidvānn ēkāṇ-vrītṭīm ihōsnuṭ |

Third plate, front

- 80 Kāśyapō Yājushōdhyētā Dvēdī-kēsaribhattajah | śāsana-slōka-krid vidvān Nrisimhaś  
chaika-vrītṭi  
81 māt | Varadāchāryya-sat-putra-śāsanāchārya-dharmakah Śrīgiri-Sakalāchārya sa dvī-  
vrītṭīśva  
82 rō bhavat <sup>1</sup>  
83 sva-dattā dvigunam puṇyam para-dattānupālanaṃ || para-dattāpahārīna sva-dattāṇ  
nīshphalaṇ bhavēt | sva-dattāṇ pa  
84 ra-dattāṇ vā yō harēta Vasumdharaṇ | shashtivarsha-sahasrāṇ viśṭyāṇ jāyātē kṛimī |  
ēkaiva bhagīnī  
85 lōkē sarvēśām ēva bhūbhujāṇ na-bhōjyā na-kara-grōhyā vipra-dattā vasumdharaṇ ||  
dāna-pālanaṇ ma  
86 dhyē dānāch-chhrēyōnupālanaṇ | dānāt svargam avāpnōti pālanaḍ achyutaṇ padaṇ |  
śātrunāṇi kṛitō  
87 dharmāḥ pālānīyah prayatnatah | śātrur-ēva hi śātrusyā dharmā-śātrur-na kasya chit |  
ahō Rāghava  
88 rājēmdra trailōkyam sacharācharam | na śrinōmi na pasyāmi svayaṇ-dattāpahārīṇāṇ |  
sāmānyō  
89 yaṇ dharmā-sētur-nripānām kālē kālē pālānyō bhavaobhūh | sarvān ētān bhāvīna pārthi-  
vōmdra  
90 n bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachandrah ||  
91 sri-Virūpāksha<sup>2</sup>

148 (ಎ ಸೆ XIV ಗು ಪೇ 127)

ಶ್ರೀಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ಶ್ರೀಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿಯೆ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಲಾಸನ

This fragmentary copper-plate inscription, written in Nāgarī characters of the 17th century, enumerates the boundaries of the village Akīhah Bēgūr which was an *agrahāra*. Other details are lost

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಸ್ವಾಮಿ ಸಮನ್ವಿತಾಶ್ವಿಜ್ಯೋದಿಹ್ಮು ಪ್ರಾಚ್ಯಾದಿಷುಕ್ರಮಾತ್ | ಸೀ
- 2 ಮಾನೋನಾಥಗೃಹಾರಸ್ಯ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ದಶಭಾಷಯಾ <sup>1</sup> ಅ
- 3 ಕೇಳಬೇಗೂರ ಗ್ರಾಮದ ಯಲೆ ವಿನರ | ಮೂಡಲು ಮಾದೀಹಳ

<sup>1</sup> Some space is left unwritten between lines 82-83

<sup>2</sup> This is in Kannada characters

<sup>3</sup> ಕ್ಷೇತ್ರ

ಹಿಂಭಾಗ

- 4 ಯ ತೋಟದ ವೊಬೆಹತಿರ ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕ
- 5 ಲಾಗಿ ನಟ್ಟ ಕಲು | ಮಾದೀಹಳಿಯ ಪಡುವಣ ವೊಬೆಯಿಂ ವ
- 6 ಡುವಲು ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ಆಗ್ನೆಯವಾಗಿ ನಡದು
- 7 ಕೈಂಹಿಗೋಡನವುರದ ಮಾದೀಹಳಿಯ ಬೇಗೂರ ಮುಗುಡ್ಡ
- 8 ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಕಹಿಗೋಡನವುರದ ಬೇ
- 9 ಗೂರ ಮಧ್ಯದ ಬೇಲಿ ಹತಿರ ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನ
- 10 ಡದು ಕುಂದನರೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಚೌಮೂಲೆಬಳಿಯ ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ನೈರುತ್ಯ
- 11 ವಾಗಿ ಕುಂದನರೆ ಸಹ ಕಂಹಿಗೋಡನವುರದ ಬೇಗೂರ ಮಧ್ಯದ ವೋಣಿಯ
- 12 ಪಡುವಲು ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ವೋಣಿಯಲಿ ನಡದು ಕಂಹಿ
- 13 ಗೋಡನವುರದ ಯರೆಯೂರ ವೇಗೂರ ಮಧ್ಯದ ವೋಣಿಯಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂ
- 14 ದಂ ನೈರುತ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಯರೆಯೂರ ಯಾಶಾನ್ಯದ ಕೆರೆಯಿಂದ ಬಡಗ
- 15 ಲು ಸಲುವದು | ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಸಾಗರದ ತೆಂಕಣ ಕ
- 16 ರಯಾದಿಯಾಗಿ ಸಲುವದು | ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ
- 17 ರೆಯೂರ ಅಸಗನಕಟ್ಟಿಯ ಯೇರಿಯ ಪಡುವಲು ಸಲುವದು |
- 18 ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಸಾಗರದ ಪಡುವಲಾಗಿ
- 19 ನಡದು ಸಾಗರದ ತೆಂಕಣ ಕರೆಯಾದಿಯಾಗಿ ಸಲು
- 20 ವದು | ಅಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಜಾಲೆವುರದ ಬೇ
- 21 ಗೂರ ಮಧ್ಯದ ಹಳ ಸಾಗರವೇರುವಾಗಿ ಸಲುವದು
- 22 ಅಲಿಂದ ಬಡಗಲು ಕೊಟ್ಟ ಸಾಗೆ ಜಾಲೆವುರ ಬೇಗೂರ
- 23 ಮಧ್ಯದಲಿ ಹಳದ ಮೂಡಣ ವೋರದಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲು
- 24 ಅಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಕೊಟ್ಟ ಸೋಗೆಯ ಹಳದ
- 25 ತೆಂಕಣಕರೆ ಸಲುವದು | ಅಲಿಂದಂ ಮೂಡಲುಹದ ತೆಂಕ
- 26 ಣ ಕರೆಯಲಿ ಗುಂಮನಾಲದಿಂದ ವಾಯವ್ಯವಾಗಿ ಕೊ
- 27 ಟ್ಟ ಸೋಗೆಯಹಳಿನ ಹತಿರೆ ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ
- 28 ಯಾಶಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರಹಳದಿಂದ ಬಡ
- 29 ಗಲು ಕಾರೆಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು ಕೊಡನೋಗೆಯ
- 30 ವೊಬೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಸಲುವದು ||

149 (ಎ ಕೆ XIV ಗು ಪೇ 128)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅದೇ ಅರ್ಚಕನಲ್ಲಿದ್ದ ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is an interesting copper-plate inscription which records a grant by a Vijayanagara king named Harihara. The pedigree is thus given: Sangama, his son Bukka, his son Harihara, his son Bukkanna, his son Harihara. This Harihara is said to have restored a grant of certain lands for the god Triyambakadēva. Bukka II is not known to have had a son named Harihara. On the other hand, Devarāya I, brother of Bukka II had a son Harihara. The plates in question may be of this Harihara who, though a nephew of Bukka II, is perhaps mentioned as his son, a practice which was not uncommon.

The grant consists of money income, lands and levies on betel-palms to god Gurumūrti Triyambakadēva of Triyambakapura in Terakanāmbē-sthala

The date is given as Śaka 1432, Hēmalambī, Jyēsthā ba 1, Mūlā-nakshatra The Śaka year 1432 may be a mistake for 1342 Even then, the Śaka year corresponding to Hēmalambī would be 1339 The other given details correspond to 1417 A D , May 31, the constellation being Mūlā

The record consists of three plates and has the boar seal It is written in Nāgarī characters The language is sometimes Sanskrit and sometimes Kannada

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಗಣಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರಾಯ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಿರಚ್ಚಂಚಿ
- 2 ಚಂದ್ರಚಾನುರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಗಜಾ
- 3 ನನೋ ವಿಜಯತೇ ದಂತಕೋಟಿಂ ದದಾತಿ ಯಃ | ಗ್ರಾಮಾನ್ ಹರಿಹರಃ ಪ್ರಾಪ್ತಾನ್ ಲಿಖಿತುಂ
- 4 ಲೇಖನೀಮಿವ |<sup>2</sup> ಅತ್ರ ಶ್ರೀ ಕರ್ತುಕಾಮೇಭ್ಯೋ ಧರಾಂ ದಾತುಮಿವೇ ಧರಾನ್ | ಅಕೂಪಾ
- 5 ರಾಮವಾರಾದ್ಯಃ ಸಪಾದಾಯಾದಿಸೂಕರಃ |<sup>3</sup> ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಭಾಜಂ ಭಜತೇ ತ್ರಿಸಂಧ್ಯಂ
- 6 ತ್ರಯೀಮಯಂ(ಯಂ) ಯಃ | ಸಿರಸಾ ತ್ರಿವರ್ಗಃ | ಸಕರ್ಮಸಾಕ್ಷೀ ಜಗತಾಂ ತ್ರಯಾಣಾಂ ಪು
- 7 ಷ್ಣಾತು ನಃ ಸರ್ವಸುಖಾನಿಪೂಷಾ |<sup>4</sup> ತ್ರಿಲೋಕೇಭರ್ತಾಪೀ ತ್ರಿಪುರಜಯಿನಾ ಮೂರ್ಧ
- 8 ನಿ ಧ್ಯತಃ ಸುದಾಭಿಃ ಕುರ್ವಾಣಃ ಸುರಪರಿಷದಾಂ ಪಾರಣವಿಧಿಂ ಹರೇರ್ವಮಂ
- 9 ಚುಕ್ಷು ಹತಕಮುಭಿರೋಚಿರ್ನಿಚರ್ಮಚಾ ವ್ರಮೋದಂ ಯುಷ್ಮಾಕಂ ಸಥಯತು ನಿ
- 10 ಕಾಮಂ ಹಿಮಕರಃ |<sup>5</sup> ಮಧ್ಯಮಾನೇ ವಯೋರಾಶಾನಾವಿರಾಸೀ[ತ್] ಸ ಚಂದ್ರಮಃ | ಲಕ್ಷ್ಮೀಕ
- 11 ಲ್ಪಲತಾನ್ಯಕ್ಷಃ ಕಾಮಧೇನುಸಹೋದರಃ |<sup>6</sup> ಕಲಾಧರಃ ಸ್ತಸ್ಯಕುಲೇ ಯಯಾತೇ
- 12 ರುದಭೂದ್ಯದುಃ | ತದಾದಿಯತ್ಪುಲಂ ಲೋಕೇ ಖ್ಯಾತಮಾಸೀತದಾಖ್ಯಯಾ |<sup>7</sup> ಯಸ್ತಿಸ್ತಸ್ಯ
- 13 ದುಕುಲೇ ಶ್ಲಾಘ್ಯೋ ಸಂಜಾತಃ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಃ ಅಕರಂ ಗುಣರತ್ನಾನಾಂ ತಸ್ಯಾ
- 14 ಚ್ಯೋ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಃ |<sup>8</sup> ಸಂಗಮ ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತೀಯೋ ಅಭೂದ್ಯತಾಪಿ ದುರ್ಲಭಃ ಶ್ರೀಮ
- 15 ತೋಮಾನಸ್ಯಯೋ ಭೋಗೀ ಸವ್ಯಕ್ತೋ ವ್ಯಕ್ತಚತುರಃ |<sup>9</sup> ವುದಾರಬುಕ್ಯಭಗವಾಲೋ
- 16 ಕೀರ್ತಿನೀಹಸಿಖಾಮಣಿಃ | ರಾಜ ಹರಿಹರೋ ನಾನು ಜಾತೋ ಧರ್ಮ
- 17 ಯಿವಾಪರಃ |<sup>10</sup> ವರ್ಗತ್ಸರ್ವೋರ್ವರಾಭೃದ್ವರನುಕುಟಿತಟಿವಿಯಸ್ತವಿಗ್ಯಾಗಾ
- 18 ಶ್ರೀ ಜೈತ್ರೇನ್ರಿತಾಂಘ್ರಿಂ ಹರಿಹರನೃಪತಿಂ ಕೀರ್ತಯಂತೇ ಕವೀಂದ್ರಃ ಕೇಚಿ
- 19 ಜೈವಾತ್ಮಕಂ ತಂ ರಚಿತಕುವಲಯಂ ನಿಷ್ಕಲಂಕಂ ಕಲಾಂಕಂ | ಮಿತ್ರಂ ಕೇ
- 20 ಚಿಚ್ಛ ಸೂರ್ಯಾಸ್ತತಿರಹಿತಮುಪಿ ಪ್ರಪ್ತಪದ್ಮಾರಾಗಂ |<sup>11</sup> ತಸ್ಮಿನ್ ಕಲುಹಾ
- 21 ರಷಂಡೇ ಕವಿಗುರುವಿಭುಧಾಖಂಡಲೇ ದಾನಶೌಂಡೇ | ದಾತವ್ಯಾ ದಾನಧಾರಾ
- 22 ಜಿತಜನಿತತ್ಪಣಾಹಾರಪುಷ್ಪೋ ವೃಷೇಂದ್ರಃ | ಭೂಯಃ ವಾದೈಶ್ಚತುರ್ಭಿಸ್ಥಿತಿ
- 23 ಮಿಹ ಕುರುತೇ ಯಾ ಸಮರ್ಥಾ ಸಮರ್ಥಾಃ | ತಸ್ಯಾರ್ಥಂ ಕಿಂ ವಿಚಿತ್ರಂ ಹರಿ
- 24 ಹರ ಬಹುನಾ ಕಿಂ ಸಕಾಲಃ ಕೃತಾರ್ಥಃ |<sup>12</sup> ವಿಜಯಾಹ್ವನಗರೀ ವಿಶ್ವನಿ
- 25 ಜಯಾ ಧಂನಿಸ್ತಶಾಲಿನೀ ರಾಜಾಯೇನ ತತಃ ಶಕೋ ರಾಜಧಾನಿಕೃತಾ
- 26 ಸ್ಥಿರಾ<sup>13</sup> ಕೃತ್ವಾ ರತ್ನ ಸ್ಥ ಸಂಜಾತ ಕುಮಾರೋ ದೇವವಿಕ್ರಮಃ | ಬುಕ್ಯಣೋ ನಾ
- 27 ಮ ಯಶಕ್ರೋಕ್ಷ್ವಾತ್ಪ್ರದಾರ್ಯಣಃ |<sup>14</sup> ಸ ಭೂಪತಿಂ ಭೂಪತಿ ವಂಶವರ್ಧ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

<sup>3</sup> ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ

<sup>4</sup> ಶಿಖರಣ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>5</sup> ಸ್ವಗೃಹ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>6</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>7</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

- 28 ನಂ ಯಥಾರ್ಥನಾಮಾ ನಮಜೀಜನತ್ಸುತಃ ಜಯಂತಮುರ್ವಿಮಬಿಲಾ ಪುರಂದ  
29 ರೋ ಜಯಂತಮಾತ್ಮೋಪಮಮಾತ್ಮಜಂ ಯಥಾ<sup>1</sup> ಬುಕ್ಕೇ ಭೂಪಾಲಪುತ್ರೇ ಹರಿಹ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 30 ರ ನೃಪತಾ ನಿರ್ಜಿತಾರಾತಿಗೋತ್ರೇ ಗುರ್ವಿಮುರ್ವಿಪ್ರಶಾಸ್ತೃಪೃಥಿಕಭು  
31 ಜಬಲೇ ಧೂತಮುರ್ವಿಕರೇಂದ್ರೇ<sup>2</sup> ಹರಿವ ವಸುದೇವಾತ್ಮಂಸಹರ್ಷಂ ನ ಕು  
32 ವರ್ನ್ ದಧದಧಿಕವಿಕಾಸಾಃ ಸಾಧು ಬೃಂದಾವನಸ್ಥಾಂ | ಜಯವಹನ ವೃಧಿಂ ವರ್ಧ  
33 ಯಂ ಸ್ವೇನ ಭೂಮ್ನಾ ಹರಿಹರಯತಿ ತಸ್ಮಾತ್ಸೋವಿರಾಸೀನರೇಂದ್ರಃ<sup>3</sup> ಮಾನ್ಯಾನ್ಮಾ  
34 ನಯತಿ ಪ್ರಜಾ ಸ್ಥಿತಯತಿ ಸ್ವೇ ಸ್ವೇ ಪದೇ ಭೂಸುರಾನ್ ಧರ್ಮೋಚೈವ ಬಿಭರ್ತಿ ವ  
35 ರ್ಷತಿ ಧನಾನ್ ಗೋತ್ರೇ ಜನೇ ಸ್ನೇಹತಿ | ನೀತಿಂ ರಕ್ಷತಿ ಕೀರ್ತಿಮಾಕಲಯತಿ ಪ್ರಾ  
36 ಜ್ಞಾನ್ಮುಹುಸ್ಥಾಪ್ಯತೇ ಸಂಸ್ಥಿತಂ ಬಹುಮಾನ್ಯತೇ ಹರಿಹರಃ ಸತ್ಯಂ ಪ್ರಿಯಂ ಭಾ  
37 ಸಿತೇ<sup>4</sup> ಯಸ್ಯ ಕೀರ್ತಿಪ್ರತಾಪಾಬ್ಯಾಂ ವ್ಯಕ್ತೇ ನಕ್ತಂ ದಿನಾ ಯೇ | ಪುನರುಕ್ತೇಂದು ಮಾತಾರ್  
38 ಡ ಅಭವದ್ಭುವನತ್ರಯಂ |<sup>5</sup> ವಿಜಯಸಿ ಹರಿಹರಭೂವೇ ವಿರಚಿತವತಿ  
39 ಕನಕಮೇದಿನೀದಾನಂ ಆಚಾ ಚಿತ್ಪಾವನಾರ್ಮಕಿರ್ತಿಮುಖಂ ಕಾರ್ತವೀರ್ಯಚಿಪ್ತೇಃ |<sup>6</sup>  
40 ಯಸ್ಯೇ ಯುಧೇ ಯುಧರಂಗೇ ವಿದಯರಿಪರಿತಃಸ್ತಾಂಡವಂ ಮಂಡಲಾಗ್ರೇ | ವಕ್ರೇ ಶುಷ್ಕಾ  
41 ಸ್ತುರುಷ್ಯಾ ಭವಭಯಭರಿತಃ ಕೋಂಕಣಃ ಶಂಕಯಾರ್ಧಃ | ಆಂಧ್ರಾ ರಂಧ್ರಾಣಿ ಧಾ  
42 ವಂತ್ಯಧೃತಮಧಿಗಿರೇ ಗುರ್ಜರಾ ಜರ್ಝರಾಂಗಾ ಕಾಂಬೋಜಾಚ್ಯಂಸಧೈರ್ಯಾ ಸಪ  
43 ದಿಸಮಭವಃ ಪ್ರಾಪ್ತಭಂಗಾಃ ಕಲಿಂಗಾಃ |<sup>7</sup> ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಯೋ ರಾಜವ  
44 ರಮೇಶ್ವರಃ ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂವಾಲೋ ಭುಜಂಗಮವಿಹಂಗರಾಟ್ |<sup>8</sup> ರಾಜಾ  
45 ಧಿರಾಜಭುಜಗೋ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ | ಹಿಂದೂರಾಜಸುರತ್ರಾಣ ಇತ್ಯೇ  
46 ರುಪಶೋಭಿತಃ |<sup>9</sup> ಯಸ್ಮಿನ್ ಷೋಡಶದಾನಾನಾಂ ಯಶಸಾ ಪರಿಶೋಭಿತೇ ದಾನಾಂಬು  
47 ಧಾರಯಾ ತಸ್ಯ ವರ್ಧಂತೇ ಧರ್ಮಪಾದಪಾಃ |<sup>10</sup> ತ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನನುಃ ತ್ರಿಯಂಬಕ  
48 ದೇವರಿಗೆ | ಹರಿಹರರಾಯರು ಜೀರ್ಣೋಧಾರವ ಮಾಡಿ | ಧಾರೆನೆಲೆದು ಕೊ  
49 ಟ್ಟ ಸೀಮೆ | ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸ್ಥಳದ ಸೀಮೆಯಲಿ | ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ಸಾ  
50 ವಿರದನಾನೂರಮೂವತ್ತೆರಡು ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಹೇಮಲಂಬಿಸಂವತ್ಸರ  
51 ದ ಷೇಷ ಬಹುಲ ಪಾಡ್ಯವೂ ಮೂಲಾನಕ್ಷತ್ರದಲೂ ಹರಿಹರರಾಯರು ಗುರುಗುರ್ತಿ  
52 ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ | ತೆರಕಣಾಂಬಿಸ್ಥಳದಲಿ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಗ್ರಾಮವೂಂ  
53 ದಕೆ ನೂರಮೂವತ್ತು ವರಹ | ಯಲಗನೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಮೂನೂರಮೂವತ್ತು ವರಹ |  
54 ಬೆಲಾವೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐವತ್ತುಐದು ವರಹ | ಕೊಟ್ಟನೋಗೆಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ  
55 ಯೆನೂಜಿವಪ್ಪತ್ತೈದು ವರಹ | ಮದೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನಾನೂಜಿನಾಲ್ವತ್ತು ವರಹ |  
56 ನೆಟ್ಟಕಲು ಹಂದೀಪುರದ ಗ್ರಾಮಯರಡಕೆ ನೂಜಹತ್ತು ವರಹ | ತಂಜಲಿ ಗ್ರಾ  
57 ಮವೊಂದಕೆ ನೂಜಮೂವತ್ತೆಯರಡು ವರಹ | ಕಾರನಾಡ ಬೆಲುವಾರ್ಡಿ ಗ್ರಾಮವೊಂ

1 ವಂಶಸ್ಥ

2 ಸ್ವಗೃಹ, ಅಸಮಗ್ರ

3 ಮೂಲಿ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

6 ಆರ್ಯ

7 ಸ್ವಗೃಹ, ಅಶುದ್ಧ

8 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

9 ಶ್ಲೋಕ

- 58 ದಕೆ | ನೂನೂಟನೂನತ್ತಯರಡು ವರಹ | ಪಟ್ಟಣದ ಸೀನೆಯಲಿ ಲಕುಮಾವುರ  
59 ಆ ಕಾಲುನಳಿ ಬೊನೆಯನಾಯಕನಹಳಿ ಹರವೆ ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಮೂಟಕೆ ನೂಟಮೂ  
60 ವತ್ತವರಡು ವರಹ | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಹತ್ತಕೆ ಯೆರಡುಸಾವಿರ ವರಹ | ವೆಲ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 61 ಗಿನ ಸೀನೆಯಲಿ ಗ್ರಾಮಗಳು | ಕಜುವನಾಡವೊಳಗೆ ಅದಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ  
62 ನಾನೂಟಯಿಪತ್ತವರಡು ವರಹಾನು ಐದು ಹಣ | ವಾಲುಮೂಳಲ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐ  
63 ನೂಟು ವರಹ | ಕಲಿಗೀ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನೂಟು ವರಹ | ನೊಡಚಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂ  
64 ದಕೆ ನೂಟು ವರಹ | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ನಾಲ್ಕು ಸಾವಿರದನೂರಯಿಪತ್ತವರಡು  
65 ಹೊಂನು ಐದು ಹಣ | ಪುಂದನಾಡ ಬಂಗಡ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ವಾಲೆಯಗಲುಹ ಐನೂಟು  
66 ವರಹ | ವೆರೂರನಾಡ ಗೋವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನೂಟಯಿಪತ್ತು ವರಹ | ನ  
67 ರೆನೂರನಾಡ ವೀರಾದಿಮಂಗಲದ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐನೂಟು ವರಹ | ಅಂಬ್ರಾವತಿಯ ನೆ  
68 ರೆಯಲು ಕುಲುಮಡಸೀನೆಯಲು ಎಲೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಮೂನೂಟು ವರಹ | ಕಡೆವೂ  
69 ರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಯಿಂನೂಟು ವರಹ | ಪುಭಯಂ ಗ್ರಾಮಯೆರಡಕೆ ಐನೂರು ವ  
70 ರಹ | ವಡಪರನನಾಡ ಮಾದವನಲೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನೂಟು ವರಹ | ಅಂ  
71 ತ್ತು ಗ್ರಾಮ ಹತ್ತಕೆ ಯೆರಡುಸಾವಿರದಯೆಂಟುನೂಟನಾಲ್ಕುಪತ್ತವರಡು ಹೊಂ  
72 ನು ಐದು ಹಣ | ಮಗಮೆಸುಂಕದಿಂದ ಧಾರಾವುರಕೆ ವರಹವೊಂದಕೆ ಮಗ  
73 ಮೆ ಹಾಗ | ದ ಲೆಕದಲು ನೂಟು ವರಹ | ದಣಾಯಕರಕೋಟಿಯ ಮಗಮೆ ವರಹ  
74 ವೊಂದಕೆ ಹಾಗದ ಲೆಕದಲು ಮಗಮೆ ಯಿಪತಐದು ವರಹ | ಅಂತು ಗಣಿಯ ಮೂ  
75 ರಕೆ ನೂರಐವತ್ತು ವರಹ | ವುಕರದ ಅಗ್ರಹಾರದ ವೃತ್ತಿ ಮೂರು | ಯಾರೋಡ ಕಾಲ್ವಿ  
76 ಗದ್ದೆ ನಾಲ್ಕುಪತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಕೊನುತ್ತುರಿ ನೂರಯಿಪತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಮುಟದ  
77 ಕಾಲುನೆ ಕೆಳಗೆ ಮುತ್ತು ಖಂಡುಗ | ನಾಡಮಾನ್ಯಗಳು | ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ  
78 ಸೀನೆಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹಟಲಕೋಟಿ ಕೆಜಿಕೆಳಗೆ ಕಡಲಗಾಲಗದ್ದೆ ಹ  
79 ದಿನಾಲುಕು ಖಂಡುಗ | ಬೆಂಡುಗಭಾರಗದ್ದೆ ವೊಂಭತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಹೆಗ್ಗಡೆ  
80 ಹಳಯ ತಾಕಿನಗದ್ದೆ ಹಂನೊಂದು ಖಂಡುಗ | ಹಿರಿಯ ಕಾಲುನೆಗದ್ದೆ ವೊಂ  
81 ಭತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಗುರುಹಳಯ ತಾಕಿನಗದ್ದೆ ಹನ್ನೆರಡು ಖಂಡುಗ | ವುದಿಯ  
82 ಕೊಂಡಿನಗದ್ದೆ ಹತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಬಡಮೂಡಲ ತಾಕಿನಲು ನಾಘಂಡುಗ | ಮೊ  
83 ರಗದ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಹದಿನಾಲುಕು ಖಂಡುಗ | ಅಂತು ಗದ್ದೆ ಯಂಭತ್ತು  
84 ಮೂರು ಖಂಡುಗ | ಅರ್ಕೊರಾರದ ಕೆಜಿಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಯಿಪತ್ತು ಖಂ  
85 ಡು | ಮಲೂರ ಕೆಜಿಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಯಿಖಂಡುಗ | ಅರಕಲವಾಡಿಕೆಜಿ  
86 ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ನಾಖಂಡುಗ | ನರವಮಂಗಲದ ಕೆಜಿಯ ಕೆಳಗಣ  
87 ಗದ್ದೆ ಐಘಂಡುಗ | ಹೆಗವಾಡಿಯ ಕೆರಿ ಕೆಳಗೆ ಐಘಂಡುಗ | ಅಂಕೀಹಳ  
88 ಯ ಕೆಜಿಕೆಳಗೆ ಯಿಖಂಡುಗ | ಹಗುಲದ ಕೆಜಿಯ ಕೆಳಗೆ ಯೆಂಟು ಖಂಡುಗ |  
89 ಕೋಡೀಹಳಯ ಕೆಜಿಯ ಕೆಳಗೆ ಹದಿಮೂರು ಖಂಡುಗ | ಕೂತನೂರ ಕೆಜಿಕೆಳಗೆ  
90 ಹತ್ತು ಖಂಡುಗ | ವಿಜಯಾವುರದ ಕೆರೆಯಕೆಳಗೆ ಹದಿಮೂರು ಖಂಡುಗ ಹತ್ತು  
91 ಕೊಳಗೆ | ನಲುವುರ ಕೆಜಿಕೆಳಗೆ ಯಿಪತ್ತುಐಳುಖಂಡುಗ | ಕಲಹಾಳಿಯ  
92 ಕೆಳಗೆ ಐಘಂಡುಗ | ರಾಘವಪುರದ ಕೆಜಿಯ ಕೆಳಗೆ ಐಘಂಡುಗ | ಎಡ  
93 ತಲೆಯ ಕೆಜಿಯ ಕೆಳಗೆ ನಾಲುಪತ್ತು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆ | ಕೆಲಸೂರ ಕೆಜಿಕೆಳ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 94 ಗೆ ಯೆಂಟು ಖಂಡುಗ | ವೊಡೆಯನಕೆಜಿಯ ಕೆಳಗೆ ಐಘಂಡುಗ | ಸಾಗಡೆಯಕೆಜಿ

- 95 ಯ ಕೆಳಗೆ ಖಂಡುಗದ ಹತ್ತುಕೊಳಗ | ಅಂತು ಗದ್ದೆ ಯಿಂನೂಟಿವವತ್ತಿವಳು ಖಂಡು  
96 ಗ | ಮರವಳಿಯ ಅಡಕೆಯ ಮರವೊಂದಕೆ ಅಡಕೆ ಪ ಯೆರಡು ಲೆಕದಲು ವಿ  
97 ಜಯಾಪುರದಲಿ ಅಡಕೆ ಯೆಂಭತ್ತುಸಾವಿರ | ವೂತನೂರಿಲಿ ಅಡಕೆ ನಾಲುವತ್ತು  
98 ಸಾವಿರ | ಮಾಜಿನಾಥಪುರದಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಮೂಕೆಹಳಿಯ ಅಡಕೆ  
99 ಮೂವತ್ತುಸಾವಿರ | ನಲುಮೂರಿಂದ ಅಜುವತ್ತುಸಾವಿರ | ಮೇಲೂರಿಂದ ಲಕವೂ ಯಿ  
100 ಪತ್ತು ಸಾವಿರ | ಹಟಲುಕೋಟೆ ಯೆರಡುಲಕವುನಾಲುವತ್ತುಸಾವಿರ | ಅರಿಕೊರಾರ  
101 ದಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಅರಕಲವಾಡಿಯಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ನರಿವಮಂಗಲ  
102 ದಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಹೆಗನಾಡಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಸಾಗಡೆ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ |  
103 ಅಕೇಹಳಿಯಲಿ ಹತ್ತುಸಾವಿರ | ಹಂಗುಲ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಕೋಡಿಹಳಿ ಅಜುವತ್ತು  
104 ಸಾವಿರ | ರಾಘವಪುರ ಮೂವತ್ತುಸಾವಿರ | ಎಡತಲೆ ಲಕ್ಷವೂಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ |  
105 ಅಂತು ವೊಂಭತ್ತುಲಕ್ಷವೂ ಮೂವತ್ತುಸಾವಿರ | ಹರಿಹರರಾಯನುಹಾರಾಯರು ಯಿಷ್ಟು ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ  
106 ವನು ಗುರುಮೂರ್ತಿತ್ರಿಯಿಂಬಕಲಿಂಗಗೆ | ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ತಿರುಪಣಿ  
107 ಕೆಜಿಕಾಲುನೆಗೆ ಯಿಷ್ಟುಕೆ ಶಲವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸ್ತನು |<sup>1</sup>  
108 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಚೋಯೋನೃಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾವೋತಿ ವಾಲನಾದ  
ಚ್ಯುತಂ  
109 ಪದಂ |<sup>2</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ಶಿ  
110 ವದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>3</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲ  
111 ನಿಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ  
ರಾಮಚಂದ್ರಃ |<sup>3</sup>  
112 ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷ |<sup>4</sup>

## 150 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 129)

### ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅದೇ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record in Nāgari characters and Sanskrit and Kannada registers a grant of several villages, income from taxes etc to the god Triyambakēśvara of Triyambakapura by the Vijayanagara emperor Krishṇadēvarāya It is dated Śaka 1443, Viṣṇu, Pushya su 3, Makara-sankrānti The details of the date correspond to 1521 A D , December 2 on which day, however, there was no Sankrānti

Sabhāpati is the composer of this record and the engraver Viranāchārya, son of Mallanāchārya

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ

<sup>1</sup> 107-108 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಬರೆಯದೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಥಳ ಬಿಟ್ಟಿದೆ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಶಾಲಿನಿ

<sup>4</sup> ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

- 2 ಜಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
- 3 ನೇ |<sup>1</sup> ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಠ್ರದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯ
- 4 ತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರತ್ರಿಯಂ ದಧೌ |<sup>1</sup> ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮಾ ಪ್ರಶ್ನಾಹ ಶಿವಿ
- 5 ರಾಪಹಂ | ಯದ್ಗ ಜೋಷ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ |<sup>1</sup> ಅಸ್ತಿ ಪ್ರೇರಮ
- 6 ಯಾದ್ವೇವೈರ್ನರ್ಮಧ್ಯಮಾನಾಂ ಮಹಾಂಬುಧೇಃ | ನವನೀತಮಿವಾದ್ಭೂತಮಪಸ್ತೇತ
- 7 ತಮೋಮಹ |<sup>1</sup> ತನ್ಯಾಸೀತನಯಸ್ತು ಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವರ್ಧನಾಮಾ ಬುಧಃ
- 8 ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾಭುಜಬಲೈರಾಯುದ್ವಿಷಾಂ ನಿಷ್ಠತಃ | ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುತೋ
- 9 ಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯದ್ವೇ ಯಯಾತಿ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿ
- 10 ಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀಪತೇಃ |<sup>2</sup> ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೇಜಾನಿದಿದೀವೇ ಅಮುಭೂಪತೇಃ |
- 11 ಯಶಸ್ವೀ ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ತಯೇ |<sup>1</sup> ತತೋಭೂದ್ಭೂತಮಾಜಾನಿ
- 12 ರೀಶ್ವರಕ್ಷೇಪಾಲಕಃ | ಅತ್ರಾಸಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳರತ್ನಂ ಮಹೀಭೂಜಾಂ<sup>1</sup>
- 13 ಸರನಾದುದಭೂತಸ್ತಾನ್ ನರಸಾವನಿವಾಲಕಃ | ದೇವಕೇನಂದನಾತ್ಮಾವೋ
- 14 ದೇವಕೇನಂದನಾದಿವ |<sup>1</sup> ಕಾವೇರೀಮಾಶುಬಧ್ವಾ ಬಹಳಜಲಭರಾಂ ಯೋ ವಿಲಂ
- 15 ಘೈವ ಶತೂನ್ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಿಭುಜಬಲಾತ್ತಂ ಚ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ |
- 16 ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗವೂರ್ವಂ ತದಸಿ ನಿಜವಶೇ ಪಟ್ಟಣಂ ಯೋ ಬಭಾಸೇ ಕೀರ್ತ್ತಿಸ್ತಂಭಂ
- 17 ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭುವನಸ್ತಾಯಮಾನಾಪದಾನಃ |<sup>3</sup> ಜೇರಂ ಜೋಳಂ ಚ ವಾಂಡ್ಯಂ
- 18 ತದಿಸಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಯಂ ಗಜಪತಿ
- 19 ನೃಪತಿಂ ಜಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್ | ಅಗಂ[ಗ್ರಾ]ತೀರಲಂಕಾಪ್ರಧಮಚರಮುಭೂ
- 20 ಭೃತಖ್ಯಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಪ್ರೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ವಜಮಿವ ಶಿರಸಾ ಶಾಸ
- 21 ನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನ್ತೇತ್ |<sup>3</sup> ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ಧಾಮೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮು
- 22 ದಿತಹೃದಯಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಥತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿ | ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾ
- 23 ದಾನಾನಿ ಯೋ ಭುವಿ ಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಥೀತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತ
- 24 ಯಂನ್ |<sup>4</sup> ತಿಪಾಜೀ ನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋ ಕಂಸಲ್ಯಾ ಶ್ರೀಸುಮಿತ್ರಯೋಃ ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೈ
- 25 ಸಿಂಹೇಂದ್ರ ತಸ್ಮಾತ್ಪಂಕ್ತಿರಥಾದಿವ |<sup>1</sup> ವೀಶಾ ವಿನಯಿನ್ ರಾಮುಲಕ್ಷ್ಮಣಾ
- 26 ವಿವ ನಂದನೌ ಜಾತೌ ವೀರನ್ಯಸಿಂಹೇಂದ್ರಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹೀವತೀ |<sup>1</sup> ವೀರ ಶ್ರೀ
- 27 ನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರಸ್ಯಂ
- 28 ನೃಗನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಂ ವದಾನ್ಯಾನ್ | ಅಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನು
- 29 ತಃ ಸೈವರಮಾಜೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾಂತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ
- 30 ಸಶಾಸ |<sup>3</sup> ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಯನಕಸದಸಿಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರುವಾಪ್ತ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 31 ದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀ ಕಾಳಹಸ್ತೀತಿತುರಪಿನಗರೇ ವೇಂಕಟಾಸ್ತಾ ಚ
- 32 ಕಾಂಚಾಂ | ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಬೋಬಲೇ ಸಂಗ
- 33 ಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಘೋಣೇ ಹತತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿರ್ಥೀ ನಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ವಲವಿಕ್ರೀದಿತ

<sup>3</sup> ಸ್ತೂರೆ

<sup>4</sup> ಹರಿಣ

- 34 ವೃತ್ತಾ |<sup>1</sup> ಗೋಕರ್ನ ರಾಮನೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ಟವ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇ  
35 ಪ್ವಾರಬ್ಧನಾನಾವಿಧ ಬಹಳ [ಮ]ಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ | ಯನ್ಯೋದಂಚತ್ತರಂ  
36 ಗಪ್ರಕರಮುರರಜಶುಷ್ಯದಂಭೋಧಿಮುಘ್ನಃ | ಕ್ಷೇಭೃತ್ಪಕ್ಷಚ್ಛಿದೋದತ್ತರ  
37 ಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂತ್ |<sup>2</sup> ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿ  
38 ತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಃ ಸವ್ತಾಂಭೋಧೀ ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂ  
39 ಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ | ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಯೋ ಹರಂಣ್ಯಾಶ್ವರಧಮಸಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋಸ  
40 ಹಸ್ತಂ | ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕಕಿರಿದಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ |<sup>1</sup> ಪ್ರಾಜ್ಯಂ  
41 ಪ್ರಸಾಸ್ಯ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾವಿವ ಶಾಸಿತುಂ | ತಸ್ಮಿನ್ ಗುಣೇನ ವಿಖ್ಯಾತೇ ಪ್ರತೇರಿಂ  
42 ದ್ರೇ ದಿವಂ ಗತೇ |<sup>3</sup> ರತೋಪ್ಯವಾಯುವೀರ್ಯಃ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿ  
43 ಕೇಯೂರನಿರ್ವಿಶೇಷಂ ಮಹೀಂ ಭುಜೇ |<sup>4</sup> ಕೀರ್ತಾಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸ್ತತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರು  
44 ಜೈಕೃಂ ಪ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕೃ ಪುರಾ ಪುರಾರಿಭವದ್ಬಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ | ವದ್ಮಾಕ್ಲೋ  
45 ಪಿ ಚತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗ ಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕ  
46 ಮಲಂ ವೀಣಾಂಚ್ಛ ವಾಣೀ ಕರೇ |<sup>4</sup> ಯತ್ಪ್ರತಾಪಜಿತೋ ಭಾನುಃ ಪತತ್ಯಂಬುನಿಧೌ ಧೃ  
47 ವಂ ದುಸಹಂ ಮನಸಸ್ತಾಪಂ ಸುತರಾಂ ನೋಧುಮಕ್ಷಮಃ |<sup>5</sup> ಶಶ್ರೂಣಾಂ ವಾಸನೇತೇ ದದತ ಇತಿ  
48 ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸವ್ತಾಂಬುರಾಸೀರ್ನಾನಾನೇನಾತುರಂಗತ್ಪಟ್ಟತವಸುಮತೀ ಧೂಲಿಕಾ  
49 ಪಾಲಿಕಾಭಿಃ | ಸಂತೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರನೇತತ್ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿಕಾಂ ಯೋ ವಿ  
50 ಧತ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ಸ್ವರ್ಣವೇರುಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರನೇಯೈಃ |<sup>1</sup> ಮದ್ವ  
51 ತ್ತಾಮುರ್ಧಿಸಾರ್ಥಾ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸುಚಿರ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯೂಹದೇ  
52 ತೋಸ್ತಪನರಧಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ | ತತ ದಿಗ್ವಿಶ್ವತ್ಪ್ರವೃತ್ತಾಸಿ ಚ ಬಿರುದ  
53 ಪದೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರ ತತ್ರ ಸ್ತಂಭಾಂ ಜಾತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ವ್ಯತನುತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃ  
54 ದಭ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾನ್ |<sup>2</sup> ಕಾಂಚೀಶ್ರೀಶೈಲಶೋ[ಣಾ]ಚಲಕನಕಸಭಾವೇಂಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮು  
55 ಖ್ಯೇಷ್ವಾವರ್ತಾಸ್ಯವರ್ತಸ್ಯ ಸರ್ವೇಷ್ಟತನುತವಿಧಿವದ್ಭಯಸೇ ಶ್ರೀಯಸೇ ಯಃ | ದೇವಸ್ಥಾ  
56 ನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ಟಸಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾನಾಡಾ[ನಾ]ನ್ಯೇ[ವೋ]ಪದಾನ್ಯೈರಸಿ  
57 ಸಮಮುಖಿಲ್ಯರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿ ತಾನಿ |<sup>1</sup> ರೋಷಕೃತಪ್ರತಿಪಾದಿವದಂಡಃ ಶೇ  
58 ಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ರಣಶೌಂಡಃ | ಭಾಷೆಗತಪುನರಾಯರಗಂಡಃ ರೋಷಕೃ  
59 ದರ್ಧಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ |<sup>5</sup> ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಪರನೇಶ್ವರಃ |  
60 ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ |<sup>3</sup> ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತ್ತಾಣ ದು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಭಾಗ

- 61 ಪ್ವಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ | ಗಜೌಘಗಂಡಭೇರುಂಡ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿ  
62 ರುದಾಂನಿಶತಃ |<sup>3</sup> ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯ ಜೀವೇತಿ ವಾದಿಭಿಃ | ಅಂಗ  
63 ನಂಗಕಳಿಂಗಾದ್ವೈರಾಜಭಿಃ ಶೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ |<sup>3</sup> ಸ್ತುತ್ಯಾದಾರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ  
64 ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥ ಕ್ವಾಮಪಾಲಾನ್(ಪ) ಕೃಷ್ಣರಾಯಕ್ಷೇ  
65 ತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾ ನೈಗಾದೀನ್ ಆಪೂರ್ವಾದ್ರೇ ರಥಾಸ್ತ ಕ್ಷೇತಿಧ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>2</sup> ಸ್ವಗೃಹ-ಅಶುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇಷಿತ

<sup>5</sup> ದೋಧಕ



66 ರಕಟಕಾದಾಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಶೇತೋರರ್ಥಿನಾರ್ಥಃ ತ್ರಿಯಮಿಹ ಬ  
 67 ಹಳೀಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತಾಸ್ಯ ಸಮಿಂಧೇ |<sup>1</sup> ತ್ರೀಗಣಾಧಿವಶಯೇ ಸಮಃ | ಜಾಲಿವಾ  
 68 ಹನಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದನಾನೂಜನಾಲ್ವತಮೂಜಿನೆಯ ವಿಸುಸಂವತ್ಸರದ  
 69 ಪುಷ್ಯ ಶುಭ ತದಿಗೆಯಲು ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲು ವಿದೂರಾಕ್ಷದೇ  
 70 ವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯರು ತ್ರಿಯಂಬಕಲಿಂಗಗೆ ಅಂಗಭೋಗರಂಗ  
 71 ಭೋಗ ತಿರುವಣಿ ಕಟಿಕಾಲ್ವಿ ಇಷ್ಟ ಕು ಶಲವಾಗಿ ಧಾರೇನಿರದು ಸಮರ್ಪಿಸಿ  
 72 ದ ಸೀಮೆಯ ವಿನರ | ತೆರಕಣಾಂಬೆಸ್ಥಳದಲೂ ಕೋಡೀಹಳಿ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ  
 73 ಮೂನೂರತೊಂಭತ್ತಯೆಂಟು ಹೊಂನು | ಆ ಕಾಲುವಳಿಗ್ರಾಮ ಅಣಿಯಿರು ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನಾ  
 74 ಲುವತ್ತ ಎರಡು ಹೊಂನು ನಾಲುಕು ಹಣ | ಆ ಜಂನಯನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಮೂ  
 75 ವತ್ತವಳು ಹೊಂನೂ ಎರಡು ಹಣ | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಮೂಜಿಕೆ ನಾನೂಜಿವಶತವಳು ಹೊಂ  
 76 ನು ಆರು ಹಣ | ಚಿರುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಎಂಭತ್ತು ವರಹ | ಹೊಸಹ  
 77 ಳಿ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐವತ್ತವರು ವರಹ | ಜೌಡೀಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಆರು  
 78 ವತ್ತು ವರಹ | ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಪುರಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಯಿವತ್ತೈದು ವರಹ | ಪುಭ  
 79 ಯಂ ಗ್ರಾಮ ಯೆರಡಕೆ ಎಂಭತ್ತೈದು ವರಹ | ಮಂಗಲದ ಮಾಲದಿಂದ ಹದಿನೈದು  
 80 ವರಹ | ಮೊಲುವುಂಮರೂರ ನಂಜರಾಯನ ಕಾಲದಲಿ ಕೊಟ್ಟ ನಡದುಬಹ ಗ್ರಾಮಗ  
 81 ಬೊಂನುನಹಳಿ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಪುರ ಸಹ ಗ್ರಾಮವೆರಡಕೆ ನಾಲ್ಕುವತ್ತು ವರಹ | ಶುಪೂ  
 82 ರು ಆ ಪುರ ಸಹ ಗ್ರಾಮವೆರಡಕೆ ಯಿಂನೂಜಿವತ್ತು ವರಹ | ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ  
 83 ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಹೊರತೆರಿಗೆಯ ಬಿಟ್ಟು ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಾಲಿಸಿದದು ಗಣಾ  
 84 ರಕಂಮಾಜತೆಡಿ ಗೆ ಕುರಿತೆರಿಗೆ ಮಾದಾರಿಕೆ ಉಪಿನಕಾವಲಿಸುಂಕ ಯೆಲೆತ  
 85 ಜಿಗು ಬಿಟ್ಟಿದಕಾವಲು ಯಿಷ್ಟನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿದು | ಆರುವತ್ತುವಳು ವ  
 86 ರಹಾನೂ ಆರು ಹಣ | ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಕೀಲಾರ ಮೆತುರೆ ವಾಲಿಸಿದ ಪಡುವನಾಡ  
 87 ಸೀಮೆಯಲಿ ಸಿರಿಯೂರ ಸ್ಥಳದಲು ಆ ಸಿರಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದು ಗೋಣಿಯಪುರದ ಗ್ರಾಮ  
 88 ವೊಂದು | ಮಾಜೋಡಮಾಲದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಪಿಚ್ಚನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಸಂಪಗೆಯಪುರ ಗ್ರಾ  
 89 ಮವೊಂದು | ನೊಡಲೀಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ನೇವೆಯಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಗಳಗೆಯಪುರದ  
 90 ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಹರದೇಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಕಂಮಾರನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಜಯಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಜಾಗ

91 ದಾನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಮೋಟಗೋಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂ  
 92 ದು | ಅಪಣನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು | ಸಿರಿಯೂರ ಬದನೇಪುರದ ಗ್ರಾ  
 93 ಮವೊಂದು | ಗಂಗೋಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು ಕಂವಾನಿಧಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದು  
 94 ಅಂತು ಪುರವರ್ಗದ ಗ್ರಾಮ ಹದಿನಾಲು | ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಗ್ರಾಮ ಮಾಧ  
 95 ವಪಟ್ಟಣದ ಮಹಾಜನಗಳಿಂದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬ ಮಾಧವಟ್ಟಣದ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ  
 96 ಐನೂರು ವರಹ | ಕೊಂಗಿನಸೀಮೆಯಲಿ ಪುಂಮತ್ತೂರ ನಂಜರಾಯ ಕೊಟ್ಟಿದು ವಡಪರ  
 97 ಸನಾಡ ಮಡಪಾನೂರ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಗ್ರಾಮ ಮೂರು | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ನಾಕಕೆ ಯಿಂನೂರ  
 98 ವರಹ | ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ಕೊಂಗಿನಸೀಮೆಯಲಿ ನಡದುಬಹ ಗ್ರಾಮಗಳ ಸ್ಥಳಸುಂ  
 99 ಕ ಮಗ್ಗು ಮನೆ ಬಿಲ್ಲಸುಂಕ ಅಡೆದಿಜಿ ಮಾದಾಪಾಕೆ ವೋಜನ ವರಿ | ಅಸಗರಹಲ ಗಾಣೆ  
 100 (ಣಿ)ಗರ ಸುಂಕ ಪಲರ ಬೇಡಿಗಿ | ನಾಯಂದನ ವರಿ | ಕುಂಭಾರರುಕಾಣೆ ಯಾಲರ ಬೇಡಿ  
 101 ಗೆ | ಕುಜಿದಿಜಿ ಗ್ರಾಮಗಳ ಬೇಡಿಗಿ | ಉಪಲಿಗರ ಕಾವಲಿ | ಅಂತು ಯಾ ತೆಪ್ಪಿಗೆ ಸಹ  
 102 ವಾಗಿ ಅದಿಯಿರು ಯಿಪತ್ತವದು ಹೊಂನು ಏಳು ಹಣ | ಕರಿಗಿ ಐದು ವರಹ | ಮೊಡ

<sup>1</sup> ಸ್ತೋತ್ರ

- 22 dita-hrīdaya-sthānē sthānē vyadhatta yathāvidhi | budha-parivṛitō nānā  
 23 dānāni yō bhuvī shoḍaśa tī-bhuvanajanōdgītaṃ sphītaṃ yaśah punarukta  
 24 yaṃ | Tīpāji-Nāgalādēvyō Kāṃsalyā śrī-Sumitrayōh dēvyōr iva Nri  
 25 sīṃhēmdra tasmāt Paṃktirathādīva | vīrau vinayinau Rāma-Lakshmanā  
 26 v-iva namdanau jātāu Vira-Nrisīṃhēmdra-Kṛishṇarāya-mahīpatī | vira-śrī  
 27 Nārasīṃhah sa Vijayanagarē ratna-sīṃhāsanasthah kīrtiyā nityā nīrasyaṃ  
 28 Nṛiga-Nala-Nahushān apy-avanyāṃ vadānyāṃ | ā-Sētōr-ā-Sumerōr-avanī-sura-nu  
 29 tah svairam ā-chōdayādrēr-ā-pāśchāṃtyāchalāṃtād akhila-hṛīdayam āvarjya rājyaṃ  
 30 sasāsa | nānā-dānāny-akārshīt kanaka-sadasī yah śrī-Virūpāksha

Second plate, front

- 31 dēvasthānē śrī-Kājahastīśitur-apī nagarē Vēṃkattādrau cha  
 32 Kāṃchyāṃ | Śrīśailē Śōṇasailē mahatī Hariharēhōbalē Saṃga  
 33 mē cha Śrīraṃgē Kuṃbhaghōṇē hata-tamasī Mahā-Nāṃdī-tīrthē nī  
 34 vṛittau | Gōkarnē Rāmasētau jagatī tad-itarēshv-apy-aśēshēshu punya-sthānē  
 35 shv-ārabdhā-nānā-vidhā-bahaja-[ma]jhā-dāna-vārī-pravāhai | yasyōdamchat turāṃ  
 36 ga-prakara-khura-raja-sushyad-āmbhōdhī-maghnah | kshmbhīrit-pāksha-chchidōdattara  
 37 kulha-dharōtkāṃthitā kuṃthitābhūt | brahmāṃdam viśva-chakrāṃ ghata-mudī  
 38 ta-mahā-bhūtakaṃ ratna-dhēnuh saptāṃbhōdhī cha kalpa-kshītī-ruha-latikē lāṃ  
 39 chanīṃ kāmādhēnuṃ | svarṇa-kshīmā yō hīraṃyāsava-ratham apī tulāpūrushaṃ gō-sa  
 40 hasraṃ | hēmāsvaṃ hēma-garbhaṃ kanaka-karī-rathaṃ paṃcha-lāṃgaly-atānīt | prājyaṃ  
 41 prasāsyā nirvighnaṃ rājyaṃ dyām iva śāsītum | tasmīn guṇēna vikhyātē kshītēr-īṃ  
 42 drē divaṃ gatē | tatōpy-avārya-vīryaḥ śrī-Kṛishṇarāya-mahīpatīḥ | bibhartī manī  
 43 kēyūra-nirvīśēsham mahīṃ bhujē | kīrtiyā yasya samantataḥ prasritayā viśvaṃ ru  
 44 chaikyāṃ vrajēd ity-āśāṃkya purā Purāṇīr-abhavad phālēkshaṇah prāyaśah | Padmākshō  
 45 pī chatur-bhujōjanī chatur-vaktṛōbhavat Padmabhūh Kālī khadgam adhād Rāmā cha ka  
 46 malam vīṇāṃ chcha Vānī karē | yat-pratāpajitō bhānuh patatyāmbunīdhau dhī  
 47 vaṃ dusahaṃ manasas-tāpaṃ sutarāṃ sōdhum akshamah | satrūnāṃ vāsamētē dadata  
 48 itī  
 48 rushā kīṃ nu saptāṃburāsīn nānā-sēnā-turāṃga-trīttita-vasumatī dhūlikā  
 49 pālīkābhīḥ | samsōshya-svairam ētat-pratmīdhī-jaladhī-śrēṇīkāṃ yō vī  
 50 dhattē brahmāṃdam-svarnamēru-pramukha-nīja-mahā-dāna-tōyair-amēyāḥ | mad-da  
 51 ttām arthī-sārthā śrīyam iha suchira bhūṃjatām ity-avētya prāyah pratyūha-hē  
 52 tōhs-Tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānām | tata-dig-jaitra-vṛityāpī cha biruda  
 53 padair aṃkītāṃs-tatra tatra stāmbhām jāta-pratīsthāṃ vyatanuta bhuvī yō bhūbhī  
 54 d-abhraṃkashāgrān | Kāṃchi-Śrīśaila-Śōṇāchala-Kanakasabhā-Vēṃkatādri-pramu  
 55 khyēshv-āvartyāvartya sarvēshv-atanuta-vidhivad bhūyasē śrēyasē yah | dēvasthā  
 56 nēshu tīrthēshv-apī kanaka-tulā-pūrushādīnī nānā-dā[n]ny-ō[vō]padānair-apī  
 57 samam akhilaīr-āgamōktānī tānī | rōsha-kṛita-pratīpārthiva-dāṃdah śē  
 58 sha-bhūja-kshītī-rakshaṇa-śaṃpdaḥ | bhāshege-tapuva-rāyara-gaṃdāh rōsha-kṛī  
 59 d arthīshu yō rāṇa-chāṃdāḥ | rājādhīrāja ity-uktō yō rāja-paramēśvarah |  
 60 mūru-rāyara-gaṃdākhyah para-rāya-bhayaṃkarah | Hīṃdū-rāya-Suratṛāṇa du

Second plate, back

- 61 shta-śārdūla-mardanaḥ | gajaugha-gaṃdābhērūṃda ityādī bī  
 62 rudāṃnvitah | ālōkaya mahārāja jaya jivēti vādībhīḥ | Aṃga

- 103 ಚಿಯೂರು ಯಿವತ್ತನೂರು ಹಣ ಮಡವಾನೂರು ಹತ್ತು ಹೊಂನು ಐದು ಹಣ | ಪಾಲುದೊಳಲು ೩  
 104 ಳು ಹೊಂನು ನಾಲಕು ಹಣ | ಅಂತು ಸ್ಥಳಸುಂಕದಿಂದ ಐವತ್ತು ಹೊಂನೂ ವೊಂಭತ್ತು ಹಣ | ಶ್ರೀತಿ<sup>1</sup>  
 105 ತದಿದಮನನೀವನಿವ ಕವಿನುತಧರಾ ಯಕ್ಕ ಕೃಷ್ಣರಾಯಸ್ಥ | ಶಾಸನಮುರುಕವಿ  
 106 ವೈಭವನಿವಹನಿದಾನಸ್ಥ ಭೂರಿದಾನಸ್ಥ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯ ಶಾಸನೇನ ಸಭಾ  
 107 ಪತಿಃ | ಅಭಾಣೇನ್ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |<sup>1</sup> ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯ  
 108 ಶಾಸನಂ ಮಲಿಹಾತ್ಮಜಃ | ತ್ವಷ್ಟಾ ಶ್ರೀವೀರಣಾಯೋ ವ್ಯಲಿಖಂ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |<sup>1</sup>  
 109 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರಿಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾ  
 110 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನಕ  
 111 ರಗ್ರಾಹ್ಯ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ  
 112 ಕಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ವಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ವಾರ್ಧವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ  
 ಯಾಚತೇ  
 113 ರಾಮಚಂದ್ರ ||<sup>2</sup>  
 114 ಶ್ರೀ ವಿರುಪಕ್ಷ<sup>3</sup>

## TRANSLITERATION

### First plate, back

- 1 śrī-Gaṇādhīpatayē namah | namas-tunga-śīrahś-chuṃbī-chamdra  
 2 chāmara-chāravē | trailōkya-nagarārambha-mūlastambhāya Śambha  
 3 vē | Harēr-līlā-varāhasya dampsatrā-dampdah sa pātu vah | Hēmadri-kalāsē ya  
 4 tra dhātri-chchhatra-śriyaṃ dadhau | kalyāṇāyāstu tad-dhāmā pratyūha-tīrī  
 5 rāpahaṃ | yad gaṇōpy-Agaṇōdbhūtaṃ Harināpi cha pūjyātē | asti kshīrama  
 6 yād-dēvair-mathya-mānāṃ mahāmbudhēh | navanītam ivādbbhūtam apanīta-  
 7 tamō maha | tasyāsī tanayas-tapōbhīr-atulair-anvartha-nāmā Budhah  
 8 punyair-asya Purūravē bhuja-balair-āyur-dvishām nighnatah | tasy-Āyur-Nahushō  
 9 sya tasya parushō yuddhē Yayāti kshītau khyātas-tasya tu Turvasur-vasu-nī  
 10 bhah śrī-Dēvayāni-patēh | tad-vamsē Dēvaki-jānir-dīdipē Timma-bhūpatih |  
 11 yaśasvī Tuluvēmpdrēshu Yadōh Kṛishṇa ivānvayē | tatōbhūd Bukkamājānī  
 12 r-Īśvara-kshītipālakah | atrāsamaguna-bhramsaṃ mauli-ratnaṃ mahābhūjāṃ  
 13 sarasād udabhūt tasmān Narasāvanīpālakah | Dēvaki-nāṃdanāt Kāmō  
 14 Dēvaki-nāṃdanād iva | Kāvērīn āśu badhvā bahala-jalabharāṃ yō vilam  
 15 ghyaiṃ sātṛūn jīva-grāham grāhītvā samitī bhuja-balāt taṃ cha rājyaṃ tadīyam |  
 16 kṛitvā Śrīrāṃga-pūrvaṃ tad apī nīja-vaśē pattanaṃ yō babhāśē kīrti-stambhaṃ  
 17 mukhāya trībhuvana-bhuvana-stūyamānāpadānah | Chēraṃ Chōlāṃ cha Pāṃdyaṃ  
 18 tadapī cha Madhurā-vallabham Mānabhūshaṃ viryōdagrama Turushkaṃ Gajapati  
 19 nṛpatim chāpi jitvā tad-anyān | ā Gaṃgā | tīra Lampkā prathama-charama-bhū  
 20 bhīrī-tattāṃtaṃ nīṭāṃtaṃ khyāta-kshōnī-patīnām srajām iva śīrasā śāsa  
 21 nam yō vyātānīt | vīvidha-sukṛitōddāmē Rāmēśvara-pramukhē muhur mu

<sup>1</sup> 104-105ನೇ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ನಡುವೆಯ ಸ್ಥಳ ಬರೆಯದೆ ಬಿಟ್ಟಿದೆ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಶಾಲಿನಿ

<sup>3</sup> ಇದು ಈ ಸ್ತಂಭದಲ್ಲಿ

- 22 dīta-hrīdaya-sthānē sthānē vyadhata yathāvidhi | budha-parivṛtī nānā  
 23 dānāni yō bhuvī shōḍaśa tri-bhuvanajanōdgatam sphitam yaśah punarukta  
 24 yam | Tīpāji-Nāgalādevyō Kāṃsalyā śrī-Sumitrayōh dēvyōr iva Nri  
 25 siphēmdra tasmāt Paṃktirathādiva | vīrau vinayinau Rāma-Lakshmanā  
 26 v-iva namdanau jātau Vira-Nrisiphēmdra-Krishnarāya-mahīpati | vira-śrī  
 27 Nārasiphah sa Vijayanagarē ratna-siphāsanasthah kīrtiyā nityā nīrasyam  
 28 Nṛiga-Nala-Nahushān apy-avanyām vadānyām | ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avanī-sura-nu  
 29 tah svairam ā-chōdayādrēr-ā-pāśchāṃtyāchalāṃtād akhila-hrīdayam āvarjya rājyam  
 30 sasāsa | nānā-dānāny-akārshīt kanaka-sadasī yah śrī-Vīrūpāksha

Second plate, front

- 31 dēvasthānē śrī-Kājahastīśtur-apī nagarē Vēṃkattādrau cha  
 32 Kāṃchyām | Śrīśailē Śōnasailē mahatī Hariharēhōbalē Saṃga  
 33 mē cha Śrīraṃgē Kumbhaghōṇē hata-tamasī Mahā-Nāṃdī-tīrthē ni  
 34 vṛittau | Gōkarnē Rāmasētau jagatī tad-itarēshv-apy-aśēshēshu punya-sthānē  
 35 shv-ārabdha-nānā-vidha-bahaja-[ma]jhā-dāna-vāri-pravāhai | yasyōdamchat turam  
 36 ga-prakara-khura-ṛaja-sushyad-ambhōdhī-maghnah | kshmaḥrit-paksha-chchidōdattara  
 37 kulisa-dharōtkamthitā kumthitābhūt | brahmāmdam viśva-chakram ghata-mudī  
 38 ta-mahā-bhūtakam ratna-dhēnuh saptāmbhōdhī cha kalpa-kshiti-ruha-latikē kām  
 39 chanīm kāmadhēnum | svarna-kshmā yō hīraṃnyāśva-ratham apī tulāpūrusham gō-sa  
 40 hasram | hēmāsvam hēma-garbhām kanaka-karī-ratham paṃcha-lāṃgaly-atānīt | prājyam  
 41 prasāsyā nīrvighnam rājyam dyām iva śāsītum | tasmīn guṇēna vikhyātē kshītēr-īm  
 42 drē divam gatē | tatōpy-avārya-vīryah śrī-Krishnarāya-mahīpatiḥ | bibhartī manī  
 43 kēyūra-nīrvīśesham mahīm bhujē | kīrtiyā yasya samantatah prasritayā viśvam ru  
 44 chaikyam vrajēd ity-āśamkya purā Purātīr-abhavad phālēkshanah prāyaśah | Padmākshō  
 45 pi chatur-bhujōjanī chatur-vaktōbhavat Padmabhūh Kālī khadgam adhād Rāmā cha ka  
 46 malam viṇām chcha Vānī karē | yat-pratāpajitō bhānuh patatyambunīdhau dhri  
 47 vam dusaham manasas-tāpam sutarām sōdhum akshamah | satrūṇām vāsamēti dadata  
 48 itī  
 48 rushā kim nu saptāmburāsīn nānā-sēnā-turamga-trittitā-vasumatī dhūlikā  
 49 pālīkābhūh | saṃsōshya-svairam ētat-pratīdhi-jaladhī-śrēṇīkām yō vi  
 50 dhātē brahmāmdam-svarnamēru-pramukha-nīja-mahā-dāna-tōyair-amēyāh | mad-da  
 51 tīm arthī-sārthā śrīyam iha suchira bhūmatām ity-avētya prāyah pratyūha-hē  
 52 tōhs-Tapana-ratha-gatēr-ālayam dēvatānām | tata-dig-jaitra-vṛityāpi cha bīruda  
 53 padair amkītāms-tatra tatra stambhām jāta-pratishthām vyatanuta bhuvī yō bhūbhri  
 54 d-abhrampkashagrān | Kāṃchi-Śrīśaila-Śō[ṇā]chala-Kanakasabhā-Vēṃkatādri-pramu  
 55 khyēshv-āvartyāvartya sarvēshv-atanuta-vidhivad bhūyasē śrēyasē yah | dēvasthā  
 56 nēshu tīrthēshv-apī kanaka-tulā-pūrushādini nānā-dā[nā]ny-ē[vō]padānair-apī  
 57 samam akhila-āgamōktām tāni | rōsha-kṛta-pratīpārthiva-dāmdah śē  
 58 sha-bhūja-kshiti-rakshaṇa-śaumdah | bhāshege-tapuva-rāyara-gamḍah rōsha-kṛ  
 59 d arthishu yō raṇa-chāmdah | rājādhirāja ity-uktō yō rāja-paramēśvarah |  
 60 mūru-rāyara-gamḍākhyah para-rāya-bhayanakarah | Hīmdū-rāya-Suratṛāṇa du

Second plate, back

- 61 shta-sārdūla-mardanah | gajaugha-gamḍabbhērūmda ityādi bi  
 62 rudāṃnvitah | ālōkaya mahārāya jaya jīvēti vādībhūh | Aṃga

- 63 Vamga-Kaṭiṃgādyai rājabhīḥ sēvyatē cha yāḥ | stutyaudāryah sudhībhiḥ sa  
64 Vijayanagarē ratna-siṃhāsana-sthah | kṣhmā-pālān (pa) Kṛishnarāya-kṣhī  
65 tīpatir-adhari-kṛitya nityā Nṛigādīn ā-pūrvādīēr athāsta-kṣhītīdha  
66 ra-katakād ā cha Hēmāchalāṃtād ā-Sētōr arthi-sārthah śrīyam iha ba  
67 halikṛitya kṛitya samimdhē | śrī-Ganādhīpatayē namah !<sup>1</sup>  
105 tad idam avanī-vanīpaka-vinīta-dharā yasya Kṛishnarāyasya | śāsanaṃ uṇu-kavi  
106 vaibhava-nivaha-nidānasya bhūri-dānasya | Kṛishṇadēva-mahārāya-śāsanaēna Sabhā  
107 patih | abhāṇin mṛidu-saṃdarbhāṃ tad idam tāmbra-śāsanaṃ | Kṛishṇadēva-mahārāya  
108 śāsanaṃ Malaṇātma-jah | tvashtā śrī-Vīra-nāchāryō vyalikhaṃ tāmbra-śāsanaṃ |  
109 dāna-pālānāyōr-madhyē dānāch-chhrēyōnupālanaṃ | Idānāt svargam avāpnōti palanā  
110 d achyutaṃ padaṃ | Ēkarva bhagīnī lōkē sarvēśhām ēva bhūbhujāṃ | na bhōjyā na ka  
111 ra-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā | sāmānyōvaṃ dharma-sētum nripāṇāṃ kālē  
112 kālē pālānīyō bhavadbhīḥ | sarvān ētāṃ bhāvīnāḥ pāṛthivēṃdīān bhūyō bhūyō yāchatē  
113 Rāmachaṃdra ||  
114 śrī-Virupaksha<sup>2</sup>

## 151 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 130)

### ಶ್ರೀಯಂಬಕಪುರ

ಶ್ರೀಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅದೇ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಐದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate inscription engraved on one plate, records a grant of lands in Maḍuvina-biḍu of Terakanāmbi-nādu, by mahāmandalēśvara Vīra Sōmarāya-odeya to his guru Rudrākṣhe-odeya for Śiva-pūje. The date of the grant is Chitrabhānu, Phālguna ba 14. These details are insufficient for verification. It is in characters of the 15th century.

### ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಬ ಗಳಲು ಶ್ರೀಮಂಢಪಾಸು
- 2 ಂಡಕೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಸೋಮರಾಯಒಡೆಯರೂ ನಂಮ್ಮ ಶ್ರೀಗುರು
- 3 ರುದ್ರಾಕ್ಷಒಡೆಯರಿಗೆ ನಂಮ್ಮ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯನಾಡ ಮಡುವಿ
- 3 ನಬೀಡಿನ ತೋಟದಲಿ ಒಂದು ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಸೀಮೆಯೂ ಒಡೆಯ
- 5 ರಿಲ್ಲದೆ ಯಿದ್ದ ತೋಟವನೂ ನಿಮ ತಿವಪೂಜೆಗೆ ದಾನಧಾ
- 6 ರಾಪೂರ್ವಕಂವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ತೋಟದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಚತ.ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಆ
- 7 ಪ್ತೇಣಿಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗ
- 8 ಕೆಂಬ ಅಷ್ಟ ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿ ಸಮಸ್ತಬ
- 9 ಳಿಸಹಿತವಾ ಯೇನುಳ ಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಆಚಂದಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ

### ಹಿಂಭಾಗ

- 10 ಗಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುವಿರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ
- 11 ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ | ದಾನಾತ್ಮನೋ
- 12 ಸ್ತುಪಾ[ಲ]ನಂ | ದಾನಾಸ್ವಗ್ಗಮವಾವ್ನೋತಿ | ವಾಲನಾದಚತಂ ಪ

<sup>1</sup> Lines 67-104 are in Kannada

<sup>2</sup> This is in Kannada characters

- 13 ದಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವರದತಾಂ ವಾಂ | ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ  
14 ರಾಂ | ಪಷ್ಪಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ  
15 ಮಿ |<sup>1</sup> ಯಿ ಧಮ್ನವನಳಿದಮರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ತಂ  
16 ಮ್ಮ ಶ್ರೀಗುರುವ ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಬೀಳುಹರು || ಸೋಮರಾಯ  
17 ಒಡೆಯರ ಬರಹ

## 152 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 131)

### ಶ್ರೀಯಂಬಕಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಜ್ರಮ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The top portion of this stone epigraph is defaced. It states that Vīra Mādhava-dannāyaka, son of Perumāḷe-dannāyaka, made a grant of a village to certain prominent Śrīvaiṣṇavas of Terakānāmbi, naming it Perumāḷapura after his father. Among the donees names of only a few like Gōvindadāsa, Rāmadāsa and Śrīrangadāsa may be made out. Mādhava-dannāyaka, was governing the Padināḷku-nādu from Terakānāmbi. Various titles of Madhava-dannāyaka are enumerated.

The epigraph is dated Śaka 1232, Sādhāraṇa, Bhādrapada ba 1, Tuesday, Rōhini. The *tithi* corresponds to 24th September 1310 A D. But, the weekday was Thursday and the constellation Uttarābhādra.

- 1 ರಾಯ ರು || ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮೊಡಕುಲಯಕುಲಕಮಕಮಾರ್ತಾಂಡ  
2 ಸಿತಗರಗಂಡ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟಿ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಜ  
3 ಹ್ರಿದಯಶಲ್ಯ ಹೋಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ವಾಂಡ್ಯ  
4 ವಿಘಟನ ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಲವನಕುಂಜರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರವಂಜರ ರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನಮದರ್ಪನ  
5 ವೈರಿಮಂಡಳಿಕ ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮಂ ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರಿ  
6 ಗರ್ಭಸರ್ವಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಧದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀವಾದ  
7 ಪದ್ಮಾರಾಧಕ ವರಬಳಸಾಧಕ ಶ್ರೀಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾದ  
8 ತನಿರತ ಏಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ ಅನವರತಕರ್ನುಕಪೂರ್ವರಥಾರಾಪ್ರವಾಹ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮ  
9 ಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಇಂದುಡಿರಾಲುತ್ತರಾಯ ಶ್ರೀ ವೆರುಮಾ  
10 ಕದಣ್ಣಾಯಕರ ಸುಪುತ್ರಂ ಶ್ರೀವೀರ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು  
11 (ವೀಡಿನೊಳು) ರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯುತ್ಪ ಪದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡುಮಂ ವಾಲಿಸುತ್ತ ಸುಖದಿಂದಿರ್ದು ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ||  
12 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೩೨ನೆಯ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧ ಮ | ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರ  
ಬೃತೀವಾತ  
13 ತಿ ಕ ಲಷಜಪ ಸಿದಪ ಧಿಯ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಭೂಮಿ ದದೇ ಸನಂ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣ  
14 ವರೊಳಗೆ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರೊಳೂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಕರಾದ ವಿಹಂಷಾಪ್ರಸರಿಗೆ ಸರ್ವಜ್ಞ  
15 ಮಸ್ಯವಾಗಿ ಪೆರುಮಾಳಪುರ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರತೈ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಪಿರ್ವರ್ಷ  
ಸಹಸ್ರಾ  
16 ಡೆ ವ್ರಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ವೈಷ್ಣವ || ವಡತಲೆಯ ಶ್ರೀ ದೇವರ ಮಗ  
17 ದೇವರ ರಿಗೆ ೪೦೦ ಯ ರು ಗೋವಿಂದದಾಸರಿಗೆ ಗಾದೊಳ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 18 ರವ ರಿಗೆ ೭೦೦ ಶ್ರೀರಾಮದಾಸರಿಗೆ ೧೦೦೦  
 19 ರಿಗೆ ೧೦೦೦ ಶ್ರೀರಂಗದಾಸರಿಗೆ ೧೦೦೦ ಲ  
 20 ದಾ  
 21  
 22 ತ ಕಾಡಗೊಮಿವಡಿಯ ಮಗ ಶ್ರೀ ಭರ ದಾಸರಿಗೆ

# 153 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 114)

## ಕಂದಾಗಾಲ

ಗ್ರಾಮದ ಕೆರೆಗೆ ವಶ್ವಮ ಹೊಲವೊಂದರ ಸಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters registers the gift to god Sōmēśvara, probably of Kandamangala, by a body (*tiśaiy-āyattaiññiruvar*) of the Eighteen Nādu (*Padinen-bhūmi*), of the village Kandamangalam *alias* Tenkanaya *poḷil* in Ku[du\*]gūrnādu in [Ga]ngaikondaśōḷa-vaḷanāḍu, of Mudigondaśōḷa[maṇḍalam] It is in characters of the 12th century

- 1 ಸಾಶೇ  
 2 ಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಲ  
 3 ಜೈಕೊಣ್ಣ ಶೋಲವಳನಾಟ್ಟುಕ್ಕು [ಡು\*]  
 4 ಗೊಣ್ಣಾಟ್ಟು ಕನ್ನನುಡ್ಗಲಮಾನ  
 5 ತೆನ್ನಣಯ ವೊಲಲ್  
 6 ಲೈ ಪದಿನೆಣ್ಣಮಿ ತಿ  
 7 ಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈ(ತ)  
 8 ಇಾಱ್ ತ್ತಿಲ್  
 9 ಅರಳಿ ನೈ  
 10 ದೆ ಮನ್ನಲತ್  
 11 ಶೋಮೇಶ್ವರಱ್ಚು ಚನ್ನಾಱ್ ದಿಕ್ಕು[ನ\*]  
 12 [ಡ\*]ತ್ತಿಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್

## TRANSLITERATION

- 1 sāsē  
 2 ḍiḡoṇḍaśōḷa  
 3 ngaiḡoṇḍaśōḷa-vaḷanāttuk-ku[ḍu\*]  
 4 gūrnāttu Kandamangalam-āna  
 5 Teṇkaṇaya poḷil-  
 6 lai Padineṇ-bhūmi-ti-

- 7 śay-āyira [t\*]tai (ta)ñ-
- 8 ñūrra tt
- 9 arali nai
- 10 de mangalat-
- 11 Śōmēśvararku chandrāditya[na\*]-
- 12 [ḍa\*]ttik-kuduttōm

## 154

### ಕಂದಾಗಾಲ

೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಸಮಾವಧಿಲ್ಲಿರುವ ಕೆಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters refers to a certain *Śēnāpati-āndār*, one *seṭṭi* of Padinādu, Āyiramadi-aiñūrruvāndān, a certain *deśi-nāyaka*, and a Uyyakkondān of the right-hand division (*valangai*) of the army. It further seems to record a gift of *irayil* land (*śankētām*). A certain Uyyakkondān is stated to have belonged to *virā nānādeśi*. The exact import of the record cannot be made out. This is in characters of the 11th century.

- 1 ಪು[ಡ]
- 2 ಡುವದಾಗವುಮ್
- 3 [ಡೈ ಶೇನೈ]ಯುಮ್ ಮ
- 4 [ಕೇ]ಕಣ್ಣು ಶೋರುಮ್ ಇ[ವ್ವುರಿ]ಸ[ಬ್ಬತ್ತ]ಮಿನ
- 5 [ತ್ತಮ್] ಕೊಡುತ್ತೋಮ್ ಶೇನಾಪತಿಆಣ್ಣಾರಾನ
- 6 ಮದುರ[ವಾ]ಚಗನಾಟ್ಟುಚ್ಚಿಟ್ಟಯಾನ ವೀರಾಗಣ
- 7 [ನ್] ಪದಿನಾಟ್ಟುಚ್ಚಿಟ್ಟಯುಮ್ ದೇಶಿ ಶೇನಾಪತಿ
- 8 ಆಯಿರಮಡಿ ಐನೂಱ್ಱುವಾನ್ನಾನುಮ್ ರಾಜ
- 9 [ವ]ಜಾದಿ ವಲಬ್ಬಿ ಆಣ್ಣಾನುಮ್ ದೇಶಿನಾಯ<sup>1</sup>
- 10 ಕೊಣ್ಣು ಪಿ[ಳ್ಳಿ]ಕಾರ[ಜು]ಮ್ ವೀರನಾನಾದೇಶಿ
- 11 ಉಯ[ಕೊ]ಣ್ಣಾನುಮ್ ವ[ಲ\*]ಬ್ಬಿ ಉಯಕ್ಕೊ
- 12 ಣ್ಣಾನು ಇ ವೀರ ಯ ಶಚ್ಚೇತಮುಱಿತ್ತ
- 13 ತ್ತವನ್ ಪನ್ನಿ ಮ್ ನಾಯಿ
- 14 ವುಮ್ ಇಚ್ಚೆಚ್ಚೇತಮುಱಿ[ದೋಮ್] ಗಬ್ಬಿ ಕುಮರಿ ಯಿಡೈ ಎಱುನೂ
- 15 ಟ್ ಕ್ಯಾದತ್ತ[ಲಱುಮುಮ್] ದನ್ಮಮುಮುಱಿತ್ತಾನಾ

### TRANSLITERATION

- 1 ppu[da]
- 2 duvad = āgavum
- 3 [ḍai sēnai]yum ma
- 4 [kē]kaṇḍu sōrum iv[ūri]sa[ṅga]iltam] ina
- 5 [ttam] kuduttōm śēnāpati-āndār = āna

<sup>1</sup> 'ಯ'ವನ್ನು ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಲಾಗಿವೆ



- 6 Madura[v]āchaga-nāttuch-chettiy = āna vīrāgana
- 7 [n] Padināttuch-chettiyum dēśi-śēnāpati
- 8 āyiramaḍi-aṇṇirruvāṇḍānum Rājā-
- 9 [va] jādī valangai-āṇḍānum dēśin[ā\*]ya<sup>1</sup>
- 10 kkonda pi[lai]kāra[ru]m Vira-nāṇḍēśi
- 11 Uyak[ko]ṇḍānum va[la\*]ṅgai uyakko[n\*]-
- 12 dānu i-vira [y]da śankētam = aḷitta
- 13 ttavan panri m nāyi
- 14 vum ich-chankētam = aḷi[dōm] Gangai-kumariyīḍai elunū-
- 15 rruk-kāḍatta[la] a[ramum] danmamum = aḷi[tā]nā

155 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 115)

ಕಂದಾಗಾಲ

ಗಂಜನೆಯ ಶಾಸನದ ನಮಾವದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record is dated Śaka 1256, Bhāva, Mārgasīra śu 10, Tuesday corresponding regularly to December 6, 1334 A D

It refers to a grant of one measure (*collige*) of oil from each oil-mill for the perpetual lamp of god Sōmanāthadēva, made by Rāmagauda, Rāyagauḍa, Kētagauda and Karegauda sons of Bammagauda of Kandavangala for the merit of their father It states that *mahāpradhāna* Immaḍi Rāuttarāya Kēteya-dannāyaka was administering We know that he was a minister of Hoysaja Viraballāla III

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಸ ೧೨೫೬ನೆಯ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದಂ
- 2 ದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧೦ ಮಂ ಶ್ರೀಮನುಮಾಹಾಪ್ರಧಾನರಿಮ್ಮಡಿರಾ
- 3 ಉತ್ತರಾಯ ಕೇತೆಯಪಂಚಾಯಕರು ರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಿರಲು ಕಂದ
- 4 ನಂಗಲದ ಬಮ್ಮಗೌಡನ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಗೌಡ ರಾಯಗೌಡ
- 5 ಕೇತಗೌಡ ಕಟಗೌಡನವರು ತಂದು ಅಪ್ಪನ ಧ
- 6 ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಸೋಮನಾಥದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗಗೆ
- 7 ಗಾಣ ೧ ಕೈ ಸೊಲ್ಲಿಗೆ ಎಣ್ಣೆ ಮಂಗಳ ಮ
- 8 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

156 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 35)

ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ,

ಮಾರೀಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a grant of money income derived from several professional taxes levied on the braziers, *ganāchāras vōjus dāsu*, *āhala*, washerman, barber, potter, and those on oil-mill, salt, weaver's loom and others like *ādāyike* and *Settyūra varittane*, in the villages of Koḍihalli, and its hamlets Aṇṇeyūru and Channayyanapura situated in Terakanāmbi-sthala, by Sājuva

<sup>1</sup> The letter ' ya ' is engraved above the line

Gōvīndarāja-vodeya, son of Rāchirāja of Kaundinya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Yajur-śākhā, who had received the territory as *nāyakatana* by the king Vīra Krishnarāja of Vijayanagara. The gift was made for the worship and offerings to god Triyambakādēva on the eve of *makara-sankrānti* in the presence of god Virūpāksha on the bank of the river Tungabhadra for the welfare of the king.

It is dated Śaka 1444, Viśu, Pushya ba 30, Saturday, Makara-sankrānti, solar eclipse Bhāskara-nakshatra corresponding to Saturday, 28th December, 1521 A D, Purvāṣādhā-nakshatra. There was no solar eclipse on the day. The Śaka year was current.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೪ ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶನಿವಾರ
- 2 ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಮೃತಪದಿ ಅಂಗರಂಗವೈಭವ ನಡೆಯು
- 3 ನದಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯನುಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಕೌಂಡಿಣ್ಯಗೋತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಪಯುತ
- 4 ಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರಾಚಿರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಗಳುಮೋಡಿಯರು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
- 5 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯನುಹಾರಾಯರು ಪ್ರಧಿಯ ರಾಜ್ಯಂಗಯಿನಲ್ಲಿ ನನುಗೆ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ
- 6 ಗುನಾಡ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೋಡಿದಳ್ಳಿ ಕಾಲುವಳಿ ಅಂಟೆಯೂರು ಚಂನಯ್ಯನಪುರ ಸಹ ಅಂತು ಕೋಡಿದಳ್ಳಿಯ
- 7 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕೋಡಿದಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ೩೯೭, ೩ ಚಂನಯ್ಯನಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ೪೨, ೦ ಅಂತು
- 8 ೪೭೭, ೦ ಬೆಟ್ಟದಕಾನಲು ಬೋಗಾಟದಿಹಿ ಗಣಾಚಾರದ ತೆಜಿಗೆ ಮೋಜುಗಳ ತೆಜಿಗೆ ದಾಸುಗಳ ತೆಜಿಗೆ ಅಹಳ ತೆಜಿಗೆ ಅ
- 9 ಸಗರ ತೆಜಿಗೆ ನಾಯಿಂದರ ತೆಜಿಗೆ ಕುಂಭಾಪತೆಜಿಗೆ ಗಾಣಸಂಕ ವುಸ್ತಿಗೆ ಕಾನಲಿ ಮಗ್ಗ ಸಂಕ ಮಾದಾಪತಿ ಸತಿಯೂರ ವರ್ತ
- 10 ನೆ ಮಂತಾದ ಸರ್ವತೆಜಿಗೆ ಕಾಲುವಳಿಯ ಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹ ಕೋಡಿದಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನೂ ತೆರಕಣಾಂಬೆ
- 11 ಯಲಿ ಕದಲಕುಳವ ತಜಿಮ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವರ ಸಂನಿ
- 12 ಧಿಯಲಿ ಭಾಸ್ಕರನಕ್ಷತ್ರದಲಿ ಸಹರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಂನು ಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯ
- 13 ಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಬಹುಶ್ವಗಜಸೇನಾಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ದಿಗ್ವಿಜಯಸಾಂಬಾಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ರಾಚಿರಾ
- 14 ಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಂಗರಂಗವೈಭವಕ್ಕೆ ನಡೆಯಬೇಕೆಂ
- 15 ದು ಧಾರೆಯನಿಹದುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾ
- 16 ಹ್ಯಾ ನಿಶ್ಚದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ನುಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಚೈಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾ-ತ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾ

<sup>1</sup>ಶ್ಲೋಕ

- 17 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಸಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ  
ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>
- 18 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಸ್ವಪ್ಪಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ  
ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ || ಶತ್ರು
- 19 ಕಾಪಿ ಕೃತೋಧರ್ಮಃ ಪಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ | ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಸ್ಸ್ಯಾತ್ ಧರ್ಮಃ ಶತ್ರುನ್ನಿ-  
ಕೃಂತತಿ ||<sup>1</sup> ಯಾ ಧರ್ಮವ ಆವನಾ
- 20 ನೊಬ್ಬನು ಅಪಹರಿಸಿಹನು ತನು ಮಾ[ತ್ರಾ]ಪಿತೃಗಳನೂ ಗೋವನೂ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ  
ಕೊಂದ ವಾ
- 21 ವಕ್ಕೈ ಹೋಹರು || ಸಾಮಾನೋಯಂ ಧರ್ಮನೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವಧ್ವಃ |  
ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಮಾ
- 22 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||<sup>2</sup>

157 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 49)

ಪುತ್ತನಪುರ

ಹನುಮಂತರಾಯನ್ನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to the rule of the Vijayanagara king Venkatapatirāya and registers a grant, at his instance, of the village Pūtanapura in Hangala-sthalā of Terakāṇāmbi-sīme by Narasarājayya who was holding the charge of the administration of the region, to god Hanumanta newly consecrated by Nārasimha-setṭi, son of Kempa Narasimha-setṭi, at Naḍukēri in Terakāṇāmbi and also for the feeding house attached to it

The record is dated Śaka 1592, Vikrama, Pushya śu 10, Monday The details are irregular

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶ
- 2 ಕವರನ ೧೫೯೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು
- 3 ದ್ಧ ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರ
- 4 ಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕಟಪತಿದೇವಮಹಾ
- 5 ರಾಯರವರು ಪುರಾಧಿಪರಾಜ್ಯಗೃಹಾಂತೆಯರಲು ಶ್ರೀವೇಂಕಟಪತಿರಾ
- 6 ಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಮಾಸೂರಾಪರ ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ ಬಿರದ ನರಸರಾಜ
- 7 ಯ್ಯನವರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಕೆಂಪನರಸಿಂಹಸಟ್ಟಿಯರ ಮಗ ನಾರಸಿಂ
- 8 ಹಸಟ್ಟರು ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಡುಕೇರಿಯಲಿ ನೂ
- 9 ತನ ಮಂಟವನನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಹನುಮಂತರಾಯನನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಆ ದೇವರ
- 10 ಪಡಿತರಕ್ಕು ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವಂಥಾ ಸ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಚಕ್ರಕ್ಕು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಮ
- 11 ದೊರೆತನಕ್ಕು ರಾಯರವರಿಂದ ನಮಗೆ ವಾಲಿಸಿದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಯ ಹಂಗ
- 12 ಳದಸ್ತಳದಲಿ ಪೂತನಪುರವೆನಿಸಿಕೊಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಂಜೋದಕದ ಸಹ ಧಾರಿಪೂ
- 13 ರ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಹನುಮಂತಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಡಿತರಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಚಕ್ರಕ್ಕು
- 14 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಸುವಹಾಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಶಂಖಚಕ್ರದ ಮುದ್ರೆಯನು ಶಿಲಾಶಾಸನನ ಮಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾಲಿನಿ

- 15 ಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಭೂಮಿಯ ಪೂರ್ವಮೇರೆಯಲಿ ಯಾ  
ಧರ್ಮಕೆ ಆ
- 16 ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ  
[ದಾನಾತ್ಮನೋನು]
- 17 ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಮನು ಮನವೊತ್ತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ  
ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋ
- 18 ಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>1</sup> ಪರೇಶಾಂ ಚರಿತಂ ಭುಂಕ್ತೇ ಸೋಪಿಸ್ವ[ಧರ್ಮ]ತಂ  
ನ ತು | ತತ್ತು ಕಷ್ಟತರಂ ಯೇ
- 19 ಸಾಂ ಸ್ವಯಂ ದತ್ತಾಪಹಾರಿಣಾಂ ||<sup>1</sup> ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಯ ಆದಾಯಳು ಹನು  
ಮಂತೇಶಸ್ವಾಮಿ
- 20 ಯವರ ಪಡಿತರಕ್ಕು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಚತ್ರಕ್ಕು ಸಲುವುದು ಯೆಂದು ಸುಂಕ ಬಿಟ್ಟ ಬೆಸವ ಆನನಾದರು
- 21 ಅವಹರಿಸಿದರೆ ತನ್ನ ತಾಯಿಗೆ ತಟ್ಟಿದ ಹಾಗೆ ಗೋಹತ್ತಿ ಮಾಡಿದವನು ನಾಯಿ
- 22 ಮಾಂಸವ ತಿಂದ ಹಾಗೆ ಯೆಂದು ಹಾಕಿದ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ಮಂಗಳಮಹಾ | ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನಾರಸರಾಜು

158 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-32)

ಪುತ್ತನಪುರ

ಅರಳೀಕಟ್ಟಿಗೆ ನೇರಿಸಿದ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record seems to register a sale-deed of some lands issued by the *gandas* of the village Hangula. All details are lost. The characters seem to belong to the 15th century.

- 1 ಶ್ರೀಮತು
- 2 ಹಂಗುಳದ ಗುಡಗಲು
- 3 ಪುರದ [ಮ]ಹ[ಮ]ಹಂತ್ಯುಗಳಿಗೆ ಆ
- 4 ಣೀನೆಯ ಕಾಳಸಾಗರಯಿರಿಯಿಂ
- 5 ಡಗಲುಳ್ಳ ಬೂಮಿ ಮರುಲಕ್ಕನ
- 6 ಗಳ ಹಳ್ಳದಿಂ ಬಡಗ ಪಡುವ
- 7 ಮಧ್ಯದಲುಳ್ಳ ಭೂಮಿಯನು ನಾ
- 8 ಡ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಬೂ
- 9 ವಿಕ್ರಯಪಟ್ಟಿ ಮಾಡಲಕನ
- 10 ೧೮ ಸಲಗೆ ಗಡೆಯ

159 (ಎ ಕೆ IV ಗು ವೇ 12)

ಹುಲ್ಲಾಣ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಅಗ್ನೇಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out inscription refers to a grant of land. A person by name Dēvarāya is men-

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

tioned The details of the date, viz Saka 1320, Vijaya, Chaitra śu 15, Thursday are irregular  
Vijaya fell in Saka 1335, when the details correspond to 1413 A D , March 17, Friday

- 1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಧರ್ಮವೇ
- 2 ಜಯ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರು
- 3 ಸ ೧೩೨೦ ಸಂವತ್ಸರವರ್ಷಾನ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
- 4 ತ್ರ ಸು ೧೫ ಗುರುವಾರದಲು
- 5
- 6 ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯ
- 7
- 8 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಶಿಲಾಶಾಸ

160 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-76)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಧನುಷ್ಕೋಟಿಗೆ ವಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

Two names Nanjapparāje-arasu and Rāyasa Narasanna are engraved on this boulder They seem to be the names of two devotees that visited the place The characters seem to be of the 19th century

- 1 ನಂಜಪ್ಪರಾಜೇರಸುಗಳು
- 2 ರಾಯಸ ನರಸಂಣನವರು

161 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ ) 135

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ನೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ, ಚಕ್ರಭೀಮನ ಕೋಟಿ ಚಿತ್ರದ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, of the same period as above, gives the name of a devotee, Ragupati, son of Benningana Timmana

- 1 ಬೆಂನಿಗನ ತಿಮ್ಮಣನ
- 2 ಮಗ ರಗುಪತಿ

162 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 136)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ, ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಗುತ್ತರ, ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This label in 17th century characters, reads *śrī Lakṣmīpatidāsan*

ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿದಾಸನ್

163 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 137)

ಹುಲಿಗನವರಡಿ

ಅದೇ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription of the 19th century reads *Rāyasa Narasimhanavarai*

ರಾಯಸ ನರಸಿಂಹನವರ

164 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 138)

ಹುಲಿಗನವರಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ದೂಣಿಗೆ ವಕ್ಷಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period contains the praise of a pond dug and a garden raised at Venkataramanagiri

- 1 ವೆಂಕಟರಮಣನಗಿರಿಯಲ್ಲಿ | ನೊಂ
- 2 ಕದಿ ಕಟಿಸಿದ ತೀರ್ಥಕೊಳಮಂ ವನಮಿ
- 3 ದು | ನಾಕನಿಳಯರೈಗೊಂಗಳ್ಯು | ಲೋ
- 4 ಕಿಕ್ಕದೇ ದೇವಗಂಗೆಯ ಸಿಧ ಳು
- 5 ಸುಬ<sup>1</sup>

165 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 39)

ಹುಲಿಗನವರಡಿ

ಅದೇ ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನ ಬೋಗಣಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription of the 18th century, engraved on a bronze vessel states that it is the gift for the temple by Venkamma, daughter of Nanjunda-bhatta to god Vyāghraśāla

ಶ್ರೀ ವ್ಯಾಘ್ರಾಶಾಲೇಶಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ ನಂಜುಂಡಭಟ್ಟರ ಮಗಳು ವೆಂಕಮ್ಮನ ಸೇವಾರ್ಥ

166 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 140)

ಹುಲಿಗನವರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೊಳಗತಪ್ಪಲೆಯ ಮೇಲೆ

This records the gift of a brass vessel to the god Lakshmi Varadarāja by Venkatāchārī of Mallanapura This is also in characters of the 18th century

ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಮಲ್ಟೈನವರದ ೧೨ || ವೆಂಗಟಾಚಾರಿ ಸೇವಾರ್ಥ

<sup>1</sup> ಕಂಪ, ಅಶುದ್ಧ(?)

167 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 141)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as above, registers the gift of the bell to the temple by Virāchāri, son of Sidda, the goldsmith of Madalavādi

- 1 ಹುಲಿಗ || ವೆಂಕಟರ
- 2 ಮಣದೇವರಿಗೆ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ
- 3 ಶ್ರೀ ಮಾದಲವಾಡಿ ಅಕ್ಕಾಳಿ ತಿದ್ದಾ || ಮಗ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ

168 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 11)

ಕರಕಲಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers the grant of the village Mādihālī after renaming it as Chenna Nañjarāyapura by Channa Nañjarāya-odeya, son of Vira Nañjarāya-odeya, the chief of Ummattūr to Nārasimha-bhatta, son of Singavārya of Kānchi, of the Yajus-sākha, Āpastambha-sūtra and Kāśyapa-gōtra as *eka-svāmīya agrahāra*. The gift was exclusive of the hamlets attached to it and the taxes (*kula*) to be paid to the palace. It was situated in Terakāñambe nādu of Kudugu-nādu in Hoysaṇa-dēśa. Some of the titles of the Ummattūr chief are mentioned. The grant was made previously in the presence of god Sōmēsvara of Sivanasamudra which was the family deity of the chief. The gift was made in the year Naja, Māgha ba 14, Sivarātri corresponding to 1496 A D, February 1. However, this epigraph was engraved in Śaka 1419, Pingala, Kārttika śu 5 which corresponds to 1497 A D, October 30.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಹ
- 2 ಸಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೫ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಟಿಕಾರ ಜನಾದಿಕೋಟ[ಹ]ಳ ಘೇಣಂ
- 3 ಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಳಿ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಹೊಯಸಣರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ ಉಮತೂರ ನಂಜ ರಾಯಒಡೆಯರ ಕೊಮಾರರು
- 4 ಚಂನನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಯಜುಃಶಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕಾಂಚಿಯ ಸಿಂಗಾವರೈರ ಮಕ್ಕಳು ಪದವಾಕೃಪ್ತಮಾಣಗೈರಾದ ನಾರಸಿಂಹ
- 5 ಭಟ್ಟಉವಾಧ್ಯರಿಗೆ ಸ್ವಾಕು ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ವುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಉಭಯಕಾವೇರಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿಹ ನಂವು ಕು
- 6 ಲಸ್ತಾನಿ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ದಂಮ್ಮಅಘ್ನಾರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ
- 7 ಕಲ್ಲನ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಊರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರಸಿ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂವು ಹೊಯಸಣದಶಕ ಸಂದುಬಹ ಕುಡುಗುನಾಡಾದ

- 8 ತಿರಕಣಾಂಬಿಯ ನಾಡೊಳಗಣ ವಂಮುವಮಾದಿಹಳೆಯನೂ ಅದರ ಕಾಲುಗಳ ಹಸುಮನಕಲ್ಲಿನಕೋಡಿಯ ಪುರ ಹೊರತಾಗಿ ಆ ಮಾದಿಹಳೆಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನೂ
- 9 ಅರಮನೆಗೆ ತಿರುತಿಟ್ಟ ಕುಳವನು ದು ಬಿಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ನಂಮು ಹೆಸರಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನನಂಜರಾಯ ಪುರವೆಂಬೀ ಹೆಸರನು ಮಾಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸಹರಣ್ಯೋ
- 10 ದಕದಾನಧಾರಾವೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಏಕಸ್ವಾಮ್ಯದ ಧರ್ಮಗ್ರಾಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃಸೀಮೆಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನೂ ಹಾ
- 11 ಕಿಸಿಕೊಟ್ಟು ತಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರೆಸಿ ಊರಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಹಸುಮನಕಲ್ಲಿನ ಕೋಡಿಯಪುರ ಹೊರತಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಯಾ ವೈಂಮುಮಾದಿಹಳೆಯಾದ ಚೆನ್ನನಂಜ
- 12 ರಾಯಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವಿನರ | ಈಶಾನ್ಯ ಅದಿಯಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲುಗಳ ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಆಲೋಡಿ ಯಾ ಮೂರರ ಸೀಮೆಯ ಮು
- 13 ಚ್ಚಂದಿಯಲಿ ಅಲವಾಡಿಯ ಕೊತ್ತುಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯಲಿ ಒತ್ತಿನಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ ಕೊತ್ತುಗುಂಡಿಯ ದಾರಿಯ ಓಡೆಯ ನೆಟ್ಟ ವಾ
- 14 ಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಗುಡ್ಡನಹಳ್ಳದ ಪಡುವಣ ಹುಟ್ಟಿಬಿ ಮೇರುನೆಯಾಗಿ ಮೂಡಲು ಕೊತ್ತಲೆಯಾಗಿ ನಡದು ಅಲವಾಡಿಯ ಗು ಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವ
- 15 ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡೆದು ಕೆಳಗಣ ಗುಜ್ಜು ಗೊಂಡನ ಹಳೆಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ
- 16 ಲವಾಡಿಯ ಕೊಂಗನಕುಂಮರಿಯ ಅಡುವಿನಹೊಲದ ತೆಂಕಣ ಮೂಲೆಯ ಲೊಕ್ಕಿಯ ಒಬ್ಬಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಆಗ್ನೇಯವಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಅಲವಾಡಿ ಒಡಗರೆ ಯಾ ಮು
- 17 ಅಟ ಸೀಮೆಯ ಮಚ್ಚಂದಿಯ ನಾಗಂಣನ ಗದ್ದೆಯ ಪಡುವಣ ಯೇರಿಯ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡಗರೆಯ ಯೆಡಸೀಮೆಯ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂ
- 18 ಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡಗರೆಯ ಚಿಕ್ಕನಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಕಲ್ಲತ್ತಿಶಾಳಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆಯ ಅಳುವೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ಒಡಗರೆಯ ಮೂಜಿ ಮುಚ್ಚಂದಿ
- 19 ಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಒಡಗಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿ ಹಳೆಯ ಅಳುವೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ನಡುವಣ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ಇದರೊಬ್ಬ ಕಾಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧
- 20 ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡೆದು ಹೆಗ್ಗೋಡಿಯ ಮಾದಿಹಳೆಯ ನಡುವಣ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟು ಒಡಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಹುಯಿದ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಹೆಗ್ಗ
- 21 ವಾಡಿಯ ಮಧ್ಯದ ಯೆಡಸೀಮೆಯ ಕೆಂಪಂಣನ ಕಲ್ಲರೆಯ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಹುಯಿದ ವಾಮನ ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಕೆಂಗೊಂಡನಪುರದ ಮು
- 22 ಧ್ಯದ ಯೆಡಸೀಮೆಯ ಅಂಕಂಣನಕಟ್ಟಿಯ ಪಡುವಣ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನಡದು ಕೆಂಗೊಂಡನ ಅಡುವಿನ ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆಯ ವೀರಪ್ಪನ ಕೋಡಿಗೆಯ ಹೊಲದ ಒಳವಂ
- 23 ತು ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಬೇಗೂರ ಎಡಸೀಮೆಯ ಅತ್ತಿಯಶಾಳ ಪಡುವ ಗೋಮಾಳದ ಹುಟ್ಟು ಅರೆಯ ಮೇಲೆ ಹುಯಿದ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿ
- 24 ಂದ (ಅಲ್ಲಿಂದ) ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳೆಯ ಎಡಸೀಮೆಯಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳೆಯ ಎಡಸೀಮೆಯ ಕವ್ವನಕೊಡಗೆಯ ನಡುವಣ ಮೂಲೇಲಿ
- 25 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಬೇಗೂರು ಕೋಡಿಯ ಪುರ ಯಾ ಮೂಜಿ ಸೀಮೆಯ ಮುಚ್ಚಂದಿಯ ಹೆಲಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಕಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಸಾದರ
- 26 ನೇರುಲಿಯಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಎಡಸೀಮೆಯ

(ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಸಿಡಿಮಹೋಗಿದೆ)



167 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 141)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as above, registers the gift of the bell to the temple by Virāchārī, son of Sidda, the goldsmith of Mādālavādī

- 1 ಹುಲುಗ || ವೆಂಕಟರ
- 2 ಮುಣದೇವರಿಗೆ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ
- 3 ಶ್ರೀ ಮಾದಲವಾಡಿ ಅಕ್ಕಾಲೆ ಒದ್ದಾ || ಮಗ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ

168 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 11)

ಕರಕಲನಾದಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers the grant of the village Mādihalli after renaming it as Chenna Nañjarāyapura by Channa Nañjarāya-odeya, son of Vira Nañjarāya-odeya, the chief of Ummattūr to Nārasimha-bhatta, son of Singavārya of Kānchi, of the Yajur-sākhya, Āpastambha-sūtra and Kāśyapa-gōtra as *eka-svāmīya agrahāra*. The gift was exclusive of the hamlets attached to it and the taxes (*kula*) to be paid to the palace. It was situated in Terakāṇambe nādu of Kudugu-nādu in Hoysaṇa-dēśa. Some of the titles of the Ummattūr chief are mentioned. The grant was made previously in the presence of god Sōmēśvara of Sivanāsamudra which was the family deity of the chief. The gift was made in the year Naja, Māgha ba 14, Śivarātri corresponding to 1496 A D, February 1. However, this epigraph was engraved in Śaka 1419, Pingala, Kārttika śu 5 which corresponds to 1497 A D, October 30.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಹ
- 2 ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನಂದಲೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಟಿಕಾರ ಜವಾದಿಕೋಳಾ[ಹ]ಳ ಘೇಣಂ
- 3 ಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಱ ಪೆಸಾಳಹನುಮ ಹೊಯಸಣರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ ಉಮತೂರ ನಂಜ ರಾಯಬಡೆಯರ ಕೊಮಾರರು
- 4 ಚಂನನಂಜರಾಯಬಡೆಯರು ಯಜುಃಶಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕಾಂಚಿಯ ಸಿಂಗಾವರೈರ ಮಕ್ಕಳು ಪದವಾಕೃತ್ವಮಾಣಗ್ಗ ರಾಜ ನಾರಸಿಂಹ
- 5 ಭಟ್ಟಉನಾಧ್ಯರಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ವುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಉಭಯಕಾನೇರಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಿಸಿಹ ನಂನು ಕು
- 6 ಲಸ್ಸಾಮಿ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ದಂಮ್ಮ್ರಿಅಘ್ರಾರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ
- 7 ಕಲ್ಲನ ಚತುಸ್ಸೀನಿಗೆ ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಊರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರಸಿ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂನು ಹೊಯಸಣದಶಕ ಸಂದುಬಹ ಕುಡುಗುನಾಡಾದ

- 8 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನಾಡೊಳಗಣ ವಂಮುವಮಾದಿಹಳೆಯನೂ ಅದರ ಕಾಲುಪಳಿ ಹನುಮನಕಲ್ಲಿನಕೋಡಿಯ ಪುರ ಹೊರತಾಗಿ ಆ ಮಾದಿಹಳೆಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನೂ
- 9 ಅರಮನೆಗೆ ತೆರುತಿದ್ದ ಕುಳವನು ದು ಬಿಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ನಂಪು ಹೆಸರಲ್ಲಿ ಜೊನನಂಜರಾಯ ಪುರನೊಬ್ಬ ಹೆಸರನು ಮಾಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸಹರಣೊಟ್ಟು
- 10 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾಗಿ ಏಕಸ್ವಾಮ್ಯದ ಭರ್ತೃಗ್ರಾಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃಸೀಮೆಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನೂ ಹಾ
- 11 ಕಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರೆಸಿ ಉರಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಹನುಮನಕಲ್ಲಿನ ಕೋಡಿಯಪುರ ಹೊರತಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಯಾ ಪೊಂಮುಮಾದಿಹಳೆಯಾದ ಚಂನನಂಜ
- 12 ರಾಯಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವಿವರ | ಈವಾನ್ಯ ಆದಿಯಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲುಗು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಆಲೋಡಿ ಯಾ ಮೂರರ ಸೀಮೆಯ ಮು
- 13 ಚ್ಚಂದಿಯಲಿ ಆಲವಾಡಿಯ ಕೊತ್ತಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯ ಒತ್ತಿನಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ ಕೊತ್ತಗುಂಡಿಯ ದಾರಿಯ ಒಣೆಯ ನೆಟ್ಟ ವಾ
- 14 ಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಗುಡ್ಡನಹಳ್ಳದ ಪಡುವಣ ಹುಟ್ಟುಬೆ ಮೇರುನೆಯಾಗಿ ಮೂಡಲು ಕೊತ್ತಲೆಯಾಗಿ ನಡದು ಆಲವಾಡಿಯ ಗು ಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವ
- 15 ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಕೆಳಗಣ ಗುಡ್ಡುಗೊಂಡನ ಹಳೆಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ
- 16 ಲವಾಡಿಯ ಕೊಂಗನಕುಂನುರಿಯ ಅಡುವಿನಹೊಲದ ತೆಂಕಣ ಮೂಲೆಯ ಲೊಕ್ಕೆಯ ಒಬ್ಬೇಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಆಗ್ನೇಯವಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಆಲವಾಡಿ ಒಡಗರೆ ಯಾ ಮು
- 17 ಷು ಸೀಮೆಯ ಮುಚ್ಚಂದಿಯ ನಾಗಂಣನ ಗದ್ದೆಯ ಪಡುವಣ ಯೇರಿಯ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡಗರೆಯ ಯಡಸೀಮೆಯ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂ
- 18 ಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡ್ಡಗರೆಯ ಚಿಕ್ಕನಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಕಲ್ಲತ್ತಿತ್ತಾಳಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆಯ ಅಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ಒಡ್ಡಗರೆಯ ಮೂಟು ಮುಚ್ಚಂದಿ
- 19 ಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಒಡ್ಡಗಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿ ಹಳೆಯ ಅಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ನಡುವಣ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ಇದರೊಬ್ಬ ಕಾಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧
- 20 ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡೆದು ಹೆಗ್ಗೋಡಿಯ ಮಾದಿಹಳೆಯ ನಡುವಣ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುಒಡ್ಡಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಹುಯಿದ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಹೆಗ್ಗ
- 21 ವಾಡಿಯ ಮಧ್ಯದ ಯಡಸೀಮೆಯ ಕೆಂಪಂಣನ ಕಲ್ಲರೆಯ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಹುಯಿದ ವಾಮನ ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಕೊಂಗೊಂಡನಪುರದ ಮು
- 22 ಧ್ಯದ ಯಡಸೀಮೆಯ ಅಂಕಂಣನಕಟ್ಟೆಯ ಪಡುವಣ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನಡದು ಕೊಂಗೊಂಡನ ಅಡುವಿನ ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆಯ ವೀರಪ್ಪನ ಕೋಡಗಿಯ ಹೊಲನ ಒಳಸಂ
- 23 ತು ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಬೇಗೂರ ಎಡಸೀಮೆಯ ಅತ್ತಿಯತ್ತಾಳ ಪಡುವ ಗೋಮಾಳದ ಹುಟ್ಟುಅರೆಯ ಮೇಲೆ ಹುಯಿದ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿ
- 24 ಂದ (ಅಲ್ಲಿಂದ) ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳೆಯ ಎಡಸೀಮೆಯಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳೆಯ ಎಡಸೀಮೆಯ ಕಪ್ಪನಕೊಡಗಿಯ ನಡುವಣ ಮೂಲೇಲಿ
- 25 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಬೇಗೂರು ಕೋಡಿಯಪುರ ಯಾ ಮೂಟು ಸೀಮೆಯ ಮುಚ್ಚಂದಿಯ ಹೆಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಕಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಸಾದರ
- 26 ಮೇರುನೆಯಾಗಿ ನಡದು ಯಾ ಮಾದಿಹಳೆ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಎಡಸೀಮೆಯ

(ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಸಿಡಿದುಹೋಗಿದೆ)

169 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 134)

ಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ ತೋಪಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this much worn out record seems to register a grant of land to god Triyam-bakadēva, probably by Parvatadēva, a subordinate of *mahāmandalēśvara* Nañjarāya-oḍeya, the Ummattūr chief. It mentions Bommanahallī. The extant portion of the record refers to Śaka 1414, Paridhāvi, corresponding to 1492-93 A D. All other details are lost.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೪ ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿ
- 2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
- 3-4 (ಸವೆದಿದ)
- 5 ನಂಜರಾಯಒಡೇರ ಮನೆಯ ಮಹಾ
- 6 ಪರ್ವತದೇವರು ನಿರ -
- 7
- 8 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತ್ರಿ ಯಂಬಕದೇವ
- 9 ಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ನಂಮ ತಂದೆ
- 10 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲ ಹಾಕಿಸಿಕೊಂಡು
- 11 ಕೆಳೆಯ ಕೆಳಗೆ
- 12-14 (ಸವೆದಿದ)
- 15 ದಾನಕ್ಕೆ ಸಮ
- 16
- 17 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವನು

170 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 13)

ಎರೆಯೂರು

ಊರಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers a grant of the village Yereyūr in the Terakāṇāmbi-sime to Vēṅgaḍeyya-bhatta by *mahāmandalēśvara* Rāmaraja Tirumalarājayya. The details cannot be made out. It is dated Śaka 1529, Ānanda, Śrāvaṇa ba 1. The details are irregular.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
- 2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೯ ಸಂದ ವರ್ಷ
- 3 ಮಾನವಾದ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾರ್ಗ
- 4 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯರಾದ ಶ್ರೀವೇಂಗಡೇಯ್ಯಭಟ್ಟರು ತಿರುನಾಳ ಶ್ರೀ
- 5 ರಂ ನಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರು
- 6 ಮಲರಾಜಯ್ಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಪ್ರತಿಷ್ಠೆಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
- 7 ದರೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಸೀಮೆ ಯರೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಿಮಗೆ ದಾನ
- 8 ಮರ ಯರೆಯೂರ

- 9 ಮನೆ ಕಳಕೊಟಾರ ಗ್ರಾಮ  
10 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಾಡುಆರಂಭ ನೀರುಆರಂಭ  
11 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ  
12 ದಾನ ಮಾನ್ಯ  
13 ಯೆಂಡು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ  
14 ವರಂಪರೆಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ ಬಹಿರಿ  
15 ನಸುಂಧರಾ | ಶಸ್ತ್ರವರ್ಷಸ  
16 ಹಸ್ತಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

### 171 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 14)

ಎರೆಯೂರು

ಜಾವಡಿ ವಕ್ರದಲ್ಲಿದ್ದುನ ಶಾಸನ

This hero-stone refers to the gift of land in Sirivantagāla for Mahādēva perhaps in memory of Kāḍi-gāvunda of Ereūr, who died fighting in a cattle raid. The record is in 10th century characters, but the given details of the date, viz Manmatha, Chaitra are not sufficient for verification.

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಮನ್ಮಥನಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ | 7 ಸಿರಿವನ್ತಗಾಲೊಳ           |
| 2 ದೊಳ್ ಎರೆಯೂರು                        | 8 ಇಟ್ಟೂರು ಭತ್ತದ           |
| 3 ಕಾಡಿಗಾವು                            | 9 ಮಣ್ಣು ಮಹಾದೇವರ್ಗೆ        |
| 4 ಣ್ಣ ತನ್ನೂರು ತುಲು                    | 10 ಬಿಟ್ಟು ಇದನಟದೊಂ ಬಾ      |
| 5 ಗೊಳೊಳ್ ತುಲುನ                        | 11 ರಣಾಸಿಯುಂ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಮು |
| 6 ಪ್ಪೆಸಿ ಕಾದಿ ಸತ್ತ                    | 12                        |

### 172

ಎರೆಯೂರು

ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record refers to the reign of the Hoysala king Viraballājadēvarasa (III) and is dated Śaka 1[26]0 Bahudhānya, Kārttika [su 5], corresponding to 18th October, 1338 A D. All other details are lost.

- 1 ಸ್ವಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧ [೨]  
2 [೬] ೦ ಸಂದಿಂ ಬಳಿಕ ೧  
3 ಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸ  
4 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು[೫]  
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚ  
6 ಕ್ರೈವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ

- 7 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿ
- 8 ಧ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೇಯ್ಯತ್ತಿರೆ
- 9 ಶ್ರೀಮನು

173

ಎರೆಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಬೇಲಿ ಒತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವ ಮಾಸ್ತಿ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಸುತ್ತಲೂ ಬರೆದಿರುವುದು

The epigraph records the erection of the stone by Vāyirōja for Gauḍapa Kāmaṇa It is in the 15th century characters and the details of the date viz , Saumya, Chaitra śu 5, Thursday may correspond to 1429 A D , March 10

ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಲುಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೆಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಗು ಲು

ಮೇಲಿನ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

ಗಲುವಪಕಾಮು

ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ

ಇನವರು ವಾಯಿರೋಜಂ ನಿಲಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ

ಕೆಳಗಿನ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

ರೋವಿಗಿರನಸ್ತರವ

174 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 56)

ಬೊಮ್ಮಾಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ ಮೈದಾನದಲ್ಲಿದ್ದು ಈಗ ಮರದ ಆವರಣದಲ್ಲಿ ತಂದಿಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

The record refers to the rule of the Hoysala king Viraballāḷadēvarasa (III) and to Mādhava-daṇḍāyaka, the Hoysala general It registers the gift of certain lands to Rāmayadēva and Mūlasthānadēva as also to the village goddess of Hayige by Kempaṇṇa

The date given is Śaka 1241, Kālayukta, Āshādhā śu 10, Sunday corresponding to Friday, June 9, 1318 A D The Śaka year was current

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀ ವೀ
- 2 ರ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೇ
- 3 ಯುತ್ತಿರಲು ಶಕವರುಷ ೧೨೪೧ ನೆಯ
- 4 ವರುಷ ಸಂದಲ್ಲಿ ಕಾಲಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸ
- 5 ರದ ಆಷಾಢ ಶು ೧೦ ಆದಿವಾರದಲು [ಶ್ರೀ]

- 6 ಮನುಮಹಾವೃಧಾನಂ ಸಿತಗರಗಂಡ ನಿಲ
- 7 ಧಾರ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಳುತ್ತರಾಯ ಮಾಧವದ[ಂಣಾ]
- 8 ಯ್ಯ ದೇವರಿಂಗೂ ರಿಂಗೂ ಜಯವಾಗಲಿ
- 9 ಅವರ ಮಾರ್ಬುಳ ಕೃವಿ ಸ್ವಾಮಿ ತವ ಸ್ವಾಮಿಯೋ
- 10 ಡ ಮಾ ಎಮ್ಮನ ಮಗ ಕೆಂವಣ್ಣಂ ಕುಡುಗುನಾಡ ಹ[ಯಿ]
- 11 ಗೆಯಲು ಕ ಸಿವ ಮಾಧವಸಮುದ್ರ[ದ\*]ಲಿ ದಂ
- 12 ಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂ ತಂಮ್ಮ ಆರಾಧ್ಯರು ಪ
- 13 ತುಚ್ಚಾಯ್ ಶ್ರೀರಾಮಯದೇವರಿಗೆ ಧಾರಾ
- 14 ಪೂರ್ಬಕವಾಗಿ ತೆಂಕಣ ತೊಂಬಿನ ನೊದ

ಹಿಂಭಾಗ

- 15 ಲೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಯ ಬೆದೆ ಸ ಗ
- 16 ಳಿಯಯ ಮೂಲಸ್ತಾನದೇವರ ಅಯುಡು ಪಡಿ ಸ
- 17 ಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಯ ಬೆದೆ ಸ ಗ ಹಯಿ
- 18 ಗೆಯ ಗ್ರಾಮದೇವತೆ ಹಯಿರಗುವೈ
- 19 ಯಲು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಯ ಬೆದೆ ಸ ಗ ಯಿ ಥ
- 20 ಮ್ಮ ಧರೇಚಂದ್ರಂ ದಿವಿ ತಾರೆಯುಳ್ಳಂನ
- 21 ಕೃರಂ ಸ್ತೀರ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 22 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
- 23 ಸುಂಧರಾಂ ಶಸ್ತ್ರಿಸ್ವರುಷಸಹಶ್ರಾ
- 24 ಣಿ ವಿಷ್ಣುವಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>1</sup>

175 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 57)

ಬೊಮ್ಮಾ ಪುರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ ಮೃದಾನದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This inscription, in characters of the 9th century, records a grant made to Narasingayya, son of Jannayya, probably at the instance of Permmadi-gāvunda. It refers to the rule of Permmānadi a Ganga king

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 ಸ್ತೀ ಶ್ರೀ ಕೊಬ್ಬು ಣಿ           | 7 ವೆಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಣುನು ವೇಳ್ವಡೆಯು |
| 2 ಮ್ಮ ಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ           | 8 ವಜುರೂರುಪ್ಪವುಪಯ್ಯ            |
| 3 ಕೋಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ಸನ್ನದಿ        | 9 ಗರುಂವಜಿಯೆ ಕೊಟ್ಟರಾ           |
| 4 ತ ಶ್ರೀಮತ್ಸೆಮ್ಮನಡಿಗಲ್ಪಿತುವೀರಾ  | 10 ಕಳವಟ್ಟವೊಗೆವೊ               |
| 5 ಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಪಯ್ಯಗೆಯೆದೆ ಜನ್ನಯ್ಯ | 11                            |
| 6 ಮಗ ಸರಸಿದ್ಧಯ್ಯಣ್ಣ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಶನಗದ |                               |

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

176 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 47)

ಶಿವಪುರ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಮುಂಟವದೊಳಗೆ

This inscription registers a grant of the village Gondiganahalli in Terakanāmbi-sthala of Kudugu-nādu to Rudrākṣi-odeya by mahāmandalēśvara Dēvarāja-odeya, son of Sōmarāja-odeya. It is dated Śaka 1391, Virōdhi, Bhādrapada ba 1, Tuesday, the equivalent of which would be Wednesday, 23rd August 1469 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
- 2 ಯಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷ ಗೃ
- 3 ಳಗನೆಯ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ[ಪದ] ಬ ಗ ಲು
- 4 ಮಂಗಳವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀ ವೀರ
- 5 ಗಜಬೇಟಿಕಾಟಿ ಸೋಮರಾಯವಡೆಯರ ಕೊನಾರ ದೇವರಾಜ
- 6 ಒಡೆಯರು ಸುಜನಸುಧಾ ಶಿವಾಚಾರಸಂಪನ್ನರಮುಪ್ಪ ನಂನು
- 7 ಶ್ರೀಗುರು ಶ್ರೀ ರುದ್ರಾಕ್ಷಿ ಒಡೆಯರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳಿ
- 8 ಗೆ ನಾಳು ಶರಣಾರ್ಥಿಮಾಡಿ ನಮಗೆ ರಾಯರು ಊರ ಬಳಿಯ
- 9 ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಕುಡುಗುನಾಡ ದೇರಕಣಂಬಿಯನ್ನಳವ ಗೊಂದಿಗನಹಳ್ಳಿ
- 10 ಯಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯನು ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
- 11 ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ತಿವಳಮಾಳ
- 12 ದೇವಿ ಕುಂಬಾಟದೇವಿ ವಾರದಳವಾಟಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟದಕಾನಲು
- 13 ಸುಂಕ ಅನಾಪು ಅಂದಜಾವಿಕೆ ಮಾದರುಕೆ ಗಣಾಚಾರ ಅಕ್ಷಿ
- 14 ಣಿತಿಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಣಾಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳು
- 15 ಮುಂತಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸಮಸ್ತಬಳಸಹಿತ
- 16 ವಾಗಿ ಏನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ[ಯಿ]ಯಾಗಿ
- 17 ಅನುಭವಿಸುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀಲಿಂಗಮುದ್ರೆಶಿಲಾ
- 18 ಶಾಸನ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ವಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛೇದಯೋನು
- 19 ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯು
- 20 ತಂ ವಗಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವ
- 21 ಸುಂಧರಾಂ | ಸ್ವಸ್ತಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ
- 22 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

177 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 48)

ಶಿವಪುರ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಅದೇ ಕಲ್ಲುಮುಂಟವಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This record, in characters of the 18th century, refers to some grant made by a person named Basava

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 1 ಬಸವನ ಕೊಡಗೆ
- 2 ಯ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವ
- 3 ರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ತ
- 4 ಂದೆ ತಾಯಿಗಳನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮ
- 5 ಣನೂ ಕಪಿಲೆಯನೂ ಕೊಂದ
- 6 ವಾಸಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

178 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 50)

ಶಟ್ಟಹಳ್ಳಿ  
ಮಾಸ್ತಿಗುಡಿ ತಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This records the renewal of the grant of the village Settahali by Nañjarāja-odeya, brother of Dēvañña-odeya, the Ummattūr chief, for the decoration and offerings of the god Sōmayyadēva of Terakañāmbi. The grant was originally given by Kēte-danṇāyaka

It is dated Śaka 1400, Kilaka, Kārttika su 1, which is irregular. The year Kilaka fell in Śaka 1410 when the other details correspond to October 6, 1488 A D

- 1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚಂಬಿಜಂಧ್ಯಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
- 2 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭುವೇ |<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ವೈದಯಶಾಲಿವಾಹ
- 3 ನಶಕನರುಷ ೧೪೦೦ ಸಂದ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೮೮ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
- 4 ಮಂಡಳೀಶ್ವರ [ಗೇ]ಣಂಕ ಚಕ್ರೇ ರಸಂಕಸೂನೆಗಾಱಿ ಹನುಮ ಜವಾದಿ
- 5 ಗಜಬೇಂಟಿಕಾಱಾದ ವೀರಹನುಮಪ್ಪಜಡಿಯರ ಕುಮಾರ ಇ
- 6 ಮಡಿರಾಯರ ಕುಮಾರರು ದೇವಂಣಜಡಿಯರ ತನು ಬೆಡ್ಡಿಯ ನಂಜ
- 7 ರಾಯಜಡಿಯರ ದರ್ಮದಿಂದ ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಕೊಮಾರಮರದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಟ್ಟಣ
- 8 ದಲ್ಲಿ ಅಗ್ನೇಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿ ನೆಲಸಿದಂಥಾ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಅಂಗರಂಗ
- 9 ಭೋಗ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಕೇತೆದಣಾಯಕರ ದರ್ಮದಲ್ಲಿ ಸಲುದೂ ಎಂದು ಆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಮಂ
- 10 ಟಪದ ಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಇದ ಶಿಲಾಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೊಗಳಿದ ಸೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಸರ್ವಸೋಮ್ಯದ ಗಡೆ ಬೆ
- 11 ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಹಳಿ ಆರು ಮುಂತಾಗಿ ಸಂದು ಬಹುದು ಎಂ
- 12 ದು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯಲಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಸೀಮೆಗಲ್ಲುಗಳು ನೆಟ್ಟು ಇರಲಾಗಿ ಅನಂತ
- 13 ರದಲ್ಲಿ ರಾಜಕದೇವಕದಿಂದ ಆ ಸೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತಕ್ಕೊಂಡು
- 14 ಯಲೂ ನಾನು ಆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಮುಂದಣ ಶಿಲಾಶಾಸನವನ್ನು ನೋಡಿ
- 15 ಆ ಶಾಸನವು ಬಹಳ ಕಾಲದ್ದಾದ ಕಾರಣ ಸಿತಿಲವಾಗಿರಲಾಗಿ ಆ ಸೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮಾ ಆ
- 16 ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಸಲುಱುದು ಎಂದು ಆ ಸೋಮಯ್ಯ
- 17 ದೇವರ ಶ್ರೀ ಪಾದಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಆ ದೇವರ ಯಹಳ್ಳಿಯ ಉರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನವನ್ನೂ ಹಾ
- 18 ಕಿಸಿ ಈ ದರ್ಮವು ಆ ಜಂದಾರ್ಕಸ್ತಾಇ ಅಗಿ ನಡೆಯಲಿ ಎಂದು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
- 19 ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ |<sup>1</sup>
- 20 ಇ ದರ್ಮವನ್ನು ಅಳುಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋಳು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ವಾಸಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



# 179 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 55)

ಹೆಗ್ಗನಾಡಿ

ಶಿವಶಂಕರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

This inscription records a grant of land to Saṇṇayya, son of Rāmayya who was tilling the land belonging to the god Śivanayya of Hagevādi. The name of the donor, who was a son of Rāmāchārī, is not clear. *Mahāpiadhāna* Kēteya-dannāyaka is mentioned as ruling the kingdom. The record is in 14th century characters. The details of date, viz., Prabhava, Chaitra śu 10 may correspond to 1327 A. D., April 2.

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ    | 7 ನದ ಮಂಣನುತ್ತ ರಾಮೈಯ್ಯನ |
| 2 ಸು ೧೦ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾ   | 8 ಮಗ ಸಂಣೈಯ್ಯಂಗಿ ಆ ಊರ   |
| 3 ನಂ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯ           | 9 ಲಿದ್ದ ರಾಮಚಾರಿಯ ಮಗ    |
| 4 ಕರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯ್ಯ | 10 ಮೋಜ ದೇವದಾನಕ್ಕೆ ಎ    |
| 5 ತಿಹಲಿ ಹೆಗ್ಗನಾಡಿಯ ಸಿವನ   | 11 ಹ ಕೈ ಬಿಟ್ಟ ದರ್ವ ಮ   |
| 6 ಯ್ಯದೇವರಿಂಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದೇವದಾ | 12 ಂಗಳಂ ಮಹಾಶ್ರೀ        |

# 180 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 53)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ

This 19th century inscription refers to the grant of the village Vodagere in Hagevādi taluk to Chikka Kēśavanādaya, son of Kēśavanādaya the goldsmith, by Singanna, son of Kittappa of Kamḍavagāla. Only the cyclic year Parābhava is cited.

- 1 ವರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ಕಂಡವಗಾಲದ ಕಿಟ್ಟಪ್ಪನವರ ಮಗ ಸಿಂಗಂ
- 3 ಣನವರು ಮುಷ್ಟಿಕ ಕೇಸವನಾದಯ ಗ
- 4 ಗ ಚಿಕ್ಕಕೇಸವನಾದಯಗೆ ಹಿಗವಾಡಿ
- 5 ಯ ತಾಲೋಕು ಮೊಡಗೆರೆಯನು ಅ ಳನಾಧಪು
- 6 ರವಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಮ ವಾಲಿಸಿ
- 7 ಬಹರು

# 181 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 54)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This worn out record registers the grant of the village Odagere for the decorations and offerings to god Mūlasthāna-linga, for the merit of Sadāśiva-mahārāya, Rāmarājayya and Gōpārājayya. The name of the donee is lost, but he is stated to be a son of Gōpārājayya.

The record is dated Śaka 1473, Virodhikrit, Mārgasīra su 5, the equivalent of which would be December 2, 1551 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ
- 2 ೧೪೭೩ ಕೈ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕ್ರತು ಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಜ ಮಹಾರಾ
- 4-6 (ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)
- 7 ಒಡಗರೆಯೆಂಬ
- 8 ಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಮುಂತಾದ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ಮೂಲಸ್ಥಾನಲಿಂಗ ಅಂಗರಂಗ ವೈಭಿಂಗ ಆ
- 9 ಪಡೆಗೆ ಸಲವಾಗಿ ಉತ್ಥಾನದ್ವಾದಶಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ರಾಮರಾಜಯ
- 10 ನವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ತಂದೆ ಗೋಪರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
- 11 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಸಲುಖದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಲಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
- 12 ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>

182 (ಎ ಕ XIV ಗು ನೇ 133)

ಚೀರಕನಹಳ್ಳಿ

ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph, in characters of the 16th century, records the gift of the village Chirukanahalli and its gift by Dēvarāya-oderu, son of Allappa-setti for the use of *Jangamas* and others in the Nirāsi-matha

(ಮೇಲ್ಪಾಟು ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಯ ಹತುಂ
- 2 ನಾಡರಸರ ಮಕ್ಕಳು ಜೀಯ್ಯ
- 3 ಗರಸರ ಮಕ್ಕಳು ನಲ್ಲಜೀಯ್ಯ ಯಾ ಮೂ
- 4 ಕೊಂಡಪ್ರಿತ್ತಿ
- 5 ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡ ಪ್ರಿತ್ತಿ
- 6 ಪ್ರಿತ್ತಿ ೩೦ ಆಕ್ಕಾರದಲ್ಲೂ ಮೂವತ್ತು ಪ್ರಿತ್ತಿ
- 7 ರ ಕಯ್ಯಲೂ ಆ
- 8 ಮೂವತ್ತು ಪ್ರಿತ್ತಿಯನೂ ಂಡು
- 9 ರಸಗೂನಾ
- 10 ಶ್ರ ಶಾಸನವನು ಬರೆಸಿಕೊಂಡು ಆ ಚಿಹುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ
- 11 ಲಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿ ಆ ಚಿಹುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಸ
- 12 ಮೃದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳಕೊಟಾರ ಪುರ ಮುಂತಾದ ಯ
- 13 ಸರ್ವಸ್ವಾಮೃದ ಆದಾಯವೆಲ್ಲವನೂ ಜ ಯ ನಿರಾಸಿಯ ಮರದಲೂ ಬಿಜ
- 14 ಮಾಡ್ವಿಹ ವೊಡೆಯರು ದೇವರುಗಳ ಆ ಯಾ ದಾನಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

179 (ಎ ಕ. IV ಗು ಪೇ 55)

ಹೆಗ್ಗ ನಾಡಿ

ಏನಶಂಕರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

This inscription records a grant of land to Sanṇayya, son of Rāmayya who was tilling the land belonging to the god Śivanayya of Hagevādi. The name of the donor, who was a son of Rāmāchārī, is not clear. *Mahāpradhāna Kēteya-daṇṇāyaka* is mentioned as ruling the kingdom. The record is in 14th century characters. The details of date, viz., Prabhava, Chaitra śu 10 may correspond to 1327 A. D., April 2.

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ    | 7 ನದ ಮಂಣನುತ್ತು ರಾಮೈಯ್ಯನ |
| 2 ಸು ೧೦ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾ   | 8 ಮಗ ಸಂಣೈಯ್ಯಂಗಿ ಆ ಊರ    |
| 3 ನಂ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯ           | 9 ಲಿದ್ದ ರಾಮಚಾರಿಯ ಮಗ     |
| 4 ಕರು ಪ್ರಿದ್ದೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯ್ಯ | 10 ಮೋಜ ದೇವದಾನಕ್ಕೆ ಎ     |
| 5 ತಿಹಲಿ ಹಗವಾಡಿಯ ಸಿವನ      | 11 ಹ ಕೈ ಬಿಟ್ಟ ದರ್ವ ಮ    |
| 6 ಯ್ಯದೇವರಿಂಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದೇವದಾ | 12 ಂಗಳಂ ಮಹಾಶ್ರೀ         |

180 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 53)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ

This 19th century inscription refers to the grant of the village Vodagere in Hīgavādi taluk to Chikka Kēśavanādaya, son of Kēśavanādaya the goldsmith, by Singaṇṇa, son of Kittappa of Kamḍavagāla. Only the cyclic year Parābhava is cited.

- 1 ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ಕಂಡವಗಾಲದ ಕಿಟ್ಟಪ್ಪನವರ ಮಗ ಸಿಂಗಂ
- 3 ಣನವರು ಮುಷ್ಟಿಕ ಕೇಸವನಾದಯ ಗ
- 4 ಗ ಚಿಕ್ಕಕೇಸವನಾದಯಗೆ ಹಗವಾಡಿ
- 5 ಯ ತಾಲೋಕು ಮೊಡಗೆರೆಯನು ಅ ಳನಾಧವು
- 6 ರವಾಗಿ ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕೃ ಪಾಲಿಸಿ
- 7 ಬಹರು

181 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 54)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾನಸ

This worn out record registers the grant of the village Oḍagere for the decorations and offerings to god Mūlasthāna-linga, for the merit of Sadāśiva-mahārāya, Rāmarājayya and Gōpārājayya. The name of the donee is lost, but he is stated to be a son of Gōpārājayya.

The record is dated Śaka 1473, Virodhikrit, Mārgasīra śu 5, the equivalent of which would be December 2, 1551 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ
- 2 ೧೪೭೩ ಕೈ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕ್ರಶು ಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಜ ಮಹಾರಾ
- 4-6 (ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)
- 7 ಒಡಗರೆಯೆಂಬ
- 8 ಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಮುಂತಾದ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ಮೂಲಸ್ಥಾನಲಿಂಗ ಅಂಗರಂಗ ವೈಭೋಗ ಆ
- 9 ವಡೆಗೆ ಸಲವಾಗಿ ಉತ್ಥಾನದ್ವಾದಶಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ರಾಮರಾಜಯ
- 10 ನವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ತಂದೆ ಗೋಪರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಜೀಕೆಂದು ಸಹರಂಜ್ಯೋದಕವಾಸಧಾರಾ
- 11 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಸಲುಖದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
- 12 ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>

182 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 133)

ಚೀರಕನಹಳ್ಳಿ

ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph, in characters of the 16th century, records the gift of the village Chirukanahalli and its gift by Dēvarāya-oderu, son of Allappa-setti for the use of *Jangamas* and others in the Nirāsi-matha

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಯ ಹತುಂ
- 2 ನಾಡರಸರ ಮಕ್ಕಳು ಜೀಯ್ಯ
- 3 ಗರಸರ ಮಕ್ಕಳು ನಲ್ಲಜೀಯ್ಯ ಯಾ ಮೂ
- 4 ಕೊಂಡವ್ರಿತ್ತಿ
- 5 ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡ ವ್ರಿತ್ತಿ
- 6 ವ್ರಿತ್ತಿ ೩೦ ಆಕ್ಷಾರದಲ್ಲೂ ಮೂವತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿ
- 7 ರ ಕಯ್ಯಲೂ ಆ
- 8 ಮೂವತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿಯನೂ ಂಡು
- 9 ರಸಗೂಸಾ
- 10 ತ್ರ ಶಾಸನವನು ಬರಸಿಕೊಂಡು ಆ ಚಿಹುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ
- 11 ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿ ಆ ಚಿಹುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಸ
- 12 ಮೃದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳಕೊಟಾರ ಪುರ ಮುಂತಾದ ಯ
- 13 ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯದ ಆದಾಯವೆಲ್ಲವನೂ ಜ ಯ ನಿರಾಸಿಯ ಮರದಲೂ ಬಿಜ
- 14 ಮಾಡ್ವಿಹ ವೇಡೆಯರು ದೇವರುಗಳ ಆ ಯಾ ದಾನಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 15 ಪ್ವನೇಟ್ಟಿಯ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯವಡೇರು ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಆ ಚಿಲುಕನಹಳೆಯ ಗ್ರಾ
- 16 ಮದ ಮುಂದೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಸಹ ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ
- 17

### 183 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 51)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮುಂದ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription, dated Śaka 1518, Hēvijambī, Phalguṇa ba 12, Uttarāyaṇa (sankranti), registers the grant of the village Bāchahallī by *mahāmanḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva. The name of the donee is not found. The given *tithi* corresponds to 1598 A D, March 24, the Śaka year being current. There was no *sa krānti*. However, Mēsha-sankrānti occurred on March 28.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೫೧೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವ
- 3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨ ಉತ್ತರಾಯಣ
- 4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನುಂಡ
- 5 ಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಬಾಚಹ
- 6 ಳ ಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
- 7 ಧನಧಾನ್ಯಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಯಿ
- 8 ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ

### 184 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 52)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record, belonging to the 16th century, seems to state that by the order of Tirumalarājayya, Pamappa-nāyaka exempted the payment of customs to Vijayapura due from Bachahallī, described as Akajankajaya's village. The details of the date, Vilambī, Ashādhā śu 5 may correspond to 1598 A D, June 28.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆನಡ
- 2 ಶು ೫ ಉ ತಿರುಮಲರಾಜಾಯ್ಯನವರು ಆಕಲಂಕಜ
- 3 ಯನವರ ಗ್ರಾಮ ಬಾಚಹಳ್ಳಿಗೆ ಸಂಕ ಕೈ ಬಿ
- 4 ಡು ಯೆಂದು ಬುದಿಗಲಸಲಾಗಿ ಪಮಪ್ಪನಾಯ
- 5 ಕರು ನಂನು ವಿಜಯಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸಂಕ
- 6 ವಾನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟಿಲು ಯೆಂದು
- 7 ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದಡೆ ತಿ
- 8 ರುಮಲರಾಜಾಯ್ಯನವರು ವಾದದಾಣೆ ರಂ
- 9 ಗನಾತನ ಹರಿವಾಣಕೆ ವಿಸವಾನಿಕಿದ ಹಾಗೆ

- 10 ನುಡುರೆ ನಾರಸಿಂಹದೇವಾರ ಹರಿವಾಣಕೆ ವಿಸವಾನಿ
- 11 ಕಿದಾ ಹಾಗೆ ನಂಮ ಚಂದಪ್ಪನಾಯಕರಾ ಅಣೆ
- 12 ತವದು

185

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಪ್ರೌಢಶಾಲೆಯ ಬೇಲಿಸಾಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription refers to the oil-mill got prepared by some one (name lost) belonging to Elaganūr Except for the year Sādhārana and Monday, all other details of the date are lost The record belongs to the 16th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ೧ ನೋ ದಲು ಎಳಗನೂರ
- 3 ದನೆಯ ರು ಲಿಗ
- 4 ಬೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲುಗಾ
- 5 ಣ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

186 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 132)

ಲೊಕ್ಕೇರಿ

ವಾಳುಗ್ರಾಮದ ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the gift of a village as *umbali* to Kēsavayya, son of Bulapa-nāyaka of Terakanāmbē by *mahāmandalēyara* Koṇḍayyadēva-chōḷa-mahā-arasu, agent for the affairs of Tevudā-behāra-Mahāpātre and Sōmasilādeva-rāhutarāya Mahāpātre-arasu The name of the signatory of the record, Koṇḍrāju, is given at the end The inscription was written by Appāju-chōvisā

The details of the date given in the inscription are Saka 1462, Śārvara, Chaitra su 15 and these details correspond to 22nd March, 1540 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯವಾದ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
- 2 ವರ್ಷ ೧೪೬೨ ಸಂಧು ವರ್ತಮಾನ ಶಾರ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು
- 3 ೧೫ ಲು ಶ್ರೀ ತೆಲುಡಾಬೆಹಾರಮಹಾಪಾತ್ರೈ ಶ್ರೀ ನೋಮತಿಲಾದೇವರಾ
- 4 ಹುತರಾಯಮಹಾಪಾತ್ರೈರಸುಗರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಶ್ರೀ
- 5 ಮನ್ಯಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೊಂಡಯ್ಯದೇವಜೋಳಮಹಾಶರಸುಗಳು
- 6 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಬುಳವನಾಯಕರ ಮಕ್ಕ ಕೇಸವಯ್ಯ
- 7 ರಿಗೆ ವರ್ಷಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಹಾಕಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಸಿಲಾ
- 8 ಶಾಸನ ನೆಯ ಗ್ರಾಮದ
- 9 ಕಾಲುವೆಯ ನದಿವಹನಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವಾ

- 15 ಪ್ಪನೆಟ್ಟೆಯ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯವಡೇರು ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಆ ಚಿಲುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ  
16 ಮದ ಮುಂದೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಸಹ ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ  
17

### 183 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 51)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription, dated Saka 1518, Hēvīlambī, Phalguṇa ba 12, Uttarāyāṇa (sankranti), registers the grant of the village Bāchahallī by mahāmaṇḍalēśvara Rāmarāja Tirumalarājayyadēva. The name of the donee is not found. The given *tithi* corresponds to 1598 A D, March 24, the Saka year being current. There was no *sa' krānti*. However, Mēsha-sankrānti occurred on March 28.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೫೧೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವ
- 3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨ ಉತ್ತರಾಯಣ
- 4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
- 5 ಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಬಾಚಹ
- 6 ಳ ಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
- 7 ಧನಧಾನ್ಯಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವು ಯಿ
- 8 ಚತುಸ್ತೀಮೆಯೊಳಗಾದ

### 184 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 52)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record, belonging to the 16th century, seems to state that by the order of Tirumalarājayya, Pamappa-nāyaka exempted the payment of customs to Vijayapura due from Bāchahallī, described as Akajankajaya's village. The details of the date, Vīlambī, Ashādhā śu 5 may correspond to 1598 A D, June 28.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆನಡ
- 2 ಶು ೫ ಉ ತಿರುಮಲರಾಜಾಯ್ಯನವರು ಆಕಲಂಕಜ
- 3 ಯನವರ ಗ್ರಾಮ ಬಾಚಹಳ್ಳಿಗೆ ಸಂಕ ಕೈ ಬಿ
- 4 ಡು ಯೆಂದು ಬುದಿಗಲಸಲಾಗಿ ಪಮಪ್ಪನಾಯ
- 5 ಕರು ನಂವು ವಿಜಯವುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸಂಕ
- 6 ವಾನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟಿಲು ಯೆಂದು
- 7 ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದಡೆ ತಿ
- 8 ರುಮಲರಾಜಾಯ್ಯನವರು ಪಾದದಾಣೆ ರಂ
- 9 ಗನಾತನ ಹರಿವಾಣಕೆ ವಿಸವಾನಿಕಿದ ಹಾಗೆ

- 10 ಮದುರ ನಾರಸಿಂಹದೇವಾರ ಹರಿವಾಣಕೆ ವಿಸವಾನಿ
- 11 ಕಿಡಾ ಹಾಗೆ ನಂಮ ಚಂದಪ್ಪನಾಯಕರಾ ಆಣೆ
- 12 ತಪದು

185

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ವ್ರೇಡಶಾಲೆಯ ಬೇಲಿನಾಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription refers to the oil-mill got prepared by some one (name lost) belonging to Eljaganūr Except for the year Sādhārana and Monday, all other details of the date are lost The record belongs to the 16th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ೧ ನೋ ದಲು ಎಳಗನೂರ
- 3 ದನೆಯ ರು ಲಿಗ
- 4 ಬೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲುಗಾ
- 5 ಣ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

186 (ಎ ಕ XIV ಗು ನೇ 132)

ಲೋಕ್ಕೇರಿ

ವಾಳುಗ್ರಾಮದ ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the gift of a village as *umbali* to Kēsavayya, son of Buḷapa-nāyaka of Terakanāmbē by *mahāmundaśvara* Koṇḍayyadēva-chōḷa-mahā-arasu, agent for the affairs of Tevudā-behāra-Mahāpātre and Sōmasilādēva-rāhutarāya Mahāpātre-arasu The name of the signatory of the record, Koṇḍaraju, is given at the end The inscription was written by Appāji-chōvīsa

The details of the date given in the inscription are Śaka 1462, Śārvara, Chaitra 4u 15 and these details correspond to 22nd March, 1540 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯವಾದ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
- 2 ವರ್ಷ ೧೪೬೨ ಸಂದು ವರ್ಷಮಾನ ಶಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು
- 3 ೧೫ ಲು ಶ್ರೀ ತೆಲುಡಾಬೆಹಾರಮಹಾಪಾತ್ರೈ ಶ್ರೀ ನೋಮಶಿಲಾದೇವರಾ
- 4 ಹುತರಾಯಮಹಾಪಾತ್ರೈರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಶ್ರೀ
- 5 ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೊಂಡಯ್ಯದೇವಚೋಳಮಹಾಶರಸುಗಳು
- 6 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಬುಳಪನಾಯಕರ ಮಕ್ಕ ಕೇಸವಯ್ಯ
- 7 ರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಹಾಕಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಸಿಲಾ
- 8 ಶಾಸನ ವೆಯ ಗ್ರಾಮದ
- 9 ಕಾಲುಪಳೆಯ ನದಿಸಹನಾಗಿ ನಿನಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವಾ



- 10 ಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುರ್ ಸೀಮೆಮೊಳಗುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ
- 11 ಆದಾಯವನೂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳಗಳ
- 12 ಅಕ್ಷರದಲ್ಲೂ ಮೂವತ್ತೊಂದು ವರಹನ ಗ್ರಾಮ[ವ]ನೂ ಸರ್ವ
- 13 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಿಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾ
- 14 ಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹಿರಿ ಯಿ ಪ್ರ
- 15 ಮಾಣಿನ ಉಂಬಳಿಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಡಸಿ ಬಾರದೆ ಆ
- 16 ರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ತಂದೆತಾಯನೂ ಗೋ
- 17 ಉಬ್ಬರಹೃದನೂ ಕೊಂಡ ವಾಸಕೆ ಹೋದರು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಳೆಯಶಾಸನವ
- 18 ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ವಾಗಿ ನೀರುವಡೆ ಕಾಲುವಡೆ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾ
- 19 ದೆ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ | ಕೊಂಡ್ರಾಜು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
- 20 ರೇತಿ ವಸಂಧರಾ | ಸ್ವಸ್ತಿ ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup>
- 21 ಅವಾಜಿ ಚೋವಿಸನ ಬರಹ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

187 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-46)

ಬಂಡೀವುರ

ತಾವರೇಕಟ್ಟೆಯ ತೂಬಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysaja Sōmēśvaradēva and registers a grant of 500 *pon*. It also refers to a tank excavated by Dharmachittan Kollagāmuṇḍan belonging to Āndaiyar family of Nannivāḷil, in Kuḍugu-nādu and states that a flower garden (*pūn-dōḷḷam*) and a resting place were raised and a hero-stone erected by him in memory of Danañjey (?), son of Kāṭiyāṇa who lost his life. It further seems to refer to an endowment (*stānam*) made by a person (name not clear).

It is dated Śaka 1170, Kīlaka, Pushya ba 7, Thursday corresponding regularly to 1249 A D , January 7

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮಾ
- 2 ಶ್ವರದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ವಣ್ಣಿಯರುಳಾನ್ನಿ
- 3 ಶಕಶೈಯಾಣ್ಡು ೧೧೭೦ ಶೆನ್ ಕೀಲಕ ಸ-
- 4 ಎವತ್ತರತ್ತ ಪುಷ್ಯ ಬ ೭ ಬೈ ಶ್ರೀಮತ್ ಕುಡುಗುನಾಟ್ಟು
- 5 ನನ್ನಿವಾಱಿ ಆನ್ಮೈಯಿರಿಲ್ ಧರ್ಮಚಿತ್ತನ್ ಕೊ-
- 6 ಲ್ಲಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಐಬ್ಬಾಱಿ ಪೊನ್ನೈಯಿಟ್ಟು
- 7 ಏರಿಯುಳ್ಳಾಟ್ಟು ವಿತ್ತು ಅಱಿಮುಬ್ಬೈಯಿತ್ತಾನ್ ಮಾ
- 8 ಮಿಣ್ಣೈನಾಟ್ಟು ವ-ಯಿಲೇ ತೈಕ್ಕುಳಾ ತಾಬ್ಬಿ
- 9 [ನ]ವಿಡತ್ತು ಕಾತಿಯಾಣುಪಿಳ್ಳೈದನಿಜ್ಜಿ (ದು) ಪಟ್ಟಾ
- 10 ನ್ ಪೊನ್ನೋಟ್ಟು ಮಮ್ ಆರವೈಯುಮಿಡುವಿತ್ತು ಇನ್ನ ವೀರ
- 11 ಕ್ಕಲ್ಲುಮ್ ಶೆಯಿತ್ತಾನ್ ಯಿಕ್ಕೊಲ್ಲಗಾಮುಣ್
- 12 ಡೈಯಾಳ್ [ಮಾದಲ್] ನೈತ್ತ ಸ್ಥಾನಮ್ ವರ್ಧಿಕ್

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಇದು ಗ್ರಂಥ, ನಾಗರ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಮಿಶ್ರಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ

## TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī pratāpachakravatti śrī Virasōmi-
- 2 śvaradēvan prithivirājyam paṇṇiy = arulānirka
- 3 Śakaraiy = āndu 1170 śenra Kilaka sa-
- 4 ṁvatsarattu Pushya ba 7 Brī Śrimat-Kudugu-nā[ti]tu
- 5 Nannivā[li]l Āndariyāri Dharmmachittan Ko-
- 6 lla-gāmundan ari[ni]ru ponnaiyittu
- 7 ēriyūn-kattu-vittu aramuñ-seyvittān Mā-
- 8 mindaināttu valiyilē ttaiku-lā tāngi-
- 9 [na]vidattu Kātyāna-piḷḷaid-Danañjai (du)-pattā
- 10 n pūndōttamum āravaiyūm = iduvittu inda vira-
- 11 kkallum śeyvittān yik-Kolla-gāmuṇ
- 12 daiyāl [mādal] vaiṭṭa stānam varddhik

188 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 60)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿನ ಚಿಕ್ಕಾಟ ಮುಖದ ವೀರಗುಡಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged and incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to Nandhana kingdom and further mentions an elder brother of Vallarakēralan, son of Penmayan and Veṅkādan Mānivannan. The record cites only the cyclic year Śukkula (Śukla), other details being lost. Since the original stone is not traceable and there is no other evidence to lean upon, it is not possible to assign this record to a period.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶುಕ್(ಕು)ಲ ಸಂವ[ತ್\*]ಸರ ದೂಗ ನಂಧನರಾಜ್ಯತ್ತಿಲ್
- 2 ಮಾವುರತ್ತಾರ್ ಪೆನ್ನಯನ್ ಮಗನ್ ವಲ್ಲರಕೋ(ಕೇ)ರಲ್
- 3 ನ್ ಅಣ್ಣ ನುಮ್ ವೆಣ್ಣಾಡನ್ ಮಾಡಿವಣ್ಣ ನುಮ್ ಬಟ್ಟರಾ

## TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Suk(ku)la-samva[t\*] sara dūga Nandhanarājyattil
- 2 Māvūratṭār Penmayan magan Vallarakō(kē)rala
- 3 n annanum Veṅkādan Mānivannanum batṭar-ā

189 (ಎ ಕ IV ಗು ವೇ 99)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಕರಡಿಕಲ್ಲು ಬಿಟ್ಟದ ಗುಲಗಂಜಿ ಬೋರಿ ಮೇಲಿರುವ ಹುಟ್ಟುಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

The record, in characters of the 17th century, reads *De Maisunū*, the first of which is the official monogram introduced by Chikka Dēvarāja

- 1 ದೆ
- 2 ಮೈಸುನೂ

190 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 100)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹುಲಿಗಾಲದ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another record of the same period It reads *Maisuru De*

1 ಮೈಸುರು ದೆ

191 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 101)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಬಿಲ್ಲೂರಮ್ಮನ ಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another identical record which reads *Maisuru*

ಮೈಸುರು

192 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 102)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಬೆಣಚಕಲ್ಲು ಬೋರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This also reads *De Maisuru* cf No 190 above

ದೆ ಮೈಸುರು

193 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 142)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹಂಸತೀರ್ಥದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, in characters of the 17th century, states that a crow became a swan on plunging into the *Hamsa-tirtha*

ಹಂಸತೀರ್ಥ | ಕಾಗೆ ಬಿದ್ದು ಹಂಸೆಯಾಯಿತು |

194 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 143)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಅರ್ಚನಾತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

The inscription, in characters of the 18th century, refers to the gift (of the brass dish) to the *sannidhi* of Himavad Gopālasvāmī by Guruvayya of Haradanahalli

ಹಿಮವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ || ಹರದನಹಳಿ ಗುರುವೈಯನ ಶೀವಾರ್ಥ

195 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 144)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನ ಗಿಂಡಿಯ ಮೇಲೆ

This is another record, of the same period, stating that the goblet made in bell-metal is the gift of Gōpārājaiya-arasa

ಶ್ರೀ ಹಿ || ದೋ || ಗೋಪಾರಾಜೈಯ ಅರಸಿನ ಸೇವೆ

196 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 145)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

This epigraph, in characters of the 19th century, records the gift of a brass pot by Dēvājjamma wife of Krishṇār-asu to the temple of Himavad Gōpālasvāmī

ಶ್ರೀ ಹಿಮವದೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಗೆ ಕ್ರಿಷ್ಣೇಅರಸಿನವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಾಜಮ್ಮನವರ ಸೇವೆ || ಶೀ ೧೦

197 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 146)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period registers the gift of the bell to the temple by Gurikāra Nanjappa of Guṇḍlu

ಶ್ರೀ ಹಿಮವದೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಗುಂಡ್ಲು ಗುರಿಕಾರು ನಂಜಪ್ಪನ ಸೇವಾಧರ್ಮ

198 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-26)

ಹಂಗಳ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ತಳವಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, belongs to the rule of Hoysala Virā-Nārasimha It records a gift of two *gadyānas* of gold and the interest thereupon to god Tiru-nārāyaṇa of Pangulam, for burning a *triandhi* lamp in the month of Tai, by Mārī-setti of Kuripatti

It is dated the cyclic year Iva (Yuva), Mēsha 10, other details not being given Since the record may be assigned, on palaeographical grounds, to the 13th century, the intended date may be 1275 A D , April 22, falling in the reign-period of Narasimha III

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿ[ಂ]ಹ(ಂ)ದೇವನ್

2 ಪ್ರತುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣಿ ಅರುಳಾನ್ರಿಕ್ಕ ಇವ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು<sup>1</sup> ಮೇಷಮಾನ[ತ್ತು] ಶೆನ್ನ ದೆಸಮಿ ನಾಳ್ ಪಜ್ಜುಳತ್ತು ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳು

1 'ವತ್ಸರ' ಎಂದು ಎರಡನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗಡೆ, ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಅರಂಭದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಬರೆದಿದೆ

- 6 ರಲು ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟಪತಿಯರವರ ನಿರುಪ
- 7 ದಿಂದ ವೈಸುರಾಧಿಪ ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ ಬಿರ
- 8 ದದ ದೇವರಜುಮೊಡೇರು ಹಂಗುಳದಲು ಅ
- 9 ರಸಿನವರು ಯಿದ ಆರಮನೆಯಲಿ ಮೊಡೆದಲಿ
- 10 ರಾಜೊಡೆರು ಮುಕ್ತರಾದ ಬಳಿಯ ಅಮೃತಮ
- 11 ಕಲಮಟವ ಕಟಿಸಿ ಲಿಂಗಸ್ತಪ್ಯವ ಮಾಡಿ ಮರಳಬ
- 12 ಸವಲಿಂಗದೇವರಿಗೆ ಸ್ವಸಂತ್ತದ ಮಟವ ಕಟಿಸಿ ಹಂಗು
- 13 ಳದ ಸ್ತಳದ ಹೊಕ್ಕೇರಿಬಾಚಳಿ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲು ಚತು
- 14 ಸೀವೆ ವಳಗುಳ[ಂ]ತ ಗಿಡ ಹಕ್ಕಲು ಮರ ಕಟಿಯರೆ ಕೆ(ಕ್)ಟುಕಾ
- 15 ಲುವೆ ಆ ಕೆಳಗಣ ಗದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುವಣ್ಣ ದಯ ಸು
- 16 ಂಖ ಮಗ್ಗ ಮನೇವಣ ಜಾತಿದೆರಿಗೆ ಸರ್ವಸಮ್ಯ
- 17 ಸರ್ವಾದಾಯ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
- 18 ಬರುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟಿ ಸಿಲಸಾಧನದಾನ ಮಾನ್ಯದ
- 19 ಲಿ ಯಿ ದ
- 20 ಮರ್ಕೆ ಆಳುಪಿಡವ ಕತ್ತೆ ಪ್ರಜಾಪ
- 21 ತಿಗೆ ಆಳುಪಿದಾಗೆ

203

ಹಂಗಳ

ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಚೌವೀನ ತೀರ್ಥಂಕರರ ಲೋಹಬಿಂಬದ ಪೀರದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

Eighteen out of several metallic images, bells and other utensils unearthed at Hangajla contain inscriptions in the 10th century characters (No 203-05)

The present record on the back of the pedestal of Chauvīsa-tirthankara image states that Māṅkabbe-kanti, mother of Sarvalōkāśraya's wife Chikka Jōgabbe, was the disciple of Dāmaṇandi-bhattāraka

- 1 ೧ ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ವಲೋಕಾಶ್ರಯ
- 2 2 ದ ಪ್ರಿಯಭಾರ್ಯಾ ಶ್ರೀಮತ್ ಚಿಕ್ಕಜೋಗ
- 3 3 ಬೈಗಳ ತಾಯಿ ಮಾಂಕಬ್ಬಿಕನ್ತಿಯರು
- 4 4 ಶ್ರೀಮದ್ವಾದ್ವಾನಿ ಭಟ್ಟಾರಕರ ಸಿಸ್ತಿಯರು

204

ಹಂಗಳ

ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ನಾಲ್ಕು ದೀವಸ್ತಂಭಗಳು ಮತ್ತು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

The record, repeated on four lamp-stands and a bell, mentions Chikka Jōgabbe, lay disciple of Dāmaṇandi-bhattāraka

ಶ್ರೀಮದ್ವಾದ್ವಾನಿ ಭಟ್ಟಾರಕರ ಗುಡ್ಡ ಚಿಕ್ಕಜೋಗಬ್ಬೆ

205

ಹಂಗಳ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಐದು ಸಣ್ಣ ಮುಕ್ಕಾಲು ಪೀರಗಳು, ಐದು ಸಣ್ಣ ಗಿಂಡಿಗಳು, ಒಂದು ಸಣ್ಣ ದೀವಸ್ತಂಭ ಮತ್ತು ಒಂದು ಸಣ್ಣ ಸಂಟಿಯ ಮೇಲೆ

Ten small utensils besides a bell and a lamp-stand have each a label reading *Chikka Jōgabbe* II engraved on them

ಚಿಕ್ಕುಜೋಗಬ್ಬೆ ||

206 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1934-27)

ಶಿವಾಯನಪುರ

ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Tātabbe the daughter of a hero named Terarehya (?) son of Mārāyā, who died in a cattle raid. The characters seem to belong to the end of the 9th century A D

- |                |              |
|----------------|--------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಕಾವದೊಡೆ | 6 ಕಾದಿ ಸತ್ತಂ |
| 2 ಆ ಮಾರಯ್ಯ     | 7 ಮಗಳ        |
| 3 ನ ಮಗ ಶ್ರೀ    | 8 ತಾತಬ್ಬೆ    |
| 4 ತೇರೆರೆ   ಲಿಯ | 9 ಕಲ್ಲ ನಡಿ   |
| 5 ತುಟುಗೊಳಲ್    | 10 ಸಿದರ್     |

207 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-36)

ದೇವರಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription seems to record the heroism of 70 soldiers of a village named Upagola in breaking the ranks of the enemies of the Ganga prince Durvinīta Ereyappa in the siege of Kosarupulki and the grant to them, for their valour, of the village Punisūr by the prince. The Ganga genealogy as narrated herein mentions the kings Konguni, Mādhava, Viṣṇugōttama, Mādhava, Avmīta, Durvinīta, Vikrama (Śrīvikrama), Dugga and Śivamāra. The record refers to the rule of Konguni after mentioning Śivamāra. Hence, the record could be assigned to Śrīpurusha. The left side of the slab is broken and lost. No date is given. However, the record may be assigned to c 8th century A D. This appears to be the first known lithic record to contain Ganga genealogy.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕೊಬ್ಬಣಿಮಾಧವಕ್ಷೇತ್ರನ
- 2 ಸ್ವ ಗೋತ್ತಮಃ ಮಾಧವೋರವಿನೀತಶ್ಚ ದುರ್ವಿನೀ
- 3 ವಿಕ್ರಮಶ್ಚ ದುಗ್ಗಶ್ಚ ಶಿವಮಾರಸ್ತಥೈವಚ ಕೊಂಗೋಣಿ

- 4 ಪೃಥುವೀರಾಚ್ಯಂ ಕೆಯೆ ದುರ್ವಿನೀತೇಷಿಅಪ್ಪೊರ್ ಕೊ
- 5 ಸರುಪುಟ್ಟು ಜೀವೆದರು ಎಯ್ದಿಗಿದಿಬರು
- 6 ಜಿ ನಾನುನಾದಿಗಳುಸಗೊಳತ್ತೆಪ್ಪಿದಿನ್ನರು ನರ
- 7 ಮೊಕ್ಕರನುನೊಡೆದೊಡೆಪ್ಪಡೆತ್ತದು ಪುಣಿಸೂರ್ವೊಲ
- 8 ನೆಲ್ಲುಸಾಣ್ಣಿ ಯುವಕೆವದು ಸರ್ವ್ವಪರಿಹಾರತ್ತೊಟ್ಟವ
- 9 ಕೆಡಿಸುವೊನು ಕೊಳ್ಳೊನು ವಚ್ಚಾನುಹಾಸತಕನಕ್ಕೆ ಒಕ್ಕ
- 10 ಲುಳಿದುಣ್ಣು ಕಾದುವೊಂಗಿದು ಕಣ್ಣೆಟ್ಟು ತೊಪ್ಪುತ್ತವ

208 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-37)

ದೇವರಹಳ್ಳಿ

ಹರಿಜನ ಬೀದಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription. It records some land and money grants for the *sthanikas* (managers) and flower-sellers of some temple. The characters seem to belong to the early part of the 17th century.

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1 ಆಂತು             | 5 ಹೂವಾಡಿಗನ ಸಂ   |
| 2 ಕೈ ಗ ೧೮ ಬೆದಲು    | 6 ತ್ತಿಗ ೨೪೯ ವರಹ |
| 3 ಗ ೧೨ ನಂ ಸ್ತಾನಿಕರ | 7 ಅಂಕೈಯ ಪ್ರಮಾಣ  |
| 4 ಗೆ ೬೦ ಬಾರನಸ      | 8 ದಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ  |

209 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-28)

ಕಳ್ಳಿಪುರ

ಊರಬಾಗಿಲ ವೀರಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This hero-stone is set up by Viranna in memory of his son Mādappa. It is dated Monday, Jyēshtha śuk 3, in the year Rākshasa. The characters seem to belong to the 17th century A D. The given details of date may correspond to Monday, May 17, 1675 A D.

- 1 ರಕ್ಷಸ ಸಂ | ಜೆಷ್ಠ ಸು ೩ ಸೊಲು
- 2 ವಿರಂಣನವರು ತಂನ ಮಗ ಮಾಡ
- 3 ಪ್ಪಗೆ ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಕಲ್ಲು

210 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-33)

ಕುಣಗಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಜಮೀನೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record states that Manchāyī, wife of Timmalāyāmaṇṇa (?) committed *sati*. The date is

expressed in a chronogram *yindu-ritu-purada-sasi* corresponding to Śaka 1361, Siddha, Jyeshtha  
ba 9 These details may be equated with 5th June, 1439 A D The year was Siddhārtha

- 1 ಯಿಂದೂರಿತುಪುರದಾಸಸಿಗಳು ಸಂದ ಸಕಾಬ್ದಗಳು ಸಿದ್ಧ ವತ್ಸರ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಮಾಸ ತಿಥಿ ಬಹುನವ
- 2 ಮಯೊಳುಂ ತಿಂಮಲಾನಾಮಂಣನ ಪೆಣ್ಣ ತಿ ಮಂಜಾಯಿ ಸತಿಯಾ [ದ್ರ]ರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

## 211 (ಎ ಕ XIV ಗು ಪೇ 147)

ಕುಣಗಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ವಶ್ವಿಮ ನಾಲ್ಕು ದಾರಿ ನೇರಿರುವ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in characters of the 19th century reads *Yingulavadiya-sime*

- 1 ಯಿಂಗುಳವಡಿಯ ಸೀ
- 2 ಮೆ

## 212

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This records a grant to Rāmayya-gauda by Gajapati Narasayya-arasa at the orders of Timmarasa, *pradhāni* of Krishṇarāya-mahārāya, the Vijayanagara king The date, Āngirasa, Phālguna ba 5 may correspond to 1513 A D, February 24 Dāsōja wrote the record

- 1 ಂ ಅಂಗಿರಸನಂತ್ಸರದ ವಾಗ್ಗುನ
- 2 ಬ ಖ ಲು ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹಾರಯರ
- 3 ಸರ ಪ್ರಧಾನಿ ತಿಂಮರಸರ ನಿಸದಿಂ ಗ
- 4 ಜಪತಿ ನರಸಯ್ಯ ಆರಸರು ರಮ
- 5 ಯ್ಯಗಲುಡಗೆ ಕೊಟ ಕೊಡಗಿಯನು
- 6 ಆವನೊಬನು ಆಳುಹಿದವನು ಗೋ
- 7 ವ ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||
- 8 ದಸೋಜನ ಬರಹಾ

## 213 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 59)

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of the village Yingalavādi situated in Kuṇṇigahalli-sthāja of Terakanāmba-sime within Kuduga-nādu for the worship of and offerings to god Gōpināthadēva of Gōvardhanagiri by Achyutarāya Virappa-vodeya at the instance of king Achyuta-mahārāya of Vijayanagara who had bestowed upon him the *nāyakatana* of the *nādu* mentioned above The donor bears the epithet *Sāiva-gaja-simha*



It is dated Śaka 1458, Durmukhi, Māgha śu 10, Monday, Śravana-nakshatra The details are irregular The *tulu* corresponds to 1537 A D , January 20, Saturday, Rōhini-nakshatra

### ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ಭುಜಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
- 2 ರುಷ ೧೪೫೮ ನೆಯ ದುರ್ಮುಖಿವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೦ ಲೂ
- 3 ಚಂದ್ರವಾರ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರವಾದ ಪುಣ್ಯತೀರ್ಥಯಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
- 4 ಸ್ತುತುನಾಶ್ರಯಂ ಪುಣ್ಯವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
- 5 ಜವರಪೇಶ್ವರಂ ಯಿಂಮಡಿಭುಜಬಳಸ್ರತಾಪ ಅಚ್ಚುತ್ರಮಹಾ
- 6 ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸೇನಾಸಮುದ್ರ ಸಾಳ್ವಗ
- 7 ಜಸಿಂಹ್ಯ ಅಚ್ಯುತರಾಯವೀರಪ್ಪವೊಡೆಯರು ನಮಗೆ
- 8 ಅಚ್ಯುತಮಹಾರಾಯರು ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಯಿ
- 9 ದ್ವ ಕುಡುಗನಾಡವೊಳಗಣ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಸೀಮೆ
- 10 ಯ ಕುಣಿಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಳದ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಗ್ರಾ
- 11 ಮವನು ಗೋವರ್ಧನಗಿರಿಯ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ
- 12 ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ಸಮಸ್ತವಡಿ ತಿರು

### ಹಿಂಭಾಗ

- 13 ವಿಳಿಯಾಟುಕೋಸ್ಕರವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾವೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
- 14 ಆ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯಾಗಿ ಹೊಂನ
- 15 ಗೊಂಡನಹಳೆಯ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಮಧ್ಯದ ವೋಡೆಯ ಹೊರವೊಬೆಯ ಮೂ
- 16 ಲೆಯಕಲು ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದಂ ಮೂ
- 17 ಡಲಾಗಿ ನಡದು ಬಂಡಿಆಲದ ಬಳಿಯ ಹೇರೊಬೆಯ ಮೂಲೆಯ ಕಲು ಆ
- 18 ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನ
- 19 ಡದು ಬಸವನಕೆಳೆಯ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ
- 20 ಮೊರಡಿಯ ಮೂಡಣ ಕಲು ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಂ
- 21 ಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಮೊ
- 22 ರಡಿಯ ಆಗ್ನೇಯದ ಕಲು ಆಲಿಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀ
- 23 ಮೆ ಆಲಿಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಮೊರಡಿ
- 24 ಯ ತೆಂಕಣ ಕಲು ಆಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯಸೀಮೆ
- 25 ಆಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಮೊರಡಿಯ
- 26 ಸೀಯಿಂ ಪಡುವ ಕೊಳಚಿಗೇಳೆಯ ಕಲು ಆಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ
- 27 ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು
- 28 ಗಿ ಹಳೆಯ ಬಾಳೆಯ ತಿಟೆನ ಕಲು ಆಲಿಂದ ಬ[ಡ]ಗಲಾಗಿ
- 29 ಯಿಂಗಳವಾಡಿಸೀಮೆ ಆಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ಗೋಪಾಲ
- 30 ದಕಲು ಆಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ಮೊರಡಿ ಕಲು
- 31 ಆಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ಚಿಂ
- 32
- 33 ಹಳವಾಡಿಯಸೀಮೆ
- 34-37 (ಸನೆದಿದೆ)

214 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-34)

ಗೋಸಾಲಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record registers the gift of some land in Kunigihalli for the services in Phālgunēśvara temple in the village Jayita of Kārinād made under the orders of Chōli Anna-Vodeya

This record refers to the rule of Nañjanṇa-vodeya, son of Chikka Kampanṇa-vodeya, of Vijayanagara

The details of date given, viz . Śaka 1302, Raudri, Śrāvana śu 1, Sunday correspond to 1380 A D , July 3 But, the weekday was Tuesday and not Sunday as stated in the record

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕರಕಾಲ ೧೩೦೨ ನೆಯ ಸಂ
- 2 ಸಂದ ರವುದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೧
- 3 ಆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನಂದೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿ
- 4 ಭಾಡ ಭಾಣೇಶ್ವರವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮು
- 5 ದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಚಿಕ್ಕಕಂವಣವೊಡೆಯರ ಕೊಮಾ
- 6 ರ ನಂಜಣವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಧುವಿ ರಾಜ್ಯಾಂಗೇಶ್ವರಮಿ
- 7 ದ್ವಲ್ಲಿ ಚೋಳಿಂಣವೊಡೆಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಯಿಂಗುಳ
- 8 ವಾಡಿ ಕುಣಿಗಿಹಳ್ಳಿಯ ಮಣ್ಣುಂ ಕಂದರಕಾಡುಕೋಡಿ ಹೊನ್ನ
- 9 ವನವಡುಂ ಕಾರಿನಡ ಜಯತದ ಪಾಲ್ಗುಣೇಶ್ವರಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
- 10 ಡಗೆ ಬಾಳುವ ರಾಯರ ಕಾ
- 11 ಲದಲಿ ಸಲುವುದು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

215 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-35)

ಗೋಸಾಲಪುರ

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Hoysala king Narasimha I It is dated Śaka 1078 Dhātu, Bhādrapada śu 5, Sunday The *tithi* fell on the 23rd August, 1156 A D , when the weekday was Thursday and not Sunday However, in the year Išvara the *tithi* fell on Sunday 11th August, 1157 A D

It records the death of Ranamanchiga, son of (?) Majjabōva of Ingulavādi in a battle when *mahāpasāyita* Vāmana Mallanā raided the Kengu (country) A grant of land was made by Māratamma, son of Chōla-gavuda, the *māhāprabhu* of Kuduganādi, apparently for the maintenance of the dependants of the deceased hero

ಒಂದನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕರ ಕಾಲ || ೧೦೭೮ || ನೆ ವರ್ಷ ಸಂದ ಶ್ರೀ ದಾ
- 2 ತುಸಂತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು | ೫ ಆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 3 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಿಧುವಿರಾಜ್ಯಾಂಗೇ

ಎರಡನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

- 4 ಯುತಿರಲು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪಸಾ
- 5 ಯ್ತರುಮಸ್ವ ವಾಮುಣಮಂಲ್ಲಣನವರು

ಮೂರನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

- 6 ಕೊಂಗಿಗೆ ಧಾಳಿಯ ಹರಿವಲ್ಲಿ ಇಂಗುಳವಾಡಿಯ ಮ
- 7 ಕೃಬೋವನ ರನಮಂಚಿಗ ಸರದಿಹರದ ಭಾಸೆಮಾಡಿ

ಎಡಭಾಗದ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

8 ತಿವಿ	20 ತಮ್ಮನು	31 ಕಳು
9 ದು ಭಿ	21 ಮುತ್ತ	32 ಮಕ
10 ದಲ್ಲಿ	22 ಗಡಹ	33 ಕಮಂ
11 ಶ್ರೀ	23 ರಿಗೆಯ	34 [ಮ]ಕ್ಕಳು
12 ಮತು ಕು	24 ಲು ಬಿ	35 ಕೃನಕ
13 ಡುಗನಾಡ	25 ಟ್ಟ ಮ	36 ಸಲು
14 ಶ್ರೀ ಮಹಾ	26 ಣ್ಣ ಸಾವಿ	37 ವುದು
15 ಪ್ರಭು	27 ರ ಮ	38 ಮಂಗಳ
16 ಚೋಳ	28 ಣ್ಣ ಮಂ	39 ಮಹಾ
17 ಗವುಡ	29 ಬಿಟ್ಟ	40 ಶ್ರೀ
18 ನ ಮಗ	30 ಂ ಮ	41 ಶ್ರೀ
19 ಮಾರ		

216 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-30)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The object of this inscription is to register the gift of the village Bareyembādi (1 e Bērambādi) with all its income, situated in Vijeyāpura-sime to Honnappa, the Virāṣaiva priest (*ganāchāri*) of Terakaṇāmbi, as *kālāmchi* by Ūḷigada Basavappa-voḍeya also called Basavappa-gauḍeya, a servant of Rāmarājayadēva 1 e, Rāmarāya of Vijayanagara The sign-manual at the end reads *sri-Naṇṇuṇḍēśvara-dēvara-ṇopa* It may be noted that while the donor is described as *Husānusāhu*, Rāmarāya is referred to as *Husānusāhu Sāhāpasāhu-voḍeya*

The record is dated Dundubhi, Prathama Śrāvaṇa ba 5, corresponding to July 20, 1562 A D

- 1 ದುಂದುಭಿ ಸಂವತ್ಸ<sup>1</sup>
- 2 ರದ ವ್ರತಮುಶ್ರಾವಣ
- 3 ಬ ೫ ಲೂ ಹುಸಾನುಸಾ[ಹು]
- 4 ಸಾಹಾಪಸಾಹುಣ್ಣಿಯ
- 5 ಶ್ರೀ ರಾಮರಾಜದೇವರ ಲೂ

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲನೆಯ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

- 6 ಳಗದ ಬಸವವಗವುಂಡೆಯ<sup>1</sup>
- 7 ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಹೊನ್ನ
- 8 ವ ಗಣಾಚಾರಿಗಳಿಗೆ ಕೊಟವ
- 9 ತ ಕಾಳಾಂಚಿಯಾಗಿ ಕೊಟ
- 10 ಕೊಡಗಿಯ ಗ್ರಾಮಗಳೂ ವಿ
- 11 ಜೆಯಾಪುರದ ಸೀಮೆಯ ವೊ
- 12 ಳಗಣ ಬೆರೆಯೆಂಬಾಡಿಯ ಗ್ರಾ
- 13 ಮ ಯಿದಕೆ ಸಲೂ ಆಯಗಳು
- 14 ಸಹ ಅನುಭವಿ ಹುಸಾನುಸಾ
- 15 ಹು ಬಸವವವೊಡೆಯರ
- 16 ವೊಪ್ಪ || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವ
- 17 ರದೇವರ ವೊಪ

217

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this highly fragmentary record which is in characters of the 17th century cannot be made out. One Bācha is mentioned. Regarding the date, the Śaka year, except for the last digit 7 and the name of the month are lost and only the cyclic year Manma[tha], śu 7, Monday remain.

- 1 ೭ ನೆಯ | ಸಂದ ಮನುಮ
- 2 ಸು ೭ ನೋ ಲು ಶ್ರೀಮತು
- 3 [ರು]ವದಿಂ ಬಾಚ
- 4 ಯಡಗುಲಿ
- 5 ೦ ನಮ

218 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 96)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription, in characters of the 14th century, is in praise of god Pārśvanātha, accompanied by Dharaṇēndra and Padmāvatī. He is described as the destroyer of all diseases.

- 1 ಓಂ ನಮೋ ಅರ್ಹತೇ
- 2 ಭಗವತೇ ಚಂಡೋಗ್ರಸಾರಿ
- 3 ಶ್ವನಾಥಾಯ ಧರಣೀಂ

<sup>1</sup> ಶ್ವನ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲನೆಯಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿಸ

- 4 ಪ್ರಸದ್ಧಾನತಿ ಸಹಿತಾಯ
- 5 ಸರ್ವವ್ಯಾಧಿಹರಂ ಅಳಲು
- 6 ಮೊಗೆ ಲಿಗುರ ನಾನಾ
- 7 ಯ ಶ್ರೀ ಪಂಚವರಮೇಷ್ಟಿ
- 8 ನಾದ

## TRANSLITERATION

- 1 Ōṃ namō Arhatē
- 2 bhagavatē chamdōgra-Pāri
- 3 rśvanāthāya Dharaṇēṃ
- 4 dra-Padmāvatī-sahitāya
- 5 sarvva-vyādhīharaṃ alalu
- 6 moge legura nānā
- 7 ya sri-Paṃcha-Paramēṣṭi
- 8 pāda

219 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-31)

ಬೇರಂಜಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

This hero-stone registers the death of Alageyara Lakkanayya in an encounter when Ālattūr was raided by (?) Chāvunda Permmānadi who came to the plains (*bayaḷ-nāḍ*) It is dated the 7th regnal year of the latter The record is in characters of the 10th century

- 1 ಸ್ವ [ಸ್ತಿ\*] ಶ್ರೀಮತ್ ಜಾ
- 2 ಪುಣ್ಣ ಪೆಮ್ಮನಡಿಗ
- 3 ಆ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟ ದ ಎಬ್ಬ
- 4 ನೆಯ ವರಸದನ್ನ
- 5 ಬಯಲ್ವಾಡ ಬನ್ನ ಆ
- 6 ಲತೂರನಿಃದು ವೆಣ್ಣೆ
- 7 ರುಡೆಯುಟ್ಟಲ್
- 8 ಅಳಗೆಯರ ಲಕ್ಕ
- 9 ಣಯ್ಯ ಕದಿ ಸತ್ತಂ

220 (ಎ ಕೆ IV ಗು ಪೇ 68)

ಬೇರಂಜಾಡಿ

ಕಾಡಿನ ದೊಡ್ಡ ಕಾಟೆ ಮುಖದ ದೊಡ್ಡ ತಿ ವಾಳುಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಕಲ್ಲು

This is another hero-stone which refers to the death of Suka-gauda, son of Siriyama-gauda It also refers to the construction of a tank and erection of a temple by Bhuva-gauda, Chiggaṇḍa

and Biraganda after having purchased certain lands The date of the record is Saka 1014, Pajati (Prajāpatti) and corresponds to 1090-91 A D The Saka year was current

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀತುಸಕವರಿ
- 2 ಸಾಯಿರದವದಿನಾಲ್ಕು ವರ್ಷಂ
- 3 ೧೦೧೪ ಪಜತಿ ಸಮಚರಂ
- 4 ಕೊತ್ತಪ್ಪಿಲೂರ ಸಿರಿಯಮಗವುಣ್ಣ ಕಟ್ಟಗು
- 5 ಲದ ವಗೆವರ ಕಚಗ[ವುಣ್ಣ]ನ ಸುಪುತ್ರ
- 6 ತಮವರ ಕೀಚ್ಚಿ ನಜ ನೊಳವುರ ಭೂಮಿ
- 7 ಯಾ ಮೊನ್ನೆ ಕೊಟ್ಟ ಮುಣ್ಣು
- 8 ಕೊಣ್ಣು ಭುವಗಣ್ಣನು ಚಿಗಣ್ಣನು
- 9 ಬೀರಗಣ್ಣನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಜಿ ಎ
- 10 ತ್ತಿಸಿದ ದೇಗುಲ ಸಿರಿಯಮಗವುಣ್ಣ
- 11 ನ ಸು[ವು]ತ್ರ ಸುಕಗಲುಡುಗೆಯ್ವ ತರಚ
- 12 ಇ ವರವರಿಯಾಯಲ
- 13 ಕಹಿಕ
- 14 ಚಿಕನಿ ಕಟಿ ಬಿ
- 15 ಣ್ಣ ಭುವರ ಇ ಬೀರ
- 16 ನ ಕಲ್ಲ ನಡಿ
- 17 ಸಿದತ ಮಂ
- 18 ಚಿಗಣ್ಣನು ಬೀರಣ್ಣ
- 19 ತುಜುವನು ಸ್ವಗ [ವ]ನು ಯೇಲಾದ

## 221 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 97)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಕಾಡಿಗೆ ನೇರಿದ ಬಾಂದು ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The details of this record are lost Only the date, Prabha(va), Māgha śu 1, Sunday, remains It may correspond to 1688 A D , January 23, Monday, assigning the characters to the 17th century

- 1 ಪ್ರಬಸಂ ಮಾಗ
- 2 ಸು ೧ ಲು ಆ
- 3 ಸ ಲ ನಲ

## 222 (ಎ ಕ IV ಗು ಪೇ 98)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಕಾಡಿಗೆ ನೇರಿದ ಮಣ್ಣುಗದ್ದವಣ ಮರದ ಹಟ್ಟಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The inscription, in characters of the 17th century, mentions Mysore of No 192 above

- 1 ಜಿ
- 2 ಮೈಸೂರು

## ಕಣ್ಣಾ ಗಾಲ

ಊರಿಗೆ ವರ್ತಮಾನದ ಶಾಸನದಯ್ಯನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of the village Kaṇṇavagāla to the god Gōpinātha of Gōvardhanagiri, by Mādhava-danṇāyaka who was ruling from Terakaṇṇāmbi, during the reign of the Hoysala king Ballāla III. From the inscription we know that Mādhava-danṇāyaka set up the god Gōpinātha in Gōvardhanagiri. He was the son of Perumāla-danṇāyaka. Various titles are attributed to him in the record. In addition to the usual titles of Ballāla III, *Pallavāditya* and *Pallava-trinētra* are also mentioned.

The date of the grant is given as Śaka 1233, Rākshasa, Chaitra ba 30, Monday and Aśvini-nakshatra which corresponds to Friday, April 4, 1315 A.D. The nakshatra was Rēvatī. The Śaka year was current.

- 1 ಜಿಷ್ಣುಃ ಪುಷ್ಪಾತು ಸರ್ವದಾ | ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾ
- 2 ಹೃದ್ಯಂಭೃಕ್ತಾತ್ಥಂ ಸುಮನೋಹರಂ | ಗೋವರ್ಧನಾದ್ರಿಗೋಪಿವಶೆ
- 3 ಪಾಲಂ ವಾಲಯಂನಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ | ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತೋಮಕರಿಕಂ
- 4 ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀನಲ್ಲಭಂ | ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 5 ಮೇಶ್ವರಂ | ದ್ವಾರಾವತೀ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ | ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 6 ದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ವ[ಜ್ಞ]ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆ
- 7 ಪರೋಳುಗಂಡ | ರಾಯಹುಲಿರಾಯಗಂಡಭೇರುಂಡ | ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ | ಗಿರಿದುರ್ಗ
- 8 ಮಲ್ಲ | ಕದನವ್ರಚಂಡ | ಯೇಕಾಂಗವೀರ | ಅಸಹಾಯಶೂರ | ಜೋಳರಾಯಪ್ರತಿ
- 9 ಸ್ಥಾಪಾಯ | ವಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ | ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ವಲ್ಲವತ್ತಿಣೇತ್ರ | ತೆಂಕ
- 10 ಕಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ | ಜವನಿನಾರಾಯಣ | ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ | ಕೋ
- 11 ಟಿಭಟಪ್ರಾಣಾಪಹಾರ | ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದ | ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದಿಬ್ಬ್ರೀಪಾದಪ
- 12 ದ್ವಾರಾಧಕ ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ನೀಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು
- 13 ಸರೂಪಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ಸಮಿರೆ || ತತ್ಪಾದವದ್ಮೋಪಜೀವಿ | ವಹತಿ ತವನಾದಸಂತ
- 14 ತಮಿಂಮಡಿರಾಲುತ್ತರಾಯಭುಜದಂಡ | ಭು[ಜ]ಗಪತಿಕಮರಪರಿವೃಥಕರಿವರಕು
- 15 ಲಸಿರಿವಿಧೃತಮನನಿತಕಂ || ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮೊಡಕಲಕಮಳಮಾತ್ತಾಂಡ | ಸಿತಗರಗಂಡ |
- 16 ಕದನವ್ರಚಂಡ | ಇಂಮಡಿರಾಲುತ್ತರಾಯ | ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ | ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರಾ
- 17 ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗಪುಂಡರೀಕಹೃದಯಶಲ್ಯ | ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ
- 18 ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ | ವಾಂಡ್ಯಪಾಡಿಮುಖವಿಘಟನ | ವಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಲವನಕುಂಜರ | ಶ
- 19 ರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ | ಹಿರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನಮದ್ವನ | ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮಂ
- 20 ಅರಸುಗಂಡರಾನುನಬಿಂಕೊಂಡಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರಿಗಬ್ಬಸಬ್ಬಸಪ್ಪಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾ
- 21 ನಲ್ಲಭ | ದುಷ್ಪಜನದೂರ್ಲಭ | ಅಳ್ಳಾಳನಾಧದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ | ಪರಬಲಸಾಧಕ ಪರಾಶರಪ
- 22 ರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದ | ಯೇಕಾದಶಬ್ರತನಿರತಾ | ಯೇಕಾಂಗವೀರ | ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ | ಪ
- 23 ಲಹಾನೆಯಬೇಂಟಿಕಾಳ | ಅನವರತಕನಕಕರ್ಪು[ರ]ಧಾರಾವ್ರವಾಹ | ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ | ಪ
- 24 ರನಾರೀಸಹೋದರಾ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ | ಶ್ರೀ ವೆರುಮಾಳದಂಣಾಯಿಕರ ಕುಮಾರಂ | ಶ್ರೀ
- 25 ಮಾಧವದಂಣಾಯಿಕರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪದಿನಾ

- 26 ಲ್ಯುನಾಡುನುಂ ಪ್ರತಿವಾಲಿಸುತ್ತಮಿದ್ರು ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ಶಕವರುಷ ೧೨೩೮ನೆಯ ರಾ  
27 ಕ್ಷಸ ಸಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ ಬಹುಳ ೩೦ ನೋಮವಾರ | ಅಶ್ವಿನೀನಕ್ಷತ್ರವಾದ ಪುಣ್ಯಕಾ  
28 ಲೆಯಲು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕರು | ಗೋವರ್ಧನಗಿರಿಯಲು  
29 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಸಮಸ್ತಪಡಿ ತಿರುವ  
30 ಳಿಯಾಟಕೋಸುಕರ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಆ ಮಾದಪ್ಪ ದಂಣ್ಣಾಯಕರಿಗೆ ಸಕಾರುಂಣ್ಯದಿ  
31 ಕರುಣಿಸಿದ ಕುಡುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕಂಣ್ಣವಗಾಲವನು | ಗೋವರ್ಧನಗಿರಿಯ ಶ್ರೀ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿ  
32 ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ಪನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ಪಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು |  
33 ಆ ಕಂಣ್ಣವಗಾಲದ ಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ

224 (ಎ ಕ XIV ಗು ವೇ 117)

ದೊಡ್ಡ ಕೊತನೂರು

ಗ್ರಾಮನಿನೇಶನದ ಬಳಿ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of a hero (name lost), son of Nāṇja-gavuda of Dēpasamudra. As the record is in characters of the early 15th century, the details of the date, viz., Pārthiva, Āshadha su 2, Vadḍavāra may correspond to Saturday, May 30, 1405 A D, if the month is taken as Adhika-Āshādhā.

- 1 ಶ್ರೀ ವಾರ್ತೀವಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಶು ೨ ವಡ್ಡವಾರದಲ್ಲು
- 2 ದೇಪಸಮುದ್ರದ ನಂಜಗಲುಡನ ಮಗ ದಗಲು
- 3 ಡನ ವೀರಘಲ್ಲು



**ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು**  
**NANJANAGUD TALUK**

**1 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 1)**

**ನಂಜನಗೂಡು**

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ತೋರಣದ ತೊಲೆಯಲ್ಲಿ

This slightly damaged record is dated Saka 17 , the other details being lost It refers to the rule of Mummaḍi Krishnarāja-vodeya and states that with his permission Dēvājammanṇi, wife of Chāmarāja-vodeya had the seven-storeyed tower (*gōpura*) built in front of the temple of Nañjunḍēśvarasvāmī, and golden pinnacles installed on top of it

- 1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು  
೧೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಆಶ್ರೇಯಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾ
- 2 ಯನಸೂತ್ರ ಬುಕ್ಕಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ವಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರ ಮೌತ್ರರಾದ ಯಿಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣ  
ರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮತಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ  
ಕರ್ನಾಟಕಜ
- 3 ನಪದಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೇಶ್ವರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲಕಲಾನಿಧಿ ಕುಲ  
ಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಿಲನಿಜರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನು  
ಭೂತದಿವ್ಯರ
- 4 ತ್ವಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಮೌಢಪ್ರತಾಪಾವ್ರತಿಮವೀರನರಸತಿ  
ಬಿರುದಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುರಾರ  
ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಕರ
- 5 ಭಸಾಕ್ಷಗುಂಡಭೇರುಂಡ ಭರಣೀವಗಾಹ ಹನುಮತ್ಕಂಠೀರವಾದ್ರ್ಯನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಶ್ರೀ ಜಾಮರಾಜ  
ವಡೆಯರವರ ಭರ್ವಪತ್ನಿ ದೇವಾಜಂಮಂಚಿಯವರು ಸ್ಥಿರಂಜೀವಿ ಸಹಸ್ರಾಯುಷ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತ  
ಭೂಮಂಡಲ

- 6 ಮಂಡನಾಯಮಾನೇತ್ಯಾದಿಸಕಲಬಿರುದಾಂಕಿತ ಮಹೀಶೂರಪುರವರಾಧೀಶರಾದ ಸಂಪು ಐಯಾಜೇ ಮುಂಮುಡಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡಯರವರು ರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ವೃದ್ಧಿಸಾಂಪ್ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಅವರ ಅನುಮತಿ
- 7 ಯಿಂದ ಶ್ರೀ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಪುರೋಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸೂತನವಾಗಿ ಯೇಕಂತಸ್ಥಿನ ಗೋಪುರವಂ ಕಟ್ಟಿ ಸ್ವರ್ಗಕಲ ಶಯುಕ್ತವಾಗಿ ಗೋಪುರಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ವಸ್ಥಿಪಿದ ಗೋಪುರದ ಸೇವೆ ಧರ್ಮಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ ನ್ನಾ ಯಿಯಾಗಿಯಿರುವ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 2 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 2)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the installation of the god Muddu-Krishṇēśvara by Muddu-Krishṇājyammanṇi. It is dated Śaka 1771, Saumya, Vaiśākha śu 3, Wednesday regularly corresponding to 25th April, 1849 A D

- 1 ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ
- 2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ನೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮು
- 4 ಹಾಸ್ತಾಮಿಯವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮು
- 5 ಖದತೊಟ್ಟ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾ ಜಿಯಂಮಂಣಿಯವ
- 6 ರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

## 3 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 3)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

The inscription records the setting up of the god Pārvatēśvara by *gottugāti* Pārvatamma, a servant of the King Krishnarāja-vodeya

The date given viz Śaka 1771, Saumya, Vaiśākha śu 3, Wednesday corresponds to 25th April, 1849 A D

- 1 ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ ವರ್ತ
- 2 ಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ನೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬು
- 3 ಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ತಾಮಿಯವರ ವಾದಸೇ
- 4 ವಕಳಾದ ಗೊತ್ತಾಗಾತಿ ವಾರ್ವತಮನವರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ
- 5 ಸಿದ ಪಾರ್ವತೇಶ್ವರದೇವರು

**ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು**  
**NANJANAGUD TALUK**

**1 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 1)**

**ನಂಜನಗೂಡು**

**ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ತೋರಣದ ತೊಲೆಯಲ್ಲಿ**

This slightly damaged record is dated Saka 17 , the other details being lost It refers to the rule of Mummadī Krishṇarāja-vodeya and states that with his permission Dēvājammāṇṇī, wife of Chāmarāja-vodeya had the seven-storeyed tower (*gōpura*) built in front of the temple of Nañjunḍēśvarasvāmī, and golden pinnacles installed on top of it

- 1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು  
೧೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಆಶ್ವೀಯಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾ
- 2 ಯನಸೂತ್ರ ಋಕ್ಯಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ವಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರ ಮೌತ್ರರಾದ ಯಿಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣ  
ರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮತಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ  
ಕರ್ನಾಟಕಜ
- 3 ನಪದಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲಕಲಾನಿಧಿ ಕುಲ  
ಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕೀತಿವಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಿಲನಿಜರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನು  
ಭೂತದಿವ್ಯರ
- 4 ತ್ವಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರಮೇಶ್ವರ ವ್ರೌಡವ್ರತಾವ್ರತಿಮವೀರನರಸತಿ  
ಬಿರುದಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಸಾರಾವಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುರಾರ  
ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರ
- 5 ಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮತ್ಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜ  
ವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಾಜಂಮಂಣಿಯವರು ಸ್ಥಿರಂಜೀವಿ ಸಹಸ್ರಾಯುಷ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತ  
ಭೂಮಂಡಲ

- 6 ಮಂಡನಾಯಮಾನೇತ್ಯಾದಿಸಕಲಬಿರುದಾಂಕಿತ ಮಹೀಶೂರಪುರವರಾಧೀಶರಾದ ನಮಃ ವಿಯಾಜಿ ಮುಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ವೃದ್ಧಿಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಅವರ ಅನುಮತಿ
- 7 ಯಿಂದ ಶ್ರೀ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಪುರೋಧಾಂಗದಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಯಾಕಂತಸ್ಥಿ ನ ಗೋಪುರವಂ ಕಟ್ಟಿ ಸ್ವರ್ಗಕಲ ಶಯುಕ್ತವಾಗಿ ಗೋಪುರವೃತ್ತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ಥಿತದ ಗೋಪುರದ ಸೇನೆ ಧರ್ಮಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿಯಿರುವ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 2 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 2)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the installation of the god Muddu-Krishnēśvara by Muddu-Krishṇajī-yammanṇi. It is dated Śaka 1771, Saumya, Vaiśākha su 3, Wednesday regularly corresponding to 25th April, 1849 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ
- 2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮು
- 4 ಹಾಸ್ಯಾನಿಯವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮು
- 5 ಖದತೊಟ್ಟಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾ ಜಯಮಂಚೆಯವ
- 6 ರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿತಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

## 3 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 3)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

The inscription records the setting up of the god Pārvatēśvara by *gottugāṇi* Pārvatamma, a servant of the king Krishṇarāja-vodeya

The date given viz Śaka 1771, Saumya, Vaiśākha su 3, Wednesday corresponds to 25th April, 1849 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ ವರ್ತ
- 2 ಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬು
- 3 ಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ಯಾನಿಯವರ ವಾದನೇ
- 4 ವಕಳಾದ ಗುತ್ತುಗಾತಿ ಪಾರ್ವತೀಮನವರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ
- 5 ಸಿದ ಪಾರ್ವತೇಶ್ವರದೇವರು

#### 4 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 4)

##### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

This registers the setting up of the god Bāla-Kempanaṅṇēśvara by Doddā-Puttammaṇṇi, daughter of Chandravilāsa-sannidhāna and Krishṇarāja-vodeya It is dated Śaka 1772, Sādhārāṇa, Phālguna ba 2, Wednesday, regularly corresponding to 19th March, 1851 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ಸ್ವ ೧೭೭೨ನೆಯ ಸಂದ
- 2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ
- 3 ಬಹುಳ ೨ ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿ
- 4 ರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಶೂರವರಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾ
- 5 ಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸಂನಿಧಾನದ
- 6 ಕುಮಾರ್ತಿಯರಾದ ದೊಡ್ಡ ಪುಟ್ಟ ಮಂಣಿಯವರ ಹೆಸರಿ
- 7 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರಾ

#### 5 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 270)

##### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

The inscription records the king's gift of a brass-plated doorway for the cell containing Bāla-Kempanaṅṇēśvara set up by the queen Puttammaṇṇi of Chandravilāsa The characters of the inscription are of the 19th century The king referred to is Krishṇarāja-vodeya III

- 1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲ್ವಾ ಸಂ || ಪುಟ್ಟಮಂಣಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇ
- 2 ಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

#### 6 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 5)

##### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It records the setting up of the god Basavēśvara by Kempina Basamma of the Chandravilāsa-totti, wife of Krishṇarāja-vodeya (III) The record is dated Śaka 1756, Kārttika śu 2, Monday It corresponds to 3rd November, 1834 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೫೬ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಜಯನಾಮಸಂ | ಕಾರ್ತಿಕ
- 2 ಕ ಶುದ್ಧ ಬಿದಿಗೆ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಾದಿಸಮಸ್ತ ಬಿರುದಾಂಕಿತ ಮಹಿಶೂ
- 3 ರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂ[ದ್ರ]ವಿಳಾಸದ ತೊಟ್ಟಿ
- 4 ಕೆಂಪಿನ ಬಸಂಮಯ್ಯನವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

7 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 271)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This and the 6 others that follow (Nos 8-13) are in characters of the 19th century

This inscription records the gift of a brass-covered doorway by Nanjappa of Rāmasamudra to the Basavēśvara shrine in the Śrīkanthēśvara temple at Nanjanagūd set up in the name of Chandravilāsa-sannidhāna

- 1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
- 2 ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ರಾಮಸಮುದ್ರದ ನಂಜಪ್ಪನವರು ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿರಿ ವಸ್ತು ನೀಡಿದ ಸೇವಾರ್ಥ ||

8 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 6)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It records the setting up of the god Dēvēśvara by Maridēvamma of the Manōvilāsa-totti, wife of Krishnarāja-vodeya

The date of the record is Śaka 1756, Jaya, Śrāvana ba 10, Friday These details regularly correspond to 29th August, 1834 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೫೬ ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಜಯನಾಮಸಂ | ಶ್ರಾ
- 2 ವಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶುಕ್ರವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಾದಿಸಮಸ್ತ ಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಶೂ
- 3 ರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಮನೋವಿಳಾಸತೊಟ್ಟ ಮರಿದೇ
- 4 ವಂಮಯ್ಯನವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

9 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 272)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This records the gift of a brass-covered doorway by Chikka Puttammanṇi of the royal family to the Maridēvēśvara shrine set up in the name of Manōvilāsa-sannidhāna in the Śrīkanthēśvara temple

- 1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಮನೋವಿಲಾಸ ಸಂ || ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮರಿದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನ
- 2 ಕ್ಕೆ ಚಿಕ್ಕಪುಟ್ಟಮ್ಮಂಜೇಯವರ ಸಂ || ದಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ನೀಡಿದ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 10 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 7)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಎಡಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It states that on the specified date viz , Śaka 1769, Plavanga, Mārgaśīrṣa śu 1, Wednesday, Lingājammanṇi of the Krishnavilāsa-sannidhāna, wife of Kṛishnarāja-vodeya had the image of god Mahālingēśvara installed The details of date correspond regularly to December 9, 1847 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೭೬೯ನೇ ವೃಷಭಮಾಸವತ್ಸರ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಬುಧ
- 2 ವಾರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹೀಶೂರವರಪುರಾಧೀಶ
- 3 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೃಷ್ಣ ವಿಳಾಸದ ಸಂನಿಧಾನದ ಲಿಂಗಾಜಿಯಂಮಣಿಯವರಿಂ
- 4 ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

## 11 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 273)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-covered doorway by Dēvapārthivarāja-bahadur to the Mahālingēśvara shrine set up in the name of the Krishnavilāsa-sannidhāna in the same place

- 1 ನಂಜನಗೂಡಿನಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾಸಾ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದೇವಪಾರ್ಥಿವರಾ
- 2 ಜಬಹದರವರು ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

## 12 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 8)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ನವರಂಗದ ಎಡಗಡೆ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It records the setting up of the god Bāla-Kempadēvājēśvara by Puttālāyammaṇṇi, the younger daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, and Kṛishnarāja-vodeya

The date of the record, Śaka 1775, Pramādīcha, Jyēsthā ba 10, Thursday, regularly corresponds to 30th June, 1853 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೭೫ನೇ ಸಂವತ್ಸರ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪು
- 2 ಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಳ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲಿ
- 3 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ
- 4 ಮಹೀಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವ
- 5 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸಸಂನಿಧಾನದ ಚಿಕ್ಕ ಕೊ
- 6 ಮಾರ್ತಿಯರಾದ ಪುಟ್ಟ ತಾಯಂಮಣಿಯವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
- 7 ಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರ

### 13 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 274)

#### ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift by Krishnarāja-vodeya III, of a brass-plated doorway for the cell containing Bāla-Kempadēvāṣvara set up by the queen, Puttammanṇi of Chandravilāsa

- 1 ಸಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲ್ಸಾ ಸಂ || ಪುಟ್ಟಂಮ್ಮಂಣಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದಾ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವ
- 2 ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿದಮಹಾನಸ್ವಾಮಿಯವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬಿಕದ ಸಹವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

### 14 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 9)

#### ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ಬಸವನ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

It states that the image of Nandi, on which the record is engraved, is the offering of *dalavāyī* Vikramarāja, son of Chāmarāja-vodeya of Maisūr

The date Śaka 1565, Svabhānu, Māgha śu 12, Thursday corresponds to 1644 A D , January

10 The weekday was Wednesday

- 1 ಶುಭವುಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು
- 2 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೬೫ ಸಂ
- 3 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸ್ವಭಾನುಸಂ
- 4 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಸುದ ೧೨ ಗುರುವಾರದಲು ವೈ
- 5 ಸೂರ ಚಾನುರಾಜವಡೆಯರವರ ಕುಮಾರ ದ
- 6 ಳವಾಯಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನ ಸೇವೆ ||

### 15 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 275)

#### ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

The inscription in characters of the 19th century records some gift to the Śrīkanthēśvara temple at Nanjanagūḍ by commandant Nitte Putta Basavaiya

- 1 ಸಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಕೆಲೆ ಕಚೇರಿ ಕುಮಂದಾನ ನಿಟ್ಟಿ ಪುಟ್ಟ ಬಸವಯ್ಯ
- 2 ನು ಹಿತ್ತಾಳೆಚವಕುಟು ಗುಬ್ಬಿಕದ ಸಹ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||



## 16 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 276)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ನವರಂಗದ ಪೂರ್ವಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-plated doorway to the Śrīkanthēśvara temple at Nañjanagūd by the queen, Muddu-Krishnājammāṇṇi of the Sammukhatotti-sannidhāna

- 1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಸಮುಖದತೊ
- 2 ಟ್ಟ ಸಂ || ದಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ನೇವಾರ್ಧ ||

## 17 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 10)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription registers a gift of two villages—Pura belonging to Chandagāla in the *vṛttiya-sīma* and the *sammāt* of Balagula of the eight villages (*ashṭa-grāma*)—by Virakhatheya, son of Chikkōji, of Śrīrangapattana described as *Sāluva-gaja-simha*, to Virupāksha-bhatta and four others as *agrahāra*, free of taxes for the worship of and offerings to god Nañjunḍēśvara It is dated Śaka 1439, Īśvara, Kārttika śu 10, which corresponds to 1517 A D , October 24

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
- 2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೯ ಸಂಧು ವರ್ತಮಾನ
- 3 ಯಿಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವ
- 4 ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀರುಗಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನೇ
- 5 ನಾಸಮುದ್ರ ಸಾಳುವಗಜಸಿಂಹ ಚಿಕ್ಕೋಜಿಯರ ಕೊನಾರ
- 6 ವೀರಖಡಿಯರೂ ಸ್ವಾಮಿಯ ಮೂಜನೆಯ ಜಾವದ ಅಭಿಷೇಕ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಪ
- 7 ಟ್ಟ ದಷ್ಟಗ್ರಾಮಸೀಮೆಯ ಬಳಗುಳದ ಸಂಮತು ಪ್ರಿತ್ತಿಯಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಚಂದ
- 8 ಗಾಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪುರ ಯೀ ಯಿರಡು ಗ್ರಾಮವನೂ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂಧಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಗ್ರಾ
- 9 ಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುವರ್ಣದಾಯ ಸುಂಕ ಸಹವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಜದು ಅವಕ್ಕೆ ತಿ
- 10 ಲಾಸ್ಥಾನವನೂ ಮಾಡಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅಭಿಷೇಕಗಂಧಪುಷ್ಪ ಧೂಪದೀಪನೈವೇದ್ಯತಾಂ
- 11 ಬೂಲವನೂ ಮಾಡಿಬಹಹಾಗೆ ವಿಸಗಳವಿರೂಪಾಕ್ಷಭಟ್ಟರು ನಂಜನಾಥದೇವರಗಳ ಲಕ್ಷ್ಮಿಮ
- 12 ಣಗಳು ದನ್ನಿಗಲಿಯ ರೇವಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜುಂಡದೇವರುಗಳು ಗುರುಮೂರ್ತಿವೊ
- 13 ಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯಗಳು ಬೊಯಲಾಪುರದ ಮೆಗಣದ ಮಕ್ಕಳು ಆ
- 14 ಭಿಷೇಕನಯನೇದ್ಯವನು ದಿನಚರಿಯ್ಯಲು ಮಾಡಿ ಆ ಪ್ರಸಾದವನೂ ತಾ
- 15 ನೇ ಕೊಂಡುಹೋಹರು ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನು ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌ
- 16 ತ್ರವಾರುಪರಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
- 17 ಬಹರು ಯಿ ಪಾರುಪತ್ಯವನು ಬಳಗುಳದ ಅಣವುಗಸಹೆಬಾ
- 18 ರುವರು ವಿಚಾರಿಸಿಕೊಂಡುಬಹರು ಎಂದು ಬರಸಿದ ತಿ
- 19 ಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ
- 20 ಲಿ ತನು ತಂದೆತಾಯನೂ ಗೋವನು ವಧಿಸಿದರು ಶ್ರೀ

### 18 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 11)

#### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಸಹಸ್ತ್ರಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವರ ಗುಡಿಯ  
ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಭಿತ್ತಿಯಲ್ಲಿ

It records the consecration of the god Brahmanyēśvara by Hosūr Subbamma, the servant of Krishnarāja-vodeya The date, Śaka 1769, Plavanga, Kārttika śu 12, Friday, regularly corresponds to 19th November, 1847 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂಗಳ ೧೭೬೯ನೇ ವ್ಲವಂಗ
- 2 ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಭ ೧೨ ಶುಕ್ರವಾರದಲ್ಲು ಆ
- 3 ಛಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಶೇವಕಳಾದ
- 4 ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಂಮನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
- 5 ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರೂ ||

### 19 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 12)

#### ನಂಜನಗೂಡು

ಭದ್ರಕಾಳೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ

It records the setting up of the god Bhadrakāṣṇēśvara by Bhadrakāḷamma The date, Śaka 1773 Virōdhikṛit, Jyēshtha śu 6, Thursday, corresponds regularly to 5th June, 1851 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ ನೇ
- 2 ವಿರೋಧಿಕ್ರತುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೬ ಗು
- 3 ರುವಾರದಲ್ಲು ಭದ್ರಕಾಳಂಮೈನು ಪ್ರತಿ
- 4 ಸ್ಯಮಾಡಿದ ಭದ್ರಕಾಳೇಶ್ವರದೇವರು

### 20 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 281)

#### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

The inscription records the gift of a brass-plated doorway to the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple by Hosūr Nāgamma The *linga* in the shrine was set up in the name of Hosūr Subbamma This and the 3 others that follow are in 19th century characters

- 1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಖ್ವಾ ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಂಮೈನವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
- 2 ಸುಬ್ರಂಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೊಸೂರು ನಾಗಂಮನಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಸೇವಾರ್ಥಾ ||

## 21 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಿಲಾವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These labels on the pedestals of the stone statues of the king Krishnarājā-vodeya III and his queens Chaluvājammanī, Dēvājammanī, Lingājammanī and Muddu-Krishnājammanī mention their names

- 1 ರನುವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮುಣಿಯವರು,
- 2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮುಣಿಯವರು,
- 3 ಅಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು,
- 4 ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮುಣಿಯವರು,
- 5 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟ ಸಂಧಾನದ ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣಾ ಜಂಮುಣಿಯವರು

## 22 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿ ಅದೇ ವಿಗ್ರಹಗಳು ನಿಂತಿರುವ ಚಪ್ಪಡಿಯ ಮೇಲೆ

This verse in Sanskrit also mentions the names of the king and his queens as above except the last one viz, Muddu-Krishnājammanī

ಶ್ರೀದೇವಾಂಬಾ ಚೆಲ್ವಮಾಂಬಾ ಲಿಂಗೇಮಾಂಬಾ ಸಮಾಶ್ರಿತಃ | ಮಹೀಶೂರಪುರಾಧೀಶ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜಸ್ಸಮೇಧತೇ ||<sup>1</sup>

### TRANSLITERATION

Srī Dēvāmbā Chelvamāmbā Lingemāmbā samāśritah | Mahīśūra-purādhiśa Krishnarājas-samēdhatē ||

## 23 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These are labels on copper images of the king and his first three queens mentioned in the above No 21

- 1 ರನುವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮುಣಿಯವರು |
- 2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮುಣಿಯವರು ||
- 3 ಮೈಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು ||
- 4 ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮುಣಿಯವರು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

24-89 (ಎ ಕ IV ನಂ ಗೂ 200-265)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

The following 66 inscriptions (24-89) record the names of the devotees of god Siva. These images were caused to be made by Nanjarājayya, son of Kalale Virarājayya, and grandson of Dodaiya, the *dalavāyi* of Mysore. They may be assigned to 18th century.

24 (200)

ನಂದಿನಿ

ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿಮೊಡ್ಡಿಯನ | ಪಾತ್ರರಾದ | ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪು | ಪ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯನ ಶೀನಿ<sup>1</sup>

25 (201)

ಸುಂದರರು

26 (202)

ಕಮಲಿನಿ

27 (203)

ಅಪ್ಪರು

28 (204)

ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು

29 (205)

ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಮಂಥರು

30 (206)

ಶ್ರೀಸಹಸ್ರಭಗಿಸುರರು

31 (207)

ನೀಲಕಂಠರು

32 (208)

ಮಹಾಧನರು

33 (209)

ಮಾರರು

34 (210)

ಸತ್ಯಾರ್ಥರು

35 (211)

ವರವಿಂಡರು

36 (212)

ಅಮರನೀತಿ

37 (213)

ದಾರುಕರು

38 (214)

ಯೇಣಾಧಿನಾಥರು

39 (215)

ಕಳಾನಾಥರು

40 (216)

ಕಂಠಸ್ಥನವರು

41 (217)

ಮಾನಕಂಜರು

42 (218)

ಶಂಕುಲದಾಯರು

43 (219)

ಗೋನಾಥರು

44 (220)

ಮೂರ್ತಿನಾಥರು

45 (221)

ಭದ್ರಭಕ್ತರು

46 (222)

ರುದ್ರಪತುಪತಿ

47 (223)

ನಂದರು

48 (224)

ಚಂಡೀಶ್ವರರೂ

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿ ಒಂದು ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೂ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದವರ ಹೆಸರನ್ನು ಅದೇ ಪ್ರಕಾರ ಬರೆದಿದೆ

## 21 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೂರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಿಲಾವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These labels on the pedestals of the stone statues of the king Krishṇarājā-vodeya III and his queens Chaluvājammanṇi, Dēvājammanṇi, Lingājammanṇi and Muddu-Kṛishṇājammanṇi mention their names

- 1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮ್ಮಣಿಯವರು
- 2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮಣಿಯವರು
- 3 ಅಳಿದನುಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು
- 4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮ್ಮಣಿಯವರು
- 5 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟುಸಂನಿಧಾನದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾ ಜಂಮಣಿಯವರು

## 22 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೂರಡಿಯಲ್ಲಿ ಅದೇ ವಿಗ್ರಹಗಳು ನಿಂತಿರುವ ಚವ್ವಡಿಯ ಮೇಲೆ

This verse in Sanskrit also mentions the names of the king and his queens as above except the last one viz , Muddu-Krishṇājammanṇi

ಶ್ರೀದೇವಾಂಬಾ ಚೆಲ್ವಮಾಂಬಾ ಲಿಂಗಮಾಂಬಾ ಸಮಾಶ್ರಿತಃ | ಮಹೀಶೂರಪುರಾಧೀಶ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಸಮೇಧತೇ ||<sup>1</sup>

### TRANSLITERATION

Srī Dēvāmbā Chelvamāmbā Lingemāmbā samāśritah | Mahīśūra-purādhiśa Kṛishṇarājas-samēdhatē ||

## 23 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೂರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These are labels on copper images of the king and his first three queens mentioned in the above No 21

- 1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮುಣಿಯವರು |
- 2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮುಣಿಯವರು ||
- 3 ಮೈಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ||
- 4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮುಣಿಯವರು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

24-89 (ಎ ಕೆ IV ನಂ ಗೂ 200-265)

ನಂಜನಗೊಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಸೇರದಲ್ಲ

The following 66 inscriptions (24-89) record the names of the devotees of god Siva. These images were caused to be made by Nañjarājjaya, son of Kalale Virarājjaya and grandson of Dodaiya, the *dalavāyi* of Mysore. They may be assigned to 18th century.

24 (200)

ನಂದಿನಿ

ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿಸೊಡ್ಡಿಯನ | ನೌತ್ತರಾದ | ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜ್ಞಿಯನವರ ಪು | ತ್ತರಾದ ನಂಜರಾಜ್ಞಿಯನ ಕೀವೆ<sup>1</sup>

25 (201)	37 (213)
ಸುಂದರರು	ದಾರುಕರು
26 (202)	38 (214)
ಕಮಲಿನಿ	ಯೇಣಾದಿನಾಥರು
27 (203)	39 (215)
ಅಪ್ಪರು	ಕಳಾನಾಥರು
28 (204)	40 (216)
ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು	ಕಂಠಪ್ಪನವರು
29 (205)	41 (217)
ಕಿವಜ್ಞಾನಸಂಮಂಥರು	ಮಾನಕಂಜರು
30 (206)	42 (218)
ಪ್ರಸಹಸ್ರಭೂಸುರರು	ಶಂಕುಲದಾಯರು
31 (207)	43 (219)
ನೀಲಕಂಠರು	ಗೋನಾಥರು
32 (208)	44 (220)
ಮಹಾಥನರು	ಮೂರ್ತ್ತಿನಾಥರು
33 (209)	45 (221)
ಮಾರರು	ಭದ್ರಭಕ್ತರು
34 (210)	46 (222)
ಸತ್ಯಾರ್ಥರು	ರುದ್ರಪಶುಪತಿ
35 (211)	47 (223)
ವರಮಿಂದರು	ನಂದರು
36 (212)	48 (224)
ಅಮರನೀತಿ	ಚಂಡೀಶ್ವರರು

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿ ಒಂದು ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೂ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದವರ ಹೆಸರನ್ನು ಇದೇ ಪ್ರಕಾರ ಬರೆದಿದೆ

21 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಿಲಾವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These labels on the pedestals of the stone statues of the king Krishṇarājā-vodeya III and his queens Chaluvājammanṇi, Dēvājammanṇi, Lingājammanṇi and Muddu-Kṛishṇājammanṇi mention their names

- 1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮ್ಮಣಿಯವರು
- 2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮಣಿಯವರು
- 3 ಅಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು
- 4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮ್ಮಣಿಯವರು
- 5 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟ ಸಂನಿಧಾನದ ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣಾ ಜಂಮಣಿಯವರು

22 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿ ಅದೇ ವಿಗ್ರಹಗಳು ನಿಂತಿರುವ ಚವ್ವಡಿಯ ಮೇಲೆ

This verse in Sanskrit also mentions the names of the king and his queens as above except the last one viz , Muddu-Kṛishṇājammanṇi

ಶ್ರೀದೇವಾಂಬಾ ಚೆಲ್ವಮಾಂಬಾ ಲಿಂಗಮಾಂಬಾ ಸಮಾಶ್ರಿತಃ | ಮಹೀಶೂರಪುರಾಧೀಶ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಸಮೇಧತೇ ||<sup>1</sup>

TRANSLITERATION

Sri Dēvāmbā Chelvamāmbā Lingemāmbā samāśritah | Mahīśūra-purādhiśa Kṛishṇarājās-samēdhatē ||

23 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These are labels on copper images of the king and his first three queens mentioned in the above No 21

- 1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮುಣಿಯವರು |
- 2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮುಣಿಯವರು ||
- 3 ಮೈಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ||
- 4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮುಣಿಯವರು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

24-89 (ಎ ಕೆ IV ನಂ ಗೂ 200-265)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ವಿವರ

The following 66 inscriptions (24-89) record the names of the devotees of god Siva. These images were caused to be made by Nanjarājaya, son of Kalale Virarājaya and grandson of Dodaiya, the *dalavāy* of Mysore. They may be assigned to 18th century.

24 (200)

ಸಂದಿಸಿ

ಮಹಿಶೂರ ದಳನಾಯಿಮೊಡ್ಡಿಯನ | ಪೌತ್ರರಾದ | ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪು | ತ್ತರಾದ ಸಂಜರಾಜೈಯನ ಕೆನೆ<sup>1</sup>

25 (201)	37 (213)
ಸುಂದರರು	ದಾರುಕರು
26 (202)	38 (214)
ಕಮಲಿಸಿ	ಯೇಣಾದಿನಾಥರು
27 (203)	39 (215)
ಅಪ್ಪರು	ಕಳಾನಾಥರು
28 (204)	40 (216)
ಮಾಣಿಕ್ಯನಾಚಕರು	ಕಂಠಪ್ಪನವರು
29 (205)	41 (217)
ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಮಂಥರು	ಮಾನಕಂಜರು
30 (206)	42 (218)
ಶ್ರೀಪದ್ಮಪ್ರಭಾಸುರರು	ಶಂಕುಲದಾಯರು
31 (207)	43 (219)
ನೀಲಕಂಠರು	ಗೋನಾಥರು
32 (208)	44 (220)
ಮಹಾಧನರು	ಮೂರ್ತ್ಯಿನಾಥರು
33 (209)	45 (221)
ಮಾರರು	ಭದ್ರಭಕ್ತರು
34 (210)	46 (222)
ಸತ್ಯಾರ್ಥರು	ರುದ್ರಪಶುಪತಿ
35 (211)	47 (223)
ನರಮಂದರು	ನಂದರು
36 (212)	48 (224)
ಅಮರನೀತಿ	ಚಂಡೀಶ್ವರರೂ

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿ ಒಂದು ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೂ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದವನ ಹೆಸರನ್ನು ಇದೇ ಪ್ರಕಾರ ಬರೆದಿವೆ



49 (225)  
ಕುಲಪಂಕ್ಷರು  
50 (226)  
ವಿಚಾರವಂತರು  
51 (227)  
ವಿದ್ಯಾಕೂರರು  
52 (228)  
ಪೂತವತಿ  
53 (229)  
ಅಭೂತಿಚರರು  
54 (220)  
ನೀಲನಗ್ನರು  
55 (231)  
ನವನಂದಿ  
56 (232)  
ಕಲಿಕಾಮರರು  
57 (233)  
ಶ್ರೀ ಮೂಲರು  
58 (234)  
ಶಕ್ತಿನಾಥರು  
59 (235)  
ದಂಡಭಕ್ತರು  
60 (236)  
ಮಾರಸೋಮಯಾಜಿಗಳು  
61 (237)  
ಶಾಖ್ಯನಾಥರು  
62 (238)  
ನಿರುಧಶಾರ್ದೂಲರು  
63 (239)  
ಚರಭೂಪತಿ  
64 (240)  
ಗಣನಾಥರು  
65 (241)  
ಪರಾಂತಕರು

66 (242)  
ಸತ್ಯದಾಸರು  
67 (243)  
ಧರ್ಮಕೇತನರು  
68 (244)  
ಪ್ರತಾಪಕೂರರು  
69 (245)  
ಅತಿಭಕ್ತರು  
70 (246)  
ಮಾನಧನರು  
71 (247)  
ಕಲಿನೀತಿ  
72 (248)  
ಪಂಚಪಾದರು  
73 (249)  
[ಧರ್ಮಭಕ್ತರು]<sup>1</sup>  
74 (250)  
ಗುಣೋಲ್ಲಭರು  
75 (251)  
ಅವಿಕಾರಿ  
76 (252)  
ಅಭಿರಾಮರು  
77 (253)  
ನಿರ್ಮಜನರು  
78 (254)  
ಮೂರ್ಖಭಕ್ತರು<sup>2</sup>  
79 (255)  
ಧನಾಧರು  
80 (256)  
ಯತಿಧರರು  
81 (257)  
ನಾಹಸಪ್ರಿಯರರು  
82 (258)  
ಕೀರ್ತಿಸುರು

<sup>1</sup> ಈ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಯಾವ ಹೆಸರೂ ಇಲ್ಲ ಇದು ಧರ್ಮಭಕ್ತರದಾಗಿರಬಹುದೆಂಬುದು ಶ್ರೀ ದೈವರವರ ಊಹೆ

<sup>2</sup> ಈ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ವಿಗ್ರಹ ಇಲ್ಲ

83 (259)  
ಶೂರವ್ಯಾಘ್ರರು  
84 (260)  
ಶಂಭುಚಿತ್ತರು  
85 (261)  
ಸುಕುಮಾರರು  
86 (262)  
ಕೀರ್ತಿಕಥಾವೃತ್ತರು

87 (263)  
ಕೋಟಿಕಾಕ್ಷರು  
88 (264,  
ಗೀತಾಕಾರರು  
89 (265)  
ಮಾನಸಧನರು

90 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 280)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಿಪೀಠದ ಮೇಲೆ

The inscription records that the *balpitha* in the temple was made by Ganāchārī Hariyanna for the merit of Hariyappa-vodeya. It was caused to be engraved by Nanjaya.

The extant portion of the record refers to the year Paridhāṁ. Since the record may be assigned to the 15th century, the year may be equated with 1432 A D.

- 1 ಪರಿಧಾವಿ
- 2 ಹರಿಯಪ್ಪವೊಡೆಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗಣಾಚಾರಿ ಹರಿಯಂಜನು ಬಿ ಬಸ ನಂಜಯ ಧರ್ಮವ ಬರಿಸಿದ

91 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 290)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಬಲಿಪೀಠದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These labels record the names of the images below which they are engraved. They are in 19th century characters.

- (ಪೂರ್ವ) ಸದಾಸಿವಮೂರ್ತಿ |  
(ದಕ್ಷಿಣ) ಚಂದ್ರಸೇಕರಮೂರ್ತಿ ೧ |  
(ಉತ್ತರ) ಉಮಾನುಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ |

92 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 291)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರವ್ಯಾಕಾರದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These are 32 label inscriptions engraved below the mortar images in the temple of Srikanthēśvara at Nanjanagūd. They are also in 19th century characters.

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1 ಭಿಲ್ಲಗಣಪತಿ      | 17 ಕ್ಷೇಪ್ರಗಣಪತಿ       |
| 2 ಮಂಡಿಗಣಪತಿ       | 18 ಹೇರಂಬಗಣಪತಿ         |
| 3 ತರುಣಗಣಪತಿ       | 19 ವೂರ್ಧಗಣೇಶಂಗಳಣಪತಿ   |
| 4 ತಾಂಡುವಗಣಪತಿ     | 20 ಕ್ಷೇಪ್ರಪ್ರಸಾದಗಣಪತಿ |
| 5 ವೀರಗಣಪತಿ        | 21 ಮಹಾಗಣಪತಿ           |
| 6 ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತಿ    | 22 ಬಿಜಾಪುರದಗಣಪತಿ      |
| 7 ಚತುರ್ಮುಕಗಣಪತಿ   | 23 ಸರ್ವಾರ್ಥನಿಧಿಗಣಪತಿ  |
| 8 ಶಕ್ತಿಗಣಪತಿ      | 24 ಸದಾಶಿವಗಣಪತಿ        |
| 9 ವಿಜಯಗಣಪತಿ       | 25 ವಿಘ್ನರಾಜಗಣಪತಿ      |
| 10 ರುಣವಿಮೋಚನಗಣಪತಿ | 26 ತ್ರ್ಯಕ್ಷರಗಣಪತಿ     |
| 11 ಮಹಾಗಣಪತಿ       | 27 ಯೋಗಗಣಪತಿ           |
| 12 ಸ್ತಿಸ್ತಿಗಣಪತಿ  | 28 ಶೂರಗಣಪತಿ           |
| 13 ಪಂಚಮುಕಗಣಪತಿ    | 29 ಯಿಭಚಕ್ರಗಣಪತಿ       |
| 14 ನಿಧಿಗಣಪತಿ      | 30 ಕರೀಂದ್ರಗಣಪತಿ       |
| 15 ಯೇಕದಂತಗಣಪತಿ    | 31 ರಾಮಗಣಪತಿ           |
| 16 ಉಚಿಷ್ಠಗಣಪತಿ    | 32 ಗೌರೀಪುತ್ರಗಣಪತಿ     |

93 (ಎ ಕ IV ನಂ ಗೂ 266)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಭಾಗದೊಳಗೆ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records a grant of the villages Bōvanahalli and Vōlehalli together with all local customs for the offerings to the god Nañjundēśvara. The name of the donor is lost. The grant was made for the merit of Tirumalarāya-mahārāya. It refers to Vāraṇāsī Kempanarasanna who appears to have been consulted before making the grant. The details cannot be made out.

The details of the date, viz., Śaka 1451, Śaivadhārī, Māgha ba 14, Śivarātri, Sunday correspond to February 7, 1529 A. D. The Śaka year was current.

- 1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೧
- 2 ನೆಯ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಯೂ ರವಿವಾರ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಮಂಗಳದಿನ
- 3 ದಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವ ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತವಡಿ ಶ್ರೀ
- 4 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ ಪ್ರತಾಪ
- 5 ಅರಿರಾಯ ನೌಡಪ್ರತಾಪ ರಾಯ
- 6
- 7 ತಮು
- 8
- 9 ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಮೃತವಡಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ
- 10 ಕ ಬೋವನಹಳ್ಳಿ ವೋಲೆಹಳ್ಳಿಯ
- 11 ಎತ್ತಿನಸುಂಕ ಮೊದಲಾದ ಸ್ಥಳಸುಂಕವನ್ನು ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಮೃತವಡಿಗೆ ಗಳಿಸ್ತು

- 12 ಬಿಟ್ಟು ನಡೆದುಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಮಾಗಣಿಕಾಪರ ಬಡಹನಿಗೆ ಕಾಣಚಿ
- 13 ಲ್ಲಿಯ ಮಹಾರಾಯರು ಕೇಳಿ ವಾರಣಾಸಿ ಕೆಂಪದೇವರಸಂಜನವರನೊ ಕೇಳಿ
- 14 ತಿರುಮಲರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಅಕ್ಷಯಪುಂಜ್ಯಲೋಕನಾಗ
- 15 ಬೇಕೆಂದು ಯಾ ಧರ್ಮವ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆವಹಾಗೆ ಬಿಡಿಸಿ
- 16 ಕೊಟಿ ಗ್ರಾಮಗಳ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಅಪಹರಿಸಿದಂದಾ
- 17 ವರು ವಾರಣಾಸಿ ಗಂಗತಡಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಕಸಿಲೆ ಬ್ರಾಂಹಣರನೊ
- 18 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತನನ ಹೆತ್ತತಾಯಿ ಸೋದರೆ ಕೊಂದ
- 19 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲನಯೋನ್ಮೂರ್ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರಿಯೋನುಸಾ
- 20 ಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವದ
- 21 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಸರದತ್ತಾಪಹಾ
- 22 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭನೇತ್ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
- 23 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾ
- 24 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಯಾ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತುಸೀಮಯೋಳಗುಳ್ಳ ಸಿಧಿ
- 25 ನಿಧಾನಸಹ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಸಲುವುಡು || ಶ್ರೀ ||

#### 94 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 277)

##### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಬೆಳ್ಳಿಮಂಟಪದ ಅಡಿಯೊವೆಯ ಮೇಲೆ

This and the following 14 inscriptions are in characters of the 19th century The present inscription records the gift of silver *mantapa* by king Krishnarāja-vodeya (III) for the *utsava-vigraha* (processional image) named Chandrasēkhara in the Śrīkanthēśvara temple

ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಉತ್ಸವ ಚಂದ್ರಶೇಖರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ಮಯಿರೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡಯರವರ ವ್ರಾಧನಾರೂಪವಾದ ಬೆಳ್ಳಿಮಂಟಪದ ಸೇವಾರ್ಥ

#### 95 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 278)

##### ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಬೆಳ್ಳಿಪೀಠದ ಅಡಿಯೊವೆಯಲ್ಲಿ

The inscription records the gift of a silver *pitha* to the *utsava-vigraha* in the same temple by Naṅṅuṇḍa-bhatṭa the *pūṭhū* of the palace

1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಅರ

2 ಮನೆಪುರೋಹಿತರು ನಂಜುಂಡಭಟ್ಟರ ಸೇವಾರ್ಥ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

96 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 279)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹದ ಪ್ರಭಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ

It records the gift of the *prabhāvali* of Taṇḍavēśvara in the same temple by *āgamika* Chandrasēkhara

ಆಗಮಿಕ ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಸೇವೆ

97 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 283)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಚಿನ ನಗಾರಿಯ ಎರಡು ಹೋಳುಗಳ ಮೇಲೆ

The inscription records the gift of a kettle-drum to the Śrīkaṇṭhēśvara temple by the queen, Lingājammani of Kṛishṇavilāsa

- 1 ನಂಜನಗೂಡಿಗೆ
- 2 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ
- 3 ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾಸದ ಅಮ್ಮನವರ ಸೇವಾರ್ಥ ||

98 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 284)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಆನೆ ವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records a gift of an icon, in silver, of an elephant in the same temple by the king's servant Namūne Bāburāya

- 1 ಆಳಿದನುಹಾಸ್ವಾ |
- 2 ಮಿಯವರು ಕೃಷ್ಣ ರಾ
- 3 ಜನಡೆಯರವರಾ ಚಾ
- 4 ಕರ ನಮೂನೆ ಬಾಬುರಾ
- 5 ಯನ ಸೇವೆ

99 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 285)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳ್ಳಿಯ ನಂದಿವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records an icon of a bull (*Nandi*) in silver to Naṇjunḍēśvara at Naṇjanagūd by *bakshu* Bhimarāya of the *savārkachēri* of Mysore

The date given in the record, Śaka 1756, Iaya, Mārgasīra su 15, corresponds to 16th December, 1834 A D

- 1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖ ಗೃಹನೇ ಜಯನಾಮಸಂ | ನೂ
- 2 ಗ್ಲಫಿರ ಶುಧ್ಧ ಗುಣ್ಣು ವೈಸುರ ಸಂ | ಸವಾರಕಚೇ
- 3 ರಿ ಬಕಷಿ ರಾಮರಾಯರ
- 4 ಭೀಮರಾಯರ ಶೀವೆ

100 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 286)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಬಳ್ಳಿ ಕುದುರವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records a gift of a silver horse to Nañjunḍēśvara at Nañjanagūḍ by *bakshi* Bhimārāyaṇa of the *sañṛkachiṛi* of Mysore

The date in the record, Śaka 1752, Vikṛiti corresponds to 1830-31 A D

ಶ್ರೀ ವೈಯಿಸುರಸಂವತ್ಸರದ ಸವಾರಕಚೇರಿ, ಬಕಷಿ ಭೀಮರಾಯರ ಸೇವೆ ರಕ ೧೭೫೨ ವಿಕೃತ್ತಂ ಸಂ ದಲ್ಲಿ

101 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 287)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ವಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಬೆಳ್ಳಿ ಆಣಸುಗಳ ಮೇಲೆ

It records the gift by the king, Kṛishṇarāja-vodeya III, to the same temple, of silver coverings for the two bamboo ends of the temple palanquin

ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮಹಿರೂರಸಂಸ್ಥಾನದ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರ ಶೀವೆ

102 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 288)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಹಂಸವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records the presentation of a silver swan icon to the Śrīkanthēśvara temple by Kāntamāmbā, wife of Nañjarāja-bahadur, grandson of the king Kṛishṇarāja-vodeya (III) The weight of this icon is Rupees 574 and 13/16 The first part of the record is in Sanskrit

The date, Śaka 1799, expressed by the chronogram *madhu vidyachala-dhṛitri*, Dhātu, Vaiśākha su 15 corresponds to 8th May, 1876 A D

1 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

2 ನಿಧಿವಿದ್ಯಾಚಲಧರಿಸ್ತೀಮಶಾಲಿವಾಹನಭೂಪತಿಶಕಾಬ್ದೇ || ಧಾತುಮಾರ್ಧವಮಾನೇ ರಾಕಾಯೂಂ ಚಂದ್ರ ಶೇಖರಪ್ರೀತ್ಯೈ || ೧ ||

- 3 ಕೃಷ್ಣಕ್ಷೋಣೀಪತಿಸುತಮಹಾರಾಜ ಚಾಮೇಂದ್ರಪುತ್ರ | ಶ್ರೀನಂಜಕ್ಷಾತ್ರಮುಣರಮಣೀಕಾಂತಕಾಂತಾಭಿ  
ಧಾನಾ ||
- 4 ಚಿತ್ರಂ ಹಂಸಂ ಸುಮದನವಿಲಾಸಾಹ್ವಯೇ ಕಾರಯಿತ್ವಾ ಗೇಹೇ ಭಕ್ತ್ಯಾಸುರ ಜತಮಯಂ ಶಂಭು  
ಪಾದೇರ್ಪಯಿತ್ವಾ || ೨ ||<sup>1</sup>
- 5 ಯಿ ಬೆಳ್ಳಿಹಂಸ ತೂಕ ರೂಪಾಯಿ ೫೭೪ ||—
- 6 ಶ್ರೀ ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಮೌತ್ರರಾದ ಮದ್ದವಿಲಾಸ ಸಂ ನಂಜರಾಜಬಹದ್ದರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನೀರಾದ  
ಕಾಂತಮಾಂಬಾದೇವಿಯವರ ಸೇವಾರ್ಥಾ<sup>2</sup>

103 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 289)

ನಂಜನಗೂಡು

ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಸವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡು

This inscription belongs to the reign of Krishnarāja-vodeya III, the king of Mysore, whose queen Lingājammanī of Krishnavilāsa is said to have presented the silver Nandivāhana to the god Śrīkanṭhēśvara of Gaṭalapuri i.e., Naṅjanagūd. The details of the ornaments of the image are given in this inscription.

It is dated Śaka 1769, Plavanga, Pushya śukla 15, corresponding to 20th January, 1848 A.D.

- 1 ಶ್ರೀಗರಳಪುರಿ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ || ಶಕ ೧೭೬೯ ನೆ ಪ್ಲವಂಗ ಸಂ || ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ ರಲ್ಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ  
ಕಂಠೀರ
- 2 ವರ ಧರ್ಮಪತ್ನೀ ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂವೃಂಣೀಯವರು ವಸ್ತುತದ ಬೆಳ್ಳಿಬಸವನ ಆಭರಣದ ಲಿಖ್ವಾ ||

ಒಂದನೆಯ ಕಲಂ

ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನ್ಯ |

- ೧ ವಿಲಾಸದ ಅರಳೆಲೆ
- ೭ ಮೊಕಪಟೇ ತುಂಡು
- ೨ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗುಂಡು ಹುನು
- ೪ ಮೂಗುಧಾರ ತುಂಡು
- ೨ ಕಾನಶಿಲ್ ಕುಚ್ಚು
- ೨ ಕೊಂಬಿನ ಅಣಸು
- ೨ ಕೊಂಬಿಗೆ ಬಿಲುಪಟ್ಟ

ಕತ್ತಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಸಾಮಾನ್ಯ

- ೩ ಸಂಪಿಗೆದಂಡೆ ೨ ಗೆಜ್ಜೆ ೧
- ೨೩ ಗೆಜ್ಜೆ ೨೨ ಗಂಟೆ ೧ ಸಹಾ
- ೨ ಯಿದಕ್ಕೆ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟ
- ೨೬ ಜಂಗು ೨೫ ದೊಡ್ಡದು ಜಂಗು ೧ ಸಹಾ

<sup>1</sup> ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

<sup>2</sup> ಈ ಸಾಲಿನ ಬರೆ ಗೆಗೆಯನ್ನು ಚಕ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಅಳವಡಿಸಲಾಗಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಕಲಂ

೨ ಯಾ ಜಂಗಿನ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ  
 ೩೦ ಘಂಟೆ ಸಾಧಾ ೨೯ ಭಾರಿ ೧ ಸಹಾ  
 ೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ  
 ೨ ಕೋಗಿರು ಕೆಳಗಣ ಸಂಣ ಪಟ್ಟಿ  
 ೨ ಗದ್ದಕ್ಕೆ ಸಂಣಬೆಲುಪಟ  
 ೨ ಕೆನೆಗೆ ಯಲೆಗಳು  
 ೪ ಕೌದಿಗೆ ಮೂಲೆಘಂಟೆ  
 ೪ ಷಡಕೀ ಮೇಲುಗಡೆಹುವು  
 ೪ ಕಾಲಿಗೆ ಕಡಗ  
 ೧ ಕಾಲಿಗೆ ತೊಡೆ  
 ೨ ಮುಂಗಾಲಿಗೆ ಹುವು  
 ೪ ತೊಡೆಗಳ ಮೇಲೆ ಹುವು  
 ೪ ನಾಲ್ಕು ಕಂಕಳು ಬೆಲುಪಟ್ಟಿ  
 ೧ ಗಂಗಡೊಗಲಿಗೆ ಬೆಲು  
 ೧ ತಂಗುಪಟ್ಟಿ  
 ೧ ಚತ್ರಿಕಲಕ

ಮೂರನೆಯ ಕಲಂ

ವುಲ್ಲೆ ಕಡೆ ಸಾಮಾನು

೧೬ ಶಾಳಿಗಳು  
 ೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ  
 ೨೧ ಜಂಗುಗಳು  
 ೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ  
 ೩ ದೊಡ್ಡ ಅರಳೆಲೆ ೧ ಯಲೆ ೨  
 ೨ ಕಮಲದ ಕೆಳಗೆ ಪಟ್ಟಿ

ಗಂಗಾ ಜಮುನಾ ಸಾಮಾನು

೮ ದೇವರ ಸೀರಕ್ಕೆ ದಿಕ್ಪಾಲರು  
 ೮ ರುಷಿ ಗೊಂಬೆಗಳು  
 ೨ ಸೀರದ ಕೆಳಗೆ ಕಮಲ  
 ೨ ಕೋಗಿರು ಕೌದಿ  
 ೪ ಕೋಗಿರು ಷಡಕೀ  
 ೩ ಕೆವಿ ೨ ಬಳ್ಳಿಬೀಜ ೧ ಸಹಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲಂ

ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನು

೫ ಹಿರಳು ೧ ಷಡಕಿ ೪ ಸಹಾ  
 ೨ ಹಂಸೆ ೧ ಚತ್ರಿದಂಡಿ ೧ ಸಹಾ  
 ೧೬ ಮೆಲೆ ಸೀರಕ್ಕೆ ಲೋವೆ ಪಟ್ಟಿ



೨ ಕೊಂಬುಗಳು

೪ ನಗದಾಕುಚು ೨ ಕೊಂಡಿ ೨

ಹಿತ್ತಾಳೆ ವಗೈರೆ ಸಾಮಾನು

೧೭೨ ಘಂಟೆ ದೂ ಲಳ ಚೈದು ಲಳ

೨೦ ಕಮಾನಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು

೧೬ ಮೊತೆಗೆ ದೊಡ್ಡದು

೭೨ ಮುತಾಕೆಗೆ ದೊ ೨೦ ಚೈ ೫೨

೪೮ ಜಗತಿಗೆ ದೊ ೧೨ ಚೈ ೩೬

೧೧ ಮೇಲೆಕಮಲಕ್ಕೆ ದೊಡ್ಡ

೪ ಮೊತೆ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ದೊಡ್ಡ

೧೭೨ ೧ ಕೂರ್ಮಕ್ಕೆ ಬಾರಿದು

ಐದನೆಯ ಕಲಂ

೪ ಭಂಡಿ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಗುಂಭ

೧ ಯೇಳು ವರಸೆ ಮಕುಲ

೪ ಮಾವಿನಕಾಯಿ ಮಾತೆ

೩೫ ಕಲಂದಾನಿಗೆ ಅಷ್ಟದಳದ ಹುನ್ನು ದೊ ೧೫ ಚೈ ೨೦

೪೪ ತಿರುದಳದ ಹುನ್ನು

೧೪೪ ಬಂಡಿ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಅಷ್ಟದಳಹುನ್ನು ೪೮ ತಾಳ ೪೮ ಅರಳೆಲೆ ೪೮ ಸಹಾ

ಮರದ ಸಾಮಾನು ವಗೈರೆ

೩೦ ಕಟಕಟೆ ದೊ ೧೦ ಚೈ ೨೦

೨೦ ಮೊತ್ತೆ ೧೬ ಕಮಲ ೬ ಸಹಾ

೧೨ ವ್ಯಾಳಿ ಆನೆ ಸಹಾ

೪ ಭೂತಗಳು

ಆರನೆಯ ಕಲಂ

೧ ಬ್ರಂಹ ಪ್ರತಿಮೆ

೧ ರಾವಣಾಸುರ ಗೊಂಬೆ

೧೬ ಆನೆ ಲ ಹಾವು ಲ ಸಹಾ

೩ ಗಂಧರ್ವರು ೨ ಕೂರ್ಮ ೧

೧೨ ಕಮಲ

೪ ಕಬ್ಬಿಣದ ಹುರ್ಜಿಬಳೆ

೨ ನೂಲು ಹಗ್ಗದ ಹುರಜಿ

೧ ಕಿಂಞಾಪಿನ ಭತ್ತಿ

೧ ಚವರೇ ಜೋಡಿ

೨ ಬುರಕೇ ಕಾರ್ತೆ ೧ ಮೊಮುಜಾವೆದು ೧ ಸಹಾ

೩ ಮರದ ಚೈ ಹುತ ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಬೆಳ್ಳಿ ಕೊಂಡಿ ೨ ಸಹಾ

ಏಳನೆಯ ಕಲಂ

ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನು

೧ ವಿಲಾಸ ಕೆತ್ತಿದ ಅರಳೆಲೆ

- ೭ ನೊಕಪಟ್ಟಾ ತುಂಡು
- ೨ ಯಿವಕ್ಕೆ ಗುಂಡು ಹುನ್ನು
- ೪ ಮೂಗುಧಾರ ತುಂಡು
- ೨ ಕಾನಶಿರಿ ಕುನ್ನು
- ೨ ಕೊಂಬಿನ ಅಣಸು ಕತ್ತಿಗೆ ಹಾಕಿರುವದು
- ೨ ಸಂಪಿಗೆ ಸರದದಂಡೆ ಗೆಜ್ಜೆಗಳು ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟ

ಎಂಟನೆಯ ಕಲಂ

- ೩೦ ಘಂಟೆ ಸಾದಾ ೨೯ ದೊಡ್ಡದು
- ೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗ ಜಕ್ಕದ ಪಟ್ಟ
- ವುಡ್ಡಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಸಾಮಾನು
- ೧೬ ತಾಳಿಗಳು
- ೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟ
- ೨೧ ಜಂಗುಗಳು
- ೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟ
- ೧ ದೊಡ್ಡ ಅರಳೆಲೆ
- ೩ ಬಾಲಕ್ಕೆ ಸುತ್ತ ಯಲೆ ೨ ಹುನ್ನು ೧ ಸಹಾ
- ೧ ತಂಗುಪಟ್ಟ ದೊಡ್ಡದು
- ೪ ತೊಡೆಮೇಲಣ ಹುನ್ನುಗಳು
- ೧ ಗಂಗದೊಗುಲು ಬೆಲುಪಟ್ಟ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಕಲಂ

- ೪ ಕಾಲು ಕಡಗ
- ೪ ನಾಲ್ಕು ಕಾಲು ಕಂಕಳುಬೆಲು
- ೨ ಮುಂಗಾಲು ಚಿಪ್ಪು ಹುನ್ನು
- ೧ ಮೇಲಣ ಭತ್ತೀ ಕಲಶ
- ಗಂಗಾಜಮುನಾ ಸಾಮಾನು
- ೮ ದೇವರ ಪೀರಿಕ್ಕೆ ದಿಕ್ಪಾಲಕರು
- ೮ ಯಿ ಪೀರಿಕ್ಕೆ ರುಷಿಗಳು
- ೨ ಪೀರದ ಕೆಳಗೆ ಕಮಲದ ತಗಡು
- ೨ ಕೋಗಿರು ಕೌದೀ
- ೪ ಯಿದರ ಪಡಕೀತ್ತುಂಡು
- ೧ ಬಳೇಬೀಜ ಸಹಾ

ಹತ್ತನೆಯ ಕಲಂ

- ೨ ಕಿವಿಗಳು || ಬಾಲದ ಕೊನೆ
- ಬೆಳ್ಳ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನು
- ೪ ದೊಡ್ಡ ಪಡಕಿಸರ
- ೧೬ ದೇವರ ಪೀರದ ಲೋವೆ ಪಟ್ಟ

೨ ಕೊಂಬುಗಳು  
 ೧ ಚತ್ತೀದಂಡಿ  
 ಹಿತ್ತಾಳೆ ವಗೈರೆ ನಾಮಾನು  
 ೧೭೨ ಘಂಟೆದೊ ಲಳ ಚೈ ಲಲ  
 ೨೦ ಕಮಾನಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು  
 ೧೬ ಮೊತೆಗೆ ದೊಡ್ಡದು

ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಕಲಂ

೭೨ ಸುತ್ತಲೂ ಮುತಾಕಲಿಗೆ ದೊಡ್ಡ ೨೦ ಚೈ ೫೨  
 ೪೮ ಕೆಳಗಣ ಜಗತಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು ೧೨ ಚೈ ೩೬ ಸಹಾ  
 ೧೧ ಮೇಲಣ ಕಮಲಕ್ಕೆ ದೊ  
 ೪ ಕೆಳಗೆ ಮಾತೆ ಹಿಂದೆ | ದೊ  
 ೧ ಕೂರ್ನುದ ಬಾಯಿಗೆ ಭಾರಿ ಘಂಟೆ  
 ೪ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಗುಂಬ  
 ೧ ಯದುರು ವಾರ್ಪ ಕಮಲಕ್ಕೆ ಯೇಳು ಅಂತಸ್ತಿನ ಕಮಲ ನೊಗ್ಗು ಸಹ  
 ೧೫ ಕಲಂದಾನೀ ಜಗತಿಗೆ ಅಷ್ಟವೈಲು ದೊಡ್ಡ ಹುಣ್ಣುಗಳು  
 ೨೦ ಗುಂಡು ಕಲಂದಾನೀ ಕಂಭಕ್ಕೆ ಅಷ್ಟವೈಲು ಚಕ ಹುವ

ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಕಲಂ

೪೪ ಅರುದಳ ಹುಣ್ಣು ಕಂಭಕ್ಕೆ ಮೊತೆಗೆ ಸಹ  
 ೧೪೪ ಭಂಡಿಚಕ್ರ ೪ ಕೈ  
 ೪೮ ಅಷ್ಟವೈಲು ಚೈ ಹುಣ್ಣು  
 ೪೮ ಅರಳೆಲೆ  
 ೪೮ ತಳುಕು ಸಂ  
 ೪ ಮಾವಿನಕಾಯಿ  
 ೧ ಕಿಂಖಾಪಿನ ಭತ್ತಿ ಕಬ್ಬಿಣದಕ  
 ೨ ಕಾರ್ನೆ ಬುರಕಿ ೧ ಮೊಮಜಾವೆ  
 ೨ ನೂಲು ಹಗ್ಗದ ಹುರಜಿ  
 ೧ ಚವರೀ ಜೋಡಿ

104 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 292)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ವಾಹನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಗಜರಥದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of a *gajaratha* (elephant-car) and gives in detail the list of its decorative objects. It was presented to the Nañjunḍēśvara temple at Nañjanagūḍ by the king Krishṇarāja-vodeya III.

The date given in the inscription is Śaka 1769, Plavanga, Śrāvana śu 15, Thursday, corresponding to 26th August, 1847 A D.

- 1 ನಂಜನಗೂಡಿಗೆ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ಸುಯಿ
- 2 ಶೂರಸಂಸಾ | ನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯವರು ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತಿ
- 3 ದ ಗಜರಥದ ಸೇವಾರ್ಥ ||
- 4 ಶಕ ೧೭೭೯ ನೆ ವ್ಯವಂಗಸಂ ಶ್ರಾವಣ ಶುಭ ೧೫ ಲ್ಲಿ

ಅದೇ ಗಜರಥದ ತಾನ್ಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

- 1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಸಂಸ್ಥೆಗೆ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕ ೧೭೭೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗಸಂಪ್ರದದ ಶ್ರಾವಣ ಶುಭ ೧೫ ಗು
- 2 ರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಕಂಠೀರವರು ವಸ್ತಿರಿದ ಗಜರಥ ಗಜ ಸಹ ಸೇನೆ || ಯಿದರ ಅಲಂಕಾರದ ಸಾಮಾನಿನ ಲೆಖ್ಯದ ತಗಡು ||

|| ದೀವಿಗೆ ||

೧ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಕನಾಲುವಿನಾಲು ಕತ್ತಿ  
 ೧ ಬೆಳ್ಳಿಧಾಲು ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಗುಬ್ಬಿ ೪ ಸ್ಥ  
 ೨ ಬೆಳ್ಳಿಮೇಲೆ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾಂ ಕಮಾನು ೧ ತೀರು ೧  
 ೧ ಕಲಾಬತ್ತಿನ ಬತ್ತಳಿಕೆ ಯಿದರಲ್ಲಿ ತೀರು ೨೦ ಸ್ಥ

ರಥ ಅಲಂಕಾರಕ್ಕೆ

೧ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ದೊಡ್ಡ ಕಲಶ  
 ೧ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಮೊಳಗಣ ಮೊತೆ  
 ೨ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಹಂಸೆಗಳು  
 ೧ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಶಾಸನದ ತಗಡು  
 ೮ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಮೇಲಣ ಕಲಶಗಳೂ  
 ೮ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಗುಬ್ಬಿ ಕಲಶಗಳೂ  
 ೮ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ದ್ವಜಗಳ ಕಲಶಗಳು  
 ೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಸಿಂಹಗಳೂ  
 ೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಲಗಾಮು ಸಾರಧಿ ಕುದುರೆಗೆ

ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕಂಚು ವಾರ್ಷಿ ವಗೈರೆ

೧೯ ಅವಲುತ ರಾಘಂಟೆಗಳೂ  
 ೫೨ ದುಯಂತರಾಘಂಟೆಗಳು  
 ೧೩೪ ಸಿಯಂತರಾಘಂಟೆಗಳು  
 ೫೬ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಳಕುಗಳು  
 ೫೮ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಅಷ್ಟಕೋಣದ ಹುನ್ನೆಗಳೂ  
 ೪ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಸೂರ್ಯಚಂದ್ರರ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಗುಂಫ  
 ೮ ದಮಾಸಿನ ವೃಷಭಧ್ವಜಗಳೂ  
 ೮ ಬನಾತಿನ ತೆರೆಗಳೂ  
 ೮ ರೇಷ್ಮೆದಂಡಿಸರದ ಕುಚ್ಚುಗಳು  
 ೧ ಸಾರಧಿ ಬ್ರಂಹ್ಮ ರೇಷ್ಮೆ ಕಂಮ್ಮಿಲಗಾಮು ಸಹ  
 ೪ ಸಾರಧಿ ಕುದುರೆಗೆ ಹಣೆ ಮೇಲೆ ಹೆಸರು ಕೆತ್ತಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಿಲ್ಲೆಗಳು ಸಹಾ

ಆನೆಗೆ ಅಲಂಕಾರಕ್ಕೆ

- ೨ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಾವಲೀಲೋಲಕದ ತಳಕು ಸಹಾ
- ೨ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಗುರಾಣಿಗೆ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಗುಬ್ಬಿ ೪ ಸಹ ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ತನಾಲುಮೊನಾಲು ಬೆಳ್ಳಿ ಸರಪಣಿ ಸಹ ಕತ್ತಿ ೧ ಸ್ವ
- ೬ ಆನೆಕೊಂಬಿಗೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಅಣಸು ಮುರಾಲೀ
- ೨ ಆನೆಕಾಲಿಗೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತೊಡೆಸರಪಣಿ
- ೪ ಆನೆಕಾಲಿಗೆ ಬನಾತಿನದಿಂದೂ
- ೪೪ ಆನೆ ಕತ್ತಿಗೆ ಘಂಟೆಸರ ೨ ಕೈ ದೊಡ್ಡದಕ್ಕೆ ಮಧ್ಯ ದೊಡ್ಡ ಘಂಟೆ ೧ ಯರಡು ತರ ೨ ಸಾದಾ ೨೨ ಸಹಾ ೨೫ ಚಿಕ್ಕದಕ್ಕೆ ಮಧ್ಯ ಯರಡರ ಘಂಟೆ ೧ ಮಧ್ಯಸ್ತದ ಘಂಟೆ ೨ ಸಾದಾ ೧೬ ಸಹಾ ೧೯ ಯಿದಕ್ಕೆ ತಗಲಿತಿರುವ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸರಪಣಿ ಸಹಾ
- ೨ ಆನೆಗೆ ಬಾಜೂ ಘಂಟೆಗೆ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸರಪಣಿ ಸಹಾ ಪೋಣಿತಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಸರಪಣಿ ೧
- ೩ ಆನೆಗೆ ಹಳದೀ ಬನಾತಿನ ಬಬ್ಬೀಜೂಲು ರೇಶ್ಮಿ ಜಾಲರು ಸಹ ೧ ಬದಸ್ತೂರು ಲೋಕಶಿಡಿ ೧ ಕತ್ತಿಗೆ ಕಟ್ಟುವ ಪಟ್ಟಿ ಬದಸ್ತೂರು ೧ ಸಹಾ
- ೧ ಕಲಾಬತ್ತಿನ ಕೆಲಸದ ಆನೆಜೀನು ಮೈಲರಾಜಲ್ಲಿ
- ೨ ಆನೆ ಕಾನಶಿರಿಕಲಾಬತ್ತು ಕೆಲಸದ್ದು
- ೨ ಆನೆಗೆ ಸಾದಾ ಬನಾತಿನ ಜೂಲು ೧ ಲೋಕಶಿರಿ ೧
- ೧ ಗಾಡಿಗೆ ಮ್ಯಾಣಗವ್ವಟದ ಗೌಸು

105 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 293)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಕುದುರೆ ವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of a silver horse to the Srikanthēśvara temple at Nañjanagūd by the king Krishnarāja-vodeya III The details of date, viz , Saka 1769, Plavanga, Kārttika śu 15, Monday, correspond to 22nd November, 1847 A D

It also records the presentation of the *asvaratna* ornaments by the same king, two days earlier in Saka 1769, Plavanga, Kārttika, śu 13, i e , 1847 A D , November 20

- ೧ ಶ್ರೀಗರಳಪುರಿ ಶ್ರೀಕಂ
- ೨ ರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- ೩ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು
- ೪ ೧೭೬೯ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗನಾನುಸಂವತ್ಸ
- ೫ ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿ
- ೬ ಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇಶ್ವಾ
- ೭ ದಿಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹಾರಾ
- ೮ ಜಕಂಠೀರವರು ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತಿತಿದ ಸುವರ್ಣರಜತಗ
- ೯ ಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತಮಾದ ಉಚ್ಚೈಶ್ರವಸ್ಸೆಂಬ ಅಶ್ವ
- ೧೦ ವಾಹನ ನೇವಾರ್ಥ

## ಅದೇ ಕುದುರೆ ನಾಹನದ ತಾಪ್ತದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮೀ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜಕಂಠೀರಸರು ಶಕವರುಷ ೧೭೭೯ನೇ ವ್ಯವಂಗ ಸಂ | ಕಾರ್ತಿಕ ಪು  
೧೩ರಲ್ಲಿ ವಸ್ತುಪಿತ ಸುವರ್ಣರಜತಮ ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಉಚ್ಚೈಶ್ವರ ವಸ್ತ್ರಂಜ ಚರ್ಮಶ್ವದ ಅಬರಗದ ಲಬ್ಧ್ಯಾ

ಚಿಂತದ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನ್ಯನ ವಿವರ

- ೧ ನಿಲಾಸದ
- ೧ ನಿಭೂತಿ ರೇಖ
- ೧ ತುರಾಯಿ ಪೀಠಸಹ
- ೧೮ ಜೊಟ್ಟಾಲು ಗುಬ್ಬಿ
- ೧ ಯಿದರ ಕೇಗಣ ಪಟ್ಟ
- ೭ ಮೊಕ ಪಟ್ಟಾ ವಸ್ತ್ರಗಳು
- ೭ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗುಬ್ಬಿ ಮೊಕೆ
- ೧ ಹಣೆಹುವು
- ೭ ಪಟ್ಟಾದ ಮೂಲೆಹುವು
- ೧ ಕೊಂಡಿ ಮಕೆ
- ೨ ಕುತ್ತಾಸು ಹಗ್ಗ
- ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಘಂಟೆ
- ೧ ನಾಲಿಗೆ
- ೫ ಜೇರುಬಂಡು ಕುಚ್ಚು
- ೧೬ ಮಾವಿನಕಾಯಿ
- ೨ ಯಿದಕ್ಕೆ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟ
- ೧೭ ದೊಡ್ಡ ತಾಳಗಳು
- ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟ
- ೨ ಲಗಾನು ತುಂಡು
- ೪ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗುಬ್ಬಿ ಮೊಕೆ

ಈ ಸಾಲುಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿಯೇ

೨ ಕಲಾಪತ್ತು ಕುಚ್ಚು

ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನ್ಯನ

- ೧ ಬೆಂಢು ಮೇಲೆ ಕಮಲ
- ೨ ರಿಕಾಬಿನ ಕೊಂಡಿಮಕೆ
- ೧ ಹಲಿಗೆ ಮೇಲಣ ಸದರು ಮೊಹರ
- ೨ ನಗದಾಚವುರೀ

ಹಿತ್ತಾಕೆ ನಗ್ಗರೆ ಸಾಮಾನ್ಯನ

- ೧ ಯೇಳು ಅಂತಸ್ತಿನ ಕಮಲ
- ೧ ಕಿರಣದ ಹುವು
- ೧ ಯರಕದ ದೊಡ್ಡ ಹುವು
- ೨ ದೊಡ್ಡ ಕಮಲದ ಹುವು

೨ ಅನೇನು ೭ ಹರಡೆ ೧ ತನಾಢು ೧ ಸಹಾ

೨೦ ಜಡೆಗಳು

೧ ಸಿಂಹದ ಎಲ

೧೨ ದುಮುಜಿಗುಬ್ಬಿ

೨ ಯಿದರ ಕೇಗಣ ಪಟ್ಟ

೧ ಬಾಲದ ಕಳಗಾ ಹಗ್ಗ

೧ ತಂಗುಪಟ್ಟ

೨ ರಿಕಾಬು

೨ ರಿಕ್ಕೆ

೨ ಕಾಲು ಕಡಗ

೨ ಮುಂಗಾಲಿಗೆ ತೋಡೆ

೪ ಕಾಲುಮೇಲುಗಡೆಹುವು

೨೪ ಲಾಳದ ಮೊಕೆ

೫೪ ಗೆಜ್ಜೆಗಳು

೨೦ ಚಿಕ್ಕತಾಳ

ಗಂಗಾ ಜಮುನಾ ಸಾಮಾನ್ಯನ

೨ ಕಾಪಡೆ ೧ ಕೋಗೀರು ೨

೭ ಕಿವಿ ೨ ಪಾದ ೪ ಬಾಲ ೧

೫ ಪಿಡಕಿ ೪ ಪ್ರಧಾನ ೧

೧ ಭಾಲೆ

೭ ಯರಕದ ದೊಡ್ಡ ಹುವು ೨ ಸಂಣ ಹುವು ೪

ದೊಡ್ಡ ಹುವು

ಸಂಣ ಹುವು

೪೮ ಅರುಧಕದ ಹುವು

೪ ತಳುಕು

೪೯ ದೊಡ್ಡ ಘಂಟೆ

೭ ಯಡತರದ ಘಂಟೆ

೪೦ ಸಂಣ ಘಂಟೆ

೪ ಮಾವಿನಕಾಯಿ ಮೋತೆ

೧೫೨ ಗಾಲಿಚಕ್ರಕ್ಕೆ

೪೮ ಅಷ್ಟದಳಹುವು

೪೮ ತಳುಕು

೪೮ ಅರಳೆಲೆ

೪ ಗುಂಭ  
೮ ಕಬ್ಬಿಣದ ಬಳೆ  
೫ ಲೆಖ್ವದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡು  
೬೦ ಮರದ ಸಾಮಾನು  
೨ ಸಿಂಹ  
೧೬ ನೋರೆ

೧೦ ಕಟಕಟಿ ತುಂಡು  
೪ ಮುತಾಕಲು ಪಟ್ಟಿ  
೧೮ ಜೌಕದ ಕಮಲ  
೧ ರತ್ನ ಕಂಬಳೀಬಟುವು  
೧ ಕಾರ್ವೆ ಭುರಕಿ  
೧ ಮಾಮುಜಾಮ ಭುರಕಿ

106 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 294)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಕೈಲಾಸವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of the *Kailāsa* vehicle to the Śrīkanṭhēśvara temple at Nañjanagūd by the king Krishṇarāja-vodeya (III) The inscription on the copper sheet of the same vehicle records some gifts to the same vehicle

The date, Śaka 1773, Virōdhikrit, Māgha ba 14, Wednesday corresponds regularly to February 18, 1852 A D

- 1 ಶ್ರೀಗರಳಪುರೀ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವ
- 2 ರಸ್ವಾಮೀಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
- 3 ಭೃದಯಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೆ ಸಂ
- 4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕ್ಯತುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ
- 5 ಬ ೧೪ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂನೃಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ
- 6 ದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇತ್ಯಾದಿ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾ
- 7 ದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹಾರಾಜಕಂಠೀರವರು ಮಾಡಿತಿ ವಪ್ಪಿ
- 8 ಶಿದ ಸುವರ್ಣರಜತಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತಮಾದ ಕೈಲಾಸ
- 9 ಪರ್ವತವಾಹನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

ಅದೇ ಕೈಲಾಸ ವಾಹನದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

- 1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೭೭೩ನೆ ವಿರೋಧಿಕ್ಯತಿಸಂ | ಮಾಘ ಬ
- 2 ೧೪ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಕಂಠೀರವ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತ ಸೇವಾರ್ಥ
  - ೧ ಬೆಳ್ಳಿಮುಲಾವಿನ ಗಂಗಾಜಮುನಾರಾವಣಾಸುರ ಸಹ ಕೈಲಾಸವರ್ವತ
  - ೧ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಪ್ರಭಾವಳಿ ಸಲಾಕಿ ಸಹ—
  - ೧ ಗಂಗಾಜಮುನಾಭತ್ತಿ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವು ಪಂಚಕಲಶಗಜ್ಜಿಗಳು || ದಂಡೀ ಸಹಾ
  - ೧ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ವಿಲಾಸದ ತಗಡು
  - ೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಬಳೆ ೨ ನಾರಾಚ ಸಲಾಕಿಕೊಂಡಿ ಸಹಾ
  - ೧ ಮರದ ರಗದಗಾಲಿಚಕ್ರಗಳು ಧೂಲಿ ೨ ಸಹಾ
  - ೭೦ ಚಿನ್ನದ ಘಂಟಿ ದೊಡ್ಡದು ೩೭ ಚಿಕ್ಕದು ೨೪ ಸಹ
  - ೧೩ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕಮಲಮೊಗ್ಗು ಸಹ
  - ೧೪೪ ಗಾಲಿ ಚಕ್ರ ೪ಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಹುವು ೪೮ ತಳಕು ೯೬
  - ೧ ಯಿ ಸಾಮಾನು ಲೆಖ್ವ ಬರಬರದಿರುವ ತಾಂಬ್ರದ ತಗಡು

- ೪ ಹುರ್ಜಬಳೆ ಕಬ್ಬಿಣದ್ದು  
ಯಾ ರಗದ ಮರದ ಸಾಮಾನು  
೨೧ ಘಟೆಗಳು ಬ್ರಂಹ್ಮ ದೇವರು ದಿಕ್ಪಾಲಕರು ನೊಡಲಾದ ಪ್ರತಿಮೆಗಳು  
೨ ಕುದುರೆ ೮ ಆನೆ  
೯ ಸಿಂಹ ೮ ಹಾವು  
೪ ಹಂಸೆ ೪ ಜೈ ಹಂಸೆ  
೪ ನೊತ ೮ ಜೈ ನೊತೆ  
೧೬ ಸಂಪಿಗೆ ಹುಮ್ಮಿನ ದಂಡೆ  
೨೦ ಕಮಲದ ಹಾವು  
೪೪ ಕಟಕಟೆ ದೊಡ್ಡದು ೨೦ ಚಿಕ್ಕದು ೨೦ ತುಂಡು ಸಹ  
೧ ಮರದ ಹಂತ  
೧ ಭುರಕಿನೊಂಟು ಜೂಲು

107 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 13)

ಸಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೌತಮರಥದ ಮುಂಭಾಗದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

It states that Krishnarāja-vodeya got repaired the processional car said to have been got done by Gautama for the god Śrīkaṇṭhēśvara, described as *Garalapurādhiśvara*. The record is dated Śaka 1741, Pramādi, Chaitra śu 11, Tuesday corresponding regularly to 6th April, 1819 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೪೧ನೇ ಸಂ
- 2 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ ಶುಭ ೧೧ ಅಂಗಾರಕ
- 3 ವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮೆ
- 4 ನೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೊಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃ
- 5 ಪಾರಾವಾರಕಳಾನ್ವಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುರಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭ
- 6 ಸಾಳ್ವಗಂಡಬೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮದ್ ಗರುಡ ಕಂದೀರವಾದ್ಯ
- 7 ನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮಹಿಶೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಜಾಮುರಾಜಮಹೀಪಾಲಕ
- 8 ರ ಧರ್ಮವತ್ತಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸಂಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸಂಧಾಕ
- 9 ರಾಯಮಾನ ಶ್ರೀಜಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಯವರಾದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವ
- 10 ಡಯರನರು ಶ್ರೀಗರಳಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಗಣ್ಯತ
- 11 ಮರು ಮಾಡಿದಿಡ ರಥವು ಶಿಥಿಲವಾದ್ದು ಯಾ ದಿನಸ ಜೀರ್ಣೋಧಾರಾ ಮಾಡಿದಂಥಾ ಸೇವೆ ಶ್ರೀ

108 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 14)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವಾರ್ವತೀದೇವಿಯ ರಥದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

This inscription is similar in contents to No 107 above, but is with reference to the processional car of Pārvatīdēvi. The king is said to be the son of Chāmarāja-vodeya and Kempanān-s



೪ ಗುಂಭ  
೪ ಕಬ್ಬಿಣದ ಬಳೆ  
೫ ಲೆಖ್ವದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡು  
೬೦ ಮರದ ಸಾಮಾನು  
೨ ಸಿಂಹ  
೧೬ ಮೊರೆ

೧೦ ಕಟಕಟಿ ತುಂಡು  
೪ ಮುತಾಕಲು ಪಟ್ಟಿ  
೧೮ ಚೌಕದ ಕಮಲ  
೧ ರತ್ನ ಕಂಬಳಿಬಟುವು  
೧ ಕಾರ್ವೆ ಭುರಕಿ  
೧ ಮಾಮುಜಾಮು ಭುರಕಿ

106 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 294)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಕೈಲಾಸವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of the *Kailāsa* vehicle to the *Srīkaṇṭhēśvara* temple at Nañjanagūd by the king Krishnarāja-vodeya (III) The inscription on the copper sheet of the same vehicle records some gifts to the same vehicle

The date, Saka 1773, Virōdhikrit, Māgha ba 14, Wednesday corresponds regularly to February 18, 1852 A D

- 1 ಶ್ರೀಗರಳವುರೀ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವ
- 2 ರಸ್ವಾಮೀಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
- 3 ಭೃಗುದಯಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೆ ಸಂ
- 4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕ್ಯತುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ
- 5 ಬ ೧೪ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂನೃಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ
- 6 ದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇತ್ಯಾದಿ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾ
- 7 ದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹಾರಾಜಕಂಠೀರವರು ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತಿ
- 8 ಶಿದ ಸುವರ್ಣರಜತಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತಮಾದ ಕೈಲಾಸ
- 9 ಪರ್ವತವಾಹನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

ಅದೇ ಕೈಲಾಸ ವಾಹನದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

- 1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೭೭೩ನೆ ವಿರೋಧಿಕ್ಯತಿಸಂ | ಮಾಘ ಬ
- 2 ೧೪ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಕಂಠೀರವ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತ ಸೇವಾರ್ಥ
  - ೧ ಬೆಳ್ಳಿಮುಲಾವಿನ ಗಂಗಾಜಮುನಾರಾವಣಾಸುರ ಸಹ ಕೈಲಾಸವರ್ವತ
  - ೧ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ಪ್ರಭಾವಳಿ ಸಲಾಕಿ ಸಹ—
  - ೧ ಗಂಗಾಜಮುನಾಭಕ್ತಿ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವು ಪಂಚಕಲಶಗಿಜ್ಜೆಗಳು || ದಂಡೀ ಸಹಾ
  - ೧ ಚಿನ್ನದ ಮುಲಾವಿನ ವಿಲಾಸದ ತಗಡು
  - ೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಬಳಿ ೨ ನಾರಾಜ ಸಲಾಕಿಕೊಂಡಿ ಸಹಾ
  - ೧ ಮರದ ರಗದಗಾಲಿಚಕ್ರಗಳು ಧೂಲಿ ೨ ಸಹಾ
  - ೭೦ ಚಿನ್ನದ ಘಂಟೆ ದೊಡ್ಡದು ೩೭ ಚಿಕ್ಕದು ೨೪ ಸಹ
  - ೧೩ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕಮಲಮೊಗ್ಗು ಸಹ
  - ೧೪೪ ಗಾಲಿ ಚಕ್ರ ೪ಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಹುವು ೪೮ ತಳಕು ೯೬
  - ೧ ಯಿ ಸಾಮಾನು ಲೆಖ್ವ ಬರಬರದಿರುವ ತಾಂಬ್ರದ ತಗಡು

- ೪ ಹುರ್ಜಿಬಳಿ ಕಬ್ಬಿಣದ್ದು  
ಯಾ ರಗದ ಮರದ ನಾನಾಸು  
೨೧ ಘಂಟೆಗಳು ಬ್ರಹ್ಮ ದೇವರು ದಿಕ್ಪಾಲಕರು ನೊಡಲಾದ ಪ್ರತಿಸಂಗಲು  
೨ ಕುದುರೆ ಲ ಆನೆ  
೯ ಸಿಂಹ ಲ ಹಾವು  
೪ ಹಂಸೆ ೪ ಚೈ ಹಂಸೆ  
೪ ನೊತ ೪ ಚೈ ನೊತೆ  
೧೬ ಸಂಪಿಗೆ ಹುಮ್ಮಿನ ದಂಡೆ  
೨೦ ಕಮಲದ ಹುಮ್ಮಿನ  
೪೪ ಕಟಕಟೆ ದೊಡ್ಡರು ೨೦ ಚಕ್ಕದು ೨೪ ತುಂಡು ಸಹ  
೧ ಮರದ ಹಂತ  
೧ ಭುರಕೆನೊಂಟ್ರ ಜೂಲು

107 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 13)

ನಂಜನಗೊಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೌತಮರಥದ ಮುಂಭಾಗದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

It states that Krishnarāja-vodeya got repaired the processional car said to have been got done by Gautama for the god Śrīkanthēśvara, described as *Garalapurādhiśvara*. The record is dated Śaka 1741, Pramādi, Chaitra śu 11, Tuesday corresponding regularly to 6th April, 1819 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೪೧ನೇ ಸಂ
- 2 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುಭ ೧೧ ಅಂಗಾರಕ
- 3 ವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮಾ
- 4 ನೀರನರಪತಿ ಬಿರುದಿಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃ
- 5 ಪಾರಾವಾರಕಳಾನ್ನಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುರಾರ ಮಕರಮುತ್ಯಶರಭ
- 6 ಸಾಳ್ವಗಂಡಬೀರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮದ್ ಗರುಡ ಕಂಠೀರವಾದ್ಯ
- 7 ನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮಹಿಶೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಚಾಮರಾಜಮಹೀಪಾಲಕ
- 8 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಭಗರ್ಭಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕ
- 9 ರಾಯಮಾನ ಶ್ರೀಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವ
- 10 ಡಯರವರು ಶ್ರೀಗರಳಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಗಣ್ಯತ
- 11 ಮರು ಮಾಡಿತಿದ ರಥವು ಶಿಥಿಲವಾದ್ದು ಯಾ ದಿನಸ ಜೀರ್ಣೋಧಾರಾ ಮಾಡಿತಿದಂಥಾ ಸೇನೆ ಶ್ರೀ

108 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 14)

ನಂಜನಗೊಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವಾರ್ವತೀದೇವಿಯ ರಥದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

This inscription is similar in contents to No 107 above, but is with reference to the processional car of Pārvatīdēvi. The king is said to be the son of Chāmarāja-vodeya and Kempanaṅgi-s

jāmbā, born with the grace of the goddess Chāmundeśvari The date of the record is also identical with No 107 above But the cyclic year is referred to herein as Pramādīcha The details correspond to 6th April, 1819 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೪೧ ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
- 2 ವಾದ ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ೧೧ ಅಂಗಾರಕವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
- 3 ಜ ರಾಜವರನೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮಾವೀರನರಸತಿ ಬಿರುದೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕ
- 4 ವೀರ ಯದುಕುಲವಯಃಪಾರಾವಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುರಾರ ಮಕರಮುತ್ಯ
- 5 ಶರಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮದ್ಗರುಡ ಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರು
- 6 ದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮಹಿಮಾರಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜಮಹೀನಾಲಕರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂ
- 7 ಜಂನಾಂಬಾರ್ಗರ್ಗಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯಮಾನ ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡಾಂಬಿ
- 8 ಕಾನರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಶ್ರೀಗರಳಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾ
- 9 ಮಿಯವರಿಗೆ ಗಳುತಮರು ಮಾಡಿದ ರಥವು ಶಿಥಿಲವಾದ್ದು ಯಾದಿವಸ ಜೀರ್ಣೋಧಾರ ಮಾಡಿಸಿದಂಥಾ ಸೇವೆ

109 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 15)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಆಗಮಿಕರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

It registers the sale-deed by Kṛishṇarāja-voḍeya, the king of Mysore, to Venkatarāmayya, the village Mallanāyakanahalli together with its hamlets Harayūr and Hosalli, besides tanks, canals etc , for a sum of 5305 varahas and 5 hanas, after consulting Venkataramanayya, the śānabhōga (accountant), son of Venkatakrishṇayya, the karanika of Vichārada-chāvaḍi The gift villages were situated in Channapattana-sthaḷa of Vichārada-chāvaḍi valita in Paṭṭaṇa hōbali It is dated Śaka 1683, Viṣu, Kārttika ba 11 corresponding to 20th November, 1761 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಹರೇಲೀಲಾಲವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಹ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕ
- 2 ಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಭತ್ತ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||<sup>1</sup> ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
- 3 ಮರಚಾರನೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>2</sup> ಸ್ವ
- 4 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೮೩
- 5 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧೧ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
- 6 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರನೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರ
- 7 ಸತಿ ಮಹಿಮಾರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯನವರು ವೆಂಕಟರಾಮೈ
- 8 ಗೆ ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
- 9 ದರೆ | ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದ ಚಾವಡಿ ವಳಿತದ ಚನ್ನಪ
- 10 ಟ್ಟಣ ಸ್ಥಳದ ಮೈಲನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹ
- 11 ರಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಬಲ್ಲಪಟ್ಟಣದ ದೊ
- 12 ಡ್ಡಿ ೧ ಕಟ್ಟಿ ೨ ಕಾಲೈ ೧ ಸಹಾ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ಕರಣೀಕ ವೆಂಕಟಕೃ
- 13 ಸ್ವೈಯನ ಶಾನಭಾಗ ವೆಂಕಟರಮಣೈಯ್ಯ ಬರದುಕೊಂಡುಬಂದ ಲೆಖ
- 14 ಪ್ರಕಾರ ಪ್ರಮಾಧಿಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ದ

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಶ್ಲೋಕ

- 15 ವಸಾದಾಯ ಸಹಾ ಗು ೫೦೯ || ೦ || ವಿಂಗಡ ಮಣಿಹ ಸುಂಕದ ೫೦  
 16 ೦ ಮು ಗು ೨೧ : ೦ ಉಭಯಂ ೫೩೦ || ೦ || ವನೂರಮು  
 17 ವತ್ತು ವರಹವು ಐದು ಹಣವಡ್ಡದ ಹುಟ್ಟು ವಳಿ ಗ್ರಾಮಗಣ್ಣು  
 18 ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ನೀನು ಹೇಳಿ  
 19 ಕೊಂಡು ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲೋ ಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೫೩೦೫ || ೦ || ಐದು ಸಾವಿ  
 20 ರದಮುನ್ನೂರವರು ವರಹಲು ಐದು ಹಣವನ್ನು ವೀರಪಟ್ಟಿ  
 21 ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ವಸ್ತಿಸ್ತಿಯಾದಕಾರಣ ಈ ಗ್ರಾಮಗ  
 22 ಳನ್ನು ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ನೀನೆ ಕೊಡಿಸಿಯಿರುವುದುಂ  
 23 ಆ ನೇರಗೆ ಈ ಮೈಲಿನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ವುಸಗ್ರಾಮಗ  
 24 ಳು ಸಹಾ ನಿನ್ನ ಹನಾಲು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಲ್ಲೆ ಚತುರ್ವಿಂ  
 25 ಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾಧ್ಯಾಪ್ತಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ನೀಗೆ  
 26 ಸಲ್ಲೋದು | ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಅಧಿಕೃತದಾ  
 27 ನ ಪರಿವರ್ತನೆಗು ಸಲ್ಲೋದಾದಕಾರಣ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ  
 28 ವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅನುಭ  
 29 ವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವದು | ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಶೋಕೇ ಸರ್ವಾಣಾಮೇ  
 30 ವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸಂ  
 31 ಧರಾ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೀತ ವಸಂಧರಾಂ |  
 32 ಪಷ್ಪಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup>

ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ

110 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-20)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಶ್ರೀ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳವರ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಲಾಸನ

This Sanskrit charter in Telugu, engraved on a copper-plate, registers a grant of the village Chikka Kūḷi in Bejadore-dēśa to the ascetic Vibudhēndra-yati by Krishnadēvarāya, the king of Vijayanagara, on the eve of his capture of Udayagiri fort after defeating Pratāparudra. The gift is said to have been made on the banks of the river Krishnā in Śaka 1412, expressed by the chronogram *nētra-indu-vēda-bhū*, Sādhārāṇa, Vāsākhā, corresponding to 1490 A D, February-March.

The record is obviously spurious, the date being much too early for the king

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ೦ ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಜಾಮರಜಾರವೇ | ಶ್ರೀಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ  
 2 ಯ ಶಂಭವೇ||<sup>1</sup> ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಃ ನ ಪಾತು ನಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ  
 3 ಧಾತ್ರೀ ಫಲಶ್ರಿಯಂ ದಧಾ ||<sup>1</sup> ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಮ್ನ ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯುಹತಿಮಿರಾಪಹಂ | ಸಗಜೋವ್ಯಗ  
 4 ಜೋದ್ವೃತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಜ ಪೂಜ್ಯತೇ ||<sup>1</sup> ಅಸ್ತಿಪ್ರೇರಮಯಾದ್ಧೇವೈಃ ಮಧ್ಯಮಾನಾನ್ಯಹಾಂಬುಧೇಃ |  
 ನವನೀತ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 5 ಮಿವೋದ್ಭೂತಮವನೀಯತನೋಮಹಃ ||<sup>1</sup> ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಮೋಭಿರತುಲೈರನ್ನರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ |
- 6 ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನತೈಃ ತಸ್ಯಾಯೋರ್ನಹುಷೋಪಿ ತಸ್ಯತನುಜೋಯು
- 7 ದ್ವೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತಾ | ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀಪತೇಃ ||<sup>2</sup> ತದ್ವಂಶೇ  
ದೇವಕೇ ಜಾನುರ್ಜಜ್ಞೇ
- 8 ತಿರುಮಲಾಭಿಪಃ | ಯಶಸ್ವೀ ನೃವನಾಥೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ<sup>1</sup> ತತೋಭಗದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾನಿ  
ರಿಶ್ವರಕ್ಷಿ
- 9 ತಿಪಾಲಕಃ | ಧೈರ್ಯಾದಾರ್ಯಗುಣೋದಾರೋ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ||<sup>1</sup> ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ಮ  
ರಸಿಂ
- 10 ಹಕ್ಷಿತಿಶ್ವರಃ | ದೇವಕೇನಂದನಾತ್ಮಾವೋ ದೇವಕೇನಂದನಾದಿವ ||<sup>1</sup> ತತೋಪ್ಯವಾರ್ಯವೀರ್ಯ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ  
ರಾಜಮಹೀ
- 11 ವತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯುರಮಿವ ಸರ್ವಾಂ ಮಹೀಭುಜೇ ||<sup>1</sup> ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತಯಾ ಪ್ರಸೃತಯಾ
- 12 ವಿಶ್ವಂ ರುಚೈಕೈಂ ಭಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕೈ ಪುರಾ ಪುರಾರಿರಭವತ್ಪಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚತುರ್ಭು
- 13 ಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ರೋಧವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ | ಕಾಳೀಖಡ್ಗಮಯಾದ್ರಮಾಚ ಕನುಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ  
ಕರೇ ||<sup>2</sup> ಸ್ತುತ್ಯಾದಾ
- 14 ಯಸ್ಮದ್ಭಿಃ ವಿಜಯನ್ಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸೋ ಭೂಪಾಲಾ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ಸ್ತತಿಪತಿರಧೀಕೃತ್ಯ  
ದುರಾ
- 15 ರಗರ್ವಾ | ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾವ್ರಧಮಚರಮಕಾದಾಚಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾನೇತೋರಧಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿ
- 16 ಯಮಿಹಬಹುಳೇಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಬಭಾವೇ<sup>3</sup> ರಾಜಾಧಿರಾಜಬಿರುದಃ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ | ವೀರಪ್ರತಾಪಃ
- 17 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಜಮಹೀಪತಿಃ ||<sup>4</sup> ನೇತ್ರೇಂದುವೇದಭೂಸಂಖ್ಯಾಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮನಾ | ಸಾಧಾರಣಾಬ್ಧೀ  
ವೈಶಾ
- 18 ಖ್ಯಾಂ ಕೃಷ್ಣ ವೇಣೀಸರಿತ್ತಟೇ ||<sup>4</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯವರಿವ್ರಾಡ್ಭೈ ನಿರಂತರಂ | ಪದವಾಕೃಪ್ರಮಾಣಾ
- 19 ಬ್ಧಿವಾರೀಣೇಭ್ಯೋ ನಿರಂಕುಶಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾವಕೇಭ್ಯಸ್ಕದಾಗವೈಃ ಸರ್ವತಂತ್ರ  
ಸ್ವತಂತ್ರೇಭ್ಯಃ
- 20 ಶ್ರೀಮದ್ವ್ಯಾಗೀಶಯೋಗಿನಾಂ ||<sup>1</sup> ಪಾಣಿವಂಕಜಸಂಜಾತ ರಾಮಚಂದ್ರತಪಸ್ವಿನಾಂ | ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿವಯೇ
- 21 ಭ್ಯೋ ವರದೇಭ್ಯೋ ವರಾರ್ಥಿನಾಂ ||<sup>1</sup> ವಿಬುಧೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರೇಭ್ಯೋ ಭಾರ್ಯಾಭಿಸ್ಸಹಿತೋ ಮುದಾ ವೇದ
- 22 ನೇದಾಂಗಸಾರೀಣೈಸ್ಯಂಖ್ಯಾವದ್ಭಿಃ ಪುರೋಹಿತೈಃ ||<sup>1</sup> ಮಂತ್ರಿಭಿದೇಶತತ್ಪಜ್ಞೈರ್ವಿಜಾಯಜಗತೀಪ
- 23 ತಿಃ || ಪ್ರತಾವರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾ ಮಹಾಹವೇ ||<sup>1</sup> ಆಕ್ರಮ್ಯೋದಯ ಶೈಲಾಖ್ಯ ದುರ್ಗಂ ಗ
- 24 ಜವತಿಪ್ರಿಯಂ ಕ್ಷತ್ರಿಯೇಹಾ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯಮಹೀಪತಿತನೂಭವಃ ||<sup>1</sup> ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪಾ
- 25 ಲೋದಾನಾಂಜ್ಞತಸುರದ್ರುಮಃ || ತತ್ತಾದೃಗ್ವಿಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ತತ್ತಾದೃಘ್ನರ್ವಸಂಯುತಃ ||<sup>1</sup> ಮರೇ ನಿತ್ಯಾ
- 26 ಂನದಾನಾರ್ಥಂ | ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ | ದೇವಸ್ಯಾಖಂಡೇದಿಪಾರ್ಥಂ ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೀಯನೇ ಚ
- 27 ನಃ ||<sup>1</sup> ಆಸ್ಮತ್ಪಾಚೀನಭೂಪಾನಾಂ ಅನೇಕಸುಕೃತಾಪ್ತಯೇ | ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪ್ರಪೌತ್ತಾದಿ ರಾಜಾನಾಂ
- 28 ರಾಜ್ಯವೃದ್ಧಯೇ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮದ್ಭೀಮರಥೀ ಯತ್ರ ಕೃಷ್ಣವೇಣೀಂ ಸರಿದ್ವರಾಂ | ಪ್ರಾಪತತ್ಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರೇ  
ಪ್ರಯಾಗಕ್ಷೇತ್ರ
- 29 ಸಂನಿಭೇ ||<sup>1</sup> ಗಾಮಂ ಬೆಳಡೋಣೇದೇಶೇ ಚಿಕ್ಕಕೂಳ್ಳಿತಿ ವಿಶ್ರುತಂ | ಪ್ರಾಚ್ಯಾಂ ಹೊಂನಿಟ್ಟಿಗೆ ಬೊಮ್ಮನ  
ಹಾಳೂ ಯ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ

<sup>3</sup> ಸ್ತಗ್ಧರೆ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪನಾದ (?)

- 30 ಸ್ಯ ದಕ್ಷಿಣೇ |<sup>1</sup> ಖಾನಾಪುರಂ ಪ್ರತಿಚ್ಯಾಂಚ ಹಿರಕೂಳ್ಳ ಸ್ತಭೋತ್ತರೇ | ದೇವ ಕೊಲ್ಲುರು ನೂವರಕ್ಕಲ್ಲೂ  
ದ್ವಾಪ
- 31 ರಿತಕ್ರಮಾತ್ ||<sup>1</sup> ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಮಾಯುಕ್ತಂ ದ್ವಿಪಾರೀಭೂಮಿಸಂಯುತಂ | ವಾಚಕೂಸತಬಾಹುಃ ||  
32 ಗೃಹಾರಾವೈಶ್ವ ಸಂಯುತಂ ||<sup>1</sup> ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಣಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ | ಅಪ್ರೇಕ್ಷಾಗಾಸಿಸಂಯುಕ್ತಂ  
33 ಬಹುಭೋಗಂ ಸಭೂರುಹಂ ||<sup>1</sup> ವಿಷ್ಯಪ್ರವಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ | ವಾನಾರ್ಧಧರ್ಮ  
ವಿಕೀತಿ
- 34 ಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ ||<sup>1</sup> ವಿಬುಧೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರೇಭ್ಯೋ ಯರಸ್ವಿಭ್ಯೋ ಯರಸ್ವಿನಾಂ | ಕೃಷ್ಣರಾಯ  
ಮಹಿಃ
- 35 ವಾಲೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ |<sup>1</sup> ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ವೇರತತ್ಪಚ್ಚಾರ್ವಿವಿಚಾರೈ ಜಗತಿಸತಿ || ಸುಪ್ತಿಕ್ಯು  
ರೋಹಿತಾ
- 36 ಚಾರ್ಯಸಭ್ಯನಾಮಾಜಿಕ್ಯೈರ್ಯುತಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀದಿಗ್ವಿಜಯರಾಮಸ್ಯ ಪೂಜಾಕಾಲಃ ಮಹಾಮುನಃ || ಸೂರಸೋ  
37 ದಕಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮದಾ ||<sup>1</sup> ಪ್ರೀತ್ಯಕ್ಷರಾಜಭೂಪಾಲರಾಸನಾತ್ತಾವುರಾಸನಂ | ಕುರಬಾಃ  
ಮಂಗಣಾ
- 38 ಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕಾಃ ಪತ್ರಾದಿನುದ್ಲೇಕನಾರಭ್ಯಸರಿಸಂಖ್ಯಯಾ | ಲಿಖಿತಾಸ್ತಾ  
ಮೃವ
- 39 ಶ್ರೇಷ್ಠೈಃ ತ್ರಯಸ್ತ್ರಿಂಶತ್ಸಹಾಸುನಾ ||<sup>1</sup> ದಾನಕಾಲನಯೋರೈಶ್ಯೈಃ ದಾನಾಭ್ಯಯೋನುಪಾಲನಂ |  
ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
- 40 ತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ವದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಸಸ್ಮಿವರ್ಷಸಹ  
ಸ್ರಾಣಿ ವಿಂ
- 41 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೂಂಜ್ಯಾ  
ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರ
- 42 ದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾವಹಾಲೇಣ  
ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ
- 43 ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ವವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ವಿಃ |  
ಸರ್ವಾನೇರ್ತಾ
- 44 ಭಾವಿನಃ ವಾರ್ಧಿಮದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||<sup>2</sup>

ಹಂಭಾಗ

|| ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ ||<sup>3</sup>

## TRANSLITERATION

- 1 O | namas-tungā-śīras-chumbhī-chāmdīa-chāmara-chāravē | trailōkya-nagarārambha  
mūla-stambhā
- 2 ya Sambhavē || Harēr-lilā-varāhasya dāmshtṛā dāmdah sa pātu vah | Hemādri-kalaśā  
yatra
- 3 dhātri-ḥhātra-śīryam dadhau || kalyāṇāyāstu tad dhāma pratyūha-timīrāpahaṃ saga-  
jōpy-aga-

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾಲಿನ

<sup>3</sup> ಇದು ಕನ್ನಡಪದವು

- 4 jōdbhūtam Hariṇāpi cha pūjyate || asti kshīra-mayād dēvaiḥ mathyamānān mahāmbu-  
dhēh | navanīta-
- 5 ṁ ivōdbhūtam apanīya tamō mahāh | tasyāsīt tanayas-tapōbhīr-atulair-anvarthanāmā  
Budhah |
- 6 puṇyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyur-dvīhām nighnatāh | tasy-Āyōr-Nahushōpi  
tasya tanujō yu
- 7 ddhē Yayātih kshītā | khyātas-tasya tu Turvasur-Vasunībhaḥ śrī Dēvayānīpatēh || tad-  
vaśē Dēvakī-jānīr-jajñē
- 8 Tīrūmalābhīpal | jaśasvī nīpānāthēshu Yadōh Kṛishna ivānvayē tatōbhūd Bukkamājānīr-  
Īśvarakshī-
- 9 tīpālakah | dhanyaudārya-gunōdārō mauji-ratnam mahībhujām || sarasūd udabhāt tasmān  
Narasīm
- 10 ha-kshītisvarah | Dēvakī-nāmdanāt Kāmō Dēvakī-nāmdanād-iva || tatōpy-avārya-vīrya-  
śrī-Kṛishnarāja-mahī
- 11 patih | bibharti māṇikēyūram nīva sarvām mahībhujē | Kīrtiyā yasya samantayā prasūtayā  
12 viśvam ruchaikyam bhajed ity-āśamkya purā Purārīr abhavat phālōkshanah prāyāśah |  
Padmākshōpi chaturbhu
- 13 jōjanī chaturvaktōbhavat Padmabhūh Kalī khadgam ayād Ramā cha kamalam vīqām  
cha Vānī karē | stutyaudā
- 14 rya-sudhībhis-sa Vijayanagarē ratna-simhāsanasthō bhūpālān Kṛishnarājah kshītipatīr-  
adharī-kṛitya dūrvā
- 15 ra-garvān | ā Gangātīra Lamkā-prathama-charama kādā-cha Hēmā chalāmtād ā Sētōr-  
arthī-sārtha-śrī-
- 16 yamīha bahulīkṛitya kīrtiyā babhāse || rājādhīrāja-bīrudah śrī-rājaparamēśvair-ah vīrapra-  
tāpah
- 17 śrī-Kṛishnadēvaiāja-mahīpatih | nētrēndu-vēda bhū-samkhyā ganitē Śaka-janmanā |  
sādhāranābdē Vaisā-
- 18 khyām Kṛishnavēnī sarīttatē || Śīmat-paramahamśākhyā parivśāḍbhyō nīramtaram |  
padavākya-pramāṇā-
- 19 bdhī-pārīnēbhyō nīramkusam || śrīmad-Vaishnava-siddhānta-sthāpakēbhyas-sadāga-  
maih | sarvatamtra-svatamtrēbhyah
- 20 śrīmad Vāgīśa-yōginām || pānīpamkaj-samjāta Rāmachandra-tapasvīnām | nījāntēvāsi-  
varyē-
- 21 bhyō varadēbhyō varāīthinām Vibudhēndra-yatīndrē bhyō bhāryābhis-sahītō mudā |  
vēda-
- 22 vēdānga-pārīnais-samkvyāvadbhīh purehitāh || māntribhīr-dēśatatvajñair-vichārya-  
jagati-par
- 23 tih || Pīatāparudra-mattēbha-patīm jtvā mahāhavē | ākramyōdaya-śailākhyā-durgam Ga-  
24 japatī-priyam | kshatṛiyēt-śrī Nṛisimhākhyā mahīpatī tanūbhavah | Kṛishnarājamahīpā-  
25 lo dānāj-jita-suradīumah || tat-tādrīgh-vijayam prāpya tat-tādrīghī-gharsha-samjyutah ||  
mathēnītyā-
- 26 mna-dānārtham | Rāmachandrarāchanāya cha dēvasy-ākhamda-dīpārtham bhūyasē śrē  
yasē cha
- 27 nah || asmat prāchīna bhūpānīm anēka-sukṛitāptayē putra-pautra-prapautṛādī rājānām  
28 rājya-vṛiddhayē || śrīmad-Bhīmarathi yatra Kṛishnavēnam sarīdvarām | prāpa tat-  
sangamakshētrē Prayāgakhētra

- 29 samnibhē | grāmaṃ Beladoṇēdēsē Chukka Kūlliti viśrutam | prāchyām Homnūtige Bommanahājū ya
- 30 sya dakṣiṇē | Khānāpuram pratichyām cha Hire Kūḷis-tathōttarē | dēśē Kollūru-Modara-kallū-dvāpa-
- 31 ritah kramāt || chatus-simā samāyuktam dvikṣhāri-bhūmi-samyutam | vāpi-kūpa-tatākādyai
- 32 r-grihārāmāś-cha samyutam || nidhi-nikṣhēpa-pāśhāṇa-siddha-sādhya-jalānritam | akṣhināgāmi-samyuktam
- 33 bahubhōgaṃ sa-bhūruhaṃ || śishya praśishya-sambhōga-yōgyaṃ vinimayōchitam | dānārtha-dharma-vikriti
- 34 yōgya-bhāgya-samanvitam || Vibudhēmdra-yatimdrēbhya yaśasvibhyo yaśasvinām Krishnarāya-mahi
- 35 pālō mānanīyō manasvanām || mamtribhūr-dēsa-tatvajñair-vichārya jagatīpatih || ritik-purōhitā
- 36 chārya-sabhya-sāmājīkair-yutah || śrī-Digvijaya-Rāmasya pūjākālē mahāmanāḥ || an-hiranyō-
- 37 dakam dhārā-pūrvakam dattavān-mudā || śrī-Krishnarāja-bhūpāla-śāśnāḥ tāmra-śāsanam | kusalō Mangana-
- 38 chāryō vyākṣhad-Viranātmajah || ślōkāḥ patrādīmaślōkamārabhya parisamkhyayā | lukhītās-tāmrapa
- 39 trēsmīn trayastrīṃsat-sahāmūnā || dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēyōnu-pālanam | dānāt svargam avāpnō
- 40 ti pālanād achchutam padam || sva-dattam paradattam vā yō harēta vasumdharam | shashthi-varsha-sahasrāṇi vim
- 41 shthāyām jāyatē krimih || ēkaiva bhaginī lōkē sarvēśhām ēva bhūbhujām | na-bhōjyā na kara grāhyā vipra
- 42 dattā vasumdhara || sva-dattā dvigunam puṇyam para-dattānupālanam | paradattāpahārēṇa sva-dattam nishphalam
- 43 bhavēt || sāmānyōyam dharmaśētur-nripānām kālē kālē pālanīyō bhavadbhūh | sarvān ētān
- 44 bhāvinah parthimadrān bhūyō bhūyō yāchatō Rāmachandrah ||

|| śrī-Virūpāksha ||<sup>1</sup> o

111 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-21)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī characters, engraved on three copper plates, gives the pedigree of Śrīrangarāya of the Āraṇḍu dynasty, and registers a royal grant of the village Pudukkudī containing 50 *viṭtis* and also the village Nāvalūr renamed Rāmachandrapura, situated in Nitya-vinōda śrī-vaṇanādu of Tañjāvūr-sime in Chōḷa-maṇḍala to the pontiff Surēndra-tīrtha, at the instance of Chavva-bhūpāla. The donee retained for himself seven *viṭtis* for the worship of god Rāmachandra and distributed the remaining among several brāhmaṇas.

The record is dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōdhi-indu*, Yuva, Āshāḍha śu 12, corresponding to 20th June, 1575 A D.

<sup>1</sup> This is engraved in Kannada characters



- 4 jōdbhūtam Haiṇāpī cha pūjyātē || asti kshīra-mayād dēvaiḥ mathyamānān mahāmbu-  
dhēh | navanita-
- 5 ṁ ivōdbhūtam apanīya tamō mahah | tasyāsīt tanayas-tapōbhīr-atulair-anvarthanāma  
Budhah |
- 6 punyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyur-dvīshām nighnataih | tasy-Āyōr-Nahushōpi  
tasya tanujō yu
- 7 ddhē Yayātih kshītā | khyātas-tasya tu Turvasur-Vasunībhaḥ śrī Dēvayānīpatēh || tad-  
vaṁśē Dēvaki-jānīr-jajñē
- 8 Tirumalābhīpāl | jaśasvi nrīpanāthēshu Yadōh Kṛishna ivānvayē tatōbhūd Bukkamājānīr-  
Īśvarakshī—
- 9 tīpalakah | dhairyaudārya-gunōdārō mauḷi-ratnaṁ mahībhujām || sarasūd udabhāt tasmān  
Narasīm
- 10 ha-kshītīśvarah | Dēvaki-naṁdanāt Kāmō Dēvaki-naṁdanād-iva || tatōpy-avārya-vīrya-  
śrī-Kṛishnarāja-mahī
- 11 patih | bibharti maṇikēyūram nīva sarvām mahībhujē | Kīrtiyā yasya samaptayā prasritayā
- 12 viśvam ruचाikyam bhajēd ity-āśaṁkya purā Purārīr abhavat phālēkshanah prāyāśah |  
Padmākshōpi chaturbhu
- 13 jōjani chaturvaktṛōbhavat Padmabhūh Kalī khadgam ayād Ramā cha kamalam vīṇām  
cha Vānī kaīē | stutyaudā
- 14 rya-sudhībhis-sa Vijayanagarē ratna-simhāsanasthō bhūpālān Kṛishnarājah kshītīpatir-  
adhari-kṛitya durvā
- 15 ra-garvān | ā Gangātīra Laṁkā-prathama-charama kādā-cha Hēmā chalāṁtād ā Sētōr-  
arthi-sārītha-śrī-
- 16 yamīha bahulīkṛitya kīrtiyā babhāse || rājādhīrāja-bīrudah śrī-rājaparamēśvarah vīrapra-  
tāpah
- 17 śrī-Kṛishnadēvaiāja-mahīpatih | nētrēndu vēda bhū-saṁkhyā ganitē Śaka-janmanā |  
sādhāranādbē Vaisā-
- 18 khyām Kṛishnavēnī sarīttatē || Śrīmat-paramahamśakhyā parivśādbhyō nīramtarām |  
padavākyā-pramāṇā-
- 19 bdi-pārīnēbhyō nīramkuśaṁ || śrīmad-Vaishṇava-siddhānta-sthāpakēbhyas-sadāga-  
maih | sarvatamtra-svatamtiēbhyah
- 20 śrīmad Vāgīśa-yōginām || pānīpaṁkaj-saṁjāta Rāmachandra-tapasvinām | nījāṁtēvāsi-  
varyē-
- 21 bhyō varadēbhyō varāīthinām Vibudhēndra-yatīndrē bhyō bhāryābhis-sahitō mudā |  
vēda-
- 22 vēdāṁga-pārīnais-samkvyāvadbhīh purehitāh || maṁtrībhir-dēśatatvajñair-vichārya-  
jagati-par
- 23 tih || Pratāparudra-mattēbha-patīṁ jtvā mahāhavē | ākramyōdaya-śailākhyā-durgam Ga-  
japati-priyam | kshatṛiyēt-śrī Nṛisimhākhyā-mahīpatī tanūbhavah | Kṛishnarājamahīpā-
- 24 lo dānāj-jita-suradrumah || tat-tādrig-vijayam prāpya tat-tādrig-gharsha-saṁyutah ||  
mathēnītyā-
- 25 mna-dānārthaṁ | Rāmachamdrārchanāya cha dēvasy-ākhaṁda-dīpārthaṁ bhūyasē srē  
yasē cha
- 26 nah || asmat prāchīna bhūpānīṁ anēka-sukṛitāptayē putra-pautra-prapautṛādī rājānām
- 27 rājya-vṛiddhayē || śrīmad-Bhīmarathī yatra Kṛishṇavēṇīṁ sarīdvarām | prāpa tat-  
samgamakshētrē Prayāgakshētra

- 29 saṃnibhē | grāmam Beladonēdēsē Chikka Kūllit viśrutam | prāchyām Homnītige  
Bommanahājū ya
- 30 sya dakṣiṇē | Khānāpuram pratichyām cha Hire Kūllis-tathōttai | dēś Kollūru-Modara-  
kallū-dvāpa-
- 31 rītaḥ kramāt || chatus-simā samāyuktam dvikhāri-bhūmi-samputam | vāpi-kūpa-tatākādyai  
32 r-grihārāmaś-cha samputam || nīdhi-nikṣēpa-pāśāṇa-siddha-sādhyā-jalānvitam |  
akṣhīṇāgāmī-samyuktam
- 33 bahubhōgaṃ sa-bhūruhaṃ || śiṣhya prasiṣhya-sambhōga-vōgyaṃ vinimavochitam |  
dānārtha-dharma-vikṛiti
- 34 yōgya-bhāgya-samanvitam || Vibudhēndra-yatimdiḥbhō yasaḥbhō yasaḥbhō  
Krishnarāya-mahī
- 35 pālō mānaniyō manasvanām || mātrībhīr-dēśa-tatvajñair-vichārya jagatipatī | pīṭh-  
purōhitā
- 36 chārya-sabhya-sāmājīkair-yutah || sri-Digvijaya-Rāmasya pūjākalī mahāmanāḥ | sa-hi-  
ranyō-
- 37 dakam dhārā-pūrvakam dattavān-muda || sri-Krishnarāja-bhūpāla-sāsanaḥ tēma-  
śāsanam | kusālā Maṅganā-
- 38 chāryō vyālīkhaḍ-Vīraṇātmaḥ || ślōkāḥ patrādimaślōkamārabhya parisaṃkhyavā |  
likhītās-tāmrāpa
- 39 trēsmūn trayastṛṃsat-sahāmūnī || dāna-pālānāyōr-madhye dānīchhīrōnu-pālānam |  
dānāt svargam avāpnō
- 40 tī pālānād achchutam padam || sva-dattam paradattam vā yō harīta vasumdharam |  
śhasthi-varsha-sahasrāṇi vim
- 41 śthāyām jāyatē kṛimih || ēkaiva bhagini lōkē sarvēśhām eva bhūbhujām | na-bhōjvā na  
kara grāhyā vipra
- 42 dattā vasumdhara || sva-dattā dviguṇam puṇyam para-dattānupālānam | paradattāpahārīna  
sva-dattam nishphalam
- 43 bhavēt || sāmānyōyam dharmaśētur-nripānām kālē lālē pālāniyō bhavadbhī | sarvān ūtān
- 44 bhāvinah parthumadrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachandrah ||
- || śrī-Virūpākṣha || o

111 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-21)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī characters, engraved on three copper plates, gives the pedigree of Śrīrangarāya of the Āravidu dynasty, and registers a royal grant of the village Pudukkudi containing 50 *ṛittis* and also the village Nāvalūr renamed Rāmachandrapura, situated in Nitya-vinōda śrī-vaḷanādu of Tanjāvūr-sime in Chōla-maṇḍala. The donee retained for himself seven *ṛittis* for the worship of god Rāmachandra and distributed the remaining among several brāhmaṇas.

The record is dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōdhi-indu*, Yuva, Āshāḍha śu 12, corresponding to 20th June, 1575 A D

<sup>1</sup> This is engraved in Kannada characters

The record was composed by Kavi Sāsana-Svayambhū son of Sabhāpati and engraved by Virapa's son Gaṇapayāchārya

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ—ನಮಸ್ತುಂಗೇಶಶ್ಚಂ
- 2 ಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ<sup>1</sup> ಹರೇ
- 3 ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ವಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾ
- 4 ತ್ರೀಶ್ಚೈತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ<sup>1</sup> ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ ಯದ್ಗ ಜೋವ್ಯಗಜೋ
- 5 ದ್ಭುತಂ ಪಂಚಾಸ್ಯೇನಾಪಿ ಲಾಲಿತಂ |<sup>1</sup>—ಜಯತಿ ಕ್ಷೇರಜಲಧೀರ್ಜಾತಂ ಸವ್ಯೇಕ್ಷಣಂ ಹರೇಃ ಅಲಂಬ
- 6 ನಂ ಚಕೋರಾಣಾಮಮರಾಯುಷ್ಯರಂ ಮಹಃ<sup>2</sup>—ಪೌತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಬುಧಸುತಸ್ತಸ್ಯಾಯುರ
- 7 ಸ್ಯಾತ್ಪ್ರಜಸ್ಸಂಜಜ್ಞೇ ನಹುಷೋ ಯಯಾತಿರಭವತ್ತಸ್ಯಾಚ್ಚ ಪೂರುಸ್ತತಃ—ತದ್ವಂಶೇ ಭರತೋ ಬಭೌ
- 8 ವ ನೃಪತಿಸ್ತತ್ಸಂತತೌ ಶಂತನುಸ್ತತ್ಪರ್ಯೋ ವಿಜಯೋಭಿಮನ್ಯುರುಧಭೂತ್ತಸ್ಯಾತ್ಪ್ರರೀಕ್ಷಿ
- 9 ತ್ತತಃ<sup>2</sup>—ನಂದಸ್ತಸ್ಯಾಪ್ತನೋಸೌ ಸಮಜನಿ ನವಮಸ್ತಸ್ಯ ರಾಜ್ಜಶ್ಚಳಿಕೃತ್ಸಾಪಸ್ತಸ್ತ
- 10 ಪ್ತಮು ಶ್ರೀಪತಿರುಚಿರಭವದ್ರಾಜಪೂರ್ವೋ ನರೇಂದ್ರಃ—ತಸ್ಯಾಸೀದ್ವಿಜ್ಜಳೇಂದ್ರೋ ದಶಮು
- 11 ಇಹ ನೃಪೋ ವೀರಹೇಮಾಳಿರಾಯಸ್ತಾರ್ತಿಯೀಕೋ ಮುರಾರಿ<sup>3</sup> ಕೃತನತಿರುದಭೂತ್ತಸ್ಯಮಾ
- 12 ಯಾವುರೀಶಃ<sup>4</sup>—ತತ್ಪರ್ಯೋಜನಿ ತಾತಪಿಂನಮಮಹೀವಾಲೋ ನಿಜಾಲೋಕನತ್ರ
- 13 ಸ್ತಾಮಿತ್ರಗಣಸ್ತತೋಜನಿ ಹರ್ಷ ದುರ್ಗಾಣಿ ಸಪ್ತಾಹಿತಾತ್—ಅನ್ವೈಕೇನ ಸ ನೋ
- 14 ಮಿದೇವನೃಪತಿಸ್ತಸ್ಯೈವ ಜಜ್ಞ ಸುತೋ ವೀರೋ ರಾಘವದೇವರಾಡಿ ತತಃ ಶ್ರೀ ಪಿನ್ನ
- 15 ನೋ ಭೂಪತಿಃ<sup>5</sup> ಆರವೀಟಿನಗಿರೀವಿಭೋರಭೂದಸ್ಯ ಬುಕ್ಕಧರಣೀಪತಿಃ
- 16 ತಃ—ಯೇನ ಸಾಕುನವೃಸಿಂಹರಾಜ್ಯಮವ್ಯೇಧಮಾನಮಹಸಾಸ್ಥಿರೀಕೃತಂ<sup>6</sup> ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಃ
- 17 ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿ ಪಂತೀಂ ಬುಕ್ಕಾವನೀಪತಿಲಕೋ ಬುಧಕಲ್ಪಶಾಖೀ ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕ
- 18 ಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಬಲ್ಲಾಂಬಿಕಾ ಮುದವದ್ಬಹುಮಾನ್ಯಶೀಲಾಂ<sup>6</sup> ಸುತೇ
- 19 ವ ಕಲಶಾಂಬುದೇಸ್ಸುರಭಿಲಾಶುಗಂ ಮಾಧವಾತ್ಯುಮಾರಮಿವ ಶಂಕರಾತ್ಕುಲಮು
- 20 ಹೀಭೃತಃ ಕನ್ಯಕಾ—ಜಯಂತಮನುರಪ್ರಭೋರಸಿ ಶಚೀವ ಬುಕ್ಕಾಧಿವಾತ್ ಶ್ರುತಂ ಜ
- 21 ಗತಿ ಬಲ್ಲಮಾ ಲಭತ ರಾಮರಾಜಂ ಸುತಂ<sup>7</sup>—ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಕೈತಿಪಸ್ಯ ಚಿಂತಾಮು
- 22 ಣೇರರ್ಧಕದಂಬಕಾನಾಂ—ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವಾಂಭೋರುಹಲೋಚನಸ್ಯ ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕಾಮು
- 23 ಸ್ಯಮಹಿಸ್ಯಲಾಸೀತ್<sup>8</sup> | ತಸ್ಯಾಧಿಕೈಸ್ಸಮಭವತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿಃ ಶ್ರೀರಂಗ
- 24 ರಾಜನೃಪತಿಶ್ಚಶಿವಂಶದೀಪಃ—ಆರ್ಷ ಸಮುಲ್ಲಸತಿ ಧಾಮನಿ
- 25 ಯಸ್ಯ ಚಿತ್ರಂ ನೇತ್ರಾಣಿ ವೈರಿಸುದೃಶಾಂಚ ನಿರಂಜನಾನಿ<sup>9</sup>—ಶತೀಂ ತಿರುಮು
- 26 ಲಾಂಬಿಕಾಂ ಚರಿತಲೀಲಯಾರುಂಧತೀ ಪ್ರಥಾಮಪಿ ತಿತಿಕ್ಷಯಾ ವಸುಮತೀ ಯಶೋ
- 27 ರುಂಧತೀಂ—ಹಿಮಾಂಶುರಿವ ರೋಹಿಣೀಂ ಹೃದಯಹಾರಿಣೀಂ ಸದ್ಗುಣೈರನೋ
- 28 ದತ ಸಧರ್ವಿಣೀಮಯಮವಾಪ್ಯ ವೀರಾಗ್ರಣೀ<sup>7</sup>—ರಚಿತನಯವಿ
- 29 ಚಾರಂ ರಾಮರಾಜಂ ಚ ಧೀರಂ ವರ ತಿರುಮಲರಾಯಂ ವೆಂಕ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪನಾಡ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>4</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>5</sup> ರಥೋದ್ಧತ

<sup>6</sup> ವಸಂತತಿಲಕ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>7</sup> ಪೃಥ್ವಿ

<sup>8</sup> ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಅಶುದ್ಧ (?)

<sup>9</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 30 ಟಾದ್ವಿಕ್ವಿತಿಶಂ ಅಜನಯತಸ ವಿತಾನಾನುಪೂರ್ವ್ಯಾ ಕುಮಾರಾ  
31 ನಿಹ ತಿರುಮಲದೇವ್ಯಾನೇವ ರಾಜಾ ಮಹಾಜನಃ<sup>1</sup>—ಸಕಲಭುವನಕಂಟಕಾ  
32 ನರಾರ್ಥಿ ಸಮಿತಿ ನಿಹತ್ಯ ಸ ರಾಮರಾಜವೀರಃ—ಭರತಮನುಬಗೀರವಾ  
33 ದಿ ರಾಜಪ್ರಧಿತಯಶಾಃ ಪ್ರಶಾಸ ಚಕ್ರಮುರ್ವ್ಯಾಃ<sup>2</sup>—ತ್ರಿಷು ಶ್ರೀರಂಗಕ್ಷಪ್ರವಿಬ್ಬಡಕು  
34 ಮಾರೇಷ್ಟಧಿರಣಂ ವಿಜಿತಾರಿಕ್ಷಾನ್ಮಾನಸ್ಮಿರುಮಲಮಹಾರಾಯಂನೃಪತಿಃ ಮಹಾ  
35 ಜಾಸ್ತಾನ್ರಾಜ್ಯೇ ಸ ಮತಿರಭಿಷಿಕ್ತೌ ನಿರುಪಮೇ ಶಶಾಸುರ್ವಿಮುಸಿ ತಿಷ್ಠಮು  
36 ಮೂರ್ತಿಪ್ರಸಿದ್ಧಿವ ಹರಿಃ<sup>3</sup> ಯಶಸ್ವಿನಾಮಗ್ರಸರಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಸಪ್ತಾಭಿಷೇಕೇ ಸತಿ ಸಾರ್ಥಿ  
37 ವೇಂದೋಃ—ದಾನಾಂಬುಪೂರ್ಣಭಿಷಿಷ್ಯಮಾನಾ ದೇವೀನದಂ ಭೂಮಿರಿಯಂ ಜಗಾಹೇ<sup>4</sup>  
38 ಯಸ್ಮಿನ್ ಶಾಸತ್ಯೇಕವೀರೇ ಧರಿತ್ರಿಮೇಣಾಕ್ಷೇಣಾನೇವ ಕಾಶ್ಯಂ ಮಿಲಗ್ನೇ ಕೌಟ  
39 ಲ್ಯಂ ತತ್ಪಂಚಲೇ ಕರ್ಕಶತ್ವಂ ತದ್ವಿಷ್ಣೋಜೇ ಚಾವಲಂ ತತ್ಪಟಾಕ್ಷೇ<sup>5</sup>—ಅನಂತರಂ ತ  
40 ತ್ವನಯಃ ಪ್ರತಿತಶ್ಚಕ್ರಾಸ್ತಿ ಹಸ್ತಾವಜಿತದ್ವಿಶಾಖೀ ಶ್ರೀ ನೆಂಗಳಂಬ ಚರ  
41 ಪುಣ್ಯರಾಶಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಃ ಶ್ರೀತ ಭಾಗಧೇಯಃ<sup>6</sup> ವಾರಾಣಗಾಂಭೀರ್ಯ ವಿಶೇಷದ  
42 ಯ್ಯಶ್ಚೈರಾಶಿದುರ್ಗಾಕವಿಭಾಲವರ್ಯಃ—ಸರಾಷ್ಟ್ರದಿಗ್ರಾಯಮನಃ ಪ್ರಕಾಸುಭಯಂಕರ  
43 ಶ್ಯಾಂಗಧರಾಂತರಂಗಃ<sup>7</sup>—ಹತರಿಪುರನೀಮೇಷಾನೇಕದೋ ಯಾಚಕಾನಾಂ ಹೊರಬಿ  
44 ರುದರಗಂಡೋ ರಾಯರಾಲುತ್ಸಮಿಂಡಃ—ಮಹಿತಚರಿತಧನ್ಯೋ ಮಂಡೆಯೋ ಸಾಮುಲಾದಿ ಪ್ರಕ  
45 ಟಿತಬಿರುದಶ್ರೀಃ ವಾಟಶಾರಾತಿಲೋಕಃ<sup>8</sup>—ಉಭಯದಲಪಿತಾನುಹೋ ನತಾನಾನುಭಯಸ  
46 ದಾರ್ಪಣತತ್ಪರೋ ರಿಪೂಣಾಂ ಅಯಮನಹಲು ರಾಯಮಾನಮದಿತ್ಯಬಿಲಜನೈರಭಿಧೀಯ  
47 ಮಾನಧಾಮಾ<sup>9</sup>—ತಾಂಡವಿತೋದಯೋ ಬಿರುದಮನ್ಯರಗಂಡ ತಯೋದ್ವಂಡ ಬಲೋತ್ಕಲೇಂದ್ರ  
48 ಜಯಪಂಡಿತವೀರಯುತಃ—ಚಂಡಿನುಶಾಲಿ ಬಾಹುಬಲವಂಡಿತವೈರಿಗಣೋ ಗಂಡರ  
49 ಗೂಲಿಮನ್ಯಪೂಲಿಮನ್ಯಮಹಾಬಿರುದಃ<sup>10</sup> ಸಾರವೀರರಮಯಾಸಮುಲ್ಲಸನ್ನಾರವೀಪಿಪ್ಪು  
50 ರಹಾರನಾಯಕಃ—ಕುಂಡಲೀತ್ವರಮಹಾಭುಜಶ್ರಯನ್ಮಂಡಲೀಕಧರಣೀವರಾಹ  
51 ತಾಂ<sup>11</sup>—ಚಾಲಿಕೃಚಕ್ರವರ್ತಿ ಮಾಣಿಕ್ಯಮಹಾಕೀರಿಟಮಹನೀಯಃ ಏ ಬಿರುದರಾಯರಾಹತ  
52 ನೇಶ್ರೈಕಭುಜಂಗರನುಣೀಯಃ<sup>12</sup>—ಓಷಧಿಪತ್ಯುಸಮಾಯಿತಗಂಡಸ್ತೋಷಣರೂಪಜಿ  
53 ತಾಸಮಕಾಂಡಃ—ಭಾಷಗತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡಃ ಪುನಃಪುನಃನಿರ್ಭರಭೂನವಮಂಡಃ<sup>13</sup>  
54 ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸೀ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ಶಿಷ್ಯಶಂರಕ್ಷಣಪರೋ ದುಷ್ಪ  
55 ಶಾದೂಲಮರ್ದನಃ<sup>14</sup> ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದ್ಯವಂದಿತತ್ಯಾಸಿತ್ಯಮುಭಿಷ್ಠತಃ—ಕಾಂಭಜ  
56 ಭೋಜಕಾಲಿಂಗಕರಹಟಾದಿವಾರ್ಧಿವೈ<sup>15</sup>—ಪ್ರತಿಹಾರಶದಂ ಪ್ರಾನ್ವೈಃ ಪ್ರಸ್ತುತಸ್ತುತಿ

<sup>1</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>2</sup> ಪುಷ್ಪಿಶಾಗ್ರ (ಅರ್ಧ ಸಮವೃತ್ತ), ಅಶುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಶಿಖರಿಣಿ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>4</sup> ಉಪಜಾತಿ

<sup>5</sup> ಶಾಲಿನಿ

<sup>6</sup> ಉಪಜಾತಿ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>7</sup> ಪುಷ್ಪಿಶಾಗ್ರ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

<sup>8</sup> ಶೈಲಶಿಖಾ

<sup>9</sup> ರಘೋದ್ವತ

<sup>10</sup> ಅರ್ಯ

<sup>11</sup> ದೋಧಕ

<sup>12</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>13</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 57 ಘೋಷಣಾಃ<sup>1</sup> ನೋಯಂ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಕ್ಷಿ ತಿವತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರ  
58 ಸ್ಯ ನೃಗನಲನಹಷಾನ್ವಯವ್ಯಾಮಧಾನ್ಯಾ—ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವರಮಾ  
59 ಜೋದಯಾದ್ರೇರಾಸಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ<sup>2</sup> ಶುಭಮಸ್ತು ಹಿಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 60 ಅಶ್ವರತ್ನ ವಯೋಧೀಂದುಗಣಿತೇ ಶಕವತ್ಸರೇ | ಯುವಸಂವತ್ಸರೇ  
61 ಖ್ಯಾತೇ ಮಾಸಿಚಾಷಾಢನಾಮನಿ |<sup>3</sup> ವಕ್ಷೇ ವಳಕ್ಷೇ ಪುಣ್ಯಾಯಾಂ ಪ್ರಥಮದ್ವಾ  
62 ದಶೀತಿಥೌ ವೆರುಕೊಂಡಪುರಾವಾಸ ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಸನ್ನಿಧೌ<sup>4</sup>—ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾ  
63 ಣಾಬ್ಧಿ ವಾರಗಾಯ ಸುಯೋಗಿನೇ—ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಸೂನಾರ್ಥಸೌರಭ್ಯಸರಷಟ್ಟ  
64 ದೇ<sup>5</sup> ವಿಜಯೀಂದ್ರಸತೀಧೇಂದ್ರೇ ಸಿಷ್ಯೇಸ್ತಿ ಗೃತರಾಯ ಚ- ರಘುನಂದನತೀರ್ಥಶ್ರೀನಾ  
65 ದಹಂತಾಂಬುಜನ್ಮನೇ<sup>3</sup>—ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಸಾದಗುರವೇ ಪರಮಾತ್ಮನೇ ಜೋಳ  
66 ಮಂಡಲರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ತಂಜಾವುಸೀಮ್ನಿ ಚ ಸ್ಥಿತಂ ನಿತ್ಯವಿನೋದಶ್ರೀವಲ  
67 ನಾಡೌ ವಾತ್ಸೋ ಚ ಕೀರ್ತಿತಂ—ವಡವಿಲ್ಲವನಲ್ಲೂರೋಸ್ಸೀಮಾಂತಾತ್ಪ್ರಾಪ್ತಿಸ್ಥಿತಿ  
68 ತಂ<sup>4</sup> ತೋಡುವೆಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಶಿಂಬಿಯಂಕುಡಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮಾಂತ ದಕ್ಷಿಣಂ<sup>1</sup>—ಕಾಟ್ಟತೊಟ್ಟಗ್ರಾ  
69 ಮನತ್ತಾತ್ಸೀಮಾಂತಾದಪಿ ಪಶ್ಚಿಮಂ<sup>5</sup>—ತಿರುಕ್ಕರ್ಹಾವೂರೋ ವೈತ್ತಿವೆಲಿಸೀಮಾಂತಯೋರ  
70 ಪಿ—ವೆಟ್ಟಾರ್ ಶ್ರೀಭೋಗವನ್ನ ದ್ವಾರುತ್ತುರತಸ್ಥಿತಂ<sup>4</sup>—ವುದುಕ್ಕುಡಿಗ್ರಾಮಕೇಣಯುತಂ ಕಣಿ  
71 ಶಶೋಭಿತಂ—ಪಂಚಾಶತ್ಪರಿಮಿತಾಭಿವೃರ್ತಿಭಿಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ<sup>4</sup>—ನಾವಲೂರಿತಿ  
72 ವಿಖ್ಯಾತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಪ್ರತಿನಾಮಕಂ—ರಾಮಚಂದ್ರ ಪುರಂ ಚೇತಿ ಶ್ರೀತಂ ವಾಸ್ತುಪ  
73 ಶೋಭಿತಂ<sup>4</sup>—ಆಚಂದ್ರಾಮಿಮಂ ಗ್ರಾಮಮಗ್ರಹಾರಂ ವಿಧಿಸ್ಥಿತಃ—ತಿಂಮಪಾಂಬುಧಿಚ  
74 ಂದ್ರಸ್ಯ ನಿತ್ಯಂ ಧರ್ಮವೃತ್ತಿರ್ವಿನಃ<sup>4</sup>—ವೀರ ಶ್ರೀ ಚನ್ನಭೂಪಸ್ಯ ವಿಜ್ಞಪ್ತಿಮನುವಾಲಯ  
75 ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತತಃ<sup>4</sup>—ನಿಧಿಭಿಶ್ಚಾಪ್ತಭೋ  
76 ಗಸ್ವೀಕಾರೈಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ—ದಾನಾಧಮನವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ<sup>5</sup>  
77 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವೇಂದ್ರಃ ಶ್ರೀಧನೇಶೋ ಮಹಾಯಶಾಃ—ಸಹರಣ್ಯವಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವ  
78 ಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮದಾ<sup>3</sup>—ಪ್ರತಿಗೃಹ್ಯ ಚ ತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸುರೇಂದ್ರೋ ವಿಪ್ರಸಾದ್ವ್ಯಧಾತ್ ವೃತ್ತಿಮಂತೋ  
79 ತ್ವ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ವಿಪ್ರಾ ವೇದಾಂತವಾರಗಾಃ<sup>3</sup>—ಯಾಜುಷೋವ್ಯಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ  
80 ಟ್ಟಜಃ—ಚೆನ್ನಪಟ್ಟಂ ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಃ ಪಡ್ವರ್ತಿಕೋತ್ರತ<sup>4</sup>ಸಹವಾಸಿಗುರುಚಣ  
81 ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ತುಧೀಃ—ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋಭ್ಯೇತಿ ಬಹ್ವೃಚೋವೃರ್ತಿಪಂಚಕಂ<sup>4</sup>  
82 ವಿಕಲದಾಸಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಸುಧೀರಾನಂದಭಟ್ಟೋಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ  
83 ತ್ವ ತ್ರಿವೃರ್ತಿಕಃ<sup>4</sup>—ಅನಂತಪಂಡಿತಸುತೋ ಗೋವಿಂದಾಚಾರ್ಯಕೋವಿದಃ ಉಪನನ್ಯ  
84 ಗೋತ್ರಭವೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರತ್ರಿವೃರ್ತಿಕಃ<sup>4</sup>—ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಗೌತಮ  
85 ಗೋತ್ರಜಃ—ಬಹ್ವೃಚೋ ಗಿರಿಭಟ್ಟೋಪಿ ವೃರ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ಚ ತೇ<sup>3</sup>—ಕಾತ್ಯಾ  
86 ಯನಸುಸೂತ್ರೋತ್ರ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚುಕ್ಲಯಾಜುಷಃ—ತಿಂಮರಸಸುತೋಭ್ಯೇತಿ ಕೋನಪ್ಪೋ ವೃ  
87 ತ್ತಿಪಂಚಕಂ<sup>3</sup>—ಅಲ್ಲಿಮುಲಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ  
88 ಟ್ಟೋಪ್ಯತ್ರ ತ್ರಿವೃರ್ತಿಕಃ<sup>4</sup>—ದೇವಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ ಬಹ್ವೃಚೋ ದೇವ  
89 ಣಭಟ್ಟೋ ವೃರ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ಚ ತೇ—ದೇವಪೂಜ್ಯಶ್ರೀನಿವಾಸಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ—ತಿರು  
90 ಮಲಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ವೆಂಕಟಯೋಪಿ ಯಾಜುಷಾ<sup>4</sup>—ಹರಿತಗೋತ್ರಾವುಭೌ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ  
91 ಜೈಕಾರ್ಥವೃರ್ತಿಕೌ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋ

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

2 ಸ್ತಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಶ್ಲೋಕ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 92 ಗುರುರಾಯಸ್ಯ ನಂದನಃ<sup>1</sup> ನೇಂಕಟೋಪ್ಯಾಶ್ರೀಯಗೋತ್ರೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ಗೋಪಿನಾ  
93 ಧಜಃ—ಶ್ರೀಮತ್ಪೋನೇರಿಭಟ್ಟೋಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ ರಾಘವಾತ್ಮಜಃ<sup>2</sup>—ವಸುಗೋ  
94 ತ್ರೋವ್ಯಾಭಲಭಟ್ಟೋಪಿ ಕನಕಸೃಜಃ—ಯಾಜುಷೋ ಗೌತಮಗೋತ್ರೋ ವೀಣತೀಂಸು  
95 ವ್ವಯೋಪಿ ಚ<sup>3</sup>—ಗೌತಮಸ್ತೀಮರಸಜೋ ವೇಂಕಟಯೋಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ಸೈಂಧವೋ  
96 ವಸಿಷ್ಠೋತ್ರಾ ವಿರೃಲಸುತಸ್ತೀಮರಸಾಪಿ ಚ<sup>4</sup>—ಕಾರ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷಸ್ತೀಂ  
97 ಮರಸಭೂರ್ವೇಂಕಟಸುಧೀಃ—ರಂಗುಭಟ್ಟಸುತೋ ಯಾಜುಷಃ ಕೌಂಟಾನ್ಯಜಃ<sup>5</sup> ಭು  
98 ದಯಂಭಟ್ಟೋಪಿ ಕೋಂಜುಭಟ್ಟಪುತ್ರೋಪಿ ಯಾಜುಷಃ—ಪ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟರ್ದ ಪ್ರೀಮು  
99 ತ್ತಮರಸಾತ್ಮಜಃ<sup>6</sup>—ವೇಂಕಟಪೋಪಿ ಸರ್ವೇತೇ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಜೈಕವೃರ್ತಿಕಾಃ  
100 ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥವರ್ಯೇಣ ಸ್ವಮರೇ ನಿತ್ಯವಾಸಿನಃ<sup>7</sup>—ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಸೃಜಾ  
101 ಧಂ ಸ್ಥಾಪಿತಂ ವೃರ್ತಿಸಪ್ತಕಂ—ತದಿದಂ ನಯಧುರ್ಯಸ್ಯ ಪ್ರಧಿತ ಪ್ರೀರಂಗರಾಯ  
102 ವರ್ಯಸ್ಯ—ಶಾಸನಮತಿವಲಶಾಸನತರುಕರದಾಸಸ್ಯ ಗುಣನಿದಾಸಸ್ಯ<sup>8</sup>  
103 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಸ್ಯ ಪತೇನ್ಯಾಸನತಸ್ತಾಂಮೃಶಾಸನಶ್ಲೋಕಾಃ—ಕವಿರಾಸನ  
104 ಸ್ವಯಂಭೂಸ್ವರಸಮಭಾಣೇತ್ಸಭಾಪತೇಸ್ಸಾನುಃ<sup>9</sup>—ಪ್ರೀರಂಗರಾಯಭೂಪಾಲಶಾ  
105 ಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ—ಶ್ರೀಮದ್ಗುಣಪಯಾಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತಾಂಮೃಶಾಸನಂ<sup>10</sup>  
106 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ—ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾ  
107 ಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ<sup>11</sup>—ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ  
108 ಲನಂ—ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್<sup>12</sup>—ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ  
109 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೌ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಷ್ಯವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಯಾಂ ಜಾ  
110 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>13</sup>—ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ  
111 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿನೃದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ<sup>14</sup>—ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ  
112 ಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲಿನೀಯೋ ಭವದ್ವಿಃ—ಸರ್ವಾನೇರ್ತಾ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥ  
113 ನೇಂದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ<sup>15</sup>—ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ ನಮಃ  
ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ<sup>16</sup>

## TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 Subham astu śrī-Gaṇādhīpatayē namah—namas-tumga-śiraś-chum
- 2 bi-chamdra-chāmara-chāravē trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Sambhavē Harē
- 3 r-līlā-varāhasya damshtā-damdas-sa pātu vah ! Hēmadri-kalāśā yatra dhā
- 4 trīś-chchhatra-śrīyam dadhau kalyāṇāyāstu taddhāma prattyūha-timirāpaham yad-  
gajōpy Agajō
- 5 dbhūtām pamchāsyēnāpi lālītam | jayati kshira-jaladhēr-jātam savyēkshaṇam Harēh ālamba
- 6 nam chakōrāṇām amarāyushkaram mahah-pautras-tasya Purūravā Budha-sutas-tasy-Āyura

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅರುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಗೀತಿ

<sup>5</sup> ಶಾಲಿನ

<sup>6</sup> ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿವೆ

- 57 ಘೋಷಣಃ<sup>1</sup> ಸೋಯಂ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಕ್ಕೆ ತಿಪತಿಲಿಲಕೋ ರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರ  
58 ಸ್ಯ ನೃಗನಲನಹಪಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಮಧಾನ್ಯಾ—ಆಸೇತೋರಾಸುನೋರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವರಮಾ  
59 ಚೋದಯಾದ್ರೇರಾನಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ವ್ರಶಾಸ್ತಿ<sup>2</sup> ಶುಭಮಸ್ತು ಹಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 60 ಅಶ್ವರತ್ನ ನಯೋಧೀಂದುಗಣಿತೇ ಶಕವತ್ಸರೇ | ಯುವಸಂವತ್ಸರೇ  
61 ಖ್ಯಾತೇ ಮಾಸಿಚಾಷಾಢನಾಮನಿ |<sup>3</sup> ವಶ್ವೇ ವಳಶ್ವೇ ಪುಷ್ಕಾಯಾಂ ಪ್ರಧಮದ್ವಾ  
62 ದಶೀತಿಥೌ ವೆರುಕೊಂಡಪುರಾವಾಸ ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಸನ್ನಿಧೌ<sup>4</sup>—ಪದನಾಕ್ಯಪ್ರಮಾ  
63 ಣಾಬ್ಧಿ ವಾರಗಾಯ ಸುಯೋಗಿನೇ—ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಸೂನಾರ್ಥಸೌರಭ್ಯಸರಪಟ್ಟ  
64 ದೇ<sup>5</sup> ವಿಜಯೀಂದ್ರಸತೀಧೇಂದ್ರೇ ಸಿಷ್ಯೇಸ್ತಿ ಗೃತರಾಯ ಚ— ರಘುನಂದನತೀರ್ಥಶ್ರೀನಾ  
65 ದಹಸ್ತಾಂಬುಜನ್ಯನೇ<sup>3</sup>—ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಗುರವೇ ಪರಮಾತ್ಮನೇ ಚೋಳ  
66 ಮಂಡಲರಾಜ್ಯಸ್ಯಂ ತಂಜಾವೂಸೀನ್ನಿ ಚ ಸ್ಥಿತಂ<sup>1</sup> ನಿತ್ಯವಿನೋದಶ್ರೀವಲ  
67 ನಾಡೌ ವಾತ್ಸೋ ಚ ಕೀರ್ತಿತಂ—ವಡವಿಲ್ಲವನಲ್ಲೂರೋಸ್ಸೀಮಾಂತಾತ್ಪ್ರಾಂತ್ಯಶಿಸ್ಥಿ  
68 ತಂ<sup>4</sup> ತೋಡುವೆಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಶಿಂಭಿಯಂಕುಡಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮಾಂತ ದಕ್ಷಿಣಂ<sup>1</sup>—ಕಾಟ್ಟತ್ತೊಟ್ಟಿಗ್ರಾ  
69 ಮನತ್ತಾತ್ಸೀಮಾಂತಾದಪಿ ಪಶ್ಚಿಮಂ<sup>5</sup>—ತಿರುಕ್ಕರ್ಹಾವೂರೋ ಪೈತ್ತಿವೆಲಿಸೀಮಾಂತಯೋರ  
70 ಪಿ—ವೆಟ್ಟಾರ್ ಶ್ರೀಭೋಗವನ್ನದ್ಯಾರುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ<sup>4</sup>—ವುಡುಕ್ಕುಡಿಗ್ರಾಮಕೇಣಯುತಂ ಕಣಿ  
71 ಶಶೋಭಿತಂ—ವಂಜಾಶತ್ಪರಿಮಿತಾಭಿವೃರ್ತಿಭಿಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ<sup>4</sup>—ನಾವಲೂರಿತಿ  
72 ವಿಖ್ಯಾತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ವ್ರತಿನಾಮಕಂ—ರಾಮಚಂದ್ರಪುರಂ ಚೇತಿ ಶ್ರಿತಂ ವಾಸ್ತುಪ  
73 ಶೋಭಿತಂ<sup>4</sup>—ಅಚಂದ್ರಾಮಿಮಂ ಗ್ರಾಮಮಗ್ರಹಾರಂ ವಿಧಿತ್ಸಿತಃ—ತಿಂಮವಾಂಬುಧಿಚ  
74 ಂದ್ರಸ್ಯ ನಿತ್ಯಂ ಧರ್ಮವೃತ್ತಿನಃ<sup>4</sup>—ವೀರ ಶ್ರೀ ಚವ್ವಭೂಪಸ್ಯ ವಿಜ್ಞಾಪ್ತಿಮನುವಾಲಯ  
75 ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತತಃ<sup>4</sup>—ನಿಧಿಭಿಶ್ಚಾಪ್ತಭೋ  
76 ಗಸ್ವೀಕಾರೈಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ—ದಾನಾಧಮನವಿಕ್ರೇತಿಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ<sup>5</sup>  
77 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವೇಂದ್ರಃ ಶ್ರೀಧನೇಶೋ ಮಹಾಯಶಾಃ—ಸಹರಣ್ಯವಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವ  
78 ಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮದಾ<sup>3</sup>—ಪ್ರತಿಗೃಹ್ಯ ಚ ತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸುರೇಂದ್ರೋ ವಿಪ್ರಸಾದ್ವ್ಯಧಾತ್ ವೃತ್ತಿಮಂತೋ  
79 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ವಿವ್ರಾ ವೇದಾಂತವಾರಗಾಃ<sup>3</sup>—ಯಾಜ್ಞೋಪವೀತೈರಯಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ  
80 ಟ್ಟಜಃ—ಚೆನ್ನವಟ್ಟಂ ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಃ ಷಡ್ವೃರ್ತಿಕೋತ್ರತ<sup>4</sup>ಸಹವಾಸಿಗುರುಚಿಣ  
81 ಲಕ್ಕೆ ಪ್ತೀನಾರಾಯಣಸ್ಸಧೀಃ—ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋಭ್ಯೇತಿ ಬಹ್ವೃಚೋವೃರ್ತಿಪಂಚಕಂ<sup>4</sup>  
82 ವಿಕಲದಾಸಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಸುಧೀರಾನಂದಭಟ್ಟೋಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ  
83 ತ್ರ ತ್ರಿವೃರ್ತಿಕಃ<sup>4</sup>—ಅನಂತಪಂಡಿತಸುತೋ ಗೋವಿಂದಾಚಾರ್ಯಕೋವಿದಃ ಉಪಸನ್ಯು  
84 ಗೋತ್ರಭವೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರತ್ರಿವೃರ್ತಿಕಃ<sup>4</sup>—ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಗೌತಮ  
85 ಗೋತ್ರಜಃ—ಬಹ್ವೃಚೋ ಗಿರಿಭಟ್ಟೋಪಿ ವೃರ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ವತೇ<sup>3</sup>—ಕಾತ್ಯಾ  
86 ಯನಸುಸೂತ್ರೋತ್ರ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಯಕ್ಲಯಾಜುಷಃ—ತಿಂಮರಸಸುತೋಭ್ಯೇತಿ ಕೋನವ್ವೋ ವೃ  
87 ತ್ತಿಪಂಚಕಂ<sup>3</sup>—ಅಲ್ಲಿಮುಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ  
88 ಟ್ಟೋಪ್ಯತ್ರ ತ್ರಿವೃರ್ತಿಕಃ<sup>4</sup>—ದೇವಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ ಬಹ್ವೃಚೋ ದೇವ  
89 ಣಭಟ್ಟೋ ವೃರ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ವತೇ—ದೇವಪೂಜೈಶ್ರೀನಿವಾಸಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ—ತಿರು  
90 ಮಲಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ವೆಂಕಟಯೋಪಿ ಯಾಜುಷಾ<sup>4</sup>—ಹರಿತಗೋತ್ರಾವುಭೌ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ  
91 ಜೈಕಾರ್ಧವೃರ್ತಿಕೌ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

<sup>2</sup> ಸ್ವಗೃಹ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>5</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 92 ಗುರುರಾಯಸ್ಯ ನಂದನಃ<sup>1</sup> ವೇಂಕಟಗೋಪ್ಯಾಶ್ರಯಗೋತ್ರೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ಗೋಪಿಸಾ  
93 ಧಜಃ—ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರೋನೇರಿಭಟ್ಟೋಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ ರಾಘವಾಶ್ರಜಃ<sup>2</sup>—ನನೃಗೋ  
94 ತ್ರೋವ್ಯಾಭಲಭಟ್ಟೋಪಿ ಕನಕಸೃಜಃ—ಯಾಜುಷೋ ಗೌತಮಗೋತ್ರೋ ನಿಗಮಿಸು  
95 ಪ್ಯಯೋಪಿ ಚ<sup>3</sup>—ಗೌತಮಸ್ತುಮರಸಜೋ ವೇಂಕಟಯೋಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪೃಷ್ಠಗೋ  
96 ವಸಿಷ್ಠೋತ್ರಾ ವಿರೃಲನುಶಸ್ತುಮರಸಾಪಿ ಚ<sup>4</sup>—ಕಾರ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷ್ಯಂ  
97 ಮರಸಭೂರ್ವೇಂಕಟಸ್ಸಧೀಃ—ರಂಗುಭಟ್ಟಸುತೋ ಯಾಜುಷಃ ಕೌಂಟಾನ್ವಜಃ<sup>5</sup> ಉ  
98 ದಯಂಭಟ್ಟೋಪಿ ಕೊಂಜುಭಟ್ಟಪುತ್ರೋಪಿ ಯಾಜುಷಃ—ಪ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟಚ್ಚ ಪ್ರೀಮ  
99 ತ್ತುಮರಸಾಶ್ರಜಃ<sup>6</sup>—ವೇಂಕಟಪೋಪಿ ಸರ್ವೇತೇ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಚೈಕವೃರ್ತಿಕಾಃ  
100 ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥವರ್ಯೇಣ ಸ್ವಮರೇ ನಿತ್ಯವಾಸಿನಃ<sup>7</sup>—ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಪೂಜಾ  
101 ಧಂ ಸ್ಥಾಪಿತಂ ವೃರ್ತಿಸಪ್ತಕಂ—ತದಿದಂ ನಯಧುರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ವೃದ್ಧತ ಪ್ರೀರಂಗರಾಯ  
102 ವರ್ಯ್ಯಸ್ಯ—ಶಾಸನಮತಿವಲಶಾಸನತರುಕರದಾಸಸ್ಯ ಗುಣನಿದಾನಸ್ಯ<sup>8</sup>  
103 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಸ್ಯ ಪತೇಸ್ವಾಸನತಸ್ತಾಂವುಶಾಸನಶ್ಲೋಕಾಃ—ಕವಿರಾಸನ  
104 ಸ್ವಯಂಭೂಪ್ಸರಸಮಭಾಣೇತ್ಸಭಾಪತೇಸ್ತುನುಃ<sup>9</sup>—ಪ್ರೀರಂಗರಾಯಭೂನಾಲಬಾ  
105 ಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ—ಶ್ರೀಮದ್ಭೂವಯಾಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಂವುಶಾಸನಂ<sup>10</sup>  
106 ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮದ್ಭೈ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ—ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾ  
107 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ<sup>11</sup>—ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ  
108 ಲನಂ—ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್<sup>12</sup>—ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ  
109 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೌ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಸಸ್ಮಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾ  
110 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>13</sup>—ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಂನೇವ ಭುಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ  
111 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿವ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ<sup>14</sup>—ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ  
112 ಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲಿನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ—ಸರ್ವಾನೇರ್ತಾ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿ  
113 ವೇಂದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಜತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ<sup>15</sup>—ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ ನಮಃ  
ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ<sup>16</sup>

## TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 Subham astu śrī-Gaṇādhīpatayē namah—namas-tumga-śīras-chuṃ
- 2 bi-chamdra-chāmarā-chāravē trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Sambhavē Harē
- 3 r-līlā-varāhasya dāṣṣṭrā-dāṣṭas-sa pātu vah ! Hēmādrī-kalāśā yatra dhā
- 4 trīś-chchhatra-śrīyaṃ dadhau kalyāṇāyāstu taddhāma prattyūha-timurāpahaṃ yad-  
gajōpy Agajō
- 5 dbhūtam pamchāsyēnāpī lāhitam ! jayati kshira-jaladhēr-jātam savyēkshaṇaṃ Harēh ālamba
- 6 naṃ chakōrāṇām amarāyushkaraṃ mahah-pautras-tasya Purūravā Budha-sutas-tasy-Āyura

- 1 ಶ್ಲೋಕ
- 2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪುಷ್ಪ
- 3 ಶ್ಲೋಕ
- 4 ಗೀತಿ
- 5 ಶಾಲಿನ
- 6 ಇದು ಕನ್ನಡಪದವಿ



- 7 syātmajas-samjajñē Nahushō Yayātīr-abhavad tasmāch-cha Pūrus-tatah tad-vaṃśe Bharatō  
babbhū  
8 va nripatis tat-samtatau Śamtanustattaryō Vijayōbhūmanyur udhabhūt tasmāt Parīkṣhī  
9 t-tatah—Nāṃdas-tasyāśtamōsau samajanī navamas-tasya rājñās-Chalīkka-kṣhmāpastasta  
10 ptama śrīpati-ruchīr-abhavad rāja pūrvō narēṃdrah—tasyāśīd Bijjalēṃdrō daśama  
11 iha nripō vīra-Hemāmāīrāyas-tārtiyīkō murārau kṛita-natīr-udabhūt tasya Mā  
12 yāpurīśah—tat-turyōjanī Tāta Pīṇama-mahīpālō nijālōkanatra  
13 stāmītra-gaṇas-tatōjanī haran durgāṇī saptāhītāt—anharikēna sa Sō  
14 mudēva-nripatis-tasyaiva jajña-sutō vīrō Rāghava Dēvarāḍ itī tatah śrī-Pīnna  
15 mō bhūpatih Āravīti-nagarī-vībhōr-abhūd asya Bukka-dharanī-patis-su  
16 tah—yēna Sāluva-Nṛisīṃha-rājyamnapy-ēdhamāna mahasā sthīrīkṛītam svah kāmīnīh  
17 svatanu-kāmītibhīr-ākṣhīpamīṇī Bukkāvanīpa-tīlakō budha-kalpa-sākhī kalyāṇīnī Ka  
18 malanābha-ivābdhī-kanyāṃ Ballāṃbīkā mudavahad bahumānya-śīlāṃ sutē  
19 va kalaśāṃbudhēs-surabhīlāsugaṃ Mādhavāt kumāram iva Śamkarāt kula-ma  
20 hī-bhritah kanyakā—Jayamtam-amara-prabhōī-apī Śachīva Bukkādhīpāt śrutam ja  
21 gatī Ballamā labhata Rāmarājam sutam—śrī-Rāmarāja-kṣhīpasya chīmtāma  
22 nēr-arthī-kadāmbakānām—Lakṣmīr-ivāmbhōruha-lōchanasya Lakkāmbīkāmu  
23 shyā mahīshyalāsīt tasyādhīkāsī-samabhavat tanayas-tapōbhīh Śrīraṃga  
24 rāja-nripatis-saśī-vaṃsa-dīpah—āsan samullasatī dhāmanī  
25 yasya chītram nētrāṇī varī-sudrīśāṃ cha nīraṃjanānī—śatīṇ Tīruma  
26 lāṃbīkāṃ charīta-līlay-Ārumdhātī prathām apī tītīkshayā vasmatī yaśō  
27 rūmḍhatīṇ—Hīmāṃsur-iva Rōhīṇīṇ hīdaya-hārīṇīṇ sad-gunair-amō  
28 data-sadharmīṇīṇ ayam avā—pya vīrāgranī—rachīta-naya-vī  
29 chāraṃ Rāmarājam cha dhīraṃ vara-Tīrumalarāyaṃ Veṃka

## Second plate, front

- 30 tādrī-kṣhītīśāṃ ajanayata sa ētān ānupūrvyā kumārā  
31 n iha Tīrumaladēvyām ēva rājā mahaujōh—sakala-bhuvana-kāmīkā  
32 n arātīn samītī nīhatya sa Rāmarājavīrah—Bharata-Manu-Bhagīrathā  
33 dī rāja-prathīta-yaśāḥ praśāsāsa chakram urvyāḥ—trīshu Śrīraṃga-kṣhmā-parībīdha-ku  
34 mārēshvadhīraṇāṃ vījītārī-kṣhmāpāṃs-Tīrumala-mahārāya-nripatīh mahau  
35 jās-sāṃmrājyē sumatīr-abhīshīktō nīrupamē śāsāsōrvīm apī tīrīshu  
36 mūrtīshv-iva Harīh yaśasvīnām agra-sarasya yasya pattābhīshēkē satī pārtthī  
37 vēmdōh—dānāmbu-pūraīr-abhīshīchyamānā dēvīpadaṃ bhūmīryaṃ jagāhē  
38 yasmin śāsatyēka-vīrē dharītrīm ēnākṣhīṇām ēva kārśyaṃ vīlagnē kauṭī  
39 lyaṃ tat kumtālē karkaśatvaṃ tad vakṣhōjē chāpalaṃ tat katākshe—anaṃtaraṃ ta  
40 t-tanayah pratītaś-chakāstī-hastāpajita dvīśākhī śrī-Veṃgalāmba-chīra  
41 puṇya-rāsī Śrīraṃgarāyah śrīta-bhāgadhēya vārāsī-gāmbhīrya-vīśēsha-du  
42 ryaśchaurāsī-durgaukavībhāla-varyyah—parāśhtra-dīgrāya-manah prakāma bhayamkāra  
43 ś Śāraṃga-dharāṃtaraṃgaḥ—hata-rīpur-animēshā nōkahō yāchakānām hośa-bī  
44 rudara-gaṃdō rāyarāotta-mīṇḍah—mahīta-charīta-dhanyō mamāyān sāmūlādī praka  
45 tīta-bīruda-śrīn pātītārātī-lōkah—ubhaya-dala-pītāmahō natānām abhaya-pa  
46 dārpaṇa-tatparō rīpūṇāṃ ayamavahalurāya-mānamardītya-akhīla-janair-abhīdhīya  
47 mānadhāmā—tāṃdavītō dayō bīruda-manyara-gaṃda-tayōddamda-bālōtkalēṃdra  
48 jayapaṇḍīta-vīrayutah—chāṇḍīma-śālī-bāhu-bala-damḍīta-varī-gaṇō gaṇḍāra

- 49 gūli-manyā-pūli-mānya-mahā-birudah sāravira-ramajā-samullasan āravīṭi-pu  
50 ra-hāra-nāyakah—kumdaśvara-mahābhūjaśrayan maṃdala a-dharaṇi varāha  
51 tāṃ—Chāhika-chakravartī-mānika-mahākṛita-mahānyah ṭ birudarāja-rāhata  
52 vēśyaika-bhujamga-ramānyah—ōshadhī-patyupamāyīta-gaṃḍas-tōshana-rūpajī  
53 tāsama-kāmdah—bhāshege-tappuva-rāyara-gaṃḍah poshaṇa-nirbhata-bhū-nava-khamḍah  
54 rājādhīrājas-tējasvi śrī-rāja-paramēśvarah śiṣhta-saṃlakṣhanaparō dushta  
55 śārdūla-mardanah ityādi birudair-vaṃḍitatyā-nityam abhiṣhtutah—Kāmbbaja  
56 Bhōja-Kāṃga-Karahāṭādi-pārthivah—pratihārapadam prāptaiḥ prastuta-stuti  
57 ghōṣanah sōyam Śrīraṃgarāja-kṣitipati-tilakō ratna-siṃhāsanaṣṭah kṛtyā nityā nira  
58 sya Nṛiga-Nala-Naḥaṣhān-apy-avanyām athānyān—ā Sētōr-ā-Sumṛōr-avani-surānutah  
svaram ā  
59 chōḍayādrēr-ā-pāschātyāchalāṃtād-akhila-hṛdayam āvarjya-rājyaṃ praśāsti śubham astu  
ōṃ

Second plate, back.

- 60 aśva-ratna-payōdhīṃdu-gaṇitē Śaka-vatsarē | Yuva-saṃvat-sarē  
61 khyātē māsi chāśhāḍha-nāmanī | pakṣhē vajakṣhē punyāyāṃ prathama-dvā  
62 dasi-tithau Perukomda-purāvāsa Rāmachamdrasya sannidhau—pada-vākya-pramā  
63 nābdhi-pāragāya suyōginē—sarva-śāstra-prasūnārtha saurabhya-sara-shatpa  
64 dē Vijayīṃdra-satithēṃdrē śiṣhyē śnigdhatārāja cha—Raghunāṃdana-tīrtha-śrīpā  
65 da-hastāmbujanmanē—Surēṃdratīrtha-śrīpāda-guravē paramātmanē Chōja  
66 maṃdala-rājyasthaṃ Tamjāvū-simni cha sthitam Nityavinōda-sri-vala  
67 nāḍau pāttō cha kṛtitaṃ—Vaḍavillava-Nallūrōs-simāṃtāt prāg-diśi sthī  
68 tam Toduvēli śrī-Sēmbiyāṃkudi-grāma-simāṃta dakṣiṇam—Kāttattotta grā  
69 manattāt simāṃtād api pāschimam—Tirukkarhāvūrōn Pattivelī-simāntayōr-a  
70 pi—Vettāra śrī-Bhōgavannadyār-uttarata-sthitam—Pudukkudi-grāmakēna-yutam kaṇi  
71 śa-sōbhitaṃ—paṃchāśat parimitābhīr-vṛttibhīś-cha samanvitaṃ—Nāvalūr iti  
72 vikhyāta-grāmasya prati-nāmakam—Rāmachamdrapuram chēti śrītam vāstupa  
73 sōbhitaṃ—ā-chamdrām imam grāmam agrahāram vidhīṣitaḥ—Tīrmapāmbudhi-cha  
74 mdrasya nityam dharma-pravṛttinah—vīra śrī Chavvabhūpasya vijāptim anupālayan  
75 sarvamānyam chatus-simā sāmyutam cha samāntataḥ—nidibhis chāśhta-bhō  
76 ga-svikāraś-cha samanvitaṃ—dānādhamana-vikṛiti-yōgyam vinimayōchitaṃ  
77 Śrīraṃgarāja-Dēvēndrah śrī-Dhanēśō mahāyātāh—sa-hiraṇya-payō-dhārāpūrva  
78 kam dattavān mudā—pratigrihya cha tam grāmam Surēṃdrō viprasād-vyadhāt vṛitti  
maṃtō  
79 tra likhyāntē viprā vēdānta pāragāh—Yājashōpy-Ātrēyā-gōtrah śrī-Tirumalabha  
80 ttajah—Chennapattam Tirumalabhataḥ shaḍvṛttikōtra cha—sahavāsi-guruchana  
81 Lakṣmīnārāyaṇas-sudhīh—Bhāradvājānvayōbhyētī Bahvṛichō vṛitti-paṃchakam  
82 Vīkaladāsasya sūtō Bhāradvājānvayōdbhavah—sudhī-Ānāṃdabhātōpi Bahvṛichō  
83 tra trivṛttikah—Anānta-paṃḍita-sūtō Gōvīṃdāchārya-kōvidah Upananyu  
84 gōtrabhavō Bahvṛichōtrar-trivṛttikah—śrī-Nārāyanabhāttasya sūtō Gautama  
85 gōtrajah—Bahvṛichō Giribhātōpi vṛttitrayam-iḥāśnūtē—Kātyā  
86 yana-su-sūtrōtra Kāśyapas-sukla-Yājushah—Tīrmarasa-sūtōbhyētī Kōnappō vṛi  
87 rti-paṃchakam—Allimabhāttasya sūtō Bhāradvājānvayōdbhavah—Yājusha śrī-Tirumala  
bha  
88 ttōpy-atra tri-vṛttikah—Dēvaṇabhaṭṭasya sūtō Bhāradvājānvayōdbhavah Bahvṛichō Dēva

- 89 nabhattō vṛiti-trayam ihāsnutē—Dēvapūjai Śrīnīvāsah śrī-Tīrumalabhātṭajah—Tīru  
90 malabhattātṃajō Vemkatayōpi Yājushau—Harita-gōtrā vubhau pratyēkaṃ  
91 chaikārdha-vṛitikau—Yājusha Śrīvatsa-gōtrō

Third plate, front

- 92 Guru-rāyasya namdanah Vēṃkatōpy-Ātrēya-gōtrō Bahvrichō Gōpinā  
93 thajah—śrīmat Kōnēribhattōpi Bahvrichō Rāghavātmajah—Vasīsthah-gō  
94 trōpy-Aubhalabhattōpi kanaka-srijah—Yajushō Gautama-gōtrō Viṇe-Tiṃma  
95 ppayōpi cha—Gautamas-Timmarasajō Vemkatayōpi Bahvrichah Vasīsthagō  
96 Vasīsthah-gōtrā Viṭhala-sutas Tiṃmarasāpi cha Kāśyapō Yājashas-Tim  
97 marrasabhūr-Vēṃkatas-sudhih—Raṃgubhatta-sutō Yājushah Kauśikānvachah U  
98 dayambhattōpi Koṃjubhatta-putrōpi Yājashah—śrī-Tīrumalabhattas-cha śrīma  
99 t-Tāmmarasātmajah—Vēṃkatapōpi sarvētē pratyēkaṃ chaika vṛitikāh  
100 Surēṃdra-tīrtha-varyēna sva-mathē nityavāsīnah—Rāmachamdrasya pūjā  
101 rtham sthāpitam vṛiti-saptakaṃ—tadīdam naya-dhuryyasya prathita Śrīraṃgarāya  
102 varyyasya—sāsanamativala-śāsana-taru-kara dānasya guṇa-nidānasya  
103 Śrīraṃgarāya-nṛipatēs-sāsanatas-tāmmra-śāsana-ślōkān—kavi-śāsana  
104 Svayambhūs-sarasam abhānit Sabhāpatēs-sūnuh—Śrīraṃgarāya-bhūpāla-śā  
105 sanād Viranātṃajah—śrīmad Gaṇapayāchāryyō vyalikhat-tāmmra-śāsana  
106 dāna-pālanayōr-maddhyē dānā-chchhrēyōnupālanaṃ—dānāt svargam avā  
107 pnoti pālanād achyutaṃ padaṃ—svadattā dviguṇaṃ punya para-dattānupā  
108 lanam—para-dattāpahārēna sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt—sva-dattāṃ para-  
109 dattāṃ vā yau harēta vasumpdharāṃ shashtivaisha-sahasrāni viśṭhāyāṃ jā  
110 yatē krīmih—ēkaiva bhagīnī lōkē sarvēśhām ēva bhūbhujāṃ na bhōjyā na kara  
111 grāhyā vipra-dattā vasumpdharā—sāmānyōyam dharma-sētur-nṛipāṇām kā  
112 lē kāle pālaniyō bhavadbhūh—sarvān ētān bhāvinah pārthi  
113 vēndrān bhūyo bhūyo yāchatē Rāmachamdrah—Rāmachamdrāya namah  
sri Virūpāksha<sup>1</sup>

112 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-22)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another copper-plate record of Śrīraṅgarāya I in Sanskrit, engraved in Telugu characters. It registers the grant of five villages viz, Bachchanahālu in Tāmaragere-rājya, Khyāda in Bādāmi-dēsa, on the bank of the Malāpahārīnī, Yadavāla to the north of the Tungabhadra in Mānavi-dēsa, Chinchala below Sindhanūr and Arajihālī below Tāvudugundi, to Sudhīndra-tīrtha, disciple of Vijayēndra who was himself a disciple of Surēndra-tīrtha, for worship and offerings to god Rāmachandra and for feeding (*annadāna*) in the *matha*. The record was engraved, at the instance of the king, by Minganāchārya, son of Viranṇa.

This record is also dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōbdhi-indu*, Yuva, Māgha ba 13, Śivarātri day corresponding to Saturday, 28th January, 1576 A D

<sup>1</sup> This is in Kannada characters

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಳಿಂಗಕರಹಾಟಾದಿ ಪಾರ್ಥಿವೈಃ | ಸೌವಿದಲ್ಲ
- 2 ವದಪ್ರಾಪ್ತೈಃ ಪ್ರಸ್ತುತಸ್ತುತಿಘೋಷಣಃ ||೨೮||<sup>1</sup> ಸೋಯಂ ಪ್ರೀರಂಗರಾಜಕ್ಷಿ
- 3 ತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೇಶಾರ್ಯ ನಿತ್ಯಂ ನರಸ್ಯಸ್ತುಪನಕನಮು
- 4 ಷಾನಪ್ರವದ್ಯಾನಧಾನ್ಯಾ | ಅನೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ಪೃ
- 5 ರಮಾಜೋದಯಾದೈರಾಪಾಶ್ಚಾಡಾಚಲಾಂತಾದಬಳಹೃದಯಮಾ
- 6 ವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ವ್ರತಾಸ್ತಿ ||೨೯||<sup>2</sup> ಅಶ್ವರತ್ನಪಯೋಬ್ಧೀಂದು ಗಣಿತೇ ರಕಜನ್ಮ
- 7 ನಾ | ಯುವಸಂವತ್ಸರೇ ಮಾಘಮಾಸ್ಯಮೋಘಫಲಪ್ರದೇ ||೩೦||<sup>3</sup> ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ತ್ವ
- 8 ಯೋದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರಾಂ ಮಹಾತಿಥೌ | ಪಂಪಾಪ್ತೇಶ್ವನಿವಾಸ ಪ್ರೀವಿರು
- 9 ವಾಕ್ಸಸ್ಯ ಸಂನಿಧೌ ||೩೧||<sup>4</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯ ಪರಿನ್ಮಾಡೀರಶಾಜು
- 10 ಷಾಂ | ಪದನಾಕೃಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿನಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುರಂ ||೩೨||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮದ್ವೃ
- 11 ಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗರೀಯಸಾಂ ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜ
- 12 ಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ||೩೩||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪುರೇಂದ್ರಯತಿರಾಟ್ಯಾಣಸಂ
- 13 ಕಜಜನ್ಮನಾಂ | ಸದ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀವಿಜಯೇಂದ್ರಾರ್ಯಯೋಗಿನಾ
- 14 ರ ||೩೪||<sup>3</sup> ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇನೇ | ವೇದವೇದಾಂಗತ
- 15 ತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ ||೩೫||<sup>1</sup> ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರ ಪವಿತ್ರೀಕೃತ
- 16 ಚೇತನೇ | ವಿದ್ವತ್ಪುಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಯಬಂಧನೇ ||೩೬||<sup>1</sup>
- 17 ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀರಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ | ಪ್ರೀಸುಧೀಂ
- 18 ದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ ||೩೭||<sup>1</sup> ಮರೇ ನಿತ್ಯಾಂನದಾನಾ
- 19 ರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ | ಅನ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಮನೇ
- 20 ಕಸುಕೃತಾಪ್ತಯೇ ||೩೮||<sup>1</sup> ಶ್ರೀತಾಮರಗಿರೇ ರಾಜ್ಯೇ ಗ್ರಾಮಂ ಬಜ್ರನಹಾ
- 21 ಳುಕಂ | ಗ್ರಾಮಂ ತಥೈವ ಬಾದಾಮಿದೇಶೇ ಖ್ಯಾತಾಭಿದಂ ಪರಂ ||೩೯||<sup>1</sup> ಮಲಾ
- 22 ಪಹಾರಿಣೇತೀರೆ ತುಂಗಭದ್ರೋತ್ತರೇ ತಟೇ | ಯಡವಾಳಾಭಿದಗ್ರಾಮಂ ಮಾ
- 23 ನವೀದೇಶಸಂಸ್ಥಿತಂ ||೪೦||<sup>1</sup> ಸಿಂಧುಸೂರೋರಧಸ್ಥಾಜ್ಞ ಗ್ರಾಮಂ ಚಿಂಚಲಸಂಜ್ಞ
- 24 ತಂ ||೪೧||<sup>1</sup> ಅರಳೇಹಳ್ಳಿನಾಮಾನಂ ತಾವುಡುಗುಂದೇರಧಃ ಸ್ಥಿತಂ ||೪೨||<sup>3</sup> ಭರ್ಮವಿ
- 25 ತ್ವಚಿವೈರೇವಂ ನಿಶ್ಚಿತೈಃ ಗ್ರಾಮಪಂಚಕಂ | ನಿಧಿನಿಷ್ಠೇಪವಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾ
- 26 ಧ್ಯಜಲಾನಿವತಂ ||೪೩||<sup>1</sup> ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹುಭೋಗ್ಯಂ ಸ ಭೂರು
- 27 ಹಂ | ವಾಸೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಗೃಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತಂ ||೪೪||<sup>1</sup> ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯ
- 28 ಸಂಭೋಗ್ಯಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ | ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯ

ಹಿಂಭಾಗ

- 29 ಸಮನ್ವಿತಂ ||೪೫||<sup>1</sup> ಪರೀತಃ ಪ್ರಯುತೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ ||೪೬||<sup>4</sup>
- 30 ವಿನುತೈರ್ವಿನಿಧೈಃ ಶ್ವಾತವಧಿಕೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ | ದಿಗಂತವಿಶ್ರಾಂತಕೀರ್ತಿ
- 31 ಸಂಪನ್ನಶ್ರುದ್ಧಮಾನಸಃ ||೪೭||<sup>3</sup> ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲೋ ಮಾನನೇ
- 32 ಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ | ಸಹರಣ್ಯೋದಕಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದ
- 33 ತ್ವನಾನ್ಮದಾ ||೪೮||<sup>1</sup> ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂವಾಲಶಾನನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ
- 34 ಕುಶಲೋ ಮಿಂಗಳಣಾಂಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತಾಮೃತಾನನಂ ||೪೯||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತೋತ್ರ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

- 89 ṇabhattō vṛiti-trayam ihāsnutē—Dēvapūjai Śrīnīvāsah śrī-Tirumalabhatajah—Tiru  
90 malabhataimajō Vemkatayōpi Yājushau —Harita-gōtrā vubhau pratyēkaṃ  
91 chaikārdha-vṛitikaṃ—Yājusha Śrīvatsa-gōtrō

Third plate, front

- 92 Guru-rāyasya namdanah Vēmkatōpy-Ātrēya-gōtrō Bahvrihō Gōpinā  
93 thajah—śrīmat Kōnēribhattōpi Bahvrihō Rāghavātmajah—Vasiṣṭha-gō  
94 trōpy-Aubhalabhattōpi kanaka-srijah—Yajushō Gautama-gōtrō Viṇe-Tiṃma  
95 ppayōpi cha—Gautamas-Timmarasajō Vēmkatayōpi Bahvrihah Vasiṣṭhagō  
96 Vasiṣṭha-gōtrā Viṭthala-sutas Tiṃmarasāpi cha Kāśyapō Yājashas-Tim  
97 marasabhūr-Vemkatas-sudhīh—Rāṃgubhatta-sutō Yājushah Kausikānvachah U  
98 dayāmbhattōpi Komjubhatta-putrōpi Yājashah—śrī-Tirumalabhata-cha śrīma  
99 t-Timmarasātmajah—Vemkatapōpi sarvētē pratyēkaṃ chaika vṛitikaṃ  
100 Surēndra-tīrtha-varyēṇa sva-mathē nityavāsinaḥ—Rāmachandrasya pūjā  
101 rtham sthāpitam vṛiti-saptakaṃ—tadidam naya-dhuryasya prathita Śrīraṃgarāya  
102 varyasya—sāsanamativala-śāsana-taru-kara dānasya guṇa-nidānasya  
103 Śrīraṃgarāya-nripatēs-sāsanatas-tāmmra-śāsana-ślōkān—kavi-śāsana  
104 Svayāmbhūs-sarasam abhānī Sabhāpatēs-sūnuh—Śrīraṃgarāya-bhūpāla-sā  
105 sanād Viranātmajah—śrīmad Ganapayāchāryyō vyalikhat-tāmmra-śāsanam  
106 dāna-pālanayōr-maddhyē dānā-chchhṛēyōnupālanam—dānāt svargam avā  
107 pnoti pālanād achyutam padam—svadattā dviguṇam punya para-dattānupā  
108 lanam—para-dattāpahārēna sva-dattam nishphalam bhavēt—sva-dattam para-  
109 dattam vā yau harēta vasumdharaṃ shashtivarsha-sahasrāni viṣṭhāyām jā  
110 yatē krimih—ēkaiva bhaginī lōkē sarvēśham ēva bhūbhujām na bhōjyā na kara  
111 grāhyā vipra-dattā vasumdhara—sāmānyōyam dharma-sētur-nripāṇām kā  
112 lē kālē pālanīyō bhavadbhīh—sarvān ētān bhāvinah pārthi  
113 vēndrān bhūyo bhūyo yāchatē Rāmachandrah—Rāmachandraya namah  
sri Virūpāksha<sup>1</sup>

112 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-22)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another copper-plate record of Śrīraṅgarāya I in Sanskrit, engraved in Telugu characters. It registers the grant of five villages viz, Bachchanahālu in Tāmaragere-rājya, Khyāḍa in Bādāmi-dēsa, on the bank of the Malāpahārīnī, Yadavāla to the north of the Tungabhadra in Mānavi-dēsa, Chinchala below Sindhanūr and Arajihālu below Tāvudugundi, to Sudhīndra-tīrtha, disciple of Vijayēndra who was himself a disciple of Surēndra-tīrtha, for worship and offerings to god Rāmachandra and for feeding (*annadāna*) in the *matha*. The record was engraved, at the instance of the king, by Minganāchārya, son of Viranṇa.

This record is also dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōbdhi-indu*, Yuva, Māgha ba 13, Śivarātri day corresponding to Saturday, 28th January, 1576 A D

<sup>1</sup> This is in Kannada characters

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಳಿಂಗಕರಹಾಟಾದಿ ಪಾರ್ಥಿವೈಃ | ಸೌವಿದಲ್ಲ
- 2 ಪದವ್ರಾಪ್ಯೈಃ ಪ್ರಸ್ತುತಸ್ತುತಿಘೋಷಣಃ ||೨೮||<sup>1</sup> ಸೋಯಂ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಪ್ಪಿ
- 3 ತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೇಶಾರ್ಯ ನಿಶ್ಯಂ ನಿರಪ್ಯಸ್ಥೂಪನಳನಮು
- 4 ಷಾನಸ್ಯವದ್ಯಾನಧಾನ್ಯಾಃ | ಅನೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವಪ್ನ
- 5 ರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾವಾಶ್ವದಾಚಲಾಂತಾದಬಿಳಹೃದಯಮು
- 6 ವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ವ್ರಶಾಸ್ತಿ ||೨೯||<sup>2</sup> ಅಶ್ವರತ್ನ ಪಯೋಬ್ಧಿಂಧು ಗಣಿತೇ ರಕಜನ್ಮ
- 7 ನಾ | ಯುವನವತ್ಯರೇ ಮಾಘಮಾಸ್ಯಮೋಘಫಲಪ್ರದೇ ||೨೬||<sup>1</sup> ಕೃಷ್ಣ ಪಕ್ಷೇ ತ್ರ
- 8 ಯೋದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರಾಂ ಮಹಾತಿಥೌ | ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರನಿವಾಸ ಶ್ರೀನಿರೂ
- 9 ವಾಕ್ಷಸ್ಯ ಸಂನಿಧೌ ||೨೭||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯ ಪರವ್ರಾಡೇಶರಾಜು
- 10 ಷಾಂ | ವದವಾಕೃವ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿ ಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುರಂ ||೨೮||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮದ್ವ್ಯ
- 11 ಷ್ಣ ವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾ ಪನಗರೀಯಸಾಂ ರಾಮಚಂದ್ರನದಾಂಭೋಜ
- 12 ಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ||೨೯||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಸುರೇಂದ್ರಯತಿರಾಟ್ಯಾಣಿಸಂ
- 13 ಕಜಜನ್ಮನಾಂ | ಸದ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀವಿಜಯೇಂದ್ರಾರ್ಯಯೋಗಿನಾ
- 14 ಂ ||೩೦||<sup>3</sup> ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇನೇ | ವೇದವೇದಾಂಗತ
- 15 ತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ ||೩೧||<sup>1</sup> ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರ ಪವಿತ್ರೀಕೃತ
- 16 ಚೇತನೇ | ವಿದ್ವತ್ಪ್ರಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧನೇ ||೩೨||<sup>1</sup>
- 17 ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀರಕೋಟಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ | ಶ್ರೀಸುಧೀಂ
- 18 ದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ ||೩೩||<sup>1</sup> ಮರೇ ಸಿತ್ಯಾಂನದಾನಾ
- 19 ರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ | ಅನ್ಯತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಮನೇ
- 20 ಕಸುಕೃತಾಪ್ತಯೇ ||೩೪||<sup>1</sup> ಶ್ರೀತಾಮರಗಿರೇ ರಾಜ್ಯೇ ಗ್ರಾಮಂ ಬಚ್ಚನಹಾ
- 21 ಳುಕಂ | ಗ್ರಾಮಂ ತಥೈವ ಬಾದಾಮಿದೇಶೇ ಖ್ಯಾತಾಭಿದಂ ಪರಂ ||೩೫||<sup>1</sup> ಮಲಾ
- 22 ಪಹಾರಿಣೀತೀರೇ ತುಂಗಭದ್ರೋತ್ತರೇ ತಟೇ | ಯಡವಾಳಾಭಿದಗ್ರಾಮಂ ಮು
- 23 ನವೀದೇಶಸಂಸ್ಥಿತಂ ||೩೬||<sup>1</sup> ಸಿಂಧುಸೂರೋರಧಸ್ಥಾಚ್ಛ ಗ್ರಾಮಂ ಚಿಂಚಲಸಂಜ್ಞಾ
- 24 ತಂ ||೩||<sup>1</sup> ಅರೇಳಹಿಲ್ಲೇನಾಮಾನಂ ತಾವುಡುಗುಂದೇರಧಃ ಸ್ಥಿತಂ ||೩೭||<sup>4</sup> ಧರ್ಮವಿ
- 25 ತ್ನಚಿವೈರೇನಂ ನಿಶ್ಚಿತೈಃ ಗ್ರಾಮಪಂಚಕಂ | ನಿಧಿನಿಶ್ಚೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧನಾ
- 26 ಧೃಜಲಾನಿಸ್ತತಂ ||೩೮||<sup>1</sup> ಅಕ್ಷೇಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹುಭೋಗ್ಯಂ ಸ ಭೂರು
- 27 ಹಂ | ವಾಸೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಗೃಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತಂ ||೩೯||<sup>1</sup> ಶಿಷ್ಯಪ್ರಪಿಷ್ಯ
- 28 ಸಂಭೋಗ್ಯಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ | ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯ

ಹಂಭಾಗ

- 29 ಸಮನ್ವಿತಂ ||<sup>1</sup> ಪರೀತಃ ಪ್ರಯುಕ್ತೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ ||೪೦||<sup>4</sup>
- 30 ವಿನುತ್ಯರ್ವಿವಿಧೈಃ ಶ್ರುತಪಥಿಕೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ | ದಿಗಂತವಿಶ್ರಾಂತಕೀರ್ತಿ
- 31 ಸಂಪನ್ನಶ್ರುದ್ಧಮಾನಸಃ ||೪೧||<sup>3</sup> ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲೋ ಮಾನನೇ
- 32 ಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ | ಸಹರಣ್ಯೋದಕಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದ
- 33 ತ್ತನಾನ್ಮದಾ ||೪೨||<sup>1</sup> ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲಶಾಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ
- 34 ಕುಶಲೋ ಮಿಂಗಳಣಾಂಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ | ||೪೩||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತುತೀ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪನಾದ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

- 35 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ವುಧ್ಯೇ ದಾನಾಭ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮು  
36 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ |೪೪||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ  
37 ದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ |೪೫||<sup>1</sup>  
38 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಸಸ್ಯವರ್ಷಸಹ  
39 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |೪೬||<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ  
40 ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |೪೭||<sup>1</sup>  
41 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುನೃವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವ  
42 ದ್ವಿಃ | ಸರ್ವಾನೇರ್ತಾ ಭಾವಿನಃ ವಾರ್ಧಿವೇಂದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚ  
43 ತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ<sup>2</sup>

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ

## TRANSLITERATION

Front

- 1 Kāmbhōja-Bhōja-Kāhṃga-Karahātādī pārthivaiḥ — sauvidalla  
2 pada-prāpyaiḥ prastuta-stuti-ghoṣaṇaḥ || 24 || sōyam Śrīraṃgarāja-kṣu  
3 tīpati-tīlakō ratna-siṃhāsana-sthah kīrtiyā nityam nīrasyan nripa-Nāḷa-Nahu  
4 shām-apy-avadhyān-athānyān | ā-Setōr-ā-Sumērōr-avanī-suanutah svai  
5 ram āchodayādrēr-āpāśchād-āchalāmtād-akhīla-brīdayam ā  
6 varjya-rājyaṃ praśāstī || 25 || āśva-ratna-payōdbhīṃdu-gaṇitē Śakajanma  
7 nā | Yuva-sampvatsarē Māgha-māsy-amōgha-phala-pradē || 26 || krishṇa-pakṣhē tra  
8 yōdasyām Śivarātryām mahātithau | Pampākṣhētra-nivāsa śrī-Virū  
9 pākṣhasya samnnidhau || 27 || śrīmat-paramahamṣākṣhya-parivṛāḍīsatā-ju  
10 shām | padavākya-pramānābdhi-pārīṇānām nīraṃkuśam || 28 || śrīmad-Vai  
11 shṇava-siddhāṃta-sampsthāpana-gariyāsām Rāmachandra-padāmbhōja-  
12 pūjakānām mudā sadā || 29 || śrīmat-Surēndra-yatirāt-pāṇipam  
13 kaja-janmanām | sadvatamtra-svatamtra-śrī-Vijayīndrāryā-yōginē  
14 ṃ || 30 || nīyāntēvāsīnē Madhvasiddhāntārthōpadēśīnē | vēda-vēdāṃga-ta  
15 tvārtha-vēdīnē jītavādīnē || 31 || āśēsha-tīrtha-samchāra-pavitrikṛita  
16 chētāsē | vidvat-kumuda-sampdōha-kaumudī-priya-bamdhavē || 32 ||  
17 rājādhīrājakōtīra-kōtī-kūtārchitāmghrayē | śrī-Sudhīm  
18 dra-yatīndrāya bhaktābhīṣhta-pradayīnē || 33 || mathē nityāṃna-dānā  
19 rtham Rāmachandrarāchanāya cha | asmat-prāchīna-bhūpānām anē  
20 ka-sukṛitāptayē || 34 || śrī-Tāmaragerē-rājyē grāmaṃ Bachchanahā  
21 ḷukam | grāmaṃ tathaiḥ Bādāmi-dēśē Khyāḍābhīdam param | 35 || Malā  
22 pahārīnī-tīre Tumgabhadrōttarē-tatē | Yaḍavājābhīda-grāmaṃ Mā  
23 navi-dēsa-sampsthītam || 36 || Sīmdusūrōr-adhasthāch-cha grāmaṃ Chīṃchala-samjñī  
24 tam | o | Arajīhājī-nāmānam Tāvudugumḍērathah sthītam | 37 || dharma vi  
25 t-sachivair-ēvam nīśchītya grāma-pamchakam | nīdhi-nīkṣhēpa-pāshāṇa-siddha-sā  
26 dhya-jalānīvitam | 38 || akṣhīnāgāmi-samyuktam bahu-bhōgyam sa-bhūru  
27 ham | vāpī-kūpa-tatākais-cha grahārēmaishcha samyutam | 39 || śīshya-praśīshya  
28 sambhōgya-yōgyam vinimayōchītam | dānārtha-dharma-vīkṛitī-yōgya-bhāgya

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನ

Back

- 29 samanvitam | paritah pravutah snigdhat purahita-purōgamah || 40 ||  
 30 vinutair-vividhair-srauta-pathikair-vibudhair-vutah | digampravaśrānta-ir-  
 31 sampannas-śuddhamānasah || 41 || Śrīraṃgarājābhūpālo mānana  
 32 yō manasvinām | saharanyōdakam dhārī-pūrvakam da  
 33 ttavān mudā || 42 || Śrīraṃgarājābhūpālo Virānatmaja  
 34 kuśalo Mṃganāchāryō valikhata-māra-śāsanam || 43 || Śrī  
 35 dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēvōnupālanaam | dārat svaram a-  
 36 vāpnōti pālanaś-achyutam padam || 44 || sva-dattā dviguna punyam pri-  
 37 dattānupalanam | para-dattāpahārēna svadattam nishphalam bhavati || 45 ||  
 38 sva-dattām para-dattām vā yō harṣeta sasampadharīm | shashit-vrsh-  
 39 srāni vishthāyām jāyatē krimih || 46 || ūkṣva bhūṃna lot-  
 40 m ēva bhūbhujām | na bhūjyā na kara-grīhyā vipra-datta sasampadharī || 47 ||  
 41 sāmānyōyam dharma-sētu-nripānām kālā kālē pālaniyo bhav-  
 42 dbhih | sarvan etān bhāvinah pāthivēmdrān bhūvō bhūvo vach-  
 43 tē Rāmachandrah

Śrī Virūpāksha

113 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-23)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮುದ್ದಲ್ಲಿರುವ ಸಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಪಾಸ

This copper-plate grant in Sanskrit, engraved on three plates in Telugu characters, belongs to the reign of Rāmāyā, the chief of Āravīdu. It refers to his son named Śrīraṃgarāya by Lakkāmbike. It then registers the grant of six villages in the presence of the god Rāma-*vithala* at the time of the *abhisheka* or anointment of god Rāma, to Surēndra-*vatin*dra disciple of Raghu-*nandana*, himself a disciple of Jitāmūtra-*tirtha*. The six villages granted were Ānchōṣṣuru together with the *matha* at the Mayārakshētra in Mudugallu-*dēśa*. Lēpāṃ in Koppāḷa-*dēśa*, Guṃṣāpura in Gangāvatī-*dēśa*, Mallāpura and Honnamatte in Kushtigi *dēśa* and Hīrakallu situated on the bank of the Tungabhadra in Tekkalakōṭa-*dēśa*.

The engraver was Virāṇṇa's son Māṅgaāchārya. The record closes with the signature of Śrī Virūpāksha.

The date of the record is Śaka 1435, expressed by the chronogram *bāna-pūṣaka-viḍa-indu*, Śrīmukha, Rāmanavami day, corresponding to Tuesday, 15th April, 1513 A D.

ಒಂಜನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂಫಾ

೦ || ೧ || ೦

- 1 ಶ್ರೀ | ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚಂಜಿಹಂವ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ಶ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
- 2 ಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಹರ್ಷೇಲೋಲಾಮರಾಹಸ್ಯದಂ
- 3 ಷ್ವಾದಂಡಸ್ತ ಪಾತು ನಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾಶ್ರೀ ಭಕ್ತಶ್ರಿಯಂ ವಧಾ |<sup>1</sup> ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು

ನೋದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯಾಹತಮಿ

<sup>1</sup> ಶಿಲ್ಪಕ



- 4 ರಾಪಹಃ | ಸಗಜೋವ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಃ ಪಂಚಾಸ್ಯೇನಾಪಿ ಲಾಲಿತಃ |<sup>1</sup>
- 5 ಜಯತಿ ಪ್ರೇರಜಲಭೇರ್ಜಾತಂ ಸವ್ಯೇಕ್ಷಣಂ ಹರೇಃ | ಅಲಂಬನಂ
- 6 ಚಕೋರಾಣಾಮಮರಾಯುಷ್ಯರಂ ಮಹಃ |<sup>2</sup> ಪೌತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಪುರೂ
- 7 ರವಾ ಬುಧಸುತಸ್ತಸ್ಯಾಯುರಸ್ಯಾತ್ಮಜಃ | ಸಂಜಜ್ಞೇ ನಹುಷೋ
- 8 ಯಯಾತಿರಭವತ್ಸಸ್ಯಾಚ್ಚ ಪೂರುಸ್ತತಃ | ತದ್ವಂಶೇ ಭರತೋ ಬ
- 9 ಭೂವ ನೃಪತಿಸ್ತತ್ಸಂತತೌ ಶಂತನುಸ್ತತ್ಪುರೋ ವಿಜಯೋಭಿಮು
- 10 ನ್ಯುರುದಭೂತ್ಸಸ್ಯಾತ್ಮರೀಕ್ಷತತಃ |<sup>3</sup> ನಂದಸ್ತಸ್ಯಾತ್ಮಜೋಸೌ ಸ
- 11 ಮಜನಿ ನವಮಸ್ತಸ್ಯ ರಾಜ್ಞಶ್ಚ ಲಕೃಕ್ಷಾತ್ರಪಸ್ತತ್ಸಪ್ತಮು ಶ್ರೀನರಪ
- 12 ತಿರಭವದ್ರಾಜಪೂರ್ವೋ ನರೇಂದ್ರಃ | ತಸ್ಯಾಸೀತ್ಸಚ್ಚ ನೇಂದ್ರೋ
- 13 ದಶಮ ಉಡುನ್ಮುಖೋ ವೀರಹೇಮಾನುರೂಪಸ್ತಾರ್ತೀಯೀಕೋ
- 14 ಮುರಾರೌ ಕೃತನತಿರುದಭೂತ್ಸಸ್ಯ ಮಾಯಾಪುರೀಶಃ | ೬ ||<sup>4</sup> ತತ್ಪುರೋ
- 15 ಜನಿ ತಾತ ಚಿನ್ನಮಮಹೀಪಾಲೋ ನಿಜಾಲೋಕನಶ್ಚಾಸೀನ್ಮಿತ್ರಗಣಸ್ತತೋ
- 16 ಘನತರಾಃ ದುರ್ಗಾಶ್ಚ ಯೇನಾವೃತಾಃ | ಅನ್ಯೇ ಕೇಚನಸೋಗ್ನಿದೇವನ್ಯಪತಿ
- 17 ಸ್ತಸ್ಯೈವ ಜಜ್ಞೇ ಸುತೋ ವೀರೋ ರಾಘವದೇವರಾಡಿತಿ ತತ ಶ್ರೀಸಿನಮೋ
- 18 ಭೂಪತಿಃ | ೭ ||<sup>5</sup> ಆರವಾಟನಗರೀವಿಭೋರಭೂಧಸ್ಯ ಬುಕ್ಕಧರಣೀಪತಿ
- 19 ಸ್ತುತಃ | ಯೇನ ಸಂನ್ಯತನ್ಯಸಿಂಹರಾಜ್ಯಮಪ್ಯೇಧಮಾನಮಹಾಸಾ ಸ್ಥಿರೀ
- 20 ಕೃತಂ | ೮ ||<sup>6</sup> ಸ್ವಃಕಾಮಿನೀ ಸ್ತುತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಪ್ತೇ ಪಂತೀಂ | ಬುಕ್ಕಾ ನನೀಪತಿಲ
- 21 ಕೋ ನವನೀರಜಾಕ್ಷೀಂ | ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿ ಕನ್ಯಾಂ ಮಲ್ಲಾಂ
- 22 ಬಿಕಾಮುದನಹದ್ವಹುಮಾನಶೀಲಾಂ | ೯ ||<sup>7</sup> ಸುತೇನ ಕಲಶಾಂಬುಧೇಃ ಸುರಭಿ
- 23 ಳಾಶುಗಂ ಮಾಧವಾತ್ಕುಮಾರಮಿವ ಶಂಕರಾತ್ಕುಲಮಹೀಭೃತಃ ಕನ್ಯಕಾಜಯಂ
- 24 ತಮಮರಪ್ರಭೋರಪಿ ಶಚೀವ ಬುಕ್ಕಾಧಿವಾತ್ಸುತಂ ಜಗತಿ ಮಲ್ಲಮಾಲಭತ ರಾ
- 25 ಮರಾಜಂ ಸುತಂ | ೧೦ ||<sup>8</sup> ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಕ್ಷೀಪಸ್ಸ ಚಿಂತಾಮಣೀಃ ಪ್ರಭೂತಾರ್ಥಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

೦ || ೨ || ೦

- 26 ಕದಂಬಕಾನಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವಾಂಭೋರುಹಲೋಚನಸ್ಯ ಲಕ್ಷಾಂಬಿಕಾಭೂ
- 27 ಚ್ಚಕುಟುಂಬನೀತಿ || ೧೧ ||<sup>9</sup> ತಸ್ಯಾಧಿಕೈಸ್ಸಮಭವತ್ತನಯಸ್ತವೋಭಿಃ ಶ್ರೀ
- 28 ರಂಗರಾಜನ್ಯಪತಿಶ್ಯಶಿವಂಶಧೀರಃ | ಅರ್ಸ ಸಮುಲ್ಲಸಿತಕಾಂತಿಭಿರಸ್ಯ ಚಿ
- 29 ತ್ರಂ ನೇತ್ರಾಣಿ ವೈರಿಸುಹೃದಾಂ ಚ ನಿರಂಜನಾನ್ | ೧೨ ||<sup>10</sup> ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀರಾಮರಾಜ
- 30 ಸ್ಯ ವೈಶ್ಯಾ ಇವ ಮಹೀಭುಜಃ | ಪ್ರಯಚ್ಛಂತಿ ಕರಂ ನಿತ್ಯಮುತ್ಯರ್ಥಂ ಭಯ
- 31 ಕಂಪಿತಾಃ || ೧೩ ||<sup>11</sup> ಯಸ್ಮೈ ಶಾಸತ್ಯೇಕವೀರೇ ಧರಿತ್ರೀಮೇಣಾಪ್ರೇಣಾಮೇವ ಕಾರ್ಶ್ಯಂವ
- 32 ಲಗ್ನೀ | ಕೌಟಿಲ್ಯಂ ತತ್ಪುಂಶಲೇ ಕರ್ಕಶತ್ವಂ ತದ್ವಕ್ಷೋಜೇ ಚಾಪಲಂ ತತ್ಪಟಾಕ್ಷೇ ||

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಆಪನಾದ

<sup>3</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>4</sup> ಸ್ತಗ್ಧರೆ

<sup>5</sup> ರಥೋದ್ಧತ

<sup>6</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>7</sup> ಪೃಥ್ವಿ

<sup>8</sup> ಉಪಜಾತಿ

- 33 ೧೪ ||<sup>1</sup> ಮಹಂತಿ ದಾನಾನಿ ಮಹಾಭುಜೇನ ಕೀರ್ತಿಸಿದಾನಾನಿ ಕೃಪಾನಿ ಯುನ | ಯು  
34 ಷಾಂ ಯಥಾ ಸಂಖ್ಯತಯಾ ಚ ಪುರುಂ ಪರಾಜಿತಾಃ ಪೋಷರಪಾರ್ಥಸಂಪ್ರಾಃ  
35 ೧೫ ||<sup>2</sup> ಜಿತರಿಪುರನಿಮೇಷ್ಟಿಸ್ತುಯಮಾನೋಸಿ ನಿತ್ಯಂ ರರಬಿರುದರಗಂಡೋ ರಾಯ  
36 ರಾಯಾಸ್ತಮಿಂಡಃ | ಪ್ರಧಿತತರಡರಿತ್ರಃ ಸಿಂಹಲಾಲಾಟಿಕಾದಿಸ್ರಕಟತಬರು  
37 ದಶ್ರೀಃ ಪಾಟಿತಾರಾತಿಲೋಕಃ | ೧೬ ||<sup>3</sup> ಉಭಯದಳಸಿತಾ ಮಹೋನತಾ ನಾನುಭ  
38 ಯನದಾರ್ಪಣತತ್ಪರೋ ರಿಪೂಣಾಂ | ಅಲಮಯಮುರಾಜಮಾನ ಮುರ್ದಿತ್ಯ  
39 ಖಿಲಜನೈರಭಿಗೀಯಮಾನಧಾಮಾ | ೧೭ ||<sup>4</sup> ತಾಂಡನಿತೋದರೋ ಬಿರುದಮಾನ್ಯ  
40 ರಗಂಡ ತಯೋದ್ವಂಡಬಲಹಃ | ಕರೀಂದ್ರಜಯಪಂಡಿತವಿರಯುತಃ | ಚಂಡಿ  
41 ಮಶಾಲಿಬಾಹುಬಲವಂಡಿತವೈರಿಗಣಃ | ಗಂಡಗುಂಮುನ್ಯ ಪುಲಮಾನ್ಯ  
42 ಮಹಾಬಿರುದಃ | ೧೮ ||<sup>5</sup> ಸಾರವೀರರಮಯಾ ಸಮುಲ್ಲಸನ್ನಾರವೇಪಿಪುರದಾ  
43 ಯನಾಯಕಃ | ಕುಂಡಲೀಶ್ವರಮಹಾಭುಜಾಶ್ರಯನ್ಮಂಡಲೀಕ ಧರಣೀವರಾಡ  
44 ತಾಂ | ೧೯ ||<sup>6</sup> ಓಷಧಿವತ್ಸುಮನಾಯಿತಗಂಡಃ ಪ್ರೋಷಣರೂಪಜಿತಾಸಮಕಾಂ  
45 ಡಃ | ಭಾಷಿತತತ್ಪುಮರಾಯರಗಂಡಃ ಪ್ರೋಷಣನಿರ್ಭರಭೂವನಮಂಡಃ |  
46 ೨೦ ||<sup>7</sup> ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀರಾಜವರಮೇಶ್ವರಃ | ಮುರುರಾಯರಗಂಡಾ  
47 ರಕಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ | ೨೧ ||<sup>8</sup> ಭಾಷಾತಿಲಂಘ್ಯಭೂಪಾಲಭುಜಂಗಚರಿ  
48 ತಸ್ತುತಃ | ಹಿಂದುರಾಯಸುರತ್ಪಾಣೋ ದುಷ್ಟಶಾದೂಲಮುರ್ದನಃ || ೨೨ ||<sup>9</sup>  
49 ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೈರ್ನಿತ್ಯಂ ವಂದಿನಾಮಿಷ್ಟದಾಯಕಃ | ನಿತ್ಯಾನಂದಾನನಿರತಸ್ತತ್ಪ  
50 ಧಾಸಕ್ತಮಾನಸಃ | ೨೩ ||<sup>10</sup> ಸೋಯಂ ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಃ ಪ್ತಿನಿವತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂ  
51 ಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಂ ನಿರಸ್ಯ ನೃಪನಳನಹುಷಾನಸ್ಯವಧ್ಯಾನಧನ್ಯಾ  
52 ಆನೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರರಾಸಾ  
53 ಶ್ವಾಧಾಚಲಾಂತಾದಿಖಿಳಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ || ೨೪ ||<sup>10</sup>  
54 ಬಾಣವಾವಕವೇದೇಂದುಗಣತೇ ಶಕಚಿಹ್ನತಃ | ಶ್ರೀಮತಿ ಶ್ರೀಮುಖೇ ವರ್ಷೇ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

೦ || ೩ || ೦

- 55 ಶ್ರೀರಾಮನವಮೀ ದಿನೇ | ೨೫ ||<sup>1</sup> ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಿ ವಿಜಯವಿರಲಸ್ಯ ಸ್ಥಿತೇಮರೇ ರಾಮಾ  
56 ಭಿಷೇಕಸಮಯೇ ರಾಮವಿರಲಸಂನಿಧಾ || ೨೬ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾ  
57 ಡೀಶತಾಜುಷಾಂ | ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ || ೨೭ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀ  
58 ಮುದ್ದೈಷ್ಟ್ಯವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗರೀಯಸಾಂ | ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪು  
59 ಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ || ೨೮ ||<sup>4</sup> ಶ್ರೀಜಿತಾಮಿತ್ರತೀರ್ಥಾರ್ಯಸಾಣಿಪಂಕಜಜ  
60 ನ್ಮನಾಂ | ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀ ರಘುನಂದನಯೋಗಿನಾಂ || ೨೯ ||<sup>5</sup> ನಿಜಾಂ  
61 ತೇವಾಸಿನೇ ಮುಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ | ವೇದವೇದಾಂಗತತ್ವಾರ್ಥವೇ

1 ಶಾಲಿನ

2 ಉಪಜಾತಿ

3 ಮೂಲಿನ

4 ಪುಷ್ಪಿಪಾಗ್ರ

5 ಶೈಲಬಿಜಾ, ಅಶುದ್ಧ

6 ವರ್ಣೋದ್ಧತ

7 ದೋಧಕ

8 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

9 ಶೋಕ

10 ಸ್ವರ್ಗರೆ, ಅಶುದ್ಧ

- 62 ದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ | ೩೦ ||<sup>1</sup> ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರಸವಿತ್ರೀಕೃತಜೇತನೇ ವಿದ್ವತ್ಪು  
63 ಮುದನಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ | ೩೧ ||<sup>1</sup> ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀ  
64 ರಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾಭೀ  
65 ಸ್ವಪ್ರದಾಯಿನೇ | ೩೨ ||<sup>1</sup> ಮುದುಗಲ್ಲುಮಹಾದೇಶೇ ಮಯೂರಕ್ಷತ್ರಗಂ ಮರಂ | ವಿ  
66 ಬುಧೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರೇಭ್ಯಃ ಪ್ರಾಗೇವಾರ್ಯೈಃ ಸಮರ್ಪಿತಂ | ೩೩ ||<sup>1</sup> ಆನೇಹೊಸೂ  
67 ರುನಾಮಾನಂ ಗ್ರಾಮಂ ಜನಪದೈರ್ಯುತಂ | ತಥಾ ಕೊಪ್ಪಳದೇಶೇಪಿ ಲೇಪಗಿರೈ  
68 ಭದಂ ನರಂ | ೩೪ ||<sup>1</sup> ಗ್ರಾಮಂ ಗಂಗಾವತೀದೇಶೇ ಶಿರುಗಾಪುರನಾಮಕಂ ಮಲ್ಲಾ  
69 ಪುರಂ ಹೊನ್ನಮಟ್ಟಿ ಗ್ರಾಮಂ ಕುಷ್ಟಗಿದೇಶಗಂ | ೩೫ ||<sup>2</sup> ತಥಾ ಟಿಕ್ಕಲಕೋಟ್ಯಾಖ್ಯ  
70 ದೇಶೇ ಗ್ರಾಮಂ ಮನೋಹರಂ | ಹೇರಕಲ್ಪಿತ ವಿಖ್ಯಾತಂ ತುಂಗಭದ್ರಾತಟಸ್ಥಿತ  
71 ಂ | ೩೬ ||<sup>1</sup> ಏವಂ ನಿಶ್ಚಿತ್ಯ ದೇಶಜ್ಞೈರ್ಗ್ರಾಮಷಟ್ಪಿಂ ಸುಮಂತ್ರಿಭಿಃ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪವಾ  
72 ಸಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ | ೩೭ ||<sup>1</sup> ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹುಭೋ  
73 ಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ | ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕಾದ್ಯೈರ್ಗೃಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತ  
74 ಂ | ೩೮ ||<sup>1</sup> ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ | ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀ  
75 ತಿ ಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ | ೩೯ ||<sup>1</sup> ಪರಿತಃ ಪ್ರಯುತೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪು  
76 ರೋಗಮೈಃ | ವಿನುತೈರ್ವಿವಿಧೈಃ ಶ್ರುತಪದ್ಧಿಕ್ಯೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ | ೪೦ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ  
77 ರಾಮರಾಜಭೂವಾಲೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ | ಸಹರಣ್ಯೋದಕಂ  
78 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮದಾ || ೪೧ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಭೂಪಾಲ ಶಾಸ  
79 ನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ | ಕುಶಲೋ ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯೋವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ  
80 | ೪೨ ||<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗ್  
81 ಮವಾವೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ || ೪೩ ||<sup>1</sup>

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 82 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತ  
83 ಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ | ೪೪ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |  
84 ಸ್ತುತಿವರ್ಷಪಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ | ೪೫ ||<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ  
85 ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧ  
86 ರಾ | ೪೬ ||<sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ವಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ  
87 ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾರ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥವೇಂದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾ  
88 ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ಶ್ರೀ ||<sup>3</sup>

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ<sup>4</sup>

## TRANSLITERATION

First plate, back

೦ || 1 || ೦

- 1 śrī | namas-tumga-śīrāk-chumbi-chandra-chāmara-chāravē | trairōkya-na
- 2 garāīambha-mūla-stambhāya sambhavē | Harēr-līlā-varāhasya dam

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>3</sup> ಶಾಲಿನಿ

<sup>4</sup> ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

- 3 shtrā-damṣas-sa pātu vah ! Hēmādrī-kalasā yatra dhatrī-chhatra sūyam dīdhau  
kalyānāyāstu vōddāma pratyūha-timī  
4 rāpahah ! sagajōpy-Agajōdbhūtah paṃchāsyēnāpī lālītah !  
5 jayatī kshīra-jaladhēr-jātaṃ savyēkshanam Harēh ! ālambanam  
6 chakōrāṇām amarāyushkaram mahah ! pautras-tasya Purū  
7 ravā Budhasutas-tasy-Āyur-asyātmajah ! samyajñe Nahusho  
8 Yayātīr-abhavat tasmāch-cha Pūrus-tatah ! tad-vamśe Bharatō bī  
9 bhūva nripatis-tat-samtatau Samtanus-tat-turyō vijayōbhīmī  
10 nyur-udabhūt tasmāt-Parikshat-tatah ! Namdas-tasvātmajōsau sa  
11 majanī navamas-tasya rājnas-cha Lakkakshmāpas-tat-saptama śrī-narapa  
12 tīr-abhavad-rājapūrvō narēṃdrah ! tāsyaśīṣa sajjanēṃdra  
13 daśama-udunripō vīra-Hēmānurūpas-tārtīyikō  
14 Murārau kritanatīr-udabhūt-tasya Māyāpurīśah ! 6 || tat-turyō  
15 janī Tāta Chinnama-mahīpālō nījalōkanas-chāsīn mitraganas-tatō  
16 ghanatarāh durgās-cha yēnāvritāh ! anye kēchana-sōgnidēvanripatī  
17 s-tasyaiva jajñe sūtō vīrō Rāghavadēvarād īti tata śrī-Pīnamō  
18 bhūpatīh ! 7 || Āravatī-nagarī-vibhōr-abhūd-asya Bukkadharanīpatī  
19 s-sutah ! yēna samnuta-Nṛisimharājvamapy-ēdhamāna-mahāsā sthīrī  
20 kritam ! 8 || svah-kāmīnī svatanukāṃtibhīr-ākshī-paṃtīm Bukkāvanīpī-tīla  
21 kō navanīrajakshīmī ! kalyāṇīmī Kamala-nābha-ivābhdhī-kanyām Mallām  
22 bīkā mudavahad-bahumānāśīlām ! 9 || sūtēva kalasāmbudhēh Surabhī  
23 lāsugam Mādhavat kumāram iva Śamkarāt kulamahībhritah kanyakājayam  
24 tam amara-prabhōr-apī Sachīva Bukkādhīpātī sutam jagatī Mallamālabhata Rā  
25 marājaṃ sutam ! 10 || śrī-Rāmarājakshītipasya chīmtāmaṇēh prabhūtārthī-

## Second plate, front

o || 2 || o

- 26 kadambakānām Lakshmirivāmbhōruha-lōchanasya Lakkāmbīkābhū  
27 chcha kutumbanīti || 11 || tasyādhikais-samabhavat-tanayas-tapōbhīhī śrī  
28 Raṃgarāja-nripatis-śasivamśa-dhīrah ! āsan samullasita-kāṃtibhīr-asya chī  
29 tram nētrānī vairī-suhṛdām cha nīraṃjanānī ! 12 || yasya śrī-Rāmarāja  
30 sya vaisyā iva mahībhujah ! prayachchhamī karam nityam-atyartham bhaya-  
31 kāmptīh || 13 || yasmin śāsatyēka-vīrē dharitrim ēnākshīpām ēva kērsyam va  
32 lagnē ! kautilyam tatkuṃtalē karkaśatvam tadvakshōjē chāpalam tat-katākshē ||  
33 14 || mahāṃtī-dānānī mahābhujēna kīrtēr-nīdānānī kritānī yēna ! yē  
34 shām yathāsāṃkhyatayā cha pūrvam parājītāh shōdaśa pārthivēṃdrāh  
35 15 || pīta-rīpur-animeshaistūyamānōpī nityam śasabīrudara-gaṃḍō rāya  
36 rāyāsta-mīmdah ! prathītātara-charitrah sīmhālālātakādī prakatīta-bīru  
37 daśrīh pātītārātīlōkah ! 16 || ubhaya-daja-pītāmahō natānām abha  
38 ya-padārpaṇa-tatparō rīpūṇām ! alam ayam arī-rājamānam-arditya  
39 khīla-janair-abhīgyamāna-dhāmā ! 17 || tāṃdavītōdarō bīrudamānya  
40 ra-gamda-tayōddamda-balahah ! karīṃdra-jayapaṃḍita-vīrayutah ! chaṃḍī  
41 maśālī-bāhubala-damḍita-vairī-gaṇah ! gaṃdagujī-manyā-pujī-mānya  
42 mahā-bīrudah ! 18 || sārā-vīra-ramayā samullasann Āravētī-puradā  
43 ya-nāyakah ! kuṃḍalīśvara-mahābhujāśrayan maṃḍalīka-dharanī-varāha

44 tām ' 19 || ōshadhī-patyupamāyita-gaṃḍah pōshana-rūpa-jitāsamakām  
 45 dah | bhashiya-tappuva-rāyara-gaṃḍah pōshaṇa-nīrbhara-bhūvana-khaṃdah |  
 46 20 || rājādirājas-tējsvī śrī-rājaparmēśvarah | mūru-rāyara-gaṃḍā  
 47 mkah pararaja-bhayamkarah | 21 || bhāshātīlamghya-bhūpala-bhujamga-chari  
 48 tastutah | Himdurāya-Suratrānō dushta-sārdūla-mardanah || 22 ||  
 49 ityādī birudair-nityam vaṃḍinām īshadāyakah | nityāṃnadāna-nīratas-satka  
 50 thāsakta-mānasah | 23 ' | sōyam śrī-Rāmarājah kshītipatī-tīlakō ratna-sīm  
 51 hāsanasthah kīrtyanīyam nīrasyan nīpa-Naḷa-Nahushānapyavadhyāna dhanyān  
 52 ā-Sētōr-ā-sumērōr-avanīsuranutah svairam āchōdayādrēr-āpā  
 53 schādh-āchalāmtād-akhīla-hīdayam āvaarjya rājyam praśasti || 24 ||  
 54 bāna-pāvaka-vēdēṃdu-gaṇitē Śaka-chīhṇitah | śrīmatī Śrīmukhē varshē

### Third plate, front

o || 3 || o

55 śrī-Rāma-navmī-dīnē | 25 || dakshīnadvārī-Vijaya-Vithalasya sthītē mathē Rāmā  
 56 bhīshēka-samayē Rāma-vithala-saṃnidhau || 26 || śrīmat-paramahamsākhyā-parivrā  
 57 dī śatā jushām | padavākya-pramāṇābdhī-pārīnanām nīramkuśam || 27 || śrī  
 58 mad-Vaishṇava-siddhānta-samsthāpana-gariyasām | Rāmachandra-padāmbhōja-pū  
 59 jakānām mudā sadā || 28 || śrī Jitāmītra-tīrthārya-pāpī-pāpka-ja  
 60 nmanām | sarvatāmtra-svatāmtra-śrī-Raghunaṃdana-yōginām | 29 || nījām-  
 61 tēvāsīnē Madhvasiddhāntārthōpadēśīnē | vēda-vēdāṃga-tatvārtha-vē  
 62 dīnē jīta-vādīnē || 30 || aśēsha-tīrtha-samchāra-pavitrikṛita-chētāsē vidvat-ku  
 63 muda-saṃdōha-kaumudī-priya bāṃdhavē | 31 || rājādhīrāja-kōtī  
 64 rakōtī-kūṭārchitārṃghrayē śrī-Surēndra-yatīṃdrāya braktābhī  
 65 shṭa-pradāyīnē | 32 || Mudugallu-mahādēśē Mayūrakshatragam-matham | Vī  
 66 budhēndra-yatīṃdrēbhyah prāgēvāryaīh samarpitam | 33 || Ānēhosū  
 67 ru-nāmānam grāmam janapadair-yutam | tathā Koppala-dēśēpī Lēpagirya  
 68 bhīdhām param | 34 || grāmam Gaṃgāvati-dēśē Śīrugāpura-nāmakam Mallā  
 69 puram Honnamatte grāmam Kushtīgī-dēśagam | 35 || tathā Ṭekkalakoṭyākhyā  
 70 dēśē grāmam manōharam | Hērakalvītī vikhyātām Tumgabhadra-tatasthita  
 71 m | 36 || ēvam nīschītya dēśajñāir-grāma-shatkam sumamtrībīh | nīdhī-nīkshēpa-pā  
 72 shāṇa-siddha-sādhyā-jalānvitām | 37 || akshīnāgāmī-saṃyuktam bahu-bhō-  
 73 gyam sabhūruham | vāpī-kūpa-tatākādyair-grahārāmaīścha saṃyuta  
 74 m | 38 || śīshya-praśīshya-sambhōga yōgyam vinīmayōchitam | dānārdha-dharmavīkrī  
 75 tī yōgya bhāgya-samanvitām | 39 || paritah-prayutāh smīgdhāh purōhita-pu  
 76 rōgamaīh | vinutair-vividhāh śrautapathīkair-vibudhair-yutah | 40 || śrī-  
 77 Rāmarāja-bhūpālō mānanīyō manasvinām | sahīraṇyōdakam  
 78 dhārāpūrvakam dattavān mudā || 41 || śrī-Rāmarāja-bhūpāla śāsa  
 79 nād-Vīraṇātma-jah | kusālō Maṃgaṇāchāryō vyalīkhat-tāmra-śāsanam  
 80 | 42 || dāna-pālanayōr-madhyē dānēchhrēyōnupālanam | dānāt svarga  
 81 m avāpnōtī pālanād achiutam padam || 43 ||

### Third plate, back

82 sva-dattā dvīgunam puṇyam para-dattānupālanam | para-dattāpahārēna sva-datta  
 83 m nīshphalam bhavēt | 44 || sva-dattām para-dattām vā yō harēta vasuṃdhārām |

- 84 shashthir-varsha-sahasrāṇi viśhṭhāyāṇi jāyatē krimih | 46 || ūkaiva bhagīnī lōkē  
85 sarvēśhām ēva bhūbhūjām | na bhōjyā na kara-grāhyā vipradattā vasyupdhā  
86 rā | 26 || sāmānyōyām dharmasētur-nripāṇām kālē kālē pālaniyō  
87 bhavadbhīh | sarvān ētān bhāvinah pārthivīndrān bhūyō bhūyō jā  
88 chatē Rāmachandrah || srī ||

Śrī Virūpāksha<sup>1</sup>

114 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-24)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಐದನೆಯ ತಾಸ್ಮರಾಸನ

This is yet another Sanskrit copper-plate record in Telugu characters granted by Rāmarāja of the Āraṇḍu dynasty, to Surēndra-tīrtha, disciple of Raghunandana, for the worship of god Rāmachandra in the *matha* established to the south of the Vijaya-Viṭṭhala temple. The grant consisted of three villages Thoḷaḷi on the northern bank of the Tungabhadra in Lakṣmīśvara-dēsa, Kammārakatte on the southern bank of the same river below Mallūru in Basavāpatṇa-dēsa, and Chikka Morati on the bank of Kumudvatī in Rattehalli-dēsa. The record was engraved by the same Maṅgaśāchārya mentioned in Nos 112-113 above.

Only one plate is available and it looks as though at least one more plate must have formed a part of this. The extant portion refers to Rāmanavami day, other details of date being lost.

ಮುಂಭಾಗ

೦ || ೩ || ೦

- 1 ಶ್ರೀರಾಮನವಮೀದಿನೇ || ೨೫ || ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಿ ವಿಜಯವಿರಲಸ್ಯ ಸ್ಥಿತೇ ಮರೇ | ರಾಮಾ
- 2 ಭೀಷೇಕಸಮಯೇ ರಾಮವಿರಲಸಂನ್ವಿಧೌ || ೨೬ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀಶತಾ
- 3 ಜುಷಾಂ | ಸದವಾಕೃಪ್ಯಮಾಣಾಬ್ಧಿವಾರೀಣಾಣಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ || ೨೭ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾ
- 4ಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗೀಯಸಾಂ | ರಾಮಚಂದ್ರವದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾಣಾಂ ಮುದಾ ಸ
- 5 ದಾ || ೨೮ ||<sup>3</sup> ಶ್ರೀ ಜಿತಾಮಿತ್ರತೀರ್ಥಾರ್ಯಸಾಣಿಸಂಕಜಜನ್ಮನಾಂ | ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ
- 6 ಶ್ರೀ ರಘುನಂದನಯೋಗಿನಾಂ || ೨೯ ||<sup>3</sup> ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇ
- 7 ಶಿನೇ | ವೇದವೇದಾಂಗತತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ || ೩೦ ||<sup>3</sup> ಅತೀಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರಪವಿತ್ರ
- 8 ಕೃತಚೇತಸೇ | ವಿದ್ವತ್ಕುಮುದಸಂದೋಹಕಾಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧನೇ || ೩೧ ||<sup>3</sup> ರಾಜಾಧಿರಾ
- 9 ಜಕೋಟೇರಕೋಟಿಕುಟಾಚಿತಾಂಘ್ರಿಯೇ | ಶ್ರೀ ಸುರೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾ
- 10 ಭೀಷ್ಠಪ್ರದಾಯಿನೇ | ೩೨ ||<sup>3</sup> ಮರೇ ನಿತ್ಯಾನಂದಾನಾರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ |
- 11 ತುಂಗಭದ್ರೋತ್ತರೇ ತೀರೇ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ತರದೇಶಗಂ | ೩೩ ||<sup>3</sup> ರೋಳಲಿನಾಮಕಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸರಸ್ವ
- 12 ಸಂಪತ್ಸನ್ನದ್ವಿದಂ | ಬಕನಾಪಟ್ಟಣಿಯೇಪಿ ಮಲ್ಲೂರೋರಪ್ಯಧಿಸ್ಥಿತಂ || ೩೪ ||<sup>3</sup> ದೇಶೇ ಶ್ರೀ ತು
- 13ಂಗಭದ್ರಾಯಾಃ ದಕ್ಷಿಣ ತೀರಮಾಶ್ರಿತಂ | ಕಂಮಾರಕಟ್ಟಿನಾಮಾನಂ ಗ್ರಾಮಮತ್ಯಂತ
- 14 ಸುಂದರಂ || ೩೫ ||<sup>3</sup> ಕುಮುದ್ವತೀನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀರಘ್ವೀಹಳ್ಳಿದೇಶಗಂ ಗ್ರಾಮಂ ಚ ಚಿಕ್ಕಮೊ
- 15 ರಟನಾಮಕಂ ಶುಭದಾಯಕಂ || ೩೬ ||<sup>3</sup> ಏವಂ ಗ್ರಾಮಾಶ್ರಿತಂ ಧರ್ಮತತ್ಪರೈಸ್ಸಚಿವೈಸ್ಸಹ | ನಿಧಿ

<sup>1</sup> In Kannada characters

<sup>2</sup> ಲ್ಲೀಕ, ಅಪನಾದ

<sup>3</sup> ಲ್ಲೀಕ

- 16 ನಿಕ್ಷೇಪಸಾಷಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಜಲಾನಿವೃತ್ತಂ || ೩೭ ||<sup>1</sup> ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹು  
17 ಭೋಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ | ವಾಸೀಕೂಪತಟಾಕಾದ್ಯೈಗ್ರಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತಂ |  
18 || ೩೮ ||<sup>1</sup> ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ | ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿ  
19 ಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ || ೩೯ ||<sup>1</sup> ಪರೀತಃ ಪ್ರಯುತ್ಯಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತ ಪು  
20 ರೋಗವೈಃ | ವಿನುತ್ಯೈರ್ವಿವಿಧೈಃ ಪ್ರಾತವಧಿಕೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ || ೪೦ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀರಾಮ  
21 ರಾಜಭೂವಾಲೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ | ಸಹರಣ್ಯೋದಕಂ ಧಾರಾಪೂ  
22 ರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮದಾ || ೪೧ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ರಾಮರಾಜಭೂಪಾಲ ಶಾಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮ  
23 ಜಃ ಕುಶಲೋ ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ || ೪೨ ||<sup>1</sup> ದಾನಸ್ವಾಲ  
24 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಭ್ಯೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ವಮವಾಪ್ನೋ  
25 ತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ || ೪೩ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ  
26 ನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ || ೪೪ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ  
27 ಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ

ಹಿಂಭಾಗ

- 28 ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ || ೪೫ ||<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ  
29 ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ನಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ || ೪೬ ||<sup>1</sup>  
30 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿ  
31 ಃ ಸರ್ವಾನೇರ್ತಾ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾ  
32 ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೪೭ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀ

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಃ<sup>3</sup>

## TRANSLITERATION

Front

೦ || 3 || ೦

- 1 śrī-Rāmanavamī-dinē || 25 || dakṣiṇa-dvārī Vijaya-Vithalasya sthītē mathē | Rāmā  
2 bhishēka-samayē Rāmavithala-samnnidhau || 26 || śrīmat-parama-hamsākhyā parivrādī  
3 satā  
3 jushāṁ | padavākya-pramāṇābdhī-pārīṇāṇaṁ nīramkuṣaṁ | 27 || śrīmad-Vaiṣṇava-siddhā  
4 mta-samsthāpana-gariyasāṁ | Rāmachandra-padāṁbhōja-pūjāṇāṁ mudā sa  
5 dā | 29 || śrī-Jitāmītra-tīrthārya-pāṇi-pamkaja-janmanām | sarvatamtra-svatamtra  
6 śrī-Raghunāṇḍana-yōginām | 29 || nyāmītēvāsīnē Madhva-siddhāntārthōpadē  
7 śīnē | Vēda-Vēdāṅga-tatvārtha-vēdinē jīta-vādinē || 30 || aśēsha-tīrtha-samchāra-pavitri  
8 kṛita-chētasē | vidvat-kumuda-sampdōha-kaumudī-priya-bamdhavē | 31 || rājādhīrā  
9 ja-kōtīra-kōti-kūtīrchitāmghrayē | śrī-Surēṇḍra-yatīṇḍrāyā bhaktā  
10 bhīṣhta-pradāyīnē | 32 || mathē nityānnadānārthaṁ Rāmachandrārchanāyā cha |  
11 Tumgabhadrōttarē tīrē śrī Lakṣmēśvara dēśagam | 33 || Ṭholālī-nāmakāṁ grāmāṁ sarva  
12 sampat-samriddhidam | Basavāpattaniyēpi Mallūrōrapyaadha-sthitaṁ | 34 || dēśē śrī- Tu  
13 ṅgabhadrāyāḥ dakṣiṇāṁ tīramāśritāṁ | Kamārakatte-nāmāṇaṁ grāmam-atyamta

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾಲಿನ

<sup>3</sup> ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

- 14 suṃdaraṃ | 35 || Kumudvatī-nadī-tīrē śrī-Ratīcāhāḥ-dēśagaṃ grāmam cha Chikka-Mo  
 15 ratī-nāmakam śubha-dāyakam | 36 || ēvaṃ grāma-trīkam dharma-tatparais-sachivas-saha |  
 nidhi  
 16 nīkshēpa-pāshāna-siddha-sādhya-jalānvitam | 37 || akshināgāmi-samyuktam bahu  
 17 bhōgyam sabhūruham | vāpi-kūpa-tatāḥkādya-grahārāmaḥ-cha samyutam |  
 18 38 || śishya-praśishya-sambhōga-yōgyam vinimayōchitam | dānārtha-dharma-vīkriti  
 19 yōgya bhāgya-samanvitam || 39 || paritah prayutaiḥ snigdhaiḥ purōhita-pu  
 20 rōgamaḥ | vinutairh-vividhaiḥ-vrāta-pathikair-vibudhair-yutah || 40 || śrī-Rāma  
 21 rāja-bhūpālō mānaniyō manasvinām | sa-hiranyōdakam dhārāpū  
 22 rvakam dattavān mudā || 41 || śrī-Ramarāja-bhūpāla-sāsanād-Varaṇātma  
 23 jah kuśalō Maṃganāchāryō vyākhat tāmra-śāsanam | 42 || dānappala  
 24 nayōr-madhyē dānāchrēyōnupālanam | dānāt svargam avāpnō  
 25 tī pālanād achyutam padam || 43 || sva-dattā dvigunam punyam para-dattā  
 26 nupālanam | para-dattāpahārēna sva-dattam nishphalam bhavēt || 44 || sva-dattā  
 27 m para-dattām vā yō harēta vasuṃdharām | śashthi-varsha-sahasraṇi

Back

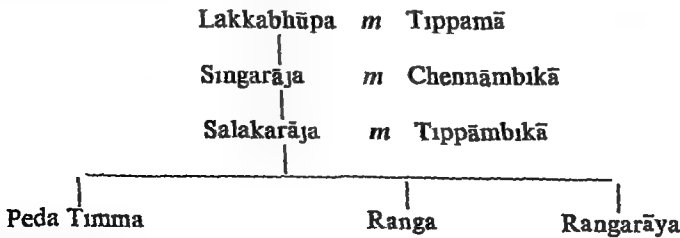
- 28 viśthāyām jāyatē krimih || 45 || ēkaiva bhaginī lōkē sarvēśhām ēva  
 29 bhūbhujām | na bhōjyā na kara-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā || 46 ||  
 30 sāmānyōyam dharmaśētur-nripānām kālē kālē pālanīyō bhavadbhi  
 31 h sarvān ētān bhāvinah pāthivēṃdrān bhūyō-bhūyō yā  
 32 chatē Rāmachandrah || 47 || śrī  
 śrī-Virūpāksha<sup>1</sup>

115 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-25)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಅರಸೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī is engraved on a set of three copper-plates. It registers a gift of the village Komrakere situated in Kurugōdu-sime of Mūda-nāḍu belonging to Hastināvati to Emmebasavēndra, a great devotee of Śiva, proficient in Virasaivāgama, by Tirumalarāya, son of Salakarāja, on the bank of the Tungabhadra, in the presence of god Virūpāksha. The record gives a genealogical account of the donor as follows:



He bears the titles *Hindūrāya-suratrāna*, *mūrurāya-gandānka*, *rājaparamēśvara*, etc., titles borne by the Vijayanagara rulers.

<sup>1</sup> This is engraved in Kannada characters



It is dated Śaka 1464, expressed by the chronogram *abdhi-anga-āmnāya-śītāmsu*, Śubhakṛit, Māgha ba 14, Śivarātri day, Friday regularly corresponding to 1543 A D , February 2

It may be noted that the record does not refer to any imperial ruler and it would appear that the donor was then ruling although it does not say so This was some months after the death of Achyutarāya, the Vijayanagara ruler when there was a dispute for succession between Venkatādri, the young son of the deceased king whose cause was upheld by his maternal uncle Salakarāja Tirumala and Sadāsiva who was championed by Aliya Rāmarāya The record, unless it is to be brushed aside as spurious, must be considered as the one issued by this Salaka Tirumala who was probably the *de facto* ruler on that date

The record was composed by Sabhapati and engraved by Viranāchārya

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಚ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
- 2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಅವ್ಯಾದವ್ಯಾಜಕಾರುಣ್ಯಸು
- 3 ಲಭಃ ಕಲಭಾನನಃ | ವಾರೀಂ ಗೌರೀಪತೇರಂಕಪರ್ಯಂಕೋ ಯಸ್ಯ ಶಸ್ಯತೇ<sup>1</sup> ಪಾಯಾನ್ಮಾಯಾವರಾ
- 4 ಹೋಯಮವನೀನಲಿನೀಂ ಬಲಾತ್ ಸಿಂಧೋರುದ್ಧರತೋ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾ ತತ್ಪಂದತಾಂ ದಧೌ |<sup>1</sup> ಅಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 5 ಹೇತುರಬ್ಜಾನಾಂ ಹರದ್ಧೃಕ್ಷಿಣನೀಕ್ಷಣಂ | ಮೋಕ್ಷಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸೈಕಮುಕುರೋ ನಿಧಿರಾಜಸಾಂ |<sup>1</sup>
- 6 ಯಸ್ಸ್ಯವಂಶಭುವಾಂ ರಾಜ್ಞಾಂ ಯತೋವೃದ್ಧಿ ಚಿಕೀರ್ಷಯಾ | ಮುಹುರಭ್ಯಾಸಕಾಕ್ಷೇವ ರಾಜ್ಞೋ  
ವರ್ಧಯತೇ ಕ
- 7 ಲಾಂ |<sup>1</sup> ನಿಶಾಂತೇಗ್ನಿಶಿಖಾರ್ಭಾಲ್ಲಭ್ಯೇ ಯೇನಾತ್ಮತೇಜಸಿ | ಅಬ್ಜಬಂಧಾಲಯಾದಾಸೀದಲಿಬಂದೀ
- 8 ವಿಮೋಕ್ಷಣಂ |<sup>1</sup> ತತೋಜನಿ ಮನೀಷಯಾ ಸಕಲಧರ್ಮಮುರ್ಮಸ್ವಶಾ ಮಹೀಪತಿಶಿಖಾಮಣಿ
- 9 ಮೃನುರಿತಿ ಪ್ರತೀತಃ ಸ್ವಿತೌ | ಯದಾನನವಿಧೂದಿತಾಮಿಹನಿಸೀಯ ನೀತಿಂ ಸುಧಾಮಭುಂಗು
- 10 ರತರಂ ಭವತ್ಯಖಿಲಮಂಗಮುರ್ವಿಭುಜಾಂ |<sup>2</sup> ತದೀಯ ವಂಶೈಕಮಣಿಸ್ತತೋಭೂದಿಕ್ಷ್ವಾಕುರಿಂಧಾ
- 11 ನಗುಣೋ ನೃಪೇಂದ್ರಃ | ಯೋ ಮಂಡಲಾಧೀಶ್ವರಹಾರವಲ್ಯಾಂಮದ್ವೈಯಯೌ ನಾಯಕತಾಂ  
ಮಹಿಮ್ನಾ |<sup>3</sup>
- 12 ಜಕ್ಷೇಸ್ಯ ವಂಶೇ ಜಗತೀಶ್ವರಾಂಶಃ ಕಕುಸ್ಥನಾಮೌಕಮಿತಾಧರಣ್ಯಾಃ ಯದ್ವಾಹನತ್ವೇನ ಯ
- 13 ಯೌ ರಣಾಗ್ರೇ ವೃಷಾಭಿಧಾನಂ ವಿಭುಧಾಧಿನಾಥಃ |<sup>4</sup> ರಘುರಿತಿ ರಜನೀಕರೋ ಯಥಾಬ್ದೇರ
- 14 ವನಿಬಲಾದಿರಭೂದಮೂಷ್ಯವಂಶಾತ್ | ವಿಘಟಿತಪರಚಕ್ರದೃಷ್ಟವೀರ್ಯೈ ಕುನಲಯಮುಲ್ಲ
- 15 ಶಿತಂ ಗುಣೈರ್ಯಾದೀರ್ಯೈಃ |<sup>5</sup> ಆಸೀತ್ಪತಾಪನಿಧಿರಸ್ಯ ಕುಲಪ್ರದೀಪಃ ಕೀರ್ತ್ಯದ್ಭುತೋ ದಶರಥ
- 16 ಸ್ತೀವಾಲವರ್ಯಃ | ಯಸ್ಯಾಜ್ವಲಜ್ವಗತಿಧಾಮ ಯಥಾ ತಥಾಸನ್ನೇತ್ರಾಣಿ ದತ್ಯ ಸುದೃಶಾಂ
- 17 ಚ ನಿರಂಜನಾನಿ |<sup>6</sup> ಜಾತಾಸ್ತಸ್ಯ ಮಹಾಶ್ವಮೇಧಸುಕೃತಾಶ್ಚಾಸ್ತಮರ್ತ್ಯಾ ಯಥಾ ಚತ್ವಾರಸ್ತನ
- 18 ಯಾಸ್ತಥೇಷು ಚ ಗುಣೈರ್ಜ್ಯಾಯಾನ್ಸಮಾಯಾನಿಧಿಂ | ಜಿತ್ವಾ ರಾವಣಮಾಹವೇ ತ್ರಿಜಗತಾಂ  
ರಾನೋಯಮಾ
- 19 ಮೋದನಸ್ಸೀತಾ[ರಾ]ಜ್ಯರಮೇಸಮೇತ್ಯವವೃಥೇ ಸಾಕೇತಭದ್ರಾಸನೇ? ರಾಘವೇಣ ರವಿ[ವಂ]ಶಕೇತ
- 20 ನಾ ಸ್ಥಾಪಿತೇ ನೃಪತಿಸಂತತಿಕ್ರಮೇ | ಆವಿರಾಸುರವತೀ ಧುರಂಧರಾ ಮಂದರಾಚಲಭುಜಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಪೃಥ್ವಿ

<sup>3</sup> ಉಪಜಾತಿ, ಅರುದ್ಧ

<sup>4</sup> ಆಬ್ಯಾನಕಿ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

<sup>5</sup> ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ

<sup>6</sup> ವಸಂತಕೀಲಕ

<sup>7</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 21 ಮಹೀಭುಜಃ |<sup>1</sup> ತೇಷಾಂ ವಂಶೇ ತಿಷ್ಠಮಾಜಾನಿರಾಸುಲ್ಲಕ್ಷ್ಮಿಶಾಲಿಃ | ಲಬ್ಧವಾನ್ಮಹಾರ್ಜುನ | ಸಂಗ್ರಹಃ  
22 ಮಾಗ್ರೇ ಯಶ್ಚೈರಾಸಾರಪಾತೇಶ್ಚಾಂತಿಂ ನಿಃಸ್ರೇಶ್ಠಯೋಬಿಷ್ಟೀರಿಪುಷಾಂ<sup>2</sup> | ಅಗ್ರಾದ್ರವ್ಯವಾಸರಾಸಃ  
23 ವಾರಿಜಾಕ್ಷಾಶ್ಚೈವಂಗಾರರಾಜವದಜಾಯತ |<sup>3</sup> ರಂಗರಾಜಃ ದನ್ಯಾಗುಣೇನ ದರಣೀವಲಯುಕ್ತಃ  
24 ತ್ವಂ ಜಿಂನಾಂಬಿಕ ರತಿರಿವಾಜನಿ ತಸ್ಯ ದೇವಿ |<sup>4</sup> ಸಮಸ್ತಮಧ ತನ್ನತಸ್ಸಕಲರಾಜಭೂತಾ  
25 ಲಕೋ ಭುಜೇನ ಜಗತೀಭರಂ ಭುಜಗರಾಜಭಾಸಾರ್ಹ ಹಿಮಾಂಶುಃ  
26 ರೋಹಿಣೀಂ ಹೃದಯಹಾರಿಣೀ ಸದ್ಭುಜೈರನೇದಿತ ಸಧರ್ಮಿಣೀಮಯಮುವಾ  
27 ಪೃತಿವ್ಯಾಂಬಿಕಾಂ |<sup>5</sup> ಯಸ್ಯ ವಿಶ್ರಾಣನಗುಣಂ ಲಬ್ಧಿವಾಮಾಸ್ತುರದ್ವಯಾಃ |  
28 ತವಸ್ಯತಿ ಜಟಾಂತಸ್ಸಪರ್ವತಟನೀಶಃ |<sup>6</sup> ತತಸ್ಸ ಜಿತತ್ವಾ ಧರಣೀ  
29 ಮಹೀಷಾಂ ಸರ್ವೇಧಿತಶ್ಮೀಸ್ತಲಕಪ್ತೀಂದ್ರಃ | ಧೀರೌ ಕುಮಾರೌ ಪಾತಿನು  
30 ಭೂವರಂಗಾಧಿನಾಮೌ ಲಭತೇಸ್ಮ ತಸ್ಯಾಂ |<sup>7</sup> ವದಾನ್ಯಾಲಕಂ ಮಹೀವ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 31 ಲಯನಾರ್ವಭೌವಂ ಗುಣೈರ್ವಿನೀತಮಮಿತೌಜಸಂ ವಿಜಿತವಿದ್ವಿ  
32 ಷಂ ಲೀಲಯಾ | ಸಲಬ್ಧುಮಿಹ ನಂದನಂ ಸಕಲವಿದ್ವದಾನಂದನಂ ತಯಾ ಸಹ |  
33 ನಿರ್ಮಮೇ ತದನು ರಂಗನಾಧಾರ್ಚನ<sup>4</sup> ಹರಿರಧತಿಷ್ಠಮಾಸಲಕಭೂತರಯೋರನಯೋಃ  
34 ವರಿಚರಣೈರತಃ ಪ್ರಕಟದಿವ್ಯತನುಃ ಸ್ವಪನೇ ತಿರುಮಲದೇವರಾಯ ಇತಿ ಧೀರ  
35 ತರೋ ಯುವಯೋರ್ಜ್ವಲಯತು ಸುತೋ ಮದಂಶ ಇತಿ ಜಾತು ಜಗಾದಮುದಾ |<sup>7</sup>  
36 ಅಥ ಮುರರಿಪೋರಂಶೋ ಬಂಶೀರನೇರವತೀರ್ಣವಾನ್ಸ ಸಲಕನ್ಯಸ  
37 ತೇಃ ಪುಣೈಸ್ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷತಃ | ತಿರುಮಹಾರಾಯಃ ಕೇಯೂರಯ  
38 ನೈಕಲಾಂ ಮಹೀಂ ವಿಜಯನಗರಾಧೀಶಸಿಂಹಾಸನೇ ವಿಲಸತ್ಯಸಾ |<sup>8</sup>  
39 ವಿಖ್ಯಾತವಿಕ್ರಾಂತಿನಯಸ್ಯ ಯಸಾ ವಟ್ಪಾಭಿಷೇಕೇ ನಿಯತಂ ಪ್ರಜಾನಾಂ |  
40 ಆನಂದಬಾಹುರಭಿಷಿಜ್ಯಮಾನಾ ದೇವೀವದಂ ದರ್ಶಯತೇ ಧರತ್ರಿ |<sup>9</sup> ನಿರಾ  
41 ಜತೇ ಯಸ್ಯ ವಿರೋಧಿಕಾಮಿನೀ ಸ್ತನಾಂತರೇ ಸಾಂಜನಬಾಷ್ಪಧೋರಣೀ | ಪ್ರನೇಶ  
42 ಮಾರ್ಗಃ ಕಿಲ ಪತ್ರವಲ್ಲರೀ ವಿಜೃಂಭಣೋ ವಿಕ್ರಮ ಜಾತನೇದಸಃ |<sup>10</sup> ಚಿತ್ರಂ ನಾಂತ  
43 ಸ್ತರಲ ಇತಿ ಯದ್ವಿದ್ವತ್ತಶ್ಚತುರ್ಭೂಭೃನ್ಮುಕ್ತಾಹಾರೋ ಭವತಿಯದಯಂ ತದ್ವಿಚಿತ್ರಂ  
44 ಗುಣೇನ | ಗಾಢಂ ಬಂಧೋ ನ ಪರಿರಭತೇ ಯಚ್ಚ ಕಂಠಂ ಪ್ರಿಯಾಯಾಸ್ತಾ ಸಂಧತ್ತೇ ಯದಪಿ  
45 ನಿತರಾಂ ಯಸ್ಯ ಭೂಪಾಲಮೌಲೀಃ |<sup>11</sup> ಅವಾಪ್ತ ಸತ್ತ್ವಃ ಶ್ರೀಹೇತುರಾಧಾರಸ್ಸರ್ವಭೂಭೃತಾಂ  
46 ರಾಜತೇ ವಾಹಿನೀನಾಧೋ ರತ್ನಾನಾಮುಕರಶ್ಚಯಃ |<sup>5</sup> ತುಂಗಾವೇವ ದಯಾಂ ಪದಾಂಬು

1 ರೋಹಿಣಿ

2 ಶಾಲಿ

3 ವಸಂತತಿಲಕ

4 ಪೃಥ್ವಿ

5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

6 ಉಪಜಾತಿ

7 ಅವಿತಥ (ನರ್ಕುಟಿಕ)

8 ಹರಿಣಿ, ಅಶುದ್ಧ

9 ಉಪಜಾತಿ, ಅಶುದ್ಧ

10 ವಂಶಸ್ಥ

11 ಮುಂಭಾಗಾಂತ

47 ಜಯುಗಂ ಶೋಣಂಚ ಕೃಷ್ಣಾಂ ತನುಂ ರಕ್ತಾನಿಲಶಿತಾಂ ತ್ರಿವೇಣಿಮನಘಾಂ ವೀಕ್ಷಾಂಗಿ  
48 ರಂ ನರ್ವದಾಂ | ತೀರ್ಥಾನೀತಿಸಮಾವಹತ್ಯವಯವೈಃ ಶ್ರೀರಂಗಶಾಯೀವಿಭುಃ ಪ್ರಾ  
49 ಯೋ ಯಸ್ಯ ವಿಶೇಷಭುಕ್ತಮುದಿತಃ ವಟ್ಟಾಭಿಷೇಕಶ್ರಿಯೇ |<sup>1</sup> ಶಾಖಾಪುಷ್ಪಪ  
50 ರಾಗವಷನವುನತತ್ತ್ವಾರ್ಥೂಲೀಭರಸ್ಸಿಂಹಾನಾಂ ನಿನದೋಯಮೇವನಭ  
51 ಟ್ವೇ ಪ್ವೇಡಾರವೋ ಭೈರವಃ | ಶೃಂಗಾಗ್ರಾದುಪಲಾ ಸ್ವಯಂ ನಿಪತಿತಾ ನೋ ಯಂತ್ರನಾ  
52 ಲೋದರಾದಿತ್ಯಾನ್ವಾಸಯತೇ ದರೇಷು ಚಕಿತಂ ಯದ್ವೈರಿಕಾಂತಾಪತಿಂ |<sup>2</sup>  
53 ಮಹಾಂತಿ ದಾನಾನಿ ಮಹಾಭುಜೇನ ಕೀರ್ತೀರ್ನಿದಾನಾನಿ ಕೃತಾನಿ ಯೇನ | ಐ  
54 ಷಾಂ ಯಥಾ ಸಂಖ್ಯತಯಾಂ ಚ ಪೂರ್ವೇ ಪರಾಜಿತಾಷ್ಟೋಡಶಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಃ |<sup>3</sup>  
55 ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರಗಂ  
56 ಡಾಂಕಃ ವರರಾಜಭಯಂಕರಃ |<sup>4</sup> ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂಪಾಲಭುಜಂಗ ಇತಿ  
57 ವಿಶ್ರುತಃ | ಹಿಂದುರಾಯಸುರಶ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಶಾದೂಲಮರ್ಧನಃ |<sup>5</sup> ಇತ್ಯಾದಿ  
58 ಬಿರುದೈರ್ವದಿತತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಮಭಿಷ್ಠತಃ | ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಲಿಂಗ  
59 ಕರಹಾಟಾದಿ ವಾರ್ಧಿವೈಃ |<sup>6</sup> ಸೌವಿದಲ್ಲಪದಂ ಪ್ರಾವೃತ್ತಸ್ಯಂದರ್ಶಿತನ್ಯಪೋಪ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಭಾಗ

60 ದಃ |<sup>6</sup> ದಶಮುಖಮಿವ ಚಿತ್ವಾ ದರ್ಪಿತಂ ನೈರಿವರ್ಗಂ ರಘುಪತಿರಿವ ಸೀತಾಂ ರಾ  
61 ಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಮುಷೇತಃ | ನಯನಿಧಿರಖಿಲಾನಾಂ ರಂಜಕೋಯಂ ಪ್ರಜಾನಾಂ ವರತಿ  
62 ರುಮಲರಾಯೋ ವರ್ಧತೇ ಭದ್ರಪೀಠಃ |<sup>7</sup> ಅಬ್ಧ್ಯಂಗಾಮ್ನಾಯಶೀತಾಂಶುಗಣಿತೇ ಶಕವ  
63 ತ್ಸರೇ | ಶುಭಕೃದ್ವತ್ಸರೇ ಮಾಸ ಮಾಘೇ ಭಾರ್ಗವವಾಸರೇ |<sup>8</sup> ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ಚತುರ್ದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರಾಂ  
ಮಹಾತಿಥೌ | ಶುಂಭದ್ರಾನದೀತೀರೋ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಸಂ  
64 ನಿಧೌ |<sup>9</sup> ಜಾಂಬುನದಾ ದಿವ್ಯಕೋದಂಡಜಂಬುನಾಧಪ್ರಭಾವತಃ | ಪ್ರಾಪ್ತಕಾಲತ್ರಯೋ  
65 ದಂತ ವರಿಜ್ಞಾನಾಯ ಧೀಮತಾ |<sup>10</sup> ಶ್ರೀಕಂಠಭಕ್ತಿಮಂದಾರ ವಲ್ಲಿಕಾವಾ ಚೇತ |  
66 ಸೇ | ನಿರಹಂಕಾರಚಿತ್ತಾಯ ಚಿತ್ಯಂ ಲೋಕಹಿ  
67 ತೈಷಿಣೇ |<sup>11</sup> ವೀರಶೈವಾಗಮುಜ್ಞಾಯ ವಿಜಿತಾಂತರವೈರಿಣೇ ಪ್ರ  
68 ಧಿತಾಯ ಕ್ಷಿತಾವೇಮೆಬಸವೇಂದ್ರತಪಸ್ವಿನೇ |<sup>12</sup> ವಲಿತೇ ಹಸ್ತಿ  
69 ನಾವತ್ಯಾ ವಿಖ್ಯಾತಂ ಮೂಡನಾಡುಗಂ | ಕುರುಗೋಡು ಸುಸೀಮಾಂ  
70 ತರ್ಭಾವಂ ಚಾಪಿ ಸಮಾಶ್ರಿತಂ |<sup>13</sup> ಬೋರಹಳ್ಳೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತಾದ್ಗ್ರಾ  
71 ಮಾತ್ಪಾಚೇದಿಶಮುಪಾಶ್ರಿತಂ ||<sup>14</sup> ಕುರುಗುಬುರ್ಗೋರ್ವಹಳ್ಳೀಶ್ಚ ಸೀ  
72 ಮಾಂತಾದ್ವಕ್ಷೇಣೇ ಸ್ಥಿತಂ | ಬಸವಾಪುರದವೂರುಹೇಶ್ವರಾದ್ಯುತ್ಕಾ  
73 ಚ ಪಶ್ಚಿಮಂ |<sup>15</sup> ಹಾಗಲೂರೋ ಸಿಂಧಗರ್ಭ ಗಣಕೇಹಾಳು ನಾಮಯೋಃ |  
74 ಗ್ರಾಮಯೋರುಪಸೇಮಾಂತಾದ್ಯುಕ್ತಾದುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ |<sup>16</sup> ಪುರವರ್ಗತಯಾ  
75 ಖ್ಯಾತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಕೊಂಕರ್ಕರಾಭಿಧಂ | ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಯುತಂ ಚ ಸ  
76 ಮಂತತಃ |<sup>17</sup> ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪವಾಯುಸ್ಮಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯವೈಣೀತಿ ಚ | ಆಗಾಮೀತ್ಯ  
77 ಸ್ವಭೋಗಾರ್ಹಂ ತಜಸ್ಸಾವಮ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ |<sup>18</sup> ವಾಂಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಶ್ಚಾ ರಾಮೈಶ್ಚ

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಉಪಜಾತಿ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

5 ಶ್ಲೋಕ

6 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

7 ಮಾಲಿನಿ

8 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

- 78 ಸಂಯುತಂ | ಶಿಷ್ಯವ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |<sup>1</sup> ದಾನೇಷ್ವರಪ್ರಸನ್ನ  
79 ನ್ಯಾಪಿ ನಿಕ್ರಯನ್ಯಾಪಿ ಜೋಚಿತಂ | ವೇದವೇದಾಂ [ತ]ತ್ಪ್ರಜ್ಞಾನ್ವಿಬುದ್ಧಸ್ತಪ್ರದಂ ||<sup>2</sup>  
80 ಸಹಿತ ಶ್ರುತವಧಿಕೈಸ್ಸರ್ವರಾಸ್ತ್ರಾಬ್ಧಿಪಾರಗೈಃ | ಮಾನ್ಯಸ್ತುರು  
81 ಮಲಕ್ಷಾಪಮಹಾರಾಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ |<sup>3</sup> ಸಹರಣ್ಯಸಯೋಧಾರಾ  
82 ಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮದಾ ||<sup>4</sup>

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 83 ತದಿದಂ ಸಕಲಮಹೀವರ ತಿರುಮಲರಾಯಸ್ಯ ಬಹುಫರಾ ಯಸ್ಯ | ಶಾಸನಮನಿಸ  
84 ಲಶಾಸನ ತರುಕರದಾನಸ್ಯ ಸಾಸದಾನಸ್ಯ |<sup>5</sup> ಮೃದುಸಹನಿತಿ ತಾಂವುಶಾಸನಾ  
85 ಧ್ವಂ ತಿರುಮಲರಾಯಮಹೀಪಶಾಸನೇನ | ಅಭಣದನಂಗುಣಂ ವಜೋ ಮುಮುಕ್ಷು ಸ  
86 ರಸತರೇಣ ಸಭಾವಶಿಷ್ಯಯಂಭೂಃ |<sup>6</sup> ತಿರುಮಲರಾಯಸ್ಯನಂದೋ ರಾಸನತಸ್ತಾಂವು  
87 ಶಾಸನಂ ತದಿದಂ | ವ್ಯಕ್ತಂ ನಿರಣಸುನುರ್ವಿಲಿವಿತವಾನೇಷ ನಿರಣಾಕಾರ್ಯಃ |<sup>7</sup>  
88 ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೀಯೋನುಸಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಪರ್ವಮಾಶ್ವಿನಿ ಸಾ  
89 ಲನಾದಜ್ಯುತಂ ವದಂ |<sup>8</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಸರದತ್ತಾನುಸಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ  
90 ವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |<sup>9</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯಾ ಹರತಿ  
91 ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿಃ |<sup>10</sup> ಏಕೈ  
92 ವಭಗೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ  
93 ಭಿಕ್ಷುದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>11</sup> ನಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮವೇತು ಸ್ವಪಾಣಾಂ ಕಾ  
94 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಯಾನಿನಃ ಪಾರ್ಥವೇಂ  
95 ದ್ರಾನ್ಯಯೋ ಭೂಯೋ [ಯಾ]ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||<sup>12</sup>

ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷಃ

### TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 śrī-Gaṇādhīpatayāṇi namaḥ | namaḥ-tuṃga-śīraḥ-chuṃbī-chaṃdra-chāmarā-chāravē  
2 trasīrīkya-nagarārāṃbha-mūla-stambhāya śambhavaḥ | avyāḍ-avyāḍya-kāruṇya-su  
3 labhah kalabhāṇanah | vāṇiṃ Gaurīpatēr-āṃka-paryāṃkō yasya śasyatē pāyān Māyā-  
varā  
4 hōyam avanī-nahniṃ baīāt simdhōr-uddharatō yasya dāṃshtrā tat kaṃdatāṃ dadhau |  
asti śrī  
5 hētūr-abjānām Harar-ddakṣiṇām-ikṣhāṇām Mōkṣa-Lakṣmī-vīṇāsika-mukurō nīdhī-  
rājāsām |  
6 yas-svavāṃśa-bhuvām rājāṇām yaśō-vrīddhī-chīkīrshayā | muhur-abhyāsa-kākṣhīva rājānō  
vardhayaṭē ka  
7 lām | nīśāṃtēgni-śikhā-garbhāl-labdhā yēnātma-tējasi | abja-bāṃpdbhālayāḍ-āsīd-alībāṃpdi

<sup>1</sup> ಶಿಷ್ಯೇಕ

<sup>2</sup> ಶಿಷ್ಯೇಕ, ಅಪವಾದ

<sup>3</sup> ಶಿಷ್ಯೇಕ, ಅಪಮಗ್ನ

<sup>4</sup> ಗೀತಿ

<sup>5</sup> ಪುಷ್ಪಿಕಾಗ್ರ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

<sup>6</sup> ಶಾಲಿನಿ

<sup>7</sup> ಇವು ಕನ್ನಡಕ್ಷರವಲ್ಲದೆ

- 47 ಜಯುಗಂ ಶೋಣಂಚ ಕೃಷ್ಣಾಂ ತನುಂ ರಕ್ತಾನೀಲಶಿತಾಂ ತ್ರಿನೇಣಿಮನಘಾಂ ವೀಕ್ಷಾಂ  
48 ರಂ ನಮದಾಂ | ತೀರ್ಥಾನೀತಿಸಮಾವಹತ್ಯವಯವೈಃ ಶ್ರೀರಂಗಶಾಯೀವಿಭುಃ ಪ್ರಾ  
49 ಯೋ ಯಸ್ಯ ವಿಶೇಷಭುಕ್ತಿಮುದಿತಃ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕಶ್ರಿಯೇ |<sup>1</sup> ಶಾಖಾಪುಷ್ಪವ  
50 ರಾಗವಪನಪುನತತ್ಸಾರ್ಯಧೂಲೀಭರಸ್ಸಿಂಹಾನಾಂ ನಿನದೋಯಮೇವನಭ  
51 ಟಕ್ಷೇ ಸ್ವಡಾರವೋ ಭೈರವಃ | ಶೃಂಗಾಗ್ರಾದುಪಲಾ ಸ್ವಯಂ ನಿಪತಿತಾ ನೋ ಯಂತ್ರನಾ  
52 ಲೋದರಾದಿತ್ಯಾಸ್ವಾಸಯತೇ ದರೀಷು ಚಕಿತಂ ಯದ್ವೈರಿಕಾಂತಾಪತಿಂ |<sup>2</sup>  
53 ಮಹಾಂತಿ ದಾನಾನಿ ಮಹಾಭುಜೇನ ಕೀರ್ತೀರ್ನಿದಾನಾನಿ ಕೃತಾನಿ ಯೇನ | ಏ  
54 ಷಾಂ ಯಥಾ ಸಂಖ್ಯತಯಾಂ ಚ ಪೂರ್ವೇ ಪರಾಜಿತಾಷ್ಟೋಡಶವಾರ್ಧಿವೇಂದ್ರಾಃ |<sup>3</sup>  
55 ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಪ್ರೀರಾಜಪರನೇಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರಗಂ  
56 ಡಾಂಕಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ |<sup>4</sup> ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂಪಾಲಭುಜಂಗ ಇತಿ  
57 ವಿಶ್ರುತಃ | ಹಿಂದುರಾಯಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲನಂದನಃ |<sup>5</sup> ಇತ್ಯಾದಿ  
58 ಬಿರುದೈರ್ವಂದಿತತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಮಭಿಷ್ಠತಃ | ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಲಿಂಗ  
59 ಕರಹಾಟಾದಿ ವಾರ್ಧಿವೈಃ |<sup>6</sup> ಸೌವಿದಲ್ಲಪದಂ ಪ್ರಾವೃತ್ಯಸ್ಸಂದರ್ಶಿತನ್ಯವೋವ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 60 ದಃ |<sup>6</sup> ದಶಮುಖಮಿವ ಜಿತ್ವಾ ದರ್ಪಿತಂ ನೈರಿವರ್ಗಂ ರಘುವತಿರಿವ ಸೀತಾಂ ರಾ  
61 ಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಮುಪೇತಃ | ನಯನಿಧಿರಖಿಲಾನಾಂ ರಂಜಕೋಯಂ ಪ್ರಜಾನಾಂ ವರತಿ  
62 ರುಮಲರಾಯೋ ವರ್ಧತೇ ಭದ್ರಪೀರೇ |<sup>7</sup> ಅಬ್ಧ್ಯಂಗಾಮ್ನಾಯತೀತಾಂಶುಗಣಿತೇ ಶಕವ  
63 ತ್ಸರೇ | ಶುಭಕೃದ್ವತ್ಸರೇ ಮಾಸಿ ಮಾಘೇ ಭಾರ್ಗವವಾಸರೇ |<sup>8</sup> ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ಚತುರ್ದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರಾಂ  
ಮಹಾತಿಥೌ | ಶಂಕರಭದ್ರಾನದೀತೀರೋ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಸಂ  
64 ನಿಧೌ |<sup>8</sup> ಜಾಂಬುನದಾ ದಿವ್ಯಕೋದಂಡಜಂಬುನಾಧಪ್ರಭಾವತಃ | ಪ್ರಾಪ್ತಕಾಲತ್ರಯೋ  
65 ದಂತ ವರಿಜ್ಞಾನಾಯ ಧೀಮತಾ |<sup>9</sup> ಶ್ರೀಕಂಠಭಕ್ತಿಮಂದಾರ ವಲ್ಲಿಕಾವಾ ಚೇತ |  
66 ನೇ | ನಿರಹಂಕಾರಚಿತ್ತಾಯ ಚಿತ್ಯಂ ಲೋಕಹಿ  
67 ತೈಷಿಣೇ |<sup>10</sup> ವೀರಶೈವಾಗಮಜ್ಞಾಯ ವಿಜಿತಾಂತರಮೈರಿಣೇ ವ್ರ  
68 ಥಿತಾಯ ಕ್ಷೇತಾವೇಮೆಬಸವೇಂದ್ರತಪಸ್ವಿನೇ |<sup>11</sup> ವಲಿತೇ ಹಸ್ತಿ  
69 ನಾನತ್ಯಾ ವಿಖ್ಯಾತಂ ಮೂಡನಾಡುಗಂ | ಕುರ್ಬುಗೋಡು ಸುಸೀಮಾಂ  
70 ತರ್ಭಾವಂ ಚಾಪಿ ಸಮಾಶ್ರಿತಂ |<sup>12</sup> ಬೋರಹಳ್ಳೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತಾದ್ಗಾಂ  
71 ಮಾತ್ರಾಚೀದಿಶಮುಪಾಶ್ರಿತಂ ||<sup>13</sup> ಕುರ್ಬುಬುರ್ಬೋರ್ಬಹಳ್ಳೋತ್ಪ ಸೀ  
72 ಮಾಂತಾದ್ವಕ್ಷೇಣ ಸ್ಥಿತಂ | ಬಸವಾಪುರದವೂರುಕ್ಷೇತ್ರಾದ್ಯುತ್ಕಾ  
73 ಚ ಪತ್ನಿಮಂ |<sup>14</sup> ಹಾಗಲೂರೋ ಸಿಂದಗರ್ಬಿ ಗಣಕೇಹಾಳು ನಾಮಯೋಃ |  
74 ಗ್ರಾಮಯೋರುಪಸೇಮಾಂತಾದ್ಯುತ್ಕಾದುತ್ತರಶಸ್ಥಿತಂ |<sup>15</sup> ಪುರವರ್ಗತಯಾ  
75 ಖ್ಯಾತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಕೊಂಠಕೆರಾರ್ಭಿದಂ | ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ  
76 ಮಂತತಃ |<sup>16</sup> ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪವಾಯುಸ್ಮದ್ಧಸಾಧ್ಯಪ್ರೀಣೀತಿ ಚ | ಆಗಾಮೀತ್ಯ  
77 ಸ್ವಭೋಗಾರ್ಹಂ ತಜಸ್ಸಾವಮ್ಯಸಮಸ್ತಿತಂ |<sup>17</sup> ವಾಂಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಶ್ಚಾಞ್ಚರಾವೈಶ್ಚ

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ , ಅಶುದ್ಧ

3 ಉಪಜಾತಿ

4 ಶ್ಲೋಕ , ಅಪನಾದ

5 ಶ್ಲೋಕ

6 ಶ್ಲೋಕ , ಅಸಮಗ್ರ

7 ಮಾಲಿನಿ

8 ಶ್ಲೋಕ , ಅಶುದ್ಧ (?)

- 78 ಸಂಯುತಂ | ಶಿಷ್ಯವ್ರತಸ್ಯ ಸಂಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂಪ್ರತಾರಕಂ |<sup>1</sup> ವಾಸಸ್ತವಸು  
79 ಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಜೋಚಿತಂ | ವೇದನೇದಾಂ [ತ]ತ್ಪಚ್ಚಾಭ್ಯರ್ಥಯಿಸ್ವ ತ್ವರಾಂ |<sup>2</sup>  
80 ಸಹಿತ ಶ್ರೌತವಧಿಕೈಸ್ಸರ್ವಪಾಸ್ತಾಭಿ ವಾರಗೈಃ | ಮಾನ್ಯಸ್ತು  
81 ಮಲಕ್ಷಾತ್ರಸಮಹಾರಾಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ |<sup>3</sup> ಸಹಿರಣ್ಯಮಯೋಧಾರಾ  
82 ಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಯುದಾ ||<sup>3</sup>

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 83 ತದಿದಂ ಸಕಲಮಹೀವರ ತಿರುಮಲರಾಯಸ್ಯ ಬಹುಧರಾ ಯಸ್ಯ | ರಾಸನಸುಂಚ  
84 ಲಶಾಸನ ತರುಕರದಾಸಸ್ಯ ಸಾಸದಾಸಸ್ಯ |<sup>1</sup> ಮೃದುಮದುತಿ ತಾಂಪುರಾಸನಾ  
85 ಧಂ ತಿರುಮಲರಾಯಮಹೀಪರಾಸನೇನ | ಅಭಣ್ಣನುಗುಣಂ ವಚನಂ ಸುಮಮ್ನಾ ಸ  
86 ರಸತರೇಣ ಸಭಾವತಿಸ್ತಯಂಭೂಃ |<sup>2</sup> ತಿರುಮಲರಾಯಸ್ಯ ಸುಂದರಾಃ ಪ್ಯಾಸತಸ್ತಾಂಸು  
87 ಶಾಸನಂ ತದಿದಂ | ವ್ಯಕ್ತಂ ವಿರಣಸುನುರ್ವಿಲಿತಸುನೇಷ ವಿರಣಾಚಾರ್ಯಃ |<sup>3</sup>  
88 ದಾನಮಾಲನಯೋರ್ನುರ್ದೈ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೀಯೋನುಮಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಪರ್ವಗಮನಾತ್ಪೂಜಿತಂ ಸಾ  
89 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ |<sup>4</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಸರದತ್ತಾನುಮಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ  
90 ಚಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ |<sup>5</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಸರದತ್ತಾಂ ಸಾ ಯೋ ಹರತಿ  
91 ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮಪರ್ವತಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ |<sup>6</sup> ಏಕೈ  
92 ವಭಗೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಂನೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ  
93 ಭಿಕ್ಷು ದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>7</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮನೇತು ಸ್ವಪಾಣಾಂ ಕಾ  
94 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿನೀಂ  
95 ದ್ರಾನ್ಯೂಯೋ ಭೂಯೋ [ಯಾ]ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |<sup>8</sup>

ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ

## TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 śrī-Gaṇādhīpatayē namah | namas-tuṅga-śīras-chumbi-champdra-chāmara-chāravē
- 2 trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē | avyād-avyāja-kāruṇya-su
- 3 labhah kalabhānanah | vāṛiṃ Gauṇīpatēr-amka-paryamkō yasya śasyatē pāyān Māyā-  
varā
- 4 hōyam avanī-nahniṃ balāt simdhōr-uddharatō yasya dāmshtṛā tat kamdatām dadhau |  
asti śrī
- 5 hētur-abjānām Harar-ddakṣiṇam-ikṣhaṇam Mōksha-Lakshmi-vilāsaika-mukurō nīdhi-  
rājasām |
- 6 yas-svavamśa-bhuvām rājñām yaśō-vriddhi-chukirshayā | muhur-abhyāsa-kākshiva rājñō  
vardhayatē ka
- 7 lām | nīśāntēgnī-śikhā-garbhāl-labdhā yōnātma-tējasī | abja-bamdhālayād-āsīd-alibamdi

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

<sup>4</sup> ಗೀತೆ

<sup>5</sup> ಪಶ್ಚಿಮಗ್ರ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

<sup>6</sup> ಶಾಲಿ

<sup>7</sup> ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

- 8 vimōkshaṇaṃ | tatōjanaṃ maṇishayā sakala-dharma-marma spaśā mahipatī śikhāmaṇi
- 9 r-Manur-iti pratitah kṣhitau | yadānana-vidhūditām iha nīpiya-nītiṃ Sudhāmabbhaṃgu
- 10 rataraṃ bhavatyakiḷam aṃgam urvibhujāṃ tadiya vaṃśaika-manis-tatōbbhūt Ikshvā  
kurimdbā
- 11 na-guṇō nripēndrah | yō maṃdalādhiśvara-hāra-valyāṃ maddya yayau nāyakatām  
mahimnā |
- 12 jajñēsyā vaṃśē jagatīśvarāmsah Kakustha nāmau kamitā dharanyāḥ yadvāhanatvēna ya
- 13 yau ranāgrē vṛishābhīdhānaṃ vibhūdḥādhimāthah Raghur-iti rajanīkarō yathābdēr-a-
- 14 vanībalādir-abhūd amūshya-vaṃśāt | vighatita-parachakra-dṛishtavīryaḥ kuvalayaṃ  
ulla
- 15 śitaṃ guṇairyadiyaḥ | āsit pratāpa-nidhīr-asya kula-pradīpah kīrttyadbhūtō Dasaratha
- 16 kṣhitīpālavyah | yasyājvalai-jagatī-dhāma yathā tathāsan nētrāṇīdatya sudṛīśām
- 17 cha nīraṃjanāni | jātāś-tasya mahāśvamēdha-sukṛitās-chchhāstrāt pumartthā yathā  
chatvāras-tana
- 18 yās-tathēishu cha guṇair-iyāyān samāyānīdhīm | jītvā Rāvaṇam āhavē trījagātāṃ  
Rāmōyam ā
- 19 mōdanas-Sitā[rā]jyaramē samētya vavridhē Śākēta-bhadrāsane | Rāghavēna Ravi[vaṃ]  
śa-kētu
- 20 nā sthāpitē nripatī-samtatīkramē | āvirēsuravatī dhumardharā Mamdarāchala bhujā
- 21 mahībhujah | tēshāṃ vaṃśē Tippamājānīr-āsīl-Lakshmiśālī Lakha-bhūpāla-varyah |  
saṃgrō
- 22 māgrē yaś-chchharāsērapātēś-śāptīm nīnai śaurya-bahni-rīpūnām asmād-asēsha bhuvanā  
vana
- 23 vārījāksḥās-chchhīrāpārājavada jāyata śīṃgarājah dhanyā guṇēna dharanī-valayaika-  
ra
- 24 tnaṃ Chemnāmbika Ratirivājanī tasya dēvi | sama-taṃ atha tatsutas-sakala-rāja-bhūpā
- 25 lakō bhujēna jagatībharām Bhujagarāja-bhāsāvahan Himāmśur-iva
- 26 Rōhīṇīm hṛīdaya-hārīṇī sadguṇair-amōdata sadharmīnīm ayam avā
- 27 pya Tippāmbikāṃ | yasya viśrānana-guṇaṃ labdhukāmās-suradrumāḥ |
- 28 tapasyatī jatāvāptas-Suparva-tatnītataṭē | tatas-sa jītvā dharanī
- 29 m asēshām samēdhitaś śris-Salaka-kṣhitīmdrah | dhīrau kumārau Peda Tīṃma
- 30 bhūpa-Raṃgādhipākhyau labhatēsma tasyāṃ | vadānya-tīlakaṃ mahīva

Second plate, front

- 31 laya-sārvabhaumaṃ guṇair-vinītam amitaujasam vijīta-vidvī
- 32 shaṃ līlayā | sa labdhumiha naṃdanam sakala-vidvadānaṃdanam tayā saha-
- 33 nīmamē tadanu Raṃganāthārchchana-Harīr-atha Tippamā-Salakabhūvarayōr-anayōḥ
- 34 paricharaṇair-itat prakata-divyatanuh svapanē Tirumaladēvarāya iti dhīra
- 35 tarō yuvayōrj-jayatu sūtō madamśa iti jātu jagāda mudā |
- 36 atha Murarīpōrāmśō baṃśē ravē-ravatīrṇavān sa Salakanṛipa-
- 37 tēh punais-sāṃmrājya-lakṣhaṇa-lakṣhitah | Tirumahārāyah kēyūrāya
- 38 n sakalāṃ mahīm Vijayanagarādhiśa-sūphāsane vilasatyasau |
- 39 vikhyāta-vikrāṃti-nayasya yasā pattābhīshēkē nīyatam prajānām |
- 40 ānaṃdabāshpar-abhīshīchyamānā dēvipadam darśayātē dharitri | virā
- 41 jatē yasya virōdhī-kāminī stanāṃtarē sāṃjana-bāshpadhōraṇ | pravēsa-

- 42 mārḡaḥ kīla-patravallari vijṛimbbhinō vikrama-jātavēdasah | cī stram nīṭṭa  
43 starala itī yad-vidrutaś-śatru-bhūbhṛin-muktāhārō bhavati vadavam tadvichitram  
44 guṇēna | gādham baṃdhō naparirabhatē yachcha kamtham priyavās-trāṣam dhattē vad ipi  
45 nīṭāṃ yasya bhūpāla-maulē | avāpta-satvah sri-hēturādharas-svabhūbhṛitām  
46 rājatē vāhini-nāthō ratnānāmakarascha yah | tuṃgām eva dayam pēdōmbu  
47 ja-yugam sōnamcha kṛishnām tarum iaktēnilaśitām Trivēṇim anaghām viśchaṃ gi  
48 ram Narmadām | tirthāniti samāvahatyavayavaih śrī-Ramgaśāyī vibhuh prī  
49 yō yasya viśēsha-bhukti-muditah paṭṭābhishēka-śrīyē | śakhā-pushpa-pa  
50 rāga-aisha-napuna-tatsaurya dhūli-bharas-siphānām nīnadoyam ēva nabha  
51 ta-ksī vēdāravō bhairavah | śṛiṃgāgrādupalā svavam nīpatitī no yamtrā  
52 lōdarād ityāsvāsayatē darishu chakītam yad-vairi-kīmtāpatim |  
53 matāṃtī dānāni mahābhujēna kīrttē nīdānāni | ritāni yēna ai  
54 shām yathā samkhyatayāmcha pūrvē paṭajitāsh-shōdāśa pāṛthivēṃdrāḥ |  
55 rājādhīrājas-tējasvī śrī-rājaparamēśvarah | mūru-rāyara-gaṃ  
56 dāmkah pararāja-bhayamkarah | bhāshātīlamghī- bhūpāla-bhujamga-iti  
57 viśrutah | Himdurāya-śuratrāṇō dushṭa sārḍūla-mardanah | ityādi  
58 birudair-vamditatyā nityam abhishtutah | Kāmbhōja-Bhōja-Kāḷamga  
59 Karalātādi pāṛthivaiḥ | sauvidallapadam prāptis-saṃdarśita-nīropo

## Second plate, back

- 60 dah | Dasamukham iva jītvā darppitam vairi-vargam Raghupatir-iva Sītām Rā  
61 jya-lakshmimupētah | nayanidhīr akhilānām ramjakōyam prajānām vara-Tī  
62 rumalarāyō vardhatē bhadrapithē | abdhyaṃg-āmnāya-śītāṃsu-gapitē Śakava  
63 tsarē | Subhakrid-vatsarē māsi Māghē Bhārgava-vāsarē | kṛishṇa-pakshē chaturddusyām  
Sivarātryām mahā-tithau | Tuṃgabhadrā-naditirō sri-Virūpaksha-saṃ  
64 nidhu | jāmbunadā divyakōḍṇḍa Jambunātha-prabhāvataḥ | prāptakālatrayō  
65 dāpta-parijñānāya dhīmatā | Śrīkamtha-bhakti-mamdaravallikā-vā chēta |  
66 sē | nīrahāmkāra-chittāya chityam lōka-hī  
67 taishinē | Virasaivāgamajñāya vijitāṃtara-vairiṇē pra  
68 thitāyakshītāv-Emmebasavēṃdra-tapasvinē | valitē Hastī  
69 nāvatyāvīkhyātam Mūdanādugam | Kurrugōdu susimām  
70 tarbhāvam chāpi samāśritam | Bōrahajīti vikhyātād-grā  
71 māt prāchīdīśam upāśritam || Kurrubūr-Bhōrahaḷyōścha sī  
72 māṃtād dakshīṇē-thitam | Basavāpura-Darvoru-kshētrād-yutkā  
73 cha paśchimam | Hāgalūrō Sīmdagarie Ganakēhālu-nāmayōḥ |  
74 giāmayōr-upasīmāṃtād yuktād-uttarata-sthitam | puravargatayā  
75 khyātam grāmam Komrakerrābhīdham | sarvamānyam chatus-simā-samyutam cha sa  
76 māṃtataḥ | nidhi-mikshēpa-vāyvasma-siddha-sāddhyakshīṇī cha | āgāmītya  
77 shtabhōgārham tajas-svāmya-samanvitam | vāṃpī-kūpa-tātākāścha kaśchchhārāmāścha  
78 samyutam | śishya-prasishya sambhōgyam kramād āchamdratārakam | dānasyādhamana  
79 syāpi vikrayasyāpi chōchitam | Vēda-Vēdāṃta tatvajñair-vibudhais-sapurōhitaiḥ  
80 sabita śrautapathikais-sarva-śāstrābdhi-pāragaiḥ | mānyas-Tiru  
81 mala-kshmāpa-mahārāyō manasvinām | sabiranya-payōdhārā  
82 pūrvakam dattavān mudā ||





ಹಿಂದಿನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

ಪ್ರೇ

ಪ್ರೇ

- 1 ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಭ್ಯುಂಭಿಜಂಪ್ರಜಾಮರಜಾರನೇ | ತ್ರೈಲೋ
- 2 ಕೃನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಜಾಯ ರಂಜವೇ ||೧|| ಹರ್ಲಿಂಚಾ
- 3 ವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಸಾತು ವಃ || ಹನಮಾದ್ರಿಕಲರಾ ಯ
- 4 ತ್ರ ಧಾತ್ರೀಭತ್ರತ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||೨|| ಯಸ್ಯಾಷ್ಟರಾಚರಂ ಸರ್ವಂ ಸಜ್ಜ
- 5 ತಂ ಜಗದಂಜಸಾ || ಯತೋ ಗಂಗಾ ಜಗನ್ಮಾತಾ ಸಂಬೂತಾ ರೂಃ
- 6 ಕವಾನೀ ||೩|| ಯದ್ರಜಃ ಸಂಗತಃ ಕಾಂತಾ ವಿಲಾಸಮಬವ
- 7 ನೃನೇಃ ಯದಂಘ್ರಿಗಾನೇ ನೈವ ಸುರುತ್ವಾ ರಾಜ್ಯಮಾಕ ಚ ||೪||
- 8 ಬಲಃ ಪಾತಾಳಸಾಂಬ್ರಾಹ್ಮ್ಯಂ ರಕಚೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ ಯ
- 9 ದಂಘ್ರ್ಯಂಕೋ ಭೋಗಿಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇವ್ಯಾಸಿ ಸುಂದರಃ ||೫|| ತಸ್ಯಾಪ್ತಮ್
- 10 ಮುಖವದ್ವರ್ಣಸ್ತುರೀಯ್ಯಃ ಧರ್ಮಸಂಕುಲಃ || ಸವಾಜಾರರತಾ
- 11 ಸ್ತತ್ರ ದ್ವಿಜಸೇವಾಸರಾಯಣಾಃ ||೬|| ಭೂಪಾಲಾಃ ಖಲು ಸಂಜಾ
- 12 ತಾಃ ಶೌಯೇದಾರ್ಯಗುಣಾನ್ವಿತಾಃ || ವಿನೀತಾಃ ರಿಕ್ತತಾಃ ರಾಂ
- 13 ತಾಃ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನೇಧಿಕಾರಿಣಃ ||೭|| ತದ್ವರ್ಗೇ ದೇವರಾಜಾಃ ಬ
- 14 ಹು ಬಾಹುಸರಾಕ್ರಮಃ || ಅಮಾತ್ಯಃ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜಸ್ಯ ಬಭೂವ ರಿ
- 15 ಪುನರ್ದನಃ ||೮|| ವೃತಾವರುದ್ರಮತ್ತೇಭಸತಿಂ ಜಿತ್ವಾಯ ಆಹ
- 16 ವೇ || ಆಕ್ರಮ್ಯಾದಯಶೀಲಾಖ್ಯಂ ದುರ್ಗಂ ಗಜವತೇಃ ಪ್ರಿಯಂ ||೯||
- 17 ತತ್ತಾದೃಗ್ವಿಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮತೋಪಯುಕ್ತಂ || ಶ್ವೇತಭ
- 18 ತ್ರಾದಿಮಂ ರಾಜಚಿನ್ಮ ಯಸ್ತೈಪ್ರದತ್ತವಾ ||೧೦|| ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಂ
- 19 ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷೇವಂತೀಂ ಶ್ರೀದೇವರಾಜತಲಿಕೋ ನವನೀರಜಾಕ್ಷೀಂ ||
- 20 ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿ ಕನ್ಯಾಂ ಮಂಗಾಂಬಿಕಾ ಮುದವಹ
- 21 ದ್ವಹುಮಾನಶೀಲಾಂ ||೧೧|| ತಸ್ಯಾಂ ತಪೋಭಿರಧಿಕೈರುದಭೂದ್ಯರ
- 22 ಸ್ತೀ ಶ್ರೀ ಚಿನ್ನರಾಜನ್ಯಪತಿಃ ಖಲು ದೇವರಾಜಾತು || ಶ್ರೀರಾಮರಾಜನ್ಯ
- 23 ಪತೇಃ ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾಜಜಾಮಾತುರಗ್ರ್ಯಮಹಿಮಾನಬಭೂವ ಮಂ
- 24 ಶ್ರೀ ||೧೨|| ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತಶೌರೈಸ್ಯ ಚಿನ್ನರಾಜಮಹೀಪತೇಃ | ಬ್ರಂಹ್ಮ
- 25 ಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿರ್ಮಾ ಜೇಷ್ಠಃ ಜಜ್ಞ ಚವಪ್ಪನಾಯಕಃ ||೧೩|| ಆದ್ವಿತೀ
- 26 ಯೋ ದ್ವಿತೀಯಶ್ಚ ಶ್ರೀರ್ಮಾ ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಭುಃ | ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀ

ಹಿಂದಿನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 27 ಪಾನಾಂ ಸಂಜಾತಃ ಕುಲನಾಯಕಃ ||೧೪|| ಸ ಚಿನ್ನರಾಜಭೂಪಾಲೋ
- 28 ರಾಮರಾಜಾಜ್ಞಾಯಾಭಿಶಂ | ಪ್ರಚಂಡತರದೋರ್ದಂಡಖಂಡಿತಾ
- 29 ರಾತಿಮಂಡಲಃ ||೧೫|| ಆಸೇತೋದ್ರಾವಿಡಾ ಭೂಮಿಪಾಲಾ ಚಕ್ರೇ
- 30 ವಶೇಸ್ವಯಂ || ರಾಮರಾಜಾಜ್ಞಯೈವಾಯಂ ತಂಜಾಪುರ್ಯಾಂ ಮಹಾಮು
- 31 ನಾಃ ||೧೬|| ನಿವಾಸಮಕರೋದ್ರಾಜಾ ರಾಜ್ಯಂ ಧರ್ಮೇಣ ಪಾಲಯ | ತ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಆಪವಾದ

3 ವಸಂತತಲಕ

- 13 tāh tamtrajñānēdhikāriṇah || 7 || tadvargē Dēvarājākhyah ba  
 14 hu-bāhu-parākīamah || amātyah Krishna-rājasya babhūva rī  
 15 pumardanaḥ || 8 || Pratāparudra-mattēbha-patiṃ jtvā ya āha  
 16 vē || ākramyaudaya-śilākyam duigam Gajapatēh priyam || 9 ||  
 17 tattādrig-vijayam prāpya Kṛishṇarājāmatōshayat || śvētachha  
 18 trādīmam rāja-chinham yastai-pradattavān || 10 || svah kāmīnīm  
 19 svatanu-kāmtibhir-ākshipamtīm śrī Dēvarājatīlakō navanīrajākshīm ||  
 20 kalyāṇīm kamalanābha-ivabdhikanyām Maṃgāmbikā-mudavaha  
 21 d-bahumāna śilām || 11 || tasyām tapōbhīr-adhīkair-udabhūd yaśa  
 22 svī śrī Chinnaīājā-nṛipatiḥ khalu Dēvarājātu || śrī-Rāmarāja-ṇṛī  
 23 patēh kīla Kṛishṇarāja-jāmātur-agryamahimāna-babhūva mam  
 24 trī || 12 || jagad-vikhyāta-śauryasya Chinnaīrajamahīpatēh || brahmā  
 25 ṇyah kirtimān jēshtah jajñē Chavvappa-nāyakah || 13 || advitī  
 26 yō dvitīyascha śrīmān-Chinna Chavaprabhuh || mauḥi-ratnam mahī

First plate, back

- 27 pānām samjātaḥ kulanāyakah || 14 || sa Chinnaīrajā-bhūpālō  
 28 Rāmarājajñayā-bhīrīsam || prachamḍatara- dōrdaṇḍa-khamditā  
 29 rāti-maṃḍalah || 15 || āsētōr-Drāvidān-bhūmī pālān chakrē  
 30 vaśe svayam || Rāmarājñaya ivāyam Tamjāpurīyam mahāma  
 31 nāḥ || 16 || nīvāsam-akarōd rājā rājyam dharmēṇa pālayan || ta  
 32 taś-Chavappa-bhūpālāḥ rājyam chakrē sudhārmikah || 17 || pitur-ma  
 33 tīm yatra chakrē śrīmān Chinna Chavvapparāt || vēdavidbhyah śrō  
 34 triyēbhyah vidvadbhyaścha mudā sadā || 18 || kṛitvāgrahā  
 35 rān bahuśah prādāt san-nrīpasattamah trētāgnaya-iva  
 36 spashitam Vijayīndra-yatīśvarah || 19 || Tātāchāryō vaishnavā  
 37 gryah sarva-śāstra-vīśāradah || śaivādvaitaika-sāmbhāryah  
 38 śrīmān Appayadīkshitah || 20 || yasvabhāyām matam svam  
 39 sthāpayamtaḥ sthītāstrayah || sa śrī-Chavappabhūpālāḥ dā  
 40 nāchchita suradrumah || 21 || ganitē Śaka-sampattēh nētiā-bāna  
 41 śatēṃḍunā || Vikramābdēhī Kārtīkīyam Kuṃbhaghōna-ma  
 42 hāstajē || 22 || chamdrōparāgasamayē vidvājñāna-vīrājītē ||  
 43 kavēra-kanyā vimalatātē dāna-samusphukah || 23 || śrīmat-pa  
 44 ramahamsakhyā-parivṛād-īśatājushām || padavākya-pa  
 45 māñābdhī-pāñānām nīramkuśām || 24 || śrīmad-vaishnava  
 46 siddhānta-sthāpanāchāryatājushām || Rāmachamdra-padām  
 47 bhōja-pūjākānām mudā sadā || 25 || Raghunāḍana-śīshya  
 48 śrī-Surēṃdrākhya-tapasvīnām || nījāntēvāsīnē Madhva-sī  
 49 ddhāntārthōpadēśīnē || 26 || Vijayīndra-yatīndrāya bhā

Second plate, front

- 50 ryā-baṃdhusamamnvitah || mātribhir-dēśatatvajñāḥ  
 51 purōhitaparōgamah || 27 || mathē nityāṃnnadānā-  
 52 rtham dipārtham Rāmasamnnidhau || prāchina-svīya-bhūpānām  
 53 anēka-sukṛitāptayē || 21 || putra-pautra-prapautṛādī rā-

- 54 jānām rājyavṛddhayē | Māyūradēsē vīkhyātē Śira  
 55 nādōr-adha-sṭhitam || 29 || Kokyūru-saṃjñikam grāmam Gūlū  
 56 rum cha dvitīyakam | Pallam Raghupakaplē-cha yēvam grāma  
 57 chatuṣṭayam || 30 || nidhi-nīkṣhēpa-pāśhāna-siddha-sūdhva-ja  
 58 lānvitam | akṣhīnāgāmi-saṃyuktam bahubhōgām  
 59 sabhūruham || 31 || śishya prasishya-saṃbhōgī-yōgyam  
 60 vinimayōchitam | dānārtha-dharma vikṛitī-yōgya-bha  
 61 gya-saṃamvitam || 32 || bhūyasē srēvaśē pradāt sahi  
 62 ranyōda-dhārayā | atha grāmasya bhūsaṃkhyā līkhyatē  
 63 lēkhakōktitah || 33 || lōkasamkhyāpadamitah gaṇanē ya  
 64 tra-kāranam | damdas-tēnaiva Kokyūrōr-ashtāvīmśati-vē |  
 65 līkā || 34 || Gūlūrōś-chāpi gaṇanē chaturvīmśa  
 66 ti vēlīkā | tathā Raghupatēhkatle-Vallayōr ubha  
 67 yōrapī || 35 || prōktā taddēśa-tatvajñānī bhūr-ēkāda  
 68 śavēlīkā | grāmānām chaturnāmēvam tri-shashṭi-vē  
 69 līkā-smṛitā || 36 || yēvam kṛitatu bhūsaṃkhyā dhānya  
 70 samkhyā pralīkhyatē | Kokyūrōr-navasāhasram karsha  
 71 kāya samanvitam || 37 || Gūlūrōr-ashtasāhasram

Second plate, back

- 72 bhūmisārasamanvitam || Vallē sahasram dhānyasya  
 73 sārdbadvaya-śatādhikam || 38 || sahasram Rāmaka  
 74 tlyākhyē sārdbasapta-śatādhikam | yēvam vimśati-sāhasrī  
 75 dhānya-samkhyā-prakīrtitā || 39 || yēvam Chavappa-bhūpā  
 76 lah prādāt grāma-chatuṣṭayam | śrī Rāma-pūjākālē sa  
 77 n manasā nripasattamah || 40 || ślōkāh patrādīma ślōka  
 78 mārabhya gaṇanē kṛitē | tāmbrapatrētra samtyēka-chatvārimśa-svahāmunā || 41 ||  
 79 || śrī Rājagōpāla  
 80 śrī Kumbhaghōna-samvāsī-Kumbhalīnga-tanūbhavah || Sa  
 81 bhāpatis-sukūśalah vyālīkhat-tāmbraśāsanaṃ || svadattā  
 82 dviguṇam puṇyam paradattēnupālanaṃ || paradattāpa  
 83 hārēna svadattam nīhpalam bhavēt || 1 || svadattāṃ paradattāṃ  
 84 vā yō harēta vasumdharam | shashthi-varsha sahasrāṇi  
 85 viśṭhayaṃ jāyatē kṛimih || 2 || dānapālanayōrma  
 86 dhyē dānēchchbrēyōnupālanaṃ | dānās-svargamavā  
 87 pñōti pālanād achchutam padam || 3 ||

117 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-27)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಎಂಟನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record belongs to the reign of Chinna Chavappa younger brother of Chavappa, mentioned in No 116 above. This is mostly identical in content with the previous grant. After giving the genealogy down to Chavappa, the record tells us that making over the sovereignty to his younger

brother, Chavappa resided at Kumbhaghōṇa and engaged himself in religious austerities Chinnā Chavappa took up his residence at Dakṣiṇī-Dvārakā(Mannārgudi)and became a great devotee of god Kṛishṇa of that place On the Rāmanavamī day of the year Ānanda, in Śaka 1536, expressed by the chronogram *ritu-igni bāna-bhū*, corresponding to 9th March, 1614 A D , in the presence of Rāma-Vyāsa, at the time of anointment of god Rāma, the chief made a grant to Vijayindra-yatindra, disciple of Surēndra, for daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *malha* The grant consisted of one *virṭti* of good rice lands selected in the rural and urban parts of Tañjāpura-dēśa The engraver was Tyāgarāja of Mannārgudi, son of Rājagōpāla It has a signature—*siṁ Rājagōpāla*

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ನಮಸ್ತಂಗಶಿರಶ್ಚಂಭುಚಂದ್ರ ||
- 2 ಚಾಮರಚಾರಣೇ || ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
- 3 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ || ೧ ||<sup>1</sup> ಹರೇಲೀ
- 4 ಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ವಾತುವಃ ||
- 5 ಹೇನಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಭತ್ತಶ್ರಿಯಂ ದ
- 6 ಧೌ || ೨ ||<sup>1</sup> ಯಸ್ಮಾಚ್ಚರಾಚರಂ ಸರ್ವಂ ಸಂಭೂತಂ ಜ
- 7 ಗದಂಜಸಾ | ಯತೋ ಗಂಗಾಜಗನ್ಮಾತಾ ಸಂಭೂ
- 8 ತಾ ಲೋಕಪಾವನೀ || ೩ ||<sup>1</sup> ಯದ್ರಜಃ ಸಂಗತಃ ಕಾಂ
- 9 ತಾ ಶಿಲಾಸಮಭವನ್ಮನೇಃ || ಯದಂಘ್ರಿಗಣನೇನೈ
- 10 ನ ಮರುತ್ರ್ವಾ ರಾಜ್ಯಮಾಪ ಚ || ೪ ||<sup>1</sup> ಬಲಿಃ ವಾತಾಳಸಾಂ
- 11 ಬ್ರಾಹ್ಮಣಂ ಶಕಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ | ಯದಂಘ್ರ್ಯಂಕೋ ಭೋ
- 12 ಗಿಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾಪಿ ಸುಂದರಃ || ೫ ||<sup>2</sup> ತಸ್ಮಾನ್ಯಾಮಭ
- 13 ವದ್ವರ್ಣಸ್ತುರೀಯಃ ಧರ್ಮಸಂಕುಲಃ || ಸದಾಚಾರರತಾಸ್ತತ್ರ
- 14 ದ್ವಿಜಸೇವಾವರಾಯಣಾಃ || ೬ ||<sup>1</sup> ಭೂನಾಲಾಃ ಒಲುಸಂಜಾತಾಃ
- 15 ಶಾರ್ಙ್ಗಾದಾರ್ಯಗುಣಾನ್ವಿತಾಃ || ನಿರೀತಾಃ ಶಿಕ್ಷಿತಾಃ ಶಾಂತಾಃ
- 16 ತಂತ್ರಜ್ಞಾನೇಧಿಕಾರಿಣಃ || ೭ ||<sup>1</sup> ತದ್ವರ್ಣೇ ದೇವರಾಜಾಖ್ಯಃ ಬಹು
- 17 ಬಾಹುಸರಾಕ್ರಮಃ || ಅನಾತ್ಯಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಯ ಬಭೂವ ರಿ
- 18 ವುನುರ್ದನಃ || ೮ ||<sup>1</sup> ಪ್ರತಾಪರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾ ಯ ೮
- 19 ಹವೇ || ಆಕ್ರಮ್ಯೋದಯಶೀಲಾಖ್ಯಂ ದುರ್ಗಂ ಗಜಪತೇಃ ಪ್ರಿಯಂ || ೯ ||<sup>1</sup>
- 20 ತತ್ತಾದೃಗ್ವಿಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮತೋಷಯತ್ | ಶ್ವೇತಭ
- 21 ತ್ರಾದಿನುಂ ರಾಜಚಿನ್ದಂ ಯಸ್ಮೈ ಪ್ರದತ್ತರ್ವಾ || ೧೦ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಃ ಕಾ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 22 ಮಿನೀಂ ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿ ಪಂತೀಂ ಶ್ರೀದೇವರಾಜತಿಲಕೋನವನೀರಜಾ
- 23 ಕ್ಷೀಂ ಕಲ್ಯಾಣೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿ ಕನ್ಯಾಂ ಮಂಗಾಂಚಿಕಾಮುದನಹದ್ವಹು
- 24 ಮಾನಶೀಲಾಂ | ೧೧ ||<sup>3</sup> ತಸ್ಯಾಂ ತಪೋಭಿರಧಿಕೈರುದಭೂದ್ಯಶಸ್ವೀ ಶ್ರೀಚಿನ್ನರಾಜ
- 25 ನೃಪತೀಃ ಖಲು ದೇವರಾಜಾತ್ || ಶ್ರೀರಾಮರಾಜನೃಪತೇಃ ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾ
- 26 ಜ ಜಾನಾತುರಗ್ರ್ಯಮಹಿಮಾ ಸ ಬಭೂವ ಮಂತ್ರೀ || ೧೨ ||<sup>3</sup> ಜಗ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಆಸವಾದ

<sup>3</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

- 27 ದ್ವಿವ್ಯಾತಶರೈಸ್ತು ಚಿನ್ನರಾಜಮಹಿಪತೇಃ || ಬ್ರಂಹಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿ  
 28 ಮಾರ್ಜೇಷ್ಯಃ ಜಙ್ಗೇ ಚನ್ನಪ್ಪನಾಯಕಃ || ೧೩ || ಅದ್ವಿತೀಯೋದ್ವಿತಿಃ  
 29 ಯಶ್ಚ ಶ್ರೀಮಾರ್ಜ ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಭುಃ | ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹಿಪಾಸಾಂ ಸಂ  
 30 ಜಾತಃ ಕುಲನಾಯಕಃ || ೧೪ ||<sup>1</sup> ಸ ಚಿನ್ನರಾಜಭೂಪಾಲೋ ರಾಮು  
 31 ರಾಜಾಜ್ಞ ಯಾ ಭೃಶಂ | ಪ್ರಚಂಡತರದೂರ್ವಂಢಬಿಂಡಿತಾ  
 32 ರಾತಿನುಂಡಲಃ || ೧೫ ||<sup>1</sup> ಆಸೇತೋಃ ದ್ರಾವಿಡಾರ್ ಭೂನಿಮಾಲಾನ್  
 33 ಚಕ್ರೇ ವಶೇ ಸ್ವಯಂ | ರಾಮರಾಜಾಜ್ಞ ಯುಗಾಯಂ ತಂಜಾ  
 34 ಪುರಾಂ ಮಹಾಮನುಷಃ || ೧೬ ||<sup>1</sup> ನಿವಾಸಮಕರೋದ್ರಾಜಾ ರಾ  
 35 ಜ್ಯಂ ಧರ್ಮೇಣ ವಾಲಯನ್ || ತತಶ್ಚವಪ್ರಭೂಪಾಲಃ ರಾಜ್ಯಂ ಚ  
 36 ಕ್ರೇ ಸುಧಾರ್ಮಿಕಃ | ೧೭ ||<sup>1</sup> ಸಿತುರ್ಮತಿಂ ಯತ್ರ ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನ  
 37 ಚವಪ್ರರಾಟ್ || ಸೋಯಂ ಚವಪ್ರಭೂಪಾಲಃ ರಾಜ್ಯಂ ದ  
 38 ತ್ವಾನುಜಾಯ ನೈ || ೧೮ ||<sup>2</sup> ಕುಂಭಘೋಷೇ ಸ್ವಯಂ ರಾಜಾ ವಾ  
 39 ಸಂ ಚಕ್ರೇ ತಪಶ್ಚರ || ಶ್ರೀಮಾರ್ಜ ಚಿನ್ನಚವನ್ಯಾಖ್ಯ ಮಹಿಪಾ  
 40 ಲೋತಿಧಾರ್ಮಿಕಃ | ೧೯ ||<sup>1</sup> ಬಲಭದ್ರಾತ್ಯುಷ್ಣ ಇವ ರರಾಜ  
 41 ಬಹುಭಿರ್ಗುಣೈಃ || ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಕಾವಾಸೀ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಶರ  
 42 ಣೋ ಭವತು || ೨೦ ||<sup>2</sup> ಸ ಶ್ರೀಚಿನ್ನಚವನ್ಯಾಖ್ಯಮಹಿಪತಿ  
 43 ಲಕಸ್ತಯಂ | ರಿತ್ವಗ್ನಿಬಾಣಭೂಸಂಖ್ಯಾಗಣಿತೇ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 44 | ಶಕಜನ್ಮನಾ || ೨೧ ||<sup>1</sup> ಆನಂದವಸ್ತುರೇ ರಾಮು  
 45 ನವಮ್ಯಾಂ ಹೃಷ್ಮಮಾನಸಃ || ರಾಮಾಭಿಷೇ  
 46 ಕಸಮಯೇ ಶ್ರೀರಾಮವ್ಯಾಸಸಂನ್ನಿಧೌ || ೨೨ ||<sup>2</sup>  
 47 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡಿತಾ  
 48 ಜುಷಾಂ || ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಕ್ಷಾ  
 49 ನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ || ೨೩ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತ  
 50 ಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯತಾಜುಷಾಂ || ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂ  
 51 ಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ || ೨೪ ||<sup>1</sup> ರಘು  
 52 ನಂದನಶಿಷ್ಯ ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿನಾಂ ||  
 53 ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇ  
 54 ಶಿನೇ || ೨೫ ||<sup>1</sup> ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಾಯ ವಿಜ  
 55 ಯೇಂದ್ರಾಖ್ಯಯೋಗಿನೇ || ಮರೇ ನಿತ್ಯಾನ್ನದಾನಾ  
 56 ಧ್ವಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯಚ | ೨೬ ||<sup>1</sup> ತಂಜಾ  
 57 ಪುರಮಹಾದೇಶೇ ಗ್ರಾಮೇ ಜನಪದೇಪಿ ಚ || ಸರ್ವ  
 58 ತ್ರ ಪ್ರೀತಯೋ ಯತ್ರ ತತ್ರ ತತ್ರ ಶತೇ ಕಲೇ || ೨೭ ||<sup>1</sup>  
 59 ಕರ್ಷಕಾಯ ಸಮಾಯುಕ್ತೇ ಕಚ್ಚಾಟಾಶ್ರೀ  
 60 ಟಮಾನತಃ || ಯೇಕಂ ಮಾನಂ ಸಮಾಕಲ್ಪ್ಯ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ , ಅಪವಾದ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 61 ಮ್ರಿತ್ತಿಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಾಂ || ೨೮ ||<sup>1</sup> ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ವಿಬು  
62 ಧೈಸ್ಸಾಧಂ ಭಾರ್ಯಾಬ-ಧುಸಮನ್ವಿತಃ | ಭೂಯ  
63 ಸೇ ಶ್ರೀ ಯಸೇ ವ್ರಾದಾತ್ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಧಾರಯಾ  
64 || ೨೯ ||<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕಾಃ ಪತ್ರಾದಿಮಶ್ಲೋಕಮಾರಭ್ಯಗಣನೇ ಕೃ  
65 ತೇ || ವಿದ್ಯಂತೇ ತಾಂಬ್ರವತ್ಪ್ರೀಸ್ತೀ ತ್ರಿಂಶತ್ಕಿಲ ಸಹಾ  
66 ಮುನಾ || ೩೦ ||<sup>1</sup>

|| ಶ್ರೀ ರಾಜಗೋವಾಲ ||

- 67 ಮನ್ನಾರಗುಡಿಸಂವಾಸೀ ರಾಜಗೋಪತನೂಭವಃ ||  
68 ತ್ಯಾಗರಾಜೋತಿನಿಪುಣಃ ವ್ಯಾಲಿಖತಾಂಬ್ರಶಾಸ  
69 ನಂ ||<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮದ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು ಪಾ  
70 ಲನಂ || ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ  
71 ವದಂ || ೧ ||<sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನಿಪಾ  
72 ಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿ | || ಸರ್ವಾ  
73 ನೇರ್ತಾ ಭಾವಿನಃ ವಾರ್ಧಿವೇಂದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂ  
74 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೨ ||<sup>3</sup>

## TRANSLITERATION

First plate, front

- 1 namas-tungga-śiraś-chumbi-chandra ||  
2 chāmara-chāravē || trailōkya-nagarārambha  
3 mūla-stambhāya śambhavē || 1 || Harēr-li  
4 lā-varāhasya dāmsatrā-dāmdas-sapātu vah ||  
5 Hēmādrī-kalaśā yatra dhātrī-chhatra-śriyaṃ da  
6 dhau || 2 || yasmāch-charācharam sarvaṃ sambhūtaṃ ja  
7 gadamjaś yatō Gamgā jaganmātā sambhū  
8 tā lōkapāvinī || 3 || yādrajah saṃgataḥ kām  
9 tā silā samabhāvan munēh || yadamghri-gananēnai  
10 va marutvan rājyamāpa cha || 4 || Balih pātāja-sām  
11 brājyaṃ śakatō yēna sūditah | yadamghryamkō bhō  
12 gi-bhōgē drīsyatēdyāpi suṃdarah || 5 || tasmā-schhām-abha  
13 vad-varṇas-turiyyah dharmā-saṃkulah || sadāchāra-ratās-tatra  
14 dvīja-sēvā-parāyaṇāh || 6 || bhūpālāh khalu saṃjātāh  
15 śauryaudārya-gunānvitāh || vinītāh śikṣitāh śāmtāh  
16 tamtrajñānēdhikārīṇah || 7 || tadvarṇē Dēvarājākyah bahu  
17 bāhu-parākīamah || amātyah Krishṇarājasya babhūva ri  
18 pumardanaḥ || 8 || Pratāparudra-mattēbha-patīṃ jtvā ya ā  
19 havē || ākramyōdaya-śilākyam durgam Gajapatēh priyam || 9 ||

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

3 ಶಾಲಿನ

- 20 tat tādṛigvijayam prāpya Kṛishnarājāṁ atōshayat | śvĕta-chha  
21 trāḍimam rāja-chinham yasmai-pradattavān || 10 || svah kā

**First plate, back**

- 22 minim svatanu-kāṁtibhir-ākṣhipaṁtiṁ śrī Dēvarāja-tīlakō navaṇirājā  
23 kṣhīṁ | kalyāṇinīṁ kāmalaṇābha-ivābdi-kanyāṁ Maṅgāmbikā-mudavahad-bahu  
24 māna-silāṁ || 11 || tasyāṁ tapōbhīr-adhikair-udabhūd yāśasvī śrī Chinna-  
25 nripatīḥ khalu Dēvarājāt || śrī Rāmarāja-nripatēḥ kila Kṛishnarā  
26 ja-jāmātur-agryamahimā sa babhūva maṁtri || 12 || jaga  
27 d-vikhyāta-śauiyasya Chinna-  
28 mān chēstah jajñē Chavappanāyakaḥ || 13 || advitīyō dviti  
29 yaścha śrīman-Chinna-Chavaprabhuh | mauji-ratnaṁ mahipānāṁ saṁ  
30 jātah kulanāyakaḥ || 14 || sa Chinna-  
31 rājājñāyā bhrisāṁ | prachamdata-  
32 rāti-maṁdalah || 15 || āsētōh Dravīdān bhūmpālān  
33 chakrē vasē svayam | Rāmarājājñāyavāyāṁ Tamjā  
34 puryaṁ mahāmanāḥ || 16 || nivāsam akarōd rājā rā  
35 jyaṁ dharmēṇa pālayan || tataś-Chavappa-bhūpālāḥ rājyaṁ cha  
36 krē sudhārmikah || 17 || piturmatīṁ yatra chakrē śrīman Chinna  
37 Chavapparāt || sōyam Chavappa-bhūpālāḥ rājyaṁ da  
38 tvānujāya vai || 18 || Kumbhaghōṇē svayam rājā vā  
39 saṁ chakrē tapas-charan || śrīman Chinna-Chavappākhyā-mahipā  
40 lōtīdhārmikah || 19 || Balabhadrat Kṛishna-iva rārāja  
41 bahubhir-guṇaih || dakṣiṇa-Dvārakāvāsī śrī-Kṛishṇa-sara  
42 ṇō bhavatu || 20 || sa śrī-Chinna-Chavappākhyā-mahipā-ti  
43 laka-svayam | rity-agni-bāna-bhū-saṁkhyā gaṇitē  
44 | Śakajanmanā || 21 || Ānanda-vaspharē Rāma  
45 navamyāṁ bhrishtamānasah || Rāmābhīṣhē  
46 ka-samayē śrī-Rāma-Vyāsa-saṁnīdhau || 22 ||  
47 śrīmat-paramahamṣākhyā-parivṛāḍīṣatā  
48 jushāṁ || padavākyapramāṇābdi-pāriṇā  
49 nāṁ nīraṁkusam || 23 || śrīmad-Vaiṣṇava-siddhānta  
50 sthāpanāchārya-tājushāṁ || Rāmachandra-padām  
51 bhōja-pūjakānāṁ mudā sadā || 24 || Raghu  
52 nāṁdanā-śishya-śrī-Surēndrākhyā-tapasvināṁ ||  
53 nījāntēvāsīnē Madhva-siddhāntārththōpade  
54 śīnē || 25 || sarvataṁtra-svatamtrāya Vija  
55 yāṁdrākhyā-yōginē || mathē nityānna-dānā  
56 rtham Rāmachandrārchanāya cha || 26 || Tamjā  
57 pura mahādēsē grāmē janapadēpi cha || sarva  
58 tra vṛihayō yatra tatra-tatra-śatē kalē || 27 ||  
59 karshakāya samāyuktē kachchāitāṣē  
60 tamānataḥ || yēkam mānam samākalpya

**Second plate, back**

- 61 vṛittim āchandra-tārakāṁ || 28 || maṁtribhir-vibu



ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 61 ನಿತ್ರಿಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಾಂ || ೨೮ ||<sup>1</sup> ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ವಿಬು  
62 ಧೈಸ್ಸಾರ್ಥಂ ಭಾರ್ಯಾಬ-ಧುಸಮನ್ವಿತಃ | ಭೂಯ  
63 ಸೇ ಶ್ರೇ ಯಸೇ ವ್ರಾದಾತ್ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಧಾರಯಾ  
64 || ೨೯ ||<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕಾಃ ಪತ್ರಾದಿಮಶ್ಲೋಕಮಾರಭ್ಯಗಣನೇ ಕೃ  
65 ತೇ || ವಿದ್ಯಂತೇ ತಾಂಬ್ರವಶ್ರೇಷ್ಠೈಃ ತ್ರಿಂಶತ್ಕಿಲ ಸಹಾ  
66 ಮುನಾ || ೩೦ ||<sup>1</sup>

|| ಶ್ರೀ ರಾಜಗೋಪಾಲ ||

- 67 ಮನ್ನಾರಗುಡಿಸಂವಾಸೀ ರಾಜಗೋವತನೂಭವಃ ||  
68 ತ್ಯಾಗರಾಜೋತಿನಿಪುಣಃ ವ್ಯಾಲಿಖತಾಂಬ್ರಶಾಸ  
69 ನಂ ||<sup>1</sup> ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು ಪಾ  
70 ಲನಂ || ದಾನಾಸ್ತುಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚತಂ  
71 ವದಂ || ೧ ||<sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಃ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನಿಪಾ  
72 ಕಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಧಿ , || ಸರ್ವಾ  
73 ನೇರ್ತಾ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂ  
74 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೨ ||<sup>3</sup>

## TRANSLITERATION

First plate, front

- 1 namas-tumga-śiraś-chumbi-chandra ||  
2 chāmara-chāravē || trailōkya-nagarārambha  
3 mūla-stambhāya śambhavē || 1 || Harēr-lī  
4 lā-varāhasya dāmsatrā-dāmdas-sapātu vah ||  
5 Hēmādrī-kalāśā yatra dhātrī-chhatra-śriyaṃ da  
6 dhau || 2 || yasmāch-charācharaṃ sarvaṃ sambhūtaṃ ja  
7 gadamjāsā yatō Gamgā jaganmātā sambhū  
8 tā lōkapāvinī || 3 || yadrajah saṃgatah kām  
9 tā silā samabhāvan munēh || yadamghrī-gananēnai  
10 va marutvān rājyamāpa cha || 4 || Balih pātāja-sāṃ  
11 brājyaṃ śakatō yēna sūdītaḥ | yadamghryamkō bhō  
12 gr-bhōgē drīśyatēdyāpī suṃdarah || 5 || tasmā-schhām-abha  
13 vad-varṇas-turiyyah dharmā-saṃkulah || sadāchāra-ratās-tatra  
14 dvīja-sēvā-parāyanāḥ || 6 || bhūpalāḥ khalu saṃjātāḥ  
15 śauryaudārya-guṇānvītāḥ || vīnitāḥ śikṣitāḥ śāmtāḥ  
16 tamtrajñānēdhīkārīṇaḥ || 7 || tadvarṇē Dēvarājākhyah bahu  
17 bāhu-parākīamah || amātyah Kṛishṇarājasya babbhūva rī  
18 pumardanaḥ || 8 || Pratāparudra-mattēbha-patīṃ jtvā ya ā  
19 havē || ākramyōdaya-śīlākhyam durgam Gajapatēh priyam || 9 ||

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

3 ಶಾಲಿನ

- 20 tat tādṛigvijayam piāpya Kṛṣṇnarājam atoshayat | śūta-chha  
21 trādimam rāja-chinham yasmai-pradattavān || 10 || svah kā

First plate, back

- 22 minim svatanu-kāṁtibhir-ākṣhipaṁtiṁ śrī Dēvarāja-tīlakō nayanirujā  
23 kṣhīm | kalyānīm kamalanābha-ivābdu-kanyāṁ Maṅgāmbikā-mudavahad-bāhu  
24 māna-silāṁ || 11 || tasyāṁ tapōbhir-adhikair-udabhūd yāśasvi śrī Chinnaarāja  
25 nṛipatiḥ khalu Dēvāīājāt || śrī Rāmarāja-nṛipatēḥ kila Kṛṣṇnarā  
26 ja-jāmātur-agryamahimā sa babhūva maṁtri || 12 || jaga  
27 d-vikhyāta-śauryasya Chinnaarāja-mahipatēḥ || braṁhanyah kṛti  
28 mān chēstah jajñē Chavappanāyakah || 13 || advitiyō dviti  
29 yaścha śrīman-Chinna-Chavaprabhuh | mauḥi-ratnam mahipānām sam  
30 jātah kulanāyakah || 14 || sa Chinnaarājabhūpālō Rāma  
31 rājājñayā bhrisam | prachamdatara-dōrdamda-khamḍitā  
32 rātri-maṁdalah || 15 || āsētōḥ Dravidān bhūmipālān  
33 chakrē vaśē svayam | Rāmarājājñayaivāyam Tamjā  
34 puryāṁ mahāmanāḥ || 16 || nivāsam akarōd rājā rā  
35 jyam dharmēṇa pālayan || tataś-Chavappa-bhūpālāḥ rājyam cha  
36 krē sudhārmikah || 17 || piturmatim yatra chakrē śrīmān Chinna  
37 Chavapparāt || sōyam Chavappa-bhūpālāḥ rājyam da  
38 tvānujāya vai || 18 || Kumbhaghōṇē svayam rājā vā  
39 sam chakrē tapas-charan || śrīmān Chinna-Chavappākhyā-mahipā  
40 lōtīdhārmikah || 19 || Balabhadrat Kṛṣṇa-iva rarāja  
41 bahubhir-guṇaih || dakṣiṇa-Dvārakāvāsī śrī Kṛṣṇa-śara  
42 ṇō bhavatu || 20 || sa śrī-Chinna-Chavappākhyā-mahipā-ti  
43 laka-svayam | ritv-agni-bāna-bhū-samkhyā gaṇitē  
44 | Śakajanmanā | 21 || Ānamda-vaspharē Rāma  
45 navamyāṁ hrishtamānasah || Rāmābhishē  
46 ka-samayē śrī-Rāma-Vyāsa-saṁnidhau || 22 ||  
47 śrīmat-paramahamsākhyā-parivrādīgatā  
48 jushāṁ || padavākyapramāṇābdu-pāriṇā  
49 nām nīramkuṣam || 23 || śrīmad-Vaiṣṇava-siddhānta  
50 sthāpanāchārya-tājushām || Rāmachandra-padām  
51 bhōja-pūjakānām mudā sadā || 24 || Raghu  
52 namdana-śishya-śrī-Surēndrākhyā-tapasvinām ||  
53 nujāntēvāsīnē Madhva-siddhāntārththōpadē  
54 śīnē || 25 || sarvatamtra-svatamtrāya Vija  
55 yīndrākhyā-yōginē || mathē nityānna-dānā  
56 rtham Rāmachandrārchanāya cha | 26 || Tamjā  
57 pura mahādēsē grāmē janapadēpi cha || sarva  
58 tra vṛihayō yatra tatra-tatra-śatē kalē || 27 ||  
59 karshakāya samāyuktē kachchātātē  
60 tamānataḥ || yēkam mānam samākalpya

Second plate, back

- 61 vṛittim āchandra-tārakām || 28 || maṁtribhir-vibu

- 62 dhais-sārdham bhāryā-bāṃdhu-samanvitah | bhūya  
63 śē śrēyasē prādāt sahiranyōda dhārayā  
64 || 29 || ślōkāḥ patrādīma-ślōkam ārabhya-gananē kri  
65 tē || vidyamtē tāmbra-patrēsmin trīṃsatkīla sahā  
66 munā || 30 ||

|| śrī Rājagōpāla ||

- 67 Mannāraguḍi-samvāsī Rājagōpa-tanūbhavah ||  
68 Tyāgarājōtinipūṇah vyālikha tāmbra-śāsa  
69 nam || dānapālanayōr-madhyē dānāchchhrēyōnupā  
70 lanam || dānā-svargamavāpnōti pālanād achchutam  
71 padaṃ || 1 || sāmānyōyam dharma-sētur-nripā  
72 ṇām kalē kālē pālanīyyō bhavadbhiḥ ||sarvā  
73 n ētān bhāvīnah pārthivēmdrān bhūyō bhū  
74 yō yāchātē Rāmachaṃdrah || 2 ||

118 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-28)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಒಂಬತ್ತನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another grant consisting of three plates, issued by the same chief, Chinna Chavvappa. The date, donor and the donee mentioned in the record are similar to those that figure in the previous record. The grant made consisted of two *velis* of land, as measured by a pole of 14 feet, at the holy place Kumbhakōṇa adorned with the Kāvērī and various temples. The grant was made with usual rights, for the maintenance of perpetual lamps in the *matha* at Kumbhakōṇa. By order of Chinna Chavvappa, his minister got the copper-plates ready and the chief presented them to the *svāmī* with great devotion. The engraver was Kumbhalinga of Kumbhakōṇa. The record ends with the sign *mannal śrī Rājagōpāla*.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಚಾಗ

- 1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಚ್ಚುಂಭೀಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
- 2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂ
- 3 ನ್ನಾಂದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿ ಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಭತ್ತ್ರಯ
- 4 ಂ ದಧೌ ||<sup>1</sup> ಯಸ್ಮಾಚ್ಚರಾಚರಂ ವಿಶ್ವಂ ಸಂಭೂತಂ ಜಗದಂಜಸಾ ಯ
- 5 ತೋ ಗಂಗಾ ಜಗನ್ಮಾತಾ ಸಂಭೂತ ಲೋಕಪಾವನೀ |<sup>1</sup> ಯದ್ರಜಸ್ಸ
- 6 ಂಗತಃ ಕಾಂತಾ ಶೀಲಾಸಮಭವೇನ್ಮನೇ | ಯದಂಘ್ರಿಗಣನೇನೈವ ಮ
- 7 ರುತ್ವಾನ್ರಾಜ್ಯಮಾವಜಾ || ೪ ||<sup>1</sup> ಬಲಿಃ ಪಾತಾಳಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕ
- 8 ಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ | ಯದಘ್ರ್ಯಂಕ್ಯೋ ಭೋಗಿ ಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾ
- 9 ಪಿ ಸುಂದರಃ || ೫ ||<sup>2</sup> ತಸ್ಮಾತ್ಸಮಭವದ್ವರ್ಣಸ್ತುರೀಯೋ ಧರ್ಮಸಂಕುಲಃ
- 10 ಸದಾಚಾರರತಾಸ್ತದ್ರದ್ವಿಜನೇವಾಪರಾಯಣಾಃ || ೬ ||<sup>1</sup> ಭೂಪಾಲಾಸ್ತ
- 11 ತ್ರಸಂಜಾತಾಃ ಶೌರ್ಯದಾರ್ಯಗುಣಾನಿವಿತಾಃ | ವಿನೀತಾಃ ಶಿಕ್ಷಿತಾಶಾಂ
- 12 ತ್ವಾಸ್ತಂತ್ರಜ್ಞಾನೇಧಿಕಾರಿಣಃ ||<sup>1</sup> ತದ್ವರ್ಗೋ ದವರಾಜಾಽಯೋ ಬಹು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

- 13 ಬಾಹುಪರಾಕ್ರಮಃ | ಅಮಾತ್ಯಃ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜಸ್ಯ ಬಭೂವ ರಿಪು
- 14 ಮರ್ದನಃ |<sup>1</sup> ಪ್ರತಾವರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾ ಯ ಆಹವಃ | ಆಶ್ರಂ
- 15 ಮ್ಯೋದಯಶೈಲಾಖ್ಯಂ ದುರ್ಗಂ ಗಜಪತೇಃ ಪ್ರಿಯಂ || - ||<sup>1</sup> ತತ್ರಾದ್ಯಗ್ನಿ
- 16 ಜಯಂ ವ್ರಾಪ್ಯ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮತೋಷಯತ್ || ಶ್ವೇತಫಲಾದಿಕಂ ರಾ
- 17 ಜಚಿನ್ದಂ ಯಸ್ಮೈ ಪ್ರದತ್ತವಾನ್ || ೧೦ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಂ ಸ್ವತನುಕಾಂ
- 18 ತ್ರಿಭಿರಾಕ್ಷವಂತ್ತೀಂ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜತಲಿಕೋ ನವನೀರಜಾಕ್ಷಂ | ಕಲ್ಯಾ
- 19 ಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭಯಿವಾಬ್ಧಿ ಕನ್ಯಾಂ ಮಂಗ್ಲಾಬ್ಧಿಕಾಮುಷವ
- 20 ಹದ್ವಹುಮಾನಶೀಲಾಂ || ೧೧ ||<sup>2</sup> ತಸ್ಯಾಂ ತ್ವಪೋಭಿರಧಿಕೈರುದಭೂ
- 21 ದ್ಯುತಸ್ತೀ ಶ್ರೀಚಿಂತ್ನ ರಾಜಸ್ಯ ಪತೀ ಖಲು ದವರಾಜಾತ್ | ಶ್ರೀರಾಮರಾ
- 22 ಜನ್ಮಪತೇಃಕೈಲ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜಜಾಮಾತುರಗ್ರ ಪುಹಿಮಾ ಸ ಬಭೂ
- 23 ವ ಮಂತ್ರೀ || ೧೨ ||<sup>3</sup> ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತಕೌರ್ಮಸ್ಯ ಚಿನ್ನಾ ರಾಜಮಹೀಪತೇಃ
- 24 ಬ್ರಂಹ್ಮಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿಮಾ ಜ್ಯೋಷೋ ಜಗ್ಣೇ ಚವ್ಯವನಾಯಕಃ || ೧೩ ||<sup>1</sup>

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 25 ಅದ್ವಿತೀಯೋ ದ್ವಿತೀಯಶ್ಚ ಶ್ರೀಮಾ ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಭುಃ | ಮೌಢರತ್ನಂ
- 26 ಮಹೀಪಾನಾಂ ಸಂಜಾತಃ ಕುಲನಾಯಕಃ || ೧೪ ||<sup>1</sup> ಸ ಚಿನ್ನರಾಜಭೂ
- 27 ಪಾಲೋ ರಾಮರಾಜಾಗ್ನ್ಯಾಯಾ ಭೃಶಂ | ಪ್ರಚಂಡತರದೋರ್ಧಂ
- 28 ಡ್ಧದಂಧಿತಾರಾತಿನುಂಧ್ವಲಃ || ೧೫ ||<sup>1</sup> ಆಸೇತೋದ್ರಾವಿಡಾ ಭೂ
- 29 ಮಿಪಾಲಾಂಶ್ಚಕ್ರೇವಶೇಷಯಂ | ರಾಮರಾಜಾಗ್ನ್ಯಾಯೋರಾಯಂ
- 30 ತಂಜಾಪುರಾಂ ಮಹಾಮನಾಃ || ೧೬ ||<sup>1</sup> ನಿವಾಸಮಕರೋದ್ರಾಜಾ
- 31 ರಾಜ್ಯಂ ಧರ್ಮೇಣ ಪಾಲಯತ್ ತತಃಶ್ಚವ್ಯವ ಭೂಪಾಲೋ ರಾಜ್ಯಂ
- 32 ಚಕ್ರೇ ಸುಧಾರ್ಮಿಕಃ || ೧೭ ||<sup>1</sup> ಪಿತುರ್ಮತಿಯತ್ರ ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀಮಾ ಚಿನ್ನಚ
- 33 ವಪ್ಸರಾಟ್ | ಸೋಯಂ ಚವಪ್ರಭೂಪಾಲೋ ರಾಜ್ಯಂ ದತ್ತಾ
- 34 ನುಜಾಯವೈ || ೧೮ ||<sup>2</sup> ಕುಂಭಕೋಣೇ ಸ್ವಯಂ ರಾಜಾ ವಾ
- 35 ಸಂ ಚಕ್ರೇ ತಪಶ್ಚರ್ಚ | ಶ್ರೀಮಾ ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಾಪ್ಯಮಹೀಪಾಲೋ
- 36 ತಿಧಾರ್ಮಿಕಃ || ೧೯ ||<sup>1</sup> ಬಲಭದ್ರಾತ್ಪ್ರಾಪ್ಯ ಯವ ರಾಜ ಬಹುಭಿರ್ಗು
- 37 ಣೈಃ | ವಿರಕ್ತೋ ವಿಷ್ಣು ಭಕ್ತಶ್ಚ ದಾನಶೌಂಡೋ ಜಿತೇಂದ್ರಿಯಃ
- 38 || ೨೦ ||<sup>1</sup> ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಕಾನಾಸೀ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಶರಣೋಭವತ್ | ಸಶ್ರೀ
- 39 ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಾಪ್ಯಮಹೀಪತೀಕಸ್ವಯಂ |<sup>1</sup> ಋತ್ವಗ್ನಿ ಬಾಣ
- 40 ಭೂಸಂಖ್ಯಾ ಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮನಾ | ಆನಂದವತ್ಸರೇ ರಾಮ
- 41 ನವಮ್ಯಾಂ ಹೃಷ್ಯಮಾನಸಃ || ೨೧ ||<sup>1</sup> ರಾಮಾಭಿಷೇಕಸಮಯೇ ಶ್ರೀ
- 42 ರಾಮವ್ಯಾಸಸಂನ್ವಿಧೌ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀ
- 43 ಶತಾಜುಷಾಂ |<sup>3</sup> ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿ ಪಾರೀಕ್ಷಾನಾಂ ನಿರಂಕು
- 44 ಶಂ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತ್ಸತ್ವಾ ಪನಾಚಾರ್ಯತಾಜುಷಾಂ |<sup>1</sup> ರಾಮ
- 45 ಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ | ರಘುನಂದನಶಿ
- 46 ಪ್ಯ ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿನಾಂ || ೨೨ ||<sup>1</sup> ನಿಜಾಂತ್ವನಾಸಿನೇ ಮಧ್ಯಸಿ
- 47 ದ್ವಾಂತ್ರಾಧೋಪದೇಶಿನೇ | ಸದ್ವಿತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಾಯ ವಿಜಯೇಂದ್ರಾಖ್ಯಯಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ವಸಂತತೀರ್ಥ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 48 ಗಿನೇ |<sup>1</sup> ಮಂತ್ರಿಭಿಃ ಶಾಸ್ತ್ರತತ್ತ್ವಗ್ಞೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ | ಪುತ್ರಪೌತ್ರ  
49 ಸುಹೃದ್ಭ್ರಾತೃಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಸಮನ್ವಿತಃ |<sup>1</sup> ಕುಂಭಕೋಣಮರೇ ನಿತ್ಯ  
50 ದೀನಾರ್ಥಂ ವಾರಿಸಂನಿಧೌ | ಪ್ರಾಚೀನಸ್ವೀಯಭೂಪಾನಾಮನೇಕಸುಕೃತಾ  
51 ವ್ರತಯೇ || ೨೮ ||<sup>1</sup> ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪ್ರಪೌತ್ರಾದಿರಾಜಾನಾಂ ರಾಜ್ಯವೃದ್ಧಯೇ  
52 ಕಾವೇರೀಪುಣ್ಯತೀರ್ಥಾದಿ ನಾನಾದೇವಾಲಯಾವೃತೇ || ೨೯ ||<sup>1</sup> ಸಾಕ್ಷಾದ್ವೈಕುಂಠ  
53 ನಿಲಯಶಾರ್ಙ್ಗವಾಣಿಸಮಾಗಮೇ ಕಾಶೇಕ್ಷೇತ್ರಾದಿಕೇ ತಸ್ಮೈ ಕುಂಭಕೋಣೇ  
54 ಮಹಸ್ಥಳೇ<sup>2</sup> ಕಾವೇರ್ಯಾಃ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇವಾಲಯಸ್ಯ ಚಾ ವುತ್ತರೇ  
55 ಹರಿನದ್ಯಾಶ್ಚ ತತ್ತೀರಶ್ಚ ಸಮೀಪತಃ || ೩೦ ||<sup>1</sup> ಮಾರ್ಗಸ್ಯ ಪಶ್ಚಿಮೇಭಾಗೇ  
56 ಪೂರ್ವೇ ಭಜನವದ್ಧತೇಃ | ತೇಷಾಂ ಮಧ್ಯಪ್ರದೇಶೇತೂ ಸ್ಥಿತಾ ಭೂಮಿದ್ವಿನೇಲಿಕಾ<sup>1</sup>  
57 ಲೋಕಸಂಖ್ಯಾಪರಿಮಿತೀರ್ಗಣನೇ ಯತ್ರ ಕಾರಣಂ | ದಂಡಸ್ತೇನೈವಮಾಣೇನ ಪ್ರಾ  
58 ದಾಂನ್ಯಾ ಮಿದ್ವಿನೇಲಿನಾಂ |<sup>2</sup> ನಾನಾವೃಕ್ಷಸಮಾಯುಕ್ತಾಂಮಾರಾಮಪ್ರತೀಮಾಂ  
59 ತಥಾ ನಿಧಿನ್ನೇಪಸಾಪಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಸಮನ್ವಿತಾಂ || ೩೪ ||<sup>1</sup> ಆಸ್ತೀಣಾಗಾಮಿಂ  
60 ಸಂಯುಕ್ತಾ ಆ ಮಾತ್ತಾಂಡ್ಡೇದುತಾರನಂ | ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋ  
61 ಗ್ಯಾಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಾಂ |<sup>1</sup> ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಭೋಗ್ಯಸಮ  
62 ನ್ವಿತಾಂ ಭೂಯನೇ ಶ್ರೇಯನೇ ಪ್ರಾದಾತ್ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕಧಾರಯಾ || ೩೬ ||<sup>3</sup> ಶ್ಲೋ  
63 ಕಾವತ್ರಾದಿಮಶ್ಲೋಕಮಾರಭ್ಯಗಣನೇ ಕೃತೇ | ವಿದ್ಯಂತೇ ತಾಂವ್ರಪತ್ರೇಸ್ತೀ ಸಪ್ತ  
64 ತ್ರಿಂಶತ್ಸಹಾವುನಾ || ೩೭ ||<sup>1</sup>

ಶ್ರೀ ರಾಜಗೋಪಾಲ

- 65 ಸಾಕ್ಷಾಚಿಂನ್ನ ಚನಪ್ಪಾಖ್ಯಮಹೀಪಸಕೃದಾಜ್ಞಯಾ ಮಂತ್ರೀ ರಾಜಾಜ್ಞ  
66 ಯಾಚಾಪಿ ತಾಂವ್ರಪತ್ರಂ ವಿಧಾಯಚಾ<sup>1</sup> ತಂ ದೃಷ್ಟ್ವಾ ಬಹುಸಂತುಷ್ಟಃ  
67 ಸ್ವಾಮಿನಃ ಪಾದಯೋನ್ಮಹಃ | ಭಕ್ತ್ಯಾ ಸಮರ್ಪಯಾಮಾಸ ಶಾಸನಂ ತಾಂವ್ರಕಂ  
68 ತದಾ<sup>1</sup> ಶ್ರೀಕುಂಭಕೋಣಸಂವ್ವಾಸಮಹಾಲಿಂಗ ತನುಭವಃ ಕುಂಭಲಿಂಗಯಿ  
69 ತಿಖ್ಯಾತೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಂವ್ರಶಾಸನಂ |<sup>1</sup> ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಘ್ರೇ  
70 ಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಶ್ನೇತೀ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸಾಮಾ  
71 ನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತೋನ್ಮಪಾಣಾ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ವಿಃ ಸರ್ವಾನೇರ್ತಾ  
72 ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |<sup>4</sup> ಸ್ವದ  
73 ತ್ವಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ  
74 ನಿಷಲಂ ಭವೇತ್ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾಪ್ತಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಪ್ಪಿವರ್ಷ  
75 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿಃ |<sup>1</sup>

TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 namas-tumga-sirach-chumbbi-chandra-chāmara chāravē | trailōkyanagarā
- 2 rambha-mūla-stambhāya Sambhavē || Harēr-līla-varāhasya dam
- 3 nthrā-dampddas-sapātu vah | Hēmādrī-kalaśā yatra dhātrī-chhatra-sriya
- 4 ṁ dadhau | yasmāch-charācharam viśvam sambhūtam jagadamjāsā ya

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸುಧ್ಧ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 5 tō Gamggā jagamnmātā sambhūtā lōkapāvani | yadrajasa
- 6 mggatah kāmṭtā śīlāsam abhavēn munē | yadamghri-gananēnava Ma
- 7 rutvān rāyamāpachā || 4 || Balih pātā|ī-sāmrajvam Śaka
- 8 tō yēna sūditaḥ | yadaghryamkyō bhōgi-bhōgē dṛiśyatī-dyā
- 9 pī suṃddarah || 5 || tasmāt samabhad vadarnas-turiyyō dharmā-samkulah
- 10 sadāchāraratās-tadra dvija-sēvā-parāyaṇāḥ || 6 || bhūpālās-ta
- 11 tra-samjātāḥ śauryaudārya guṇānvitāḥ | vinitāḥ śikṣitāsām
- 12 ttās-tamtrajānēdhikārinah | tadvargō Davarājākyō bahu
- 13 bāhu-parākramah | amātyah Krishnarājasya babhūva ripu
- 14 mardanah | Pratāparudra-mattēbhapatim jivā ya āhavāt | ākram
- 15 myōdaya śailākhyam durggam Gajapatēḥ priyam || 9 || tatṛdyagvī
- 16 jayam prāpya Krishnarāyam atōshayat || śvēta-chhetradīkham rā
- 17 ja-chinham yasmai pradattavān || 10 || svah kāmuniṃ svatanu-kām
- 18 ttibhir-ākshapamttim sri Dēvarāja-tilakō navanirajāksham kalyā
- 19 ṇinim kamalanābha-yivābdi kanyām Maṃggābbikā-mudava
- 20 had-bahumānāśīlām || 11 || tasyām ttapōbhīr-adhikair-udabhū
- 21 d yaśasvī śrī Chinṇarāja-nripatī khalu Davarājāt | śrī-Rāmarā
- 22 ja-nripatēḥ kkila Krishnarāja-jāmātur-agrya-puhimā sa babhū
- 23 va māmtri || 12 || jagad-vikhyāta-sauryasya Chinṇarāja-mahipatēḥ
- 24 brahmānyah kīrtimān jyēsthō jagñē Chavvappa-nāyakah || 13 ||

Second plate, front

- 25 advitīyyō dvitīyaścha śrīmān Chinna Chavaprabhuh | mauḷi-ratnam
- 26 mahipānām samjātāḥ kulānāyakah || 14 || sa Chinṇarāja-bhū
- 27 pālō-Rāmarājāgñyayā bhrisam | prachamdatara-dōrdam
- 28 dda-damdditārāti-mamddalah || 15 || ā sētō Drāviḍān bhū
- 29 mī-pālāmā-chakrē vaśē syayam | Rāmarājānyaytō Rāyam
- 30 Tamjāpuryām mahāmanāḥ || 16 || nivāsam akarōd rājā
- 31 rājyam dharmēna pālayan tatah-Chavyappa-bhūpālō rājyam
- 32 chakrē sudhārmikah || 17 || pitur-matim yatra chakrē śrīmān Chinna-Cha
- 33 vapparāt | sōyam Chavappa-bhūpālō rājyam datvā
- 34 nujāya va || 18 || Kumbhakōṇē svayam rājā vā
- 35 sam chakrē tapascharan | śrīmān Chinna-Chavappākhyā mahipālō
- 36 ti-dhārmikah || 19 || Balabhadrāt Krishna yiva rarāja bahubhir-gu
- 37 nah | viraktō Vishnubhaktascha dāna-śaumddō jīteṃdriyah
- 38 || 20 || Dakṣiṇa Dvārakāvāsī śrī-Kṛishṇa-śaraṇō bhavat | sa śrī
- 39 Chinṇa-Chavappākhyā-mahīpa-tilaka-svayam | pitv-agni-bāḡa
- 40 bhū-samkhyā gaṇitē Śakajanmanā | Ānamda-vatsarē Rāma
- 41 navamyām hrishṭha-mānasah || 22 || Rāmābhishēka-samayē śrī
- 42 Rāma-Vyās-samnnidhau śrīmat-paramahamsākhyā-parivrāḍī
- 43 śatājushām | padavākya-pramāṇābdi-pōriṇānām niramkku
- 44 sam śrīmad-Vaiṣṇava-siddhāntta sthāpanāchārya tājushām | Rāma
- 45 chamdra-padāmbhōja-pūjakānām mudā sadā | Raghunamddana-śī
- 46 shya śrī Surēṃdrākhyā-tapasvinām || 25 || nijānttavāsīnē Madhva-sī
- 47 ddhānttārthopadēśīnē | sarva-tamtra-svatamtrāya Vijayimdrākhyayā
- 48 gīnē | mamtribhiḥ sāstra-tatvagnaiḥ purōhita purōgamaiḥ | putra-pautra

49 subrid-bhrātri-bhāryā-baṃdhu-samanvitah | Kumṇhakōṇa-maṭhē nitya  
 50 dīpārtham vāri-saṃnidhau | prācīnasviya bhūpānām anēka-sukṛitā  
 51 ptayē || 28 || putra-pautra-prapaurādī rājānām rājyavṛddhayē  
 52 Kāvērī-puṇyatīrthādī nānā dēvālayāvṛitē || 29 || sākshād Vaikuṇṭha  
 53 nilaya-śārngapāni-samāgamē Kāśī-kshētrādīkē tasmīn Kumṇhakōṇē  
 54 mahasthalē Kāvērvāh dakṣiṇē bhāgē Brahmaḍēvālayasya chā vuttarē  
 55 Harmadyāśchā tat-tīrāścha samīpatah || 31 || mārgasya paśchimē bhāgē  
 56 pūrve bhajanapaddhatēh | tēshām madhya-pradēśētū sthitā bhūmi-dvivēlikā  
 57 lōkasamkhyā-parimitīr-gaṇanē yatra-kāranam | damddastēnaiva māṇēna prā  
 58 dāṃn-bhūmī dvivēlinām | nānā-vṛiksha-samāyuktāṃm-ārāma-pratīmām  
 59 tathā nidhī-nīkshēpa-pāshāna-siddha-sādhya-samanvitām || 34 || akṣhīnāgāmīm  
 60 samyyuktā ā-māittāṃddēdu-tāranam | śīshya-praśīshya-saṃbhōga yō  
 61 gyām vinimayōchitām | dānārtha-dharma-vikṛitī-yōgya-bhōgya-sama  
 62 nvitām bhūyasē srēyasē prādāt sahuamnyōdakadhārayā || 36 || ślō  
 63 kāvatrādīma-ślōkam ārabhya-gaṇanēkṛitē | vidyamttē tāmra-patrēsmīn sapta  
 64 trīśśat sahāpunā || 37 || śrī Rājagōpālā  
 65 sākshā Chīṃṇa-Chovappākhyā mahīpa-sakṛī ājñayā māmtrī rājājñā  
 66 yā chāpī tāṃmrapatram vidhāya chā tam drishtvā bahu-saṃttushtah |  
 67 svāmīnah pādāyō nṛpāh | bhaktyā samarpayāmāsa śāsanaṃ tāmtrakam  
 68 tadā śrī-Kumṇhakōṇa-saṃvāsa Māhālimṅga-tanūbhavah Kumṇhalimṅga-yī  
 69 ti khyātō vyalīkhat tāṃmra-śāsanaṃ | dāna-pālanayōr-madhyē dānāch-chrē  
 70 yōnupālanam dānā-svarggam avāpnōtī pālanād achyutam padaṃ || sāmā  
 71 nyōyam dharmasētō nṛpānā kālē kālē pālanīyō b | avadbhīh sarvān etān  
 72 bhāvinah pāṛthivēdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachāṃdrah || svada  
 73 ttā dviguṇam puṇyam paradattānupālanam paradattāpahārēṇa svadattam  
 74 nīshalam bhavēt || svadattām paradattām vā yō harēta vasuṃdharām shashti-varsha  
 75 sahasrām vīshthayām jāyatē kṛīmīh ||

119 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-29)

ನಂಜನಗೊಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಹತ್ತನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a single copper-plate record in Telugu script and language. It registers the grant of the village Ārāmbaṇṇa, on the bank of the river Tāmraparṇī in the southern country (*dakṣiṇa rāshṭra*), and also the stone *matha* situated to the west of the south *gōpura* of the Chitra Street of Rangakṣētra, i.e. Śrīrangam, to the treasury of god Raghupatī worshipped by Yōgindra-tīrtha-śrīpāda, disciple of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda by Muddajagādī-nāyaka, son of Viśvanātha-nāyaka.

The record is dated Śaka 1602, Siddhārthī, Vaiśākha śu 3, Akshaya-tritīya, Friday, corresponding to 3rd April, 1679 A.D. The weekday was Thursday and *nakṣatra* Kṛittika. If śu 4 is taken, the weekday and *nakṣatra* would tally. The Śaka year was current.

ಮುಂಚಾಗ

ಶ್ರೀ ಮುದ್ದಳಗಾದ್ರಿ ಅಯ್ಯ ವಾಲು<sup>1</sup>

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು || ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಪ್ಪಂಜಿಜಂತ್ರಿಜಾಮರಚಾರವೇ

<sup>1</sup> ಇದನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

- 2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ
- 3 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವಪಂಬುಲು ೧೬೦೬ ೬೫೮
- 4 ನೇಟಿ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥನಾಮಸಂವತ್ಸರಂ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ಅಕ್ಷಯ ಚುಕ್ರವಾರಂ
- 5 ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರ ಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದ್ವಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಸ
- 6 ರಿವ್ರಾಜಕಾರ್ಯಲೈನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರಾವಾ
- 7 ರವಾರಂಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತ
- 8 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದೇವನಿ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಸಾ
- 9 ದವದ್ವಾರಾಧುಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡೆಯಲ ಕರ
- 10 ಕಮಲಸಂಜಾತುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡೆಯಲ ಸ
- 11 ರಕುಮಾರುಕಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈದ್ಯೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡೆಯಲ ದಿವ್ಯ
- 12 ಶ್ರೀರಘುಪತಿಭಂಡಾರಾಢಿಕಿ ವಿಶ್ವನಾಥನಾಯನಿ ಮುದ್ದಳಗಾದ್ರಿನಾ
- 13 ಯನಿಗಾರು ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕುಲ ಸಂನಿಧಿನಿ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣಿ
- 14 ತೀರಮಂದ್ವಿ ಮಾ ವೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಮುಗಾನು ಸಹಿರಣಿಯೇ
- 15 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾನು ದಕ್ಷಿಣರಾಷ್ಟ್ರಮುಲಿಗಾನು ತಾಂ
- 16 ಪ್ರವರ್ಣತೀರಮಂದ್ವಿ ಆರಾಂಬಣ್ಣ ಅನೇ ಗ್ರಾಮಂ ತೆಲುಪುಲು
- 17 ೬೦೦ ಮಾಳು ಕುಂನೂ ರಂಗಕ್ಷೇತ್ರ ಮಂದ್ವಿ ಚಿತ್ರವಿಧಿ ದಕ್ಷಿಣಗೋಪರಾ
- 18 ಢಿಕಿ ಪಡಮಟಿದಿಕ್ಕುನ ವುಂಡಿ ರಾತಿಮರಮುಂನೂ ರಂಗನಾಯ
- 19 ಕುಲಕು ಸ್ತಿತಿಗಾನೂ ಮಾ ವೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಮುಗಾನು ಧಾರಾಪು
- 20 ವರ್ಕಮುಗಾನು ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲತರುಪಾಷಾ
- 21 ಣಕ್ಕಿ ಣ್ಯಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಲು ಮೊದಲೈನ ಆಪ್ತಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
- 22 ಮುಂನೂ ಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾನು ಆಚಂದಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾನು
- 23 ಅನುಭವಿಂಚ್ಚುಕೊನಿವುಂಡಗಲವಾರು ಯಿಟನೇ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ
- 24 ಮುಗಾ ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ಸುಖಾನ್ನ ಅನುಭವಿಂಚ್ಚುಕೊನಿ ವುಂಡೇದಿ
- 25 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ

ಹಂಭಾಗ

- 26 ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ||
- 27 ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
- 28 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಪ್ತಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 29 ವಿಷ್ಣ್ವಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿಃ ||<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ
- 30 ದಾನಾಭ್ರಿಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಚ್ಚರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
- 31 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup>

## TRANSLITERATION

Front

śrī Muddaḷagādriayya vrālu

- 1 śrīrastu || namas-tumga-śīras-chuṃbi-chandra-chāmara-chārāvē
- 2 trāḷōkyanagarārambha-mūla-stambhāya śambhāvē || svasti

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



3 śrī vijayābhyudaya Śālivāhana-Śaka-vashambulu 1607 aguna  
 4 nēti Siddhārththi-nāma-sampvatsaram Vaiśākha suddha Aksha 3 Sukravāram  
 5 Rōhini-nakshatra punyakālamamddu śrīmat paramahamṣa-pa  
 6 rivrājākāchāryulaina pada-vākya-pramāṇa-pārāvā  
 7 ra-pāramgata-sarvatamtra-svatamtryalaina śrīmad-Vaiṣṇava-siddhāntta  
 8 pratisthāpanāchāryulaina śrīmad-Rāmachandradevuni divya-śrī pā  
 9 da-padmarādhukulina śrīmat-Sudhindra-tīrththa-śrīpāda-vadeyala kara  
 10 kamala-samjātulaina śrīmad-Rāghavēndra-tīrththa-śrīpāda-vadeyala va  
 11 ra-kumārakalaina śrīmad-Yōgindra-tīrththa-śrīpāda-vadeyala divya  
 12 śrī Raghupati-bhaṇḍārānīki Viśvanātha-nāyanī Muddalagādri-nā  
 13 yanīgāru śrī-Raṅganāyakula samnidhīni Chemdrapushkarāṇi  
 14 tīramamddu mā peddalaku sukṛitamugāṇu sahirāṇiyō  
 15 daka-dāna-dhārā-pūrvakamugāṇu dakshina-rāshṭramulōnu Tām  
 16 raparni-tīramamddu Ārāmbaṇṇa ane grāmaṁ telupulu  
 17 600 māḷlukumnnū Raṅga-kshētramamddu Chitravidhi-dakshina-gōparā  
 18 nīki paḍamate-dikkuna vumde rāti-mathamumnnū Raṅganāya  
 19 kulaku pritiḡāṇu mā peddalaku sukṛitamu-gāṇu dhārāpū  
 20 rvakamugāṇu yichchināraṅganaka nidhi-nīkshēpa-jala-taru pāshā  
 21 ṇakshinva āgāmi-siddha-sādhyalu m odalaina ashta-bhōga-tēja-svāmya  
 22 mumnnū śishya-pāraṁparyamugāṇu āchamdrārka-sthāyigāṇu  
 23 anubhaviṁchchukoni vumḍagalavāru yitanē dhārāpūrvaka  
 24 mugā yichchināraṅganuka sukhāṇnu anubhaviṁchchukoni vumḍēdi  
 25 svadattā dviguṇaṁ puṇyaṁ paradattānupālanam paradattāpahārēṇa  
 26 svadattam nishphalam bhavēt || ēkaiva bhagīnī lōkē sarvēśhām ēva bhūbhujām ||  
 27 na bhōjyā na karagrāhyā vipradattā vasumddharā || svadattām parada  
 28 ttām vā yō harēta vasumddharām || shashtir-varsha-sahasrāni  
 29 viśṭāyaṁ jāyatē kṛimih || dāna-pālanayōr-madhyē  
 30 dānā-chhrēyōnupālanam dānāchchargam avāpnōti pā  
 31 lānād achyutam padam ||

120 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-30)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper plate charter in Telugu language and characters registers, a gift of the village Āyirdharma, together with its hamlets, situated in Srivalliputtūr-sīma of Tiruchināpalli-rāshṭra, yielding an annual revenue of 400 māḍas, to the Raghupati-bhaṇḍāra of Sumatindra-tīrththa-śrīpāda, disciple of Sūrinḍra-tīrththa-śrīpāda, himself a disciple of Yōginḍra-tīrththa-śrīpāda, by Mangamma, the chief queen of Chokkanātha-nāyaka, son of Viśva-nātha-nāyaka, the Nāyaka of Madura The gift, made on the bank of the Chandrapushkarī, in the presence of god Śrīraṅganāyaka, also included a matha with a temple of god Venkatēśvara got built by Śrīraṅga-ṣetti, a mantapa and the temple of god Kṛishṇasvāmīdēva got built by Lakshminarasappayya, and also a purāṇa ghaṭṭa

It is dated Śaka 1619, Īśvara, Māgha śu 15, Friday, Māghā-nakshatra The given tithi corresponds with 16th January, 1698 A D, when, however, the weekday was Sunday and the nakshatra Pushya

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀರಸ್ತು || ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಪ್ಪಂಜಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈ
- 2 ಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 3 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿನಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಭುಲು ೧೮೧೯
- 4 ಅಗುನನೇಟ ಯೀಶ್ವರನಾಮಸಂವತ್ಸರಂ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಶುಕ್ರವಾ
- 5 ರಂ ಮಧ್ಯಾಹ್ನ ಮಘಾನಕ್ಷತ್ರ ಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ
- 6 ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯಲಯಿನ ಪದವಾಕೃಪ ಮಾಣಸಾರಸಾರಸಾರಂಗ
- 7 ತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
- 8 ಚಾರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದೇವುನಿ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಪ್ಪನ
- 9 ಶ್ರೀಮದ್ವೈದೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಯಲವಾರಿ ಕರಕಮಲಸಂಜಾ
- 10 ಶುಲೈನ ಶ್ರೀಮತ್ಸೂರಿಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಯಲವಾರಿ ವರಕುಮಾ
- 11 ರುಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮತ್ಸೂರಿಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಯಲವಾರಿ
- 12 ದಿವ್ಯಶ್ರೀರಘುಪತಿಭಂಡಾರಾನಿಕೆ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಶ್ವನಾಥನಾಯನಿ ಜೈಂಕೃ
- 13 ನಾಥನಾಯನಿವಾರಿ ಪಟ್ಟಮಹಿಷಿ ಏನ ಮಂಗ್ಲ ಮೃಗಾರು ಶ್ರೀರಂಗನಾಯ
- 14 ಕುಲವನ್ನಿಧಿನ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣೀತೀರಮಂದು ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತ
- 15 ಮುಗಾನು ಸಹಿರಣ್ಯಾದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಚ್ಚಿನ
- 16 ಭೂದಾನಶಾಸನಂ ಮಾ ತಿರುಚಿನಾಪಳ್ಳಿರಾಷ್ಟ್ರಮಂದು ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ತೂ
- 17 ರಶೀಮಲೋನು ಆಯಿರ್ಧರ್ಮ ಗ್ರಾಮಮುನ್ನು ಅಂದುತೋ ಜೇರಿನ ಕಾಕವಾ
- 18 ಡಿ ಸಾಯಕಂಪಟ್ಟಿ ರೆಡ್ಡಿ ಪಟ್ಟಿ ತೂರ್ಪು ಆತ್ತಂಗರೆಪಟ್ಟಿ ಪಡಮರ ಯಲಂದ
- 19 ಕೊಳೇಳಂ ಯಲ್ಲಕು ಉತ್ತರಂ ಪಟ್ಟಿ ಯಿದಿ ಸಹಿತವೈನ ಆಯಿರ್ಧರ್ಮಗ್ರಾ
- 20 ಮಂ ತೆಲುಪು ನನ್ನೂರುಮಾಳ್ಳು ಕುನ್ನು ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ತೂರಿ ತಿರುಮುಕ್ಕೋಳಾ
- 21 ನಿಕೆ ಯೀಶಾನ್ಯ ಭಾಗಮಂದು ಶ್ರೀರಂಗಶೆಟ್ಟ ಕಟ್ಟಂಚ್ಚಿನ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರದೇವ
- 22 ಳಂ ಸಹಿತವೈನ ಮರಮುನ್ನು ಅಂಕು ಶುಳಲಿಗಿನ ರಾಜುವಾಳ್ಳಂ ಮಘ
- 23 ಮಾನು ಕೋನಿಲ ಕಟ್ಟಡ ಸಹಿತವೈನದಿನ್ನಿ ಚಿಂತಾಮಣಿಲೋ ಸೋಮಯಾಜಿ
- 24 ಯಿಂಟಿ ತೂರ್ಪು ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಪ್ಪಯ್ಯ ಕಟ್ಟಂಚಿನ ಮಂಟಪಮುನ್ನು ಅಂ
- 25 ದುಕು ತೂರ್ಪು ಮಂಟಪಂ ಸಹಿತವೈನ ಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿದೇವಳಮುನ್ನು
- 26 ದೀಕ್ಷಿತಪ್ಪಯ್ಯಗಾರಿ ಅಲಂಕಾರಂ ಪೂರ್ವಂ ತಮ ಮರಂಗಾ ಉನ್ನಂದುಕು
- 27 ಬದುಲು ಮರಂಗಾನುನ್ನು ದೀಕ್ಷಿತಪ್ಪಯ್ಯ ಅಲಂಕಾರಂ ಮೊದಲು ಮ
- 28 ರಪರ್ಯಂತ್ತಂ ಪುರಾಣಘಟ್ಟಮುನ್ನು ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
- 29 ಜಲತರುವಾಷಾಣಕ್ಷೇತ್ರಾಂಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಲು ಮೊದಲೈನ ಅ

ಹಿಂಭಾಗ

- 30 ಪೈಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುನ್ನು ಶಿಷ್ಯವಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
- 31 ಸ್ಥಾಯಿಗಾನು ಅನುಭವಿಂಚುಕೊನಿ ಉಂಡಗಲವಾರು ಯಿಟಿನಿ ಧಾರಾ
- 32 ಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ಸುಖಾನ ಅನುಭವಿಂಚು ಕೊನಿ
- 33 ವುಂಡೇದಿ | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
- 34 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
- 35 ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಕ್ಷಿ ವರ್ಷದಹಸ್ತ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 36 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮುಘೈಃ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು  
37 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ವಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ  
38 ದಂ<sup>1</sup>

ಶ್ರೀ ಮಂಗಳಂ ಮ ವ್ರಾಲು

### TRANSLITERATION

- 1 śrīrastu || namas-tumga-śiraschumbi-chamdra chāmaia-chāravē | traī  
2 lōkya-nagarāī am̐bha-mūla-stam̐bhāya Saṁbhavē || svastī śrī  
3 vijayābhyudaya-śālīvāhana-śakavaiśhaṁbbulu 1619  
4 agunanēti Yīśvaranāmasaṁvatsaraṁ Māgha suddha 15 Śukravā  
5 raṁ madhyāhna Maghā-nakshatra punya-kālamāṁdu śrīmat-paramaham̐sa  
6 parivrājakāchāryalayina padavākya-pramāṇa-pārāvāra-pāramga  
7 ta sarvataṁtra-svataṁtrulaina śrīmad-Vaiśṇava-siddhānta-pratishṭhāpanā  
8 chāryulaina śrīmad-Rāmachāṁdradēvuni divyaśrīpādapadmārādhakulaina  
9 śrīmad-Yōgīndra-tīrtha-śrīpāda-vaḍayalavāri karakamalasam̐jā  
10 tulaina śrīmat-Sūriṁdra-tīrtha-śrīpāda-vaḍayalavāri varakumā  
11 rukulaina śrīmat-Sumatīndra-tīrtha-śrīpāda-vaḍayalavāri  
12 divya-srī-Raghupati-bhāṁdārānīki śrīmad Viśvanāthanāyanī Chokka  
13 nāthanāyanivāri patṭamahīśi ama Maṁggammagāru si-Raṁganāya  
14 kula sannidhīni Chamdrapushkarani-tīramāṁdu mā peddalaku sukṛita  
15 mugānu saḥīraṇyōḍaka-dāna-dhārā-pūrvakamugā yichchina  
16 bhū-dāna śāśanaṁ mā Tiruchinapaḷli-rāshtramāṁdu Śrīvalliputtū  
17 ri sīmalōnu Āyirdharma-grāmamunnu am̐dutō chērina Kākavā  
18 ḍi Sāyakampatte Reḍḍipatte tūrpu Āttam̐garepatte padamara Yalam̐da  
19 kkōlaṁ yallaku uttarāṁ patte yidi saḥitamaina Āyirdhaima-grā  
20 maṁ telupu nannūru māllukunnu Śrīvalliputtūri Tirumukkolā  
21 nīki yīśānya-bhāgamāṁdu Śrīraṁga-śettī kattim̐chchina Veṁkatēśvara dēva  
22 laṁ saḥitamaina mathamunnu am̐du tujaligina Rāchupāḷyaṁ magha  
23 mānu kōvila-kattaḍa-saḥitamainadīnni Chīṁtāmaṇīlō Sōmayāji  
24 yim̐ti tūrpu Lakshminarasappayya kattim̐chchina maṁtapamunnu am̐  
25 duku tūrpu maṁtapam saḥitamaina Kṛishṇasvāmī dēvalamunnu  
26 Dikshītappayyagāri alaṁkāraṁ pūrvaṁ tama mathamgā unnam̐duku  
27 badulu matham̐gānunnu Dikshītappayya alaṁkāraṁ modalu ma  
28 tha paryam̐taṁ purānaghattamunnu yichchināraṁganaka nīdhi-nīkshēpa  
29 jala-taru pāshāṇakshīnya-āgami-siddha-sādhyaḷu modalaina a  
30 shtabhōgatējasvāmyamunnu śīshyapāraṁparyamugānu āchāṁdrāika  
31 sthāyīgānu anubhaviṁchukoni um̐dagalavāru yitani dhārā  
32 pūrvakamugā yichchināraṁganaka sukhāna anubhaviṁchukoni  
33 vum̐dēdi | svadattā dvigunaṁ puṇyaṁ paradattānupālanaṁ paradattā  
34 paḷārēṇa svadatam nīshphalaṁ bhavēt | svadattāṁ paradattāṁ vā yō  
35 harēta vasum̐dharāṁ shashtir-varsha sahasrāni viśthāyāṁ  
36 jāyatē kṛimih | dānapālanāyōr-madhyē dānāchchrēyōnu  
37 pālanam̐ dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṁ pa  
38 daṁ śrī Maṁggam̐ma vrālu

1 ಲೋಕೇ

121 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-31)

ಸಂಜನಗೊಡು

ಅದೇ ಮುದ್ರಲಿರುವ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This single copper-plate in Sanskrit, engraved in Telugu characters is dated Śaka 1602, Raudri, *Kapila-kshatti*. This *tithi* generally occurs on Bhādrapada ba 6 when the weekday should be Tuesday and *nakshatra* Rōhini. The details correspond to 1680 A D, September 4, when the weekday was Saturday

It registers a grant of the villages Nānmāḍipānallūr and Kūḍikāla, to Sudhindra the pontiff of the *matha*, who was then camping on the bank of the Nityapushkarini at Śrīmūṣhna-kṣhētra by Vadayāri, a favourite of the chief of Cheñji who had acquired the governorship of the country

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ

- 1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚಂಭಿ | ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರನೇ | ತ್ರೈಲೋ
- 2 ಕೃನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ || ೧ ||<sup>1</sup>
- 8 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕಸಹಶ್ರೇಃ ವರ್ಷೇದ್ವೈಧಿಕಪಟ್ಟತೇ | ರಘುದ್ರಾ
- 4 ಕಪಿಲಪಷ್ಪಾಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮುಷ್ಣಕ್ಷೇತ್ರಸಂಸ್ಥಿತೇ || ೨ ||<sup>2</sup> ನಿತ್ಯ
- 5 ಪುಷ್ಕರಿಣೀತೀರಶೋಭಿತೇ ಸ್ವಾಮಿನಾಂ ಮರೇ || ಶ್ರೀರಾಮವೇದವ್ಯಾ
- 6 ಸ ಶ್ರೀ ಪೂಜಾಕಾಲೇ ಮಹಾಮನಾಃ || ೩ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂ
- 7 ಸಾಖ್ಯಾ [ಪ]ರಿವ್ರಾಡೀಶತಾಜುಷೇ | ಪದವಾಕೃತ್ಯಮಾಣಾಭಿಪಾರ
- 8 ಗಾಯ ಮಹಾತ್ಮನೇ || ೪ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪನೀಕ
- 9 ರಶಾಯಚಾ | ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾಯ
- 10 ಮುದಾ ಸದಾ || ೫ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀವಾರಮೂವಾಸಿನಾ ಭೂಪ್ರದಕ್ಷಿಣ
- 11 ಕಾರಿಣಾಂ | ಸುರೇಂದ್ರಯೋಗಿಣಾಂ ಶಿಷ್ಯ | ವರಿಯಾಣಾಂ
- 12 ದೇವರೂಪಿಣಾಂ || ೬ ||<sup>2</sup> ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಶ್ರೀವಿಜಯೇಂದ್ರಾ
- 13 ಖ್ಯಯೋಗಿನಾಂ | ನಿಜಾಂತ್ತೇವಾಸಿನೇ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿ
- 14 ನೇ || ೭ ||<sup>1</sup> ಯಸ್ಮಾದಾಭಿರಭೂತ್ಸರ್ವಂ | ಜಗದೇತಚ್ಚರಾಚರಂ |
- 15 ಯತೋ ಗಂಗಾಜಗನ್ನಾತ | ಸಂಭೂತಾ ಲೋಕವಾವನೀ || ೮ ||<sup>1</sup>
- 16 ಯದ್ರಜಸ್ಸಂಗತಃ ಕಾಂತಾ ಶಿಲಾಸಮಭವನ್ಮನೀಃ | ಯದಂ
- 17 ಘ್ರಗಣನೇನೈವಾ ಮರುತ್ವಾರಾರ್ಯಮಾಪ ಚಾ || ೯ ||<sup>1</sup> ಬಲಿಃ ವಾ
- 18 ತಾಳಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ | ಯದಂಘ್ರಿಂ
- 19 ಕೋ ಭೋಗಿಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾಪಿ ಸುಂದರಃ || ೧೦ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮದ್ರಂ
- 20 ಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕಕೋಳಪದ್ಧಿರುದಾಂಸ್ವಿತಃ | ವಡೆಯಾರಿಶ್ಚಂಜಿ

ಹಿಂಭಾಗ

- 21 ಭೂಪಪ್ರೀತಿನಾತ್ರಂ ಹಿ ತತ್ಪುರಃ || ೧೧ ||<sup>2</sup> ಯೇನಂಶತ್ಸರ್ವ
- 22 ದೇಶಸ್ಯ ಪಾಲಕತ್ವಂ ಸಮಾರ್ಜಿತಂ | ನೋಯಂ ಮಹೀಪತಿಲಕೋ
- 23 ಸ್ವತಃನಾರಾಯಣಾಂತ್ತಿಕೇ ||<sup>2</sup> ಭೂವರಾಹಸ್ಯ ಚ ಪ್ರೀತ್ಯೈವಾಳಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

- 24 ದಕ್ಷಿಣತೋಮನು || ೧೨ ||<sup>1</sup> ಶದೈವೋತ್ತರ ಕಾವೇರಾ | ಲೂರಾ  
25 ದುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ | ನಾನ್ಮಾಂದಿಸಾನಲ್ಲಾರಂ ಕೋಡಿಕಾಲರ  
26 ಪುರಂ ತಥಾ || ೧೩ ||<sup>2</sup> ರಿತ್ವಿಕ್ಪುರೋಹಿತಾಚಾರ್ಯಸಬ್ಯಸಾಮಾಜಿ  
27 ಕೈರುತಃ | ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ಬೀಶ[ತ]ತ್ವಜ್ಞೈಸ್ಸದಾಧರ್ಮಪ್ರವರ್ಧ  
28 ಕೈಃ || ೧೪ ||<sup>3</sup> ಆಸ್ಮತ್ಪ್ರೀತೀನಭೂನಾನಾಂ | ಅನೇಕಸುಕ್ರುತಾಪ್ತ  
29 ಯೇ ಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಯುಕ್ತವ್ರಾದಾಂ | ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಧಾರಯಾ ||<sup>2</sup>  
30 || ೧೫ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುನೃಪಾಣಾಂ | ಕಾಲೇ ಕಾ  
31 ಲೇ ನಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ  
32 ದ್ರಾನ್ಯಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೧೬ ||<sup>4</sup> ಶ್ರೀರಾಮ

## TRANSLITERATION

### Front

śrī

- 1 namas-tuṃga-śiras-chumbi | chandra-chāmara chāravē | trailō  
2 kya-nagarārambha-mūla-stambhāya śambhavē || 1 ||  
3 svasti śrī Saka-sahaśrēh varshēdvadhika-shaṭchatē | Raudrau  
4 Kapila-shashthiyām śrī Śrīmushna-kshētra-samsthite || 2 || Nitya  
5 pushkarini-tira-śōbhītē svāmināṃ mathē || śrī Rāma-Vēdavyā  
6 sa-śrī pūjākālē mahāmanāh || 3 || śrīmat-paramaham  
7 sākhyā [pa]rivrādīśatājushē | padavākya-pramāṇābdhi-pāra  
8 gāya mahātmanē || śrīmad-Vaiṣṇava-siddhānta-sthāpanika  
9 raśāya chā | Rāmachandra-padāmbhōja-pūjakāya  
10 mudā sādā || 5 || śrī vāramuvāsinā bhū-pradakṣaṇa  
11 kāriṇāṃ Surēndrayōgināṃ śishya | varīyānāṃ  
12 dēva-rūpinām || 6 || sarvatamtra-svatamtra śrī-Vijayamdrā  
13 khyā yōginām | nyāmpttēvāsīnē śrīmat-Sudhāmdrākhyā tapaśvi  
14 nē || 7 || yasmād-ābhīr-abhūt sarvam | jagadētach-charācharam |  
15 yatō Gaṃgā jagamnamāta | sambhūtā-lōkapāvanī || 8 ||  
16 yadrajās-saṃgatah kāmītā śīlāsamabhavan munēh | yadam  
17 ghri-gananēnāvā marutvār āryamāpachā || 9 || Bahh pā  
18 tāla-sāmbrajyāṃ śakaṭō yēna sūditah | yadamghryam  
19 kō bhōgi-bhogē drīśyatēdyāpi suṃdarah || 10 || śrīmad-Ram  
20 gappa-kāṭākakōśa-sadbhir-udānvitah | Vaḍeyāś-Chamjī

### Back

- 21 bhūpa-prītipātram hi tatpurah || 11 || yēnam śatsarva  
22 dēśasya pālakatvam samārjitaṃ | sōyam mahīpatīlakō  
23 śvatthanārāyanāmttikē | Bhūvarāhasya cha prityai pālyā

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಾಧ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಶಾಲಿ

- 24 dakshinatō mamā || 12 || śathaiṁvōttara-Kāvēryā | lūrā  
 25 d uttarata-sthitaṁ | Nānmāṁdipānallūrraṁ Kōdikālara  
 26 puram tathā || 13 || ritvik-purōhitāchārya-sabhya sāmāṁ  
 27 kair-yutah | maṁtribhir-dēśa-[ta]lvayāṁs sadā-dharma-pravardha  
 28 kaih || 14 || asmat prāchīna-bhūpānām | anēka-sukrutāpta  
 29 yē | bhāryā bamdhu-yukta-pradāṁ | sahiramnyōda-dhārayā |  
 30 || 15 || sāmānyōyam dharma-sētu-nripānām | kalē-kā  
 31 lē pālanyō bhavadbhīh | sarvān ētān bhāvīnah pārtihvēm  
 32 drān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṁdrah || 16 || śrī Rāma

122 (ఎం ఎ ఆర్. 1944-32)

సంజనగూడు

అదే మరచల్లించున హద్దమునయ తామ్రరాసన

This Telugu record engraved on a single copper-plate registers a gift of income from customs on certain articles of merchandise, collected at Payranipālyam, to the Raghupati-bhaṇḍāra by Uttamarangappa-kālakakōḷa-vodayāri of Chaturtha-gōtra The recipient of the gift was Sumati-ndra-tīrtha- śrīpāda, disciple of Sūrinra-tīrthā-śrīpāda It is dated Śaka 1621, Pramādi, Bhādra-pada ba 30, Wednesday, Hasta-nakshatra solar eclipse, corresponding regularly to 1699 A D, September 13 Rājyasam Lingappaya wrote the record

మొంభాగ

- 1 స్వస్తి శ్రీ విజయాభ్యుదయశాలివాహననరకాబ్దుంబులు ౧౬౨౧
- 2 ఆగునేటి ప్రమాదినామసంవత్సర భాద్రపద బి ౩౦ బుధవాసరం శూ
- 3 ర్యోవరాగం జెస్త నక్షత్రపుణ్యకాలమందు శ్రీమత్సరమహంసప
- 4 రిన్తాజకాజార్యులయిన పదవాక్యప్రమాణవారావారపారం
- 5 గ్గతనవతంత్రస్వతంత్రులయిన శ్రీమద్వైష్ణవసద్భాంతప్రతిష్ఠాపనాజార్యుల
- 6 యిన శ్రీమద్వామజంద్రదేవర దివ్యశ్రీవాదవద్వారాధకులయిన శ్రీ
- 7 మద్యోగింద్రతీర్థశ్రీపాదమోడయల కరకమలసంజాతలయిన శ్రీ
- 8 మత్సరీంద్రతీర్థశ్రీపాదమోడయల వరకుమారకులయిన శ్రీమత్స
- 9 మతీంద్రతీర్థ శ్రీపాదమోడయలవారి శ్రీ రఘుపతిభండారానికి
- 10 జతుర్దగ్గోత్రం రంగప్ప కాళాకళోళమోడయారివారి పాత్రలు నల్ల
- 11 న్మనా కాళకళోళమోడయారివారి పుత్రులు టుత్తమరంగప్ప కాళాక
- 12 కళోళమోడయారివారు యిచ్చిన ముఖమదాన శాసనము మాయలు
- 13 బడి అయిన పయరణిసాళ్యం నాలుగు మార్గముల వచ్చి వడ్లవేరి
- 14 కకాయధాన్యం వేరికలు సహ వేరిక ౧ ట్కి కా ౧ కాసు మోకటి పల
- 15 సరుకు వేరిక ౧ ట్కి కా ౨ కాసులు రెండు అందులతో జేరిన జి
- 16 ల్లర తలమూటిలు సహగా అందుకందుకు తగ్గట్టున్న జు ౫ గ్రా
- 17 మముల వేటిలు నత్తగుళి వేళిందీ తిరుకళప్పరు విరాందవ
- 18 రంకురు వాలప్పనికొవిల యీ అయిదు వేటిలతోనున్న
- 19 వడ్లవేరికకాయ ధాన్య సహగా వేరిక ౧ ట్కి కా ౧ కాసుమోకటి

- 24 ದಕ್ಷಿಣತೋಮಮಾ || ೧೨ ||<sup>1</sup> ಶಬ್ದೈವೋತ್ತರ ಕಾವೇರಾ | ಲೂರಾ  
25 ದುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ | ನಾನ್ಮಾಂದಿವಾನಲ್ಲೂರಂ ಕೋಡಿಕಾಲರ  
26 ಪುರಂ ತಥಾ || ೧೩ ||<sup>2</sup> ರಿತ್ವಿಕ್ಪುರೋಹಿತಾಚಾರ್ಯಸಬ್ಯಸಾಮಾಜಿ  
27 ಕೈರುತಃ | ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ವೇಶತತ್ತ್ವಜ್ಞೈಸ್ಸದಾಧರ್ಮಪ್ರವರ್ಧ  
28 ಕೈಃ || ೧೪ ||<sup>3</sup> ಆಸ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಂ | ಅನೇಕಸುಕ್ರುತಾಸ್ತ  
29 ಯೇ ಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಯುಕ್ತವ್ರಾದಾಂ | ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಧಾರಯಾ ||<sup>2</sup>  
30 || ೧೫ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುನ್ಮಪಾಣಾಂ | ಕಾಲೇ ಕಾ  
31 ಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ  
32 ದ್ರಾನ್ಯೋಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೧೬ ||<sup>4</sup> ಶ್ರೀರಾಮ

## TRANSLITERATION

### Front

śrī

- 1 namas-tuṃga-sīrasa chumbi | chandra-chāmara chāravē | trailō  
2 kya-nagarāraṃbha-mūla-stambhāya śambhavē || 1 ||  
3 svasti śrī Śaka-sahasrēh varshēdvyadhika-shaṭchatē | Raudrau  
4 Kapila-shashthiām sri Śrīmushṇa-kshētra-samsthite || 2 || Nitya  
5 pushkarinī-tīra-śōbhītē svāmināṃ mathē || śrī Rāma-Vēdavyā  
6 sa-śrī pūjākālē mahāmanāh || 3 || śrīmat-paramaham  
7 śākhya [pa]rivrāḍṣatājushē | padavākya-pramāṇābhdhi-pāra  
8 gāya mahātmanē || śrīmad-Vaiṣṇava-siddhānta-sthāpanika  
9 rāśāya chā | Rāmachandra-padāmbhōja-pūjākāya  
10 mudā sādā || 5 || śrī vāramūvāsinā bhū-pradakshana  
11 kārīnām Surēndrayōginām śishya | varīyānām  
12 dēva-rūpinām || 6 || sarvatāmtra-svatāmtra śrī-Vijayīndrā  
13 khyā yōginām | nīlāmṭtēvāsīnē śrīmat-Sudhīndrākhyā tapaśvī  
14 nē || 7 || yasmād-ābhīr-abhūt sarvaṃ | jagadētach-charācharam |  
15 yatō Gaṃgā jagamṃmāta | sambhūtā-lōkapāvanī || 8 ||  
16 yadrajās-samgatah kāmṭā śīlāsamabhavan munēh | yadam  
17 ghri-gaṇanēnaivā marutvār āryamāpachā || 9 || Balih pā  
18 tāla-śāmbhrājyaṃ Śakaṭō yēna sūdītah | yadamghryam  
19 kō bhōgi-bhogē dṛīśyatēdyāpī suṃdārah || 10 || śrīmad-Ram  
20 gappa-kājakakōśa-sadbhīr-udānvitah | Vadeyārīś-Chamji

### Back

- 21 bhūpa-prītipātram hi tatpurah || 11 || yēnam śatsarva  
22 dēśasya pālakatvaṃ samārjitaṃ | sōyam mahīpatīlakō  
23 śvatthanārāyanāṃttikē | Bhuvarāhasya cha prītyai pālyā

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಪಾಠ

- 24 dakshinatō mamā || 12 || śathavōttara-Kāvēryā | lūrā  
 25 d uttarata-sthitaṃ | Nānmāṇḍipāṇallūrraṃ Kōḍikālāra  
 26 puraṃ tathā || 13 || rītvik-purōhitāchārya-sabhya sāmājī  
 27 kair-yutah | maṃtibhir-dēśa-[ta]tvajñais sadā-dharma-pravardha  
 28 kaih || 14 || asmat prāchina-bhūpānām | anēka-sukrutāpta  
 29 yē | bhāryā bamdhu-yukta-prādāṃ | sahiramnyōda-dhāryā |  
 30 || 15 || sāmānyōyam dharma-sētu-nripānām | kalē kā  
 31 lē pālaniyō bhavadbhūh | sarvān ētān bhāvinah pārtihivēṃ  
 32 drān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṇdrah || 16 || śrī Rāma

122 (ఎం ఎ ఆర్. 1944-32)

నంజనగోడు

అదే మరదల్లిరువ హదిమూరనయ తామ్రశాసన

This Telugu record engraved on a single copper-plate registers a gift of income from customs on certain articles of merchandise, collected at Payiraniṇpālyam to the Raghupati-bhaṇḍāra by Uttamarangappa-kāḷākōḷa-voḍayārī of Chaturtha-gōtra The recipient of the gift was Sumatindra-tīrtha-śrīpāda, disciple of Sūrindra-tīrtha-śrīpāda It is dated Śaka 1621, Pramādi, Bhādra-pada ba 30, Wednesday, Hasta-nakshatra solar eclipse, corresponding regularly to 1699 A D , September 13 Rāyasam Lingappaya wrote the record

మొంభాగ

- 1 స్వస్తి శ్రీ విజయాభ్యుదయశాలివాహనశకాబ్దంబులు ౧౬౨౧
- 2 ఆగునేటి వ్రమాదినామసంవత్సర భాద్రపద బ ౩౦ బుధవాసరం నా
- 3 ర్యోశరాగం దేవ నక్షత్రపుణ్యకాలమందు శ్రీమత్తరమహంసప
- 4 రివ్రాజకాజార్యులయిన వదవాశ్యవ్రమాణవారావారసారం
- 5 గ్గతననాతంత్రస్వతంత్రులయిన శ్రీమద్వైష్ణవసిద్ధాంతప్రతిష్ఠావనాజార్యుల
- 6 యిన శ్రీమద్వామహంద్రదేవర దివ్యశ్రీపాదపద్మారాధకులయిన శ్రీ
- 7 మద్యోగింద్రతీర్థశ్రీపాదమోడయల కరకమలసంజాతలయిన శ్రీ
- 8 మత్సరీంద్రతీర్థశ్రీపాదమోడయల వరకుమారకులయిన శ్రీమత్స
- 9 మతీంద్రతీర్థ శ్రీపాదమోడయలవారి శ్రీ రఘుపతిభండారానికి
- 10 జతుర్థగోత్రం రంగప్ప కాళాశకలమోడయారివారి సౌత్రలు నల్ల
- 11 న్యేనా కాళశకలమోడయారివారి పుత్రులు లుత్తమరంగప్ప కాళాశ
- 12 కలమోడయారివారు యిచ్చిన మఘమదాన శాసనము మాయలు
- 13 బది అయిన పయరణిపాళ్యం నాలుగు మార్గముల వడ్డీ వడ్డ వేరి
- 14 కకాయధాన్యం వేరికలు సహ వేరిక ౧ ట్క కా ౧ కాసు మోకటి పల
- 15 సరుకు వేరిక ౧ ట్క కా ౨ కాసులు రెండు అందులతో బేరిన టి
- 16 ల్లర తలమూటలు సహగా అందుకందుకు తగ్గ ట్కున్న జు ౫ గ్రా
- 17 మముల పేటిలు నత్తగుళి వేళందీ తిరుకళప్పూరు విరాందవ
- 18 రంకురు వాలప్పనికోవిల యీ అయిదు పేటిలలోనున్న
- 19 వడ్డ వేరికకాయ ధాన్య సహగా వేరిక ౧ ట్క కా ౧ కాసుమోకటి



- 20 ಪಲಸರುಕು ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಟ ಕಾ ೧ ಕಾಸು ಮೊಕಟ ಯೀ ಕ್ರಮಾನಕು ಯಿ
- 21 ಮ್ಮನಿ ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಮುಗಾನು ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕಧಾರಾಪೂ
- 22 ವರ್ತಮುಗಾನು ಕಟ್ಟಡ ಶೀಶಿನಾರಂಗನಕ ಮರಂ ಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರ್ಯಮು
- 23 ಗಾನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾನು ಅನುಭವಾನಕು ತೆಚ್ಚುಕೋ
- 24 ನೇದಿ ಯಿದಿನ್ನಿ ಪೈರಣೇಶ್ವರನಿ ಕೋವಿಲಕು ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗಂ ಮರವಿಳಾಹಂ

### ಹಂಭಾಗ

- 25 ವೀಧಿಲೋ ಸ್ಥಳಪುರಾಣಂ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯುಲವಾರಿ ಗೃಹಾ
- 26 ನಕು ದಕ್ಷಿಣಂ ಪವಿನಿ ವೆಂಕಟವರದಯ ನಿವೇಶನಾನಕು ಉತ್ತ
- 27 ರಂ ನಿವೇಶನಂ ಮರಾನುಕು ಕಟ್ಟಡ ಶೀಶಿನಾರಂ ಕಾಬಟ್ಟ ಅಂದು
- 28 ನಗಲ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುಲುನ್ನು ಶಿಷ್ಯವಾರಂಪ
- 29 ರ್ಯಮುಗಾ ಅನುಭವಿಂಚುಕೋ ಸುಖಾನ ವುಂಡೇದಿ ಯಿಟಿನಿ
- 30 ಸುಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀವಾದಪೊಡಯಲವಾರಿ ರಘುಪತಿ
- 31 ಫಂಡಾರನಕು ಉತ್ತಮರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕಕೋಳವೊಡಯಾ
- 32 ರಿವಾರು ಯಿಚ್ಚಿನ ದಾನಶಾಸನಮು || ದಾನಪಾಲನಯೋ
- 33 ಮರ್ಘೇ ದಾನಾಭೈಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾ
- 34 ಮ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ವು
- 35 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕ
- 36 ಲಂ ಭವೇತು ||<sup>1</sup> ಯಿ ಶಾಸನಮು ಪ್ರಭುವು ಅನುಮತಿಮೀದ
- 37 ಕಾಮರುಸ್ಸ ಆದಿಮೂರ್ತಿಯಗಾರಿ ಕುಮಾರುಡು ರಾಯ
- 38 ಸಂ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ ವ್ರಾತಿನ ತಾಮ್ರಶಾಸನಮು
- 39 ಶ್ರೀರಾಮು

### TRANSLITERATION

#### Front

- 1 Svasti śrī-vijayābhudaya-śalivāhana-śakābdaṁbulu 1621
- 2 aguneti Pramādi-nāma-samvatsara Bhādrapada ba 30 Budhavāsaram sū
- 3 ryōparāgam Hasta-nakshatra puṇyākālamamdu śrīmat-paramahamṣa-pa
- 4 rīvrājākāchāryulayina pada-vākya-pramāṇa-pārāvāra-pāram
- 5 ggata sarva-tamtra-svatamtrulayina śrīmad-Vaiṣṇava-siddhānta-pratisthāpanāchār
- 6 yula
- 6 yina śrīmad-Rāmachandradevara divya-śrīpāda-padmārādhakulayina śrī
- 7 mad-Yōgindra-tīrtha-śrīpāda-vodiyala kara-kamala-samjātalayina śrī
- 8 mat-Sūrīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍayala vara-kumārakulayina śrīmat-Su
- 9 matīndra-tīrtha-śrīpāda-vadayalavāri śrī-Raghupati bhamḍārāṁki
- 10 Chaturthi-gōtram Raṁgappa-kāḷākakoḷa-voḍayāri vāri pautralu Nalla
- 11 nainā-kāḷākakoḷa-vodayāri vāri putrulu Uttama Raṁgappa-kāḷaka
- 12 koḷa-vodayāri vāri yichchina maghama-dāna-śāsanamu mā yalu
- 13 badī ayina Payaraṇipālyam nālugu mārgamula vachche vadla perī

1 ಶ್ಲೋಕ

- 14 kakāya dhānyam perikalu saha perika 1 tki ka 1 kāsū volaṭi pala
- 15 saruku perika 1 tki kā 2 kāsulu reṇḍu aṇḍulatō chērīna chi
- 16 llara-tala-mūṭalu sahagā aṇḍukaṇḍuku taggattunnuchu 5 gra
- 17 mamula pēṭalu Nattaguli Velande Tirukajappūru Virāṇḍava
- 18 ram Kuruvāḷappan-kōvīla yi ayidu pēṭalalōṇunnu
- 19 vadja perikakāya dhānya sahagā perika 1 tki kā 1 kāsū volaṭi pala
- 20 saruku perika 1 tki kā 1 kāsū volaṭi yi kramāṇaku yi
- 21 mman mā peddalaku sulṅṅitamugānu sa-bīraṇyōdaka-dhārā-pū
- 22 rvakamugānu kaṭṭaḍa śēśināraṇḍanaka mathaṇ śiṣhyapāraṇḍaparyamu
- 23 gānu āchamdrārkasthāyigānu anubhāvāṇaku techchhukō
- 24 nēdi yidinni Paṇḍarēśvaran kōvīlaku paśchima-bhāḡam matha-vijāhaṇ

### Back

- 25 vidhilo sthala-purāṇam-Narasimhāchāryulavārī grīhā
- 26 naku dakṣiṇam Pavini Venkatavaradaya-nivēśanāṇaku utta
- 27 ram nivēśanaṇ mathāṇaku kaṭṭaḍa śēśināraṇ kābaṭṭi aṇḍu
- 28 nagala ashta-bhōga-tēja-svāmyamulunnu śiṣhyapāraṇḍa
- 29 ryamugā anubhaviṇchuko sukhāna vumḍēḍi yigāni
- 30 Sumatīṇḍra-tīrtha-śrīpāḍavodayalavārī Raghupati
- 31 phamḍārāṇaku Uttama-Ramgappa-kālākakola-vodayā
- 32 rivāru yichchina dāna-śāśanam 11 dāna-pāḷanayō
- 33 madhyē dānā-chhērēyōnupāḷanaṇ dānāt svargam avā
- 34 pōṭi pāḷanād achyutaiṇ padam 11 svadattā dviguṇam pu
- 35 nyam paradattānupāḷanaṇ paradattāpahārēṇa svadattam nishpha
- 36 lam bhavēṭu 11 yi śāśanam prabhuvu anumati mīda
- 37 Kāmarsu-Ādimūrteyagārī kumārudu Rāya-
- 38 sam Limgappaya vrāśina tāmra-śāśanam
- 39 śrī Rāma

123 (ఎం ఎ ఆర్ 1944-33)

సంజనగోడు

అదే మరదల్లిరువ వదినాల్పనేయ తామ్రతాన

This is another single copper-plate record in Telugu, registering a gift of 310 *gunṭas* of land of the revenue value of 100 *māḍas* in the village Ālandorayakattāḍa in Āriyalūr-sīma, besides perhaps a house site, by Vijayavoppulā-Malavarāya of Vīṭhōṭra-gōṭra, son of Muddu-Venkatappa Malavarāya. The donee was Vasudhēndra-svāmi, disciple of Vādindra-tīrtha. This was written by Rāyasam Vaidyalīngayya, son of Venkatarāmayya.

It is dated Śaka 1666, Akṣaya, Dakṣiṇāyana, Hēmana-ṛitu, Dhanu, śu 7, Monday, Pūrvābhādra, corresponding to 1746 A D, December 8. The Śaka year was, however, 1668.

మంభాగ

శ్రీ రామ

- 1 స్వస్తి శ్రీ విజయాభ్యుదయశాలివాహనకాబ్దుంబులు
- 2 ౧౬౬౬ అగునేటి అక్షయనామసంవత్సరం చక్షణయ

- 3 ನಂ ಹೇಮಂತಚುತುವು ಧನುರ್ಮಾಸಂ ಶುಕ್ಲ ಪಕ್ಷಂ ಸಪ್ತಮೀ
- 4 ಸೋಮವಾರಮುಂನ್ನು ಪೂರ್ವಾಭಾದ್ರಾಪದಾಶ್ವತುರಮುಂನ್ನು ಮಹಾ
- 5 ವ್ಯತೀಪಾತಪುಣ್ಯಕಾಲಮುಂನ್ನು ಕೂಡಿನ ಯೀ ಶುಭದಿನಮುಂದು
- 6 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯಲೈನ ಪದವಾಕ್ಯವ್ರಮಾಣಸಾ
- 7 ರಾವಾರವಾರಂಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತವ್ರತಿಷ್ಠಾಪಣಾ
- 8 ಚಾರ್ಯಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದ್ವಾರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರ
- 9 ತೀರ್ಥಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಾದೀಂದ್ರತೀರ್ಥಸ್ವಾಮುಲ
- 10 ವಾರಿ ವರಕುಮಾರಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಘುವತಿದ್ವಾ
- 11 ವರ ಭಂಡಾರಾನಕು ವೀತಿಹೋತ್ರಗೋತ್ರಂ ಆರಶುನಿಲಯಿಟ್ಟ ವಿಜಯವೊಪ್ಪುಲಾ
- 12 ಮಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪೌತ್ಯಲು ಮುದ್ದವೆಂಕಟಪ್ಪಮಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪುತ್ರಲು ವಿ
- 13 ಜಯವೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯನಿಗಾರು ವ್ರಾಯಿಂಚ್ಚಿ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾ
- 14 ಮ್ರಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂಟುಂನ್ನುನು ಮಾ ವೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಾರ್ಥಮುಗಾ ಮಾ ತಲ್ಲಿಗಾರು
- 15 ಕಾವಿಂಚಿನ ತಟಾಕ ಮಂಟಪಮುಂದ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ದೇವಪೂಜಾಕಾಲಮುಂದು
- 16 ಕುಂಟು ಕೋಣಂಮರಮುಂದ್ಲಿ ಅನ್ನದಾನಾನಕು ಮಾ ಆರಿಯಲೂರಿಶೀಮಲೋ ಆಲಂದ್ಲಿರ
- 17 ಯಕಟ್ಟಡ ಅನೆ ಗ್ರಾಮಾನ ಮೊದತ್ತರಂ ನ್ಯಾಲಲೋ ಘಟ್ಟನೂರು ಮಾಳ್ಳಕು ಆ ಮೂರಿ ಕೊಲತನು
- 18 ಗುಂಟುಲು ಮುಂನೂರುನ್ನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನಾರಂಗನಕ
- 19 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾ ಮೀ ಸಂಸ್ಥಾನಪಾರಂಪರೈಮುಗಾ ದಾನಕು ಯೋಗೈಮುಗಾ
- 20 ಮೀರೇ ಅನುಭವಿಂಚುಕೋ ರಾಗಲವಾರು ಯೀ ಧರ್ಮಾನುಕು ಯವರೈನಾ ವಿರೋಧಂ ಶೇಶಿನ
- 21 ವಾರು ಕಾಶಿಲೋ ಗೋಹತ್ಯ ಬ್ರಂಹ್ಮತ್ಯ ಶೇಶಿನ ದೊಷಾನ ಪೋಗಲವಾರು ಯೀ
- 22 ಕ್ರಮಾನಕು ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ರಘುವತಿದ್ವಾವರ ಭಂಡಾರಂ
- 23 ಅನ್ನದಾನಧರ್ಮಾನುಕು ವಿಜಯವೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯನಿಗಾರು ವ್ರಾಯಿಂಚಿ ಇ
- 24 ಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾಮ್ರಶಾಸನಮು || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
- 25 ಜೈಯೋನುವಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup>

ಹಂಭಾಗ

- 26 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ
- 27 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಯೀ ಭೂದಾನತಾಮ್ರಶಾಸನ
- 28 ಮು ರಾಯಸಂವೆಂಕಟಪ್ರಮಯ್ಯಕುಮಾರುಡು ವೈದ್ಯಲಿಂಗಯ್ಯ ವ್ರಾಯಿಂಚಿನ
- 29 ಶಾಸನಂ || ಆಲಂದ್ಲಿರಯಾರುಕಟ್ಟಡಲೊ ಪಿಳ್ಳಾರಿಗುಡಿಕಿ ಪಡಮ ಐ
- 30 ನಾರಿಗುಡಿಕಿ ಪುತ್ತರಂ ಪುತ್ತೇರೈ ದಕ್ಷಣಂ ನಿವೇಶನಮು ಸಹ ಗುಂಟುಲು ಮುನ್ನೂ
- 31 ಟಪದಿ ||

## TRANSLITERATION

Front

śrī Rāma

- 1 svastī sri-vijayābhyudaya-śālvāhana-śakābdambulu
- 2 1666 aguneti Akshaya-nāma-sampvatsaram Dakshanaya
- 3 nam Hēmapta-rituvu Dhanur-māsam śukla-paksham saptami

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 4 Sōmavāramumnnu Pūivābhādrā-nakshatramumnnu malā
- 5 vyatipāta-punya-kālamannu kūdina yi śubha-dinamamdu
- 6 śrīmat-param haṃsa-parivrājākāchāryulaina pada-vākya-pramaṇa-pā
- 7 rāvāra-pāraṃgata-sarvatamtra-svatamtralaina śrīmad-Vaiṣṇava-siddhānta-pratiṣṭhā
- panā
- 8 chāryulaina śrīmad-Rāmachandra-dyāvāra divya-śrīpāda-padmarādhakulaina śrīmad
- Upēṃdra
- 9 tīrtha-svāmūlavārī kara-kamala-saṃjātulaina śrīmad-Vāḍīṃdra-tīrtha-svāmūla
- 10 vārī vara-kumārakulaina śrīmad-Vasudhēṃdra-svāmūlavārī śrīmad-Raghupatī-dvī
- 11 vara bhāṃḍārānaku Vitiḥōtra-gōtraṃ Araśumlayitta Vijayavoppulā
- 12 Maḷavarāyanīgārī putrulu Muddu-Veṃkatappa-Maḷavarāyanīgārī putrulu Vi
- 13 jayavoppulā Maḷavarāyanīgārū vrāyīmchchi yippīmchchina bhūdāna-tā
- 14 mra-śāsana-kramaṃ etlaṃnanu mā peddalaku sukṛitārthamugā mā taligāru
- 15 kāvimchchina tatāka-maṃttapamamddali śrī-svāmūlavārī dēva-pūjā-kālamamdu
- 16 Kuṃbbhakōnam-mathamamddu anna-dānānaku mā Āriyalūri-śīmālō Ālamddora
- 17 ya-kattada ane grāmāna modattaraṃ nyālālō ghatti nūru māḷḷaku ā vūri kolatanu
- 18 guruttalu muṃṇūrunnu sa-hiranyōdaka-dhārā-pūrvakamugā yippīmchinārāṃ gannaka
- 19 ā-chamdrārka-sthāyigā mī samsthāna-pāraṃparyamugā dānaku yōgāmugā
- 20 mīrē anubhaviṃchukō rāgalavāru yi dharmānuku yavarāna vīrōdham śēśina
- 21 vāru Kāśālō gō-hatya bramhmatya śēśina doshāna pōgalavāru yi
- 22 kramānaku śrīmad-Vasudhēṃdra-svāmūlavārī Raghupatī-dyāvāra bhāṃḍārāṃ
- 23 anna-dāna-dharmānuku Vijayavoppulā-Maḷavarāyanīgārū vrāyīmchchi
- 24 pīmchchina bhū-dāna-tāpmra-śāsanamu || dāna-pālanayōr-madhyē dānā
- 25 chchreṃḍanupālanam | dānāt svargam avāpnōti pālanā d achyutam padaṃ ||

#### Back

- 26 svadattā dvigunam puṇyam paradattānupālanam | paradattā
- 27 pahārēna svadattam nishphalam bhavēt || yi bhūdāna-tāmra-śāsana
- 28 mu rāyasam-Veṃkkatrāmāyā kumārudu Vaidyalīṃggayā vrāyīmchchina
- 29 śāsanam || Ālamddorayāru-kattaḍalo Pīḷārī-gudiki padama A |
- 30 nārī-guḍiki vuttaraṃ Puttērki dakṣhaṇam nivēśanam saha gumttalu munṇū
- 31 ta padā ||

124 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-34)

ಸಂಜನಗೊಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನೈದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This set of three copper-plates, in Nāgarī script and Sanskrit and Kannada, belongs to the reign of the Mysore king Dodda Dēvarāja-odeya. It records the grant of the village Nallūru surnamed Dēvarājapura, of the annual income of 100 *dināras*, in Saragūru-sthāḷa, by the king to the treasury of the *matha* of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda for feeding the Bāhmas.

The date of the record is Saka 1585 (expressed by the chronogram *sara-nāga-bāna-sītāmsu*) Śōbhakṛit, Āshāḍha śu 11, Monday. These details correspond to 6th July, 1663 A D.

- 3 ನಂ ಹೇಮಂತಚುತುವು ಧನುರ್ಮಾಸಂ ಶುಕ್ಲ ಪಕ್ಷಂ ಸಪ್ತಮೀ
- 4 ನೋಮವಾರಮುಂನ್ನು ಪೂರ್ವಾಭಾದ್ರಾಪದಾಶ್ವಿನ್ಯಮುಂನ್ನು ಮಹಾ
- 5 ವ್ಯತೀವಾತಪುಣ್ಯಕಾಲಮುನ್ನು ಕೂಡಿನ ಯೀ ಶುಭದಿನಮುಂದು
- 6 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯುಲೈನ ಪದವಾಕ್ಯವ್ರಮಾಣವಾ
- 7 ರಾವಾರವಾರಂಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾವಣಾ
- 8 ಚಾರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದ್ವಾರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದುವೇಂದ್ರ
- 9 ತೀರ್ಥಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಕರಕಮುಲಸಂಜಾತುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಾದೀಂದ್ರತೀರ್ಥಸ್ವಾಮುಲ
- 10 ವಾರಿ ವರಕುಮಾರಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಘುಪತಿದ್ವಾ
- 11 ವರ ಭಂಡಾರಾನಕು ವೀತಿಹೋತ್ರಗೋತ್ರಂ ಆರಶುನಿಲಯಿಟ್ಟ ವಿಜಯಮೊಪ್ಪಲಾ
- 12 ಮುಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪೌಶ್ವಲು ಮುದ್ದವೆಂಕಟಪ್ಪಮುಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪುತ್ರಲು ವಿ
- 13 ಜಯಮೊಪ್ಪಲಾಮುಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ವ್ರಾಯಿಂಚಿ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾ
- 14 ಮೃಶಾಸನಕ್ರಮಮೆಟ್ಟಿಂನ್ನನು ಮಾ ವೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಾರ್ಥಮುಗಾ ಮಾ ತಲ್ಲಿಗಾರು
- 15 ಕಾವಿಂಚಿನ ತಟಾಕ ಮಂಟ್ಟಪಮಂದ್ರಲಿ ಶ್ರೀ ಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ದೇವಪೂಜಾಕಾಲಮುಂದು
- 16 ಕುಂಟು ಕೋಣಂಮರಮಂದ್ರು ಅನ್ನದಾನಾನಕು ಮಾ ಆರಿಯಲೂರಿಶೀಮಲೋ ಆಲಂದೊರ
- 17 ಯಕಟ್ಟಡ ಅನೆ ಗ್ರಾಮಾನ ಮೊದತ್ತರಂ ನ್ಯಾಲಲೋ ಘಟ್ಟ ನೂರು ಮಾಳ್ಳಕು ಆ ವೂರಿ ಕೊಲತನು
- 18 ಗುಂಟುಲು ಮುಂನೂರುನ್ನು ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನಾರಂಗನಕ
- 19 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾ ಮೀ ಸಂಸ್ಥಾನವಾರಂಪರೈಮುಗಾ ದಾನಕು ಯೋಗ್ಯಮುಗಾ
- 20 ಮೀರೇ ಅನುಭವಿಂಚುಕೋ ರಾಗಲವಾರು ಯೀ ಧರ್ಮಾನುಕು ಯವರೈನಾ ವಿರೋಧಂ ಶೇಶಿನ
- 21 ವಾರು ಕಾಶಿಲೋ ಗೋಹತ್ಯ ಬ್ರಂಹ್ಮತ್ಯ ಶೇಶಿನ ದೊಷಾನ ಪೋಗಲವಾರು ಯೀ
- 22 ಕ್ರಮಾನಕು ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ರಘುಪತಿದ್ವಾವರ ಭಂಡಾರಂ
- 23 ಅನ್ನದಾನಧರ್ಮಾನುಕು ವಿಜಯಮೊಪ್ಪಲಾಮುಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ವ್ರಾಯಿಂಚಿ ಇ
- 24 ಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾಂಮೃಶಾಸನಮು || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
- 25 ಚೈಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup>

#### ಹಿಂಭಾಗ

- 26 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ
- 27 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಯೀ ಭೂದಾನತಾಮೃಶಾಸನ
- 28 ಮು ರಾಯಸಂವೆಂಕೃತ್ರಾಮಯ್ಯಕುಮಾರುಡು ವೈದ್ಯಲಿಂಗಯ್ಯ ವ್ರಾಯಿಂಚಿನ
- 29 ಶಾಸನಂ || ಆಲಂದೊರಯಾರುಕಟ್ಟಡಲೋ ಪಿಳ್ಳಾರಿಗುಡಿಕಿ ಪಡಮು ಐ
- 30 ನಾರಿಗುಡಿಕಿ ವುತ್ತರಂ ಪುತ್ತೇರ್ಚಿ ದಕ್ಷಣಂ ನಿವೇಶನಮು ಸಹ ಗುಂಟುಲು ಮುನ್ನೂ
- 31 ಟಪದಿ ||

#### TRANSLITERATION

##### Front

śrī Rāma

- 1 svasti śrī-vijayābhyudaya-śālvāhana-śakābdambulu
- 2 1666 aguneti Akshaya-nāma-samvatsaram Dakshanaya
- 3 nam Hēmaṁta-rītuva Dhanur-māsam śukla-paksham saptamī

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 4 Sōmavāramuṇṇu Pūrvābhādrā-nakshatramuṇṇu malhī
- 5 vyatipāta-punya-kālamannu kūḍina yī śubha-dīnamamdu
- 6 śrīmat-param haṃsa-parivrajakāchārvalaina pada-vākya-pramāna-pā
- 7 rāvāra-pāraṃgata-sarvatamtra-svatamtralaina śrīmad-Vaiṣṇava-siddhīṃta-pratishthā
- panā
- 8 chāryulaina śrīmad-Rāmachandra-dyāvāra divya-śrīpāda-padmārādhaikulaina śrīmad
- Upēṃdra
- 9 tīrtha-svāmulavāri kara-kamala-saṃjātulaina śrīmad-Vāḍīṃdra-tīrtha-svāmulā
- 10 vāri vara-kumārakulaina śrīmad-Vasudhēṃdra-svāmulavārī śrīmad-Raghupatī-dvī
- 11 vara bhaṃḍārānaku Vītiḥōtra-gōtram Araṣunīlayitta Vijayavoppulā
- 12 Maḷavarāyanīgāri pautrulu Muddu-Veṃkatappa-Maḷavarāyanīgāri putrulu Vi
- 13 jayavoppulā Maḷavarāyanīgāru vrāyīṃchchi yippīṃchhina bhūdāna-tā
- 14 mra-śāsana-kramam etlamnanu mā peddalaku sukṛitārthamugā mā tallīgāru
- 15 kāvimchhina tataka-maṃttapamamddali śrī-svāmulavāri dēva-pūjā-kālamamdu
- 16 Kumbbhakōnam-mathamamddu anna-dānānaku mā Āriyalūri-śīmalō Ālamddora
- 17 ya-kattada ane grāmāna modattaram nyālālō ghatti nūru māḷḷaku ā vūri kolatanu
- 18 gumtḷalu muṇṇūrunnu sa-hiranyōdaka-dhārā-pūrvakamugā yippīṃchhinārām ganaka
- 19 ā-chamḍrārka-sthāyigā mi saṃsthāna-pāraṃparyamugā dānaku yōgyamugā
- 20 mirē anubhaviṃchukō rāgalavāru yī dharmānuku yavaraina vīrōdham śīśīna
- 21 vāru Kāśīlō gō-hatya brahmāmatya śīśīna doṣhāna pōgalavāru yī
- 22 kramānaku śrīmad-Vasudhēṃdra-svāmulavāri Raghupatī-dyāvāra bhaṃḍārām
- 23 anna-dāna-dharmānuku Vijayavoppulā-Maḷavarāyanīgāru vrāyīṃchchi
- 24 pīṃchhina bhū-dāna-tāṃmra-śāsanaṃ || dāna-pālanayōr-madhyē dānā
- 25 chchrēyōnupālanaṃ | dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutam padaṃ ||

Back

- 26 svadattā dviguṇam punyam paradattānupālanaṃ | paradattā
- 27 pahārēna svadattam nishphalam bhavēt || yī bhūdāna-tāṃra-śāsana
- 28 mu rāyasam-Veṃkatrāmayya kumārudu Vaidyalīṃggayya vrāyīṃchhina
- 29 śāsanaṃ || Ālamddorayāru-kattadalo Pīḷārī-gudiki padama A
- 30 nārī-gudiki vuttaram Putṭerki dakshanaṃ nivēśanaṃ saba gumtḷalu munṇū
- 31 ta padī ||

124 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-34)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನೈದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This set of three copper-plates, in Nāgarī script and Sanskrit and Kannada, belongs to the reign of the Mysore king Dodda Dēvarāja-odeya. It records the grant of the village Nallūru surnamed Dēvarājapura, of the annual income of 100 *dināras*, in Saragūru-sthala, by the king to the treasury of the *matha* of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda for feeding the Brāhmanas.

The date of the record is Śaka 1585 (expressed by the chronogram *sara-nāga-bāna-śītāmsu*) Śōbhakṛit, Āshādha su 11, Monday. These details correspond to 6th July, 1663 A D.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗತಿಶ್ಚುಂಭಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರ
- 2 ವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಅ
- 3 ಗಜಾನನಪದ್ಮಾರ್ಕಂ ಗಜಾನನಮಹರ್ನಿಶಂ | ಅನೇಕದಂ
- 4 ತಂ ಭಕ್ತಾನಾಮೇಕದಂತಮುವಾಸ್ಮಹೇ |<sup>2</sup> ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹ
- 5 ಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರದಂಡಸ್ಯ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿ ಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ
- 6 ಚೈತ್ರಪ್ರಿಯಂ ದಧೌ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀಕಾಲಿವಾಹನಶಕೇ ಶರಣಾಗಬಾಣ
- 7 ಶೀತಾಂಶುಸಂಮಿತಶರತ್ಸು ಗತಾ ಸ್ವನುಷ್ಠಿನ್ | ವರ್ಷೇ ತು ಶೋ
- 8 ಭಕ್ಯತಿ ಮಾಸಿ ಶುಚೌ ವಳಕ್ಷೇಪಕ್ಷೇಧ ವೈಷ್ಣವತಿಥಾವಮೃತಾಂ
- 9 ಶುವಾರೇ |<sup>3</sup> ಶ್ರೀಮದ್ಧ್ವಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀ ಭೂಪಾಲಸರಮೇಶ್ವರಃ
- 10 ಕಲ್ಯಾಣಚರಿತೋ ವೀರಪ್ರತಾವಬಿರುದಾಂಕಿತಃ |<sup>1</sup> ಅರ್ಧ
- 11 ಚಾತಕಸಂದೋಹಸಂತೋಷಕರತೋಯದಃ | ಪ್ರತ್ಯರ್ಧ
- 12 ಪೃಥಿವೀಪಾಲಮೌಳಿಲಾಲಿತಶಾನನಃ |<sup>1</sup> ಶುರುಷ್ಯಶುಷ್ಯ
- 13 ಗಹನದಹನೋದ್ಯದ್ಧವಾನಲಃ | ಚಂಡಬಾಹುಬಲೋದ್ಧಂ
- 14 ಡಸಾಂಧ್ಯಖಂಡನಪಂಡಿತಃ |<sup>2</sup> ಜೋಳಕೇರಳನೇಪಾಳಭೂ
- 15 ಪಾಲಕರಿಕೇಸರೀ | ಕೊಂಗವಂಗಕಳಿಂಗಾಂಗಭೂಭೃತ್ತಿ
- 16 ಮಿರಭಾಸ್ಯರಃ |<sup>1</sup> ಬಿರುದಂತೆಂಬರಗಂಡಸ್ತರುಣೇಜನನ
- 17 ವ್ಯಕುಸುಮಕೋದಂಡಃ | ರಾಜಕುಲಾಬ್ಧಿಶಶಾಂಕಃ ಶೂರೋ
- 18 ಧರಣೀವರಾಹಬಿರುದಾಂಕಃ |<sup>4</sup> ಶ್ರೀನಾರಾಯಣಪಾದವಂಕಜ
- 19 ಯುಗೀ ವಿಂಶತ್ಪದವಿಷ್ಣುಗೃಹಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಶ್ನಮರಂಗಧಾಮ
- 20 ನಗರೀ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರಃ | ಪ್ರತ್ಯರ್ಧಕ್ಷಿತಿಪಾಲರತ್ನ
- 21 ಮಕುಟೇ ನೀರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಶ್ಚರಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣರಕ್ಷಣಾಯ ಪೃ
- 22 ಥಿವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯದೀಕ್ಷಾಂ ವಹನ್ |<sup>5</sup> ಆಶ್ರೇಯಗೋತ್ರಸಂಜಾತ
- 23 ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರವಾನ್ | ರೈಕ್ಯಾಖೀ ಚಾಮರಾಜಸ್ಯ
- 24 ಪೌತ್ರಸ್ಸದ್ಗುಣವಾರಿಧೇಃ |<sup>1</sup> ದೇವರಾಜಸ್ಯ ತನಯೋ ದೇವರಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 25 ಜಮಹೀಪತಿಃ |<sup>6</sup> ದೇಶೇ ತು ಬಯನಾಡಾಖ್ಯೇ ನಿಜವಿಕ್ರಮಣಾ
- 26 ಜೀತೇ | ಪುರಾಹ್ನಯಂ ಮಹಾಗ್ರಾಮಮುವಜೀವ್ಯಾವತಿಷ್ಠತಃ |<sup>1</sup>
- 27 ಸರಗೂರಿತಿ ವಿಖ್ಯಾತ ಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಸ್ಥಲಮಾಶ್ಚಿಂತಂ |
- 28 ಗ್ರಾಮಂ ನಲ್ಲೂರುನಾಮಾನಂ ತಟಾಕಾರಾಮಶೂಭಿತಂ |<sup>1</sup> ಪ್ರ
- 29 ತ್ಯಬ್ಧಂ ಶತದೀನಾರದಾಯಿನಂ ಸಸ್ಯಸಂಪದಾ | ಪ್ರತಿ
- 30 ನಾಮ್ನಾ ದೇವರಾಜಪುರಮಪ್ರತಿಮಂ ಭುವಿ |<sup>2</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮ
- 31 ಹಂಸ ಶ್ರೀಪರಿವ್ರಾಜಕ ಸದ್ಗುರೋಃ | ವದವಾಕ್ಯಪ್ರ
- 32 ಮಾಣಾಬ್ಧಿವಾರಿಣಸ್ಯ ಮಹಾತ್ಮನಃ |<sup>1</sup> ಸರ್ವತಂತ್ರ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>3</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>4</sup> ಗೀತೆ

<sup>5</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>6</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

- 33 ಸ್ವತಂತ್ರಸ್ಯ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಶಾಲಿನಃ | ಶ್ರೀಮದ್ವೈ  
34 ಷ್ಣ ವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪನಾರ್ಯಸ್ಯ ಧೀಮತಃ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀ  
35 ರಾಮಚಂದ್ರದೇವಶ್ರೀಪಾದಾರಾಧನೋದ್ಯತಸ್ಯ ಸದಾ |  
36 ವಿಜಯೀಂದ್ರತೀರ್ಥಪಾದಶ್ರೀಮತ್ಪರಕಮಲಜಾತಸ್ಯ<sup>2</sup>  
37 ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಸ್ವಾಮಿಸತ್ಪುಮಾರ  
38 ಸ್ಯ | ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಾಖ್ಯಸ್ಯ ಸಂಯು  
39 ಮೀಂದ್ರಸ್ಯ |<sup>3</sup> ಆಸ್ಯ ಮರಾಧಿಷ್ಠಾತುರ್ದೇವಸ್ಯ ಶ್ರೀರಾ  
40 ಮಚಂದ್ರಸ್ಯ | ಕೋಶಾಯ ದೇವಪೂಜಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಭುಕ್ತಾ  
41 ದಿ ಸರ್ವಧರ್ಮಕೃತೇ | ಮಹತ್ಯಸ್ತಿಸ್ಪೃಂಶ್ಯಕಾಲೇ ರಂ  
42 ಗೇಶವದಸಂನಿಧೌ | ಶ್ರೀಮಂನಾರಾಯಣಪ್ರೀತ್ಯೈ ಪ್ರಾ  
43 ದಾದ್ಧಾ ರಾಪುರಸ್ಸರಂ |<sup>4</sup> ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾ  
44 ದಮರಸ್ಥ ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ | ದತ್ತಸ್ಯ ದೇವವಿಭುನಾ  
45 ನಲ್ಲೂರುಗ್ರಾಮವರ್ಯಸ್ಯ |<sup>5</sup> ಚತುಸ್ಸೀಮಾನಿರ್ನಯಾದಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 46 ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ |<sup>5</sup> ಹಂಚೀಪುರಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ಪಡುವಲು  
47 ಲಿಂಗಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ಬಡಗಲು | ಕೆರೆಬೀಚನಹಳ್ಳಿ  
48 ಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ಮೂಡಲು | ಸರಗೂರುಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ತೆಂಕಲು | ಇಂ  
49 ತೀ ಚತುಃಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಈ ನಲ್ಲೂರಿಂಬ ಗ್ರಾಮದ ಯಲ್ಲೆ ಗ  
50 ಳೊಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಪ್ರೀತಿಆಗಾ  
51 ಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂವ್ಯಗಳು ಈ  
52 ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ಮರಕ್ಕೆ ಸಲುವವು ಈ ಗ್ರಾಮವು ಇವ  
53 ರು ಮಾಡುವ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ಸಲುವ  
54 ದು ಈ ಗ್ರಾಮವನು ಈ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ಮರಕ್ಕೆ ಶಿ  
55 ಷ್ಯವ್ರಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ  
56 ಗಳಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ  
57 ಡು ಬರಲುಳ್ಳವರೂ ಯೆಂದು ಆಶ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆತ್ಮಲಾ  
58 ಯನಸೂತ್ರದ ರೈಕ್ ಶಾಖೆಯ ಚಾಮರಾಜೋಡೆಯರ ಪೌ  
59 ತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜೋಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜಮ  
60 ಹೀಪಾಲಕರು ಶ್ರೀಮದ್ವಿಜಯೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದೊ  
61 ಡೆಯರ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತರಾದ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂ  
62 ದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದೋಡೆಯರ ಕುಮಾರಕರಾದ ಶ್ರೀ  
63 ರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದೋಡೆಯರ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ  
64 ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣಸಂತರ್ಪಣಾ  
65 ರ್ಥವಾಗಿ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ  
66 ಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನಲ್ಲೂರಿಂಬ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಆರ್ಯ

<sup>3</sup> ಗೀತಿ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>5</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ, ಅಸಮಗ್ರ



ನೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 67 ಧೇಯನಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ತಾಂವು
- 68 ಶಾಸನ | ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭು
- 69 ಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಶ್ವದತ್ತಾ ವಸಂ
- 70 ಧರಾ | <sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸಂ
- 71 ಧರಾಂ | ಸ್ವಸ್ತಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಂ ಜಾಯ
- 72 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ | <sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
- 73 ಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭ
- 74 ವೇತ್ | <sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛೇಯೋನುಪಾ
- 75 ಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
- 76 ಪದಂ | <sup>1</sup> ಶ್ರೀ |

### TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 śubham astu | namas-tumga-śiraś-chuṃbi-chamdra-chāmara-chāra
- 2 vē | trai-lōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya śambhavē | A
- 3 gajānana-padmaṅkaṃ Gajānanam aharniṣam anēka-dam
- 4 tam bhaktānām ēkadamtam upāsmahē | Harēr-lilā varāha
- 5 sya damshtrā damdas-sa pātu vah | Hēmādrī-kalaśā yatra dhātrī
- 6 chchhatra-sriyam dadhau | śrī-śālivāhana-śakē śara-nāga-bāṇa
- 7 śitāṃśu-saṃmṛta-śaratsu gatā svamuśmīn | varshē tu śō
- 8 bhakriti māsi śuchau valakshē pakshēdha Vaiṣṇavatīthāv-amritām
- 9 śu-vārē | śrīmadd-rājādhirāja śrī-bhūpāla-paramēśvarah
- 10 kalyāṇa-charitō vira-pratāpa-birudāṃkitaḥ | arthi
- 11 chātaka-saṃdōha-saṃtōshakara-tōyadah | pratyarthi
- 12 prithivī-pāla-mauli-lālita-śāsanah | Turushka-śushka
- 13 gahana-dahanōdyad dāvanalah | chamda-bāhubalōddam
- 14 da-Pāṇḍya-khaṇḍana-paṇḍitaḥ | Chōla-Kēraja-Nēpāja-Bhū
- 15 pāla-karī-kēsari | Koṃga-Vaṃga-Kalīṃgāṃga-bhūbhṛt-ti
- 16 mira-bhāskarah | birudamtembara-gaṇḍas taruṇi-jana-na
- 17 vya-kusuma-kōḍamḍah | rāja-kulābdhi-śaśāṃkah śūrō
- 18 Dharaṇi-varāha-birudāṃkah | śrī-Nārāyana-pāda-paṃkaja
- 19 yugī vimnyasta-viśhvagbharah śrīmat-paśchima-Raṃgadhāma
- 20 nagari-siṃhāsanādhiśvarah | pratyarthi-kṣatīpāla-ratna
- 21 makutī-nīrajitāṃghriś-chiraṃ dēva-brāmhana-rakṣaṇāya pri
- 22 thivī-sāṃmrājya-dīkṣām vahan | Ātrēya-gōtra-saṃjāta
- 23 Āśvalāyana-sūtravān | Rīk-śākhī Chāmarājasya
- 24 pautras-sadguna-vāridhēh || Dēparājasya tanayō Dēvarā

Second plate, front

- 25 ja-mahīpatih | dēśē tu Bayanāḍākyē nija-vikramaṇā
- 26 rjitē | purāhvayam mahā-grāmam upajīvyāvatishtataḥ |

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 27 Saragūriti vikhyāta grāmasya sthalam āśrītam |  
 28 grāmam Nallūru nāmānam tatākārāma-sobhitam | pra  
 29 tyabdam śata-dīnāra-dāyinaṁ sasya-sampadā | prati  
 30 nāmnā Dēvarāja-puram apratimaṁ bhuvi | śrīmat parama  
 31 haṁsa-śrī-paivṛājaka-sadgurōh | padavākyā pra  
 32 mānābdhi-pārinasya mahātmanah | sarva-tamtra  
 33 svataṁtrasya kalyāna-guṇa-sālinah | śrīmad Vai  
 34 shṇava-siddhānta-sthāpanāryasya dhīmatah | śrī  
 35 Rāmachandradēva-śrī-pādārādhanoḍyatasya sadā  
 36 Vijayīmdra-tīrtha-pāda-śrīmat-kara-kamala-jātasya  
 37 śrīmat Sudhīmdra-tīrtha-śrīpāda-svāmi-satkumāra  
 38 sya | śrī-Rāghavēmdra-tīrtha-śrīpādākhyasya samya  
 39 mimdrasya | asya mathādhishthātur-dēvasya śrī-Rā  
 40 machandrasya | kōsāya dēva-pūjā-brāhmana-bhuktyā  
 41 di sarva-dharma-kṛitē | mahaty-asmīn puṁnya-kālē Raṁ  
 42 gēśa-pada-samnīdhau | śrīmat Nārāyaṇa-prityai prā  
 43 dād dhārā-purassaram | śrī-Rāghavēmdra-tīrtha-śrīpā  
 44 da-maṭhastha-Rāmachandraya | dattasya Dēva-vibhunā  
 45 Nallūru-grāma-varyasya | chatus-sīmā-nirṇayādi

**Second plate, back**

- 46 līkhyatē dēsa-bhāshayā | Haṁchīpura-grāmadīpdam paḍuvalu  
 47 Liṁgahallī-grāmadīpdam badagalu | Kere-Bichanahalli  
 48 grāmadīpdam mūdalu | Saragūru-grāmadīpdam tēṁkalu | im  
 49 ti chatun-simeyolaḡāda i Nallūreṁba grāmada yallega  
 50 loḡāḡāda nidhi-nikshēpa-jala-pāshāṇa-akshini-agā  
 51 mi-siddha-sādyamḡaleṁba ashta-bhōga-tēja-svāṁmyaḡalu i  
 52 Rāghavēmdra-svāmīḡala mathakke saluvavu i grāmavu iva  
 53 ru māduva vyavahāra-chatushtayakke yōgyavāḡi saluva  
 54 du i grāmavanu i Rāghavēmdra-svāmīḡala mathakke śi  
 55 shya-prasīshya-pārapareyāḡi ā-chandrarāka-sthāyi  
 56 ḡaḡāḡi sarva-mānyavāḡi sukhadīp anubhaviśikom  
 57 ḡu baraluḡavarū yaṁdu Ātrēya-gōtrada Āśvalā  
 58 yana-sūtrada Rik-śākhya Chāmarājodayara pau  
 59 trarāda Dēvarājodayara putrarāda Dēvarāja-ma  
 60 hīpālakaru śrīmad Vījāmdra-tīrtha-śrīpādo  
 61 dayara kara-kamala-saṁjātarāda śrīmat Sudhīm  
 62 dra-tīrtha-śrīpādodeyara kumārakarāda śrī  
 63 Rāghavēmdra-tīrtha-śrīpādodeyara śrī-Rāmachandra  
 64 dēvara bhaṁdārakke dēva-brāhmana-saṁtarpanā  
 65 rthavāḡi sa-hīraṁnyōdaka-dāna-dhārā-pūrva  
 66 kavāḡi kotta Nallūr eṁba grāmakke pratnāma

**Third plate, front**

- 67 dhēyavāda Dēvarājapuraveṁba grāmada tāṁmra  
 68 śāsana | ēkaiva bhagīni lōkē sarvēśhāmēva bhūbhu

- 69 jām | na bhōjyā na karagrāhyā vipradattā vasuṃ  
 70 dharā | svadattāṃ paradattāṃ vā yō harēta vasuṃ  
 71 dharāṃ | shashtir-varsha-sahasrāṇi viśthāyaṃ jāya  
 72 tē krimih | svadattā dviguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupa  
 73 lanam | paradattāpahārēna svadattaṃ nishphalaṃ bha  
 74 vēt | dāna-pālanayōr-madhyē dānāṭch-chhrēyōnupā  
 75 lanam | dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutam  
 76 padaṃ | śrī |

ಶ್ರೀ

125 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-35)

ನಂಜನಗೊಡು

ಅದೇ ಮರದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನಾರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

The record registers a grant by a chief named Sōmarāja whose genealogy is given thus  
 Peddanna-bhūpati m Bakvāmbikā

Sōma m Lingāmbikā

Tirumalarāja m Mangāmbikā

Rāmarāja

Sōmarāja

The donee was Varadēndra-yatindra, disciple of Vasudhēndra-yōgi who was himself the  
 disciple of Vēdindra-yōgi Only ore plate of the set is available and hence the details are lost

The date, Śaka reckoned by the chronogram —*rasa-ratna-ritu-bhū* (1696), Jaya, Āśvīja śu 2,  
 Friday, corresponds to 7th October, 1774 A D

ಶ್ರೀ

- 1 ೦ || ನಮಸ್ತುಂಗತಿಶಬ್ದಂ ಬಿಜಂ ದ್ರವ್ಯಾ ನುರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ  
 2 ಸ್ತಂಬಾಯ ಶಂಭವೇ || ೧ ||<sup>1</sup> ಹರೇಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರದಂಡಸ್ತ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾದ್ರಿ  
 3 ಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಭತ್ರಪ್ರಿಯಂ ದಧೌ || ೨ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀಶತಾಜುಷಾ  
 4 ೦ | ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ || ೩ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪ  
 ನಗರೀಯ  
 5 ಸಾಂ | ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ || ೪ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮದ್ವಾದೀಂದ್ರಯೋಗೀಶಪಾ  
 6 ಣಿಪಂಕಜಜನ್ಮನಾಂ ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀವಸುಧೇಂದ್ರಾರ್ಯಯೋಗಿನಾಂ || ೫ ||<sup>1</sup> ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮ  
 7 ಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ | ವೇದವೇದಾಂಗತತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ || ೬ ||<sup>1</sup> ಅಶೇಷತೀರ್ಥ  
 ಸಂಚಾರ  
 8 ರಸವಿಶ್ರೀಕೃತಜೇತಸೇ | ವಿದ್ವತ್ಕುಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ | ೭ ||<sup>1</sup> ಅತ್ಯರ್ಥಮರ್ಥಸರ್ವಾ  
 9 ರ್ಥದಾನಾಜ್ಞತಸುರದ್ರವೇ | ದುರ್ಭಿಕ್ಷುಚಕ್ಷುಃ ಶ್ರವಣವಿಕ್ಷೋಭಣಗರುತ್ಮತೇ || ೮ ||<sup>2</sup> ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀರ  
 10 ಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಿಯೇ | ವರದೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಸರ್ವಾಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ || ೯ ||<sup>1</sup> ರಸ  
 ರತ್ನತುರ್ಗುಣ  
 11 ಸಂಖ್ಯಾಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮನಾ | ಜಯಾಬ್ಧಾಶ್ವಯುಜೇ ಶುಕ್ಲದ್ವಿತೀಯಾ ಶುಕ್ರವಾಸರೇ || ೧೦ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಮದ್ರಾ  
 12 ಮನ್ಯಾಸಪೂಜಾಸಮಯೇ ಸಂಪದಾಲಯೇ | ಶ್ರೀಭೂದೇವೀಸಮೇತಶ್ರೀಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಸಂನಿಧೌ || ೧೧ ||<sup>2</sup>

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪನಾದ

- 13 ಸ್ವರ್ಗಂಗಾ ಸ್ವರ್ಗಂಗಾ ವಿಪುಲಾ ವಿಪುಲಾ ಬಭೂವ ಯಜ್ಞಾತಾ | ಪ್ರಜಯತಿ ನಿಷ್ಕುಪದಾಬ್ಜಂ ತದಬ್ಜಂ (೧)  
 14 ಚೇಂದ್ರಾದ್ರಿ ದೇವತಾನಂದ್ಯಂ || ೧೨ ||<sup>1</sup> ತಷ್ಟೈಃ ಸ್ವಜನ್ಯಧನ್ಯೈಃ ಸೂರೈಃ ಸೋಮಸ್ಮರಮಂಡಿತಃ | ವದಾಸ್ಯಜನ  
 15 ಮೂರ್ಧನೋ ಜಜ್ಞೇ ಪದ್ಮನ್ನಭೂಪತಿಃ || ೧೩ ||<sup>2</sup> ಪ್ರೇಷದ್ವನಾಬ್ಜಕ್ಷಿತಿಪಸ್ಯ ಚಿಂತಾಮಣಿಃ ಪ್ರಭುತಾರ್ಥಕ  
 16 ದಂಬಕಾನಾಂ | ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರಿವಾಂಭೋರುಹಲೋಚನಸ್ಯ ಬಕ್ವಾಂಬಿಕಾಭೂಷ್ಣ ಕುಟುಂಬಿನೀತಿ || ೧೪ ||<sup>3</sup> ಸಂತೇವಕ  
 17 ಲನಾಂಬುಧೇಃ ಸ್ವರಭಿಲಾಶುಗಂ ಮಧವಾತ್ಮಮಾರಮಿವ ರಂಕರಾತ್ಮಲಮಹಿಭೃತಃ ಕನ್ಯಕಾ | ಜಯ  
 18 ತಮಮರ ಪ್ರಭೋರನಿಶಚೇರಸೋಮಾಧಿಪಂ ಸುತಂ ಜಗತಿಬಕ್ವಮಾಲಭತ ಪದ್ಮನಕ್ಷತ್ರತೇ || ೧೫ ||<sup>4</sup>  
 19 ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಂ ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ ಸೋಮಕ್ಷಿತಿರತಿಲಕ್ಷೀಂ ನವನೀರಜಾಕ್ಷಿಂ | ಕಲ್ಯಾಣಿ  
 20 ನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿ ಕನ್ಯಾಂ ಲಿಂಗಾಂಬಿಕಾ ಮುದವಹದ್ವಹುಮಾನಶೀಲಾಂ || ೧೬ ||<sup>5</sup> ವರ  
 21 ತಿರುಮಲರಾಜಂ ಸಜ್ಜನಾದಿತ್ಯಭೂಜಂ ರಚಿತನಯವಿಚಾರಂ ರಾಮರಾಜಂ ಚ ಧೀರಂ ಸಕಲ  
 22 ಗುಣಕದಂಬಾ ಸಾಧು ಸಾ ಲಿಂಗಮಾಂಬಾ ಸುತಯುಗಮವಾಪ ಪ್ರೇರಮೇವಾಬ್ಜ ಕಾಮಾ || ೧೭ ||<sup>6</sup>  
 23 ಸತೀಂ ತಿರುಮಲಾಧಿಪಶ್ಚರಿತಲೀಲಯಾರುಂಧತೀಂ ಮನಾಗಸಿನಿರಾಗ್ರಾಹೈರ್ವಸುಮತೀಂ ಯ  
 24 ಶೋವರ್ಧಿತಾಂ | ಪಿಯಾಂಬುರಿವ ರೋಹಿಣೀಂ ಹೃದಯಹಾರಿಣೀಂ ಸದ್ಗುಣೈರಮೋದತ ಸ  
 25 ಧರ್ಮಿಣೀಮಯಮಹಿಸ್ಯ ಮಂಗಾಬಿಕಾಂ || ೧೮ ||<sup>7</sup> ತಸ್ಯಾಧಿಕ್ಯೈಸ್ಸಮಭವತ್ಪ್ರನಯಸ್ತಪ್ತಪ್ರೇಃಃ  
 26 ಸೋಮರಾಜವಸುಧಾಧಿಪಮೌಳಿರತ್ನಂ | ಅರ್ಪ ಸಮುಲ್ಲಸಿತಕಾಂತಿಭಿರಸ್ಯ ಚಿತ್ರಂ ತ್ರಾಣಿ  
 27 ಸುದೃಶಾಂ ಚ ನಿರಂಜನಾನ್ || ೧೯ ||<sup>8</sup> ಸಕಲಬಾವನಿಕಂಟಕಾನರಾತಿಃ ಸಮಿತಿನಿಹತ್ಯ ಸ ರಾಮರಾಜವಿಃ  
 28 ರಃ | ಭರತನುನುಭಗೀರಧಾದಿರಾಜಪ್ರಧಿತಯಶಾಃ ಪ್ರಕರಾಸ ಚಕ್ರಮುಖ್ಯಾಃ || ೨೦ ||<sup>9</sup> ಸೋಮಕ್ಷಿತಿ  
 29 ಶನಂಶಾಬ್ಧಿಸೋಮಾತ್ತಿರುಮಲಾಧಿಪಾತ್ | ಜಾತ ಶ್ರೀಸೋಮಭೂಪಾಲರಾಜೇಃ ರಾಜ್ಯ  
 30 ಮವಾಲಯತ್ || ೨೧ ||<sup>10</sup> ಯಸ್ಮೈ ಶಾಸತ್ಯೇಕವೀರೇ ಧರಿತ್ರೀಮೇಣಾಕ್ಷೀಣಾವೇವ ಕಾರ್ಯಂ ವಲಗ್ನೇ ||  
 31 ಕೌಟಿಲ್ಯಂ ತತ್ಕುಂತಲೇ ಕರ್ಕಶತ್ವಂ ತದ್ವಕ್ನೋಜೇ ಜಾಪಲಂ ತತ್ಕಟಾಕ್ಷೀ || ೨೨ ||<sup>11</sup> ಸೋಯಂ ಸಿ  
 32 ಂಹಾಸನಸ್ಯಃ ಕ್ಷಿತಿಪತಿತಿಲಕಃ ಸೋಮಭೂಪಾಲರಾಜಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಂ ನಿರಸ್ಯನ್ನೃಳ  
 33 ನಹುಷಸ್ಯಪಾನವಧ್ಯಾನಧಾನ್ಯಾಃ | ಅಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ

## TRANSLITERATION

Sri

- 1 O || namas-tumga-śīraś-chumbi-chamdra-chāmāra-chāravē | trailōkya-nagarārambha-mūla
- 2 stampāya śambhava || 1 || Harē-līlāvarāhasya damshtrā-damdas-sa pātu vah Hēmādrī
- 3 kalasā yatra dhātrī chchatra-śrīyam dadhau || 2 || śrīmat-paramahamsākhya-parivrāḍī śa
- 4 tājushā
- 4 m | pada-vākya-pramāṇābduh-pārīṇānām nīramkusam || 3 || śrīmad-Vaiṣṇava-siddhā-
- 5 mta-sampsthāpana-gariya
- 5 sām | Rāmachandra-padāmbhōja-pūjakānām mudā sadā || 4 || śrīmad Vāḍimdra-yōgiśa-pā

<sup>1</sup> ಗೀತೆ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಉಪಕಾತಿ

<sup>4</sup> ಸೃಷ್ಟಿ

<sup>5</sup> ನಸಂತತಿಲಕ

<sup>6</sup> ಮಾಲಿನಿ

<sup>7</sup> ಪುಸ್ತಿತಾಗ್ರ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>8</sup> ಶಾಲಿನಿ

<sup>9</sup> ಸ್ವಗೃಹ, ಅಸಮಗ್ರ, ಅಶುದ್ಧ

- 6 ni-paṃkaja-janmanāṃ sarva-taṃtra-svataṃtra śrī-Vasudhēṃdrārya-yōgināṃ || 5 ||  
niṣṃptēvāsīnē Ma
- 7 dhva-siddhāntārthopadēśīnē | vēda-vēdāṃga-tatvārtha-vēdinē jīta-vādinē || 6 || aśēsha-  
tīrtha-saṃ
- 8 chāra-pavitri-kṛita-chētāsē | vidvat-kumuda-samdōha-kaumudī-priya-baṃdhavē || 7 ||  
atyartham aithi-sarvā
- 9 rtha-dānājīta-suradravē | durbhikshu-chakshuh śravaṇa-vikshōbhana-Garutmatē || 8 ||  
rājādhirāja-kōtira
- 10 kōti-kūtārchitāṃghrayē | Varadēṃdra-yatīṃdrāya sarvābhishta-pradāyīnē || 9 || rasa-  
ratartu-bhū
- 11 saṃkhyā ganitē Śaka-janmanā | Jayābd-Āśvayujē sukla-dvitiyā Śukravāsarē || 10 ||  
śrīmad-Rā
- 12 ma-Vyāsa-pūjā-samayē sampadālayē | Śrī-Bhūdēvi-samēta-śrī-Kēśavasvāmī-saṃnidhau || 11 ||
- 13 svargamgā svargamgā vipulā vipulā babbhūva yaj-jātā | prajayati Viṣṇu-padābjaṃ  
tadabja (ṃ)
- 14 chēṃdrādi-dēvatā-vaṃdyam || 12 || tajjenya-janya-dhanyēshu mānyah saujanya-mamditah |  
vadānya-jana
- 15 mūrdhanyō jāṇē Peddanna-bhūpatih || 13 || śrī-Peddanākhyā-kshītīpasya chīmtāmanih  
prabhūtārthi-ka
- 16 dāmbakānāṃ | Lakshmīr-ivāṃbhōruha-lōchanasya Bakvāmbikābhū-chcha kutumbinīti  
|| 14 || sutēva ka
- 17 lanāmbudhēhssurabhilāśugam Madhavāt kumāram iva Śaṃkarāt kulamahibhritah  
kanyakā | Jaya
- 18 ṃtam-amaraprabhōravī śachīra Sōmādhīpam sutam jagati Bakvam ālabhata Peddana  
kshīmāptēh || 15 ||
- 19 svah kāmīnīm sva-tanu-kāṃtibhir-ākshīpaṃtīm Sōma-kshītīśa-tīlakō navaṇīrajākshīm |  
kalyāṇi
- 20 nīm Kamalanābha-ivābdhi-kanyām Liṃgāmbikā mudavahad-bahumāna-śīlām || 16 ||  
vara
- 21 Tīrumalarājam sajjanādītya-bhūjām rachita-naya-vichāram Rāmarājam cha dhīram  
sakala
- 22 guṇa-kadambā sādhu sā Liṃgamāmbā suta-yugaḷam avāpa śrī Ramēvābja-Kāmau || 17 ||
- 23 satīm Tīrumalādhīpaś-charita-līlay-Ārundhatīm manāgapī nīrāgrahair-vasumatīm ya
- 24 śō vardhitām | piyāṃsuriva Rōhīṇīm hṛidaya-hārīnīm sadgunair-amōdata sa
- 25 dharminīm ayamahīpya Maṃgābikāṃ || 18 || tasyādhīkaiś-samabhavat tanayas-tapōbbih
- 26 Sōmarāja-vasudhādhīpa-mauli-ratnam | āsan samullasita-kāntibhir-asya chītram trāṇ
- 27 sudrīśām cha nīraṃjanāni || 19 || sakala bāvanīkaṃptakān arātīn samīti nīhatya sa  
Rāmarāja-vī
- 28 rah | Bharata-Manu-Bhagīrathādī rāja-prathita-yaśāḥ praśāsāsa chakram-urvyāḥ || 20 ||  
Sōma-kshītī
- 29 sa-vaṃsābdhi-sōmāt Tīrumalādhīpāt | jāta-śrī-Sōma-bhūpāla-rājō rājya
- 30 m apālayat || 21 || yasmin śāsatyēka-vīrē dharitīm ēnākshīṇām ēva kārśyam va lagnē ||
- 31 kautilyam tat kumtalē karkaśatvam tad vakshōjē chāpalam tat kaṭākshē || 22 || sōyam si
- 32 ṃbhāsanasthah kshītī-patī-tīlakah Sōma-bhūpāla-rājah kīrtiyānīyam nīrasyan Naja
- 33 Nahusha-nīpān avadhyān adhānyān | ā Sētōr-ā Sumērōr-avanī-sura-nuta

126 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-12)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಪರಶುರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪರಶುರಾಮದೇವರ ಚಕ್ರಾಂಗಿಯ ತಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರದಿರುವುದು

The present record registers the grant of a *kavacha*, on which the record is engraved, to the god Paraśurāma by Venkatadāsaiyya, son of Rāmayya, chief among the Teluṇḍa-Bannajigas of Dalavāyisvāmiyavara-hatti. The grant is made in the month of Māgha of the year Raudri, the Śaka year being 1783. The given details correspond to January-February, 1862 A D.

- 1 ಶ್ರೀ ಪರಶುರಾಮ ಪ್ರಸನ್ನ || ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೮೩ನೆ ರವುದ್ರಿಸಂ | ಮಾಘಮ್ನಾದಿಲ್ಲ ಸಂಜನಗೂಡು ಪರಶುರಾಮಸ್ವಾಮಿಯವರ ಕವಚದ
- 2 ಶೇವಾರ್ಧವನ್ನು | ಮ ದಳವಾಯಿಸ್ವಾಮಿಯವರಹೆಟ್ಟ ತೆಲುನೆಬಣಜಗರ ಯಜಮಾನ ರಾಮಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರ ವೆಂಕಟದಾಸ್ಯಯ್ಯನ ಸೇವಾರ್ಧ ಶ್ರೀ

127 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-13)

ಸಂಜನಗೂಡು

ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಚೇರಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನದಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಗೆ ಎಡಕ್ಕೆ ಇರುವ ಹಾಳುಮುಂಟವದೊಳಗೆ ಇರುವ ಬಸವಣ್ಣ ವಿಗ್ರಹದ ಮುಂದುಗಡೆ ಪೀಠದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record on the pedestal kept in front of the Basavaṇṇa image states that the god was consecrated in the year Kīlaka, Māgha ba 5, by Raṁgaya, the native of Kānakānahalli. The record is in characters of the 19th century.

- 1 ಕೀಲಕನಾಮಸಂ || ಮಾಘ ಬಹು
- 2 ೪ | ೫ | ಲು ಪ್ರತಿಷ್ಠರಾದ ಬಸವೇಶ್ವರ
- 3 ರಸ್ವಾಮಿಯವರು ಕಾನಾಕನಾಹಳಿ
- 4 ರಂಗಯನ ಸೇವಾರ್ಧ ||

128 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-14)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಮಣಿಕರ್ಣಿಕಾ ಘಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾನಮುಂಟವದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It seems to record a grant made by Saṁna Basava-gavuḍa of Mūḡūr to provide for the fortnightly and monthly festivals of the god Naṁjuṇḍēśvara of Naṁjanagūḍ. The date of the grant is Śaka 1555, Śrimukha, Vaiśākha śu 15, which corresponds to 14th April, 1633 A D.

ಮೇಲ್ಕಾಗ

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1    ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಐ | 4 ವರುಷ ೧೫೫೫ ಯ      |
| 2 ಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ    | 5 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರ ವ |
| 3 ಲೀವಾಹನಶಕ         | 6 ಯಿಶಾಖ ಶುಭ ೧೫ ಯ   |

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 7 ಶ್ರೀ ನುಂನುಹಾ      | 10 ಯವರ ಪಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾ |
| 8 ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ  | 11 ನೋತ್ಸವಕೆ ಮೂಗೂರ   |
| 9 ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ | 12 ಸಂಣಬಸವಗ          |
|                     | 13 ವುಡ              |

### 129 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 26)

ದೇಬೂರು

ರಾಮಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Sivamāra, the Ganga king and registers a gift of paddy field as *ereya-mariyāde* by the chief (*ereya*) of Punnādu-6000 The details of the grant cannot be clearly made out It is in 8th century characters It is not possible to state whether the king was Sivamāra I or Sivamāra II

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಿವಮಾರ ಪ್ರಧುವೀರಾಜ್ಯಂಕೆಯೈ
- 2 ಪುನ್ನಾಡಜುಸಾಸಿರಕ್ಕೆ ಎಜಿಯರ್ ನೆ
- 3 ಲ್ಲಕ್ಕಿ ನೊಲ್ಲಗೆ ವಿಟ್ಟು[ಬ]ದಿರೂರ್ಪ್ಪರ್ಗ್ಗಸ್ತೆಯೈ
- 4 ಮರಿಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟರ್ ಇದ ಣತ್ತಿ ವಟ್ಟಲೊಡೆಬರು
- 5 ಮಣಿವೋದಾರ್ ಇದಾನಲಿತೊನ್ನಿಜ್ಜಮಹಾಪಾತ
- 6 ಕನಾಗಿ ಒಟ್ಟಗಲುಣ್ಣ ಕೊಟ್ಟ ಕೇಡು ಆಟ್ಟವೆಣ್ಣತ್ತ
- 7 ಲ ಪೂಸುವೋನಕ್ಕು
- 8 ಒಕ್ಕಲುಳ್ಳೊತ್ತಿ ಮಕ್ಕಳ್ಳುಟ್ಟದೆ ಕೆಡುಗ

### 130 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 27, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-17)

ದೇಬೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This mutilated epigraph refers to the reign of the Ganga king Rājamalla-permānadī, and mentions Būtarasa All other details are lost It is in characters of the 9th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಮ ಣಿವಮ್ಮಧಮ್ಮ
- 2 ನನ್ನಿ
- 3 ಶ್ರೀಮತ್ ರಾಜಮಲ್ಲಪೆಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
- 4 ಪ್ರಧಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯೈ
- 5
- 6 ಪದಿಟ್ಟ ಯಿಸಿಕಿ ಖ
- 7 ಪೆಮ್ಮಾನಡಿಗಳು ಬೂತರಸರ
- 8 ದಾನಲಿದೊಂ ವಾರೆ
- 9 ಣಾಸಿಯುನುನಲಿದ ಬಹುಭಿವ್ವಸುಧಾ ಭೋ

- 10 ಕ್ತಾ ರಾಜಭಿ ಶಕರಾದಿವಿ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾಭೂನಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ<sup>1</sup>
- 11 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸಂಧರಾ ಪಙ್ಕಿಪ್ಪರ್ವಪದಸ್ರಾಣಿ
- 12 ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ, ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>1</sup> ಸ್ವಂ ದಾತುಂ ಸುಮಹಚ್ಛ್ರೇಯಂ ದು ಬಿಮುನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ
- 13 ದಾನಂ ನಾ ಪಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ<sup>1</sup>

### 131 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 29)

ದೇಬೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲಿ

This is a slightly damaged, incomplete, Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, of Rājakēśari *alias* Kulōttungaśōladīva It stops after citing his *prastasti* commencing with *Pugalmāduvilanga*, and is dated in the regnal year 31 corresponding to 1100-01 A D It seems to mention Mudigondaśōḷa-ma [ndalam]

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ || ಪುಗಮ್ಬಿದುವಿಳ
- 2 ಇಗ್ಗಚ್ಚಯಮಾದು ವಿರುಂಬು ನಿಲಮು
- 3 ಗಳ್ಳಿಲವ ಮಲಮರ್ಗಳ್ಳುಣರ ಉರಿ
- 4 ಮೈಯಿಟ್ಟು [ಜನ್ನ] ಮಣಿಮುಡಿಶೂಡಿ ಮಿ
- 5 ನವನಿಲೈಕೆಡ ವಿಲ್ಲವರ್ಕುಲೈತರ [ಎ]
- 6 ನೈ ಮುನ್ನವರಿಯಿಲುಟ್ಟುಟಿದರತ್ತಿಕ
- 7 ಕನೈತ್ತುಂತನ್ ಚಕ್ಕರನಡಾತ್ತಿ ವಿ
- 8 ಜೈಯಾಭಿಷೇಕಮ್ ನಣ್ಣಿ ವೀರಶಿ
- 9 [ಜ್ಜಾ]ಸನತ್ತು ಅವನಿಮುಬುದುಡೈಯಾ
- 10 [ಶೋ]ಡುಮ್ ವೀಟ್ಟುರುನ್ನರುಳಿಯ ಕೋ
- 11 [ವಿ]ರಾಜಕೇಸರಿಪನ್ನರಾನ ಚಕ್ಕರ
- 12 [ವರ್ತಿ]ಗಳ್ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಶೋ
- 13 ಟದೇವಜ್ಯ ಯಾಣ್ಣು ಮುವ್ವತೊನ್
- 14 ಟಾವದು ಮುಡಿಕ್ಕೊಣ್ಣ ಶೋಟಮ

### TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī || Pugalmādu viḷa
- 2 nga ch-chayamādu virumba nilama
- 3 gaḷ-nīlava malarmagal puḡara uri
- 4 maṇiyir-chi [randa] maṇimudisūdi mi
- 5 navar nīlakeda villavar-kulaitara [e]
- 6 nai mannavar iriyilur[ā]ḷidarāt-tik
- 7 kanaittuntan chakkara-naḍaitti vi
- 8 jaiyābhishēkam paṇṇi vīraśin
- 9 ḡāsanattu avanmūḷududaiyā

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



- 10 [lō] dum virirundaruḷiya Kō
- 11 [vī] Rājakēsaripanmar-āna chakkara
- 12 [vart]tiḷaḷ śrī Kulōttungaśō
- 13 ladēvarku yāṇḍu muppaton
- 14 rāvadu Mudikondaśōla-ma

### 132 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 28)

ದೇಬೂರು

ಆದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century seems to record a gift of a share of the *dēvadāna* by the guardian (*mudukkan*) to the deity Tiruvirāmiśvara, when the donor was in the audience hall (*tiruvōlakka-mandapa*). The *sthānam* of the place whose name is lost, received the gift. The record seems to refer to the share of the village (*pugil puttigai*) but the meaning is not clear since the record is badly damaged. The extant portion refers to the cyclic year Vikrama, [Pan] guni, Uttiram, the details being insufficient for verification. The Śaka year also cannot be made out, the last digit alone being clear as 3

- 1 ಅರ್ಗಲು ಮು[ನ್]
- 2 . [ಣಿ]ಯರುಮ್ ಶಕರಯಾಣ್
- 3 ಮುಾನು ಶೆನ್ನ ವಕ್ಕಿ[ಮ]
- 4 ಬ್ಬ ನಿ ಉತ್ತಿರತ್ತುತ್ತಿರುವಿ
- 5 ಯಾರ್ ತೀರ್ತ್ತಮ್ ಪಿರಸಾದಿತ್
- 6 ರುನ್ನ ತಿರುವೋಲಕ್ಕಮಣ್
- 7 ಯಿರುನ್ನ ಶೆಯ್ ದನ್ಮಕಾರಿಯ
- 8 ಗಳಗತ್ತಿರುವಿರಾಮಾಶುವರಮುಡೈಯ
- 9 ಎದ್ಗಿಳ್ ಮುದುಕ್ಕನ್ ವಿಟ್ಟು ಆನ್
- 10 [ಮುನ್ನ]ದಿಯಾಯ್ ವರುಗಿ ದೇವದಾನ
- 11 [ನು]ವಾಗಿ ರ್ ಕೋಯಿಲುಕ್ಕುಕ್ಕಿಕ್ಕುಕ್ಕು
- 12 ಮಾ[ದೆ] ಕಾಲ್ಲುಕ್ಕು ಮೇಟ್ಟುಮ್ ತೆ
- 13 ನಟ್ಟನಿನ್ನ ಪುಣ್ಣಗೆ
- 14 ಟ್ಪುಕ್ಕಾಣ[ಮ]ಪ್ಪು ನೆ ಎ[ಟು]ನ್
- 15 ಯಿಲ್ [ವಾಯ್ಪುಮ್]
- 16 [ನೋಕ್ಕಿ]ವನ್ನ ಅ
- 17 [ದೋ]ಮ್ ಇನ್ನಿಲತ್ತಾಲ್ ವಿ
- 18 ವಿಟ್ಟಮರುಮ್ ನಾಳ್ಳುಳುಮ್[ದ]
- 19 ತ್ತೋಮ್ ಇನ್ನ ಸ್ಥಾನಮುಡೈಯ[ವ]
- 20 ಉರಾರೇ ಯಿಬ್ಬೋಗಿಚ್ಚಕ್ಕೊಣ್
- 21 ನ್ನದನ್ಮಮ್ ರಕ್ಕಿಕ್ಕ ಕಡವಾರ್ ಇವರ್ವ-
- 22 ಮ್ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಇನ್ನ ದೇವದಾನಮ್ ವಿ
- 23 ಕೈನ್ನ ಬೋಗತ್ತುಕ್ಕು ವನ್ನ ಕುಟ್ಟಿವು ನಿ

- 24 ಟೈವು ಉಳವಾಗಿಲ್ ನಾಜ ಳೇ ತನ್ನಡು ನಿ  
25 ಲೈನಿಜಿತ್ತಿ ಇನ್ನ ದನ್ನಮ್[ಜಿಂ]ಟ್ಟನ್ ನೈಕ್ಕು[ಕ]  
26 ದವೋಮಾಗವುಮ್ ಇನ್ನ ದನ್ನಮುಟಿ ಪ್ಪಾನ್ ಗ  
27 ಜಿಕ್ಕು ಕೈಯಿಲ್ಲವಿಲ್ಲೆಯೈ ಕೈಯೈ ಬ್ರಾಹ್ಮ  
28 ವತ್ತಿ ಎಯ್ದುವಾನ್ ಅಜಮಜನಕ್ಕುಜಮಲ್ಲದು ತುಣೈ  
29 ಇಲೈ 〇〇 ಉರ್ ಪುಗಿಲ್ಲುಟ್ಟುಗೈಯುಮ್ ಇವ್ವುಲಿ ವಿಕ್ಕು  
30 ನ್ನ ಜೋಗತ್ತಿಲ್ ಏಜ್ಜುಟ್ಟುಯುಮ್ ವಿಟ್ಟುಮ್

## TRANSLITERATION

- 1 rargalu mu [n]  
2 [ni] yarum Sakarayān  
3 mūnru ſenra Vikkira [ma]  
4 ngunṇi uttirattut-Tiruv  
5 yār ti [r] ttam pirasādit  
6 runda tiruvōlakka-manda  
7 yirundu ſeyda danmakāriya  
8 gaḷūrt-Tiruvirāmiṣuvaramudaiya  
9 engal mudukkan vittu an  
10 [mu] n [va]diyāy varugira dēvadāna  
11 [nu] vāḡi r kōyilukkuk-kūlakku  
12 mmā[de] kāllukku mērkum te  
13 nattu nūra punnaga  
14 rkuk-Kāṇa [ma] rku ne e [lu]n  
15 yil [vāypum]  
16 [nōkku] vanda a  
17 [dō]m mōlattāl v  
18 Virramarum nāngaḷum [da]  
19 ttōm inda sthānam udaiya [va]  
20 ūrārēy ibbōgankaik-ko [n]  
21 nda danmam rakṣikka-kadavār ivar vaśa  
22 m vittōm inda dēvadānam v  
23 jaṇda bōgattukku vanda kuraivu n  
24 raivu uḷavāḡil nāngaḷē tandadu n  
25 laṇṇruttu inda danmam [Cho] ttan vaikka [ka]  
26 davōm-āgavum inda danmam aliṇṇān Gaṇ  
27 gaikkaraiyil kavilaiyaik-konra brāhma  
28 vattu eyduvān aramaraverk-aramalladu tuṇai  
29 illai 〇〇 ūr pugil puttigaiyum ivvūril vilai  
30 nda bōgattal śirūraiyaum vittōm

# 137 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 64)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ನರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a badly damaged composite record containing four dates

- 1 Saka 1274 (*sindhu-giri-prabhākara*), Khara, Chaitra śu 9, Tuesday, corresponding to 1351 A D , March 7, Monday The Śaka year was current
- 2 Saka 1278 (*vasu-muni-ravi*), Durmukhi, Īsha (Āśvīja) 5, Tuesday, corresponding to 1356 A D , September 29 Thursday (if śu 5), October 15, Saturday (if ba 5)
- 3 Saka 1290 (*śūnya-nanda-dvīṭayavidhu*), Plavanga, Vaiśākha śu 9, corresponding to 1367 A D , April 9 The Śaka year was current
- 4 Saka 1294 c (*pāthōdhi-nāṇḍa-aṃśumat*, Virōdhikrit, Śuchī (Āshāḍha) śu 1, Saturday, regularly corresponding to 1371 A D , June 14 The Śaka year was current

The record commences with an eulogy of Jina, and of Perumāladēvarasa This chief is said to have been ruling at Hullanahalli, also called Triṇapura, with Perumēvarasa, son of Māchirāja and Mālāmbika They got constructed a Jaina temple called Trijaganmangala and had the deity of Mānikyadēva installed therein They also got renewed an old temple known as Paramēśvara-charityālaya and for the worship, offerings etc , in both these, they made a gift of lands On the earliest date cited above, viz 1351 A D , Perumāladēvarasa is said to have breathed his last In 1356 A D Chandrakīrtivratī, son (disciple) of Śrutamuni passed away at Kalleha by *sanyasana* On the third date (1367 A D , Allāmbā (wife of Perumāladēva?) died On, the last date cited (1371 A D ), the teacher Śrutamuni of Koṇḍakundānvaya, Mūla-saṅgha Dēśīya-gana and Pustaka-gachchha, is stated to have died Since the record is damaged many details are lost

- |   |   |                |                                       |                  |
|---|---|----------------|---------------------------------------|------------------|
| 1 | ಶ್ರೀಮತ್ತೈಲೋಕ್ಯ<br>ಲಾಂಛನಂ ಸತತಂ   | ಮಕುಟಸ್ಯ        | ನೇಂದ್ರಸ್ಯ                             | ಶಾಸನಂ            |
| 2 | ವೆರುಮಾಳದೇವರಸರು  | ಚಕ್ರವರ್ತಿದೇವರು |                                       | ದೇವರು            |
| 3 | ವಿತತನೋದೋದ್ಭರಂ<br>ಮಾನೋ ದಿಶತು ಚರಮತಿ   | ಬಾರ್ವ          | ತಃ   ನಿರುಪಮವಿಭವ                       | ಶ್ರೀವೈಭವೈರ್ವೃದ್ಧ |
| 4 | ಥಾರ್ಥಧೀಶ್ವರಃ ಸಂಪದಂ ವಃ    ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀ<br>ಸವೈಃ ಪೂರ್ವೈಃ ಸಂಜಗೃಹುಗ್ಗೋ  |                | ಜಿನೇಂದ್ರಸ್ಯ ದಿವ್ಯವಾಕ್ತೃತ್ವಾನ್   ಅಂಗೈಃ |                  |
| 5 | ತಮಾದಿಗಣಧಿ ಯೈಃ    ತಚ್ಚರಮಜಿನೇಶ<br>ತೇ ಗಣಭೃತಸ್ತದುದಿ   |                | ನಮಿಹ ಜಯತಿ ನಾಂಪ್ರತಂ ಭರತೇಸ್ಥಿನ್         |                  |
| 6 | ತಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ತದನುಗಚ್ಛ ಸಕಲಃ ಸಂಘಃ    <sup>1</sup> ತತ್ರ ಶ್ರೀಜಿನಶಾಸನೋನ್ನತಿಕರೇ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘೋದಿತೇ<br>ಶ್ರೀದೇಶೀಯಗಣೇ ಸುಸಂಯಮಭ |                |                                       |                  |
| 7 | ರೇ ಶ್ರೀಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯೇ   ಸುಶ್ಲಾಘ್ಯತ್ರಿಯ ಇಂಗುಳೇ<br>ಮತ್ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛಭಾಗ್ಯ ತದರಾಃ   |                | ಚಾರ್ಯವರ್ಯಾವಳೌ ಶ್ರೀ                    |                  |

1 ಆರ್ಯಗೀತಿ

- 8 ಸಂಜಜ್ಞಾ ರೇ ಕಲಃ ||<sup>1</sup> ತದನ್ವ ರಸವ ವರ್ಧನೇ ಸವ ರಹರ. ಕಲಾನಿಧಿಃ  
ವಿಷ್ವಚಕ್ರಕೋರಾನಭಯೇಂದು
- 9 ಪೋಷಸಿದ್ಧಾನ್ತ ದಾಭಿ || ಸ್ತಸ್ಯಜಗ ಸ್ಯ ಮಹಿಮಾಕ್ಷಾತ್ರಭೃತ್ಸು  
ಮಸ್ಯಕ್ರ ದ್ಧಮೃಪು
- 10 ಶಾನ್ತನಿ ಪ್ರೋದ್ಭಾಸಿ ಸ್ಥಿರದ್ಧ ದ್ಧು  
11 ಸೂರೀಂದ್ರೋಜನಿ ಸುವ್ರತಃ ಶ್ರೀ ಖನೀ || ಶ್ರೀಯಃ ಪದನಿಕಸ  
ಗಾರಮಣಿಃ
- 12 ಸ್ಯಾದ್ವಾದರಕ್ಷಾಮಣಿಃ ಸದ್ವಿದ್ವಜ್ಜನ ಚೂಡಾಮಣಿಃ | ಅನ್ಯಾ ವಾಸನ  
13 ರಮಾಸೀಮಂತಮುಕ್ತಾಮಣಿಃ ಮುನಿಶ್ಚಾ ದೇಷ್ಟಚಿಂತಾಮಣಿಃ ಶ್ರುತಮು  
14 ನೀಶ್ವರತಸೂ ಪೂಜ್ಯಂ ಮುನಿಯತಿಪಾದಂ ನೌಮಿ ನು  
15 ತ್ಯಕ್ತಸಂಸಾರಯೋಜ್ಯಂ ಕಲಿಲಕುಜನ ಮುನಿಯತಿಪಾದಂ ನೌಮಿ ನು  
16 ತಗುಣಗಣರುದ್ರಂ ಜೈನಮಾಗ್ಗಾಭಿ ಸಂಗ್ರಹ  
17 ಶಮರಸದ್ರೋಣೀಸುಧಾಸಾರ ಮು  
18 ನೀ ತ್ರಾದಯಾಂಭೋಧಿನಾ || ಶಿಷ್ಯಸ್ತಸ್ಯಜಗ ಶ್ರಾಸ್ತ  
19 ಕವಿತಾಕೂಪಾರಪಾರಂಗಮಃ | ಸಧಮೃ ಸೌಜನ್ಯ ಭರ  
20 ಣಃ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿವ್ರತೀ || ಯತ್ಸಾ ಕರುಣಾಪುರ ತ್ವ ಧೈ  
21 ಲಪ್ರವಿದಳನಪನಃ ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರವ್ರಮಾಣಿಕೇ | ಯಚ್ಚರಿತ್ರಂ ಪವಿತ್ರಂ ತಸ್ಯ  
22 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಕೀರ್ತೀಬ್ಬಜತಿ ಜಗತಿಕಂ ಕೀರ್ತೀಃ || ಪಾದೌ ರಾಜಸಮಾಜಪೂಜಿತಪದೌ  
ಹಸ್ತಾ ಕವಿ
- 23 ವ್ರಾತಾನಂದನಕಾರಿದಾನವಿಭವೇನಾಸ್ಯಂ ಗರೋಲಾಸ್ಯದಂಕುರಃ | ಕುಂರಿತನೀಲಕಂಠಲಲನಾ ರಶ್ಮ  
ಯನ್ಯಾವನೌ ಸೋಯಂ ಶ್ವರೋ
- 24 ವಿಜಯತೇ ಸಂಗೀತವಿದ್ಯಾಪತಿಃ || ತದನ್ವನಾಯದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿಸಮುಲ್ಲಾಸಕಲಾನಿಧಿಃ | ನೂತ್ನಶ್ರುತಮುನಿ  
ಬೌದ್ಧಾ ಘೋ
- 25 ಶ್ರುತಮುನಿರಾಜಃ | ಸಶಿಷ್ಯಸಂಘಸ್ತಪಶ್ಚರಣವಿಹ ತರಣಸಮಪರ್ಯಂತ ವಿಕಲೋಕಂ ಪುನಾ  
ನೋಗ್ಧಾ ತ್ ಶಾಕೇಬ್ಧೇಧಿ
- 26 ವಿರೋಧಿಕ್ಯತ್ಸಮಭಿದೇ ಪಾಥೋಧಿನಂದಾಂಶುಮತ್ಸಂಖ್ಯೇ ೧೨೯೮ ಮಾಸಿ ಶುಚೌ ಸಿತಪ್ರತಿಪದಿ ಛಾಯಾಸುತೇ  
ಯಾಮುಕೇ ಕೃತ್ವಾ ಪೂತಮಿಳಾತ
- 27 ಳಂ ಶ್ರುತಮುನಿಃ ಸಂನ್ಯಸ್ಯ ತೃಣ್ಯಾಪುರೇ ಪ್ರೀತ್ಯಾಧೀ ಪರಮೇಷ್ಟಿಭಾವನಮನಾಃ ಪ್ರಾಪತ್ಪ್ರಶಸ್ತಾಂ  
ಗತಿಂ ||<sup>1</sup> ದುರ್ಮುಖ್ಯಾಖ್ಯೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ವಸುಮುನಿರವಿಸಂ
- 28 ಖ್ಯಾಂಕಿತೇ ೧೨೭೮ ಮಾಸಿ ಜೈಷೇ ಪಂಚಮ್ಯಾಂ ಭೌಮವಾರೇ ನಿತಿಲಸಿತರಮೇ ಪತ್ತನೇ ಕಲ್ಲೆಹಾಖ್ಯೇ  
ಗ್ರಂಥಂ ಸನ್ಯಸ್ಯ ಸರ್ವಂ ಪರಮಗುರು
- 29 ಕುಲಂ ಭಾವಯನ್ಮದ್ಭಾವಃ ವ್ರಾಪ್ತೋ ದಿವ್ಯಾಂ ಗತಿಂ ಶ್ರೀಶ್ರುತಮುನಿತನಯಶ್ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿವ್ರತೀಂದ್ರಃ ||  
ತದ್ಭಕ್ತಿಯುಕ್ತಭವಿಕಾ ಜಯ
- 30 ಕೀರ್ತಿರ್ದೇವಸೂರೇಶ್ವರಶ್ರುತಮುನಿಪ್ರಮುಖಾ : | ಸುಶ್ರಾವಣಾಶ್ಚ ಪುರುಷೋತ್ತಮರಾಜಕಾಮಿ  
ಶ್ರೇಷ್ಠಾದಯೋ ಭುವಿ ಚ
- 31 ತು ಚರಂ ಸುಭನ್ಯಾಃ ||<sup>2</sup> ಶ್ರೀಶ್ರುತಮುನೀಶ್ವರರ ಶಿಷ್ಯರು | ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು | ಸಾರ್ವ  
ಪರಮಾಗಮೋಪದೇಶನಿಪುಣರವ್ವ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

- 32 ಉ | ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿವರರು | ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವರು | ಬಾಹುಬಲಿವೇವರು | ಗಿಯವಾರ್ಚದೇವರು |  
ಜನಚಂದ್ರದೇವರು | ಸನ್ಯಸನಸಮಾಧಿಯಿಂ
- 33 ಗತಿಯನ್ನೈಯ್ದಿದರು || ವೆರುಮಾಳುಮಹೀಶಃ ಕುಶಾಗ್ರಬುದ್ಧಿ
- 34 ವಿದಿತಸಕಲನಯಸೂತ್ರಃ || ಶ್ರೀಮಾಚಿರಾಜಮಾಲಾಂಬಿಕಯೋರಜನಿಷ್ಠ ವಂಮಿದೇವನೃಪಃ | ಜನಹಿತ  
ಜೈನಮಾತಾಣ್ಣವಸಂವ
- 35 ದ್ವನಪೂರ್ಣಮಾ ನಿಶಾಧೀಶಃ ||<sup>1</sup> ಶಾಖೇ ಸಿಂಧುಗಿರಿವೃಭಾಕರಮಿತೇ ೧೨೭೪ ಬೈಸ್ಕಿನ್ ಖರಾಖ್ಯಾ  
ಮಾಸಿ ಜೈತ್ರೇ ಹ್ವಯೇ ಕ್ಷಿತಿಪುತೇ ವಾ
- 36 ರೇ ನವಮ್ಯಾಂ ತಿಥಾ | ಪ್ರತ್ಯಾಷ್ಠೇ ಸಿತಪಕ್ಷಕೇ ವೆರುಮಾಳದೇವನೃಪತಿಃ ಪ್ರಾಪ  
ಪ್ರಕೃಷ್ಣಾಶ
- 37 ದಿನಂ || ಶಾಕೇಬ್ದೇ ಶೂನ್ಯನಂದದ್ವಿತಯವಿಧುಮಿತೇ ೧೨೯೦ ಸ್ಕಿನ್ ಪ್ಲವಂಗಾಹ್ಯಯೋದ್ಯದ್ವೈಶಾಖೇ  
ಮಾಸಿ ಶುದ್ಧೇ ದಿನ ಮುಖನವಮಾ ಸ
- 38 ಧೌಜವನಾತ್ | ತಜ್ಜಾಯಾಂ ಸ ಯಾ ಜನಮುನಿವರವಸ್ಯಾರ್ಹಶುದ್ಧಾನ್ವನಾಯಾ ಅಲ್ಲಾಂಬಾ  
ಪ್ರಾಪ ದೈವೀಂ ಗತಿಮುಮು
- 39 ಲಮತಿಬ್ಧಾಪಯನ್ನಹದಾದಿ ವನ್ವಯಾಂಭೋಜದಿವಾಕರಾಭಾ ನರೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನೃಪನಾಮು  
ಧೇಯಾ | ಯದೀಯಕೀರ್ತಿರ್ಧ್ವಜತಿಭಹಾರಜಗತ್ರಯಂ ಸ
- 40 ದ್ಗುಣದಾನಸಂಭವಾ || ಆ ಪೆರುಮಾಳ ರಸು ಸೆಮ್ಪಿದೇವರಸರೂ ಹುಲ್ಲನಹಳಿಯಲು ಸುಖದಿಂ  
ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಿರಲು ತಮ್ಮ ಇಹಪರಲೋಕಸಾಫಲ್ಯ
- 41 ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ತ್ರಿಜಗನ್ಮಂಗಲವೆಂಬುತ್ತಂಗಳೈತ್ಯಾಲಯಮುಂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ಚಿಂತಾ  
ಮಣಿಪ್ರತಿಮರಸ್ತು ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಪ್ರತಿನೈಯಂ
- 42 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಗಯ್ದು ಆ ಹುಲ್ಲನಹಳಿಯಲ್ಲಿ ಪುರಾತನಭವ್ಯಜನಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಮಸ್ತು ಆ ಪರಮೇಶ್ವರಚೈತ್ಯಾಲಯಮುಂ  
ಜೀರ್ಣೋಧಾರಮುಂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ಎ
- 43 ರಡು ಚೈತ್ಯಾಲಯಂಗಳ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲ ಸೀವೆ ಯಂತೆಂದೊಡೆ ಅರಿಕೆಱಿಯ ತಾಳ  
ಮೊಡದಿನ ನೈವಳಿಯ ಬಡಗಲು
- 44 ದಗಿನ ಕಡಹು ಸಲಿಗೆ ಅಯ್ದು ಅದು ಎರಡು ಚೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಸಲಿಗೆ ಎರಡು ಕೊಳಗ ಹತ್ತು ಆ  
ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಬಿ ಮೊಗ
- 45 ಸಮ ಗ್ರದಲು ಹಳದಗದ್ದೆ ಸಲಿಗೆ ಒಂದು ಆ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರಿಗೆ ಸಲಿಗೆ ಮೂಟು ಕೊಳಗ ಹತ್ತು  
ಆದಿದೇವರಿಗೆ ಸಲಿಗೆ ಎರಡು ಕೊಳಗ ಹತ್ತು ಆ ಎ
- 46 ರಡು ಚೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕಾಗಿ ಆ ನಾಗಸಮುದ್ರದಲಿ ತೋಟವೆರಡು ಬೆದ್ದಲ ಸೀವೆ ಎಂತೆನೆ ಮಣಲಹೊಲ  
೧೦೦೦ ದೂಳಗೆ ತೆಂಗಲು ೪೦೦ ಮಣ್ಣು ಕೋಟಿಯ ನಾ
- 47 ರಿಗೆ ೫೦೦ ಅಂತು ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಬಸದಿಗೆ ೯೦೦ ಮಣ್ಣು ಆ ಮಣಲಹೊಲದ ಮಿಕ್ಕ ೬೦೦ ಮಣ್ಣು ಆ  
ಹುಲ್ಲನಹಳಿಯ ಪಡುವಣ ಕೊಡೆಯ ಸಾರಿಗೆ ೩೦೦ ಮ
- 48 ಣ್ಣು ಅಂತು ೯೦೦ ಮಣ್ಣು ಆದಿದೇವರ ಬಸದಿಗೆ | ಗುರುಗಳ ನಿಸಿದಿಗೆಯ ಪ್ರತಿನೈಯ ಪೂಜೆಗೆ ಪುರು  
ಷೋತ್ತಮದೇವನು ಕೊಟ್ಟದು ಹುಲ್ಲನಹಳಿಯ ತೆಂಕ
- 49 ಲು ಹರಳೆಯ ಹೊಲ ೨೦೦ ಮಣ್ಣು ಅಂತು ಗದ್ದೆ ಸಲಿಗೆ ೬ ನೂ ತೋಟವೆರಡುನೂ ೨ ಬೆದ್ದಲು ೨೦೦೦  
ವನೂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಯತಾರಂಬರಂ ವಾಲಿಸುಗೆ ಸಾಮಾ
- 50 ನೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನಿಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭವಿನಃ  
ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚ

- 51 ಏತಃ ||<sup>1</sup> ಬಹುಭಿರ್ವ್ಯಸುಧಾ ದತ್ತಾ ರಾಜಭಿಃ ಸ್ವಗದಾಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ಕಸ್ಯ ತಮಾ  
ಪಲಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ  
52 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಸ್ವಸ್ವಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಸ್ತಾರಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>3</sup> ಪಕ್ಷಯಸುಮದಿಂ  
ಧರ್ಮಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ಪುಣ್ಯ ಪುರು  
53 ಸರ್ಗಕ್ಕುಂ | ಭಕ್ತಿ ಸುವಾತನು ಕ್ಷಯಮಾ ಶು ಕ್ಷಯಂ ಕ್ಷಯಮುಕ್ಕುಂ ||<sup>3</sup> ಸ್ವಾಧ್ಯಾ  
ದಾಯ ಸದಾ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರವಾದಿಮತಃ ಭೇದಿನ್ ||  
54 ಶುಭಮಸ್ತು ಸರ್ವಜಗತಃ | ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

### 138 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 65)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವನ್ಯಾನದ ಹೊರವ್ಯಾಕಾರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The record is dated Śaka 1254, Āṅgīrasa, Prathama-Chaitra ba 30, Monday, Pūrṇābhādra-pada-nakshatra, solar eclipse These details are irregular The *tithi* corresponds to 1312 A D March 27, when the weekday was Friday and the *nakshatra* Rēvati

It refers to the rule of Hoysaja Viraballāja III and states that Kēteya-danṇāyaka, son of Mādhava-danṇāyaka who was governing Hadināḷku-nādu from Terakanāmbē, made a gift of the village Kētamahallī, in Hullanahallīya-nādu of Hāruguttige, to god Allājanātha of Hullanahallī. The donor bears titles like *Svasti puravāḍhīsvara* The early portion of the record is damaged while a portion at the end is covered by the pavement

- 1 ಅದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕ್ರಿತಿಯ್ಯುಷ್ಣಾನ್ವಿಷ್ಣುಃ ಪುಷ್ಣಾ  
2 ತು ಸರ್ವದಾ | ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಗ್ರೇ ನರ್ತಕೀಕ್ರಿಯಾಂ ||<sup>2</sup>  
3 ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂಬುಷ್ಪದ್ಧಂ  
4  
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾ  
6 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರೀದ್ವೀನಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರ  
7 ವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ  
8 ಸತ್ಯಜೂಡಾನುಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರರೊಳುಗಂಡ ರಾಯಹು  
9 ಭೇರುಂಡ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಯೇಕಾಂಗ  
10 ವೀರನಸಹಾಯಸೂರ | ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ  
11  
12 ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದ  
13 ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ನಿಃಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ  
14 ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರೀದ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವಿರೆ || ತತ್ಪಾದಪ  
15 ದ್ಯೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮು ಸಂಕರದಂಡಾಧಿಪ  
16 ಶ್ರೀಮನ್ನಾದೇವತನಂ ಪ್ರಚಂಡದೋರ್ಧ್ವಂ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಿಡಕಾಲೆ

1 ಶಾಲಿಘ  
2 ಶ್ಲೋಕ  
3 ಕಂದ

17 ಜನ ಯಿಂನುಡಿರಾವುತರವ  
18 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗಮಂಡಳಿಕ  
19 ಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ  
20 ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವನಕುಂಜರ ಸರಣಾಗತವಜ್ರಕುಂಜರ ವೈ  
21 ಮದ್ದನ ವೈರಿವಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಮರಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮನಬೆಂಕೊಂ  
22 ವಿಸಾಲಮುದ್ರಗರ್ಭಸರ್ಪಸ್ವಾವಹಾರ | ಕೀರ್ತ್ಯಾಂಗನಾವಲ್ಲಭ | ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲಭ  
23 ಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ | ವರಬಳಸಾಧಕ | ಪರಾಶರಪರಮಬಟ್ಟರ  
24 ಕ ಪ್ರಸಾದ ಯೇಕಾದತೀವ್ರತನಿರತ | ಯೇಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಬುಜಂಗ | ಸಾಲಮಂ  
25 ನೆಯಬೇಂಟೆ | ಅನವರತಕನಕಕರ್ಪೂರದಾಪ್ರವಾಹ | ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ವರನಾ  
26 ರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧವದಂಣಾಯಕರ ಕುಮರಂ ಶ್ರೀವೀರಕೇತಿಯ  
27 ದಂಣಾಯಕರು ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುತ್ತ | ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸು  
28 ಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ || ಶಕವರ್ಷ ೧೨೫೪ನೆಯ ಆಂಗಿರಸಂವತ್ಸರ  
29 ದ ಪ್ರಥಮಚೈತ್ರ ಬ ೩೦ ಸೋಮವಾರ ಪೂರ್ವಭಾದ್ರಪದ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣವಾ  
30 ದ ಪುಣ್ಯೋದಯದಲು ಹಾಜಿ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಾಳನತದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂ  
31 ಗಭೋಗಕಂ ಸಮಸ್ತ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು | ಆ ಕೇತಿಯದಂಣಾಯಕರಿಂ  
32 ಗೆ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಕರುಣಿಸಿದ ಹಾಜಿಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯನಾಡಿನೊಳಗಾ[ದ]  
33 ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯಂನು ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಸ  
34 ವರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಪೂರ್ವಾಯ ಅಪೂರ್ವಾಯ ಮೊದಲದ ಸಮಸ್ತವನೂ ಆಕರವಾ  
35 ಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಪೂರ್ವಪ್ರಸಿದ್ಧ ಚತುಃಸೀಮಸಮಾನ್ವಿತವಾಗಿ  
36 ಹಳೆಯ ನಿಧಿನಿವೇಶನಪಾಪಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಾಪ್ತೀಣಿಅಗಮಿ ಸಮಸ್ತ  
37 ಬಳಸಹಿತವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆ ದೇವರ ಮುಂದೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ  
38 ವಾಗಿ ಸಲುವಂಥ ಸೀಮೆ ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯಂನು | ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನತ  
39 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಮಾಣವಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಪತ್ರಸ  
40 ಕೇತಿಯದಂಣಾಯಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ನೆಱಿ  
41 [ವ]ಸುಂಧರಾ ಸಷ್ಟಿವರ್ಷರುಶಸಹ  
(ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಗಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿದೆ)

139 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 66)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Basavarāja-voḍeya made a gift to god Mallikāsvāmī on Śaka 1541, Siddhārtha, Vaiśākha śu The details are insufficient for verification The *tithi* occurs in April, 1619 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ  
2 ಭೃದಯ ಶಾಲಿವಾಹ  
3 ನಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೧ ಸಂ  
4 ದ ಶಿಧಾರ್ತಿ ಸಂವತ್ಸರ  
5 ದ ವೈಶಾಖ ಶು ಕ್ಲ  
6 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

7 ಯುಟ್ಟ  
8 ಬಸವರಾಜವ  
9 ಡೆಯರ ಸೇವೆ ಯಿ  
10 ದಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದರೆ  
11 ಪಂಚಮಹಾ  
12 ಪಾತಕ

140 (ಎ ಎ ಆರ್ 1929-48)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದ ಒಳವ್ಯಾಕಾರದ ಮೇಲಣ ಹೂದಿಕ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription seems to record the gift probably of some land as rent-free (*sarvamāna*) by Basavaiaṣja-vodeya, for services in the Varadarājasvāmī temple

It is dated Śaka 1556, Bhāva, Mārgasīra śu 10 corresponding to 20th November, 1634 A D

- 1 ಅಧ ಸುಭವಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
- 2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಗುಣಃ ಸಂದ ಭಾವಸಂ
- 3 ವತ್ಸರದ ನಾರ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ಗಂಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವ
- 4 ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಅಲಾಳನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪದ
- 5 ಕೆ ಬಸವರಾಜೋಡಿಯವರು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ ||

141 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 61)

ಕಣೇನೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purpose of this fragmentary record in 12th century characters cannot be made out It refers to Nugu-nāḍu and mentions certain *gāvundas* like Mārasingha-gāvunḍa and Madhurāntaka-gāvunḍa

- 1-2 (ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)
- 3 ದಿವರ
- 4 ನೈಸಿಂಘ
- 5 ಆ ಗಳಾಣ್ಣನುಮಾ
- 6 ದಿದಂ ಪಣ್ಣಿಸೆಮಕ್ಕಳುಮಂ ಅವರಿಳಿದರು ದ
- 7 ರೆಯುಮಂ ಉದೆಗುಣಿಯುಮಾಯುವಮುಮಂ ನುಗು
- 8 ನಾಡಂ ರಘುಧಮಂಗಲದೆಬ್ಬುದಿನು ಕೊಟಿನವೊಕ್ಕ
- 9 ಉರನಾಡ ನಾಯ್ಕನು ಮಾರಸಿಂಘಗಾವುಣ್ಣನು ಮ
- 10 ದುರಾಂತಕಗಾವುಣ್ಣನು ಬಿಳಿಸಿದ ದೆಮೆಚ್ಚಿಕ

142 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 62)

ಕಣೇನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಶ್ತಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಾಳಮ್ಮನಗುಡಿ ಹಿಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

Only the imprecatory portion is extant in this fragmentary record of c 8th century It seems to refer to the village Sāgere

- 1 ದೆಣ್ಣಾಧೀಶಪರಾದಂ ಸಾಗರೆ ಗ್ರಾಮ
- 2 ದೆಳಿ ಈಸಾಣಿ ಜದುರು ಇದನಳಿಸಿ



- 17 ಜನ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತರವ  
18 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗಮಂಡಳಿಕ  
19 ಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ  
20 ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವನಕುಂಜರ ಸರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈ  
21 ಮದ್ದನ ವೈರಿವಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಮರಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮನಬೆಂಕೊಂ  
22 ವಿಸಾಲಮುದ್ರಗರ್ಭಸರ್ಪಸ್ವಾವಹಾರ | ಕೀರ್ತ್ಯಾಂಗನಾವಲ್ಲಭ | ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ  
23 ಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಧದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದವದ್ಮಾರಾಧಕ | ಪರಬಳನಾಧಕ | ಪರಾಶರವರಮಬಟ್ಟರ  
24 ಕ ಪ್ರಸಾದ ಯೇಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ | ಯೇಕಾಂಗನೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಬುಜಂಗ | ಸಾಲಮಂ  
25 ನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಂ | ಅನವರತಕನಕಕರ್ಪೂರದಾಪ್ರವಾಹ | ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾ  
26 ರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧವದಂಣಾಯಕರ ಕುಮರಂ ಶ್ರೀವೀರಕೇತಿಯ  
27 ದಂಣಾಯಕರು ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುತ್ತ | ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸಂ  
28 ಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಮಿರೆ ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ || ಶಕವರ್ಷ ೧೨೫೪ನೆಯ ಆಂಗಿರಸಂವತ್ಸರ  
29 ದ ಪ್ರಥಮಚೈತ್ರ ಬ ೩೦ ಸೋಮವಾರ ಪೂರ್ವಭಾದ್ರಪದ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣವಾ  
30 ದ ಪುಣ್ಯೋದಯದಲು ಹಾಜುಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಾಳನತದೇವರ ಅಂಗಭೋಗದಂ  
31 ಗಭೋಗಕಂ ಸಮಸ್ತ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು | ಆ ಕೇತಿಯದಂಣಾಯಕರಿಂ  
32 ಗೆ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಕರುಣಿಸಿದ ಹಾಜುಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯನಾಡಿನೊಳಗಾ[ದ]  
33 ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯಂನು ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ವನಮಸ್ಕವಾಗಿ ಸ  
34 ವರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಪೂರ್ವಾಯ ಅಪೂರ್ವಾಯ ಮೊದಲದ ಸಮಸ್ತವನೂ ಆಕರವಾ  
35 ಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಪೂರ್ವಪ್ರಸಿದ್ಧ ಚತುಃಸೀಮಸಮಾನ್ವಿತವಾಗಿ  
36 ಹಳೆಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಷಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷಿಪ್ರೀತಿಗಮಿ ಸಮಸ್ತ  
37 ಬಳಸಹಿತವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ C ಆ ದೇವರ ಮುಂದೆ ಧಾರಾಪುರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ  
38 ನಾಗಿ ಸಲುವಂಥ ಸೀಮೆ ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯನು | ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನತ  
39 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಮಾಣವಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ವತ್ರಸ  
40 ಕೇತಿಯದಂಣಾಯಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ನೆಂ  
41 [ವ]ಸುಂಧರಾ ಸಪ್ತವರ್ಷಶಸಹ  
(ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಗಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿದೆ)

139 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 66)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Basavarāja-vodeya made a gift to god Mallikāśvāmī on Śaka 1541, Siddhārthi, Vaśākha śu The details are insufficient for verification The *tithi* occurs in April, 1619 A D

- |                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ | 7 ಯೆಟ್ಟ           |
| 2 ಭೃದಯ ಶಾಲಿವಾಹ       | 8 ಬಸವರಾಜವ         |
| 3 ನಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೧ ಸಂ    | 9 ಡೆಯರ ನೇವೆ ಯಿ    |
| 4 ದ ಶಿಧಾರ್ತಿ ಸಂವತ್ಸರ | 10 ದಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದರೆ |
| 5 ದ ವೈಶಾಖ ಶು         | 11 ಪಂಚಮಹಾ         |
| 6 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ       | 12 ಪಾತಕ           |

140 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929-48)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಮೇಲಣ ಹೂಡಿಕ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription seems to record the gift probably of some land as rent-free (*sarvamāna*) by Basavarāja-vodeya, for services in the Varadarājasvāmi temple

It is dated Śaka 1556, Bhāva, Mārgasīra śu 10 corresponding to 20th November, 1634 A D

- 1 ಅಧ ಸುಭವಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
- 2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಗಣಿ೩ ಸಂದ ಭಾವಸಂ
- 3 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ಗಿಂಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವ
- 4 ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಆಲಾಳನಾಧಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪದ
- 5 ಕೆ ಬಸವರಾಜೋಡೆಯವರು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ ||

141 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 61)

ಕಣೇನೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purpose of this fragmentary record in 12th century characters cannot be made out It refers to Nugu-nāḍu and mentions certain *gāvundas* like Māraśingha-gāvunda and Madhurāntaka-gāvunda

- 1-2 (ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)
- 3 ದಿದರ
- 4 ನೈಸಿಂಘ
- 5 ಬ ಗಳಾಣ್ಣನುಮಾ
- 6 ದಿದಂ ಪಣ್ಣೆಸೆಮಕ್ಕಳುನುಂ ಅನರೇಳಿದರು ದ
- 7 ರೆಯುನುಂ ಉಡೆಗುಟ್ಟಿಯುಮಾಯುವುನುಂ ನುಗು
- 8 ನಾಡಂ ರಘುಧನುಂಗಲದೆಬ್ಬು ದಿನು ಕೊಟಿನವೊಕ್ಕ
- 9 ಳರನಾಡ ನಾಯ್ ವುಣ್ಣ ಮಾರಸಿಂಘಗಾವುಣ್ಣನುಂ ಮ
- 10 ದುರಾಂತಕಗಾವುಣ್ಣನುಂ ಬಿಳಿಸಿದ ದೆವೊಚ್ಚಿಕ

142 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 62)

ಕಣೇನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಕ್ಷಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಾಳಮ್ಮನಗುಡಿ ಹಿಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

Only the imprecatory portion is extant in this fragmentary record of c 8th century It seems to refer to the village Sāgere

- 1 ದಣ್ಣಾಧೀಶಪರಾದಂ ಸಾಗರಿ ಗ್ರಾಮ
- 2 ದೆಳಿ ಈಸಾಣೆ ಚದುರಂ ಇದನಳಿಪಿ

- 3 ಉಳ್ಳೊತ್ತಿ ಮಕ್ಕಳುಟ್ಟದೆ ಕೆಟ್ಟು ಪಚ್ಚು ಮಹಾಪಾತಕನಪ್ಪರ್
- 4 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಮ್ನಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಪಟವರಿಷಸ
- 5 ಹಸ್ತಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>1</sup>

143 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 63)

ಕಣೆನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹಾಲಂಜಿ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record belonging to the reign-period of Krishnarāya of Vijayanagara is dated Śaka 1441, Pramāthi, Āśvija śu 7, corresponding to 1519 A D , September 30

It registers a gift of the village Vorigihalli yielding an income of 15 *gadyānas*, by Sōvanna-vodeya to an individual (name lost) as *vritti* It mentions Jayadēvapa-gauḍa of Kuruha

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
- 2 ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯತ್ತವಿರಲು ಶ
- 3 ಕವರುಷ ಗಳಗನೆಯ ಪ್ರಮಾಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಿಂಜ ಶು
- 4 ಒಲು ದ್ವರಾತಿಯ ಪುರಾವರಾಧೀಸ್ವರ ಡಳಕ್ಕೇರಿ
- 5 ಯ ಸೋವಣವೊಡೆಯರು ತಮ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ವೊಜಿಗಿ
- 6 ಹಳ್ಳಿಯನು ಕುಱುಹ ಜಯದೇವಪಗೌಡನ ಮಗ ಗೌಡ
- 7 ನು ವೃತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ವೊಜಿಗಿಹಳಯ ಚ
- 8 ತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆಯನುಂದಾದರು ಆಗು ಮಾಡಿ
- 9 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವ ಆದಾಯ ಗದ್ಯಾಣ ಗ ಗಳ ವೊನುನು
- 10 ದಾಯಮಾಗ್ಗದಲ್ಲಿ ತೆತ್ತು ಬಹೆವೆಂದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಅಳಿಯ ಆನ 2.

144

ಕಣೆನೂರು

ಅದೇ ಹಾಲಂಜಿ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This short record of the 18th century reads *agrahāra*

- 1 ಅಗ್ರ
- 2 ಹಾರ

145

ಕಣೆನೂರು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers the grant of the village Manchananahalli belonging to Hullanahalli-sthala to the god Śrīgiriṇāthadēva The name of the donor is lost

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಮುಂದೆ ಬರುವಡೆಗೆ ಇಲ್ಲ

The details of date, Saka 1444, Dundubhi, Phālguna śu 10, Monday, Mina-nakshatra, do not correspond regularly If Dundubhi is taken as correct, the Saka year would be 1424 when other details correspond to 1503 A D , February 6, Monday, Ārdra-nakshatra

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಲಿಂಗಾಯನಮ
- 2 ಸ್ವಂಗಸಿರಶ್ಚಂಚಿಚಂದ್ರಚಾ
- 3 ಮರಚಾರನೇ ಶ್ರೀಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
- 4 ಭಮುಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ಶ್ರೀ
- 5 ಧನ ಶ್ರೀ ಚಾ ರಾಜಗಳು
- 6 ದ್ವಾರವತಿಪುರಾಧಿಪ
- 7 ಪಾಂಡ್ಯ ಮುರುರಾಯರಗಂಡ
- 8 ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯನು

ಹಿಂಭಾಗ

- 9 [ಹಾದ]
- 10 ಪ್ರತಿಪಾಲಕ
- 11 ಹಿಯೊಡೆಯ
- 12 ಸಕವರುಷ ೧೪೪೪ ವರುಷ ಸಂದದು ದುಂದು
- 13 ಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಸು ೧೦ ಸೋಮವಾರ ಮೀನನ
- 14 ಕ್ಷತ್ರದಲು ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ತಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮಂ
- 15 ಚ್ಚಣ್ಣನ ಹಳ್ಳಿಯನು ಶ್ರೀಮಂಮಹದೇವ
- 16 ದೇವಪತ್ತನು ಶ್ರೀಗಿರಿನಾಥದಿವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಪೆ
- 17 ತ್ತರು ಗಂಬರವಸತ್ರಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧ
- 18 ಸಾಧ್ಯಪ್ರಕ್ಷೇಪಗಮಿ ಸಮಸ್ತಬಳಿ ಸಹಿತನಾಗಿ
- 19 ಚತುಸೀನಿ ಸಮಾಗ್ರಿತನಾಗಿ ಧಾರಪುರ್ವಕವಾಗಿ
- 20 ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮ ಯಿ ಕ್ರಮವನು ಆವನಾಗಲಿ
- 21 ಅಳುಹಿದವಗೆ ವಾರಣಸಿಯಲಿ ಕಪಿ
- 22 ಲೆಯ ಕೊಂಡು ತಿಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
- 23 ಹನು ಶಂಕು ತಂತಾಯ
- 24 ಕೊಂಡು ವಾಪಕೆ ಹೋಹನು

146

ಕಣೇನೂರು

ಊರಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Saka 1260, Īśvara, Vaiśākha śu 5, Thursday, corresponding to 6th April, 1337 A D But the weekday was Sunday and the Saka year was current It registers the grant of land to god Ādinātha by Gōpinātha, son of Bireya-dandanāyaka, who had the titles like

*Kōrādirāja-Rājendra-chōla* and *Nīlaguṭi-sādhāra* The *basadi* of Ādināthasvāmī is stated to have been formerly erected by Ghatāntakīdēvi at Kanenūr It also registers another grant by Pemma-dēva of Nīragimādara-Hullanahalli

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೦ನೆಯ ಈ
- 2 ಸ್ವರ ಸವತ್ಸರದ ನೈಶಾಕ ಸು ೫ ಬ್ರಹ್ಮ
- 3 ವಾರದಲು ಕೋರಾದಿರಾಜರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ ಮಹಾಶಿಖ
- 4 ಕೃರಕಾವ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣೆಯಲ ಬೀರೆಯ
- 5 ದಣ್ಣಾ ಯಕರ ಕುಮಾರ ಗೋಪಿನಾಥನು ಪ್ರಧಿವೀರಾಜ್ಯಂ
- 6 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದು ಧಮ್ಮಾನುರಾಗದಿಂ ತಮು ಸ್ತಳದೊ
- 7 ಳಗೆ ಮುಖ್ಯಗ್ರಾಮ ಕಣೆಯಲೂರಲು ಹಿಂದೆ ಘಟಂ
- 8 ತಕಿದೇವಿಯರು ಎತ್ತಿಸಿದ ಬಸದಿಯ ಆದಿನಾಥಸ್ವಾಮಿ
- 9 ಮಿಗಳ ದಿಬ್ಯತೀರ್ಥಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಕ್ಷೇತ್ರ ಅಂತಸ್ಥಿಥವಾಗಿ
- 10 ಈ ದಿನ ಆರತ್ಯನಾಥನ ಅಂಗಭೋಗ ರಂಗಭೋಗ
- 11 ಮುಂತಾದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಆ[ಗು]ಮಾಡಿ ಪ್ರ ಮಾರಗವು
- 12 ಡನ ಮಗ ಮಾಯಿಗಉಡನೊಳಗಾದ ಗವುಡಗಳು
- 13 ಕ್ಷೇತ್ರ ಂಗೂಡಿ ಪರಿಸೂತ್ರದಂಕಿ
- 14 ಮೂರಿಂ ಪಡುವೆ ಕೆತ್ತಿನನ ಸ ರಿದ ಈ
- 15 ಗೂಡಿ ಮಣ್ಣು ೧೧೦೦ ಮತ್ತಂ ಈ ದಿನ ಶ್ರೀಮತು
- 16 ನಿರಗಮಾದರಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ಮಾಳು
- 17 ದೇವ ವೆಂಮದೇವನರು ತಮು ಚಾ ಕ್ಷೇತ್ರದೊ
- 18 ಳಗೆ ಆ ತೀರ್ಥನಾಥನ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಂ ಊರಿಂ
- 19 ನುಗಮಥನ ಕ್ಷೇತ್ರವರು ರಂದಿನ
- 20 ಶ್ರೀ ||

147

ಕಣಿನೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record engraved in characters of the 8th century, refers to the reign of Permmānadi (the Ganga king) and states that Adiyenāḍiḍya was governing Karegāḍu-70

It registers the gift of certain land below Kengere tank by Nāgeya at the instance of two persons named Kovvamāḍavōri of Perggaṇe and Umikāḷi The name of the donee is lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೆಮ್ಮಾನದಿಗಲ್ಲುಧುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ ಅದಿಯೆನಾಡಿಯ
- 2 ಕರೆಗಾಡುವಟ್ಟತ್ತಮಾನಾಳೆ ವೆಗ್ಗಣೆಯ ಕೊವ್ವಮಾದವೊರಿಯು
- 3 [ಬ್ಬ]ನ ಉಮಿಕಾರಿಯು ಇವ್ವರುಮನ್ನೊಡ್ಡಿತ್ತ ನಾಗೆಯ ಎಟ್ಟದಿ
- 4 ದಲಾಗೆ ವಡೆದದು ಕೆಡಕಿ ಟಿ ಕೆಟಗು ಅರಕಾವಿನಾ ಬಾಗೆ
- 5 [ಇ]ಪನ್ನಿ[ಪ್ಪಿ]ನಿರ್ವತ್ತೆ ಅಮಸವಜು ಇದಾನ್ನಲಿಸಿದೊನೆ
- 6 ಫಲವುಕ್ಕು ಇದಾ ಅಟತ್ತೋನ್ನೊಂಡುಮ್ಮಾರಿವೋಗುವೋ
- 7 ರಾಣಾಸಿ ಅಟ್ಟತ್ತ ಪಾವ ಅಕ್ಕು ಒಕ್ಕಲುಳ್ಳೊ
- 8 ಮುಕ್ಕುಳ್ಳುಟ್ಟಿಲೊ ಪುಟ್ಟಿದೊಡು ಮೊನ್ನಗೆ ಕಿಟ
- 9 ಕೆಯರೊಡೆಪಟ್ಟದಿವ ಕೆಟೊ ○

148 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 68)

ಕಪ್ಪುಗೋಗಿ

ಬನವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It refers to the rule of Permmānadi and seems to register a grant to an individual of Kuppasoge whose name is not clear It refers to the Seventy of Parūr

It is in characters of the 9th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಖ್ಯ ಕೊಡು ಣವಮ್ಪುಧ
- 2 ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವ
- 3 ರೇಷ್ವರ ನನ್ನಗಿರಿನಾತ ಶ್ರೀಮಾಂವೆಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
- 4 ಬ್ರತುವೀರಾಜ್ಯಗೆಯ ಕುಪ್ಪುಗೋಗೆಯ ಕೊಡು ಣ
- 5 ಕೂಲೇಯೋದೆಯನು ಗೆ ಕೊಟ್ಟದು ಗಲ ಇ ಕವ
- 6 ಜು ಪರೂರ ಎಟ್ಟುದಿನ್ನುರು ಸಲಿಸುವೋರ
- 7 ಇದನಲಿ ದೋನಪರಣಾಸಿಯು ಕವಿಲೆ
- 8 ಯು ಕೆಜಿಯನಾರ ನೆಯುಮನಲಿ ದೊ

149 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 69)

ಕಪ್ಪುಗೋಗಿ

ಹೊಲವೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Kṛishṇarāya of Vijayanagara and seems to record a grant by Gōpāṇṇa-vadeya, the agent for the affairs of Mallarasa, of the village Sagasahalli. The name of the donee is not clear It is dated Śaka 1441, Pramāthi, Kārttika śu 14 corresponding to 5th November, 1519 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೪೪೧ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
- 3 ಪ್ರಮಾಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಭ ೧೪ ಉ ಶ್ರೀಮ
- 4 ನೈರಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ಪ
- 5 ತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯನುಹಾರಾಯರು ರಾಜ್ಯಗೆ
- 6 ಮಲ್ಲರಸರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ ಸಗಸಹಳ್ಳಿಯ
- 7 ಕೊಟ್ಟು ಯಾ ಗೋಪಣವಡೇರ ದಮ್ಮಗಳಿಪಿ
- 8
- 9 ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ
- 10 ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

150 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 70)

ಕಪ್ಪುಗೋಗಿ

ಬಸವನಚಾವಡಿ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It records that the king Kṛishṇarāja-vodeya made a grant, as *inām*, to Bhimarāja, the *bakshi*

*Kōrādirāja-Rājendra-chōla* and *Nilagiri-sādhāra* The *basadi* of Ādināthasvāmī is stated to have been formerly erected by Ghatāntakidēvī at Kanenūr It also registers another grant by Pemmadēva of Niragimādara-Hullanahalli

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೦ನೆಯ ಈ
- 2 ಸ್ವರ ಸವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸು ೫ ಬ್ರಹ್ಮ
- 3 ವಾರದಲು ಕೋರಾದಿರಾಜರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ ಮಠಾಚಿ
- 4 ಕೃರಕಾವ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣೆಯಲ ಬೀರೆಯ
- 5 ದಣ್ಣಾ ಯಕರ ಕುಮಾರ ಗೋಪಿನಾಥನು ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂ
- 6 ಗೆಯ್ಯತ್ತಿದ್ದು ಧರ್ಮಾನುರಾಗದಿಂ ತನು ಸ್ತಳದೊ
- 7 ಳಗೆ ಮುಖ್ಯಗ್ರಾಮ ಕಣೆಯಲೂರಲು ಹಿಂದೆ ಘಟಂ
- 8 ತಕಿದೇವಿಯರು ಎತ್ತಿದ ಬಸದಿಯ ಆದಿನಾಥಸ್ವಾ
- 9 ಮಿಗಳ ದಿಬ್ಯತೀರ್ಥಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಕ್ಷೇತ್ರ ಅಂತಸ್ಥಿಥವಾಗಿ
- 10 ಈ ದಿನ ಆರತ್ಯನಾಥನ ಅಂಗಭೋಗ ರಂಗಭೋಗ
- 11 ಮುನ್ನಾದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕೆ ಆ[ಗು]ಮಾಡಿ ಪ್ರ ಮಾರಗವು
- 12 ಡನ ಮಗ ಮಾಯಿಗಲುಡನೊಳಗಾದ ಗವುಡಗಳು
- 13 ಕ್ಷೇತ್ರ ಂಗೂಡಿ ಪರಿಸೂತ್ರದಂಕೆ
- 14 ಪೂರಿಂ ಪಡುವೆ ಕೆಸ್ತುವನ ಸ ರಿದ ಈ
- 15 ಗೂಡಿ ಮಣ್ಣು ೧೧೦೦ ಮತ್ತಂ ಈ ದಿನ ಶ್ರೀಮತು
- 16 ನಿರಗಿಮಾದರಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ಮಾಳು
- 17 ದೇವ ನೆನುದೇವನರು ತನು ಚಾ ಕ್ಷೇತ್ರದೊ
- 18 ಳಗೆ ಆ ತೀರ್ಥನಾಥನ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಂ ಊರಿಂ
- 19 ನುಗನುಥನ ಕ್ಷೇತ್ರವರು ರಂದಿನ
- 20 ಶ್ರೀ ||

147

ಕಣೆಯಲರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record engraved in characters of the 8th century, refers to the reign of Permmānadi (the Ganga king) and states that Adiyenādiya was governing Karegādu-70

It registers the gift of certain land below Kengere tank by Nāgeya at the instance of two persons named Kovvamādavori of Perggaṇe and Umikāri The name of the donee is lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪೆಮ್ಮಾನದಿಗಲ್ಪಧರವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ ಅದಿಯೆನಾಡಿಯ
- 2 ಕರೆಗಾಡುವಿಟ್ಟುಮಾನಾಳೆ ಪೆರ್ಗಣೆಯ ಕೊವ್ವಮಾದವೊರಿಯು
- 3 [ಛ]ವ ಉಮಿಕಾರಿಯು ಇವ್ವರುಮನ್ನೊಡ್ಡಿತ ನಾಗೆಯ ಎಟ್ಟದಿ
- 4 ದಲಾಗೆ ಪಡೆದದು ಕೆಚ್ಚಿ ಷಿ ಕೆಟಗು ಅರಕಾವಿನಾ ಬಾಗೆ
- 5 [ಇ]ಪನ್ನಿ[ಸ್ಪಿ]ನಿರ್ವತ್ತೆ ಅಮಸವಜು ಇದಾನ್ನಲಿಸಿದೊನೆ
- 6 ಫಲಮಕ್ಕು ಇದಾ ಅಲತೊನ್ನೊಂಡುಮಾರಿಪೋಗುವೋ
- 7 ರಾಣಾಸಿ ಅಲತು ಪಾಪ ಅಕ್ಕು ಒಕ್ಕಲುಳ್ಳೊ
- 8 ಮಕ್ಕಳ್ಳುಟ್ಟಿಲೊ ಪುಟ್ಟಿದೊಡು ಪೊನ್ನದಿಗೆ ಕೆಟ
- 9 ನೆಯರೊಡೆಪಜ್ಜಡುವ ಕೆಟೊ ○

148 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 68)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It refers to the rule of Permmānaḍi and seems to register a grant to an individual of Kuppasōge whose name is not clear It refers to the Seventy of Parūr

It is in characters of the 9th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಖ್ಯ ಕೊಬ್ಬಣಿವಮ್ಮರಥ
- 2 ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವ
- 3 ರೇಷ್ವರ ನನ್ನಗಿರಿನಾತ ಶ್ರೀಮಾಂವೆಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
- 4 ಬ್ರತುವೀರಾಜ್ಯಗೆಯ ಕುಪ್ಪುಸೋಗೆಯ ಕೊಬ್ಬಣಿ
- 5 ಕೂಲೇಯೋದೆಯಮಾ ಗೆ ಕೊಟ್ಟದು ಗಲ ಇ ಕವ
- 6 ಜು ವರೂರ ಎಬ್ಬದಿವ್ವರು ಸಲಿಸುವೋರ
- 7 ಇದನಟಿ ದೋನವ್ವರಣಾಸಿಯು ಕವಿಲೆ
- 8 ಯು ಕೆಜಿಯವಾರ ಮೆಯುಮನಟಿ ದೊ

149 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 69)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಹೊಲವೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Kṛishṇarāja of Vijayanagara and seems to record a grant by Gōpaṇṇa-vadeya, the agent for the affairs of Mallarasa, of the village Sagasabai. The name of the donee is not clear It is dated Śaka 1441, Pramāthi, Kārttika śu 14 corresponding to 5th November, 1519 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೪೪೧ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
- 3 ಪ್ರಮಾಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಭ ೧೪ ಉ ಶ್ರೀಮ
- 4 ನೃಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರ
- 5 ತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ರಾಜ್ಯಂಗಿ
- 6 ಮಲ್ಲರಸರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ ಸಗಸಹಳ್ಳಿಯ
- 7 ಕೊಟ್ಟು ಯಾ ಗೋಪಂಣವಡೇರ ದಮ್ಮಗಳಪಿ
- 8
- 9 ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ
- 10 ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

150 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 70)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಬಸವನಜಾವಡಿ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It records that the king Kṛishṇarāja-vadeya made a grant, as *inām*, to Kṛishṇarāja, the *hakkshi*



of the *savārkaçhēri*, in the year *Bāhūdānya*, *Āśvīja* 15 Since the record is in characters of the 19th century, the date may be equated with 1818 A D , October 14 of No 133 above

- 1 ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾ
- 2 ಜನಡೆಯರು ಬಹುಧಾನ್ಯ
- 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಸು ೧೫ ಲು
- 4 ಸ್ವಾರ್ಕಚೇರಿ ಬಹು ಬೀಮರಾಯ
- 5 ರಿಗೆ ದಯಮಾಡಿ ಸ್ತ ಯಿನಾಂ
- 6 ಕೊಡಿಗೆ ಪುತ್ರಪಳುತ್ ಪಾರಂ
- 7 ಪರ್ಯವಾಗಿ

### 151 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 71)

ಮೊತ್ತ

ಮಾರೀಜಾವಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It states that while Viraballāladēva was ruling, Sāruma-nāyaka, having besieged the fort and taken it, Māja, son of Kārachōra-Kēta fell wounded in Yallivāra and died A grant of land in Kūdalūr was given as *vrutti*, obviously for the dependents of the deceased It is dated the year Paridhāvi, Dhanur-māsa The record is in characters of the 14th century It may be assigned to 1312 A D , November-December

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನಂದೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಿಕಾಡುಗೊಂಡ ಬುಜ
- 2 ಬಲವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ಪ್ರಿತುವೀರಾ
- 3 ಜ್ಯೋತಿಯುತ್ಪನ್ನಿರಲು ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರ ಧನುರ್ಮಾಸದಲು
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಗಂಗೋದಾರ <sup>1</sup>
- 5 ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾದಿತ್ಯ ಬಿರದರ ಚಯಕರಕಾಕೂಟರಾಜ ಹರುನಾಡಮಂಡ
- 6 ಲಿಕ ಮಾಚಿ ಳಿಗಾಲ ಸಾ ಜುಮನಾಯಕರು ಧಾಯಿಯಿಟ್ಟು
- 7 ಮುತ್ತಿ ಕೋಟೆಯ ಕೊಂಡು ಅನೇಕ ನಿಜಿದು ಕಾರಜೋರನ ಕೇತನ ಮಗ
- 8 ಮಾಳ ಯಳ್ಳಿವಾರದಲು ತಾಗಿ ಬಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸತ್ತೋದನಾಡ ಕೂಡಲೂರಲ್ಲಿ ನೆಲ
- 9 ವ್ರಿತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಗ ೧ ಶ್ರೀ

### 152 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 72)

ಮೊತ್ತ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹಳ್ಳಿ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary inscription records only the name of king Viraballāladēva and mentions Dōrasamudra and the fort Kōnūr The extant portion mentions the year Paridhāvi, Mithuna It may correspond to 1312 A D May-June

<sup>1</sup> ಈ ಸಾಲನ್ನು ಆದ್ದವಾಗಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಹಾನಂದಕೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭವನಮಲ್ಲ
- 2 ಶ್ರೀ ನೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದೂರಸಮುದ್ರದ
- 3 ಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಿಥುನಮಾಸದಲ್ಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 4 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಕಾಲಾಧಿರಾಜ
- 5 ರುನಾಯಕರು ಕೂಡಿ ಕೋಣೂರ (ಕೋಣೂರ) ಕೊಟೇಗೆ
- 6

153 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 73)

ಮೊತ್ತ

ನೆಲ್ಲಿತಾಳಪುರದ ಎಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ನೀರಗಲ್ಲು

This is another fragmentary hero-stone referring to Chikka Kēṭaya, the *maṇḍalika* of Muru-nāḍu. All other details are lost. It is in characters of the 14th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀಲಗಿರಿಸದಾರಣೋಡಿಯ
- 2 ರ ಮುಜುನಾಡ ಮಂಡಳಿ
- 3 ಕರಪ ಚಿಕ್ಕಕೇತಯ ಕಣಗಾಳ ನಾಲ
- 4 ಸುಕುಲ ,

154 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929-49)

ಜೋಡಿ ಕಾಟೋರು

ಕರೆಯ ತೂಬಿನ ಕಲ್ಲು

This records the construction of the sluice of the tank named Sōmasamudra by an individual named Mādaṇṇaya. The characters seem to be of the 17th century. It is dated the year Pramādi-cha, Śrāvaṇa ba 5. The details cannot be verified.

- 1 ಯ ಸೋಮಸಮುದ್ರಾವನು
- 2 ಪ್ರಮಾದಿಚ ಸ್ರಾವಣ ಬ ೫ಲು ಮಾದಣಯ ತುಂಬ ಕಟ್ಟಿದನು

155 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929-50)

ಜೋಡಿ ಕಾಟೋರು

ಮಾರೀ ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a badly damaged record. It registers the gift of the village Kātūr of Mūtavādi, probably by Mādaṇṇa-nāyaka. It refers to Dēvasamudra. Details are all lost. The extant portion of the record refers to 10th day of the bright half of Āśhāḍha in the year Durmatī. These details cannot be verified. It is in characters of the 17th century.

- 1 ದುರ್ಮುತಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಸುದ ಗಂಲೂ ಮಾದ<sup>1</sup>
- 2 ಣನಾಯಕರೂ ದೇವಸಮುದ್ರ
- 3 ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡಿ
- 4 ಧರ್ಮವಾ
- 5 ಗಬೇಕೆಂದು ನಂನು ದಾ ಕಣಯಲ
- 6 ನಿರುಸ್ತಳದ ಮೂತವಾಡಿಯ ಕಾಟೂರ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾ
- 7 ನೃವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವು

156 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929-51)

ಜೋಡಿ ಕಾಟೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯದ ಸುಕನಾಸಿ, ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲು ಮತ್ತು ಗೋಡೆಗಳ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ

The record refers to the rule of Hoysaja Viraballāja II from his capital at Dōrasamudra and is dated Śaka 1120 Kālayukta, Bhādrapada ba 5, Saturday, corresponding to 22nd August, 1198 A D It records the excavation of a tank and the construction of a temple by four individuals, named, of Kātūr in Nugu-nāḍ This latter division was being governed by *mahāpradāna, hūriya-dannāyaka* Gaudayya It also records the grant of land of the sowing capacity of 3 *khandugas*, and money (*rānikada honnu*) by several individuals The last portion gives names of some *āchāris* who appear to be the masons and smiths

The record commences on the lintel of the *sukanāsi* of the temple and is continued on the lintels of the doorway of the sanctum and the walls on either side of the *sukanāsi* and closes on the inner side of the *sukanāsi* lintel. The temple referred to herein seems to be the Sōmēśvara temple itself where the record is engraved

ಸುಕನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹೊರಭಾಗದ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನವಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನನೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುಚ್ಚಂ ಗಿಂಗನಾ
- 2 ಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಳಗಂಗನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ದಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾ
- 3 ನು ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ವೀರಬಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ವೀಡಿನೊಳು ನಿಲಿ ಸುಕಸಂಖತಾ[ವಿ]ನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಧಿರಾ
- 4 ಜ್ಯಗೈಯಿರಲು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧೧೨೦ ಸಂದ ಕಾಳಯುಕ್ತ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ
- 5 ಪಂಚಮಿ ೫ ಸನಿವಾರದಂದು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹಿರಿಯದಂಣ್ಣಾಯ

ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹೊರಭಾಗದ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

- 6 ಕ ಗೌಡಯ್ಯಂಗಳ ಆಧಿಕಾರದಲು ನುಗುನಾಡ ಕಾಟೂರ ಹುಟ್ಟಿದ ಆರಿದರೆ ಕೊಲದಮ
- 7 ತಮುತ ನಾಲ್ವರುಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಜಿ ಎತ್ತಿಸಿದ ದೇವಾಲಯ | ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಕಾಟೂರ [ಬಿ]
- 8 ಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ನಿಚಲು ನಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಮೂಗಂಡುಗದ ಬೆದೆಯ ಗದ್ದೆ || ೧೦೦೦ ಸವಿರ ಗುಳಿಯ ಮಣ್ಣು ವ ಕೊ

ಸುಕನಾಸಿಯ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

- 9 ಲಗೌಡ ಸೋವಗೌಡನವರ ಮಕ್ಕಳು ಮುದ್ದಗೌಡ ಕಲಗೌಡ ಚಾವಾಡಿ ಆಯ್ತಗೌಡ ಇವರು

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ 'ಂ' ಈ ಗುರುತಿದೆ

- 10 ಹುಟ್ಟಿದ ತಮ್ಮಡಿ ರಾಯಾಂಡೆ ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ತಾಣಿಕದ ಮೊನ್ನೆ ಸಮುದ್ರದ ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ  
11 ಡಿಸುವಂ[ತು] ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಈ ಧರ್ಮವು ಕೆಡಿಸಿದರು ಗಂಗೆಯ ಪಡೆಯ ತಂಗಿ-  
ಯ ಕೊಂ

ಸುಕನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

- 12 ದ ಪಾಪದಲು ಹೋದರು ಕೆಚೆಯುಂ ದೇವಾಲಯುಂ ನೊಡೆಯದೊಬ್ಬ ಪಾಪದಲು ಹೋದರು ತಂದ  
13 ಯ ಕೊಂದು ತಾಯ ಕೈ ಹಿಡಿದವನ ಗತಿಗೆ ಹೋದರು || ಕಾಟಗರ ಹುಟ್ಟಿದ ಅಂದರಹ  
14 ಯರು ಹೆನುಡಿಚರಿ ಹೆನುಡಿಚರಿಯ ಮಮ್ಮ ಚಾಕಚರಿಯುಂ ಕಂಬಾಚರಿ ಕಂಬಾ

ಸುಕನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಒಳಗಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

- 15 ಚರಿಯ ಮಗ ಹೆನಾಚರಿ | ಮಾಳಬೊವಿಯ ಮಕ್ಕಳು ಕಾಟಬೊವ ಚಾವಬೊವ

157 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 85)

ಇಬ್ಬಾಳಿ

ಚಾವಡಿ ಗೋಡೆ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records only the name of the ruling king Dēvarāya-vodeya and is dated Śaka 1425, Raktākṣi, Bhādrapada 1 This corresponds to 1504 A D , August 26 But the Śaka year was 1426 and not 1425 All other details are lost

- 1 ಶ್ರೀ ಕಳುರಾ  
2 ಯರಗಂಡ ನಿಲಯ ದೇವ  
3 ರಾಯಬಡೆಯರು ಸಕವರು  
4 ಸ ಸಾವಿರ ೧೪೨೫ ಯ ರಕ್ತಾ  
5 ಕ್ಷೇವತಪ್ಪರ ಭಾದ್ರಪದ  
6 ಬ ಗ ಲು

158 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 46)

ರಾಂಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this damaged record, in characters of about the 15th century, is not clear It mentions some individuals and seems to register a gift

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1 ಮಗ ಹೆಮ್ಮಯ್ಯ              | 10 ಪ್ಪಯ್ಯನಾ ನಾಡ      |
| 2 ಮಾನೆಟ್ಟ ಸತ್ತವೆ           | 11 ಪ್ಪನೆಟ್ಟ ತೊನಳಯಪ್ಪ |
| 3 ನನೆಟ್ಟ ಪುಣಗಮ             | 12 ಬನೆಟ್ಟ ಸವಕಟ್ಟಿ    |
| 4 ಯಕಿಚ್ಚುಮಾಯ್ದನ            | 13 ಬದಲೆಯಿವು ಎಂಟು     |
| 5 ಅವನ ಮಗ ಯಾದ               | 14 ಸಾಯಿರ ಪಸಳೆಯ       |
| 6 ಜೆಯಗೆ ಪಾಲಿಕೆರಿ           | 15 ಒಂ ಮಾದವಯ್ಯನು      |
| 7 ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವುಳಿ            | 16 ಬಿಚ್ಚಯ್ಯನಾದವಮ್ಮ   |
| 8 ಇನ್ನ ಬಿಟ್ಟು ಗಲ್ಲು ನಿಲ್ಲಿ | 17 ಯಕಂ ಇ ಕಲ್ಲಗಯ್ದ ಕ  |
| 9 ದ ದಮ್ಮಯ್ಯ                | 18                   |

159 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 47)

ರಾಂಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದ ಹೊಲದ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription registers a gift of the village Bz'lahallu by *ma'ihman'la'svara* Gōvanṇa-vodeya of Mūdalakōṭe, for the worship and offerings in and renovation of the temple of Gōpālākṛiṣṇa of his place It is dated Śaka 1427 (current), Raktākṣhi, Bhādrapada śu 5 corresponding to 1504 A D , August 15

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ವರು
- 2 ಷ ೧೪೨೭ ಸಂದು ಯಿಪ್ಪತ್ತೇಳನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಸಂವ
- 3 ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೫ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
- 4 ಮೂವರರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಉಧಾರಣ ಮೂಡಣಕೋಟೆ
- 5 ಯ ಗೋವಂಣಬಡೆಯರು ತಂನು ಸ್ಥಲಸ್ವಾಮಿಯಾಗಿದ್ದಂತೆ
- 6 ಹ ಗೋವಾಲಕ್ರಿಷ್ಣ ನ ಜೀರ್ಣೋಧಾರಕೆಲಸವಾಗಿ ಸರ್ವೇಶ್ವರನ ಸೇ
- 7 ನೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗಿ ಆ ಮೂಡಲಕೋಟೆಗೆ ಸಲು
- 8 ವ ಗ್ರಾಮ ಆ ಕೋಟೆಗೆ ಯಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಆ ತೆಂಕಲು ಕೋಟೆ ಬ
- 9 ಡಗಲು ಆ ನೆಲೆ ಮೂಡಲು ಚಿಕ್ಕಬೆಳಲೆ ಆ ಮಧ್ಯದಲಿದಂ
- 10 ತಹ ಬೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿಯನು ನಂನು ಗೋತ್ರಗಳು ಸಹವಾಗಿ ನಂನು
- 11 ಸಗೋತ್ರಿಗಳು ಸಹವಾಗಿ ಆ ಸ್ಥಳದ ಪ್ರಜೆಗಳ ಆದಿಯಾ
- 12 ಗಿ ನಂನು ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ಮೊಡಂಬಟ್ಟು ಆ ಬೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿಯನು
- 13 ಂ ಕಲ್ಲಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ
- 14 ಗಾದ ಅಕ್ಷೇಣಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿರ್ದೇಪಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಜಲ
- 15 ವಾಷಾಣ ಗದ್ದ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸರ್ವ
- 16 ಸಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಸ್ಥಳದ
- 17 ಆ ಗೋಪಾಲದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವನು ನ
- 18 ಡಿಸುವ ಹಾಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ | ಈ ಗ್ರಾಮವನು
- 19 ನಡಿಸದೆ ಅಳಿದವ

160 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 48)

ರಾಂಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವತ್ತಿಮು ಮುಳ್ಳಕೋಟೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The fragmentary inscription in characters of the 16th century records some grant by Gōpālā-vodeya in the year Nala, Āśvija śu 1 The details of the date are insufficient for verification All other details are lost

- 1 ನಳಸಂವತ್ಸರ
- 2 ದ ಆಶ್ವಜಯ ೧ ಉ
- 3 ಗೋಪಾಲವಡೆಯರು
- 4 ಮರಸ್ಸರ
- 5 ಕೊಟ್ಟ

161 (ಎ.ಕ III ನಂ ಗೂ 67)

ಬೆಳಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಕಂಬಲ್ಲಿಗ ಹೋಗುವ ವಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The fragmentary inscription records only the date and the name of the god Basavēśvara. The details of given date are Śaka 1550, Āṅgīrasa, Śrāvaṇa ba 8, Sthiravāra. But the year Āṅgīrasa fell on Śaka 1554 when the other details correspond to 1632 A D, July 29, Sunday. No other information can be made out.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
- 2 ಹನಕವರ್ಷಂ ಗಣಿಂ ನೇ ಆಂಗೀರಸಸಂ
- 3 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೮ ಸ್ಥಿರವಾರದಲ್ಲು
- 4 ಶ್ರೀ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರ ಹೊಲ
- 5

162 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 50)

ಕೆಂಬಲ್ಲು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮೈಲಿ ದೂರದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription, in characters of the 8th century, records only the name of the ruling king Konguṇi-arasa Śivamāra.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತಾಕೊಬ್ಬಣಿಲರ
- 2 ಸರ ಶಿವಮಾರ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಗಯೆ ಎಳೆ

163 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 49)

ಕೆಂಬಲ್ಲು

ಗ್ರಾಮದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದ ಮಧ್ಯದ ಟಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription registers the grant of the village Chikka-Belale to the god Nāṅjuṇḍēśvara by some one (name lost).

The characters belong to the 18th century and the given details of the date viz, Paridhāvi, Bhādrapada ba 5, Monday may correspond to 28th August, 1732 A D.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು
- 2 ಪರಿಧಾವಿಸಂ
- 3 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ
- 4 ಪದ ಬ ೫ ನೋಲು
- 5 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ
- 6 ದೇವರಿಗೆ ಸ್ಥಾನಿಕರು

- 7 ಸವಡೆರು ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳಲೆಯು
- 8 (ವ)ನು ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕಲ್ಲ
- 9 ನೆಟು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ

164 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 38)

ಮಣಲೂರು

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Vira-Nārasīngadēva was ruling, certain individuals like Sakalāchārī, etc., of the seven villages (named), together caused a temple to be erected for Kētamma and endowed some land for the same

It is dated Khara, Vaisākha ba 10, Sunday The record is in characters of the 13th century and therefore the details may correspond to 1231 A D, April 28, Monday, in which case the ruling king would be Narasimha II of the Hoysala dynasty

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು ಪ್ರಧೀರಾ
- 2 ಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಮಿರೆ ಕರಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕಬಹು
- 3 ಕ ದಶಮಾ ಆದಿನಾರದಲು ಮಣಲೂರ ಕಾಟೂರ ಹ
- 4 ಬ್ಬಂಬಾಡಿಯ ಬಿಡಿಗೊಡಿ ದೂರದ ಕೆಂಬಲ ಚಿಕ್ಕಬೆಲ
- 5 ಲ್ತೊಟಿ ಬೆಳೆಟಿ ಇಂತಿ ಎಳೂರೂಂಗ ಭೂಮಿಕಾ
- 6 ಟ ಎಮೆಯ ಚಲುಂಡಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿ
- 7 ಯ ಮಗ ಮಣಲಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಸಕಳಾ
- 8 ಚಾರಿ ಹರದಾಚಾರಿ ಬಾವಾಚಾರಿ ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿ
- 9 ಸಕಳಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಚಲುಂಡಾಚಾರಿ ಹರದಾ
- 10 ಚಾರಿಯ ಮಗ ಕೇತಾಚಾರಿ ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿಯ ಮ
- 11 ಗ ಹೆಗ್ಗಿಡೆಚಾರಿಯ ಮಗ ಸಕಳಾಚಾ
- 12 ರಿ ಪಟ್ಟಿಯಾಚಾರಿ ಇಂತಿವರೆಲ್ಲ ಕೂಡಿ ಗ
- 13 ನನು ಕೊಟ್ಟು ಶ್ರೀಕೇತಮ್ಮಂಗ ದೇವಾಲಯ
- 14 ನನೆತ್ತಿಸಿದರು ಅವರಿಗೆ ಕಾದಗನುಂ
- 15 ೧೦೦೦ ಭೂಮಿ ವಾಜಕೆ ಕಟ್ಟಿಸು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

165 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 39)

ಮಣಲೂರು

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿದ್ದ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records the name of the village Maṇalūru It is dated the year Vīrōdhi, Āshādhā su 10, Sunday The details cannot be verified The original stone is not available for scrutiny

- 1 ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ
- 2 ದ ಆಶಾಡ ಸುದ್ದ ೧೦
- 3 ಆದಿನಾರದಲು ಮಣ
- 4 ಲೂರ ತಾಳಕರೆಲ್ಲಾ ದೇ

166 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 40)

ಮಣಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ದಕ್ಷಿಣದಕಡೆ ಸೆಟ್ಟಿ ಗಾಣದಲ್ಲೆ

This is an inscription of Kulōttunga-Chōla written in Tamil language and Tamil and Grantha characters. The regnal year seventy mentioned in the record seems to be a mistake for seven. For, the highest regnal year known for Kulōttunga I is only fifty. If the reading *eluvadu* is taken as correct, then it is not unlikely that it is the highest regnal year of Kulōttunga I hitherto unknown and the present record may therefore be assigned to the reign-period of this king.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತು
- 2 ಇಂದೇವರ್ ಯಾಣ್ಡು
- 3 ಎಲುವದಾ
- 4 ಮಾನ ಎಚ್ಚಮನ್
- 5

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Kulōttu
- 2 ngadēvar yāndu
- 3 eluvadā
- 4 māna Echchaman
- 5

167 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 41)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription records that Chikkadēva-mahārāja-vodeya made a grant of the village of Yēchiganahalli in the Maisūr-hōbali to Doddapaṇḍita of Yalavandūr. It is dated Śaka 1606 Raktākṣi, Pushya ba 30 corresponding to 24th January, 1685 A. D.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
- 2 ಹನಶಕವರ್ಷ | ೧೬೦೬ ಸಂದ ವರ್ಷ
- 3 ಮಾನ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ
- 4 ಹುಳ ೩೦ಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
- 5 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರಾಥ
- 6 ಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಚಿ
- 7 ಕೃದೇವಮಹಾರಾಜವಡೆಯರಯ
- 8 ನವರು ಯಳವಂದೂರ ದೊಡ್ಡ ಪಂಡಿ
- 9 ತರಿಗೆ ವೈಯೂರ ಹೋಬಳಿಯ ಯೇಚಿ
- 10 ಗಹಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಧಾರಾಡ
- 11 ತ್ತನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃ ಸೀಮೇಲಿ
- 12 ಶಿಲಾಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ಪು



- 13 ತ್ರಪಾತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಅನು
- 14 ಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಬರೆ
- 15 ಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

### 168 (ಎಕ III ನಂ ಗೂ 42)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ನೇಮಿಾಶ್ವರನ ಬನದಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಬಯಲಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the 14th century records some grant for the food offerings to god Nēminātha of Ēchiganahalli

The details of date, Vikārī, Āshādha śu 7, are not sufficient for verification

- 1 ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡಶುಭ
- 2 ಸಪ್ತಮಿಯಲೂ ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ
- 3 ಯ ನೇಮಿನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿ
- 4 ಟ್ಟ
- 5-6 (ಸನೆದಿದೆ)

### 169 (ಎಕ III ನಂ ಗೂ 44)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಅರ್ಧಮೈಲಿಯಲ್ಲಿ ನಾಲೆಯ ಕಲ್ಲುಗಳಿಗಾಗಿ ಕೆಡವಿದ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ

It records that when Kulōttunga-Chōjadēva was ruling, Mārajīya and Nāgajīya, the priests (*sthānapati*) of Kāravura in Eḍadore-nāḍ, being in the enjoyment of equal shares, Nāgajīya sold his share to Mārajīya, in the presence of several individuals like Nēmi-setti of Kāravura who was *adhipati* of the *taḷa* of Eḍadore-1000, Chōjagaunḍa, the *paḷḷikāras* of Panneradu-paḷḷi and others Chōlāchārī, son of Nakarāchārī of Kāravura is cited as a witness to the transaction

The given details of date, Śaka 1035, Jaya, Phālguna ba 1, Sunday Hasta-nakṣatra correspond to 1114 A D , February 22 But the cyclic year was Vijaya

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕುಲೋತ್ತಂಗಜೋಳದೇವರು ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಗಯ್ಯೆ ಸಕವರಿಸಂ ೧೦೩೫
- 2 ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣಮಾಸದ ಅವರಪಕ್ಷಂ ಪಾಡಿವ ಆದಿತ್ಯವಾರಂ
- 3 ಹಸ್ತನಕ್ಷತ್ರಂ ಎಡೆದೊಪ್ಪಿನಾಡ ಕಾರವುರದ ಸ್ಥಾನಪತಿಗಳು ಮಾರಜೀಯರುಂ ನಾಗಜೀಯ
- 4 ರುಂ ಸಾಮ್ಯಭಾಗಿಗಳಾಗಿ ಪಚ್ಚುಣ್ಣು ಬರುತಂ ನಾಗಜೀಯಂ ತನ್ನ ಭಾಗದ ಭೂಮಿಯಂ ಮಾರ
- 5 ಜೀಯಂಗೆ ಪೊನ್ನಿಟ ಕೊಣ್ಣು ಮಣ್ಣು ಕೊಟ್ಟಂ ಕಾರವುರದ ಮಡಿಮುರ ಮಾಚಗೊಣ್ಣು
- 6 ನ ಮಗ ಜೋಳಗೊಣ್ಣು ನುಂ ಮದೆಯರನಾಡಾಳ್ವನ ಮಗಂ ಮಾಚಗೊಣ್ಣು ನುಂ ಎಡೆದೊಪ್ಪಿ
- 7 ನಾಡುಸಾಯಿರದ ತಳಕ್ಕತಿಪತಿ ಕಾರವುರದ ನೇಮಿಸೆಟ್ಟಿಯುಂ ಪನ್ನೆರಡುಪಳ್ಳಿಯ ಪಳ್ಳಿಕಾ
- 8 ಳರುಂ ಐನುಣಿಗರುಂ ತಂಡೆಯದ ನೇಮಗೊಣ್ಣು ನುಂ ಕಾನಿಯರ ಕಾ ಗೊಣ್ಣು ನುಂ ಇನಿಬರುಂ
- 9 ಸಾಸ್ತಿಯಾಗ ಕೊಟ್ಟಂ ನಾಗಜೀಯಂ ತನ್ನ ವಂಸದ ಆರಾಢುಂ ತೊಪ್ಪದೆ ರಿಂಗೆ ದ್ರೋಹಿ ಅನ್ನಾಳ್ವ
- 10 ರಸಿಂಗ ದಂಡುಪಾಲಕರು ಇದನಳಿದಂ ಬಾಣರಾಸಿಯುನುಂ ಕವಿಲೆಯುನುಂ ಲಿಂಗನುಂ ಕೆತ್ತ
- 11 ಬ್ರಹ್ಮತಿಗೆ ಸನ್ನಂ ಕಾರವುರದ ನಕರಾಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಜೋಳಾಚಾರಿ ಸಾಸ್ತಿ

170 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-56)

ಏಜಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಬನದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹೊಳೆಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ದೇವರ ಮತ್ತು ಅಮ್ಮನವರ ಪಾದಗಳ ಕೆಳಗೆ

This short inscription in characters of the 16th century records the death of Bhoja, watchman (*talari*) of the fort (*kōlthe*) his mother Akamma, as also Chaududevi, wife of Ketipa in the year NaJa

- 1 ನಳಸಂತ್ಸದಲ್ಲಿ ಕೊರೆಯ ತಲರಿ ಭೋಜ ಸತ ಅವರ ಅಮ್ಮ
- 2 ಅಕಂಮ ಸತ ಕೆತಿಪ ಹೆಂಡತಿ ಚಾಡುದೇವಿ ಸತ
- 3 ಕಾಳಸ್ತಲಿಂಗ

171 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 43, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-57)

ಏಜಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬನದಿಯ ಉತ್ತರಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription eulogises the *guru* Mēghachandradēva who died on Śaka 1293, Virōdhikṛit, Mārgaśīra su 15, Sunday corresponding to 1371 A D, November 23 A *nisṛige* is said to have been erected by his disciple Māṇikadēvaru

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಬಾಂಘ
- 2 ನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾ
- 3 ಸನಂ ||<sup>1</sup> ಧೀರರಪಾರ ಸದ್ಗುಣಮಣಿಬ್ರಜವಾರಿಧಿ
- 4 ಗಳಸಾಯಸಂಹಾರಿಗಳಾದ ಭಾವಪರದೈಜಿ
- 5 ನೇಶ್ವರಧರ್ಮರಾಜಿಗಳೊರೆ ಚರಿತ್ರ ಬಾಹುಬಲಿ
- 6 ದೇವರಭಿಷ್ಣುತಪಾಶ್ವದೇವರುಂ ಸೂರಿವಿನೂ
- 7 ತನದ್ವಿಷದ ಶಕ್ತಿಯನಾಂತೆಸೆದರ್ನಿರಂತರ
- 8 ೦ ||<sup>2</sup> ಜೈನಮತಾಂಬುರಾಶಿ ಪರಿವರ್ಧನ ಚಂದ್ರ
- 9 ನನಸ್ತತಂದ್ರನಂ ಮಾನಿತಸಾರಸರ್ವಗುಣ
- 10 ರುಂದ್ರನನುನ್ನತಕೀರ್ತಿಸಾಂದ್ರನಂ | ಪೀನ
- 11 ವಿಮೋಹಮಾರಣಮೃಗೇಂದ್ರನನುದ್ವ್ಯಕ್ತಪಾನದೀಂದ್ರನಂ ಭೂನುತ ಮೇಘಚಂದ್ರನ
- 12 ನಶೇಷಜನಂ ನಲವಿದೆ ಬಡ್ತಿ ಕುಂ ||<sup>3</sup> ಅಪ್ಪಿಯ[ದ] ವಿದ್ವಿಯಿಲ್ಲ ವಿಡದೋದದ ಕೇಳದ ಶಾಸ್ತ್ರವಿ
- 13 ಲ್ಲ ಕೂರ್ತೀ ಭೂಪರಿಲ್ಲ ಸಲೆ ಸೋಲದ ವಾದಿಗಳಿಲ್ಲ ಸಂತತಂ ನೆಪ್ಪಿಯ ಸಮಸ್ತರುಂ ಪೊ
- 14 ಗಳದಿದ್ದ ಕವಿಶ್ವರುಮಿಲ್ಲ ಲೋಕದೊಲ್ಲಪಾಸ್ವದೇವಸ್ತುತಬಾಹುಬಲಿಶಕ್ತಿಯದ್ಭು
- 15 ತಂ ||<sup>4</sup> ಸಕರ್ಷ ೧೨೯೩ನೆಯ ಸಂದ ವರೋಧಿಕ್ಯತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು
- 16 ೧೫ ಆ | ವಾರದ ದಿನದಲ್ಲಿ ಮೇಘಚಂದ್ರದೇವರು ಮುಕ್ತಿಗೆ ಸಂದರು ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ
- 17 ಯವರಿಗೆ ನಿಶಿದಿಯ ಮಾಡಿಸಿದವರ ಕೋಟಿಯ || ಮೇಘಚಂದ್ರದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಮಾಡಿಕದೇವರು | ನ
- 18 ದೇವರು

1 ಶಿಲ್ಪೀ

2 ಉತ್ತರಮೂಲೆ, ಅಶ್ವತ್ಥ

3 ಉತ್ತರಮೂಲೆ

4 ಜಂಪಕಮಾಲೆ ಅಶ್ವತ್ಥ

ಈ ಶಾಸದ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಜೈನಗುರು ಹಾಗೂ ಶಿಷ್ಯರ ಮೂರ್ತಿಗಳ ಕೆಳಗೆ

- 1 ಕೇತಗೊಂಡನ ಮಗ ಮ || ಮೇಘಚಂದ್ರ ದೇ || [ಮಾಣಿಕ್ಯನಂದಿ] ದೇವರು | ಬದ್ಧ (?) ದೇವರು
- 2 ದ್ವಗೊಂಡ ವರು

172 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 25)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಉಪರಿಗ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record in characters of the 17th the century It refers to several *gāṇuṇḍas* of different villages who appear to have made some gift to god Nañjunḍēśvara Hadināḷku-nādu is mentioned All details are lost

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡು ಕೂಡಿಕಾರಿ
- 2 ಪಗಲುಂಡಂ ಯಪರಾಳ
- 3 ಡಗಲುಂಡಂ ಯರಲ ಎರನುರ ಎ
- 4 ಳೂರ ಹೆಗಡೆ ಕೂವಲೂರ ಕೊಲಗಟೆ
- 5 ಮಾರಚ ಹರದ ಹುಣಿಸೆನೇಳಲ ಕಡಗಂ
- 6 ನೋನಜಿ ಚಿಕಂನೋನಜಿ ಮೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗ
- 7 ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ನರಸಿ
- 8 ಳಿಗೆ ಬಾಲಾಗೆ ಜಯವಾಹಂತಾಗಿ ಆದೆ
- 9 ಆ ಕಾರಿನಾಡ ಕರಿವಾದಾಯ ಧಾರಾಪೂರ್ಬಕ ಎ
- 10 ದು ಕೊಟ್ಟ(ಕೊಟ್ಟ) ಶಿಲಾಸಾಸನ ಇ ಧರ್ಮವ ಅಳಿದಂವಗ
- 11 ಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಂಮ
- 12 ಡಿದರು ಇ ಧರ್ಮವ ಅಳಿದಂವ

173 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-20)

ಬಸವನಪುರ

ಬಸವೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗಣ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ತೊಲೆಯಮೇಲೆ

The inscription refers to the service rendered by Bālaṇṇa-setti, the *sellikāra* of Srīrangapattana Since the record is inscribed on a beam in front of the Mallēśvara shrine, it is possible that this portion of the temple was got built by Bālaṇṇa-setti The date, Śaka 1648, Parābhava, Kārttika śu 15, corresponds to 29th October, 1726 A D

- 1 ಶ್ರಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭಿ ಶೈಲಿವಾಹ
- 2 ನ ಸಕಬ್ಬ ೧೬೪೮ನೆ ಪಾರಾಬವ
- 3 ನಾನುಸಂವಚರದ ಕರ್ತಿಕ ಸು ೧೫
- 4 ಉ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೆಟೆಗಾರಾ
- 5 ಬಾಲಂಣಸೆಟೆ ಮಾಡಿದ ಸ್ವಾಮಿ ಸೇವೆ ಶ್ರೀ

174 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-52)

ಬಸವನಪುರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Ābūr for the services of food-offerings to the god Nañjunḍēśvara, by Achyutarāya and Apayya for the merit of Achyutarāya, the king of Vijayanagara The grant was made at Hampi

The date of the grant is given as Śaka 1464, Plava, Māgha su 14, Monday and these details regularly correspond to 30th January, 1542 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತು ಸಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೦೬೦
- 2 ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸ್ವ ವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
- 3 ಘ ಶು ೧೪ ಸೋಮವಾರ ಹಂವೆಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
- 4 ನ್ನವಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ವರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
- 5 ಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಚುತದೇವನಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂ
- 6 ದು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪದ್ವಿನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾ
- 7 ನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅಚ್ಚುತರಾಯರು ಅಪ
- 8 ಯ್ಯನವರು ಕೊಟ ಆಬೂರಗ್ರಾಮ ಯಾ ಗ್ರಾಮವನೂ
- 9 ಅಪಹರಿಸಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರು
- 10 ಗೋವು ತಂನ್ನೆತಾಯನು ಕೊಡ ವಾಪ
- 11 ಕೈ ಹೋಹರು || ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರೇ ಗತಿ

175 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-53) ✓

ಬಸವನಪುರ

ಚಿನ್ನಪ್ಪಾಜಿ ಅರಸಿನವರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of five copper-plates engraved in Kannada The language is Sanskrit excepting the portion enumerating the boundaries and an imprecatory verse at the end The language employed is too faulty and full of orthographical errors The only details of date referred to viz , Kārtika, solar eclipse, Punarvasu, Friday are insufficient for verification It is in characters of c 7th-8th century

It refers to the rule of Skandavarma, the king of Punnād whose genealogy is given as follows

Mika  
|  
Tāmra Kāśyapa  
|  
Rājāditya  
|  
Rāshtravarma  
m  
Prabhāvatī of the Kadamba family  
|  
Skandavarma

This king made a grant of the village Muttalaviyūr in Edettore-nāḍu, near the river Kappuni to the east, to Dvivēdi Kottamaśarma of Ārida gōtra, well-versed in astrology, omens etc The grant was made from Dhavalapura which was the victorious camp of the king The subject of 96000 are said to be the witnesses The authenticity of the record is doubtful

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯತ್ಯರ್ಕ್ಕರಾಘ್ರತ ಭಾಶ್ವದೆನ್ನುರುಹಕ್ಷಣಃ ಕ್ಷಚೂಡಾನುಣಿಮ್ನಿಕೋವ್ವೀಕ್ಯಮ್ನವ
- 2 ನಾತೆಲಃ<sup>1</sup> ಕುಲಯೋನಿರಧಸ್ಯಸ್ಯ ಪ್ರಜಾನಾನ್ತಾಮೃಭಾಜನೆ ಪ್ರಾದುರ್ಭೂತಾ ಹಿತಾಯಾ
- 3 ದಾ ಪ್ರಜಾನಾ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಃ<sup>2</sup> ಸಹ್ಯಲೇಲಾಟಕಾಸಧರಾ ಸದಕಾಧರಾಸ್ರಾವಾ
- 4 ದಿಷ್ಯ ವಿ[ಬ್ರ]ನ್ಮೀಶಕೋಶಾ ಕೇಶಸಾಸನಃ<sup>3</sup> ಅತಿಮಿತ್ವಾದಿರಾಜೇಷು ರಾಜಾದಿತ್ಯೋ ಹ ರಾಜ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 5 ಸುಪ್ರಜಾಸಾಲನವಿಕ್ಷಾಯಾಜೀಕ್ಷೀನೇಷು ಜಿತಾತಸು<sup>2</sup> ತದ್ವಿದ್ಯೈಷ್ವೇಕ ವೀರೇಷು ತಯಾತನ
- 6 ಸ್ವೇನ್ದ್ರಮಾಶ್ವದ ಭೂಮೋರ್ಭುತ್ಯೇಸಮುದ್ಭುತ್ಯಾ ಭೂಭುಜಾ ರಾಷ್ಟ್ರವನ್ಮುಣಃ<sup>1</sup> ಉದಿತೋ
- 7 ದಿತಾಗತಾದ್ವಂಶಟ್ಟದಮ್ನನಾ ಮಹೀಭುಜಾಃ<sup>3</sup> ಜಾತಾಯಾ ಹಿಮವತ್ಪ್ರಸ್ಥಾ ಜಿನ್ದ
- 8 ತ್ಯಾಮಿನ ಭೂತಯಾಃ ಪ್ರಜ್ಞಾಲಜ್ಞಾ ಕುಲಾರೂಪವಿನಯಾಪ್ರಶ್ರಯಾಮಿನಃ<sup>2</sup> ಶ್ಲಘ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 9 ನೀಯೈರ್ಗುಣಃ ಸ್ತ್ರೀಣಾಂ ಪ್ರಾಪಯನ್ತ್ಯವಿವಾದಿತಿಮಿನಸ್ವಾನೀತ ಮಹೇನ್ದ್ರಮುದಾಯಾದ್ವಿಶಿ
- 10 ಬೂರ್ಭುತಃ<sup>2</sup> ಸ್ವಹಾಯಾ ಸುಹುತಾದಿಷ್ವಮನೋರಧ ಇವಾನಲಾತ್ ಪರ್ಜ್ವನ್ಯಾದ್ವಿವಭೂ
- 11 ದಿವ್ಯಸಸ್ಯಸಮ್ಪ್ರಗನ್ತಹೋದಯಃ<sup>2</sup> ತಸ್ಮಾತ್ಸ್ಯ ಪ್ರಭಾವತ್ಯಾಮಜಾಯತ ಮ
- 12 ಹೋದಯಃ ಪ್ರಜಾನಾಲನವೀಕ್ಷಾಯಾಂ ಸಾಕ್ಷದ್ಧಮ್ನಾತ್ಮಜಾ ಸ್ವಯಃ<sup>2</sup> ವಾತ್ಸಸಕ್ಯಸ್ವಯಾನೀತ್ಯಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 13 ಮನಜ್ಞಾದಬೃಹಸ್ಪತಿಃ ಪ್ರಭಾವೋತಹಶಕ್ತಿಭ್ಯಾ ನಾಭಾಗ ಯೋತಿವನ್ಗತೇ<sup>2</sup> ದ್ವಗ್ಗರ್ಯ ಸಮುದಾಯನ ಮ
- 14 ಹೇನ್ದ್ರತ್ಯವಧಿರತಿ ಧನಧಾನದಾನೇನತ ಸಾ ತೇಜಸನ್ನಿಧಿ ಮನೋ<sup>1</sup>ನಯನ ಸಹರಾಣ್ಯ ಕಾನೇನ್ದ್ರಯ್ಯ
- 15 ನ ನಿರ್ಜ್ವಿತಾಃ ಆತ್ಮನಃ ಶ್ರುಘತೇ ಯಸ್ಯ ವಾಗುಪಾಘಾ ಸ ಸರಸ್ವತಿ<sup>1</sup>ಯದಿ ವಕ್ಷಶ್ರಃ ಶ್ರು
- 16 ತ್ಸ ರಾಜಶ್ರೀರಸಿರಾಜತೇ ಕಾಶ್ಯಮಯ್ಯಪ್ಪತಾಕಾ ಯಸ್ಯ ದಿಕ್ಷು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಃ<sup>1</sup> ದಿಮ್ನಯ್ಯೋ
- 17 ದೀರ್ಘಃ ಕಾಚಪಿ ಯಶಿವಾರಿಪ್ರಭೂರಿತಃ ತೇನ ಪೂರ್ವಾಭಿಷಿನ್ಮ ಪ್ರಜಾನಾಂ ಹಾರಿಪ್ರಭಾವಿಭಿಃ<sup>4</sup> ಬ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 18 ನ್ದನಃ ಮತ್ಯಲೋಕಸ್ಯ ಭೂಭುಜಃ ಸ್ವನ್ದವನ್ಮುಣಃ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಜೈನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಸರ್ವಲೋಕನಮಸ್ಯು
- 19 ಯಃ<sup>2</sup> ಹತಾಚಾರ ಹರಿತಾಃ ಶಶ್ವತ್ಪಾಜಾವಿಧಿವೃದ್ಧಯತ್ | ○ ಧನಕಪುರಿಮಧಿನಸತಿ ವಿಜಯ
- 20 ಸ್ವನ್ದವಾರೇ ಕಾರ್ತ್ವಿಕಾಮಾಸೇ ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣೇ ಶುಕ್ಲವಾರೇ ಪುನರ್ವಸುನಕ್ಷ
- 21 ತ್ರೇ ಆರಿದಗೋತ್ರಃ ಜೋತಿಷಸಕುನನಿಮಿತ್ತಾದೇಶಕೃಯಾಕುಶಲವಿಶಿಷ್ಟಸಾ
- 22 ಸ್ತಪ್ರಯೋಗಪರಿಣಿತ ದ್ವಿವೇದಿ ಕೊತ್ತಮೃಶಮ್ನುಣೇ ಎಡೆತ್ತೊಱಿನಾಡುನಿಷಯೇ ಕ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 23 ಪ್ವುನಿ ನದಿಸಮೀಪೇ ಪೂರ್ವದಿಸಿಂ ಮುಟ್ಟಲಮ್ನಿಯೂರ್ನ್ಮಮಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವಬಾಧಪರಿಹಾರಂ ಉದಕಪೂರ್ವಂ
- 24 ನ್ದತ್ತಃ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ದರಂ ಪೂರ್ವಸ್ಯಾನ್ದಿತಿ ತುಜ್ಜಿಲ್ಲಾಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದ ಕಳರಾಬಾಯ್ಯಾಲುಳ್
- 25 ಕೂಡಿ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದ ನೆಱಿಲ್ಲಾಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದ ಕೊಣ್ಣೆನ್ದಗಾಲೆ ಅನ್ತೆ ಅಂಕೊಲಿಗಾಲೆ ಅ
- 26 ನ್ತೆಬನ್ದ ತೊಱಿಯುಳ್ ಕೂಡಿತ್ತು ದಕ್ಷಿಣಾದೆನೆಗಿಲ್ಲಂ ತೊಱಿವಿ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದ ಪಶ್ಚಿಮಾದೆನೆಗೆ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ , ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ , ಅಸಮಗ್ರ , ಅಶುದ್ಧ (?)

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ , ಅಪವಾದ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 27 ಲ್ಲಂ ಮತ್ತಂ ತೊಟ್ಟಿವ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಬುತ್ತರಸ್ಯಾನ್ನಿ ಕೊಟ್ಟು ಗೂಡಲೆ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಮೂಡಾಯಿನ್ನಿಟ್ಟಿಲ್ಲ
- 28 ನಿರೀವಿವೆ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ತೊಲ್ಮೊಡವಿ ಕಲ್ಕುಪ್ಪೆವ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಕೊನ್ನೆವಡಿವ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ
- 29 ಬೆಟ್ಟದಾ ಮೂಡಾಯ್ ಪೊರೆವ ಬನ್ನ ತುಟ್ಟಲಾಗ್ಗೊಳ್ಳುಡಿತ್ತು ಸೀಮೆ ○ ಅಸ್ತ ದಾಸಸ್ಯ ಸಾ
- 30 ಪ್ತೇಣಃ ಪಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರವಿಷಯಃ ಪ್ರಕೃತಯಃ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇಶ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 31 ವಶುನ್ತರಾ ಪಕ್ಷಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಾತ್ಪುಂ ಸುಮಹಚ್ಛ್ರಮ್ಘಂ ಧಾಃ
- 32 ಕಃಮನ್ಯಸ್ಯ ವಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರಿಯೋನುಪಾಲನಾ<sup>1</sup> ಬಹುಬಿಬ್ಬಸುಧಾ ಭು
- 33 ಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಷ್ಠಕರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂರು ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಸಲಂ<sup>1</sup> ಬ್ರಹ್ಮಸ್ಯ
- 34 ನ್ತು ವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ಭಿಷ ವಿಷಮುಜ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕನಂ ಹನ್ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ಯಂ ಪ್ರತ್ಯಪ್ಪ್ರಕಂ ||<sup>1</sup> ಇ
- ಧನ್ವೃಕ್ಯೈ ಬಕ್ರ ಬ
- 35 ವೈಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುಳ್ ಸಾಸಿರ್ವ ಪಾನ್ವರುಂ ಸಾಸಿರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೊನ್ನ ಪಾತಕನಕ್ಕೆ ಕುನಾಚಾರಿ
- ಲಿಖಿತಂ ○

## TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 O svasti jayaty-arkka-karāghrata-bhāsvad emburuhakshanaḥ kṣha cl.ūḍāmaṇim Mikōvika-karmma-va
- 2 nā-telah kulayōmr-athasyasya prajānān tāmra-bhājane prādurbhūtā hīlāyā
- 3 dau prajānā Tāmra-kāśyapah sahya-lēlātakāsadharā-sadhakā-dharāśrāvā
- 4 dishya-vi[bra]ntiśa-kōśā-kēśa-sēsanah atimtvādirājēshu Rājādityō ha rāja

Second plate, front

- 5 suprajā-pālana-vikshāyā jikshimēshu jātātasu tadvidhyēshv-ēkavirēshu tayātava
- 6 svēndramāśvada bhūmōr-bhutyē samudbutyā bhūbhujā Rāstravarmmaṇah uditō
- 7 ditā gatād vamsāt Kadambanā mahibhujāh jātāyā Himavat-prasthājinha-
- 8 tyām iva bhūtayāh prajā-lajjā-kulā-rūpa-vinayā-praśrayāmivah ślagha

Second plate, back

- 9 niyair-gunah striṇām prāpayantya vivēditī mivasvānīta Mahēndrām udāyād dīśi
- 10 r bhūbhritah Svahāyā suhūtād ishta manōratha ivānalāt parjanyādviva bhū
- 11 divya-sasya-sarmmyan-mahōdayah tasmāt tasya prabhāvatyām ajāyata Ma
- 12 hōdayah prajā-pālana-dikshāyām sākshad Dharmātmaajā svayah vātta-sakya-svayā nityā

Third plate, front

- 13 mavajyāda-Bṛhaspatih prabhāvōtaha-śaktibhyā Nābhāga yōti vangate dvaggarya-sampadāyana Ma
- 14 hēndra-tyavadbhīr-iti dhana-dhāna-dānēnata sā tējasan nīdhī manō-nayana-saharāṇya-kāntēnduryya
- 15 na nirjūtāh ātmanah sraghatē yasya vāgupaḡhā sa Sarasvatī yadī vakshaśrah śṛi

<sup>1</sup> ಕ್ರಿಮಿ

<sup>2</sup> ಸಂಕ್ರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರದಿದೆ

- 16 t sa rājaśrīr-apī rājatē kāsyamayyar patākā yasya dīkshu pratishtitah dimmaryyō  
17 dirghah kāchapi vaśivāri-prabhūritah tēna pūrvvābhishūnna-prajānām hārī-prabhāvibhih  
ba

**Third plate, back**

- 18 ndanah matya-lōkasya bhūbujah Skandavarmmanah prāpta-nājyēna sāmrajya sarvva-  
lōka-namaskrī  
19 yah hatāchāra-harita śasvat-pūjā-vidhi-vivridhdhayat<sup>1</sup> Dhavaḷapurim adhivasatī Vijaya  
20 skandhāvārē Kārtthikā-māse sūryya-grahaṇē Śuklavārē Punarvvasu-naksha  
21 trē Ārida gōtrah jōtisha-sakuna-nimittādēsā-kṛiyā-kuśala-viśishta-sā  
22 stra-prayōga-parinīta dvivēdi Kottammaśarmmaṇē Eḍettorenādu-viśhayē Ka

**Fourth plate, front**

- 23 ppuni-nadī-samīpe pūrvva-dīsim Muttalavvīyūi-nnama-grāmam sarvva-bādha-pari  
hāraṇ udaka-pūrvvam  
24 n dattah tasya simāntaraṇ pūrvvasyān dīsi Tuḷdīgāle ante bandu kalarā bāykalul  
25 kūdi ante bandu Nerīgāle ante bandu Konṇindagāle ante Amkolēgāle a  
26 nte bandu toreyuḷ kūdittu dakṣiṇā-desegellaṇ tore-e ante bandu paśchimā deśege

**Fourth plate, back**

- 27 llam mattaṇ tore-e ante bandu uttarasyān dīsi Kottugūdale ante bandu mūdāyīn biltanda  
28 nīr-ilive ante bandu Tolmoraḍi -e Kalkuppe-e ante bandu Kondevaḍi-eante bandu  
29 bettadā mūdāy pore-e bandu Tuḷdīgālul kuḍittu sime O asya dānasya sā  
30 kṣiṇah Shaṇṇavati-sahasra-viśayah-prakritayah svadattāṇ paradattāṇ vā yō harēta

**Fifth plate, front**

- 31 vaśundharā shashtim-varsha-sahasrāni viśtāyāṇ jāyatē krimih svandāttuṇ sumahach-  
chhakhyāṇ duh  
32 kaḥm anyasya pālanāṇ dānāṇ vā pālana vēti dānāch-chhrēyōnupālanā bahubhir  
bbasudhā bhū  
33 ktā rājābhis-Sakarādibhih yasya yasya yadā bhūmi tasya tasya tadā palam brahmasva  
34 ntu viśhaṇ ghōraṇ na bhūmsha viśha'm uchyate viśham ēkākināṇ hanti brahmasvaṇ  
putra-pautrikāṇ ||<sup>1</sup> dharmmakke bakra ba  
35 ppoṇ Bāraṇāsīyul sāśirva pārvvaruṇ sāśiraṇ kavileyāṇ konda pātakan akke Kunāchārī  
likhitāṇ

176 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 45)

ತಾಂಡ್ಯ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಎರಡು ಮೈಲಿ ದೂರದ ಪಂಚಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು

It states that it is an act of service of *settigāra* Bālāṇṇa-setti of Śrīrangapattana The service mentioned may perhaps be with reference to the erection of the door-way of the temple where the record is found or the construction of the temple itself This donor is identical with his namesake who figures in No 173 above It is dated Śaka 1648, Parābhava, Kārttika śu 15, corresponding to 1726 A D , October 29

<sup>1</sup> This is written below the line

- 1 ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಬಿಶಾಲಿವಾಹ
- 2 ನಸಕಬ್ಬ ೧೬೪೮ನೆ ಪರಾಭವ
- 3 ನಾನುಸಂವಚರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧೫
- 4 ಉ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೆಟ್ಟಿಗಾರ
- 5 ಬಾಲಂಣಶೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿದ ಸ್ವಾಮಿಸೇವೆ ಶ್ರೀ

177 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-54)

ತಾಂಡ್ಯ

ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ

This records the construction of a temple for the god Basavēśvara in Mallanāmūle by Mallariya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa serving under the Mysore king Krishnarāja-wodeya III. The date of the construction is given as Śaka 1776, Ānanda, Kārttika śu 10, Monday which is equivalent to Monday, 30th October, 1854 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರಸಂವತ್ಸರ ೧೭೭೬
- 2 ನೆ ಸಂದ ಆನಂದನಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಭ ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇ
- 3 ತ್ಯಾದಿ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶುರಪುರವರಧೀಶ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹಾರಾಜಕಂಠೀರವರ ಸೇವ
- 4 ಕನಾದ ಅಂಬಾವಿಲಾಸದ ಗುರಿಕಾರ ಮಲ್ಲಿಯನು ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತಿಶಿವ ಮಲ್ಲನಮೂಲೆ ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಯವ
- 5 ರಿಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸೇವಾರ್ಥ || ಶ್ರೀ

178 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-55)

ತಾಂಡ್ಯ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಶ್ತಿಮ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಮಾದೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription is dated Śaka 976, Vijaya, Phālguna-pūrṇame, Uttarā-nakshatra, Monday. The details are irregular. In the given cyclic year Vijaya, the *tithi* occurred on the 24th February, 1054 A D, when the weekday was Thursday. The Śaka year was current.

It seems to state that Mādayya, son of Eltiyamma of Tanḍeya in Maisūr-nāḍu gave Gaurakka, the eldest daughter of *sarvajñapadadu-gaṇḍa*, Rājādhirāja-chakravartī of Maysu-nāḍ who was the chief of the *tala* of Settikārapura in Edeḍoḷe-nāḍ (in marriage ?) to Bankedēva-setti. He also appears to have given the *paradavatige* (sale-deed) of Tanḍeya and *muttivālu* (?) of Pulumā dalu. It further records that Bāvi-setti gave *adivari* (?) to Gaurabbe. The record was written by Satyavākya as dictated by Bāvi-setti.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಕವರಿಸಂ ೯೭೬ ನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ವಾಲ್ಗುಣಮಾಸದ ಪೂರ್ಣಿಮೆ ಉತ್ತರೇನಕ್ಷತ್ರಂ ಸೋ[ಮ]ವಾರದಲ್ ಮ
- 3 ಯ್ಯೂರ್ನಾಡ ತಣ್ಣೆಯದ ಎಳ್ಳಿಯಮ್ಮನ ಮಗಂ ಮಾಡಯ್ಯ
- 4 ನಾಡಪಗೆಯ ಬಂಕದೇವನೆಟ್ಟಿಗೆ ಎಡದೊಟ್ಟಿನಾಡುಸಾಯಿರ
- 5 ದ ನೆಟ್ಟಿಕಾರಪುರದ ತಳಕ್ಕಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮಯ್ಯನಾಡ ರಾಜಾಧಿ



- 6 ರಾಜಚಕ್ರವತ್ತಿ ಸರ್ವಜ್ಞಪದದಗಣ್ಣನಾ ಪಿರಿಯರ
- 7 ಮಗಲ್ ಗೌರಕ್ಕನ ಕೊಟ್ಟು ತಣ್ಣೆಯದ ಪರದವಟ್ಟಿಗೆಯುಮಂ
- 8 ಪುಳುಮಾದಲು ಮುಟ್ಟಿ ವಾಳುಮಂ ಕೊಟ್ಟರ್ ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿ
- 9 ಯರು ಕೊಟ್ಟರ್ ಗೌರಬ್ಬಿಗೆ ಆದಿವರಿ ಕೊಟ್ಟರ್ ಈ ಮೇರೆ
- 10 ಯನಳಿದೊರ್ ಕವಿಲೆಯನಳಿದೊರ್ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ
- 11 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಸಷ್ಟಿವರಿಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣು
- 12 ಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕೃಮಿ ||<sup>1</sup> ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿ ಪೇಳಿ ಬರೆದಂ
- 13 ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಯಾಚರಿ

### 179 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 37)

ಹೆಬ್ಬ

ಸಿದ್ದರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of the 15th century seems to record a grant of money income for the service of a god (name lost), probably by Kājappa-nāyaka It mentions Edutoranahalli

- 1 ಕಾಳಪ್ಪನಾಯಕರು
- 2 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರಿಯವ
- 3 ಎಡುತೂರಣಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ತಾನಿಕ
- 4 ವಶಟಿಗೆ ೮ ೬ ಇ ದರ್ಮ

### 180 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-15)

ತೊರೆಮಾವು

ಊರಿನ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಇನಾಮತಿಯ ಗದ್ದೆಯೊಳಗಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone records the death of Kalyanna during a cattle raid and registers a grant of land at Maṇali The deceased is described as a devotee of god Amalēśvara It is in characters of the 9th century

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀರಜ್ಯ
- 2 ಲಸಂವ
- 3 ತ್ಯವಕ್ಕ
- 4 ಳ
- 5 ಕೊದ
- 6-10 (ಸನೆದಿದೆ)

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವ

- 11 ತೆಟ
- 12 ನಗವುಣ್ಣ
- 13
- 14 ಮನ
- 15 ಧ ಕಲಿ
- 16 ಯ್ಯಣ್ಣ [ತು]ಱು

<sup>1</sup> ಕೋಟಕ

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 17 ಗೊಳ್ಳಾನು ಕಾದಿ | 23 ಯುಗ್ಗಬೆದೆ ಮ   |
| 18 ತ್ತಮುಳೇಸ್ವರ   | 24 ಣ್ಣಿ ಇದನಿಚ್ಚಿ |
| 19 ಭಕ್ತಂ ಅಣ್ಣನ   | 25 ಸುವಗೆ ಸಲ್ಲ    |
| 20 ದಣ್ಣ ಕೆಳಗೆ    | 26 ದು ಅಕ್ಷಯಸು    |
| 21 ಯ್ದ ಕುಪ್ಪಂ ಮ  | 27 ನಿಧಿಯು        |
| 22 ಣಲಿಯುಳ್ ಅ     |                  |

### 181 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 22)

ಮುಳ್ಳೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription states that Sōmayyadēva of Ummattūr presented the village Holeyā Mullūr, situated in Tagadūr-sime of Hoysāṇa-rājya, to god Naṅṇuṇṇēśvara, for offerings and decorations. The gift was inclusive of income from levies like *manisunka* (house-tax), *mallesunka*, *bisalugina* etc. It is dated Śaka 1389, Sarvajit, Kārttika śu 1, Monday which corresponds to 1467 A D, October 29. But the weekday was Thursday.

- 1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
- 2 ನಸಕನರುಷ ೧೩೮೯ ನೆಯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾ
- 3 ನ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಸೋಮ
- 4 ವಾರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಮಸ್ತ ಭುವನಸೇನಾಧಿಪತಿಯ ಪಗರಾತಿಯ
- 5 ಲವಿಸನಿವಾಸ
- 6
- 7 ಕೆಂದರತಾವಭವ ಕರ್ಮಾರಣ್ಯದಹನದಾವಾನಳ ಲ
- 8 ತಿಮಿರದಿನಾಕರ ಸಮ ಯುಕ್ತ ಭುಕ್ತಿ ಮುಕ್ತಿ ಫಲಪ್ರದಾಯಕ
- 9 ದಕ್ಷಿಣವಾರಾಣಸಿ ಪರಶುರಾಮಪಾಪಕ್ಷಯ ಕೃತಯುಗರಾಮನಪ್ಪ ಶ್ರೀಶಾಯುಗ
- 10 ಕಲಿಯುಗದಲಿ ಚಿಂತಾರತ್ನ ವಿಸಸನ
- 11 ರ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಾರವಿಂದ
- 12 ಉಂನುತ್ತೂರ ಸೋಮಯ್ಯದೇವಗಳು ನೋಪಾಲುರವ್ರಣಾನುಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
- 13 ದ ಹೊಯಸಣರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ ತಗಡೂರಸೀಮೆಯ ಹೊಳೆಯ ಮುಳ್ಳೂರು ಗ್ರಾಮ ಒಂದನು ಶ್ರೀನಂಜುಂ
- 14 ಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅವ್ಯುತಪಡಿ ಅಭಿಷೇಕ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಮು
- 15 ಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕರ ಮನಿಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮಗ್ಗ ದೆಜ್ಜಿ ವಳವಾಟು
- 16 ಹೊಪ್ಪನಾಟು ಮೊಟ್ಟೆಸುಂಕ ಬಿಸಲುಗಾಣ ತಳವಾಟು ಕುಳ ಅಕ್ಷೇಡೇಗಾನಾದನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾ
- 17 ಷಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾದ್ಯವೆಂಬ ಅಷ್ಟ ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯನನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇ
- 18 ವರ ಸೇವೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಿಹುದು ಧರ್ಮವ ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗಯತದಿಯ
- 19 ಉ ಕವಿಲೆಗೋವಧದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ||

### 182 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 23)

ಹೊಳಲನಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಪಡ್ಲ ಭಾವಿಯ ಸುತ್ತ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete inscription refers to the rule of Śrīpurusha, the Ganga king, and seems to register a gift of income from tax (*sunka*). All details are lost.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಂಗುಣಮಹಾರಾ[ಜಾ]ಧಿರಾಜ ಪರಮೇ
- 2 ಶ್ವರ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪೃಥವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ಆದಿರಿಲ್ಲಂದಿಗಳ್ಗೆ
- 3 ಕೆಯ್ದ ಕಪೊ
- 4 ಮಾ ಪೊಟಕಲ್ಲ ವೆವಿ
- 5 ಕಾಸೆನೆದ
- 6 ಸಿರ್ವ್ವರ್ವ್ವ ಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕುಂ
- 7 ಸುಂಕಂ ನಿಟ್ಟರ್ ಇವೂರ ಯೆಲ್ಲಕ್ಕುಂ

183 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 24)

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Excepting the three well-known imprecatory verses and the name of the village Holalavāḍi no other details can be made out in this fragmentary record of the 15th century

(ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪಾಶ್ವರ್ವಗಳು ಒಡೆದುಹೋಗಿವೆ)

- 1-4 (ಸವೆದಿದೆ)
- 5 ಪೂಸಹಿರ
- 6 ಟ್ಟ ಹೊಳಲವಾಡಿ
- 7 ತಲ್ಲಳಲವಾಡಿ ಗ್ರಾಮ
- 8 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಸಷ್ಟಿವರುಷಸಹ
- 9 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
- 10 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮುಘೈ ದಾನಾಭೈಯೋನು
- 11 ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ||<sup>1</sup>

184

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಈಶಾನ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph which may be assigned to the 15th century, seems to record some feat performed by Sannagaūḍa of Eḍesime of Alabūru in Holalavāḍi

It is dated Vyaya, Śrāvana ba 5 and the details are not sufficient for verification

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಬೆಯಸಂವ | 5 ಬೂರ ಎಡೆಸೀವೆ |
| 2 ತ್ಸರದ ಸ್ರವಣ | 6 ಯ ಸಂಣಗಲು    |
| 3 ಬ ಫ ಲು ಹೊಳಲ | 7 ಡ ನಡೆದು ಜಯ  |
| 4 ವಾಡಿಯ ಅಲ    | 8 ಸಿ ನರ ಕಲು   |

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

185

ಗೋಳಲನಾಡಿ

ಗುರುಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ಭಿಕ್ಷದಮರದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the 17th century registers a grant, for the god Mallikārjuna, in Holalavādiya-sime The extant portion of date refers to su 7 The details are lost

- 1 ಶು ೭ ಲೂ ಶ್ರೀ
- 2 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇ
- 3 ಂಮಡಿರಾಯ ವೊ
- 4 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಚರ
- 5 ಯರು ಪುತ್ತ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗಳುತ್ತಿ
- 6 ಹೊಳಲನಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ವೊಂ
- 7 ಯನೂ ಕಳದು ಆರಮನೆಗೆ
- 8 ಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳ ಕುರಾರ ಮಗ್ಗ ನು
- 9 ವರ್ವಸಾಂವ್ಯದ ಸೀಮೆವೊಳಗುಳ ನಿ
- 10 ಣ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ
- 11 ಯಲಿ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನಂದಾ
- 12 ನುಮತ ಪುರಸರವಾಗಿ ಮಕ
- 13 ಸಿ ಸಹ ಕೊಟಿವಾಗಿ

186

ಗೋಳಲನಾಡಿ

ಅದೇ ಮರದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record of the 16th century issued at the orders of *mahāmaṇḍa-lēsvara* Vira Nañjarāya-vodeya and seems to register some grant The details are all lost

- 1 ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾನುಂಡೇಶ್ವ
- 2 ರ ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆ
- 3 ಯರ ನಿರುಪದಿಂ ಬ
- 4 ಡೆಯರು
- 5 ಬಿಗು ಸಹವಾಗಿ
- 6 ವೊಡೆರ ಮಗ ನಂಜಯ

187

ಗೋಳಲನಾಡಿ

ಬೊಮ್ಮಪ್ಪನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಗಡ್ಡೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, in characters of the 8th century, registers the gift of rice land below the tank to Amitabhadda by all the chiefs of Kesilmane The gift was made over to Sōmaḍi, son of Amitabhadda

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್
- 2 ಅಮಿತಭಟ್ಟ ಡಿಗ್ಗೆ ಕೆಸಿಲ್ಮನೆ ಒ
- 3 ಡೆಒಗ್ಗೆ ಫಳೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ಕೆಒಿಯ ಕೆಒಗೆ
- 4 ಕಒನಿ ಮಣ್ ಅನರ ಮಗನ್ನಿ ಸೋಮಡಿಗ ಕೊಟ್ಟರ್
- 5 ಪನ್ನಿ ವರ್ವರುಂ ಸಾಪ್ಪೆ ಅದಂ ಕೆಡಿಸಿದೊನ್ನೆ ಇ
- 6 ಮಹಾವಾತಕನಕ್ಕು

188

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿನ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone engraved on the back of the same slab records the self-sacrifice of a hero, Ere son of Benayita Garega and a grant of ten *kolagas* of land by Pajjikāle Chandayya. The reason for the hero getting his head beheaded is not mentioned.

It is in characters of the 10th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್
- 2 ಬೆನಯಿತಗ
- 3 ಒಗ್ಗನ ಎ
- 4 ಒ ತಲೆಗ
- 5 ಡಿಸಿಕೊಣ್ಣೆ
- 6 ಪಳ್ಳಿಕಾ
- 7 ಲೆ ಚನ್ನಯ
- 8 ಪಳ್ಳಿಯಲು
- 9 ಪತ್ತುಕೊಳಗ
- 10 ಂ ಮಣ್ಣು ಬಿಟ್ಟ
- 11 ರ್

189 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-36)

ಹದಿನಾರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆರುವ ಬಾವಿಕಟ್ಟಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly worn out record in characters of about the 11th century, seems to refer to a Hoysala king ruling from Dōrasamudra (?) The extant portion refers to Phā Saṃkra maṇa, the details being insufficient for verification. It seems to register a grant of land below a tank, to a deity, by several *gaudas*. *Sihānapati* Amrītarāṣi-paṇḍita was the recipient of the gift.

- 1 ಕ
- 2 ಮುದ್ರದ ನೆಲೆ
- 3 ಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯ

- 4 ರದ ಘಾ
- 5 ಯಣ ಸಂಕ್ರಮಣ
- 6 ಗಳುಡ
- 7 ಮಯೇ
- 8 ತಗೌಡರೂ
- 9 ತುಗಬಳ್ಳಿ
- 10 ಳಗೌಡ ಹಚಿ
- 11 ಗೌಡ ಬಂಗವಾಡಿಯ
- 12 ತಲೆಗೋಟಿನ ಸಾವಿಗೌ
- 13 ಹೊನ್ನಗೌಡ ಜಿ
- 14 ದಿ ಮಾರಾಯರೊ
- 15 ತ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವಂಡುಗಳುಂ
- 16 ಗ್ಗಿ ಪೂಜೆಪುನಸ್ಕಾರಕ್ಕಂ ನೊ
- 17 ಕಂ ಪತ್ರವಾವುಳಕ ಪ
- 18 ವತೂರುಳ್ವಟ್ಟ ಕೆಚ್ಚಿವೊ
- 19 ಬಾಧಾವರಿಹಾರಮಾಚಂಗ್ರಾಕ್ಯತಾ
- 20 ಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ಸ್ತದ
- 21 ತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಪಶ್ಚಿಮ್ವ
- 22 ರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ<sup>1</sup>
- 23 ಈ ನ್ತಾನಪತಿ ಅನ್ಯತರಾಶಿಪಂಡಿತರು

190 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1944-37)

ಹದಿನಾರು

ಕ್ಯಾತೇದೇವರ ಗುಡಿಯಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record, in characters of c 9th century It appears to record the grant of some land to a temple (*kōyū*) and is witnessed by the Six thousand Details are lost

- 1 ಕ್ಕಯಿದನಾನ್ನ ಲಿತೊನ್ನ ಇಮಹಾವಾತ
- 2 ನಗಕ್ಕಲನಾಲ ಅಜುಶಬಾರಣಾಸಿಯನ
- 3 ನ್ವಕೂಲಿ ಎಯ್ದವೊ
- 4 ಮ್ಬಾಣದೊಳೆಬರ್ ಕೊಯಿಲ್ಪು ಮಣೊನ್ನೊ ವೊ
- 5 ಯರೆ ಅದರ್ಕ್ಕ ಸಾಪ್ಪೆ ಅಜುಸಾಸಿ
- 6 ನಾ ಒಕ್ಕಲುಳ್ ಪೊತಿಮ್ಬಾಕ್ಕಳ್ ಪುಟ್ಟದೆ

191 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 125)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಮಹಾದೇವಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers itself to the reign of a Hoysala king and seems to record a grant of land, probably to Tammadi-ayya Maisu-nādu, Belukunda-nādu, and Kirugunda are

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

referred to It also mentions Chāma-gavunḍa It is dated the Śaka year 91 (*tonbhottondu*) Vikrama, Vaisākha śu 13, Thursday The record is engraved in characters of 11-12th century Hence, the Śaka year cited is clearly a mistake The given details correspond to 1170 A D , April 30, falling in the reign period of Narasimha I

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನ
- 2 ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ
- 3 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ
- 4 ದೇವರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯ ಸಕವರಂಷ
- 5 ತೊನ್ನೊತ್ತೊನ್ನನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಮೈಶಾಖ
- 6 ದಮಾಸದ ಸುದ ತ್ರಯೋದಸೀ ಬೃಹವಾರದಂದು ಮೈ
- 7 ಸುನಾಡ ಬೆಲೂಕುಂದನಾಡ ಮೆಯ ತಟ್ಟ
- 8 ಮಗ ಚಾಮಗಲುಂಡನ
- 9 ಕೂಡೆ ಯಾ ಕೊಟ್ಟ ಭೂ
- 10 ಸರಿಸೆಟ್ಟ ಹೊನಲಕೋಟಿ

11-12 (ಸವೆದಿದೆ)

- 13 ತಂದುಡಿ ಅಯ್ಯನಿಗೆ ಕೇರಿಗವೊಂಕ ಕ
- 14 ಮ್ಮಾಳಿ ಬೆಂಗತ್ತೆಲ್ಲ ರಂ ಅಸಗರ
- 15 ಲೈ ಬಿಟ್ಟಂ ಇನಿಬರ ಒಪ್ಪು ತೊಡಕಳಿದ ಸಾಕ್ಷಿ
- 16 ಹಡಪನದ ತಂಜಿಯಲಿ ಮಳೆಯನ
- 17 ಸೆಯಣ್ಣ ಯನೊಯೂರದ್ವಿಜರು ಹೆ
- 18 ಬಳ್ಳಿಯ ಕಿಜುಗುಂಡುದ ಸವಿಸದ

192 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 126)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It seems to record a grant of paddy to the Thousand, probably as an offering (*ede*) It refers to the rule of Konguṇi-arasa It is in characters of the 9th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಬ್ಬುಣ್ಣೇರಸ
- 2 ಪ್ರಿಧುವೀರಾಜ್ಯ ಕೆಯೆ ಎಡೆ ತೆ
- 3 ಗದು ಸಾಸಿರಕೆ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೊಂ
- 4 ವೆದಿಲು | ಸ್ವರ್ಗಸ್ತುತಿ ಸರಿ
- 5 ವಿಟ್ಟನ್ ಇಹಳೆಯ

193 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 127)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಈಶಾನ್ಯ ಕ್ಯಾತೇದೇವರ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription seems to record some grant in Edetore-nāḍu, while Konguṇi-arasa Sivamāra (II) was ruling the kingdom.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಣ್ಣು ಣಿತಿರಸರ್
- 2 ಶಿವಮಾರ್ ಪೃಥುವಿರಾಜ್ಯಕೆಯಿ
- 3 ಎಡೆತೊಪ್ಪಿನಾಡ ಮಿಕ್ಕ ನಿಲ್ಲ
- 4 ಕ್ಕ ಸನ
- 5 ಮ
- 6 ಳಾತಿಗೆ
- 7 ಇದಾನ್
- 8 ಆಟಿದೊನ್ ಪಚ್ಚುಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕೆ

194 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 128)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸತ್ತಿಮುಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription referring to *mahāpradhāna* Malaya-dagṇāyaka, Saṃbuva-gaṇḍa and others The given date, Śaka 1194, Āṅgīrasa, Śrāvaṇa śu 7, Thursday, corresponds to 1272 A D , August 2 But the weekday was Tuesday All other details are lost

1-9 (ಸವೆದಿದೆ)

- 10 ಶಕವ
- 11 ರುಷ ೧೧೯೪ನೆಯ ಆ
- 12 ೦ಗೀರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
- 13 ಶು ೭ ಬ್ರ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
- 14 ಪ್ರಧಾನ ಮಹಯದಂ
- 15 ಣಾಯಕರ ಎಡ ರದ
- 16 ಲು ಕಪ್ಪಿನಾಡಿಯ ಆ
- 17 ರಗೌಡನ ಮಗ ಸಂಬು
- 18 ಮಗೌಡ

195 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-19)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಚಾವಣಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of the record refers to the 12th year of coronation of Satyavākya Permā-nadi, the Ganga king All other details are lost It is in characters of the 10th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸತ್ಯವಾಕ್ಯ
- 2 ಪೆಮ್ಮಾನಡಿಗಳೆ ಪ
- 3 ಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಪಂನೇರಡನೆಯ ವ
- 4 ಷಡೋಲ್ ಯಸಕಂದ
- 5 ತಲೆದಳಸಗ



196 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 129)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಗಜ್ಜಿಮರದ ಇನಾಮತಿಹೊಲದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is yet another fragmentary record that registers some grant It mentions the *mahāprabhu* of Adināru (i.e. Hadināru) and certain individuals The extant portion refers to the year Vyaya, Āshādhā śu 2 It is in characters of the 15th century

- 1 ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾಡ ಸು ೨
- 2 ಸು ಅದಿನಾಟ ಮಹಾಪ್ರಭುಗೆ
- 3 ಶ್ರೀಗಟ್ಟ ಮಾಯಂಣ ಮಾರದೇವ
- 4 ಬನಾಥ ಬರಸಿಗೊಟ್ಟ ದಾನಲು ಬಾಗೆಯ
- 5 ಕಲಿಯ ನಾಗದೇವತ್ತಂ

197 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 130)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಕೇತೇದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

It records the death of Ereyanga, and three others, whose names are not clear, in a battle after killing Chō ĩ-muttarasa, Permmādi, his queen (*mahādēvi*), Erayapa, and the five *sāmantas*, granted (some land in?) Adirāru-Twelve as a *kālṇād* The hero-stone is fragmentary and the details are lost It is in characters of the 11th century

- 1 ಗಣ್ಣರ ದೇವನ ಮಗ
- 2 ನೆಟಿಯಂಗನುಂ ಪಲ್ಲ
- 3 ಪೋಚನುಂ ಚೋಳಿಗ ಮು
- 4 ತಿರನ ಮಕ್ಕಳಿವ್ವರುಂ ಚೋ
- 5 ಟಾಮುತ್ತರಸಮನಿಕ್ಕಿ ಬ
- 6 ನ್ನು ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆಮ್ಮಾಡಿಯುಂ ಮ
- 7 ಹಾದೇವಿಯುಂ ಎಜಯಪನು
- 8 ಆಯ್ಯಾಮುನ್ನರುಮಿಬ್ಬಿ ಆ
- 9 ದಿರಾಜುಪನ್ನೆರಡುಮ ಕಲ್ನಾ
- 10 ಡಿತ್ತರ್ ಈ ಪನ್ನೆರಡಪೊಳಗೆ
- 11 . ನ್ನು ಚೋಲನಪ್ಪ ದಮ
- 12 ದೊನಾಮುಟಿಯಿ

198 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 131)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಕೇತೇದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೇ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary stone engraved on both sides now built into the ceiling of a shrine It mentions Kereyamma, son of Vēda-gāvunḍa, of Adirāru-12, Āsagaraya and others who set up

the record The purport of the record is not clear It is dated [9]99, Pingala Jyēṣṭhā su 2 Monday, Punarvasu The details correspond to 1077 A D , May 26 But the weekday was Friday This may be the intended date

ಮುಂಭಾಗ

ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸ	12 [೯]೯೯ಯ ಪಿಂಗಳಸ
2 ರದ ಜೇಷ್ಠಮಾಸ	13 ಗಕ ತ್ತರ
3 ದ ಸುಕಪ್ಪದ ದ್ವಿ	14 ದಜಕಪಂ
4 ತ್ತಿಗೆ ಸೋಮವಾರಂ	15 ಗಾವುಣ್ಣನ ಪಂ
5 ಪುನರ್ವಸು ನಕ್ಷ	16 ಗಂ ಕಮ್ಮಾಪ ೮
6 ತ್ರದನ್ದ ಅದಿರಾ	17 ಳನು ಅಸಗರ
7 ಜುಪನ್ನೇ ರಡ	18 ಯನುಮಿಬ್ಬಿ
8 ಜ ಕೋವಂ ದಾಮಾ	19 ಪಟ್ಟಿಯ ಪಟ್ಟಕಾ
9 ಣ್ಣನಾಡ ವೇದಗಾ	20 ಅರುಂ ಆಯ್ತಣ
10 ಪುಣ್ಣನ ಮಗಂ	21 ಮಾಡಿ ಕಲ್ಲುಮಂ
11 ಕೆಜಿಯಮ್ಮನಾ	22 ಯ ಬಾಣರಾಸಿ
	23 ಹಾವಾತಕನ

199 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 132)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ವೀರೇದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary inscription, in characters of the 11th century, is not clear It appears to refer to Aderāru

1 ಆದೇರಾಟನ ಮೂಲಯ್ಗಕ್ಕೆ	6 ಆ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ
2 ದೋನಿದು	7 ಇದನ .
3 ನೆಲಕೆದೊರ ಸ್ವ	8 . . . .
4 ಒಡೆಕಾದ ರಾಜಶ್ರೀ	9 . ಪಚ್ಚಾಮಹಾ
5 ಒ ಎಜಿ	

200 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 133) ✓

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This worn out record states that Ajitasēnadēva-munipa of Draviḷa-sangha and Arungaḷa-nvaya attained sagehood (*āchāryatām*) The original record is not traceable now It may probably be assigned to the 12th century

1-4 (ಸವೆದಿದೆ)	14 ನ್ವಯೋ ಭಾತಿ
5 ನತಿಪೂಜಿತ	15 ನಿಸ್ಸೇಷಶಾಸ್ತ್ರ
6 ಯತಿ ವರ್ಧಮಾನ	16 ವಾರಾಸಿಪಾರ
7 ಆಪಶ್ಚಿಮತೀ	17 ಗೈಃ
8 ತ್ತನಾಧ ಭವ್ಯಾ	ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ
9 ತನಾದೀಶ ಪ	18-19 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ತತಮಿದ್ದ ಪುಟ್ಟ	20 ಅಜಿತ
11 ಶ್ರೀಮದ್ಧವಿಕಸಂ	21 ಸೇನದೇವಮುನಿ
12 ಘೇಸ್ಮಿನ್ಮಂದಿಸ	22 ಪೋಹ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯಾ
13 ಸ್ತುತುಂಗಳಃ   ಅ	23 ತಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತವಾನ್

### TRANSLITERATION

1-4 (effaced)	14 nvayō bhātī
5 n-ati-pūjita	15 niṣṣēṣha-śāstra
6 yati Varddhamāna	16 vārāsi-pāra
7 āpaśchīma-tī	17 gāiḥ
8 rtanātha bhavyā	on another side
9 tanādīsa pa	18-19 (effaced)
10 tatamidda putti	20 Ajita
11 śrīmad Daviḷa-saṃ	21 sēnadēva-muni
12 ghēsmīn Nāṃdi-sa	22 pōhy-āchāryya
13 sty Arumgaḷaḥ I a	23 tāṃ prāptavān

201 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 134)

ನಂದಿಗುಂದ

ಮಲ್ಲೇದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Kannada record contains the *prasasti* of Rājēndra Chōḷa I, commencing with *Tirumanni valara*. It is dated Śaka 943, Raudri, Phālguna-puṇṇame, Wednesday, Uttarā-nakshatra, lunar eclipse, corresponding to 1st March, 1021 A D. The Śaka year was current.

The record, however, does not refer to any ruling king, although it may be assigned to the Chōḷa king. It registers a gift of land for worship, offerings and perpetual lamp to god Mallēśvara of Nandigunda, in Maisu-nādu. The temple was got constructed by Majja-gāvuṇḍa, Eremma and Kumbayya. The record states that Eḍedore-nāḍ was kept properly (*padinikki*) probably thereby meaning the peaceful rule of the king in the area.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಂ ತಿರುಮನ್ನಿ ವಳರೆ ಇರುಮೋಲೆಮಡನ್ನೆ
- 2 ಯುಂ ಪೋಚ್ಚೆಯಪ್ಪವೆಯುಂ ಚಿತ್ತಾನಿಚೆಲ್ವಿಯುಂ ತಂ
- 3 ಪೆರುಂದೇವಿಯರಾಗಿ ವಿಯತ್ತಿ ಇಂಞ್ಪುಟತೋಜದೇಬು
- 4 ನೆಡೆದೊಜಿನಾಡುಂ ತುಡವ್ವನವೇಲಿಯುಂ [ಪಡ]ವ್ವನ
- 5 ವಾಶಿಯುಂ ಶೂಳ್ಳಿಶೂಳ್ಳಿದಿಲ್ ಕೊಳ್ಳಿಸಾಕೆಯುಂ

- 6 ನಣ್ಣ ಕೃರುಮೊದಲ್ ಮಣ್ಣ ಕೃಡಕ್ಕಮುಂ ಮೊರುಗ
- 7 ಡಲಿಚಿತ್ತರಯನ ಮುಡಿಯುಂ ಆಂಗವಂ ದೇವಿ
- 8 ಯರ್ ಒಂಗೆಟಿಲ್ ಮೂಡಿಯುಂ ಮುನ್ನವಂ ಪಕ್ಕ
- 9 ತೆನ್ನವಂ ನಯ್ತು ಸುನ್ನರಮುಡಿಯುಂ ಇನ್ನಿರನಾರಮು
- 10 ತ್ತಣ್ಣಿರ ಕುಟಿಮಣ್ಣಿಲಮುಟುಪದುಂ ಎಜಿಪಟ್ಟಿ
- 11 ಜೀರಲಮೊಟಿಮೊಯದೂಟುಂ ಕುಲಧನಮಾಗಿಯ
- 12 ಪಲವ್ವೊಗಳ್ಳೂಡಿಯುಂ ಚಂಗದಿರ್ ವೇಲಿಯುಂ
- 13 ಜೆಂಗದಿರ್ ಮಾಲೆಯುಂ ತೊಲ್ವಿರುಂಗಾವಲಿಲ್ ಪ
- 14 ಲ್ಲುಟಂದಿನಿಶೋರುಮಿಚಿನವಿ ಇರುವತ್ತೊರುಗಾ
- 15 ಲರಸುಗಳೆ ಕಟ್ಟಪರಶುರಾಮಂ ಮೆಲ್ವರುಂ ಚಾಂ
- 16 ತಿಮುತ್ತಿನರುಂ ಕರುದಿ ಇರುತ್ತಿಯ ಜೆಂಬೊತ್ತಿರು
- 17 ತ್ತಗಮುಡಿಯುಂ ಭಯಂಗೊಡು ಪಟಿಮಿಗ ಮು
- 18 ಶಂಗಿಯಿಲ್ವುದುಗಿ [ಟೊಳಿ]ತ ಜಯಸಿಂಗನಾಟ
- 19 ವಾ[ಡಿ]

ಹಂಭಾಗ

- 20 ದೇವಿ ಸಕವರತಂ ೯೪೩ನೆಯ ರೌದ್ರಪಂ
- 21 ವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಮೀಕಿಮಾಸದ ಸುಕ್ಕ ಪ
- 22 ಕ್ಷಂ ಬುಧವಾರಂ ಪುಣ್ಯಮೆ ಉತ್ತರೇಶ್ವರಂ ಸೋ
- 23 ಮಗ್ರಹದನ್ದು ಎಡೆಮೊಟಿನಾಡುಳ್ಳದಿನಿ<sup>1</sup>
- 24 ಕೈ ಮಯ್ಯನ್ನಾಡ ನನ್ನಿಗುನ್ನದ ಎನಗರ ಕುಂಬ
- 25 ಯ್ಯನ ಮಾಗಂ ಮುಟ್ಟಿ ಗಾವುಣ್ಣನುಂ ಎಜಿಮ್ಪನು
- 26 ಕುಂಬಯ್ಯನು ಮಾಡಿಸಿದ ಮುಟ್ಟಿ ಸ್ವರಕ್ಕೆ ಮ
- 27 ಟ್ಲಿಗಾವುಣ್ಣಂ ಬಿಟ್ಟ ದೇವದು ದೇಗುಲದ ಬಡ
- 28 ಗಣ ದಿನೆಯೊನ್ನಪಾಳಿ ಮತ್ತಮದಲ ಕೆಳಗೆ
- 29 ಮೂಡಬಡಗಲಲ್ಲಿ ಕಿಟಿಯವಾಳಿಯುಂ ಮುಟ್ಟಿಗಾ
- 30 ಪುಣ್ಣ ಬಿಟ್ಟ ದೇವದಿತ್ತಿ ದೇವಲಕ್ಕಂಗೆ ಬಿಟ್ಟುದು ಮತ್ತ
- 31 ಮೆರಡು ನನ್ನದೀವಿಗಿಯುಂ ನಿಲಲೆಕ್ಕಂ ಮೊನ್ನವೊ
- 32 ಟ್ತು ನಿವೇದ್ಯಮುಂ ಕರಗಾಣದೆಣ್ಣೆಯುಮಿ
- 33 ನಿಸುವ ಬಿಟ್ಟಂ ಮಾವನುಮಳಿಯನುಂ ಮಾಡಿ
- 34 ಬ್ಲಿ ಸ್ವರಕ್ಕೆ ಗಾವುಣ್ಣ ಬಿಟ್ಟನಿನ್ನೀ
- 35 ನಿತಿ

202 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 136)

ಸಂದಿಗುಂದ

ಬಾವಿಯೊಂದರ ಮೇಲ್ಗಡೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This broken inscription seems to record a gift of land to the temple of Mallikēśvara got

<sup>1</sup> ಶಾಸನದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ 23ನೇ ಪಂಕ್ತಿಯಿಂದ 27ನೇ ಪಂಕ್ತಿಯವರೆಗೆ " ಕೊಳ್ಳಿಯಮ್ಮನ ಮಗ " ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ

- 1-4 (ಸವೆದಿದೆ)
- 5 ನತಿಪೂಜಿತ
- 6 ಯತಿ ವರ್ಧಮಾನ
- 7 ಅಪಶ್ಚಿಮತಿ
- 8 ತ್ತನಾಧ ಭವ್ಯಾ
- 9 ತನಾದೀಶ ಪ
- 10 ತತಮಿದ್ಧ ಪುಟ್ಟ
- 11 ಶ್ರೀಮದ್ಧ ವಿಳಸಂ
- 12 ಘೇಸ್ಮಿನ್ಮಂದಿಸ
- 13 ಸ್ತೈರುಂಗಳಃ | ಅ

- 14 ನ್ವಯೋ ಭಾತಿ
- 15 ನಿಸ್ಸೇಷಶಾಸ್ತ್ರ
- 16 ವಾರಾಸಿಪಾರ
- 17 ಗೈಃ ||
- ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ
- 18-19 (ಸವೆದಿದೆ)
- 20 ಅಜಿತ
- 21 ಸೇನದೇವಮುನಿ
- 22 ಪೋಹ್ಯಾಚಾರ್ಯ
- 23 ತಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತವಾನ್

### TRANSLITERATION

- 1-4 (effaced)
- 5 n-ati-pūjita
- 6 yati Varddhamāna
- 7 āpaśchima-ti
- 8 rttanātha bhavyā
- 9 tanādīśa pa
- 10 tatamidda puttī
- 11 śrīmad Daviḷa-saṃ
- 12 ghēsmiṇ Nampdi-sa
- 13 sty Arumgaḷah I a

- 14 nvayō bhātī
- 15 niśśēśha-śāstra
- 16 vārāsi-pāra
- 17 gaih ||
- on another side
- 18-19 (effaced)
- 20 Ajita
- 21 sēnadēva-muni
- 22 pōhy-āchāryya
- 23 tāṃ prāptavān

201 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 134)

ಸಂದಿಗುಂದ

ಮಲ್ಲೇದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Kannada record contains the *prasasti* of Rājēndra Chōḷa I, commencing with *Tirumanni valara*. It is dated Śaka 943, Raudri, Phālguna-puṇṇame, Wednesday, Uttarā-nakshatra, lunar eclipse, corresponding to 1st March, 1021 A D. The Śaka year was current.

The record, however, does not refer to any ruling king, although it may be assigned to the Chōḷa king. It registers a gift of land for worship, offerings and perpetual lamp to god Mallēśvara of Nandigunda, in Maisu-nādu. The temple was got constructed by Maḷḷa-gāvuṇḍa, Eremma and Kumbayya. The record states that Eḍḍore-nād was kept properly (*padinikki*) probably thereby meaning the peaceful rule of the king in the area.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಂ ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ ಇರುವೊಲೆಮಡನ್ನೆ
- 2 ಯುಂ ಪೊಚ್ಚೆಯಪ್ಪವೆಯುಂ ಚಿತ್ತಾನಿಚೆಲ್ವಿಯುಂ ತಂ
- 3 ಪೆರುಂದೇವಿಯರಾಗಿ ವಿಯತ್ತಿ ಇಂವ್ವುಟತೊಬದೇಬು
- 4 ವೆಡೆದೊಪಿನಾಡುಂ ತುಡವ್ವನವೇಲಿಯುಂ [ಪಡ]ವ್ವನ
- 5 ವಾತಿಯುಂ ಶೂಳ್ಳಿಶೂಳ್ಳಿದಿಲ್ ಕೊಳ್ಳಿಸಾಕೆಯುಂ

- 3 ಕೋಟಿಯೋಳ್ ನೊಟಮ್ಮನೊಳಕಾದಿ ರಾಜಿಯಗಡ್ಗ ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆಮ್ಮಡಿಂನು ಎಚ್ಚಿಯುಪ್ಪನು ಏಚ್ಚು  
ಇಗ್ಗಲಿನುಂ ದುಡು
- 4 ಗಣಿಯುನು ಕಲ್ಲಾಡುವಡೆದ ಸ್ತಿಯಾವುದೆನ್ನೊಡೆ ತೆಚ್ಚಿಗೆ ನೆಚ್ಚಿವೊರಿಲ್ಲದಾ
- 5 ಗಳ್ಳೆಣ್ಣರು ಮಕ್ಕಳುಂ ಮದ್ಯ ಸಾ ಕ್ಕ ಕಾಲ್ಪಾಡಿಂ ನಜ್ಜಿಣ್ಣಿ ಗರಾರನ್ನೊಡೆ ತೊರಕಾವ
- 6 ಗಾಡನುಂ ಬೀವಗಡನುಂ ವಾರಬದಿಗದಾಲನುಂ ತೆಳ್ಳನುಂ ತಾಟಲಿಯನುಂ
- 7 ವೇಬಲನುಂ ಕಾಟಿಜನುಂ ದತ್ತಿಕ್ಕೆ ವೊನವಿಟ್ಟಿಗಳಲನುಂ ಇಲ್ಲಿಯ ಪು
- 8 ರದ ಒಕ್ಕಲಿವರು ಇಲ್ಲಿಯ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾರೆನ್ನೊಡೆ ಕಾಜಿಗೊಡೆಯನುಂ
- 9 ಕನಗಗಾವನುಂ ಬಿಳಿಯಾಚಾರಿಯು ಕುಬಾಚಾರಿಯು ತೊರಯರಾಳವಡಿ
- 10 ಯನುಂ ಮುಡಿಯನುಂ ಎರಯನುಂ ಸನವಡಿಯನುಂ ಪರಿಯಟ್ಟಿರಾಳ ಕೊತ್ತ
- 11 ಕೈಯೂರ ಪೂರ್ವದ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾವರುಂ ಇಗ್ಗಲಿಯ ಪಾಲಸಿರಯ ಮೇ
- 12 ರೆ ಅರಿಬನ್ನ ತಾಯೂರ ಪಡುವಣ ದೆಸೆಯ ಕೊರಕೊರೆಯ ಪಳ್ಳ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ
- 13 ಬುಳಿಗಿಚ್ಚಿಯ ಮೂಡಣಕಟಿಯ ಪೆರಿಸನ್ನರಿಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಎಡಕೆ
- 14 ಜಿಗಾಲ ಮೂಡಣಭಾಗದ ಮತ್ತಾಣಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಪ
- 15 ನಿಯಾಲ ಕಾಲಬಡ[ಗ]ಣ ಬೇಲಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಪಾಲಕೆಚ್ಚಿಗನೆ
- 16 ಬಂ ಪುಣಿಸೆಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ನಗರೆವಳ್ಳದಿ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯುಂ
- 17 ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಬೆಳೆಕಿಚ್ಚಿಯ ಪಡುವಣಕಡೆಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ
- 18 ಲಕಸರಾಲಿಯ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ತಾಯೂರ

#### ಹಂಭಾಗ

- 19 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಆರಿಪುರ ಮೂಜೂರಸನ್ನಿನಲ್ಲಿ ತಣ್ಣಾಲಿಗಾಲ ಮೂಡಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯುಂ
- 20 ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಸುಣ್ಣ ಕೊಲೆ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ವಾಡಿಎರೆಯ ತೆಂಕಣ ಬೇಲಿಯುಂ ಆ
- 21 ನ್ನೆ ಬನ್ನ ಎಚ್ಚಿಯಗಾಡಿಗಾಲ ತೆಂಚ್ಚುಣ ಬೇಲಿಯುಂ ಬಗದತಿಪುಣಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ತೊಟ್ಟಿಗಾಲ ತೆಚ್ಚು
- 22 ಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಬಾಣಗಗಿಚ್ಚಿಯ ಎರೆಯ ಮೇಗಣೆಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಬೆಳ್ಳಲಿಯ
- 23 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಕಲ್ಪನ್ನಿನ ಮೂಜೂರ ಪೊಲಸನ್ನಿನ ಕಟಕೊಡಿಯನಕೆಚ್ಚಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಪೆಜನ
- 24 ಡಿಯ ಪಡುವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಕಿತ್ತಿಲುಲ ಪಡುವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯುಂ
- 25 ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಅಣಲಿಗಾಲ ಪಡು
- 26 ವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಕಿಜುನೆಲದ ಪಡುವಣ ಒಚ್ಚಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಮುಟ್ಟಿಗಕಾ
- 27 ಲ ಪಡುವಣ ಒಚ್ಚಿಯುಂ ಅನ್ನೆ ಬನ್ನ ಅತ್ತಿನನ್ನಿ
- 28 ಲುಮಿರನತಿವೈಯೂರೊಳ್ಳಮಾಣರಕಯ್ಯೊಳ್ಳಿಗ್ಗ
- 29 ಪೊಲದೆ ಸೀಮೆಯೆಲ್ಲನುಂ ಒಲೆಯೊಳ್ಳರೆನ್ನ ನ್ನ ಕಲ್ಲುಸಾಸನಮಾಗೆ
- 30 ಬರೆದು ಕೊಣ್ಣೆ ಮು ಇದಂನಲೊಡೊ ಬಾರಣಾಸಿಯನಲೊಡೊ
- 31 ಅಲ್ಲಿಮಿಕ್ಕೊಡೆ ಕೆಚ್ಚಿಯುಂ ಮಾರವೆಯುಮಂನಲೊಡ ಪಾಪ
- 32 ಮಕ್ಕಳ ಶ್ರೀಮಣ್ಣಳ ಮಹ ಶ್ರೀ

205 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 138 , ಎಂ ಎ.ಆರ್ 1930-40)

ಇಗ್ಗಲಿ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ತಾಯೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This undated record in characters of the 9th century registers a gift of the village Madigere (?) as *valita* by Pilḍuvi Ganga to three individuals-Adhikāri-gavunda, Charama-gavunda and Sivaya-gavunda, who protected the cows of the village Iggali in a cattle-raid

built by Masana-gavunḍa son of Māsatta-gavunḍa of Nandiḡunda It is dated the month Āsvija  
ba 5, Thursday, Rōhiṇi-nakṣatra, other details being lost It appears to be in characters of the  
12th century

- 1 ರದ ಅಸ್ವೀಜ ಬ ೫ ಬ್ರ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರ
- 2 ದಂದು ಮೈಸುನಾಡ ನನ್ನಿ ಗುಂದರಾ ಎ
- 3 ಗರ ಮಾಸಟ್ಟಿ ಗವುಂಡಿನ ಮಗಂ ವೀರದ
- 4 ಸ ಮಸಣಗಂವುಣ್ಣಂ ಮಡಿಸಿದ ಮಕ್ಕೇಶ್ವರಸಿ
- 5 ವಾಲಯನೆತ್ತಿಸಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಎಲವದಿಂದ
- 6 ಬಡಗಲು ಬಾಯಮುತ್ತರ ಯ್ಯಲ್ಲ

203 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 135)

ನಂದಿಗುಂದ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters is dated Śaka 11[2] 6, [Raktā]kṣhī It seems to record some provision made for burning a perpetual lamp to a deity (name not clear) by an individual, son of [Śan]kara-gāmunḍan The details of date are lost The year corresponds to 1204-05 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ [ಶ್ರೀ ಶಕರ]ಯಾಣ್ಣು [ಅ]
- 2 ಯಿರಕ್ಕುನೂಜ್ಜು [ಇ]ರುಬತ್ತಾಜ್ ವೈಸಂವಚ್ಚರಕ್ಕು
- 3 [ಶ]ಣ್ಣಾರಗಾಮುಣ್ಣನ್ ಮಗ ಗಾಮುಣ್ಣನ್ ಮ[ಹೀ]ದೇವ್ವರ್ ವ ಕ್ಕು ನನ್ನಾವಿಳಕ್

#### TRANSLITERATION

- 1 svasti [śrī Śakara]yāṇḍu [a]
- 2 yirattu nūrru [i]rubattāṛ kṣhī samvachcharattu
- 3 [Śan]karaḡāmunḍan maga ḡāmundan ma[hī]dēvvar va kku nandāviḷak

204 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 139)

ಇಗ್ಗಲಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಶಾಸನ

The epigraph states that in the 22nd year of coronation of the Ganga king Permāṇaḍi, a certain Rāchaya Ganga died fighting with Nolamma in the Uttariḷḷaga fort whereupon Permāḍi and Ereyappa together granted the two villages Iggali and Dudugere as *kālād*, in the presence of several individuals, the *okkaligas* and other responsible citizens It gives a detailed boundary of the villages so granted It is in characters of the 10th century

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಞ್ಣು ಣಿವಮ್ಮ ಧಮ್ಮ ಮಹಾರಾಜಾ[ಧಿ]ರಾಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವರಾಧೀ
- 2 ಸ್ವರ ನನ್ನಗಿರಿನಾತ ಶ್ರೀಮತ್ ವೆಮ್ಮ ನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡನೆಯವನ ಉತ್ತರಳ್ಳಿಗರ

- 3 ಕೋಟಿಯೊಳ್ ನೊಟಮ್ಮನೊಳಕಾದಿ ರಾಜಿಯಗದ್ದ ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆಮ್ಮಡಿಮು ಎಪ್ಪಿಯಪ್ಪನು ಎಚ್ಚು  
ಇಗ್ಗಲಿನುಂ ದುಡು
- 4 ಗಣಿಯುಮ ಕಲ್ಪಾಡುವಡೆದ ಸ್ತಿಯಾವುದೆನ್ನೊಡೆ ತೆಪ್ಪಗೆ ನೆಪ್ಪೆವೊಲ್ಲದಾ
- 5 ಗಳ್ಳಿಣ್ಣರು ಮಕ್ಕಳುಂ ಮದ್ಯ ಸಾ ಕ್ಕ ಕಾಲ್ಪಾಡಿಂ ನೆಪ್ಪಿಣ್ಣಗರಾನ್ನೊಡೆ ತೊರಕುವ
- 6 ಗಾದನುಂ ಬೀವಗಡನುಂ ವಾರಬದಿಗದಾಲನುಂ ತೆಳ್ಳನುಂ ತಾಬಲಿಯನುಂ
- 7 ವೇಬಲನುಂ ಕಾಟಿಪನುಂ ದತ್ತಿಕ್ಕ ವೊನವಿಟ್ಟ ಗಳಲನುಂ ಇಲ್ಲಿಯ ಪು
- 8 ರದ ಒಕ್ಕಲಿವರು ಇಲ್ಲಿಯ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾರೆನ್ನೊಡೆ ಕಾಪಿಗೊಡೆಯನುಂ
- 9 ಕನಗಗಾವನುಂ ಬಿಳಿಯಾಚಾರಿಯು ಕುಬಾಚಾರಿಯು ತೊರೆಯರಾಕಪಡಿ
- 10 ಯನುಂ ಮುಡಿಯನುಂ ಎರೆಯನುಂ ಸನವಡಿಯನುಂ ಪರಿಯಟ್ಟರಾಳ ಕೊತ್ತ
- 11 ಕೈಯೂರ ಪೂರ್ವದ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾವರುಂ ಇಗ್ಗಲಿಯ ಪಾಲಸಿರಯ ಮೇ
- 12 ರೆ ಅರಿಬನ್ನ ತಾಯೂರ ಪಡುವಣ ದಿಸೆಯ ಕೂರಕೊರಯ ಪಳ್ಳ ಅನ್ನ ಬನ್ನ
- 13 ಬುಳಿಗಿಪ್ಪಿಯ ಮೂಡಣಕಟಿಯ ವೆರಿಸನ್ನರಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಎಡಕೆ
- 14 ಜಿಗಾಲ ಮೂಡಣಭಾಗದ ಮತ್ತಾಣಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಪ
- 15 ನಿಯಾಲ ಕಾಲಬಡಗ್ರಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಪಾಲಕೆಪ್ಪಿಗನೆ
- 16 ಬಂ ಪುಣಿಸಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ನಗರೆವಳ್ಳದಿ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ
- 17 ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಬೆಳಕೆಪ್ಪಿಯ ಪಡುವಣಕಡೆಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ
- 18 ಲಕಪರಾಲಿಯ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ತಾಯೂರ

ಹಂಭಾಗ

- 19 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಅರಿಪುರ ಮೂಜಾರಸನ್ನಿನಲ್ಲಿ ತಣ್ಣಾಲಿಗಾಲ ಮೂಡಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ
- 20 ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಸುಣ್ಣಕೊಲೆ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ನಾಡಿಎರೆಯ ತೆಂಕಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅ
- 21 ನ್ನ ಬನ್ನ ಎಚ್ಚಿಗಾಡಿಗಾಲ ತೆಂದ್ವಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಬಗದತಿಪುಣಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ತೊಟ್ಟಿಗಾಲ ತೆದ್ವ
- 22 ಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಬಾಣಗಗಿಪ್ಪಿಯ ಎರೆಯ ಮೇಗಣಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಬೆಳ್ಳಲಿಯ
- 23 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಕಲ್ಪನ್ನಿನ ಮೂಜೂರ ಪೊಲಸನ್ನಿನ ಕಣಕೊಡಿಯನಕೆಪ್ಪಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಪೆಪ್ಪಿನ
- 24 ಡಿಯ ಪಡುವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಕಿತ್ತಿಲು ಪಡುವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ
- 25 ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಅಣಲಿಗಾಲ ಪಡು
- 26 ವಣ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಕಿಜುನೆಲದ ಪಡುವಣ ಒಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಮುಟ್ಟಿಗಕಾ
- 27 ಲ ಪಡುವಣ ಒಟ್ಟಿಯಿಂ ಅನ್ನ ಬನ್ನ ಅತ್ತಿನನ್ನಿ
- 28 ಲುಮ್ಮರನತಿಪ್ಪೆಯೊರೊಳ್ಳಮಣರಕಯ್ಯಳಿಗೆ
- 29 ಪೊಲದೆ ಸೀಮೆಯೆಲ್ಲಮಂ ಒಲೆಯೊಳ್ಳರೆನ್ನ ನ್ನ ಕಲ್ಲುಸಾಸನಮಾಗೆ
- 30 ಬರೆದು ಕೊಣ್ಣೆ ಮು ಇದಂನಟಿದೊಂ ಬಾರಣಾಸಿಯನಟಿದೊಂ
- 31 ಅಲ್ಲಿಮಿಕ್ಕೊಡೆ ಕೆಪ್ಪಿಯುಂ ಮಾರವೆಯುಮಂನಟಿದ ಪಾಪ
- 32 ಮಕ್ಕ ಶ್ರೀಮಣ್ಣಳ ಮಹ ಶ್ರೀ

205 (ಎ ಕ III ನಂ ಗು 138 , ಎಂ ಎ.ಆರ್ 1930-40)

ಇಗ್ಗಲಿ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ತಾಯೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This undated record in characters of the 9th century registers a gift of the village Madigere (?) as valita by Piluvu Ganga to three individuals-Adhikāri-gavunda, Charama-gavunda and Sivaya-gavunda, who protected the cows of the village Iggali in a cattle-raid



- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಅಸಗಗಬ್ಬ        | 6 ಯಗವುಣ್ಣನು ಮುವರುಮಿ |
| 2 ಯನ ಮಗಂ ಪಿ              | 7 ಟ್ವು ಇಗ್ಗಲಿಯೂರಾಗ  |
| 3 ಟ್ವುವಿಗಬ್ಬಂ ಭಿಟ ಸ್ತಿತಿ | 8 ವತೆಯ ವಿಡಿಸಿದ      |
| 4 ಅಧಿಕರಿಗವುಣ್ಣನೂ         | 9 ರದಡೆ ಬಿಟಿದು ವಜಾತ  |
| 5 ಚರಮಗವುಣ್ಣನು ಶಿವ        | 10 ಕೆ ಮದಿಗರೆ        |

## 206 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 140)

ತಾಯೂರು

ಹೊಳೆ ಬಾಗಲಿಗೆ ವಶ್ವಮ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph in characters of the 14th century records that Nanḍa son of Terige-nāyaka having died in a skirmish at Kūppagal, Ganḡeya-danḡāyaka, in appreciation, had this stone engraved. It is dated the year Śukla, Chaitra śu 5. The details are not sufficient for verification.

- 1 ಶುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಲು
- 2 ತೆರಿಗೆನಾಯಕನ ಮಗ ನಂಡ ಕೂಪ್ಪಗಲ್ಲ ಹೂ
- 3 ಯ್ಯಲಲ್ಲಿ ಬಿದ ಯಾ ಕಲ್ಲು ಗಂಗೆಯದಂಣಾಯಕರು ಮೆಚ್ಚಿ
- 4 ಪೊಯಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

## 207 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 142)

ತಾಯೂರು

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record dated Śaka 1207, Pārthiva, Mārga 13, refers to the rule of a Hoysala king. The given year corresponds to 1285 A D, November 11, taking the fortnight as *suddha* in the reign-period of Narasimha III. It mentions Perumāḷa-danḡāyaka and several *settis*, Chavunḡi-setti, the *pattanasvāmi* of Nilugunda and others. Details are all lost.

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೦೭ ಪಾತ್ರ್ವ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ | ೧೩                                    |
| 2 ಆ ಶ್ರೀಮತ್ಪತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀಹೊಯ್ಸಣ ವೀರ           | ದೇವ                                   |
| 3 ಅಸರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ                         | ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ತೇಜಿ                 |
| 4 ಕಲ್ಲ ಪೆರುಮಾಳದಂಣಾಯ                               | ಗಲದನ ಯಕ                               |
| 5 ರು  | ಸಾಮಿ                                  |
| 6 ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟ                                      | ಮಂ                                    |
| 7 ತ್ರಿ ಕೇತಿಸೆಟ್ಟ                                  | ಮಗ                                    |
| 8 ಬ   | ಪ್ಪೆ                                  |
| 9   | ೦ ದಡಕುಲ ನಿಲುಗುಂದದ ಪಟಣಸಾಮಿ ಚಲುಂಡಿಸೆಟ್ಟ |
| 10  | ಕಾಜರಸಮೆಯ ಮಂತ್ರಿ ಆಲಪ್ಪ ಕಡಾಚಂಮಡಲ        |

208 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 141)

ತಾಯೂರು

ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ತೃಣೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ ಶಾಸನ

This is an inscription of the reign of Venkatapatidēva-mahārāya of the Traviḍu family It registers a grant of 15 villages (named) including Tāyūr in Tāyūr-sthala of Mūḡūr-sime to Rāmārāya-nāyaka and his son Tirumalarāja-nāyaka of Hadināḍu as *palakiva-umbali* as the donees had taken the names of the donor, *mahāmandalēsvara* Rāmārāju Tirumalarājayadēva mahā-araṣu The donees also received the right of collection of the customs (*ubhavamārgada sunka*) of Tāyūr-sthala It is dated Śaka 1508, Vyaya, Vaiśākha 10, Monday corresponding to 1586 A D , April 18

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿನಾ
- 2 ಹನಶಕವರುಶ ೧೫೦೮ ನಂದು ವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ವ್ಯ
- 3 ಯಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ
- 4 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀವೆಂಕಟಸತಿರಾ
- 5 ಯದೇವಮಹಾರಾಯರವರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿಉತ್ತರಲು ಶ್ರೀಮಂ
- 6 ನಾಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜುತಿರುಮಲರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸು
- 7 ಗಳವರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಯನಾಯಕಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಶಿಲಾಶಾಸನ
- 8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನೀನೂ ನಿನ್ನ ಮಗಂನೂ ನಮು ಹೆಸರನೂ ಕರಿಯಲಾ
- 9 ಗ ನಾವು ನಮು ಹೆಸರನೂ ಕೊಟ್ಟು ನಮು ಹೆಸರ ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕಗೆ ಪಲ
- 10 ಕಿಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿದು ಮೂಗುರುಸೀಮೆಯ ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ತಾಯೂರ ಗ್ರಾ[ಮ]
- 11 ೧ ಯಾಶ್ವರಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ೧ ಡಣಾಯಕರಪುರ ೧ ವೋಟುಹಾಳು ೧ ಆಪುರ ೧
- 12 ಗಣಿಗನೂರು ೧ ಆಪುರ ೧ ಆಲುದೂರು ೧ ಗಣಿಗನಹಳ್ಳಿ ೧ ದೊಡ್ಡಪುರ ೧ ಹನಹ
- 13 ಳ್ಳಿ ೧ ಅಂ ಗ್ರಾಮ ೧೧ ಮೋದಲ ಉಂಬಳಿ ಬಂನಿಹಳ್ಳಿ ೧ ನವಿಲೂರು ೧ ಬೆಳುಗುಂ
- 14 ದ ೧ ಯೆನಗಹಳ್ಳಿ ೧ ಅಂ ಗ್ರಾ ೪ ಉಭಯಗ್ರಾಮ ೧೫ ನು ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಸ್ಥಾವರ
- 15 ಉಭಯಮಾರ್ಗದ ಸುಂಕ ಯಿಉ ಯೆಲವನೂ ನಿನ್ನ ಮಗ ತಿರುಮಲರಾಜನಾ
- 16 ಯಕಗೆ ಪಲಕಿಯೆಉಂಬಳಿಗೆ ಗೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮಾನುಗ್ರಾ
- 17 ಮಗಳ ಚತುಸೀಮೆಮೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಣಿಆಕ್ಷೇಪಗಾ
- 18 ಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಆಸ್ವಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಸುಂಕವನೂ ನಿನ್ನ ಪು
- 19 ತ್ರಪಳುಪ್ರಪಾರಂಪರಿಯಾಗಿ ಆಚಂದಾರ್ಕೃತ್ಯಾಪ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಡೆಗಿಯಾಗಿ
- 20 ಸುಕದಲು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆ ದೇವಾದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯ ಸರ್ವಮಾ
- 21 ನ್ನ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯವನೂ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆಯಲಿ ನಡಸಿ ಬರುವೆಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 22 ಕೊಡಗಿಯ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗ ಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
- 23 ದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್<sup>1</sup>

209 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-47)

ತಾಯೂರು

ಜಗದೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

The object of this record is to register a gift of dry land of the sowing capacity of 15 *kolagas* in the village Hura to Triyambakaya-vodeya by Parvatadēva disciple of Chikavirappa-odeya, head of one Triyambaka-Kālavī-matha

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

The given details of date, viz , the year Rākshasa, Chaitra śu 1 are not sufficient for verification The record is in characters of about the 15th century

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| 1 ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸ         | 11 ಕಯ[ಣ]ವೊ     |
| 2 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು         | 12 ಡೆಯ         |
| 3 ಧ ೧ ಲು ಶ್ರೀ ತ್ರಿಯಂಬಕ | 13 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ |
| 4 ಕಾಲವಿವಂಟದ            | 14 ಧ ಹುರ       |
| 5 ಚಿಕವೀರ               | 15 ದ ಹೊಲ       |
| 6 ಕೊಡೆಯ                | 16 ಕೊ ೧೫       |
| 7 ರ ಸಿಸ್ಯ              | 17 ಯ ಬೂಮಿ      |
| 8 ರು                   | 18 ಯ           |
| 9 ಸರ್ವಧದೇವ             | 19 ನಪಹರಿಸಿ     |
| 10 ರು ತ್ರಿಯಂಬ          |                |

210 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-48)

ತಾಯೂರು

ಕೋಟಿಬಾಗಿಲ ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯಿದ್ದ ಪಾಳು ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The inscription refers to the 9th regnal year of Kongunivarman Permāṇaḍi (son of ?) Nītimārga Permāṇaḍi, the Ganga king The record may be assigned to the latter part of the 9th century on palaeographical grounds It mentions the cyclic year Vijaya All other details of the record are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಜ್ಯವಿಜಯ
- 2 ಸಂವತ್ಸರ ನೀತಿಮಾರ್ಗವೆಮ್ಮಾರ್
- 3 ಡಿಗಳ ಕೊಬ್ಬು ಣವಮ್ಮಧಮ್ಮಾರ್
- 4 ರಾಜ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆಮ್ಮನ[ಡಿ]ಗಳ
- 5 [ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟ]ದ ೯ನೆಯ ಸಂವತ್ಸರವಾದ
- 6 ಸಂವತ್ಸರದಲು ವಿರದಿರ
- 7 ರಿ ಮಸ

211

ತಾಯೂರು

ನ್ನಾನಫಟ್ಟದ ಮೆಟ್ಟಲಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of the 10th century registers the death by *sanyasana* of Māribbe wife of Māram-mayya and mother of Ashtōpavāsa-rishi, Butayya and Attayya

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1 ಮತಿಗುರಲಾದಿರು        | 6 ರ ಬುತಯ್ಯನ ಅತ್ತ     |
| 2 ಬಳುವಟ್ಟಿ ರಿಯೊ       | 7 ಯ್ಯನ ಅಟ್ಟಿಗಳ ಸ     |
| 3 ಡೆಯ ಮಾರಮ್ಮಯ್ಯ       | 8 ನ್ಯಾಸನಂ ಗೆಯ್ಯ ಮುಡಿ |
| 4 ನ ವೆಣ್ಣಮ್ಮಾರಿಚ್ಚಿ ಅ | 9 ಪಿದರ್              |
| 5 ಪೊಪ್ಪವಾಸರುಸಿಯ       |                      |

212 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 198)

ಗಜಿ ಗನಹಳ್ಳಿ  
ಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಪಾಸನ

This is a copper-plate record in Sanskrit and Kannada engraved in Kannada characters on three plates. It refers to the rule of Venkatapatirāya II of the Āravidu family from Ghanasaila i.e., Penugonda and states that the Karṇāta country was being ruled by Narasārāya (Kaṇṭhiraṇa Narasārāja-oḍeya) a resident of Mahishāpūr, son of Bettada Chāmarāja. It registers a gift of the village Gejjagahallu on the bank of the river Kapilā to several brahmins named, after dividing the village into a number of *vittas*. The gift was made for the merit of the donor's father. The record was composed by the poet Nṛhari son of Narasimha and engraved by Kempayāchārī son of Nallayāchārī. These also got shares in the gift land. The boundaries of the village are enumerated in Kannada. The gift was made in the presence of god Rāṅgeśa, in the holy Paścima Rāṅga-kshētra.

The record is dated Śaka 1561, Pramāthi, Chaitra-paurṇamī corresponding to 1639 A.D., April 7.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ || ಶುಭಮಸ್ತು || ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಚ್ಚುಂಬಿ
- 2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ || ಶ್ರೈಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತುಂ
- 3 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಭವ್ಯಮವ್ಯಾಹತಂ ಕುರ್ಮ್ಯಾಧ್ಯಗವಾನ್ನಿರದಾಸ
- 4 ನಃ || ದಿನಾದಿ ಪುಷ್ಕರೇ ತಾರಾ ಯತ್ಪುಷ್ಕರಜಶೀಕರಾಃ ||<sup>1</sup> ನಮಸ್ತು
- 5 ಸ್ಮಿತ್ಯ ಸಮುದ್ರಾಂತರ್ಮುಗ್ಧಾ ಮುದ್ದರತೇ ಮಹೀಂ || ಭೂದಾರೋ ಯತ್ಪುಷ್ಕರಜಪೇಣ ಪುನ
- 6 ಭೂದಾರತಾಂ ಯಯೌ ||<sup>1</sup> ಅಸ್ತಿ ಪ್ರೇರಾಭ್ಯ ಸಂಭೂತಂ ಶಂಭುವಮೌಫ
- 7 ವಿಭೂಷಣಂ || ಅಪ್ಪಿಲಪ್ಪ್ರೇಪತೇರ್ವಾಮಂ ಚಂದ್ರಾದತ್ಯತಿದೀಪ್ತಿ
- 8 ಮಾನ್ ||<sup>1</sup> ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇ ಮಹಾಭಾಗಾ ಯದುಮುಖ್ಯಾ ಮಹೀಂ ನೃಪಾಃ ||
- 9 ಚತುಃಸಮುದ್ರಪರಿಖಾಂ ಬಹವಃ ಪರ್ಯಪಾಲಯೇ ||<sup>2</sup> ತತ್ತಾ
- 10 ದೃಶೇ ಚಂದ್ರವಂತೇ ತತಸ್ತತ್ಸದೃಶವ್ರಧಃ || ನರಸಿಂಹಮಹೀ
- 11 ಪಾಲಃ ಶಶಾಸಾವನಿಮಂಡಲಂ ||<sup>2</sup> ತತಃ ಸಾಕ್ಷಾದಭೂತ್ಯಷ್ಟೋ
- 12 ವಸುದೇವಾದಿನಾಚ್ಯುತಃ || ಭುವಂ ಯದ್ವಾಹುರುದ್ಧಿಭ್ರದ್ದದೌ ಶೇ
- 13 ಷಸ್ಯ ವಿಶ್ರಮಂ ||<sup>1</sup> ತತಃ ಸಮುದ್ರವಸನಾಂ ಕೃತ್ಯಾಂ ಕೃಷ್ಣಾದ
- 14 ವಾಸ್ಯ ಸಃ || ಜಾಮಾತಾ ತಸ್ಯ ರಾಮಾಖ್ಯೋ ಪರನಾಥೋವನೀಮಿ
- 15 ಮಾಂ ||<sup>2</sup> ಶಶಾಸ ಶಾರ್ಯಜಲಧಿರ್ವ್ಯಾಮಿವ ತ್ರಿದಶೇಶ್ವರಃ || ತಸ್ಯಾ
- 16 ನುಜೋ ಮಹಾತೇಜಾಸ್ತುಮರಾಯೋ ಮಹೀಪತಿಃ ||<sup>2</sup> ರಾಜ್ಯಾಭಿಷಿಕ್ತಃ
- 17 ಪೃಥಿವೀಂ ಭಿನಾದ್ರೌ ಪ್ರಶಶಾಸ ಸಃ || ತನ್ಮಹಿಷ್ಯಾಂ ಮಹಾಬಾ
- 18 ಹುರ್ಧಿರಶ್ರೀರಂಗಭೂಪತಿಃ ||<sup>2</sup> ಜಜ್ಞೇ ಸ ವೆಂಗಳಾಂಬಾಯಾಂ
- 19 ಮಂಡಲಾಧಿಪತಿರ್ಭುವಃ || ಪರಿಪಾಲ್ಯ ಮಹೀಂ ವೀರಸ್ತುನೂಜೇ
- 20 ನೃಸ್ಯ ಭೂಧುರಂ ||<sup>1</sup> ವೇಂಕಟೇಣೀಣೀಲೇ ತಂ ಮಹೀವಾಸನಮಾ
- 21 ತನೋತಾ || ರಾಮದೇವಮಹಾರಾಯಸ್ತತ್ಪ್ರಾಪ್ತೋ ಭೂರಿವಕ್ರಮಃ ||<sup>1</sup>
- 22 ತತಃ ಶಶಾಸ ಧರಣೀಂ ತೇಜಸಾ ತರಣಿಪ್ರಭಃ ||<sup>3</sup> ತಸ್ಯಾಗ್ರ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ, ಅಪವಾದ

- 23 ಜಸ್ತವನವದ್ರಿಪುಭೂಪಭೂರಿಸೇನಾತಮಸ್ತತಿಮುದಸ್ಯ ನಿಜ
- 24 ಪ್ರತಾಪೈಃ || ಉಲ್ಲಾಸಯನ್ ಸುಮನಸಾಂ ನಿವಹಂ ಮಹೀಂದ್ರ
- 25 ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕಟನೃಪಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ ||<sup>1</sup> ರಾಜಾ
- 26 ಧಿರಾಜವರರಾಜ ಮಹೇಶ್ವರೇಸ್ಥಿನ್ ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕ
- 27 ಟಮಹೀವತಿದೇವರಾಯೇ || ಪೃಥ್ವೀಂ ವ್ರಶಾಸತಿ ಪೃಥಾಸು
- 28 ತವಿಕ್ರಮೇ ಸದ್ಧರ್ಮಾಭಿವರ್ಧನಪರೇ ಘನಶೈಲಪೀ
- 29 ರೇ ||<sup>1</sup> ಪೂರ್ವಂ ಗೋದಾವರೀತೀರಭೂಪಾಲಾ ಭೂ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 30 ರಿತೇಜಸಃ || ಏತತ್ಸೂರ್ಯೈರ್ಮಂಡಲೇಂವೈಃ ಸಾದರಂ ಪ್ರೇರಿತಾಃ
- 31 ಪುನಃ ||<sup>2</sup> ಪಾತುಂ ಕರ್ನಾಟಭೂಭಾಗಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಃ ಪ್ರಥಿತೇಜಸಃ ||
- 32 ಆಶ್ರೇಯಾನ್ವಯಸಂಭೂತಾ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರೀಣಃ ||<sup>3</sup> ಪುಂಗ್ವೇ
- 33 ದಿನೋ ಮಹಾಭಾಗಾ ಮಹಿಷಾಪೂರ್ಣಿವಾಸಿನಃ || ಚಾಮರಾಜವು
- 34 ಹೀಪಾಲಸ್ತೇಷು ಪ್ರಥಿತವಿಕ್ರಮಃ ||<sup>3</sup> ಪಾತಿ ಮಾತೇನ ಯಂ ದೇ
- 35 ವೀ ಮಹಿಷಾಸುರಮರ್ದನೀ ||<sup>4</sup> ಆಸೀದಾಶ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದಧಿ
- 36 ವಿಮಲಸುಧಾದೀಧಿತೇರ್ಭೂರಿಧಾವೋ ಬೆಟ್ಟಚ್ಚಾಮಾಭಿಧಾ
- 37 ನೋ ನೃಪಕುಲತಿಲಕಶ್ಚಾಮರಾಜಾನ್ಮಹೀಂದ್ರಾತ್ || ಶೌ
- 38 ಯೇ ಯಃ ಸವ್ಯಸಾಚೀ ಧೃತಿಷು ಹಿಮಗಿರಿರ್ಧರ್ಮಸೂನುಶ್ಚ
- 39 ಧರ್ಮೇವ್ಯಾದಾಯೇ ಕರ್ಣಕಲ್ಪದ್ರುಮಸುರಸುರಭಿಸ್ವರ್ಮಣೇ
- 40 ನಾಂ ನಿಗುಂಘಃ ||<sup>5</sup> ಪ್ರಹ್ಲಾದಭಾವನುಭಿತಃ ಪ್ರಕಟಂ ವಿಧಾತುಂ
- 41 ತನ್ಮೋದಭೂದ್ವಿಬುಧಮಾನ್ಯ ಮಹಾಜಯಂತ್ಯಾಂ || ಆತ್ಮೋದ್ಭವೋ
- 42 ನರಹರಿರ್ನರಸಕ್ಷೀಂದ್ರಃ ಸಾಕ್ಷಾದ್ಭೃಃ ಏಷ ಯವನಾ
- 43 ನ್ವಯದೈತ್ಯಭೇದೀ ||<sup>1</sup> ಸ ಯಸ್ಯ ಕರವಾಳಿಕಾ ವಿಷಧರೀ ಕ್ರಿಯಾ
- 44 ಚಾತುರೀ ನವಾ ಜಯತಿ ಭೂತಲೇ ನರಸಭೂವಲಾರೇಃ ಖಲು || ವಿರೋ
- 45 ಧಿನ್ಮಪಮಂಡಲೀವಿಶದಕೀರ್ತಿತೀತದ್ಯುತಿಂ ನಿಗೀರ್ಯ ಪುನ
- 46 ರುದ್ರಿ ರತ್ಯನುಪಮಂ ಪ್ರತಾವಾರುಣಂ ||<sup>6</sup> ದಾನಂ ಪ್ರಶಂಸತಿ ಪ
- 47 ರಂ ನರಸಕ್ಷೀಂದೋಃ ಪಾಣೌ ಲಸಂಸಸಿರಯಂ ಭೃಶಮು
- 48 ಕ್ತಕೋಶಃ || ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿನಾಮಪಿ ಚ ವಿಗ್ರಹ ಪುಷ್ಕಾಲೇ ಸ್ವಾ
- 49 ಸ್ಥಿಂ ಪ್ರಯಚ್ಛತಿ ಯ ಏಷ ಮನೋಜ್ಞಧಾರಃ ||<sup>1</sup> ಸ ತನ್ವಂ
- 50 ನಿಹ ಸಾಂಮ್ರಾಂಜ್ಯಂ ನರಸಕ್ಷೋಣಿವಾಲಕಃ || ಶಾಲಿವಾ
- 51 ಹನನಿರ್ಣೀತ ಶಕವರ್ಷ ಕ್ರಮಾಗತೇ ||<sup>3</sup>
- 52 ನೈಕಷಷುಂಶಿತರೇ ಬಾಣಶತಯುಕ್ತಪಹಸ್ರಕೇ || ಅಬ್ದೇ
- 53 ಗತೇ ವರ್ತಮಾನೇ ಪ್ರಮಾಧ್ಯಾಪ್ಯೇ ಚ ವತ್ಸರೇ ||<sup>2</sup> ಮಾಸಿ
- 54 ಜೈತ್ರೇ ಸಿತೇ ಪಕ್ಷೇ ಪೌರ್ಣಮಾಯಾಂ ಶುಭೋತ್ತರೇ || ಶ್ರೀಮತ್ಪ

<sup>1</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

<sup>5</sup> ಸ್ತಗ್ಧರೆ

<sup>6</sup> ಪೃಥ್ವಿ

- 55 ಶ್ರೀಮರಂಗಾಖ್ಯಾಯಿಕೆಯೇ ರಂಗೇಶ ಸನ್ನಿಧೌ ||<sup>1</sup> ನರಸನ್ನಿಧೌ  
56 ಪತಿಶ್ರೀಮಾ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಮುಖ್ಯಲಃ || ಭಾರದ್ವಾಜ  
57 ಜಾಯ ವಿಮುಷೇ ನೃಸಿಂಹಾರ್ಯಾತ್ಮಜನೃನೇ ||<sup>2</sup>

ನರಸನ್ನಿಧೌ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 58 ಯಾಜುಷಾಯ ನೃಸಿಂಹಾಯ ಸದಾಪಸ್ತುಂಬ ಸೂತ್ರಣೇ ||  
59 ಕೌಂಡಿನ್ಯಕುಲಸಂಭೂತಹರಿಭಟ್ಟಸುತಾಯ ಚ ||<sup>1</sup> ಆಪ  
60 ಸ್ತುಂಬಾಯ ಯಜುರಧ್ಯಾಯಿನೇ ಸದಾಪಾಯಿನೇ || ನಾಗಯಾ  
61 ಯಾಯ ವಿಮುಷೇ ನಾಗಭಟ್ಟಾಯ ಧೀಮತೇ ||<sup>2</sup> ಅನಂತಾಖ್ಯಾಯಿಕೆ  
62 ಯ ಸುಧಿಯೇ ನಾರಾಯಣಬುಧಾಯ ಚ || ಶೌನಕಾನ್ವಯ ಜಾತಾ  
63 ಯ ಗೋವಿಂದ ಬುಧಸೂನವೇ ||<sup>2</sup> ಆಪಸ್ತುಂಬಾಯ ಯಜುರಧ್ಯಾಯಿ  
64 ಯಿನೇ ಚ ಸುಧೀಮತೇ || ಚಿಂನಿಭಟ್ಟಾಯ ಸುಧಿಯೇ ಸದಾಚಾ  
65 ರಯುತಾಯ ಚ ||<sup>2</sup> ಕೌಂಡಿನ್ಯಾಯ ಯಜುರ್ವೇದಾಧ್ಯಾಯಿನೇ ಸು  
66 ಗುಣಾಯ ಚ || ಶ್ರೀ ರಾಮಬುಧಪುತ್ರಾಯ ರಂಗಯಾರ್ಯಾಯ  
67 ಧೀಮತೇ ||<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜಾಯ ವಿಮುಷೇ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ  
68 ಣೇ || ಮುಗ್ಧೇದಿನೇ ಚಿಂನಿಭಟ್ಟಸುತಾಯ ಶಿವಧೀಮತೇ ||<sup>2</sup> ಚಿಂ  
69 ನಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ ಚಾಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಣೇ || ಸದ್ಭಾ  
70 ರದ್ವಾಜಗೋತ್ರಾಯ ನಂಜುಂಡಾಯ ಚ ಧೀಮತೇ ||<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜಾಯ  
71 ಮುಕ್ತಾಖ್ಯಾಯಿಕೆಯೇ ಗುಣಶಾಲಿನೇ || ಗರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ  
72 ವೆಂಕಟಾದ್ರಿಬುಧಾಯ ಚ ||<sup>1</sup> ಕಣ್ವಗೋತ್ರಾಯ ಮುಕ್ತಾಖ್ಯಾಯಿಕೆಯೇ  
73 ಧ್ಯಾಯಿನೇ ಧರ್ಮಜೇತಸೇ || ಸದ್ವೇಂಕಟಾದ್ರಿಪುತ್ರಾಯ ಕಾಶಿ  
74 ಭಟ್ಟಾಯ ಧೀಮತೇ ||<sup>1</sup> ತೀರಸ್ಥಂ ಕುಲಾನಂದ್ಯಾ ಗ್ರಾಮಂ ಸ  
75 ವರ್ತುಲವ್ರದಂ || ನಾಮ್ನಾ ಗಜಗಹಳ್ಳೀತಿ ಪ್ರಾಕಂ ಸ  
76 ಸ್ಯಸಮೃದ್ಧಿದಂ ||<sup>1</sup> ಪ್ರಾಪ್ತಂ ಪುನರ್ನರಸರಾಟುರಸಂ  
77 ಜ್ಞಾನಾನುತ್ತಮಂ || ಶುಲ್ಕಮುಖ್ಯಸುವರ್ಣಾಯ ಸ್ವಾಮ್ಯಯು  
78 ಕ್ತಮಾನುತ್ತಮಂ ||<sup>2</sup> ಸಾರ್ಥಂ ನೃಸಿಂಹವೃತ್ತಿಭ್ಯಾಂ ವಸುತಿ  
79 ಗುಣವೃತ್ತಿಕಂ || ಸ್ವವೇದಸೀಮಾಂತವರ್ತಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ  
80 ಸಂಯುತಂ ||<sup>2</sup> ಜಲೋಪಲಾಕ್ಷೀಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾದಿ  
81 ಭಃ ಶುಭೈಃ || ಅಷ್ಟಭೋಗೈಸ್ತಥಾಷ್ಟಾಭಿಸ್ಸಾವಮೈಲಕ್ಷ ಸ  
82 ಹಿತಂ ವರಂ ||<sup>2</sup> ತದ್ಗ್ರಾಮಮುತ್ತಮಂ ತೇಭ್ಯಶ್ಶ್ರೀ ಮಾನ್ಯ  
83 ರಸಭೂಪತಿಃ || ಪಿತು ಸದ್ಗತಿಮನ್ನಿಚ್ಛೇ ನೃಸಿಂ  
84 ಹಾರ್ಪಣ ಬುದ್ಧಿತಃ ||<sup>2</sup> ಸಹರಣ್ಯೋದಕಂ ಪ್ರಾದಾತ್

ನರಸನ್ನಿಧೌ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 85 ದಾತುಂ ಭೋಕ್ತುಂ ಯದೇಚ್ಛಯಾ || ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಮಂಡಲೇಶೋ  
86 ನರಸಪ್ರೀತಿ ಚಂದ್ರಮಾಃ ||<sup>2</sup> ವಿಜ್ಞಾಪ್ಯ ಸ್ವಾಮಿನೇ ವೀರವೇಂ  
87 ಕಟಿಕ್ಷಾ ಭುಜೇ ತತಃ || ದಾಪಯಾಮಾಸ ತದ್ಗ್ರಾಮ ಶಾಸ  
88 ನಂ ಚ ಮಹಾಯಶಾಃ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಾಯುಕಂ ನಂದಸ್ತೇ ಹಿತಮುನಿಜನ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

- 159 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ  
160 ದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗನೇ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ  
161 ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವ  
162 ಸುಂಧರಾ ||<sup>1</sup>

ಶ್ರೀವೇಂಕಟೇಶಃ ||

## TRANSLITERATION

### First plate, front

- 1 śrī-Gaṇādhīpatayē namah || śubham astu || namas-tumga-śīras-chumbi  
2 chaṇdra-chāmara-chāravē || traiḷōkya-nagarāṇāmbha-mūla-stam  
3 bhāya Śambhavē || bhavyam avyāhatam kuryād bhagavān Dviradāna  
4 nah || divāpī pushkarē tārā yat-pushkaraja-śīkarāḥ || namas-ta  
5 smai samudrāṃtar-magnām Uddharatē mahīm || bhūdārō yat-svarūpēṇa puna  
6 r-bhūdāratām yayau || asti kṣhīrāb̐dhi-sambhūtām Śambhu-mauli  
7 vibhūshanam || akṣhī-Lakṣhmī-patēr-vāmaṃ chaṇdrādītyatī-dipti  
8 mān || tasyānvayē mahā-bhāgā Yadu-mukhyā mahīm nripāḥ ||  
9 chatuh-samudra-parikhām bahavaḥ paryapālayan || tat-tā  
10 drīṣē chaṇdra-vamśē tatas-tat-sadrīśa-prathah || Narasiṃha-mahī  
11 pālāḥ śaśāsāvanī-maṇḍalam || tataḥ sākṣhād abhūt Kṛṣhṇō  
12 Vasudēvād-ivāchyutah || bhuvam yad-bāhur-udbībhrad-dadau Śē  
13 shasya viśramaṃ || tataḥ samudra-vasanām kṛtsnām Kṛṣhṇād a  
14 vāpya sah || jāmātā tasya Rāmākhyō paia-nāthōvanīm ।  
15 māṃ || śaśāsa śaurya-jaladhīr-dyām iva Tridaśēśvarah || tasyā  
16 nujō mahā-tējās-Timmarāyō mahīpatih || rājyābhīṣikṭah  
17 prithivīm Ghanādrau praśasāsa sah || tan-mahīshyām mahā-bā  
18 hur-dhīras-śrī-Ramga-bhūpatih || jajñē sa Vemgaḷāmbāyām  
19 maṇḍalādhīpatir-bhuvah || paripālya mahīm vīras-tanūjē  
20 nyasya bhū-dhuraṃ || Vēṃkata-kṣhōṇipālē tam mahī-vāsavam ā  
21 tanōt || Rāmādēva-mahārāyas-tat-pautrō bhūri-vīkramah ||  
22 tataḥ śaśāsa dharaṇīm tējasā taraṇi-prabhah tasyāgra  
23 jas-tapanavad-ripu-bhūpa-bhūri-sēnā-tamas-tatim udasya nija  
24 pratāpaiḥ || ullāsayan sumanasām nivahaṃ mahīṇdra  
25 ś-srī-vīra-Vēṃkata-nripah prithivīm praśāsti || rājā  
26 dhīrāja-vara-rāja-mahēśvarēsmīn śrī-vīra-Vēṃka  
27 ṭa mahīpati-Dēvarāyē || prithivīm praśāsatī prithā-su  
28 ta-vīkramē sad-dharmmābhivardhana-parē Ghanaśaīla-pī  
29 thē || pūrvam Gōdāvarī-tīra-bhūpālā bhū

### First plate, back

- 30 ri-tējasah || ētat-pūrvair-maṇḍalēṇdraiḥ sādaram prērītāḥ  
31 punah || pātum Karnāta-bhū-bhāgaṃ prāptāḥ prathita-tējasah ||  
32 Ātrēyānvaya-sambhūtā Āsvalāyana-sūtrīnah || Rīg-vē

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 33 dinō mahābhāga Mahishāpūr-nivāsinaḥ || Chāmarāja-ma  
 34 hīpālas-tēshu prathita-vikramah || pāti mātēva yaṃ dē  
 35 vi Mahishāsura-mardani || āsīd Ātrēya-gōtrōdadhi  
 36 vimāla-sudhā-dīdhitēr bhūri-dhāmnō Bettach-Chāmābhīdhā  
 37 nō nrīpa- kula-tilakas Chāmarājān-mahīmādrāt || śau  
 38 ryē yah Savyasāchī dhritishu Himagirir Dharma-sūnuś-cha  
 39 dharmēpy-audāryē Karṇa-Kalpadruma-surasurabhi-svar-mani  
 40 nām nigumphah || Prahlāda-bhāvam abhītah prakatam vidhātum  
 41 tasyōdabhūd vibudha-mānya-mahā-jayaṃtyām || ātmōdbhavō  
 42 Naraharir-Narasa-kshītīmdraḥ sākshāḥ ya ēsha yavanā  
 43 nvaya-daitiabhēdī || sa yasya karavālikā-vishadharī-kriyā  
 44 chātuiḥ navā jayati bhūtālē Narasa-bhūvalārēḥ khalu || virō  
 45 dhīnrīpa-maṇḍali-visada-kīrti-śīta-dyutim nigīrya puna  
 46 r-udgīraty-anupamaṃ pratāpāruṇam || dānam praśamsati pa  
 47 ram Narasa-kshītīmdōh pāpau lasaṃ asirayaṃ bhīṣa-mu  
 48 kta-kōsah || pratyarthinām apī cha vīgraha-puṇya-kālē svā  
 49 sthyam prayachchhati ya ēsha manōjña-dhārāḥ || sa tanvam  
 50 n iha sāmmrāṃjyam Narasa-kshōṇipālakah || Śāhivā  
 51 hana-nirṇita-Śaka-varsha-kramāgatē ||  
 52 saika-shashthy-uttarē bāna-śata-yukta-sahasrakē || abdē  
 53 gatē vartamānē Pramāthy-ākhyē cha vatsarē || māsi  
 54 Chaitrē sitē pakshē paurṇmīyām śubhōttarē || śrīmat-pa  
 55 śchīma-Raṃgākhyā-kshētrē Raṃgēśa-sannidhau || Narasa-kshmā  
 56 patīś-śrīmān dharma-kīrti-samujvalah || Bhāradvā  
 57 jāya vidushē Nṛsiṃhāyātma-janmanē ||

Second plate, front

- 58 Yājñashāya Nṛsiṃhāya sad-Āpastamba-sūtriṇē ||  
 59 Kaumḍīnyakula-sambhūta-Haribhatta-sutāya cha || Āpa  
 60 stambāya Yajuradhyāyīnē sadupāyīnē || Nāgayā  
 61 ryāya vidushē Nāgābhattāya dhīmatē || Anantākhyā  
 62 ya sudhiyē Nārāyaṇabudhāya cha || Śaunakānvaya-jātā  
 63 ya Gōvīṇḍabudha-sūnavē || Āpastambāya Yajuradhyā  
 64 yīnē cha sudhīmatē || Chetnūbhattāya sudhiyē sadāchā  
 65 rayutāya cha || Kaumḍīnyāya Yajurvedādhyāyīnē su  
 66 gunāya cha || Śrī Rāmabudha-putrāya Raṃgayāryāya  
 67 dhīmatē || Bhāradvājāya vidushē Āśvalāyana sūtri  
 68 nē || Rīgvēdinē Chetnūbhatta-sutāya śivadhīmatē || Chetnū  
 69 bhattasya putrāya chĀśvalāyana-sūtriṇē || sad Bhā  
 70 radvāja-gōtrāya Naṃjundāya cha dhīmatē || Bhāradvājāya  
 71 Rīksākhādhyāyīnē guṇasālinē || Gīribhattasya putrāya  
 72 Vēṃkatādrībudhāya cha || Kaṇvagōtrāya Rīksākhā  
 73 dhyāyīnē dharmachētasē || sad Vēṃkatādrī-putrāya Kāśī  
 74 bhattāya dhīmatē || tīrastham Kapilā-nadyā grāmaṃ sa  
 75 rva-phala-pradam || nāmnā Gejjagahāḥṭī khyātam sa  
 76 sya-samṛiddhidam || prāptam punar-Narasarāt-pura-saṃ



- 77 jñām anuttamām || śulka-mukhya-suvarṇāya-svāmīya-yu  
 78 ktam anuttamām || sārḍham Nṛisimha-vṛttibhyām vasu-tri  
 79 guṇa-vṛttikām || sva-vēda simāntarvartī-nidhi-nikshēpa  
 80 samyutam || jalōpalākshīṇyāgāmī-siddha-sādhyādī  
 81 bhūh śubhah || aṣṭa-bhōgais-tathāśtābhīs-svāmīyais-cha sa  
 82 hitam param || tad-grāmam uttamām tēbhyaś-srīmān Na  
 83 rasa-bhūpatih || pītuḥ sad-gatim anvichchhan Nṛisim  
 84 hārpaṇa-buddhitah || sa-hiraṇyōdakām prādāt

Second plate, back

- 85 dātum bhōktum yathēchchhayā || śrīman-mahā-maṇḍalēśō  
 86 Narasa-kṣhīti-chaṇḍramāh || vijñāpya svaminē vira-Vēṃ  
 87 kata-kṣhmābhujē tatah || dāpāyāmāsa tad-grāma-śāsa  
 88 nam cha mahā-yaśāh || svasty-āyakam nudastē hita-munī-jana  
 89 tā-samstutāgastya-nītyābhynchā-ruchyā vimuchyā sama  
 90 nuta-Gayayā tām Prayāgām cha Kāśīm || bhūmnā tāsām tra  
 91 yāñām-apī makuta-tayā dakṣiṇāśā-vibhūṣhām Kā  
 92 sim etām umēśas-Trimakutam itī vīkhyāpītākhyā  
 93 m upāstē || tach-cha dakṣiṇa-Kāśy-ākhyam kshētram īsa-pri  
 94 yam mahat || Kāvērī Jāhnavī yatra Kapilā Tapanā  
 95 tmajā || tasya kshētrasya mahatō nairītyām dīśi samsthi  
 96 tam || Dhuttūrapura-dēśastham Mānapū-sthala-samyutam ||  
 97 Āladūru-vara-grāmāt paśchimām dīśam āsthitam || Ki  
 98 rtinārāyaṇa-grāmād uttarām dīśam āsthitam || prā  
 99 ptam Biligūli-grāmāt prāchīm dīśam anuttamām || varā  
 100 n-Mātripura-grāmād dakṣiṇām dīśam āsthitam || tad-dā  
 101 nā-yōgyam viprāñām tādriśa-kshētra-vāsinām || dhurī  
 102 prādāpayad dhīmān Narasa-kṣhīpālakah || tat-grāmē  
 103 Yajuradhyāyī Narasimhārya namdanah || Bhāradvājō  
 104 Nṛisimhāryah sārḍhaikām vṛttim āśnutē || Kaum  
 105 dīnyō Yājushō dhīmān Haribhattasya namdanah ||  
 106 Nāgābhata sudhīratra sārḍhaikām vṛttim āśnutē ||  
 107 Yājushō Haribhattasya putrah Kaumḍīnya ēva cha || A  
 108 namtārya bhudhōpyatra sārḍhaikām vṛttim āśnutē ||

Third plate, front

- 109 Kaumḍīnyō Haribhattasya putrō Yājusha ēva  
 110 cha || Nārāyaṇa sudhīratra sārḍhaikām vṛttim āśnu  
 111 tē || Śaunakō Yajuradhyāyī Gōvīṇḍabudha namdanah || Chem  
 112 nībhattascha tad-grāmē vṛttidvayam ihāśnutē || Kaumḍīnyō  
 113 Yajuradhyāyī bhudhāśśrī Rāmanamdanah || Raṅgayāryascha  
 114 tad-grāmē sārḍhaikām vṛttim āśnutē || Bhāradvājō Rīgadhyā  
 115 yī Chemnībhattātmaiah sudhīh || Śivabhatta budhastatra sā  
 116 rdhaikām vṛttim āśnutē || Bhāradvājō Rīgadhyāyī Chemnī  
 117 bhatta-īanūdbhavah || Namḍūṇḍabhattas-tatraiva sārḍhaikām vṛ  
 118 ttim āśnutē || Bhāradvājō Rīgadhyāyī Gīribhatta-sutan su

- 119 dhih || Vēṅkatādris-cha tad-grāmē sārḍhaikām vṛttim a  
 120 śnutē || Kanvagōtrō Rīgadhyāyī Vēṅkatādrī-tanū  
 121 dbhavaḥ || Kāśibhattaścha tad-grāmē vṛttitrayam ihāśnu  
 122 tē || Bhāradvājō Rīgadhyāyī Narasiṃha sudhisutah ||  
 123 Nārasimhabudhōpyatra sārḍhaikām vṛttim aśnutē || Guṃ  
 124 jānrisimhasyāpy-asminn asti vṛttidvayam Harēḥ ||  
 125 Vēdāvadhyāpayētām yau sadā Rīg-Yajushī budhau ||  
 126 aśnuyātām prithagvṛttim yāvatkālam cha tatra tau ||  
 127 padyānām anavadyānām sāsanētra virājatām || kartā  
 128 śrī-Narasimhārya-nāṃdano Nriharīḥ kavīḥ || Nallayā  
 129 chārī-tanayah kuśalī silpa-karmasu || gunavān  
 130 Kēmpaṇāchārīḥ śāsanasyāsyā lēkhakah || tasyai  
 131 tasyāgrahārasya tat-tach-chitra-samanvitam || sīmā  
 132 vivaranam samyag likhyatē dēśa-bhāṣhayā || iśā  
 133 nya vārabhya Āladūra yalle karikallimdam tēṃka naḍadu  
 134 Naṃjunḍavāranāśī holada

### Third plate, back

- 135 heddevara tāgi paduva nadadu ā holada paduvaṇa  
 136 tevara yaḍakikkī tēṃka nadadu ā vūra kāreaduva tāgi  
 137 paduva nadadu muridu badaga nadadu ā vūra yallegalla tāgi mu  
 138 rīdu tēṃka nadadu Āladūra Kāhaḷḷi Gejjaganahaḷḷi madhyada Agasarama  
 139 ḍuva tāgi tēṃka nadadu muridu purada Basavanige Kāhaḷḷivaru bi  
 140 tta koḍage holana balakikkī purada holana yadakikkī tēṃka  
 141 nadadu Limgappayana gadde holana tāgi āgnēya nadadu mūḍa  
 142 muridu Nilanamaḍuva tāgi āgnēya nadadu yallege tāgi Navilū  
 143 relle yedakikkī padava nadadu Kāhaḷḷiyalle yedakikkī badaga na  
 144 dadu paduva muridu badaga nadadu padu  
 145 va tirugi tēṃka muridu paduva nadadu ēkāṃgikodage tāgi ba  
 146 daga nadadu Kāhaḷḷikere adava tāgi paḍuva nadadu Katteyā  
 147 ladim tēṃka tirugi Basavanakodage yedakikkī paduva nadadu  
 148 ōṇi tāgi tēṃka nadadu Kāhaḷḷiyūruguppe holana yedakikkī pa  
 149 duva nadadu Chīmārahaḷḷiyalle tāgi badaga naḍadu Bīlagi  
 150 liyelle aḍḍahaḷḷjava tāgi Hāiūpuradelle yedakikkī mūḍa  
 151 nadadu ā vūra katteyimdam badaga muridu mūḍa nadadu Vināyakana  
 152 katta naḍuve hādu Iggilikalla tāgi badaga nadadu iśānyada  
 153 lī netta kalla kūḍitu || Ī-chatus-sīmey-oḷag-ulḷa nīdhy-ādy-ashta-bhō  
 154 gāya-svāmyavanū nivu nūṃma putra-pautra-pāraṃparyavāgi sukha  
 155 diṃ anubhavisīkoṃḍu bahiri yēṃḍu ī-Brāhmanarige Vēṅka  
 156 tapati-rāyara anumatiyīṃda Narasa-bhūpālanu kotta tāṃra-śā  
 157 sana || dānapālanayōr-madhyē dānāch-chrēyōnupālanam dānā  
 158 t svargam avāpnōti pālanād achyutam padaṃ || svadattā dviguṇam  
 159 punyam paradattānupālanam | paradattāpahārēṇa sva  
 160 dattam nishphalam bhavēt || ēkaiva bhagmī lōkē śarvēśhā  
 161 m ēva bhūbhujām | na bhōgyā na karagrāhyā vipradattā va  
 162 suṃdharā || śrī-Vēṅkatēśah ||

213 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 160 ಮತ್ತು 161)

ಸುತ್ತೂರು

ಈಗ ಶಿವರಾತ್ರೀಶ್ವರ ಮರದ ಎದುರುಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil and Kannada languages, in Kannada script, is dated the 4th year of the reign of Udayār śrī Chōla-Gangadēva. It records the sale of two *kandugas* and 10 *ballas* of land, free of taxes, by the members of the *sabhā*, named, for 2 *kalañju* of gold received by them as the value of lands, to Tēvanādu-vēlān of Sōttiyūrs-Sattūrūr, a *brahmadēya* in Idai-nādu of goṇḍachola-vaṭanādu in Mudigoṇḍachōla-mandalam and Muñchaḍi Āriyam Chīmma. These two individuals thereupon endowed it to the goddess Duiggayār in the temple of Stavīṇnar at Sōttiyūr for food-offerings and lamp. The boundaries of the gift land are specified. In the last portion there is a reference to Āychamayya, the *odeya* of Kereyūr in Kadambalige-nād and to the *nānādēsis* of the *nād* and the *brahmaseṭhis* of Ayyāpolai who were to protect the gifts.

The record is in characters of about the 11th century. Chōla-Ganga mentioned here may probably be identical with Rājēndrachōla I in which case the 4th regnal year cited may correspond to 1015-16 A. D.

In the original edition this had been split up into two separate records

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಒಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ಚೋಲಗಂಗದೇವಕ್ಕು ಯಾಣ್ಣು ನಾಲಾವತು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಚೋಳಮಣ್ಣು ಲತ್ತು ಗೂ
- 2 ಣ್ಣು ಚೋಲವಳನಾಟ್ಟು ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ ಸೊತ್ತಿಯೂರ್ಸ್ವತೂರೂರ್
- 3 ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜೇಂದ್ರಚೋಲದೇವರ್ಗುಳದಿ ವೀರಗಪ್ಪಡಿ ಯಾನ ತೇವನಾ
- 4 ಡುವೇಲಾನುಂ ಮುಳ್ಳಾಡಿ ಆರಿಯಂ [ಚಿ]ಮ್ಮ [ನುಕ್ಕು] ಸೊತ್ತಿಯೂರ [ಸ್ತ]ವಿಣ್ಣು ಕ್ಕುಳ್ಳೆಯ
- 5 ಬುನ್ನರುಳಿ ಇರುಕ್ಕುಂ ದುರ್ಗೈಯಾಕ್ಕುಂ ತಿರುವಮುತುಕ್ಕುಂ ವಿಪನ ಜೆಯ್ಯ ಇವ
- 6 ಕ್ಕುಳ್ಳುಕ್ಕು ನಾಂಗಳ್ಳೊಡುತ್ತ ನಿಲಮಾವತು ಇವ್ವೂರ್ಸ್ವರ್ವದೇವ ಸೆರೆಕೆಕ್ಕು
- 7 ಕಿಲಕ್ಕುಂಡಿಣಿಯ ಕಣ್ಣತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಕ್ಕುಂ ವೆಲಕಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕುಂ ಕಣ್ಣಿ
- 8 ಕೈ ಕಾಲುಕ್ಕು ಕಿಲಕ್ಕು ಕೀಱ್ಂಡಿಣಿಯ ಗಣ್ಣತ್ತುಕ್ಕು ತೆಕ್ಕು ನಡುವುಳ್ಳ
- 9 ಟ್ಟ ನಿಲಂ ಇರಣ್ಣು ಮಾಕಾಣಿ ಇನ್ನಿಲ ಕಣ್ಣುಗಪ್ಪಡಿ ಇರುಕಣ್ಣು
- 10 ಗತ್ತು ವತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮಣ್ಣು ಇವ್ವಿರುವಕ್ಕು ನಾಂಗಳ್ಳಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತ ಕೊ
- 11 ಣ್ಣು ವಿಲೈವೈರುಳ ಪೊನ್ನಿರು ಕಲಂಜುಂ ಇವ್ವೊನ್ನಿರುಕಲಂಜುಕ್ಕುಂ ಇ
- 12 ಮ್ಪುಣ್ಣುರುಗಣ್ಣು ಗತ್ತು ಪತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮಣ್ಣು ವಿಲೈಕೆಲುನಿಟ್ಟು ಪೊನ್ನಿ ಕೊ
- 13 ಣ್ಣು ಇತುಕ್ಕು ವಿಲೈಪ್ರಮಾಣಮಾಕ ಕಲೈಟ್ಟು ವಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತೋಂ ತೇವನಾ
- 14 ಡುವೇಲಾನು ಆರಿಯ ಚಿಮ್ಮನುಕ್ಕು ಮಾರಯಂ ವೀರಯನುಂ ತೇವಯಂ ಸೋ
- 15 ಮಯನ್ನಂ ನಾರಾಯಣಂ ನರಸಿಂಗನುಂ ಶ್ರೀಯೂರ ಚಾವುಣ್ಣು ಯನುಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ
- 16 ಸಭೆಯೋಂ ಇನ್ನಿಲತ್ತುಕ್ಕು ಇಱ್ಪೆಯ ಎವ್ವೋಲಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ ಇಲಯಾತಾ

ಹಿಂಭಾಗ

- 17
- 18 ಸಂ ಮೊಂಣ್ಣು ಇಱ್ಪೆಯ ಇನ್ನಿಲ ಲಂ ಇನ್ನಿಲ
- 19 ತಿಲ ವರ್ಷತ್ತೊಣ್ಣು ವಿಟ್ಟೋಂ ಜ ತ್ತುರ್ಗೈಯಾಕ್ಕು ಪೋ
- 20 ಣ್ಣು [ವ] ಕ್ಕು ಕ್ಕು ಣ್ಣು ತಿರುವಮುಡುಂ ತಿರುವಿಕ್ಕುಕ್ಕುಂ
- 21 ನಿಪನ್ನಂ ಜೆಯವುಣ್ಣು ರಿನುಂ ನಿಲವುಂ ವಿ
- 22 ಟ್ಟುಕುಡುತ್ತ ಕಲ್ಲುಂ ವೆಟ್ಟುವಿ [ಟ್ಟು] ಕಲೈ [ಟ್ಟುಪ್ಪ]ಡಿ ಕ

- 23 ಲ್ಲಾಟ್ಠಿ ಇಪ್ಪೊತ್ತಿ  
 24 ರಕ್ಷೆ ತೆ ಅಪ್ಪಿವೊಡಂ ಕೈ  
 25 ತಾನೈಯ್ವ ನಾಪತ್ತು  
 26 ಯಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ  
 27 . ಪಿಡನಂ ಸನ್ಮತಿ  
 28 ತಿರುವಮುತು ತಿರುವಿಳಕ್ಕು ಎಡಯರ್  
 29 ಮುಖ್ಯರು ವೇಳನೆಯ ನರಕಕ್ಕಿಟುವರ್ ಸಭೈಯಾರ್  
 30 ಸಲ್ವಿರಡಕಂ ಅಚ್ಚಭೆಯಾರೊಪ್ಪ ಅಣುಗಾಚಾರಿ ಇವೆನ್ನ ಕರಂ ಈ ಮು  
 31 ಯ್ಯಾರದೆಯೆವಂ ಕದಂಬಳಗಿನಾಡ ಕೆಳೆಯೂರೊಡೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮ  
 32 ಣ ಆಯ್ವ ಮಯ್ಯ ಚಾಮುಂಡಯ್ಯ ನಾಡ ನಾನಾದೇಸಿಯ ಆಯ್ಯಪೊಟಿಲ ಬ್ರ  
 33 ಹ್ಮನೆಟ್ಟಿಗಳು ಇವ ಈ ಧರ್ಮ್ಯರಪ್ಪೆ ಅಯ್ಯೂರ್ವರ್

### 214 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 162)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The inscription records some grant by a person (name lost) who was the disciple of Śivapūjya-dēva of Nañjanagūd, for the tank of the holy *maṭha* of Suttūr. It is dated Kalyuga year 4690, Vīrōdhi, Jyēshtha su 10, Saumyavāsara corresponding to Thursday, 15th May, 1589 A. D.

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ  
 2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ಶಾಲಿನಾಹನ  
 3 ಶಕವರುಶ ಛಾಂನೆಯ ವ  
 4 ತನಕೆ ಸಲುವ ವಿರೋಧಿನ  
 5 ಎವತ್ತರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧೦  
 6 ಸೌಮ್ಯವಾಶರದಲು ಸುತ್ತೂರ ಸಿ  
 7 ಂಹಾಶನದ ಮಹತ್ತಿನಕೆಟಿಗೆ  
 8 ನಂಜನಗೂಡ ಹಂ ಹೊಂನಗದ ಶಿವಪೂ  
 9 ಜೆಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಉ  
 10 ವದೇವರ ಭಕ್ತ ಮಾಡಿದ ವಿವರ ದಕೆ  
 11 ಗ ೩೩ ಮೌಲ್ಯ ಗ ೨೦೦ಕ್ಕೆ ಗ ೧೦ಕ್ಕೆ ಬ  
 12 ಡ್ಡಿಯು ವರುಶ ಗಕ್ಕೆ ೬೯ ವರ  
 13 ಭಂಡಾರದ

### 215 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 164 ಮತ್ತು 165, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-28)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of Rājēndrachōḷa, the Chōḷa king, is dated the 31st regnal year, Śaka 9[5]5,

213 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 160 ಮತ್ತು 161)

ಸುತ್ತೂರು

ಈಗ ಶಿವರಾತ್ರಿಶ್ವರ ಮರದ ಎದುರುಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil and Kannada languages, in Kannada script, is dated the 4th year of the reign of Udayār sri Chōla-Gangadēya. It records the sale of two *kandugas* and 10 *ballas* of land, free of taxes, by the members of the *sabhā*, named, for 2 *kalañju* of gold received by them as the value of lands, to Tēvanādu-vēlān of Sōttiyūrs-Sattūrūr, a *brahmadēya* in Idai-nādu of gonḍachola-vaḷanādu in Muḍigonḍachōla-mandalam and Muñchaḍi Āriyaṃ Chimma. These two individuals thereupon endowed it to the goddess Durggayār in the temple of Stavīṇṇar at Sōttiyūr for food-offerings and lamp. The boundaries of the gift land are specified. In the last portion there is a reference to Āychamayya, the *odeya* of Kereyūr in Kadambalige-nād and to the *nānāde-sis* of the *nād* and the *brahmaseṭhis* of Ayyāpolal who were to protect the gifts.

The record is in characters of about the 11th century. Chōla-Ganga mentioned here may probably be identical with Rājēndrachōla I in which case the 4th regnal year cited may correspond to 1015-16 A. D.

In the original edition this had been split up into two separate records

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಒಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ಚೋಲಗಂಗದೇವಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ನಾಲಾವತು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಚೋಳಮುಣ್ಣು ಲತ್ತು ಗೂ
- 2 ಣ್ಣು ಚೋಲವಳನಾಟ್ಟು ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ ಸೊತ್ತಿಯೂರ್ಸ್ತೂರೂರ್
- 3 ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳದೇವಗುಳದೇ ವೀರಗಪ್ಪಡಿ ಯಾನ ತೇವನಾ
- 4 ಡುವೇಲಾನುಂ ಮುಳ್ಳಾಡಿ ಆರಿಯಂ [ಚಿ]ಮ್ಮ [ನುಕ್ಕು] ಸೊತ್ತಿಯೂರ [ಸ್ತ]ವಿಣ್ಣು ಕ್ಕುಳ್ಳೆಯ
- 5 ಟುನ್ನರುಳಿ ಇರುಕ್ಕುಂ ದುರ್ಗಯಾಕ್ಕುಂ ತಿರುವಮುತುಕ್ಕುಂ ವಿಪನ ಚೆಯ್ಯ ಇವ
- 6 ಕ್ಕುಳುಕ್ಕು ನಾಂಗಳೊಡುತ್ತ ನಿಲಮೂವತು ಇವ್ವುಸ್ಸುರ್ವ್ವದೇವ ಸೆರೆಕಿಕ್ಕು
- 7 ಕಿಟಕ್ಕುಂಡಿಣಿಯ ಕಣ್ಣುತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಕ್ಕುಂ ವೆಲಕಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕುಂ ಕಣ್ಣಿ
- 8 ಕೈ ಕಾಲುಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಕೀಜಿಂಡಿಣಿಯ ಗಣ್ಣುತ್ತುಕ್ಕು ತೆಕ್ಕು ನಡುವುಳ್ಳ
- 9 ಟ್ಟು ನಿಲಂ ಇರಣ್ಣು ಮಾಕಾಣೆ ಇನ್ನೆಲ ಕಣ್ಣುಗಪ್ಪಡಿ ಇರುಕಣ್ಣು
- 10 ಗತ್ತು ಪತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮುಣ್ಣು ಇವ್ವಿರುವಕ್ಕು ನಾಂಗಳಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತ ಕೊ
- 11 ಣ್ಣು ವಿಲೈಪ್ಪೊರುಳ ಪೊನ್ನಿರು ಕಟಂಜುಂ ಇವ್ವೊನ್ನಿರುಕಟಂಜುಕ್ಕುಂ ಇ
- 12 ಮ್ಮಣ್ಣುರುಗಣ್ಣುಗತ್ತು ಪತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮುಣ್ಣು ವಿಲೈಕೆಟುವಿಟ್ಟು ಪೊನ್ನಿಟಿಕೊ
- 13 ಣ್ಣು ಇತುಕ್ಕು ವಿಲೈಪ್ರಮಾಣಮಾಕ ಕಲೈಟ್ಟು ವಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತೋಂ ತೇವನಾ
- 14 ಡವೇಲಾನುಂ ಆರಿಯ ಚಿಮ್ಮನುಕ್ಕು ಮಾರಯಂ ವೀರಯನುಂ ತೇವಯಂ ಸೋ
- 15 ಮಯನ್ನಂ ನಾರಾಯಣಂ ನರಸಿಂಗನುಂ ಶ್ರೀಯೂರ ಚಾವುಣ್ಣುಯನುಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ
- 16 ನಭಿಯೋಂ ಇನ್ನಿಲತ್ತುಕ್ಕು ಇಜೈಯ ಎವ್ವೊಲಿಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ ಇಜಯಾತಾ

ಹಿಂಭಾಗ

- 17
- 18 ಸಂ ಮೊಣ್ಣು ಇಜೈ ಇನ್ನಿಲ ಲಂ ಇನ್ನಿಲ
- 19 ತ್ತಿಲ ವರ್ಷತೊಣ್ಣು ವಿಟ್ಟೋಂ ಜ ತ್ತಿಗೈಯಾಕ್ಕು ಪೋ
- 20 ಣ್ಣು [ವ] ಕ್ಕು ಕ್ಕು ಣ್ಣುತಿರುವಮುಡುಂ ತಿರುವಿಳಕ್ಕುಕ್ಕುಂ
- 21 ನಿಪತ್ತಂ ಚೆಯವುಣ್ಣು ರಿನುಂ ನಿಲವುಂ ವಿ
- 22 ಟ್ಟುಕುಡುತ್ತ ಕಲ್ಲುಂ ವೆಟ್ಟುವಿ [ಟ್ಟು] ಕಲೈ [ಟ್ಟುಪ್ಪ]ಡಿ ಕ

- 23 ಲ್ನಾಟ್ಟಿ ಇಪ್ಪೊತ್ತಿ  
 24 ರಕ್ಷೆ ತೆ ಅಪ್ಪಿಪ್ಪೊಡಂ ಕೈ  
 25 ತಾನ್ನೈಯ್ ವಾಪತ್ತು  
 26 ಯಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ  
 27 . ಬಿಡನಂ ಸನ್ಮತಿ  
 28 ತಿರುವನುತು ತಿರುವಿಳಕ್ಕು ಎಡಯರ್  
 29 ಮುಖ್ಯರು ವೇಳನೆಯ ನರಕಕ್ಕಿಟುವರ್ ಸಭೆಯಾರ್  
 30 ಸಲ್ಪಿರಡಕಂ ಅಚ್ಚ ಭಯಾರೊಪ್ಪ ಅಣುಗಾಚಾರಿ ಇವೆನ್ನ ಕರಂ ಈ ಮ  
 31 ಯ್ಯಾದೆಯಿಟುವಂ ಕದಂಬಳಿಗನಾಡ ಕೆಜಿಯೂರೊಡೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮ  
 32 ಣ ಆಯ್ವನಯ್ಯ ಚಾಮುಂಡಯ್ಯ ನಾಡ ನಾನಾದೇಸಿಯ ಅಯ್ಯಪೊಟಿಲ ಬ್ರ  
 33 ಹ್ಮಸೆಟ್ಟಿಗಳು ಇನ ಈ ಧರ್ಮರಕ್ಷೆ ಅಯ್ಯೂರ್ವರ್

### 214 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 162)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The inscription records some grant by a person (name lost) who was the disciple of Śivapūjeyadēva of Nañjanagūd, for the tank of the holy *matha* of Suttūr. It is dated Kaliyuga year 4690, Virōdhi, Jyēshtha śu 10, Saumyavāsara corresponding to Thursday, 15th May, 1589 A D

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ  
 2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ಶಾಲಿವಾಹನ  
 3 ಶಕವರುಶ ೪೬೯೦ನೆಯ ವ  
 4 ತನಕೆ ಸಲುವ ವಿರೋಧಿಸ  
 5 ಎವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧೦  
 6 ಸೌಮ್ಯವಾಶರಡಲು ಸುತ್ತೂರ ಸಿ  
 7 ಂಹಾಶನದ ಮಹತ್ತಿನಕೆಟಿಗೆ  
 8 ನಂಜನಗೂಡ ೫೦ ಹೊಂನಗದ ಶಿವಪೂ  
 9 ಜೆಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಉ  
 10 ವದೇವರ ಭಕ್ತ ಮಾಡಿದ ವಿವರ ದಕೆ  
 11 ಗ ೩೩ ಮೌಲ್ಯ ಗ ೨೦೦ಕ್ಕೆ ಗ ೧೦ಕ್ಕೆ ಬ  
 12 ಡ್ಡಿಯು ವರುಶ ಗಕ್ಕೆ ೬೯ ವರ  
 13 ಭಂಡಾರದ

### 215 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 164 ಮತ್ತು 165. ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-28)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of Rājēndrachōḷa, the Chōḷa king, is dated the 31st regnal year, Śaka 9[5]5,

Āngirasa, Kārttika ba 2, Monday, Rōhīṇi-nakshatra These details correspond regularly to 1032 A D , October 28 It may be noted that this would not be the 31st regnal year

It registers several gifts of land, for the temples of Īśāna Īśvaramudaiyār and Mūlasthāna-mudaiyār of Śrōtriyaūr, by the *mahājana*, the *samaya* and the *sabhā*, as also Pūvina-setti and Chāvundayya Guṇḍabbe, wife of Mārayya-setti, is said to have got the temple of Mūlasthāna-dēva constructed and made a gift of land, after purchase Doreyya-setti, son of Mārayya-setti also made a similar gift to the same gods, besides a gift for the goddess Śrōtriyaūravve Further gifts by the *sabhā* of Śrōtriyaūr, and the *samaya* including all the *nānādesi*, of money, land, oil-mill etc , for the maintenance of the tank and burning a perpetual lamp in the temple of Īśāna Īśvaramudaiyār are recorded It refers to the gift to be made over to Brahmalingi-bhaḷara, of cotton for the cloth, besides 10 *kolagas* of paddy, one headload from each family, and 3 *kulas* of *bannige*, for the worship of the deities thrice daily, besides the use of five musical instruments (*pañchamahāśabda*) also thrice daily, and maintaining a perpetual lamp and a flower garden The musical instruments are specified as *tivali*, *datte*, *khandike*, *jayagante* and *kāle*

In the earlier edition this was split up into two separate records , but both of them are engraved on two faces of one slab, the portion on the backside being the continuation of the one on the front

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಪೂರ್ವದೇಶಮುಂ ಗಂಗೆಯುಂ ಕೊಣ್ಣ ಕೊಪ್ಪರಕೇಸರಿಪರ್ವರಾನ ಒಡೆಯಾರ್
- 2 ಶ್ರೀ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಬದೇವ[ಕ್ಯು]ಯಾಣ್ಣು ೩೧ ಆವದು ಸ್ವಸ್ತಿ
- 3 ಸಕರ್ಪೋರ್ವ [೫]ನೆಯ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
- 4 ಕಾರ್ತಿಕಮಾಸ[ದ ಪು]ಣ್ಣಮೆ ತಲೆದಿವಸಮಾಗೆ ಬಿದಿ
- 5 ಗೆ ಸೋಮವಾರಂ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರದಲ್ ಒಡೆಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜೇಂದ್ರಚೋ
- 6 ಬದೇವಗುರುಕ್ಕಳ ಅರುಳಿಚ್ಚೆಯ್ಯದದಾವದು ಕೆಲಗೆ ಬಿತ್ತವ
- 7 ಟ್ಟಮುಂ ದೇವರ್ಗೆ ತಿರು<sup>೧</sup>ವ ಮುದಿಬ್ಬಿ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿಯುಮುಂ ಕಲ್ಪಿಟ್ಟ ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ತಿರು
- 8 ವಾಯಿಮೊಬ್ಬಿ ಪಡಿಯಿನಾಲ ಒಡೆಯಾ[ಕ್ಯುಮ್]ಧಾರಾವರ್ಷಕಕ್ಕುವಂ || ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗ್ರಾಮದ
- 9 ಮಹಾಜನಮುಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಪ್ರಸಸ್ತಿಪಹಿತಂ ಸಮಯಮುಮಿಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮಸ್ತಿ
- 10 ಕ್ರಮಮೆನ್ನೆಂದೆ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮಾಡೆ[ಯಾರ್]ದೇಗುಲದ ಮೂಡಣ ದೆಸೆಯ ಮರದ ಪೂವಿನಸೆಟ್ಟಿ
- ಯಿವರುನೆರಡು ದೇ
- 11 ನರ್ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮೊಡೆಯ[ರ್ಗಂ] ಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೆಯರ್ಗಂ ತಿರುವಮುದಿಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು
- 12 ಶ್ರೀಯೂರ ಚಾವುಣ್ಣಯ್ಯನ ಭೂಮಿಯಲು ಪತ್ತು ಕೊಳಗ ಬೆದೆ[ಗ]ಬ್ಬಿಯುಂ
- 13 ಗಾಣಕ್ಕೊನ್ನ ನನ್ನಾದಿವಿಗಿಯಾಗಲ್ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮುಡೆಯರ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು ಒಡೆಯ
- 14 ರ ಕರ್ಮಧಾರಾವರ್ಷಕಕ್ಕುವಂ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮೊಡೆಯರ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ತಿವಳಿ ೧ ದಟ್ಟಿ ೩
- 15 ಖಂಡೆಕೆ ೩ ಪಲಂ ೬ ಜಯಗಣ್ಣೆ ೧ ಪಲ ಕಾಳೆ ೩ ಪಲ ೧೫ ಆಗಲೀ ಪಚ್ಚಾಮಹಾ
- 16 ಶಬ್ದವಂ ತ್ರಿಕಾಳಂ ಬಾಜಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತ್ರಿಕಾಳಂ ದೇವತಾಚ್ಚರ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯದಕ್ಕಂ ದೇವ
- 17 ಗ್ಗೆ ನನ್ನನವನಂ ಮಾಟ್ಟುದಕ್ಕಂ ಮಹಾದೇವರ ದೇವಡುವಿನಲ್ ಪತ್ತರಲೊಂದು ಕೊರು[ಲ]
- 18 ಊರಲೊಕ್ಕಲಲೊನ್ನ ಪೊಳೆಯುಂ ಪತ್ತು ಕೊಳಗ ಭತ್ತಮುಂ ಒನ್ನ ಕಂತೆಯು ಬಣ್ಣ
- 19 ಗೆ ಮೂಗುಳವುಂ ಕಪ್ಪಡಕ್ಕೆ ಪಟ್ಟಿಯುಂ ಬ್ರಹ್ಮಲಿಂಗಭಜಿರರ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು ಶ್ರೋತ್ರಿ
- 20 ಯೂರ ಮಾರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿಯ ಪೆಣ್ಣತಿ ಗುಣ್ಣು ಬೈ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ್ಗೆ ದೇಗುಲಮುಂ ಮಾ
- 21 ಡಿಸಿ ದೇವರ್ಗೆ ದೇವಡುವಿನ ಮೂಡಣವೆಯು ತೊಳೆ ಪಟ್ಟಪಾಳಿಯು ಪೊನ್ನರ ಕೊಟ್ಟು ಮ

1 ಈ ಆಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

- 22 ಣ್ಣರ ಕೊಣ್ಣು ಬಿಡಿಸಿದಳ್ ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರ ಮಾರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ದೊರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿ ಮೂ  
23 ಲಸ್ಥಾನದೇವರ್ಗಿ ಗಜಕೆಗಾಲ ಕಕ್ಕುವಗಟ್ಟಿಯ ಮೂಡಣ ದೇವಯಲ್ ಸತ್ತ ಕೊಲೆ  
24 ಗ ಬೆದೆ ಗಜ್ಜಿಯ ವೊನ್ನ ಕೊಟ್ಟು ಮಣ್ಣು ಕೊಣ್ಣು ಬಿಡಿಸಿದಂ ಸೂತ್ತಿಯೂರವ್ವಗೆ ದಾನ [ಗ]  
25 ಷಿ ಒಳಗಣ ಆಡು ಒನ್ನಂ ಗಜಕೆಗಾಲ ಬಡಗದಸೆಯ ಕಕ್ಕುವ ಬಾಯ್ಯಾಳೊನ್ನ ಪಡುವ  
26 ಣದಿನೆ ಇವ್ವಣ್ಣು ಗ ಬೆದೆ ನೀವ್ವಣ್ಣುಂ ಬಿಟ್ಟು ಕೆಚ್ಚಿಗೆ ಬಿತ್ತುವಟ್ಟಮು ಪಾ[ಚ್ಚ]ಕ್ಕೆ

ಹಿಂಭಾಗ

- 27 ತ್ತುಕ್ಕಚ್ಚಕರ್ಮಕ್ಕೆ ಆ ಸ್ವಮೂಹಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಒಡ  
28 ವೆಯುಂ ತಮ್ಮಪ ದೇವಸ್ಥಾನ ಪೂಜೆಯುಮಂ ಸಭೆ  
29 ಯಾರ್ ಕೆಚ್ಚಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸ  
30 ಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ ನಾನಾದೇವಗರುಮು  
31 ಳ್ಳಿಟ್ಟ ಸವೆಯಮುಮಿಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರಲಿ ಕೂಡಿದ  
32 ಪುಡು ಧನಮುಂ ವಸೆವುಟ್ಟಿಯುಂ ಆಜಿವೆಗಟ್ಟಿಯು  
33 ಮಂ ಕೆಚ್ಚಿಗೆಗೊಟ್ಟರ್ ನರ ಗಣಕ್ಕೆ ನಿಚ್ಚಂ ಒಮ್ಮಾರ್ನ  
34 ಣ್ಣೆಯಲೊಕ್ಕಲ ನನ್ನಾದೀವಿಗೆಯಾಗಲಾ ಎ  
35 ನಿತು ಗಾಣಂ ನಟ್ಟಾ ಅ ತಿ [ನನ್ನಾದೀ]ವಿಗೆಯುಂ ಶ್ರೋ  
36 ತ್ರಿಯೂರ ಸಭೆಯಾರ್ ಈಶಾನಕಚ್ಚರಮುಡಿಯರ್ಗಿ ಕೊ  
37 ಟ್ಟರ್ ಈ ಧರ್ಮವನಾವನೋರ್ವ ಅನುಕೂಲನಾಗಿ ನಡೆಯಿ  
38 ಸದೆ ಕೆಡಿಸಿದಾತಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಮ  
39 ನಟಾದಂ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಿ ಪಷ್ಠಿ  
40 ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯುಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ<sup>1</sup>  
41 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಚತೇ ವಿಷ  
42 ಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರವೌತ್ರಿಕಂ<sup>1</sup>

216 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 163)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The inscription records a grant of land by Rāmappa, son of Narasappayya, of Ummattūr after purchase, to god Sōmēśvara. The record is damaged and some details lost. It may be assigned to the 16th century.

- 1 ತಗಂ  
2 ೧೦ ಮಾಬ  
3 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರದ  
4 ಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಪ್ಪಗಳು ತಥಾತಿ[ಧಿ] ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಕ್ರಿಷ್ಣ ರಾ  
5 ಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸ  
6 ಮರ್ಪಿಸಿದವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಯಸ್ಥಾನಿಯಾಗಿ ಆ ನೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ  
7 ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲುವುಡು ಯೆಂದು ವಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಪುನಮತು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



- 8 ರ ನರಸವಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಧರ್ಮದ
- 9 ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ | ದಾನಾಚ್ಛೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
- 10 ನಾತ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
- 11 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ
- 12 ವಾ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಂ || ಪಷ್ಠಿವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 13 ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup> ಇ ಧರ್ಮವ ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕೋ
- 14 ಟಿಕ<sup>2</sup>ವಿಲಿಯಂ ಕೊಂದ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
- 15 ಅವನೊಬ್ಬನು ಈ ದರ್ಮವ ಅಳುವಿದನನಹೆಡತಿಯ

217 (ಎ ಎ ಆರ್ 1946-29)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This is an agreement described as *śrōtriyada kallupatie*, entered into between Bhadrappa, the agent of *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva and the elders (*hiriyaru*) of the *matha* at Suttūr, to the effect that the land in the village Holeyā Suttūr of Tāyūr-sthāḷa in Mūgūra-sime originally granted to god Sōmēśvaradēva of Suttūr, was to be given to the *matha* on rental basis (*śrōtrīya guttige*) and the rental amount of 40 *varahas* was to be paid to the treasury of god Sōmēśvaradēva This was to come into effect for one year from Āshāḍha śu 1 of the year Vīkṛita to Jyēshtha ba 30 of Khara

The record is dated the year Virōdhī, Māgha ba 2, probably corresponding to 1530 A D , January 2

- 1 ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರನೇ ಗತಿ || ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಘ ಬ ೨ ಲೂ ಶ್ರೀ
- 2 ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಸುತ್ತೂರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಶ್ರೀಮನು
- 3 ಮಹಾನುಂಡಳೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜ್ಯಯ್ಯದೇವಮಹಾಲ
- 4 ರಸುಗಳಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಭದ್ರಯ್ಯನವರು ಸುತ್ತೂರ ಮ
- 5 ಟದ ಹಿರಿಯರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸುತ್ತಯದ ಪಟ್ಟಿಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆ
- 6 ದರೆ ಸುತ್ತೂರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮೂಗೂ
- 7 ರಸೀಮೆಯ ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಹೊಳೆಯಸುತ್ತೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದ
- 8 ಅಲ್ಲಿ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವವೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ
- 9 ನೂ ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಆ ಚತುಶೀಮೆವೊಳಗೆ
- 10 ಣ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುವ
- 11 ಣಾರ್ದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆ ಯೇನು
- 12 ಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ
- 13 ಡು ನೀಲು ತೆಜುವ ಸುತ್ತಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾ
- 14 ಣನು ವಿಕೃತಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧ ಅರಭ್ಯ
- 15 ವಾಗಿ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೩೦ ವರೆಗೆ ತಿಂಗಳು

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಇದು ಮುಂದಿನ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ

- 16 ೧೨ ಹಂ ಕೈ ಆ ವರ್ಷ ೧ ಕೈ ತಿಳುವ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪು
- 17 ಕು ಪ್ರಮಾಣು ಗಟಿ ಗ ೪೦ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಗಟ್ಟಿ ನಾಲ್ಕು
- 18 ಶ್ರು ವರಹಂನೂ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಮಾಸ ಪ
- 19 ದಿಯಾಗಿ ಸಲಿಸುವಿರಿ ಅಲಿಯಿದ್ದ ದೇವಸ್ಥಾನವನು ಶ್ರು
- 20 ವರ್ಷಮಯ್ಯಾದಲಿ ನಡಸಿ ಬಹರಿ ದಾನಮಾನ್ಯಾ ಪೂರ್ವ
- 21 ಮರಿಯ್ಯದಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿ
- 22 ಶ್ರೀಗೋಪಾಲ

218

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The epigraph refers to the rule of Venkatapati-māhārāya of Vijayanagara and records the grant of the village Hasuraballi by Immadi Rāmarāja-nāyaka the *prabhu* of Hadināda-sime, son of Dēvappa-gavuda, to Chennabasvarājadēva, the disciple of Śivarātreya-dēva of Suttūra-siṃhāsana, so that merit may accrue to his mother Chennājiyamma. It also registers the grant of Kolavadi wet land, perhaps donated later. It is dated Śaka 1515, Vijaya, Bhādrapada ba 10, Monday, which corresponds to 1593 A D, September 10. The Śaka year appears to have been engraved wrongly as 1505 (lines 2-3), but later corrected to 1515, '15' being inserted in the 2nd line itself.

- 1 ಶುಭನುಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
- 2 ದೆಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರಷ ೧೫೧೫
- 3 (೦೫) ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ವಿಜಯ
- 4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಸೋ
- 5 ಮನಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
- 6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪು
- 7 ಧ್ವರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಲುತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ
- 8 ಗುಡರ ಮುಖಳು ಯಿಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು | ಸಜ್ಜ ನಶುಡ್ಧ ಸಿವಾಚಾರಸಂ
- 9 ಪಂನರಾದ ದೇವಾಪ್ರಧ್ವಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ
- 10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರಿಯದೇವರ ಸಿಷ್ಯರು ಚಿಂನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
- 11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತೊಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ತಳ
- 12 ದ ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಾಳು ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗುಡನವರು | ನಂಮ ತಾಯಿ ಚಿಂ
- 13 ನಾಜಿಯಂನನವರಿಗೆ ಪುಂಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾಪ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ
- 14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗಡ್ಡೆ ಬೆಡ್ಡಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ
- 15 ವಣ ಕಾಡಾರಂಭ | ನೀರಾರಂಭ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಲಪಾಶಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾ
- 16 ಮಿಸಿಧಿಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗಶ್ರೇಷ್ಠಾಂವ್ಯುಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
- 17 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಿಂಮ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕ್ಯಸ್ಥಾಯಿಗ
- 18 ಕಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
- 19 ಸನ || ಫಲಗ್ರಂಥಾ || ದಾನಪಾಲನೆಯೋಮ್ಯುಧ್ಯೆ | ದಾನಾಭ್ಯೇಯೋ
- 20 ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮನಾವೋತಿ | [ಪಾ]ಲನಾದ್ಯೆಸ್ವರಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup>

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 8 ರ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಧಂವ್ಮದ
- 9 ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ | ದಾನಾಚ್ಛೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
- 10 ನಾತ್ಸರ್ವಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
- 11 ವರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ
- 12 ವಾ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಂ || ಷಷ್ಠಿವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 13 ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup> ಇ ಧಂವ್ಮವ ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕೋ
- 14 ಟಿಕ<sup>2</sup>ವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
- 15 ಅವನೊಬ್ಬನು ಈ ದಂವ್ಮವ ಅಳುವಿದವನಹೆಡತಿಯ

217 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-29)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This is an agreement described as *srōtriyada kallupatte*, entered into between Bhadrappa, the agent of *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva and the elders (*hurīyaru*) of the *matha* at Suttūr, to the effect that the land in the village Holeya Suttūr of Tāyūr-sthaja in Mūgūra-sime originally granted to god Sōmēśvaradēva of Suttūr, was to be given to the *matha* on rental basis (*śrōtrīya guttige*) and the rental amount of 40 *varahas* was to be paid to the treasury of god Sōmēśvaradēva This was to come into effect for one year from Āshāḍha su 1 of the year Vikṛita to Jyēshṭha ba 30 of Khara

The record is dated the year Virōdhi, Māgha ba 2, probably corresponding to 1530 A D , January 2

- 1 ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರನೇ ಗತಿ || ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಘ ಬ ೨ ಲೂ ಶ್ರೀ
- 2 ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಸುತ್ತೂರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಶ್ರೀಮನು
- 3 ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ಯದೇವಮಹಾಲ
- 4 ರಸುಗಳಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತಾರಾದ ಭದ್ರಯ್ಯನವರು ಸುತ್ತೂರ ಮ
- 5 ಟದ ಹಿರಿಯರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸುತ್ತಯದ ಪಟ್ಟಿಯ ಕ್ರಮವಂತೆಂ
- 6 ದರೆ ಸುತ್ತೂರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮೂಗೂ
- 7 ರಸೀನೆಯ ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಹೊಳೆಯಸುತ್ತೂರ ಗ್ರಮವೊಂದ
- 8 ಐಲ್ಲಿ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವವೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ
- 9 ನೂ ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಚತುಶೀಮೆವೊಳಗೆ
- 10 ಣ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮಗ್ಗು ಮನೆನಣ ಸುವ
- 11 ಣ್ಣಾದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾಣಿಕೆ ಬಿಡಿಗೆ ಯೇನು
- 12 ಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ
- 13 ಡು ನೀಲು ತೆಜುವ ಸುತ್ತಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾ
- 14 ಣನು ವಿಕೃತಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧ ಅರಭ್ಯ
- 15 ವಾಗಿ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೨೦ ವರೆಗೆ ತಿಂಗಳು

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಇದು ಮುಂದಿನ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ

- 16 ೧೨ ಹಂ ಕೈ ಆ ವರ್ಷ ೧ ಕೈ ತೆಜುವ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪ್ರ
- 17 ಕು ಪ್ರಮಾಣು ಗಟ ಗ ೪೦ ಆಕ್ಷರದಲ್ಲು ಗಟ್ಟಿ ನಾಲ್ಕು
- 18 ತ್ತು ವರಹಂನೂ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಮಾಸ ಸ
- 19 ದಿಯಾಗಿ ಸಲಿಸುವರಿ ಆಲಿಯಿದ್ದ ದೇವಸ್ತನವನು ಪು
- 20 ವರ್ಷಮಯ್ಯಾದಲಿ ನಡಸಿ ಬಹರಿ ದಾನಮಾನ್ಯಾ ಪುರ್ವ್ವ
- 21 ಮರಿಯ್ಯಾದಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿ
- 22 ಶ್ರೀಗೋವಾಲ

218

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The epigraph refers to the rule of Venkatapati-māhārāya of Vijayanagara and records the grant of the village Hasuraballi by Immaḍi Rāmarāja-nāyaka the *prabhu* of Hadināda-sime, son of Dēvappa-gavuda, to Chennabasvarājadēva, the disciple of Śivarātreya-dēva of Suttūra-siṃhāsana, so that merit may accrue to his mother Chennājiyamma. It also registers the grant of Kolavaḍi wet land, perhaps donated later. It is dated Śaka 1515, Vijaya Bhādrapada ba 10, Monday, which corresponds to 1593 A D, September 10. The Śaka year appears to have been engraved wrongly as 1505 (lines 2-3), but later corrected to 1515, '15' being inserted in the 2nd line itself.

- 1 ಶುಭವಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
- 2 ದಿಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೧೫
- 3 (೦೫) ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜಯ
- 4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರವದ ಬ ೧೦ ನೋ
- 5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
- 6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರ
- 7 ಧ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿಲುತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ
- 8 ಗಲುಡರ ಮಖಳು ಯಿಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು | ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧ ಸಿವಾಚಾರಸಂ
- 9 ಪನ್ನರಾದ ದೇವಪ್ರಧ್ವಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ
- 10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರಿಯದೇವರ ಸಿಷ್ಯರು ಚಿನ್ನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
- 11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆತ್ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ತಳ
- 12 ದ ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಾಲು ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗಲುಡನವರು | ನಂಮ ತಾಯಿ ಚಿಂ
- 13 ನಾಜಯಂನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ
- 14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ
- 15 ವಣ ಕಾಡಾರಂಭ | ನೀರಾರಂಭ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಆಶೀರ್ವಿತಗಾ
- 16 ಮಿಸಿಧಿಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗಶ್ರೇಷ್ಠಾಂಮೃಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
- 17 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಂಮ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ ಯಿಗ
- 18 ಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
- 19 ಸನ || ಫಲಗ್ರಂಥಾ || ದಾನಪಾಲನೆಯೋರ್ಮೃಧೈ | ದಾನಾಭೈರೋ
- 20 ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ | [ಪಾ]ಲನಾದೈಸ್ವರಂ ಪದಂ ||1

1 ಶ್ಲೋಕ

- 21 ಯಿಂಮುಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಿಕರ ಮೊಪ್ಪು || ಶ್ರೀ
- 22 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಇ ಗ್ರಾಮ ಕೊಳವಡಿಯ
- 23 ಗಡಿಯ ಕೊಟೆವಗಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ [ಕೊಟೆ]
- 24 ದ್ರುಯಾಗೆ ಸಿವಲೋಕಪ್ರತ್ತಿಯಾಗಬೇಕು ಯ
- 25 ದು ಭನಮಾಡಿಲು ಅವನು ಅಳುಪಿದನಾ
- 26 ದ[ವನು] ಗೋವ ಬ್ರಹ್ಮ ಕಸಿಯಲ ಕೊದ ಪ
- 27 ಪಕಿ ಹೋಹನು |

219

ಸುತ್ತೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record in characters of c 10th century Its purport cannot be made out

- 1 ದುಣ್ಣು ಯೊ (?)
- 2 ರಾಮ್ಬದಿಯುರ
- 3 ಣಿಣಿ ರಾಟ್ಟು
- 4 ದಿಕ್ಕದಾಯಧ
- 5 ಇದಾಕ್ಕ ಈ ದುಗ್ಗ
- 6 ಬರ ವಿಟ್ಟಕೆ
- 7 ನಟದಪಂ
- 8 ರದ ದು ರೋ
- 9 ಗ್ಗದ

220 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1945-19)

ಸುತ್ತೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದ ಗೋಡೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The top portion of this hero-stone is broken and lost It seems to register the death of Man-  
cheyana, younger brother of Yabharasāleya in a battle when *kumāra* Lakshmidēva-daṇḍanāyaka  
marched on Sottiyūr, in Ede-nāḍ of Hiriya-nāḍ, to drive out the enemy The name of the king is  
lost But since it is dated Śaka 1118, Rākshasa corresponding to 1196-97 A D, the record may  
be assigned to Hoysala Viraballāja II whose general Lakshmidēva was

- 1 ನೂರ ನೆಲೆ
- 2 ವೀಡಿನಲು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪುಮಾ
- 3 ರಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವದಂಡನಾಯಕರು ಮೂರು ರ ಸಾತಿಸಿದ ಕಾಳಿಗದೊ
- 4 ಸಕ[ವ]ರಿಷ ೧೧೧೮ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಹಿರಿಯ
- 5 ನಾಡೆನಾಡ ಸೊತ್ತಿಯೂರ ಶತ್ರು ಗಂಡಕ್ಕೇಳಿಸಿ ಯಭರಸಾ
- 6 ಲೆಯನ ತಮ್ಮಂ ಮಂಚಿಯಣಂ ಹಲಬರಂ ಕೊಂದು

221 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1945-20)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸಂತಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This broken hero-stone registers the death of Chikapa the nobleman (*ekkanigga*) son of Mahsetti, in a battle fought (at Kaneyala ?) at the instance of *mahāpradāna*, *kuriga-nūyaka* Manchayya It is in characters of the 13th century

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1

2 ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯ

3 ನಯಕ ಮಂಚಯ್ಯಂಗಳ ಬೆಸದಿಂ ಮಲಿಸೆಟ್ಟ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಮಗನೆಕ್ಕಟಗ ಚಿಕಣ ಕಣೆಯಲ ಬವರದೊಳು ಮೂ

5 ದಲಿಸಿ ಹುಕು ಹಲಬರಂ ತಿವಿದು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತ

222 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1945-21)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record in characters of c 10th century It contains the imprecatory verse *svadattam paradattam vā* etc But, interestingly, it gives a word by word meaning of the verse, containing the curse that whosoever confiscates the land gifted either by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty-thousand years

1 ಸ್ವದತ್ತಂ ತನ್ನಿತ್ತುದಕ್ಕೆ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ವೆ

2 ಅರಿತ್ತುದಕ್ಕೆ ಓ ಹರೇತು ಅಬಾವೊ ವಸುನ್ಧ

3 ರಿ ಭೂಮಿ ಸ್ವಸ್ತಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಅ

4 ರವತ್ತು ಸಾಸಿರವರ್ಷ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯ

5 ತೆ ಕ್ರಿಮಿ ಪೇಲಪುಟುವಾಗಿ ಪುಟ್ಟುಗೆ

223 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 166)

ಸುತ್ತೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎರಡನೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

It records the setting up of the pillar by Bitti mārāya, son of Jagadēva-mārāya and grandson of Gangagaunda-mārāya, the *ūrodeya* of Sotriyūr It is in characters of the 13th century

1 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಸೊ

2 ತ್ರಿಯೂರೂರೊಡೆಯ

- 3 ಗಂಗಗೌಂಡಮಾರಾಯ
- 4 ರ ಮಗ ಜಗದೇವಮಾರಾ
- 5 ಯ ಜಗದೇವಮಾರಾ
- 6 ಯರ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಮಾರಾ
- 7 ಯ ನಿಲಿಸಿದ ಮೊದಲರ
- 8 ದ ಕಂಭ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

224 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 167)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೊದಲನೆಯ ಮಂಟಪದ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This fragmentary record in characters of the 13th century, is dated the cyclic year Raktākṣi, Āshadha sū 2, Monday Cf No 225 below

The extant portion refers to Sōmanāthadēva, obviously the deity in the temple

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ
- 2 ನಂ | ಆಷಾಢ ಸು ೨
- 3 ಸೋ | ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
- 4 ಥದೇವ

225 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 168)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This and Nos 226 to 231 below are engraved on pillars in the *mantapa* and they record the names of donors who erected those pillars

This is dated Śaka 1186, Raktākṣi, Āshādha sū 2, Monday corresponding to 1264 A D , May 28, Wednesday (if Adhika) or June 27, Friday (if Nija) It refers to the construction of the *mantapa* in the Sōmanāthadēva temple and refers to some sculptors whose names are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
- 2 ಭೃಗುದಯಶ್ಯ ಸ
- 3 ಕವರ್ಷ ಸಾಸಿ
- 4 ರದನೂಪಯಂ
- 5 ಭತ್ತೂಪನೆಯ ರಕ್ತಾ
- 6 ಪ್ರಸಂ | ಆಷಾಢ ಸು ೨
- 7 ಸೋ | ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಮ
- 8 ಂಟಪ ಕಟ್ಟಿ ಕ
- 9 ಯ ಮಗ ಚ ಚಾರಿ
- 10 ಯ ಕಂ ಮಾರಿ
- 11 ನಾಥ ||

226 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 169)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

Excepting the *tithi* which is given as *su* 1, all other details of date given herein are identical with No 225 above Nāraṇāchārī, son of Dāsāchārī, had this pillar made in the *ṇṇṇṇa-manṇṇa*

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು | 7 ಧರ್ಮವರ ಸೃಷ್ಟಿ     |
| 2 ದಶ್ಯ ಸಕವರಿಸ ಸಾವಿರ    | 8 ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ದಾಸಾಚಾರಿ |
| 3 ದನೂಟಿಂಭತ್ತಾಟ         | 9 ರಿಯ ಮಗ ನಾ         |
| 4 ನೆಯ ರಕ್ತಾಪ್ತಿಸಂವತ್ಸ  | 10 ರಣಾಚಾರಿ ಮಾಡ್ವಿದ  |
| 5 ರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧         | 11 ಕಂಭ              |
| 6 ನೋ ಶ್ರೀನೋಮನಾ         |                     |

227 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 170)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಭ

The details of date of this record is the same as in No 225 above It refers to the erection of the pillar by Kāṇāchārī

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
- 2 ಭ್ಯುದಶ್ಯ ಸಕವರಿಸ ೧
- 3 ೧೮೬ ನೆಯ ರಕ್ತಾ
- 4 ಪ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ
- 5 ಸು ೨ ನೋಮನಾರದಂದು
- 6 ಶ್ರೀ ನೋಮನಾಧರ್ಮವರ
- 7 ಸೃಷ್ಟಿ ಮಂಟಪದ ರಾ
- 8 ಜಾಚಾರಿ ಮಗ ಲುಲವ
- 9 ಜಗೋಮ ಕಾಳಾಚಾರಿ
- 10 ಮಾಡ್ವಿದ ಕಂಭ ||

228 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 171)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This record states that the pillar was set up by Rāghavadēva son-in-law of Nāganna, in the year 1svara, Bhādrapada *su* 7, Monday The cyclic year corresponds to Śaka 1199 in which year the *tithi* occurred on 1277 A D , August 7, Saturday

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯಸ್ವರಸಂವ



- 3 ಗಂಗಗೌಡಮಾರಾಯ
- 4 ರ ಮಗ ಜಗದೇವಮಾರಾ
- 5 ಯ ಜಗದೇವಮಾರಾ
- 6 ಯರ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಮಾರಾ
- 7 ಯ ನಿಲಿಸಿದ ಮೊದಲರ
- 8 ದ ಕಂಭ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

224 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 167)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೊದಲನೆಯ ಮಂಟಪದ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This fragmentary record in characters of the 13th century, is dated the cyclic year Raktākshī, Āshādha śu 2, Monday Cf No 225 below

The extant portion refers to Sōmanāthadēva, obviously the deity in the temple

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ
- 2 ಸಂ | ಆಷಾಢ ಸು ೨
- 3 ಸೋ | ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
- 4 ಧದೇವ

225 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 168)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This and Nos 226 to 231 below are engraved on pillars in the *mantapa* and they record the names of donors who erected those pillars

This is dated Śaka 1186, Raktākshī, Āshādha śu 2, Monday corresponding to 1264 A D , May 28, Wednesday (if Adhika) or June 27, Friday (if Nija) It refers to the construction of the *mantapa* in the Sōmanāthadēva temple and refers to some sculptors whose names are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
- 2 ಭೃದಯಶ್ಯ ಸ
- 3 ಕವರ್ಷ ಸಾಸಿ
- 4 ರದನೂಟಯಂ
- 5 ಭತ್ತೂಟನೆಯ ರಕ್ತಾ
- 6 ಪ್ತಿಸಂ | ಆಷಾಢ ಸು ೨
- 7 ಸೋ | ಸೋಮನಾಧದೇವರ ಮ
- 8 ಂಟಪ ಕಟ್ಟ ಕ
- 9 ಯ ಮಗ ಚ ಚಾರಿ
- 10 ಯ ಕಂ ಮಾರಿ
- 11 ನಾಧ ||

226 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 169)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

Excepting the *tithi* which is given as *śu* 1, all other details of date given herein are identical with No 225 above Nāranāchārī, son of Dāsāchārī, had this pillar made in the *nṛṇa-mantapa*

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು | 7 ಧರ್ಮೇವರ ಸೃಷ್ಟ     |
| 2 ದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ ಸಾವಿರ    | 8 ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ದಾಸಾಚಾರಿ |
| 3 ದನೂಟಿಂಭತ್ತಾಟ         | 9 ಲಿಯ ಮಗ ನಾ         |
| 4 ನೆಯ ರಕ್ತಾಪ್ತಿಸಂವತ್ಸ  | 10 ರಣಾಚಾರಿ ಮಾಡ್ವಿದ  |
| 5 ರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧         | 11 ಕಂಭ              |
| 6 ಸೋ ಶ್ರೀಸೋಮನಾ         |                     |

227 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 170)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಭ

The details of date of this record is the same as in No 225 above It refers to the erection of the pillar by Kāṣṭhāchārī

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
- 2 ಭೃದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ ೧
- 3 ೧೮೬ ನೆಯ ರಕ್ತಾ
- 4 ಪ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ
- 5 ಸು ೨ ಸೋಮವಾರದಂದು
- 6 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ
- 7 ಸೃಷ್ಟ ಮಂಟಪದ ರಾ
- 8 ಜಾಚಾರಿ ಮಗ ಕುಳವ
- 9 ಜಗೋಮ ಕಾಳಾಚಾರಿ
- 10 ಮಾಡ್ವಿದ ಕಂಭ ||

228 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 171)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This record states that the pillar was set up by Rāghavadēva son-in-law of Nāgaṇṇa, in the year *Īśvara*, Bhādrapada *śu* 7, Monday The cyclic year corresponds to *Saka* 1199 in which year the *tithi* occurred on 1277 A D , August 7, Saturday

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯಿಷ್ವರಸಂವ

- 3 ಗಂಗಗೌಡಮಾರಾಯ
- 4 ರ ಮಗ ಜಗದೇವಮಾರಾ
- 5 ಯ ಜಗದೇವಮಾರಾ
- 6 ಯರ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಮಾರಾ
- 7 ಯ ನಿಲಿಸಿದ ಮೊದಲರ
- 8 . ದ ಕಂಭ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 224 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 167)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೊದಲನೆಯ ಮಂಟಪದ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This fragmentary record in characters of the 13th century, is dated the cyclic year Raktākṣi, Āshadha sū 2, Monday Cf No 225 below

The extant portion refers to Sōmanathadēva, obviously the deity in the temple

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ಕಾಪ್ಪೆ
- 2 ಸಂ | ಆಷಾಢ ಸು ೨
- 3 ಸೋ | ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
- 4 ಥದೇವ

## 225 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 168)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This and Nos 226 to 231 below are engraved on pillars in the *mantapa* and they record the names of donors who erected those pillars

This is dated Śaka 1186, Raktākṣi, Āshādha sū 2, Monday corresponding to 1264 A D , May 28, Wednesday (if Adhika) or June 27, Friday (if Nija) It refers to the construction of the *mantapa* in the Sōmanāthadēva temple and refers to some sculptors whose names are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
- 2 ಭೃದಯಶ್ಯ ಸ
- 3 ಕವರ್ಷ ಸಾಸಿ
- 4 ರದನೂಟಯೆಂ
- 5 ಭತ್ತುಅಟನೆಯ ರಕ್ಕಾ
- 6 ಕ್ಕೇಸಂ | ಆಷಾಢ ಸು ೨
- 7 ಸೋ | ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಮ
- 8 ಂಟಪ ಕಟ್ಟ ಕ
- 9 ಯ ಮಗ ಚ
- 10 ಯ ಕಂ
- 11 ನಾಥ ||

ಚಾರಿ  
ಮಾರಿ



- 2 ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು
- 3 ೭ ನೆ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥ
- 4 ದೇವರ ಶ್ರೀ ಮಂಟಪ
- 5 ಕೆ ನಾಗಣ್ಣನ ಅಳಿಯ
- 6 ರಾಘವದೇವ ಮಾಡಿ
- 7 ಸಿಕೊಟ್ಟ ಕಂಭ ಮಂಗ
- 8 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

229 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 172)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಆರನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The date of this record is the same as in No 226 above It refers to the *mantapa* of Sōmanāthadēva , but the other details are not given The record appears to be incomplete

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
- 2 ಭೃದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ
- 3 ೧೧೮೬ ನೆಯ ರಕ್ತಾ
- 4 ಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
- 5 ಥ ಸು ೧ ಸೋ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
- 6 ಥ ದೇವರ ಮಂಟಪಕೆ

230 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 173)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಳನೆಯ ಕಂಬ

Adaveya Bapaya, son of Basavaya of Kauśika-gōtra got this pillar erected Excepting the month which is Āśvayuja, all other details of date are as in No 227 above It corresponds to 1264 A D , September 24 The weekday was, however, Wednesday

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವ
- 2 ತ್ಸರದ ಆಶ್ವಿಜ ಸು[೨] ಸೋ
- 3 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀ
- 4 ಮಂಡಪಕೆ ಕವುಸಿಕ
- 5 ಗೋತ್ರದ ಬಸವಯನ
- 6 ಮಗ ಅಡವೆಯ ಬ
- 7 ಪೈಯನು ಮಾಡಿಸಿ
- 8 ದ ಕಂಬ ಮಂಗ
- 9 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

231 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 174)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಮುಂಟಪದ ಹತ್ತನೆಯ ಕಂಬ

This pillar is stated to have been erected by *bhaktara* Jākiseti, son of Kāthappa The date is identical with No 227 above

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ಕಾ
- 2 ಪ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾ
- 3 ಥ ಸು ೨ ಸೋ ಶ್ರೀ ಸೋ
- 4 ಮನಾಧದೇವರ ಮಂ
- 5 ಟಪಕ್ಕೆ ಕಾಧಪ್ಪನ ಮ
- 6 ಗ ಭಕ್ತರ ಜಾ
- 7 ಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಡ್ತಿದ
- 8 ಕಂಭ ||

232

ಸುತ್ತೂರು

ಬಿಲ್ವವತ್ತೆ ತೋಪಿನ ಹಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬ

The details of date of this record are the same as in No 227 above It refers to the erection of the pillar by some person whose name is not clear This pillar should originally have been set up in the *mandapa* along with others , but has been removed later

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
- 2 ಭೃದಶ್ವ ಸಕವರಿಷ
- 3 ಗಗಲ ೬ ನೆ ಮೊ ರಕ್ಕಾ
- 4 ಪ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾ
- 5 ಥ ಸು ೨ ಸೋ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
- 6 ಥ ದೇವರ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಮಲಿ
- 7 ನಾಯ ತಳ
- 8 ಲಕಲೆಯರ ಕಂಬ

233 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 176)

ಸುತ್ತೂರು

ದೇವಯ್ಯನ ಮುಂಟಪದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮದ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The inscription records that, by the order of Sōmēśvarasvāmī, Dēpaṇṇa, younger brother of Chandayya, son of Gangodeya and grandson of Nijalinga-odeya, the *sthanika* had the *mandapa* set

up and made a grant of money for offerings to god It is dated Kali year 4772, Saka 1593, Virōdhikṛit, Śrāvaṇa śu 10, Friday corresponding to Saturday, 5th August, 1671 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಕಲಿಯುಗ
- 2 ಪ್ರಮಾಣಲ ೪೩೦೦೦ಕ್ಕೆ ಸಂದ ಕಲಿವರು
- 3 ಷ ೪೭೭೨ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
- 4 ಷ ೧೫೯೩ ಸಂದಾ ವಿರೋಧಿವಿಕ್ರತು
- 5 ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಶುಕ್ರು
- 6 ವಾರ ಶ್ರೀಸ್ವಾಮೇಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿಯವರ
- 7 ನಿರೂಪದಿಂದಲು ಸ್ಥಾನಿಕ ನಿಜಲಿಂಗ
- 8 ವಡೆಯರ ಮಗ ಗಂಗೂಡೆರು ಗಂಗೂ
- 9 ಡೆಯರ ಮಗ ಚಂದಯ್ಯನ ತಮ್ಮ ದೇವೈ
- 10 ಯನು ಮಾಡಿಸಿದ ಮಂಟಪದ ಸೇವೆಗೆ ಮ
- 11 ಉಲ್ಕ ಕಂ ಗ ೧೦ಕೆ ಬಡಿ ಗ ೧೯೦ ಗ | ಮಸರಲ
- 12 ನ್ನ ಸೇವೆಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಉಲ್ಕಕ್ಕೆ
- 13 ಶುಭಮಸ್ತು || ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿವಗು
- 14 ಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲಂ | ಪರದ
- 15 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>

234 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 159)

ಸುತ್ತೂರು

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ದಕ್ಷಿಣ ಪಾರ್ಶ್ವದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged and fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, is dated Saka 1 40, Kārttika, all other details being lost It appears to be in characters of the 11th-12th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವ
- 2 ಆಯಿರತ್ತು ನ [೦]
- 3 ನಾರ್ಪದು ಶೆನ್ನ
- 4 ಕಾರ್ತಿಕ ಮಾಸ
- 5 ಸಥ

#### TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Śakava
- 2 āyirattu na[ṇ]
- 3 nārpadu śenra
- 4 Kārttika māśa
- 5 satha

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

235 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 175)

ಸುತ್ತೂರು

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ ದಕ್ಷಿಣಪಾರ್ಶ್ವದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the rule of Hoysala Nārasimhadēva I, whose genealogy also is recounted It further refers to *mahāpradhānī*, *sarvādhikārī śrīnādhīpati*, *dandanūyaka* Lakmayya and registers a gift of the village (?) Belgah and lands in Sottiyūr for the worship of and offerings to god Nāgakēśava consecrated by him at Sottiyūr on the river-bank, described as *rūjadhām* The gift appears to have been made over to the *mūliga-nahājanas* of the place Details are lost

It is dated Śaka 1091 kha, śu 13, Monday These details correspond to 1168 A D , April 7, Sunday if the month is Vaiśākha The cyclic year was Sarvadhārī, but the Śaka year would be current If the Śaka year is taken as expired, the details would correspond to 1169 A D , April 11, Friday

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ತೈಯ್ಯ ಕೋಕ್ಕಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವಕರ್ಮಸುಸಾಕ್ಷೀ ಫಲದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇರವಾಯ
- 2 ಶಿವಾಯ ಚ||<sup>1</sup> ತತೋ ದ್ವಾರವತಿ[?]ನಾಥ ಹೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಲಾಂಚ್ಯುನಂ | ಜಾತಾ ರಶಪುರೇ
- 3 ತೇಶಾಂ ವಿನೇಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿ[?]<sup>1</sup> ಆ ವಿನೇಯಾದಿತ್ಯಂಗಂ ಪಾವನಚಾರಿತ್ರೈ ಕೇ
- 4 ಕೆಯಬರಸಿಗಮವಿಳೋವ್ವೀವರನುಡಿಯಂಗಯ್ದಂ ಶೃವರಪದ್ಮಭೃಂಗನಾ
- 5 ಯೆಱ್ಕಿಯಂಗಂ ||<sup>2</sup> ಉ]ಭಯಕುಲಶುದ್ಧಿಯೆನಿವಾ ಶುಭಲಕ್ಷಣೇ ವಿಚಬರಸಿ ಯೆಱ್ಕಿಗ
- 6 [ನೃ]ಪಂ [ಗಂ]ಪ್ರ[ಭು]ಗಲ್ಮಾವಪ್ಪುಟ್ಟಿದರಭಿನುತ ಬಲ್ಲಾಳವಿಷ್ಣುವುಡೆಯಾದಿತ್ಯರು ||<sup>3</sup> ಆನ್ತಾ
- 7 ಮೂವರೊಳ [ಗು]ಂ ಸೌರ್ಯಧನಂಜಯನುನೆನಿಸಿದ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ
- 8 ನದೇವನ[ಮೃ]ತಾ [ಳ್ವಡಿ] || ಮುದ್ರಿಸಲಾದಿರಾಜಚರಿತಂಗಳನಾತ್ಮಚರಿತ್ರಮಾ
- 9 ವಗಂ ಮುದ್ರಿಸಲಾಕ್ಷ್ಮ ಭೂತಳದೊಳುದ್ದತರವರ ಗಂಡಗರ್ವವಂ ಮುದ್ರಿಸೆ ತೋಳಬಾ
- 10 ಳಬಳಮುಜ್ಜಳಕೀರ್ತಿ ಜಗಂಗಳೆಲ್ಲಮಂ ಮುದ್ರಿಸೆ ಪೊಪ್ಪು ಮುದ್ರೆ ತನಗಾಗಿರೆ ವಿಷ್ಣು ಸಮು
- 11 ದ್ರನೊಪ್ಪುವಂ ||<sup>4</sup> ಜಳನಿಧಿಯಂ ಕೆಸರ್ವಸಗೆ ಕೂಡೆ ಕಲಂಕುವ ಬಾಡವಾಗ್ನಿಯಂ ತಳದೊ
- 12 ಳಗಿದ್ದಲಾನಿಪಾಳ ಶೇಷನ ಕಂಠನಾಳಸಂ ವದನದೆ ನಿನ್ನ ನಂಜನು ಮುಳಿದು ಮುಳಿ
- 13 ಪ್ಪ[ಡಿ] ಪೊಡ ಮುಳಿದೆಡೆ ತೋಟುಗುಂ ವಿಜಯವರ್ಧನನಾ ಕಲಿಜಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ||<sup>5</sup> ಚೋಳನ ಜು
- 14 ಬು ಮಾಳ[ವಂ] ಚೇರನನಿಟ್ಟಿ ತಿಂ ಮಾಳಾಳ ವರಾಳನಂ ತುಳುವ ಗಂಧಗಜಂ ಖಚನು
- 15 ಳೈಯಂ ಳನ ಬೆನ್ನ ಚಮ್ಮಟ್ಟಿಗೆಯಿನಡೆ ತಂದನೆ ವಿ[?]ರವಿಷ್ಣು ಭೂವಾಳಕನೆಂಬ ಸಂಭ್ರಮ
- 16 ಮಂಡಳಂಗಳೊಳು || ಆತನ ತನಯನ ಪೆಮ್ಮೆಯಂತೆಂದಡೆ || ಕುಲಜನೆ ಯಾ
- 17 ದವಾನ್ವಯಸಿರೋಮಣಿ ಬೇಳ್ವವರ್ಗವ ಕಾವ ಸಚ್ಚರಿತೆಯೆನಿಸ್ಸ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಮಗಂ ಕಡುಚೆಲ್ವನೆ ಲೋ
- 18 ಕವೆಲ್ಲಮಂ ಸಲಿನಿಲೆ ಕಾವ ವಿಷ್ಣು ವಿನ ಪುತ್ರಕನೆಂದಡೆ ಬಣ್ಣಿಸಲ್ಕೆ ಭೂವಳಯದೊಳಾ
- 19 ವ್ವತಾ ಸಿಂಹನ್ಯಪಾಳಕನಂ ನಿರಂತರಂ ||<sup>5</sup> ತರಳವಿಳೋಚನಾಂಚಳ[ಕೆ] ಕೆಂಪಿನಿಸುಂ
- 20 ೭ ಗಳಂತರನರಪಾಳಸಂಕು ಪಣ್ಣಲೆ ಕಯ್ಗೆ ತುರಂಗರಾಜ ಮಂದುರಕೆ ಗಜಾಳಿ ಶಾಲೆ
- 21 ಗೆ ಧನಂ ವಿ ಗೃಹಾಂತರಕ್ಕೆ ತ ಕಡಿತಕ್ಕೆವುಂಡಿಗೆಗವೋಲೆಗವಾ ನರಸಿಂಗಭೂಪನ ||
- 22 ಅರಿಭೂಪರ್ಬುಂದು ಮೆಯ್ದೋಪ[ದ]ಡವಯವದಿಂ ತೋಪನೇ ಕ್ರೂರದೈತ್ಯೇಶ್ವರವಕ್ಷ ಕ್ಷೇತ್ರ ನಿರ್ಧಾರುಣ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಕಂದ

4 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

5 ಜಂಪಕಮಾಲೆ



- 23 ನಖನಿ[ಶಿತೋ]ಚ್ಚಳ ದೋರ್ಧ್ವ[ಪ್ರ]ಮಂ ಕೀರ್ಣಗೀರ್ಣಾನ್ವನನಮನೋಗದ ಕೂದ್ವಾರ್ಡೆಯಂ ಸಂ  
24 ಚಳ ಘನರವಮು[ಮನಾ]ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷೇತೀಶಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ  
25 ಮನ್ಮಹಾಮುಣ್ಣಿಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವನೆ  
26 ಹಾನುಂಗಲು ಲ್ಲೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳನಾರಸಿಂಹದೇವನ ತತ್ವಾದ  
27 ವದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಸೇನಾಧಿಪತಿ ದಂಡನಾಯಕ ಲಕ್ಷ್ಮಯ್ಯನುಂ  
ದಂಡನಾ  
28 ಯಕ ಆ ಯ್ಯ ಯೆಂತೆಂದಡೆ || ಧುರದೊಳೆ ನಿನ್ನ ನಾಮಕಹಳಾರವ  
29 ಮುಗ್ರ ದಮಂ ದಿವಿಜಚಾಪಮನಾ ದಿ ವಿಷೇಂದ್ರನೀಲಮಂ ವಿರಚಿಪುದಾ  
30 ವಗಂಹ ಪೇಳ್ವ ರೆಯೊಳೆ ಚಿತ್ರವಾಯ್ತೆಸೆವ ನಿನ್ನ ಪರಾಕ್ರಮವೆಂತು ನೋ  
31 ಕ್ಷೊಡಂ ನಿನ್ನ ಭುಜಾಸಿನೇಶೈ ಸಂಗರದೊಳರಾತಿನಾಯಕರನಾದರದಿಂ  
32 ದಮದ್ವೀ ಯ್ಯ ಕೊರಳೆಂಬಿನೋವದೆ ಸೀಳ್ವ ನಲೈಯಿಂ ನೆರದು ಮಹಾ  
33 ದಿಂ ಸಮರದೊಳಾಡುವೋಗರದ ಪಂದೆಯೆ ನೀಂ  
34 ತೊಲಗತ್ತಿ ಯದತಿಲೋಬನೆ ನೀಂ ತೊಲಗಂನೈನಾರಿಗಶ್ರಮದೊಳೆ  
35 ದು ಬಗ್ಗಿ ಪಂತಮರನ ನಾಮ ಕಾಹಳರವಂ ನೆ  
36 ರುಂ ಮಹಾಮಾತ್ಯ ಪದವಿಯೊಳು ಜೀವಿಸುತ್ತವಿ  
37 ರೆ ಶ್ರೀಮ ನೊಳು ಶೃ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತವಿರೆ ದಂ  
38 ಡನಾಯಕ ನದೀತೀರದ ಸೊತ್ತಿಯೂರ ರಾಜಧಾನಿಯಲು ಸಕವರ್ಷ  
39 ಗಂಗಳ ನೆ ಖ ಸು ಗ್ನ ಸೋಮವಾರದಲು ಶೃ ನಾಗಕೇಶವದೇವರಂ ಸು  
40 ಖಂಡಸ್ಸುಟಿತಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಕಂ ಬೆಳ್ಳ ಲಿಯಂ ಶ್ರನಾರಸಿಂ  
41 ಯ ನಾಡ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವುಣ್ಣುಗಳ ಕ  
42 ಯ್ಯ ಡು ಮತ್ತಂ ಸೊತ್ತಿಯೂರ ಮೂಲಿಗ ಮಹಾಜನಂಗೆ  
43 ವದ ಕೆಚ್ಚೆಯ ಬಿನ ಮೊದಲಲೆರಡು ಸಲಗೆ ಗದ್ದೆಯಂ ಮೊಂದು ಬೇಲಿ ಬೆದ್ದಲೆ  
44 ಯಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಬಿಟ್ಟರು ಯೊ ಧರ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವ ಮಹಾಪು  
45 ಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಮಂ ಸುವರ್ಣದೊ  
46 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚತುರ್ವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ ಗ್ಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ  
ಮಹಾಫಲವಕ್ಕು ಯಿ  
47 ತಕಂಗಾ ಪುಣ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ  
48 ಪಮನೆಯುಗುವದೆಂತೆನೆ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ  
49 ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ | ಪಷ್ಠಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>2</sup> ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುಃ  
50 ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಂ ||<sup>3</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ  
51 ಸೇತುರ್ಯಸಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾತ್ರ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್  
ಭೂ  
52 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮುಚಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup> ಇದಂಮಾ ಂ ನಳಸುವ

<sup>1</sup> ಮಹಾಸೃಗ್ಧರ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಶಾಲಿ

236 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-46)

ಸುತ್ತೂರು

ವೀರಸಿಂಹಾಸನಮಠದ ಶಿವರಾತ್ರಿಸ್ವಾಮಿಗಳ ಗದ್ದಿಗೆಯ ನಂದಿಯ ಪೀಠದ

This inscription is engraved on the pedestal of the image of a sacred bull set up over the burial place of an ascetic of the *matha* at Suttūr. It states that the image was set up by Lingaṇṇa-odeya at the instance of Śivarātridēva, obviously the pontiff of the *matha*. It is in characters of the 16th century. The details of date given, viz the year Dundubhi, Māgha śu 10, Saturday, would correspond to January 7, 1503 A D. This may be the date intended.

- 1 ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೦ ಸನಿವಾರದಲ್ಲೂ ಸಜನ ಸುದ್ದಿ ಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂ
- 2 ನರಾದಂತ ಸಿವರಾತ್ರಿದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಲಿಂಗಾಒಡೆರು ಬಸವಪ್ರತಿಷ್ಠೆನು ಮಾಡಿದ ಪುಣ್ಯದ ಸೇನೆ

237 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-35)

ಸುತ್ತೂರು

ಮಠದ ವಟ್ಟದ ಶಿವರಾತ್ರಿಸ್ವಾಮಿಗಳ ಬಳಿ ಇರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record is dated Śaka 1693, Khara, Śrāvana śu 10 corresponding to 1771 A D, August 19. It registers a grant of income from levies on several articles of merchandise to the *matha* at Kālaṅgaridi, by *peleṣeṣu*, *paṭṭanasvāmi* of Devanagara and the *ubhaya-nānādēsis*. The record is full of orthographical errors.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ರಾಮಾ
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯೈ | ಶಾಲಿ
- 3 ವಾಹನಸಕವರುಷಂಗಲು ೧೬೯೩
- 4 ನೆ ಖರಸಂವತ್ಸ[ರ]ಥ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦
- 5 ಲ್ಲು | ಧೇವನಗರದ ಪೆಟಿಶಿಟ್ಟ ಪಟಣ
- 6 ಶ್ಯಾಮಿ ಮುಂತಾದ ಉಭಯೈ ನಾನಾ
- 7 ದೇಶದ ಮಹಾನಾಡಿನವರು | ಕಾಳಂಗರಿಡಿ
- 8 ಮಂಟಕ್ಕೆ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನ
- 9 ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಅದಾಗಿ | ಯಡದೊ
- 10 ರ್ಲಿ ಕೊಟಿ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ | ಮೂಲೆ ಹೇರಿಗೆ ಕಾಸು
- 11 ೧ ಜವಳನಡೆಗೆ ಕಾಸು ೨ | ಹೊಗಿಸೊಂಪಿನ
- 12 ನಡೆಗೆ ಕಾಸು ೨ ಯಲೆನಡೆಗೆ ಯಲೆಕರು ೧
- 13 ತಲೆಹೊರೆಗೆ ಚಳುಕ | ಅರಿಸಿಣ ಮೆ
- 14 ಣ್ಣ ಮುಂತಾದ ಕವಾಡಸರಕಿನ ಹೆ
- 15 ರ್ಲಿಗಲ್ಲಾ ಕಾಸು ೨ ಡರ ಮೆರೈಯಲ್ಲು | ಕೊ
- 16 ಟು ನಡೆಶಿಕೊಂಡು ಬರಲುಗಳವರು ಯಂ
- 17 ದು ಭರಿಸಿಕೊಂಟ ದರ್ಮಶಾಸನ

- 18 ಯಿ ದರ್ಢುಕ್ಕೆ ಯಾರರುದರು ಯಿಂ
- 19 ಲ್ಲಾಯಂದೆವರಿಗೆ ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ

ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ಗೋಹುತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾವ ಮಾತ್ತು
- 21 ಗಮನ ಮಾಡಿದ ಪಾಪ ಶಿಶುಹ
- 22 ತ್ಯ ಗೋಹತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
- 23 ವಳಗಾಗುವರು ಯಿಂನುಡಾಗಿ
- 24 ನಾನಾದೇಸದವರು ಐವತಾರು
- 25 ದೇಸದವರು ಬರಸಿಕೊಂಟ ದ
- 26 ಮರ್ ಶಾಸನವರ್ತನೆಂಟ್ಟಿ
- 27 ಶ್ರೀ ಬಸವೆಸ್ವರಸ್ವಮಿ
- 28 ಯವರು ||

238

ಕುಪ್ಪರಹಳ್ಳಿ

ಬನವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಅರಳಿಕಟ್ಟಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record contains an imprecation against the person who destroys the charity But the details of the charity as such are not given The record is in characters of the 17th century

- 1 ಆವನಾನೊಬ್ಬನು ಯಿ
- 2 ಧರ್ಮವನು ಅಳುಪಿ
- 3 ದಡೆ ಗಂಗಿ
- 4 ಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂ
- 5 ದ ಪಾಪ

239 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 155)

ನಗರ್ತಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣಪಾರ್ಶ್ವದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers a gift of land to the Nannayya temple by Vidyādharaṇṇa, with the permission of Permmānadi, the Ganga king, for feeding students and ascetics in the temple The Twelve of Sakkile, Belgundūr, Kīruvelgundūr, Sattiyūr, Singūr and Nagarala, the mahāparishe and the three nāḷgāvundas of Ede nād figure as witnesses It is in characters of about the 10th century

- 1 ಇದು ವಿದ್ಯಾಧರಾಣಂ ದೇವಾರಂ ಗೆಯ್ವ ಬ್ರತಿಗಳುಣ್ಣುನ್
- 2 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮಧರ್ಮಮ
- 3 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ನಗಿರಿನಾಥಂ
- 4 ಶ್ರೀಮತ್ಯೈರ್ಮನ[ಡಿ\*]ಗಳಿಗೆ ವಿದ್ಯಾಧರಯ್ಯಂ ಬಿನ್ನಪಂ ಗೆಯ್ವ ನ
- 5 ಗರಲ ನನ್ನಯ್ಯನ ದೇಗುಲಕ್ಕೆ ಮುತ್ತಿರೆಯಂ ಪಡೆದು ಕೊಟ್ಟಂ
- 6 ಆ ಮುಣ್ಣು ನನ್ನಯ್ಯನ ಧರ್ಮಮಂ ವಿದ್ಯಾಧರಯ್ಯನ ಸಂತತಿ

- 7 ಯವಕ್ಕಾರ್ಪಣೆದಿಡಕ್ಕೆ ಸಕ್ಕರೆ ಬೆಳ್ಳು ನ್ನೂರುಂ ಕಿಲುನೆಳ್ಳು ನ್ನೂರುಂ
- 8 ಸತ್ತಿಯೂರುಂ ಸಿಂಗೂರು ನಗರಲ ಪನ್ನಿವ್ವರು ಮಹಾಪ
- 9 ರಿಷೆಯು ಎಡೆನಾಡ ಮುನರ್ವಾರ್ಪಣ್ಣ ಮುಣ್ಣುಗಳುಂ ಸಕ್ಕರೆ ಇ
- 10 ದನಟಾದೊರ್ವಾರ್ಪಣಾಸಿಯುಂ ಸಾಯಿರುಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಟ
- 11 ದೊಂ ಇದಂ ಕಾದೊಂ ಗೋಸಹಪ್ರಂಗೊಟ್ಟು ಫಲಮನೆಯು ವ್ರೇಂ
- 12 ಕೆ ಸುಗೊಂನು

ಹಸು ಮತ್ತು ಕರುವಿನ ಆಕೃತಿಯ ಕೆಳಗೆ

- 13 ಗವಟಿ ಬಿಜಯನ ನಟ್ಟ ಬೆಲ್ಲಪಾತ್ರದ ಮರಂಗಳ

240 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 156)

ನಗರ್ಲಿ

ದುರ್ಗಾವರಮೇಶ್ವರಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to Vidyādhara and the twelve *gāvundās* of Nagerāla (Nagarle). The other details are lost Cf No 239 above

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಗರಲ ವಿದ್ಯಾಧರನು ಪನ್ನಿ
- 2 ವರ್ಗವುಣ್ಣುಗಳು ದಿರೆ
- 3 ಸಟಗೆ ಯ್ದಕ್ಕಲ
- 4 ಟ್ಟರು ಇ
- 5
- 6 ಬಾಣರಾಸಿಯುಳ್ಳ ಕವಿ
- 7 ಲೆ

241 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 157, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-30)

ನಗರ್ಲಿ

ಮಾರೀ ಜಾನಡಿಯ ವಸ್ತುಮ ಗೋಡೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of c 11th century, registers a gift of 10 *kolagas* of paddy annually to the *bhalāra* who performs worship regularly, by the *sethgutta* and the *nādagāvunda*. The last portion refers to the *matha* of Singha-parishe

It refers to the 16th year of rule of Rājēndradēva and may therefore correspond to 1027-28 A D

ಮುಂಜಾಗ

- |                        |         |
|------------------------|---------|
| 1 ಶ್ರೀರಾಜೇಂದ್ರದೇ       | 4 ಕವರಿಷ |
| 2 ವರ್ಗೆಯಾಣ್ಣು ಪ        | 5 ಯಿ    |
| 3 ದಿನಾಟಾವುಡು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ |         |

ಹಿಂಬಾಗ

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 6 [ಅಹನಹಾ]        | 14 ಗವಣಿ ಗದ್ದೆ     |
| 7 ತಿರುವಾರಾಧ      | 15 ನೆಟ್ಟಿಗುತ್ತ ನಾ |
| 8 ನೆ ಗೆಯ್ಯ ಭ     | 16 ಡಗಾವುಣ್ಣನು     |
| 9 ಟಾರಗ್ಗ ಮುಣ್ಣ   | 17 ಎತ್ತಿ ಕೊಳುವರ್  |
| 10 ಯಲೆ ಪತ್ತು     | 18 ಇದನಟಾದ         |
| 11 ಕೊಳಗ [ಭತ್ತವಂ] | 19 ರ ಕವಿ          |
| 12 ವರಿಷವ್ರತಿ ಕು  | 20 ಯುಮನಟಾದ        |
| 13 ಡುವರಾಗಿ ಇದಾ   |                   |

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| 21 ಈ ಧರ್ಮವಂ ನಡೆ | 25 ಲಮಕು ಸಿಂ |
| 22 ಯಿಸಿದನಗ್ಗ ಕು | 26 ಘಪರಿಷೆ   |
| 23 ರುಕ್ಷೇತ್ರದ ಧ | 27 ಯ ಮಟಂ ಮ  |
| 24 ಮ್ಮಗಿಯ್ಯ ಫ   | 28 ಂಗಳಂ     |

242 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 158)

ನಗರ್ಲೆ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಸ್ತಂಭದ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

It records the setting up of the pillar (called Aychamma) in the Śaka year 892 (970-71 A D ) by Rāchamma, son of Nilabbe, the *maneṇagati* of Permmāḍi

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆಮ್ಮಾಡಿಯ ಮನೆವಗ
- 2 ತಿ ನೀಲಬ್ಬೆಯ ಮಗಂ ರಾಚ
- 3 ಮ್ಮನ ಧರ್ಮಂ ಕಂಭದ ವೆಸರಯ್ಯ
- 4 ಮ್ಮನೆಂಬುದು | ಮಜ್ಜಿಳಂ | ಸಕಕಾ
- 5 ಳಂ ಲ್ಲಾನೆಯ ವರಿಷದನ್ನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
- 6 ಇದಕ್ಕೆ ನೆಲ್ವದು ಪೊಳುಲ್ಲದಲ ಪಡು
- 7 ವಾರಂ ಇದನಟಾದವಂ ವಾರಣಾಸಿಯು
- 8 ಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಟಾದಂ || ಇದಂ
- 9 ಇದಂಮೆದಿಟಿಸಿದವಂಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದ ಫ
- 10 ಲವಕ್ಕುಂ

243 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 21)

ಸರಗೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription seems to record the death of a hero in a battle after defeating Poluganya of

Adirāru and Bageganya of Pādariyūru The language of the record appears to be too faulty to make out the exact import

The date is expressed by the chronogram *ha si na va* (Śaka 1078), Śvara, Phālguna, other details not being given It would correspond to 1158 A D , February-March But the Śaka year would be 1079

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ಮಧ್ಯಹಸಿನ
- 2 ಯ ಇತ್ತರಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
- 3 ಣಮಾಸದಲದಿರಾಜಿ ವೊಲು
- 4 ಗನೈ ವಾದರಿಯೂರ ಬ
- 5 ಗೆಗನೈ ಕಾಳಲೈಲಿ ಗಂಗಾ
- 6 ತನ್ನ ಪರಿಚ್ಛದಕ್ಕೆ ಮಾ
- 7 ಗ್ಗದಿಕ್ಕೊರಂ ಮೋಗಿ ತ
- 8 ನ್ನ ತಳಮಾರೋ
- 9 ಯಿಱ್ಱಿದು ಬದೆ,
- 10 ಗನಂ ಮುಳ್ಳಿವೇಲೊ
- 11 ದು ಸತ್ತ ಸಾರಗೂ
- 12 ಗಾವುಣ್ಡನಯ್ಯಳಂ

244 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 153)

ಬಿಳಿಗರೆ

ಚಿಕ್ಕಚನ್ನಿಗಮಾದೇವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊನ್ನಾಲಮ್ಮ ಮತ್ತು ಚೌಡೇಶ್ವರಮ್ಮನ  
ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of c 9th-10th century, registers a grant of paddy (*sollage nellakki*) to the *mahājanas* of Kūdalūr by Vinayāditya, who, among others, bears the epithet *Gangara Bhima*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ವಿಲಸಿತವಿನುತರಾಜ ಲ
- 2 ಪ್ರೇಸಮಾಶ್ರಿತವಿಸಾಳವಕ್ಷಸ್ತಳಾಭಿರಾಮ ಅತುಳಗುಣ
- 3 ಗಣಾಧಾರ ಮನುಜಪ್ರೀತ ಮರ್ತ್ಯಕನ್ದರ್ಪ ಚನವ
- 4 ಲಿವಾಭೂಮಣ್ಡನಭಾಜಗಂ ರಣಸುಧ ಮಾರ್ಗ ಅ
- 5 ಬ್ಗನಲ್ಲತಂ ಅತಿಸಯಗಂಗಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಶ್ರೀಮ
- 6 ತ್ತಂಗರಭೀಮಂ ಕೂಡಲೂರ ಮಹಾಜನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ
- 7 ಸ್ತಿತಿ ನೆಲ್ಲಕ್ಕೆ ಸೊಲ್ಲಗೆಯ ವಿಟ್ಟ ನೆಲ್ಲಕ್ಕೆ ಸೊ
- 8 ಲ್ಲಗೆವ್ವಳನೂ ಸಲುಗಂ ಇ ಬಿಟ್ಟ ಕ್ರಮ
- 9 ವನಱಿದುಣ್ಣೋಂ ನವನೆಯ್ದೊಂ ಕೆಱಿಯನಾರ
- 10 ವೆಯಂ ಬವ್ವರಂ ಕವಿಲೆಯ ವಾರಣಾಸಿಯನ
- 11 ಱಿದುಣ್ಣೋಂ ಇದನಱಿದುಣ್ಣೋಂ ಮಳೆಗನ
- 12 ದೊಲೆಪುಟುಮನುಣ್ಣೋಂ

245 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 154)

ಬಿಳಿಗರೆ

ಉರಬಾಗಿಲಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription mentions Sivarāya and seems to record a gift All details are lost It may be assigned to c 16th century

- 1 ಶ್ರೀಮತ ಸಿವರಾಯ
- 2
- 3 ಡೆಯ ದೇವಕಿರಿ
- 4 ಬಂ . .
- 5 ಮಗ ಮಾ ಡಂಗೆಕೊಡಗಿ ಒಳಗೆ
- 6 ಜಿ ಗಾಲು ಮಣು ಗ
- 7 ದೆ ಸ ಗ ಆರೊಬ
- 8 ಯ

246

ಬಿಳಿಗರೆ

ಉರಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record issued during the reign of Krishnarāya-mahārāya, the Vijayanagara king, registers the gift of the village Bīḷigere for offerings to the god Nañjunḍēśvara by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr for the merit of the king

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D , April 13

(ನಡುವೆ ಕಲ್ಲು ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸ<sup>1</sup>
- 2 ಕವರುಷ ಗುರ್ವಯಲು ಸಲುವ | ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
- 3 ಖ ಶು ಗೃ ಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
- 4 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು
- 5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ನೃಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ | ಶ್ರೀ ನಂ
- 6 ಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ ವ
- 7 ವಶಿಷ್ಠ
- 8 ಗೋತ್ರದ ಉಮತೂ ಯ್ಯನ
- 9 ಸನದ ಕ್ರ
- 10 ನವಾ
- 11 ರ ರಾಜ್ಯ ಲುಕು
- 12 ಳಿಗಿಟಿಯಗ್ರಾ ದಕ್ಕು

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

- 13 ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ನಿಧಿ ಣ ಆ  
 14 ಕ್ಷೇಣಿಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅ ಸ್ವಾಮ್ಯ  
 15 ತಾಯೊರಿಗೆ ಸಲುವ ಕಲುಕುಂದ ಪಮು ಬಿ  
 16 ಳಿಗಿಪ್ಪೆಯಪುರ ರದ ಗ್ರಾಮದೊ ಕಲ ಸ್ವಾಮ್ಯ  
 17 ವನೊ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರ ಎಂದು ವರಿ  
 18 ಸ್ವಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾ ಯನಸೂತ್ರದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಮಕ್ಕಳು  
 19 ತಥಾತಿಧಿ ಪುಂಜ್ಯಕಾಲ [ದಲು] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ರಾ  
 20 ರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾ  
 21 ನಥಾರಾ[ಪೂ]ರ್ವ[ಕ]ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ  
 22 ಯಾಗಿ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ಮುತ್ತಪಡಿಗೆ ಸ  
 23 ಲುಲುದು ಯೆಂದು ವಶಿಸ್ವಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾ ಯನಸೂತ್ರದ ಉ  
 24 ಮತ್ತೂರ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು | ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ  
 25 ದಾನದ ಧರ್ಮ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮೃಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛೇಯೋ  
 26 ನಿವಾಳನಂದಾನಾತ್ಮಗ್ನ ಮಮಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಛತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದ  
 27 ತ್ವಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ | ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಃ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೀಣ ಸ್ವದತ್ತಂ  
 28 ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಕ್ರೀಪಾಣಾಂ  
 29 ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲಿನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ  
 30 ವಾರ್ಧಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ<sup>2</sup>

247

ಬಿಳಿಗಿರೆ

ಬಸವೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out inscription refers to the reign of the Vijayanagara king Vira Sadāṣṭi varāya-mahārāya and seems to record a grant to the god Nāṇjunḍēsvara But, all the details are lost

The date of the record, Śaka 1467, Viśvāvasu, Āshādhā śu 15, corresponds to 1545 A D , June 24

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ  
 2 ನಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೭ ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸ  
 3 ರದ ಅಷಾಡ ಶು ೧೫ ಲೂ  
 4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ  
 5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಸದಾಶಿವರಾಯ ಮಹಾ  
 6 ರಾಯರು ಪ್ರೀತಿಸೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು  
 7  
 8 ಶ್ರೀ ನಂ  
 9 ಜುಂಡೇಶ್ವರ

(ಮುಂದೆ ಪೂರ್ತಿ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

<sup>1</sup> ಕ್ಷೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾಲಿನಿ



## 245 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 154)

ಬಿಳಿಗಿರಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription mentions Sivarāya and seems to record a gift All details are lost It may be assigned to c 16th century

- 1 ಶ್ರೀಮತ ಸಿವರಾಯ
- 2
- 3 ಡೆಯ ದೇವಕಿರಿ
- 4 ಬಂ . . .
- 5 ಮಗ ಮಾ ಡಂಗೇಕೊಡಗಿ ಒಳಗೆ
- 6 ಒಳಿ ಗಾಲು ಮಣು ಗ
- 7 ದಿ ಸ ಗ ಆರೊಬ
- 8 ಯ

## 246

ಬಿಳಿಗಿರಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record issued during the reign of Krishnarāya-mahārāya, the Vijayanagara king, registers the gift of the village Biligere for offerings to the god Naṇjundēśvara by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr for the merit of the king

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D , April 13

(ನಡುವೆ ಕಲ್ಲು ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿನಾಹನ ಸ<sup>1</sup>
- 2 ಕವರುಷ ಗುಳುಕಯಲು ಸಲುವ | ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
- 3 ಖ ಶು ಗು ಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
- 4 ವರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ರ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು
- 5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ನೃಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ | ಶ್ರೀ ನಂ
- 6 ಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ ವ
- 7 ವಶಿಷ್ಠ
- 8 ಗೋತ್ರದ ಉಂಮತೂ ಯ್ಯನ
- 9 ಸನದ ಕ್ರ
- 10 ನವಾ
- 11 ರ ರಾಜ್ಯ ಲುಕು
- 12 ಳಿಗೇಟಿಯಗ್ರಾ ದಕ್ಕು

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

- 13 ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ನಿಧಿ ಣ ಆ  
 14 ಕ್ಷೀಣಿಗಾಮಿಸಿದಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಆ ಸ್ವಾಮ್ಯ  
 15 ತಾಯೊರಿಗೆ ಸಲುವ ಕಲುಕುಂದ ಪಮ ಬಿ  
 16 ಳಿಗೆಯಪುರ ರದ ಗ್ರಾಮದೊ ಕಲ ಸ್ವಾಮ್ಯ  
 17 ನನೊ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರ ಎಂದು ಪತಿ  
 18 ಸ್ವಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಯನಸೂತ್ರದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಮಕ್ಕಳು  
 19 ತಥಾತಿಥಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲ [ದಲು] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣರಾ  
 20 ರಾಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಣ್ಣೋಡಕದಾ  
 21 ನಧಾರಾ[ಪೂ]ರ್ವ[ಕ]ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸಾಧ್ಯ  
 22 ಯಾಗಿ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತ್ತಪಡಿಗೆ ಸ  
 23 ಉಳಿದು ಯೆಂದು ವತಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಯನಸೂತ್ರದ ಉ  
 24 ಮತ್ತೂರ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು | ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ  
 25 ದಾನದ ಧರ್ಮ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನೆಯೋರ್ಮುಢ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ  
 26 ನಿರಾಳನಂದಾನಾತ್ಮವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದ  
 27 ತ್ವಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ | ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಃ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ  
 28 ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>2</sup> ಸಾನುಾನೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಕ್ರಪಾಣಾಂ  
 29 ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಧಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ  
 30 ವಾರ್ಧನೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ<sup>3</sup>

247

ಬಿಳಿಗರೆ

ಬಸವೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out inscription refers to the reign of the Vijayanagara king Vira Sadāśī varāya-mahārāya and seems to record a grant to the god Nāṇjunḍēśvara But, all the details are lost

The date of the record, Śaka 1467, Viśvāvasu, Āśhādha su 15, corresponds to 1545 A D , June 24

- 1 ಶುಭನುಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ  
 2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೭ ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸ  
 3 ರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧೫ ಲೂ  
 4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ  
 5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಸದಾಶಿವರಾಯ ಮಹಾ  
 6 ರಾಯರು ಪ್ರೀತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು  
 7  
 8 ಶ್ರೀ ನಂ  
 9 ಜುಂಡೇಶ್ವರ  
 (ಮುಂದೆ ಪೂರ್ತಿ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾಲಿನಿ

248 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-38)

ಕಾಹಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record professes to belong to the reign of Krishṇarāya referred to as Krishṇavarma mahādhīrāja, son of Sāluva Narasimhavarmma. The king bears the titles associated with the Vijayanagara kings, but the introductory part of the verse is identical with a similar one found in Ganga records. The king is stated to have come to the south on a conquering expedition when, upon his orders, Sāluva Timmarasa made a gift of the village Kāvahalli also called Kālīhalli yielding a revenue of 130 *gadyānas* and 2 *varahas*, to god Kirtinārāyaṇa of Talakāḍ. It further states that the processional images of the god and goddess with ornaments are sent from Vijayanagara, the capital. The grant was made at the request of Upavāsī-āchāri and for the merit of the king and Sāluva Timmaya.

It is dated Śaka 1434, Śrīmukha, Phālguna ba 5. The cyclic year corresponds to Śaka 1436 when the given *tiṭhi* occurred on March 15, 1514 A D. But the details given are both irregular and insufficient.

The record is not beyond doubt.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
- 2 ೧೪೩೪ ಸಂದು ನಡವಂತ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗು ಬ ೫ ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಂ
- 3 ಭಗವತಾ ಗತಘನಗಗನಾಭೇನ | ಸ್ಥಿರಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
- 4 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿನೀಮೀಸೆಯರಗಂಡ ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದಕ್ಷೇಣಸಮು
- 5 ದ್ರಾಧಿಪತಿ ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರ ಪಿತುರನ್ನಾಗತ ಯಾದವಕುಲಾಂಬ
- 6 ರದ್ಯುಮುಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಚೋಡಾಮುಣಿ ಸಕಲವಂದಿಬೃಂದಸಂದೋಹ[ಸಂತಪ್ತಾಣ] ಪರನಾರೀಸಹೋದರ
- 7 ಸೌಚವೀರ ಪರಾಕ್ರಮಾಧಾರ ಸ[ಕ್]ಲದೇಸಾಧಿಸ್ವರಮುಣಿಮುಕುಟಚರಣಾರವಿಂದ ಕರಾರಿ
- 8 ಶ್ರೀಕೇತ್ರ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ ಪುಧಿವಿರಾಜ್ಯಂಗಯಿಉತ್ತರಲು ದಕ್ಷಿಣದೇ
- 9 ಶದಲ್ಲಿ ವಿಜಯವಾಗಿ ಚಿತ್ತಯಿಸಿದ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀಮನುಪ್ರಧಾನಂ ಯ
- 10 ಜುಸಾಖೆಯ ಖಾಂಡನಗೋತ್ರದ ಅಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಶ್ರೀಮನು ಸಾಳುವ ತಿಂನುರಸರು ದಕ್ಷಿಣ
- 11 ವಾರಣಾಸಿ ಗಜಾರಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ರಾಜರಾಜಪುರವಾದ ತಳಕಾಡಲಿ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವದೇವೋ
- 12 ತ್ತಮ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಥಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಕಾವಳಿಯೊಳಗಣ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋ
- 13 ಟಿ ತುಡಕೆ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೇಣಿಆಗಾಮಿಸಿದಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅ
- 14 ಸ್ವಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ[ಎ]ಲ್ಲವೆನ್ನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸಲುವ ಆದಾಯ ವರಹೆ
- 15 ಗ ೧೩೦ : ೨ ಅಕ್ಷರದಲು ನೂಜಮೂವತ್ತು ವರಹವೆರಡಂ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣ ದೇವರ
- 16 ಮದ್ಯಾಂನ ಮೂರು ಅವಸರಕೆ ಗ ೧೩೦ನ ಗ್ರಾಮವನು ವಿಜಯನಗರಿಯ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲು
- 17 ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲಿ ವಿರುಪಾಕ್ಷಲಿಂಗ ದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ತಥಾಸ
- 18 ಮಯ[ದ]ಲಿ ಶ್ರೀ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಕಾಳಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವೆಂ
- 19 ದು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ವಿಜಯನಗರಿಯ ಉತ್ಸವದೇ
- 20 ವರು ದೇವಿಯರು ಆಭರಣಸಹಿತವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರ ಭಂಡಾರ
- 21 ಕೈ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕೃಷ್ಣಾಯಿಆಗಿ ನಡೆಉದು ಯೆಂದು ಕೊಟಿ ಕಾಳಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ
- 22 ಸ್ತಳ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯರು ಸಾಳುವ ತಿಂನುಯರಿಗು ಧರ್ಮನಾಗಬೇಕೆಂದು ಭಾರ
- 23 ದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಯಜುಸಾಖೆಯ ಅಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಉಪವಾಸಿಆಚರಿಯ

- 24 ನು ಬಿನ್ನಹಮಾಡಿ ಕೊಡಿಸಿದ ಗ್ರಾಮ | ದಾನವಾಲಿನಯೋರ್ವುಳ್ಳಿ ದಾನಾಭು  
25 ಯೋನುಪಾಲನಂ ದನಾಸ್ವರ್ಗನುವಾಪ್ತೇತಿ ಪಾಲನಾದಚುತಂ ಪದ್ಮ<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ  
26 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹರಣ ಸ್ವದತ್ತಂ  
27 ನಿಷ್ಪಲಂಭವೇತು |<sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರುಪಪಾಣಾಂ ಕಾರಃ ಕಾರಃ  
28 ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂ  
29 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರತಿ  
30 ಸುಂಧರಾ ಸತ್ಸಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup>  
31 ಯು ಧರ್ಮವನು ಆರೋಬರು ಆಳುಪಿದವರು  
32 ಗಂಗತಡಿಯಲಿ ಕವಲಿಯ ಕೊಂದ ಪಾಪ  
33 ಕೆ ಹೋಹರು

### 249 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 143)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಮನೆಯಿಂದರ ಕೈಸಾಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 9th-10th century seems to register a grant to Nārāyaṇa-bhaṭṭa. The supplementary portion (from line 9) registers another grant (of yield from the land ?) at Belavakāle to god Nārāyaṇasvāmī by Duggaya of Eḍakoḷagēri.

- 1 ದ್ಯಾವು ಒ ಚಿಗ  
2 ವರ್ಷರೊಳಾರಿಬಿಡ್ಡುಡ ಮನವ  
3 ಯಿಸಲ್ಲಲೊಳೊಳದಕ್ಕಿಯೆನ್ನವೊ  
4 ಆಗಾಗೆ ಅಕ್ಕಿ ಆವುವೊಳಮ  
5 ಕೃಂ ಇದನಬುದೊ ಕುಡುಗುಮ್ಪುಳ್ಳ ಮತ್ತ  
6 ತೆ ಆಯೋನ  
7 ಸರ್ಪರು ನಾರಾಯಣಭ  
8 ಗೆ ಬಿಟ್ಟರಾ ಪಳ್ಳಿ ಕೆಳಿ ಕೆಲ್ಲಿ  
9 ಯುಂ ದೇವದುವೇ || ಬೆಳವಕಾಲೆ ಪಡುವಣ ಸಿನ್ನ  
10 ವಸಲಂ ಎಡಕೊಳಗೇರಿಯ ದುಗ್ಗಯ್ಯಂ ನಾರಾಯಣ  
11 ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಂ

### 250 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 144)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another fragmentary inscription, the purport of which cannot be made out. It refers to a son of Okayya. It may be assigned to c 9th-10 century Cf No 249 above.

<sup>1</sup> ಕೊಳೆ

<sup>2</sup> ಬಾಲಿ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಒಕಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕರಿಗೆ
- 3 ಲ್ಲ ತರಗನ ಕಲ್ಲಬಿಯ
- 4 ಬೆವಳಿ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳ
- 5 ಕಿಟುಗಾಲಮ

251 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ I46)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription registers a gift (details lost) by Krishṇadēva-mahārāya, the Vijayanagara king, to god Naṇṇuṇḍēśvara It refers to Tagadūr It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D , April 13

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೇ ವರುಷ ಸಲು
- 2 ವ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೨ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
- 3 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ದೇವನೂಹಾರಾಯರು ಪುರ್ದ್ವೀರಾ
- 4 ಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂ
- 5 ಗಭೋಗ ಡಿಗೆ ಮಹಾನೈವೇದ್ಯ[ಕೆ] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ದೇವನೂಹಾ ಗ
- 6 ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ

252 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 147)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this fragmentary record mentions Śaka 1673, Viśvāvasu, Āśvija śu - The given details are irregular The cyclic year occurred in Śaka 1647 The details are insufficient for verification

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೬೭೩ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸ [ರದ]ಆಶ್ವೀಜ ಶು
- 3 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
- 4 ಶ್ವರ ರಾಯ

253 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 148)

ಕಲ್ಕುಂದ

ನೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Bīdivārayya and Muddeyya, sons of Nāgamayya of Mūdagēri

made a grant of land to Sōmarāṣi, son of Brahmarāṣi, for the temple got constructed by their father

The undated record may be assigned to c 10th-11th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಃ
- 2 ಮೂಡಗೇರಿಯ ನಾಗಮಠ
- 3 ಯ್ಯನ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲ
- 4 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಮಟ್ಟ
- 5 ಮೇಘ ಕಾಲಪವನವಾ
- 6 ಅಸೀನೆಯ ಬಲಿವಿಡಿ
- 7 ದು ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿಯ ಮಗಂ ಸೋ
- 8 ಮರಾಸಿ ಪಡೆದ ಸಾಸನಂ
- 9 ನಾಗಮಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು ಬಿಡಿ
- 10 ವಾರಯ್ಯನಂ ಮುದ್ದೆಯ್ಯನಂ ಬಿ
- 11 ಟ್ಟರ್ ಇದಕೆ ವಕ್ರಬನ್ನವರ್ಚಾ
- 12 ನರಾಸಿಯೊಳು ಕವಿಲೆಯನ
- 13 ಟ್ಪದ್ದನ ಇದ ವಟಿಸಲಿಸಿ
- 14 ದೆಜ್ಗೆ ಮೇಳಂ

254 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 149)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವುದು

The inscription records a grant of money for burning a perpetual lamp in the temples of Mahādēva and Nārāyaṇa by the *mahājanas* of Kalkunda

It is dated Śaka 939, Pingala, Āśvayuja The date would correspond to 1017 A D, September-October

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ ಸಕವರಿಷ ಒಂಭ
- 2 ಯ್ಗು ಅಮೂವತ್ತೊಂಭತ್ತನೆ
- 3 ಯ ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ
- 4 ಆಶ್ವಯುಜಮಾಸದನ್ನ ಕ
- 5 ಲ್ಕುಂದದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ
- 6 ದನ್ಮೂಂ ಮೂರ ಸಮ್ಮನ್ವಿಯ ದಾನ[ಕೆ]
- 7 [ಬಿಟ್ಟಿ]ರಾ ಧನವಂ ಮಹಾದೇವಗ್ಗಂ ನ್ನಾ
- 8 ರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಗಂ ನನ್ನಾದೀವಿಗಗೆ
- 9 ಬಿಟ್ಟರ್ ಇನ್ನಿದನಬಿಡುಣ್ಣವರು
- 10 ಕೆಱಿಯನಾರವೆಯಂ ವಾರಣಾಸಿ
- 11 ಯಂ ಕವಿಲೆಯಂ ನೆಲೆದ ಪಚ್ಚ
- 12 ಮಹಾಪಾತಕನಕುಂ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಒಕಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕರಿಗ
- 3 ಲ್ಲಿ ತರಗನ ಕಲ್ಲಬಿಯ
- 4 ಬೆವಳಿ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳ
- 5 ಕಿಟುಗಾಲನು

251 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 146)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription registers a gift (details lost) by Krishṇadēva-mahārāya, the Vijayanagara king, to god Nañjunḍēśvara It refers to Tagadūr It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D , April 13

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೇ ವರುಷ ಸಲು
- 2 ನ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೨ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀ ಮುನ್ಮಹಾರಾಜಾ
- 3 ಧಿರಾಜ ರಾಜಸರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪುರ್ಣಿಮಾ
- 4 ಜ್ಯೋಗಿಯುತ್ಥಿರಲು ಶ್ರೀಮುನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂ
- 5 ಗಘೋಗ ಡಿಗೆ ಮಹಾನೈವೇದ್ಯ[ಕೆ] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ದೇವಮಹಾ ಗ
- 6 ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ

252 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 147)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this fragmentary record mentions Śaka 1673, Viśvāvasu, Āśvija śu - The given details are irregular The cyclic year occurred in Śaka 1647 The details are insufficient for verification

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೬೭೩ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸ [ರದ]ಆಶ್ವೀಜ ಶು
- 3 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮುನ್ಮಹಾ
- 4 ಶ್ವರ ರಾಯ

253 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 148)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Bīdivārāya and Muddeyya, sons of Nāgamayya of Mūdageri

made a grant of land to Sōmarāṣi, son of Brahmarāṣi, for the temple got constructed by their father

The undated record may be assigned to c 10th-11th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಃ
- 2 ಮೂಡಗೇರಿಯ ನಾಗಮಠ
- 3 ಯ್ಯನ ಮೂಡಿಸಿದ ದೇಗುಲ
- 4 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಮಟ್ಟ
- 5 ಮೇಲೆ ಕಾಲಪವಣವಾ
- 6 ಲೀಲೆಯ ಬಲವಿಡಿ
- 7 ದು ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿಯ ಮಗಂ ಸೋ
- 8 ಮರಾಸಿ ವಡೆದ ನಾಸನಂ
- 9 ನಾಗಮಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು ಬಿದಿ
- 10 ನಾರಯ್ಯನು ಮುದ್ದೆಯನುಂ ಬಿ
- 11 ಟ್ಟರ ಇದಕೆ ವಕ್ರಬನ್ದವರ್ಬ್ಬ
- 12 ನರಾಸಿಯೊಳು ಕವಿಲೆಯನ
- 13 ಟ್ವದ್ದನ ಇದ ಪಟಿಸಲಿಸಿ
- 14 ದಜೆ ಮೇಳಂ

254 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 149)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವುದು

The inscription records a grant of money for burning a perpetual lamp in the temples of Mahādēva and Nārāyaṇa by the *mahājānas* of Kalkunda

It is dated Śaka 939, Pingala, Āsvayuja The date would correspond to 1017 A D, September-October

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ ಸಕವರಿಷ ಒಂಭ
- 2 ಯ್ಯುಅಮೂವತ್ತೊಂಭತ್ತನೆ
- 3 ಯು ಸಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ
- 4 ಆಶ್ವಯುಜಮಾಸದನ್ನೂ ಕ
- 5 ಲ್ಕುಂದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ
- 6 ದಮ್ಮಂ ಮೂರ ಸಮ್ಮನ್ನಿಯ ದಾನ[ಕೆ]
- 7 [ಬಿಟ್ಟ]ರಾ ಧನವಂ ಮಹಾದೇವಗ್ಗಂ ನ್ನಾ
- 8 ರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಗಂ ನನ್ನಾದೀವಿಗಿ
- 9 ಬಿಟ್ಟರ ಇನ್ನಿದನಟಾದುಣ್ಣವರು
- 10 ಕೆಲೆಯನಾರವೆಯಂ ವಾರಣಾಸಿ
- 11 ಯಂ ಕವಿಲೆಯಂ ನಟಿದ ಪಳ್ಳ
- 12 ಮಹಾಪಾತಕನಕುಂ



- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಒಕಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕರಿಗ
- 3 ಳ್ಳ ತರಗನ ಕಲ್ಲಬಿಯ
- 4 ಬೆವಳಿ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳ
- 5 ಕಿಲುಗಾಲವು

251 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 146)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಉರ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription registers a gift (details lost) by Krishṇadēva-mahārāya, the Vijayanagara king, to god Naṅjunḍēśvara. It refers to Tagadūr. It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu 12 corresponding to 1527 A D, April 13

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೇ ವರುಷ ಸಲು
- 2 ನ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೨ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
- 3 ಧಿರಾಜ ರಾಜಸರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪುರ್ದ್ವೀರಾ
- 4 ಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂ
- 5 ಗಭೋಗ ಡಿಗೆ ಮಹಾನೈವೇದ್ಯ[ಕೆ] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ದೇವಮಹಾ ಗ
- 6 ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ

252 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 147)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಉರಬಾಗಿಲಬಳಿ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this fragmentary record mentions Śaka 1673, Viśvāvasu, Āśvija śu. The given details are irregular. The cyclic year occurred in Śaka 1647. The details are insufficient for verification.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೬೭೩ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸ [ರದ]ಆಶ್ವೀಜ ಶು
- 3 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
- 4 ಶ್ವರ ರಾಯ

253 (ಎ.ಕ III ನಂ ಗೂ 148)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Bīdivārayya and Muddeyya, sons of Nāgamayya of Mūḍagēri

made a grant of land to Sōmarāṣi, son of Brahmarāṣi, for the temple got constructed by their father

The undated record may be assigned to c 10th-11th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಃ
- 2 ಮೂಡಗೇರಿಯ ನಾಗಮಃ
- 3 ಯ್ಯನ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲ
- 4 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಮುಟ್ಟಿ
- 5 ಮೇಱಿ ಕಾಲಪವಣಪಾ
- 6 ಳಿಸೇಮೆಯ ಬಿಟ್ಟಿಡಿ
- 7 ದು ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿಯ ಮಗಂ ಸೋ
- 8 ಮರಾಸಿ ವಡೆದ ಸಾಸನಂ
- 9 ನಾಗಮಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು ಬಿಡಿ
- 10 ವಾರಯ್ಯನುಂ ಮುದ್ದೆಯ್ಯನುಂ ಬಿ
- 11 ಟ್ಟಿರ್ ಇದಕೆ ವಕ್ರಬನ್ನವರ್ಬ್ಬಾ
- 12 ನರಾಸಿಯೊಳು ಕವಿಲೆಯನೆ
- 13 ಲಿದ್ದನ ಇದ ಪಟ್ಟಿಪಲಿಸಿ
- 14 ದೆಡ್ಡೆ ಮೇಳಂ

254 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 149)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವುದು

The inscription records a grant of money for burning a perpetual lamp in the temples of Mahādēva and Nārāyaṇa by the *mahājānas* of Kalkunda

It is dated Śaka 939, Pingala, Āśvayuja The date would correspond to 1017 A D , September-October

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ ಸಕವರಿಷ ಒಂಭ
- 2 ಯ್ನುಱಮೂವತ್ತೊಂಭತ್ತನೆ
- 3 ಯ ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ
- 4 ಆಶ್ವಯುಜಮಾಸದನ್ನದ ಕ
- 5 ಲ್ಕುನ್ನದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ
- 6 ದನ್ಮುಂ ವೂರೆ ಸನ್ಮುನ್ದಿಯ ದಾನ[ಕೆ]
- 7 [ಬಿಟ್ಟಿ]ರಾ ಧನವಂ ಮಹಾದೇವಗ್ಗಂ ನ್ನಾ
- 8 ರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಗಂ ನನ್ದಾದೀವಿಗಗೆ
- 9 ಬಿಟ್ಟಿರ್ ಇನ್ನಿದನೊಡುಣ್ಣವರು
- 10 ಕೆಱಿಯನಾರವೆಯಂ ವಾರಣಾಸಿ
- 11 ಯಂ ಕವಿಲೆಯಂ ನೊಡ ಪಳ್ಳಾ
- 12 ಮಹಾಪಾತಕನಕುಂ

255 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-39)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಹಿಮದ ಕೇದಾರೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This short inscription of 18th century, records the construction of the Śiva temple by Sampkanna

1 ಸಕ

3 ಸಂಕಂಠನವರು ಸಿ

2 ಲರಾಚ

4 ವಾಲ್ಯವ ಮಾಡಿದರು

256 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 145)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of the Hoysala king Sōmēśvara[dēva] and registers a grant of the village as *tiruvīdayāttam* for the deity perumāḷ of Tarayūr in Periya-nāḍu by the *piabhu-gāmundas* and the *karanattār* of that *nāḍu*. The record is dated Śaka 1163, Plava, Uttarāyana-samkramana, Wednesday. The details correspond regularly to 1241 A D , December 25

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಆಯಿರತ್ತು ಒರು
- 2 ನೂಟ್ಟು ಅಱುವತ್ತುಮೂನ್ದು ಶೆನ್ನ ಪ್ಪವ [ಸ]ಂವಱ್
- 3 ಸರತ್ತು ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಮ[ಣ] ಮಾ
- 4 ಸಮು[ಮ್ ಬುದ]ನ್ ಕಿಟಿಮೈ [ಸ] ಕ್ಷ
- 5 ತ್ತು ಡು ಱ್ವಶು
- 6 [ಭ]ಯೋಗ [ಕಾಲ] [ನ್] ಒ[ರು]
- 7 ನಾ[ಳುಮ್] [ಮ]ಚ್ಚ[ಕ್ರ]
- 8 [ವತ್ತಿ] [ಸೋಮೇಶ್ವರ]
- 9 ರ್ [ದೇವರಸರ್] ರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್
- 10 ಣಿಯರುಳಾ[ನಿ] [ನಾಡಾನ್] ಪೆರಿಯ
- 11 [ನಾ]ಟ್ಟು[ತ್ತ]ರಯೂರ್ [ಪೆ]ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಅ
- 12 [ನ್ನ] ನಾಟ್ಟು ಸಮ ಭುಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಣುಗ
- 13 ಳು[ಜ್ಜ]ಣತ್ತ ಪಟ್ಟ
- 14 ದೇ[ಸ]ಜ್ಜಿಳ್ ನಾಟ್ಟು ಕ್ಕ ತಾರ್
- 15 ಪಾಲ್ಲಿಲ್ಲೆಯುನ್ [ತಿರುವಿ]ಡೈ ಟಮಾಗ
- 16 ಧಾರಾ ಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಕ್ಕುಡುತ್ತಾರ್
- 17 ಆಚನ್ನದಾರವತ್ ಚೆಲ್ಲ
- 18 ವುಮ್ ಇನ್ನ ಧರ್ಮುತ್ತುಕ್ಕು[ವಿ]
- 19 [ರೋ] ನೈತ್ತಾರುಣ್ಣಾಗಿಱ್ ಗಂಗೈ
- 20 ಕ್ಕ ಕುರಾಱ್ ಪಸುವೈಯುಮ್

- 21 ಬರುನ್ದು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈ  
22 ಸಾವತಿ[ಲೀ] ಪೋಗ  
23 ಃ[ಸ್ವ] ಮ್ ಪರ  
24 ಸುನ್ದು ಹಸ್ತಾ  
25 ಧರ್ಮಪ್ [ವ]  
26 ತ[ವ]ಷ  
27 ತ್ರಯೋಃ

### TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Śakaraiy-āṇḍu Āyirattu oru  
2 ṇṇṇru arupattu mṇṇṇru śenra Plava[sa]mvar  
3 sarattu Uttarāyana saṃkrama[ṇa] mā  
4 samu[m buda]n-kiḷamai[sa] ksha  
5 ttu ḍu rra śu  
6 [bha]yōga [kāla] [n]o[ru]  
7 nā[ḷum] [ma]chcha[kra]  
8 [va]ttī [Sōmiśvara]  
9 r [dēvarasar] rāyam pan  
10 ṇṇy-arujā[ni] [nāḍ-āna] Periya  
11 [n]āttut-[Ta]rayūr [pe]rumāḷukku a-  
12 [nda]-nāttu sama bhuggāmunḍa-ga  
13 lun-[Gaṇatta] pat[ta]  
14 dē[sa]n]gal nāttuk-ka tār  
15 pāl[le]ḷḷaiyun [tiru]ḷḷai tam = āga  
16 dhārā kam paṇṇik-kuduttār  
17 āchandra dāravat chella  
18 vum iṇḍa dharmattukku [vī]  
19 [rō] naittār-uṇḍāgīr Gaṇḡai  
20 k kurārpasuv[ai]yum  
21 ḷarundu bhrāhmaṇarai  
22 pāvattu[ḷē]pōga  
23 h s[va] m para  
24 sundha hasrā  
25 dharmam [vī]  
26 ta[vī]sha  
27 trayōh

257 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1930-41)

ಸಣ್ಣ ಮಲ್ಲಿಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Narasiṃha and is dated Śaka 1207, Subhakarī, Phālguna, other details being lost. The Śaka year corresponds with Pārthiva, while Subha-

krit occurred on Śaka 1224 The latter is too late a date for Narasimha III Hence, we may consider that the cyclic year is a mistake for Pārthiva The year corresponds to 1286 A D

The epigraph seems to register a gift of land the details of which are all lost The extant portion mentions Tāyūru, Guliyapura and refers to a person named Nāga-gavuda

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ	12 ಹಿ ಆತನ ತಮ್ಮ ಆಲ
2 ಹೊಣಸಳ ವೀರನಾರಸಿಂ	13 ಕೊಡಗೆ ಆಲ
3 ಹದೇವರಸರು ಪ್ರೀತಿವಿ	14 ಲ್ಲೂ ಹೊಲವೆರಡು ಅಂತು
4 ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತಿರಲು	15 ತಿದನೆ ಸಾ
5 ಶಕವರಷ ೧೨೦೭ನೆಯ	16 ಯಿರ ಮತ್ತರು ಬಿಟ್ಟು
6 ಸುಭಕ್ರಿತು ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು	17 ಸಿದ ಸಾಸನ
7 ಣ ಹೆ	18 ದಕ್ಷಿಣ ತಗಡೂರಲಿ
8 ಗ್ಗ ಡೆ	19
9 ಗರ ಬೆದ್ದಲು	20 [ತಾ]ಯೂರ ಗುಳಿಯಪುರ
10 ಳವುಂ	21 ಯಣ್ಣು ಅಳ .
11 ಮತರು	22 ನಾಗಗವುಡ    ೧    ವಿತರಾಗ

258 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 117)

ತಗಡೂರು

ಮೂಲಸ್ಥಾನ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that while Chikka Kampanna-odeya, son of Bukkanna-odeya was ruling, the *mahāprabhus* including the *kōva* and the *komma* of Tagaḍūr, headed by Rāmarasa, the *adhikāri* of Tagaḍūr in Hirīya-nād, agreed to pay 20 *gadyānas* from out of the amount the *tammadīs* of the temple were to pay (to the palace ?) annually, for burning a perpetual lamp and for the maintenance of a servant and a florist, in the temple of Mūlasthānadēva of Tagaḍūr and that they would themselves make good the amount to be paid to the palace

It is dated Śaka 1290, Kilaka, Jyēshtha śu 10 corresponding to 1368 A D , May 27 (not verifiable)

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಅರಿರಾಯ ವಿಭಾಡ ಭಾ
- 2 ಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಕೊಡೆಯ
- 3 ರ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಂಕೊಡೆಯರು ಪ್ರೀತಿಯರಾಜ್ಯಂ
- 4 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರಷ ೧೨೯೦ನೆಯ
- 5 ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧೦ ರಲು ಶ್ರೀಮತು
- 6 ಹಿರಿಯನಾಡ ತಗಡೂರ ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವ
- 7 ರು ದಿಬ್ಬಲಿಂಗವಾದ ಸಂಬಂಧ ಶ್ರೀಮತು ಆ ತಗಡೂ
- 8 ರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ರಾಮರಸಂ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಆ ತಗಡೂ
- 9 ರ ಮಹಾಪ್ರಭುಗಳು ಕೊವರು ಕೊಂಮೆಯರು ಮುಖ್ಯ
- 10 ವಾದ ಆ ನಾಡ ಸಮಸ್ತ ಗುಡುಪ್ರಜೆಗಳು ಆ ಮೂಲನಸ್ಥಾನ
- 11 ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಪರಿಚಾರಕ ಪೂವಡಿಗನ ಜೀವಿ

- 12 ತಕೆ ಆ ತಂನುಡಿಗಳು ತೆಲುನ ದೇವದಾನದರಳೆ
- 13 ದೊಳಗೆ ಗಂನೂ ಆ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರಿಗೆ ಧಾರೆಯು
- 14 ನೂ ಎಜೆದುಕೊಟ್ಟಿವು ಆ ಗಂನೂ ಹೊಂನಿಗೆ ಪ್ರತಿಯಾ
- 15 ಗಿ ಆ ಗಂನೂ ಅರಮನೆಗೆ ಆ ತಗಡೂರು ಆ ನಾಡು
- 16 ಕೂಡಿ ವರುಷಂಪ್ರತಿ ತಪ್ಪದೆ ತೆಲುತಬಹೆನೆಂದು
- 17 ಮೊಡಂಬಟ್ಟು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸ
- 18 ನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಈ ಧರ್ಮವ
- 19 ನೂ ಆನನಾನೊಬ್ಬನು ಅಳಿವಿದಾತಂಗಿ ಸ್ತು
- 20 ದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
- 21 ಧರಾ ಸ್ತುತ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ [ಜಾ]
- 22 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

259 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 118)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record, referring to the rule of *mahāmandalēs vara* Nāṅjarāya-odeya, son of Vira Immadī-rāyodeya, is dated Śaka 1413, Śādbhārāṇa, Vaiśākha śu 2, Thursday corresponding to 1490 A D, April 22 The Śaka year was current

The record states that income at the rate of one *hana* per *hon* to be set apart for the gods Mūlasthānadēva and Lakshmikāntadēva of Tagadūr, described as *hūrya-mahānād* of Hadināru-nādu, from the taxes collected on looms, houses, oil-mill, marriage, *kāvali*, etc and the tolls levied on both ways, having been reduced, Nāgarasa, who was in charge of the *māgaṇi* of Tagadūr-nādu, conducted an enquiry into the endowments of the temples and the brahmins, in the presence of the *kōve*, the *konime*, *sevisa* and other *prabhus* The amount was then collected according to the stipulations and 12 *hons* of the same was gifted for offerings to gods Sōmayyadēva and Bhōga-nāthadēva, the remaining being made over to Mūlasthānadēva and Lakshmikāntadēva

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
- 2 ಜಪರನೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟಿಕಾಱಿ ವೆಸಾಳಹನುಮ ಅರಸಂಕಸು
- 3 ನೆಗಾಱಿ ಗೋಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ
- 4 ಶ್ರೀ ವೀರಯೆಂನುಡಿರಾಯೊಡೇರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಯಮೊಡೆ
- 5 ಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಮಿರೆ ಶಕವರುಷ ೧೪೧೩ನೆಯ ಸಾ
- 6 ಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೨ ಗು ಲು ಎನುದನಾದಿಯಾದ ಹದಿನಾ
- 7 ಳ್ಳುನಾಡಿಗೆ ಅದಿಕವಾದ ಹಿರಿಯಮಹಾನಾಡ ತಗಡೂರ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವ
- 8 ರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಾಕಾಂತದೇವರ ಶ್ರೀಕಾಶ್ಯಪೆ ಸಲುವ ಉಭಯಮಾರ್ಗ ಸ್ಥಾನದ ಮಗ್ಗ ಮನೆ
- 9 ಗಾಣ ಕಾವಲಿ ಮದುವೆ ಮೊದುವಲು ಮೊಟ್ಟೆ ಸುಂಕ ಒಳವಾಲು ಹೊಲವಾಲು ಬವಲುಭಯರ್
- 10 ಮಾರ್ಗ ಹತ್ತಿಯಸುಂಕ ಅಕರಾಗುಣ ಮೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಸುಂಕದ ಹೊನ್ನಿನೊಳಗೆ ಪ್ರತಿಹೊನ್ನೊಂ
- 11 ದಕ್ಕೆ ಒಂದು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಅನಾದಿಮೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ದೇವರ ಸುಂಕದ ಹೊ
- 12 ನನನೂ ವಿಚಾರಿಸದೆ ಕುಳದಗ್ಗಿದ ಸಂಮಂಥ ತಗಡೂರನಾಡ ಮಾಗಣಿಯ ನಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 13 ಡುತಿದ ನಾಗರಸರು ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯವನೂ ವಿಚಾರಿಸುವಲ್ಲಿ ಕೋವೆಯು
- 14 ರು ಕೊಮ್ಮೆಯರು ಸೆವಿಸರು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರಭುಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ
- 15 ಯಲ್ಲಿ ಹೊನ್ನಿ ಗೊಂದು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಸಲುವ ಹೊನ್ನಿ ನೊಳಗೆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ
- 16 ಭೋಗನಾಥದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಮಧ್ಯಕದಲೂ ಹನ್ನೆರಡು ಹೊನ್ನುಳಿದು
- 17 ಳಿದ ಹೊನ್ನನೂ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಾಕಾಂತದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಸಮವಾಗಿ
- 18 ಕೊಟ್ಟು ನಡಸಿ ಬಂದರಾಗಿ ಯಾ ಧರ್ಮವನೂ ಅವನಾನೊಬ್ಬ ಅಳವಿದವನು
- 19 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು || ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ
- 20 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಭೀಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ಗವು
- 21 ವಾಪ್ಪೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ವುಣ್ಯಂ ಪರದ
- 22 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>

## 260 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 121)

ತಗಡೂರು

ಅಂಕನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊರಭತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this damaged record refers to some grant made by Ankappadēvarasa to the god Ankanātha The details are lost The given date 1śvara, Mārgasīra, śu 1 is not sufficient for verification- It may be assigned to the 16th century

- 1 ಯಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಲಾ ಅಂಕಪ್ಪದೇವರಸನವರು ಹಳಯ ಅಂಕನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಳಿಯಯ ಮಾ ಣೆಗದ ಗಂಗೆಯ

## 261

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊರಭತ್ತಿಯ ಕೆಳಗಿನ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The meaning of this fragmentary record of about the 16th century is not clear The name of a person Hollavappa is mentioned

ಬೆನಿಂ ಹೊಲ್ಲವಪ್ಪಂ

in the battle of Heñjāra by killing the enemy and snatching away the treasury of the *rāṇiśa* Nandi of Kottamangala and a few others (names lost) are cited as witnesses

It is dated Śaka 880, Vibhava, Phālguna su 10, Thursday, Punarvasu-nakshatra The details are irregular The cyclic year corresponds to Śaka 890 when the *tithi* occurred on 969 A D . March 1 The weekday was Monday This may be the intended date

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಚಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಗತಗನಗನನಾಭೇನ ಪದ್ಮನಾಭೇನ ಶ್ರೀಮದ್ವಾಸ್ತವ
- 2 ವೀಯಕುಲಾಮಲಮೋಮಾವಭಾಸನಭಾಸ್ಕರ ಸ್ವಕಡ್ಗೈಕಪ್ರಹಾರಬಿಡ್ಧಿತ
- 3 ಮಹಾಶಿಲಾಸ್ತಂಭಬಬ್ಬಲಪರಾಕ್ರಮ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾ
- 4 ರಣೋವಲಬ್ಧವಿಜಯಭೂಷಣವಿಭೂಷಿತ ಕಾಣ್ವಾಯನಸ
- 5 ಗೋತ್ರ ಶ್ರೀಮದ್ಬಿಜ್ಜಿಣವಮೃಧಮೃಧಮಹಾಧಿರಾಜಾ ತಪ್ಪುತ್ರಃ
- 6 ಪಿತುರನ್ನಾಗತಗುಣಯುಕ್ತೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯವಿಹಿತವ್ರಿತ್ತಿ ಸಮ್ಯಕ್ಪು
- 7 (ಪ್ರ)ಜಾಪಾಲನಮಾತ್ರಾಧಿಗತರಾಜ್ಯವ್ರಯೋಜನೋ ವಿದ್ವತ್ಪ್ರವಿಕಾಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಚಾಗ

- 8 ಇಂದ್ರನಿವಕೋಪಲಭೂತೋ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಸಲೋ ದತ್ತಕಸೂತ್ರವ್ರಿ
- 9 ತ್ವಿವ್ರಣೇತಾ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾ[ಧ]ವಮಹಾಧಿರಾಜ ತಪ್ಪುತ್ರಃ ಪಿತುಸ್ಯತಾಮಹಗುಣಯುಕ್ತೋ
- 10 ನೇಕಜಾತುದ್ವಂದ್ಯಯ[ಧ]ವಾಪ್ತಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ತಾದಿತಯಸ ಶ್ರೀಮದ್ಧರಿವಮಂ
- 11 ಮಹಾಧಿರಾಜಾಧಿರಾಜ ತಳವನವುರನುಧ್ಯೇ ಸಕವರಿವೇಷು ಗತೇಷು ಅಬ್ಬಾಸೀತಿಸತೇ ವಿ
- 12 ಭವಸಂವತ್ಸರೇ ವಾಲುಗುಣಮಾಸೆ ಸುದ್ಧ ತೆಸಮಿ ಗುರುವಾರೇ ಪುನರ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಕೊ
- 13 ಚ್ಚಟಕೊತ್ತಗಾವುಣ್ಣನ್ ತಪ್ಪುತ್ರ ಕೋರಾತ್ಯಗಾವುಣ್ಣಂ ದುಷ್ಟಸ್ವವಾಹಕ ಮುಷಿವೋಕ್ತೃಕಾ
- 14 ವಂತೆ ಬಣ್ಣರಭಾವ ಜೆಲಕುಜುವ ಹೆಣ್ಣುಜಿಸಮರವಲ್ಲೂರಾರಿಮಾರನಾಗಿ
- 15 ಗುದುರಿಯ ಪಾಯಿಸಿ ತಾನ್ದೆಯನಿಜ್ಜಿದು ರಾಣಿವಾಸಭಣ್ಣಾರನುಂ ಪೆಚಿದು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಚಾಗ

- 16 ತೋರಪಳಯಿಗೆ ಭಾಗಿತ್ತಿ ತೋಜಿಬಡಗರೆನಾಡುವಿಷಯ ಅಪ್ಪೋಗಾಲ್ವಾ ಮಗ್ರಾಮ
- 17 ಸರ್ವವಾದು ಪರಿಹಾರವೊಟ್ಟಿಟ್ಟುಗೊಟ್ಟಂ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರೇ ಪೂರ್ವ ನೋಡಿ ಕೊಲತೂರ ದ್ವಿಸನ್ನಿ ಕೊ
- 18 ಲದ ಗುಣ್ಣಿಯೇ ತಿಂಕ ನೋಡಿ ಕಿಬರ ತಿಂಕ ಪೆಣ್ಣಿಗಗಾಲನಿ ಎರೆಕಟ್ಟಿ ಸಜ್ಜಾರಿಭೂಮಿ
- 19 ನ್ನ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯ ತುಟ್ಟಿಲಿ ಎರೆಪಡಿಯ ಗೊನಕು ಭೂಮಿಲ್ಪುಣೆಯ ಬಬ್ಬಾಗಲ ಹು
- 20 ಸಗೂರ ದ್ವಿಸನ್ನಿ ನಡಿಯ ಪಡುವ ನೋಡಿ ಮಣಲದಿಂಣೆ ಕಾರಳ್ಳುಣೆಯ್ಯ ಬಬ್ಬಾ
- 21 ಗಲ ಕೊಜನಲ್ಲೂರ ದ್ವಿಸನ್ನಿ ನಾಟಿವತ್ತ ಮನ್ನಾಣ್ಣಿ ಎರೆಪಡಿಯ ಗೊನವುಯೊಬ್ಬ ನಟ್ಟ
- 22 ಕಲ್ಲಸಜ್ಜಾರಿಯ ಬರತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಕೊಣಲಿವಿಡಿದು ಪೇರೊವ್ವೆ ಬಡಗ ನೋಡಿ
- 23 ದಟ್ಟ ಪುಣೆಯ್ಯ ಕೆಂಬರೆ ವತ್ತು ಮನ್ನಾಣ್ಣಿ ನರನೊಳ್ಳೆಯಂ ಕೆಂಕೆಯ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಚಾಗ

- 24 ಪೆರಿಯ ಪುಂಗಿಯ ಪೇರೊಬ್ಬೆಯ ಮುರಿದು ಕಿಡಿವ ಗುಣ್ಣಿಯ ಬಬ್ಬಾಗಲ ದ್ವಿಸನ್ನಿಯ ಪುಣಪರಳ
- 25 ನ್ನಿಯನಾಡ ನೋಡಿ ಕೆಂಕೆಯ ಕೊಳ ದುಟ್ಟಿಲಿ ಕೆಡಲ್ಪಡಿಯ ಮೂಡಣದ ಕೊಲದಗುಣ್ಣಿಯ
- 26 ಕೂಡಿತ್ತು ಸೀಮಾನ್ತರಸ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿಣಾಂ ಕೋತ್ತಮಜ್ಜಿ ಲದ ನಂದಿಯರು ಹೆಡದ ನಡೆದು
- 27 ಪುಡೆಯರು ಗಣೆಗನೂರ ಅನದ ಕರು ತಲಕಾಡ ಹನ್ನ ವರು ಮದ್ದೂರ ಗಣೆ



- 13 ಡುತಿದ ನಾಗರಸರು ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯವನೂ ವಿಚಾರಿಸುವಲ್ಲಿ ಕೋನೆಯ
- 14 ರು ಕೊನ್ನೆಯರು ಸೆವಿಸರು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರಭುಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ
- 15 ಯಲ್ಲಿ ಹೊನ್ನಿಗೊಂದು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಸಲುವ ಹೊನ್ನಿಗೊಳಗೆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ
- 16 ಭೋಗನಾಥದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಮಧ್ಯಕದಲೂ ಹನ್ನೆರಡು ಹೊನ್ನಳಿದು
- 17 ಳಿದ ಹೊನ್ನನೂ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಾಕಾಂತದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಸಮವಾಗಿ
- 18 ಕೊಟ್ಟು ನಡಸಿ ಬಂದರಾಗಿ ಯಾ ಧರ್ಮವನೂ ಆವನಾನೊಬ್ಬ ಅಳಿದವನು
- 19 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು || ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ
- 20 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಭ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮು
- 21 ನಾವೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ವರದ
- 22 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>

## 260 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 121)

ತಗಡೂರು

ಅಂಕನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this damaged record refers to some grant made by Ankappadēvarasa to the god Ankanātha. The details are lost. The given date 1śvara, Mārgaśīra, śu 1 is not sufficient for verification. It may be assigned to the 16th century.

- 1 . ಯಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಲು ಅಂಕಪ್ಪದೇವರಸನವರು ಹಳೆಯ ಅಂಕನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಳಿಯಯ ಮಾ ಣಗದ ಗಂಗಯ

## 261

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಕೆಳಗಿನ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The meaning of this fragmentary record of about the 16th century is not clear. The name of a person Hollavappa is mentioned.

ಬೆನಿಂ ಹೊಲ್ಲವಪ್ಪಂ

## 262 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 122) ✓ (?)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of three copper-plates, in Sanskrit and Kannada, engraved in Kannada. It refers to the rule of the Ganga king Harivarma, son of Mādhava and grandson of Konguṇṇivarma, from the capital at Tajavanapura. It registers a gift of the village Appogāl in Tore Baḍagare-nāḍu, free of taxes, to Kōrāṭya-gāṇuṇḍa, son of Kochchata Kotta-gāṇuṇḍa who exhibited his valour

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

The record is dated Śaka 1110, Kīlaka, Chaitra śu 5, Saturday corresponding to 5th March, 1188 A D

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 ಶಕವರುಷ ೧೧     | 12 ಖ್ಯವಾದ ಸಮ    |
| 2 ೧೦ನೆಯ ಕೀಲಕ    | 13 ಸ್ತ ಕೊಂಮೆಯ   |
| 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ   | 14 ರು ಕೂಡಿ ಹಿರಿ |
| 4 ತ್ರ ಸು ಜ ವ ತಗ | 15 ಯ ಹೊಲದಲಿ     |
| 5 ಡೂರ ಕೊಂಮೆ     | 16 ಸಮುದಿ        |
| 6 ಯರ ಮಾದಗ       | 17 ಕವಾಗಿ ನೆ     |
| 7 ವುಂಡನ ಮಗ      | 18 ತ್ತರುಗೊ      |
| 8 ಕುಬಗವುಂಡನ     | 19 ಡಗೆ ಬಿ       |
| 9 ನೂ ಮೊಗೂರನ     | 20 ಟ್ಟ ಮಣ್ಣು    |
| 10 ರು ಕೊಂಮರುರ ಗ | 21 ೫೦೦          |
| 11 ವುಂಡಿಯ ಮು    |                 |

266 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-46)

ತಗಡೂರು

ಗಣಪತಿದೇವಸ್ಥಾನದಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Kimihalli in Tagadūr-sthalja by mahāmāṇḍalīśvara Viradevarāja-vodeya to Kareya Nañjayadēva of Tagadūr, as *umbali*. The date of the grant is given as Śaka 1465, Śrōbhakṛit, Nija Śrāvana śu 10 which corresponds to 9th August, 1543 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ವೈ
- 2 ದಯವಹ ಶಾಲಿಯವಾಹ
- 3 ನಶಕವರುಷ ೧೪೬೫ ಸಂದ
- 4 ವತ್ಸರ ಮಾನ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ ನಿ
- 5 ಜಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
- 6 ಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾ
- 7 ಜಮೊಡೆಯರು ತಗಡೂರುಗ್ರಾಮದ
- 8 ಕೆರೆಯ ನಂಜಯದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
- 9 ಉಂಬಳಿಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
- 10 ತೆಂದರೆ ತಗಡೂರಸ್ಥಳದ ಕಿಮಿಹಳಿ
- 11 ಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಿನಗೆ ಉಂಬಳಿ
- 12 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಅ
- 13 ಸ್ವಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳನು
- 14 ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಷಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸ
- 15 ವರಮಾನ್ಯಶ್ರೇಷ್ಠತುಘ್ರತ್ತಿಯಾಗಿ ಅನುಭವ
- 16 ವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 17 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರ

- 28 ಯರುಂ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ ರಾ ಸಷ್ಟಿವರ್ವರ್ಸ  
29 ಹಸ್ತಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

263 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-44)

ತಗಡೂರು

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರುಮೋರಿಯ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the death of a Jama female ascetic (name lost) by the rite of *sanyasana*. She is said to have been a disciple of Nandi-bhattāraka, who was himself a disciple of Nāganandi Ananta-bhattāraka of Koṇḍakundānvaya and Mūla-sangha. The epigraph may be assigned to the 14th century.

- 1 [ಕೊಂ]ಡಕುನ್ದಾನ್ವಯ
- 2 [ಮೂ]ಲಸಂಘ ನಾಗನನ್ನಿ
- 3 [ಅನ]ನ್ತಭಟ್ಟಾರಕ ಶಿಷ್ಯ
- 4 ನನ್ನಿಭಟ್ಟಾರಕರ ಪಿ
- 5 [ಷಿ]ನ್ರಿಯರ್ತ್ತಗಡೂ
- 6 ಯಿಬ್ಬಿ ಕನ್ರಿಯ
- 7 [ರ್ಸ]ನ್ಯಸನಂ ಗೆಯ್ಯು ಸುರ
- 8 [ಲೋಕ]ಕೆ ಸನ್ನರ್

264

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರು ಅರಳಿಕಟ್ಟಿಗೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged inscription registers the gift of a cocoanut garden for the anointment of the god Mūlasthānēśvara by Kannappa-nāyaka. The extant portion of the date details, viz., [Āś]vija ba 5, are not sufficient for verification. The record is in characters of the 15th century.

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1 ಸಂವತ್ಸರದ     | 5 ಕಕ್ಕೆ ಕಂಣಪ್ಪನಾ |
| 2 ಯಿಜ ಬ ೫ ಲು   | 6 ಯಕರು ಯಿರಿಸಿ    |
| 3 ಕ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನ | 7 ದ ತೆಂಗಿನತೋಟ    |
| 4 ದೇವರ ಅಭಿಷೇ   |                  |

265 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 120, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-45)

ತಗಡೂರು

ಅಂಕನಾಥೇಶ್ವರ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers the grant of land, 500 *mannus* in extent, as *nettaru-godage* to Kuba-gavundā, son of Māda-gavundā of the Komme family by all the *kommes* of Mogūr.

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

The record is dated Śaka 1110, Kīlaka, Chaitra śu 5, Saturday corresponding to 5th March 1188 A D

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 ಶಕವರುಷ ೧೧     | 12 ಖ್ಯವಾದ ಸಮ    |
| 2 ೧೦ನೆಯ ಕೀಲಕ    | 13 ಸ್ತ ಕೊಂಮೆಯ   |
| 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ   | 14 ರು ಕೂಡಿ ಹಿರಿ |
| 4 ತ್ರ ಸು ೫ ನ ತಗ | 15 ಯ ಹೊಲದಲಿ     |
| 5 ಡೂರ ಕೊಂಮೆ     | 16 ಸಮುದಿ        |
| 6 ಯರ ಮಾದಗ       | 17 ಕವಾಗಿ ನೆ     |
| 7 ವುಂಡನ ಮಗ      | 18 ತ್ತರುಗೊ      |
| 8 ಕುಬಗವುಂಡನ     | 19 ಡಗೆ ಬಿ       |
| 9 ನೂ ಮೊಗೂರನ     | 20 ಟ್ಟ ಮಣ್ಣು    |
| 10 ರು ಕೊಂಮರುರ ಗ | 21 ೫೦೦          |
| 11 ವುಂಡಿಯ ಮು    |                 |

266 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-46)

ತಗಡೂರು

ಗಣವತಿದೇವಸ್ಥಾನದಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Kūmihalli in Tagadūr-sthāja by mahāmandalēśvara Viradevaīāja-vodeya to Kereya Nañjayadēva of Tagadūr, as *umbali*. The date of the grant is given as Śaka 1465, Kōbhakrit, Nija Śrāvana śu 10 which corresponds to 9th August, 1543 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ವೈ
- 2 ದಯವಹ ಶಾಲಿಯನಾಹ
- 3 ನಶಕವರುಷ ೧೪೬೫ ಸಂದ
- 4 ವರ್ತಮಾನ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ ನಿ
- 5 ಜಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
- 6 ಹಾನುಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾ
- 7 ಜಮೊಡೆಯರು ತಗಡೂರುಗ್ರಾಮದ
- 8 ಕೆರೆಯ ನಂಜಯದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
- 9 ಉಂಬಳಿಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
- 10 ತೆಂದರೆ ತಗಡೂರಸ್ಥಳದ ಕಿಮಿಹಳಿ
- 11 ಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಿನಗೆ ಉಂಬಳಿ
- 12 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಆ
- 13 ಸ್ವಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು
- 14 ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಷಸಾಧಯಿಯಾಗಿ ಸ
- 15 ವರಮಾನ್ಯಶೋತುಉತ್ತಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿ
- 16 ವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 17 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರ

267 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-51)

ತಗಡೂರು

ಕೊಂಮಕೆರೆಯ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the Hoysala king Viraballāladēva seems to record some grant by the *prabhu-gāvundas* of Tagadūr. The extant details of date, Saka 1100, Varāṣakha 10 are insufficient for verification. The record may be assigned to the 13th century.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪತಾ
- 2 ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರ
- 3 ತ್ತಿರೆ ಶಕವರುಷ ೧
- 4 ತ್ಸರದ ವಯಸಾಖ ಸು
- 5 [ತಗ]ಡೂರ ಪ್ರಭುಗವು

ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಕೈಳು ಮಕ್ಕ
- 2 ದ್ರಾದಿ
- 3 ಉವುದು ಗು
- 4 ಣನುತ್ತಡಂ ಹ
- 5 ಧನ್ಮವನಾವನೊಬ್ಬ
- 6 ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆ
- 7 ಹೃಣರನುಂ ಕೊಂಡ

268 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-47)

ತಗಡೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗ ಮಂಟಪದ ಮೊದಲನೆಯ ಕಂಭ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of the 15th century, mentions that a Settigāmunda, son of Māra-gāmunda, the *amattar* of the village Periyakavilandaḥ (identical with Dodda Kavilande in the taluk), got the pillar in the *mandapa* of the temple of Lakshminārāyaṇa at Tagadūr erected. The cost of erection appears to be 6 *gadyānas*.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್ ಶ್ರೀ
- 2 ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯ
- 3 ಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿ
- 4 ರುಮುಣ್ಣಪತ್ತಕ್ಕು ಪ್ಪಾ
- 5 ಪೆರಿಯ ಕವಲನ್ನೈ ಅ
- 6 ಮತ್ತರ್ ಮಾರಗಾಮುಣ್ಣರ್
- 7 ಮಗನ್ ಶೆಟ್ಟಿಗಾಮುಣ್
- 8 ಡ ಶೆಯತ್ತ ಕನ್ಪಮ್ ಗ ೬

## TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tagadūr śrī
- 2 Lakshumināyā
- 3 ṇap-perumāḷi
- 4 rumandapattukkup
- 5 Periyakavilandai ā
- 6 mattar-Māragāmundaṇ
- 7 magan Settigāmun
- 8 da seyvitta kambam ga 6

269 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-48)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಭ

This is a similar Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, of the same period which states that Sambuva-gāmundaṇ, son of Māra-gāmundaṇ of Pern[ā]vāḍi caused to be pillar in the *mandapa* in the temple of Lakshmināyāya at Tagadūr Cf No 268 above

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಗಡೂರು<sup>1</sup>
- 2 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಯಾ
- 3 ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ
- 4 ತಿರುಮಂಡಪತ್ತು
- 5 ಕ್ಕು ಪೆರ್ಯಾವಾಡಿ
- 6 ಮಾರಗಾಮುಂಡಾನ್ ಮಗನ್
- 7 ಸಮ್ಬುವಗಾಮುಂಡಾನ್
- 8 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್
- 9 ಗ ೬

## TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tagadūr<sup>2</sup>
- 2 śrī Lakshumināyā
- 3 yaṇap-perumāḷi
- 4 tirumandapattu
- 5 kku Pern[ā]vāḍi
- 6 Māragāmundaṇ magan
- 7 Sambuvagāmundaṇ
- 8 seyvitta kambam
- 9 ga 6

<sup>1</sup> ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ತಲೆಕೆಳಗಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

<sup>2</sup> This letter is engraved upside down

270 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-49)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This is another similar, but damaged, Tamil inscription in Tamil and Grantha characters. It seems to refer to the mother of a certain Gaṇḍan of Pā[la]iyūr, who got the pillar made

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್
- 2 ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾ
- 3 ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್
- 4 ತಿರುಮಣ್ಣವತ್ತುಕ್ಕು
- 5 ಪಾ[ಲೈ]ಯೂರ್ ಗಣ್
- 6 ನ್[ಮಾ]ದೈ ಶೆಯ್ವಿ
- 7 ತ್ತ ಕಮ್ಮನ್ ಗ ೬

#### TRANSLITERATION

- 1 svasti śri Tagadūr
- 2 śri Lakshuminārā
- 3 yanap-perumāḷ
- 4 tirumaṇḍapattukku
- 5 Pā[la]iyūr Gaṇḍa
- 6 n [mā]dai śeyvit
- 7 ta kambam ga 6

271 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-50)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This fourth Tamil inscription in Tamil and Grantha characters states that Śingana Mannan of Kārāyappaḷḷi caused the pillar in the *mandapa* in the temple of Lakshminārāyaṇa at Tagadūr at the cost of 6 *gadyānus*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್
- 2 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯ
- 3 ಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿ
- 4 ರುಮಣ್ಣವತ್ತು
- 5 ಕ್ಕು ಕಾರಾಯಪ್ಪಳ್
- 6 ಳಿ ಶಿಬ್ಬನಮನ್ನ
- 7 ನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
- 8 ಬಮ್ ಗ ೬

## TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tagadūr
- 2 śrī Lakshuminārāya-
- 3 nap-perumāl ti
- 4 rumanḍapattu
- 5 kku Kārāyappal
- 6 ṛi Śingana Manna
- 7 n śeyvitta kam
- 8 bam ga 6

272 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 137)

ಹಳಗಂಜಿ

ಮಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1333, Khara, Vaiśākha 5 The details correspond to 1411 A D April 28, if the *tithi* was śu 5, or May 12, if the *tithi* was ba 5

It registers a gift of land and money by Prabhudēva and Mallarāja-oḍēya, the son and father respectively, for offerings and burning a perpetual lamp to god Mahālingēśvara of Ajagaṅṇi. It was stipulated that while the *sthānikas* of the temple continue to enjoy the earlier endowments and make offerings to the deity in the presence of the *nambis*, the *ūligas* of Kopa were to protect the endowment and supply flowers etc. They were exempted from payment of taxes. Details of gift land are given. But the latter portion of the stone is broken and the details lost.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
- 3 ಹನಶಕ ವರು[ಷ] ೧೩೩೩ಅನೆಯ ಸಂದು ನಡೆವ ಖರ
- 4 ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಶಾಖ ೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂನುಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
- 5 ಅಳಗಂಜಿಯ ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಭುದೇವರು ಮಾಡಿದಂ
- 6 ಧಾ ಸೇವೆ ಪೂರ್ವದ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯನು ಸ್ವಾನಿಕ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ದಿನ ೧ ಕೈ
- 7 ಅಕಿಳಂ || ವರಪು ತಾಳೆಗೆ ಸಹವಾಗಿ ನೈವೇದ್ಯವನು ನಂಬಿತನದ ಮುಖ
- 8 ದಲಿ ನಡಸಿ ಕೊಪದ ಉಳಿಗದವರು ಕಾಯಿದುಕೊಂಡು ಅಘಣಿ ಪುಷ್ಪವನು
- 9 ತಂದುಕೊಟ್ಟು ಸೇವೆಯನು ಮಾಡುವರು ಅವರಿಗೆ ತಿಲಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
- 10 ಹೊಸ್ತಾಗಿ ನಂಮ ತಂದೆ ಮಲ್ಲರಾಜವೊಡೆಯರು ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ಮೊಸ
- 11 ರವೋಗರದ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಗ ೪ ವರಹ ನಂದಾದೀವಿಗನು ವರಹ ನಾಳು ಮಾಡಿದ
- 12 ಸೇವೆ ಗ ೧೮ ಅಂತು ಗ ೨೪ ೦ ಭೂಮಿವೆಚ್ ನಂಬಿತನಕ್ಕೆ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸಹ
- 13 ಎಱ್ಹೊಲ ೬೦೦ ಪೋಣಿಹೊಲ ೩೦೦ ಮೂಡಹೊಲ ೨೪ ೧೧೦೦ಕ್ಕೆ ಅಂತು ೨೩೦೦
- 14 ಗ ೧೦ ವ ಕೂಡಿ ವದಲಂಣಗೆ ಚಲಕಾಲು ೪೦

273 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-18)

ಯೇರೇದೇವನಪುರ

ತೋಟವೊಂದರ ವಶ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a record of gift of the village Dēvarāyapura, a hamlet of Badanevāḷa in Tagadūr-sthala, free of taxes enumerated, for worship and offerings to god Śrīkanthēśvara of Naṇjanagūḍ



by *Āneyakhēdeya* Nañjarāya The boundaries of the gift village are given The bottom portion of the slab is worn out There is a reference to *pradhāna* Dēvarājayya therein

It is dated Śaka 1410, Kilaka, Chaitra śukla 7 corresponding to 20th March, 1488 A D The weekday was Thursday

### ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭವಸ್ತು ಸ್ತುತಿಸ್ತೀವಿಜಯಾಭ್ಯು
- 2 ದಯಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೦ ಸಂದ ಕೀ
- 3 ಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶುಭ ೭ಲೂ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇ
- 4 ವೋತ್ತಮಂ ಶ್ರೀನಂಜಲುಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂದೇವರ ಅಮೃತವಡಿ ಅಂ
- 5 ಗರಂಭೋಗಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
- 6 ಕ್ರಮ ಎಂತೆಂದರೆ ತಗಡೂರುಸ್ತಳದ ಬದಡೆವಾಳ ಕಾ
- 7 ಲುವಳ್ಳಿ ದೇವರಾಯಪುರದ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆನೆಯ
- 8 ಖೇಡಿಯ ನಂಜರಾಯಗಳೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು
- 9 ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವಿವರ | ಯೇಶಾನ್ಯ ಆದಿ
- 10 ಹೊಳಲವಾಡಿಯಸೀಮೆ ದೇವರಾಯನಪುರದ ಚಿಕೆಯನ
- 11 ಕೆಜಿಯ ಎರಿ ಮೊದಲಾಗಿ ಅಂಕವ್ವೆದೇವಿಯ ಪಾಲಪರಿ
- 12 ಯಂತರ ಹಾಕಿದ ಸೀಮೆಗಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ಸಲುಳುದು
- 13 ಆಗ್ನೇಯ ಮೊದಲಾಗಿ ನೈಋತ್ಯ ಪರಿಯಂತರ ತೆಂಕಣ ತಟ್ಟು ಬ
- 14 ದಡೆವಾಳ ನಂಜವಾಡಿಯ ವೋಣೆ ಎಡತಲೆಯ ಸೀಮೆಯಿಂದ
- 15 ಬಡಗಲು ಸಲುಳುದು ಪಡುವಣ ತಟ್ಟು ಗುಣವಂತಗಾಲ
- 16 ಬಿಹಳಿಗೋಳೂರ ಸೀಮೆಗಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಸಲುಳುದು
- 17 ಬಡಗಣ ತಟ್ಟುಗೆ ಕಳೆಯಹಳ ಸೀಮೆ ಮುತ್ತವನ
- 18 ಡು ಕ, ದೆ ರು ತೆಂಕಸೀಮೆ

### ಹಂಭಾಗ

- 19 ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳ ಕೋರಾರ ಸುಂಕ ಚರಾ
- 20 ದಾಯ ಅಡತೆಜಿ ಕುಂಬಾಱುದೆಜಿ ಬಿನುಗು
- 21 ಬೆಸ ಒಕ್ಕಲು ತಗಡೂರಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುಂಕ ಹತ್ತಿ
- 22 ಯ ಸುಂಕ ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾನ್ಯವನು
- 23 ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಅಂಗರಂಗ
- 24 ಭೋಗಕೆ ಸಲುದು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಒ
- 25 ಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಆಶ್ವೇ
- 26 ಣಿಆಗಾಮಿ ಎಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವಸ್ವಾಪ್ತಿಸ
- 27 ವಸ್ತು ಬಳಿ ಸಹಿತವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾಕೃತ್ಸ್ಮಾಯಿ ಆಗಿ ಸು
- 28 ಖದಿಂ ಭೋಗಿಸೂದ ಎಂದೂಕೊ ಸನಹಳಿಯ ಅಲ
- 29 ಪ್ಪ ಸಿಯರ ಮಗ ಪ್ರಧಾನ ದೇವರಾಜಯಗಳ ನಂಜಲು
- 30 ಗೂಡಲು ಮಾ ಸಿ
- 31 ಯ ನಂಜರಾಯಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ .
- 32-33 (ಸವೆದಿದೆ)

274 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 36)

ಬದನಾಳು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬೀದಿಯಲ್ಲಿ ಸಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record is a stipulation laid down by all the *prabhu-gāyandās* (named) of Gangāpura alias Banavāḷa in Ede nādu, that out of the 6 *gadyānas* to be paid by the *sthānikas* as *nibandhi*, rice worth 2 *gadyānas* and 5 *panas* be supplied for daily offerings to gods Mūlasthanadēva and Dombēśvaradēva of the place. It refers to the rule of Hoysala Vira Somēśvara from Kannanūr in Chōla-rājya. The details of date are Śaka 1151, Sarvadhārī, Chaitra śu 7, Vaddavāḷa, Punu-pushya-nakshatra. It corresponds to 1228 A D, March 14, Tuesday, but the *nakshatra* was Ārdra and the Śaka year current. In the next year the *tithi* occurs on Saturday, March 3, but the *nakshatra* would be Rōhini. The former appears to be the intended date.

ಮಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪಿ
- 2 ಧ್ವಜವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ
- 3 ಪರಮಭಟ್ಟಾರಗ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾ
- 4 ದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಭೃಷಾಚೂ
- 5 ಡಾನುಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳು
- 6 ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಂಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರನಸಹಾ
- 7 ಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಮ
- 8 ಗರರಾಜ್ಯನಿಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ
- 9 ನಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯನಿದ್ಯೂಮದೂಮ ನಿತ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪಚ
- 10 ಕೃತವರ್ತಿ ಪೂಯ್ಯಳವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರಸರು ಚೋಳರಾಜ್ಯ
- 11 ದ ಕಂಠನೂರಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
- 12 ಗೆಯ್ಯಿರೆ || ಸಕವರಸ ೧೧೫೧ || ಅನೆಯ ಸಾಬ್ಬದಾರಿಸಂ
- 13 ವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ದ ಸಪುತಮಾ ವಡ್ಡವಾರ ಪುನವುಷ್ಯನ
- 14 ಕ್ಷತ್ರದಂದು ಎಡನಾಡು ಶ್ರೀಗಂಗಾಪುರವಾದ ಬ

ಹಿಂಭಾಗ

- 15 ಣವಾಳ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ತಾನದೇವರಿಂಗಳು ಆ ದೊ
- 16 ಂಬೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗಳು ಆ ಹೊಂಗು ಅರಸತಿಗಳುಂ
- 17 ಡನ ನಾಗ್ಗದಕ್ಕತ್ತಿಗಳುಂಡ ಅಂಕಗಲುಂಡ ಮಾ
- 18 ರಗಲುಂಡ ಬಿಟ್ಟಿಗಳುಂಡನ ಮಗ ಬಯಿರೆ
- 19 ಗಲುಂಡ ಕೊತ್ತಿಗಳುಂಡನ ಮಗ ಮಾರಗಲುಂಡ
- 20 ಶಂಕರಗಲುಂಡನ ಮಗ ಚಾಮಗಲುಂಡ ಇಂತಿವರೊಳ
- 21 ಗಾದ ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಳುಂಡಗಳುಂ ಆ ಸ್ತಾನಿಕರು ನಿ
- 22 ಬಂದಿಯಾಗಿ ತೆಜುವ ಗ ೬ ಜಿಳಿಗಳೆ ಗ ೨ ಪ ೫ ಮ ನಿ
- 23 ತ್ಯನೈವೇದ್ಯ ಹತ್ತುಮಾನಕ್ಕಿಯನು ಆ ಸ್ತಾನಿಕರು ಸಲಿ
- 24 ಸ್ತಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟಿ ಧರ್ಮ ||
- 25 ಈ ಧರ್ಮವನು ಕೆಡಿಸಿದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
- 26 ಯನುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ಕೊಂದವರು

275 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-16)

ಬದನಾಳು

ವಿಜಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಎದುರಿಗೆ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up in memory of Dodda Tammanṇa, on Monday, Kārttika ba 5, of the year Pramāthi. The Śaka year is not given. Since the characters appear to belong to 14th-15th century, the intended date may be Monday, 3rd November, 1399 A D.

- 1 ನಹಳನ
- 2 ಪ್ರಮತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೫ ಸೋಲು
- 3 ದೊಡತಂಮಣ್ಣಗೆ ನಿಂದ ವೀರಗಲ್ಲು

276 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 33)

ಬದನಹಳ್ಳಿ (ಬದನಾಳು)

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This damaged and incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters is dated Śaka 1170, &u, the other details being lost. The weekday may be Thursday. But the details cannot be verified. It refers to the rule of Vira Sōmē, who may probably be identified with Sōmēśvara, son of Narasiṃha II, of the Hoysala dynasty. The corresponding year 1248-49 A D, falls in the reign-period of this king.

It seems to register a gift of some land probably by some *gāmundas* and other individuals whose names are not clear.

- 1 ಪ ಚಕ್ರವ
- 2 ವೀರಸೋಮೇ
- 3 ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್
- 4 ನರಸಿಂಹಮ್ ೧೧೭೦
- 5 ತು ಸಂವತ್ಸ
- 6 ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ
- 7 [ಉ]ಕ್ಕಿಟಿಮೈ
- 8 ಪೆಟ್ಟಿನಾ
- 9 ಣ್ ಪರ
- 10 ಣ್
- 11 ರಣದೇವನುಮ್
- 12 ಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್
- 13 ಮುಣ್ಡನುಮ್
- 14 ಇಳ್
- 15 ಟನು ತಾನು
- 16 ತಿಲ್ ಸಿದ್ಧ
- 17 ಜಾರಿಗಳ್
- 18 ಮಾನ್ಯ

## TRANSLITERATION

1	pa chakrava .
2	vira Sōmē
3	virājyam pan
4	varusham 1170
5	tu samvatsa
6	tu pūrva-paksha
7	[la]kkuḷamaḥ
8	perranā
9	npara
10	nda
11	raṇadēvanum
12	gāmuṇḍanum
13	mundanum
14	ngal
15	. iamu tānu
16	tiḥ siddha
17	jāṇṇigal
18	mānya

277 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 124)

ದೇವನೂರು

ಪುರದಯ್ಯ ದೇವಾಲಯದ ನಮೇನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription refers to a gift (*dharma-kodage*) and mentions Tāyūr-sthala. Reference is also made to Lingarāja, who was probably the pontiff of Suttūra-simhāsana. It is dated Śaka 1437, Īśvara, Vaiśākha śu 1. The *tulu* corresponds to 1517 A D, April 21. But the Śaka year would be 1439.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಬ್ಧಿ ಶಾಲಿವಾಹ 1
- 2 ನಶಕನರುಷ ಸಾ ೧೪೩೭ನೆಯ ಯಿ
- 3 ಸ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಸು ೧ ಲು
- 4 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಸಾಳುವ ಲಿಂಗ
- 5 ರಾಜರು ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದಲು
- 6 ಯ ಶಿಶ್ಯರು ಕೆಂ
- 7 ಕೊಟ್ಟ
- 8 ತಾಯುರನ್ನೆ ಆದ ಯಪು
- 9 ನು ರು ಒಡೆಯರ
- 10 ಆಸಯಿದಾನಕೆ ಕೊಟಿ ಧರ್ಮಕೊಡಗೆ ಯಿ
- 11 ಕೊಡಗೆಯನು ಅವನೊಬನು ಅಳುಟಿ
- 12 ದನರು ವಾರಣಾಸಿಯಲೂ ಕವಿಲೆಕೊಂಡ
- 13 ಪಾಸಕೆ ಹೋದರು

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿ ಸಂಕ್ರಿಯ ಆರಂಭವಲ್ಲೂ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

278 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1927-122)

ದೇವನೂರು

ಗುರುಸ್ವಾಮಿಮರದ ಸ್ವಾಮಿಗಳ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a record engraved on a set of 5 copper-plates It is in Sanskrit and Kannada in Kannada script It refers to the Rāshtrakūṭa prince Raṇāvalōka Kambhayya, son of Dhārāvarsha, governing Edenādu-Punnādu divisions from his capital at Talavana-nagara and registers the gift of the village Vadaneguppi to Varddhamānaguru, disciple of Eḷavāchārya, who was himself a disciple Kumāranandi-bhattāraka of Koṇḍakundānvaya and Sirmalagegūru-gaṇa

It is dated Śaka 730, Kārttika śu 15, Rōhini-nakshatra which is equivalent to 808 A D, November 7 The year was Sādhārana and the weekday Tuesday

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ○ ಸಮೋನ್ಯಾತ್ಮೇಧಸನ್ನಾ ಮಯನ್ನಾ ಭಿಕಮಲಂಕೃತ ಹರಶ್ಚ ಯಸ್ಯ ಕಾಂತೇನ್ದ್ರ ಕಳಯಾ ಕಮಲಂಕ್ರಿ
- 2 ತಂ<sup>1</sup> ಭೂಪೋಭವತ್ ಬೃಹದುರಸ್ತಲರಾಜಮಾನಶ್ರೀಕಾಸ್ತುಭಾಯ ತಕರೈರುಪಗೂಢಕಣ್ಣಃ ಸತ್ಯಾನಿವಿತೋ
- 3 ವಿಪುಲಬಾಹು ವಿನಿರ್ಜಿತಾರಿಚಕ್ರೋಪ್ಯಕೃಷ್ಣಚರಿತೋ ಭುವಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ<sup>2</sup> ಪಕ್ಷ ಜೈದಭಯಾ
- 4 ಶ್ರಿತಾಖಿಲಮ
- 5 ಹಾಭೂಭೈತೃಲಭಾಜಿತಾತ್ ಮುಲ್ಗಂಘ್ಯಾದನರೈಕನೇಕವಿಪುಲಭಾಜಿಷ್ಣುರತ್ನಾನಿವಿತಾತ್ ಯಶ್ಚಾಳು
- 6 ಕ್ಯಾಕುಲಾ
- 7 ದನೂನವಿಬುಧಾಬ್ರಾತಾಶ್ರಯೋ ವಾರಿಧೀಃ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮೃಂದರವತ್ಸಲೀಲಮಚಿರಾದಾಕೃಷ್ಣವಾನ್ವಲ (ಭ)
- 8 ಭಃ<sup>3</sup> ತಸ್ಯಾಭೂತ್ತನಯಃ ಪ್ರತಾ[ಪ\*]ವಿಸರೈರಾಕ್ರಾಂತದಿಬ್ರಹ್ಮಣ್ಣಲಶ್ಚಣ್ಡಾಂತೋಸ್ಸದೃಶೋಪ್ಯಚ
- 9 ಣ್ಣಕರತೋ ಪ್ರಲ್ಲಾಹಿತಕ್ಷಾಧರೋ ಧೋರೋ ಧೈರ್ಯ್ಯಧನೋ ವಿಪಕ್ಷವನಿತಾವಾಕ್ತ್ರಾಂಬುಜಶ್ರೀಹರೋ ಹಾ
- 10 ರೀಕೃತ್ಯ ಯತೋ ಯದೀಯಮನಿಶನ್ನಿಬ್ಬಾಯಿಕಾಭಿಧೃತ<sup>3</sup> ಜ್ಯೇಷ್ಠೋಲ್ಲಂಘನಜಾತಯಾಪ್ಯವಲಯಾಲ
- 11 ಕ್ಷಾಸಮೇತೋಪಿ ಸನ್ ಯೋ ಭೂನ್ನಿಮ್ಘಲಮಣ್ಣಲಸ್ತಿತಿಯುತೋ ದೋಷಾಕರೋ ನ ಕ್ವಚಿತ್
- 12 ಕಣ್ಣಾಧಃ ಕೃತದಾ

- 10 ನಸಂತತಿಭೃತೋ ಯಸ್ಯಾನ್ಯದಾನಾಧಿಕನ್ನಾನಂ ವಿಕ್ಷ್ಯ ಸುಲಜ್ಜಿತಾ ಇವ ದಿಶಾಮ್ರಾಂತೇ ಸ್ಥಿತಾ ದಿಗ್ಗ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 11 ಜಾಃ<sup>3</sup> ಅನ್ಯೈರ್ನ್ಮಜಾತು ವಿಜಿತಂ ಗುರುಶಕ್ತಿಸಾರಮಾಕ್ರಾಂತಭೂತಲಮನನ್ಯಸಮಾನಮಾನಾ ಯೇನೇ
- 12 ಹಬದ್ಧಮತಲೋಕ್ಯಭಿರಾಯ ಗಂಗನ್ನೂರಸ್ತನಿಗ್ರಹಭಯೇತ ಕಲಿಪ್ರಯಾತಃ<sup>2</sup> ಏಕತ್ರಾತ್ಮಬ
- 13 ಲೇನ ವಾರಿನಿಧಿನಾಪ್ಯನ್ಯತ್ರರುಧ್ವಾಘನನ್ನಿಷ್ಟೃಷ್ವಾಸಿಭಟೋಧ್ವಾತೇನ ವಿಹರತ್ತಾಳಾತಿಭೀಮೇನ
- 14 ಚ ಮಾತಬ್ಗ್ನದವಾರಿನಿರ್ಘುರಮುಚಃ ಪ್ರಾಪ್ಯಾನತಾತ್ಪಲ್ಲನಾತ್ ತಚ್ಚಿತ್ತಾಮದ ಲೇಶಮಪ್ಯನುದಿ
- 15 ನಂ ಯಸ್ಪಷ್ಟವಾನ್ನಾಕ್ಷಚಿತ್<sup>1</sup> ಹೇಲಾಸ್ವೀಕೃತಗೌಬರಾಜ್ಯಕಮಲಚ್ಚಾನ್ಮಃ ಪ್ರವೇಶ್ಯಾಚಿರಾ
- 16 ದುನ್ಮಾರ್ಗೀ ಮರುಮುಧ್ಯಮಪ್ರತಿಬಲೈರ್ಯೋ ವತ್ಸರಾಜಮೃಲೈಃ ಗೌಡೀಯಂ ಶರದಿನ್ದ್ರಪಾದ
- 17 ಧವಳಭತ್ತದ್ವಯಂ ಕೇವಲ ತಸ್ಮಾದಾಹ್ವತದ್ಯತೋಪಿ ಕಕುಭಾಪ್ರಾಂತೇ ಸ್ಥಿತನ್ತತ್ಕ್ಷಣಾತ್<sup>1</sup>
- 18 ಲಬ್ಧಪ್ರತಿಷ್ಠಮಚಿರಾಯ ಕಲಿಂ ಸುದೂರಮುತ್ತಾರ್ಯಶುದ್ಧಚರಿತ್ಪರ್ಧರಣೀತಲಸ್ಯ ಕೃತ್ವಾ ಪುನಃ
- 19 ಕೃತಯುಗಶ್ರೀಯಮಪ್ಯಶೇಷಚಿತ್ರಂ ಕಧನ್ನಿರುಪಮಃ ಕಲಿವಲ್ಲಭೋಭೂತ್<sup>2</sup> ಪ್ರಾಭೂತ್
- 20 ಮ್ಘಪರಾತ್ತತೋ ನಿರುಪಮಾದಿನ್ದ್ರಯ್ಯಧಾ ವಾರಿಧೀಃ ಶುದ್ಧಾತ್ಮಾ ಪರಮೇಶ್ವರೋನ್ನತಶಿರಸ್ಸಂಸಕ್ತ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ವಸಂತತಿಲಕ

3 ಶಾರ್ದೂಲ ವಿಕ್ರೀಡಿತ

4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅರುದ್ಧ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 21 ಪಾದಸ್ತಧಾ ಪತ್ಯಾನಂದಕರಃ ಪ್ರತಾಪಸಹಿತೋ ನಿತ್ಯೋದಯಃ ಸೋನ್ನತೇಃ ಪೂರ್ವಾರ್ಧೈರಿವ ಬಾಹುಮಾನ
- 22 ಭಿಮತೋ ಗೋವಿನ್ನರಾಜ ಸತಾ<sup>1</sup> ಯಸ್ಮಿನ್ನರ್ವಗುಣಾಶ್ರಯಕ್ಷೇತಿಪತೌ ಶ್ರೀ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಾನ್ವಯೋ ಜಾತೇಃ
- 23 ಯಾದವವಂಶವನ್ಮಧುರಿಪಾವಾಸೀದಲಂಘ್ಯಃ ಪರ್ಮಃ ದೃಷ್ಟ್ವಾ ಸಾವದಯಃ ಕೃತಾಃ ಸ್ಯ ಸದ್ಭರಾಃ
- 24 ದಾನೇನ ಯೇನೋದ್ಭುತಾಃ ಮುಕ್ತಾಹಾರವಿಭೂಷಿತಾಃ ಸುಖಮಿತಿಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿ ನೋಃಪ್ರತ್ಯರ್ಥನಾಃ<sup>1</sup> ಯಸ್ಯಾಕಾ
- 25 ರಮುಮಾನುಷಂ ತ್ರಿಭೂವನವ್ಯಾಪತ್ತಿರಕ್ಷೋಚಿತಂ ಕೃಷ್ಣಸ್ಯೇವ ನಿರಿಕ್ಷ್ಯ ಯಚ್ಚುತಿ ಪದಂ ಯದ್ವಾ
- 26 ಧಿಪತ್ಯಂ ಭುವಃ ಆವ್ತಾನ್ತತವೇಯಮಿಸ್ರತಿಹತಾ ದತ್ತಾ ತ್ವಯಾ ಕಣಿ ಕಾ ಕೆನ್ತಾವತ್ತ್ವೇನ
- 27 ಮಯಾ ಧೃತೇತಿ ಪಿತರಂ ಯುಕ್ತಂ ಸ ತತ್ರಾಭ ಧಾತೌ<sup>1</sup> ತಸ್ಮಿನ್ನರ್ವಗವಿಭೂಷಣಾಯ ಜನನೇ ಯಾತೇ ಯ
- 28 ಶಕ್ಯೇಷತಾಮೇಕೇಭೂಯ ಸಮುದ್ಯತಾನ್ವಸುಮುತೀಸಂಹಾರಮಾಧಿತ್ಸಯಾ ನಿಚ್ಛಾಯಾನ್ವಹಸಾ
- 29 ವ್ಯಥತ್ತ ನೃಪತೀನೇಕೋಪಿ ಯೋ ದ್ವಾದಶಖ್ಯಾತಾನಪ್ಯಧಿಕಪ್ರತಾಪಸಹಿತಾಸ್ಸಂವರ್ತಕೋಲ್ಬಾಸಿ
- 30 ವ<sup>1</sup> ಯೇನಾತ್ಮನ್ತದಯಾಲುನಾಭನಿಗಕಲ್ಹೇಶಾದಪಾಸ್ಯಾನತಂ ಸ್ವನ್ನೇರಂ ಗಮಿತೋಪಿ ದರ್ಪವಿಪ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 31 ರಾಧ್ಯಃ ಬ್ರಾಹ್ಮಕೂಲ್ಯೇ ಸ್ಥಿತಃ ಲೀಲಾಭುಕುಟಿಲಲಾಟಪಲಕೇ ಯಾವಚ್ಚನಾಲಕ್ಷ್ಯತೇ ವಿಕ್ಷೇಪೇಣ ವಿಜ
- 32 ತ್ಯತಾವದಚಿರಾದಾಬದ್ಧಗಂಗಂ] ಪುನಃ<sup>2</sup> ಸನ್ದಾಯಾಶು ಶಿಲೀಮುಖಾನ್ ಸ್ವಸಮಯಾತ್ ಬಾಣಾಸನಸ್ಯೋ
- 33 ಪರಿ ಪ್ರಾಪ್ತಂ ವರ್ಧಿತುನುಜೀವನಿಭವಂ ಪತ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಾನಿತಿತಂ ಸರ್ವಕ್ಷೇತ್ರಯುದೀಕ್ಷ್ಯ ಯಂ
- ಶರದ್ಭುತ ಪ
- 34 ಜ್ಞನೈವತೂ ಜ್ಞರೋ ನಷ್ಟಃ ಕ್ವಾಪಿ ಭಯಾತ್ ತಥಾಪಿ ಸಮಯಂ ಸ್ವನ್ನೇಪ್ಯ ಪಶ್ಯಾನ್ಯಧಾ<sup>2</sup> ಯತ್ಪಾದಾನತಿ
- 35 ಮಾತ್ರಾನೇಕಶರಣಾನಾಲೋಕ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಧಿಯಾ ದೂರಾನ್ತಾಕವನಾಯಕೋ ನಯಪರೋ ಯತ್ರಾ
- 36 ಣಬದ್ಧಾ ಇಲಿಃ ಯೋ ವಿದ್ವಾನ್ವಲಿನಾ ಸಹಾಲ್ಪವಲವಾನ್ಸ್ವ(ಸ್ವ)ದ್ಧಾರ್ ನ ಭತ್ತೇ ಪರಾನ್ನೀತೇ ಸೂತಿರ
- 37 ಸಾ ಯದಾತ್ಮಪರಯೋರಾಧಿಕ್ಯಾಸಂವೇದನಂ<sup>1</sup> ವಿಸ್ತಾರಿತಿಃ ಕಟಿಕೇ ನಿವಿಷ್ಟಕಟಿಕಃ ಶ್ರುತ್ವಾ ಚರೈರ್ಯು
- 38 ನ್ನಿಚ್ಯಃ ಸ್ವನ್ನೇಶಂ ಸಮುಪಾಗತಾಃ ಧ್ರುವಮಿತಿ ಜ್ಞಾತ್ವಾ ಧಿಯಾ ಪ್ರೇರಿತಃ ಮಾರಾರವರ್ಷಮಹಿಸತೀದ್ವರ್ತ
- 39 ಮಗಾದವ್ರಾಪ್ತ ಪೂರ್ವಮುರೈರ್ಯುಸ್ಯೇಚ್ಛಾಮನುಕೂಲಯ ಕಲು ಭನ್ಯಃ ಪಾದಪ್ರಣಾಮೈಕಸಿ<sup>2</sup> ನೀ
- 40 ತ್ವಾ ಶ್ರೀಭವನೇ ಘನಾಘನಘನವ್ಯಾಪ್ತಂ ಪರಂ ಪ್ರಾವೃಷಂ ತಸ್ಮಾದಾಗತವಾನ್ ಸಮನ್ನಿಜಬ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 41 ಲೈರಾತುಗ್ಗ ಭದ್ರಾಟಂ ತತ್ತಸ್ಯಃ ಸ್ವಕಾರಾಗತಮೃತ್ಯುಕೃತಿಭಿನ್ನೀಶ್ಯೇಷಮಾಕೃಷ್ಟವಾ ವಿಕ್ಷೇಪೈರಪಿ ಚಿ
- 42 ತ್ರಮಾನತರಿಪುಜ್ಜಗ್ರಾಹಕಂ ಪಲ್ಲವಾತ್<sup>2</sup> ಲೇಖಾಹಾರಮುಕೋದಿತಾದ್ಧವಚಸಾ ಯತ್ರನ್ಯನೇಬ್ಬ
- 43 ರೋ ನಿತ್ಯಂ ಕಿಂಕರವತ್ ವ್ಯಧಾದವಿರತಂ ಕಮ್ಮಸ್ವಮಾತ್ಮೈಚ್ಛಯಾ ಬಾಹ್ಯಾಳೇದ್ವಿತರಸ್ಯ ಯೇನ ರಚಿ
- 44 ತಾ ವೈಯೋಮಾನಲಿಗ್ಗರುಜಂ ಧಾತ್ರೀಮೌಕ್ತಿಕಮಾಲಿಕಾಮಿವ ಭೃತಾ ಮೂರ್ಧ್ನಿಸ್ತತಾರಾಗಣೈಃ<sup>2</sup> ಸನ್ತಾ
- 45 ಸಾತ್ಪರಚಕ್ರರಾಜಕಮಧಾತ್ ತತ್ಸೂರ್ವಸೇವಾವಿಧಿವ್ಯಾಬದ್ಧಾ ಇಲಿತೋಭಿತೇನ ಶರ
- 46 ಣ ಮೂರ್ಧ್ನೀ ಯದಜ್ಞ್ವಯಂ ಯದ್ಯದತ್ತಪರಾದ್ಧ್ಯಭೂಷಣಗಣೈರ್ನಾಲ್ಪಲಂಕೃತಂ ತತ್ತಥಾ ಮಾ
- 47 ಭೈಷೀರಿತಿ ಸತ್ಯಸಾಲಿತ ಯಶಸ್ವಿತ್ಯಾ ಯಥಾ ತತ್ತಿರಾ<sup>1</sup> ತೇನೇದಮನಿಲವಿದ್ಯುಚ್ಚಿಲ್ಲವನವಲೋಕ್ಯ
- 48 ಜೀವಿತಮಸಾರಂ ಕ್ಷಿತಿದಾನಮ್ಪರಮುಣ್ಯಂ ಪ್ರಮತ್ತಿತೋ ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯೋಯಂ ಸ ಚ ಪರಮಭಟ್ಟರ
- 49 ಕ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮತ್ದಾರಾವರ್ಷದೇವಸಾಧಾನಧಾತ ಪರಮಭಟ್ಟರಕ
- 50 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ವರಮೇಶ್ವರ ಪೃಥುವೀವಲ್ಲಭ ಪ್ರಭೂತವರ್ಷ ಶ್ರೀಮತ್ ಗೋವಿಂದರಾಜದೇವಃ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಕ್ರೀಡಿತ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಕ್ರೀಡಿತ, ಅಬದ್ಧ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 51 ಧಾರಾವರ್ಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಶೌಚಾಚಾರಪ್ರಭುರಗುಣಃ  
52 ಮಿತಸಮಸ್ತಲೋಕಃ ಪರೋಪಕಾರಕರುಣಾಪರಃ ಪರಮೇಶ್ವರಚರಣಾರವಿನ್ದವನ್ದನ  
53 ಣಾವಲೋಕ ಶ್ರೀಕನ್ಭರಾಜಃ ಪುನ್ನಾಡವಡೆನಾಡುವಿಷಯೇ ವದಣಿಗುಪ್ತನಾಮಗ್ರಾ  
54 ನನಗರಮಧಿವಸತಿ ವಿಜಯಸ್ಥನ್ನಾವಾರೇ ತ್ರಿಂಶದುತ್ಪರೇಷ್ಟತೀತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷು  
55 ಮಾಸ ಪೌರ್ಣಿಮಾಸ್ಯಾಂ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ಕೊಣ್ಣ ಕುಂದೆಯಾನ್ವ  
56 ಗೂರುಗಣ ಕುಮಾರಣನ್ನಿಭಿತ್ವಾರಕಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಃ ಎಳವಾಚಾರ್ಯಗುರುಃ ತಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯೋ  
57 ನಗುರುಃ ಸರ್ವಪ್ರಾಣಿಹಿತಃ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಸಿದ್ಧಾಂತನುಗಮೋದ್ಧತಃ ಶಾಂತಸ್ತರ್ವಜ್ಞಃ  
58 ತಗುಣೋನ್ನತಃ ತಸ್ಮೈ ತಂ ಗ್ರಾಮಮದಾತ್ ಸ್ವಪುತ್ರ ಶ್ರೀಶಂಕರಗಣ್ಣ ವಿಜ್ಞಾನ  
ಶ್ರೀವಿಜಯ  
59 ವಸತಯೇ ತಲವನನಗರೇ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಾಯೈ ಽ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾಂತರಾಣಿ ಬಡಗಣದೆಶಿಃ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 60 ಳಿ ಬಡಗಣ ಪಡುವಣ ಕೊಣೊದು ಪೊಸತ್ತಿಗಲ್ಲು ವಡುವಣಸೀಮೆ ಕಡಂಬಗೆಟ್ಟಿಯ ವೆ  
61 ಗಂ ಪಡುವಣ ತೆಂಕಣ ಕೊನೆದು ಪೊಬ್ಬುಲೈಟ್ಟಿಯ ತೆನ್ನೊಟ್ಟಿ ತೆಂಕಣಸೀಮೆ ಬೇ  
62 ಟ್ವಿ ತೆಂಕಣ ಮೂಡಣ ಕೊರ್ನೆದು ಮುದುವನ್ನಿ ಕೊಟಲು ಮೂಡಣಸೀಮೆ ಕಳ್ಳಿ  
63 ಯೆ ಮೂಜುಬೆಟ್ಟು ಒಳಗು ಮೂಡಣ ಬಡಗಣ ಕೊನೆದು ಬದನಿದಿಯ ಬಡಗಣ ಒಟ್ಟಿ  
64 ಆಲು ಅಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ ಸಾಕ್ಷಣಃ ಪಣ್ಣ ವತಿಸಹಸ್ರ ವಿಷಯಃ ಪ್ರಕೃತಯಃ  
65 ಯೋಸ್ಯಾಪಹರ್ತೌ ಲೋಭಾನೋಹಾತ್ಪ್ರಮಾದೇನ ಚ ಸ ಪೞ್ಣಾಭಿವೃಹದ್ಭಿಃ  
66 ಭವತಿ ಯೋ ರಕ್ಷತಿ ಸ ಪುಣ್ಯವಾದ್ಯವತಿ ಅಪಿಚಾತ್ರ ಮನುಗೀತ ಶ್ಲೋಕಾ ಽ ಸ್ವದ  
67 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಪಕ್ಷಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ  
68 ಸುಮಹಚ್ಛ್ರಯ್ಯಂ ದುಃಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಸಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ಸಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 69 ಲನಂ<sup>1</sup> ಬಹುಭಿಛ್ಛ ಭೃಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಃಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ<sup>2</sup> ಯಸ್ಯ<sup>3</sup> ಯದಾಭೂವ  
70 ತಸ್ಯ ತದಾ ಪಲಂ<sup>2</sup> ದೇವಸ್ವನ್ನುವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾ  
71 ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರವಾತ್ರಿಕ<sup>2</sup> ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯೇಣ ಲಿಖಿತಂ

## TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 savōvyāt Vēdhasan dhāma yan-nābhi-kamalaṁ kṛita Haraścha yasya  
kamaJamkri
- 2 tam bhūpōbhavat-brīhadurastala-rājamāna Śrikaustubhāyata-karair-u  
satyānvitō
- 3 vipula-bāhu-vimṛjītārī-chakrōpyakṛishna-charitō bhuvī Kṛishna  
chchhēda-bhayāśritākhila-ma
- 4 hā-bhūbhṛit-kula-bhrājītāt durlanghyād aparāikanēka-vipula-bhrājishṛ  
Chājukyā-kulā

<sup>1</sup> ಶೆ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಯಸ್ಯ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

- 5 d anūna-vibudhā brātārayō vāridhēh Lakshmīm Mandaravat salūlam achirād ākūṣṭha  
vān vālla (bha)
- 6 bhah tasyābhūt tanayah pratā-visarair-ākṛānta-dīnmaṇḍalaś-chaṇḍāmsōs-sadrīśōpy  
acha-
- 7 ndakarātō prallādita-kṣmādhārō Dhōrō dhairyyadhanō vipakṣha-vaṇitā-ākṣtrāmbuja  
śrīharō hā
- 8 rikṛitya yaśō yadiyam anīṣaṃ dīnnāyikābhīr-dhṛitam | jyēsthōllamghana-jātayāpy  
amalayā La
- 9 kṣmīyā samētōpi san yō bhūn nirmala-maṇḍala-stūtiyutō dōṣhākarō na kvachit Karnṇā  
dhah-kṛita-dā
- 10 na-santati-bhṛitō yasyānya-dānādhikan dānaṃ vikṣhya sulajjitā iva dīṣaṃ prāntē sthitā  
digga

**Second plate, front**

- 11 jāh anyairnna jātu vijitam guru-Śaktisāram ākrānta-bhūtaḥ ananya samāna-mānō yēnē
- 12 ha baddham atalōkya bhīrāya Gaṅgan dūra-svanigraha-bhīyēta Kaliprayātah cka  
trātma-ba
- 13 lēna vārinidhināpyanyatra rudhvā ghanan nīṣkrīṣṭāsi-bhātōdvātēna viharat-tālātī-  
bhīmēna
- 14 cha mātangān mada-vāri-nirharamuchah prāpyānatāt Pallavāt tachchhitrāmada-lēsam  
apyanudī
- 15 naṃ ya spāṣṭavān nā kvachit hēlā-svikṛita-Gauḷarājya-kamalan chāntahpravēśyā chirā
- 16 dunmārgē maru-madhyam apratibalaḥ-yō Vatsarājam bhalah Gauḍīyam śarad-indu-  
pāda
- 17 dhavaḷa-chhatra-dvayaṃ kēvala tasmād āhvata-tad-yaśōpi kakubhā prāntē-sthitān  
tat kṣhaṇāt
- 18 labdha-pratīṣṭamachīrāya Kalīṃ sudūram utsārya śuddha-charitair-dharanītalasya  
kṛitvā punah
- 19 Kṛitayugaśrīyam apyāśhēṣha-chitram kathān Nirupamah Kalī-vallabhōbhūt prābhūt dha
- 20 rmmaparāt tatō Nirupamād undur-yyathā vāridhēh śuddhātmā Paramēśvarōnnata-śiras  
saṃsakta

**Second plate, back**

- 21 pādas-tathā patmānandakarah pratāpa-sahitō nityōdayah sōnnatēh pūrvvādrēr-iva  
bhānumān a
- 22 bhīmatō Gōvīndarāja satā yasmīn sarvva-guṇāśraya-kṣhīpatau śrī-Rāshtrakūṭānvayō  
jātē
- 23 Yādava-vamśavan Madhurīpāvāsīd alamghyah parah dṛishtvā sāvadhayah kṛitah sya  
sadrīśāh
- 24 dānēna yēnōddhatāh muktāhāra-vibhūṣhītāh sphutam itī pratyarthinōpyarttināh yasyākā
- 25 ram amānushaṃ tribhūvanavyāpatti-rakṣhōchitam Kṛishnasyēva nīrikṣhya yachchhatī  
padam yadyā
- 26 dhīpatyaṃ bhuvah āptāntātatavēyam īpratīhatā dattā tvayā kanthikā kīrtvājñaiva
- 27 mayā dhṛitēti pitarāṃ yuktaṃ sa tatrā bhudhāt tasmīn svargga-vibhūṣhaṇāya jananē  
yātē ya



ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 51 ಧಾರಾವರ್ಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಶೌಚಾಚಾರವ್ರಭುರಗುಣಗಣಪ್ರಣ  
52 ಮಿತಸಮಸ್ತಲೋಕಃ ಪರೋಪಕಾರಕರುಣಾಪರಃ ಪರಮೇಶ್ವರಚರಣಾರವಿನ್ದವನ್ದನಾಭಿನನ್ದನಃ ರ  
53 ಣಾವಲೋಕ ಶ್ರೀಕಮ್ಭರಾಜಃ ಪುನ್ನಾಡಮಡೆನಾಡುವಿಷಯೇ ವದಣೆಗುವೈನಾಮಗ್ರಾಮಃ ತಲವ  
54 ನನಗರಮಧಿವಸತಿ ವಿಜಯಸ್ಯನ್ಧಾವಾರೇ ತ್ರಿಂಶದುತ್ತರೇಷ್ಟತೀತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷು ಕಾರ್ತಿಕಾ  
55 ಮಾಸ ವೌರ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ಕೊಂಡ ಕುನ್ದೆಯಾನ್ವಯ ಸೀಮ್ನಲಗೆ  
56 ಗೂರುಗಣ ಕುಮಾರಣನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಃ ಎಳವಾಚಾರ್ಯಗುರುಃ ತಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯೋ ವರ್ಧಮಾ  
57 ನಗುರುಃ ಸರ್ವಪ್ರಾಣಿಹಿತಃ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಸಿದ್ಧಾನ್ತನುಗಮೋದ್ಧತಃ ಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಸರ್ವಜ್ಞಕಲ್ಪೋಯಂ ನಯೋನ್ನ  
58 ತಗುಣೋನ್ನತಃ ತಸ್ಯೈ ತಂ ಗ್ರಾಮಮದಾತ್ ಸ್ವಪುತ್ರ ಪ್ರೇಶಂಕರಗಣ ವಿಜ್ಞಾಪನೇನ ಶ್ರೀಕಮ್ಭದೇವಃ  
ಶ್ರೀವಿಜಯ  
59 ವಸತಯೇ ತಲವನನಗರೇ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಾಯೈ ಓ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರಾಣಿ ಬಡಗಣದಿಶಿ<sup>1</sup>ಪೋಣವ್ವು

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 60 ಳಿ ಬಡಗಣ ಪಡುವಣ ಕೊಣೊದು ಪೊಸತ್ತಿಗಲ್ಲು ಪಡುವಣಸೀಮೆ ಕಡಂಬಗೆಟ್ಟಿಯ ಪೆರ್ವ್ವಾ  
61 ಗಂ ಪಡುವಣ ತೆಂಕಣ ಕೊನೆದು ಪೊದ್ಗುಲೈತ್ತಿಯ ತೆನ್ನೊಟ್ಟಿ ತೆಂಕಣಸೀಮೆ ಬೆಳಕ್ಕಾಲತೆನ್ನೊ  
62 ಟ್ವಿ ತೆಂಕಣ ಮೂಡಣ ಕೊರ್ನೆದು ಮುದುವನ್ನಿ ಕೊಜಲು ಮೂಡಣಸೀಮೆ ಕಳ್ಳವೆಟ್ಟಿನ ಮೂಡಣವೊರೆ  
63 ಯೆ ಮೂಜುಬೆಟ್ಟು ಒಳಗು ಮೂಡಣ ಬಡಗಣ ಕೊನೆದು ಬದನಿದಿಯ ಬಡಗಣ ಒಟ್ಟಿ  
64 ಆಲು ಅಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ ಸಾಕ್ಷೀಣಃ ಸಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರ ವಿಷಯಃ ಪ್ರಕೃತಯಃ  
65 ಯೋಸ್ಯಾಪಹತ್ತಾ ಲೋಭಾನೋಹಾತ್ಪ್ರಮಾದೇನ ಚ ಸ ಪಶ್ಚಾಭಿವ್ಯುಹದ್ವಿಃ ಪಾತಕೈಸಂಯುಕ್ತೋ  
66 ಭವತಿ ಯೋ ರಕ್ಷತಿ ಸ ಪುಣ್ಯವಾದ್ಯವತಿ ಅಪಿಚಾತ್ರ ಮನುಗೀತ ಶ್ಲೋಕಾ ಓ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ  
67 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ದರಾ ಸ್ವಪ್ನಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಡ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>2</sup> ಸನ್ನಾತುಂ  
68 ಸುಮಹಚ್ಚಕ್ಷುಃ ದುಃಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ವಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೀಯೋನುಪಾ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 69 ಲನಂ<sup>1</sup> ಬಹುಭಿಧ್ವ ಶ್ರುಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ<sup>2</sup> ಯದಾಭೂಮಿ ತಸ್ಯ  
70 ತಸ್ಯ ತದಾ ಸಲಂ<sup>3</sup> ದೇವಸ್ವನ್ತುವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ನಿ  
71 ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕ<sup>2</sup> ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯೇಣ ಲಿಖಿತಂ

## TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 savōvyāt Vēdhasan dhāma yan-nābhi-kamalam krita Haraścha yasya Kāntēndu-kalayā  
kamaJamkri  
2 tam bhūpōbhavat-bṛihadurastala-rājamāna Śrīkaustubhāyata-karair-upagūḍha-kaṇḍah |  
satyānvitō  
3 vipula-bāhu-vinirjitāri-chakrōpyakrishṇa-charitō bhuvī Krishnarājah || paksha  
chchhēda-bhayāśritākhila-ma  
4 hā-bhūbhṛit-kula-bhrājītāt durlanghyād aparaukanēka-vipula-bhrājishnu-ratnānvitāt yas  
Chājukyā-kulā

<sup>1</sup> ಶ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಂಕ್ರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಯಸ್ಯ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಸಂಕ್ರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

- 5 d anūna-vibudhā brātāśrayō vāridhēh Lakshmīm Mandaravat salilam achirād ākṛṣhta  
vān vālla (bha)
- 6 bbah tasyābhūt tanayah pratā-visarair-ākṛānta-dinmaṇḍalaś-chaṇḍāmsōs-sadṛśōpy  
acha-
- 7 ṇdakaratō prallādita-kshmādhārō Dhōrō dhairyadhanō vipaksha-vanitā-vāktrāmbuja  
śrīharō hā
- 8 rīkritya yaśō yadiyam anīśam dinnāyikābhīr-dhṛitam | jyēsthōllamghana-jātayāpy  
amalayā La
- 9 kshmyā samētōpi san yō bhūn nirmala-mandala-stitīyutō dōshākarō na kvachit Karnṇā  
dhah-kṛita-dā
- 10 na-santati-bhṛitō yasyānya-dānādhikan dānam vikshya sulajjitā iva dīśam prāntē sthitā  
digga

**Second plate, front**

- 11 jāh anyairnna jātu vijitam guru-Śaktisāram ākrānta-bhūtaalam ananya samāna-mānā yēnē
- 12 ha baddham atalōkya bhīrāya Gaṅgan dūra-svanigraha-bhīyēta Kaliprayātaḥ ēka  
trātma-ba
- 13 lēna vārinidhināpyanyatra rudhvā ghanan nīshkrīṣhtāśi-bhatōdvātēna viharat-tālātī-  
bhīmēna
- 14 cha mātangān mada-vārī-nirjharamuchah prāpyānatāt Pallavāt tachchhitrāmada-lēsam  
apyanudī
- 15 nam ya spāstāvān nā kvachit hēlā-svīkṛita-Gauḷarājya-kamalan chāntahpravēśyā chirā
- 16 dunmārgē maru-madhyam apratibalaīr-yō Vatsarājam bhalaiḥ Gaudiyam śarad-indu-  
pāda
- 17 dhavala-chhatra-dvayam kēvala tasmād āhvata-tad-yaśōpi kakubhā prāntē-sthitān  
tat kshaṇāt
- 18 labdha-pratīṣṭamachīrāya Kalīm sudūram utsārya śuddha-charitair-dharanītalasya  
krītva punah
- 19 Kṛitayugaśrīyam apyāśhēsha-chītram kathān Nirupamah Kalī-vallabhōbhūt prābhūt dha
- 20 rmmaparāt tatō Nirupamād mdur-yyathā vāridhēh śuddhātmā Paramēśvarōnnata-śiras  
samsakta

**Second plate, back**

- 21 pādas-tathā patmānandakarah pratāpa-sahitō nityōdayah sōnnatēh pūrvvādrēr-iva  
bhānumān a
- 22 bhīmatō Gōvīndarāja satā yasmin sarvva-gunāśraya-kṣhitipatau śrī-Rāshtrakūtānvayō  
jātē
- 23 Yādava-vaṃśavan Madhurīpāvāsīd alamghyah paraiḥ dṛīṣhtvā sāvadhayah kṛitāḥ sya  
sadṛśāḥ
- 24 dānēna yēnōddhatāḥ muktāhāra-vibhūṣitāḥ sphutam iti pratyarthinōpyarttināḥ yasyākā
- 25 ram amānusham tribhūvanavyāpatti-rakshōchītam Kṛṣhnasyēva nīrikshya yachchhati  
padam yadyā
- 26 dhīpatyam bhuvah āptāntātatavēyam ipratīhatā dattā tvayā kanthikā kintvājñāiva
- 27 mayā dhṛitēti pitarām yuktam sa tatṛ bhudhāt tasmīn svargga-vibhūṣhaṇāya jananē  
yātē ya

28 śaśśēshatām ēkibhūya samudyatān vasumatī-saṃhāram ādhitsayā vichchhāyān sahasā-  
29 vyadhatta nripatīm ēkōpi yō dvādaśakyātān apy-adhika-pratāpa-sahitās-samvarta  
kōlkān 1

30 va yēnāyanta- dayālu-nātha-nigaja-klēśād apāsyānataṃ svan dēśaṃ gamitōpi darppa-visa

Third plate, front

31 rād yah brātukūlyē sthitah līlā-bhrukuṭi-lalāta-palakē yāvach-cha-nālakshyatē vīkshē  
pēṇa viḥi

32 tya tāvad achirād ābaddha-Ganga[m] punah sandhāyāśu śilimukhān sva-samayāt bānāsa  
nasyō

33 parī prāptam varddhita-bandhu-jīva-vibhavam patmābhivṛdyān vitam sarvva-kshatrayu  
dikshya yam śaradritu pa

34 rjanyavat Gūryarō nashtah kvāpi bhayāt tathāpi samayaṃ svapnēpyapaśyān yathā  
yat-pādānati

35 mātṛām ēkaśaraṇān ālōkya Lakshmi-dhīyā dūrān Mālayanāyakō nayaparō yatrā

36 na-baddhāñjaliḥ yō vidvān Balinā sahalpa-valavān (spa)sparddhā na dhattē parān nitēs  
sūti ra

37 sā yad ātmaparayōrādhikyā-samvēdanam Vindyādrīḥ katakē nivishta-katakah śrutvā  
charairyān

38 nijaḥ svan dēśaṃ samupāgatāḥ dhruvam iti jñātvā dhīyā prēritah Mārāśarva-mahipatir  
druta

39 magād aprāpta-pūrvvam parair-yyasyēchchhām anukūlaya kalu dhanaiḥ pādapranāmai  
kāpi-ni

40 tvā Śribhavanē ghanāghanaghana-vyāptam param prāvṛṣham tasmād āgatavān saman  
nija-ba

Third plate, back

41 lair-ā Tungabhadra-tataṃ tatrasthah sva-kārāgatam prakṛtibhir-nniśśēsham ākrishṭavā  
vīkshēpair-api chī

42 tram ānata-ripur-jjagrāha tam Pallavāt lēkhāhāra-mukōditārdha-vachasā yatranya  
Vēngisva

43 rō nityam kimpkaravat vyadhād aviratam kammavam ātmēchchhayā bāhyāḥi dhritir-asya  
yēna rachī-

44 tā vyōmāvalaggāruchaṃ dhātri-mauktika-māhikām iva dhritā mūidhni sva-tārā  
gaṇaiḥ santrā

45 sāt para-chakra-rājakam adhāt tat pūrvva-sēvā-vidhi-vyābaddhāñjali-śōbhītēna śara

46 na mūrdhnā yad-anghri-dvayam yady-ādatta-parārdhya-bhūshana-gaṇair-nnālamkri  
tam tat tathā mā

47 bhaishir-iti satya-pālita-yaśasthityā yathā tat girā tēnēdam anila-vidyuch-chañchalam  
avalōkya

48 jivitam asāram kshiti-dānam param puṇyam pramattitō brahmādāyōyam sa cha para  
ma-bhattāra

49 ka mahārājādhirāja paramēśvara śrīmat Ddhārāvarshadēma-pādānudhyāta paramabhata  
raka

50 mahārājādhirāja paramēśvara prithuvivallabha Prabhūtarsha śrīmat-Gōvindarāja  
dēvah

Fourth plate, front

- 51 Dhārāvarsha- śrī-vallabha-maharājādhirājasya putrah śauchāchāra-prabhur agunḡa-gaṇa-prana
- 52 mīta-samasta lōkah parōpakāra-karunā-parah paramēśvara-charanāravinda-vandanābhi-nandanah Ra-
- 53 nāvalōka sri-Kambharājah Punnāḍa Edenādu-vishayē Vadaṇeguppe-nāma-grāmah Talava-
- 54 na-nagaram adhivasati vijaya-skandhāvarē trīpśad uttarēshv-atītēshu Śaka-varshēshu Kārttikā
- 55 māsa pauraṇamāsyāṃ Rōhīṇi-nakshatrē Śōmavārē Koṇḍakundeyānvaya Śirmmalage
- 56 gūrugana Kumāranandi-bhaṭṭārakasya śishyah Eḷavāchārya-guruh tasya śishyō Varddha-mā
- 57 na-guruh sarvva-prāṇi-hītah sākshāt siddhāntanugamōddhatah śāntas-sarvvajña-kalpōyam nayōnna
- 58 ta-gunōnnatah tasmai tam grāmam adāt sva-putra śrī Saṃkaragaṇḡa-vijñāpanēna śrī Kambhadēvah Śrīvijaya
- 59 vasatayē Talavana-nagarē pratishṭitāyai O tasya simāntarāṇi baḍagana deśe<sup>1</sup> poṇarppu

Fourth plate, back

- 60 lī badagaṇa paḍuvana konodu posattigallu paḍuvana sime Kadambagereya pervā
- 61 gaṇa paḍuvana tenkaṇa konedu pongulveṭṭiya tennoḷve tenkaṇa sime Belakkāla tenno
- 62 ḷve tenkana mūḍaṇa kornedu muduvanni koralu mūḍaṇa-sime Kaḷḷivettina mūḍaṇa pore
- 63 ye mūru betṭu oḷagu mūḍaṇa badagaṇa konedu badanīdiya baḍagana oḷve
- 64 ālu asya dānasya sākshīṇah śhaṇṇavati- sahasra-vishayah prakṛitayah
- 65 yōsyāpahartā lōbbhān mōbhāt pramāḍēna cha sa pañchabhīrm-mahadbhīh pātakaismam yuktō
- 66 bhavati yō rakshati sa puṇyavād bhavati api chātra Manugīta-ślōkā O svadattāṃ para dattāṃ
- 67 vā yō harēta vasundharā shashtup varsha-sahasrāṇi viśhtāyāṃ jāyatē krimih san dātum
- 68 sumahachchhakhyam duhkham anyasya pālānam dānam vā pālānam vēti dānāch-chhrēyōnupā

Fifth plate, front

- 69 lanam bahubhidbhasudhā bhuktā rājabhis-Sagarādibhīh yasya yasya<sup>1</sup> yadā bhūmi tasya
- 70 tasya tadā palam dēvasvantu visham ghōram na visham visham uchyatē visham ēkākinam hanti
- 71 dēvasvam putra-pautrika Visvakarmāchāryyēṇa likhitaṃ O

279 ((ಎಂ ಎ ಆರ್ 1927 ನಂ ಗು 123))

ದೇವನೂರು

ಉರಿಗೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಹಳ್ಳದ ದಡದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the construction of a tank (?) named Dēvarakatte, by Rāchappa-nāyaka, son of Dēvagauda This may be assigned to the 19th century

<sup>1</sup> The letter *se* is engraved below the line

<sup>2</sup> The word *yasya* is written below the line

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು
- 2 ದೇವಗವುಡರ ಮಕ್ಕಳು
- 3 ರಾಜಪನಾಯಕರು
- 4 ಈ ದೇವರಕಟ್ಟೆಯನ್ನು
- 5 ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

280

ದೇವನೂರು

ಮರದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬ

This damaged inscription in characters of the 10th century, records the death, by *sanyasana*, of Uttavayya, a lay disciple of Kanakasēna-paṇḍita

ಮೇಲುಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ
- 2 ಭು

- 8 ಶ್ರೀ
- 9 [ಕ]ನಕಸೇನಪ

ಎಡಗಡೆ

- 3 ಲಱಿಮ
- 4 ನ್ನಲ್ಲಮ
- 5 ಟ್ವತಸೇ
- 6 ನವಿಮು
- 7 ಕ್ಕರ್

- 10 ಣ್ಣಿತರ ಗುಡ್ಡ
- 11 ನುತ್ತುವಯ್ಯಂ
- 12 ಸನ್ಯಾಸನಂ ಗೆ
- 13 ಯ್ನು ಮುಡಿಪಿ
- 14 ದಂ

281 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 123)

ಕಕ್ಕರಟ್ಟಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ವೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary inscription in characters of about the 13th-14th century. The extant portion refers to some *sarvamānya* grant. Excepting the mention of the year Krōdhi, all other details of date also are lost.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ
- 2-5 (ಸವೆದಿದೆ)
- 6 ವೀರಗಡ
- 7 ಗೆ ಆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
- 8 ದಂನು

282 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 192)

ಕಾರ್ಯ

ಉರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಮುಖವಾಗಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This record is dated the 5th year of coronation of Satyavākya Permāṇadi, Śaka 890, Prabhava, Māgha, *peṛetaledivasa*, corresponding to 968 A D , January 18 The Śaka year was current  
It registers a gift of 4 *khandugas* of land as *bittuvalla*, for the maintenance of the tanks Dēvigere and Piriyaḱere, got excavated by Nāgavarma The gift was made by Jayasēna-bhaṭṭara who was administering Kāreya, the Twelve (*pannurvaru*) and *piachanda-dandanāyaka* Chikēyya The king referred to is Mārasimha II of the Ganga family

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರ್ಷಮೆಣ್ಣುನೂಟೊಂಭ
- 2 ತ್ತನೆಯ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರ ಪ್ರವರ್ತಿ(ಸುತ್ತಿ) ಸು
- 3 ತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯವೆಮ್ಮನಡಿಗಳ ವ
- 4 ಟ್ಟಂಗೆಟ್ಟಿದ ಅಯ್ದನೆಯ ವರಸದ ಮಾಘ
- 5 ಮಾಸ ವೆಟಿತಲೆದಿನಸಮಾಗೆ ಕಾರಿಯ
- 6 ವನಾಕ್ಷ ಜಯನೇನಭಟೆರರುಂ ಪನ್ನಿವ್ವರುಂ
- 7 ಪ್ರಚಣ್ಣದಣ್ಣನಾಯಕ ಚೆಕೆಯ್ಯನೂ ವಿಟ್ಟು ನಾ
- 8 ಗವಮ್ಮನ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ದೇವಿಗಿಣಿಗಂ ಪಿರಿಯ
- 9 ಕೆಟಿಗಂ ಬಿತ್ತುವಟ್ಟವಂ ಕೊಟ್ಟರು ಇದಕ್ಕೆ ವಕ್ರ ಬನ್ನವ
- 10 ರು ಬಾಣರಾಸಿಯುಂ ಕಪಿಲೆಯುಂ ಕೆಟಿಯುಮಾರಾಮು
- 11 ಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುನನಬಿದರು
- 12 ನಾಲ್ಕುಣ್ಣುಗೆ ಕೊಡಗಿ ಆಚೆನ್ನತ್ತಾರಂಬರಂ
- 13 ಸಲ್ಲಂ

283 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 193)

ಕಾರ್ಯ

ಜೀರಿಗದ್ದೇ ತೋಟಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮಕಡೆ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This badly damaged epigraph refers to the rule of Jagadēkamalla Hoysaḱadēva and is dated the year, Krōdhi, Mīna bahuḱa, Thursday The details of date are insufficient for verification It is not possible to identify the king It is in characters of the 12th century  
It registers the death of a hero in a battle But the details are lost It refers to a *gārvunda* of Kāreya and mentions Talakād and Bārandara Erava-gārvunḱa

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಸಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾಂ
- 2 ತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ವ್ಯಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜ್ಞಾಡಾಮಣಿ
- 3 ಮಲಪರೊಳ್ಣ ಅನೇಕನಾಮಾನಳೇಶರವ್ವ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ
- 4 ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡೀಣಿಬಿಂಬವಾಡೀಣಿಗುನಂಗಲಿ
- 5 ಬನವಾಸೆಯುತ್ಸಂಗಿಹಾನುಂಗಲೊಣ್ಣ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇಕ
- 6 ಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ ಪ್ರಿಧುವೀರಾಚ್ಯಂ ಗಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸ

- 7 ರದ ಮೀನಮಾಸದ ಅಪರಪಕ್ಷದ ಬ್ರಹ್ಮವಾರ ಕಾರಿ
- 8 ಯದ ಬಾರಂದರ ಎಜವಗಾಉಂಡನ ಮಗಂ ಪೆಗ್ಗಡೆಗಾ
- 9 ಉಂಡಗೆ ಹೊಯ್ಸಳದೇನ ದೆಯದ ಗಳನಂ ಕಾ
- 10 ರುಣ್ಯಂ ಗೆಯ್ದು ರಿ ಹಿರ . ತ್ತಗಚಿಂ ಮ
- 11 ಡಿಳನಿಕ್ಕಿ ಸು
- 12 ದಮಕರ ಮಾ . ತಿ ಸನಿ .
- 13 ತಳಕಾಡ ನ
- 14 ಡಿಟ್ಟ ತೆಂಕ
- 15 ದಮರನ್ನರಯಮ್ಮಾರ್ತ ತ ರದ ಡುರ
- 16 ಯರ ನಿಮ್ಮೂಳಸವುದೆಂದು ಬೆಸವಿಲು ಮದ
- 17 ಕೆ ಕೊಂಡು ನದೊಳಂಹ ಕೊಳ್ಳಾ ಯನಿಕ್ಕಿ
- 18 ಲ್ಲಕೋಟಿಯ ಸುಟ್ಟು ಅಲ್ಲಿನ ನಾಯಕನ
- 19 ಬಳಮಂ ವೈರಸಂಹಾರಂ ಮಾಡಿ ಸ್ವಗ್ಗಸ್ತನಾದಂ ||

284 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 194)

ಕಾರ್ಯ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

It registers the death of Hermmāḍi-gāvuṇḍa of Bārandara-kula, a resident of Kāreya, in a battle when Kuḷkalla-kōṭe was attacked It is in characters of the 12th century Cf No 283 above

- 1 ಮನ್ನರಥೈಯ್ಯನತ್ತಿಜನಕಟ್ಟುಕು[ಜ]ಂ
- 2 ಸನುಮಾನದಾನಿ ಬಾರಂದಕುಳ
- 3 ಪ್ರದೀಪ ವಿಭುಹೆಮ್ಮಾರ್ಡಿಗವುಂಡ
- 4 ನುಧಾರವೀರ ನಾಟಂವಿದಿರಾಂತರಂ ತವಿ
- 5 ಸಿ ದುಗ್ಗದೊಳಾಕುಟ್ಟುಲ್ಲಕೋಟಿಯೊಳು ಪೊ
- 6 ನ್ನಿದಡುಯ್ದರಚ್ಚೆರಸೆಯಸ್ಸರರಾ
- 7 ಜಪುರಕ್ಕೆ ರಾಗದಿಂ<sup>1</sup> || ಬಾರಂ
- 8 ದರಕುಳಪತಿ ಕಾರಿ
- 9 ಯದ ಹೆಮ್ಮಾರ್ಡಿ ಶಾವಂತಂ

285 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 195)

ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಜಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It refers to the rule of Kṛṣṇavarma-mahārāja, son of Nārasimhavarma-mahādhirāja, described as Kathārī-Sājuva It registers a gift of the village Rangiyappanapura belonging to Kāreyada-

sthala, as *sarvamānya*, to god Tirumaladēva of Ummattūr by Sāluva Gōvindarāja-oḍeya, younger brother of *mahāp̄radhāna* Sājuva Timmarasa-oḍeya, by the order of the king Kṛṣṇnadēvarāja. The gift was made in the presence of god Agastyeśvara of Trimakūta. A supplement registers a gift of land to *senābhōva* Siddappa. Cf No 248 above

It is dated Śaka 1435, Śrīrukha, Āsvayuja śu 10, Sunday regularly corresponding to 1513 A D, October 9

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 2 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿನೀಮಿಸಾಯರ
- 3 ಗಂಡ ಕರಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದಕ್ಷೀಣಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ
- 4 ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರ ಪಿತ್ತೂರನ್ನಾಗತ
- 5 ಸಕಲ ಜನಾನಂದಸಂದೋಹಶೌರ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋ
- 6 ದಾರ ಸಕಲದೇಶಾಧೀಶ್ವರಮಣಿಮಕುಟಚರಣಾರವಿಂದ ಶ್ರೀ
- 7 ಮತ್ಸ್ಯಾಕ್ಷ ವರ್ಮಮಹಾರಾಜಂ ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
- 8 ಯಿಲುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮತು ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿಯಾ
- 9 ದ ಶ್ರೀಮಕೂಟದಲ್ಲಿ ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲು
- 10 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಂ ಗತೇಷು ೧೪೩೫ ಸಂದು ವ
- 11 ತಮಾನ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶು ೧೦ ಆ
- 12 ದಿನಾರದಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದೇವಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪ
- 13 ದಿಂದ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸವೊಡೆ
- 14 ಯರ ತಮಂದಿರಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊ
- 15 ಡೆಯರು

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

- 16 ಉಮತೂರ ತಿರುನುಲೆ
- 17 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ
- 18 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಹರಣೋ
- 19 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಮಾಡಿದ
- 20 ಧರ್ಮ ಕಾರಿಯದಸ್ಥಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ
- 21 ರಂಗಿಯಪ್ಪನಪುರದ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ
- 22 ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾಣಿನ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಸುಂಕ ಸುವ
- 23 ಣಾರದಾಯ ವೊದಲಾದ ಸಲ್ಲುವ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವೆಲ್ಲ
- 24 ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮಶಾಸನಲು ಯಾ ಧರ್ಮಶಾಸನ
- 25 ಗ್ರಾಮವನು ಮುಂದೆ ಆರೊಬ್ಬರು ನಡೆಸದೆ ಆಳು
- 26 ಪಿದವುಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಗಿಳುಬ್ರಾಂ
- 27 ಮಣರನೂ (ಕಪಿಲೆ) ಕಪಿಲೆಯನು ವಧಿಸಿದ
- 28 ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು
- 29 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ ಪ

ಉತ್ತರಮುಖ

- 30 ಹಾರೇಣ



- 31 ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕ
- 32 ಲಂಭವೇತ್ ||<sup>2</sup>
- 33 ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮೃ
- 34 ಧೈ ದಾನಾಘ್ರೇಯೋ
- 35 ಸೇನಬೋವ ಸಿದ್ಧಪ್ಪಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟದು
- 36 ಕಂಬಗಳಂ ಭೂಮಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

286 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 196)

ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this record is not clear It seems to record a gift for flowers to god It is in characters of the 16th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಲನಾಗತೀತಪಗಯಳಮುಶ್ರೀ
- 2 ಕೆಭಸಫಕೆಳೊಡುಂದುಸುಜಕರ್ತಾ
- 3 ಅರವಂದು ದೇವರಿಗಲ್ಪದಕ
- 4 ಳೆ ವಾಸವ ಆ ಪೂವಿನವವಪಂ

287 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 197)

ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಜಗಲೀಮೇಲೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records that some one got something after performing penance All details are lost The extant details of the date, Tārāṇa, Mārgaśīra are not sufficient for verification It may be assigned to about the 14th century

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರ | 6 ಪನ್ನೆರಡುವಾ      |
| 2 ದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಮಾಸ           | 7 ತಪಸುಮಾಡಿ ಮು     |
| 3 ಪಕ್ಷದ ವಾ                 | 8 ಪಡೆದಂ    ಬುವರ   |
| 4 ದಲುವ                     | 9 ಡಗಲೆಲ್ಲರುಂ ಕೂಡಿ |
| 5 ಪುರವರ                    |                   |

288 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 178)

ದಾಸನೂರು

ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಮುಂದಿನ ಜಗತೀಕಟ್ಟಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

The inscription records a grant, the details of which are lost, by Chikkadēvappa, the chief

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

of Ummattūr-thāne, during the reign of Dēvarāya I It is dated Śaka 1337, Manmatha, Kārttika śu 1, corresponding to 1415 A.D., October 4 The details cannot be verified

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ             | 6 ಅರಬ್ಬಿ ಉಮತೂರರಾಣೆಯರಸು         |
| 2 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯ             | 7 ಚಿಕ್ಕದೇವಪ್ಪನು ಆ ರಾಣೆಯಗೆ ಸಲ್ಲ |
| 3 ರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯು       | 8 ಸೂರ ಚಿಂಢ                     |
| 4 ತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷ ೧೩೩೭ ಮ    | 9 ಮೂರುಳಗಣ                      |
| 5 ನಮಧಸಂನತ್ಪರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ |                                |

289 (ಎ ಕ III ನಂ ಗು 179)

ದಾಸನೂರು

ಅದೇ ಜಗತೀಕಟ್ಟಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This damaged record of c 16th century, registers a gift of the villages Dāsānūr in Ummattūr-sthala and Marihaliyapura and Parvvatanapura attached to it, to Lingappa, son of Bāchappa, of Ummattūr, by Narasappayya, on the bank of the Tungabhadra The name of the king is lost

- 1
- 2 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಸ್ವ
- 3 ರು ಮಹಾರಾಯರು ಪು
- 4 ರಸಮಿ ಅರಸರ ಸ
- 5 ರಿಗೆ ಧರ್ಮಾರ್ಥವಾಗಬೇ
- 6 ಸೂತ್ರದ ಗಾರ್ಗ್ಯಗೋತ್ರದ
- 7 ಮಕ್ಕಳು ಲಿಂಗಂಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀ ತುಂಗಭದ್ರಾ ತೀರದಲ್ಲಿ
- 8 ಕಲಿಂಗನ ಸಂಧಿಲಿ ದ್ವಾದಶೀಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ವು
- 9 ಂಮತೂರಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ದಾಸನೂರು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ
- 10 ಮಹಿಹಳೆಯಪುರ ಪರ್ವತನಪುರ ಸಹವಾಗಿ ಸಹಿರಂ
- 11 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರು
- 12 ಉಮತೂರ ಬಾಚಂಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಲಿಂಗಂಗಳಿಗೆ ಕೊ
- 13 ಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ರೀಮೆಯ ವಾಮನವು
- 14 ದ್ರಿಯಕಲುಗಳ ಮೊಳಗಾದ ಪೂರ್ವಮಾನ್ಯ ದಾನ್ಯಮಾನ್ಯ
- 15 ಹಾಬಿಯಾಗಿ ನಾನು ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸೀಮೆಗಳ ಒಳಗಣ
- 16 ನಿಧಿನಿವೇಶನಲಪಾಪಾಣಿಪ್ರೀತಿಗಾಮಿಸಿದಸಾಧ್ಯ
- 17 ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ ಘೋಗತೇಜಸ್ವಾನ್ಯ ಯೇನುಂಟಾದರೂ ಯಾ ಗ್ರಾ
- 18 ಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ರೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಕೆಚ್ಚಿ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು
- 19 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡುಮುಗ್ಗು ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ
- 20 ಸಮಸ್ತ ಬಳಿ ಸಹ ಕೊಟ್ಟ ಸರ್ವೋತ್ಪತ್ತಿಯನು ನೀವು ನಿಮ

- 21 ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೈವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ ಯಿಯಾಗಿ
- 22 ಸುಖದಿಂದ ಅನುಭವಿಸಿ
- 23 ಯನ್ನನರು

290 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 180)

ದಾಸನೂರು

ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription refers to the rule of Hoysaja Vira Narasimha III and registers a gift of land to provide for a lamp and food offerings to the god Viśvanātha, by several *gavundas* named and the *praje* Jiyāndi and Harupāndi, the *sthānikas* received the gift The record refers to *sandhivigrahi* Tāreyana-daṇḍāyaka

It is dated Śaka 1201, Bahudhānya, Srāvaṇa śu 10, Sunday The *tithi* corresponds to 1278 A D , July 30 when the weekday was Saturday The Śaka year was current

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರ | 11 ಸಿಗಲುಂಡನ ನಾಚಾರಿ ಪೆ          |
| 2 ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರೀತಿವೀರಾ       | 12 ಮಾಳತಂಬಿ ಒಂದಿಕೊಟ ಚವು         |
| 3 ಜ್ಯೋಗಿಯುತ್ಥಿರೆ ಸಕವರಿಸ ೧೨೦೧    | 13 ಂಡಬೋವನ ಕೇತ ಹೊಲೆಯರಸ          |
| 4 ನೆಯ ಬಹುಧಾನೆಯಸಂವತ್ಸರ           | 14 ಕವನ ಬಂಕ ಕಾವ ಇಂತಿ ಸಮಸ್ತಪು    |
| 5 ದ ಸ್ರಾವಣ ಸು ೧೦ ಅದಿತ್ಯವಾರದ     | 15 ಜೆಯು ಒಡಂಬಟ್ಟು ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುನಾ  |
| 6 ಂದು ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹ ತಾರಿಯಣದಂ       | 16 ಧದೇವರಿಗೆ ಒಂದು ದೀವಿಗೆ ಒಂ     |
| 7 ಣಾಯಕರಲ್ಪನಕಾಲದಲು ದಾಸನೂ         | 17 ದು ಉಪಾರಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಎರೆ    |
| 8 ರ ಕಾಂಣಾದರ ರಾಮಗೌಂಡನ ಮ          | 18 ಕಬ್ಬಿಗದ್ದೆ ಅಳುದೂ ಸಬ್ಬಮಾನ್ಯನ |
| 9 ಗ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಾರಿಗೌಂಡನ ಮಂಚಿಗೌಂ   | 19 ಧಾರಿಯ ಹಡದ ಸ್ಥಾನಿಕರ          |
| 10 ಡ ಹತ್ತಿವ್ವಗೌಂಡ ಮಲುಹದೇವ       | 20 ಜೀಯಾಂಡಿ ಹರುಪಾಂಡಿ            |

291 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 177)

ದಾಸನೂರು

ಹೊಲವೊಂದರ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that this is a *sarvamānya agrahāra* of Bācharasa Lingarasa 'It is in characters of c 16th century

- 1 ಬಾಚರಸರ ಲಿಂಗರಸರ [ಸ]ರ್ವಮಾನ್ಯದ
- 2 ಅಗ್ರಹಾರ ಶ್ರೀಭುಜಂಗಲಿಂಗ
- 3 ನೇ ಗತಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಹೂಲಿವೂಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers the grant of lands in Dāsānūr as *śrōtriya-guttage*, to a certain Hebāruva of Āpastambha-sūtra Details including the name of the donor etc are lost There is a reference to the cyclic year Naja But the import cannot be made out The gift was made tax free It is also stated at the end of the record that in periods of famine etc , (the loss) would be reimbursed The record was written by Lingaṇṇa

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Āsvijā sū , the *tulu* being lost The given details correspond to 1527 A D , September

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
- 2 ನಸ[ಕ\*]ವರ್ಷ ೧೪೪೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಜಿತು ಸಂ
- 3 ವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ ಶು
- 4 ರೂ ಯ ರವರ ಗೋ
- 5 ತ್ರದ ಅವಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ
- 6 ಜೆ ಹೆಬಾರುವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗುತ್ತಗೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮಾನೇ
- 7 ತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ದಾ
- 8 ಸನೂರ ಗ್ರಾಮದಲು ಪ್ರಾಕು ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ
- 9 ರದ ತೋಟಕ್ಕೆ ಲಿ ಪ್ರಾಕು ನೀವು ತೆಜುವುದು ಗ
- 10 ಗನವೊಕ್ಕಲು ಗ ೧೧ ವೊಕ್ಕಲುಂ ಗ ೩೩ : ೧
- 11 ಮುಂದಕ್ಕೆ ಸಂತ್ಯಸಿದ ವಿವರ ಗರಕೊಟಪುರ ಸ್ಥಾನಗಳು ೩ ರಕ್ಕಂ ತೆಜುವ ಮೂ
- 12 ಲಗುತ್ತಗೆ ೩೮ : ೦ ಗಾಣಿಗನ ಹಿರಿಲು ವೊ ಂ ವುಭಯಂ
- 13 ಗ ೪೦ : ೦ ಆಕಾರದಲು ನಾಲ್ಕತ್ತು ವರಹನು ಸು
- 14 ದಲು ತೆತ್ತು ಆ ಶ್ವೇತ್ರದ ವೊಳಗಾದ ಅಡಕೆ ತೆಂಗು ಹಲಸು ಮಾವು ನಿಜ
- 15 ಲು ಹಿರಿಕೆ ಕಿತ್ತಿಕೆ ನಿಂಬೆ ದಾಳಿಂಬೆ ಬಾಳೆ ಬದಲೆ ಕಬ್ಬು ಕಾರೆ ಗಣ
- 16 ಸು ಯೇನುಂಟಾದುದನು ಆ ಶ್ವೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ನಿವೇಸನ ೧೫ ಅರೆ
- 17 ಆ ಶ್ವೇತ್ರದ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗದ ಗದ್ದೆ ೫ ೪ ೮ ಗದ್ದೆಯೇನುಂಟಾದ

ಹಂಭಾಗ

- 18 ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನೀವೇ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
- 19 ಬಹಿರಿ ಯೇ ಶ್ವೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
- 20 ವಾಪಾಣಅಕ್ಷೇಣಿಗಾಮಿಸಿದ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗ
- 21 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು
- 22 ಂನು ಬರಹದಂಡ ಲಿಗೆ ನಾವು
- 23 ತೆಜಿಗೆಯನು ಕೊಂಡು ಸ್ವರದಲ್ಲೂ ಯೇನೆ ಮಾಡಿದರು ಸುಂ
- 24 ಕವಿಲ್ಲ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗ ಬಿಟ್ಟ ಬೆಸ ಆವುದು ಯಿಲ್ಲ ವಾಶ್ವೇತ್ರ ನಮ
- 25 ಗೆ ತೆಜುವ ತೆಜಿಗೆಯನೂ ಕೊಂಡು ನಿಮು ಕ್ರಮಭಾಗಯೂ ನೀವು
- 26 ಮಾಡಿದ ಅಧಿಕೃತದಾಣ ಪರಿವರ್ತನಕ್ಕೆ ಸಲುವುದು ಯೇಶ್ವೇ

- 27 ತ್ತವನು ನಿಮು ಪುತ್ರಪಾತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ  
 28 ಕೃಷ್ಣಾ ಯಿಗಳಾಗಿ<sup>1</sup> | ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು  
 29 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಶ್ರೀ ಕ್ಷಾಮಡಾಮರವಾದರೆ ನಾವು ಇದರೆ ಸರಿ  
 30 ಯನು ಕೊಡುವೆವು ಮುಂದೆ ಅಧ್ವಾನವಾದರೆ ವಾಡವನಿಕುವಿರಿ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂ  
 31 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ವರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದ  
 32 ತ್ತಂ ನಿಃ ಫಲಂ ಭವೇತ್<sup>2</sup> |<sup>3</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು  
 33 ನೃವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸ  
 34 ವಾರ್ತನೇತಾನ್ ಭಾಮಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಂ ಭೂ  
 35 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ||<sup>3</sup>  
 36 ಲ್ಲಿಂಗಂಣರ ಬರಹ

293 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 182)

ದೊಡ್ಡ ಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription records a grant of lands at Doddā Homma Other details are lost It may be assigned to the 16th century

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1 ಕೆಟ್ಟೆಯ ಕೋಡಿ      | 9 ಬ ಳುಂ ಯಿಂದ ಮಹಾ            |
| 2 ಯ ದೊಡ್ಡ ಹೊಂ       | 10 ರಾಯರು ಮಱಿ ದೆನುಕೆ         |
| 3 ಮದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಣೋ   | 11 ದಮ ಅಟಾದವರು ವರಣಸಿ         |
| 4 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂ       | 12 ಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ರ]ಕೊಂದ      |
| 5 ವರ್ಷಕವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿ  | 13 ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ |
| 6 ದ ಕೆಟ್ಟೆಯ ಹೊಲ ಕಂಬ | 14 ಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ  |
| 7 ಅಲಂಯರೆ ಹೊಲ ಕಂ     | 15 ಹೋಹರು                    |
| 8 ಬ ೧೬೦೦ ಉಬೆಯ ಕಂ    |                             |

294 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 183)✓

ದೊಡ್ಡ ಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕೊಳದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 899, Išvara, Āshāḍha śu 15, Tuesday, lunar eclipse, regularly corresponding to 977 A D , July 3

<sup>1</sup> ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಶಾಲಿ

It refers to the rule of Permānadi, a Ganga king. He is described as *Satyākya*. On the basis of the date we may have to identify him with Rāchamalla IV.

Ayyapa-gāvunda, son of Olabhara Śivamāra-gāvunda, besides the Twelve of Piriya Holma in Ede-nād, made a gift of land, free of taxes, to the goddess Bhalari-Mahādēvar-Bhagavati for worship and offerings. The gift was made over to Kūchi-bhatāra, disciple of Bājasakti-bhatāra, belonging to *Śakti-pariśe*. The record is stated to have been engraved (*siṅhra-līkhitam*) by Immaḍi Pemmadiyāchārī.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕನ್ಯವಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಂ ಶತಂಗಳೆಣ್ಣು ನೂಪಿತೊ
- 2 ಂಭತ್ತೊಂಭತ್ತನೆಯ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವತ್ರ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯ
- 3 ವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣವಮ್ಮಧಮ್ಮನುಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕುನ್ಯಾಕಪುರನರಃಶ್ಯ
- 4 ರ ನನ್ನಗಿರನಾಥ ಜಸದುತ್ತರಂಗ ಸಮರೈಕವೀರ ಶ್ರೀಮತ್ ವೆಮ್ಮನಡಿಗಳ ಪ್ರಧುವೀ
- 5 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಎಡೆನಾಡ ಸಿರಿಯಹೊಟ್ಟ ಪನ್ನಿಬ್ಬರುಂ ಒಲಭರ ವಿವಮಾರಗಾವುಣ್ಣರ ಮಗಂ
- 6 ಅಯ್ಯವಗಾವುಣ್ಣನುವಿಟ್ಟು ಬಾಳಶಕ್ತಿಭಟರ ವಿಷ್ಯ ಕೂಡಿಭಟರಗ್ಗ ಭಳರಿಮಹಾದೇ
- 7 ವರ ಭಗವತಿಯೆನ್ನಿನ್ನಾವರೊಳ್ಳೆವಸ್ಸುಹಿತಂಮಾದ ಸಾವ್ಯನೆಲ್ಲವಂ ಆಷಾಢಮಾಸದ ಪುಣ್ಯಮಿಯುಂ
- 8 ಅಂಗರವಾರದನ್ನ ನೋಮಗ್ರಹಣದೊಳೆ ಕಾಲಂ ಕಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯೆಜುಡು ಕೊಟ್ಟರ ಶಕ್ತಿವರಿಯೆ ಸ್ಥಾನಂ ನ
- 9 ನ್ನಿಯ ಬಟುಕ್ಕ ದೇತಾಭೋಗಡೆ ಸಲ್ವ ಮಣ್ಣು ನೂ ಆ ಸ್ಥಾನಮುಮಂ ಭಳರಿಯುರಂ ಬನ್ನ ಸಿಕ್ಕಕೆಬ್ಬಾಯುಂ ಚಿ
- 10 ಕೈಶ್ವರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಪೊಳೆಯುಂ ಬದಿಕೆಯ ಕೀಟೀರಿಯ ಬೇರುಂಗಾಲುಂ ಒಕ್ಕಲೊಳೊನ್ನ
- 11 ಪದಿಕೊಳಂ ಭತ್ತಮುಂ ಮೀಸಲುಂ ಬಳವತ್ತಮುಂ ಸಲ್ವದು ಈ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತೆಚಿಗಳುಂ ಗೊಳ್ಳೊನ್ನು
- 12 ಮಂ ತಿಪಿಸಾಲರಿದನ್ನರು ಕಾದೊಳಿಸುವೊರೆ ನ್ನಡೆಸಗದೆನ್ನವರೆ ವಾರಣಾಸಿಯೊಳ್ಳುವಿಲೆಯು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು
- 13 ತವಸ್ತಿಯುಮನಬಿಡವಾವಕ್ಕೆ ಸಲ್ವರ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಪಷ್ಪಿಂವರಿ
- 14 ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup> ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುಃ ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ
- 15 ನಂ ಹನ್ನಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರವಾತ್ರಿಕಂ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಇಮ್ಮಡಿ ವೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ ಬಹುಲವೆಳ್ಳಂಗನ ತೀಘ್ರಲಿಖಿತಂ||

295 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 184)

ದೊಡ್ಡ ಹೊಮ್ಮ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged record refers to the rule of Vira Narasimhadēva, the Hoysala king and, states that the oil-mill was got done by Gāvunda, son of Migga, probably of Hiriya Homma. It refers to a florist.

The given date, Śaka 1204, Chitrabhānu, Bhādrapada corresponds to 1282 A D, August-September.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ
- 2 ಸರು ಪ್ರಧಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು

<sup>1</sup> ಕ್ಷೋಕ

- 27 ತ್ರವನು ನಿಮು ಪುತ್ರವೌತ್ರವರಂವರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ  
 28 ಕೃಷ್ಣಾಯಿಗಳಾಗಿ<sup>1</sup> | ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು  
 29 ಕೊಟ್ಟ ಧನ್ಯುಶಿಲಾಶಾಸನ || ಶ್ರೀ ಕ್ಷಾಮಂಡಾಮರವಾದರೆ ನಾವು ಇದರೆ ಸರಿ  
 30 ಯನು ಕೊಡುವೆವು ಮುಂದೆ ಅಧ್ವಾನವಾದರೆ ವಾದವನಿಕುವಿರಿ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂ  
 31 ಣ್ಯಂ ವರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ವರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದ  
 32 ತ್ತಂ ನಿಃ ಫಲಂ ಭವೇತ್<sup>2</sup> |<sup>3</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು  
 33 ನೃವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸ  
 34 ವಾರ್ಣೇತಾನ್ ಭಾಮಿನಃ ಪಾತ್ರ್ವೇಂದ್ರಾಂ ಭೂ  
 35 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ||<sup>3</sup>  
 36 ಲ್ಲಿಂಗಂಣರ ಬರಹ

293 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 182)

ದೊಡ್ಡ ಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription records a grant of lands at Dodda Homma Other details are lost It may be assigned to the 16th century

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1 ಕೆಟೆಯ ಕೋಡಿ        | 9 ಬ ಳುಂ ಯಿಂದ ಮಹಾ            |
| 2 ಯ ದೊಡ್ಡ ಹೊಂ       | 10 ರಾಯರು ನುಜಿ ದಂಮಕೆ         |
| 3 ಮದಲ್ಲಿ ಸಹರಣ್ಣೋ    | 11 ದನು ಅಱುದವರು ವರಣಸಿ        |
| 4 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂ       | 12 ಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ರ]ಕೊಂದ      |
| 5 ವರ್ವಕವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿ  | 13 ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ |
| 6 ದ ಕೆಟ್ಟೆಯ ಹೊಲ ಕಂಬ | 14 ಯಲಿ ಕವಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ   |
| 7 ಅಲಂಯೆರೆ ಹೊಲ ಕಂ    | 15 ಹೋಹರು                    |
| 8 ಬ ೧೬೦೦ ಉಬೆಯಂ ಕಂ   |                             |

294 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 183) ✓

ದೊಡ್ಡ ಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕೊಳದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Saka 899, Ísvara, Āshāḍha śu 15, Tuesday, lunar eclipse, regularly corresponding to 977 A D , July 3

<sup>1</sup> ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಂಸ್ಕೃತ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಶಾಲಿನಿ

It refers to the rule of Permānadi, a Ganga king. He is described as *Satyākya*. On the basis of the date we may have to identify him with Rāchamalla IV.

Ayyapa-gāvūṇḍa, son of Olabhara Sīvamāra-gāvūṇḍa, besides the Twelve of Piriya Holma in Ede-nād, made a gift of land, free of taxes, to the goddess Bhalari-Mahādēvar-Bhagavati for worship and offerings. The gift was made over to Kūchi-bhatāra, disciple of Bālasakti-bhatāra belonging to *Śakti-pariśe*. The record is stated to have been engraved (*siṅhra-likhitam*) by Immaḍi Pemmadiyāchārī.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕನ್ಯವಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಂ ಶತಂಗಳೆನ್ನುನೂಜಿತೊ
- 2 ಂಭತ್ತೊಂಭತ್ತನೆಯ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತಿಪುತ್ರಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯ
- 3 ವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣವನ್ಮುಢಮ್ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕುನ್ಮಳಪುರವರಃಶ್ಚ
- 4 ರ ನನ್ನಗಿರಿಸಾಧ ಜಸದುತ್ತರಂಗ ಸಮರೈಕವೀರ ಶ್ರೀಮತ್ ಪೆನ್ಮುನಡಿಗಳ ಪ್ರಧುವಿ
- 5 ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರೆ ಎಡೆನಾಡ ಪಿರಿಯಹೊಟ್ಟಿ ವನ್ನಿಬ್ಬರುಂ ಒಲಭರ ಶಿವಮಾರಗಾವುಣ್ಣರ ಮಗಂ
- 6 ಅಯ್ಯವಗಾವುಣ್ಣನುನಿಬ್ಬ ಬಾಳಶಕ್ತಿಭಟರ ಶಿಷ್ಯ ಕೂಚೆಭಟರಗ್ಗೆ ಭಳರಿಮಹಾದೇ
- 7 ವರ್ ಭಗವತಿಯನ್ನಿನ್ನಾವರೊಳ್ಳೆವರ್ಸ್ಸಹಿತನಾದ ಸಾಮ್ಯನೆಲ್ಲವಂ ಆಷಾಢಮಾಸದ ಪುಣ್ಯಮಿಯುಂ
- 8 ಅಂಗರವಾರದನ್ನ ಸೋಮಗ್ರಹಣದೊಳೆ ಕಾಲಂ ಕಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯೆಜುಡು ಕೊಟ್ಟರ್ ಶಕ್ತಿವರಿಯೆ ಸ್ಥಾನಂ ನ
- 9 ನ್ನಿಯ ಬಲುಕ್ಕ ದೇತಾಭೂಗಡೆ ಸಲ್ಲ ಮಣ್ಣುನೂಲ ಸ್ಥಾನಮುವಂ ಭಳರಿಯುರಾ ಬನ್ನ ಸಿಳಕೆಬ್ಬಾಯುಂ ಚಿ
- 10 ಕೈಶ್ವರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದ ವೊಳಿಯುಂ ಬದಿಕೆಯುಂ ಕೀಟೀರಿಯ ಬೇರುಂಗಾಲುಂ ಒಕ್ಕಲೊಳೊನ್ನ
- 11 ಪದಿಕೊಳುಂ ಭತ್ತಮುಂ ಮೀಸಲುಂ ಬಳಿವತ್ತಮುಂ ಸಲ್ಲದು ಈ ಸ್ಥಾನಕೆ ತೆಪ್ಪಿಗಳುಂ ಗೊಳ್ಳೊನ್ನು
- 12 ಮಂ ತಿಱಸಾಲರಿದನ್ನರು ಕಾದೊಳಿಸುವೊರೆ ನ್ನಡೆಸಗದೆನ್ನವರೆ ವಾರಣಾಸಿಯೊಳ್ಳನಿಲೆಯು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು
- 13 ತನ್ನಿಯುನುನಲಿಡವಾಪಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲರ್ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಪಟ್ಟಿವರಿ
- 14 ಸಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿಃ<sup>1</sup> ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುಃ ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ
- 15 ನಂ ಹಸ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರವೌಶ್ರಿಕಂ<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಇಮ್ಮಡಿ ವೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ ಬಹುಲವೆಳ್ಳಂಗನ ಶೀಘ್ರಲಿಖಿತಂ||

295 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 184)

ಬೊಡ್ಡ ಹೊನ್ನು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged record refers to the rule of Vira Narasimbadēva, the Hoysala king and, states that the oil-mill was got done by Gāvūṇḍa, son of Migga, probably of Hirriya Homma. It refers to a florist.

The given date, Śaka 1204, Chitrabhānu, Bhādrapada corresponds to 1282 A D, August-September.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ
- 2 ಸರು ಪ್ರಿಧಿವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರಲು

<sup>1</sup> ತೋಳ



- 3 ಸಕವರುಷ ೧೨೦೪ ಸಂದ ಚಿತ್ರಭಾ
- 4 ನು ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
- 5 ಪಕ್ಷದಂದು ಮಾಜಿಗಾರ ಹಿರಿಯ
- 6 ಹೊಮ್ಮದ ಕಾರನ ಅರುಹಾರು
- 7 ತರ ಮಿಗ್ಗ ನ ಮಗ ಗಾವುಂಡ
- 8 ಪೋಯಿಸಿದ ಗಾಣ ಮಂ
- 9 ಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

296 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 185)

ಜೊಡ್ಡ ಹೊಮ್ಮ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The date of this record is Śaka 1219, Durmukhi, Āshādhā ba 10, Tuesday, corresponding regularly to 1296 A D, June 26 But, the Śaka year was current It states that while Hoysaja Viraballāḍḍadēva was ruling, Sōmappa, son of Hāruva-gāvunaḍḍa, the florist of Hiriya-Homma, had a well dug up and grove planted, for the merit of his deceased mother Kēta-gavuḍḍa

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಯಿಸಳ
- 2 ಶ್ರೀ ವೀರಬಲಾಳದೇವರೆ
- 3 ಸರು ಪ್ರಿತ್ತೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯ
- 4 ತಂಮಿದ್ವಲ್ಲಿ ಸಕವರಿಷ
- 5 ೧೨೧೯ | ಸಂದ ದುರ್ಮುಖಿ
- 6 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಬ ೧೦
- 7 ಮ ಮಾಲೆಗಾಟ ಹಿರಿಯಹೊಮ್ಮ
- 8 ದಕಾರನ ಹಾರುವಗಲುಂಡನ ಮಗ
- 9 ಸೋಮಣನು ತಮ್ಮವ್ವ ಕೇತಗಲುಂಡಿ
- 10 ಸ್ವರ್ಗಸ್ತೆ ಅಹಂತಾಗಿ ದರ್ಮಕ್ಕೆ ಆಗ
- 11 ಳಿಸಿದ ಬಾವಿ ಇಕ್ಕಿದ ತೋವು ಮ
- 12 ಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

297 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 186)

ಅಂಕುಸಯ್ಯನಪುರ

ಉವಗ್ರಾಮ ಕೊರಳ್ಳಿಮೊಳೆಯಲ್ಲಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of the 12th century, records the gift of land (*iḍai*) as *dēvadāna* to the deity Dēṣiperumāl of Muḍiḡṇḍaṣṟōḷapuram by the Iḍai-nādu *alias* Periya-nādu

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು
- 2 ಶೋಭಪುರತ್ತಂ ದೇಶಿಸೆರುಮಾಳುಕು
- 3 ಇಡೈಕೊಡು ಚನ್ನಿರಾದಿತವರೈ ದೇ
- 4 ವದಾನಮಾಗ[ಸ್ವ]ಪಾದಪರಿಯ [ರ್] ಮಾ
- 5 ಗ ದಾರಪೂವಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಕುಡುತೋಮ್
- 6 ಇಡೈನಾಡಾನ ವೆರಿಯನಾಡೋಮ್

## TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Mudigonḍa
- 2 śōḷapurattu Dēśiperumāluku
- 3 iḍaikodu chandirāditavarai dē
- 4 vadānamāga [sva]pādapariya[r]mā
- 5 ga dārapūvam paṇṇikudutōm
- 6 iḍai-nāḍ-āna Periya-nāḍōm

298 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 187)

ಅಂಕುಸಯ್ಯನಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Krishnadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom and Gaurava Narasappayya was governing Ummattūr, by the orders of the king, Chikka Homma belonging to Ummattūr-sthala was granted to god Ranganātha of Ummattūr, in the presence of the god Agastyalinga Narasimha at the confluence of the Kapinī and the Kāverī rivers. The gift was renamed as a *pura*, but the name cannot be made out. Appanadēva, son of Nambiura Rāma-chandradēva of Kāśyapa-gōtra and Yajus-śākha, was the recipient of the gift. It is dated Śaka 1448, Vyaya, Kārttika śu, other details being lost. The *tithi* would occur in October, 1526 A D.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೮ ಸಂವ
- 2 ವರ್ತಮಾನನಾದ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂ
- 3 ನೃಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಕರಾರಿಸಾಳುಮಂನೆಯ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಕೃಷ್ಣ
- 4 ದೇವರಾಯನುಹಾರಾಯರು ಸುಖದಲ್ಲಿ ಪುಣಿವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರಲು ಗೌರವನರ
- 5 ಸಪ್ತಯ್ಯನವರು ಉಮ್ಮತ್ತೂರನಾಳುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ
- 6 ದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚಿಕ್ಕಹೊಂ
- 7 ನಂದ ಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯ
- 8 ನನು ಕಲ್ಪಿಸಿ ಕುನೀಕಾವೇರೀಸಂಗಮ ಶ್ರೀಅಗಸ್ತ್ಯಲಿಂಗ ನಾರಸಿಂಹದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯ
- 9 ಲ್ಲಿ ದಾನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರ ಅರ್ಚ
- 10 ನೆ ಧೂಪದೀಪನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವಾಗಿ ಆ ರಂಗನಾಥಪುರವನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
- 11 ನಾಗಿ ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ ಧನ್ಯವಹ ದೆಯಲು ಆ ರಂಗನಾಥದೇವರ ಯ
- 12 ಜುಬ್ಬಾಪಯ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ನಂಜುಲರನ ರಾಮಚಂದ್ರದೇವರ ಮಕ್ಕಳು ಅಪ್ಪಣ
- 13 ದೇವಗಳು ಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು

- 14 ಕೊಂಡು ಇ ಹಿರಿಯಗ್ರಾಮ  
15 ದ ಚತುಸ್ತೀಮೆಯಲು ಲಿಂಗಮುದ್ರಾಂಕಿತವಾದ ಕಲ್ಲನು ನೆಡಿಸಿ ಗ್ರಾಮಮಧ್ಯದಲು ಶಿ  
16 ಲಾಶಾಸನವನು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟನಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ತೀಮೆಯೊಳಗಣ  
17 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೇಣಿಗಾಮಿಸಿದ ಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು  
18 ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನೂ ಆ ರಂಗನಾಥದೇವರ ಅರ್ಚನಾಕ್ರುತಿಯಾ  
19 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಶಿಲಾಶಾಸನ ಪುಣ್ಯರೇ  
20 ಕೈರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ವಂ ಲಿಖಿಥಂ ಶ್ರೀ ಚೂ ಯಥಾಯ

299 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 181) -

ಅವತಾಳಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It records that when Venkatapatirāya was ruling, Tirumalarāyadēva, son of Rāmarājayya, also called Rāmasvāmī-ayya, made a grant of the village Mallayanapura alias Autalatālapura in Dodḍa Homma to Jinachandra-pandita for the merit of his father and also mother Tirumalamma. The gift was made in the presence of god Ranganātha.

It is dated Śaka 1330, Akshaya, Phālguna śu 10. These details are irregular. Śaka 1330 is too early a date for Venkatapatirāya. Taking the cyclic year Akshaya corresponding to Śaka 1548, in the reign-period of Venkatapati, as correct, the details of date may be equated with 1627 A D, February 15. But the details are insufficient for verification.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು  
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ  
3 ಸಕವರುಷ ೧೩೩೦ನೆಯ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುನ ನು  
4 ೧೦ ರಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರಮೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ  
5 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಮಣಿಮಯಸಿಂ  
6 ಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಆಶ್ರೀಯಗೋತ್ರದ  
7 ಯಜುಶ್ವಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಅರುವಿಟಿ ತಿ  
8 ರುವಲದೇವ ಮಕ್ಕಳು ಪಲುತ್ರರಾದ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ  
9 ಅಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ತಿರು  
10 ಮಲರಾಜದೇವ  
11  
12 ಜಿನಚಂದ್ರವಂಡಿತರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ  
13 ರೆ ನಮಗೆ ವೆಂಕಟಪತಿದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳಿಗೆ ಸಲು  
14 ವ ದೊಡ್ಡಹೊಂದುದ ಗ್ರಾಮದೊಳಗಾದ ಮಲ್ಲಯನಪುರಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ  
15 ಅಲುತಲತಾಳಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು ಯಕ್ಕಾಗಿ ರಂಗನಾಥ  
16 ನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಮು ತಂದೆ ರಾಮರಾಜಯ್ಯನವರು ನಮು ತಾಯಿ ತಿರುಮಲಂ  
17 ಮನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಅಲುತಲತಾಳಪುರ  
18 ವನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ನಿವಿಗೆ ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾನಥಾ  
19 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಸರಿಹಾರವಾಗಿ ತ್ರಿವಾಚಕದಲು ತ್ರಿಕರಣ

- 20 ಶುಭವಾಗಿ ದಾನಾದಿಕ್ರಯಾದಿಯಭೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವಹಾಗೆ ನಿಮ  
21 ಗೆ ನಾವು ಧಾರಣೆಮಾಡಿದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಸಲುವ ಚತುರಸೀಮೆಯೊ  
22 ಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಪಕ್ಷೇಣಿಗಳಾಗಮಿಸಿದ್ದ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂ  
23 ಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾನ್ಯಗಳನು ನಿಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾ  
24 ಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂದ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹರಿ  
25 ಯೆಂದು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನಶಾಸನ | ಶ್ಲೋಕ | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿ  
26 ಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು ಪಾಲನಂ | ಸರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ  
27 ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತ್ <sup>1</sup>ದಾನಸಾಲನಯೋರ್ನುಫ್ಯೇ ದಾನಾಭ್ಯೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾ  
28 ನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಛತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup>

300 (ಎ ಕ III ನಂ ಗು 191)

ವಡಲುವರಹಳ್ಳಿ

ಮಂಟವನ್ನಾಮಿ ದೇವನ್ನಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph records that Dēvarāja-voḍeya made a grant of the village Marihalli in Kosarāja-sthala of Ummattūr. The grant was made for the merit of his father, probably Rāja-voḍeya.

The date, Śaka 1594, Paridhāvi, Kārttika ba 12, Thursday corresponds to 1672 A D , November 6. The weekday was Wednesday.

- 1 ಶಿವಾಯ ಗುರುವೇ ನಮಃ ಶುಭಮಂಗಳ  
2 ಸಾಸನದ ಯ ಬರದ ವಿವರ ನಮಸ್ತುಂಗ  
3 ಸಿರಚ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ಶ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ  
4 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup>  
5  
6 ಸತ್ಯಯೇ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಃ  
7 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ  
8 ೧೫೯೪ ಸಂಧು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪರಿ  
9 ಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧೨ ಗುರ  
10 ನಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಜಾ  
11 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವಿಪದ  
12 ಪರಗಂಡದ  
13 ರಾಜಚಂಡಕಾರ ಹಯನದನ ಚಂ  
14-15 (ಸವೆದಿದೆ)  
16 ಕ್ಷೇರ ರಾಜನಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ದೇವರಾಜವ  
17 ಡೆಯರವರು | ತಂನು ತಂದೆಗಳಿಗೆ ಸ್ವರ್ಗಪದ  
18 ಫಲವ್ರಾಪ್ತಿಗಳಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ಮಹಾವಿಭು  
19 ಮಿತ ದೇವರ್ಗ ಉಂಮತ್ತೂರಿ ನಡೆಸುವ  
20 ದ ವಂ ಕೊಸರಾಯಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 21 ಮರಿಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾನ
- 22 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಡಿಸಿದ
- 23-24 (ಸವೆದಿದೆ)
- 25 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ವಧ್ಯೇ ದಾನಾಭೇಯೋನು
- 26 ವಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದ
- 27 ಚ್ಯುತಂ ವದಂ<sup>1</sup>

301

ಪೆಡಲುಮರಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಮುಂದೆ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This 19th century inscription states that the village Marihalli belongs to ChamaraJanagara Taluk

ದೇ

- |             |         |
|-------------|---------|
| 1 ಮರಿಹಳ್ಳಿ  | 3 ಮರಾಜನ |
| 2 ತಾಲೋಕು ಚಾ | 4 ಗರಾ   |

302 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 190)

ರಾಮಶೆಟ್ಟಿಪುರ (ಬೇಜಿರಾಕ್)

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Krishnavarma, son of Narasimhavarma-mahādhurāja and states that a certain Vodeya (name lost) made a grant of lands in Rāmasettipura, of Dāsanūr-sthala to god Janārdana It is dated Śaka 1434, Āngira, Pushya śu 1, Thursday, regularly corresponding to 1512 A D , December 9 The details of the gift etc are lost since the record is damaged Cf Nos 248 and 285 above

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸರಮೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀಮಂಢ್ಯಹಾವು
- 2 ಣ್ಣಕೇಶ್ವರಂ ಗಂತ್ರಕರಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದ್ಧಕ್ಷಿಣಸಮು ನಾರ
- 3 ಸಿಂಹವರ್ಮರಾಜಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಜನಕನಾಗತಸಕಲನಿ ನಂದ
- 4 ಸಂದೋಹ ಶೌರ್ಯವೀರ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋದಾರ ಸಕಲದೇಶಾಧೀಶ್ವರ ಮಣಿನುಕು
- 5 ಟಚರಣಾರವಿಂದ ಶ್ರೀಮತ್ಪುಷ್ಪ ವರ್ಮಮಹಾರಾಜಂ ಸಮಸ್ತಪೃಥ್ವೀರಾ
- 6 ಜ್ಯಂ ಗಯಿಲುತ್ತಿರು ವನ್ನಿಯಾವಸ್ಥೆ ಸಿ ಕವ ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಉತ್ತರ ತಡಿಯ
- 7 ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಕಾಡ ತಿರಮ ಕೆಳಗೆ ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷಂ ಗತೇಷು
- 8 ೧೪೩೪ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಅಂಗೀರಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲು ವ
- 9 ಯರ ಮೊಡೆಯರು ಸಿಂದುಹರ ಶ್ರೀ
- 10 ಜನಾರ್ದನದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ ದಾಸನೂರಸ್ಥಳ
- 11 ಕೈ ಸಲುವ ರಾಮಶೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ವ್ರಾತುಪ್ರಮಾಣ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 12 ಕೈ ಸಲುವ ಸ ಮರಮಾ ಸಲುವ ಸರ್ವಸ್ವಾನ್ಯುಸಹಿತವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಧಾ  
13 ರಿಯನೆಜದುಕೊಟ್ಟು ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮಶಾಸನ || ಯಾ ಧರ್ಮಶಾಸನವನಾವನೊಬ್ಬ  
14 ನು ಮುಂದೆ ಆರೊಬ್ಬರು ನಡಸದೆ ಅಳುಪಿದವರಿಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿ  
15 ಯಲಿ ತಂಗಳುಬ್ರಾಹ್ಮಣರನೂ ಕಪಿಲೆಯನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು  
16 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ವರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವ[ದ]ತ್ತಂ ೨  
17 ಸ್ವಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಭ್ಯೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಮವರ್ಗ  
18 ಮನಾವೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ  
19 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ || ಪಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup>

303 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 188)

ಕೋಣನೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record is damaged. It seems to refer to a raid upon the village Kōṇanūr (?) by Anṇappa-vodeya of Bandārasāḷa. It refers to Nanjanātha-vodeya, the *mahāprabhu* of Kāre-nād, Dēvappa of Kōṇanūr and several *gavundas* named and seems to register a gift of land. Details cannot be made out.

Since the *tithi* is lost, the given details of the date viz., Paridhāvi, Jyēshtha Thursday, are not sufficient for verification. It is in characters of the 16th century.

- |                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1 ಪರಿಧಾವಿ ಸಂವ         | 9 ರೋಳಗಾದ ಗಳುಡು                 |
| 2 ತ್ವರದ ಜೇಷ್ಠ         | 10 ಗಳು ಬಂಡಾರಸಾಳದ               |
| 3 ಬ್ರು ಶ್ರೀಮತು ಕಾರನಾಡ | 11 ಅಣಪ್ಪವೊಡೆಯರು                |
| 4 ಮಹಾಪ್ರಭು ನಂಜನಾತೂಡಿ  | 12 ನಂಮ ಊರ ಯಿಜುವಲ್ಲಿ ಆ ಜೋಡಿನ ಕೂ |
| 5 ರು ಕೋಣನೂ [ರ] ದೇವಪ್ಪ | 13 ಡೆಯ ಯಿಜಾದ ವರುಸ ಎಡೆಯ         |
| 6 ಬೆಟಕಾಮು             | 14 ಕೇತಣ ಯಿವರೋಳಗಾದ ಗೌಡು         |
| 7 ನೋಮಣ ಚಿಕ್ಕಮು        | 15 ದೇವರು ಆದಾಯಿ                 |
| 8 ಲ್ಲಪ್ಪ ಅವೆಪ್ಪ ಸಂಕಂಣ | 16 ನೈ ಕೊಟ್ಟದು                  |

304 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 189)

ಕೋಣನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

The record, in characters of the 18th century, registers a gift of 10 *gunlas* of land by Basavappa

- 1 ಶ್ರೀ ಬಸವಪ್ಪ
- 2 ನು ಹತ್ತು ಗುಂ
- 3 ಟಿ ಕೊಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ

<sup>1</sup> ಬೋಳ

### 305 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 115)

ಚುಂಚನಹಳ್ಳಿ,

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ ಬಯಲಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a sale-deed of the village of Kadakoja by the four sons of Basavanna-vodeya of Nañjanagūd (named) It is stated that these persons originally purchased it from Śivalinga-vodeya who had received it from Dēvarāya-mahārāya Since these persons were now in distress they sold the village to god Mallinātha of Tagadūr, described as *mahā-nādu*

The details of the date, Śaka 1419, Nala, Pushya ba 4 correspond to 1496 A D , December 23 The Śaka year was current

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ಪುಷ್ಯ ಬ ಳ ಲು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಯಾದ ಮಹಾನಾಡು ತಗಡೂರ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರ ಬಂಡಾರಕೆ ನಂಜ
- 3 ನಗೂಡ ಬಸವಣ್ಣವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜಯ್ಯ ಸೋಮಯ್ಯ ವೀರಯ್ಯ ಬಳೂರಯ್ಯ ಯಾ ನಾಲ್ವರು
- ಕೊಟ್ಟ
- 4 ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಯಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತಗಡೂರಲು ಯಿಹ ಆರಾಧ್ಯರು ಶಿವಲಿಂಗದೇವ
- 5 ಡೆಯರಮಕ್ಕಳು ಶಿವಲಿಂಗವೊಡೆಯರಿಗೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಲಿಂಗರಸದೇ
- 6 ರಯ ಕಲ್ಲ ವಳ್ಳುರಿ ಕಡಕೊಳ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ನಾಲು ಅವರ ಕಯಿಂದ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅನು
- 7 ಭವಿಸಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ನಂಜು ಅನುತ್ಯತಿ ನಿಮಿತ್ತ ದೇವರ ಬಂಡಾರಕ್ಕೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ
- ಚತುಸೀಮೆ
- 8 ಯ ವಿವರ ಜಂಬನಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕೊಣನೂರು ಗ್ರಾಮದ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ ಮೂಡಲು
- 9 ದೆ ಚಿಕ್ಕಕವಿಲಂದೆ ನಂಜನಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ತಗಡೂರು ಗೋರಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ
- 10 ಇಂತೀ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳುಗುಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅ ಮನೆ ಕಳ ಕೋರಾಂಣ್ಣ
- 11 ಬಿಂದುವಿಃ ಸಂಕ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲತರುಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೇಷಗಮಿಸಿದ್ದ ಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅ[ಷ್ಟ]ಭೋ
- 12 ಗತೇಜ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ ಯಿಯಾಗಿ ನಂಜು ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರವೌತ್ಸಪಾರಂಪರೈವಾಗಿ ಅ
- 13 ನಮತಪುರಸ್ಕರವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ

### 306 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 116)

ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription records that Haneya-gauda granted certain land in Sankamallakere to Mādaya of Chikka Kavilandi, son of Bhatta of Kāśyapa-gōtra It states that there are no other share-holders in this grant

The details of date, Śaka 1214, Nandana, Śrāvana su 15, Wednesday, regularly correspond to 1292 A D , July 30

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೨೧೪ ವರ್ಷ
- 2 ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
- 3 ಸು ೧೫ ಬು ಶ್ರೀಮತು ಚಿಕ್ಕಕವಿಲಂದಿಯ
- 4 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಭಟ್ಟರ ಮಗ ಮಾದಯ
- 5 ಗೆ ಮಾಗರ ವಾ ಗಳುಡನ ಮಗ ಹನಿ
- 6 ಯಗಲುಡ ದಾರಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಮಂಣು
- 7 ನೆಲ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಸಂಕಮಲ್ಲಕರಿಯ ಹ
- 8 ಲದಲ್ಲಿ ೨೦೦ ಅನುಭವಿಶುವ ಚಂದ್ರಾ
- 9 ಕೃತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಎಟುಡ ದಾ
- 10 ಯಿಗ ನಾರಸಿಂಗದೇವರು ತಮ ತಂದೆಯ
- 11 ಮಾಡಿದರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಯಾದಾನ
- 12 ದಲ್ಲಿ ಭಾಗಗಾಳಿಗೆ ಯಿಲ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವ
- 13 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ[ತ್] ವಸಂಧರಾ ಸ್ವ
- 14 ವರುಸಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ<sup>1</sup>

307 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-27)

ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged inscription, of the 10th century, appears to record the gift of Kiriya Kavilandi as an *agrahāra* to a brahmin (name lost) All details are lost

- 1 ಕ ರಿ
- 2 ಸ್ತಿಶ್ರೀವೆಮಾನ
- 3 ಧವನು ಯ ಕಿಱಿಯಕವಿಲ
- 4 ನ್ವಿಯತ್ತಿ ಮುಭಟ್ಟರ್ಗ ಅಗ್ರಹಾ ದ ಕಿಱಿಯ
- 5 ಕವಿಲನ್ದಿ ಟ್ಟವಾಬಳಿಷ್ವ
- 6 ರವರ್ಗ ಅ ಅವಾ
- 7
- 8 ಕಲಕಲ ಕರ್ಗ
- 9 ವಿಕ್ರಮಸ ನಮಂ ಕೊಟ್ಟು
- 10 ಕಿಱಿಯಕವಿ ಣಿತ
- 11 ಲಯಂಗೊಟ್ಟ
- 12 ಗರ ವಕಿಱಿ
- 13
- 14 ಸಿಯ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



308 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 108)

ದೊಡ್ಡ ಕವಲಂದೆ

ಮಸೀದಿಯ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This registers a gift of land as *agrahāra-vṛtti* by Nañjaṇṇa-vodeya, son of Vīra Kampagna-vodeya (the Vijayanagara prince) to an ascetic (name not clear) of the Pāśupata school

It is dated Śaka 1296, Ānanda, Vaiśākha śu 15, Thursday, when there was lunar eclipse. These details are irregular. The *tithi* corresponds to 1376 A D, April 26. But the weekday was Wednesday and there was no eclipse on that day.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷಸಂ
- 2 ದ ೧೨೯೬ನೆಯ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಕ ಸು
- 3 ೧೫ ಗು ಸೋಮಗ್ರಹಣದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತ ಶ್ರೀಯಮನಿಯಮಾ
- 4 ದೃಷ್ಟಾಂಗಯೋಗನಿರುತ ಪರಮಮಹಾಪಾಸ್ವತ
- 5 ವ್ರತಾಚಾರ್ಯರವ್ವ ಆಕಾಶವಾಸಿ ಸಾಂಖ್ಯಾದಿಗು
- 6 ರುಅಯ್ಯನವರ ವನೆಯಬ್ರೂಗಿ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಸ್ಕಗೆ
- 7 ತವ್ವುನರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಕಂಪಣ್ಣ ಮೊಡೆಯರ ಕುಮಾ
- 8 ರ ನಂಜಣಮೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಅಗ್ರಹಾರಂ ವ್ರಿತ್ತಿ ಸರ್ವ್ವ
- 9 ಮಾನ್ಯ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಈ ಧರ್ಮವ ಅಳಿಹಿದವರು
- 10 ಗುರುದ್ರೋಹಿ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕ ಕುಂಭೀಪಾ
- 11 ಪದಲ್ಲಿಹನು

309 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-23)

ದೊಡ್ಡ ಕವಲಂದೆ

ಅದೇ ಶಾಸನಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

It appears to register the grant of the village Hiriya-Kavilandu as a *sarvamānya*, by a *prodhāna* whose name is lost. It is dated the year Viḷambi, Āśvīja śu 2. The details are insufficient for verification. It is in characters of the 16th century.

- 1 ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶುದ್ಧ ಅಲೂ ಶ್ರೀಮ
- 2 ಪ್ರಧಾನ ಸಾಳು
- 3 ಹಿರಿಯ ಕವಿಲಂದಿಯ ಸರ್ವ್ವ
- 4 ಮಾನ್ಯದ ಂಕಣಕೆ
- 5 ಸ
- 6 ದಲು
- 7-8 (ಸನಿವಿ)
- 9 ಕೊಡಗೆಯ ವಸುಂಧರಾ || ದಾನಪಾಲ
- 10 ನಯೋರ್ಮುಘೈ ದಾನಾಚ್ಚೋಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
- 11 ದಂ<sup>1</sup>

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

310 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-22)

ದೊಡ್ಡ ಕವಲಂದೆ

ಮುಸೀದಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysala Vira Narasimha, son of Vishnuvardhana and is dated Saka [11]46, Tārāṇa, Mīna, full-moon day, Monday, other details being lost. The details regularly correspond to 1225 A D, February 24, Monday.

It seems to register a gift to a god, but details cannot be made out.

- 1 ಶ್ರೀಭತೋವ
- 2 ಸಂಹೃತ ಡ ಶಾ
- 3 ಶಾ
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪ[ಚ]ಕ್ರ
- 5 [ತ್ರಿ] ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಶ್ರೀಪೊಯ್ಯಳ ಶ್ರೀ ವೀರ
- 6 ನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್
- 7 ವಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಕ್ಕ ಕಕಾ
- 8 [೧೧] ೪೬ ಶಿನ್ವತಾರಣ ಸಂ
- 9 ತ್ಸರತ್ತು ಮಿನಾಮಾಸತ್ತು ಪೌ
- 10 ಮುದ ತಿಜ್ಜುಟ್ಟುಬವೈ
- 11
- 12 ನದು ದೇವರ್ ಕು ಕು
- 13 ನಾಟ್ಟು
- 14-24 (ಸವೆದಿದೆ)
- 25 ಪ್ರಭ
- 26 . ವಿಷ ನಂ
- 27 ಹ ದೇವಸ್ವಾಮ್ಪುತ್ರಪೌ

#### TRANSLITERATION

- 1 sri bhatōva
- 2 samhrita da śā
- 3 śā
- 4 svasti sri pratāpa[cha]kra
- 5 [tti] śrī Viṣṇuvardhana Poysala sri Vīra
- 6 Nārasimhadēvar prithvirāṇyam
- 7 paṇṇiy-arujānirka Śakā
- 8 [11]46 śenra Tārāṇa saṃ
- 9 rsarattu Mīna-māsattu pau
- 10 muda Tiṅgaṭ-kūḷamaḥ
- 11
- 12 nadu dēvarku ku
- 13 nāttu
- 14-24 (worn out)
- 25 prabha
- 26 viṣha nam
- 27 ha dēvasvam-putra-pau

### 311 (ಎ.ಕ III ನಂ ಗೂ 109)

ದೊಡ್ಡ ಕವಲಂದೆ

ಗ್ರಾಮದ ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇದ್ದ ತೊಬಿನಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to the reign of Pratāpa Dēvarāya and mentions the *vidvan-mahājānas* who were disciples of Chandramauli-vodeya of Hirya Kavilande The extant portion refers to the Śaka year 1359 which is equivalent to 1437-38 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯರು ಪುಧಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಹಿರಿಯ ಕವಿಲಂದೆಯ ಆಕಾಶವಾಸಿ
- 2 ಗಳ ಸ್ವರೂಪವಹೆ ಚಂದ್ರಮೌಳಿವೊಡೆಯರ ಶಿಷ್ಯರಹೆ ವಿದ್ವನ್ಮಹಾಜನಂಗಳು ಹುರಾಳಿಯ ಕಂಮೆಚಿಗಿಯ ಚಿಟುಭಕನ ಮಗ
- 3 ಮಲ್ಲಯನೂ ಶಕವರ್ಷಂ ೧೩೫೯ನೆ .

### 312 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-45)

ಗಟ್ಟಿವಾಡಿಪುರ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This records the gift (*kodage*) of the village Pura, belonging to Kajale-sthala, as *sarvamānya*, probably by Mallinātha-oḍeya of Kalale, to the Virāṣaiva priest (name lost), disciple of Siddarāmē-dēva, who was himself a disciple of Bīdarada Nañjunḍa-dēva belonging to Nañjanātha-dēvara matha No date is given It may be assigned to the 16th century

ಪೂರ್ವಮುಖ

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ಭುತಯ   | 8 ಡರದ ನಂಜುಂಡದೇವರ ಸಿ   |
| 2 ಶ್ರೀ ಮತ್ಸ್ಯಜ್ಞ ನಶುಧ ಶಿವಾಚಾ | 9 ಶ್ಯರು ಸಿದ್ಧರಾಮೇದೇವರ |
| 3 ರ ಸಂಪನ್ನರಾದ ದ್ಯಾವಾಪುತ್ರ    | 10 ಸಿಶ್ಯರು ಹೊಸಮಹೆ     |
| 4 ಮಹಾಮುಕ್ತಿನೋಳಗಾ             | 11 ನಾಥದೇವರಿಗೆ         |
| 5 ದಾ ಗುರುಲಿಂಗಜಂಗಮಾಪ್ತಿ       | 12 ಕಳಲೆಯ ಮಲ್ಲಿ        |
| 6 ಯರಾದ ನಂಜನಧದೇವರ             | 13 ನಾಥಜಡೆರ            |
| 7 ಮರದ ಸಿಂಹಾಸನದ ಬಿ            |                       |

ಉತ್ತರ ಮುಖ

- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 14                   | 21 ಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮ |
| 15 ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಯ       | 22 ಕೈ ಸಲುವ              |
| 16 ದಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ    | 23-24 (ಸವೆದಿದೆ)         |
| 17 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ     | 25 ಸಕಳಸ್ವಾಮ್ಯ           |
| 18 ದೇವರ್ಗೊಂಡು ಕಳಲೆಯ  | 26                      |
| 19 ಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪುರ | 27 ಆರೊಬ್ಬರು             |
| 20 ದ ಗ್ರಾಮವ ಕೊಡಗಿಯಾ  |                         |

313 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 97)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಮಾರೀಗುಡಿ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನಕಲ್ಲು

This is dated the 5th regnal year of Satyavākya Permānadi, the Ganga king. It seems to state that when Annamma was governing Gottavadi, Basavayya, the *parekare* (*parekara*?) of Tāyūr made a gift of land to Māra-gavunda, Santi-gavunda and Mariga Kumbanna of Līpadibogga-palli. It appears that he converted the fallow maize-land into a fertile rice-land, before making the gift. The gift was made over to the *elamakka* i.e., the council of the village. It is in characters of c. 9th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಬ್ಬುಣವೆಮ್ಮನ ಧರ್ಮಮು
- 2 ಹಾರಾಣಾಧಿರಾಜ ಕೋಳಾಲಪುರವರೇಷ್ಟರ ನನ್ನಗಿ[ರಿ]
- 3 ನಾತ ಶ್ರೀಮತ್ ಪೆಮ್ಮನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಆಯ್ದನೆ
- 4 ನೆಯ ವರಷ ಗೊಟ್ಟವಡಿಯ ಅಣ್ಣಮ್ಮನಾಳುತು  
ತಾಯೂರ ಪಜಿಕೆಜಿಬಸವಯ್ಯ ತನ್ನ ಪ  
ರು ಜೋಳದ ಕೆಯ್ಯ ಪಜಿಕೆ ಕಮ್ಮಳದೇಕೆಯ್ಯ  
ರಗವುಣ್ಣು ಸನ್ನಿಗವುಣ್ಣುಗಂ ಎಬ್ಬದಿಬಿಗ್ಗ ಪ  
ರಿಗಕುಮ್ಮಣ್ಣುಗಂ ಎಳಮಕ್ಕಳ ಮೆಚ್ಚಿ ಪುಗ್ಗೆ  
ರು ತೆಜಿಯ ಬಿಟ್ಟ ಇ  
ವಲೆ ಕೊನ್ನ

314 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 98)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

cription seems to record a gift of land by *parekare* Basavayya to the Seventy of Mārayya of Elaveggapalli. Māra-gāmunḍa is also referred to. The record was by Annamma.

ph refers to the 5th year of rule of Nitumārga Permānadi. It is in characters of Cf. No. 313 above.

- 1 ಶ್ರೀನೀತಿಮರ್ಗ ಪೆಮ್ಮನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಆಯ್ದನೆ
- 2 ವರಷ ಗೊಟ್ಟವಡಿಗೆ ವೆಗೆವೆಯ ಎಬ್ಬದಿಬಿಗ್ಗ ಪ
- 3 ಎಳವೆಗ್ಗಪಳೆಯ ಮಾರಯ್ಯರ ಪಜಿಕೆಜಿಬಸ
- 4 ವಯ್ಯ ಕಮ್ಮಳದೇ ಮೆಚ್ಚಿ ಕೊಟ್ಟ ಇದನ [ಬಾವೊ]
- 5 ಯ್ನುಣು ಕವಲೆಯನಬದ ಬಾರಾಣ್ಣ
- 6 ಕಜು ಪ್ರಧನಿಗಾಮುಣ್ಣು ಮಾರಗಾಮುಣ್ಣು
- 7 ಮ್ಬಯ್ಯ ಬರೆದ ಬಿದಿಯಮ್ಮಾ

### 315 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 99)

#### ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಹೊಲವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that on the death of his parents Bamma-gāvuṇḍa and Bāgavve, Selabhayara Hoysala-gāvuṇḍa made a grant of land to god Maṇaḷēśvara. It is dated the cyclic year Virōdhi, Māgha-paurṇamī, Monday. No Śaka year is mentioned. The characters seem to belong to the 14th century and the date may correspond to 1350 A D, January 24, Sunday.

ಮುಂಭಾಗ

ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀವಿರೋ
- 2 ಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ಮಾಘಮಾಸದ ಪೌ
- 4 ಣ್ಣಮೆ ಸೋಮವಾ
- 5 ರದನೃದ್ಧಿ ಗೊಟ್ಟವಾ
- 6 ಡಿಯ ಶಿಲಭ
- 7 ಯರ ಹೊಯ್ಯಕ
- 8 ಗಾವುಣ್ಣ ತಮ್ಮಯ್ಯ
- 9 ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣನು
- 10 ತಮ್ಮಮ್ಮೆ ಬಾಗವು

- 11 ಯು ಸ್ವರ್ಗರಾದವ
- 12 ರ ಜಾಯಿಸಿದಲಿ
- 13 ಯ ಭೂಮಿ
- 14 ಯಂ ಮಣಲೇ
- 15 ಸ್ವರದೇವರ್ಗ ಬಿ
- 15 ಟ್ವ ಭೂಮಿ ೪೦೦
- 17 ಈ ಧರ್ಮವನಳಿ
- 18 ದಂ ಸಜ್ಜಾಮ
- 19 ಹಾಪಾತಕ ||

### 316 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 298)

#### ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಗುರಿಕಾರರಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a sale-deed of villages executed by Kṛṣṇarājya-odeya, the king of Mysore, in the name of Venkatarāmaṃya who had paid into the royal treasury 1446 varahas and 6 hanas as the price, through Virāḍetti, the merchant of Kolāḡāla. The price was fixed on the basis of the yield in the year Bahudhānya, as recorded by Paramēśvara, the *syānabhōga*. The villages sold were Chikka Ponkihālī along with its hamlets Kanakapura, Gollarahatī and Pannāḡikoppalu, besides a tank. They were situated in Turuvekere-sthāla of Vichāra-chāvaḍi-vaḷita in Patana-hōbālī. The record ends with the sign-manual *śrī Kṛṣṇnarāja*.

It is dated Śaka 1683, Viṣu, Mārgaśīra śu 10, corresponding to 1761 A D, December 7.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಹರೇಲಿಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಃ ಸ ಪಾಶು ವಃ
- 2 ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಭತ್ತ್ರಿತ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||<sup>1</sup> ನಮಸ್ತುಂಗ ತಿ
- 3 ರಶ್ವಂಜಿಚಂದ್ರಜಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
- 4 ಲಸ್ತಂಭಾಯಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ತುತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿನಾಹ
- 5 ನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಸುಸಂವತ್ಸರದ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 6 ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೌರಾಧಿಪತೃತಾ
- 7 ಪಾ ಪ್ರತಿಮವೀರನರಸತಿ ಮಹೀಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರ್ಥಯ
- 8 ನವರು ವೆಂಕಟರಾಮಯಗೆ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನತಾಂವ್ರದ ಶಾಸ
- 9 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ಪಟಣಹೋಬಳಿ ಸೀಮೆ ವಿಚಾರದ ಜಾವಡಿ
- 10 ವಳಿತದ ತುರುವೆಕೆರೆಸ್ಥಳದ ಮುಖಾಸಿ ಚಕ್ಕ ಡೊಂಕೆಹಳಗ್ರಾಮ
- 11 ಕೆರೆ ೧ ಅಣಿ ೧ ಉವಗ್ರಾಮ ಕನಕಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಗೊಲ್ಲರಹ
- 12 ಟ್ಟಿಗ್ರಾಮ ೧ ಪಂನಾಳಕೊಪ್ಪಲು ೧ ಸಹ ಸ್ಥಳದ ಶ್ಯಾನಭಾಗಪರಮೇ
- 13 ಶ್ವರೈನ ಲೆಖ್ವಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಸಕಲಸು
- 14 ವರ್ನಾದಾಯ ದವನಾದಾಯ ಸಹ ಕಂಗು ೧೩೪೪ ಲಿಂಗದಮಣಿ
- 15 ಹೈ ಸುಂಕೈಗು ೮೩ ಪೊಂಮುಗು ೪ ಉಂತ್ತು ಗು ೧೮೮೧ ನೂರ
- 16 ನಾಲ್ವತ್ತನಾಲ್ಕು ವರಹಾವು ಆರು ಹಣದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ್ರಾಮಗಳಂ
- 17 ನ್ನು ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ನೀನು ಹೇಳಿ
- 18 ಕೊಂಡುಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲೂಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೧೪೪೬೦ ಸಾವಿರದ
- 19 ನಾನೂರ ನಾಲ್ವತ್ತಾರು ವರಹವು ವರ್ತಕ ಕೊಳಾಗಾಲದ
- 20 ವೀರಶಟ್ಟಿ ಮುಂಖಾತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ವಸ್ತಿ
- 21 ಸ್ತಿಯಾದ ಕಾರಣ ಆಮೇರೆಗೆ ತುರುವೆಕೆರೆಸ್ಥಳದ ಮು
- 22 ಖಾಸಿ ಜಕ್ಕ ಡೊಂಕೆಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೆರೆ ೧ ಅಣಿ ೧ ಉ
- 23 ಪ ಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹಾ ನಿಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊ
- 24 ಡಿಸಿಧೇವೆಯಾದ ಕುರಿತು ಆಮೇರಿಗೆ | ಈ ಗ್ರಾಮಗಳ
- 25 ಯಲ್ಲಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇ
- 26 ಜಃ ಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ನಿಗೆ ಸಲುವುಡು | ಯಿಲ್ಲಿಂದಂ ಮುಂ
- 27 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಅಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗಳೆಂ
- 28 ಬ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಂಗಳಿಗು ಸಲುವದಾದ ಕಾರ
- 29 ಣ ಪುತ್ರಪೌತ್ರವಾರಂಪರೈವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕಸರ್ವ
- 30 ಮಾಂವ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವುದು | ಏಕ್ಕೆ
- 31 ವ ಭಗಿನೀಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ
- 32 ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
- 33 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ | ಪಷ್ಣಿರ್ವರ್ಷಸ
- 34 ಷಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
- 35 ರಾಜ

317 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 299)

ಗಟ್ಟಿವಾಡಿ

ಅದೇ ಗುರಿಕಾರರಲ್ಲಿದ್ದ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a similar deed, the parties to the transaction being the same But the village purchased was Kāmabali situated in Tāyūru-sthala of Vichārada-chāvadi-vaḷita in Mahiśūranagara-hōbali The village was evaluated at 213 varahas by śānabhōga Sītārāmayya

It is dated Māgha śu 7, of the year Vishu, Śaka 1683, corresponding to 1762 A D , February 1

<sup>1</sup> ಕ್ಷೋಕ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಹರೇಲಿಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಸ್ತ ಪಾತು ವಃ | ಹೇ
- 2 ಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಭತ್ತತ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||<sup>1</sup> ನಮಸ್ತುಂಗ ತಿರ
- 3 ಶ್ವಂಭಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲ
- 4 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
- 5 ಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂ
- 6 ವತ್ಸರದ ಮೂಘ ಶು ೭ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾವ್ರ
- 7 ತಿಮು ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಮಹೀಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯ
- 8 ದ್ವಿಯನವರಾ ವೆಂಕಟರಾಮೈಗೆ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನಶಾಂ
- 9 ಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿ
- 10 ಚಾರದಚಾವಾಡೀವಳಿತದ ತಾಯೂರು ಸ್ಥಳದ ಕಾಮಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ
- 11 ೧ ಕೈ ಸ್ಥಳದ ಶಾನಭಾಗ ಸೀತಾರಾಮೈನ | ಲೆಖಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾನ್ಯ
- 12 ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ದವಸದಾಯ ಸಹ
- 13 ಕಂ ಗು ೨೦ ' ೩ | ೭ ಲಿಂಗದ ಮಣಿಹ ಸಂಕ ಪೊಂ ಮು ಗು ' ೪ ' ೭ ಉಭ
- 14 ಯಂ ಕಂ ಗು ೨೧ ' ೩ ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು ವರಹಲು ಮೂರುಹಣದ ಹುಟ್ಟು
- 15 ವಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕ್ರಯ ಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂ
- 16 ದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲೂಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೨೧೩೦ ಯಿಂ
- 17 ನೂರ ಹದಿನೂರು ವರಹನ್ನು ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ಕೊಳ್ಳಗಾಲದ ವೀ
- 18 ರಶಿಟ್ಟ ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ವಸ್ತಿನೈಯಾದ ಕಾರಣ ಯಾ ಗ್ರಾ
- 19 ಮವನ್ನು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಿಯಿಸಿರುವದ ಕುರಿತು
- 20 ಆ ಮೇರೆಗೆ ಈ ಕಾಮಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮದ ಯೆಲ್ಲೆ ಚತುಃಸೀಮೆಯೊಳ
- 21 ಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟ ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ನಿನಗೆ ಸಲುವದು | ಮುಂ
- 22 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಅಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನಗಳಿಗೂ ಸಲೂದಾ
- 23 ದ ಕಾರಣ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುವಾಧಿಕಸರ್ವಮಾ
- 24 ನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವದು | ಯೇಕ್ಕೆ
- 25 ನ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ
- 26 ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿವ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
- 27 ತನಸುಂಧರಾಂ | ಪಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯ
- 28 ತೇಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜ |

318 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 300)

ಗಟ್ಟಿವಾಡಿ

ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another sale-deed executed by the same king in Āśvija ba 12 of the same year as in No 317 above. The *tithi* occurred on 1761 A D, October 24.

Sitārāma-sōmayāji Rangu-bhatta, purchased the village Chikkāti and a tank in Tāyūru-sthala of Vichārada-chāvadī-vajita in Mahāśūranagara-hōbali for 1280 *varahas*, as evaluated by *śānabhōga* Haridāsa. Narasimhadāsa, the merchant, remitted the amount in to the treasury.

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 1 ಶುಭವಸ್ತು | ಹರೇಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡ ಸ ಪಾತು
- 2 ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಭತ್ತಪ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||<sup>1</sup> ನಮ
- 3 ಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
- 4 ರಾರಂಭನೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
- 5 ಛ್ಯದಯಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತ
- 6 ಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಬ ೧೨೮೫ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ
- 7 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಾಪ್ರಾಥಮ್ಯತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
- 8 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರು ಸೀತಾರಾ
- 9 ಮಸೋಮಯಾಜಿರಂಗುಭಟ್ಟನಿಗೆ ಸಹ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರ
- 10 ಯ ಭೂದಾನ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮನೆಂತೆಂದರೆ | ಮಹೀ
- 11 ಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದಜಾವಡಿ ವಳಿತದ ತಾ
- 12 ಯೂರಸ್ಥಳದ ಚಿಕ್ಕಾಟಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೆರೆ ೧ ಸಹ ವಿಚಾರದ
- 13 ಜಾವಡಿ ಶಾನಭಾಗ ಹರಿದಾಸೈ ಬರದುಕೊಂಡು ಬಂ
- 14 ದ ಲೆಖಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಸು
- 15 ವರ್ನಾದಾಯದವಸಾದಾಯ ಸಹ ಗೌ ೧೧೨೬ ೩ ಲಿಂಗದ
- 16 ಮಣಿಹಸುಂಕೃಗು : ೧ ಪೊಂಮು ಗು ೩ : ೧ ಅಂತು ಗ್ರಾ
- 17 ಮ ೧ಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಕಂಗು ೧೨೮೦ ನನಿರಿಸ್ತತ್ತೆಂಟು ವರಹ
- 18 ದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ್ರಾಮವಂನ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾ
- 19 ೧ ಕೊಡಸಿಯಿಂಥೇನೆಯಾದಕಾರಣ ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲೂ ಕ್ರಯ
- 20 ಕಂಗು ೧೨೮೦ : ೦ ಸಾವಿರದ ಯಿಂನೂರಿಂಭತ್ತು ವರಹಲುಸಾ
- 21 ಕಲ್ಯಾಣಿ ವರ್ತಕ ನರಸಿಂಹದಾಸೂಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸ
- 22 ಕೈ ಸಂತಾದ್ಧರಿಂದ ಗ್ರಾಮದಯಲ್ಲೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೂ
- 23 ಕೆಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾವ್ಯಂಗಳು ನಿಮಿ
- 24 ಗೆ ಸಲುವದು | ಯಿಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ನೀವು ಮಾಡುವ ಆಧಿ
- 25 ಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರಚತು
- 26 ಸ್ವಯಂಗಳಿಗೂ ಸಲೂದಾದ್ಯಕುರ್ತು ಪುತ್ರನಾತ್ರ ನಾ
- 27 ರಂವರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾದಿಕಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾ
- 28 ೧ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವದು | ಯೇಕೈವಭಗಿನೀ ಲೋ
- 29 ಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾ
- 30 ಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
- 31 ಯೋ ಹರೇತಿವಸುಂಧರಾಂ | ಸ್ವಸ್ತಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 32 ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
- 33 ರಾಜ

319 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್ 1928-45)

ಗೆಟ್ಟವಾಡಿ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a fourth copper plate that executes a sale deed by the same king in the name of

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



Rishabha are insufficient for verification The date would fall sometime in the month of April-May of 1222 A D

It records the grant of wet and dry lands in the village Kulavūr to god Kēśavanātha by the *mahāpradhāna*, *sarvādhikārī* Mallikārjuna-dannāyaka and Jallaha-dannāyaka and the *gāmundas* of Periya-nādu *alias* Idai-nādu

- 1 ಚರಾಚರಜಗತ್ಸರ್ಗಸ್ಥಿತಿಸಂಹಾರಕಾರಕಮ್ | ಏತದ್ ಕೇ
- 2 ಶವದೇವಸ್ಯ ಸಾಮನ್ತೇಶಸ್ಯ ಶಾಸನಮ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
- 3 ಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀವೃಧಿವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 4 ರಾಜವರಮೇಶ್ವರ ವರಮುಭಟ್ಟಾರಕ ಚಿಂತಾಮಣಿ ಮ
- 5 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಣ್ಣ ಗಣ್ಣ ಭೇರುಣ್ಣ ಕ
- 6 ದನಪ್ರಚಣ್ಣ ಏಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯರೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿ
- 7 ರಿದುಗ್ಗ ಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರಿಭಕ್ತೇಶರವ (ಮ)ಮಕರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂ
- 8 ಲಕ ಚೋಳರಾಜ್ಯವ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ವಾಣ್ಯ ಕುಲಸಮುದ್ಧರಣ
- 9 ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾವಚಕ್ರವತ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವದ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀ
- 10 ರನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ವೃಧಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಕ್ಕ
- 11 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯಾನ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
- 12 ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ ಜಲ್ಲಹದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ ವೆರಿಯನಾ
- 13 ಡಾನ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಗಾಮುಣ್ಣುಗಳುಮ್ ಶಕ
- 14 ರೈಯಾಣ್ಣು ಗಿಗಳ ಸೆನ್ನ ಚಿತ್ರಧಾನು ಸಂವತ್ಸರ
- 15 ತ್ತು ಮುಷಭನುಸತ್ತು ಕೇಶವನಾಥನುಕ್ಕು ಕು
- 16 ಕವೂರಿಲ್ ನೆಂಜೈ ಪುಂಜೈ ನಾಲ್ಪಾಲೆಲ್ಲೆಯುಮ್ ಧಾರಾಪೂ
- 17 ವರ್ಕಮಾಗ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಚನ್ನಾದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ವದು

### TRANSLITERATION

- 1 charā-chara-jagat-sarga-sthiti-samhāra-kārakam | ētaḍ-Kē
- 2 śavadēvasya sāmāntēśasya śāsanam || svastī sama
- 3 sta-bhuvanāśraya śrī prithivīvallabha-mahārājādhīrāja
- 4 rājaparamēśvara paramabhattāraka chintāmaṇi ma
- 5 lerājarāja maleparoluganḍa gaṇḍabhēruga ka
- 6 danaprachanḍa ēkāṃgavīraṇ-asahāyasūra sanivārasiddhi-gi
- 7 ridugdhamalla chaladamkārama vairībhakanthirava (ma)makararājya-nirmū
- 8 laka Chōlarāja-pratiṣṭhāchārya Pāṇḍyakula-samuddharaṇa
- 9 niśāṃkapratāpachakravatti śrī Viṣṇuvaddhana Hoysaḷa śrī Vī
- 10 ra Nārasimhadēvar prithivīrājyam paṇḍiy-arulānirka
- 11 śrīmanu mahāpradhānaṃ sarvādhikāry-āna Malikārjuna
- 12 daṇḍāyakkarum Jallaha-daṇḍāyakkarum Perriyānā
- 13 d-āna Idaiṇāttu samasta gāmuṇḍugaḷum Śaka
- 14 rayi-āṇḍu 1144 senra Chitrabhānu samvatsara
- 15 ttu Rishabhamāsattu Kēśavanāthanukku Ku
- 16 lavūriḷ ṇaṇḷai puṇḷai nālpāl-ellaḷiyum dhārāpū
- 17 rvaḷam-āga vittōṃ chandrādityavarai chelvadu

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

322 (ಎ ಕ III ನಂ ನಂ 110)

ಕೂಡಾ ಪುರ

ರಾಮೇದೇವರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

There are two grants recorded hereim The first is a grant of the village Kuḍiyāla by Kongunivarma, the first (*prathama*) Ganga king in the Śaka year 25, Śubhakṛit, Phālguna śu 5, Saturday, Rōhini-nakshatra The recipient of the gift was Gōvinda-bhatta, son of Dēvakinandana-bhatta of Kāśyapa-gōtra The Śaka year cited is obviously wrong If Kongunivarma's rule could be fixed between 325-350 A D , the year 25 may be considered as his regnal year The year Śubhākṛit, however, occurred on Śaka 264 i e , 342 A D

The record thereafter says that after several (kings) ruled, when Hoysala Nārasimha-permāja-dēva I was ruling, Mārodeya, son of Ēcha-mārodeya made a gift of land to god Parasurāma-dēva for burning a perpetual lamp It also registers another gift of 500 *kammas* of land by Hemānde, son of Dēvāṇḍa of Śrīvatsa-gōtra, after purchase The record written by Gangamaṇḍala-pandita of Ēlātale seems to have been engraved by Mademāchāri of Toṇḍevādi

This latter portion is dated Śaka 1070, Vibhava, Bhādrapada śu 5, Saturday, Svāti-nakshatra corresponding to 1148 A D , August 21

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂತೋಗಣವರ್ತುಧರ್ಮವು
- 2 ಕಾಧಿರಾಜಪ್ರಧಮಗದ್ಯ ಸ್ಯ ದತ್ತಂ ಸಕ
- 3 ವರಷಂ ಗತೇಷು ಪಂಚವಿಂಶತಿ ೨೫ನೆಯ ಸು
- 4 ಭಕ್ತಿತುಸಂವತ್ಸರಸು ಫಾಲ್ಗುಣ ಸುದ್ದ ಪಂಚ
- 5 ಮೀ ಸನಿ ರೋಹಿಣೀ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ದೇವಕೇನನ್ನ
- 6 ನಭಟ್ಟಕಸ್ಯ ಪುತ್ರ ಗೋವಿಂದಭಟ್ಟ ಕುಡಿಯಾಲಂ
- 7 ದಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಪಡದಂ ಆ ವಂಸ ಪಲರಾಬ್ಬ ಕಳಿ
- 8 ದ ಬಳಿಕ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂತಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನ
- 9 ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡಗೊಂಡು ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು ವ
- 10 ದ್ಧನ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಪೆಮ್ಮಾಳದೇವರು ಪ್ರಿಧಿವೀರಾಚ್ಯಂ ಗೆ
- 11 ಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೦೭೦ ವಿಭವಸಂವ
- 12 ತ್ವರದ ಭಾದ್ರಪತ ಸುದ್ದ ಪಂಚಮೀ ಸನಿ ಸ್ವಾತಿಯ
- 13 ನ್ನ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ಸರ್ವಜನದ
- 14 ಯಾಪರಂ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪನ್ನನಪ್ಪ ಏಚಮಾರೊ
- 15 ಡೆಯಂ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರರೆಸೆವ ಮಾರೊಡೆಯಂ ಪರಸುರಾಮದೇವ
- 16 ಗ್ಗ ನಿವೇದ್ಯಕಂ ಒನ್ನದ ನನ್ನಾದೀವಿಗಗಂ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ದೇವಡುವಿ
- 17 ನ್ನ ಮೂಡಲು ಒನ್ನದ ಬೇಲಿ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರದ ದೇವಾಣ್ಣರ ಮಗಂ
- 18 ಹೆಮಾಣ್ಣೆ ಹೊನ್ನಲ ಕೊಟ್ಟು ಮಣ್ಣುಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಏನೂರು ಕವು
- 19 ಆ ನನ್ನಾದೀವಿಗೆ ಎರಡು ಇದನಳಿದಂ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕಂ
- 20 ಎಜತಲೆಯ ಗಂಗಮಣ್ಣಳಪಂಡಿತರ ಬರಹ ತೊಣ್ಣೆವಾ
- 21 ಡಿಯ ಮಡೆಮಾಚಾರಿ

### 323 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 111)

ಕೊಡ್ಲಾ ಪುರ

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a money grant by Himvāṇḍa, son of Mārāya-guṇavāṇḍe of Hrodavāḍi to provide a lamp for the god Mahādēva at Kuḍiyāla It also refers to Kēsari-māroḍeya and god Rōhēśvara But the other details are lost

The cyclic year and a part of the Śaka year are lost in this damaged record of the 12th century and the extant portion of the details of date viz, Jyēsthā śu 13, Kṛttikā, Thursday are not sufficient for verification

- 1 ವರಷಂ
- 2 ೧೦೩ ಸಂವತ್ಸರ
- 3 ದ ಜೇಷ್ಠ ಸುದ್ಧ ಕೃತ್ತಿಕೆ ತ್ರಯೋ
- 4 ದಸಿ ಬ್ರಹ್ಮನೃತಿವಾರದಂದು
- 5 ಹೊದವಾಡಿಯ ಮಾರಾಯಗುಣವಾಂಡೆ
- 6 ರ ಮಗಂ ಹಿಂವಾಂಡಂ ಕುಡಿಯಾಲ
- 7 ಮಹಾದೇವಗ್ಗ ನನ್ನಾದೀವಿಗ್ಗ ಮೊದಲ
- 8 ನಿಲಿಸಿದಲಿನೆಯಿಂ ನಡಸುವುದೆಂದು
- 9 ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣರವೊತ್ತಂ ಬಹುಜನ
- 10 ದಿ ೧ ಮಾನಂ ೬ ಕೇಸರಿಮಾರೊಡೆ
- 11 ಯನುಂ ಇಲ್ಲಿಯ ರೋಹೇಶ್ವರನುಂ ವಿವ
- 12

### 324 (ಎ ಕ. III ನಂ ಗೂ 112)

ಕೊಡ್ಲಾ ಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of the 11th century, states that an oil mill was got done by Brahmadēli, son of Māleya It refers to Kemara Nārāyana Brahmanārāya as the ūrodeya

- 1 ಶ್ರೀ ಮಾಲೆಯನ ಮಗಂ
- 2 ಬ್ರಹ್ಮದೇ
- 3 ಳನು ನಡಿ
- 4 ಸಿದ ಗಾಣ
- 5 ಕೆ ಚಳ್ಳಾಗು
- 6 ನಡೆ ವಿಷು
- 7 ಬನ್ನಾತಂ ಕವಲೆಯಂ ವಾರಣಾತಿಯುವನ
- 8 ಬಿದ ವಾತಕಂ ಕೆಮರನಾರಾಯಣ ಬ್ರಂ
- 9 ಹಮಾರಾಯರೂರೊಡೆಯರ್

325 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 82)

ಹುಣಸನಾಳು

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated the cyclic year Vibhava, Māgha su 1, Monday No Śaka year is given The characters seem to belong to the 16th century But the given details do not tally Vibhava coincided with 1509 A D and 1569 A D But in both these years the *tulu* did not occur on Monday In 1509 A D , it occurred on January 21, Sunday , in 1569 A D , on January 18, Tuesday

It registers a grant of 500 *kammas* of land to god Sankaradēva for maintaining a perpetual lamp by the *gavadas* of 33 villages including Manchanna, son of Māyappa of Kārc-nādu and Mādaṇṇa of Kamle, the *mahāprabhu* of that *nādu*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ
- 2 ವಿಭವ ಸಂ ಮಾಘ ಶು ೧ ಆ ಸೋ |
- 3 ಕಾರಿನಾಡ ಮಾಯಪ್ಪನವರ
- 4 ನುಗ ನಂಚಣ್ಣನವರು ಶ್ರೀಮತು
- 5 ಕಾರಿನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಣಿಲೆ
- 6 ಯೆ ಮಾದಂಣನವರು ಮೊಳಗಾಡಾ
- 7 ಮೂವತ್ತಮುಜು ಗ್ರಾಮ ಗ್ರಾಮದ ಗ
- 8 ವುಡಗಲು ಶ್ರೀ ಸಂಕರದೇವರಾ ನಂದಾ
- 9 ದೀವಿಗೆಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣು ಕಂ ೫೦೦ ಇ
- 10 ಭರ್ವಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಕವಿಲಿಯ ಕೊಂಡ
- 11 ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಂವು ಕಿಜುಯ ತಂ
- 12 ಗಿಯ ಕೆಯ್ದು ಮಾಡಿದ ವಾಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
- 13 ಯಾ ದಮ್ಮ ಮಾಡಿದವರು ಆಚಂದ್ರಾ
- 14 ಕೈಳುಕಂಠಂ ರಾಜಯಸಿರಿಯಲಿಪ್ಪರು 1

326 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 83)

ಹುಣಸನಾಳು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

It mentions *mahāmandalēsvara* Vira Naṅjarāya and Kamparāya and refers to the chief minister of the palace No other details are given This undated record may be assigned to about the 16th century A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ
- 2 ತ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇ
- 3 ಸ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಯಾ ಕಂ

1 ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಲಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

- 4 ವರಾಯ ಅರವನೆಯ ಸಿರಪ್ಪ(ರ)
- 5 ಧಾನಂ ತಂಗಡ ಒಡೆಯರು
- 6 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂ

327 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 84)

ಹುಣಸನಾಳು

ಊರಿನಿಂದ ನಾಯವ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Hoysala king Vira Nārasimha ruling from Dōrasamudra and registers grants of land and money income from *būḡilu-vana*, for two perpetual lamps of the god Chandrasēkhara at Hunise in Kāre-nādu by *mahāprabhu* Hariyaṇadēva, Mañcha-gauda, son of Kalla-gauda and others (named) It is dated the year Tārana, Vaiśākha śu 5, Sunday, Pushya-nakshatra The record is in characters of c 12th century The details of date may correspond to 1164 A D, March 29, the month being Adhika Vaiśākha The *nakshatra* was Mrigaśira If so, the king would be Narasimha I

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾ
- 2 ಪ್ರಿಥ್ವಿ
- 3
- 4 ರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರ
- 5 ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
- 6 ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
- 7 ಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿ
- 8 ಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
- 9 ಯ್ಯಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ದೋರಸ
- 10 ಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿತ್ವಿ[ರಾ\*]ಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ಹರಿಯಣದೇವ
- 11 ಹಾಪ್ರಭು ಳೆಯಲು ಳಗಿಯ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮ
- 12 ಗ ಮಂಚಗೌಡನು ಮಸಣಗೌಡನ ಮಗ ಮಲಿಗೌಡ ಸೆ
- 13 ಟ್ಟಿಗೌಡನ ಅಪ್ಪಗೌಡನುಂ ಕಾರಿನಾಡ ಹುಣಿಸೆ
- 14 ಬ್ರಹ್ಮಕುತಿವಿಧ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಸು
- 15 ಚಮಿ ಅದಿವಾರ ಪುಷ್ಯನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ
- 16 ನ ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲ್ಯ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಸೇಖರದೇವರ ನಂ[ದಾ]
- 17 ಎರಡಕಂ ಆ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮಗ ಮಂಚ
- 18 ಳ ಆ ದೇವ ಆ
- 19 ಪರಿ

ಹಂಭಾಗ

- 20 ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣ್ಣು ಗುಳಿ
- 21 ಗಜಂ ಆ ಸಂದೆ ಸೊಡರಿಂಗ

- 22 ಬಾಗಿಲಹಣವನ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷರೈರುಳ್ಳಂ
- 23 ನಕಂ ಆವನಾ ಭೂಮಿಯಾಳುವೊಡಂ
- 24 ಸಲಿಸುವರು ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಅಳುಪಿದ
- 25 ವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ನ
- 26 ರಕಕಿ ಹೋಹರು ಹಿರಿಯಮಗನ ಕ ಪಾಲು

328 (ಎ ಕ III ನಂ ಗು 81)

ಕುರಹಟ್ಟಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ಸಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that by the order of Dēvarāja-vodeya, who was ruling at Srirangapattana and with the consent of Nañjanāthayya, Dēvājamma made a grant of the villages Kurahatti and Sambupura after having constructed a *malha* in Kajale as an offering to Śiva, for the merit of the deceased king, obviously, Raṇadhīra Kaṇṭhīra Narasaraṇja-vodeya

The details of the date are Śaka 1584, Subhakt, Chaitra śu 5, corresponding to 1662 A D , March 14



- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
- 2 ಹನಸಖವರುಷ ೧೫೮೪ ಸಂದು ಶುಭಕೃತು
- 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನು
- 4 ಂಡಕೇಸ್ವರ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾ
- 5 ಜ ವಡಯರೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ
- 6 ನಂಜನಾಧೈಯನವರ ಅನುಮತದಿಂದ ದೇ
- 7 ವಾಜಂಮನವರು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮಸಾಧ
- 8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂವು ಆರಸಿನವರು
- 9 ಸ್ವರ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಮರವನು
- 10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮಹಾನುಹೆತ್ತಿಗೆ ನೇಮಕವ
- 11 ನು ಮಾಡಿ ಆವರಿಗೆ ಕೊಟ ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಕುಟಹಟ್ಟಿ
- 12 ಸಂಬುಪುರ ಸಹ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ
- 13 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ಥಾಪಿತವ
- 14 ಮಾಡಿದ ಸಂವಂಧ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ
- 15 ಲಿ ಹುಟದ ಸರ್ವಾದಾಯವನ ಆ
- 16 ಶುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಮಗೆ ಧರ್ಮವನು
- 17 ನಡಸುವಿರಿ ಯಂದು ಕೊಟ ಸಾದನ ಯಾ ಧರ್ಮ
- 18 ಕೈ ಆ[ನುಸಾ]ರಿಯಾಗಿ ನಡಸಿದಾ ಅಂಥಾ
- 19 ವರು ವರಸಾಭಿಷ್ಠಿಯಾಗಿ ಸುಖ
- 20 ದಲಿಬದುಕಲಿ ಯಾ ದರ್ಮವನು ಆ
- 21 ವರೊ[ಬ]ರು ವಿಘಾತನಾ ಮಾಡಿದಂ
- 22 ಧಾವರು ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಹ್ಮರ
- 23 ಕೊಂದು ವಿಶ್ವೇಶ್ವರನ ಹರಿವಾಣಕ್ಕೆ ವಿ

- 4 ಪರಾಯ ಅರವನೆಯ ಸಿರಪ್ಪ(ರ)
- 5 ಧಾನಂ ಶಂಗಣ ಒಡೆಯರು
- 6 ಪ್ರಿತುನೀರಾಜ್ಯಂ

327 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 84)

ಹುಣಸನಾಳು

ಊರಿನಿಂದ ವಾಯವ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲನೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Hoysala king Vira Nārasimha ruling from Dōrasamudra and registers grants of land and money income from *bāgīlu-vana*, for two perpetual lamps of the god Chandrasēkbara at Hunise in Kāre-nādu by *mahāprabhu* Hariyaṇadēva, Mañcha-gauda, son of Kalla-gauda and others (named) It is dated the year Tārana, Vaiśākha śu 5, Sunday, Pushya-nakshatra The record is in characters of c 12th century The details of date may correspond to 1164 A D , March 29, the month being Adhika Vaiśākha The *nakshatra* was Mrigāsīra If so, the king would be Narasimha I

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾ
- 2 ಪ್ರಿದ್ವಿ
- 3
- 4 ರವೇಸ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀ ಪುರವರೇಶ್ವರ
- 5 ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
- 6 ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
- 7 ಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಜೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿ
- 8 ಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
- 9 ಯ್ಯಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ದೋರಸ
- 10 ಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿತ್ವಿ[ರಾ\*]ಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ಹರಿಯಣದೇವ
- 11 ಹಾಪ್ರಭು ಳೆಯಲು ಳಗಿಯ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮ
- 12 ಗ ಮಂಚಗೌಡನು ಮಸಣಗೌಡನ ಮಗ ಮಲಿಗೌಡ ಸಿ
- 13 ಟ್ಟಿಗೌಡನ ಅಪ್ಪಗೌಡನುಂ ಕಾರಿನಾಡ ಹುಣಿಸೆ
- 14 ಬ್ರದುಕುತಿದ್ವ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಸು
- 15 ಚಮಿ ಆದಿವಾರ ಪುಷ್ಯನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ
- 16 ನ ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲ್ಯ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಸೇಖರದೇವರ ನಂ[ದಾ]
- 17 ಎರಡಕಂ ಆ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮಗ ಮಂಚ
- 18 ಳ ಆ ದೇವ ಆ
- 19 ಪರಿ

ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣ್ಣು ಗುಳಿ
- 21 ಗುಂರಿಂ ಆ ಸಂದೆ ಸೊಡರಿಗೆ

- 22 ಬಾಗಿಲಹಣವನ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷುರೈಕ್ಕಂ
- 23 ನಕಂ ಆನನಾ ಭೂಮಿಯಾಳುವೊಡಂ
- 24 ಸಲಿಸುವರು ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಅಳುಪಿದ
- 25 ವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕವಲಿಯ ಕೊಂದ ನ
- 26 ರಕಕೆ ಹೋಹರು ಹಿರಿಯಮಗನ ಕ ಪಾಲು

328 (ಎ ಕ III ನಂ ಗು 81)

ಕುರಹಟ್ಟಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನಡೆದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that by the order of Devarāja-vodeya, who was ruling at Srirangapattana at the time, with the consent of Nanjanāthayya, Dēvājamma made a grant of the villages Kurahatti and Sambupura after having constructed a *matha* in Kajale as an offering to Śiva, for the merit of the deceased king, obviously, Raṇadhīra Kaṇṭhirava Narasaraṇja-vodeya

The details of the date are Śaka 1584, Śubhakṛit, Chaitra śukla 5, corresponding to 1662 A D March 14

- 1 ಶುಭವಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
- 2 ಹನಸಖವರುಷ ೧೫೮೪ ಸಂದು ಶುಭಕೃತು
- 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನು
- 4 ಂಡಕೇಸ್ವರ ಶ್ರೀರಂಗವಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾ
- 5 ಜ ವಡೆಯರೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ
- 6 ನಂಜನಾಥೈಯನವರ ಅನುಮತದಿಂದ ದೇ
- 7 ನಾಜಂನನವರು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮಸಾಧ
- 8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂವ ಅರಸಿನವರು
- 9 ಸ್ವರ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಮರವನು
- 10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮಹಾನುಹತ್ತಿಗೆ ನೇಮಕವ
- 11 ನು ಮಾಡಿ ಆವರಿಗೆ ಕೊಟಿ ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಕುಟಹಟ್ಟಿ
- 12 ಸಂಬುಪುರ ಸಹ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ
- 13 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ಥಾಪಿತವ
- 14 ಮಾಡಿದ ಸಂಮಂಥ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ
- 15 ಲಿ ಹುಟಿದ ಸರ್ವಾದಾಯವನ ಆ
- 16 ಶುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಮಗೆ ಧರ್ಮವನು
- 17 ನಡಸುವಿ ಯಂದು ಕೊಟಿ ಸಾಧನ ಯಾ ಧರ್ಮ
- 18 ಕೈ ಆ[ನುಸಾರಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಿದಾ ಅಂಧಾ
- 19 ವರು ವರಿಸಾಭಿಶ್ರುದ್ಧಿಯಾಗಿ ಸುಖ
- 20 ದಲಿಬದುಕಲಿ ಯಾ ದರ್ಮವನು ಆ
- 21 ವರೊ[ಬ]ರು ವಿಘಾತನಾ ಮಾಡಿದಂ
- 22 ಧಾವರು ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಶು ಬ್ರಾಹ್ಮರ
- 23 ಕೊಂಡು ವಿಶ್ವೇಶ್ವರನ ಹರಿವಾಣಕ್ಕೆ ವಿ



- 4 ಪರಾಯ ಅರವನೆಯ ಸಿರಪ್ಪ(ರ)
- 5 ಧಾನಂ ತಂಗಣ ಒಡೆಯರು
- 6 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂ

327 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 84)

ಹುಣಸನಾಳು

ಊರಿನಿಂದ ವಾಯವ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Hoysala king Vira Nārasimha ruling from Dōrasamudra and registers grants of land and money income from *bāgilu-vana*, for two perpetual lamps of the god Chandrasēkhara at Hunise in Kāre-nādu by *mahāprabhu* Hariyaṇadēva, Mañcha-gauda, son of Kaila-gauda and others (named) It is dated the year Tārana, Vaiśākha śu 5, Sunday, Pushya-nakshatra The record is in characters of c 12th century The details of date may correspond to 1164 A D , March 29, the month being Adhika Vaiśākha The *nakshatra* was Mrigāśira If so, the king would be Narasimha I

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾ
- 2 ಪ್ರಿದ್ವಿ
- 3
- 4 ರವೇಸ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರ
- 5 ಮಲೆಸರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
- 6 ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
- 7 ಮು ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಜೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿ
- 8 ಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
- 9 ಯ್ಯಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ದೋರಸ
- 10 ಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿತ್ವಿ[ರಾ\*]ಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ಹರಿಯಣದೇವ
- 11 ಹಾಪ್ರಭು ಕೆಯಲು ಕಗಿಯ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮ
- 12 ಗ ಮಂಚಗೌಡನು ಮಸಣಗೌಡನ ಮಗ ಮಲಿಗೌಡ ನೆ
- 13 ಟ್ಟಿಗೌಡನ ಅಪ್ಪಗೌಡನುಂ ಕಾರಿನಾಡ ಹುಣಿಸೆ
- 14 ಬ್ರದುಕುತಿದ್ವ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಸು
- 15 ಚಮಿ ಆದಿವಾರ ಪುಷ್ಯನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ
- 16 ನ ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲ್ಯ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಸೇಖರದೇವರ ನಂ[ದಾ]
- 17 ಎರಡಕಂ ಆ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮಗ ಮಂಚ
- 18 ಆ ಆ ದೇವ ಆ
- 19 ಪರಿ

ಹಂಭಾಗ

- 20 ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣ್ಣು ಗುಳಿ
- 21 ೧೫೦೦ ಆ ಸಂದೆ ಸೊಡರಿಗೆ

- 22 ಬಾಗಿಲಹಣವನ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷುರಳ್ಳಂ
- 23 ನಕಂ ಆವನಾ ಭೂಮಿಯಾಳುವೊಡಂ
- 24 ಸಲಿಸುವರು ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಅಳುಪಿದ
- 25 ವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕವಲಿಯ ಕೊಂದ ನ
- 26 ರಕಕೆ ಹೋಹರು ಹಿರಿಯಮಗನ ಕ ವಾಲು

328 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 81)

ಕುರಹಟ್ಟಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that by the order of Dēvarāja-vodeya, who was ruling at Srirangapattana and with the consent of Nañjanāthayya, Dēvājamma made a grant of the villages Kurahatti and Sambupura after having constructed a *matha* in Kajale as an offering to Śiva, for the merit of the deceased king, obviously, Raṇadhīra Kaṇṭhīraṇa Narasaraṇja-vodeya

The details of the date are Śaka 1584, Subhakrit, Chaitra su 5, corresponding to 1662 A D , March 14

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
- 2 ಹನಸಖವರುಷ ಗುಲಳ ಸಂದು ಸುಭಕ್ಯತು
- 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮು
- 4 ಂಡಳೇಸ್ವರ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾ
- 5 ಜ ವಡಯರೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ
- 6 ನಂಜನಾಥೈಯನವರ ಅನುಮತದಿಂದ ದೇ
- 7 ವಾಜಂಮನವರು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮಸಾಧ
- 8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಅರಸಿನವರು
- 9 ಸ್ವರ್ಗಸ್ವರಾಗಲಾಗಿ ಕಳೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಮರವನು
- 10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ನೇಮಕವ
- 11 ನು ಮಾಡಿ ಆವರಿಗೆ ಕೊಟಿ ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಕುಟಹಟ್ಟಿ
- 12 ಸಂಬುಪುರ ಸಹ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ
- 13 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ತಾಪಿತವ
- 14 ಮಾಡಿದ ಸಂಮಂಥ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ
- 15 ಲಿ ಹುಟಿದ ಸರ್ವಾದಾಯವನ ಆ
- 16 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಮಗೆ ಧರ್ಮವನು
- 17 ನಡಸುವಿರಿ ಯಂದು ಕೊಟಿ ಸಾದನ ಯಾ ಧರ್ಮ
- 18 ಕೈ ಅನುಸಾರಿಯಾಗಿ ನಡಸಿದಾ ಆಂಥಾ
- 19 ವರು ವರಿಸಾಭಿಶ್ರುದ್ಧಿಯಾಗಿ ಸುಖ
- 20 ದಲಿಬದುಕಲಿ ಯಾ ದರ್ಮವನು ಆ
- 21 ವರೋಬ್ಬರು ವಿಘಾತನಾ ಮಾಡಿದಂ
- 22 ಡಾವರು ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಹ್ಮರ
- 23 ಕೊಂದು ವಿಶ್ವೇಶ್ವರನ ಹರಿವಾಣಕ್ಕೆ ವಿ

- 24 ಷವನಿಕ್ಕಿದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು ತಂ
- 25 ಮು ನೂತ್ತು ಸಿತರ ತಲೆಯ ಮೊಡೆದು ಹಾಕಿ
- 26 ದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವೊ ತಂಮು ನಾಡ ಹು
- 27 ಟಿದವರಿಗೆ ಆಳುಪಿದಹಾಗೆ ಆ ಘೋರ
- 28 ನರಕಕ್ಕೆ ಯಿಳವನೊ ವಂಸನಷವಾಗುವ
- 29 ಮೊ ದಾನಮಾನ್ಯ ಹೊಜಚು ಯಂದು
- 30 ಬರೆದ ಶಾಸನ

329 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 103)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ವೇಣುಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಾಲಯದ ವ್ಯಾಕಾರದ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records that while Hoysala Viraballāladēva III was ruling, Bhimayadannāyaka, Mañche-danṇāyaka, Perumāladēva-danṇāyaka and Sakajeya-danṇāyaka, made a grant of land to Masanāde-setti, son of Gangara Mādhava-setti, the merchant (*bevaḥārī*) of their town Hemmaragāla, in Śaka 1213, Khara, Phālguna śu 1 Tuesday These details correspond to 20th February, 1292 A D But the weekday was Wednesday

It appears that the donee later made a gift of income etc But the details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೨೧೩ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ
- 2 ಸು ೧ ಮಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇ
- 3 ರ್ವರು ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವನಿರಲು ಎಡ[ತಲೆಯ] ಮಾದ
- 4 ಲೆಯರಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಗೋಪಿಯದಣ್ಣಯ್ಯ
- 5 ಮಗ ಭೀಮಯದಂಣ್ಣಯ್ಯರುಂ ಅಲ್ಲಾಳದೇವದಂಣ್ಣಯ್ಯ
- 6 ರ ಮಗ ಮಂಜಯದಣ್ಣಯ್ಯರುಂ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
- 7 ಮೆಯದಂಣ್ಣಯ್ಯರ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳುದೇವದಂಣ್ಣಯ್ಯರುಂ ಭೀ
- 8 ಮೆಯದಂಣ್ಣಯ್ಯರ ಮಗ ಸಕಳಯದಂಣ್ಣಯ್ಯರುಂ ಈ ನಾಲ್ವ
- 9 ರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ದಂಣ್ಣಯ್ಯರು ತಂಮೊಳೊಡಂಬಟ್ಟು ತಂಮು
- 10 ಪಟ್ಟಣವಾದ ಹೆಂಮರಗಾಲ ಬೆವಹಾರಿ ಗಂಗರಮಾಧವಸೆಟ್ಟಿಯ ಮ
- 11 ಗ ಮಸಣಾಡೆಸೆಟ್ಟಿಗೆ ಬೀಮಸಮುದ್ರದ ಮೂಡಣಕೋಡಿಯಲಿ ಕಾ
- 12 ಲುವೆಯ ಎರಿಯಂ ಪಡುವಲು ಕೊವಟಿರಳಿಯಂ ಬಡಗಲು ಹಿರಿ
- 13 ಮೆರಣಿಯಂ ಮೂಡಲು ಯರತನ ಅರಳಿಯಂ ತೆಂಕಲೊಳಗಾದ
- 14 ಲಮೊಜಡಿಯ ಗಳಿಯ ತ್ವಿತತಿಜಿದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ವರಷ
- 15 ಕ್ಕ ಸರ್ಪಮಾನ್ಯ ಆ ಮೆಲೆ ಮಾಡಿ ಪಲವಾದನು ದೇಹಯ್ಯನವೆ ಚಾರ
- 16 ಳದಡುಕ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಗುಲೆ ಸಪಲ್ಯಯ ಹಂಬು ನೀಕೆಡೆದುಂ ವರಷ
- 17 ಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಷ ಬಡಗೆ ಸಿದ್ಧಾಯ ಗ ೧ ನೆ ತಿರುವರು ಈ ಮಯ್ಯಾದಿಯಲು ಆ ಮಸಣ
- 18 ಸಟ್ಟಿಯ ಮಕ್ಕಳು ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಷತಾರಂಬರಂ ಸಿಲುವಂತಾಗಿ ಕೊ
- 19 ಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಈ ಸಾಸನಮಯ್ಯಾದಿಯನು ಅವನೊ
- 20 ಬ್ಬನಳಸಿದ ತಂಮು ತಂಗಿಯ ಕಯ್ಯ ಹಿಡಿದರು || ಗಂಗಯ ತಡಿಯಲಿ ಕ
- 21 ಎಲೆ ||

### 330 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 104)

#### ಹೆಮರಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary inscription referring to the rule of Hoysala [Nāra]singa [III] It is dated Saka 119 , Jyēṣṭha śu 10 But the details are insufficient for verification

- 1 ಚಲದಂಕರಾಮ
- 2 ಜ್ಯನಿಮ್ಗುಲ ಜೋಳಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
- 3 ಹರಣ ನಿಷ್ಕಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 4 ಸಿಂಗದೇವರಸರು ಸುಖಸಂಕಥಾ
- 5 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಷ ೧೧೯
- 6 ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಸು ೧೦
- 7 ಹಾಪ್ರಧಾನ
- 8 ಯರು

### 331 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 105)

#### ಹೆಮರಗಾಲ

ಮನೆಯೊಂದರ ಜಗಲಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another fragmentary inscription It refers to Bhimarasaya, Kēṭaya and others of Hemmaregāla

The details of the date are lost except for the cyclic year Śrīmukha It is in characters of about the 16th century

- 1 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ಭೀಮರಸಯ
- 3 ಹೆಮರಗಾಲ ಬೀರ
- 4 ಗುಡುಗಳು ಪರಮಾರಸ
- 5 ರು ಹೆಮರಗಾಲ ಕೇತ[ಯ]
- 6 ಯಿಪತು ಹಣ
- 7 ಮೆ ಮನೆಗೆ ಹಾಕಿದ ಕೊಡಗೆ
- 8 ಯ್ಯವನು ಅಳಿದವರು ಗಂಗೆ
- 9 ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ
- 10 ಹರು ಯಾ ದಂವುಲು ಸಾಕುತ
- 11 ಮರಾಜವೊಡೆಯ

### 332 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 106)

#### ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಬೀರೇದೇವರಗುಡಿಯ ನವರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

The inscription records that while Kanthirava-Narasarāja of Maisūru was ruling the kingdom, certain *gaudas* of Hemmaragāla repaired the temple of Biredēva in Hemmaragāla, which is stated to have been built by Chennaya of Terakaṇāmbi. Afterwards, the heirs of Bhōja Bire-gauda and Parisi-gauda having expressed their inability to pay the money due from them, Dodda Bire-gauda, undertook the responsibility of managing the affairs of the temple in future. All the *gaudas*, *upaligas*, and the chiefs of Terakaṇāmbi, Kalale and Hampāpura are cited as witnesses. Nagaraiya wrote the record.

The given details of date, Śaka 1574, Nandana, Phālguna śu 1 correspond to 8th February, 1653 A D.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ್ರೀ ವಿಜಯಾಧಿ ಸಾಲವಾಹನಸಕ<sup>1</sup>
- 2 ನರುಶ ೧೫೭೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲು ೧೫ ಶು ೧೮
- 3 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಹೆಂಮರಗಾಲದ ಭೀರೇ
- 4 ದೇವರ ಗುಡಿಯ ಜಿರ್ಣೀಕರಣ ಮಾಡಿದ ವಿವಾರ ಶ್ರೀಮತು
- 5 ಮೈಸೂರ ಕಂಟೇರವನರಾಸರಜಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿರ
- 6 ಉ | ಯಿ ಹೆಂಮರಗಾಲದ ಸ್ತುತದ ದೇವರಗುಡರು ಆಜೇಗುಡನ
- 7 ಪೊವುತ್ರರಾದ ಕೊಮರೇಗುಡನ ಪುತ್ರರಾದ ಭೀರೇಗುಡ ಮಾಡಿದ ನೇವೆ
- 8 ಮಾಡಲಾಗಿ ಮುಂದೆ ದಾಯಾದಿಗಳು | ಭೋಳಬೀರೇಗುಡನ ಪಾಲು ೧ ಪರಿಸೆಗ
- 9 ಉಡನ ಪಾಲು ೧ ಉಭಯಂ ಪಾಲು ೨ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹಣಕೆ ಕೊಡಲಾಪದೆ ಕೂ
- 10 ಒಬನಾಗಿ ಹೋದವು ಯೆಂನಲಾಗಿ ಹಾಗೆ ಬೇಡವೆಂದು ದೊಡ ಭೀರೇ
- 11 ಗುಡನು ಕುಡಿಕೊಂಡು | ಮುಂದೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದೂಪದೀಪ | ಯೆಜಮಾನ
- 12 ನಾಗಿ ಮೂಜುವಾಲಿನಲ್ಲಿ ಆರು ನಡುಲುತ ಯಾದರು | ಅವರ ಪೊಳಗಾಗಿ
- 13 ನಡವಣ | ನಡೆಯದೆ ಯಿಥರೆ | ಗುಡತನಕ್ಕೆ ಕರುಣವಿಲ ಕುಒಬನಾಗಿ ಯಿ
- 14 ಹಾಗೂ ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಸಾಮಸ್ತರು ಗುಡಗಗಳು | ಉಪಲಿಗರು
- 15 ತೆರಕಣಬಿ ಹಲರು ಕಳಲೆ ಹಲರು ಹಂಪಪುರದ ಹಲರು | ದೇಸಭಾಗದವರು
- 16 ಯಿ ಸಾದನವ | ನಗರೈಯ ಬರದ | [ಯಿ ಬೀ ರೇಸ]ನ ಗುಡಿತೆರಕಣಬಿ ಚಿಂನ್ನ
- 17 ಯ ಕಟಿದ | ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

### 333 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 107)

#### ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಉರಬಾಗಿಲ ಬಳಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary epigraph contains the invocatory verse and only the Śaka year 1543 cited, thereafter. It corresponds to 1621-22 A D. All other details are lost.

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿಪಾಲನ ಮಾಡಲಿನಲ್ಲಿ '೦೦' ಗುರುತಿದ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗತಿಶ್ಚಂಭಿಹಂದ್ರಜಾಮರಚಾರವೇ | ಶ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
- 2 ರಂಭಮೂಲವ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ | <sup>1</sup>ಸ್ತಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
- 3 ವರುಷ ೧೫೪೩ ನೆಯ ವರ್ತ

334 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 102, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-24)

ನೇರಳೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph registers a gift of land to Nañjapayya, Nañjundayya and other *servants* by Dēvarāya-vodeya, the *odeya* of Nirihi and servant of *mahimandalisvara* Vīra Nañja-rāya-vodeya, at the latter's instance

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi, Kārttika ba 5 corresponding to 1492 A D , November 9

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಜಭೂಯು
- 2 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷ ೧೪೧೪
- 3 ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೫ ಲು
- 4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯವೊ
- 5 ಡೆಯರ ನಿರುವದಿಂ ಆವರೆ ಭುಜವ್ರಧಾಪದೇವರಾಯವೊ
- 6 ಡೆಯನವರು ನಿರಲಿಯುಡಿಯರು ಭಂಕ್ತರ ವೊ
- 7 ಳಗಾದ ನಂಜಪಯ್ಯ ನಂಜುಂಡಪಯ್ಯನವರ ವೊಳಗಾದ ಸಿವಂ
- 8 ತರಿಗೆ ನಂಮ ಸೀನೆಯಲಿ ಉರಿಂದ ವಡುವಣ ಹೊಲ ರ
- 9 ಳಯ ಹೊಲ ಭೂಮಿನು ನಾಲು ನಿ
- 10 ಮಗೆ ಸೀಮಯ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಾಗಿ ಕೊ
- 11 ಸೀಮೆಯ ಲು ದ ಸೀಮೆಯ
- 12 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ ಸಾಧ್ಯಪಕ್ಷೇಣಿಗಾವಿ
- 13 ಯಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗಶೇಷಮಾನ್ಯ ಯೇನುಂಟಾದನು ಆ
- 14 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರ || ಅರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆ ಪುರ
- 15 ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯ ಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡ್ಡಾಯ ಗಾ ಕೇಳಲಾಗದು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾನನ  
ಇದನೇಂದ
- 16 ಬಾಗಿಲವಾಡ ಮುಂತಾಗಿ ಕೊಂಡುಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾ
- 17 ಸಾಸನ ಯಿದನಾವನೊಬ್ಬ ಅಳಿದವರು ಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವ
- 18 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ ಬ್ರಹ್ಮಣ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋ
- 19 ಹೆ ಕುಂಭಿಪಪಕೆ ಹೋಹ ರವರವನರಕಕೆ ಹೋಹ
- 20 ನು

335 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 100, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-25)

ನೇರಳೆ

ವೀರಭದ್ರನ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

It records that Parvatayya, son of Dēvarāya, chief of the household affairs (*maneya mahā-*

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

332 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 106)

ಹೆಮರಗಾಲ

ಬೀರೇದೇವರಗುಡಿಯ ನವರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

The inscription records that while Kanthirava-Narasarāja of Maisūru was ruling the kingdom, certain *gaudas* of Hemmaragāla repaired the temple of Biredēva in Hemmaragāla, which is stated to have been built by Chennaya of Terakanāmbi. Afterwards, the heirs of Bhōja Bire-gauda and Parisi-gauda having expressed their inability to pay the money due from them, Dodda Bire-gauda, undertook the responsibility of managing the affairs of the temple in future. All the *gaudas*, *upaligas*, and the chiefs of Terakanāmbi, Kalale and Hampāpura are cited as witnesses. Nagaraiya wrote the record.

The given details of date, Śaka 1574, Nandana, Phālguna su 1 correspond to 8th February, 1653 A D.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ್ರೀ ವಿಜಯಾಧಿ ಸಾಲವಾಹನಸಕ<sup>1</sup>
- 2 ವರುಶ ೧೫೭೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಮುಣ ಶು ೧೮
- 3 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಹೆಮರಗಾಲದ ಭೀರೇ
- 4 ದೇವರ ಗುಡಿಯ ಜರ್ನಲುಡರ ಮಾಡಿದ ವಿವಾರ ಶ್ರೀಮತು
- 5 ಮೈಸೂರ ಕಂಟೇರವನರಾಸರಜಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿರ
- 6 ಉ | ಯಿ ಹೆಮರಗಾಲದ ಸ್ತಳದ ದೇವರಗುಡರು ಆಜೇಗುಡನ
- 7 ಪೂವುತ್ರರಾದ ಕೊಮರೇಗಲುಡನ ಪುತ್ರರಾದ ಭೀರೇಗಲುಡ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ
- 8 ಮಾಡಲಾಗಿ ಮುಂದೆ ದಾಯಾದಿಗಳು | ಭೋಳಬೀರೇಗಲುಡನ ಪಾಲು ೧ ಪರಿಸೆಗ
- 9 ಉಡನ ವಾಲು ೧ ಉಭಯಂ ಪಾಲು ೨ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹಣಕೆ ಕೊಡಲಾಟದೆ ಕೂ
- 10 ಒಬನಾಗಿ ಹೋದವು ಯೆಂನಲಾಗಿ ಹಾಗೆ ಬೇಡವೆಂದು ದೊಡ ಭೀರೇ
- 11 ಗಲುಡನು ಕುಡಿಕೊಂಡು | ಮುಂದೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದೂಪದೀಪ | ಯೆಜಮಾನ
- 12 ನಾಗಿ ಮೂಜುವಾಲಿನಲ್ಲಿ ಆರು ನಡುಲುತ ಯಾದರು | ಅವರ ಪೊಳಗಾಗಿ
- 13 ನಡನಣ | ನಡೆಯದೆ ಯಿಥರೆ | ಗುಡತನಕ್ಕೆ ಕರುಣವಿಲ ಕುಟಬನಾಗಿ ಯಿ
- 14 ಹಾಗೂ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಸಾಮಸ್ತರು ಗಲುಡಗಳು | ಉಪಲಿಗರು
- 15 ತೆರಕಣಬಿ ಹಲರು ಕಳಲೆ ಹಲರು ಹಂಪಪುರದ ಹಲರು | ದೇಸಭಾಗದವರು
- 16 ಯಿ ಸಾದನವ | ನಗರೈಯ ಬರದ | [ಯಿ ಬೀ ರೇಸ]ನ ಗುಡಿತೆರಕಣಬಿ ಚಿಂನ್ನ
- 17 ಯ ಕಟದ | ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

333 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 107)

ಹೆಮರಗಾಲ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary epigraph contains the invocatory verse and only the Śaka year 1543 cited, thereafter. It corresponds to 1621-22 A D. All other details are lost.

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನ ಮಾಡಲಿಲ್ಲದ 'ಂ' ಗುರುತಿಸ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಳಿರಬ್ಬಂಜಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗಾ
- 2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ | <sup>1</sup>ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
- 3 ವರುಷ ೧೫೪೩ ನೆಯ ವರ್ಷ

334 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 102, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-24)

ನೇರಳೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph registers a gift of land to Nañjapayya, Nañjundayya and other *sivantas* by Dēvarāya-vodeya, the *odeya* of Nirili and servant of *mahimāndalīsāra* Vira Nañja-rāya-vodeya, at the latter's instance

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi, Kārttika ba 5 corresponding to 1492 A D , November 9

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಯ
- 2 ದಯಶಾಲಿನಾಹನಶಖವರುಷ ೧೪೧೪
- 3 ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೫ ಲು
- 4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯವೊ
- 5 ಡೆಯರ ನಿರುಪದಿಂ ಆವರ ಭುಜಪ್ರಧಾಪದೇವರಾಯವೊ
- 6 ಡೆಯನವರು ನಿರಲಿಯೊಡೆಯರು ಭಂಕ್ತರ ವೊ
- 7 ಳಗಾದ ನಂಜಪಯ್ಯ ನಂಜುಂಡಯ್ಯನವರ ವೊಳಗಾದ ಸಿವಂ
- 8 ತರಿಗೆ ನಂವು ಸೀಮೆಯಲಿ ಉರಿಂದ ವಡುವಣ ಹೊಲ ರ
- 9 ಳಯ ಹೊಲ ಭೂಮಿನು ನಾಲು ನಿ
- 10 ಮಗೆ ಸೀಮೆಯ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಾಗಿ ಕೊ
- 11 ಸೀಮೆಯ ಲು ದ ಸೀಮೆಯ
- 12 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ ಸಾಧ್ಯಾಪ್ತೇಷಿಗಾಮಿ
- 13 ಯಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಮಾನ್ಯ ಯೇನುಂಟಾದನು ಆ
- 14 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರ || ಅರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆ ಪುರ
- 15 ಅಳವು ಅನ್ಯಾಯ ಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡ್ಡಾಯ ಗಾ ಕೇಳಲಾಗದು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ  
ಇದನಬಿಡ
- 16 ಬಾಗಿಲವಾಡ ಮುಂತಾಗಿ ಕೊಂಡುಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾ
- 17 ಸಾಸನ ಯಿದನಾವನೊಬ್ಬ ಅಳವಿದವರು ಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವ
- 18 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ ಬ್ರಹ್ಮಣ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋ
- 19 ಹೆ ಕುಂಭೀಪಪಕೆ ಹೋಹ ರವರವನರಕಕೆ ಹೋಹ
- 20 ನು

335 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 100, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-25)

ನೇರಳೆ

ವೀರಭದ್ರನ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

It records that Parvatayya, son of Dēvarāya, chief of the household affairs (*maneya mahā-*

<sup>1</sup> ಶಾಸ್ತ್ರೀ



*pradhāna*) of *maḥāmandalēśvara*, Nañjarāya-vodeya of Ummattūr, granted certain lands to provide for the feeding of five *odeyas*. It mentions Virayyadēva of Nīrile, probably a deity Cf No 336 below

The record is dated Śaka 1416, Ānanda, Phālguna su 1 which corresponds to 26th February, 1495 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂವತ್ಸರದ  
ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು
- 2 ೧ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ವೆಸಾಳಹನುನು ಅರಸಂಕಮೋನೆಗಾಜಿ ಗೇಣಾಂಕ
- 3 ಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಘಜಬೇಂಟಿಕಾಜಿ ಹೊಯಿಸಕರಾಜ್ಯಾಧಿಪ್ತರ ವುನುತೂರ ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಮನೆಯ  
ಮಹಾವ್ರ
- 4 (ನಿ)ದಾನ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತಯ್ಯನವರು ನೀರಲಿಯ ವೀರಯ್ಯದೇವರ ಹ  
ಅಯಿವರುನೊಡೆಯರುಗ
- 5 ೪ ಆರೋಗಣೆಯ ಸಯಿಧಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟಂಥ ಭೂಮಿಯ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ವಿವರ ನೀರಲಿಯಲಿ  
ಬಂದಿದೇ
- 6 ವರ ಶಾವೆಗೆ ಸಲಿಸುವಂಥ ಕಡಲಿಗ್ರಾಮ ನೀರಲಿಯ ಬಡವೊಳಗಿಜಿಯ ಗದೆ ಕ ೨ ಗುಡಯ
- 7 ಹಳಲ ಗದ್ದೆ ಖ ೨ ಬಾಳೆಯ ಗದ್ದೆ ಖ ೮ ಸಲಗೆ ಭೂಮಿ ಯೆಂಟುನೂರು ಮಿನು ದಮಾರ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
- 8 ಡಗೆ || ದಾನಮಾಲನಯೋರ್ವದೈ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೀಯೋನುಮಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲ  
ನಾದ
- 9 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಮಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ
- 10 ದತ್ತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಠಿವರುಷಸಹ
- 11 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

336 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 101 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-26)

ನೇರಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This records a grant of land to Virayyadēva of Nīrili by Nañjarāya-vodeya The details of the date, Śaka 1416, Ānanda, Phālguna su 10 correspond to 1495 A D , March 6

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂ
- 2 ದ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಸು ೧೦ ಲು ನೀರಲಿಯ ವೀರಯ್ಯದೇವರಿ
- 3 ಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದ ಸಿಮದದ ವಿವರ ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಇ ಊರ
- 4 ಲು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ನೀರಲಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟದಕೆ

337 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 34)

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

The stone containing this epigraph is now broken and some fragments are built into the school

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

building It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and mentions Aubhajēśvaradēva of Nandyāla, described as *brāhmaṇa-pratipālaka* It is dated Śaka 1468, Paṭābhava, Śrāvana su 12, Monday corresponding to 1546 A D , August 9

All other details are lost

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಜಾಮರಚಾರಣೇ ಶ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭನುಲಸ್ತಂಬಾ
- 2 ಯ ಶುಭವೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭುತಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೬೮ನಯ ಸಲುವ ಸರಾಜವ ಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು || ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
- 4 ತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಸದಾಶಿವರಾಯನುಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿದ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾ
- 5 ದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರತಿವಾಲಕರಾದ ನಂದ್ಯಾಲದ ಅವು ಭಳಶ್ವರಜನಮಹಾರಾ

338 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 35)

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ವಕ್ರದ ಹೊಂದಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph, dated Śaka 1451 (expired), 1452 (current), Virōdhi, Māgha su 12, Monday regularly corresponding to 1530 A D , January 10, states that Vira Mallarāja-vodeya with various titles like *kaṭāli-trinetra*, *pesāli-Hanuma*, *arasanka-sūnegāra* etc , made a grant of the village Kallukuda of Tagaḍūra-sthaja in Bānāda-vēṇṭhe, for offerings to god Naṅjundēśvara The gift was free of taxes which are enumerated Noteworthy among them are *śāvara-sunka* and *banaja-maga-sunka*

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭುತಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೫೧ ಸಂದು
- 2 ಯರಡನೆಯ ವರ್ತಮಾನ | ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಪುಣ್ಯ
- 3 ಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾದಿರಾಜ ಕಟಾರಿತ್ತಿಣೇತ್ರ ಪೆಸಾಳಹನುಮ ಅರ
- 4 ಸಂಕಸೂನೆಗಾಟ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಜವಾಜಿಕೋಳಾಹಳ ಗಜಬೇಂಟೆಗಾರ | ಶ್ರೀ ವೀರಮ
- 5 ಲ್ಲರಾಜವಡೆಯರು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾದಿರಾಜ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತ
- 6 ಪಡಿಗೆ ಬಾನಾಡನೇಂಟೆಯಕೆ ಸಲುವ | ತಗಡೂರಸ್ತಳದ ಕಲ್ಲುಕುಡ ಗ್ರಾಮ ಗನು ಮಲ್ಲರಾಜ
- 7 ಪಡೇರು ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತವಡಿ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸಹ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
- 8 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕಲುಕೂಡ ಗ್ರಾಮ ಆ ಪುರಸಹವಾಗಿ ಕಲ್ಲಿಕಾಕಿದ
- 9 ಚತುಸ್ಸೀಮೆ | ವಿವರ ಪಡುವಲು ಎಡತಲೆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲೆ ಯಿಂ ಮೂಡಲು ಬಡಗಲು ಬಡಣವಾಳ ಸೀ
- 10 ಮೆಯ ಯೆಲೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಮೂಡಲು ದೇವನೂರು ಚಿಕಕವಿಲಂದಿಯ ಸೀಮೆಯ ಎಲ್ಲೆ ಯಿಂದಂ ಪ
- 11 ಡುವಲು ತೆಂಕಲು ನಿರಲ್ಲಿಯ ಸೀಮೆಯ ಎಲ್ಲೆ ಯಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಅಂತು ಯೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
- 12 ಯೊಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪವಾಣಾಣಪ್ರೇಷಿಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಗಣಿಂ ಆಪ್ತಭೋಗ [ತೇ]
- 13 ಜಸಾವ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಕಲುಕೂಡ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದೆ ಬೆಡಲು ತೋಟ
- 14 ತುಡಿಕೆ ಆಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಸ್ತಳಸುಂಕ ಸ್ತಾವರಸುಂಕ ಹತ್ತಿ
- 15 ಸುಂಕ ಬಣಜಮಗಸುಂಕ ಉಪಂ ಉ ಯದಂಗೆ ವಳವಾಟು ಹೊರವಾಟಿಂಗ
- 16 ಬೋರಿಕೆ ಮನೆವಣ ಆಡದೆಟಿ ಸಕೆದೆಟಿ ಪಲದೆಟಿ ದೆಟಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

ಹಿಂಭಾಗ

- 17 ಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ
- 18 ಂಬದಾಗಿ ಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯರು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವ
- 19 ರಿಗೆ ಮು ಸಿ ಕೊಟ ದಂಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಸ್ವದತ್ತಂ ವರ
- 20 ದತ್ತ ವ್ಯಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಠಿವ್ವರುಷ ಸಹಸ್ರಾ
- 21 ಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>
- 22 ಯೋನುಪಾ
- 23 ಕಾಕಿ || ದಾನಪಾ
- 24 ದಾನಾ
- 25 || ಶ್ರೀ

339

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನಾಗರಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This damaged record seems to register some grant to the god Nañjundēśvara But the details are all lost

The details of date, Isvara, Mārgasīra śu 5 are not sufficient for verification The record is in characters of the 17th century

- 1 ○ ಯೀಶ್ವರ ಸಂವ
- 2 ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು
- 3 ಜಲು ಶ್ರೀಮುನ್ಮ
- 4 ಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
- 5 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇ
- 6 ರಿಗೆ ನ ○
- 7 ಆ

340 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 92)

ಹೆಡತಲೆ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಭತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph refers to the rule of a king (probably Viraballaja III of the Hoysala dynasty) whose name is lost It registers a grant of two shares of income from the lands, garden, house etc , out of four shares of *Vaishnavikraya*, belonging to the temples of Lakshminārāyaṇa, Narasimha and Gōpāla of Edatāle, to Vāmaṇṇa, son of Kondapile of Vangipura, by *mahāpradhāna*, *rāuttarāya* Bhīmayadaṇṇāyaka, Mañcha-daṇṇāyaka and Perumāladēva-daṇṇāyaka of Edatāle Cf No 329 above

It is dated Śaka 1214, Nandana, Jyēshtha ba 7, Sunday corresponding to 1292 A D , June 8

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 1 ರು ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರ ಸಕವರಿಸ ೧೨೦೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೭ ಆ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನ ರಾಘುತ್ಸರಾಯ ಭೀಮಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಮಂಚದಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಪೆರುಮಾಳದೇವದಣ್ಣಾಯ್ಕ ಸಕಲದಣ್ಣಾಯ್ಕರೊಳಗಾದವರು ಎಂನು ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರು ಆ ನರಸಿಂಹದೇವರು ಆ ಗೋವಾಲದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಿಕ್ರೆಯ ನಾಲ್ಕು ಬಾಗಿ ಯೊಳಗೆ ನಂಗಿಪುರದ ಆ ಕೊಂಡಪಿಳೆಯರ ಮಗ ವಾಮುಣಂಗೆ ಅಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮ ಯಾ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಎಡತಲೆಯ ಉಳ್ಳಂತಹ ಗದ್ದು ಬಿದ್ದಲು ತೋಂಟ ಮನೆ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಯೊಳಗಾದ ಯಿ
- 2 ಯಿದ ಯಾ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಿರು ವಯಿಷ್ಟವಿಕ್ರೆಯ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗಿಯೊಳಗೆ ಆ ವಾಮುಣಂಗೆ ಯೆರಡು ಭಾಗವನೂ ಅಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಪು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹವತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸೃಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹ ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

341 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 94)

ಹೆಡತಲೆ

ಬಂಗಿ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that at the instance of Chikkayya of Nirlu, agent for the affairs of *mahārāja* Chikkayya-arasu, the people of Yedatāle-thānya headed by *sērugāra* Nāñjuṇḍa, son of Halagana Basava, got constructed a temple of Bangi Māramma and provided a processional image for that goddess in Yedatāle which was the *umbali* of Chikkayya-arasu. The details of the date of this record are Śaka 1687, Pārthiva, Māgha śu 15, Saturday, they correspond to 1766 A D, January 26. But the weekday was Sunday

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
- 2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೮೭ ಸಂ
- 3 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪಾರ್ಥಿವನಾನುಸಂವ
- 4 ತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಸ್ತಿರವಾರ ಪುಷ್ಯ ನಕ್ಷತ್ರದಲು
- 5 ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈ ಅರಸಿನವರ ಉಂಬಳಿ
- 6 ಗ್ರಾಮದ ಯಡತಲೆಗ್ರಾಮದಲು ಮಹಾರಾಜ
- 7 ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈಯ ಅರಸಿನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ನಿ
- 8 ಲಿ ಚಿಕ್ಕೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದಲು ಯಾ ಗ್ರಾ
- 9 ಮದೇವತೆ ಬಂಗಿಮಾರಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ
- 10 ಂನು ಯಾ ಯಡತಲೆರಾಣ್ಯದವರು ಮುಂತಾ
- 11 ದ ಸಕ(ರು) ಲರೂ ಹಲಗನ ಬಸವನ ಮಗಸೇರೂ
- 12 ಗಾರ ನಂಜುಂಡನು ಹತ್ತುಮಂದಿ ಸೇವಾರ್ಥವಾ
- 13 ಗಿ ಯಾ ಬಂಗಿಮಾರಂಮನ ಗುಡಿ ಮುಂದಣ ಪ
- 14 ಕ ಅಂಕಣ ೧ ಮುಂದಣ ಪಾತಾಳಂಕಣ ೨ ಸ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

ಹಿಂಭಾಗ

- 17 ಓದ ಸರ್ವಸ್ವಾಂವ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ
- 18 ಂಬದಾಗಿ ಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯರು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವ
- 19 ರಿಗೆ ನು ಸಿ ಕೊಟ ದಂಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರ
- 20 ದತ್ತ ನ್ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಪಿರ್ವರುಷ ಸಹಸ್ರಾ
- 21 ಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>
- 22 ಯೋನುನಾ
- 23 ಕಾಕೆ || ದಾನವಾ
- 24 ದಾನಾ
- 25 || ಶ್ರೀ

339

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನಾಗರಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This damaged record seems to register some grant to the god Nañjundēśvara But the details are all lost

The details of date, Íśvara, Mārgasīra śu 5 are not sufficient for verification The record is in characters of the 17th century

- 1 ○ ಯೇಶ್ವರ ಸಂವ
- 2 ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಸು
- 3 ಜಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
- 4 ಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
- 5 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇ
- 6 ರಿಗೆ ವ ○
- 7 ಆ

340 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 92)

ಹೆಡತಲೆ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಭತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph refers to the rule of a king (probably Viraballaja III of the Hoysala dynasty) whose name is lost It registers a grant of two shares of income from the lands, garden, house etc , out of four shares of *Vaishnavikraya*, belonging to the temples of Lakshminārāyaṇa, Narasimha and Gōpāla of Edatale, to Vāmaṇṇa, son of Koṇḍapile of Vangipura, by *mahāpradhāna*, *rāuttarāya* Bhīmayadaṇṇāyaka, Mañcha-daṇṇāyaka and Perumāladēva-daṇṇāyaka of Edatale Cf No 329 above

It is dated Saka 1214, Nandana, Jyēsthā ba 7, Sunday corresponding to 1292 A D , June 8

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 1 ರು ಪ್ರಿತುನೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತುಮಿರ ಸಕವರಿಸ ೧೨೧೮ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೬ ಆ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನ ರಾಲುತ್ತುರಾಯ ಭೀಮಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಮಂಚದಣ್ಣಾಯ್ಕರು ವೆರುಮಾಳದೇವದಣ್ಣಾಯ್ಕ ಸಕಲದಣ್ಣಾಯ್ಕರೊಳಗಾದವರು ಎಂಮ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರು ಆ ನರಸಿಂಹದೇವರು ಆ ಗೋವಾಲದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯದ ಶ್ರೀನೈಷ್ಠವಿಕ್ರೆಯ ನಾಲ್ಕು ಬಾಗಿ ಯೊಳಗೆ ನಂಗಿಪುರದ ಆ ಕೊಂಡಪಿಳೆಯರ ಮಗ ವಾಮುಣಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮ ಯಾ ವೇವರುಗಳಿಗೆ ಎಡತಲೆಯ ಉಚ್ಚಂತಹ ಗದ್ದು ಬೆದ್ದಲು ತೋಂಟ ಮನೆ ಆಪ್ತಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಯೊಳಗಾದ ಯಿ
- 2 ಯಿದ ಯಾ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಿರು ವಯಿಷ್ಟವಿಕ್ರೆಯ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗಿಯೊಳಗೆ ಆ ಕಾನುಣ್ಣಂಗೆ ಯೆರಡು ಭಾಗವನೊ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಪು ಮಂಗಳನುಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ನಾ ಯೋ ಹವಂತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸ್ವಸ್ತಿರ್ವರ್ಷ ಸಹ ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

341 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 94)

ಹೆಡತಲೆ

ಬಂಗಿ ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that at the instance of Chikkayya of Nirli, agent for the affairs of *mahārāja* Chikkayya-arasu, the people of Yedatāle-thānya headed by *sērugāra* Nāñjunda, son of Halagana Basava, got constructed a temple of Bangi Māramma and provided a processional image for that goddess in Yedatāle which was the *umbali* of Chikkayya-arasu. The details of the date of this record are Śaka 1687, Pārthiva, Māgha śu 15, Saturday, they correspond to 1766 A D, January 26. But the weekday was Sunday

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
- 2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೭೮೭ ಸಂ
- 3 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಾರ್ಧಿವನಾಮಸಂವ
- 4 ತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಸ್ತಿರವಾರ ಪುಷ್ಯ ನಕ್ಷತ್ರದಲು
- 5 ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈ ಅರಸಿನವರ ಉಂಬಳಿ
- 6 ಗ್ರಾಮದ ಯಡತಲೆಗ್ರಾಮದಲು ಮಹಾರಾಜ
- 7 ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈಯ ಅರಸಿನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ನಿ
- 8 ಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣಿಯಿಂದಲು ಯಾ ಗ್ರಾ
- 9 ಮದೇವತೆ ಬಂಗಿಮಾರಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ
- 10 ಂನು ಯಾ ಯಡತಲೆರಾಣ್ಯದವರು ಮುಂತಾ
- 11 ದ ಸಕ(ರು) ಲರೂ ಹಲಗನ ಬಸವನ ಮಗಸೇರೂ
- 12 ಗಾರ ನಂಜುಂಡನು ಹತ್ತುಮಂದಿ ಸೇವಾರ್ಥವಾ
- 13 ಗಿ ಯಾ ಬಂಗಿಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿ ಮುಂದಣ ಪ
- 14 ಕ ಅಂಕಣ ೧ ಮುಂದಣ ವಾತಾಳಂಕಣ ೨ ಸ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 15 ಹ ಯಾ ಮಾರಂಮನವರಿಗೆ ಉತ್ಸಹವಿಗ್ರಹ
- 16 ಯಾ ರಾಣ್ಯದವರು ಮುಂತಾಗಿ ಹಲಗನ ಬಸವ
- 17 ನಂಜುಂಡನ ಸೇವೆ ಅಮನವರ ಪಾಡಕ್ಕೆ ಅರ್ಪಿ
- 18 ತ

342 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 95)

ಹೆಡತಲೆ

ಬೊಮ್ಮದೇವರ ಗುಡಿಮುಂದೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Ballāḷadēva. The date, as read in the original edition, is Śaka 1919, Hēvijambī, Makara. The original stone is not available for examination. However, quite obviously, the Śaka year could only be 1219 falling in the reign period of Ballāḷa III. The year corresponds to 1297-98 A D. All other details are lost.

- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1 ಪೊಯ್ ಶಕಪ್ರತಾಪನಸಹಾ    | 4 ರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಟ್ಟ     |
| 2 ವಾಣ್ಡಿಯನ್ನೈವೆನ್      | 5 ಶಕವರುಷಮ್ ೧೯೧೯ ಶೆನ್ನ ಹೇ      |
| 3 ಅ ವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪಿಥಿವೀ | 6 ವಿಳಂಮ್ಬಿ ಸಂವಚ್ಚರತ್ತು ಮಕರ ಮಾ |

TRANSLITERATION

- 1 Poyśaḷa pratāpan-asahā
- 2 Pāṇḍiyanarven
- 3 ṛa Vallāḷadēvar prithivī
- 4 rājyam panniy-arulānirka
- 5 Śaka varuṣam 1919 śenra Hē
- 6 vijambī sampachcharattu Makara mā

343 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 114)

ಹೆಡತಲೆ

ನಗರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದ್ವಾರದ ಮೇಲೆ

It records that the work (of the doorway of Nagarēśvara temple) was got done by Basavariya. It is in characters of the 18th century.

- |         |           |             |
|---------|-----------|-------------|
| 1 ಬಸವೈಯ | 2 ಮಾಡಿಸಿದ | 3 ಕೆಲಸ ಶ್ರೀ |
|---------|-----------|-------------|

344 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929-45)

ಹೆಡತಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record belongs to the reign of the Ganga king Nītimārga

Permanaḍi and seems to record some grant, the details of which are lost Only the month Bhādiapada is referred to The record may be assigned to 9th century A D

- 1 ಶ್ರೀ ಶಕನೈಪ ಕಾಲಾತೀತ
- 2 ಶುದ ತದನಾಂತರದ ಭಾವಪದದ
- 3 ಮಣ್ಣಿನ ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀತಿವಾಗ್ಗೊಕ್ಕೊಡ್ಡು
- 4 ಪು ರ ನನ್ನಿಗಿರಿನಾಥ
- 5 ದೆ ನಡಿಗ
- 6 ನಾಟುತ್ತಿರೆ
- 7 ಡ ವಾಗಿನಾ
- 8 ಇಟ್ಟು ದಿಜ್ಜೆತ್ತು ಕಿ
- 9 ಸ್ತ [ವೆ]ಮನಡಿಗಳ
- 10 ಕೆ ಸರ್ವವ ಹಾ
- 11 ಇದನಟ[ದೊ] ಬಾರಣರಾ

345 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929-46)

ಹೆಡತಲೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers to god Lakshmīkāntadēva and mentions Yadattale On the basis of characters, the epigraph may be assigned to the 14th century

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1 ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇ | 4 ರದ ತೆಂಕಲುಂ |
| 2 ಡುವಲು ಯಡತ್ತಲೆ | 5 ನೆಯಿವಟ     |
| 3 ಬಡಗಲು ಸಂಕ     | 6 ಡಿ         |

346 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1929-47)

ಹೆಡತಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription records the gift of a rice field, 5 *kūlis* in extent, in the village Kāttupura, to god Allāḷaperumāḷ, by the sons of Perumāladēva, the *mahāprabhu* of Kolagaṇa, named Allāladēva, Vimayya, Nārāyaṇa and Gaṇḍaraya

It is dated the year Krōdhi, Mēsha The record is in characters of the 13th-14th century

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕೊಲಗಣ    | 7 ರತ್ತು ಅಲ್ಲಾಳವೆರುಮಾಳ     |
| 2 ತ್ತು ಮಹಾಪ್ರಭು ವೆರುಮಾ | 8 ಎಲ್ಲಾ ಮುದುಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಕಟ |
| 3 ಆದೇವನ್ ಮಕ್ಕಳ ಅಲ್     | 9 ನಿ ಕುಟಿ ೫ ಲ್ ಕೋದಿ ಸಂ    |
| 4 ಲಾಳದೇವನ್ ವೀವೈ        | 10 ವತ್ಸರ ವೇಷ ಮಾ           |
| 5 ಯ್ಯನ್ ನಾರಣನ್ ಗೌಣ್    | 11 ಸತ್ತು ವಿಟ್ಟದು          |
| 6 ಜೈಯನ್ ಶ್ರೀ ಕಾಟ್ಟುಪು  |                           |



## TRANSLITERATION

1 svasti śrī Kolagaṇa	7 rattu Allālaperumāi
2 ttu mahāprabhu Perumā	8 ellāmudukku vitta kala
3  adēvan makka  Al	9 nī kulī 5 l Kōdī sam
4 lā adēvan Vimai	10 vatsara Mēsha mā
5 yyan Nāraṇaṇ Gauṇ	11 sattu vittadu
6 ḍaryan sri Kāttupu	

347 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 93 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-31)

ಹೆಡತಲೆ

ಜಿನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The record states that during the rule of Hoysala Ballājadēva III, with the consent of *mahāpīadhāna* Perumāladēva-dannāyaka's son Mādhava-dannāyaka, Sindī-setti, son of *mahā-vaddāvyavahārī* Sinka-setti having purchased the land to the west of the canal flowing into the flower garden of god Kēśavanātha of Edatale, from the temple of Śrīvaiṣṇavas, converted it into wet land by removing the heap of earth, and made it over to the same Vaiṣṇavas. It was stipulated that they should provide an offering of one *balla* of rice every day for the god and one *māna* of that offering (*prasāda*) due to him was to be handed over to his partner in this charitable work, Tannankula-dāsa, and his descendants.

The record is dated Śaka 1236, Ānanda, Chaitra śu 1, Sunday, regularly corresponding to 17th March, 1314 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕಕಾಲ ೧೨೩೬ನೆಯ ಆನಂದ
- 2 ಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೧ ಆ | ಶ್ರೀಮತು ಹೊ
- 3 ಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ
- 4 ಪ್ರಿಧಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಪತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
- 5 ಪ್ರಧಾನಂ ಪೆರಮಾಳುದೇವದಂಣ್ಣಾ
- 6 ಯಕರ ಮಗ ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯ
- 7 ಕರ ಅನುಮತದಿಂ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
- 8 ನಡ್ಡಬ್ಬವಹಾರಿ ಸಿಂಕಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ
- 9 ಸಿಂದಿಸೆಟ್ಟ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಕೇಶವ
- 10 ನಾಧದೇವರ ದೇವದಾನದ ಹೂವಿನತೋಂ
- 11 ಟಿರೂಳಗೆ ಹರವರಿಗೆ ಹೋದ ಕಾಲುವೆ
- 12 ಯ ಪಡುವಣ ದಿಣಿಯಾಗಿದ್ದುದನು ಆ
- 13 ದೇವರ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಗೆ ಮಾಱುಕೊಂಡು

ಉತ್ತರಮುಖ

- 14 ಮುಣ್ಣನೆತ್ತಿಸಿ ಮಾಡಿದ ಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦
- 15 ಐ ಬೆದಯನೂ ಮತ್ತಾ ಕೇಶವನಾಥಂ
- 16 ಗೆ ವುತ್ತುಮಪಡಿ ನಿಜ್ಜಲೊಬ್ಬಳಕ್ಕಿಯ
- 17 ವುಸಾಹಾರಸನು ಚಂದ್ರಾದಿ

- 18 ತೃರುಳ್ಳುನೆನರ ಕುಂದದೆ ನಡಸುವಂ
- 19 ತಾಗಿ ಆ ವೈಷ್ಣವನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಕೊಳ
- 20 ಗ ಹತ್ತು ಇ ಒಬ್ಬಳಕ್ಕಿಯ ಪ್ರಸಾ
- 21 ದದೊಳಗು ಸಿಂದಿಸೆಟ್ಟ ಎವರಿಗೆ ಪ್ರಾಪ್ತ
- 22 ವಾದ ಪ್ರಸಾದ ಮಾನ ೧ ನೂ ತನ ಧರ್ಮಸಖಾ
- 23 ಯಿಯವ್ವ ತಣ್ಣಂತುಳದಾಸರಿಗೆ ಸಂ
- 24 ತಾನಗಾಮಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಪ್ರಸಾದ ಮಾನ ೧
- 25 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

348 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 51)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಶಂಕರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, refers to the 37th year of the reign of Kulōttunga-chōladēva and is dated Śaka 1030, Vyaya But these two details do not tally If the Śaka year is a mistake for 1028, the year would correspond to 1106-07 A D The king, in that case, can be identified with Kulōttunga I of the Chōla dynasty

It states that Mutta-gāmunda *alias* Satyavākya-gāmunda, probably son of Māchcha-gāmunda, of a village (name lost) in Kārai-nāḍu in Gangaikondāśōḷa-valanāḍu of Mudigondasōḷa-mandalam got a temple constructed for Mūlasthānamudaiyār and excavated a tank (*ēri*) with a sluice (*tūmbu*)

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಆಯಿರ
- 2 ತ್ತುಮುಪ್ಪದು ವೆಟ್ಟಿ ವೈಯ ಸಂ[ವ]
- 3 ತ್ತರಕ್ಕು ಶ್ರೀ ಕೋಲೋತ್ತಂಗಶೋ
- 4 ಟಿದೇವರ್ ಪೃಥಿರಾಜ್ಯತ್ತು ಯಾ
- 5 ಣ್ಡು ಮುಪ್ಪತ್ತೇಟಾವದು ಮುಡಿಗೊ
- 6 ಣ್ಡು ಶೋಟಿಮುಣ್ಡಲತ್ತುಕ್ ಗಬ್
- 7 ಗೈಕೊಣ್ಡು ಶೋಟಿವಳನಾಟ್ಟುಕ್
- 8 ಕಾರೈನಾಟ್ಟು ಅನಿರಬವ
- 9 ಯೀಣರಯ
- 10 ಡನ್ ಮಗನ್ ಮಾಳ್ಳಗ್
- 11 ಗನ್ ಮುತ್ತುಗಾಮುಣ್ಡರಾನ ಸತ್ಯ
- 12 ವಾಕ್ಕುಗಾಮುಣ್ಡನೇನ್ ಎಡುಪ್ಪಿ
- 13 ತ್ತ ಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೈಯಾರ್ ಕೋ
- 14 ಯಿಲುಮ್ ಕಟ್ಟಿನ ವಿಯಯಮ್ ಇಟ್ಟ
- 15 ತೂಮುಮ್

#### TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Śakaraiy-āṇḍu āyira
- 2 ttu muppadu perra Vyaya samp[va]

- 3 tsarattu śri Kōlōttumgasō
- 4 ḷadēvar prithirāḷyattu yān
- 5 du muppattēḷāvadu Mudigo
- 6 nḍaśōḷa-maṇḍalattuk Gen
- 7 gaikoṇḍaśōḷa-valanāttuk
- 8 Karaināṭṭu Anīralava
- 9 yinaraya
- 10 daumagan Māchcha-g
- 11 gan Mutta-gāmundar-āna Satya
- 12 vākya-gāmundaṇen eduppi
- 13 tta Mūlastānam-udaiyār kō
- 14 yilum kattina ēriyum itta
- 15 tūmbum

349 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 52)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription records only the name of the king Ballāḷadēva III. Other details are lost. The extant portion of the date, viz., Śaka 1251, Bhāva, Kārttika is irregular. Bhāva fell on Śaka 1256 and if this is taken as correct the date would fall in October-November, 1334 A D.

- 1 ಶಕವರ್ಷ ೧೨೫೧ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕೇ
- 2 ಶ್ರೀಮತ್ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 3 ಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು

350 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 53)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹಳೇಕರ ಕಟ್ಟಿ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a grant of land to Dēvarāya, son of Allappa-setti, by Nañjarāja-voḍeya in the year Durmukhi, Chaitra ba 5. These details of date are not sufficient for verification. The record may be assigned to the 17th century.

- 1 ದುಮ್ಮುಕಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
- 2 ಶ್ರ ಬ ೫ ಲು ಸಂಜರಾಯವೊಡೆ
- 3 ಯರು ಎಲ್ಲಪ್ಪಸಟ್ಟಯರ ಮಕ್ಕಳು
- 4 ದೇವರಾಯನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಿ
- 5 ಯ ಗಡ್ಡೆ ಖ ಲ ಗೆ

351 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 54)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಕಾಳಂಮನಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription, in characters of about the 16th century, contains only a portion of the date viz, Pārthiva, Phālguna All other details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
- 2
- 3 ವೀರ
- 4 ವಾರ್ತೀವ
- 5 ಸಂವತ್ಸರದ ಸಾಲುಣ

352

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ತೋಟದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record of the 16th century contains the name of a person Krishnapodeya of Kaṇṇi and the date Kāṇṇayukta, Māgha ba 3 Details of this date are not sufficient for verification

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀನುತು ಕಳಾಯುಕ್ತ<sup>1</sup>
- 2 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩ ಲು
- 3 ಕಣ್ಣಿಯ ದಯ ವೊ
- 4 ಡೆಯರ ನುಗ ಕ್ರಿಷ್ಣ ಪೊಡೆಯ
- 5 ರು

353 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1927-121)

ನರಸಾಂಬುಧಿ

ರೈಲ್ವೆಸ್ಟೇಷನ್ನಿಗೆ ಎದುರು ಸುಮಾರು ಅರ್ಧಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ತೋಟದಲ್ಲಿ ಹಾಳುಬಾವಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the grant of wet and dry lands for the service of a deity (in Narasāmbudhi) by Kōṇamarasayya, under the orders of Dēvarasayya on the first lunar day of the bright half of Vaiśākha, in the year Subbhakṛit These details are insufficient for verification The record may be assigned to the 16th century

- 1 ಶುಭನುಸ್ತು ಶುಭಕೃತುಸಂ
- 2 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧ ಲು
- 3 ದೇವರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂ
- 4 ಪದಿಂದ ಕೋನಮರಸಯ್ಯ

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

- 5 ನವರು ಶ್ರೀದೇವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ
- 6 ಬಿಟ್ಟದು ೧೭ ಹೊಲ
- 7 ಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಕ್ಕ
- 8 ತೆಂಕ ನಡೆ
- 9 ಇದನು
- 10 ಪಾಪಿ

354 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 55, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-47)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಹಳೇ ಗ್ರಾಮನೀವೇಶನದ ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟು ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription belongs to the reign of the Hoysala king Narasimha III

It records the institution of a weekly fair to be held on Tuesdays at Manali by the *mahāpradhāna*, *prachanda-dandanāyaka* Mañchana-danṇāyaka, Cnāvundadēva, the *mahāprabhu* of Hirya-nāḍ and several *gaudas* and *settis* (named) The latter portion of the record which is damaged seems to register some *mānvas* Mauna Māṇikya-setti appears prominently in the record

The grant is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Chaitra śu 1, Sunday The *tithi* corresponds to 25th March 1278 A D, but the weekday was Friday

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪು
- 2 ಧ್ವಜವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ವ
- 3 ರವೇಸ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ
- 4 ಧೀಸ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮ
- 5 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರಗಿಂಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನ
- 6 ಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿಜುಗ್ಗಮ
- 7 ಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೇಭಕಂಠೀರವ ಮ[ಗ]ರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ
- 8 ಜೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯನ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪ
- 9 ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೋಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ವೃದ್ಧೀರಾಜ್ಯಂಗ
- 10 ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷಂ ೧೨೦೦ ಸಂದ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ
- 11 ಜೈತ್ರ ಸುಧ್ಧ ೧ ಆದಿನಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾ
- 12 ನ ಪ್ರಚಂಡದಣ್ಣಾಯಕರು ಶ್ರೀ ಮಂಜಣದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಶ್ರೀಮ
- 13 ಶು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಚಾಪುಂಡದೇವ ಕೆಜಿಯ ಬಾಚಿಗುಂ
- 14 ಡನ ಮಗ ಅಪ್ಪಣ ಪ್ರಭುಗುಂಡನ ಮಗ ಹೊನ್ನಗುಂಡ ಕೆಜಿ
- 15 ಯಗವುಡ ಕಾಜಿನಾಡ ಮಗ ಮಾದಿಗುಂಡನೊಟಗಾದ ಸಕ
- 16 ಲ ದೇವರಹಳೆಯಾದ ನರಸಿ
- 17 ಂಹಪಟ್ಟಣದ ಮರಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಸಂಕನೆಟ್ಟಿಯು
- 18 ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮವುನಮಾಣಿಕೈಸೆ
- 19 ಟ್ಲ ಕೊಲ್ಲಪ್ಪನ ಮಗ ಮಂಮಲಸೆಟ್ಟಿ ಮತ್ಯಲಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ದೆ
- 20 ಸಮಾಣಿಕಸೆಟ್ಟಿಯೊಟಗಾದ ಮಣಲಿಯ ಸಮಸ್ತ ನಗ
- 21 ರೆಯುಂ ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಸಮಸ್ತ ಸಧವ ಮಾಡಿಸಿ

- 22 ಕೊಟ್ಟ ಮಂಗಳವಾರದ ಸಂತೆಯ .
- 23 ದು ಯಿರದಜಿವತ್ತ
- 24 ಆ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮೊದಲಾದ ಮಂಡಲಸ್ವಾಮಿ ಪಟ್ಟ
- 25 ಣಸ್ವಾಮಿ ಮವುನಮಾಣೆಕ್ಕ ದೆಸಮಾಣೆಕ್ಕ ಅಲುವ
- 26 ಲೆಯ ಮನ್ಯ ಅಂತು
- 27 ಮಾನ್ಯ ಯಿ

355 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 56 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-48)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ,  
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records the building of a *matha* at Kalale, made over to the Virasaiva Mahamahattina-matha by Dēvājjammaṇṇi in memory of the departed king and also the gift of the village Uppinahalḷi in Kalale-sime The gift was made with the consent of Dēvarāja-vodeya, who was governing Srī-rangapaṭṭana and Naṅṇjanāthayya It is dated the 5th day of the bright half of Chaitra, in the year Śubhakṛit, Śaka 1584 corresponding to 14th March, 1662 A D Cf No 328 above

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಮಂದಿಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೫೮೪ ಸಂದ ಶುಭಾಶ್ವಿನ್ಯುತ್ಸವದ
- 3 ದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
- 4 ರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾಜುವಡೆಯರೈಯ
- 5 ನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ ನಜಿನಾಥೈಯನವರ
- 6 ಅನುಮತದಿಂದ ದೇವಾಜುಮ್ಮನವರು ಮಾಡು
- 7 ನ ಧರ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆ ನಮ ಅರಶಿನವ
- 8 ರು ಸೋರ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳೆಲೆಯಲಿ ಮರವನು ಕಟಿಸಿ
- 9 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಮರದವರಿಗೆ ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
- 10 ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ ಕಳೆಲಿಸೀವೆಗೆ ಸಲುವ ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
- 11 ವನು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಗ್ರಾ [ಪಿ]
- 12 ತವನು ಮಾಡಿದ ಸಂಬಂಧ ಆ ಗ್ರಾಮದಲಿಹ ವಿ
- 13 ಶಿಷ್ಟ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಧರ್ಮವಾ
- 14 ಗಿ ಧರ್ಮವನು ನಡೆಸುವಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
- 15 ಮ | ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಅನುಗಾಲಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಿದಂಧವರು
- 16 ನೂರು ಕವಿಲೆಯ ಕಲ ಯೀ ಧರ್ಮ
- 17 ನ ಆವನಾದರೂ ಅಳುಪಿದ ಅಂತ
- 18 ವರು ಕಾಸಿಯಲು ಗೋಸಹಸ್ರವನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
- 19 ರು
- 20 ಮಾತು ಪಿತ್ತು ಯ ವಧಿಸಿದಂತ ಪಾತಕಕೆ ಹೋ
- 21 ಹರು ಅಳುಪಿದವರ್ಗೆ ಆ
- 22 ಪುರನು ಣದಾನ ಮಾಡ
- 23 ನೈ ಹೊಜಿ ಶುಭಮಸ್ತು

- 5 ನವರು ಶ್ರೀದೇವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ
- 6 ಬಿಟ್ಟು ೧೦ ದ್ದೆ ಹೊಲ
- 7 ಕೈ ಮೂಡಲು ಹಕ್ಕು
- 8 ತೆಂಕ ನಡೆ
- 9 ಇದನು
- 10 ವಾಪಿ

354 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 55 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-47)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಹಳೇ ಗ್ರಾಮನೀಶನದ ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription belongs to the reign of the Hoysala king Narasimha III

It records the institution of a weekly fair to be held on Tuesdays at Manali by the *mahāpradhāna*, *prachanda-dandanāyaka* Mañchana-daṇṇāyaka, Chāvundadēva, the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ and several *gaudas* and *settis* (named) The latter portion of the record which is damaged seems to register some *mānyas* Mauna Māṇikyā-setti appears prominently in the record

The grant is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Chaitra śu 1, Sunday The *tithi* corresponds to 25th March 1278 A D , but the weekday was Friday

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೈ
- 2 ಧಿವೇಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪ
- 3 ರಮೇಸ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ
- 4 ಧೀಸ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮು
- 5 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರಗಿಂಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನ
- 6 ಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿಹರ್ಗಮು
- 7 ಳ್ಲ ಚಲದಂಕರಾನು ವೈರೇಭಕಂರೀರವ ಮ[ಗ]ರರಾಜ್ಯನಿಮ್ಮೂಲ
- 8 ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಾಯ್ಕನ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ ವ್ರತಾಪ
- 9 ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೋಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗ
- 10 ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಸಂ ೧೨೦೦ ಸಂದ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ
- 11 ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ೧ ಆದಿನಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾ
- 12 ನ ಪ್ರಚಂಡದಣ್ಣಾಯಕರು ಶ್ರೀ ಮಂಚಣದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಶ್ರೀಮು
- 13 ತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಚಾವುಂಡದೇವ ಕೆಱಿಯ ಬಾಚಿಗವುಂ
- 14 ಡನ ಮಗ ಅಪ್ಪಣ ಪ್ರಭುಗವುಂಡನ ಮಗ ಹೊನ್ನಗವುಂಡ ಕೆಱಿ
- 15 ಯಗವುಡ ಕಾಱಿನಾಡ ಮಗ ಮಾದಿಗವುಂಡನೊಟಿಗಾದ ಸಕ
- 16 ಲ ದೇವರಹಳಿಯಾದ ನರಸಿ
- 17 ಂಹಪಟ್ಟಣದ ಮರಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಸಂಕನೆಟ್ಟಿಯು
- 18 ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಮಾಚೆನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮವುನಮಾಣಿಕೈಸೆ
- 19 ಟ್ರ ಕೊಲ್ಲಪ್ಪನ ಮಗ ಮಂಮಲನೆಟ್ಟಿ ಮತ್ತಲನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ದೆ
- 20 ಸಮಾಣಿಕಸೆಟ್ಟಿಯೊಟಿಗಾದ ಮಣಲಿಯ ಸಮಸ್ತ ನಗ
- 21 ರಿಯುಂ ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಸಮಸ್ತ ಸದವ ಮಾಡಿಸಿ

- 22 ಕೊಟ್ಟ ಮಂಗಳನಾರದ ಸಂತೆಯ .  
 23 ದು ಯಿರದಜುವತ್ತ  
 24 ಆ ವಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ನೊದಲಾದ ಮಂಡಲಸ್ವಾಮಿ ಪಟ್ಟ  
 25 ಣಸ್ವಾಮಿ ಮವುನಮಾಣೆಕ್ಕ ದೆಸಮಾಣೆಕ್ಕ ಆಲುವ  
 26 ಲೆಯ ಮನ್ಯ ಅಂತು  
 27 ಮಾನ್ಯ ಯಿ

355 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 56 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-48)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ  
 ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records the building of a *matha* at Kalale, made over to the Virāṣaiva Mahāmahattina-matha by Dēvājammanṇi in memory of the departed king and also the gift of the village Uppinahalli in Kalale-sime The gift was made with the consent of Dēvarāja-vodeya, who was governing Srirangapaṭṭana and Nañjanāthayya It is dated the 5th day of the bright half of Chaitra, in the year Subhakrit, Śaka 1584 corresponding to 14th March, 1662 A D Cf No 328 above

- 1 ಶುಭವಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಮುದೆಯ ಶಾಲಿವಾಹನ  
 2 ಶಕವರುಷ ೧೫೮೪ ಸಂದ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರ  
 3 ದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ  
 4 ರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾಜುವಡೆಯರೈಯ  
 5 ನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ ನಜಿನಾಧೈಯನವರ  
 6 ಅನುಮತದಿಂದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮನವರು ಮಾಡು  
 7 ವ ಧರ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಮು ಅರಶಿನವ  
 8 ರು ಸೊರ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳಲೆಯಲಿ ಮರವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ  
 9 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಮರದವರಿಗೆ ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ  
 10 ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಕಳಲೆಸೀವೆಗೆ ಸಲುವ ಉಪ್ಪಿನಹಳೆಯ ಗ್ರಾಮ  
 11 ನನು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಲಿಂಗಮುದೈಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ತಾ [ಪಿ]  
 12 ತನನು ಮಾಡಿದ ಸಂಬಂಧ ಆ ಗ್ರಾಮದಲಿಹ ವಿ  
 13 ಶಿಷ್ಟ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಧರ್ಮವಾ  
 14 ಗಿ ಧರ್ಮವನು ನಡೆಸುವಿರಿಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ  
 15 ನು | ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಅನುಗಾಲಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಿದಂಧವರು  
 16 ನೂ : ಕವಲೆಯ ಕಲ ಯೀ ಧರ್ಮ  
 17 ವ ಅವನನಾದರೂ ಅಕ್ಕುಪಿದ ಅಂತ  
 18 ವರು ಕಾಸಿಯಲು ಗೋಸಹಸ್ರವನು ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹ  
 19 ರು  
 20 ಮಾತ್ತು ಪಿತ್ತು ಯ ವಧಿಸಿದಂತ ವಾತಕಕೆ ಹೋ  
 21 ಹರು ಆಕುಪಿದವರ್ಗೆ ಆ  
 22 ಪ್ರೇರನು ಣದಾನ ಮಾ  
 23 ನ್ಯ ಹೊಜಿ ಶುಭವಸ್ತು



356 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 57, ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-49)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ,

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This registers the gift, probably of the village Uppinahalī, to the *sthānikas* of the temple of Mallikārjuna, a goddess (name lost) and another, at Upahallī, by Kāmana, the *māhāprabhu* of Kāre nāḍ They were to pay the taxes that were being paid till then, besides the *kodagidere* of one *gadyāna*

It is dated the month Kārttika ba 3, other details being lost The epigraph is in characters of the 16th century

- 1 ಶ್ರೀ ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
- 2 ಬ ೩ ಶ್ರೀಮತು ಕಾರೇನಾಡ
- 3 [ಮ]ಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮಣನವರು [ಉ]
- 4 [ಪ]ಹಳೆಯ ಸ್ತಾನಿಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ನ
- 5 ರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರ
- 6 ನೆದೇವಿಯಾ ಮೂಲು ಸ್ತಾನಕ್ಕಂ ಸಹಗ
- 7 [ದಿ ಬೆದ]ಲು ಮೊದಲಾದ ಏನು ಸರ್ವಸ್ವಾಪ್ಯ ಅ
- 8 [ನುಭ]ವಿಸಿಕೊಂಡು ತಿರುವ ಕೊಡಗಿಡೆ
- 9 [ಗ] ೧ ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಗುತ್ತಿಗೆ [ಪೂ]
- 10 [ವರ್ಷ]ದ ಮಾರ್ಗದಲಿ ತಿರುವಿ ಯಿ ಧರ್ಮ
- 11 ನ್ಯಾಯ ಅಪೂರ್ವಾಯ ಏನುಂಟಾ

357 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-50)

ಕಿರುಗುಂದ

ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This 12th century Tamil record, in Tamil and Grantha characters, is fragmentary It is engraved on both sides of the slab It registers a grant of 100 *kulis* of land of the sowing capacity of 10 *kolagas*, for worship (*archanā-bhōga*) in the temple of Pīlayār (ie, Gaṇēsa) by Nīrupa-gāmundan and several others whose names are lost It was made over to Tyāgaperumāl hailing from a *pura* But these details cannot be made out Mention is made of Śōla-mandalam

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ನೂಲು ಕುಲಿಯ
- 2 ಪತ್ತುಕ್ಕುಳಗ ವರೈಯಮ್ ಇಪ್ಪಿಕ್ಕೈಯಾರ್
- 3 ಕುಚ್ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ ಅಚ್ಚನಾಬೋಗಚ್ಚಿಲೈ
- 4 ಕ್ಕಡವದಾಗ ಗಾಮುಣ್ಡರುಮ್
- 5 ಕ್ಕ ಗಾಮು ಗಾಮುಣ್ಡರುಮ್ ನಿರುಪ
- 6 ಗಾಮುಣ್ಡ ಗಾಮುಣ್ಡಗಳೆಲ್
- 7 ಲೋಮ್ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಇಪ್ಪಿಕ್ಕೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲಿರ್

- 8 ಕಾಯಿ ಶೋಬಿಕುಲಾನ್ತಕ ಪರಿಯಮ್ನುರತ್ತು  
 9 ತ್ಯಾಗವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕುಡುಶೋಮಿವ್ವಳೈ  
 10 ಮುಣ್ಣಿಯ ಪಿಳ್ಳೆಯಮ್  
 11 ಗೆಡ್ಡೆ

ಹಿಂಭಾಗ

- 12  
 13 ಣ್ಣರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ  
 14 ಸತ್ತು ಶೋಬಿಮಣ್ಣಲತ್ತು ಮು  
 15 ಬಪುರತ್ತು ಕಿಬವರ್ ಕು  
 16 ಮುಣಲಿನ ಡೈಯಾ ಲಿ ತಿ  
 17 ಸ್ವತ ವೈರುಮಾಳಾನ  
 18 ಟ್ವನ ಕಿರುನಿ  
 19 ಕುನ್ನತ್ತಲಿ ಚೇಶಮ್  
 20 ತ್ತು ಮರಿಕ್ಕರೈ ಮೇಲೇ  
 21 ಮತ್ತರ್  
 22 ತ್ತು

## TRANSLITERATION

Front side

- 1 nṛu kuḷiya  
 2 pattukkulaga viraiyum ip-Piḷaiyār  
 3 kuch-chandrādittavarai achchanābōgnañ chelle  
 4 kkadavad-āga gāmundarum  
 5 kka-gāmu gāmundarum Nirupa  
 6 gāmunaḍa , gāmundaḡalēl  
 7 lōm vittōm ip-Piḷaiyār kōyil  
 8 kāyī kōḷakulāntaka pariyam-purattu  
 9 Tyāgapperumālukku kuduttōm-ivvaḷai  
 10 ma uḍaiya piḷaiyum  
 11 gengaik

Back side

- 12  
 13 ṇḍaruḷānirka  
 14 sattu ōḷā-maṇḍalattu Mu  
 15 ḷapurattu kḷapar kku  
 16 manalima daiyā lī śi  
 17 svata perumāl-āna  
 18 ttana kirunī  
 19 kundat-tale chaśēsham  
 20 ttu ērikarai mēlē  
 21 mattar  
 22 ita

358 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-46)

ದೇವರಸನಹಳ್ಳಿ

ಗುಂಡ್ಲುಹೂಳೆ ಬಲವಾರ್ಷ್ವ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This 15th century inscription records the gift of the village Nanjunḡḡanāthapura by *mahā-maṇḡḡāḡḡvara* Vira Sankanna-vodeya to Viralingadēvaiyya, the *guru*. The *mahāprabhu* of Kāra-nādu was to protect the gift

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮುನಿ      | 10 ನಾತಾಪುರ ಇ ಧರ್ಮ    |
| 2 ಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೀರ ಶಂ | 11 ವ ವಾಲ್ಮೀಕಿ ಅಂದಾಳು |
| 3 ಕಂಠ್ಯ ಒಡೆಯರು        | 12 ವರಸು ಕಾರನಾಡ ಮ     |
| 4 ಶ್ರೀಗುರು ವೀರಲಿಂಗ    | 13 ಹಾಪ್ಪ ಭುಗಳು ಯಿ    |
| 5 ದೇವೈಯಗಳಿಗೆ ಆ        | 14 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ಅಳು  |
| 6 ಚಂದ್ರಾಕ್ಷರಸ್ಥಾ ಇ ಆ  | 15 ಪಿದರು ಗಂಗಯ ತ      |
| 7 ಗ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾ      | 16 ಡಿಲಿ ಕವಿಲೆಯನು ಬಾ  |
| 8 ಗ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ       | 17 ಹೈರ ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ  |
| 9 ಗ ಕೊಟ್ಟ ನಂಜುಂಡ      | 18 ಹೋಹರು ಶ್ರೀ        |

359 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 58)

ಕಳೆ

ನೂರ್ವಕ್ಕೆ ಎರಡು ಮೈಲಿ ದೂರಕ್ಕೆ ಕೈವಲ್ಯದೇವಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಜಗತೀ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 12th-13th century contains an eulogy of the merchant guild the *gavare*, *gātriga* *ankakāra* etc. The extant portion refers to Tajekāḡḡ alias Rājaraḡḡapura, Muḡḡikonda-chōlamandaja and Muddayya, probably the *nāḡakāra*. All details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ಪಂಚಸತವೀರಸಾನಲಬ್ಧಾನೇಕ ಗುಣಗಣಾದ್ಯಂ
- 2 ಕೃಷ್ಣಾಚಾರ ಚಾರುಚಾರಿತ್ರ ನಯವಿನಯದಖಣ್ಡಿ ತವೀರಬಣಂಜಿದರ್ಮ
- 3 ವಿಸುದಗುಡ್ಡ ಧ್ವಜವಿರಾಜಿತಮಾನಸಾಹಸ ಸಮ
- 4 ತವಾಸುದೇವಖಣ್ಡಿ ಲಿಮೂಲಭದ್ರೋದ್ಭವ ದ್ವಾಪ್ರಿಂಸದ್ವ
- 5 ಯಾಸಬರಮೂವಜುತ್ರನಾಲ್ವಘಟಕಸ್ಥಾನಮುಂ ನಾಲ್ವ
- 6 ಗವಟಿಗಳುಂ ಗಾತ್ರಿಗರುಮಂಕಕಾಟರುಂ ಬೀರರುಂ
- 7 ವರುಂ ಸಮಸ್ತ ಭಲೂಕದಂ ಹಸ್ತಕಯ್ಯಪೂರಕು
- 8 ಸೀವೆ ಕದಲು ಸಾಸಿರವರಸ ಚೋಲ ಟ್ಟಣ
- 9 ತಳೆಕಾಡಾದ ರಾಜರಾಜಪುರದ ವಿಕ್ರಮ
- 10 ಸಮಯ ಮುಡಿಕೊಣ್ಣ ಚೋಳಮುಣ್ಣಳ
- 11 ಮುದ್ದಯ್ಯ ನಾಡಕಾರ
- 12

360 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-32)

ಕಳಲೆ

ಕೆಲಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲುನ ಬಳಿ ಅಶ್ವತ್ಥಮರದ ಸಮೀಪ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record is described as *nambukeyya-sāsana* wherein Tirumalarājādēva, under instruction from Mallikārkjunasvāmī, gives some assurance to the people (*praje*) of Kājale-sime regarding the collection of taxes, fines (*mahā-danda*) etc

It is dated the year Nandana, Chaitra śu 10 and is in characters of c 16th century The details cannot be verified

- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು   ನಂದನ ಸಂವತ್ಸರ       | 9 ಯಿಜಾ ಮಹಾದಂಡವನು        |
| 2 ದ   ಚಯಿತ್ರ ಸುಧ ೧೦ ಲೂ   ಮಲಿ    | 10 ಮಿ ಇದಕೆ ತಪ್ಪು ಬಾ ಪು  |
| 3 ಕಾರ್ಜುನಸೋಮಿ ನಿರೂಪದಿಂ [ತಿ]     | 11 ಹನ್ನೆರಡು ವರಹ ಹ       |
| 4 ರ.ಮಲರಾಜದೇವರೂ   ಕಳಲೆ           | 12 ದ ತಪಿದರೆ             |
| 5 ಸಿ.ವೆ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ನಂಬುಗೆಯು | 13 ಜುನ ದೇವರಾಣಿ   ನಮ ಅರ  |
| 6 ಶಾಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮ         | 14 ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪುದರೆ ಮಾತ |
| 7 ಗೆಸಲುಗಳೆಯ ಕಯಕೆ                | 15 ದಹಾಗೆ                |
| 8 ಮನುಕ ಯಮಾಯಿ                    |                         |

361 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-33)

ಕಳಲೆ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳ ಮೇಲೆ

Three of the insignia consisting of two *yāsis* and a discus in the Lakshmīkānta temple at Kalale bear this inscription stating that they were presents from Nāñjarājayya, son of Kāntayya of Kājale The period of these records is about the 17th century

- 1 ಕಳಲೆ ಕಾಂತೆಯ್ಯ ಕೊಮಾರ ನಂ
- 2 ಜರಾಜೈಯ್ಯನವರ ಶಾವೆ  
(ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಂದು ಯಾಳಿಯ ಮೇಲೆಯೂ ಚಕ್ರದ ಮೇಲೆಯೂ ಇದೆ)

362 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-34)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This short inscription is engraved on four silver cups and one silver spittoon in the temple They state that the articles were the gifts of Tipu Sultan (1782-99 A D )

- 1 ಟಿಪುಸುಲತಾನ ಪಾದಶಾರ ದರ್ವಾ
- 2 ಲ ತುಕ ಗ ಲಳ

363 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-35)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಬೆಳ್ಳಿಯ ತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

The inscription on a large silver plate tells us that this plate was also presented by Sulatāna pādasā to this temple He is obviously Tipu Sultan

- 1 ಸುಲತಾನಿ ಪಾದಶಾಹರ ಧರ್ಮ
- 2 ಲಿ ತುಕಾ ಗ ೪೨೨

364 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-36)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಬೆಳ್ಳಿಯ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 18th century inscription records that the donor of this silver plate was Nāñjarāja-arasu, the *dalavāyī* of Mysore

- 1 ಶ್ರೀನಂಜುಂಡಾ ಶ್ರೀ || ಕು || ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂಧ
- 2 ಸ್ವಾಮಿಗೆ || ವೈ || ದಳವಾಯಿ ನಂಜರಾಜ್ಯ ಅರಸಿನವರ
- 3 ಸೇವೆ ರು ೩೩ ||

365 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-37 )

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This is another inscription of the same period stating that the bell was the gift of Chaluve Urs

- 1 | ಕಳಲೆ | ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ
- 2 ಚಲುವೆಅರಸಿನವರ ಸೇವಾರ್ತಾ ರ್ತು ೬

366 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-38)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿಯ ತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the grant of a silver plate to the god Lakshmikānta at Kalale by Lakshmammanṇi It is in 18th-19th century characters

- 1 | ಕಳಲೆ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ
- 2 ಮಹಾ ಮಾತು | ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಣಿಯವರ ಸೇವೆ

367 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-39)

ಕಳೆಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಚಿನ ಸಂಟಯ ಮೇಲೆ

It records the grant of a (brass) bell by Sri Lakshammanna, the queen of Chāmarāja-odeya.

- 1 | ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ | ಚಾಮರಾಜವಡೇರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ
- 2 | ಮಹಾಮಾತೂಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಮಂಣಿಯವರ ಶಾವನೆ

368 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 80)

ಸವಿಲೂರು

ವೀರಭದ್ರಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that one Sanubāde Chennayya of Terakanāmbi set up new images of Nandinātha, Bhṛingnātha, Virabhadra and other gods. It is not dated. It may be assigned to the 16th century.

- 1 | ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿ
- 2 | ತಂ ಶ್ರೀಮತು ನಂದಿನಾ
- 3 | ಧ ಬ್ರಿಂಗಿನಾಧ ವೀರಭ
- 4 | ದ್ರದೇವರು ಮುಕ್ಯವಾ
- 5 | ದ ದೇವಾಪ್ರಧಿಮೆ ಹೊಸ
- 6 | ತು ಯಿಕ್ಕ ಭಕ್ತಾವತಿ ತೆ
- 7 | ರಕಣಬಿಯ ಸಣುಬಾದೆ
- 8 | ಜಿಂನೈಯ ದಮ್ಮ ಯಿವ
- 9 | ರೊಳಗೆದ್ದೆ

369 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-43)

ಎಲಚಿಗೇರೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It registers the construction of a Śiva temple by Vira-gāṇḍa, son of Chanda-gāṇḍa, of Elachigere in Kāra-nāḍi and the grant of 1500 *mannus* of land for the temple by Vira-gāṇḍa and Isara-gāṇḍa made over to Chāka-tammadi, the *sthānapati*, grandson of Chāka-tammadi and son of Harada-tammadi.

The record belongs to the reign of the Hoysala king Narasimha II and is dated Śaka 1144, Chitrabhānu, Bhādrapada śu 2, Wednesday, corresponding regularly to 10th August, 1222 A D.

- 1 | ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ
- 2 | ಣ್ಣಕೇಸ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಿಕಾ
- 3 | ಡುಗುಣ್ಣ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು
- 4 | ವರ್ಧನ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವರು
- 5 | ಸಕರ್ವರ್ಗ ಗಿಗಳನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನು

- 6 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರವದ ಸುದ್ದ ಬಿದಿ
- 7 ಗೆ ಬುಧವಾರ ಕಾರನಾಡ ಎಲಚಿಗೆ
- 8 ಜಿಲೆಯ ಎನಗರ ಪಿಟಿಯಗಾವುಣ್ಣನ ಮಗ
- 9 ಚನ್ನಗಾವುಣ್ಣ ಚನ್ನಗಾವುಣ್ಣನ ಮಗ
- 10 ವೀರಗಾವುಣ್ಣ ದೇಗುಲವನೆತ್ತಿಸಿದಂ
- 11 ಇಲ್ಲಿಯ ಸ್ಥಾನಪತಿ ಚಾಕತಮ್ಮಡಿಯ ಮಗಂ
- 12 ಹರದತಮ್ಮಡಿ ದಮ್ಮಡಿಯ ಮಗಂ ಚಾ
- 13 ಕತಮುಡಿಗ ವೀರಗಾವುಣ್ಣನು ಇಸರ
- 14 ಗಾವುಣ್ಣನು ಬಿಟ್ಟ ಮುಣ್ಣು ಸಾಯಿರದ ಆ
- 15 ಯ್ನುರು || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸಂ
- 16 ನ್ದರಾ ಸ್ವಸ್ತಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾ
- 17 ಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

370 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 77)

ಕೂಗಲೂರು

ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to the rule of Vishnುವರ್ಧನ, the Hoysala, and seems to record some grant the details of which are all lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಸತ್ತಿಸಹಿ
- 2 ತಂ ಮಹಾನಂದಳೇಸ್ವರ
- 3 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊ
- 4 ಣ್ಣಗಣ್ಣ ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ
- 5 ಪ್ರತಾಪಿಸ್ವಯೋವರಂ ಸ್ತಿ
- 6 ಧುವೀರಾಚ್ಯಂಗಯುತಿರಲು ಸಬ್ಬ
- 7 ಕ ಕಡದಿ
- 8 ನ ಮರಸರ ಸುವ್ರತ
- 9 ಪುತ ಸಮಸ್ತ ಸ
- 10 ರಯ ಕೊಟ್ಟ ದಾಯ ಸುಧ್ಯ
- 11 ಕೆಡತನುಕಡಂಬ
- 12 ಪಟ್ಟಾದಿಪಟಿಸ್ವಯ
- 13 ದಂಬರಸಮತ್ತನು ಸಕಳ
- 14 ತ್ತಿದುಬೆಕಡಪನ್ನ
- 15 ನಾತನುಮಲ
- 16 ಪರಮರಕಲ
- 17 ಕಂಮದಿ ಕೊಟ್ಟ
- 18 ಮುದ್ರದಹದು
- 19 ಜಯಸಿಂದ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

### 371 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 78)

ಕೊಗಲೂರು

ಕೋಟ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged 10th century record seems to refer to the rule of a Ganga king whose name is lost. Talekād is mentioned. The latter portion registers the death of a hero, Kēsavayya in a battle. This hero is said to have seized, among others, the bracelet (*dundige*) of Indamaraya and making them all over into the hands of Bhagavanta, with a request that they be converted into gold and presented to Ereyappa (*ponna-keydi-Ereyappag-oppisumendu*) proceeded again into the battlefield where he died after killing a number of enemies.

- 1 ಸ್ವ
- 2 ಮ್ಮ ಧನ್ಯು ಕೊವ
- 3 ಳಾ ಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀ
- 4 ವ್ರಧುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆ
- 5 ತಟಿಕಾಡ ಶ್ರೀಮಾ
- 6 ಗಿರಿದಿರೆ
- 7-9 (ಸವೆದಿದೆ)
- 10 ರಂ ಇದ ಕುಂತಿ
- 11 ದಣ್ಣು ದೆ ರಾಗಳ ಮೆಸೆ
- 12 ತಮಿಲ್ಲಿ ತಳೋಡಿದ ದಣ್ಣು ಮರಸೆ
- 13 ರ ದುಣ್ಣಿಗೆ ವೆರಸಿಟ್ಟ ಪೊನ್ನ ಕೆಯ್ದಿಟ್ಟಯವ್ವಂ
- 14 ಗೊಪ್ಪಿಸಿಮೆನ್ನ ತನ್ನ ಭಗವಂತರ ಕಯ್ಯಳಾನೆ
- 15 ತಿಕೊಟ್ಟ ಮತ್ತಪ್ರತಮಂ ಕ್ರಿತಾಂತಶದ್ಯಸಂ ರಿ
- 16 ಪುನೇನೆಯನೊಟ್ಟ ಸುತ್ತ ನಿನ್ನೊಪ್ಪಭಟೆ
- 17 ಕೃಳನ್ನಿರಿದಸುಂಗೊಳಿ ಪೊನ್ನಿದ ಕೇಸವಯ್ಯನ
- 18 ನಾನಾಪೊಗಳನ್ನೆಗಟ್ಟಿ ಗುಪಮಾಗಿ ಜಸಂ ಭು
- 19 ವನನ್ನರಾಳದೊಳೆ

### 372 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 79)

ಕೊಗಲೂರು

ಅದೇ ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲು ಬಳಿಯಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This 11th century inscription eulogises the achievements of a hero (name not found) in a battle when he destroyed an army and seized the wealth of the enemy.

- 1 ಪರವಸದೊಳೆನಗೆ ಬೆರದು
- 2 ದೊರಕೊಣ್ಣು ದು ದಣ್ಣು ಮಿದನೆ ಕೆ
- 3 ಡಿಪುದು ಬೇಗೆಯಂ ಪರಿವನ್ನ
- 4 ದಿಲ್ಲಿ ಮಾಣ್ಣೊಡೆ ಪರಿಭವ
- 5 ಪತಮೆನ್ನ ಬಗೆದು ಪೊಣ್ಣೆ



- 6 ಹ | ಪೊಟಲಿವೊನ್ನಿ ದಲ್ಲದೆ
- 7 ಯುಮಾಯಧನಂ ಸಿಕೆಡಿ ಪೋಟ್ಟು
- 8 ಲ್ತು ಮತ್ತಟ ಪಿದೆರೆಲ್ಲರು
- 9 ಜ ದೂರಯಮನಾಹವ
- 10 ಪುಂಗಟದ ನೊಕ್ಕನ್ನ

373 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-51)

ಹಲ್ಲರೆ

ಕಟ್ಟೀರಾವುತರ ಮನೆಯ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It registers the establishment of a village of a Virasaiva-matha (*mahāmahattina-matha*) in Maisūru by Amṛitamma This is a 17th century record

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಮೈಸು
- 2 ರ ಅಮೃತಮನವರು
- 3 ಮೈಸೂರವಳಿಗೆ ಕಟ್ಟಿಸಿದ
- 4 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ
- 5 ಮರದ ಗ್ರಾಮ

374

ಹಲ್ಲರ

ಊರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged record registers the grant of the village Ajagaudanahalli in Hurada-sthala, for offerings to god Nañjunḍēśvara by Nañjarajodeya, son of Kempodeya and grandson of Timmarasappodeya of Tenkana-nādu

It is dated Śaka 1568, Vyaya, Āsvijā ba 2, Friday corresponding to 1646 A D , October 20 But the weekday was Tuesday

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗ ಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ಶ್ರೈಲೋಕ್ಯ
- 2 ನಗರಾರಂಭ | ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>2</sup> ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ಭುತ
- 3 ಯ ಶಾಲಿನಾಹನ ಶಕವರಷ ೧೫೬೮ ಸಂದ ವ್ಯಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ
- 4 ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೭ ಶುಕ್ರವಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ
- 5 ಭವರೋಗವೈದ್ಯ ಕಮ್ಮಾರಂಣ್ಯ ದಹನದಾವಾನಲ ಗ ಭಸ್ಮತ ಕ್ರಮವ ತ ಮೂ
- 6 ತ್ವಿ ಭಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಫಲಪ್ರದಾಯಕ ಕಪಿಲಾಕೌಂಡಣ್ಯನದೀಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರ
- 7 ಮೂರ್ತಿ ದೀಪಪ್ರಹಾರ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಯ
- 8 ಆರೋಗಣಿ ದೀ ಧನೆಯ ಮಾಡುವದ ತೆಂಕಣನಾಡ ವೀರ
- 9 ಪೊಡೆರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ತಿಂನುರಸಪ್ಪೊಡೆರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕೆಂಪೊಡೆರ ಪುತ್ರರಾ
- 10 ದ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ವರಪ್ರಸಾದಕ ಗೋಬ್ರಾಂಹಣಪ್ರತಿಪಾಲಕ ಆಶ್ರಿ
- 11 ತಜನಸಂರಕ್ಷಕರಾದ ನಂಜರಾಜೋಡಿಯರು ತಮಗೆ ಇಷ್ಟಕಾಮ್ಯಾರ್ಥಸಿದ್ಧಿಯಾಗಬೇ

<sup>1</sup> ಕಂದ (?)

<sup>2</sup> ಜೋಕ

- 12 (ಬೇ)ಕಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾಭಿವೃದ್ಧಿಗೋಸ್ಕರ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಮಾಡಿಸ್ತ ಸೇನೆ  
 13 ಕಟ್ಟಳೆಯ ಆರೋಗಣಿಗೆ ದಿನ ಗಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಮಾ ೯ ಬೇಳೆ ಉಪ್ಪು ಮಾ | ಪುಸ್ಪ ಮಾ | ಸಹ  
 14 ವ ೩೦ ಯ ಬೆ ೧೯ ಉಭಯಂ ದೀಪ ೧ ಕೆ ಯಂಣೆ ಮಾ ೨ ಸೋಮನಾರ ವಿಶೇಷ ದೀನಾರಾಧನೆ  
 15 ಗೆ ಸೋಮನಾರ ಗಕ್ಕೆ ಯಂಣೆ ಮಾ ೧ ಯಿ ವ್ರಕಾರ ಸೇವೆಯನು ಕಟ್ಟುವುದಾದಿಸಿ ಯಿ ಸೇನೆಗೆ  
 16 ಸೋಮನಾರಕ್ಕೆ ಶಲವಾಗಿ ತಂನು ಅರಸುತನಕೆ ಸಲುವ ಹುರದಪ್ಪಳದ ಯಿ ಅಜಗೌಡನಹಳೆಯ ಗ್ರಾ  
 17 ಮವನು ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀನೆಯೊಳಗೂ ನಿಧಿನಿಶ್ಚೇಪಜಲಪಾಷಾಣಪಕ್ಷೇಡಲಿಗಾ  
 18 ಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮೃಗಳು ಸಹ ಯಿ ಅಜಗೌಡನಹಳೆಯ ಗ್ರಾ  
 19 ಮವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ವಾಯಿಯಾಗಿ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರೆಯಿಸಿ ಚ[ತುಸೀ]ಮೆಗಳೆಗಾ  
 20 ತ್ರಿಶೂಲಶಿಲಾವ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ  
 21 ವಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಚ್ಛೇಯೋನುಪಾಲನಂ  
 22 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ  
 23 ಧರಾಂ | ಸಸ್ತಿವ್ಯರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

375 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941-27)

ಅನುಕಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಹಿಂದೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to refer to some king and a subordinate of his who is spoken of as the ruler of Mysore. The extant portion refers to the cyclic year Viśvāvasu. All other details are lost. The record is in characters of the 17th century.

1	ಮಹ	6	ಜ್ಯಂಗಿಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂ ಸಿಂಹಾಸನ
2	ನೆ   ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ವಿಷಯಾರಂ	7	ತಾಪ ಶ್ರೀ ಸೂರ್ಯ
3	ಯಾದ್ವದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರು	8	ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಕ
4	(ರು)ಷ ಸಂದ ವಿನಾಸವಸುಸಂವತ್ಸರ	9	ಭಾಗದ
5	ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ	10	ಮಡಿ

376 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941-26)

ಬಂಕಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record belongs to the reign-period of Hoysala Viraballāla III and is dated Śaka 1214, Nandana, Chaitra śu 15, Thursday corresponding to 3rd April, 1292 A D.

It refers to Baicheya-nāyaka who appears to have been the *nāiprabhu* of Hokku-nād in Kāre-nād of Kumāra-nād. It then registers the settlement of a village, Bankihalli, by five *gaudas* (named), who got a tank excavated, temple constructed and a stone oil-mill set up therein. A gift of land also was made for worship and offerings in the temple.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಯುರಾರೋಗೈಶ್ವರ್ಯಾರ್ಥಿಭಿವೃದ್ಧಿರಸ್ತು ಸಕವರುಷ  
 2 ೧೨೧೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೧೫ ಬ್ರಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪತಾಪ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 3 ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೋಯಿಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರೈರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ರಾಜಧಾನಿಯ
- 4 ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ಕುಮಾರನಾಡ ಕಾ
- 5 ಟಿನಾಡಲು ಪಿರಿಯಸಿರಿಗೆ ನೆಲೆಯಾದ ಹೊಕ್ಕುನಾಡ ನಾಳ್ಪುಳುಗವುಡುಗಳು ವೀ
- 6 ರಬೈರೆಯನಾಯ್ಕನ ಅಗ್ರತನೂಭವ ಮಂಜಣನಾಯ್ಕ ಮತ್ತಂ
- 7 ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕನ ಸುಪುತ್ರರು ಮಾರ
- 8 ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕನು ತತ್ಪುತ್ರ ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕ
- 9 ನು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ತತ್ಪದಾ[ರಾ]ದಕರಪ್ಪ
- 10 ಲಾನ್ದಯಗಗನಮಾತ್ರ್ಪಂಡನೆನಿಸಿದ ವೀರಯಗೌಡನ ಸುಪುತ್ರಕುಲದೀಪಕರು ಬಿಂಮ
- 11 ಕೈಗೌಡ ಮಲಣಗವುಡ ಸಂಬವಗವುಡ ಕೇತಗವುಡ ಬೀಚಗವು[ಡ] ಯಿಂತೀ
- 12 ಅಯ್ಯರು ಆ ಬಂಕಿಹಳಯನು ಮಾಡಿ ಸುಖದಿವರುತಿರಲು ತದುಗ್ರಾಮದ
- 13 ಲು ಕನ್ನೆಗೆಟಿಯ ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇವಾಲಯವನೆತ್ತಿಸಿ ದೇವರಿಗೆ ಕ
- 14 ಲಗಾಣನ ನಡ್ಡಿ ದೇವರ ನಿವೇದ್ಯಾರ್ಥ ಮಂಣನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಯಾಚಂ
- 15 ದ್ರಾಕ್ಷ್ಯತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಾ
- 16 ಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 17 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ
- 18 ಜಾಯತೇ ಕ್ಷಿಮಿ ||<sup>1</sup>

377 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 88)

ಅರಿಯೂರು

ಅಳ್ವಾರು ದೇವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record states that Uradu-nāyaka, a subordinate of Tippiarasayya, the minister (*sira-pradhāna*) of *mahāmandalēsvara* Sāluva Narasaṇa-nāyaka, made a grant of the village Ariyūr to god Tirumalanāthadēva

It is dated Śaka 1424, Dundubhi, Pushya ba 5 corresponding to 18th December, 1502 A D

A supplementary record registers the gift of the same village Ariyūr by Chennañjaivya of Mullūr (?) to the same deity This is in later, c 17th century, characters Details of date are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಃ
- 2 ಕವರುಷ ೧೪೨೪ನೆಯ ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರ
- 3 ದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಲಾ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
- 4 ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರ
- 5 ಗಂ[ಡ] ಅರಿರಾ[ಯ]ವಿಭಾಡ ಕಂಡನಾಡ ಕೊಂ
- 6 ಡು ಕೊಂಡನಾಡ ಕೊಡದ ರಾಯರಗಂಡ ರಾ
- 7 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಕಡಹಾರಿಸಾ
- 8 ಳುವ ನರಸಣನಾಯಕರ ಮನೆಯ ಶಿರಪ್ಪ
- 9 ಧಾನ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನ (ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನ) ಸಿರಪ್ಪ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

- 10 ಧಾನ ಉಜಡುನಾಯಕರು ಅರಿಯೂ
- 11 ರ ತಿರುಮಲೆನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
- 12 ಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮವ ಆಗು
- 13 ಮಾಡಿ ನಿಂದ ಪಾ
- 14 ಕು
- 15 (ಸವೆದಿದೆ)
- 16 ಸಂವತ್ಸರದ
- 17 ರದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೇತ್ತಮ ತಿರುಮಲೆನಾಥದೇ
- 18 ವರಿಗೆ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಮುಳ್ಳೂರಲಿ ಜೆಂನಜಯ್ಯನೂ ಆ
- 19 ಳಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿ ವು
- 20 ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಆವನಾನೊಬ್ಬನು ಅಳುಪಿದಡೆ
- 21 ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
- 22 ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

378

ಜಾಲಹಳ್ಳಿ

ಊರಿನ ನೀರಿನ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರ ಹುಣಿಸೆಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone of the reign-period of Bukkanna, the Vijayanagara king, records the death of a hero Nāganna, son of Dodda-gaunḍa of Jālihalli in the skirmish of Hoku-nāḍu at Kaṇḇyalu. The hero's son Kētaṇa set up the stone.

The details of given date, viz., Śaka 1291, Kālayukta, Chaitra śu 3, Thursday, Rēvati-nakshatra are irregular. Śaka 1291 was Saumya and Kālayukta fell on Śaka 1300. In either case neither the weekday was Thursday nor the *nakshatra* Rēvati.

ಮೇಲ್ಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮಂನುಂಡಳೇಸ್ವರ ಅರಿ ವಿಭಾಡ ಭಾಸೆಗೆತವ್ವನರಾಯರಗಡ
- 2 ಶ್ರೀವೀರಭುಪತಿ ಬುಕ್ಕಂಣಯೊಡೆಯರು ಪ್ರಿ[ಧ್ವೀ]
- 3 ರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಿ[ಪರ್ವ] ಕಾಲದಲಿ

ಕೆಳಭಾಗ

- 4 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಯುಸಕವ
- 5 ರುಷ ೧೨೯೧ನೆಯ ಕಾಳ
- 4 ಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ
- 5 ಸು ೩ ಭೈಷ್ಠತಿವಾರದಲು ನಿತ್ಯನ
- 6 ವೈಶಾಖ ರೇವತಿಯು ಸಂಧ
- 7 ಘ ೨೩ ಜಿಲ್ಲೆ ಹೊಕುನಾಡ ಜಾಲಿ[ಹ]
- 8 ಳ್ಳಿಯ ದೊಡ್ಡ ಗೌಡನ ಸುಪುತ್ರ ನಾಗ
- 9 ಣ್ಣನು ಕಣೆಯಲು ಹೊಕುನಾ

- 10 ಡ ಹುಯ್ಯಲು ಕಾದಿ ಬಿದ್ದು ಸಿದ್ಧ
- 11 ಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು ಆತ
- 12 ನ ಸುಪುತ್ರ ಕೇತಣ ಹೊಯ್ದದ
- 13 ವೀರಗಲು

### 379 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 74)

ಯಾಳೇಹಳ್ಳಿ

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of some lands to the god Siddhabasava by Viraiya, son of Basavaiya, of Konanūr It is in characters of the 17th century

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1 ಕೊಣನೂರು ಬಸವೈನ ನು     | 5 ಉ ಮಣು ಅಲಗತ            |
| 2 ಗ ವೀರೈಯ ಹಿಮ್ಮ        | 6 ಳಸರಿಗೆ ಯುಸಲು          |
| 3 ಸಿದ್ಧಬಸವದ ದೇವರಿಗೆ ಕೆ | 7 ಮಣು ಯರಡ ಸಲಿ           |
| 4 ಷಿಯ ಯೆರಳಹೊಲ ನು       | 8 ಗೆ ಸದಲಿ ವನ್ನಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ |

### 380 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 87)

ಹುರ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ವಟೀಲರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged record registers a gift, probably of land situated in Chikkanandi village in Hurada-sthala, for supply of cloth to the mendicant priests (*atthi mahattu*) It also seems to register the gift of a camping place (*bidāra*) for the same The name of the donor and other details are lost It is stipulated that the *oḍḍeyas* (priests ?) are not to establish their claims over the gifts

Excepting the mention of the year Kilaka, all details of date also are lost It is in the 17th century characters

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಶಕವರುಷಂಗಳು ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
- 3
- 4 ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪನ್ನರಾದ ಪುಠ್ಥಿ
- 5 ಹುರದ ಕೋಟಿವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾಡ ಮಕ್ಕಳು ಅನೇಕ ಧರ್ಮ
- 6 ಹುರದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ
- 7 ಬಿಡಾರದ ಬಳಸಿದ ಹೊಲ(ವ)ನ ನಮಗೆ ಮೊ ಯಾಗಿ ನಡೆದು ಬ
- 8 ಮಂಡಳಕ್ಕೆ ವಳತ ಚಿಕ್ಕನಂದಿಗ್ರಾಮದ ಉಭಯಂಗ್ರಾಮ ಕೈ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆ
- 9 ವೊಳಗಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅತಿಮಹತ್ತುಗಳ ಕಪ್ಪರದ ಭಿಕ್ಷಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾ
- 10 ನ್ಯನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು ಯೇನು ಉಂಟಾದ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಇ
- 11 ಬಿಡಾರಲು ಅತಿಮಹತ್ತುಗಳಿಗೆ ಸಲುದು ಇ ಬಿಡಾರವನು ಅವ ವೊಡೆಯರುಗಳಾದರು
- 12 ನಮಗೆ ತಮಗೆ ಯೆಂದು ಹೊಡಿದಾಡಲಿಲ್ಲ ಅವ ವೊಡೆಯರಾದರು ಹೊಡಿದಾಡಿದರೆ ವೀಭೂತಿರುದ್ರಾ

- 13 ಕ್ಷೇಗಿ ವೊಡೆಯರು ಭಕ್ತರಿಗೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊಸಗು ಇ ಬಿಡಾರಲು ಕಿತ್ತಿವೆ
- 14 ತ್ತುಗಳ ಕಪ್ಪರದ ಭಿಕ್ಷಕ್ಕೆ ಸಲೂದು ದಾನಮಾಂಸ್ಯ ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದಿಯಲಿ
- 15 ನಡೆಸಿಬಹದೂ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಇಷ್ಟಕ್ಕೆ ನಮು ವಂದದಲಿ ಆರೊಬ್ಬ
- 16 ರು ತಪ್ಪಿದರು ವಿಭೂತಿಗೆ ರುದ್ರಾಕ್ಷಿಗೆ ವೊಡೆಯರು ಭಕ್ತರಿಗೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊ
- 17 ಟಗು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಮಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇ
- 18 ಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup> ವಾದ್ಗತ್ತಂ ಮನೋದತ್ತಂ ಧಾರಾದತ್ತಂ ದಿನೇ
- 19 ದಿನೇ ಸ್ವಪ್ಪಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>2</sup> ಪ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ||

### 381 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 89)

ಕಗ್ಗಲೂರು

ಹಳೆಯ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಜಾವಡಿಯ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

This is an epigraph described as *vōle* (writing on palmyra leaf), registering a gift of income from several taxes like those on loom, sugar-cane press, gardens, marriage-tax, tax on potters, washermen, tolls etc to be collected within the boundaries of Kaggalūrapura, to god Sōmayadēva of the place by Sādachinpa (?) of Hullanahall.

It is dated Siddhārthi, Vaiśākha śu further details being lost The characters of the record belong to the 16th century

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸು | 11 ಟ ಕಬಿನಾಲೆಯ ಸ್ವಂ        |
| 2 ಶ್ರೀಮತು ಕಗ್ಗಲೂರ ಮಂಡಪ್ಪಮ    | 12 ಯದನು ಪುರದ ಮೊಳ          |
| 3 ಯ್ಯದೇವರಿಗೆ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ     | 13 ಗಣ ಬಣಜಮತ ಯ             |
| 4 ಯ ಸುದಚಿಂನ್ನಗಳು ಕೊಟ್ಟ       | 14 ಸ್ವನು ಆ ನೋಮಯ           |
| 5 ಮಾಂಸ್ಯದ ಮೋಲೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ   | 15 ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ           |
| 6 ದರೆ ಕಗ್ಗಲೂರಪುರದ ಚತುಸೀಮೆ    | 16 ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಆಚಂ         |
| 7 ಯ ಪುರವರ್ಗದಮೊಳಗೆ ಉಳ್ಳ ಮೊ    | 17 ದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ತರವಾಗಿ ಬಿಟಿ |
| 8 ಗ್ಗ ಮೊಸು ವಳವಾಲು ಮದುಲು      | 18 ವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಮಾನ್ಯ      |
| 9 ಕುಂಬಾಳಚಳುರಿಗೆ ಗಾಣ          | 19 ಚಿನನೀರನ್ನ ಬರಹ          |
| 10 ಕಾನಲಿ ಅಸಗ ಮಾದೆಗೆ ತೋ       |                           |

### 382 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 90)

ಕಗ್ಗಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records some names, such as Chinnappa, Honnappa, Magappayya etc All other details are lost

It is dated the year Siddhārthi, Kārttika śu 1, these details being insufficient for verification It is in 17th century characters

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ-ಅಪವಾದ (?)

- 1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
- 2 ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಚಿಂನಪ್ಪನವರು
- 3 ಹೊನ್ನಪ್ಪನವರು ತಂಮಳಿಯ ಸೋಮಣ
- 4 ದೇವಾಯ್ ಮಗಪ್ಪಯ್ಯ ದೊಡ್ಡ ಎಂಕ[ಯ್ಯ]
- 5 ಕೊಂಗಯ್ಯ ಹೊಸಮದಕ[ಯ್ಯ]
- 6 ಮಂಣ್ಣ ಕೆಂಬಯ್ಯ [ಕಂಪಣ]

383

ಕಗ್ಗ ಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

This is another fragmentary record of the same date and period as of No 382 above It also mentions certain names like Honnappa, Sōmayya, Dodda-Birayya etc The purport of the record cannot be made out

- 1 ದ್ವಾರ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲು
- 2 ಂನಪ್ಪನವರು ಹೊನ್ನಪ್ಪನವರು
- 3 ಸೋಮಯ್ಯ ದೊಡ್ಡ ಬೀರಯ್ಯ
- 4 [ಪಾ]ರ್ಯ ಹೊಸ
- 5 ಯ

384 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 91)

ಹಗಿನವಾಳು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the grant of certain lands as *dēvadāna* probably by a person named Honnappa Except Hēvijambī and śu 1, all other details of the date are lost The characters seem to belong to about the 17th century

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1 ಹೇವಳಂಬಿನಂವತ್ಸರದ          | 5 ಕೊಟ್ಟಿಯಾಗ ಎಂಮ್ಮ ದೇವದಾನದ |
| 2 ಸು ೧ ಲು ಹೊನ್ನಪ್ಪನವರು     | 6 ಮಿಕಳಲ ಹೊಲ ಎರೆಹೊಲ ಇಲು    |
| 3 ದೇಸಂ ಕಾಡೆಯು ಕೊಟ್ಟು ಗದ್ದೆ | 7 ಕರಬೂಮಿಯಾಗಿ ಅರಮನೆಗೆ ನಡ   |
| 4 ಹೊಲನ ಕಂಬ ೪೦೦ ನು ಕಲ       | 8 ದುಬಹದು                  |

385 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 75)

ಹುಸುಕೂರು

ಮಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಜುನದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The inscription records that while Satyavākya Rājamaḷla-Permāṇaḍi was ruling and Būtarasa was holding the office of *yuvārāja* and governing Kongaḷ-nāḍ and Pū-nāḍ, by the order of Permāḍi, the prince laid siege to a fort The latter portion of the record is lost It refers to Chandiyaṇṇa The given date, Saka 792 corresponds to 870-71 A D

- 1 ಶ್ರೀ
- 2 ಶಕವರ್ಷವೇಬಿನ್ನಾ ಜಿತೊವ್ವತ್ತೆರಡು ವೆ
- 3 ತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಬ್ಬಣವಮೃಧಮೃಮಹಾರಾಜಾಧಿ[ರಾ]
- 4 ಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ನಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮಾ
- 5 ರಾಜಮಲ್ಲ ನೆಮ್ಮಾ ನಡಿಗಪ್ಪುಧುವೀರಾಜ್ಯಂಗೇಯೆ ಬು
- 6 ತರಸ ಯುವರಾಜವಧುದುಳ್ ನಿನ್ನು ಕೊಬ್ಬಳ್ಳಾಡು ಪೊನಾಡ
- 7 ಮನಾಳುತಿಟ್ಟು ನೆಮ್ಮಾಡಿಯ ಬೆಸದುಳ್ ಬೂತರಸಮ್ಮ
- 8 ಳುದಿರುರ ಕೋಟೆಯುಳ್ಳಾದಿದನ್ನು ದ
- 9 ನ ಮಗಂ ಚನ್ನಿಯಣ್ಣಟ್ಟಿದ
- 10 ಕಾದಿ ಪಲರಂ

386 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 76)

ಹುಸುಕೂರು

ಅದೇನ್ನಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This 10th century inscription contains only imprecatory verses

- |  |   |
|--|---|
| 1 ಬಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ[ಭುಕ್ತಾ]                     | 6 ರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜ                     |
| 2 ಭಿಷ್ಣುಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯ                    | 7 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ <sup>1</sup> ಈ ಕಲ್ಮಾಡಿನ ಪರಿ     |
| 3 ಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಃ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ                  | 8 ಹಾರವನಟಿ <sup>1</sup> ದೋಂ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆ        |
| 4 ತದಾ ವಲಂ <sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಮ್ಪರದತ್ತಂ ವಾ | 9 ಯು ಸಾಸಿರ್ವರ್ವಾರ್ವರುಮನಟಿ <sup>1</sup> ದ ವಾತಕ |
| 5 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ನರಾ ಪಷ್ಠಿವ                 | 10 ನಕ್ಕುಂ ವಿಕ್ರಿಯಶ್ವಾನುಂ ತ್ರಿಭುವನಯಿತನಂ        |

387 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 59) ✓

ಹರತಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ ಹೊಲವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This 11th century record refers to the setting up of a *maṇḍige* stone by Āyvaḇbe in memory of her son Permādi-gāvuṇḍa who died by *samādhi*. His father was Piriya Permādi-gāvuṇḍa of Paratāḷi in Kāre-nād 70

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಭ  | 13 ಗಾವುಣ್ಣನ ಮಗ     |
| 2 ದ್ರವಮ್ವ ಜಿನ     | 14 ವೆಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಣ |
| 3 ಶಾಸನಾಯ          | 15 ಗೆ ಸಮಾಧಿ ಕೂಡಿ   |
| 4 ಸಮಸ್ತಗುಣ        | 16 ಸ್ವರ್ಗಸ್ಥನಾದರವ  |
| 5 ಗಣಾಶ್ರಯಂ        | 17 ರ ತಾಯ್ಪರಾಯ್ಪಿ   |
| 6 ಅರಹತವ           | 18 ಗಳ್ಳಪ್ಪಿಗಳು ತಮ  |
| 7 ತ್ತಳ ವಾಪಕ್ಕಂ    | 19 ಗಂ ಮಗಗಂ ಮೊದ     |
| 8 ಜುಮ್ವೊಲಪ್ಪಿಗಿನ  | 20 ತೆ ದಾನಪೂಜ್ಯಂ    |
| 9 ಣ್ಣಮೊ ಶ್ರೀಮತ್ಯಾ | 21 ಮಾಡಿ ನಿಸಿದಿಗೆ   |
| 10 ರೆನಾಡವರ್ಪತ್ತ   | 22 ಯ ಕಲ್ಪನ್ನಿಟ್ಟು  |
| 11 ಟ ಪರಕಾಳಯ       | 23 ದಮ್ಮಜಿಳವು       |
| 12 ಪಿರಿಯಪೆಮ್ಮಾಡಿ  | 24 ಹಾ ಶ್ರೀ         |

<sup>1</sup> ಒಣ್ಣಿಕೆ



388 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 60)

ಹರತಲೆ

ಮಾರಿಚಾವಡಿಗೇ ದಕ್ಷಿಣ ಜಗತಿಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This is another *msidi* stone of the same period as No 387 above, set up in memory of Permanadi-gavunda of Haratale, by his mother

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಹರ | 6 ಣ್ಣದ ಅಂಬೆ ನಿ |
| 2 ತಲೆಯ           | 7 ಸಿದಿಗೇಯ ಕ    |
| 3 ಮಾ ವೆನ್ಮುನ     | 8 ಲ್ಲ ನಿಜುಸಿದ  |
| 4 ಡಿಗವುಣ್ಣಗೆ     | 9 (ಸವದಿದೆ)     |
| 5 ತನಗವು          |                |

389 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1940-48)

ಹತ್ತವಾಳು

ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Hattivāla to Hiriya Virayya-vodeya, son of Sōmayya Rāmayya-vodeya as *sōtra* (*śrōtriya*) *guttige* with a fixed assessment of 30 *varahas* to be paid as *mukandāya*, free from all other imposts The donor is Rāmarāja-vodeya, a subordinate (*bantā*) of Tippaiasa-vodeya

The date of the grant is Śaka 1424 (expired) 1425 (current), Dundubhi, Āśvayuja ba 10 corresponding to 25th September, 1502 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೪೨೪ ಸಂದ ಯಿಪ್ಪತ್ತೈದನೆಯ ದುಂ
- 3 ದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ ಬ ೧೦ ಉ ತಿಪ್ಪರಸ
- 4 ವೊಡೆಯರ ಬಂಟಿ ರಾಮರಾಜವೊಡೆಯರು ನೋಮಯ್ಯ
- 5 ರಾಮಯ್ಯವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಯವೀರಯ್ಯ
- 6 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಡಯಸೀಮೆಯ ಮೂಡಣ
- 7 ಡಿಯಸ್ತಳದ ಹತ್ತಿವಾಳಗ್ರಾಮವನೂ ನಿಮಗೆ ನೋತ್ರಗುತ್ತಿಗೆ
- 8 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂಮಂದ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಡಾರಂಬ ಗ
- 9 ದ್ದೆ ಹೊಲ ನೀರಾರಂಬ ಕೆಜಿ ಕಾಲುನೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಯೇರುಯೇ
- 10 ಗುಯ್ಯಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಮನೆದೆಜಿ ಮಗ್ಗದೆಜಿ ಸುಂಕಗೊ
- 11 ಡಗೆ ಸಕಲಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಭಕ್ತಾದಾಯ ಯೇನುಂಟಾದ ಸಾಮ್ಯ
- 12 ವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ತೆಪುವ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹೊಂನು ಗ ೩೦ ಅಕ್ಷ
- 13 ರದಲು ಮೂವತ್ತು ಹೊಂನು ಮುಕಂದಾಯ ಮಾರ್ಗದಲಿ ತೆಪುವೆಯ
- 14 ಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸುದ್ದ ಸಾಸನ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ನಡೆವ ಮರ್ಯಾದೆ ಸಲುಳುದು
- 15 ಯಿದಲ್ಲದೆ ಅಳಿಲು ಅನ್ಯಾಯ ಬೇಡಿಗೆ ಕಾಡಿಕೆ ಯಿಷ್ಟ ಅಳಿಪಿಕೊಂ
- 16 ಡು ದರ್ಮದ ಮೇರೆ ತಪ್ಪಿದರೆ ಸತ್ತ ನಾಯ ತಿಂದ ಸಮಾನ ಯಿದಕ್ಕೆ

- 17 ಗ್ರಂಥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೀತ ವಸುಂಧರಾಂ
- 18 ಶಷ್ಠಿವರುಷಶಾಸ್ತ್ರಾಣಿ ಯಿಷ್ಠಾ ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ<sup>1</sup> ಸ್ವದ
- 19 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
- 20 ರೇಣಾ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಲ್ವಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>

390 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1940-49)

ಹತ್ತನಾಳು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ವಡನಾಲಿ ಮೇಲೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Hattavālu as *ināmu-kodige* by Kṛishnarāja-vadeya III to Bhimarāja, the *bakshi* of the *Savārkaṭhēri*, on the 14th lunar day of Āsvīja, in the year Bahudhānya. This year evidently corresponds to 1818 A D, as this is the only Bahudhānya occurring in his reign and the whole date corresponds to October 13, 1818 A D Cf No 133 above

ಶ್ರೀ

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕ್ರಿಷ್ಣಜ | 5 ಭೀಮರಾಯರಿಗೆ ದಯಪಾಲ್ಸಿ |
| 2 ವಡೆಯರವರು    ಬಹುಧಾ      | 6 ಯಿನಾಮುಕೊಡಿಗೆ ಹತ್ತ   |
| 3 ನೈಸಂವತ್ಸರ ಆಶ್ವೀಜ ಶು    | 7 ವಾಲುಗ್ರಾಮ           |
| 4 ೧೪ ಉ ಸ್ವಾರಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷೆ  |                       |

391 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1946-21)

ಹೆಜ್ಜೆಗೆಹಳ್ಳಿ

ನಾಲೆ ವಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿಯ ಕಲ್ಲು

This short record mentions a grant made to Mañichana of Upinahalli. The details are not given. Probably it may be the land in which the stone stands. It is in characters of about the 17th century

- |          |        |
|----------|--------|
| 1 ಉಪಿನಹ  | 3 ಚಣನವ |
| 2 ಳಿಯ ಮಂ | 4 ರಿಗೆ |

392 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 113)

ಸಿಂಗಾರಿಪುರ

ಮಾರೀಜಾನಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this damaged record refers to a *mahāpradhānu* and Bhīmaya-perumāla of Edatāle. It is in characters of c 14th-15th century

<sup>1</sup> ಕ್ರಿಮಿ, ಅಶುದ್ಧ

- 1 ಸಕ
- 2-4 (ಸನೆದಿದೆ)
- 5 ಮಹಾವೃಥಾನಂ ನೀಲಗಿರಿನಾಥಾರ ಸಿಕಗೆರೆ
- 6 ಯಿಮ್ಮಡಿ ಶಾ ಳು ಎಡತಲೆಯ ಭೀ
- 7 ಮಯವೆರುಮಾಳದೇವರಣ್ಣ ನಿಯೆರಾಮು
- 8 ಯನೊಳಗಾದ ಎಂಟು ಎಡತಲೆ
- 9 ಯ ಕೆಲವನಾಡು
- 10 ಹಸ್ರಬ್ರಾಹ್ಮಣ
- 11 ಮಾಡಿ
- 12 ೧೦
- 13 ವಾಂಡರ
- 14
- 15 ಯಂಣ
- 16
- 17 ವೊಡೆಯ
- 18 ,
- 19 ಸ ೧೨೦೦

393 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 119)

ತಗಡೂರು

ಕೊಮ್ಮಕರ, ಏರಿಯಮೇಲೆ ಕೊಮ್ಮಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ವಕ್ಕದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete record in Tamil and Grantha characters commences with the *prasasti*, probably of a Hoysala king. It is in characters of c 12th-13th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ
- 2 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ

#### TRANSLITERATION

- 1 svasti samasta-bhuvanāśrayaṃ śrī prithvivallabham
- 2 rājādhirāja Dvārāvātipuravarādhīśvaram

394

ತಗಡೂರು

ಕೊಮ್ಮಕೆರೆ ಏರಿಯಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to a number of *maṇḍalasāmīs*, *pattanasāmīs* and other officials of a city (*pattana*) (name lost). The office of registration (*āyana[ga]m*), a minister of convention (*samaya-mantri*) and a general (*sēnāpati*)

are among those that are referred to The last portion of the record is in Kannada characters  
Herem is a reference to the office of *samaya-mantri*  
The record is in the 13th-14th century characters

- 1 ಇಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮಣ್ಣಲ
- 2 ತಟ್ಟೆ ಶಿ
- 3 ದನ್ಮ ಸವೈಯ ಬಣ್ಣಾರಮ್ ಕೋ
- 4 ಮಗ ತ್ತು ಕೊಳ್ಳಕ್ಕಡವರ್
- 5 ಶಿಡೈ ಆಟತ್ತಲುನ ನಾ[ಡು]ಕೊ[ಣ್ಣಾರುಮ್]
- 6 ಮ್ ಚೆಲುತ್ತ್ಕ್ಕಾಡವರ್ ನಾ ನಟ್ಟ ಕಾಣೆ
- 7 ದಣ್ಣಮ್ ಇಲ್ಲೈ ಇಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಪಟ್ಟಣ
- 8 ತ್ತು [ಪಟ್ಟಣ]ಸಾಮಿ ಕಾಮಿ[ಶಿಟ್ಟ] ಮಣ್ಣಲಸಾಮಿ ಸಾ
- 9 ಮಿಶಿಟ್ಟಯ್ ಮಣ್ಣಲಸಾಮಿ ಮಲ್ಲಿಶಿಟ್ಟಯ್ [ಪು]ರು[ಷ]ಮಾಣೆಕ
- 10 ಶಿಟ್ಟ ಶಿಕ್ಕಿಶಿಟ್ಟಯ್ ಕೇಶಿಮಭಟ್ಟ ಅವಾಣ[ಗ]ಮ್ ಶಿಟ್ಟಯ್
- 11 ದೇಶಿಯಪ್ಪ[ಮಾ]ಯ[ಲ]ಶಿಟ್ಟಯ್ ಸಮಯಮುನ್ರಿ ಕೇಶಿಶಿಟ್ಟಯ್ ದೇಶಿ
- 12 ಮಾಣೆಕಶಿಟ್ಟ ಅಲ್ಲಾಯಿಶಿಟ್ಟಯ್ ನೇನಾಪತಿ
- 13 ಮಂಶಿಟ್ಟ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಪ್ರದ್ವಿಮ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟ
- 14 ಣಸಾಮಿ ದೇಶಿಯಪನ್ ಮಗನ್ ಮಣ್ಣಲಸಾಮಿ ದೇಶಿಯಪನ್ ಮಗ
- 15 ನ್ ಮಣ್ಣಲನಾಮಿ ತಿ ಮಗನ್ ಪುರುಷಮಾ
- 16 ಣಕ್ಕಶಿಟ್ಟಯ್ ಯಾ
- 17 [ಪ್ರಧ್ವೀ]ಶಿಟ್ಟ ಮಗ
- 18 ಮಣ್ಣಲಶಾಮಿ ಕ ಮಣ್ಣ
- 19 ಲಶಾಮಿ
- 20 ಬಿಟ್ಟ [ಶ್ರೀ ಮಾದಲ]ನೆಟ್ಟ 1
- 21 ಸಮಯಮಂತ್ರಿ

### TRANSLITERATION

- 1 ippattanattu maṇḍala
- 2 talai śe
- 3 danma samaya bandāram kō
- 4 maga ttu kollak-kadavar
- 5 śiḍai ālattaluva nā[ḍu]ko[ṇḍārum]
- 6 m - cheluttak-kadavar-nā natta-kāṇi
- 7 daṇḍam-illai ippattāṇattu pattaṇa
- 8 ttu [pattaṇa]sāmi Kāmi-[śetti] maṇḍalasāmi Sā
- 9 mi-śetti maṇḍalasāmi Malli-śetti [Pu]ru[sha]māṇika
- 10 setti Śikki-śetti Kēsimabatta āvāṇa[ga]m setti
- 11 Dēsiyappa M[ā]ya[la]-setti samaya-mantri Kēśi-śetti Dēśi
- 12 Mānika-setti Allāyi-śetti sēnāpati
- 13 Maru-setti magan pattanāsāmi pradvima magan patta
- 14 ṇāsāmi Dēsiyapan magan maṇḍalasāmi Dēsiyapan maga

<sup>1</sup> ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ

- 15 n mandalasāmi ti magan Purushamā  
 16 ṇikka-śeṭṭiy yā  
 17 [prathvi]-śeṭṭi-maga  
 18 maṇḍalaśāmi ka maṇḍa  
 19 laśāmi  
 20 bitta [śrī Māḍala]-setti <sup>1</sup>  
 21 sameya-mamtri

395 (ಎ ಕೆ III ನಂ ಗೂ 19 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-43)

ನಂಜನಗೂಡು

ತೀರ್ಥಘಟ್ಟದ ಮಂಟಪದ ಮೇಲ್ಭಾಗವು ಎರಡನೆಯ ಅಂಕಣದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is dated Śaka 1436, Bhāva, Śrāvana śu , other details being lost The *tithi* occurs in July-August of 1514 A D

It registers a gift of half the revenues from the village Sindenaḥalli in Kottāgāla-sthala to god Sangamēśvaradēva by *patlāda-bhaṇḍārī* Basavappa-vodeya of Suttūr-simhāsana The other half was to be enjoyed by Sirigiri-odeya who was staying in the temple of Sangamēśvara at Chīlahaḷli of Mullūr-sthala It also records gifts of a flower garden and wet land, the details of which are lost The gift appears to have been made over to Agastyanātha, the *nambī* of Naṅṅanagūd Sirigiri-odeya seems to have been designated as the *mahattu* of the Sangamēśvara temple

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಜ
- 2 ದ್ರಚಾ[ಮರ ಚಾ]ರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
- 3 ಭಮೂ[ಲಸ್ತಂಬಾ]ಯ ಶಂಭವೆ <sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜ
- 4 ಯಾ[ಭೃದಯಶಾಲಿ]ವಾಹನಶಕವರಿಸ ೧೪೩೬
- 5 ಸಂದ [ಭಾವನಾಮ] ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
- 6 ಶುಭ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನ
- 7 [ದ ಪಟ್ಟದ ಭ]ಂಡಾರಿ ಬಸವಪ್ಪ
- 8 ಒಡೆಯ[ರವರು] ಸಂಗಮೇಶ್ವರದ
- 9 ಶಿ ತಂ
- 10 ಯಾ ತೆಂದರೆ ತಮ ಕಾರ್ಯ
- 11 ಕೆ [ಕೆಂ]ತ್ತಾಗಾಲದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ತಮ
- 12 ಗೆ ಲೆಕ ಗಿ ಯಾಗಿ ನಡೆದು ಬಾಹ
- 13 ಸಿಂಡೆನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವ ಸ್ವಾಮ್ಯ
- 14 ಸಹ ಯೆತಿಗ ಮೂಲೂರಸ್ತಳದ ಚೀಲಹಳಿಯ
- 15 ಲೂ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿ ಯಿಹ
- 16 ಸಿರಿಗಿರಿ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಅರ್ಧಭಾಗ ಕಳೆದು ಉ
- 17 ಳದ ಅರ್ಧಭಾಗಿ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವ ಸಾಂ
- 18 ಮ್ಯ ಸಹ ಸಂಗಮೇ[ಶ್ವ]ರ ದೇವರ ಬಡ[ಗ]ಲಾಗಿಯದೆ
- 19 ಭಾಗಿನ ದಿಂಪಡುವಲಾಗಿ ಯಿದ ಪುಷ್ಪ

<sup>1</sup> The last two lines are engraved in Kannada characters

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 20 ದ ತೋಟ ಹಳಲಿ ನಮ[ಗಿ] ನಡವ ಬಾಹ ಗ
- 21 ದೆ ಖ ಗ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಬಸ
- 22 ವಪ್ಪ ಸಮರ್ಪಿ[ಸಿ]ದರು ಯೀ ಗ್ರಾ
- 23 ಮಗ ನೂ ನೆಜಲುಗೂಡ ನಂ
- 24 ಬೆರ ಅಗಶ್ಚನಾಧಗಳೂ
- 25 ಂಮ ಕೊಂಡು ಸಂಗಮೇಶ್ವರ
- 26 ದೇವ ಕಾರ್ಯವನೂ ತಂಮ ಪು
- 27 ತ್ರಸ ಯಾಗಿ ಹುಟದ ಅ
- 28 ದಕ್ಕೆ ಅಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯವಾಗಿ ಮೂ
- 29 ಡಿಕೊಂ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರ ದೇವಲ್ಯ
- 30 ಕೆ ಸಿರಿಗಿರಿ ಒಡೆಯರು ಅಲ್ಲಿದ ಮಹತ್ತು ಕರ್ತೃರು
- 31 ಯಿದಕೆ ತಪಿದವರು ಗಂಗೆ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿ
- 32 ಲೆನು ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ||
- 33 ನದತಂ ಪರದತಂ ವಾ ಯೋ ಹರತ ವಸುಂಧರಾ
- 34 ಸ್ವಸ್ತಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ<sup>1</sup>

396 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 20 , ಎಂ ಎ ಆರ್ 1936-44)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಎರಡನೆಯ ಅಂಕದ ಮೇಲ್ಭಾಗವೇಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The date of this record is the same as in No 395 above , but the *tulu* is given as *ku 1* It would therefore correspond to 22nd July, 1514 A D

It registers a gift of lands in several villages, besides the village Boppanahalli for the feeding and other expenses of Sirigiri-odeya who was living in the temple of Sangamēśvara newly constructed by the donor on the south bank of the Kapilā river and also for other elders (*hiriyaru*), by *pattada-bhandārī* Basavappa-vodeya, the pontiff of the Suttār-matha The later portion of the record is damaged

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚ
- 2 ಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೆ ಶ್ರೈ
- 3 ಲೋಕೈನಗರಾರುಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
- 4 ಭವೆ<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿನಾ
- 5 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೬ ನೆಯಾ [ಸಂದ ವ]ರ್ತಮಾ
- 6 ಭಾವ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ [ಣ ಶು] ೧
- 7 ಲೂ ಸುತೂರೆ ಸಿಂಹಾಸನದ ವ[ಟ್ಟದ] ಭ
- 8 ಂಡಾರಿ ಬಸವಪಟೇರೂ ಕಪಿಲಾ [ನದಿಯ]
- 9 ತೆಂಕಣ ತಡಿಯಲಿ ತಾಲು ನೂ[ತನವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ] ಮ
- 10 ಡಿದ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಲಿ ವಾಸವಾಗಿ[ಹ ಸಿರಿಗಿರಿವ]ಡಿ
- 11 ರಿಗೆ ತಮಗೂ ತಂಮ ಕಡಿ ಸಹ [ವಾಸವಾಗಿಹ ಹಿ]ಂ
- 12 ಯರುಗಳಿಗೂ ನೈವೇದ್ಯ ನೇಲುನೆ[ಚ್ಚಿ]ಗಳಿಗೆ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 13 ಮೂಡಣ ಕೋಟೆಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ತಮ[ಗ] ಲಿಂ
- 14 ಗಮುದ್ರಿ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಪೂರ್ವಕ[ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು] ಯಿಹ
- 15 ಜೊಪ್ಪನಹಳೆಯ ಗ್ರಾಮ ಅದಕೆ ಯ
- 16 ಸಹ ಹೊಳಲವಾಡಿಯ ಲಿಂಗಮು ದಿಯಾ
- 17 ಗ ನಡದು ಬಾಹ ಗದೆ ಖ ಗ ಗೊರ ತೆಂಕ
- 18 ಲಾಗಿ ಗದೆ ಖ ಅ ಮುಳೂರ ಲಿಂಗ ಗಿಯಾ
- 19 ಗ ನಡದು ಬಾಹ ಭೂಮಿ ೫೦೦ ಸಂ ತಿಗೆ ಬ
- 20 ಡ[ಗ]ಲಾಗಿ ತಾಲು ಬಿತ್ತಿ ಬೆಳದ ತೆಂ ಪಡು
- 21 ವಲು ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟದ ಡ ತೆಂ
- 22 ಗಿನ ತೋಟ ಯೆತ್ತ ಗದ ಮುಳರ ಹೆದ ದ ಚಿ
- 23 ಲಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದಲಿ ಸಂಗಮೇಶ್ವ ಯ್ಯ
- 24 ದ್ವ ಭಾಗಿ ಕಳದು ಉಳಿದ ಅದ್ಧ ನು
- 25 ಸಿರಿಗಿರಿಡೆರು ದೇವರಿಗೆ ಭಂಡಾ [ರಿ ಬಸವವ್ವ] ಒ
- 26 ಡೆರೂ ಸಮರ್ಪಿಸಿದರೂ ಯಿದಕೆ ಗಂ
- 27 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆನೂ ಬ್ರಾ ದ ವಾ
- 28 ಕೈ ಹೋಹರು ಸದತಾಂ ಪರದ ತಿ ವ
- 29 ಸುಂಧರಾ | ಪಷ್ಪಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾ ಜಾ
- 30 ಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ . ನು
- 31 ವಾಲನಂ | ಪರದತಾಪಹಾರೇಣ ಲಂ
- 32 ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>

### 397

#### ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರ ಪ್ರಾಕಾರದ ಕೈಪಿಡಿ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

In addition to the 32 label inscriptions, noticed in No 92 above, of various forms of Gaṇapati, there are also labels engraved below the mortar images, of other gods, in the parapet of the outer *prākāra*. They are noticed below proceeding clockwise from the *mahādvara*. These also belong to the 19th century

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1 ವರುಣ                    | 11 ವರುಣ ವುಂನತಭೈರವಾ    ೫        |
| 2 ವಾಯು                    | 12 ವಾಯುವ್ಯ ಕಪಾಲಭೈರವಾ    ೬      |
| 3 ಕುಬೇರ                   | 13 ಕುಬೇರ ಭೂವಣಭೈರವಾ    ೭        |
| 4 ಯೀಶಾನಾ                  | 14 ಯೀಶಾನಯ್ಯ ಸಂಹಾರಭೈರವಾ    ೮    |
| 5 ಗರುಡಾ   ನಾರಾಯಣ   ೧      | 15 ಜ್ಞಾನಶಕ್ತಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ    ೧ |
| 6 ವೀರಭದ್ರಾ   ೧            | 16 ಕಂದ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ    ೨         |
| 7 ಪೂರ್ವ ಅಸಿತಾಂಗ ಭೈರವ    ೧ | 17 ದೇವನೇನಾಪತಿ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ    ೩  |
| 8 ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ    ೨         | 18 ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ    ೪             |
| 9 ಕುಮಾರ                   | 19 ಗಜಾರೂಢ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ    ೫      |
| 10 ನಿರುತಿಕ್ರೋಧಭೈರವಾ       | 20 ತಿರಕಾನನ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ    ೬     |

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 21 ಕಾರ್ತಿಕೇಯ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೭ ||
- 22 ಕುಮಾರ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೮ ||
- 23 ಷಣ್ಮುಖ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೯ ||
- 24 ತಾರಕಾಂತಕ ಸುಂಭಂಭಣ್ಯ || ೧೦ ||
- 25 ನೇನಾನಿ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ || ೧೧ ||
- 26 ಬ್ರಂಹ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ || ೧೨ ||
- 27 ಶಾಸ್ತ್ರ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ || ೧೩ ||
- 28 ವಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ || ೧೪ ||
- 29 ಕಲ್ಯಾಣ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ || ೧೫ ||
- 30 ಬಾಲ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ || ೧೬ ||
- 31 ಅನಂದತಾಂಡವ || ೧ ||
- 32 ಸಂಧ್ಯಾತಾಂಡವ || ೨ ||
- 33 ಉನಾತಾಂಡವ || ೩ ||
- 34 ಗೌರಿತಾಂಡವ || ೪ ||
- 35 ಕಾಳಿಕಾತಾಂಡವ || ೫ ||
- 36 ಶ್ರೀಪುರತಾಂಡವ || ೬ ||
- 37 ಸಂಹಾರತಾಂಡವ || ೭ ||
- 38 ವೀಣಾದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೧ ||
- 39 ಸಾಂಬದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೨ ||
- 40 ಯೋಗದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೩ ||
- 41 ಸಂಹಾರದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೪ ||
- 42 ಶಕ್ತಿಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೫ ||
- 43 ಜ್ಞಾನಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೬ ||
- 44 ಅನುಷ್ಠಾನಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೭ ||
- 45 ನ್ಯಾಯಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೮ ||
- 46 ವಿದ್ಯಾಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೯ ||
- 47 ವಟಮೂಲಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ || ೧೦ ||
- 48 ಲಿಂಗೋದ್ಭಾವಮೂರ್ತಿ
- 49 ವೇಲಾಯುಧ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ
- 50 ಕಾಳಭೈರವ
- 51 ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ
- 52 ಚಂದ್ರಶೇಖರಮೂರ್ತಿ || ೧ ||
- 53 ವುನಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ || ೨ ||
- 54 ಉಷಭಾರೂಡಮೂರ್ತಿ || ೩ ||
- 55 ತಾಂಡವಮೂರ್ತಿ || ೪ ||

- 56 ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರಮೂರ್ತಿ || ೨ ||
- 57 ಬಿಕ್ವಟನಮೂರ್ತಿ || ೬ ||
- 58 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ || ೭ ||
- 59 ಕಾಲಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ || ೮ ||
- 60 ಜಲಂಧರಮೂರ್ತಿ || ೯ ||
- 61 ಗಜಾಸುರಮರ್ಧನಮೂರ್ತಿ || ೧೦ ||
- 62 ಶ್ರೀಪುರಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ || ೧೧ ||
- 63 ಯೇರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ || ೧೨ ||
- 64 ಶರಬಮೂರ್ತಿ || ೧೩ ||
- 65 ಅಘೋರಮೂರ್ತಿ || ೧೪ ||
- 66 ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ || ೧೫ ||
- 67 ೧೬ ಕಿರಾತಕಮೂರ್ತಿ
- 68 ೧೭ ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ
- 69 ೧೮ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ
- 70 ೧೯ ವಿಷಹರಮೂರ್ತಿ
- 71 ೨೦ ಚಕ್ರದಾನಮೂರ್ತಿ
- 72 ೨೧ ವಿಗ್ನೇಶ್ವರ ವರವ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ
- 73 ೨೨ ನೋಮುಸ್ಯಂದಮೂರ್ತಿ
- 74 ೨೩ ಸುಕಾಶಯನಮೂರ್ತಿ
- 75 ೨೪ ಏಕವಾದಮೂರ್ತಿ
- 76 ೨೫ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ
- 77 ೧ ವಿಗ್ನೇಶ್ವರ ವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ
- 78 ೨ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರವರ ವ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ
- 79 ಬ್ರಾಹ್ಮಿ || ೧ ||
- 80 ಮಹೇಶ್ವರಿ || ೨ ||
- 81 ಕೌಮಾರಿ || ೩ ||
- 82 ವೈಷ್ಣವಿ || ೪ ||
- 83 ವಾರಾಹಿ || ೫ ||
- 84 ಯಿಂದ್ರಾಣಿ || ೬ ||
- 85 ಚಾಮುಂಡಿ || ೭ ||
- 86 ಬ್ರಹ್ಮ
- 87 ಯಿಂದ್ರ
- 88 ಅಗ್ನಿ
- 89 ಯಮ
- 90 ನಿರುತಿ



**ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು**  
**HEGGADADEVANAKOTE TALUK**

**1 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 124)**

**ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ**

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶ್ವೇತಚ್ಛತ್ರದ ಕಲಶದ ಮೇಲೆ

It states that it is the pinnacle of the big parasol (*heggode*) It is dated Saka 820 It would correspond to 898-99 A D But the record is in late characters of c 19th century Hence the date given is not correct Could it be a mistake for Saka 1820?

ಸಖವರುಸ ೮೨೦ | ಹೆಗ್ಗೊಡೆ ಕಲಸ

**2 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 125)**

**ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ**

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 19th century inscription records the gift of the cup by Matadēva Yōgisvara

, ನುಟ | ದೇವ | ಯೋಗೀಶ್ವರರ ಸೇವಾರ್ಥ

**3 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 126)**

**ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ**

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record containing the imprecation appears to register a *sarvamānya* gift It is in characters of c 18th century

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಗೆ ತಪ
- 2 ಲಿಲ್ಲ ತಪಿರೆ ದೇವೇಸಪನ ಪದಣಿ ನಂಮು ಗುರು ಭಟ್ಟರಜೆ
- 3 ಯ್ಯರ ವಾದಣಿ ನಂಮು ತಿರುಮಲೋಡೆಯರ ವಾದಣಿ
- 4 ನಂ ಅಂಣ ದೇವೋಡೆಯರ ವಾದಣಿ ನಂಮುಗೆ ದೇವಣ
- 5 ನಾಣಿ ಗಂಡಿವರ ದಾಯದಿ ಯಿದ ತಗಯಿದರೆ ಅಪು
- 6 ತ್ರಿಕೆಯುಲ್ಲ ಹೆಣ್ಣಿ ದರೆ ಗಂಡ ತಂದು ನುಡುವೆ ಮಾಡ
- 7 ವಣ ಯಿವ ಕಣಿಗೆ ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲ ಗೋವು ಬ್ರಮ್ಮರಿ
- 8 ಗೆ ತಪಿದ ಹಾಗೆ ಕೊಟೆಯಷ್ಟು ಕೆ ಮುಂದೆ ನಡಿಸಿ ಸಾ
- 9 ಶ ದೇವೇಸ

4 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 102)

ಕಟ್ಟಿಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಹೊಳೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

It records that Nāgīdēva, son of Haripī-jīya, the priest (*sthānika*) in the Pāndya country, got a stone oil-mill made for the god Rāmanātha of Maniṣebahli in Nevale-nād Malleya daṇṇāyaka is stated to be in power then The given details of date, Śaka 1186, Raktākṣhi, Āṣhāḍha śu 11, Thursday are irregular The *tiṭhi* corresponds to 1264 A D , June 7, Saturday, if the month is taken as Adhika or, to July 6, Sunday if it is taken as Nija

- 1 ○ ○ ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೮೬ ನೆಯ
- 2 ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧೧ | ಬ್ರ
- 3 ಹಸ್ತತಿಸಾರದಲು ಪಾಂಡ್ಯದೇಸದ ಮನ
- 4 ಜಯೋಕ್ಕಲ ಸ್ಥಾನಿಕ ಹರಿಸಿಜೆಯನ
- 5 ಮಗ ನಾಗದೇವನು ನೆವಲೆನಾಡ ಮ
- 6 ಣೆಗೆಹಳ್ಳಿಯ ರಾಮನಾಥದೇ ವರ
- 7 ಸಿರಿಕಾರ್ಯ ನಡವಂತಾಗಿ ನಂ
- 8 ದಾದೀವಿಗೆ ನಡವಂತಾಗಿ ಕ
- 9 ಲಗಾಣವನು ಮಾಡ್ನಿದನು
- 10 ಮಲ್ಲೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿಕಾ
- 11 ರದಲ್ಲಿ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

5 (ಎ ಕ III ಹೆ ಕೋ 103)

ಕಟ್ಟಿಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that when Nitimarga Permānadi was ruling and Ereyapparasa was governing Nugu-nād, an enemy from Bayal-nād laid siege to Kottamangala, and, in a battle captured the cows Thereupon, Konguṇi of Peruvayalu attacked the enemy, saved the cows and

was fighting with the enemy from Bayal-nād while Rāma, son of Permānadi-gāmunda died a heroic death Permānadi and Ereyapparasa together conferred the office of *nālgāmunda* on Permānadi-gāmunda and Kongani and made a gift of the village Kīruvuvuvūr as *kalnād* It is in characters of c 9th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಕೊಬ್ಬುಣಿವಮ್ಮ ಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಾ
- 2 ಧಿರಾಜಂ ಕೊವಲಾಳವರವರೇಶ್ವರ ನನ್ನಿಗಿರಿನಾಥಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪೈ
- 3 ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮವೃಭುವನಪ್ರಣಾತ ಗಬ್ಬ ಕುಲತಿ
- 4 ಲಕ ರಾಜನ್ಯಚೂಡಾಮಣಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಿವಾಸ ವಿಜಯಶ್ರೀಕರಿಣೀಸ್ಥಂಭಾ
- 5 ಯಮಾನದೋದ್ವೇಗ ಸಕಳವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಶ್ರೀಮದೇಷೈವೈರಸರ್ ನುಗು
- 6 ನಾಡು ನವಲೆನಾಡುಮಾನಾಳುತ್ತಮಿರೆ ಬಯಲ್ವಾಡನೊಳ್ಳಿಗ್ರಹಮಾದ
- 7 ದಿವಸಂ ಬಯಲ್ವಾಡಂ ಬನ್ದು ಕೊತ್ತವಜ್ಜಿ ಲಮನಿಜಿದು ತುಳುವಂ ಕೊ
- 8 ಣ್ಣ ಪೋಗುತ್ತಿರೆ ವೆರ್ವಯಲ ಕೊಬ್ಬುಣಿ ಪುಯ್ಯಲ್ವರಿದು ಬಯಲ್ವಾಡನುಳ್ಳಾದಿ
- 9 ತುಳುವನಿಕ್ಕಿಸಿ ಬಯಲ್ವಾಡನನೋಡೆ ಕಾದಿ ವೆಮ್ಮಾನಡಿಗಾಮುಣ್ಣನ ಮಗಂ
- 10 ರಾಮನಲ್ಲಿ ಸತ್ತೊಡೆ ವೆಮ್ಮಾನಡಿಯುಮೆಜಿಯಪ್ಪೊನುನೋಡನಿಟ್ಟು ವೆ
- 11 ವರ್ವಯಲ ಕುಳುವೆನ್ನುರ ವೆಮ್ಮಾನಡಿಗಾಮುಣ್ಣಜ್ಜಂ ಕೊಬ್ಬುಣಿಗನ್ನಾಡನಾ
- 12 ಟ್ಗ ಮುಣ್ಣ ಕಿಜುವುಸುವೂರುಮಾಂ ಕಲ್ವಾಡು ಗೊಟ್ಟರ್ ಬೆಹ್ಚಣಿ ಕೊಂದಂಜ್ಜಿ ವಾ
- 13 ರಣಾಸಿಯುಂ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಂ ಸಾಸಿರ್ವರ್ವರ್ವರುಂ ಸಾಸಿ
- 14 ರಕೆಟಿಯನಾನಟಿದ ಪೆಚ್ಚಾಮಾಪಾತಕನಕ್ಕುಮಾಕಲ್ವಾಡನಟಿ
- 15 ದೊಂ ಕೊಬ್ಬಾಳರ ಕೊಡುಗೂರರ ಬಚ್ಚಾಮತ್ತನೆ ಅಜುಗೆ

## 6

ಕಟ್ಟಿಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಚಿನ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record registers a gift of the bell to the goddess Kālamma by Subbanna, son of Subbappa

ಸುಬ್ಬಪ್ಪನವರ ಮಗ ಸುಬ್ಬಣ್ಣನ ನೇವರ್ತ ಕಾಳಮ್ಮನವರಿಗೆ

## 7 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 104)

ಅಂಕನಾಥಪುರ

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that in the 26th regnal year of Mudigonda-Gangegonda-Rājēndrachōjadēva, Changālvā of Kūdalūr in Nole-nād came forth on an expedition It also records that several *gāvundas* of Pīnge (?) like Ajjhuna-gāvunda and others, obtained Nāgavangalam as a *kalnād* free of all imposts It also seems to record that *mahādanḍanāyaka* Pañchavamārāyan who bore the title *Telugara māri*, conferred the same title upon Anka-gāvunda and others The *nālgāvundas* of Pervayal joined him in this and together they also conferred Nāgavangala as *kalnād*

The given date, Saka 959, Īśvara, Āshādhā, Kājāshtamī, Svāti-nakshatra, Monday is irregular. The *tithi* corresponds to 1037 A D , July 8 , but the weekday was Friday and *nakshatra*, Āśvini. It may be noted that if the *tithi* is taken as *suddha* then the details correspond to Thursday, July 23 on which day the constellation was Svāti.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಪಕವರಿಸ ೯೫೯ ನೆಯ ಇಶ್ವರ ಪತ್ನರದ
- 2 ಅಸಡಮಾಸ್ತದ ಕಾಳಪ್ಪವೆಯ ಪಾತಿನಕ್ತ ನೊಮ್ಮ
- 3 ವರದ ಅನ್ದು ಶ್ರೀಮ್ನುಡಿಗೊಣ್ಣು ಗಬ್ಬಿ ಗೊಣ್ಣು ರಾರ್ಪುನ್ದ್ರಜೋ
- 4 ಬದೇವರ್ಕ್ಕಿ ಯಣ್ಣು ಇಪ್ಪತುಅಪವುದು ಸ್ವಸ್ತಿ
- 5 ಶ್ರೀನೊಲೆನಡ ಕುಡಲುರ ನಿಗಳಬ್ಬಮಲ್ಲ ಚಂಗಳ್ಳ
- 6 ಪರಿವು ಪಯ್ನುನ್ದು ಪ್ಪಿಬ್ಬಿ ದ ಗಾವುಣ್ಣು ಗಳ್ಳಲಿಗೊಟೆಮಲ್ಲರ
- 7 ತೊಲಗಡಗಣ್ಣುರ ಅರ್ಪುಣ್ಣು ಗವುಣ್ಣುನ ಮಕ್ಕಳ್ಳಮ್ಮ
- 8 ತ್ತ ಐಯ್ವರು ರೋಗಗವುಣ್ಣು ಅಕಗಾವುಣ್ಣುಂ ಭವಗಾವು
- 9 ಣ್ಣು ಚಾವಗವುಣ್ಣು ಭಸಗಾವುಣ್ಣು ಕೇತಗಂವುಣ್ಣು

ಹಿಂಭಾಗ

- 10 ಸ್ವಸ್ತಿ ಬುವಗವುಣ್ಣು ಭಸವಗವುಣ್ಣುನು
- 11 ಸತ್ವಡೆದಂ ಕಲ್ಲಾಟ್ಟುನ್ನಾಗವಂಗಲಂ ಸವ್ಯಕರಿಹಾರಂ
- 12 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ್ನುತ್ಪ್ರವ್ಯಯ್ಯಲನ್ನಾಬ್ಬಿ ವುಣ್ಣು ಗಳ್ಳುಪ್ಪನ್ನ
- 13 ಪೆಮ್ಮಾಡಿಗವುಣ್ಣುಂ ಎಚಗಾವುಣ್ಣು ನ್ಯೊಂಗುಣಿಗವುಣ್ಣುನು
- 14 ತ್ಪುಣ್ಣುನ್ದ್ರಯ ಕರಿಯಮ್ಮಂ ಮಲೆವಿಜಾನ ಭೀಚಗಾವುಣ್ಣು ವೈರಗೆಯ ನಾ
- 15 ಚಗವುಣ್ಣು ನೈವಯಷ್ಟಿಯಮಂ ಯೆಟ್ಟುಬ ರಾರ್ಪುಯ್ಯ ಕೊಲಿಗಾಲ ಗಂಗಯ
- 16 ಮ್ಮುನುವ್ಯರ ಮಹದಣ್ಣುನಾಯಕ ಪಲಮೈಚೆಗಣ್ಣು ತೆಲ್ಲರಮಾ[ರಿ]
- 17 ಪಳ್ಳಾವಮಾರಾಯನೈಚ್ಚಿ ಅಕಗವುಣ್ಣುಗೆ ಪಲಮೈಚೆಗವುಣ್ಣು
- 18 ನದುಭವಗ[ವು]ಣ್ಣುಂಗ ತೆಲುಗರಮಾರಿಗಾವುಣ್ಣುನೆವ್ವಟ್ಟಿಬ್ಬಿಟ್ಟ ಭ
- 19 [ಳಾ]ರಾಂ ಕಲ್ಲಾರ್ನಾಗವಂಗಲ ಅಭ್ಬಸಿದ್ಧಿ ಇದನ್ನಪಿ ತೆಪ್ಪಿಕೊಣ್ಣುರಾ
- 20 ಕೆಪ್ಪಿಯ ಬಾಣರಾಸಿಯ ಕವಿಲೆಯನ್ನ ಪದ ಕಾಸಿಲಿಂಗ್
- 21 ಮಂಗಳಂ

8 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 105)

ಹುಣಿಸೇಕುಪ್ಪೆ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record seems to register some grant to Tiparasaya by Dēmarasa. The extant details of date, viz , the year Vibhava and Phālguna, are insufficient for verification. It is in characters of c 17th century.

- 1 ವಿಭವ ಸಂಚರ
- 2 ದ ಫಲಗುಣಮಾಸದ ಸು
- 3 ಖಂಪಡೆಯ ದೇವರಸ ಅ

- 4 ತಿಪರಸಯನಿಗೆ
- 5 ಭೇದಕೊಡೆಯರುಂ
- 6 ಯನಯಲುಗುಡಸಿ ಹೋಹ
- 7 ಸಿರಿಯರುಗಳಿಗೆ ಕೊಂಡ

## 9 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 106)

### ಹುಣಿಸೇಕುಪ್ಪೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription on four pieces of stones records the grant of *vyttis* to various persons named The details of the donor and the village granted are all lost It is in characters of the 13th-14th century

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

೦

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 ನಮಾಣಕ್ಕ ಅಷ್ಟಭೋ         | 6 ವಂಡಸಿಗಳಿಗೆ ೧ ಇಡುತರಿ |
| 2 ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ವ ೨ ನಲಚಕ್ರ | 7 ಗಂಗೆ ಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ಆಡಿ |
| 3 ಅಚ್ಚುವಿಗೆ ೧ ರಾಮಂಣ್ಣಂಗೆ | 8 ಯಂಣ್ಣಂಗೆ            |
| 4 ೧ ತಿರುಮಂಗಗೆ ೧ ತಂಮಂ     | 9 ಅನ್ನು               |
| 5 ಂಗೆ ೧ ಗಂಗಳ್ಣಂಗೆ ೧ ಮಂಜ  |                       |

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| 10 ಲು              | 14 ಳಿ ೧ ದೇವಂಣ್ಣಂ |
| 11 ದಸಾದ್ಯ ಆ        | 15 ಗೆ ೧ ರಾಘವದೇವ  |
| 12 ತರುದೇವರಿ        | 16 ಗಂಗೆ ೧ ಮಯ     |
| 13 ಯಸಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ |                  |

ಮೂರನೆಯ ತುಂಡು

- 17 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೇಣಿ
- 18 ಸಾಮ್ಯ ಒಳಗಾಗಿ ಧಾರೆಯ ಹಡದ ವ್ರಿತ್ತಿಯೊ
- 19 ಅಡಪ್ಪನಣ್ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ವರದಂಣ್ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಮೇಲೆ
- 20 ಅಳಗಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಅಡಪ್ಪಂಗೆ ೧ ಅಲಾಳನಾಥಂ
- 21 ಗೆ ೧ ಹರಿಕರ ವರದಂಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಆ ಅಲಾಳನಾಥಂ
- 22 ಗೆ ೧ ಇಡುತಿ ಅಳಗೆಯರಿಗೆ ೧
- 23 ಗೆ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡು

- 24 ಸರಂಗಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಮಾದಣ್ಣಂಗೆ ೧ ರಾಮಂಣ್ಣಂಗೆ
- 25 ಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಮರಪ್ಪಂಗೆ ೧ ರೆಗುವಂಣ್ಣಂಗೆ ೧ ಕಯ್ಯದೇವಣ್ಣಂಗೆ
- 26 ಚತುಸೇಮೆ ಒಳಗಾದ ಧರ್ಮವನು ಅವನೊಬನು ಅಳಸಿದವನು
- 27 ಅವನಾನೊಬನು ವಜ್ರಯಪಪಡಿಸಿದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
- 28 ಲು ಸಾವಿರ ಬ್ರಹ್ಮಣರನು ಸಾಯಿ[ರ] ಗೋವನು ಕೊಂಡ ಪಾಪವಲು ಹೋಹನು

## 10 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 128)

ಅಣ್ಣೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡಯ್ಯನಹುಂಡಿ ಮಾಳದ ರಸ್ತೆ ಸುತ್ತದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in Tamil and Kannada languages, but in Tamil and Grantha characters, refers to the 46th year of rule of Kulōttunga-chōla. It records the death of a certain *gāmunda* in a cattle-raid and the erection of a hero-stone by ಕರಗಾಮುಂಡಾ in memory of the deceased. The 46th year of Kulōttunga (I) may correspond to 1115-16 A D

- 1 ಸ್ವ ಶ್ರೀ ಕುಲೋ
- 2 ತ್ತುಂಗ ಶೋ : ಯಾಣ್ಡು ನಾಪ್ಪತ್ತಾ
- 3 ಣಾವದು ವಲ್ಲುಯಾಚಾರಿ ಜೀಯನು[ಮ]ಲೈನಾ[ಟ್ಟು]
- 4 ಣೈಯ[ನ್]ನಾನ್[ಪಡ]ಕ್ಕಲರಿಗನ್
- 5 ರಿ ಗಾಮುಂಡುನು ಯಾರಿಯಗಾಮುಂಡುನು [ಇವ]
- 6 ತುಱುಪರಿಯಲ್ ಆಯಿರ ಮರು ಎಱುನ್ದ ತ್ತವರ್ [ಗಾ]
- 7 ಮುಂಡುನ್ ಮಗನ್ ಶೋಱಗಾಮುಂಡುನಿಱಿತಿದ ಕಲ್

## TRANSLITERATION

- 1 sva śrī Kulō
- 2 ttungaśōla yāndu nārpattā
- 3 rāvadu Valluyāchāri jīyanu [Ma]lai-nāt[tu]
- 4 ṇaiya[n] nāna [pada]k[ka]larigan
- 5 ri gāmundanu yāriyagāmundanu [iva]
- 6 turupariyil āyira maru en[nda] ttavar [gā]
- 7 [mu]ndan magan kōḷa-gāmundan-iriṭida kal

## 11 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 122)

ದೊಡ್ಡ ಕೆರೆಯೂರು (ಬೀಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary epigraph seems to record a renewal of gifts by Tīpparasa for the god Chandranātha of Kereyūr, as *divigeya-dharma*. It is dated the cyclic year Vikāri, Āshādhā śu 11, other details being lost. It may be assigned to c 17th century.

- 1 ಶ್ರೀ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೧೧ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕೆರೆಯೂ
- 2 ರ ಚಂದ್ರನಾತಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ತಿಪ್ಪರಸರು ಪೂಜವಟ್ಟು ನಡಿ
- 3 ಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆಡೆ ಹರಹೊವೈಯರ ಮಲ್ಲ
- 4 ನಮಗ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ದೇವರ ದೀವಿಗೆಯ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟದ್ದು
- 5 ಲ ದೇವರಿಗೆ ಬೇಡಿ ಬಂದು ಅದನಾ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
- 6 ಓದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಆಲಕೊಳಗಲಿಯ ಚಳುಡಿಗೆ ೧ ಕುರು : ೧
- 7 ಸುಂಕ : ೮ ಹಾಗೆ ಅಧಿಕಮಾಸ ಬಂದೆಡೆ : ೧ ಉಭ

- 8 ಯಂಗಂ || ೧ | ಮಾದೇವರ ದೀವಿಗೆಯ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿ
- 9 ನಾಗಿ ಯಿದವನು ಅವನಾನೋವ್ವನಳಿದ ಉರನೂ ಅವನೂ
- 10 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋ ವಧಿಸಿ ಮಾಂಸರುಧಿರ ಅ
- 11 ಸನ ಮಾಡಿದವನು ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣನ ವಧಿಸಿ
- 12 ದ ಸಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನೂ

## 12 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 123)

### ಕೊತ್ತಗಾಲ

ಪಾಳುಕೋಟೆಯಲ್ಲಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary record that refers to the renovation of a *basadi* and registers a grant of lands to Mallappa, son of (?) Kariyaya It is dated Śaka 1732, Ānada, Chaitra śu 5, Thursday These details of the date are irregular The cyclic year corresponds with Śaka 1776 when the given *tithi* occurred on Sunday, 2nd April, 1854 A D In Śaka 1732, the details correspond to 9th April, 1810 A D But the weekday would be Monday and the cyclic year Pramōdūta

- 1 ರ ಬಸದಿಯ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿತಿ ನಗೆ ದಲ್ಲಿ ಸ ೧ ಅಬಲವಾಡಿಯಲಿ ಸ ೧ ಅನ್ನು ಗದ್ದೆ ಸ ೨ ಕ
- 2 ವದೆ ಸಾರಿಗೆಯಲ್ಲಿ ೨೦೦ ರಾಯಾ ಯ ಹೊಲ ೩೦೦ ಚರಹುಡಿಕೆಯ ಹೊಲ ೪೦೦ ಬಸದಿಯ
- 3 ಹಿಂದಣ ಹೊಲ ೩೦೦ ಅಂತು ಬೆದ್ದಲು ೧೨೦೦ ನು ಶಕವರ್ಷ ೧೭೩೨ ಆನಂದಾಬ್ದ
- 4 ದ ಜೈತ್ರ ಶು ೫ ಬ್ರ ಎಂದು ಕರಿಜಯನ ಮಲ್ಲಪ್ಪಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
- 5 ಮಂಗಳಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## 13 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 120)

### ಆಲನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers a grant of dry land in Ālanahalli of the value of six *varahas* to Bīḍāra Venkatayya by the Mysore king Kanthirava-arasu for having sent him to Kāsi The king's signature, *śri Dēvarāja*, appears at the end

It is dated Śaka 1592, Sādhārāṇa, Kārttika śu 12 corresponding to the 11th October, 1670 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ
- 2 ೧೫೯೨ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣ
- 3 ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಭ ೧೨ ಲು ವೈಸಾಖ ಕಂಠಿ
- 4 ರನ ಅರಸಿನವರು ಬಿಧಾರದ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯನಿಗೆ ಬರಸಿಕೊ
- 5 ಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾಶಿ
- 6 ಗೆ ಕಳಿಸಿದ ನಿಮಿತ್ತ
- 7 ಆರು ವರಹದ ಬೆ
- 8 ಧ್ವಲ ಭೂಮಿಯನು ಶಿಲಾಶಾಸನ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟು ಯಥೇವೆ

- 9 ಯಾಗ ಆದನು ನಿನ್ನ ಪುತ್ರ ಪುತ್ರ ಪಾರಾಪರಿಯಾಗಿ ಆಚಂ
- 10 ದ್ರ ಅರ್ಚ್ಯಂತಾಯಾಗಿ ಅನೂಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು
- 11 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಶಿಲಶನನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 12 ಅಲನಹಳಿ
- 13 ಭೂಮಿ

ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ

14 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 121)

ಕೃತನಹಳ್ಳಿ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

It records that Kovara Kētagonda of Tagadūr converted the settlement (*vāṭike*) into a village named Kētanahalli, built a temple of god Mallinātha and got excavated a new tank there His son, Hoysala-gaundā got the temple of Lakshminārāyaṇa and the *mantapa* (i.e., the *mantapa* where the record is found) built However, it was now properly consecrated, 159 years thereafter, by all the *prabhus* including Ankapa, son of Chōladēva, Chokanna, son of Māchidēva, Ankapa, son of Jiyagauda and Dēvanna, son of Hoysagonda

This is dated 159 years after Śaka 1086, when the village was first established, i.e., Śaka 1245, Dundubhi, Mārgasīra ba 11, Saturday corresponding to 9th December 1322 A D But the weekday was Sunday and the Śaka year 1244 Śaka 1086 cannot be Dundubhi, and to that extent the reference to the cyclic year of the earlier date is wrong

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕನಕಾಲ ಸಾವಿರದೊಂಬ
- 2 ತಲೆನೆಯ ದುಂದುಭಿನವಭರದಲಿ
- 3 ತಗಡೂರ ಕೊನರಕೇತಗೌಂಡ ಬಂದು ಆರಿದ
- 4 ವಾಳಿಕೆಯ ಕೇತನಹಳಿಯ ಮಾಡಿ ಮಲಿನಾತ
- 5 ದೇವರ ದೇವಾಲಯ ಸಹಿತ ಹೊಸಕೇಳಿಯ ಕ
- 6 ಟಿಸಿದನು ಆತನ ಮಗ ಹೊಯಿಸಳಗೌಂಡನು ಲ
- 7 ಮೈಮಿನಾರಣದೇವರು ಸಹಿತಲೂ ಯಾ ಮಂಟ
- 8 ಪನ ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಿಲ್ಲದೆ ಯಿದುತು ಯಿದ್ದ
- 9 ಬಳಿಕ ನೂಜಯ್ಯವತವೊಂಭತನೆಯ ದುಂ
- 10 ದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಬಹಳ ಏ
- 11 ಕಾದಸಿ ಸನಿವಾರದಂದು ಜೋಳದೇವನ ಮಗ ಅಂಕ
- 12 ಪ ಮಾಜಿದೇವನ ಮಗ ಜೋಕಂಣ್ಣ ಜೀಯಗೌಡನ ಮ
- 13 ಗ ಅಂಕಪ ಹೊಯ್ಯಗೌಂಡನ ಮಗ ದೇವಂಣ್ಣನೊ
- 14 ಕಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಳೆಲ್ಲರೂ ಕೂಡಿ

ಪೂರ್ವಮುಖ

- 15 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಗದೆ ಬೆದಲಂ ಬಿಟ್ಟು ಸೂ
- 16 ರಿಯಾ ದೇವಂಗೆ ಯಾಸ್ತಾನವನು ಧಾರಾಪೂರ್ಬಂ ಮಾ
- 17 ಡಿಕೊಟ್ಟು ಶ್ರೀಕಾರಿಯವ ನಡೆಸಿದರು ಮಂ



- 18 ಗಳ ಮಹಾ
- 19 ಧರವತಿಯಂ
- 20 ದದಿ ತಾರುಸಿ
- 21 ದು ನಿಧರು

## 15

### ಕೃತನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಆಗ್ನೇಯ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This records the assignment of (the free) services of one family of goldsmiths each to the gods Mallidēva and Lakshminātha by Māratamma, the goldsmith of Timmaṇa-nāyaka

The details of the date, Tārana, Chaitra śu 1, are not sufficient for verification It is in 14th century characters

- |                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾ ಮುನರು           | 6 ೧ ಲಕ್ಷ್ಮುನನಾಧದೇವರಿಗೆ ವೊ   |
| 2 ರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀಮಠ್             | 7 ಕಲು ೧ ಯಿ ಧರ್ಮವ ಆಳಿದವರು    |
| 3 ತಿಂಮಣನಾಯ್ಕರ ಮನೆಯ            | 8 ಗೋವ ಕೊಂದವರು               |
| 4 ಅಕಸಾಲೆ ಮಾರತಂಮನು ಮಲ್ಲಿ       | 9 ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧ ಉ |
| 5 ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಚನಿಗಾಬರ ವೊಕಲು | 10 ಆ ಬಾಳ ಅಕಸಾಲೆವಾಲು         |

## 16 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 119)

### ಕಣ್ಣೆಯನಹುಂಡಿ ಹೊಸೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Devarāja-vaderayya of Maisūr, from Śrīrangapattana, and states that his son Kanthiravarasa, grandson of Devarāja-voḍeya of Maisūr, made a grant of the village Bijugumba renamed as Kanthiravapura, in Kottagāla-valṭa, to Beṭṭappayya, son of Raghupatayya and grandson of Gaurappayya of Kātūr, belonging to Gautama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajur-śākha The gift was made in order that his forefathers may be saved from rebirth and obtain a permanent abode in heaven The king is said to belong to Ātrēya-gōtra Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha At the end of the record we find the signature *śrī Devarāja*

The details of date, Śaka 1592, Sādhārṇa, Mārgasīra ba 3 correspond to 1670 A D , November 19

- 1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು | ಚಿತುರ್ಮುಖಮು
- 2 ಪಾಂಥೋಜನನಹಂಸವಧೂರ್ಮಮ | ಮಾನಸೇ ರಮತಾಂ ನಿತ್ಯಂ ಸರ್ವ
- 3 ಶುಕ್ರಸರಸ್ವತೀ ||<sup>1</sup> ನಮಸ್ತುಂಗ ಸಿರಚ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚ್ಯಾಮರಚ್ಯಾರವೇ ತ್ರೈ
- 4 ಲೋಕೈನಗರಾರಂಬಾಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
- 5 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೫೯೨ ಸಂವತ್ಸರ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರ
- 6 ದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬ ೩ ಉ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀಮೈಸೂ
- 7 ರ ದೇವರಾಜವಡೇರೈಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸಿಂಹಾಸ್ಥಾನದಲಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವತ್ತಿರಲು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 8 ಆಶ್ರೇಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ವೈಸೂರ ದೇವರಾಜವಡೆಯ  
9 ರವರ ವಲುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವರಸಿನವರು ಗುರುತಮಗೋತ್ರದ ಆ  
10 ವಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಾಟೂರ ಗುರುಪೈಯ್ಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ರಘು  
11 ಪತ್ನಿಯ್ಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ಬೆಟ್ಟಪ್ಪಯ್ಯಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸ್ತನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಕೊತ್ತಾ.ಗಾ  
12 ಲದ ವಳಿತದಲ್ಲಿ ಯಿರುವ ಬಿಳುಗುಂಬವೆಂಬ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಕಂಠೀರವಪುರದ ಚತು  
13 ಸ್ತೀಮೆ ವಿವರ | ಕಲುಕೂಡಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಮಾದಿಹಳಿಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಅಂಣುಗಳಿಯಿಂದಂ ಪಡುನ  
14 ಲು ಬೆಟ್ಟದ ಬೀಡಿನಿಂ ಬಡಗಲು ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ತೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಂಮ್ಮ ಪಿ  
15 ತ್ತು ದಿನವದ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಹರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪುರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟನಾಗಿ ಆಶ್ರೇಯ  
16 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ವೈಸೂರ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪು  
17 ತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವರಸಿನವರು ಗುರುತಮಗೋತ್ರದ ಅವಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ  
18 ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಾಟೂರಗವುರಪಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ರಘುಪತ್ನಿಯ್ಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ  
ಬೆಟ್ಟಪ್ಪಯ್ಯ  
19 ಗೆ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಧಿನಿಶ್ವೇವಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೇಣಿಆಗಾಮಿಸಿದಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಆ  
20 ಸ್ವಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂವ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯಂದು ಧಾರಾದತ್ತನಾಗಿ  
ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ  
21 ಗವುತಮಗೋತ್ರದ ಅವಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಾಟೂರಗವುರಪಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ  
22 ರಘುಪತ್ನಿಯ್ಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ಬೆಟ್ಟಪ್ಪಯ್ಯಗೆ ಆಶ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿ  
ಗಳಾದ  
23 ವೈಸೂರ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವರಸಿನವರು  
24 ನಂನು ಪಿತ್ತಗಳಿಗೆ ಪುನರಾವ್ರಿತಿರಹಿತ ನ ಯಿನ ಶಾಸ್ವಿತ ವೈಕುಂಠಲೋಕಾವಾಪ್ತಿಯಾಗಲಿಯೆಂದು ನಾವು  
ನಂನು ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಗ್ಯಾತಿ  
25 ದಾಯಾದ್ಯಸಾವಂತಾನುಮತದಿಂದ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನೀವು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನ  
ಪರಿವರ್ತನಗಳೆಂ  
26 ಬ ವೆವಹಾರಚಿತುಷ್ಟಯಾನುಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ನೀವು ನಿಮು ಪುತ್ರಪುತ್ರವಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ  
ಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖ  
27 ದಿಂದನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿಯೆಂದು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನಶಾಸನ || ಸ್ವದತ್ತಾ ಪುತ್ರೀಕಾ ರೂಪಾ  
ಪಿತ್ತದತ್ತಾ ಸ  
28 ಹೋದರೇ | ಅನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ  
ಶ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ  
29 ನಾ ಸ್ವರ್ಗವಮಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಮದ್ವಂಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿ  
ಪಾ ಸತತಮುಜ್ಜ  
30 ಲಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ಮದ್ಧರ್ಮಮೇತಿ ಪರಿವಾಲನಮಾಚರಂತಿ ತತ್ಪಾದುಕದ್ವಯಮಹೋ ಸಿರಸಾ ವಹಾಮಿ |<sup>2</sup>  
ಶ್ರೀ  
31 ಯಾ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ದಕ್ಷಿಣ ಪಶ್ಚಿಮೋತ್ತರದಲಿ ಯಿದಂತ್ತಾ ವಾಮನಮುದ್ರೆ  
ಕಲುಗಳು ೧೬  
32 ಶುಭಮಸ್ತು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

17 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1940-47)

ಹೊರಮರಳಿ

ವಾಕುಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This records the gift of the village Horamaḷalipura, a hamlet of Kottāgāla in the Hoysala-nāḍ, to a brahmin named Nañjaṇṇa-vāraṇāsi, son of Subrahmaṇya-bhatta and grandson of Chikka Nañjunda-bhaṭṭa of Ātrē-gōtra, Drāhyāyaṇa- sūtra and Sāma-śākha by prince Kaṇṭhirava, son of Dēvarāja-vodeya, king of Mysore and grandson of Dēvarāja-vodeya The date given is Tuesday, the 12th lunar day of the bright half of Kārttika in the year Saumya, Śaka 1591, regularly corresponding to Tuesday, the 26th October, 1669 A D

- 1 ಶುಭವಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
- 2 ಶಂಭವೇ<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೯೧ನೆಯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ
- 3 ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
- 3 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಭಾಮವಾಸರದಲು ಕಾವೇರಿಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಗೌತಮ
- 4 ಕ್ಷೇತ್ರದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ
- 4 ಯವರ ಚರಣಾರವಿಂದ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀನೀರಪ್ರತಾಪ
- 5 ಶ್ರೀಮನ್ನೈಸೂರು ದೇವರಾಜ
- 5 ವಡೆಯರವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ ಪುತ್ಪ್ರಿರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಅವರ ಕುಮಾರರು
- 6 ಕಂದೀರವ
- 6 ಮಹೀವಾಲಕರು ಆಶ್ರೇಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ದೇವರಾಜವಡೆಯರ ನೌತ್ತರಾದ
- 7 ದೇವರಾಜವಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾ
- 7 ದ ಕಂದೀರವನಮಹೀವಾಲಕರು ಆಶ್ರೇಗೋತ್ರದ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರದ ಸಾಮಶಾಖೆಯ ಚಿಕ್ಕನಂಜುಂಡ
- 8 ಭಟ್ಟರ ನೌತ್ತರಾದ ಸುಬ್ಬ
- 8 ಹೃಣ್ಯಭಟ್ಟರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜಂಜನಾರಣಾಸಿಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ
- 9 ಕಾವೇರಿ ಕಪಿಲಾ
- 9 ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಹುಯಸಲನಾಡಿಗೆ ಸಲುವ ಕೊತ್ತಾಗಾಲಕೆ ಸಲುವ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹೊರಮರಳಿಪುರ
- 10 ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಂ
- 10 ಜ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಯೇಕನ್ನಾವ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
- 11 ವಿನರ ಗ್ರಾಮಕೆ ಮೂಡ
- 11 ಲು ಹೆಬ್ಬಳ್ಳವೆ ಯೆಲ್ಲೆ ಅಗ್ನಿಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಆಶ್ಯಂಜನಪುರದ ಕೆಂಬರೆಹಳ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ಕರಿಕಲ್ಲು ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ
- 12 ಪಡುವಲು ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ
- 12 ಮೂಲೆ ಚಿಕಬೆಟದ ಬಳಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಮಲ್ಲೆ ದೇವರ ಬೆಟ್ಟವೆ ಯೆಲ್ಲೆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ
- 13 ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಚಾಮಲಾ
- 13 ಪುರದ ಯೆಲ್ಲೆ ವತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸಾರಗದಗುಡ್ಡದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲು ಯೀ ಕಲ್ಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಗ್ರಾಮಕೆ ಬಡಗಲು
- 14 ಆಬಲವಾಡಿ
- 14 ಯೆಲ್ಲೆ ಗಟ್ಟಿನಲಿ ಹಳಗರೆದಾರಿಗೆ ಪಡುವಲು ಅಲದಮರದ ಬಳಿಯ ಕಲ್ಲು ಹೊಸಕೆರೆಗೆ ಮೂಡಲು ಕಲ್ಲು ೧
- 15 ಕಲ್ಲಹಲ್ವ ವೋಣಿ
- 15 ಧಾನಿನಲಿ ಕಾಲೆಮಾಳಕೆ ಯೀಶಾನ್ಯದಲಿ ಕಲು ೧ ಯೀ ಕಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲೂ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳವೆ ಯೆಲ್ಲೆ ಈಶಾನ್ಯ
- ಮೂಲೆ ಬಿದಿರಮೆಳೆ ಹೆಬ್ಬ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 16 ಕೃದ ತಡಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಂತು ಕಲ್ಲು ೭ ಯೇ ಚತುರ್ಸಿಮೆ ಮೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಲವಾಶಾಅಪ್ಪೇಣ ಆಗಾಮಿ  
ಸಿದ್ಧನಾಥ್ಯಂ
- 17 ಗಳಿಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ನಿಮಗೆ ಸಲುವದು ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗೃಹಾರಾಮ ಕ್ಷೇತ್ರ ಗದ್ದೆ  
ಬೆದ್ದಲು ಕಾಡಾರಂ
- 18 ಬ ನೀರಾರಂಭ ಹೋಗಿಹಣ ಮನೆವಣ ಮೂಟೆ ಸುಂಕ ಮಗ್ಗ ಮೆಳದಿರಿಗೆ ಜಾತಿಕೂಟ ಕಾಣಿಕೆ ಕಂದಾಯ  
ಮದುವೆಸುಂಕ ಚರಾ
- 19 ದಾಯ ತೆರಿಗೆ ಮುಂತಾದ ಯೇನು ಉಂಟಾದರು ನಿಮಗೆ ಸಲುವದು ನೀಲು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯ ದಾನ  
ಪರಿವರ್ತನೆ ವೆವಹಾರ ಚತುಷ್ಟಕ್ಕೆ ನ
- 20 ಉವದು ಯಂದು ಅತ್ತಿಗೋತ್ರದ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರದ ಸಾಮಾಶಾಖೆಯ ಚಿಕನಂಜುಂಡಭಟ್ಟರ ಪೌತ್ರರಾದ  
ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟರ ಪು
- 21 ತ್ರರಾದ ನಂಜುಣವಾರಣಾಸಿಗಳಿಗೆ ಅತ್ತಿಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುರಾಖೆಯ ದೇವರಾಜವಡೆಯರ  
ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವ
- 22 ರಾಜಮೊಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವಭೂಪಾಲಕರು ನೀಲು ನಿಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ  
ಆಚಂದ್ರಾಕೃತ್ಯಸಾಧಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖ
- 23 ದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನಂ ಕ್ಷರಮಂಜಾತಾಕ್ಷರಂ ನಾ  
ತತ್ಸರ್ವಂ ಶಾಸನತಂ ಪ್ರಮಾ
- 24 ಣಮಿತಿ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮನೇತುರ್ನರಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್  
ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ
- 25 ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮುಘೈಃ ದಾನಾಶ್ರೀಯೋನು  
ಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
- 26 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು ಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ  
ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಶ್ಚಲಂ ಭ
- 27 ವೇತು<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಸ್ಪಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ  
ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>3</sup>
- 28 ಯೇಕೇವ ಭಗೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ  
ವಸುಂಧರಾ<sup>2</sup>

18 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 118)

ಕೇತಲ್ಲಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಹಂಪಾಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Badraya, son of Kallal, Pāpai(ya), offered himself to the feet of Śiva-Viṣṇu, i.e., died. It is in c 19th century characters

1 ಶ್ರೀ

2 ಸಿವವಿಷ್ಣು

3 ವಿಘ್ನ ಪಾದಕ್ಕೆ

4 ಸಮರ್ಪಿತವಾಗಿ

5 ಕಲ್ಲುಳಿ ವಾಸ್ಯೆನವ

6 ರ ಮಗ ಬದ್ರಯ

<sup>1</sup> ಕಾಲಿಸ

<sup>2</sup> ಜ್ಞೋಕ

19 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 117)

ಮಾರ್ಚ್‌ಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a lease-deed of the village Kohaṇa by Gōvanna-vodeya to Yaba-gauda (?) of Upparuvai on payment of an annual quit-rent (*guttage*) of 20 *hons*. The lease-holder was to enjoy not only the yield from land but also income from taxes like *sante*, *sambola* etc. Details are lost as the record is damaged. It is in characters of c. 15th-16th century.

- 1 ಶ್ರೀಮತು
- 2 ಗೋವಣವೊಡೆಯರು ಉಪ್ಪು
- 3 ವಳಿ ಯಬಗೌಡನಿಗೆ ತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು
- 4 ಮನೆಂತೆಂದಡೆ ನಿಂತು ಮೂಡಣ ಸಲು
- 5 ವ ಕೊಹಣದ ಗ್ರಾಮ ಆ ಗ್ರಾಮ
- 6 ವೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಕಾಲು ಕೆ
- 7 ಟಿ ಯೇತ ಗೂಡೆ ಗುಯಲು
- 8 ಮನೆವಣವ ಕಾಣಿಕೆ ವೊಳಗಾ
- 9 ಡಿಗೆ ಸಂತೆ ಸಂಬಳ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಭತ್ತ ಆಯ
- 10 ಯೆಲ್ಲನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ತೆಜುವ ಗು
- 11 ತ್ತಗೆ ವರ್ಷ ೧ಕ್ಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನು ಮುಂಕಂದಾ
- 12 ಯಾ ಯಾಸಿಕೊಂಡು
- 13 ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯಿಹೆ ಗೋವಣವಡೆಯರ ವೊಪ್ಪ

20 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 112)

ಒಡ್ಡರಪಾಳೆ

ಊರಿನ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Kali 4403 (?), Svabhānu, Vaiśākha ba 8, Maghā-nakshatra. These details are irregular. Svabhānu occurred in Kali 4384 when the details correspond to April 21, 1283 A D. But the *nakshatra* was Śravana.

It registers a gift of the village Edatore, renamed as Gōpīnāthapura, in Kaṇeyala-sthala, by Gōpīnātha, son of Bireya-danṇāyaka, described as *Tenkanarāya*, as *sarvamānya* to his *guru* Vēdhā-chakravartī (?) son of Nallān-chakravartī. The language used is very corrupt and faulty. Hence some details cannot be made out.

- 1 ಸೊತ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ತೆಂಕಣರಾಯ ಬೀರಿಯ
- 2 ಡಂಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಕೊಠ ಗೋಪಿನತನು ತಂನ ಗುರುವಿ
- 3 ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಅಂತರ || ೪೦೦೦ ೪೪೦೩ ವರಿಷ ಸಂದ ಸುಬ
- 4 ನುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಬಳ ೮ | ಅಷ್ಟಮಿ ೪೫ ಮಾಹ
- 5 ನಕ್ಷತ್ರ ೧ ಘ ೪೮ ನಿಂ ೨೦ ಘ ೪೭ ಯೋಗ ೨೦ ರು ೩ |
- 6 ರ ೩ ಹ ೧೫ || ಶ್ರೀಮತು ಸಮಸ್ತಪ್ರಸನ್ನಸಹಿತಂ

- 7 ನಲ್ಲಾ ನುಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಕೊನಾ ವ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
- 8 ತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀಸರಿಸಿನ ಸತಿನ ಸಂ ವಿವೇವುನ ವ
- 9 ಡೇರಾದ ಸಿವಅರಸರು ಆಕಾಣಂನರಿಗಿನಂ ಚಂಕ್ರವರ್ತಿ
- 10 ನಾಂಡದ ವೇಧಾಚಂಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿ
- 11 ಸಾಧಾರ ಬಿಲೆಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಮಕಳು ಗೋಪಿನಾತ
- 12 ನು ಕಣೆಯಲಸ್ತಳದ ಎಡತೊಪ್ಪಿಯನು ಸಂಭ್ಯ
- 13 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ವೋಲಯ್ಕಿ ಕೊಟ
- 14 ಸಾಸೆನದ ಕ್ರಮ ಅಪೂರ ಚತುಸ್ಸೇಮೆಲು ವುಂಳ್ಳ ಕೆಚಿ
- 15 ಗಂದಿ ಬೆದಲು ವೊ ಗಿ ನಿಧಿನಿಶ್ಚೇಪತಂಪುಗವುಡಿ
- 16 ಅಂಕಸುಂಕನೆ ಸಿಂಧಾಯ ಪೂರ್ಬ್ಯಯ ಅವುರ್ವಯಸಹಿ
- 17 ತ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ ಆಗ್ರಹರನಗಿ ಗೋಪಿನಾ
- 18 ಧಪುರನೆಂದು ಹೆಸರನಿಂಟು ದಾರಿಚಿದು ಚಂದ್ರಕೃ
- 19 ರುರುಂಳ್ಳಂನಬರ ಕೆಡವರ್ತಿ ಅವುದು ಯಿಲ್ಲಹವಾ
- 20 ಗಿ ಕೊಟ ಸಾಸನ ಮಂಳ ಮಾಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 21 ಇದಕ್ಕೆ ತಂಪಿದವನು ಗಂಗೆ<sup>1</sup>
- 22 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡ
- 23 ದೋಷ ತನ್ನ ತಾಯ ಕೈಯ ಹಿ
- 24 ಡಿದನು

## 21 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 113)

ಒಡ್ಡರಪಾಳ್ಳ

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ದಾರನಂದದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This incomplete record mentions the name of Kētoja, son of Bimōja of Ucchangi in Pāndya-  
nāḍ It is in characters of c 13th century

1 ವಾಂಡ್ಯನಾಡ ಉಚ್ಚಂಗಿಯ

2 ಬೀಮೋಜನ ಮಗಂ ಕೇತೋಜಂ ನವ

## 22 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 111)

ಹೊಮ್ಮರಹಳ್ಳಿ

ಚಕ್ರರ ಇನಾಮತಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out inscription refers itself to the reign of the Hoysala king Sōmēśvaradeva It refers to Rāmāsi, son of Echamāra, Bapa-nād and grāmādhipati The extant portion of the date is Saka 1175, Paridhāvi, Māgha ba , while the name of the nakshatra and the tithi are lost These details correspond to 1253 A D January The Saka year was current

<sup>1</sup> 21 ರಿಂದ 24ರ ವರೆಗಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರು
- 2 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರೆ ಬ
- 3 ಪನಾಡ ಲು ಸಕವರಿ
- 4 ಪ ೧೧೭೫ ನೆಯ ಪ
- 5 ರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ | ಮಾ
- 6 ಘ ಬ | ಉ ನ
- 7 ಕ್ಷತ್ರದಲು ಪಿದ ದೋರ್ಣನಾ

- 8 ಡ ಸು ರು ಗ್ರಾಮಾಧಿಪತಿ
- 9 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ ಸ್ಯ ಎಚಮಾಟ
- 10 ಯನ ಮಗ ರಾಮಾಸಿ ಯದೇವರೆ
- 11 ಸಿತಿ ಡೆ ಗಾಕ ಪೊ
- 12 ಡ ತವಿಗೆಯೊಳ್
- 13 ಮಾತ್ರ
- 14-16 (ಸವಿದಿದೆ)

ಬಲವಾರ್ಷ್ವ

- 17 ಪ್ರ
- 18
- 19 ಮಂಗಳ

- 20 ಶ್ರೀನಾ
- 21 ಹೊ
- 22 ವರಿಸ

## 23 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 116)

ಹಿರನಂದಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This is an interesting hero-stone that records the death of four heroes, sons of Korantiyarasa of Nindi, in a battle fought at Māgundi by the five *sāmantis* (*aysāmanta*) and *perggades* who refused to allow any body else other than Rāchamalla to rule over Bayal-nād. The battle was fought against Bhuvanāditya who is said to have come to Bayal-nād, after the death of Ereyappa hoping that the junior Rāchamalla (who succeeded Ereyappa) would give him half the territory and treasury over which he was ruling.

The record is in characters of c 10th century and Kiriya Rāchamalla may be identical with Rāchamalla III, son of Ereganga. We know that his brother Būtuga II quarrelled with him for the sake of the throne.

- 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಎಜೆಯಪ
- 2 ಯ ವೆಡೆಬ್ಬಂ ಸಗ್ಗಮೇಜಿಡೊಡೆ
- 3 ಡೆಬ್ಬನ ಕಿಜಿಯರಾಚಮಲ್ಲ ಮ
- 4 ನ್ನೆಬೀಡೊಳರೆನೆಲನುಂ ಭಣ್ಣಾರವುಮಂ ಕೊ
- 5 ಟ್ಪಾನೆನ್ನು ಬನ್ನು ಭುವನಾದಿತ್ಯಂ ಬರೆ ಅಯ್ಯಾ
- 6 ಮನ್ನರುಂ ಪೆಗ್ಗೇಡೆಗಳುಂ ಬಯಲ್ಪಾ
- 7 ಡನು ರಾಚಮಲ್ಲಬ್ಬಲ್ಲದೆ ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೇಯ
- 8 ಲಿಯೆವೆನ್ನು ಭುವನಾಯ್ತನ ಮಾಗುಣ್ಣೆ
- 9 ಯೊಲ್ಪಾದಿದನ್ನದಿ ನಿನ್ನಿಯ ಕೊರನ್ನಿಯರಸರ ಮ
- 10 ಕ್ಯಳ್ಳಾಲ್ಪಾಲ್ವರು ನಿಲದ ಪಿವಿನೊಳ್ಳಾದಿ ಸ
- 11 ಕಲಿಗಿಜಯ್ಯ ಈ ಕಲ್ಲ ನಿಜ ಸಿದೊಂ ಪಿರಿ
- 12 ಯ ಮಗಂ ದಸರಾಮ ಈ ಕಲ್ಪಾಡನಜಿಡೊಂ ಕವಿ
- 13 ಲೆಯುಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುಮನಜಿಡೊಂ ಬರದೊಂ
- 14 ಬೀರಯ್ಯ ಪಜಿದವು ಬರಿ ಮುಜಿದ

- 15 ನಿಟ್ಟಿಲ್ವಿರಡುಂ ತೊಪ್ಪಿದವು
- 16 ಮಾಗೆ ಸೂಸಿದವು ಕರುಳ್ಳೊಳೆ
- 17 ಟ್ಪಿದವುರುಧಿರಾಮಿಜುವರೋ
- 18 ಜಿನಾಂ

24 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 108)

ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of land as *kolage* by Mādi-gavuda, son of Māra-gavuda It refers to *hegade* Māratamma It is in characters of 12th-13th century

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1 ಹೆಗಡೆ ನಾ        | 5 ದಿಗವುಡ ಮಾದಿಗ  |
| 2 ರಶಂಮನ           | 6 ವುಡನವರು ಕೊಟ್ಟ |
| 3 ಮಾದ ಮಾರ         | 7 ಕೊಡಗಿಯ ಮ      |
| 4 ಗವುಡರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾ | 8 ಣ್ಣಿ ೫೦೦      |

25 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 109)

ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription of c 13th century, contains only the imprecation and the signature of Channarasa at the end

(ನೋಲ್ಕಾಗ ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಗೆ
- 2 ಹೋಹರು ತಂಮ ತಂದೆತಾಯಿ
- 3 ಕೊಂದು ಮಗಳನು ಎಳೆದ
- 4 ನರಕಕೆ ಇಳಿದರು ನರಕಕೆ ಹೋ
- 5 ದವರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 6 ಮೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಚೆನ್ನರಸರ

26 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 110)

ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಎರಗಲ್ಲು

It registers the death of Māchiga, son of Ereyangappa, who fought in the battle of Turunda volal against Nolambādhirāja, under the orders of Guttiya Ganga, in the 7th year of rule of Satya-  
vālya Permānad. It is in characters of c 9th-10th century The king may probably be identified  
with Ereganga, son of Būtuḡa I

<sup>1</sup> ದ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ



- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರು
- 2 ಪ್ರಿತುರ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಬ
- 3 ಪನಾಡ ಲು ಸಕವರಿ
- 4 ಪ ೧೧೭೫ ನೆಯ ಪ
- 5 ರಿಧಾನಿಸಂವತ್ಸರದ | ಮಾ
- 6 ಘ ಬ | ಉ ನ
- 7 ಕ್ಷತ್ರಪಲು ಪಿದ ಬೋರ್ಣನಾ

- 8 ಡ ಸು ರು ಗ್ರಾಮಾಧಿಪತಿ
- 9 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ ಸ್ಯ ವಿಜಯಾಜಿ
- 10 ಯನ ಮಗ ರಾಮಾಸಿ ಯದೇವರ
- 11 ಸಿತಿ ಡಿ ಗಾಕ ವೊ
- 12 ಡ ತವಿಗೇಯೋಳ
- 13 ಮಾತ್ರ
- 14-16 (ಸವಿದಿಬೆ)

ಬಲವಾರ್ಷ್ವ

- 17 ಸ್ತ
- 18
- 19 ಮಂಗಳ

- 20 ಶ್ರೀನಾ
- 21 ಹೊ
- 22 ವರಿಸ

## 23 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 116)

ಹಿರನಂದಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This is an interesting hero-stone that records the death of four heroes, sons of Korantiyarasa of Nindi, in a battle fought at Māgundi by the five *sāmāntas* (*aysāmānta*) and *perggades* who refused to allow any body else other than Rāchamallā to rule over Bayal-nāḍ. The battle was fought against Bhuvanāditya who is said to have come to Bayal-nāḍ, after the death of Ereyappa hoping that the junior Rāchamallā (who succeeded Ereyappa) would give him half the territory and treasury over which he was ruling

The record is in characters of c 10th century and Kiriya Rāchamallā may be identical with Rāchamallā III, son of Ereganga. We know that his brother Būtuga II quarrelled with him for the sake of the throne

- 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಎಜಯಪ
- 2 ಯ ವೆಡೆಬ್ಬಂ ಸರ್ಗಮೇಜುಬೊಡೆ
- 3 ಡೆಬ್ಬನ ಕಿಜುಯರಾಚಮಲ್ಲ ಮ
- 4 ನ್ನೆಬೇಡಿಬೊಳರೆನೆಲನುಂ ಭಣ್ಣಾರವುಮಂ ಕೊ
- 5 ಟ್ವಾನೆನ್ನ ಬನ್ನ ಭುವನಾದಿತ್ಯಂ ಬರೆ ಅಯ್ಯಾ
- 6 ಮನ್ನರುಂ ವೆರ್ಗಡೆಗಳುಂ ಬಯಲ್ವಾ
- 7 ಡನು ರಾಚಮಲ್ಲಬ್ಬ ಲ್ಲದೆ ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೇಯ
- 8 ಲಿಯೆಮೆನ್ನ ಭುವನಾಯ್ತನ ಮಾಗುಣ್ಣೆ
- 9 ಯೊಳ್ಳಾದಿನ್ನ ನಿನ್ನಿಯ ಕೊರನ್ನಿಯರಸರ ಮ
- 10 ಕೃಳ್ಳಾಲ್ವಾಲ್ವರು ನಿಲದ ಟಿವಿನೊಳ್ಳಾದಿ ಸ
- 11 ಕಲಿಗೇಜಯ್ಯ ಈ ಕಲ್ಲ ನಿಜುಸಿದೊಂ ಪಿರಿ
- 12 ಯ ಮಗಂ ದಸೆರಾಮ ಈ ಕಲ್ವಾಡನಬೊಡೊಂ ಕವಿ
- 13 ಲೆಯುಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುಮನಬೊಡೊಂ ಬರದೊಂ
- 14 ಬೀರಯ್ಯ ಪಜುಡವು ಬರಿ ಮುಜುಡ

- 15 ನಿಟ್ಟಿಲ್ವರಡುಂ ತೊಪ್ಪಿದವು  
16 ಮಾಗೆ ಸೂಸಿದವು ಕರುಳ್ಳೊಳೆ  
17 ಬಿಡವುರುಧಿರಾಮಿ ಜಾವರೋ  
18 ಜಿನಾಂ

24 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 108)

ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of land as *kolage* by Mādi-gavuda, son of Māra-gavuda. It refers to *hegade* Māratamma. It is in characters of 12th-13th century.

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1 ಹೆಗಡೆ ನಾ        | 5 ದಿಗವುಡ ಮಾದಿಗ  |
| 2 ರತಂವನ           | 6 ವುಡನವರು ಕೊಟ್ಟ |
| 3 ಮಾದ ನಾರ         | 7 ಕೊಡಗೆಯ ಮ      |
| 4 ಗವುಡರ ಮಕ್ಕಳು ನಾ | 8 ಣ್ಣಾ ೫೦೦      |

25 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 109)

ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription of c 13th century, contains only the imprecation and the signature of Channarasa at the end.

(ಮೇಲ್ಬಾಗ ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಗೆ  
2 ಹೋಹರು ತಂನು ತಂದಿತಾಯ  
3 ಕೊಂದು ಮಗಳನು ಎಳೆದ  
4 ನರಕಕೆ ಇಳವರು ನರಕಕೆ ಹೋ  
5 ದವರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ  
6 ಪೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಚಿನ್ನರಸರ

26 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 110)

ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It registers the death of Māchiga, son of Ereyangappa, who fought in the battle of Turunda volal against Nolambādhirāja, under the orders of Guttiya Ganga, in the 7th year of rule of Satya-  
vākya Permānād. It is in characters of c 9th-10th century. The king may probably be identified with Ereganga, son of Būtuga I.

<sup>1</sup> ದ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಗುಣವಮ್ಮಧ | 9 ವಟ್ಟಕ್ಕಹನಪ್ಪ ಸಯ್ಯಾಂತ |
| 2 ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋ       | 10 ಎಜಿಯಂಗಪ್ಪನ ಮಗಂ      |
| 3 ಳಾಳವುರವರೇಸ್ವರ ನನ್ನಗಿರಿ   | 11 ಮಾಚಿಗಂ ಗುತ್ತಿಯಂಗನ   |
| 4 ನಾಧ ಶ್ರೀಮತ್ಸತ್ಯವಾಕ್ಯವೆ   | 12 ಬೆಸದೊಳ್ಳುಱುನ್ನಮೊಚಿ  |
| 5 ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ವಟ್ಟಂಗಟ್ಟದೇಳ   | 13 ಲ ಕಾಳೆಗದೂಳ್ಳೊ ಟಂಬಾ  |
| 6 ನೆಯ ವರಷದನ್ನ ಗಂಗಾನ್ನ      | 14 ಧಿರಾಜರಾಜರೊಳ್ಳಾದಿ    |
| 7 ಯಮೂಳಸ್ತಂಭಂ ಗಂಗರ          | 15 ಸತ್ತಂ               |
| 8 ವಂಶಾಧಿಪತಿ ಮಾಡಿವಮ್ಮ       |                        |

## 27 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 5)

ಶಂಕಹಳ್ಳಿ

ಉರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription dated Saka 1738, Dhātu, Āśvija su 1, corresponding to 22nd September, 1816 A D , registers a grant of the village Sankhahali to Venkatasubbaiya the learned lutanist (vine-vidvāṃsa), as *sarvumānya* by Kṛi-hnarāja-vodeya of Mysore

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು
- 2 ೧೭೩೮ನೇ ಧಾತುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀ
- 3 ಜ ಶು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಿಶೂರ ಕೃಷ್ಣರಾ
- 4 ಜವಡೆಯರನರೂ ಸಂಮುಖದ ವೀಣೆವಿದ್ವಾಂಸ ವೆಂಕಟಸುಬೈ
- 5 ಯನವರಿಗೆ ಶಂಖಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಯೇ ದಿವಸದಲ್ಲೂ
- 6 ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವಾಗಿ
- 7 ಧಾರೆಯನರದುಕೊಟ್ಟು ಯಿರುವದಾರಿಂದಾ ನೀಲು ನಿಮ ಪು
- 8 ತ್ರವಾತ್ರಪಾರಂಪರೈನಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಅನು
- 9 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದುಯೆಂದು ಬರೆಶಿಕೊಟ್ಟ ಸರ್ವ
- 10 ಮಾನ್ಯ ಶ್ಯಾಸನಾ

## 28 (ಎ.ಕ IV ಹೆ ಕೋ 6)

ಮಲಿಯೂರು

ದುಗ್ಗಲೀ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Saka 1425, Raktākshī, Bhādrapada śu 5 The *tithi* corresponds to 1504 A D , August 15 The Saka year was 1426

The record, damaged at the end, states that out of 40 *gadyānas* of Maleyūr, endowed by Dēvarāja-vodeya, 15 *gadyānas* were to be spent for burning incense and waving lamps before the goddess (name lost) and 15 *gadyānas* for some other purpose which is not clear The other details are lost The donor is described as the lord of the three great *rāyas*, viz , the Chēra, the Chōla and the Pāṇḍya

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೨೫ ನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಂ
- 2 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಜೀರಜೋ
- 3 ಟಪಾಂಡ್ಯಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿನಾಡಾಳ್ವ
- 4 ದೇವರಾಜಮೊಡೆಯರು ಮಳೆಯೂರ ಗ ೪೦ ಹೊಂನಿನಲಿ
- 5 ನೀರಾಜಯ ದುಪಕ್ಕೆ ಗ ೧೫ ಕುಳವ ಬಿಜ್ಜಾಸಲ್ಲು ೧೫
- 6 ಒಡೆಯರು ಪೂಜೆಯ ಮಾಡಿ ದೇವಿಯ
- 7 ಕೊಂಡು ಯಿಹರು
- 8 ಬರದ ಬರಹ

### 29 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 7)

ಮಲಿಯೂರು

ದುಗ್ಗಲಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription seems to be dated the 10th regnal year of Rājendra-chōlādēva corresponding to c 1022-23 A D It registers a grant of *kaigāna* (oil-mill) and of 5 *kolagas* of land probably made over to Brahmadēva

- 1 ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರವಂ ಜೋಲದೇಸ
- 2 ವುಂಗೊಣ್ಣ ಕೋಪರಕೇಸರಿ ಬ್ರಹ್ಮರಾ ಶ್ರೀ
- 3 ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಜೋಳದೇವರ್ಗ್ಗಿಯಾಣ್ಣಯ್ ಪದುಳು
- 4 ಣ್ಣಭದ್ರಿತೆ ಕನಾಭ್ಯ
- 5 ನುರಬಳನಾ ವಕ ಕಚ
- 6 ಗಂಭೀರಪಟ್ಟ ವರ್ಗ ಅಯ್ಯನ
- 7-11 (ಸವೆದಿದ)
- 12 ಕೆಳಿಯ ಕವಿಲೆಯ ವಾರಣಾಸಿಯನಪಾದ
- 13 ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ್ಗ್ಗಿಯುಮ್ ಕಯ್ಯಾಣ
- 14 ಮಣ್ಣ ಆಯ್ಕೊಳಮ್ ನಡಪರ ಅಕ್ಕು

### 30 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 8)

ಮಲಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete inscription is dated Śaka 1198, Īśvara, Jyēshtha śu 15, lunar eclipse It corresponds regularly to 18th May, 1277 A D , if the Śaka year is 1199

It refers to the rule of Hoysala Vira Nārasimhadēva III and to his subordinate Sōvidēva Māchidēva, son of Māchidēva Boppadēva, described as *Nilagiri-sādāra*, *Kaneyalaturu*, worshipper of the feet of god Sōmanāthadēva etc , who is said to be governing It also refers to Saragūr

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಸ್ತ್ರಯ ಪ್ರಿಧಿವೇವಲ್ಲಭ
- 2 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ವಿಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ
- 3 ಜೊಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರು
- 4 ಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ
- 5 ಗಿರಿಮರ್ಗ್ಗನುಲ್ಲ ಚಲದುಕರಾಮ ಜೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾಯ್ಯ
- 6 ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಮುಣಲವಾಡೆದಿಶಾಪಟ್ಟನಪ್ಪಧಿಮಲ್ಲ ಶ್ರೀ

- 7 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರೆ ಸಕ
- 8 ನರಿಷಂ ೧೧೯೮ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಸು ೧೫ ನೋಮಗ್ಗ
- 9 ಹಣದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತೀಸ್ತೀ ನೀಲಗಿರಿಸಾದಾಂ ಪುರವರಾಧಿಪೃಕಾ
- 10 ರಾಧಿರಾಜ ಮುಜಿವೊಕ್ಕರಕಾನ ಸರಣಾಗತವಜ್ರವಂಜರರುಂ
- 11 ಶ್ರೀ ನೋಮನಾಧದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದುಮಾರಾಧಕರುಮ
- 12 ಸ್ವ ಕಣೆಯಲತುಲು ಗುತ್ತಗರ ಮಾಚಿದೇವಬೊಪ್ಪದೇವನ ಸುಪು
- 13 ತ್ರಂ ನೋವಿದೇವನುಮಾಚಿದೇವನುಂ ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯ್ವ
- 14 ಸ ಮಮಾ ಶ್ರೀಮದಭಿ || ಸರಗೂರ ಅಗ್ನಿಹೋತ್ರ ಜಾಪಂ
- 15 ಗುಣಸಂಪನ್ನರುಮ್

### 31 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 9)

ಮಲಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವನ್ದಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ದಾರವಂದದ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

Nāgama, the *pergade* of Ayyapayya is stated to have caused the wall and the door which was made by Chandayya

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪಯ್ಯನ ವೆರ್ಗಡೆ ನಾಗಮ್ಮನ
- 2 ಮಾಡಿಸಿದ ಮದಿಲು ದಾರವಂದ ಮಾಡಿದ ಚನ್ನಯ್ಯ

### 32 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 114)

ಕೊಳಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Rāchayya, son of Uttamachōla-gāvuṇḍa of Kōligāla in Navale-nād set up the god Gangēśvara and donated lands below the Tavudahallu tank and also an oil-mill for burning a perpetual lamp Sōmarāṣṭriya was the recipient of the gift The date of the record is Śaka 975, Vijaya, Jyēshtha śu 13, Sunday These do not correspond The *tithi* occurred on July 1, 1053 A D , when the weekday was Tuesday This is said to be the 8th regnal year of Rājādhīrājadēva

ಮುಂಭಾಗ

ಹಿಂಭಾಗ

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವಗ್ಗ ಯಾಣ್ಡು ಗೆಂ | 14 ಮಂ ಬಿಟ್ಟದು ಇದನಟಾದವಂ ಕೆ        |
| 2 ಟಾವದು ಸಬವರಿಶಂ ೯೭೫ ನೆ            | 15 ಟಿಯುಂ ಕಟಿಯುಂ ಕವಿಲೆ            |
| 3 ಯ ವಿಜಯೋತ್ಥೈವಸಂವತ್ಸರದ            | 16 ಯುಂ ಬಾಣರಾಶಿಯನಟ ದ ಸ            |
| 4 ಜೇಷ್ಠನೂಸದಲ್ಲಿ ಸುಕ್ಕ ಪಕ್ಷದ ತ್ರ   | 17 ಇಮ್ಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕುಂ              |
| 5 ದಶೀ ಆದಿತ್ಯನಾರದನ್ದ ನವಲೆ          | 18 ಈ ಧಮ್ಮ ಸ್ಥಾನಂ ನಾಗಪರಿಶೇತ       |
| 6 ಡು ಕೋಟಗಾಲದ ದರಕುನ್ದು             | 19 ಯಮ ನೋಮರಾಶಿಜೇಯ                 |
| 7 ನಾಡ ಉತ್ತಮಜೋಳಗಾವುಣ್ಡನ ಮ          | 20 ರ ಕಾಲ್ಗರ್ ಧಾರೆಯೆಟಿದು ಕೊಟ್ಟ ದು |
| 8 ಗಂ ರಾಚಯ್ಯ ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯಜೋ      | 21 ದೇವತೆಗೆ ಸ                     |
| 9 ಟಗಾವುಣ್ಡ ಗಂಗೇಶ್ವರದೇವರಂ ಪ್ರತಿ    | 22 ದಿತ್ತದ ನದಟ ಫಲ                 |
| 10 ಸ್ವ ಗೆಯ್ವ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಊರನ್ನ ಮೂ  | 23 ವ ವಂ ಸ್ವಿಮೇಲ್ವರ               |
| 11 ನೂಜು ಪುಟ್ಟವುಂ ತವುಹಳ್ಳಿಯ        | 24 ಬನ್ನೆಡಗಾವದಂ ಕಟ್ಟಿವಿ           |
| 12 ಕೆಜಿಯಲಿ ಅಯ್ಯ ಬಿಡ್ಡಯನಿ          | 25 ಟ ಕಲ ಕುಲಕ್ಷಯಮಾಗುಗುಂ           |
| 13 ನನ್ನಾವೆಲಿಕಿಗೆ ಗಾಣದೆಣ್ಣೆಯು      |                                  |

33

ಕೊಳಗಾಲ

ಅದೇ ಮಾರೇಗುಡಿಯ ಸಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers the grant of the village Koligāla to god Rāmayalinga by Lullapayya for the merit of his *karṭta*. The date, Saka 1420, [Raudri], phālguna su 13 is irregular. Saka 1422 was Raudri and the details correspond to 2nd March 1501 A D

- 1 ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಖ ವರೂಷ ೧೪೨೦ ನೆ
- 2 ಯ [ರೌದ್ರಿ] ಸಂವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಮುನ ಶು ೧೩ ಲು
- 3 ಲೆಯ ಶ್ರೀ ರಾಮಯಲಿಂಗಗೆ
- 4 ರಾಯರಾಯ ರವರು ಮುರಿ ರಾಗಿ ಲುಲ್ಲಪಯ್ಯ
- 5 ಕರ್ತರಿಗೆ ಪುಣ್ಯನಾಗಲಿ ಎಂದು ಒಂದು ಶುನುತುರ ಆಧ್ಯಾ
- 6 ನ ಗ್ರಾಮ ಕೊಳಗಾಲವನೂ ರಾಮಯಲಿಂ
- 7 ಗಳ ಅಂಗರಂಗ ವಯಭೋಗ ವ್ಯಮಾ
- 8 ವಾ ಅಳುಪಿದವರೂ ಗಂಗತ್ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂ
- 9 ದ ಸಾಸಕೆ ಹೋಹರೂ ಅಳುಪಿದರೆ ತಾಂ ಹೆಂಡತ್ತಿ
- 10 ಯನು ಯಣವಗೆ ಕೊಟವರು ಸತಾಕ
- 11 ತೆನುತ್ತಿದ ದರ ಹುಳಿತಾನಾಯತ್ತಿದವರು

34 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 115)

ಗುಜ್ಜ ಪ್ಪನಹುಂಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬಳಿ ರಸ್ತೆಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to be rule of Coṭṭa Rājendra (II) and is dated be regnal year 12, Saka, 984 Subhakti, Phālguna-puṇṇave corresponding to 1063 A D , February 15

It states that when Nāgaṇṇa of Kereyūr killed Sangaya of Koligāla in Nevale-nād of Mudi-gonda-chōḷa-mandala, a certain Rācha-gāvuṇḍa of that place, in turn, killed him Rācha-gāvuṇḍa of Hadaga-kula, son of Ganga-gonḍa set up the stone and probably gave land to Kētāchārī after purchase from Gaṇḍarāditya Chōḷa-gāmuṇḍa

- 1 ಓಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ತಿರುಮರುವಿಯಚಂಗೊಲ್ವಳತನಿರು
- 2 ತ್ತಮಯನೊಡ ವೋಯಿ ಕೊಲ್ಲಪುರತ್ತು ಜಯಸ್ತಂಭನ ನಾಟ್ಟ ಪೆರಾ
- 3 ಟ್ರಗರೆ ಕೊನ್ನತ್ತು ಅಹ್ಮಮಲ್ಲನೈಅಂಜಿವಿತ್ತು ಅವನಾನೈಯು ಕುದುರೆಯು ನೆಣ್ಣೆ ಬ್ಬಣ್ಣಾರಮೋಣ್ಣಗಪ್ಪಡಿ
- 4 ಪಿಡಿತ್ತು ವಿಜಯಾಭಿಷೇಕಂ ಪಡ್ತಿ (ವೀರಸಿಂಗಾಸ)
- 5 ವೀರಸಿಂಗಾಸನತ್ತು ವಿತ್ತಿರುನ್ನರುಳಿನ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿಪನ್ನ ರಾನ ಒಡೆಯ
- 6 ಶ್ರೀರಾಜೇಂದ್ರದೇವರ್ಗ್ಗ ಯಾಣ್ಣ [ಪ] ನಿರಣ್ಣಾದಮ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಜೋಬಮಣ್ಣ ಲತ್ತು ನೆವಲೆನಾಟ್ಟ (ಕೊ)
- 7 ಕೊಬಿಗಾಲು
- 8 ಸಕವರಿಷ
- 9 ಫಲ ಸುಭಕ್ರಿತ
- 10 ಸಂವತ್ಸರದ

- |    |   |          |
|----|---|----------|
| 10 | ಫಾಲುಣ ಮಾ                                |          |
| 11 | ಸದ ಪುಣ್ಣವೆ                              |          |
| 12 | ಯನ್ನ ಕುಪಿಯೂರನಾಗಣ್ಣ ಕೊಟಿಗಲ ಸಂಗಯನ ಪ್ರಭುಮ  |          |
| 13 | ಚ್ಚರದಲ್ಯೊನ್ನಡೆ ನಾಗಣ್ಣನ ಕೊನ್ನ ಕೊಳಿಗಾಲಗಂಳ | ಯ        |
| 14 | ನ ಮಗ                                    | 16 ಚಗಾ   |
| 15 | ನರ                                      | 17 ಪುಣ್ಣ |

ಹಿಂಭಾಗ

- |    |                                 |    |                            |
|----|---------------------------------|----|----------------------------|
| 18 | ಹದಗಕುಲದ ಗಂಗಗೊಣ್ಣರ ಮಗ ರಾ         | 22 | ಪುಣ್ಣರ ಮಗ ರಾಚಗಾವುಣ್ಣನ್ ನಾ  |
| 19 | ಚಗೊಣ್ಣ ಕಲ್ಲನಿಪ್ಪಿವ ಗಂ           | 23 | ಡಗಣ್ಣರಾದಿತ್ಯ ಚೋಟಗಾಮು       |
| 20 | ಣ್ಣರಾದಿತ್ಯ ಚೋಟಗಾವುಣ್ಣನ್         | 24 | ಣ್ಣ ಕೇತಚಾರಿಗೆ ಪೊನ್ನಟ ಕೊಣ್ಣ |
| 21 | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕೊಬ್ಬಿಗಾಲ ಸಂಗಗಾ | 25 | ಮಣ್ಣಟ ಕೊಟ್ಟಂ ವೀರನಣವಂ ಮಂಗಳ  |

### 35 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 96)

ಗುಡುಮಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Saka 1420, Bahudhānya, Mārgaśīra ba 10, Dhanus-sankrānti. These details are irregular. The year Bahudhānya occurred in Saka 1440 when the details correspond to 1518 A D, November 27. But the Sankrānti occurred on the succeeding day.

It registers a gift of the village Gudumihali for the worship and offerings to god Rāmēśvara of Mathakeri by Nāgarasa-ayya for the merit of Mallarasa-ayya.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೨೦ ನೆಯ ಬ
- 2 ಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ
- 3 ಬ ೧೦ ಲೂ ಧನುಸಂಕ್ರಾಂತಿಯ ಪ್ರಥಮ
- 4 ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲರಸಾಯನವರಿಗೆ ದಂ
- 5 ಮರ್ವಾಗಲಿ ಎಂದು ಮರಕೆರಿಯ ರಾಮೇಸ್ವ
- 6 ರದೇವರ ಆಂಗರಂಗಭೋಗ ಮೊದಲಾದ
- 7 ವಯಿಭವಕ್ಕೆ ನಾಗರಸಾಯನವರು ಕೊಟ್ಟ
- 8 ಧನರ್ವಸಾಸ್ತಿಯ ಗುಡುಮಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಯಾ
- 9 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ ಆದಾಯ
- 10 ನನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ | ಗ್ರಂಥ | ಅಕ್ಷಯಸು
- 11 ಖಮಾಧರ್ವವನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ಪುಣ್ಯಪುರ್ವಗೃಹ್ಯಂ
- 12 ಭಕ್ಷಿಸುವಾತಂ ಸಂತಾನಕ್ಷಯಮಾಯುಕ್ಷಯಂ ಕು
- 13 ಲಕ್ಷಯಮುಕ್ಯಂ |<sup>1</sup> ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿ ಆಳುಸಿದವರಿ
- 14 ಗೆ ಗಂಗಯತಡಿಯಲಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ದೋ
- 15 ಸಕ್ಕೆ ಹೋದರು

<sup>1</sup> ಕಂದ, ಗ್ರಂಥ (= ಶ್ಲೋಕ) ಅಲ್ಲ

36 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 97)  
ಗುಡುಮಹಳ್ಳಿ  
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records that Yereme-nāyaka gave to Nanjajana-setti and Rāma-setti of Mathakere, for the boundary erected by the *kammachigas* of Odagere to the south of Horanahalli, 7 *gadyānas* as a *sutta-guttige* It is dated Śaka 1420, Pingala, Kārttika śu 5 corresponding to 1497 A D , October 30 The Śaka year was current

- 1 ನೊಸ್ತಿ ಸ್ತೀ ಶಕವರು
- 2 ಷ ೧೪೨೦ನೆಯೆ
- 3 ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರ
- 4 ದ ಕಾರ್ತಿಕಸುಧ್ಯ ೫ ಲು ಯೆಱಿನೆ
- 5 ನಾಯಕರು ಮರಕೆಯ ನಂಜಣಸೆಟ್ಟ
- 6 ರಮಸಟ್ಟಿಯರಿಗೆ ಹೊರನಹಳಿಯ ದಕ್ಷೆ
- 7 ಣಬಗದ ಒಡಗೇಟಿ ಕಂಮಚಿಗರು ಕ
- 8 ಟ್ಟಿದ ಸೀವೆಗೆ ಸೂತ್ತಗುತ್ತಿಗೆ ಗ ೭ ಮ
- 9 ತ್ತೆ ಆಉದು ಯಿಲ್ಲಾ

37 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 19)  
ಚಕ್ಕೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is dated Śaka 1739, Īśvara, Pushya śu 15, corresponding to 22nd January, 1818 A D It registers a grant of the village Chakkūr together with its four hamlets and a tank made by Krishṇarāja-vodeya of Mahisūru to *vidvāmsa* Venkatasubbaṣṭya, free of all imposts Cf No 27 above

- |                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ            | 7 ರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾ    |
| 2 ಷಂಗಳು ೧೭೩೯ನೆ ಯೀಶ್ವರನಾಮ             | 8 ೧ ಧಾರೆಯೆರದುಕೊಟ್ಟುಯಿರುವದ    |
| 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುಭ ೧೫ ಲು ಮಹಿ       | 9 ರಿಂದಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಆನುಭ  |
| 4 ಶೂರಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು ವಿಧ್ವಾಂ       | 10 ವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದೆಂದು ಬರ    |
| 5 ಸ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಿಯನವರಿಗೆ ಚಕ್ಕೂರು       | 11 ಶಿಕೊಟ್ಟ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯಶಾಸನ್ನಾ |
| 6 ಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ೪ ಗ್ರಾಮಗಳು ಕೆರೆ ಸಹಾ ಸಹಿ |                              |

38 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 94)  
ಹಯಿರಗಿ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಒರಳುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of Baichana and mentions the god Jantēśvara of Bairaige All other details are lost It is dated Śaka 1222, Vikāri, Bhādrapada ba 5 corresponding to 1299 A D , September 15 The Śaka year was current



- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರ್ಸ ೧೨೨೨ ವಿಕಾರಿ ಭಾದ್ರಪದ
- 2 ಬ ೫ ಶ್ರೀನುತು ನೀಲಗಿರಿ ದರ ಗೋಪಾ ನ
- 3 ಬಯಿಚಣ ರಾಜ್ಯಗಯ್ಯಲಿ ಬೈರಗೆ
- 4 ಯ ಜಂಟೀಸ್ವರದೇವ
- 5 ಯ ನಾಡನ

### 39 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 95)

ಹಯಿರಗೆ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Tipparasa made a *sarvamānya* grant of Hayirage, to god Rāmayya of Matakari, for the merit of Narasayana-nāyaka It is dated Nala, Māgha śu 1 which is not sufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century

- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| 1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರೆ                  | 9 ಲಿ ಎಂದು ತಿಪ್ಪರಸರು ಮ  |
| 2 ಚ್ಚಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ                 | 10 ಟಕಿರಿಯ ರಾಮಯ್ಯ       |
| 3 ಮರಚಾರನೇ   ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ          | 11 ದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ |
| 4 ಗರಾರಂಭಮೂಲ                     | 12 ಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಹಯಿರ       |
| 5 ಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ    <sup>1</sup> | 13 ಗೆ ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿದವ    |
| 6 ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಗ                | 14 ರು ಗಂಗಿಯ ತಡೀಲಿ      |
| 7 ಸು ೧ ಲೂ ನರಸಂಣನಾ               | 15 ಬ್ರಹ್ಮರ ಕೊಂದ        |
| 8 ಯಕರಿಗೆ ದಂರ್ಮವಾಗ               | 16                     |

### 40 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 129)

ಹಯಿರಗೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription records a grant as *sarvamānya* to god Rāmayya of Matakari (?), for the merit of Narasayana-nāyaka The name of the donor and other details are lost

It is dated the year Naja, Phālguna śu 2 These details cannot be verified It is in characters of the 15th-16th century Cf No 39 above

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| 1                            | 7 ಸು ೨ ಲೂ ನರಸಂಣನಾ     |
| 2 ಚ್ಚಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ              | 8 ಯಕರಿಗೆ ದಂರ್ಮವಾಗ     |
| 3 ಮರಚಾರನೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ         | 9 ಬೇಕೆಂದು ಪ           |
| 4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲ                 | 10 ರಿಯ ರಾಮಯ್ಯ         |
| 5 ಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ <sup>1</sup> | 11 ನವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ |
| 6 ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ              | 12 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ           |

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

41 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 89)

ದೋರಹಳ್ಳಿ  
ವಾಳುಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription, dated Durmati, Bhādrapada ba 10, seems to register a grant by some Nāyaka The details are all lost The given date is not sufficient for verification The record may be assigned to c 16th century

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1 ಶ್ರೀದುರ್ಮಾಧಿಸಂವತ್ಸರ  | 5                 |
| 2 ದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲುಂ ಮ | 6 ದೊಡೆಯೇರಿಗೆ ರನಾಧ |
| 3 ಅಯನವರ                | 7                 |
| 4 ನಾಯಕರ ಕೊಡಗೆನ         |                   |

42 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 90)

ಮಟಕೆರೆ  
ರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of the land named (?) Tāvaregere for the offerings (*ēkāntada naivēdyā*) to god Rāma of Matakəri by Sivanappa-setti of Maliganahalli The record may be assigned to the 16th century

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮ                 | 5 ಯೆಕೊಂತದ ನಯಿವದ್ಯಕೆ ಕೊ |
| 2 ತು                    | 6 ಟ್ಟ ಗದ್ದೆ            |
| 3 ಮಟಕೆರೆ ರಾ[ಮ]ದೇವರಿಗೆ   | 7 ತವರೆಗೆರೆ             |
| 4 ಮಲಿಗನಹಳಿ ಸಿನನವ್ವಸೆಟ್ಟ |                        |

43 (ಎ ಕ III ಹೆ ಕೋ 91)

ಮಟಕೆರೆ  
ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that the tax officer (*sunkada*) Vijeyappa made a grant of income from taxes on looms, eggs and rituals performed in the inter-calary month, besides an oil-mill in Maliganahalli to god Rāmanātha of Matakəri It is dated the cyclic year Vishu, Śrāvaṇa śu 1, Monday The record may be assigned to the 16th century, when the details correspond to July 31, 1581 A D , the month being Nija Śrāvaṇa

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 ನಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವ             | 6 ಅದಿಕಮಾಸಬಿದೆಗೆ ಮಲ್ಲಿಗನಹಳಿಯ ಗಾ |
| 2 ಣ ಸು ೧ ಸೋ ಸುಂಕದ ವಿ             | 7 ಣ ೧ ಇಷ್ಟನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇ  |
| 3 ಜೆಯಣ್ಣನು ಮಟಕೆಯ ರಾ              | 8 ವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ       |
| 4 ಮನಾಧದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಸಾಮ್ಯ ಆ ಉರ . | 9 ಇ ಧರ್ಮವನಳಿದವರು               |
| 5 ಮಗ್ಗ ಸುಂಕ ಮೊಟ್ಟೆ ಸುಂಕ ಒಳವಾಜು   | 10 ತಡಿಯಲಿ ಕವಿ                  |

44 (ಎ ಕೆ XIV ಹೆ ಕೋ 127)

ಮಟಿಕೆರೆ

ಹರಿಜನಕೇರಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete and damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters commences with the *prasasti*, [*Pugal\**]*mādu vilanga*, etc., of the Chōla king Kulōttunga. Further, the king bears the title *Tribhuvanachakravartiga* and the *meṅkīrti* [*Rāja\**] *kēsaṛi*. In lines 10 and 11, *Buvanimu* [*ludu*]*daiyā*, the queen of Kulōttunga, is mentioned. This king may therefore be identified with Kulōttunga I.

- 1 ಮಾದು [ವಿಳಿಂಗ] ಶೆಯಮಾ
- 2 [ನಿಲ] ಮಗಳ್ ನಿಲವ ಮಲ[ರ್]
- 3 ಗಳ್ [ಪುಣರ] ಉರಿಮೈಯಿಲಿರ್ಚ್
- 4 [ಚಿರಂದ] ಮಣಿಮುಡಿ [ಶೂಡಿ] ಮಿ
- 5 [ವಿಲ್ಲ]ವರ್ ಕುಲೈತರ
- 6 ಗ[ಣರ್] ಮೇಲ್ಕಡಲ್ ಪಾ
- 7 ತೀಕ್ಕನೈತ್ತು ತನ್
- 8 [ಚ] ಕ್ಕರ ನಡಾತ್ತಿ ವಿಶೈ
- 9 ಯಾಭಿಷೇಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ
- 10 ವೀರಶಿಬ್ಬಾ ಶನತ್ತು ಬುವನಿಮು
- 11 ದೈಯಾಳೋಡುಮ್ ವೀಟ್ಟುರುನ್ನರುಳಿ
- 12 ಕೇಶರಿ [ಪನ್ನ]ರಾನ ತ್ರಿಭುವನಚಕ್ಕಿರ
- 13 ವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತುಂಬ ಚೋಳ
- 14 [ಯಾಣ್ಡು]
- 15-16 (ಸವೆದಿದೆ)

TRANSLITERATION

- 1 mādu [vi]lāṅga] śeyamā
- 2 [ni]la] maga] nilava mala [r]
- 3 ga] [pu]nara] urimayirch
- 4 [chi]randa] maṇimudi] [śūdi] mi
- 5 [villa]var kulaitara
- 6 ga [ṇar mēlkaḍal] pā
- 7 tikkanaittu tan
- 8 [cha] kkaṛa naḍātti viśai
- 9 yābhishēkam paṇṇi
- 10 viraśiṅgāśanattu Buvanimu
- 11 daiyālōḍum vīṭṭurundaru]
- 12 kēsaṛi [pa]nma]r-āna Tribhuvanachakkira
- 13 vattiga] śrī Kulōttungachō]la
- 14 [yāṇḍu]
- 15-16 (damaged)

45 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೊ 92)

ಮುಟಕೆರೆ

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Bammayya made a grant of 6000 *gulis* of dry land and 1000 *gulis* of rice-land in Paṇḍitagere, for the god Rāmēśvara It is in characters of c 12th-13th century

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಾಯಕ | 5 ಳಿ ಅಜುಸಾಸಿರೆ    |
| 2 ವು ಬಮ್ಮಯ್ಯ        | 6 ಪಣ್ಣಿ ತಗಿಜಿಯಲು  |
| 3 ರಾಮೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ   | 7 ಗದ್ದೆ ಗುಳಿ ಸಾಸಿ |
| 4 ಬಿಟ್ಟ ಬಿದ್ದಲೆ ಗು  | 8 ರವ ಬಿಟ್ಟರ್      |

46 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೊ 93)

ಮುಟಕೆರೆ

ಗ್ರಾಮದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬವನಹಳ್ಳಿ ಸರಹದ್ದಿನಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Dhārāvarsha Srivalla was ruling the kingdom, Kambarasa was governing the Ninety-six thousand and another person, whose name is not clear, was governing Tore-nād 500 It refers to a *peigade* of Dāmatigate (?) and the place Kodagūr

The record may be assigned to the latter part of the 8th century in which period Dhārāvarsha of the Rāshtrakūta dynasty was ruling

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಧಾರಾವರಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲ
- 2 ಧುವೀರಾಜ್ಯ ಕೆಯ ಕವುರಸರ ತೊಮ್ಮತ್ತಜುಸಾಸಿ
- 3 ದಿಯರಸರ ತೊಟಿನಾಡಯನೂಟುಂ ನಾ
- 4 ಟು ಅಳಿ ದಾವುಟಗಟಿ ವೆಗ್ಗಡೆ
- 5 ಟಿಯುಂ ಪೊಗೆ ಪೊಗೆಯು ಪಾರವಾರಿಯುಂ
- 6 ಲವಿದಾದೋನುಂ ಕೊಟ್ಟೋನುಂ ಕೊಡಗೂರವ
- 7 ಕಾಸಿ ಸಾ[ಸಿ]ರ ಕವಿಲೆಯುಂ ಸಾಸಿವ್ವಮದಾ
- 8 ಅವನೊಕ್ಕಲುಳ್ ಪೊತ್ತಿಮಕ್ಕಳವು
- 9 ಪೊನ್ನಗೆ ||

47 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೊ 98)

ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1249, Prabhaṇva, Chaitra śu 9, corresponding to 1st April, 1327 A D

It refers to the rule of Hoysaja Viraballājadēva (III) and registers a gift of the village Boppanahalli in Nevale-nād, renamed as Perumālupura, as an *agrahāra* to 24 brāhmaṇas of several *gōtras* (named) and also to god Gōpinātha, described as *grāmādhidēvate*, by Heggadedēva, son of Perumāja Dēvarāyidēva, of Kaneyala The village was divided into 26 *vruttis* for this purpose, 2 of

which were given to the god and the remaining distributed among the Brahmins The donor is described as the chief of Nilagiri-nādu bearing among others, the title *Rājendra-chōla-hosabirudara ganda* The record, written by Ponnayya son of Siripati, is said to have been set up below the Tālandore canal at Hosapētī

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೨೪೯ ಸಂದ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸುದ್ದ ೯
- 2 ಉ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ವೃತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಬುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾ
- 3 ಕದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿನಾ
- 4 ಡು ಧರಾದಿರಾಜ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಹೊಸಬಿರುದರಗಂಡ ಗಂ
- 5 ಡರಗೂಳಿ ಮಜಿವೊಕ್ಕರಕಾವ ಕಣೆಯಲ ವೆರುಮಾಳು ದೇವರಾಜದೇ
- 6 ವನವರ ಮಕ್ಕಳು ಹೆಗ್ಗಡದೇವನು ನೆವಲೆನಾಡ ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿಯ
- 7 ನು ವೆರುಮಾಳುಪುರ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಆ ವೂರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗಾ
- 8 ದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಸ್ತೇಣಿಗಾಮಿನಿನಿಧಿನಿಶ್ಚೇಷಜಲವಾಷಾಣಸ್ತಾವರ
- 9 ಜಂಗಮಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಾಪ್ಪಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ತಬಳಸಹಿತ ಸ
- 10 ವನವನುಸ್ಯವಾಗಿ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಂಗಳು ಸಲುವಂತಾಗಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋ
- 11 ದಕದಿಂದವೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಗ್ರಾಮಾಧಿದೇವತೆ ಗೋಪೀನಾಥ
- 12 ದೇವರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ ದತ್ತಂ ಮಾಡಿದುದಕೆ
- 13 ವ್ರಿತ್ತಿ ೨೪ ಅನ್ನು ೨೬ ವ್ರಿತ್ತಿಯನು ಸುಧನ್ವದಿಂದವು ತಂನ್ನು ಸಂತತಿ ಬ್ರಾಂ
- 14 ಹ್ಯೂರ ಸಂತತಿ ವಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷುರುಳ್ಳಂನ ಪರಿಯಂತಾಗಿ
- 15 ವಾಲಿಸತಿರು ಆ ವೆರುಮಾಳುಪುರಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಆ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನವರು
- 16 ಹೊಸಸೇಟಿಯ ತಾಳಂದೊರೆಯ ಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕಲ್ಲಿನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ
- 17 ರು ಗದ್ದೆ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ಕ್ಕೆ ಸ ೨ ಅಮಾಣೆವೈಯನವರಿಂ
- 18 ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೪ ಕೆ ಸ ೪ ಹಾಕಂಬಾಳ ಕೆಳಿಯ ಗದಿಗೆ ಸೆಲ ೧ ಅನುಳುವೆಯಂ
- 19 ಗೆ ಸ ೧ ಅನ್ನು ಆದ್ಯಕ್ಕೆ ಸ ೫ ಬಿಟ್ಟದೇವವೆರುಮಾಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕೆ ಸ ೧ ಬಿಟ್ಟ ರಂ
- 20 ಗನಾಥಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೆ ಸ ೧ ಅಪ್ಪಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟರಿ
- 21 ಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ನಾರಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ವೆರಿಯಂ
- 22 ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ವುಣುಪುಟ್ಟಲಯಾಳುವಾರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ನ
- 23 ಲ್ಲಾಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಸ ೧ ಕೆ ಜೋತಿಷ ಸಿರಂಗನಾಥಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಅಲ್ಲಾ
- 24 ಕೆಸಿರುಮಾಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಪಟ್ಟಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ತಂಮಂ
- 25 ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಬಾಳಯಳುಳುವಾರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ನಾಗಂಣೆ
- 26 ಎಳೆಯವೆರುಮಾಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಗೊನಮವರ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಬಂಣ್ಣಂ
- 27 ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಲಖಂಣ್ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ನಾರಣದೇವರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ
- 28 ಸ ೧ ಆ ದೇವಂಣಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಪುರಾಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧
- 29 ಅನ್ನು ಗದೆ ಸ ೨೭ ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಶಾಸನ ಮಂಗಳ
- 30 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಘ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
- 31 ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ತೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ ||<sup>1</sup> ವಾಕದತ್ತಂ ಮನೋದತ್ತ
- 32 ಂ ಮದಿದ್ದತ್ತಂ ನ ದೀಯತೇ ಸಪ್ತವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
- 33 ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸಂಧರಾಂ | ಪಪ್ಪಿ ವರ್ಷಸ
- 34 ಹಸ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup> ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿ

- 35 ಷ ಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಶಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಾಂ |<sup>1</sup> ಆ ಹೆಗ್ಗ  
36 ಡೆ ದೇವನವರಬಪ್ಪ ಶ್ರೀಅಲ್ಲಾಳನಾಥ | ಇದು ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ | ಸಿಂಹತಿಯ ಮ  
37 ಗ ಪೊನಯ್ಯನ ಬರಹ

## 48 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 10)

ಬೆಳತೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯೊಳಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is dated Śaka 1178, Rākshasa, Āshāḍha śu 14, Sunday, Mūlā-nakshatra, corresponding regularly to 1255 A D , June 20 The Śaka year was current

This is a stone charter for the upkeep and maintenance of the temple of Mallikāṛjuna and Bāṇēśvara at Kētanahalli set up by Mārāda Mallodeya and Haruvādeya during the reign of Alāla-dēva, the *ḍandanāyaka* and *maḥāpiṇḍhāna* of the Hoysala king Vira Sōmēśvaradēva ruling from Kannanūr

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪತಾಂಜಲವರ್ತಿ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರು ಕಣ್ಣನೂರುಳ
- 2 ಗೆ ಪ್ರಧಿ[ವೀ\*]ರಾಜ್ಯಂಗಿಯ್ಯತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ರಹುತರ
- 3 ಯ ಅಲಕದೇವದಣ್ಣಾಯಕರ ಅತಿಕರದಲು ಸಕ[ವ\*]ರುಷನಾಸಿರದ
- 4 ನೂಜಿಯೆಪ್ಪತ್ತೆಂಟನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಂವತ್ಸರದ ಆನಾಡ ಸುದ್ದ ಚತುರ್ಧಿಸಿ ಆದಿವ
- 5 ರ ಮುಲನಕ್ಷತ್ರ ಅಮೃತಯೋಗದಂದು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣಿಯ
- 6 ಲ ಚಿಕಮುಚಿದೇವಾ ಗೋಪಂಣ ರಂಗಂಣ ಮೂವರು ನಯಕರು ಸ್ತಿರರಜ್ಯಂಗಿಯ್ಯತ್ತಿರಲು
- 7 ನುಗುವಾಡ ಬೆಳತೂರು ನ್ಣಾನಾಪತಿ ಎಕ್ಕೋಟಿ ಪಂಡಿತರುಮಪ್ಪ ಚಿಕಾಡಿಯ ಸು
- 8 ಪುತ್ರ ಮಾರಾಡ ಮಲ್ಗೊಡೆಯುಂ ತಮಯ್ಯ ಮಾಡಿದ ದೇವಲಿಯಕ್ಕಿಇಕಿದ ಹೊ
- 9 ನಿಗೆ ಹುದುವಾಳಿಕೆಯ ಅವರು ತೊಡಕಿಡೆ ದೇವಲಿಕಿ ತಮು ಕಯ್ಯಿಂದಮ್ ಇ
- 10 ಪ್ಪತ್ತನಿಕ್ಕಿ ನುಗುವಾಡ ಬೆಟಹಳೆಯ ಮುಚಿದೇವನಮಗ ರಮದೇವ ಬೆಳತೂರು ಚೋಳದೇ
- 11 ವನ ಮಗ ಹೊಯ್ಸದೇವ ಎಡವಮುಚಿದೇವನಮಗ ಪದದೇವ ಮೂವರ ಕಯ್ಯ ಇ
- 12 ಒಪ್ಪಸಹಿತವಗಯು ಈ ತೊಡಕು ತೋಟಿ ಇಲದಂತಾಗಿ ಸಮುಬಗಮಾಡಿಕೊಡು ಮ
- 13 ಲ್ಲಿಕಾಜ್ಞುನ ಬಾಣೇಸ್ವರದೇವರು ಕಾತನಹಳ್ಳಿಯ ಒಳಗಿ ಸಂದುದು ತಮಯ್ಯ ಚಿ
- 14 ಕಡೆ ತಮುಣ್ಣ ಹರವಾಡೆಗ ಬೆಳತೂರು ಮಲಿಕಾಜ್ಞುನ ದೇವಾಲಯದ ಸನನ
- 15 ಹೊಯ್ಸಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಸಸನಕಲು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಮಾದಯ್ಯನ
- 16 ಬಲುಮಾಸಿ ಸಕಟುರ ಎಚಹರಪ ಮಗ ಬಿರುದ ಮುತಾಗಿ ವಳಕನಿನಇಸಿ
- 17 ಮಡಿ ನಿಲಿಸಿದ ಸಸನಗಲ್ಲು ಚಿಕೋಡೆ ಮಕ್ಕಳ ಕಯಲು ದೇವಾಲಿಕೆಹಗಮನ ಬತ
- 18 ವಂ ಕೊಳವರೆಲಿ ಇಕಲ ಕುಲಿಯ ಕೊಡುನಾಸನಗಲ್ಲಾಗಿ ಹೊ[ಇ]ದ ದಾಟುಜನ ಮಗ ಮಸಣೋ
- 19 ಜ ಮುನತ್ತು ಹೊನೊಳಗೆ ಸಬುವಡೆಯ ಸಾಕ್ಷಿಯ ತೆತ ಹೊನು ಹತ್ತು || ಮಸಣೋಜ
- 20 ಚಿಕೋಡಿಯ ಮರಡೆಯ ತಳಕತ್ತಿದ್ದಿ ಸಸಿನಮಾಡಿದರಿಗೆ ಸಕ್ಷಿ ಅರಿದವಾಳಿಕೆಯ
- 21 ಕೇತನಹಳೆಯ ಬಿಮಗುಡಿನ ಮಗ ಕೇತಗುಡ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಮುಚಿದೇವಾನ ಮಗ ರಾಮ
- 22 ದೇವ ಚೋಳದೇವನ ಮಗ ದೋಸಿದೇವ ಎಡಮುಚಿದೇವನ ಮಗ ಪಂಜಿದೇವ ಗೋವಣ್ಣನ ಸೇನಬೋವ
- 23 ಮದಯ್ಯ ಬೊಪಯನಾಯಕನ ಮನಿಸಿ ಅಸಗರ ಬರುಹ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

which were given to the god and the remaining distributed among the Brahmins The donor is described as the chief of Nilagiri-nādu bearing among others, the title *Rājendra-chōla-hosabirudara ganda* The record, written by Ponnayya son of Siripati, is said to have been set up below the Tajandore canal at Hosapētī

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೨೪೯ ಸಂದ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸುದ್ದ ೯
- 2 ಲು ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಬುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾ
- 3 ಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿನಾ
- 4 ಡು ಧರಾದಿರಾಜ ರಾಜೇಂದ್ರಜೋಳಹೊಸಬಿರುದರಗಂಡ ಗಂ
- 5 ಡರಗೊಳ ಮಜಿವೊಕ್ಕರಕಾವ ಕಣೆಯಲ ವೆರುಮಾಳು ದೇವರಾಜದೇ
- 6 ವನವರ ಮಕ್ಕಳು ಹೆಗ್ಗಡದೇವನು ನೆವಲೆನಾಡ ಬವ್ವನಹಳ್ಳಿಯ
- 7 ನು ವೆರುಮಾಳುಪುರ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಆ ವೂರ ಚತುಸ್ಸೀವು ಒಳಗಾ
- 8 ದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಪ್ಪೇಣಿಗಾಮಿನಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಸಾಷಾಣಸ್ತಾವರ
- 9 ಜಂಗಮಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಾಪ್ಪಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ತಬಳಸಹಿತ ಸ
- 10 ವನನಮಸ್ಕನಾಗಿ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಂಗಳು ಸಲುವಂತಾಗಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋ
- 11 ದಕದಿಂದವೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಗ್ರಾಮಾಧಿದೇವತೆ ಗೋಪೀನಾಥ
- 12 ದೇವರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ ದತ್ತಂ ಮಾಡಿದುದಕೆ
- 13 ವ್ರಿತ್ತಿ ೨೪ ಅನ್ನು ೨೬ ವ್ರಿತ್ತಿಯನು ಸುಧರ್ಮ್ಯದಿಂದವು ತಂಮ್ಮ ಸಂತತಿ ಬ್ರಾಂ
- 14 ಹ್ಯೂರ ಸಂತತಿ ವಾರಂವರೆಯಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಕ್ಯರುಳ್ಳಂನ ಪರಿಯಂತಾಗಿ
- 15 ಪಾಲಿಸುತಿರು ಆ ವೆರುಮಾಳುಪುರಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಆ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನವರು
- 16 ಹೊಸವೇಟೆಯ ತಾಳಂದೊರೆಯ ಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕಲ್ಲುನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ
- 17 ರು ಗದ್ದೆ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ಕ್ಕೆ ಸ ೨ ಅಮಾಣೆವ್ವೆಯನವರಿಂ
- 18 ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೪ ಕೆ ಸ ೪ ಹಾಕಂಬಾಳ ಕೆಜಿಯ ಗದಗೆ ನೆಲ ೧ ಅಮಳುವೆಯಂ
- 19 ಗೆ ಸ ೧ ಅನ್ನು ಅದ್ಯಕ್ಕೆ ಸ ೩ ಬಿಟ್ಟದೇವವೆರುಮಾಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಬಿಟ್ಟ ರಂ
- 20 ಗನಾಧಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೆ ಸ ೧ ಅಪ್ಪಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟರಿ
- 21 ಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ನಾರಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪರಿಯಂ
- 22 ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ವುಣುಪುಟ್ಟಲಯಾಳುವಾರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ನ
- 23 ಲ್ಲಾಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಸ ೧ ಕೆ ಜೋತಿಷ ಸಿರಂಗನಾಧಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಅಲ್ಲಾ
- 24 ಳವೆರುಮಾಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ವಟ್ಟಯ್ಯಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ತಂಮಂ
- 25 ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಬಾಳಿಯಆಳುವಾರಿಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ನಾಗಂಣೆ
- 26 ಎಳೆಯವೆರುಮಾಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಗೊನಮವರ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಬಂಣ್ಣಂ
- 27 ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಲಖಂಣ್ಣಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ನಾರಣದೇವರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ
- 28 ಸ ೧ ಆ ದೇವಂಣಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧ ಪುರಾಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕೈ ಸ ೧
- 29 ಅನ್ನು ಗದೆ ಸ ೨೭ ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಶಾಸನ ಮಂಗಳ
- 30 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಘ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
- 31 ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ತೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ ||<sup>1</sup> ವಾಕದತ್ತಂ ಮನೋದತ್ತ
- 32 ಂ ಮದಿದ್ವತ್ತಂ ನ ದೀಯತೇ ಸಟ್ಟವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
- 33 ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಟ್ಟವ್ವರುಷಸ
- 34 ಹಸ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup> ನ ವಿಸಂ ವಿಸಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತಂ ವಿ

- 35 ಷ ಮುಚ್ಚುತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಾಂ |<sup>1</sup> ಆ ಹೆಗ್ಗ  
36 ಡೆ ದೇವನವರಒಪ್ಪ ಶ್ರೀಅಲ್ಲಾಳನಾಥ | ಇದು ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ | ಸಿರಿಸತಿಯ ಮ  
37 ಗ ಪೊನಯ್ಯನ ಬರಹ

## 48 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 10)

ಬೆಳತೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯೊಳಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is dated Saka 1178, Rākshasa, Āshādha śu 14, Sunday, Mūlā-nakshatra, corresponding regularly to 1255 A D , June 20 The Saka year was current

This is a stone charter for the upkeep and maintenance of the temp'le of Mallikārjuna and Bāṇeśvara at Kētanahalli; set up by Mārāda Mallodeya and Haruvādeya during the reign of Alāla-dēva, the *dandanāyaka* and *maṭāpiadhāna* of the Hoysala king Vira Sōmēśvaradēva ruling from Kannanūr

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರು ಕಣ್ವನೂರೊಳ
- 2 ಗೆ ಪ್ರಧಿ[ವೀ\*]ರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವೃಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ರಹುತರ
- 3 ಯ ಅಲಕದೇವದಣ್ಣಾಯಕರ ಅತಿಕರದಲು ಸಕ[ವ\*]ರುಷಸಾಸಿರದ
- 4 ನೂಜಿಯೆಪ್ಪತ್ತೆಂಟನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಂವತ್ಸರದ ಆನಾಡ ಸುಧ ಚತುರ್ದಿಶಿ ಆದಿವ
- 5 ರ ಮುಲನಕ್ಷತ್ರ ಅವ್ರಿತಯೋಗದಂದು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣೆಯ
- 6 ಲ ಚಿಕಮುಚಿದೇವಾ ಗೋಪಣ ರಂಗಂಣ ಮೂವರು ನಯಕರು ಸ್ತಿರಚ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು
- 7 ನುಗುನಾಡ ಬೆಳತೂರು ಸ್ಥಾನಾಪತಿ ಎಕ್ಕೋಟಿ ವಂಡಿತರುಮಪ್ಪ ಚಿಕಾಡಿಯ ಸು
- 8 ಪುತ್ರ ಮಾರಾಡ ಮಲ್ಲೊಡೆಯುಂ ತಮಯ್ಯ ಮಾಡಿದ ದೇವಲಿಯಕ್ಕೆಇಕಿದ ಹೊ
- 9 ನಿಗೆ ಹುದುವಾಳಿಕೆಯ ಅವರು ತೊಡಕಿಡೆ ದೇವಲಿಕಿ ತಮ ಕಯ್ಯಿಂದಮ್ ಇ
- 10 ವ್ವತ್ತನಿಕ್ಕಿ ನುಗುನಾಡ ಬೆಟಹಳೆಯ ಮುಚಿದೇವನಮಗ ರಮದೇವ ಬೆಳತೂರು ಚೋಳದೇ
- 11 ವನ ಮಗ ಹೊಯ್ಯದೇವ ಎಡವಮುಚಿದೇವನಮಗ ಪದದೇವ ಮೂವರ ಕಯ್ಯ ಇ
- 12 ಒಪ್ಪಸಹಿತನೆಯುಂ ಈ ತೊಡಕು ತೋಟ ಇಲದಂತಾಗಿ ಸಮುಬಗಮಾಡಿಕೊಡು ಮ
- 13 ಳ್ಲಿಕಾಜ್ಞನ ಬಾಣೇಸ್ವರದೇವರು ಕಾತನಹಳ್ಳಿಯ ಒಳಗಗೆ ಸಂದುದು ತಮಯ್ಯ ಚಿ
- 14 ಕಡೆ ತಮಣ್ಣ ಹರುನಾಡೆಗೆ ಬೆಳತೂರು ಮಲಿಕಾಜ್ಞನ ದೇವಾಲಯದ ಸಸನ
- 15 ಹೊಯ್ಯ ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಸಸನಕಲು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಮಾದಯ್ಯನ
- 16 ಬಲುಮಾಸಿ ಸಕಟುರ ಎಚಹರಪ ಮಗ ಬಿರುವ ಮುತಾಗಿ ವಳಕನಿನಇಸಿ
- 17 ಮಡಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಸಸನಗಲ್ಲು ಚಿಕೊಡೆ ಮಕ್ಕಳ ಕಯಲು ದೇವಾಲಿಕೆಹಗಮನ ಬತ
- 18 ವಂ ಕೊಳವರೆಲಿ ಇಕಲ ಕುಲಿಯ ಕೊಡುಸಾಸನಗಲ್ಲಾಗಿ ಹೊ[ಇ]ದ ದಾಟಜನ ಮಗ ಮಸಣೋ
- 19 ಜ ಮುವತ್ತು ಹೊನೊಳಗೆ ಸಬುವಡೆಯ ಸಾಕ್ಷಿಯ ತೆತ ಹೊನು ಹತ್ತು || ಮಸಣೋಜ
- 20 ಚಿಕೊಡಿಯ ಮರಡಿಯ ತಳಕತ್ತಿದ್ದಿ ಸಸಿನಮಾಡಿದರಿಗೆ ಸಕ್ಷಿ ಅರಿದವಾಳಿಕೆಯ
- 21 ಕೇತನಹಳೆಯ ಬಿಮಗಿಡನ ಮಗ ಕೇತಗಿಡ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಮುಚಿದೇವಾನ ಮಗ ರಾಮ
- 22 ದೇವ ಚೋಳದೇವನ ಮಗ ದೋಸಿದೇವ ಎಡಮುಚಿದೇವನ ಮಗ ಪಂಜಿದೇವ ಗೋವಣ್ಣನ ಸೇನಬೋವ
- 23 ಮದಯ್ಯ ಬೊಪಯ್ಯನಾಯಕನ ಮನಿಸಿ ಅಸಗರ ಬರುಹ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



49 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 11)

ಬೆಳತೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿದ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This mostly effaced inscription seems to register a grant of land But details are all lost  
It is in characters of c 13th century

- |                      |               |
|----------------------|---------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇರುವಿ | 5 ಣ್ಣ ಅನಿತು   |
| 2 ಗೆದ                | 6 ಣ್ಣಂ ವರಿ    |
| 3 ನ್ಣ                | 7 ವನ್ನೊಕ್ಷೆಗಾ |
| 4 ನಾಲ್ಗುಣ್ಣಗನೀ       | 8 ಗೆ ಪುಣ್ಣ    |

50 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 12)

ಬೆಳತೂರು

ನರಸಿಂಹ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

The purport of this fragmentary and damaged record is not clear It mentions Permādi-  
gāvuṇḍa and refers to some fight This c 12th century record is written by *śēnabōva* Nāgiyamayya

- |                          |                             |                     |
|--------------------------|-----------------------------|---------------------|
| 1 ವಮ್ಮ                   | 6 ಬ್ಬಳೊ                     | ದಾನ್ತವನ್ನಿರುವನಲ್ಲಿಂ |
| 2 ಬ್ಬ ಪೆಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಣ      | 7 ಯಂ                        | ಪೊಗಟೆ ತಿಟ್ಟೀಪರಿನ    |
| 3 ಲೆ ಆತನೊಳ್ಳಾದಿ          | 8 ವನ ನೇನಬೋವ ನಾಗಿಯವುಯ್ಯಂ ಬರೆ |                     |
| 4 ತಾ ಲಕಟೆಮುಜಿಯಿಲ್ಲ       | 9 ಗಾವುಣ್ಣ    ಮಂಗ            |                     |
| 5 ಮು ಮ್ಮುಟೆಪುಗಲೆನ್ನ ಬನ್ನ |                             |                     |

51 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 131)

ಬೆಳತೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಮುಕ್ಕಾಲಿಯ ಮೇಲೆ

This and the following three inscriptions (Nos 52-54) are in characters of the 19th century  
The present record refers to the gift of a brass tripod by Sōsale Venkamma

ಸೋಸಲೆ ವೆಂಕಮ್ಮನ ಸೇವೆ

52 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 132)

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ

It records the gift of a brass plate to the Lakshmi-Narasimha temple by Voddāra Timmābōyi  
Channābōyi

ಬೆಳತೂರು ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ವಡರ ತಿಮ್ಮಬೋಯಿ ಚನ್ನಬೋಯಿ ಶ್ರೀವೆ ಸೇರು ೬

53 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 133)

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ದೇವನ್ನಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಘಂಟೆಯಮೇಲೆ

It records the gift of a bell by Tammājirāya

ಬೆ | ಶ್ರೀ | ದೇ || ತಮಾಜಿರಾಯರ ಸೇನೆ ||

54 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 134)

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ದೇವನ್ನಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ದೀವಟಗೆಗಳ ಮೇಲೆ

It records the gift of brass torches by Sēshādri-ayyāṅgār of Sōsale

ಬೆಳತೂರು ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ಸೋಸಲೆ ಸೇವಾಧ್ಯಾಯಂಗಾರ ಸೇವಾರ್ತ

55 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 13)

ಬೆಳತೂರು

ಕಾಳಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ತೊಲಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is a hero-stone set up in memory of Chaṇḍa, who fought and fell in a cattle-raid at Belatūru in Nugu-nādu Kāvāra Biva, Mālejya and his son also are stated to have participated in the skirmish It is in characters of the 12th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನುಗುನಾಡ
- 2 ಬೆಳತೂರು ಕೊಡಗಿಯ
- 3 ಸಿಲುಕುನ್ನದ ತುಳುಂಗೋಳ
- 4 ಬೆಳತೂರು ಪುಯ್ಯಲೆಯಿ
- 5 ಕಾವರಬೀವ ಮಾಲೇಜಿಯ
- 6 ಮಗನು ಕಾದಿ ತುಳುವ ಮ
- 7 ಗುಲ್ಮಿ ತನಯನ ಕಳಿ ಕೊಂಡಂ
- 8 ಬನಿಕ್ಕಿ ಚೌಡ್ವಂ ವೀರಸಗ್ಗತನಾದ

56 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 14)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription, which is full of orthographical errors, first records the construction of a temple in the year Pramādi by Mādavāḍe of Belatūr and its expansion by various persons like Māchidēva, son of Immadi Dēvavatarāya, the mahāprabhu of Nugu-nādu, Uḍḍijya of Kūlaya, Māji-dēva etc , during the reign of Viraballāja's son Vira Narasingadēva, the Hoysala king It next registers grants made in the year Plavanga by Mādavade's sons Bankāḍe, Indade and Chakāḍe,

Belakalave and others for its repairs Finally, in the year Tārāṇa some more persons seem to have made further grants, the details of which are not clear

Masaṇaya, son of Davōja, himself son of Babōja, is said to have made some charity along with Kōveya of Kadalekere

Except for the years, Pramādi, Plavanga and Tārana, no other details of date are given

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇ [ವ]ನ ಮಗ ವೀರನ[ರ]ಸಿಂಗದೇವ ಪ್ರಿತುವೀರಚ್ಯುಂಗಿ
- 2 ತ್ತ ಇರಲು ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನುಗುನಾಡ ಮಹಪ್ರ
- 3 ಭು ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವನತರಾಯನ ಮಗ ಮಾಜಿದೇವ ಕೂಲಯದ
- 4 ಉಡ್ಡಿ ಜೇಯ ಅಡೆಹಳ್ಳಿಯ ಅಂಕಿಜಯನ ಮಗ ಮಾಜಿದೇವ ದುಬ್ಬಣ
- 5 ನಹಳ್ಳಿಯ ಬೋಕಿಜೇಯ ಚಕ್ಕುರದ ಮಳಜೇಯ
- 6 ನುಗುನಾಡ ಮಹಪ್ರಭು ಗಳುಡು ದೇವಾಲ್ಯವ ಹಿಗಿಯಿಸಿದರು
- 7 ಹುದುವಾಳಿಕೆಯ ತಮ್ಮಡಿಗಳೆಲ್ಲ ಗಳುಡುಮೆಚ್ಚ ಇಕ್ಕುಟು ಒಡಿದರು
- 8 ಬೆಳತೂರ ಮಾದವಾಡೆ ನುಗುನಾಡ ಗಳುಡುಗಳು ಹಳೆಯರು ಮ
- 9 ಚ್ಚಲು ಮಾದವಾಡೆ ಒಬ್ಬನೆ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇವಾಲ್ಯಂ ಇಕಿದ ಹೊಂನ್ನು ಗದ್ಯಾ
- 10 ನ ೬೦ ಕಲುಕುಟೆಗರ ಕೂಡ ಬತ್ತ ನ ೪೦೦ ಎ ೭೦ ||
- 11 ಪಲವಾಂಗ ಸಂವತರದಲು ಮಾದವಡೆಯ ಮಕ್ಕಳು ಬಂಕಾಡೆ
- 12 ಇಂದಡೆ ಚಕಾಡೆ ಇಂತೀ ಮೂವರುಂ ಬಾಣೇಶ್ವರದೇವಾರ ನೋತೆಗೆ ಇ
- 13 ದೇ ಹೊಂನು ಗ ೧೩ || ಬೆಳಕಲನೆಯರು ವಾರಕು ಇಟ್ಟಿಗೆ ಮರವೆಸ
- 14 ಸುಣ್ಣ ಕೆಲು ಗ ೧೭ || ಇನಬಡೆಯ ಅವಹುದುವಾಳಿಯ ತಮಡಿ
- 15 ಗಳು ತೆಧು ಹುಗುವರು || ನಾರಣದೇವರು ಹಲಕೆತೆ ನದಿವಿನಾಯ
- 16 ಕ ಕಳಿಯನೆ ಇ ಅದು ದೇವರಿಗುಂ ಗದ್ಯಾಣ ೪ || ಸದತ್ವಂ ಪರದತ್ವಂ
- 17 ಒಹಿರೇಚಸುಂರಿ ಸಷ್ಟರು | ವರಿಸ ಸಹಸ್ರಣ ಡಿಷ್ಟಿಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>
- 18 ಇ ದಮನ ಮಡಿದ ಕಡಕೆಚ್ಚಿಯ ಕಾನೆಯ ಬಾಬೋಜನ ಮಗ
- 19 ದಓಜನ ಮಗ ಮಸಣಯ || ತರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ದೀಪ ಗೆ ಹೇಟಯ
- 20 ರಿ ನಡೆಯ ಮಗ ನರಣಡೆ ಅವನ ಬಗ
- 21 ದಲಿಗೊಂಡಂತಹ ಕವಿಲೆ ಕಪ್ಪದತೇದು ಬಂ
- 22 ದಳೆಯರು ಬಾಳಿ ನೂರಂ ಕುಡಿದರು ಸಕಿ
- 23 ರೇಬಯಲ ಬೀಚಿಗೊಡನ ಮಗ ದರೆಚಲ
- 24 ದೇವನ ಮಗ ಮದಿಮುರಹಳಿಯ ತತಮ
- 25 ಗಯಿಲ ಬಟ್ಟಹಳಿ ಯೀರಮದೇವ ಬೆಳತೂ
- 26 ರ ಹೊಸಕುಲಯ ದರಮದೇವ ಚಕುರ
- 27 ತಮಡಿಜೇಯ ಇಂತಿವರು ಬರೆದು ನಡೆ
- 28 ಗೊಡು ಡೆಕವಿಲೆ ದತ ತೇಪಿಸಿದ
- 29 ರು

57 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 15)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription dated Śaka 1215, Vijaya, Āshādhā śu 5, Wednesday corresponding

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

regularly to 10th June, 1293 A D , refers to the rule of a Hoysala king whose name as also all other details are lost It refers to Bejatūru and to a *prabhu*

- |                             |                 |       |
|-----------------------------|-----------------|-------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧೨೧೫  | 5 ಸಳ ಶ್ರೀವೀ     | ದೇವರಸ |
| 2 ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಆ           | 6 ರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾ |       |
| 3 ಸಾಡ ಸು ೫ ಬು   ಶ್ರೀಮತು ವ್ರ | 7 ಶ್ರೀಮತು       | ದೇವ   |
| 4 ತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿ        | 8 ವ್ರಭು ಬೆಳತೂರು | ಮ     |

## 58 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 16)

### ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription is dated in the 9th regnal year of Rājendra-chōja I, Śaka 943, Raudri, Āshāḍha-pūrṇima, Uttarāshāḍha-nakshatra, Brihaspativāra, which corresponds to Thursday, 7th July, 1020 A D , taking the month as Nija Āshāḍha The Śaka year was current

The record registers the renovation of the temple at Bejatūru which had gone to ruins and fallen to the ground and installation of the *linga* therein by the chief of Nugu-nād Further it records the performance of *Rudra-hōma*, the feast to thousand people, and maintenance of the perpetual lamp etc , caused by Basavi-setti, son of Nalla Muruga-setti and Māgabbe, in addition to the donation of wet land and garden Basavi-setti's *dēhārī* Chōvavu caused this to be written

### ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರಿಷ ಪೊಂಭಯ್ಯನಾ ಲ್ಪತ್ತಮೂಟೆನೆಯ ರೌದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಆ
- 2 ಸಾಡಮಾಸದ ಪುಣ್ಯವೆ ಉತ್ತರಾಸಾಡ ನಕ್ಷತ್ರಂ ಮಕ
- 3 ರಚನ್ದ್ರಂ ಬ್ರಹ್ಮಪತಿವಾರಂ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಂಣ್ಣ ರಾಜೇನ್ದ್ರಜೋಟಂ ರಾಜ್ಯಂಗಿ
- 4 ಯ್ಯತ್ತಿರೆ ಇಯಾಣ್ಣ ಒಂಭತ್ತಾವುದಿಕ್ಕು ನುಗುನಾಡ ಒಟೆಯ ಬೆಳತೂರು ಒಡೆದು ಬಿಟ್ಟು
- 5 ಭೂಮಿಲಬ್ಬಮಾಗ ಕೊಟ್ಟ ದೇಗುಲಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಕಿಟ್ಟು ಪಟ್ಟಲಿಂಗಮಂ ಪ್ರ
- 6 ತಿಷ್ಠೆಗೆಯ್ದು ಮುರುಗಸೆಟ್ಟೆಯ ಮಗಂ ಬಸವಯ್ಯಂ ರುದ್ರಹೋಮಂಗೆಯ್ದು ನ
- 7 ಹಸ್ತಭೋಜನ ಮಾಡಿ ಬಲಿಯಂ ಕಳೆದು ಧರ್ಮ್ಯಂಗೆಯ್ದು ಬೆಳತೂರು ಜವ
- 8 ನಿಗಾವುಣ್ಣನ ಮಗಂ ಜಯಂಗೊಣ್ಣ ಜೋಟವೆಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಣ ನಲ್ಲಮುರುಗಸೆಟ್ಟೆಯ ಮಾ
- 9 ಗ ಬೈಯನುಗಂ ಸುಪುತ್ರಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಬಸವನೆಟ್ಟ ಪದಿನಯ್ಯಳ ನೀಮ್ಮಣ್ಣ ಅಯ್ಯ
- 10 ಕ ಪೊಂಬೊಲನುಂ ಪೊನ್ನಟ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಒಂ ಕೊಣ್ಣುಮ್ ಧಾರಾಪೂರ್ಬಕದಿಂ
- 11 ನ್ನ ಊರುಂ ಅಯ್ಯಣ್ಣಂಗೆರೆಮುಪಿಯೆ ಇ ದೇಗು
- 12 ಲಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟಂ ಬಸವನೆಟ್ಟ ನನ್ನಾದೀವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ
- 13 ಇ ದತ್ತಿಯನಲಿದವಂ ಈ ದೇಗುಲವುಂ
- 14 ಕವಿಲೆಯುಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಮ
- 15 ನೆಲದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಸನ್ನಂ ||

### ಹಿಂಭಾಗ

- 16 ಬಸವನೆಟ್ಟ ನನ್ನಾದೀವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಸೀವಾನ್ತರಂ
- 17 ನಿಡುಗಟೆಯ ಬಯಲಗೋಳಿಗಟೆಯ ಎಟೆಯ

- 18 ಹಯ್ಯ ಪುಣುನೆಯ ನಡುವೆ ಪದಿನಯ್ಯ ಕೊಳಗ ಬೆದೆ
- 19 ಗಟ್ಟಿಯುಂ ಮುತ್ತಿಕೆಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಯಂ ಪಿರಿಯ
- 20 ಯ್ಯ ಪುಣುನೆಯ ನಟ್ಟ ಒಳಗಲ್ಲಿನಂ ವಡುವಣ ತೆವರಿಂ
- 21 ದೊಳಗೆ ಅಯ್ಯ ಕೊಳಗ ಬೆದೆ ಪೂಂಬೊಲನುಮಿದು ಚೆನ್ನಾಂ
- 22 ಕೃತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ಪದು ಬಸವಸೆಟ್ಟ ತನ್ನ ದೇಹಾರಂ ಗೆ
- 23 ಯ್ಯ ಜೋವವುಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಭೂಮಿಯಂ ಬಿಟ್ಟಂ ಜೋವವುಂ
- 24 ಬರಯಿಸಿದಂ || ಸುದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಪಷ್ಪಿ
- 25 ವರ್ವರಿಸಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ |<sup>1</sup> ಮುಬ್ಬಳಂ ||

### 59 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 17)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರ ಗುಡಿಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription is a fragment It was issued during the 22nd regnal year of Parakēsarī-varma Rajēndra-chōla (I), in Śaka 955, Śrīmukha, Mārgasīra śu 1 Mūlā-nakshatra These details correspond to 1033 A D , October 27 , but the constellation was Anurādhā The extant portion contains an eulogy of the *Viṣa-Balaśūjya*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೂರ್ವದೇವಮುಂ
- 2 ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರಮುಂ ಗೊಣ್ಣ ಕೋಪ
- 3 ರಕೇಸರಿವರ್ಮರಾನ ಶ್ರೀರಾಜೇಂದ್ರಂ
- 4 ಜೋಳದೇವಗ್ನಿ ಯಾಣ್ಣ ಇರ್ಪತ್ತೆರಡಾ
- 5 ವುದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನ್ಯ ಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರ
- 6 ಸತಂಗ ೯೫೫ ಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಗ್ಗತಿ
- 7 ರ ಸುದ್ಧ ವಾಡಿನಮೂಲಾಕೃದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವ
- 8 ನವಿಖ್ಯಾತ ಪಜ್ಜಾಶತವೀರಶಾಸನಲಬ್ಧಾನೇಕಗುಣಗ
- 9 ಣಾಳಂಕ್ರೀತ ಸತ್ಯಶೌಚಾಚಾರಚಾರುಚಾರಿತ್ರನಯವಿನಯವಿ
- 10 ಜ್ಞಾನವೀರಬಳಂಜಧರ್ಮಗುಡ್ಡ ಧ್ವಜವಿರಾಜಮಾನ ಸಾಹಸಾ
- 11 ನೂನ ವಿಶಾಳವಕ್ಷಸ್ಥಳಭುವನಪರಾಕ್ರಮ ಖಣ್ಣಳಿವಾ
- 12 ಸುದೇವನುಳಭದ್ರೋದ್ಭವನ್ನಡಿದು ಪುಸಿಯತ್ತೊದಬ್ಬು ಕು
- 13 ಸಿಯಮ್ಮಹಾಸಮುದ್ರದನ್ನೆ ಮೇರೆದಪ್ಪಬ್ಬಲದಲ್ಮಹೇಶ್ವರನ
- 14 ನ್ನರುಸಾಯದಲ್ಪಿಷ್ಟವಿನನ್ನರ್ವಿಜ್ಞಾನದಲ್ಬ್ರಹ್ಮನನ್ನಯ್ಯಮವರು
- 15 ಣವಾಯವ್ಯಚೇರಜೋಟವಾಣ್ಯಕೃಗಳನ್ನಡೆಗೊಣ್ಣ ಕನ್ನರದೇವನ ಕ
- 16 ರುಮಾಂ

### 60 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ - 18)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಅಡ್ಡಕಟ್ಟಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿನಕಲಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, a fine piece of poetry, is a *māstika* set up in memory of Dēkabbe by her father

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

Raviga, chief of Nugu-nād She was married to Ēcha of Pervvayal, the ruler of Navale-nād, of the Kuruvanda family Dēkabbe having heard the report of execution of her husband by the king, jumped into the firepit much against the wishes of the assembled It recounts the genealogy of her own and of her husband's families and registers a gift of land and garden for a perpetual lamp in the temple, before her death The author of the record is Malla, described as *lavirājabāndhava* and it is engraved by *machcharipara-gaṇḍa* Munivara Singāchārī It is dated in the 6th regnal year of the king, Rājendra-choladēva, Śaka 979, Hēmalambī, Kārttika ba 12, Monday which corresponds regularly to 27th October, 1057 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಚೋಳರಾಜಂ ಸಕಲವಸುಧೆಯಂ ಕೊಣ್ಣು ರಾಜೇಂದ್ರದೇವಂ ದುಸ್ತಾರಿವ್ರಾತಘಾತಂ ನೆಗಳೆ ಬರಿ  
ಸಮಾಜಾಗೆ ಮತ್ತಂ ಸಕಾಬ್ಬಂ ವಿಸ್ತಾ
- 2 ರಕ್ಕೊಂಭತೇಚೊಂಭತುಮೆನೆ ಬರಿಸಂ ಹೇಮಳಂಬಪ್ರಸಿದ್ಧಂ ಸ್ವಸ್ತಂ ಮಾಸಂ ಗಡಂ ಕಾರ್ತಿಕಮುಸಿತದಿನಂ  
ದ್ವಾದಶೀ ಸೋಮವಾರಂ |<sup>1</sup> ಕನ್ನ | ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮ
- 3 ತುಸಕಳಜಗಸ್ತುತರವಚೋಗ್ರಗಣ್ಯರೂರ್ಜಿತಪುಣ್ಯರ್ ವಿಸ್ತಾರಚಾರುವೀರರಸಸ್ತಿತರಜಾವೀವ ವ ನುಗು  
ನಾಡಧಿಪರ್ | ಎನಿವ ಕುಲದಲ್ಲಿ ಪುಟ್ಟದ
- 4 ನನುಪಮನೇಷಿಯಂಗನವನನಿಜಸುತನೇಚಂ ಮನುನಿಭನವಂಗೆ ಪುಟ್ಟದ ತನೂಭವಂ ಜನನಿಯಮ್ಮನಜುವಿಂ  
ಗಾಮ್ಯಂ |<sup>2</sup> ಅನ್ತಾ ಜವನಯ್ಯಂಗಂ
- 5 ಕಾನ್ತಾಜನತಲಕಮೆನಿವ ಜಾಕಬ್ಬೆಗೆಮೊಳ್ಪನ್ನಳೆಯೆ ಪುಟ್ಟದಂ ರಿಪುಸನ್ತಾನನಗೇಂದ್ರವಿಳಯಪವಿಗಂ ರವಿಗಂ |<sup>3</sup>  
ರವಿಗಂ ಪುಟ್ಟದ ಒಡನುದ್ಭವ
- 6 ಮಾಯ್ಯವಿವಿವಿನೊಡನೆ ಪುಟ್ಟದುಡಾಯಂ ಸವಸನ್ದಾಯದೊಡಂ ಸಂಭವಮಾದುದು ಜಾಗಮಿನ್ನುಟಂ  
ಬಿರೆದುಂಟಿ |<sup>4</sup> ವೃತ್ತ | ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭಂ ಕು
- 7 ಡಿಯರಾಭರಣಂ ನುಗುನಾಡರಾಮನೆಂದೆ ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣುನ ವಿನೋದದ ಜಾಗದ ಬೀರದಾಪ್ಪನೀಗಡಿನ ನಿ  
ಕೃಷ್ಣನಿಗ್ಗುಣನಿಕ್ಕುತ್ಯನಿರಾಚರಣೇಟಿವೀಟಿರಂ ಕಡು
- 8 ಜಡರೆನ್ನು ಪೋಲಿವರೆ ಧನ್ಯನೆನಿಪ್ಪವಚೋಗ್ರಗನ್ಯನ |<sup>5</sup> ಅಕ್ಕರಂ | ಚೋಳಪಲ್ಲವಪಾಣ್ಡ್ಯಸಿಳಾಮೇಘಕೇರಳ  
ಸೊರಟಗಾ ಭೋಜಲಾಳ ಗಜಪತಿಹಯಪತಿ
- 9 ನರಪತಿಯನಿಪ ಮಹೀವಾಳರಾಸ್ತಾನದಲೆ ಕೇಳತನ್ನನೆನಟವನ್ನಮಾಗಧರ್ ಕೈಕೊಣ್ಣು ಪೊಗಟಲೈ ನೆಗಲಿ  
ಬಲ್ಲ ಮೇಳಮಾಣಕವೆ
- 10 ನಿಪ ಜಯಂಗೊಣ್ಣುಚೋಳಪೆಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಣಂ ತಕ್ಕಂ |<sup>6</sup> ಕನ್ನಂ | ಪಲ್ಲವಸತ್ತಿಗೆ ಸಂಕಂ ಝಲ್ಲಳಜಯಮಂ  
ಗಳಂ ಗಳಂ ಚೋಳಮಹೀವಲ್ಲಭನಿತ್ತಡೆ
- 11 ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭನುಂ ಮಣ್ಣುಳೀಕಪದಮಂ ಪಡೆದಂ |<sup>7</sup> ಕಡಲಕಡೆವರಮಜಾಣ್ಣದ ಕುಡಿವರಮಾಸಾಗಜೇಂದ್ರ  
ದನ್ನುವರಂ ತತ್ತ
- 12 ಡನೊಡನೆ ಪರ್ವಿ ಬಳೆದುದು ಕುಡಿಯರ ವಲ್ಲಭನ ಕೀರ್ತಿಲತೆ ಕೋಮಳದಿಂ |<sup>8</sup> ಮನುನಿಭನೆಡೆನಾಡಧಿಪತಿ  
ವಿನೇಯನಿಧಿ ಸ
- 13 ತ್ಯವಾಕ್ಯನಾಲೋಜನ ಮುಖ್ಯನ ಕುಲವಧು ಬೂತಬ್ಬೆಗೆ ಜನಿಯಿಸಿ ಕಾಲಿಕಾಲಸೀತೆವೆಸರಂಪಡೆದಳ್ |<sup>9</sup>  
ವನಿತಾರನ್ನಂ ಪೊನ್ನ ಕೃನ
- 14 ನಟ್ಟಾಯೆ ಮದುವೆಗೊಣ್ಣು ಬೆಳತೂರಧಿಪಂ ಮನುನಿಭನೆನೆ ನೆಗಲಿತ್ತನ ವನಿತೆಗೆ ಭೂವನಿತೆಯೊಳಗೆ  
ಪೆಜಿರಿಣಿಯೊಳರೆ |<sup>10</sup> ವೃ

<sup>1</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>2</sup> ಕಂಡ

<sup>3</sup> ಚಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>4</sup> ಪಿಯಕ್ಕರ, ಅಶುದ್ಧ

- 15 ತ್ತ | ನಿರುಪಮ<sup>1</sup> ಸೀಳದಿಂ ಗುಣದಿನ್ನುತ್ತಮದಾನದಿನಾತ್ಮಭಕ್ತಿಯಿಂ ಗಿರಿಸಂತೆರಂಭಿಮೇನಕೆಸರಸ್ವತಿರುಗ್ಮಣಿ  
ಸತ್ಯಭಾಮೆಯೊಳ್ ದೊರೆ
- 16 ಯೆನಲಲ್ಲದೀಗಡಿನ ದುಷ್ಟಕನಿಷ್ಟದುಶೀಳದುಗ್ಗಣಾಧರೆಯರನೆನ್ನು ಪೋಲಿಪರೊ ನಿರ್ಮಳಚಿತ್ತದ ಪೊನ್ನ  
ಕಬ್ಬಿಯಂ |<sup>2</sup> ಅಕ್ಕರ | ಚಾರು
- 17 ಚಾರಿತ್ರೆ ನಯವಿನಯಾಕರೆ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರ ಶುಸೀಳಯುಕ್ತೆ ನಾರೀಜನರನ್ನಮೆನಿವ ಪೊನ್ನ ಬೈಗಂ ರವಿಗಂಗೆಂ  
ಪುಟ್ಟಿದ ದೇಕಬೈಯ
- 18 ರಂ ನವಲೆನಾಡಧಿಪತಿ ಕುಟುವನ್ನ ಗುಲದ ವೆರ್ವಯಲಾತನೇಚಂಗೀಯೆ ವಾರಿಜಾನನೆ ವಿನಯಚಿನ್ನಾಮಣಿ  
ವತಿಹಿತೆಯೊಡಗೂ
- 19 ಡೆ ಸುಖದಿನಿಟ್ಟು |<sup>3</sup> ಕನ್ನಂ | ಪಟ್ಟಿಗನೆನೆ ನೆಗದರ್ಪಿತಘರಟ್ಟಂ ಸುಖಮಿಬ್ಬು ತನ್ನ ದಾಯಿಗರಂ ತಕ್ಕೊಟ್ಟಿಜಿಯಿ  
ನಿಜಾದಡವನಂ ನೆಟ್ಟ
- 20 ನೆ ತಲೆಕಾಡಲುಯ್ದು ಕೊನ್ನಂ ನರವಂ |<sup>4</sup> ಕಲಿಕಾಲವೇಳನೆನಿಸಿದ ಕಲಿಚಾಗಿಯನಿಜುಡು ಕೊನ್ನ ಟಿಂಬುಡು  
ಮಾತಂ ಲಲಿತಾಂಗಿ ಕೇಳ್ವ ರವಿ
- 21 ಗನ ಕುಲದೀವಕಿ ಸಾಯಲೆನ್ನು ಕೊಣ್ಣಕೆ ನಡೆದಳ್ |<sup>4</sup> ತನ್ನೆಯಮುಬೈಯುಮೊಡನೆಯೆ ಬನ್ನ ಗಳುಂ ಬನ್ನ  
ಮಗಳೆ ಸಾಯದೆ ಮಾಣ್ಣನೆ
- 22 ನೆನ್ನೆಲ್ಲಂ ಕಾಲ್ಪಿಡಿಡದನ್ನಿತೆ ದೇಕಬೈ ಮುನಿದು ಬಗ್ಗಿ ಸುಡಿದಳ್ |<sup>4</sup> ಮಗುನಾಡಧಿಪತಿ ರವಿಗನ ಮಗಳಾಗಿಯು  
ಮುನ್ನೆ ನವಿಲೆ
- 23 ನಾಡಧಿಪತಿಗಾಂ ನೆಗಳೆ ಸತಿಯಾಗಬಾಬುಡು ಬಗದರ್ವೆನೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಣ್ಣ ಮನೆಯೆಸಮುಟೆಯಲ್ |<sup>4</sup> ಎನ್ನು  
ವರಿಚ್ಚಿದಿಸಿ ನಯದಿನ್ನಂ ದೇವಂಗ್ಗ
- 24 ತೋಂಣ್ಣು ಖಣ್ಣದ ಮಣ್ಣಂ ನನ್ನಾದೀವಿಗಿತ್ತರವಿನ್ನಾನೆ ಸಲೆ ನಿವೇದ್ಯಕೆನ್ನಮನಯದಿಂ |<sup>4</sup> ಮಡದಿ ಸಲೆಗೇಳಿಗ  
ಬಿಡಿಯ ಪಡುವಣ ಕಡೆಯ
- 25 ಳ್ಲೇ ತೆಂಕಲಯೊಳ ಬೆದೆಯಂ ಕಡುಗೂರ್ತುಕೊಟ್ಟ ಮಗುನಾಡೊಡೆಯನ ಕುಲಪುತ್ರ ವೆಟ್ಟ ಮತ್ತಂ  
ಮತ್ತಂ |<sup>4</sup> ವೃತ್ತಂ | ನೆರೆದೆಲ್ಲಂ ಬೇಡ ಮಾಣೆನ್ನ
- 26 ಡೆ ನುಡಿಯದಿರಿಂ ಪೋಗಿವಾಂ ಮಾಣೆನ್ನಾದರದಿನ್ನಂ ಭೂಮಿ ಪೊಪುಟ್ಟಿಗೆ ಪಸುಧನಮಂ ದನಮಂ ನೀಡುತುಂ  
ದೇವರದೇವಂಗ್ಗ ಟ್
- 27 ಯಿಂ ಕಯ್ಯುಗಿದುರಿವುರಿಯಂ ಪೊಕ್ಕು ದೇಕಬೈ ತನ್ನಂ ಧರೆಯಲ್ಲಂ ಮೆಚ್ಚಿ ನಿಜ್ಜಂ ಪೊಗಳೆ ನೆಗಟುತುಂ ದೇವ  
ಲೋಕಕ್ಕೆ ವೋದಳ್ |<sup>5</sup> ಲಲಿತವೃತ್ತಂ |
- 28 ಶ್ರೀರಮಣಿಗಾರಿಸಚಿಧಾರಿಣಿಯಪುತ್ರಿ ರತಿಭೂರಮಣಿಯನ್ನದಸರೂಪವಾಱಿವೊಳ್ವಾದಾರೆ ಜಯಧಾರೆ  
ಜಸಧಾರೆ ನಯಧಾ
- 29 ರೆ ಭಯಹಾರೆ ಪತಿಭಕ್ತೆ ಧೃತಶಕ್ತಿಯೆನೆಸಂನಿ ವೀರನಿಧಿಯಂ ಚಲದವಾರಿನಿಧಿಯಂ ಗುಣದ ಚಾರುನಿಧಿಯಂ  
ನೆಗಳ್ಳ ದೇಕಲೆಯ
- 30 ನಿನ್ನಿನಾರಿಜನರನ್ನ ಮನದಾರೂಮುಜಿವರ್ ಶಕಳಧಾರಿಣಿಯೊಳಿನ್ನು ವರಕಾನ್ತೆ ದೊರೆಯಾವಳ್ |<sup>6</sup>  
ಅಕ್ಕರಂ | ಪಣ್ಣಿತಾಶ್ರಯಂ ಮಗುನಾ
- 31 ಡರಾಘನಂ ಮುನಿವರಸಿಜ್ಜ ಮಾಚಕದಾವಳಂ ಚಣ್ಣವಿಕ್ರಮಂ ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭಂ ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣ ಮಚ್ಚರಿ  
ಪವರಗಣ್ಣಂ ವನ್ನಿ

<sup>1</sup> 'ಮ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಸೇರಿಸಿದೆ

<sup>2</sup> ಜಂಪಕಮಾಲೆ

<sup>3</sup> ಪಿರಿಯಕ್ಕರ, ಅರುಡ್ಡ

<sup>4</sup> ಕಂದ

<sup>5</sup> ಮಹಾಸ್ವರ್ಗ

<sup>6</sup> ಲಲಿತವೃತ್ತ, ಅರುಡ್ಡ

- 32 ಚಿನ್ನಾನು[ಣಿ\*] ಶಿವನಾದಶೇಖರಂ ನಿಜಸುತೆಗನುರಾಗದಿಂ ಮಣ್ಣುಲಕ್ಕೆಲ್ಲಂ ಪಡಿಭನ್ನಮಾಗಿ ಓಲಾಸ್ತಂಭ  
ಶಾಸನಮಾಗಿ ನಟ್ಟಂ ||<sup>1</sup> ○
- 33 ಶ್ರೀದೇವಕಬ್ಬಿ ಮಹಾದೇವರ್ಗ್ಗ ಬಿಟ್ಟ ಪೂಂಜೊಲಂ ತೋಣ್ಣುಖಣ್ಣುಮುಮಂ ನಿರ್ಮಾಣ ಮುಟ್ಟುಕೆಪ್ಪಿಯ  
ತೆಂಕಣ ಕಡೆಯಲ್ ಅಯ್ಯ ಕೊಳಗ ಗಟ್ಟಿಯು
- 34 ಮಂ ಈ ವಂಸದ ಪುಟ್ಟದವರ್ ಕಾದರಿಸುಗೆ ಸಲಿಸದವರ್ ನರಕಭಾಜನರಪ್ಪರ್ | ಕನ್ನಂ | ಮುಜುಸರ  
ಚಕ್ರಂ ದ್ವಿಜರೋಳ್ ಕಪ್ಪಿಮುಪ್ಪಿಯಿ
- 35 ಲ್ಲೆನಿವ ಕುಪ್ಪಿಪಿನಾದಿತ್ಯಂ ಸನ್ನತಿ ಕೆಯನಗಾಡಮಲ್ಲಂ ಜಪುಚವ ಕವಿರಾಜಬಾನ್ಧವಂ ಬರೆದನಿದಂ ○
- 36 ಕಣ್ಣರಿಸಿದಂ ಮುನಿವರ ಸಿಂಗಾಚಾರಿಯುಂ ಮುಚ್ಚರಿಸರಗಣ್ಣಾಚಾರಿಯುಂ ○

## 61 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 100)

ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the 18th regnal year of Kulōttunga-chōla, ba 5, Wednesday, other details of date being lost. It registers a gift of lands, by Alagiya-chōla, the *nālgāvunda* of Pervvayalu in Navile-nād, for the merit (?) of his son Navalāshirēja and his wife (*eletu* ?) who died.

The given details of date are insufficient for verification. The record is in characters of c 11th century. Since it refers to the 18th year of rule of Kulōttunga, the king may probably be identified with Kulōttunga I. The year would then be c 1088-89 A D.

1-2 (ಸವೆದಿದೆ)

3 ಹುಳಪಂಚ

4 ಮಿ ಬುಧನಾರ

5 ದಲಾ ಒಡೆಯ

6 ರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ

7 ಜೋಬದೇವರ್ಗ

8 ಯಾಣ್ಣು ಪದಿ

9 ನೆಣ್ಣಾನು

10 ದಜಲ್ ನನಿ

11 ಲೆನಾಡ ನಾಯ್ಡು

12 ವುಣ್ಣ ವೆರ್ವಯಲ

13 ಅಜಗಿಯ ಜೋಬಂ

14 ಆತನ ಮಗಂ ನವಲಾ

15 ಸಿರಾಜ ಸತ್ತಡೆ ಆತ

16 ನ ಎಳೆತಿ ತಪ್ಪಿಯ

17 ಕಮ್ಮಾರಿ ವುಯ್ಯ ಸ

18 ತ್ತಡವರ್ಗ ಬಿಟ್ಟ ಪೂಂ

19 ಜೊಲ ಕಾಡಮ್ಮ ನೆರೆ

20 ಯಲು ನೂಜುಘಟ್ಟದ

21 ಮಣ್ಣು ಕೊಬ್ಬು ಹೆಗೆಪ್ಪಿ

22 ಯಲು ಪತ್ತು ಕೊಳಗ ಬೆ

23 ಧ್ವ ನಿರ್ಮಾಣ್ಣಂ ಬಿಟ್ಟಂ ಅಬ

24 ಗಿಯ ಜೋಬದೇವ

## 62 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 101)

ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ

ತಾತಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಲಿಂಗದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

It states that Nāgaṇṇa, son of Āḍiyaṇṇa, consecrated the god Thirṭhimaṇṇa (same as Tāta-

<sup>1</sup> ಸಿರಿಯಕ್ಕರ



ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಹೋಟೆ

(Ingesvara ?) on the given date, viz, Śaka 1268, Vyaya, Mārgaśīra ba 1, Monday These details regularly correspond to Thursday, 30th November, 1346 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಷಕವರಿಷ
- 2 ೧೨೬೮ ನೆಯ ಬೃಯ ಸಂ
- 3 ಮಾರ್ಗ ಬ ೧ ನೋ | ಥಿ
- 4 ಥಿಮಯ್ಯದೇವರ ಪು
- 5 ತಿವ್ವೆಯನು ಅದಿಅಂಣ್ಣನ
- 6 ಮಗ ನಾಗಣ್ಣ ಮಂಗಳ ಮ
- 7 ಹಾ ಶ್ರೀ

63 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1932-58)

ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ

ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This records the grant of 6 *khandugas* of land by Narasigere-appōr to the basadi of Duggamāra which is said to have been built by Nārāyana-peṭuntachchan It also registers another gift of 6 *khandugas* of wet land (*nel-mannu*) by Goyyindamma The epigraph is in characters of c 9th century Duggamāra mentioned herein may be the son of Śripurusha

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನರಸೀಗೇರಿ ಅಪ್ಪಾರ್ ದುಗ್ಗ ಮಾರ
- 2 ಕೊಯಿಲ್ಪಸದಿಗೆ ಅಜಿಗಣ್ಣ ಗಬ್ಬೆ ಮೊಣ್ಣೊಟ್ಟರ್
- 3 ಅಜಮಣ್ಣ ನೆಂಗಾಲುಮಗೊಕೆ ಮೊಗೆಯು ಒಡ್ಡಿ ನಾ
- 4 ದಿಯುಂ ಗೊಯ್ಯಿನ್ನಮ್ಮಗಳಜಿಗಣ್ಣ ಗ ಬೆದೆನ್ನೆ ಲ್ಪೊಟ್ಟರ್
- 5 ಇದಾನಟುತ್ತು ಕೆಡಿಸಿಮೊನೊಕ್ಕಲ್ಯಡುಗ ಪಚ್ಚಾಮ
- 6 ಹಾಪಾತಕ ನಕ್ಕವನ್ನಕ್ಕಳು ಸಾಗ
- 7 ವಸದಿಯಾನ್ನೆಯೊನ್ನಾರಾಯಣ ವೆ
- 8 ರುನ್ನಚ್ಚನ್

64 (ಎಕ IV ಹೆ ಕೋ 99)

ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a damaged record registering the grant of the village Heggadehalli as an *umbali* The details of both the donor and the donee are lost The extant portion refers to Śaka 14 , other details being lost It is in characters of c 15th-16th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
- 2 ಹನ ರುಸ ೧೪
- 3-5 (ಸವೆದಿದ)
- 6 ವರಾ .

- 7 ರ ತಂನು
- 8 ವೃಣಗೆ
- 9 ಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹೆಗ್ಗಡೆಹಳ್ಳಿ
- 10 ನನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯಮಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ
- 11 ಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು
- 12 ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಗ್ರಾ
- 13 ಮು ಯಿದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡಿದವರು ಗಂ
- 14 ಗೆಯ ತಡೆಯಲಿ ಗೋವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
- 15 ರ ಕೊಂಡ ಸಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

65 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 46)

ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಯ್ಯನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete record in characters of the 15th century mentions Immadi Dēvarāyodeya and Manuganahalli. The given date Vikrama, Vaiśākha śu 1 is not sufficient for verification. Immadi Dēvarāyodeya may probably be Dēvarāya II, the Vijayanagara ruler.

- 1 ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ
- 2 ಶುದ್ಧ ೧ ಲ್ಲೂ ಯಿಂದುಡಿ ದೇವರಾಯೋಡೆಯ
- 3 ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

66 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 47)

ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಯ್ಯನ ಹೊಲದ ವಶ್ತಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that an image was caused in memory of Dodḡatāyī who is said to have attained *vira-svarga*. Anuvōjja wrote the record.

- 1 ಮದುವಣಿಗರೆ ದೊಡ್ಡತಾಯಿ ವೀರಸ್ವಗ್ಗವನೆ
- 2 ಯಿದಲಿಗೆ ಮಾಡಶಿದ್ದ ವಿಗ್ರಹವು ಅನುಮೋಚ್ಚನ ಬರಹಾ
- 3 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ ೧ ವೂರು ಕೈಯ ಕೊಟ್ಟ

67 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 35)

ಹುಣಸೇಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯ ಮಾಳದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Narasanna-nāyaka and Yarama-nāyaka granted to Gaṇāchārī Lingaya, the village Hunisa-halli as a *sūtra-guttige* for 30 *gadyānas*. The record is dated Śaka 1420, Pingala, Āśvayuja ba 5 corresponding to 16th October, 1497 A D. The Śaka year was current.

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 ನೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಕವರುಷ       | 8 ತ್ತುಸೀಮೆ ಒಳಗಾಗಿ ನಿಧಿ     |
| 2 ೧೪೦೦ನೆಯ ಪಿಂಗಳ            | 9 ನಿಶ್ವೇಪ ನಾಲ್ಕುಸಮೆ ಸುಂ(ಕ) |
| 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ         | 10 ಕಯಿಲು ಒಳಗಯಿನು ಆ         |
| 4 ಬ ಚ ಲು ನರಸಂಣನಯಕರು        | 11 ವರನು ಅಳುಪಿದವರು ನ        |
| 5 ಯೆಜಮನಯಕರು ಗಣಚಾ           | 12 ಕ ನರಕ ಕುಂಬಿಯ ಪತ         |
| 6 ರಿ ಲಿಂಗಯಿಗೆ ಸೂತ್ರಗುತ್ತಗೆ | 13 ಕೆ                      |
| 7 ಗ ೩೦ ಯಿ ಹುಣಿಸಹಳ್ಳಿ ಚ     |                            |

### 68 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 36)

ಹುಣಿಸೇಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ ವಟೇಲ್ ಮಲ್ಲೇಗೌಡನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this inscription is the same as in No 67 above

- 1 ನೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪಕ ಶಕವರುಷ ೧೪೦೦ನೆಯ ಪಿಂಗಳ ಸಂವತ್ಸರ
- 2 ದ ಅಶ್ವಯುಜ ಬ ಚ ಲು ನಾರಸಂಣನಯಕರು ಯೆಜಮನಯಕ
- 3 ಹುಣಿಸಹಳ್ಳಿಯ ಗಣಚರಿಲಿಂಗಯಿನವರಿಗೆ ಸೂತ್ರಗುತ್ತಗೆ ಗ ೩೦
- 4 ಯಿ ಚತ್ತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗಾಗಿ ನಿಧಿನಿಶ್ವೇಪನೊನ್ನದಯ ನಾಲ್ಕು ಸಮ
- 5 ಯ ಸುಂಕಯಿಲು ಒಳಗು ಅವದನು ತೆಗೆಯೆಂದು ಅಳುಪಿ
- 6 ದವ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಲು ಭ್ರಮ್ಮರಕೊಂದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋಹ
- 7 ಕುಂಬಿಯ ಪತಕ ನಯಕ ನರಕಕ ಹೋಹರು

### 69 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 20)

ಮಂಚೇನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ವಿಮದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Only the imprecatory portion can be made out of this inscription which is mostly worn out  
It mentions Tipparasa and Appaṇa Yerama-nāyaka appears to have set up (engraved ?) the record  
It is in characters of the 13th century

- 1
- 2 ಶ್ರೀಮ
- 3 ನು ತಿಪ್ಪರಸ ಗಳಸಲ
- 4 ಯ
- 5 ಬಿಟ್ಟ ದಂಮಗಳ
- 6 ವರಿಗೆ ದತ್ತಿ
- 7 ಆ ಯನು ಅಪ್ಪಣ ಲಿಸದವ
- 8 ರಿಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಗೋ
- 9 ಉ ಬ್ರಾಂಮಣನ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕ್ಕೆ
- 10 ಹೋಹರು ವಾರಣಾಸಿಯ ತ

- 11 ಡಿಯಲಿ ಕವುಲೆಯ ಕೊಂದ
- 12 ಡೋಸಕ್ಕೆ ಹೋಹದು .
- 13 ತಿಂಬರು ಯೆಜಮಾನಯಕ ಮಾ
- 14 ಡಿದ ಕಾರಿಯ

### 70 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 107)

ತೊರವಳ್ಳಿ

ಮಾವಳೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯೊಳಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Dēvarāya-vodeya made a grant of Toravali to god Mahābalēśvara in the year Paridhāvi, Bhādrapada śu 6 The details of the date are not sufficient for verification The inscription is in characters of c 14th-15th century

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ | 5 ಹಬಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿ     |
| 2 ಭೃದಯವಾದ   ಪರಿ         | 6 ಗೆ ದೇವರಾಯವೊಡೆಯರ    |
| 3 ಧಾವಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಧಾ      | 7 ಧರ್ಮ ತೊರವಳ್ಳಿ ಸಾಸನ |
| 4 ಧೈವದ ಶು ೬ ಲೂ ಮ        | 8 ಶ್ರೀ               |

### 71 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 34)

ಬಸವನಕೋಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, effaced in many places, records a grant, probably by Timmarāja-vodeya It is dated the year Ānanda, Āśvija ba 5, the details being insufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century

- |               |                    |
|---------------|--------------------|
| 1 ಅನಂದಸಂ      | 8 ಸಮ               |
| 2 ವತ್ಸರದ ಅಶ್ವ | 9 ನಾಗಿ ಕೊಟೆ        |
| 3 ಜ ಬ ಖ ಲು    | 10 ಕ್ರಮವನು ಅ       |
| 4 ತಿಂಮರಾಜ     | 11 ಲಿಹಿದನ ವಾರಣಸಿ   |
| 5 ವೊಡೆಯ       | 12 ಯಲು ಬ್ರಾಮಣನ ಕೊಂ |
| 6 ನನವ         | 13 ದ ವಾಸಕೆ ಹೋಹರು   |
| 7 ಯಗ್ರ        | 14 ಶ್ರೀ            |

### 72 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 33)

ಚವರ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ರಂಗಮಂಟಪದ ಬೋದಿಗೆ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is also mostly worn out and refers to a temple built in stone Except for the Śaka year 1640, Māgha śu , all other details of the date are lost The year corresponds to 1718-19 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ	6 ಗೆ ದಕ್ಕು ಯೆಂದು ಯಿ
2 ಹನಶಕವರ್ಷ ಸಾ ೧೬೪೦ ಕೆ	7 ಕಲ್ಲುಗುಡಿ ಕಟ್ಟಿದುದಕಂ
3 ಕಂಟ ಸಂವಜರ ಮಾಗ ಶು	8 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ <sup>1</sup>
4 ವಾರದ	9 ಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ
5 ಕ ತಂದೆ ತಾಯಿಗಳ	

### 73 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 24)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಕಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, dated Śaka 1660, Kālayukti, Nija Āśvija śu 15, Monday, which corresponds regularly to 1738 A D , October 16, registers the renovation of the temple of Kāmēśvara at the village Kalambāja, also known as Silepura, by Kappana-gauda of Kallahaḷi-kula

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಾಗ್ಗಥಾಯಾವಸಪತೌ ವಾಗ್ಗತ್ತಃ ಪ್ರತಿಪ
- 2 ದ್ಯುತೇ ಜಗತಃ ಸಿತರಂ ವಂದೇ ಪಾರ್ವತೀಪರಮೇಶ್ವರೌ ||<sup>2</sup> ಶಾಲಿವಾ
- 3 ಹನಶಕಭಃ ೧೬೬೦ ಕಲಿಯಾಭ್ಯಃ | ೪೮೩೯ ಸಂದವಾರ್ತಮಾ
- 4 ನವಾದ ಕಾಳಯುಕ್ತಿ ನಾಮಸಂವತ್ಸರ ನಿಜ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೫
- 5 ನೋಮವಾರದಲೂ ಸಿಲೆಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯ
- 6 ವಾದ ಕಲಂಬಾಳೆಂಬ ಗ್ರಾಮ[ದ]ಲ್ಲಿ ಕಾಮೇಶ್ವರಶ್ವಾಮಿ
- 7 ಯವರ ದೇವಾಲಯಲು ಸಿತ್ತಿಳವಾಗಿ ಜೀರ್ಣವಾದರಿಂ
- 8 ದ ಪುನಹ ಕಲ್ಲಹಳಿಕುಳದ ಕಂನಪ್ಪ ಲಿಂಗೇಗಲುಡನ ಮಗ ಕಪ್ಪಣ
- 9 ಗಲುಡನು ಕಪ್ಪನ ಮಗ ಸಂಬುಗಲುಡನು ಸಂಬುಗಲುಡನ ಮಗ
- 10 ಕಪ್ಪಣಗಲುಡನು ದೇವಾಲಯವನ್ನೂ ಆಷ್ಟಬಂಧನಪುರು
- 11 ಕವಾಗಿ ಜೀರ್ಣಧಾರಮಾಡಿಸ್ತನು ಯೀ ಧರ್ಮವ ಪರಿಪಾಲಿ
- 12 ಸಿಕೊಂಡು ಯಾವ ಪುರುಷ ನಡೆಸುತಯಿದಾನೆಯೋ ಆತನ ಚಿರಣಾ
- 13 ರವಿಂದಗಳನ್ನೂ ಸಿರಸ ವೈಸಿ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಬರಲುಳ
- 14 ನು ಶ್ರೀಶಾಂಭಸದಾಸಿವಾಭ್ಯಂ ನಮಃ

### 74 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 25)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, issued during the reign of the Hoysala king Viraballāja II, registers the grant of the village Kundūr in Nugu-nād, to god Kalyuga Kāmēśvaradēva of Kallambāla, to provide for the daily offerings and other ceremonies, by Mañchayya-daṇṇāyaka, younger brother of mahā-pradhāna, hiriya-dannāyaka Gōvindamayya, the prabhu-gāvundās of the fourteen nāds, together with Onka-gauda of the Macha family of Nugu-nāḍ, Voddī-gauḍa, the chief of Immadi-nāḍ and all the nakharas of Kallambāja It is dated Śaka 1133, Prajāpati, Bhādrapada ba 11, Sunday, Pushya-nakshatra, which corresponds to Sunday, 4th September, 1211 A D But the nakshatra was Pubba

<sup>1</sup> 8-9 ನಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಶ್ವಿನ್

- 1 ನಮಃಸ್ತುಂಗೆಶಿರಸ್ತುಂಭಿಜಂದ್ರಜಾಮರಚಾರವೇ ತೈಳೋಕ್ಯನಗರಾ
- 2 ರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭನೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾ
- 3 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಧ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ
- 4 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಭ್ಯಮುಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮುಣಿ
- 5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೋಳುಗಣ್ಣ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯ
- 6 ಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮನೇಕಾಂಗ
- 7 ವೀರ ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಣ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳು
- 8 ದೇವರು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯತಮಿರೆ
- 9 ಸಕವರ್ಷ ೧೧೩೩ನೆಯ ಪ್ರಜಾಪತಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ
- 10 ಹುಳ ಶ್ರೀಯೇಕಾದಶಿ ಅದಿವಾರ ಪುಷ್ಯನಕ್ಷತ್ರ ಶಿವಯೋಗ ಬಾ
- 11 ಲನಕರಣದಂದು ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಪ್ರಧಾನಂ
- 12 ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹಿರಿಯದಣ್ಣನಾಯಕ ಗೋವಿಂದಮಯ್ಯಂ
- 13 ಗಳ ತಮ್ಮ ಮಂಚಯ್ಯ ದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಹದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡ
- 14 ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವುಣ್ಣುಗಳುಂ ನುಗುನಾಡ ಶ್ರೀಮಜ
- 15 ವಂಶದ ಒಂಕಗವುಡ ಯಿಂದುಡಿನಾಡಾಳ್ವ ಮೊದ್ಲಿಗವುಡ ಕಲ್ಲಂಬಾ
- 16 ಳ ಸಮಸ್ತ ನಖರಂಗಳು ಮುಖ್ಯನಾಗಿ ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ
- 17 ಕುಂದೂರನು ಕಲ್ಲಂಬಾಳ ಕಲಿಯುಗ ಕಾಮೇಶ್ವರ ದೇವರ ನಿತ್ಯ
- 18 ನಿವೇದ್ಯ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ ನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
- 19 ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಯೀಧರ್ಮವನಾವನಾನುಂ ವಳಿಹದವನು
- 20 ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಕವಿಲೆಯಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ಕೊಂ
- 21 ದ ಪಾಪದಲು ಹೋಹ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
- 22 ಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಠಿವರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯ
- 23 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup> ದೇವರವಸಯ ಮುಂದೆ ಮುರಾರಿನು
- 24 ತತಿ ವತಾರಾ ಶಾಸ್ತ್ರಾಸಹಂ ಸಹಂ ತುರಗ
- 25 ಮವನಚಮಮುಖ ಜೆಸ್ಸಬಾಜೋ
- 26 ಮಿತಿಪುರುಷಂ ಭೈಕ್ಷಂಗಳಂ ಬೇಡುಗುಂ

75 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 26)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Last portion of this inscription is worn out. A grant appears to have been made in order that merit might accrue to Doddā Mallarāja-voḍeya, son of Mādhava-nāyaka of Hura. But, the particulars are all lost. It is dated the Kali year 4660, Saka 1481, Siddhārthi, Chaitra śu 1, Friday and Rēvatī-nakshatra. These details regularly correspond to 1559 A D, March 10.

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದ | 7 ರ ನಿತ್ಯನಕ್ಷತ್ರ ರೇವತೀ ನಕ್ಷತ್ರ |
| 2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ವ್ರಮಾಣ   ಲ   ೪೩೨      | 8 ಒಲೂ ಹುರದ ಮಾದವನಾ              |
| 3 ೦೦೦ ನರುಷಕ್ಕೆ ಸಂದ ಕಲಿ ವರುಷ      | 9 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ದೊಡ್ಡಮ            |
| 4 ೪೬೬೦ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು            | 10 ಲ್ಲರಾಜ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ       |
| 5 ೧೪೮೧ ಸಂದಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸಂವ      | 11 ವಾಗಲಿಯೆಂದು                  |
| 6 ತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧ ಭಾರ್ಗವಾ      |                                |

76 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 27)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವನ್ದಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This and the following four Tamil records (Nos 77-80) are in Tamil and Grantha characters of c 16th century. The present record states that the entrance doorway (*dvāravanda*) was caused to be raised by the children of Varagāna-chettiyār of Kallambār-nagaram, who was the *udayār* of Ārangur and also by Chakkāṇḍa-chettiyār. It is dated the cyclic year Pārthiva, the month being Mēsha. These details are insufficient for verification.

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸ | 6 ಚಿಟ್ಟಿಯಾರ್ ಮಕ್ಕಳಾ     |
| 2 ರತ್ತಿಲ್ ಮೇಷಮಾಸತ್            | 7 ಯಾರುಮ್ ಚಕ್ಕಾಣ್ಡ ಚೆಟಾ  |
| 3 ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್ ನಗರತ್       | 8 ಟಿಯಾರುಣ್ ಶೆಯಿತ್ತ      |
| 4 ತಿಲ್ ಚಿಟ್ಟಿಯಾರ್ ಆ           | 9 ತಿರುವಾಯ್ಲ್ ದ್ವಾರವಂದಮ್ |
| 5 ರದ್ಗೂರ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವರಿಗಾಣ      |                         |

#### TRANSLITERATION

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1 svasti sri Pārthiva samvatsa | 6 chettiyār makkaḷa     |
| 2 rattil Mēsha māsat           | 7 yārum Chakkāṇḍa-chet  |
| 3 til Kallambār nagarat        | 8 tīyāruṇ-śeyvitta      |
| 4 til chettiyār Ā-             | 9 tiruvāyāḷ-dvāravandam |
| 5 rangūr-udaiyār Varagāṇa      |                         |

77 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 28)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

It states that Maṣaṇḍān and Padaṣāṇḍiyan, sons of Chettiyāṇḍār, the *udaiyār* of Dattalūr, a merchant of Kallambār-nagaram, got the pillar made. This and Nos 78 to 80 are dated the year Īśvara, and the month Makara. Cf No 76 above.

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂ | 6 ನ್ ಚಿಟ್ಟಿಯಾಣ್ಡಾರ್ |
| 2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಸ    | 7 ಮಗ ಮಶಣಾಣ್ಡಾನುಮ್   |
| 3 ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್ ನಗರ   | 8 ಪದಶಾಣ್ಡಿಯನ್ ಶೆಯ್  |
| 4 ತಿಲ್ ಇರುಕ್ಕುಮ್ ವಿಯಾ   | 9 ವಿತ್ತ ಕವ್ವುಮ್     |
| 5 ಬಾರಿ ದತ್ತಲೂರ್ ಉಡೈಯಾ   |                     |

## TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Īśvara saṃ
- 2 vatsarattil Makara māsa
- 3 ttīl Kallambār nagara
- 4 ttīl irukkum viyā
- 5 bārī Dattalūr-udariyā

- 6 n Chettiyāndār
- 7 maga Maṣaṇāṇḍānum
- 8 Padaśāṇḍiyan śey
- 9 vitta kambam

78 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 29)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Pattāṇḍān, son of Changāṇḍa-chetti, the *udaiyān* of Nāvalūr, who was a merchant of Kallambār-nagaram, got the pillar erected

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್
- 2 ನಗರತ್ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿ ತಿ
- 3 ರುನಾವಲೂರ್ ಉಡೈಯಾನ್ ಚೆಟ್ಟಾನ್
- 4 ಣ್ಣಚೆಟ್ಟು ಮಗನ್ ವಟ್ಟಾಣ್

- 5 ಡಾನ್ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರ
- 6 ತ್ತಿಲ್ ಮಕರ ಮಾಸತ್ತಿಲ್
- 7 ಶೆಯಿತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್

## TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Kallambār
- 2 nagarattil viyābārī Ti
- 3 ruṇāvalūr-udariyān Changā
- 4 ndachetti magan Pattāṇ

- 5 dān Īśvara saṃvatsara
- 6 ttīl Makara māsatil
- 7 seyvitta tirut-tūn

79 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 30)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This fourth record states that Śirya Pērgaḍiḍēvan, son of Muḍakkulaiyān Kuchcha-gāmuṇḍa of Kolagaṇa, caused the pillar to be erected

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂ
- 2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಸತ್
- 3 ತಿಲ್ ಕೋಲ್‌ಗಣತ್ತಿಲ್
- 4 ಮುಡಕ್ಕುಲೈಯಾನ್ ಕುಚ್ಚ

- 5 ಗಾಮುಣ್ಣರ್ ಮಗನ್ ಶಿಱಿ
- 6 ಯ ವೆಚ್ಚಿ ಡಿಡೇವನ್ ಶೆ
- 7 ಯಿವತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್

## TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Īśvara saṃ
- 2 vatsarattil Makara māsat
- 3 til Kolganattil
- 4 Muḍakkulaiyān Kuchcha

- 5 gāmuṇḍar magan Śiri
- 6 ya Pērgaḍiḍēvan śe
- 7 yvitta tirut-tūn



- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದ | 7 ರ ನಿತ್ಯನಕ್ಷತ್ರ ರೇವತೀ ನಕ್ಷತ್ರ |
| 2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ಪ್ರಮಾಣ   ಲ   ೪೩೨      | 8 ದಲೂ ಹುರದ ಮಾದವನಾ              |
| 3 ೦೦೦ ನರುಷಕ್ಕೆ ಸಂದ ಕಲಿ ನರುಷ      | 9 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ದೊಡ್ಡಮ            |
| 4 ೪೬೬೦ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು            | 10 ಲ್ಲರಾಜ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ       |
| 5 ೧೪೮೧ ಸಂದಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸಂವ      | 11 ವಾಗಲಿಯೆಂದು                  |
| 6 ತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧ ಭಾಗ್ಗವಾ      |                                |

## 76 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 27)

### ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This and the following four Tamil records (Nos 77-80) are in Tamil and Grantha characters of c 16th century. The present record states that the entrance doorway (*dvāravanda*) was caused to be raised by the children of Varagāṇa-chettiyār of Kallambār-nagaram, who was the *udaiyār* of Ārangur and also by Chakkāṇḍa-chettiyār. It is dated the cyclic year Pārthiva, the month being Mēsha. These details are insufficient for verification.

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸ | 6 ಚಿಟ್ಟಿಯಾರ್ ಮಕ್ಕಳಾ      |
| 2 ರತ್ತಿಲ್ ಮೇಷಮಾಸತ್            | 7 ಯಾರುಮ್ ಚಕ್ಕಾಣ್ಣ ಚಿಟ್   |
| 3 ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್ ನಗರತ್       | 8 ಟಿಯಾರುಣ್ ಶೆಯಿತ್ತ       |
| 4 ತಿಲ್ ಚಿಟ್ಟಿಯಾರ್ ಆ           | 9 ತಿರುನಾಯ್ಕಲ್ ದ್ವಾರವಂದಮ್ |
| 5 ರಜ್ಜೂರ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವರಿಗಾಣ      |                          |

### TRANSLITERATION

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1 svasti śrī Pārthiva samvatsa | 6 chettiyār makkaḷ       |
| 2 rattil Mēsha māsat           | 7 yārum Chakkāṇḍa-chet   |
| 3 til Kallambār nagarat        | 8 tiyāruṇ-śeyvitta       |
| 4 til chettiyār Ā-             | 9 tiruvāykal-dvāravandam |
| 5 rangūr-udaiyār Varagāṇa      |                          |

## 77 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 28)

### ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

It states that Maṣaṇḍāṇ and Padaṣāṇḍiyan, sons of Chettiyāṇḍār, the *udaiyār* of Dattalūr, a merchant of Kallambār-nagaram, got the pillar made. This and Nos 78 to 80 are dated the year Īśvara, and the month Makara. Cf No 76 above.

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂ | 6 ನ್ ಚಿಟ್ಟಿಯಾಣ್ಣಾರ್ |
| 2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಸ    | 7 ಮಗ ಮಕಣಾಣ್ಣಾನುಮ್   |
| 3 ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್ ನಗರ   | 8 ಪದಶಾಣ್ಡಿಯನ್ ಶೆಯ್  |
| 4 ತಿಲ್ ಇರುಕ್ಕುಮ್ ವಿಯಾ   | 9 ವಿತ್ತ ಕನ್ಯುಮ್     |
| 5 ಬಾರಿ ದತ್ತಲೂರ್ ಉಡೈಯಾ   |                     |

### TRANSLITERATION

- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| 1 svasti śrī Īśvara sam   | 6 n Chettiyāndār   |
| 2 vatsarattil Makara māsa | 7 maga Maśaṇḍānnum |
| 3 ttīl Kallambār nagara   | 8 Padaśaṇḍiyan śey |
| 4 ttīl nukkum viyā        | 9 vitta kambam     |
| 5 bār Dattalūr-udaiyā     |                    |

78 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 29)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Pattāṇḍān, son of Changāṇḍa-chetti, the *udaiyān* of Nāvalūr, who was a merchant of Kallambār-nagaram, got the pillar erected

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್  | 5 ಡಾನ್ ಕಡ್ವರ ಸಂವತ್ಸರ   |
| 2 ನಗರತ್ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿ ತಿ    | 6 ತ್ತಿಲ್ ಮಕರ ಮಾಸತ್ತಿಲ್ |
| 3 ರುನಾವಲೂರ್ ಉಡೈಯಾನ್ ಚೆಟ್ಟಾ | 7 ಶೆಯಿವತ್ತ ತಿರುತಾತೂಣ್  |
| 4 ಣ್ಣಚೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟಾಣ್   |                        |

### TRANSLITERATION

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 svasti śrī Kallambār     | 5 dān Īśvara samvatsara |
| 2 nagarattil viyābārī Ti   | 6 ttīl Makara māsaṭtil  |
| 3 ruṇāvalūr-udaiyān Changā | 7 śeyvitta tirut-tūn    |
| 4 ndachetti magan Pattān   |                         |

79 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 30)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This fourth record states that Śrīya Pērgaḍiḍēvan, son of Muḍakkulaiyān Kuchcha-gāmuṇḍa of Kolagaṇa, caused the pillar to be erected

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕುತ್ವರ ಸಂ | 5 ಗಾಮುಣ್ಣಾರ್ ಮಗನ್ ಶಿಟ್ಟಿ |
| 2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಸತ್   | 6 ಯ ವೆಟ್ಟಿಡಿವನ್ ಶಿ       |
| 3 ತಿಲ್ ಕೋಲಗಣತ್ತಿಲ್       | 7 ಯಿವತ್ತ ತಿರುತಾತೂಣ್      |
| 4 ಮುಡಕ್ಕುಲೈಯಾನ್ ಕುಚ್ಚ    |                          |

### TRANSLITERATION

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1 svasti śrī Īśvara sam    | 5 gāmuṇḍar magan Śrī |
| 2 vatsarattil Makara māsaṭ | 6 ya Pergaḍiḍēvan śe |
| 3 til Kolganattil          | 7 yvitta tirut-tūn   |
| 4 Muḍakkulaiyān Kuchcha    |                      |

# 80 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 31)

ಕಳ್ಳಂಜಾಳು

ಅದೇ ನ್ನಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This states that Tippāṇḍi, son of Gamaṇḍa-chetti of Kallambār-nagaram, the *udaiyān* of Nāvalūr, caused the pillar

- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ | 5 ನ್ ಗಮಣ್ಣ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ |
| 2 ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರ ಮಾಸತ್ತಿಲ್   | 6 ಮಗನ್ ತಿಪ್ಪಾಣ್ಡಿ ಶೆ  |
| 3 ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್ ನಗರತ್ತಿಲ್     | 7 ಯಿವತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್   |
| 4 ತಿರುನಾವಲೂರ್ ಉಡೈಯಾ        |                       |

## TRANSLITERATION

- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 svasti śrī Īsvara samvat | 5 n Gamaṇḍa chettiyār |
| 2 sarattil Makara māsattil | 6 magan Tippāṇḍi še   |
| 3 Kallambār nagarattil     | 7 yvitta tirut-tūṇ    |
| 4 Tirunāvalūr-udaiyā       |                       |

# 81 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 32)

ಕಳ್ಳಂಜಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Viraballāḍeḍa II, with his chief queen (*piriyarasi*) Abhinava Kēṭaladēvi and states that *mahāpiṭṭhāra, sarvādhikārī, mahāpasāyita, kumāra* Mādhava-daṇṇāyaka, described as the worshipper of the feet of god Amṛitaliṅga śrī Kēḍāradēva, and Kēśava-daṇṇāyaka were governing Kumāra-nāḍi On the given date Mādhava-daṇṇāyaka and the *prabhu-gāṇvundas* of the fourteen *nāḍis* made a gift of the village Kundūr in Nugu-nāḍi to god Yajña Kāmēśvaradēva, situated to the north of the Nugu river, of Kallambālu It also registers one *matṭar* of land by the *mandalasāmī-nakharas* of Kallambālu Cf No 80 below

It is dated Śaka 1140, Īsvara, Māgha-paurṇamī, Sunday, Āślēsha-nakshatra corresponding to 13th January 1218 A D The weekday was, however, Saturday and the Śaka year current

- 1 ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರ
- 2 ವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup>
- 3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಪ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾ
- 4 ಜಾಧಿರಾಜಸರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವ
- 5 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ವಿಮುಣಿ ಸಂವ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮುಣಿ ಮಲೆ
- 6 ರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಣ್ಣ ಗಂಣ್ಣ ಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
- 7 ಸಿಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಸಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರುಂ ಶ್ರೀಮತ್
- 8 ಪಿರಿಯರಸಿಯಭಿನವಕೇತಲಮಹಾದೇವಿಯರುಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 9 ನೋದದಿಂ ಪಿ ಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ || ತತುವಾದಸದುಮೋಪ
- 10 ಜೀವಿಯವ್ವ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ
- 11 ಮಹಾವಸಾಯ್ತಂ ಬಾಹತ್ತರನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿಯ
- 12 ನೆಯಕದೇಶಾಧಿಪತಿ ರಾವುತ್ತುರಾಯ ಸರಣಾಗತವ
- 13 ಜ್ರವಂಜರಂ ರಣರಂಗಸೂದ್ರಕಂ ಸಾಹಸಭೀಮಂ ಮಂ
- 14 ನೆಯಬೀಂಟಿಕಾಜಿಂ ಯಾಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷಂ ಪರನಾರೀಸ
- 15 ಹೋದರಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯಂ ಪ್ರಧಾನ ಕರಿಕಳಭಯೂಢನಾ
- 16 ಭ ಶ್ರೀಯಮ್ನಿತಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಕೇದಾರದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಾರಾ
- 17 ಧಕಂ ಪರಬಳಸಾಧಕರುಮವ್ವ ಕುಮಾರ ಮಾಧವಮಂಣ್ಣಾ
- 18 ಯಕರುಂ ಕೇಶವದಂಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಕುಮಾರನಾಡ ಎಕಾಧಿಪ್ತಿ
- 19 ತಮಾಗಿ ಸುಖದಿನಾಳುತ್ತಮಿದ್ವೈ ಶಕವರ್ಷದ ೧೧೪೦ ನೆ
- 20 ಯ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘದ ಪವುರ್ಣಮಿ ಅದಿವಾರ ಆ
- 21 ಶ್ಲೇಷಾನ್ಮತ್ತ ಅಯುಶ್ಯಾಂನುಯೋಗ ಬವಕರಣ ನೋಮ
- 22 ಗ್ರಹಣದಂದು ನುಗುನಾಡ ಕಲ್ಲಂಬಾಳನಗರದ ಪುಣ್ಯತೀರ್ಥ ನುಗು
- 23 ವಿನ ವುತ್ತುರತೀರದ ಯೆಜ್ಞ ಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ
- 24 ಕೈ ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕುಂದೂರನು ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ ಮಾಧವ
- 25 ದಂಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಲುಂ
- 26 ಡಗಳುಂ ಸರ್ವಾಭಾದಪರಿಹರವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಕೃತಾ
- 27 ರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬಕಂ ಮಾಡಿಕೊ
- 28 ಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಕಲ್ಲಂಬಾಳ ಮಂಡಲಸ್ವಾಮಿ ನಖರಂಗಳೆ ಬಿಟ್ಟ
- 29 ಕೆಯಿ ಮತ್ತರೊಂದು || ಬಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತೋ ರಾ
- 30 ಜಭಿಸರರಾದಿಬಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ
- 31 ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
- 32 ತಿ ವಸುಂಧರಾಃ ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾ
- 33 ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

## 82 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 22)

### ಕುಂದೂರು

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Viraballāla-dēva The details of date viz , Sārvarī and Kumbha are insufficient for verification The cyclic year Sārvarī occurs in 1180 A D and 1300 A D , falling respectively in the reign-periods of Ballāja II and III It is not possible to say exactly who was the ruler

It records the construction of an audience-hall (*tiruvōlakka-mandapam*) in the temple of Kaliya Kāmīsvaram-udaiyār at Kallambār-nagaram and the gift of a village (name lost) in Nugu-nāḍ in Gangaikondaśōḷa-valanādu of Mudigondaśōḷa-maṇḍalam by the *gāmundas* and the *nādu* as a *dēvadāna* to the deity A supplementary gift to the same deity by four individuals (named) is recorded at the end

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವರ್  
2 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿಯರು  
3 ಛಾನಿಕರ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಶೋ  
4 ಒನುಣ್ಣುಲತ್ತು ಗಜ್ಜಿ  
5 ಕೊಣ್ಣು ಶೋಬವಳನಾಟ್  
6 ಟು ನುಗುನಾಟ್ಟು  
7 ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾ ಮು  
8 ಣ್ಣು ಗಳುಮ್ ನಾಡುಮ್  
9 ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್ ನಗರತ್ತುಕ್ಕಲಿ  
10 ಯಕಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ತಿ  
11 ರ.ವೇಲಕ್ಕಮುಣ್ಣು ಪತ್ತುಕ್  
12 ಕಟ್ಟಿ ಸಾರ್ವರಸಂವತ್ಸ  
13 ರತ್ತು ಕುಂಬಮಾಶತ್ತು

14 ತೂಣ್ ದೇವದಾ  
15 ನಮಾಕ್ಕಿ ಕ್ಯಾಮೀಶ  
16 ರುಕ್ಕು ದಾರಾಪು  
17 ವರಮಾಕ್ಕಿ ನೀರ್ವಾರ್  
18 ತ್ತುಕ್ಕುಡುತ್ತಾರ್  
19 ವೀರಶುಡೈಯಾರ್ ಎರೆ  
20 ಶಮುಡೈಯಾರ್ ಅಜ್ಜಿ ಜೀ  
21 ಯರೇಳುದರಾಯರ್ ಸಮಸ್ತ ನಾ  
22 ಡು ಕುಡುತ್ತ ಧರ್ಮತ್ತಿಯ  
23 ಒವ ಚೆಯ್ವಾನ್ ಗಂಗಿ  
24 ಯ ತಡಿಯಿಲ್ ಕಪಿ ಶತ್ತಿಯ  
25 ಕೊನ್ನ ವಾಪತ್ತಿಲೇ ವಿಒ  
26 ವರ್

### TRANSLITERATION

1 svasti sri Vira Vallāladēvar  
2 prithivīrājyaṁ paṇṇiyaru  
3 lā nīrka Muḍiḡonḍasō  
4 ḷa-mandalattu Gangai  
5 kondaśṣṭṭa-vaḷanāt  
6 tu Nugunāttu  
7 nāttuḡ-gāmu  
8 ndugalum nādum  
9 Kallambār nagarattuk-Kali  
10 ya Kāmēśvaram-udaiyār ti  
11 ruvōlakka mandapattuk  
12 katti Sārvarī samivatsa  
13 rattu Kumba māśattu

14 tūṇ dēvadā  
15 nam-ākkik-Kāmīśa  
16 rukku dārāpū  
17 rvam-ākki nīrvār  
18 ttuk-kuduttār  
19 Viraśudaiyār Era  
20 śam-udaiyār Angijī  
21 yar Udarāyar samasta nā  
22 du kudutta dharmattaiy-a  
23 ḷiva cheydān gaṇṇge  
24 ya taḍiyil kapī śattiya  
25 konda pāpattilē viḷu  
26 var

83 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 23)

ಕುಂದೂರು

ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ವಾಯವ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Lines 1-33 of this record are almost identical with No 81 above. The purport and the date are the same. From line 34 onwards, a reference is made to a gift of the village Kundūr in Nugu-nād to god Kāhyuga (also called Ishta) Kāmēśvara by Erema-nāyaka, a subordinate of mahāpradhāna Tīpparasayya. This, therefore, appears to be a confirmation of the original grant Cf No 81 above.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ನಮಃತುಂಗಸಿರತುಂಗಚಂದ್ರಚಾ
- 2 ಮರಚಾರನೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಾನಗರಾರಂಭಾಮುಲ
- 3 ಸ್ತಂಬಾಯ ಸಂಬನೇ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾ
- 4 ವ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಬ ಮಹಾಜಾದಿರಾಜ ರಾಜ
- 5 ವರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವ
- 6 ಕುಳಾಂಬರದಿಮಣಿ ಸಂವ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮ
- 7 ಲೋರಾಜರಾಜ ಮಲೊವರೊಳುಗಂಣ್ಣ ಗಂಣ್ಣಭೇ
- 8 ರುಂಡ ಕದನವ್ರಚಂಡ ನಿಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 9 ಶ್ರೀಹೋಸಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರುಂ ಶ್ರೀಮತು ಪಿರಿ
- 10 ಯರಸಿಯಭಿನವ ಕೇಥಲ ಮಹಾದೇವೀರು ಸುಕಸಂಕಥಾ
- 11 ವಿನೋದ್ರದಿಂ ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಮಿರೆ || ತತು
- 12 ವಾದಸದೂನೊದಜೀವಿಯಪ್ಪ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
- 13 ನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಧಿಕಾರಿ ಮಹಾ ಸ
- 14 ಯ ಬಹತರನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿಯ ನಾಯ
- 15 ಕ ದೇಶಾಧಿಪತಿ ರಾಘುತರಾಯ ಸರಣಾಗತವಜ್ರ
- 16 ಪಂಜರ ರಣರಂಗಸೂದ್ರಕಂ ಸಾಹಸಭೀ
- 17 ಮಂ ಮಂನೆಯಬೆಂಟಿಕಜಯತ್ರಿ[ತ]ಜ[ನ]ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ ಪರ
- 18 ನಾರೀಸಹೋದರಂ ಸತ್ಯರಾಧೀಯಂ ಪ್ರಧಾನ ಕರಿಕಳ
- 19 ಭಯೂತನಾಧ ಶ್ರೀಯಮ್ರಿತಲಿಂಗ ಶ್ರೀಕೇದಾರ
- 20 ದೇವರ ಶ್ರೀನಾದಾಧಾರಂ ಪರಬಳಸಾಧಕರುಮವ್ವಕು
- 21 ಮಾರಮದವದಣ್ಣಯಕುರುಂ ಕೇಶವದಣ್ಣಯ
- 22 ರುಂ ಕುನಾರನಾಡಯೀಕಾದಿಷ್ಟಿಧ ಮಾಡಿ ಸುಕ
- 23 ದಿನಾಳುತ್ತಮಿದ್ಧು ಶಕವರುಷ ಗಿಳಿಂನೆಯ

ಹಂಭಾಗ

- 24 ಯೇಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘದ ಪುಣ್ಯಮಿ ಆದಿ
- 25 ವಾರ ಆಶ್ಲೇಶಾನಕ್ಷತ್ರ ಅಯುಶ್ಯಾಂನುಯೋಗ ಬವಕ
- 26 ರಣ ಸೋಮಗ್ರಹಣದಂದು ನುಗುನಾಡ ಕಲಂ
- 27 ಬಾಳನಗರದ ಪುಣ್ಯ ತೀರ್ಥೇನಾಗ್ನಿದಿನೇ ಉತ್ತರಾತೀರದ
- 28 ಯಿಷ್ಟಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಕೆ
- 29 ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕುಂದೂರನು ಶ್ರೀಕುಮಾರ ಮಾ
- 30 ವದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡಸಮಸ್ತ ಪ್ರ
- 31 ಭು ಗುಡುಗುಳುಂ ಸಬ್ಬಾಬಾಧಪರಿಹ
- 32 ರವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷತಾರಂಬರಂ ಸಲುಂವಂ
- 33 ತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಡಿ ಕೊಟ್ಟದು ||
- 34 ಯ ನಾನು ಆಪಹರಿಸಿಕೊಂಡಯಿ ದನ
- 35 ಉರದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
- 36 ಧಿರಾಜ ರಾಯ ಪುರೆಯರ ಶ್ರೀಮ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 13 ಡಾಗಿ ಉ ರೆ ಕೊಟ್ಟರು ಆ  
14 ಚಂದ್ರ ಅರ್ಕ್ಕ ಮುಂದೆ ನಡವ ಇ  
15

86 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 43)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers the gift of the village Kottadagāla, along with its hamlets Heggudlu and Maleyūru by Mādhava-nāyaka of Hura in Kōte-sime to Simmana-nāyaka, the agent for the affairs of an officer (name not clear) who is described as *dakshina-bhujya-sthāna* (right hand person) of Achyutadēva-mahārāya who might be the Vijayanagara king

It is dated Śaka 1452, Khara, Jyēshtha śu 5, Thursday The given *tulu* corresponds to 1531 A D , May 21, the weekday being Sunday The Śaka year also should be 1453

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಾಯ ಸಾಲಿವಾ
- 2 ಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೫೨ ಸಂದು ಒಂದನೆಯ
- 3 ದಾದ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೫ ಗುರುವಾರದಲಗ ಆಚುತ
- 4 ದೇವಮಹಾರಾಯರಾದ ದಕ್ಷಿಣಭುಜಸ್ಥಾನರಾದ ಬಯ್ಯ
- 5 ನವರ ಕಾರ್ಯಾರ್ಥಕ ಕರ್ತರಾದ ಸಿಂಹಾಸನಾಯಕರು ಕೋಟಿಯ ಸೀಮೆ
- 6 ಯ ಹುರದ ಮಾದವನಾಯಕರು ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊತ್ತದಗಾ
- 7 ಲ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾಲುವಳಿ ಹೆಗ್ಗುಡಿಲು ಮಲೆಯೂಜು ಯೀ ಗ್ರಾ
- 8 ಮದಮೊಳಗಾದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಅಕ್ಷೇಣೀಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿ
- 9 ಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗಶೇಷಸಾಂವ್ಯವ
- 10 ನು ಕೊಟಿಬಿಟಿವಾಗಿ ನೀವು ನಿಮು ಪುತ್ರಪುತ್ರಪರಂಪರಿಸಂತತಿ
- 11 ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ ಇಗಳಾಗಿ ಸುಖದಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
- 12 ಬಹಿಯೆಂದು ನಿಮಗೆ ಸಿಲಾಸಾಸನ || ಗ್ರಂಥ || ಯೀಕೈವ ಭಗಿ
- 13 ನೀಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಂ ಜೈವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿ
- 14 ಪ್ರದತ್ತಾ ನಮೋಧರಾ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ನಸುಂಧ
- 15 ರಾ ಸಕ್ಷಿರ್ವರ್ತಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ |<sup>1</sup> ದಾನ
- 16 ಪಾಲನಯೋರ್ಮೃಧ್ಯೇ ದಾನಾಘ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾ
- 17 ತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಫಲಂ ||<sup>1</sup>

87 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 44)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an incomplete record which stops after the invocation to Sambhu It is in characters of c 17th century

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಗಂಗಾಧರ ||
  - 2 ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ |
  - 3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾ<sup>1</sup>
- (ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

88 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 45)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಹೊಳೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the arrival of Gangā-bhavāni on the specified date It is probably a reference to the completion of the canal-work The extant portion refers to the year Raudri, Āshādhā śu 5 which is insufficient for verification It is in characters of c 18th century

- |             |              |
|-------------|--------------|
| 1 [ಶ್ರೀಮ]ತು | 5 ಪಂ ಜ ಲು ಗಂ |
| 2 ರಉದ್ರಿ ಸಂ | 6 ಗಾಭವಾನ್    |
| 3 ವತ್ಸರದ ಆ  | 7 ಕಗೆ ಬಂದ    |
| 4 ಶಾಡ ಸುದ   | 8 ದು         |

89 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1924-111)

ಸರಗೂರು

ನಾಳುವ ಇಮ್ಮಡಿ ನಾರಸಿಂಹನ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿ (ದೇಮನಮುದ್ರ) ದಾನಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī is engraved on seven copper plates, acquired for the office of the Director of Archaeology of the State It refers to the rule of Sāluva Narasimha whose genealogical account is given and whose achievements are eulogised It states that Nāga-nāyaka, son of Malla-nāyaka and Tippāmba represented to the king that under his orders and the money provided by him, a tank had been excavated and forty brahmins, well-versed in different branches of learning, had been brought and that an *agrahāra* needs to be settled on them Thereupon, the king made a grant of the village Chākēnahālī also called Dēmasamudra situated in Maṇḍyūra Honnayanaḥālī-sthaḷa Bhairavāchārya, son of Tippayāchārya wrote (engraved) this record The details of the date are Śaka 1414, expressed by the chronogram *bhāgya-bhāgyē*, Paridhāvi, Phālguna ba 7, Sunday, Mūlā-nakshatra and they regularly correspond to 10th March, 1493 A D

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈ
- 2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>2</sup> ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿ
- 3 ಪತಯೇ ನಮಃ | ಆವಂತು ಪ್ರಸರಾ ಯುಷ್ಮಾನ್ನಿಂದಿರಾವಾಂಗ ಸಂಪ
- 4 ದಾಂ | ಮನೋರಥಸುಧಾಂಭೋಧಿಮಾಂಸಲೀಕರಣೇಂದವಃ |<sup>2</sup> ನರಾಹಃ
- 5 ಪಾತು ವೋ ದಂಷ್ಟ್ರಾಂ ವಹನ್ಮೃತವಸುಂಧರಾಂ | ಶಿಖರಾಲೀನ ಜಂ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಆಸಮಗ್ರ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ



- 6 ಬಾಲಸಿಂಧೋರಿವ ಮೃಣಾಲಿಕಾಂ |<sup>1</sup> ಕಟಕಟವಿಗಳನ್ ಮದಾಂ  
7 ಬುಧಾರಾ ಕಬಳನಗರ್ವಿತಕಾಮಶಿಂಜಿನೀಕಂ | ಅವಿರ  
8 ತಮಿನುನಾಗಲಂ ಪುನಾಂಸಂ ಕರಿಣಮತಃ ಪರಮಾಶ್ರಯಂ ಕ  
9 ರೋಮಿ |<sup>2</sup> ಅನಭಿಜ್ಞಾ ತವಿಶ್ಲೇಷಮದೃಷ್ಟಾನ್ಯೋನ್ಯದೃಬ್ಬಿಖಂ |  
10 ಸಕಾನೋಪಜ್ಞ ಶೃಂಗಾರನೈಕೈ ಸ್ತ್ರೀಪುಂಸಯೋರ್ಭಜೇ |<sup>1</sup> ಮುಕುಟಶ  
11 ಏನಮ್ಮಗ್ಧಂ ದೇವಸ್ಯ ವೀಕ್ಷ್ಯ ಮುಹುರ್ಮುಹಾ ಕಲಭವದನೇಕ  
12 ರಷತ್ಯುಚ್ಚೈಃ ಕರೇಣ ಬಿಸಭ್ರಮಾತ್ || ಪ್ರತಿಗಜ ಇತಿ ಕ್ರೋ  
13 ಧಾತ್ವಶ್ಯತ್ಯಪಿ ಪ್ರತಿನಾಂ ತನೌ ಹರಸಹಚರೀಹಾಸ  
14 ಜ್ಯೋತ್ಸ್ನಾ ತನೋತು ಶಿವಾನಿ ವಃ ||<sup>3</sup> ಅಸ್ತಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಪತೇಶ್ಚಕ್ಷು  
15 ರಖಿಲಾನಂದಕಾರಣಂ | ಆನೋದತೇ ಕುವಲಯಮಾಲೋಕ್ಯೈರ್ಯ  
16 ಸ್ಯ ಶೀತಲೈಃ |<sup>4</sup> ಆಯುಷ್ಯರಮನುತ್ಯಾನಾಂ ಅಬ್ಧೇರ್ವೇದಸ್ಯರಾಷ  
17 ಥಂ | ಚಷಕಮೃಚ್ಚಕೋರೀಣಾಂ ಚಂಡೀಶಮಕುಟೇಮಣಿಃ |<sup>1</sup> ತಸ್ಮಾ  
18 ತ್ಸುಮೇಧಾಃ ಸಮಭೂತ್ಪಥೋ ಬೋಧಾಮೃತಾಂಬುಧಿಃ | ಸಾರ್ಥಂ ಕಾ  
19 ವ್ಯೇನ ಗುರುಣಾ ಸತ್ಪಥೇ ಯಃ ಪ್ರಶಸ್ಯತೇ |<sup>4</sup> ಬಭೂವ ತಸ್ಮಾತ್ಪ್ರ  
20 ಧಿವೀವುರುಹೂತಃ ಪುರೂರವಃ | ಗಂಗೇವ ಶಂತನುಮ್ರಾಗಾದ್ಧಾರೀಚ  
21 ಕ್ರೇಯಮುರ್ವಶೀ |<sup>4</sup> ತತಃ ಕ್ರಮೇಣ ಕತಿಚಿಧ್ಧರಣೀವತಯೋಭವನ್  
22 ಪ್ರತಾಪಕೀರ್ತಿಸೂರ್ಯೋನ್ಮುಪ್ರಕಾಶಿತ ದಿಗಂತರಾಃ |<sup>4</sup> ತದ್ವಂಶೇ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 23 ಸಮಭೂತ್ಪುಂಗಮುಕ್ತಾಮಣಿರವೋಜ್ವಲಃ | ಗುಣೇ ಸುನೃತ್ಯೋ ನಿರ್ದೋ  
24 ಷೋ ಗುಂಡದೇವೋ ಮಹೀಪತಿಃ |<sup>4</sup> ಗುಂಡಬೋಮ್ಯೋ ಮಾದಿರಾಜೋ ಗೌತಯೋ  
25 ವೀರಹೋಬಲಃ | ತಸ್ಮಾತ್ಸಾಳುವಸಾವಿತ್ರಿಮಂಗಿದೇವೌ ವಿ  
26 ಜ್ಞಿರೇ |<sup>4</sup> ತೇಷಾಮುಭೂತ್ಸಾಳುವಾದಿಮಂಗಿದೇವೋ ಗುಣೋತ್ತರಃ |  
27 ತನ್ನನ್ನಮನಸಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮೃತಾನಾಮಿವ ಮಾಧವಃ |<sup>4</sup> ಸಾಂ  
28 ಯುಗೀನೇನ ಕೇನಾಪಿ ಸಮಿತ್ಯಂಡೂಲಬಾಹುನಾ | ಸತ್ಪ್ರಾಪ  
29 ಶಸ್ಮಾಸ್ತಿ ಕೃತ್ವಾ ಯೋಗ್ರಹೀತ್ತತ್ಪರಾರಿಕಾಂ |<sup>4</sup> ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ  
30 ಇತಿ ಖ್ಯಾತಿಯರ್ಪಸ್ಯಾಥ ಪಪ್ರಥೇ | ಮಹೇಶ್ವರ ಇತಿ ಖ್ಯಾತಿಯರ್  
31 ಥಾ ಮನ್ಮಥಮಾಧಿನಃ |<sup>4</sup> ಪ್ರತಿಗ್ಲಾಘ ಪುರೋ ರಾಜ್ಞಾಮ್ರಾಕಾರಂ  
32 ಸಗರಾಹ್ವಯಂ | ಭಿಷ್ವಪ್ರತ್ಯಗ್ರಹೀತ್ತತ್ರ ಪ್ಲೆವಾಮ್ಯಃ ಕಹಲೀಂ  
33 ನಿಜಾಂ |<sup>1</sup> ಸಮುದೈತಸುರತ್ತಾಣಶಲ್ಯೇ ಯತ್ರಾವನೀಶ್ವರೇ | ಯದ್ಯ  
34 ಶಃಪೂರಕಪೂರೈರಾಶ್ವಾಸೀದ್ಧಪ್ತಿಕಾಂ ದಿಶಾಂ |<sup>1</sup> ಖಿಲೀಕೃತ  
35 ತುರುಷ್ಪೈಃ ಪ್ರಾಕ್ಕ್ರೇರಂಗಮ್ಪುನರುದ್ಧರನ್ | ಶ್ರೀರಂಗಸ್ಥಾಪನಾ  
36 ಚಾರ್ಯ ಇತ್ತಿ ಯಃ ಕೀರ್ತಿತೋ ಜನೈಃ |<sup>1</sup> ಶ್ರೀರಂಗಸ್ಥಾನಮಕರೋ  
37 ತ್ಪ್ರೀರಂಗಸ್ಥಾಪನೋಭವತ್ | ಸಾಲಗ್ರಾಮ ಸಹಸ್ರಸ್ಯ (ದಾ)  
38 ದಾತಾ ಯೋ ವಿದುಷಾಂ ದ್ವಿಷಾಂ |<sup>4</sup> ಸುಪರ್ವರಾಮರಾವೋಚ್ಚೈಸ್ತನ  
39 ಗ್ರಾಮೋಷ್ವಮೋಭವತ್ | ತಂ ದಕ್ಷಿಣಸುರತ್ತಾಣಂ ನಿಹತ್ಯ ಸ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಪ್ರಪ್ತಿತಾಗ್ರ

<sup>3</sup> ಹರಿಣಿ ಅರುದ್ಧ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

- 40 ಮುರಾಂಕಣೇ |<sup>1</sup> ಯಃ ಪ್ರತಿಜ್ಞಾ ಮನಿತಧಾಂ ಚಕಾರ ನಿಜವಿ  
41 ಕ್ರಮೈಃ | ಕೀರ್ತಿಃ ಸ್ವೇರೋದ ಪೂರ್ಣೇಂದೋಃ ಗೌತಯೋಸ್ತಾನ್ಮಹೀ  
42 ವತೇಃ |<sup>2</sup> ಅಭೂದಭೂತಪೂರ್ವಶ್ರೀರ್ಜಯಂಶೈವ ವಾಸವಾತ್ |  
43 ಯಸ್ಯ ದಿಗ್ವಿತ್ರಯಾತ್ರಾಸು ತನೋತಿ ಸ್ಮ ಚಮು[ರಜಃ] |<sup>2</sup> ಪರಿಪಂಧಿ  
44 ವಧೂವಕ್ತ್ರೇವದ್ರವ್ರಾಲೇಯ ವರ್ಷತಾಂ | ಗಣನಾನುತ್ಸರಿಗು  
45 ಣಾತೌ ತಯಾನ್ಮುನತೇಸ್ತತಃ |<sup>2</sup> ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ಗುಂಡಯೋ ಜಜ್ಞೇ  
46 ಸ್ವೇರಾಬ್ಧೇರಿವ ಚಂದ್ರಮಾಃ | ಯಸ್ಮಿನ್ ಗತಿರಾಜೇಂದೌ ತ

ಮರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 47 ಗತೇ ನೀತಿಕಾಮುದೀಂ |<sup>1</sup> ಕಲಿಶಾರ್ವರಗಂಧೋಪಿ ನ ಕೇನಾ  
48 ವ್ಯನ್ವಭೂಯತ | ತತಃ ಕಾಲತ್ಪಹೋಸ್ತಪ್ತಾ ತಸಾಂಸಿ ಸ ಮ  
49 ಹೀವತಿಃ |<sup>1</sup> ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯಂ ಲೇಭೇ ನರಹರೇರ್ವರಂ | ಚಾ  
50 ವಕೋಟಸಮುತ್ಪಾತಸಕಲಾರಾತಿಭೂಭೃತಾ |<sup>1</sup> ನೀತಾ  
51 ದಶಾಂ ಅವಿಷಮಾಮ್ನಿಧುನಾ ಯೇನ ಮೇದ್ನೀ | ಸಂಹರ್ಥುವಿಹ ನಿ  
52 ಶ್ರೇಷ್ಠಂ ಕಂಟಕಾನ್ಸ ಹರಿಸ್ವಯಂ |<sup>2</sup> ಯಾಜ್ಞ ನೃತ್ಯದ್ವನಾ ಸಾಕ್ಷಾ  
53 ದಿಯೇಷೈಕಾದಶಂ ಜನುಃ | ಅಹೋಬಲ ಶ್ರೀಸೃಸಿಂಹಾದಾವಿಭೂ  
54 ತಾತ್ಪ್ರೋಬಲಾತ್ |<sup>2</sup> ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯಂ ಪುತ್ರಂ ಲೇಭೇ ನ ಭೂ  
55 ಪತಿಃ | ಅವನೀಸುಭತಾ ಸ್ತ್ರೀತ್ವಮ್ನಾನಯನ್ನಿಜಪೌರುಷೈಃ |<sup>1</sup>  
56 ಪ್ರಘೋಷಿತೋ ಮೇದಿನೀಮೀಸರಗಂಡ ಪದೇನ ಯಃ | ಪರಾಭೂ  
57 ಯಾನ್ಯತೇಜಾಂಸಿ ವ್ರಕ್ಯಷ್ಟೇನ ಸ್ವತೇಜಸಾ |<sup>2</sup> ಉನ್ನರಾದಿತ್ಯವಿಖ್ಯಾ  
58 ತಿಮುಚಿತಾಮ್ಯಃ ಪ್ರವೇದಿವಾನ್ | ನಿಹತ್ಯ ಪತ್ರಿಣಾಮ್ಬೇಗಮ  
59 ನೈಷ್ಠ್ಯಾನ್ನಿಜವಿಕ್ರಮೈಃ |<sup>1</sup> ಊರೀಚಕಾರ ಯೋ ರಾಯ ಪಖಿಸಾ  
60 ಉನಘೋಷಣಾಂ | ಕಂಟಕವ್ರಲಯಾಂಭೋಭೇಃ ಕ್ಷಮಾಮುಧ್ವೃತ್ಯ ವಾ  
61 ಲಯ<sup>1</sup> ನ್ಧರಾವರಾಹ ಬಿರುದಂ ದಧೌ ಯಃ ಸಾಂಪ್ರತಂ ಗುಣೈಃ |  
62 ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯಃ ಸೈಂಧವೇಭನರೇಶ್ವರಾ<sup>2</sup>ನ್ವಿತ್ವಾ  
63 ನಾಮಾರ್ಹಮರ್ಚ್ಯದ್ಯೋ ಮೂವರಾಯರ ಗಂಡತಾಂ | ಪುಣ್ಯಪ್ರೇಶ್ರೇ ಹೇ  
64 ಮಕೂಟಕಾಂಚೇಶ್ರೀಶೈಲಪೂರ್ವಕೇ |<sup>2</sup> ಹೇಮಾದ್ಯುಕ್ತಾನಿ ದಾನಾನಿ  
65 ವ್ರತಾನ್ ಚ ಚಕಾರ ಯಃ | ಕೃಷ್ಣಾ ಗೋದಾವರೀತೀರಾತ್ಪ್ರಾಪ್ತಾ  
66 ಯಾತಾನ್ಮಹೀಸುರಾನ್ |<sup>1</sup> ಅರ್ಧರಾಜ್ಯೇನ ಸಂಭಾವ್ಯ ಸರ್ವಂ ರಾಜ್ಯಂ  
67 ಶಶಾಸ ಯಃ | ವಿದ್ಯಾನಗರಾ್ಯಮಾರೂಢೇ ಯಸ್ಮಿನ್ ಭದ್ರಾಸ  
68 ನೋತ್ತಮ<sup>2</sup> ಮಾಸನ್ | ಭದ್ರಾಸನಾರೂಢಾ ಆರ್ಧಪ್ರತ್ಯರ್ಧಿನೋಷ್ಯಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 69 ಹೋ ಯಸ್ಯ ವ್ರತಾಪತಪಸೇ ತಪತ್ಯವಿರತೋದ್ಯಮೇ | ಪುರಾ  
70 ಪ್ರತ್ಯರ್ಧಿಪಾಪಾನಾಮುಟಪಾಕಮಿವಾನ್ವಭೂತ್ |<sup>2</sup> ಯಶ್ಚೈನ್ಯೈ ಮ  
71 ತ್ತದಂತೀಂದ್ರಕ್ಷರನ್ಮದಜಲೋಷ್ಮಣಾ ಉದನ್ಯವಾನಿವೋ  
72 ದನ್ವಾನ್ವದ್ಯಾನ್ಯಾನ್ತೇ ಪಿಬನ್ವದೀಃ<sup>1</sup> ವರಂತ್ರಪಸ್ಯ ಯಸ್ಯೋಚ್ಚೈಃ  
73 ಪ್ರತಾಪತಪಸೋದಯೇ ಆಪಕ್ರಮೇ ರಿಪುಸ್ತ್ರೀಣಾಂ ಅಂಘ್ರಿಪದ್ಮಾ  
74 ನಿ ಪುಸ್ಪುಟುಃ<sup>1</sup> ಜಯಾತ್ತರೂಣಾಂ ಪಂಚಾನಾಂ ಕೀರ್ತಿತಃ ಪಂಚಘಂಟಯಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

- 75 ವ್ರಾಯಃ ಪ್ರವೇದೇ ಯಸ್ಮಾತ್ಪ್ರಾಪ್ತಂಚಘಂಟಾನಿನಾದತಾಂ<sup>1</sup> ಚೌ  
 76 ಹತ್ತಮಲ್ಲಸ್ಥಾಣಿಕ್ಕನಾರಾಯಣೈತಿ ಶ್ರುತಃ ಯೋ ವೋಹ  
 77 ನಮುಧಾರಿ ಕ್ಷ್ಣಾವರಾಹಶ್ಚೇತ್ಯಸೌ ಹರಿಃ |<sup>1</sup> ಮಹಿಷೀ ತಸ್ಯ ಸಂ  
 78 ಜಜ್ಞೇ ಮಹಿತಾ ರಂಗಮಾಂಬಿಕಾ | ಶತಕ್ರತೋರಿವ ಶಚೀ ಭಾಯೇ  
 79 ವ ದಿವಸವೃಭೋಃ |<sup>1</sup> ವಾತಿವೃತ್ಯಸ್ಯ ಜೀವಾತುಃ ಪತ್ಯುರಿಂಗಿತ  
 80 ದೈವತಂ | ಆಕರೋ ಗುಣರತ್ನಾನಾಮಾರಾಧಯತ ಸಾ ಪತಿಂ |<sup>2</sup> ತ  
 81 ಸ್ಯಾಮಜನಯತ್ಪುತ್ರಂ ವಾಂಡುಃ ಕುಂತ್ಯಾಮಿವಾಜುನಂ | ಕೌಸಲ್ಯಾ  
 82 ಯಾಂ ದಶರಥಃ ಕಾಕುತ್ಸ್ಥಮಿವ ವಾರ್ಧಿವಃ |<sup>1</sup> ಪ್ರಸೂನಾದಿವ ಸೌ  
 83 ರಭ್ಯಂ ಭಾಗಧೇ ಯಾದಿವೇಸ್ಥಿತಂ ಪ್ರತಾಪಾದಿವ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರ  
 84 ಣಯಾದಿವ ಸೌಹೃದಂ |<sup>2</sup> ಸಾಹಿತ್ಯಾದಿವ ಸಾರಸ್ಯಂ ಸಂತಾನಾದಿವ  
 85 ಪಲ್ಲವಂ | ಚಂದ್ರಾದಿವ ಸುಧಾಸಾರಃ ಸಾಗರಾದಿವ ಚಂದ್ರನಾಃ |<sup>2</sup> ವಿ  
 86 ಶ್ರಾಣನಾದಿವ ಯತೋ ವಿಶ್ವಾಸಾದಿವ ದೈವತಂ | ಕಾಸಾರಾದಿವ  
 87 ಕಲ್ಹಾರಂ ಕಾರುಣ್ಯಾದಿವ ಪಾಲನಂ<sup>1</sup> ನರಸಿಂಹ ಮಹಾರಾಜಾಜ್ಞಾ  
 88 ತೋ ನಾಧಃ ಕ್ಷಮಾಭುಜಾಂ | ಯಿಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯೋ ರಾಯಃ ಶಾ  
 89 ಸ್ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ |<sup>2</sup> ಯದಂಘ್ರಿಭೂಷಾಧೋವಕ್ತ್ರಲಂಬಸ್ವವೃತಿನಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಭಾಗ

- 90 ಭಲಾತ್ | ಭೂಪಾಸ್ಸರ್ವೇ ತವಸ್ಯಂತಿ ಭೂಯೋ ಲಬ್ಧಂ ನಿಜಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup>  
 91 ಗುಣೈರಶೀಶಯಾನಸ್ಸೈವ ಧೈರ್ಯಶೌರ್ಯಾದಿಭಿರ್ಗುರುಂ | ಯಿಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀ  
 92 ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯಾಂ ಅನ್ವರ್ಥಾಂ ಯಃ ಸಮಶ್ನುತೇ |<sup>2</sup> ಕಲ್ಪಶಾಖೀವ  
 93 ಯೋ ವೇರುಂ ಕರ್ತಾ ಭಾಸಾನಿವೋದಯಂ | ಸಿಂಹಾಸನಂ ತದಧ್ಯಾಸ್ತೇ  
 94 ಸೇವಿತಂ ಸುಮನೋಗಣೈಃ |<sup>2</sup> ಪರಿಪಾಲಯತೋ ಯಸ್ಯ ವಾಧೋಧಿ  
 95 ರಶನಾಮೃಹೀಂ | ವರಾಹಮೂರ್ತಿಃ ಪ್ರೀತ್ಯೇವ ವರ್ತತೇದ್ಯಾಸಿ ಕೇ  
 96 ತನೇ ||<sup>1</sup> ಗದಾಕೃವಾಣಕೋದಂಡಧುರ್ಯೋ ತನೇ || ಗದಾಕೃವಾಣಕೋ  
 97 ದಂಡಧುರ್ಯೋ ಜ್ಯಾಯಸಿ ಸಾದಿನಾಂ | ಧರ್ಮೋತ್ತರೇ ಚ ಯತ್ರೈಕೈಂ ದ  
 98 ಧತೇ ಪಾಂಡವಾ ಧ್ರುವಂ ||<sup>2</sup> ಅಕೃಷ್ಣ ಮಹಿ ಯಚ್ಚೀಲನುಶ್ನುತೇ ಬಲ  
 99 ಸೌಹೃದಂ || ಅವಾಮನಮಹಿ ಸ್ವೈರಂ ಆಕ್ರಾಮತಿ ಬಲೀಶ್ರಿಯಂ |<sup>2</sup>  
 100 ದೈನಂದಿನಂ ಯಸ್ಯ ಕೃತ್ಯಂ ಮಹಾದಾನಾನಿ ಷೋಡಶ | ವಸಂತ್ ಕ  
 101 ನಕತ್ಯಾಗೋ ಬಾಲ್ಯಾರ್ಹಂ ಪಾಂಸುಖೀಲನಂ |<sup>1</sup> ಕ  
 102 ಲ್ಲೋಲಿನೀ ಪತಿಯಸ್ಯ ಗಾವ್ವೀರ್ಯೇಣ ಚಿತಸ್ಸದಾ || ತಥಾ ಚಿಂ  
 103 ತಾಜ್ವರೇಣೀವ ತಪ್ಯತೇ ಬಡಬಾಗ್ನಿನಾ |<sup>2</sup> ಜಿಷ್ಣುಃ ಶುಚಿದ್ಗಣ್ಧಧ  
 104 ರಃ ತಥಾ ಪುಣ್ಯಜನಸ್ಸಯಮ್ | ಭುವನೇಶೋ ಜಗತ್ಪಾಣೋ ಧನ  
 105 ದಃ ಶಂಕರೋಪಿ ಯಃ |<sup>1</sup> ನಾವಕಾಶಃ ಖಲೋಕ್ತಿನಾಮೃತ್ಕರ್ಣೇ ಸತ್  
 106 ಕಥಾಭ್ಯತೇ || ದುಶ್ಚಿಂತಾನಾಮ್ ತು ಯಚ್ಚಿತ್ತೇ ಧರ್ಮಚಿಂತಾನಿರನ್ತ  
 107 ರೇ |<sup>2</sup> ನೈವರ್ಗಿಕೋ ಗುಣೋ ಯಸ್ಯ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣ ವಾಲನಂ | ಸಾಂಸಿ  
 108 ದ್ಧಿಕಂ ದ್ರವತ್ಸಂ ತದಪಾಮಿವ ವಿಭಾವ್ಯತೇ |<sup>2</sup> ವಿಜೇತುಮಿಚ್ಛಂತೈಃ  
 109 ವಾಪಯಾತಾನಿಸ್ತೀರೋಧಿನೋ ಯಜ್ಞಯತೂರ್ಯನಾದಾಃ || ಪ್ರತ್ಯಾಶ  
 110 ಮುರ್ವೀಂ ಪ್ರವಿಶನ್ತ್ಯಶೇಷಾನ್ ಪದೇ ಪದೇ ಭೂಮಿಭೃತೋ ವನಾನಿ ||<sup>3</sup>

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಆಪವಾದ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಉಪಪಾದಿ, ಅರುದ್ಧ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 111 ಜಗತ್ತಯೀನೇಶ್ವನಿ ಯತ್ಪ್ರತಾಪಃ ಪ್ರದೀಪ್ಯತೇ ಚ
- 112 ತ್ರಗತಿಃ ಪ್ರದೀಪಃ | ಸೃಜನ್ ದ್ವಿಷಾಂವ ಮರುತ್ಪ್ರಕಂಪಮುಜಾಂ
- 113 ಸದಾ ದಾರದೃಗ್ಜ್ಞಾನಾನಿ |<sup>1</sup> ಯದ್ವಾದ್ವಾಂಛುಪ್ರಹರ್ಷಃ ಸಕಲಜಲ
- 114 ನಿಧೀರ್ಜಾರ್ವಗರ್ವಾಪಹರ್ತಾರ ಯಸ್ಯ ಬ್ರಹ್ಮಾಣ್ಣಭಾಣ್ಡಾ ದುಪರಿ ಪ
- 115 ರಿವಹತ್ಯೇಷ ಕೀರ್ತ್ತಿಪ್ರವಾಹಃ | ಸರ್ವಾಶಾಂತಿರ್ಭೂಭೃತ್ಯ
- 116 ಟಕಪರಿಸರಾದುಜ್ಜಹೀತೇ ಯದೀಯೋ ಭಾಸ್ವಾನ್ ಭಾಸ್ವಾನ್ ಪ್ರ
- 117 ತಾಪಃ ಸ ಜಯತಿ ಗುಣಾನಾನಿಮೃಡಿ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಃ |<sup>2</sup> ತಸ್ಮಿ
- 118 ನ್ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢೇ ಸಮಸ್ತನೃಪನೇವಿತೇ | ಪ್ರಾಪ್ತಃ ಕದಾಚಿ
- 119 ದಾಸ್ಥಾನೀಮೃಲ್ಲನಾಯಕ ನಂದನಃ ||<sup>3</sup> ತಿಪ್ಪಾಂಬಿಕಾದುಗ್ಧಸಿಂ
- 120 ಧುಲಹರೀಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಮಾಃ | ನಾಮ್ನಾ ಚ ಭೂಮಿಭರಣಾದ್ವಿಖ್ಯಾತೋ
- 121 ನಾಗನಾಯಕಃ |<sup>4</sup> ಸಂಗೀತವಿದ್ಯಾಸರ್ವಸ್ವಂ ಸಾಹಿತ್ಯರಸಜೀ
- 122 ವಿತಂ | ಸಾಮಗ್ರೀ ಸಚ್ಚರಿತ್ರಾಣಾಮ್ನಾಕ್ವಾತ್ಯಾರೋ ರಮಾಪತೇಃ ||<sup>4</sup>
- 123 ಭಾಗ್ಯವ್ನುರೋಪಕಾರಸ್ಯ ಗುಣಾನಾಂ ಕುಲದೈವತಂ | ರಾಜ್ಯಂ ರಕ್ಷಾ
- 124 ಧಿಕಾರಸ್ಯ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಪುಣ್ಯಸಂಪದಾಂ |<sup>3</sup> ವಿಶ್ವಾಸಸ್ಯ ಪರಾ ಕೋ
- 125 ಟರ್ವಿನಯಸ್ಯ ವ್ರಸೂತಿಬೂಃ || ಸ್ವಾಮಿಭಕ್ತೇಃ ಪರೀಣಾನುಸ್ಸುಕ್ತ
- 126 ತಸ್ಯ ತಪಃ ಫಲಂ |<sup>3</sup> ದಿನೇ ದಿನೇ ಕೃತಮನಾ ದೇವಬ್ರಹ್ಮಣವಾ
- 127 ಲನೇ || ಜೀರ್ಣವೂರ್ವತಟಾಕಾನಾಂ ಪುನರುದ್ಧಾರಧೂರ್ವಹಃ<sup>4</sup> ಪರಾಕ್ರ
- 128 ಮೇಣ ಪಚ್ಚಾಸ್ಯೋ ಭೋಗಲಕ್ಷ್ಮ್ಯ ಪುರಂದರಃ | ಕ್ಷಮಯಾ ಪ್ರಿಧಿವೀ
- 129 ಸಾಕ್ಷಾದ್ವಿಜಯೇನ ಧನಂ ಯಃ<sup>3</sup> ತತ್ಪಾದಪೀರಪರ್ಯಂತೇ ಪ್ರಣವ
- 130 ತ್ಯ ನೃಜಿಜ್ಞಾಪತ್ | ಸ್ವಾಮಿದತ್ತೇನ ವಿತ್ತೇನ ತಟಾಕಸ್ನಾಫಿ
- 131 ತೋ ಮಹಾನ್ ||<sup>3</sup> ಮೀಮಾಂಸಾನ್ಯಾಯಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞೋ ಋಗ್ಯಜುಸ್ಸಾಮು

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 132 ವೇದಿನಃ | ಪೌರಾಣಿಕಾಸ್ತೃತಿವಿದಃ ತಾಂತ್ರಿಕಾ ಮನ್ತ್ರವೇದಿ
- 133 ನಃ |<sup>4</sup> ಶೌತಸ್ಮಾರ್ತವಿದಃ ಶುದ್ಧಾ ಯಜ್ಞಾನೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮಾಃ ಚ
- 134 ತ್ವಾರಿಂಶತ್ಸಮಾನೀತಾಃ ಸ್ವಾಮಿವಾಕ್ಯಾನುಸಾರತಃ |<sup>3</sup> ಆಚಂದ್ರ
- 135 ತಾರಕಮಮೀ ತಾಮ್ರಶಾಸನಪೂರ್ವಕಂ ಅಗ್ರಹಾರಪ್ರದಾನೇನ
- 136 ಸಂರಕ್ಷ್ಯ ಸ್ವಾಮಿನೇತ್ಯಸೌ ||<sup>4</sup> ತಥೇತಿ ತಸ್ಯ ವಿಜ್ಞಾಪ್ತಿಂ ವಾಲಯಂ
- 137 ತಿವತಿಪ್ತದಾ || ಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಯೇಶಕಸ್ಯಾಬ್ದೇ ಪರೀಧಾವಿನಿ
- 138 ವತ್ಸರೇ ||<sup>3</sup> ಪಾಲ್ಕುನೇ ಬಹುಳೇ ಪಕ್ಷೇ ಜನ್ಮಕ್ಷೇ ಮೂಲಸಂಜ್ಞಕೇ ನೃ
- 139 ತೀಪಾತೇ ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಸಪ್ತಮ್ಯಾಂ ಭಾನುವಾಸರೇ ||<sup>4</sup> ವಿದ್ಯಾನ
- 140 ಗರ್ಯಾಂ ಹಿರಿಯಚಾವಡ್ಯಾಮೃಕರಾಹ್ನಯೇ ವೇರಯೇ ಚ ತಥಾ ಜೋಳ
- 141 ಸಮುದ್ರಾಪ್ಯೇ ಚ ಹೋಬಲೇ ||<sup>4</sup> ಮಣಿಯೂರ ಹೊನ್ನಯನಹಳ್ಳಿ ಸಂ
- 142 ಬಂಧಿನಿ ಸ್ಥಳೇ || ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಕಾಂ ದೇವಸಮುದ್ರ ಪ್ರತಿನಾಮಿ
- 143 ಕಾಮನ್ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಲಿಲಂ ಪಾಪಾಣಾಪ್ತೇಣಸಿದ್ಧಿಕಂ |<sup>4</sup> ಸಾ

<sup>1</sup> ಉಪಜಾತಿ, ಅಶುದ್ಧ

<sup>2</sup> ಸ್ವಗೃಹ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

- 144 ಧ್ಯಮಾಗಾಮ್ಯಷ್ಟಭೋಗಾನ್ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತಂ | ಆಜ್ಞಾ  
145 ಉಲ್ಬಂ ಚ ದಂಡಂ ಚ ಮೃದಾಹರಣಮೇವ ಚ |<sup>1</sup> ಸೀಮಾನಿರ್ಣಯಕರ್ತೃತ್ವ  
146 ಪ್ರಜಾಭ್ಯೋಭಯರಕ್ಷಣಂ | ಯಥೇಷ್ಟಂ ಚ ಕರಾದಾನಂ ಕರುಸ್ಥಾಪನ  
147 ಮೇವ ಚ ||<sup>2</sup> ಖಿಲೀಬೂತಂ ಚ ಯತ್ ಕ್ಷೇತ್ರಂ ಮೃಗಾನಾಸಮ್ಪದ್ಭಿವ ಚ | ನ  
148 ದೀವರ್ವತಠತ್ಯಾಖ್ಯಗ್ರಾಮಭೋಗೇನ ಸಂಯುತಂ<sup>2</sup> ಸಹಿರಣ್ಯೋದ  
149 ಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಂ ಯಥಾವಿಧಿ | ಗ್ರಾಮಂ ಪ್ರಾದಾಬ್ಬಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯ  
150 ಸಕಲೋಪಾಧಿವರ್ಜಿತಂ |<sup>1</sup> ವೃತ್ತಿಮನೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಾ  
151 ದಿಲಕ್ಷಿತಾಃ | ವಿಷ್ಣು ಸ್ಥಾನೇ ಶಿವಸ್ಥಾನೇ ಏಕೈಕಾ ವೃತ್ತಿರಿಷ್ಯತೇ |<sup>2</sup>  
152 ದೇದಿಪುತ್ರೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ಯ ಗೋತ್ರಜಃ | ಶ್ರೀಮಾನಿಸ್ವರ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 153 ಲದೇವೋಯಂ ವ್ರಿತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ||<sup>2</sup> ಅಪಸ್ತಂಬೋ ಭರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ  
154 ಜೋ ಮುಚ್ಚಾಭಟ್ಟಜಃ | ನೃಸಿಮ್ಹದೀಕ್ಷತೋ ವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ  
155 ಸಮಶ್ನುತೇ |<sup>2</sup> ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಃ ಸಾಮನೇದೀ ಕಾಶ್ಯಪೋ ಹರಿದೀಕ್ಷ  
156 ತಃ | ಪುತ್ರೋ ಲಕ್ಷಪ್ಪಾಹಿತಾಗ್ನೀಃ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup>  
157 ಭರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ದೇವೋತ್ತಮಗುರೋಃ ಸುತಃ | ಶ್ರೀಚೆನ್ನಕೇ  
158 ಶವಾರಾಧ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ |<sup>2</sup> ಕಾಶ್ಯಪಃ ಸಾಮಗೋ ದ್ರಾ  
159 ಹ್ಯಾಯಣೋ ಲಖಣದೀಕ್ಷಿತಃ | ಪುತ್ರೋ ಲಖಪ್ಪಾಹಿತಾಗ್ನೀಃ ಗ್ರಾ  
160 ಮೇಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವಚಶ್ಚ ವಿದ್ವಾನ್ ದೇ  
161 ವಸದೀಕ್ಷಿತಃ | ಅಪ್ಪಣ್ಣಯಜ್ಞನಃ ಪುತ್ರೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾ  
162 ಶ್ನುತೇ |<sup>1</sup> ಅನಂತಯಜ್ಞನಃ ಪುತ್ರೋ ರಾಮಚಂದ್ರಾಖ್ಯಯಾಜಕಃ |  
163 ಬೋಧಾಯನೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವಾಸಿಷ್ಠೋವೈಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ |<sup>1</sup> ಕಾ  
164 ಸ್ಯಪಃ ಸಾಮನೇದೀ ಚ ಚಂದ್ರಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ಅಹಿತಾಗ್ನೀಃ ಸಾ  
165 ಯಣಾಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>1</sup> ಬಹ್ವಚಃ ಕೌಶಿಕೋ ವಿದ್ವಾ  
166 ನ್ ಚೆನ್ನಕೃಷ್ಣತನೂದ್ಭವಃ | ಕೃಷ್ಣಾರಾಧ್ಯ ಇತಿ ಖ್ಯಾತೋ ವೃತ್ತಿಮೇ  
167 ಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |<sup>2</sup> ಸೂತ್ರಾದ್ಗೋತ್ರಾದ್ಭರದ್ವಾಜೋ ವೈನತೇಯಾರ್ಯಸಂಭವಃ |  
168 ಜನಾರ್ದನೋ ಬಿಭರ್ತ್ಯೇಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ವಿದ್ವಾನ್ಯಜುಶ್ರುತಿಃ |<sup>2</sup> ಗೋಪ  
169 ಣಾರ್ಯಸುತೋ ಗಂಗಾಧರೋ ಋಗ್ವೇದವಿದ್ವರಃ | ವಿದ್ವಾನ್ ಕಾಶ್ಯಪ  
170 ಗೋತ್ರಶ್ಚ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup> ಋಗಧೀತಾ ಚ ವಾಸಿ  
171 ಷ್ಠೋ ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ದ್ವಿಜೋ ನೃಹರಿಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ಗ್ರಾಮೇ  
172 ಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup> ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ನಾಗಣಾರ್ಯಸುತೋ ಋಗ್ವೇದ  
173 ವಿದ್ವರಃ | ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟಶರ್ಮಾಸೌ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿ ಭಾಕ್ |<sup>1</sup>  
174 ಲಕ್ಷಪ್ಪಾರ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವಚೋ ಮಾನಭಾರ್ಗವಃ | ನಳ್ವಾ ನಾ  
175 ಧಬುಧಃ ಖ್ಯಾತೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ |<sup>2</sup> ಜಾಮದಗ್ನಾಖ್ಯವ  
176 ತ್ಸೋಸೌ ತಿಮ್ಮಣಾರ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ತಿಮ್ಮಣಾರ್ಯೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವೃತ್ತಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 177 ಮೇಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ |<sup>2</sup> ಹಾರೀತೋ ಯಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ಶ್ರೀನಿವಾ  
178 ಸಬುದಾತ್ಮಜಃ | ಚರ್ಚಾನಲ್ಲಭನಾಮಾಸೌ ಸಾಧೈಕಾಂ ವ್ರಿತ್ತಿಮು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅನುವಾದ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 179 ಶ್ರುತೇ |<sup>1</sup> ಕೌಣ್ಡೆನ್ನೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ನೃಸಿಂಹಯಜ್ಞನಃ ಸುತಃ  
180 ಯಜ್ಞೇಶ್ವರಾಖ್ಯಭಟ್ಟೋಸೌ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |<sup>1</sup> ದ್ವೈದಿ  
181 ಪುತ್ರೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವಚ್ಚಸಿದ್ಧಾಂತಸಾರಗಃ | ಭಾರದ್ವಾಜೋ  
182 ವಿಶ್ವನಾಥೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |<sup>2</sup> ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವು  
183 ಜೋ ವಿಧ್ವಾನ್ತುಗ್ಗಾಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ಸಿದ್ಧಾಂತೀ ನಾಗಭಟ್ಟಾಖ್ಯಾಃ  
184 ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ರುತೇ |<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಭೈರವಾಖ್ಯಃ ಶ್ರೇಷ್ಠ  
185 ರಾಯತನೂದ್ಭವಃ | ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿ  
186 ಹಾಪ್ತವಾನ್ |<sup>2</sup> ಮಾಧವಾರ್ಯಸುತೋ ಗೋಪಿನಾಥೋ ಗೌತಮಗೋ  
187 ತ್ರಜಃ | ಬೋಧಾಯನೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup>  
188 ಸಾಮಗೋ ಲಖಣಾಚಾರ್ಯೋ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಗುರೋಃ ಸುತಃ | ಉಪೇಂದ್ರಪು  
189 ರವಾನ್ಯೈಕಾಮಾತ್ರೇಯೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ರುತೇ |<sup>1</sup> ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ  
190 ತ್ರಶ್ಚ ಋಗ್ವೇದೀ ದಾವಣಾತ್ಮಜಃ | ಕೌಶಿಕಃ ಸಂಗಣೋ ವಿದ್ವಾನ್ ಗ್ರಾ  
191 ಮೇಸ್ಥಿನ್ ಆರ್ಥವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಆಶ್ರೇಯೋ ನೌನಾಥಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಶು  
192 ಕ್ಲಯಜುಶ್ರುತಿಃ | ಲಿಂಗಣ್ಣಭಟ್ಟರಾಮೋಸಾವರ್ಧವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ರು  
193 ತೇ |<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇತ್ತಾ ರಂಗಯಜ್ಞತನೂದ್ಭವಃ | ಯಜ್ಞ  
194 ನಾರಾಯಣೋ ಯಜ್ಞಾ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ರುತೇ |<sup>1</sup> ಆಶ್ರೇಯೋ ಯ  
195 ಜುರಧ್ಯೇತಾ ಕೇಶವಾಖ್ಯಸ್ಯ ಯಜ್ಞನಃ | ಪುತ್ರಶ್ಚೈನ್ನಪ್ಪ ಯ  
196 ಜ್ಞಾಯಂ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ  
197 ಹೌಭಲಾಖ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟಾರಕೋ ವಿದ್ವಾನ್ ಗ್ರಾ

ಆರಣ್ಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 198 ಮೇಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಗಧ್ಯೇತಾ ಮಧುವ  
199 ಣಾಖ್ಯಸಂಭವಃ | ಲಿಂಗಣ್ಣ ಯಜ್ಞಾ ಚ ತಥಾ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕ  
200 ವೃತ್ತಿಭಾಕ್ |<sup>2</sup> ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಗಂಗಯಜ್ಞತನೂದ್ಭ  
201 ವಃ |<sup>2</sup> ಆಪಸ್ತಂಬೋ ನಂಜಿನಾಥಯಜ್ಞಾಸ್ಥಿನೇಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್<sup>2</sup>  
202 ಆಶ್ರೇಯಃ ಸಾಮವೇದೀ ಚ ತಿಪ್ಪಣಾಖ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ದ್ರಾಹ್ಯಾ  
203 ಯಣೋ ನಂಜಿನಾಥೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ |<sup>2</sup> ಕೌಣ್ಡೆನ್ನೋ  
204 ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಚೌಡಿಯಜ್ಞತನೂದ್ಭವಃ | ಸಿದ್ಧಾಂತವಿತ್ತಮ್ಮಿ  
205 ಶರ್ಮಾ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup> ಶಾಣ್ಣಿಲ್ಯಃ ಶುಕ್ಲಯಜು  
206 ಸಾ ಖ್ಯಾತೋ ಗೋಪಣ್ಣ ಸಂಭವಃ ಕಾತ್ಯಾಯನೋ ನಾರಸಿಂಹ ಭ  
207 ಟ್ಟೋಸ್ಥಿನರ್ಥವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup> ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ಋಗಧ್ಯೇತಾ ದುಗ್ಗಾಭಟ್ಟ  
208 ತನೂದ್ಭವಃ | ನಂಜಿನಾಥಾಖ್ಯಭಟ್ಟೋಯಮ್ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನರ್ಥವೃತ್ತಿ  
209 ಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥಸುತೋ ದೇವರಾಜೋಪ್ಯಾಶ್ರೇಯ ಗೋತ್ರಜಃ | ಆ  
210 ವಸ್ತಂಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನರ್ಥವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಬೋಧಾಯನೋ  
211 ಯಜುರ್ವೇದೀ ಮಾಯಿಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ಲಕ್ಷ್ಮಣಾ  
212 ಖ್ಯೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನರ್ಥವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>2</sup> ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ರಾ  
213 ಮಚನ್ದ್ರಗುರೋಃ ಸುತಃ | ಕೌಸಿಕ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯೋ ಯಜ್ಞೈಕಾಮ್ ವೃ  
214 ತ್ತಿಮಶ್ರುತೇ |<sup>1</sup> ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ನೃಸಿಂಹಭಟ್ಟ[ಸಂಭವಃ | ಶ್ರೀ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

- 215 ಮಾನ್ವೇದಾಡ್ಯವಿಖ್ಯಾತೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಮಂಗಳಾ  
216 ಖ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ | ಲಕ್ಷ್ಮಿಭಟ್ಟಾರಕೋ  
217 ವೃತ್ತಿಂ ಪಾದೋನೈಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನತೇ |<sup>1</sup> ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಯಜುರಥೈತಾ ಹ್ಯೋ  
218 ಡೆಯಪ್ಪತನೂದ್ಭವಃ | ದೇವರಸಶರ್ಮಾ ಪಾದೋನೈಕಾಮ್ [ವೃತ್ತಿಂ] ಸಮ  
219 ಶ್ನತೇ |<sup>2</sup> ನಾಗಣಾಖ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ |  
220 ದೇವರಭಟ್ಟಶರ್ಮಾಸೌ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನರ್ಥವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಶಾಣ್ಡಿಲ್ಯೋ

ಅರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಭಾಗ

- 221 ಯಜುರಥೈತಾ ಶಿಂಗಣಾಖ್ಯಾತನೂದ್ಭವಃ ಅಪಸ್ತಂಬೋ ಗಾರು  
222 ಡಯ್ಯೋ ವೃತ್ತಿನೈಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |<sup>2</sup> ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ವೃತ್ತಿಮಂ  
223 ತಃ ಶಾಸನೇಸ್ಥಿನ್ ಸುಲೇಖಿತಾಃ | ಸಮನ್ತಾಲ್ಲಕ್ಷ್ಯಸಹಿತಃ  
224 ಸಾಮನ್ತಗ್ರಾಮ ಸಮ್ಮತಃ |<sup>2</sup> ಚತುಸೀಮಾನಿರ್ಣಯೋತ್ರ ಲಿಖ್ಯ  
225 ತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ |<sup>3</sup> ಬೆಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಮುನ್ಸಿಹಳ್ಳಿಯುಂ ಬ  
226 ಡಗದಿಂದ ಬಂದ ಹಳ್ಳದಿಂದ ವಡುವ ವರದಸಮುದ್ರದ ಸೀ  
227 ಮೆಯಿಂದ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಬಸುರೀಮರಮೊಳಗಾಗಿ ವಾಯವ್ಯ | ಸಣ  
228 ಬದ ಸೀಮೆಯಿಂದ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಕರಿಯ ಮರಡಿ ಸಹ ಬಡಗ | ಅ  
229 ಳಲಸಮುದ್ರದಿಮಿಶಾನ್ಯ ಹಿರಿಯ ಕೆಜಿಯ ಸಾಗರ ಮೇರೆ ಹೆರಗಿನಹ  
230 ಳ್ಳಿಯಿಮ್ಮೂಡ ಹಿರಿಯಕೆಜಿಯ ನಾರ ಮೇರೆ ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯುಂ ಮೋಜಿಯಹಳ್ಳ ಸಹ  
231 ಮೂಡ | ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯ ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದಮಾಗ್ನೇಯ  
232 ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ತಿಗುಳನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕ  
233 ತಿಗುಳನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆಯ ಕಲ್ಲಿಂದಮಡ್ಡಗೆರೆಯಹ  
234 ಳ್ಳ ಸಹ ನೈಋತ್ಯ | ಬೆಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಶ್ರೀ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 235 ರಂಗಪುರದಿಂದ ಜೀವಗಲ್ಲಿನಿಂದ ನೈಋತ್ಯ ದಾಸನಕೆರೆಯೊಳ  
236 ಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ಮಿಶ್ರವಾಗಿ ನೈಋತ್ಯ | ಇತ್ತೀ ವ  
237 ಲಯ ಶಾಸನ ಮೊಳಗಾದ ಅಡ್ಡಗೆರೆಯಹಳ್ಳ ಸ  
238 ಹವಾಗಿ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ದೇವಸಮು  
239 ದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ವಲಯಶಾಸನ ದಾನವಾಲ  
240 ನಯೋರ್ಮಥೈ ದಾನಾಚ್ಛೇದಿಯೋನುಪಾಲನಮ್ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗ  
241 ಮನಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಮ್ ಪದಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ  
242 ರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇಶ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಷ್ಠಿವರ್ಷ ಸ  
243 ಹಸ್ಪ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿ  
244 ನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ  
245 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಮ್ ಧರ್ಮನೇ  
246 ತುರ್ನ್ಯಸಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ವಿಃ | ಸರ್ವಾ  
247 ನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ, ಅಸಮಗ್ರ

- 248 ಮುಚನದ್ರಃ |<sup>1</sup> ತ್ವಷ್ಟ ಶ್ರೀ ತಿವ್ಯಯಾಚಾರ್ಯ ತನಯೇನ ಸುಲಿಪಿನಾ | ಭೈರ  
249 ವಾಚಾರ್ಯನಾಂವೈತ್ಯತದ್ವಿಖಿತಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ |<sup>2</sup> ಪ್ರೇ ಪ್ರೇ ಪ್ರೇ  
250 ಶ್ರೀ ರಾಮಚಂದ್ರ<sup>3</sup>

## TRANSLITERATION

### First plate, back

- 1 śubham astu | namas tūṅga-śiraś-chuṃbī-chāṃdra-chāmarā-chāravē | trāṣ
- 2 lōkya-nagarāṃ ambbha-mūlastambhāya śambhavē | śrī-Gaṇādhi
- 3 patayē namah | avāntu prasara yushmān Indirāpāṅga-saṃpa
- 4 dām | manōratha-sudhāmbbhōdhi-māṃsalīkaraṇēṇḍavah | Varahah
- 5 pāṭu vō dāṃshtrām vahan dhṛita-vasumdharaṃ | śikharaṇīna-jaṃ
- 6 bāla-simdhōr-iva mṛinālīkām || kata-tata-viḡaḡan-madām
- 7 bu-dhārā-kabalana-garvita-kāma-saṃjṇikām | avira
- 8 tam imam āḡalam pumāṃsaṃ karṇam atah param āśrayaṃ ka
- 9 rōm | anabhijñāta-viślēṣham adṛiṣṭānyōnya-dṛimukham |
- 10 sa-kāmōpajñā-śṛimḡāraṃ aīkyam strī-puṃsayōr-bhājē | mukuta-śa
- 11 śīnam mugdhām dēvasya vīkshya muhur-mudā kalabhavadanē ka
- 12 riṣaty-uchchāh karēna bīsa-bhramāt || prati-gaja itī krō
- 13 dhāt paśyaty-apī pratimām tanau Hara-sahachari-hāsa
- 14 jyōtsnā tanōtu śivānī vah || astī Lakshmīpatēś-chakshu
- 15 r-akhilāṇāṃda-kāraṇaṃ | āmōdatē kuvalayam ālōkair-ya
- 16 sya śītalaiḥ | āyushkaram amartyānām abdhēr-mēḍaskarausha
- 17 dhām | chashakam yach chakōriṇām Chāṃdīśa-makutī-maṇiḥ | tasmā
- 18 t sumēdhāh samabhūt Budhō bōdhāmṛitāmbudhiḥ | sārḍham kā
- 19 vyēna guruṇā satpathē yah praśasyatē | babhūva tasmāt prī
- 20 thivi-Puruhūtah Purūravah | Gaṃḡēva śaṃtanum rāḡād dūrī-cha
- 21 krē-yam Urvaśī | tatah kramēna katichid dharaṇīpatayōbhavan
- 22 pratāpa kīrti-sūryēndu-prakāśita-dīg-antarāh | tad-vamśē

### Second plate, front

- 23 samabhūt tūṅga-muktāmanī-ivōjvalah | guṇī suvrītō nīrddō
- 24 shō Guṇḍadēvō mahīpatih | Guṇḍabommō Mādirājō Gautayō
- 25 Vīrahōbalah | tasmāt Sājuva-Sāvitri-Maṃḡidēvau vi
- 26 jagñirē | tēṣhām abhūt Sāluvādi-Maṃḡidēvō guṇōttarah |
- 27 tanvan sumanasām Lakshmīm pītūnām iva Mādhavah | sām
- 28 yuginēna kēnāpī samit-kaṇḍūla-bāhunā | satrāsa
- 29 sastrāstri kṛitvā yōgrahīt tat-kathārikām | Kathāri-Sājuva
- 30 itī khyātīr-yasyātha paprathe | mahēśvara itī khyatīr-ya
- 31 thā Manmatha-māthinah | pratigñāya purō rājñām-prākāraṃ
- 32 sagarābhavayām | bhītvā-pratyagrahīt tatra kshīptām yah kahaliṃ
- 33 nīḡām | samudhṛita-suratrēna-śalyē yatrāvanīśvarē | yad-ya
- 34 śah-pūra-karpūrair-āśvāsīd dakṣhīnām dīśām | khilīkṛita

<sup>1</sup> ಶಾಲಿಪ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಕನ್ನಡಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ



- 215 ಮಾನ್ವೇದಾಧ್ಯವಿಖ್ಯಾತೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನೇಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಮಂಗಳಾ  
216 ಖ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೈಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ | ಲಕ್ಷ್ಮಿಭಟ್ಟಾರಕೋ  
217 ವೃತ್ತಿಂ ಪಾದೋನೈಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ |<sup>1</sup> ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಹ್ಯೋ  
218 ಡಿಯಸ್ಪತನಾದ್ಭವಃ | ದೇವರಸಶರ್ಮಾ ಪಾದೋನೈಕಾಮ್ [ವೃತ್ತಿಂ] ಸಮ  
219 ಶ್ನುತೇ |<sup>2</sup> ನಾಗಣಾಖ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೈಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ |  
220 ದೇವರಭಟ್ಟಶರ್ಮಾಸೌ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಥಿನರ್ಥವೃತ್ತಿಮಾನ್ |<sup>1</sup> ಶಾಣ್ಡಿಲ್ಯೋ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 221 ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಶಿಂಗಣಾಖ್ಯತನಾದ್ಭವಃ ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಗಾರು  
222 ಡಯ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |<sup>2</sup> ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ವೃತ್ತಿಮಂ  
223 ತಃ ಶಾಸನೇಸ್ಥಿನ್ ಸುಲೇಖಿತಾಃ | ಸಮನ್ತಾಲ್ಲಕ್ಷ್ಯಸಹಿತಃ  
224 ಸಾಮನ್ತಗ್ರಾಮ ಸಮೃತಃ |<sup>3</sup> ಚತುಸೀಮಾನಿರ್ಣಯೋತ್ರ ಲಿಖ್ಯ  
225 ತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ |<sup>3</sup> ಬೆಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಮನ್ರಿಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಬ  
226 ಡಗದಿಂದ ಬಂದ ಹಳ್ಳದಿಂದ ಪಡುವ ವರದಸಮುದ್ರದ ಸೀ  
227 ಮೆಯಿಂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಬಸುರೀಮರಮೊಳಗಾಗಿ ವಾಯವ್ಯ | ಸಣ  
228 ಬದ ಸೀಮೆಯಿಂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಕರಿಯ ಮರಡಿ ಸಹ ಬಡಗ | ಆ  
229 ಳಸಮುದ್ರದಿಮಿಶಾನ್ಯ ಹಿರಿಯ ಕೆಱಿಯ ಸಾಗರ ಮೇರೆ ಹೆರಗಿನಹ  
230 ಳ್ಳಿಯಿಮ್ಮೂಡ ಹಿರಿಯಕೆಱಿಯ ಸಾರ ಮೇರೆ ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಮೋಚೆಯಹಳ್ಳ ಸಹ  
231 ಮೂಡ | ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯ ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದಮಾಗ್ನೇಯ  
232 ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ತಿಗುಳನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕ  
233 ತೀಗಳನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆಯ ಕಲ್ಲಿಂದಮಡ್ಡಗೆರೆಯಹ  
234 ಳ್ಳ ಸಹ ನೈಋತ್ಯ | ಬೆಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಶ್ರೀ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 235 ರಂಗಪುರದಿಂ ಜೀವಗಲ್ಲಿನಂ ನೈಋತ್ಯ ದಾಸನಕೆರೆಯೊಳ  
236 ಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ಮಿಶ್ರವಾಗಿ ನೈಋತ್ಯ | ಇನ್ದ್ರೀ ವ  
237 ಲಯ ಶಾಸನ ಮೊಳಗಾದ ಅಡ್ಡಗೆರೆಯಹಳ್ಳ ಸ  
238 ಹವಾಗಿ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ದೇವಸಮು  
239 ದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ವಲಯಶಾಸನ ದಾನವಾಲ  
240 ನಯೋರ್ವಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛೇಯೋನುವಾಲನಮ್ | ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗ್  
241 ಮವಾವ್ನೇತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಮ್ ಪದಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ  
242 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠಿವರ್ಷ ಸ  
243 ಹಸ್ತ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>1</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿ  
244 ನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ  
245 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಮ್ ಧರ್ಮಸೇ  
246 ತುರ್ನ್ಯಸಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾ  
247 ನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಆಪವಾದ

<sup>3</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಆಪವಾದ, ಆಪಮಗ್ರ

- 248 ಮುಚ್ಚನಾಃ |<sup>1</sup> ತ್ವಷ್ಟ್ರ ಶ್ರೀ ತಿಪ್ಪಯಾಚಾರ್ಯ ತನಯನ ಸುತೀನ್ದ್ರಿನಾ | ಭೈರ  
249 ವಾಚಾರ್ಯನಾನ್ವೈತಧ್ವಜಿತಂ ತಾನುಶಾಸನಂ |<sup>2</sup> ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ  
250 ಶ್ರೀ ರಾಮಚಂದ್ರ<sup>3</sup>

## TRANSLITERATION

### First plate, back

- 1 śubham astu | namas tūṅga-śiraś-chuṁbi-chāṁdra-chāmara-chāravē | traḥ
- 2 lōkya-nagarārambha-mūlastambhāya śambhavē | śrī-Gaṇādhī
- 3 patayē namah | avāṁtu prasara yushmān Indirāpāṅga-saṁpa
- 4 dāṁ | manōratha-sudhāṁbhōdhi-māṁsalīkaranēṁdavaḥ | Varābha
- 5 pātu vō damshṭrāṁ vahan dhṛita-vasumdharaṁ | śikharālīna-jaṁ
- 6 bāla-siṁdhōr-iva mṛṇāḷikāṁ || kata-tata-vigajan-madāṁ
- 7 bu-dhārā-kabalana-garvita-kāma-siṁjūḷikāṁ | avira
- 8 tam imam āgalam pumāṁsaṁ karīṇam atah param āśrayaṁ ka
- 9 rōmī | anabhijñāta-viślēṣham adṛiṣṭānyōnya-drinmukhaṁ |
- 10 sa-kāṁṇipajña-śrīṁgārāṁ aīkyam strī-puṁsayōr-bhajē | mukuta-śa
- 11 śnam mugdhaṁ dēvasya vīkshya muhur-mudā kalabhavadanē ka
- 12 rishaty-uchchah karēna bīsa-bhramāt || prati-gaja itī krō
- 13 dhāt paśyaty-apī pratimāṁ tanau Hara-sahachari-hāsa
- 14 jyōtsnā tanōtu śivānī vah || astī Lakṣmīpatēś-chakshu
- 15 r-akhilānāṁda-kāranam | āmōdatē kuvalayam ālōkair-ya
- 16 sya śītalaiḥ | āyushkaram amartyānām abdhēr-mēdaskarausha
- 17 dham | chashakam yach chakōrīṇāṁ Chāṁdīśa-makutī-manīḥ | tasmā
- 18 t sumēdhāḥ samabhūt Budhō bōdhāmṛitāmbudhiḥ | sārḍham kā
- 19 vyēna guruṇā satpathē yah praśasyatē | babhūva tasmāt pṛi
- 20 thivī-Purubhūtah Purūravah | Gaṁgēva Śaṁptanum rāgād dūri-cha
- 21 krē-yam Urvaśī | tataḥ kramēna katichid dharanīpatayōbbhavan
- 22 pratāpa kīrti-sūryēndu-prakāśita-dīg-antarāḥ | tad-vaṁśē

### Second plate, front

- 23 samabhūt tūṅga-muktāmanir-ivōjvalah | guṇī suvrittō nīrddō
- 24 shō Guṁdadēvō mahīpatih | Guṁdabommō Mādīrājō Gautayō
- 25 Vīrahōbalah | tasmāt Sājuva-Sāvitri-Maṁgīdēvau vī
- 26 jagñīrē | tēshām abhūt Sāluvādi-Maṁgīdēvō guṇōttarah |
- 27 tanvan sumanasām Lakṣmīm pītūnām iva Mādhavah | sām
- 28 yuginēna kēnāpī samut-kandūla-bāhunā | satrāsa
- 29 sastrāstrī kṛitvā yōgrahīt tat-kathārikāṁ | Kathāri-Sājuva
- 30 itī khyātir-yasyātha paprathe | mahēśvara itī khyatir-ya
- 31 thā Manmatha-māthunah | pratigñāya purō rājñām-prākāraṁ
- 32 sagarābhavayam | bhītvā-pratyagrahīt tatra kshīptām yah kahālīm
- 33 nīṇām | samudhṛita-suratrāna-śalyē yatrāvanīśvarē | yad-ya
- 34 śah-pūra-karpūrar-āśvāsīd dakṣhīnām dīśām | khilīkṛita

<sup>1</sup> ಶಾಲಿ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ಕನ್ನಡಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

- 35 Turushkaiḥ prāk Śrīraṅgam punar-uddharan | Śrīraṅga-sthāpana  
36 chārya itti yah kīrtitō janaiḥ | Śrīraṅga-sthānam akarō  
37 t Śrīraṅg-sthāpanōbhavat | sālagrāma-sahasrasya (dā)  
38 dātā yō vīdushām dvīshām | suparva-rāma-rāmōchchaistana  
39 grāmōshtamōbhavat | tam dakshina-suratrāṇam nihatya sa  
40 marāṅkanē | yah pratijñam avitathām chakāra nija-vi  
41 kramaiḥ | kīrtitḥ kshīrōda-pūrṇēmdōh Gautayōsmān mahi  
42 patēḥ | abhūd abhūtapūrva-srīr Jayamta iva Vāsavāt |  
43 yasya dig-jaitra yātrāsu tanōti sma chamū[rajaḥ] paripamthi  
44 vadhū-vaktrē-padma-prālēya varshatām | gananāmatsari-gu  
45 nāt Gautayām nripatēs-tataḥ | kīrtimān Guṇḍdayō jayñē  
46 kshīrābdhēr-iva chaṇḍdramāḥ | yasmīn jagatī rājēndau ta

Second plate, back

- 47 gatē nīti-kaumudīm | kalī-śārvara-gamdhōpi na kēnā  
48 py-anvabhūyata | tataḥ kālāt bahōs-taptvā tapāṃsi sa ma  
49 hīpatih | Narasiṃha-mahārāyam lēbhē Naraharēr-varaṃ | chā  
50 pa-kōti-samutkhāta-sakalārāti-bhūbhṛitā | nītā  
51 daśām avishamām prithunā yēna mēdnī | saṃharthum iha nī  
52 śśēshaṃ kaṃtakān sa Haris-svayaṃ | yāj-jaṇma-chchhadmanā sākshā  
53 d īyēshaikādaśam januh | Ahōbala Śrīṇṛisimbād āvirbhū  
54 tāt tapō-balāt | Narasiṃha-mahārāyam putram lēbhē sa bhū  
55 patih | avanī-su-bhatā stritvam mānayan nija-paurushaiḥ |  
56 praghōshītō Medinī-misara-gaṇḍa-padēna yah | parābhū  
57 yānya-tējāṃsi prakṛishtëna svatējasā | Unnarāditya-vikhyā  
58 tm uchitām yah prapēdivān | nihatya patriṇām vēgam a  
59 nyēshām nija-vikramaiḥ | ūrīchakāra yō Rāya-pakhi-sā  
60 ḷuva-ghōshaṇām | kaṇṭakapralayāmbhōdhēḥ kshamām uddhṛitya pā  
61 layan Dharāvarāha birudam dadhau yah sāmpratam guṇaiḥ |  
62 Narasiṃha-mahārāyah saimdhavēbha-narēśvarān jtvā  
63 nāmārham archchhad yō mūvarāyara gaṇḍatām puṇya-kshētrē Hē  
64 makūta-Kāñchi-Śrīśaīla-pūrvakō | Hēmādryuktānī dānānī  
65 vratān cha chakāra yah | Kṛishnā-Gōḍāvari-tirāt trishṇā  
66 yātān mahīsurān | ardha-rājyēna sambhāvya sarvaṃ rājyam  
67 sasāsa yah | Vidyānagaryām ārūḍhē yasmīn bhadrasa  
68 nōttamam āsan bhadrasanārūdhā arthi-pratyarthinōpy a

Third plate, front

- 69 hō yasya pratāpa-tapanē tapaty-aviratōdyamē | purā  
70 pratyarthi-bhūpānām putapākam ivānvabhūt | yat-sainyē ma  
71 tta-damptīndra-ksharan-mada-jalōshmaṇā udanyavān ivō  
72 danvān nadyāpyāstē pīban nadīḥ | paramttapasya yasyōchchaḥ  
73 pratāpa-tapanōdayē apakramē ripustriṇām amghri-padma  
74 nī pusphutuh jayāt tarūṇām paṃchānām kīrtitah paṃcha-ghaṃṭayā  
75 prāyah prapēdē yasmtiyāgāt paṃcha-ghaṇṭā-nīnādatām chau  
76 hattamallas-Chānikya-Nārāyana itī śrutah yō mōha

- 77 nam adhāri kshamā-vaiāhaś-chēty-asau Hariḥ | mahiṣi tasya saṁ  
78 jajñē mahitā Raṁgaṁpāmbikā | Śatakratōr-iva Sachī Chhāyē  
79 va Divasaprabhōh | pātivrātyasya jivātuh patyur-impita  
80 daivatam | ākaiō guna-ratnānām ārādhayata sā patiṁ ' ta  
81 syām ajanayat putram Pāṁduh Kumtīyām ivārjunam | Kausalyā  
82 yām Daśarathah Kākustham iva pārthivā | prasūnād iva sau  
83 rabhyam bhāgadhēyādivēpsitam pratāpād iva sāmrajyam pra  
84 nayād iva sauhridam | sāhityād iva sārasyam saṁtānād iva  
85 pallavam | chaṁdrād iva sudhāsārah sāgarād iva chaṁdramāh | ೧೧  
86 śrānanād iva yaśō viśvāsād iva daivatam | kāsārād iva  
87 kalhāram kārunyād iva pālanam Narasimha-mahārājā jā  
88 tō nāthah kshamābhujām | Yimmadi śri-Nrisimhākhyō rāyah śū  
89 stī vasumdharam | yad-aṁghri-bhūṣhā-dhō-vaktra-lamba-sva-pratimā

Third plate, back

- 90 chhalāt | bhūpās-sarvē tapasyamti bhūyō labdhum nijam padam ||  
91 guṇair atīṣayānas-svai-dhairya-śauryādibhir-gurum | Yimmadi śrī  
92 Nrisimhākhyām anvarthām yah samaśnutē | kalpaśākhiva  
93 yō Mērum kartā bhāsan ivodayam | simhāsanam tad adhyāstē  
94 sēvitam sumanōgaṇaiḥ | paripālayatō yasya pāthōdhi  
95 raśanām mahim | Varāhamūrtih prītyēva vartatēdyāpi kē  
96 tanē || gadā-kripāna-kōdamda-dhuryē tanē || gadā-kripāna-kō  
97 damda-dhuryē jyāyāsi sādinām | dharmōttarē cha yatraikyam da  
98 dhatē Pāṁdavā dhruvam || akrishṇam api yach-chhilam asnutē bala  
99 sauhridam || avāmanam api svairam ākrāmatī bali-śriyam  
100 dainamdinam yasya krītyam mahādānāni shōdaśa | vasamta-ka  
101 naka-tyāgō bālyārham pāmsu-khēlanam | ka  
102 llōlini patir-yasya gāmbhīryēṇa jitas-sadā || tathā chīm  
103 tā-jvarēnēva tapyatē baḍabāgninā | jishnuh śuchir-Dandadha  
104 rah tathā Puṇyajanavayam | Bhuvanēśō jagatprāṇō Dhana  
105 dah Śaṁkarōpi yah | nāvakāśah khalōktinām yat-karnē sat  
106 kathā-bhṛitē || duśchintānām tu yach-chittē dharma-chiptā-nirāmta  
107 rē | naisargikō guṇō yasya dēva-brāhmana-pālanam || sāṁsi  
108 ddhikam dravatvam tad apām iva vibhāvyatē | vijētum ichchhanta  
109 vāpayātān virōdhinō yaj-jayatūrya-nādāh || pratyāśa  
110 m urvīm pravāṁtya-śēṣhān padē-padē bhūmibhṛitō vanāni ||

Fourth plate, front

- 111 jagat-trayī-vēśmani yat-pratāpah pradīpyatē chi  
112 tra-gatih pradīpah | srijan dvishām va marut prakampam-rujām  
113 sadā dāra-drig-añjanāni | yad-dānāmbupraharshah sakala-jala  
114 nidhēr-Aurva-garvāpaharī yasya brahmānda-bhāṇḍād upari-pa  
115 rivahatya-ēsha kirtti-pravāhah | sarvāsāvartti-bhūbrī ka  
116 taka-parisarād ujjihītē yadiyō bhāsvān bhāsvān pra  
117 tāpah sa jayati gunavān Immadi-śri-Nrisimhah | tasmī  
118 n simhāsanārūdhē samasta-nripa-sēvitē | prāptah kadāchi

- 119 d āsthānim Mallanāyaka-naṃdanah | Tippāmbikā-dugdha-sim  
 120 dhu-laharī-pūrṇa-chaṃdramāḥ | nāmnā cha bhūmi-bharanād vikhyaṭō  
 121 Nāganāyakah saṃgīta-vidyā-sarvasvaṃ sāhitya-rasa-jī  
 122 vitaṃ | sāmāgrī sachcharitrāṇāṃ sākshātkārō Ramāpatēḥ ||  
 123 bhāgyam parōpakārasya guṇānāṃ kula-daivatam | rājyaṃ rakshā  
 124 dhikārasya sāmrajyam puṇya-sampadāṃ | viśvāsasya parā kō  
 125 tīr-vinayasya prasūtibūḥ || svāmi-bhaktēḥ parināmas-sukrī  
 126 tasya tapah-phalaṃ | dinē dinē kritamanā dēva-brāhmaṇa-pā  
 127 lanē || jīrna-pūrva-tatākānāṃ punar uddhāra dhūr-vahah parākra  
 128 mēṇa pañchāsyō bhōga-lakshmyā Puramdarah | kshamayā prithivī  
 129 sākshād vijayēna Dhanañjayah | tat-pāda-pitha-paryamte praṇipa  
 130 tyā vyajñīpat | svāmi dattēna vittēna tatākas-sthāpī  
 131 tō mahān || mīmāṃsā-nyāya-śāstrajñō rig-yajus-sāma

**Fourth plate, back**

- 132 vēdinah | paurāṇikās smṛiti-vidah tāṃtrikā mantra-vēdī  
 133 nah | śrauta-smārta-vidah śuddhā yajvānō brāhmaṇōttamāḥ cha  
 134 tvāriṃsat samānitēḥ svāmi vākyānusārataḥ | ā-chaṃdra  
 135 tārakam ami tāṃra-śāsana-pūrvakaṃ agrahāra-pradānēna  
 136 saṃprakshyā svāminēty-asau || tathēti tasya vijñaptim pālayaṃ  
 137 tī patis tadā || bhāgya-bhāgyē-śakasyābdē Paridhāvinī  
 138 vatsarē || Pālgunē bahulē pakshē janmarkshē mūla-saṃjñakē || vya  
 139 tīpātē puṇya-kālē saptamyāṃ Bhānuvāsare || Vidyāna  
 140 garyāṃ Hiriyachāvaḍyāṃ Makarāhvayē vēthayē cha tathā Chōḷa  
 141 samudrākhyē cha Hōbalē || Maniyūra Honnayanahajji-sthāja-saṃ  
 142 baṃdhini-sthājē || Chākēnahallikām Dēmasamudra-pratināmī  
 143 kām | nidhi nīkshēpa-salīlam-pāshānākshini-siddhikāṃ | sā  
 144 dhyam-āgāmy-ashta-bhōgān chatus-simā-samanvitaṃ | ājñā  
 145 sulkaṃ cha daṃḍaṃ cha mrid-āharaṇam ēva cha | simā-nirṇaya-kartritva  
 146 prajābhyōbhaya-rakshaṇaṃ | yathēśhtaṃ cha kāradānaṃ karu-sthāpana  
 147 m ēva cha || khilībūtāṃ cha yat kshētraṃ mṛigā-vāsas-tathaiva cha | na  
 148 dī-parvata-ityākhyā-grāma-bhōgēna saṃyutaṃ sa-hiranyōda  
 149 ka-dāna-dhārā-pūrvam yathāvidhi | grāmaṃ prādād brāhmaṇēbhya  
 150 sakalōpādhi-varjitaṃ | vṛttimantō vilikhyantē gōtra-sutrā  
 151 dī-lakshitāḥ | Viśṇu-sthānē Siva-sthānē ekaikā vṛttir-ishyatē |  
 152 Dēdī-putrō Yajurvēdī Bhāradvājasya gōtrajah | śrīmān Vitha

**Fifth plate, front**

- 153 ladēvōyam vṛtti-dvayam ihāśnutē || Āpastambō Bharadvāja-gōtra  
 154 jō Mañchibhatṭajah | Nṛsiṃha-dīkshitō vidvān vṛttim ēkāṃ  
 155 samaśnutē | Drāhyāyāṇah Sāmavēdī Kāśyapō Haridīkshi  
 156 tab | putrō Lakkhappāhitāgnēḥ grāmēsmin ēka-vṛttimān |  
 157 Bharadvājō Yajurvēdī Dēvōttama-gurōḥ sutah | śrī-Chennakē  
 158 śavārādhya vṛttim ēkaṃ samaśnutē Kāśyapah Sāmagō Drā  
 159 hyāyanō Lakhaṇa-dīkshitah | putrō Lakhappāhitāgnēḥ grā  
 160 mēsmin ēka-vṛttimān Bhāradvājō bahvrichaś-cha vidvān Dē

- 161 vāpa-dikṣitah | Appannayajvanah putrō vṛttim ēkām ihā  
 162 snutē | Anantayajvanah putrō Rāmachandṛākhyā-yājakah |  
 163 Bōdhāyanō Yajurvēdi Vāsishthōpy-ēka-vṛtti-bhāk | Kā  
 164 syapah Sāmavēdi cha Chandra-bhatta-tanūdbhavah | āhitāgnih Sā  
 165 yanākhyō vṛttim ēkām ihāśnutē | Bahvrichah Kausikō vidvā  
 166 n Chennakrishna-tanūdbhavah | Krishnārādhyā itī khyātō vṛttim ē  
 167 kām ihāśnutē | sūtrād gōtīād Bharadvājō Vainatēyārya-sambhavah |  
 168 Janārdanō bibharti-ēkām vṛttim vidvān Yaju-śrutih | Gōpa  
 169 nārya-sutō Gamgādhārō Rīgvēda-vid-varah | vidvān Kāśyapa  
 170 gōtraś-cha grāmēsmin ēka-vṛttimān | Rīg-adhyētā cha Vāsi  
 171 shthō Vishnubhatta-tanūdbhavah | dvijō Nriharibhattākhyō grāmē  
 172 smin ēka-vṛttimān | Viśvāmitrō Nāganārya-sutō Rīg-veda  
 173 vid-varah || Brahmayyabhatta-śarmāsau grāmēsmin ēka-vṛtti-bhāk |  
 174 Lakkhappārya-sutah śrīmān Bahvrichō Maunabhārgavah | Nañjanā  
 175 tha-budhah khyātō vṛttim ēkām samaśnutē | Jāmadagnyākhyā-va  
 176 tsōsau Timmanārya-tanūdbhavah | Timmaṇāryō Yajurvēdi vṛtti

Fifth plate, back

- 177 m ēkām samaśnutē | Hārītō Yajushō-dhyētā Śrinivā  
 178 sa-budhātmajah | Charchāvallabha-nāmāsau sārddhaikām vṛttim a  
 179 śnutē | Kauṇḍinyō Yajushōdhyētā Nrisiṃha-yajvanah sutah  
 180 Yajñēśvarākhyā-bhattōsau vṛttim ēkām ihāptavān | Dvēdi  
 181 putrō Yajurvēdi pañcha-siddhānta-pāragah | Bhāradvājō  
 182 Viśvanāthō vṛttim ēkām ihāptavān | Vāsishthō Bahvri  
 183 chō vidvān Nuggābhatta-tanūdbhavah | Siddhānti Nāgabhattākhyō  
 184 vṛttim ēkām ihāśnutē | Bhāradvājō Bhairavākhyah Śrīdha  
 185 rārya-tanūdbhavah | Āpastambō Yajurvēdi vṛttim ēkām  
 186 hāptavān | Mādhavārya-sutō Gōpināthō Gautama-gō  
 187 trajah | Bōdhāyanō Yajurvēdi grāmēsmin ēka-vṛttimān |  
 188 Sāmago Lakhaṇāchāryō Viśvēśvara-gurōh sutah | Upēṃdrapu  
 189 ravāsy-aikām Ātrēyō vṛttim aśnutē | Āsvalāyana-sū  
 190 tras-cha Rīgvēdi Dēvaṇātmajah | Kauśikah Saṃgaṇō vidvān grā  
 191 mēsmin ardha-vṛttimān | Ātrēyō Nañjunāthasya putrah Śu  
 192 kla-yajuśrutih | Liṃgaṇṇabhatta-rāmōsāv-ardha-vṛttim ihāśnu  
 193 tē | Bhāradvājō Yajur-vēttā Raṃgayajva-tanūdbhavah | Yajña  
 194 nārāyanō yajvā vṛttim ēkām samaśnutē | Ātrēyō Ya  
 195 jur-adhyētā Kēsavākhyasya yajvanah | putras-Chennappa-ya  
 196 jvāyam grāmēsmin ēka-vṛttimān | Bhāradvājō Yajurvēdi  
 197 Haubhalākhyā tanūdbhavah | Liṃgābhattārakō vidvān grā

Sixth plate, front

- 198 mēsmin ēka-vṛttimān | Bhāradvājō Rīg-adhyētā Madhuva  
 199 nākhyā-sambhavah | Liṃgaṇṇayajvā cha tathā grāmēsmin ēka  
 200 vṛtti-bhāk | Kāśyapō Yajur-adhyētā Gaṃga-yajva-tanūdbha  
 201 vah | Āpastambō Nañjunātha-yajvāsmin ēka-vṛttimān |  
 202 Ātrēyah Sāmavēdi cha Tippanākhyā-tanūdbhavah | Drāhyā

- 119 d āsthānim Mallanāyaka-naṁdanah | Tippāmbikā-dugdha-sim  
 120 dhu-lahari-pūrṇa-chaṁdramāh | nāmnā cha bhūmi-bharanād vikhyātō  
 121 Nāganāyakah saṁgīta-vidyā-sarvasvaṁ sāhitya-rasa-jī  
 122 vītaṁ | sāmāgrī sachcharitrānāṁ sākshātkārō Ramāpatēh ||  
 123 bhāgyam parōpakārasya guṇānāṁ kula-daivatam | rājyaṁ rakshā  
 124 dhikārasya sāmraḥyaṁ puṇya-sampadāṁ | viśvāsasya parā kō  
 125 tīr-vinayasya prasūtibūh || svāmi-bhaktēh pariṇāmas-sukrī  
 126 tasya tapah-phalaṁ | dinē dinē kritamanā dēva-brāhmaṇa-pā  
 127 lanē || jīrṇa-pūrva-tatākānāṁ puner uddhāra dhūr-vahah parākra  
 128 mēṇa pañchāsyō bhōga-lakshmyā Puramdarah | kshamayā prithivī  
 129 sākshād vijayēna Dhanañjayah | tat-pāda-pīṭha-paryamṭē prapūpa  
 130 tyā vyajujāpat | svāmi dattēna vittēna tatākas-sthāpī  
 131 tō mahān || mimāmsā-nyāya-śāstraḥ rig-yajus-sāma

#### Fourth plate, back

- 132 vēdinah | paurāṇikās smṛiti-vidah tāṁtrikā mantra-vēdī  
 133 nah | srauta-smārta-vidah śuddhā yajvānō brāhmaṇōttamāḥ cha  
 134 tvāṁsat samānitāḥ svāmi vākyānusārataḥ | ā-chaṁdra  
 135 tārakam amī tāmra-śāsana-pūrvakaṁ agrahāra-pradānēna  
 136 saṁprakshyā svāminēty-asau || tathēti tasya vijñaptim pālayaṁ  
 137 tī patis tadā || bhāgya-bhāgyē-śakasyābde Paridhāvinī  
 138 vatsarē || Pālgunē bahulē pakshē janmarkshē mūla-saṁjñakē || vya  
 139 tipātē puṇya-kālē saptamyāṁ Bhānuvāsare || Vidyāna  
 140 garyāṁ Hiriyachāvaḍyāṁ Makarāhvayē vēthayē cha tathā Chōḷa  
 141 samudrākyē cha Hōbalē || Maniyūra Honnayanahaḥ ||-sthaḥ ||-saṁ  
 142 baṁdhini-sthāḥ || Chākēnahalīkām Dēmasamudra-pratināmī  
 143 kām | nīdhi nīkshēpa-sahīlam-pāshānākshini-siddhikām | sā  
 144 dhyam-āgāmy-ashta-bhōgān chatus-sīmā-samanvitaṁ | ājñā  
 145 śulkaṁ cha daṁḍam cha mrid-āharaṇam ēva cha | sīmā-nīṇaya-kartritva  
 146 prajābhyaḥ bhaya-rakshaṇam | yathēsthaṁ cha kārādāṇam karu-sthāpana  
 147 m ēva cha | khilibūtam cha yat kshētram mrigā-vāsa-tathaiva cha | na  
 148 dī-parvata-ityākhyā-grāma-bhōgēna saṁyutaṁ sa-hiranyōda  
 149 ka-dāna-dhārā-pūrvam yathāvidhi | grāmaṁ prādād brāhmaṇēbhya  
 150 sakalōpādhi-varjitaṁ | vṛttimantō vihkhyantē gōtra-sutrā  
 151 dī-lakshītāḥ | Viśṇu-sthānē Śiva-sthānē ekaikā vṛttir-īshyatē |  
 152 Dēdī-putrō Yajurvēdī Bhāradvājasya gōtrajah | śrīmān Vitha

#### Fifth plate, front

- 153 ladēvōyam vṛtti-dvayam ihāśnutē || Āpastambō Bharadvāja-gōtra  
 154 jō Mañchubhaṭṭajah | Nṛsimha-dīkshitō vidvān vṛttim ēkāṁ  
 155 samasnutē | Drāhyāyāṇah Sāmavēdī Kāśyapō Haridīkshī  
 156 tah | putrō Lakkhappāhītāgnēh grāmēsmin ēka-vṛttimān |  
 157 Bharadvājō Yajurvēdī Dēvōttama-gurōh sutah | śrī-Chennakē  
 158 savārādhyō vṛttim ēkaṁ samaśnutē Kāśyapah Sāmagō Drā  
 159 hyāyanō Lakhaṇa-dīkshitah | putrō Lakhappāhītāgnēh grā  
 160 mēsmin ēka-vṛttimān Bhāradvājō bahuvichāś-cha vidvān Dē

- 161 vāpa-dīkṣitah | Appannayajvanah putrō vṛttim ēkām ihā  
 162 snutē | Anantayajvanah putrō Rāmachandṛākhyā-yājakah |  
 163 Bōdhāyanō Yajurvēdi Vāsishthōpy-ēka-vṛtti-bhāk | Kā  
 164 syapah Sāmavēdi cha Chandra-bhatta-tanūdbhavah | āhitāgnih Sā  
 165 yanākhyō vṛttim ēkām ihāśnutē | Bahvrichah Kausikō vidvā  
 166 n Chennakrishna-tanūdbhavah | Krishṇārādhyā itī khyātō vṛttim ē  
 167 kām ihāśnutē | sūtrād gōtīād Bharadvājō Vainatēyārya-sambhavah |  
 168 Janārdanō bibharti-ēkāṃ vṛttim vidvān Yaju-śrutih | Gōpa  
 169 nārya-sutō Gamgādhārō Rīgvēda-vid-varah | vidvān Kāśyapa  
 170 gōtraś-cha grāmēsmin ēka-vṛttimān | Rīg-adhyētā cha Vāsi  
 171 shthō Vishnubhatta-tanūdbhavah | dvijō Nṛharibhattākhyō grāmē  
 172 smin ēka-vṛttimān | Viśvāmitrō Nāganārya-sutō Rīg-veda  
 173 vid-varah || Brahmayabhatta-sarmāsau grāmēsmin ēka-vṛtti-bhāk |  
 174 Lakkhappārya-sutah śrīmān Bahvrichō Maunabhārgavah | Nañjanā  
 175 tha-budhah khyātō vṛttim ēkām samaśnutē | Jāmadagnyākhyā-va  
 176 tsōsau Timmanārya-tanūdbhavah | Timmaṇāryō Yajurvēdi vṛtti

Fifth plate, back

- 177 m ēkām samasnutē | Hārītō Yajushō-dhyētā Śrinivā  
 178 sa-budhātmajah | Charchāvallabha-nāmāsau sārddhaikāṃ vṛttim a  
 179 śnutē | Kauṇḍīnyō Yajushōdhyētā Nṛsiṃha-yajvanah sutah  
 180 Yajñēśvarākhyā-bhattōsau vṛttim ēkām ihāptavān | Dvēdi  
 181 putrō Yajurvēdi pañcha-siddhānta-pāragah | Bhāradvājō  
 182 Viśvanāthō vṛttim ēkām ihāptavān | Vāsishthō Bahvri  
 183 chō vidvān Nuggābhatta-tanūdbhavah | Siddhānti Nāgabhattākhyō  
 184 vṛttim ēkām ihāśnutē | Bhāradvājō Bhairavākhyah Śrīdha  
 185 rārya-tanūdbhavah | Āpastambō Yajurvēdi vṛttim ēkāṃ  
 186 hāptavān | Mādhavārya-sutō Gōpīnāthō Gautama-gō  
 187 trajah | Bōdhāyanō Yajurvēdi grāmēsmin ēka-vṛttimān |  
 188 Sāmago Lakṣṇāchāryō Viśvēsvara-gurōh sutah | Upēṃdrapu  
 189 ravāsy-aikām Ātrēyō vṛttim aśnutē | Āśvalāyana-sū  
 190 tras-cha Rīgvēdi Dāvaṇātmajah | Kauśikah Saṃgaṇō vidvān grā  
 191 mēsmin ardha-vṛttimān | Ātrēyō Nañjanāthasya putrah Śu  
 192 kla-yajuśrutih | Liṃgaṇṇabhatta-rāmōśāv-ardha-vṛttim ihāśnu  
 193 tē | Bhāradvājō Yajur-vēttā Raṃgayajva-tanūdbhavah | Yajña  
 194 nārāyanō yajvā vṛttim ēkāṃ samaśnutē | Ātrēyō Ya  
 195 jur-adhyētā Kēsavākhyasya yajvanah | putras-Chennappa-ya  
 196 jvāyam grāmēsmin ēka-vṛttimān | Bhāradvājō Yajurvēdi  
 197 Haubhalākhyā tanūdbhavah | Liṃgābhattārakō vidvān grā

Sixth plate, front

- 198 mēsmin ēka-vṛttimān | Bhāradvājō Rīg-adhyētā Madhuva  
 199 nākhyā-sambhavah | Liṃgaṇṇayajvā cha tathā grāmēsmin ēka  
 200 vṛtti-bhāk | Kāśyapō Yajur-adhyētā Gaṃga-yajva-tanūdbha  
 201 vah | Āpastambō Nañjanātha-yajvāsmin ēka-vṛttimān |  
 202 Ātrēyah Sāmavēdi cha Tippanākhyā-tanūdbhavah | Drāhyā



- 203 yanō Namjināthō grāmēsmin ēka-vṛittī-bhāk | Kaundinyō  
 204 Yajur-adhyētā Chauḍi-yajva-tanūdbhavah | siddhānta vit Tammi  
 205 śarmā grāmēsmin ēka-vṛittimān | Śāṇḍilyah Śukla-yaju  
 206 shā khyātō Gōpanna-sambhavah Kātyāyanō Nārasimhabha  
 207 ttōsmin ardha-vṛittimān | Viśvāmītrō Rīg-adhyētā Duggābhata  
 208 tanūdbhavah | Namjināthākhyā-bhattōyaṁ grāmēsmin ardha-vṛitti  
 209 mān | Lakshminātha-sutō Dēvarājōpy-Ātrēya-gōtrajah | Ā  
 210 pastambō Yajurvēdī grāmēsmin ardha-vṛittimān | Bōdhāyanō  
 211 Yajurvedī Māyibhatta-tanūdbavah | Viśvāmītrō Lakkhaṇā  
 212 khyō grāmēsmin ardha-vṛittimān | Āpastambō Yajurvēdī Rā  
 213 machandra-guroh sutah | Kausika-Śrīnivāsāryō yajvaikām vṛi  
 214 ttim asnutē | Bhāradvājō Yajurvēdī Nṛisimhabha[tt]ja-sambhavah | śrī  
 215 mān vēdādhyā-vikhyātō grāmēsmin ēka-vṛittimān | Maṁgannā  
 216 khyā-sutah śrīmān bahvrīchō Maunabhārgavah | Lakkhibhattārakō  
 217 vṛittim padōnaikāṁ samaśnutē | Vāsīsbthō Yajur-adhyētāhy-O  
 218 deyappa tanūdbhavah | Dēvarasa-śarmā pādōnaikāṁ[vṛittim] sama  
 219 snutē | Nāgaṇākhyā-sutah śrīmān Bahvrīchō Maunabhārgavah |  
 220 Dēvarabhaṭṭa-śarmāsau grāmēsmin ardha-vṛittimān | Śāṇḍilyō

**Sixth plate, back**

- 221 Yajur-adhyētā Śimgnākhyā-tanūdbhavah | Āpastambō Gāru  
 222 dayyō vṛittim ēkām ihāptavān | chatvāriṁśad-vṛittimaṁ  
 223 tah śāsanēsmin sulēkhitāh | samantā-lakshmasahitah  
 224 sāmanta-grāma-sammatah | chatuh-simā nṛinayōtra likhya  
 225 tē dēśabhāshayā | Beḷlūrige saluva Mantrihaḷḷiyim ba  
 226 dagadimda baṁda haḷḷadim paḍuva Varadasamudrada si  
 227 meyim natta kallimdam si basurimara volagāgi vāyavya | Saṇa  
 228 bada simeyim neṭṭa kallimdam kariya maradi saha badaga | A  
 229 lalasamudradim iśānya hiriya kereya sāgara mēre Heraginaha  
 230 ḷḷiyim mūda hiriya kereya sāra mēre Hullēhaḷḷiyim Mōcheyahaḷḷa saha  
 231 mūḍa | Hullēhaḷḷiya Balakanahalhiya madhyadali netta kallimdam āgnēya  
 232 Balakanahalhiya Tīgulanahalhiya madhyadalli neṭṭa kallimdam tēṁka  
 233 Tīgajanahalhiya simeya kallimdam Addagereyaha  
 234 ḷḷi saha nairitya | Bellurige saluva Śrī

**Seventh plate, front**

- 235 raṁgapuradim jivagaḷḷindam nairitya Dāsanakereyoḷa  
 236 ge natta kallimdam paduva miśravāgi nairitya | intī-va  
 237 laya śāsana volagāda Aḍḍagereyahalli sa  
 238 havāgi Chākēnahallige pratināṁavāda Dēmasamu  
 239 dravēmba agrahārada valaya-sāsana dāna-pāla  
 240 nayōr-madhyē dānāch-chhrēyōnupālanam | dānāt svarga  
 241 m avāpnōti pālanād achyutaṁ padam | sva-dattāṁ pa  
 242 ra-dattāṁ vā yō harēta vasundharāṁ | shashtī varsha-sa  
 243 hasrāni viśthāyāṁ jayatē krimih | ēkaiva bhagi  
 244 nī lōkē sarvēśhām ēva bhūbhujāṁ | na bhōjyā na kara

## ಸರಗೂರು

ರಾಮಭಟ್ಟರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

It refers to the rule of the Ganga king Śrīpuruṣa, also referred to as Prithuvi Kongaṇi-mahārāja (in line 15) and registers separate gifts. It first records the gift, by the king, of the village (?) Dhaṇṇagavādī, as *brahmādēya*, to Bināmma, the chief (*odeya*) of Kesugoḷa. The gift was an *ekabhōga* i.e., it was to be exclusively enjoyed by the donee. It is stipulated that 12 brahmins should be fed once a day, for one month, from the day of the king's natal star (*śrīnakṣatra*), from out of the tax of ten *gadyānas* collected annually.

The latter part of the record states that *māhāsāmanā* Mudu Konguṇṇiyādiyarasa, who was governing Āridālke-70, with the permission of the king, made a gift of the villages Pervvaṭṭiyūr and Marddūr, as *brahmadēya* to the *odeya-mahājanas* of Kesugoja. The *te, e* (tax) for Marddūr was 12 *panas* of gold and 12 *khandugas* of paddy while for Pervvattī it was 2 *per-nandi* (?)

**ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ**

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಬ್ಬಿಣವರ್ವಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಾ ಪರಮೇ  
2 ಶ್ವರ ಶ್ರೀಮತ್ ಶ್ರೀಪುರುಷಮಹಾರಾಜನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗ  
3 ಯ ಕಿಸುಗೂಳನೊಡೆಯ ಬಿಜಾನಮ್ಮದ್ಧಿ ಧಣ್ಣ ಗವಾಡಿಯಂ  
4 ಬ್ರಹ್ಮಾದೇಯಂಗೂಟ್ಟನ್ ಶ್ರೀಪುರುಷಮಹಾರಾಜಮ್ ಭಟಾರ  
5 ಶ್ರೀನಕತ್ರದೊಳ್ಳಿ ಸ್ವಾಮ್ಯ ಪಾವ್ವರೂಣ್ಣೋರ್ ತಿಂಗಳ್ಳಿ ಏಕಭೋಗಂ ಮಿದಲಾ

**ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ**

- 6 ಪಡೆಯಂ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಪತ್ತು ಗದ್ಯಾಣಂ ತಿಜಿ ತಸ್ಯ ಸೀನಿ ಮೂಡಾ  
7 ಯೈರ್ವಳ್ಳನಿ ಪೊಟಿಮಾಡಿಯ ಸೀನಿಯುಳ್ ಕೂಡಿತ್ತು ಪ  
8 ಡುವಯ್ ಅಕರಿವದಿಯೈರ್ಬಳ್ಳಗಾಯ್ನೋಡಿ ನಡದು  
9 ರು ಬೆಟ್ಟು ಪೊಲಾಗ ಮೂಡಾಯ್ ನೋಡಿ ನಡದು ಇಬ್ಬರೊಳ್  
10 ಲಿಯೆ ಈ ಧರ್ನುನುನಿಶೊ ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಸಾ

**ನಿರ್ದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ**

- 11 ಸಿರಂ ಕವಿಲಿಯುಮಂ ಸಾಸಿರಂ ಪಾವ್ವರುಂ ಕೊನ್ನ ಪ  
12 ಇಮುಹಾಪಾತಕನಪ್ಪೊಮ್ ತಸ್ಯ ಪ್ರತಿದಿನ

<sup>1</sup> In Kannada characters

೨ 'ಹಿಂಗಲ್ಫಿ' ಎಂಬುದನ್ನು 'ಏಕಜೋಗಂ' ಎಂಬುದರ ಕೆಳಗೆ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ

- 13 ಪ್ರವೃತ್ತಮಹಾದಾನಜನಿತಪುಣ್ಯಾಹಮು
- 14 ಖರಿತಮನ್ನಿರೋದರೇಣ ಶ್ರೀಪುರುಷಪ್ರತಮನಾ
- 15 ಮಥೇಯೇನ ಪ್ರಿಥುವೀಕೊಬ್ಬಣಮಹಾರಾಜೇನಃ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 16 ತಸ್ಯ ಮಹಾಸಾನಂತಃ ಮುದುಕೋಬ್ಬಣಯದಿಯ
- 17 ರಸರ್ ಆರಿದಾಳೈ ಎವ್ವಿತ್ತುಮಾಂ ತಭ್ಯೂಮಿವ್ರಿ
- 18 ತ್ರಿಯಾಳುತ್ತಮಿಬ್ಬಿ ಶ್ರೀಪುರುಷಮಹಾರಾಜಗ್ಗಿ
- 19 ವಿಜ್ಞಾಪನಗೆಯ್ದು ಕೆಸುಗೊಳವೊಡೆಯ ಮಹಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ಜನಕ್ಕೆ ವೆರ್ವಟ್ಟಿಯೂರುಃ ಮದ್ದೂರುಮಂ ಬ್ರಹ್ಮಾದೇ
- 21 ಯಂ ಪೊಯ್ದುಮ್ ಅವರಾ ವಡೆಯಂ ವೆರ್ವಟ್ಟಿಯೂ
- 22 ರುನ್ನು ತೆಱ್ ಪೆರ್ನ್ನೆನ್ನಿ ಎರಡು ತೆಱುವುದು ಮದ್ದೂ
- 23 ರಾ ತೆಱ್ ಪೆನ್ನೆರಡು ವಣಂ ಪೊನ್ನು ಪನ್ನಿರ್ಪಣ್ಣುಗಂ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 24 ಭತ್ತಮುಂ ಅಸ್ಯ ಸೀಮಾಂತರಂ ವೆರ್ವಟ್ಟಿಯೂರ ಸೀಮೆ
- 25 ಮೂಡಯ್ಯಾಡಿಲ ವೆರ್ವೆಳ್ಳಮೇ ತೆಂಕಯ್ಯಗೊತ್ತಿಗೂ
- 26 ಡಿಲ ಪಳ್ಳಮೇ ವಡುವಾಯ್ ಪೆರ್ಗೊಲ್ಲಿಯೇ
- 27 ಬಡಗಾಯ್<sup>1</sup> ವೆರ್ವೆಳ್ಳಮೇ ಸೀಮೆ ಮದ್ದೂರ ಸೀಮೆ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 28 ಮೂಡಾಯ್ ಬೆಟ್ಟನ ಪೊರೆಯೆನೆ ಬನ್ನತ್ತು ಕೊ
- 29 ಸಗವೆಟ್ಟನೊಳ್ ಕುಡೆ ಅತ್ತೆ ತೆಂಕಾಯ್
- 30 ಮಣೆಯಾಲ ಕೊಲ್ಲಿಯ ವಳ್ಳಮೆ ಪಡು
- 31 ವಾಯ್ ಪೆರ್ಗೊಲ್ಲಿಯೆ ಸೀಮೆ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 32 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಪಷ್ಠಿಂ ವಷ್ಠಿಸಹ
- 33 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>2</sup> ಬಹು[ಭಿ]ರ್ಬ್ರಸುಧಾ
- 34 ಭುಕ್ತ ರಾಜಭಿಷ್ಣಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯ
- 35 ದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ಸತ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ||<sup>3</sup> ಕುನ್ದಾಚಾರ್ಯ ಲಿಖಿತಂ ○

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 36 ನಿನ್ನಿಗುನ್ದರ್ಗ ದಾನಂ ಗೊಟ್ಟಿದ್ದು ಕೆಸುಗೊಳದ ಮ[ಜ]
- 37 ನಂ ಒನ್ನಡುವು ಮದ್ದೂರೊಳ್

<sup>1</sup> 'ಯ್' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದು, ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸೇರಿಸಿದ ಎಂಟು ಸೂಚಿಸಲು + ಚಿಹ್ನೆ ಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> 'ದ'ವನ್ನು 'ಜಾ'ದ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

## 91 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 1) :-

ಸರಗೂರು

ವಂಚಬಸದಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a record of the reign period of Vijaya Bukkarāya (III) of Vijayanagara. It is dated Śaka 1346, Śōbhakṛit, Vaiśākha śu 13, Thursday. The details correspond to 1423 A D, April 23, but the weekday was Friday and the Śaka year current.

It registers a gift of the village Tōtahali, renamed Gummatapura, situated in Baya-nād, with all rights, to god Gummatanātha (i e, Gōmatēsvara) of Belugula by Kampaṇa-gavuda of Masane-yahali, who was the *mahāprabhu* of that *nād*, for his own merit (*svaigāpavaiga*). He is said to have got it released from the hands of (purchased from ?) Nāganna-vodeya who was a subordinate of *mahāpradhāna* Bayichaya-dandanātha and is described as *Hoyisala-rājyādhipati*. The donor was a disciple of Paṇḍitadēva of Arundale-gana, who appears to have been the preceptor also of Nāganna-vodeya.

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾ
- 2 ದಾನೋಘಲಾಂಘನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈಲೋಕ್ಯನಾಥ
- 3 ಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರುಷ ೧೩
- 4 ೪೬ನೆಯ ಶೋಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು
- 5 ೧೩ ಗು | ಪ್ರಚಂಡೋದ್‌ಫಂಡಮಂಡಲೀಮಂಡನಮಂಡ
- 6 ಲಾಗ್ರ ಖಂಡಿತಾರಾತಿಪ್ರಕಾಂಡ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
- 7 ಸಮುದ್ರದಾಯಾರ್ಥೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮತು ವಿಜಯಬುಕ್ಕರಾಯರಾ
- 8 ಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯೇ ಶ್ರೀಮದ್ಭಗವದರ್ಹತ್ವರಮೇಶ್ವರಶ್ರೀವಾದ
- 9 ವದ್ಯಾರಾಧಕರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬಯಿಚಯದಂ
- 10 ಡನಾಗರ ವಾದವದ್ಯೋಪಜೀವಿ ಹೊಯಿಸಲರಾಜ್ಯಾಧಿಪ
- 11 ತಿ ನಾಗಂಣವೊಡೆಯರ ಮ ಯಿಂಮಿತೂರ್ವ್ವತಿ
- 12 ತಾಪಹಾರಮಾ ರುಂದಲೆಗಣಾಗ್ರಗಂಣ್ಯ
- 13 ರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ಪಂಡಿತದೇವ ಯಿವರ ಶಿಷ್ಯರು ಬಯಿ
- 14 ನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಮಸಣಿಯಹಳಿಯ ಕಂಪ
- 15 ಣಗವುಡರು ತಮಗೆ ಸ್ವರ್ಗಾಪವರ್ಗ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ
- 16 ಬೆಳಗುಳದ ಶ್ರೀಗುಂಮಟನಾಥ ಸ್ವಾಮಿಗಳ ಅಂ
- 17 ಗರಂಗಭೋಗಸಂರಕ್ಷಣಾರ್ಥವಾಗಿ ತಂಮ ಬಯಿ
- 18 ನಾಡೊಳಗಣ ಶೋಟಿಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಆ ಚತುಃ
- 19 ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಕೆರೆ ಗಡ್ಡೆ ಬೆದ್ದಲು ಶೋಟಿ ತುಡಿ
- 20 ಕೆ ಕುಳ ಹೊಂಬಳಿ ಆಯ ಹೊಂನು ಲು ಹೊಂನು
- 21 ಹಂದಲು ಮಿಕ್ಕು ಹೊತಿ ಮಾದಾಜಿತರ ಸಂಕ ನಿಧಿ
- 22 ನಿಶ್ಚೇಪಜಲಪಾಷಾಣ ಮುಂತಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯದಕುಳ
- 23 ವನು ರಾಯರು ದಂಣಾಯಕರ ಯಲಿ ನಾಗಂಣಾ
- 24 ಡೆಯರ ಕಯಿಂದವು ಬಿಡಿಸಿ ಶ್ರೀಗುಂಮಟನಾಥಸ್ವಾಮಿ
- 25 ಗಳಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸಲುವಂತಾಗಿ ಗುಂಮಟವುರ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 26 ವೆಂನು ಕೆಂಚ್ಚಿ ವಾಸವಾಸನ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
- 27 ವಾ ಯೋ ಹರಿತಿ ಮುಂಮುಂ | ಪುಂವರ್ವಾ
- 28 ಹಸ್ತಾಜಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಹಾಯಕೆ: ಕ್ರಿಮಿ: ||<sup>1</sup> ಅಷ್ಟ
- 29 ಯ ನುತಿಮೀದಮ್ಪುಮನೀಕ್ಷಿತಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ವುಂ
- 30 ಬೃಹರೂಪಗರ್ಭಂ | ಬಕ್ಷಿಯವಾತನ ಸಂತಾನ
- 31 ಕ್ಷಮದಾಮುಕ್ತಿಯಂ ಕುಲವ್ಯಯನುಕ್ತಂ ||<sup>2</sup>
- 32 ದಾಸವಾಲಿನದೂರ್ವುಡ್ಡಿ ದಾಸಾತ್ ಶ್ರೀಯೋನುಮಾ
- 33 ಲಸಂ | ದಾಸಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮುಪ್ಪೇತಿ ವಾಲಿನಾದಪ್ಪುತಂ
- 34 ಪದಂ <sup>1</sup> ಸಾಮಾನ್ಯಿಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ವಾಣಾಂ
- 35 ಕಾಲೆ ಕಾಲೆ ವಾಲಿನೀಯಾ: ಬವದ್ವಿ: | ಇಮಂ ಭೂತಾಂ ದಾ
- 36 ವಿನ: ಸಾರ್ವಪೀಡ್ಯಾನ್ ಬದಿಯೋ ಭಯೋ ಯಾಚತೆ: ರಾ
- 37 ಮಜಂದ್ರ: ||<sup>3</sup>

92 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 2)

ಸರಗೂರು

ಕಾಳಮಂಟಪ್ಪರಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly worn out record refers to Sarama-nāyaka and several *gaudas*. The full particulars cannot be made out. It is dated Śaka 1338, Durmukhi, Kārttika Monday. The details are insufficient for verification. The *tihi* would occur in October-November, 1416 A D.

- 1 ಕಕವರಪ ೧೩೩೮ ಸಂದ
- 2 ದುರ್ವಿರ್ವಕಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕಾ
- 3 ೧ ಲು ಯಿಂದವರದಲು ಶ್ರೀಮ
- 4 ಸಜವನಾಯಕರು
- 5 ರಿಗೆ ಸಿರಗುಗಾವುಡಗೆ ೧ ೩೦
- 6 ಸೋಮಯಗು ಕಡೆಗೆಲ
- 7 ಕೋಟಿಗುಯಿಕಾಸಿಯ
- 8 ವರು
- 9 ಮಲ್ಲಿಗೋಳುಡ
- 10 ಪಳುಟು
- 11 ಆ ಚಂದ್ರಾ

93 (ಎ.ಕ IV ಹೆ ಕೋ 3)

ಸರಗೂರು

ನರಸಿಂಹದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that Mara-gaḍa, son of Dēvana-gaḍa of Iragal(?) had the *ankana* (the space between pillars) of the doorway built

It is in characters of the 17th century

- 1 ಶ್ಲೋಕ
- 2 ಕಂದ
- 3 ಬಾಲಿನ

- 1 ಯಿರಗಲ ದೇ
- 2 ವಣಗಲುಡನ
- 3 ಮಗ ಮುಟಗಲು

- 4 ಡ ಕಟಿಸಿದಾ ಬಾಗ
- 5 ಲ ಅಂಕಣ

94 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 130)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಮುಂಟವದ ವಾಯವ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record, of the same period as above, registers the construction of an *ankana* by Mudda-gauḍa, son of Kempe-gauḍa of Belatūr

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1 ಬೆಳತುರ ಕೆಂವುಗ | 3 ಉದನ ಸೇವೆ ನಾದ ಕ |
| 2 ಉದನ ಮಗ ಮುದ್ದಗ | 4 ಳ ಅಂಕಣ         |

95 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-80)

ಸರಗೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಉಭಯಪಾಶ್ವರಗಳಲ್ಲಿ

This short epigraph mentions Rāmachandrasvāmī, grandson of Vyāsarāya No date is given The characters belong to the 19th century

ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಪಾಶ್ವರದಲ್ಲಿ

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| 1 ವ್ಯಾಸರಾ    | 4 ಚಂದ್ರಸ್ವಾಮಿ   |
| 2 ಯರ ನಾ      | 5 ಮಿಗೆ ನಿತ್ಯಾನಂ |
| 3 ಶ್ರರಾದ ರಾಮ | 6 ದ ಸೇವಕ        |

96 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-40)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸುಖನಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತವಿಗ್ರಹದ ಪಾಶ್ವರದಲ್ಲಿ

This is another record of the same period as No 95 above It seems to state that the image(?) was got done by the chief (*ajamāna*) of the village Yīramgere in Maisūr

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1 ಶ್ರೀರಾಮ | 4 ಗ್ರಾಮ ಯ |
| 2 ವೈಸರ ಯ  | 5 ಜಮಾನ ಕ  |
| 3 ರಂಗೇಯ   | 6 ಟ್ಟಿಸಿದ |

97 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 21)

ಮುಳ್ಳೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡ ಗಂಬದಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription, engraved on three faces of the pillar, registers the setting up of the lamp-post (*dīpamāle-kamba*) in the temple of Lakshmīkānta by the people of Muḷūru-

- 26 ವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
- 27 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಷ್ಪಿಂವರ್ಷಸ
- 28 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||<sup>1</sup> ಅಕ್ಷ
- 29 ಯ ಸುಖಮೀಧನ್ಯಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ಪುಂ
- 30 ಣ್ಯವುರುಷರ್ಗಕ್ಕುಂ | ಭಕ್ಷೆಯಿಪಾತನ ಸಂತಾನ
- 31 ಕ್ಷಯಮಾಯುಕ್ಷಯಂ ಕುಲಕ್ಷಯಮಕ್ಕುಂ ||<sup>2</sup>
- 32 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮೃಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೀಯೋನುಪಾ
- 33 ಲನಂ | ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
- 34 ಪದಂ ||<sup>3</sup> ನಾಮಾನೋಯಂ ಧರ್ಮನೇತುರ್ನ್ಯಪಾಣಾಂ
- 35 ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಇಧಂ ಭೂತಾಂ ಭಾ
- 36 ವಿನಃ ವಾರ್ಧಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ
- 37 ಮಚಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup>

## 92 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 2)

ಸರಗೂರು

ಕಾಳಮಂಟೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly worn out record refers to Sarama-nāyaka and several *gaudas*. The full particulars cannot be made out. It is dated Śaka 1338, Durmukhi, Kārttika Monday. The details are insufficient for verification. The *tithi* would occur in October-November, 1416 A D.

- 1 ಶಕವರಷ ೧೩೩೮ ಸಂದೆ
- 2 ದುರ್ವಿರ್ವಕಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕಾ
- 3 ೧ ಲು ಯಿಂದವರದಲು ಶ್ರೀಮ
- 4 ಸಜಮನಾಯಕರು
- 5 ರಿಗೆ ಸಿರಗುಗಾವುಡಗೆ ೧ ೩೦
- 6 ಸೋಮಯಗು ಕಣಿಗಿಲ
- 7 ಕೋಟಿಗುಯಿಕಾಸಿಯ
- 8 ನರು
- 9 ಮಲ್ಲಿಗೋಲುಡ
- 10 ಪಲುಟು
- 11 ಆ ಚಂದ್ರಾ

## 93 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 3)

ಸರಗೂರು

ನರಸಿಂಹದೇವಸ್ಥಾನದ ಡಂಗಮಂಟವದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that Mara-gauda, son of Dēvaṇa-gauda of Iragal (?) had the *ankana* (the space between pillars) of the doorway built

It is in characters of the 17th century

- 1 ಶ್ಲೋಕ
- 2 ಕಂದ
- 3 ಶಾಲಿನಿ

- |             |                 |
|-------------|-----------------|
| 1 ಯಿರಗಲ ದೇ  | 4 ಡ ಕಟಿಸಿದಾ ಬಾಗ |
| 2 ವಣಗಲುಡನ   | 5 ಲ ಅಂಕಣ        |
| 3 ಮಗ ಮುಟಗಲು |                 |

94 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 130)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಮಂಟವದ ವಾಯವ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record, of the same period as above, registers the construction of an *anāna* by Mudda-gaḍa, son of Kempe-gauḍa of Belatūr

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1 ಬೆಳತುರ ಕೆಂಪುಗ | 3 ಉದನ ಸೇವೆ ನಾಡ ಕ |
| 2 ಉದನ ಮಗ ಮುದ್ದಗ | 4 ಆ ಅಂಕಣ         |

95 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-80)

ಸರಗೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲುನಾಡದ ಉಭಯಪಾರ್ಶ್ವಗಳಲ್ಲಿ

This short epigraph mentions Rāmachandrasvāmī, grandson of Vyāsārāya No date is given The characters belong to the 19th century

ಬಾಗಿಲುನಾಡದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

- |               |                 |
|---------------|-----------------|
| 1 ವ್ಯಾಸರಾ     | 4 ಚಂದ್ರಸ್ವಾಮಿ   |
| 2 ಯರ ನೌ       | 5 ಮಿಗೆ ನಿತ್ಯಾನಂ |
| 3 ಶ್ರೀರಾದ ರಾಮ | 6 ದ ಸೇವಕ        |

96 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1938-40)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸುಖನಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತವಿಗ್ರಹದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This is another record of the same period as No 95 above It seems to state that the image(?) was got done by the chief (*ṣayamāna*) of the village Yirampere in Maisūr

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1 ಶ್ರೀರಾಮ | 4 ಗ್ರಾಮ ಯ |
| 2 ವೈಸರ ಯ  | 5 ಜಮಾನ ಕ  |
| 3 ರಂಗೇಯ   | 6 ಟ್ಟಿಸಿದ |

97 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 21)

ಮುಳ್ಳೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡ ಗಂಬದಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription, engraved on three faces of the pillar, registers the setting up of the lamp-post (*dīpamāle-kamḥa*) in the temple of Lakshmīkānta by the people of Mulūru-



ಹೆಗ್ಗಡವೆವನಕೋಟೆ

sime It refers to Chāmaiāja-vodeya, the king of Mysore, who is stated to be ruling from Srirangapattana The extant portion refers to the Kali year 4725, Śaka 1546, Raktākṣi The year corresponds to 1624-25 A D

ಉತ್ತರಮುಖ

1

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

2 ಶ್ರೀವ್ರತ

ಪೂರ್ವಮುಖ

3

- |   |   |           |
|---|---|-----------|
| 4 | ೪೭೨೫ ಶಾಲಿಭೂಪನ ವರ್ಷ ೧೫೪೬ ರನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ                | ಮಾ ಬ ೪    |
| 5 | ರಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದನಾಳುವ ಮಯಿಸೂರ ಜಾನುರಾಜನಡಿ              | ರಾಮರಾಜೋಡಿ |
| 6 | ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವರ ದೀವಾಮಾಲೇಕಂಭದ ವಿನರ ನೊದಲರ ಕ             | ನೊಳೂರ ಆ   |
| 7 | ನೊಳೂರು ಶೀಮೆ ಪ್ರಜೆ ವರಿವಾರಗಳೆಲ್ಲರನು ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಕಂ ಭ      |           |
| 8 | ಭೋವ ದೇವಣಯ್ಯನು ಸಿಲ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ಮೂಕ್ತಿ ವವು ಹೇಳಿ ಮಾಡಿದ ಸೇನೆ |           |

98 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941-25)

ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಪುರ

ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of Binnāṇḍi in a fight while recovering the cattle seized by Śāntayya, the father-in-law (or, uncle-*māva*) of Tattala Ēcha-gāvuṇḍa, son of Bāṇiga Bimayya, from the cattle-stall The record belongs to the reign of the Chōla king, Rājēndrachōla I, and is dated the 19th year of his reign, Śaka 953, Pramōda, Chaitra ba 13, Thursday corresponding to 2nd April, 1030 A D The Śaka year was current

- |   |                     |    |                             |
|---|---------------------|----|-----------------------------|
| 1 | ಪೂರ್ವದೇವಮುಂ         | 9  | ಸದ ಬಹುಳತ್ರಯೋದಸಿ             |
| 2 | ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರಮು      | 10 | ಬ್ರಹ್ಮಸತಿವಾರದನ್ನ            |
| 3 | ಗೊಣ್ಣ ಕೊಪ್ಪರಕೇಸ     | 11 | ಬಾಣಿಗ ಬೀಮಯ್ಯನ ಮಗ            |
| 4 | ರಿವರಮರಾನ ಶ್ರೀ       | 12 | ತಟ್ಟಲ ಏಚಗಾವುಣ್ಣನ ಮಾನ        |
| 5 | ರಾಜೇನ್ಮಜೋಟದೇವರು     | 13 | ಸಾನ್ತಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟ ಗವ್ವನ್ನ ತುಜು |
| 6 | ಯಾಣ್ಣ ೧೯ ದಾವುದು ಸಕ  | 14 | ವ ಕೊಣ್ಣ ಮೋವಾಗದಟ್ಟ ಬಿನ್ನಾಂ   |
| 7 | ವರಷ ೯೫೩ನೆಯ ಪ್ರ      | 15 | ಡಿ ತುಜುವ ಮಗುಟ್ಟ ಸುರ         |
| 8 | ನೋದಸಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರಮಾ | 16 | ರ ಗತಿಗೆ ಸನ್ನ                |

99 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 48)

ಬಂಕುವಾಡಿ

ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Dāmōdara-modal, let out on lease (*sutti-guttage*) the village Bankuvāḍi to Bira-

vodeya for 8 *gadyānas* Its date, Śaka 1432, Rudhirōdgaṇa, Phālguna śu 1 is irregular Rudhirōdgaṇa fell on Śaka 1425 in which year the details correspond to 1504 A D , February 16

- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1 ರುದಿರೋದ್ಗರಿ ಸಂವ       | 6 ಬಂಕುವಾಡಿ ಗ್ರಾಮ ಗಲ ಸುತ್ತಿಗತ್ತಗೆ |
| 2 ತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೧ ಲು | 7 ಕೊಟಿಲು ಅಳಿಹಿ                   |
| 3 ಸಖವರುಸ ಗಳಿ೩೨ ಸಂದಲ್ಲಿ  | 8 ರೆ ಗೋಲುಬ್ರಹ್ಮಣನು ವಾರಣಸಿ        |
| 4 ಸರಿಮೊದಲಿ ದಾಮೋದರೆ      | 9 ಗಂಗೆ ತಡೀಲಿ                     |
| 5 ಮೊದಲಿ ಬೀರವಡೆಯರಿಗೆ ನಮು |                                  |

### 100 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 54)

ಕಾಟಿವಾಳ

ಮಾಸ್ತಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the gift (?) of Kāṭivāla, with devotion, to Nañjayadēva by Kariya Viraya It is dated the year Bhāva, Phālguna śu 10 These details of the date are not verifiable The record is in characters of the 17th century

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1 ಭಾವ ಸಂತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುಣ     | 6 ಧರ್ಮವನೂ ಆರೊಬ್ಬರೂ     |
| 2 ದ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಲೂ ದೇವಪ್ರಧಿ | 7 ಅಳಿಹಿಡವರು ವಾರಣಾ      |
| 3 ಮರಿಮೊಕ್ಕಳಾದ ನಂಜಯದೇವ    | 8 ಸಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲಿಯ |
| 4 ರಿಗೆ ಕರಿಯವೀರಯನೂ ಕಾ     | 9 ಕೊಂದ ದೋಶಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ   |
| 5 ಟಿವಾಳನೂ ಭಕ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಯೂ |                        |

### 101 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 67)

ಬೇಗೂರು

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions the names of Singappa-vodeya and Dēvayya-vodeya and seems to register a grant the details of which are lost It is in characters of about the 16th century Cf No 102 below

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಪ್ರಿಥು
- 2 ಮನ್ಮಹಾಚೇರಕೋ
- 3 ವರುರಾಯರಗಂಡ
- 4 ಧಾರ ಸಿಂಗಪ್ಪಮೊಡೆ
- 5 ದೇವಯ್ಯಮೊಡೆಯ
- 6 ಮಳಯ ಕಂಬಳಿ
- 7 ಮಕ್ಕಳು ಕಟ್ಟಿಗಿಯನ ಮಗಗೆ

ಹಿಂಭಾಗ

- 8 ಬೆಗುರ
- 9 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
- 10 ಗ ೩೦ ನು ಅ
- 11 ಸತು ಹೊನ್ನನು
- 12 ಚತುಸೀಮೆ ಮೊಳಗಾ
- 13 ಸನೆಯು ಲ ವಳಿತಂ
- 14 ರಸಿ ಕೊಂಡು ಯಿರ ಉ

sime It refers to Chāmarāja-vodeya, the king of Mysore, who is stated to be ruling from Srirangapattana The extant portion refers to the Kali year 4725, Śaka 1546, Raktākshī The year corresponds to 1624-25 A D

ಉತ್ತರಮುಖ

1

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

2 ಶ್ರೀಪ್ರಸ

ಪೂರ್ವಮುಖ

3

- |   |   |           |
|---|---|-----------|
| 4 | ೪೭೨೫ ಶಾಲಿಭೂಪನ ವರ್ಷ ೧೫೪೬ ರನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ                | ಮಾ ಬ ೪    |
| 5 | ರಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದನಾಳುವ ಮಯಿಸೂರ ಚಾಮರಾಜವಡೆ               | ರಾಮರಾಜೋಡಿ |
| 6 | ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವರ ದೀಪಾಮಾಲಿಕಂಭದ ವಿವರ ಮೊದಲರ ಕ             | ಮೊಳೂರ ೮   |
| 7 | ಮೊಳೂರು ಶೀಮೆ ಪ್ರಜೆ ಪರಿವಾರಗಳೆಲ್ಲರನು ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಕಂ ಭ      |           |
| 8 | ಭೋವ ದೇವಣಯ್ಯನು ಸಿಲ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ಮೂಕ್ತಿ ವಪು ಹೇಳಿ ಮಾಡಿದ ಸೇನೆ |           |

98 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941-25)

ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಪುರ

ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ನೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of Binnāṇḍi in a fight while recovering the cattle seized by Śāntayya, the father-in-law (or, uncle-*māva*) of Tattala Ēcha-gāvuṇḍa, son of Bāṇiga Bīmayya, from the cattle-stall The record belongs to the reign of the Chōla king, Rājēndrachōla I, and is dated the 19th year of his reign, Śaka 953, Pramōda, Chaitra ba 13, Thursday corresponding to 2nd April, 1030 A D The Śaka year was current

- |   |                     |    |                               |
|---|---------------------|----|-------------------------------|
| 1 | ಪೂರ್ವದೇವಮುಖ         | 9  | ಸದ ಬಹುಳತ್ರಯೋದಸಿ               |
| 2 | ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರಮು      | 10 | ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತಿವಾರದನ್ನು            |
| 3 | ಗೊಣ್ಣ ಕೊಪ್ಪರಕೇಸ     | 11 | ಬಾಣಿಗ ಬೀಮಯ್ಯನ ಮಗ              |
| 4 | ರಿಪರಮರಾನ ಶ್ರೀ       | 12 | ತಟ್ಟಲ ಎಚ್‌ಗಾವುಣ್ಣನ ಮಾವ        |
| 5 | ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಲದೇವರು    | 13 | ಸಾನ್ನಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟ ಗವುನ್ನು ತುಟ್ಟು |
| 6 | ಯಾಣ್ಣ ೧೯ ದಾವುದು ಸಕ  | 14 | ನ ಕೊಣ್ಣ ಪೋವಾಗದಟ್ಟು ಬಿನ್ನಾಂ    |
| 7 | ವರಷ ೯೫೩ನೆಯ ಪ್ರ      | 15 | ಡಿ ತುಟ್ಟುವ ಮಗುಟ್ಟು ಸುರ        |
| 8 | ಮೋದಸಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರಮಾ | 16 | ರ ಗತಿಗೆ ಸನ್ನ                  |

99 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 48)

ಬಂಕುವಾಡಿ

ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Dāmōdara-modalī let out on lease (*sutti-guttage*) the village Bankuvāḍi to Bira-

vodeya for 8 *gadyānas* Its date, Śaka 1432, Rudhirōdgārī, Phālguna śu 1 is irregular Rudhirōdgārī fell on Śaka 1425 in which year the details correspond to 1504 A D , February 16

- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1 ರುದಿರೋದ್ಗರಿ ಸಂವ       | 6 ಬಂಕುವಾಡಿ ಗ್ರಾಮ ಗಲ ಸುತ್ತಿಗತ್ತಗೆ |
| 2 ತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೧ ಉ  | 7 ಕೊಟಿಲು ಅಳಿಹ                    |
| 3 ಸಖವರುಸ ೧೪೩೨ ಸಂದಲ್ಲಿ   | 8 ರೆ ಗೋಲುಬ್ರಹ್ಮಣನು ವಾರಣಸಿ        |
| 4 ಸರಿಮೊದಲಿ ದಾಮೋದರ       | 9 ಗಂಗೆ ತಡೀಲಿ                     |
| 5 ಮೊದಲಿ ಬೀರವಡೆಯರಿಗೆ ನಮು |                                  |

### 100 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 54)

ಕಾಟಿನಾಳ

ಮಾಸ್ತಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the gift (?) of Kāṭivāla, with devotion, to Nañjayadēva by Kariya Viraya It is dated the year Bhāva, Phālguna śu 10 These details of the date are not verifiable The record is in characters of the 17th century

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1 ಭಾವ ಸಂತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುಣ      | 6 ಧರ್ಮವನೂ ಆರೊಬ್ಬರೂ     |
| 2 ದ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಲೂ ದೇವಪ್ರಿಧಿ | 7 ಅಳಿಹದವರು ವಾರಣಾ       |
| 3 ಮರಿಮೊಕ್ಕಳಾದ ನಂಜಯದೇವ     | 8 ಸಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯ |
| 4 ರಿಗೆ ಕರಿಯವಿರಯನೂ ಕಾ      | 9 ಕೊಂದ ದೋಶಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ   |
| 5 ಟಿನಾಳನೂ ಭಕ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಯೊ  |                        |

### 101 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 67)

ಬೇಗೂರು

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions the names of Singappa-vodeya and Dēvayya-vodeya and seems to register a grant the details of which are lost It is in characters of about the 16th century Cf No 102 below

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ತೃಧು
- 2 ಮುನ್ನಹಾಜೀರಜೋ
- 3 ವರುರಾಯರಗಂಡ
- 4 ಧಾರ ಸಿಂಗವ್ವ ಮೊಡೆ
- 5 ದೇವಯ್ಯ ಮೊಡೆಯ
- 6 ಮಳಿಯ ಕಂಬಳಿ
- 7 ಮಕ್ಕಳು ಕಟ್ಟಿಗಿಯನ ಮಗಗೆ

ಹಿಂಭಾಗ

- 8 ಬೆಗುರ
- 9 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
- 10 ಗ ೩೦ ನು ಅ
- 11 ವತು ಹೊನ್ನನು
- 12 ಚತುಸೀಮೆ ಮೊಳಗಾ
- 13 ಸನೆಯು ಲ ವಳಿತಂ
- 14 ರಸಿ ಕೊಂಡು ಯಿರ ಉ

102

ಬೇಗೂರು

ಫಾರೆನ್ಸ್ವೆರೇಂಜರರ ಕಚೇರಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the grant of Bēgūr as *suttu guttoge* for 30 *gadyānas* to Rāmalīnga-aya, son of Kattigeaya of Kanchumahali, made by Chennarāya-odeya, son of Singappa-odeya

It is dated [Krōdha]na, Pushya śu , other details being lost The given details are not sufficient for verification It is in characters of about the 16th century A D Cf No 101 above

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 [ಕ್ರೋಧ]ನ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು | 8 ಯನ ನುಗ ರಾಮಲಿಂಗಅ           |
| 2 ಉ ಒ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಚೇರ          | 9 ಯನಿಗೆ ಬೆಗುರನು ಸುತು        |
| 3 ಜೋಳಪಾಂಡ್ಯ                  | 10 ಗುತ್ತಿಗೆ ಗ ೩೦ ನು ತೆಲುನರು |
| 4 ರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಯ           | 11 ಯಿ ಅತ್ತಕ್ಕಿ ತಪಿದನರು      |
| 5 ಸಧರ ಸಿಂಗ್ವುಡಿಯರ ಮಕ್ಕ       | 12 ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋಲು        |
| 6 ಳು ಚಿನ್ನರಾಯನುಡಿಯ           | 13 ಬ್ರಹ್ಮಣನ ಕೊಂಡ ಪಪ         |
| 7 ರು ಕಂಚುಮಹಳಯ ಕಟ್ಟಿಗೆ        | 14 ಕೈ ಹೋಹರು                 |

103

ಬೇಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers a gift by Doddamāriya Basavaṇṇa-voḍeya of Hārangi-simhāsana Details are lost It is dated Śaka 1464, Śubhakṛit, Kārttika śu 13, corresponding to 1542 A D , October 21

- |                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯ | 6 [ಕ] ಶುದ್ಧ ೧೩ ದಿ[ಶಿ]ಲೂ |
| 2 ಭುದಯ ಶಿಕ        | 7 ಹಾರಂಗಿ ಸಿಂಹಾ          |
| 3 ನರುಷ ೧೪೬೪       | 8 ಸನದ ದೊಡ್ಡಮಾರಿ         |
| 4 ಸಂದ ಶುಭಕ್ರತು    | 9 ಯ ಬಸವಂಣವೊಡೆ           |
| 5 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿ | 10 ಯರು ದೇವರಿಗೆ          |

104 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 68)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿದ್ದ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 15th century seems to register some grant the details of which are lost The extant portion refers to the year Vibhava and mentions [Be]lātūru

- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 1 ವಿಭವ ಸಂ       | 5 ಯ ಮೊಗೆ ಕಂ ೫೦ ಹಿಡ   |
| 2 ಳತೂರ ನು       | 6 ಕಂ ೫೦ ಅಂತು ಯಾಷ್ಣಾ  |
| 3 ಸ್ವನನರು ಬಿಟ್ಟ | 7 ಗೆ ಅಳಿದವರು ತನು ತಾ  |
| 4 ಕೆಳಿಯ ಗಟ್ಟಿಹ  | 8 ಯ ಕೊಂದರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

105 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 69)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Erama-nāyaka made a grant of land to Malapa-gauḍa in the year Nala, Māgha ba 1 The details of date are insufficient for verification It is in characters of the 16th century

- 1 ಶ್ರೀ | ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧ ಲು<sup>1</sup>
- 2 ಶ್ರೀಮತು ಎಜಮನಾಯಕರುಗ ಮಲಪಗಾ
- 3 ಉಡರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸೀಮೆ ಹಿತ್ತಲ ಹೊಲ ಕುಂಬಿಯ ಹೊ
- 4 ಲ ಊರ ಮುಂದರಸಾರಿಗೆ ಶಾಸನದ ತೋಟದ ಗದೆ ಆಂತು
- 5 ಯಿಷ್ಟನು ಧರಣಿಂಧ್ರನುಳಲಿ ವರಿಯಂತರ ಆನುಬ
- 6 ವಿಸಿಬಹದು ಯಿ ಸೀಮೆಗೆ ತಪದವರು ಗಂಗಯ
- 7 ತಡಿಯಲಿ ಗೋಲು ಕೊಂದ ದೋಸಕೆ ಹೋ[ಹ\*]ರು ಬ್ರಹ್ಮರ ಕೊಂ
- 8 ದ ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ಕುಂಬಿಯ ಪಾಪಕೆ ಯಿಳವರೂ
- 9 ಕತ್ತೆಯ ತಿಂದ ದೋಸಕೆ ಹೋಹರೂ ಕರನಾಯ ತಿಂ
- 10 ಬರೂ

106 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 70)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಬೀದಿ ಸಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record is dated Śaka 1447, Nandana, Śrāvana śu 7, Tuesday These details are irregular It may be equated with 9th November, 1532 A D, Tuesday, taking the cyclic year as correct The Śaka year was 1454 and not 1447

It mentions an agent of a person named Rāmābhata The purport of the record cannot be made out

- 1 ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೪೭ ಸಂದ ನಂದ
- 2 ನ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೭ ಮಂಗೆ
- 3 ಇವಾರದಲೂ ರಾಮಾಭಟ್ಟರಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ ಅಲ್ಲಾ
- 4

107 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941-21)

ಬೆಳತೂರು

ಕರಲುಮಂಣಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription in characters of the 10th century refers to the rule of a king whose name cannot be made out It registers a grant of 10 *khandugas* of land as *bittuvattā* (?) for the maintenance of the tank built by Būtuga Konguṇi It refers to Mārayya of Kāśyapa-gōtra All details are lost

<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಸಂಕ್ರಿಸ್ತ ಮುಂದೆ '೦' ಗುರುತಿದ

1	ಪ	8	ಯ ಕಾಸ್ಯವಗೋತ್ರ ಮಾರಯ್ಯ
2	ಯರ	9	ಗಾನುಣ್ಣ ಪದಿರ್ಕಣ್ಣುಗ ಮಣ್ಣು
3	ಣ್ಣವ ಪೃಥುವಿ	10	ಯಿ ದತ್ತಿಯನಟೊಡೊಂ ಕೆಱಿ
4	ಯುತ್ತಿರೆ ಬಾಗಿಜ ಬು	11	ಲ್ಲ ಈ ಕವಿಲೆಯ ವಾವರ್ವರನ
5	ಗುಣಿಯುಂ ಪೆಣ್ಣತಿ ಪ	12	ಬುತುಗ ಕೊಂಗುಣಿ ಕಟ್ಟಿದ
6	ಯು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಬಿತ್ತವ	13	ಕೆಱಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
7	ಗೆ ಸುಸ್ತಿ ಗ್ರಹಣದೊಕ್ಕಿನಿ		

### 108 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 75)

ಮಳಲಿ

ಸೋಮದೇವರಹುಂಡಿಯ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record contains some titles of a Kadamba chief Details are lost It is in characters of about the 11th century

- 1 ದಿತೋತ್ತಕೇರ್ತಿ ಶ್ರೀಕಾಂತಾಳಿಂಗಿತೋರಸ್ಥ
- 2 ಕದಂಬವಂಸೋದ್ಭವ ಸಿಂಘಲಾಂಘನ
- 3 ವಿದುವಿಷ್ಣು ಕಣ್ಣೀರವ ನೃತ್ಯ ಧಿ

### 109 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 76)

ಮಳಲಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Maraṇṇa made a grant of 100 *kam* of land to god Virabhadra of Chennayya's *matha*, in the year Virōdhi, Śrāvaṇa śu 5 These details of date are not sufficient for verification It is in characters of the 14th century

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1 ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರ     | 4 ಯ್ಯನ ಮುಟದ ವೀರಬ   |
| 2 ದ ಸ್ರವಣ ಸು ೫ ಲು ಮರ | 5 ದ್ರದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ |
| 3 ಂಣನವರು ಚಿಂನ್ನ      | 6 ಬೂಮಿ ಕಂ ೧೦೦      |

### 110 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 77)

ಮಳಲಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಎದುರಿಗೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription on a hero-stone states that Sattiyāramāṇa of Manalī fought in a dagger fight (*katārikālega*) and obtained two hundred *battas* of land as *kālṇād* during the reign of Chāgi, of the Kadamba family The grant, made in the presence of Hiri Ereyāchārī, Alḍi Rācheya and Narasinga-gavuṇḍa, was to be maintained by the sons of Ereyāchārī, Murārī and Jakkāchārī On grounds of palaeography, this undated record may be assigned to the 10th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಜಾಗಿ ಬಯಲ್ವಾಡಂ
- 2 ಬಿಲ್ಲ ಬಲ್ಲಾತಂ
- 3 ಗೆ ಮತಿಯಂ ಬೆಂ
- 4 ಕೊಟ್ಟ ನಿಬ್ಬಯ
- 5 ರಾಮ ಕಡಂಬಕಂ
- 6 ಬೇರ ಜಾಗಿಬಯ
- 7 ಲ್ವಾಡನ ರಜ್ಯದನ್ನ
- 8 ಮಣಿಯಾ ಸತ್ತಿಯಾ
- 9 ರಮಣ
- 10 ಕಟಾರಿಕಾ
- 11 ಕೆಗದಲಿ
- 12 ಎಡುಕಲ್ವಾಡು
- 13 ವಡೆದ ಇನ್ನೊ

- 14 ಉ ಬತ್ತದ ಮಣ್ಣಂ ಹಿರೇವಿಟಿಯಚಾರಿಯ  
ಆಟಿ ರಾಜಿಯ ನರಸಿಂಘಗವುಣ್ಣ
- 15 ರ ಮು
- 16 ನೈ ಎಟಿ
- 17 ಯಚಾರಿ
- 18 ಯ ಮು
- 19 ರಾರಿಯ
- 20 ಜಕ್ಕಾಚಾರಿ
- 21 ಯ ಇ
- 22 ಮುನರ
- 23 ಮಕ್ಕಳಾರಾಡಂ ಬಾಳಗಾಲಾವುರ ಮಂಗಳ ||  
ಗಂ ನಾನಾದೇಸಿಗ
- 24 ದೇವಗೆಯ ಅಯ್ಯಾ ಬಾರ್ಚಾರಿ

### 111 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 52)

ಹೆಗ್ಗ ನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Hegganūru in Bayanāḍa-stāla, to Tapaḍeya Timmaya by Chennarāya-odeya, son of Koteya Singappa-odeya, as *sarvamānya*. The donor is described as the lord of the three *rāyas*, viz, the Chēra, the Chōla and the Pāndya. It is dated Śaka 1439, Krōdhana, Jyēsthā su 8, Sunday. The *tithi* corresponds to 1505 A D, May 11. But the Śaka year would be 1427 and not 1439. A supplement added at the end, from line 11, cites the same date and refers to Viranārāyaṇa.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ಸಾವಿರದನಾನೂಜಮುವತವೊಂಬತೆನೆಯ
- 2 ಕ್ರೋಧನ ಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಸು ೮ ಆದಿತ್ಯವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ನಾಚಾರಿರಚೋ
- 3 ಆಪಾಂಡ್ಯವನುವರುರಾಯರಗಂಡ ಕೋಟಿಯ ಸಿಂಗಪ್ಪ ಒಡೆಯರ ಕೊನು
- 4 ರ ಚಿಂನರಾಯಒಡೆಯರು ತಪಡೆಯ ತಿಂನುಯ
- 5 ನಿಗೆ ಬಯನಾಡಸ್ತಳದ ಹೆಗ್ಗ ನೂರು ಗ್ರಾಮವನು
- 6 ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿಲು ಚಂದ್ರಸೂರಿಯನುಳ್ಳಂ
- 7 ನಕಲು ತಪ್ಪಿದಡೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ
- 8 ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹುರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ
- 9 ತಂದೆ ತಾಯಿಯ ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹುರು
- 10 ಕತ್ತಿಯ ತಿಂಬುರೂ ಸಕವರುಷ
- 11 ಸಂದೆ ಗುರ್ತಿ ಕ್ರೋಧನ ಸಂವತ್ಸರವ
- 12 ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಸು ೮
- 13 ಶ್ರೀವೀರನಾ
- 14 ರಾಯಣ
- 15 ಹೆಗ್ಗನುರ
- 16 ಚತುಸೀನಿ
- 17 ಒಳಗಾಗಿ
- 18 ಕೊಟ್ಟದು



112 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 53)

ಹೆಗ್ಗನೂರು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this badly damaged record of c 9th-10th century cannot be made out. It seems to register a gift of land as *nettau-varu*. The extant portion refers to a number of people of different professions like the smiths, the braziers and merchants and mentions Velatūru, Maṭtūru, Mādamangala, Kontamangala etc.

(ಮೇಲ್ಪಾ ಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

- 1 ಚನ್ನಯ
- 2 ಮಂ ಪಾರ್ವೋಡಿ ಬಾಣಗನ್ನಂ
- 3 ಯರಿಂ ಗುಣವರ್ಕೊಂಮೆಯರ್ಕಂಚವರ್ಕುನ್ದತೂರೊ
- 4 ರೋಡೆದಿರ್ಮಾದಮಂಗಲಮೊಡೆದಿರ್ಮೊಂಟಿ ಮಡಿಡಿವೆಳತೂರೊ
- 5 ರವಾಂ ವಾರ್ವಲ್ಪುಣ್ಣರಾರಿದಮ್ಬರೊ ದಾಳ್ವಾಯಿಗ ಪೆರ್ವಾಣಹಾರ್
- 6 ದರ್ಕುವಿಲವಾಣಿಗಮಾರಿದರೊ ಸಿಲತೋಂಟಿಯ ತಿನವಕಟ್ಟಿ
- 7 ಮುರ್ದಗರ್ಪೂ ಸರಾರೆಯರ್ಕಣಕ್ಕುರ್ಪೂ ಸೂರರ್ಕೊಂತಮಂಗಲಮೊಡೆದೆ
- 8 ಎ ನೆತ್ತರುಪಟಿಯ ಪೊಲವದೊನ್ನಲವರನ್ನೊನ್ನೊನ್ನಂಚಮಹಾವಾತಕನಕ್ಕುಂ ||
- 9 ಪೊಲಮಾ

113 (ಎ ಕ III ಹೆ ಕೋ 40)

ಮಸಹಳ್ಳಿ

ಗುರುಳು ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers the grant of the village Masanihalli, along with its hamlet Dēvarāya-pura, situated in Bayanāḍa-stala, free of all imposts, to Mādhava-nāyaka, of Hura in Hukode-sime by Kṛṣṇnarāya-nāyaka, who was the right hand man of Kṛṣṇadēva-mahārāya, the king of Vijayanagara.

It is dated Saka 1449, Sarvajit, Śrāvaṇa śu 7, Friday. The *tithi*, however, occurred on Sunday, 4th August, 1527 A D.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಾಯ ಸಾಲಿನಾಹನಸಕ
- 2 ವರುಷ ೧೪೪೯ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಶು
- 3 ೭ ಸುಕ್ರವಾರದಲೂ ಕೃಷ್ಣ ದೇವಮಹಾರಾಯರಾದ ದ
- 4 ಕ್ಷೇಣಭುಜಸ್ತಾನರಾದ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯನಾಯಕರೂ ಹು
- 5 ಕೊಡೆಯ ಸೀಮೆಯ ಹುರದ ಮಾಧವನಾಯಕರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾ
- 6 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಬಯನಾಡಸ್ತಳದ ಮಸಹಳ್ಳಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾ
- 7 ಲುವಳಿ ದೇವರಾಯಪುರ ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ಮೊಳಗಾದ ಚತುಸೀಮೆಯೊ
- 8 ಳಗಾದ ಆಕ್ಷೇಪಗಾಮಿನಿಧಿಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯ
- 9 ನೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮೃತಮೊಳಗಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ನೀಲು ನಿಮಂ

- 10 ತ್ರಪಾತ್ರಪರಂಪರೆಸಂತತಿಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಕೃಷ್ಣಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಕದಲಿ
- 11 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು ಸ್ತಾಪಿಸಿದ ಶಿಲಾಪಾಶನ|| ಗ್ರಂಥ || ಯೈಕೈ
- 12 ವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಶ್ಚಯಿವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ಧರ್ಮುದತ್ತಾ ವ
- 13 ಸುಂಧರಾ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಾ ವಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
- 14 ಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||<sup>1</sup>

## 114 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 55)

ಹಳಿಯೂರು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Maleyamma of Kundatūr, the ruler of Poku-nāḍ and Kılke-nāḍ, made a gift of lands to god Naṅjundēśvara making it over to Bājaśakti-jīya, disciple of Bhuvanasakti-jīya. The gift was made in the Śaka year 1009, Prabhava, corresponding to 1087-88 A D.

The donor is described as the son of Mārasingha and is said to belong to Kuvalēya-kula.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪ್ರಬಳರಿಬ
- 2 ಕವಿಶಮಸಮರಾವನೀಮಧ್ಯ
- 3 ಸ್ತಿತನಿಜನೀರಸಂಮುಖಸ್ವಸಮ ಮಹಾರಿಸಂಹಾ
- 4 ರಿ ವೀರಾಬ್ಬನಾಸಬ್ಗತ ದಕ್ಷಿಣದೋರ್ಧ್ವಾ ನಿಕರಕೆ ಗ
- 5 ಣ್ಣ ನೈರಿಬಳಮಲ್ಲಂ ಗಡಿಯಬ್ಬಮಲ್ಲಂ ಮಾರ
- 6 ಸಿಬ್ಬನನನ್ನನಂ ದಾಯಾದ್ಯಬನ್ನನಂ ಕೊ
- 7 ವಳೆಯಕುಲಾಂಬರಭಾನು ರಿಪುಕ್ರಿ
- 8 ಶಾನು ಪೊಕುನಡಧಿಪತಿ ಕಳ್ಳೆನಾಳ್ವ
- 9 ಶಯಾಧಿಪತಿ ಕುನ್ನತೂರ ಮ
- 10 ಲೆಯಮ್ಮನಾಡ ಪೊಕುನಾಡ ಕಿ
- 11 ಕ್ಕೆನಾಡಾಳ್ವರ್ ನಂಜುಣ್ಣೇಶ್ವರ
- 12 ಮೊಡೆಯರ್ಗೆ ಸಕವ
- 13 ರಿಸ ಸಾಯಿರದೊಂಬ
- 14 ತ್ತನೆಯ ಪ್ರಭವ

ಹಿಂಭಾಗ

- 15 ಸಂವತ್ಸರದಲ್ ಮೂನೂಟು ಪುಟ್ಟ
- 16 ಕ ಮಣ್ಣುಂ ಊರಪುದಿವತ್ತಮು ನಿಚ್ಚ ತಿರು
- 17 ವಮ್ಮಿಡ್ವಿ ಬಾರದಂಗೆಟಿಯ ಬಯಲುವಂ
- 18 ಬಿಟ್ಟು ಬುವನಸಕ್ತಿಜೇಯರ ಪಿಸ್ಸ ಬಾ
- 19 ಕಸಕ್ತಿಜೇಯರ್ಗೆ ಧಾರೆ ಎಟಿದು ಸ್ತಾ
- 20 ನಮುಮಂ ಕೊಟ್ಟ ಇದನಳದಂ
- 21 ಪಳ್ಳಾಮಹಾಪಾತಕನಪ್ಪು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

115 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 39)

ಹಂಚೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಬ್ರಹ್ಮಶಿಟ್ಟಿಯ ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a hero-stone, set up by Kēta-gāvunda in memory of Bīra-gāvunda, son of Ereyama-gāvunda, who fell in a fight at the fort of Nelūru in Bayal-nāḍ. It mentions Immaḍi Hīlamairāya who probably attacked the fort. It is in characters of the 12th century.

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ                    | 7 ರನಿಱಿವನ್ದು                      |
| 2 ಶ್ರೀಮತ್                    | 8 ನಲಱಿಱಿದ                         |
| 3 ಇಮ್ಮಡಿ                     | 9 ಸತ್ತ                            |
| 4 ಹಿಬಿಮೈರಾ                   | 10 ಕೇತಗಾ                          |
| 5 ಯ ಬಯಲ್ವಾ                   | 11 ವುಣ್ಣ                          |
| 6 ಡ ಕೋಟೆ ನೆಲೂರ ಎಱಿಯಮಗಾವುಣ್ಣನ | 12 ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಂ ಗೆಯ್ದು ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದ |
| ಮಗ ಬೀರಗಾವುಣ್ಣ ರಳವೀ           |                                   |

116 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 49)

ನರಸೀಪುರ

ಶಾಸನಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription issued during the reign of the Mysore king Kanthirava Narasaraṅga-odeya, is dated Śaka 1576, Jaya, Phālguna ba 7, Monday, which regularly corresponds to 1655 A D, March 19.

It registers a grant of the village Narasipura situated in Saragūru-sthāḷa, for the worship of and offerings to etc, of the god Narasimha by *dalavāyī* Lingarājāya, son of Mādhava-nāyaka, the *prabhu* of Hura.

- 1 ಸರಗೂರ ನಾರಸಿಂಹದೇವರೇ ಗತಿ
- 2 ಶುಭನುಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚಂಭಿ
- 3 ಚಂದ್ರಚಾನುರಚಾರುಯೋ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
- 4 ಗರಾರಂಭಮೂಲಶ್ಚಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 5 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ
- 6 ೧೫೭೬ ಸಂದ ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ
- 7 ಹುಳ ೭ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
- 8 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀರತ್ನ ಸಿಂಹಾ
- 9 ಸನಾಧೀಶ್ವರರಾದ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜೋಡಿಯ
- 10 ರವರು ಪ್ರೀತಿಸಿರಾಜ್ಯಂಗೈಲುತ್ತಿರಲು ಹುರದ
- 11 ಪ್ರಭು ಮಾಧವನಾಯಕರ ಕುಮಾರರು ದಳವಾ
- 12 ಯ ಲಿಂಗರಾಜ್ಯಯನವರು ನಾರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ
- 13 ಯವರ ಅಂಗರಂಗವೈಭೋಗ ಅಮೃತಪಡಿ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 14 ಆರೋಗಣಿ ದೀವಾರಾಧನೆಗೆ ನರಗೂರಸ್ತಳಕ್ಕೆ
- 15 ಸಲುವ ನರಸೀಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕೆ ಸಲುವ
- 16 ಚತುರಸೀಮೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನ |
- 17 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಮಾ
- 18 ಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭ
- 19 ವೇತು<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವಾ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ
- 20 ಪಕ್ಷಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀ
- 21 ಮುದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
- 22 ನುವಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲ
- 23 ನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ ||<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

117 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 50)

ನರಸೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಜವನೇಗೌಡನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವಿರಗಲ್ಲು

This inscription is a hero-stone, set up by Virappa in memory of Bicha-gavuda, son of Bamma-gavuda of Heggavādi, who died in a cattle-raid when the thieves attacked the cows of Kodagahali of Sarabūgūr in Baya-nād. The *gaundās* of Kundattūr made a gift (*kodage*) (in honour of the deceased). It refers to a *mahāmandalesvara* bearing the titles *dvārāvathi-puravarādhisvara* and *Mukkanna Kadamba*. His name is lost.

The record is dated Śaka 1060, Pṅgala, Mārgasīra śu 11, Sankramana, Thursday. These details regularly correspond to 1137 A.D., November 25. The Śaka year was current.

- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ                    | 16 ಪ್ರಿಯ ಪುತ್ರ ಬೀಚಗವುಡಂ ತುಳುವಂ ಮಗುಚಿ |
| 2 ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿ                      | ಕಳ್ಳರಂ                               |
| 3 ತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ                      | 17 ಸ್ತ್ರೀ ಬಸ                         |
| 4 ಹಾಮಣ್ಣ ಕೇಶ್ವರ                    | 18 ಕೊನ್ನಸ                            |
| 5 ದ್ವಾರಾವತೀಪು                      | 19 ತ್ತಡೆ ಆ                           |
| 6 ರವರಾಧೀಸ್ವ                        | 20 ನ್ನ ಕ                             |
| 7 ರ ಮುಕಣ್ಣ ಕ                       | 21 ಟಿದ ವೀ                            |
| 8 ಡಂಬ ಶ್ರೀ                         | 22 ರಣ್ಣ                              |
| 9 ಬನಾಡರಾಜ್ಯಂ                       | 23 ಕಲ್ಲ                              |
| 10 ಗೆಯೆ                            | 24 ನಿಱಿ                              |
| 11 ಸಕವರಿಸಂ ೧೦೬೦ ಸಾಸಿರದೆ ತ್ತನೆಯ ಪಿಂ | 25 ಸಿದಂ                              |
| 12 ಗಳಸಂ                            | 26 ಶ್ರೀಷ್ಠಿಯೊ                        |
| 13 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸಂಕ್ರ           | 27 ಈ ನೆಗರ್ದ್ವ ಬಯಿ                    |
| 14 ಮಣಂ ಸುಡ್ಡೆ ಏಕಾದಸಿ ೧೧            | 28 ನಾಡವಟ್ಟಣ ಸರ                       |
| 15 ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತಿನಾರದಂದು ಹೆಗ್ಗವಾಡಿಯ    | 29 ಬಿಗೂರ ಕೊಡಗ                        |
| ರ ಬಮ್ಮಗಾವುಡುನ                      | 30 ಹಳಿಯ ತುಳು                         |

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 31 ವಂ ಮುತ್ತಿದ ಕಳ್ಳರ | 36 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಕೂನ್ದತೂರ ಅವರು ಗವುಂಡುಗಳು    |
| 32 ನಿಜಿದು ಸುಭಟ್ಟರ   | ಕೊಟ್ಟರು ಬೀಚಿಗೆ                              |
| 33 ಳರನ ಕೊನ್ನುತು     | 37 ಕೊಡಂಗಿಯಂ ಅಳಿಪಿದವಂ ತಮ್ಮ ಅವರು ತಾಯಿಗೆ ಗಂಣ್ಣ |
| 34 ಜುವಂ ಮಗುಚಿದ      | 38 ತಂಗೇಳು ಕವಿಲಿಯು ಕೊ                        |
| 35 ಬೀಚಂ             | 39 ನ್ನ                                      |

118 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 51)

ನರಸೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ ಶಾಂತಯ್ಯನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, dated Saka 1751, Virōdhi, Kārttika śu 5, Sunday, regularly corresponding to 1829 A D , November 1, registers the grant of land worth 12 varahas as a reward by Krishṇarājā-vodeya, the Mysore king, to Dēvachandrayya, son of Sāntayya, the *amaldār* of Heggadadēvanakōte, who, at the king's orders, shot an elephant which had strayed into Dajavāyikere, had escaped thereafter and moved into the forest The gift land was situated in Narasimhapura of Sāgarada-hōbali-valita The epigraph was set up on Monday, Kārttika ba 13, obviously of the same year

ಶ್ರೀ  
ದೇ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗ
- 2 ಂಭೀರಾಶಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಭನಂ ಜೀಯಾ
- 3 ಶ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶ್ಯಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ<sup>1</sup>
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿನಾಹನ ಶಬವರು
- 5 ಷ ಗ೭ಱಗ ವಿರೋಧಿ ಸಂ | ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೫ ಭಾನು || ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
- 6 ಜಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರಯ್ಯನವರು ಮೈಞಸೂರ ನ
- 7 ಗರದಲ್ಲಿ ರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪುಧ್ವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ದುದು | ದಳವಾಯಿಕೆರೆಗೆ ಬ
- 8 ಂದು ಯಿದ್ದು ತಪಿಶಿಕೊಂಡು ಅಡವಿಗೆ ಹೋದ ಆನೆಯನ್ನು ಅಪ್ಪಣೆ ಮೇರೆಗೆ ಗುಂಡಿನಿಂದ ಹೊಡಿ
- 9 ಶಿ ಹಜೂರಿಗೆ ವಸಿಸ್ತ ಬಗೆ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ಅಮಲುದಾರ ಶಾಂತೈಯನ ಮಗ ದೇವಚಂ
- 10 ದೈಯಗೆ ಯಿನಾಮಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡಿಸಿದ್ದು ತಾಲೋಕು ಪೈಕಿ ಸಾಗರದಹೊಬಳವಳತ ನರ
- 11 ಸಿಂಹಪುರದ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಬೆದಲು ಕಂಡು ೧೨ ' ೦ ವರಹದ ಭೂಮಿಗೆ ಚತುರ್ದಿಕೃಗೂ ಶಿ
- 12 ಲಾಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ದು ಯಾ ಶಿಲೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲಸಾರಿಗೆ ತುಂಡು ಸಹಾ |
- 13 ೧ ಯಿದಕೆ ಶೀರಿದ ಅಡು ಸಹ ಕುಳ ಮೊಗಚು ಕಂಗು ೧೦ || ೦ ಯಾ ಶಿಲೆಗೆ ಪೂ
- 14 ವರ ಹತ್ತಿಹೊಲ ೧ ಕೈ ಕುಳ ಮೊಗಚು ಕಂಗು ೧ ' ೪ ವುಭಯಂ ಹಂನೇರಡು
- 15 ವರಹಾದ ಬೆದಲು ಭೂಮಿಗೆ ಯಾ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧೩ ಸೋಮವಾರದಲೂ ಶಿಲಾಪು
- 16 ತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿ ಯಾತ ಯಾತನ ಪುತ್ರಪವುತ್ರಪಾರಂಸರೈ
- 17 ನಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊ
- 18 ಡಿತಿದ ಶ್ಯಾಸನಾ ||

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

119 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 37)

ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record states that a Nāyaka (name lost), agent for the affairs of Mādhavayya, the chief (*odeya*) at the court of Achyutadēva-mahārāya of Vijayanagara made a grant of the village Nallūr in Baya-nād to some Vodeyar whose name also is lost, but who hailed from Hura in Kōte-sime. The record is dated Saka 1452, Khara, other details being lost. It corresponds to 1531-32 A D. But the Saka year was 1453.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಾಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ
- 2 ೧೪೫೨ ಸಂಧು ವಾದ ಖರಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ರದಲೂ ಅಚುತದೇವಮಹಾರಾಯರು
- 4 ಆಸ್ಥಾನದೊಡೆಯ ಮಾಧವಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ
- 5 ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ನಾಯಕರು ಕೋಟೆಯಸೀಮೆ
- 6 ಯ ಹುರದ ಮೊಡೆಯರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
- 7 ಬಯನಾಡವಳಗೆ ನಲ್ಲೂರು ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯೋಗ
- 8 ದ ಅಕ್ಷೀಣಿಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಸಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾ
- 9 ದ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಂಮ್ಯವಳಗಾಗಿ ಕೊಟಿವಾಗಿ
- 10 ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಪುತ್ರವಾತ್ಸರಂವರೆಯಾಗಿ ಅಚಂ
- 11 ದ್ರಾಕೈಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಕದಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿ
- 12 ರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟಿ ಶಿಲಾಸಾಕನ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ
- 13 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಕಿರ್ವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ

120 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 38)

ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಗ್ರಾಮದ ಸರಹದ್ದಿನ ಸಣ್ಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This mentions the extent of the area which belongs to the village Sāgare alias Hariharapura. It is dated 7th December, 1861 A D.

- |                     |              |
|---------------------|--------------|
| 1 ಸಾಗರೇ             | 7 ರಿಡ್ಡು     |
| 2 ಸಂ ೧೮೬೧ನೆ ಡಿ      | 8 ಶ್ರೀ       |
| 3 ಶಂಬರು ತಾರೀಕು ೭    | 9 ಹರಿಹ       |
| 4 ಯ ಕಲಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಮೋ  | 10 ರವುರವಾ    |
| 5 ಡೆ ಬೇಲಿವರಿಗು ೯ ಗಜ | 11 ದ ಸಾಗರೇಗೆ |
| 6 ಭೂಮಿ ಸಾಗರೇಗೆ ಶೇ   | 12 ಸಲುವ ಸೀಮೆ |

121 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941-22)

ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ

ಉರಕುನ್ನೆ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the death of a warrior (named ?) Vira of Adhatara-kula who fought with the sword and laid down his life after capturing a stronghold.

The date of the event is given as the 9th lunar day of the dark fortnight of Kārttika in the year Prabhava The details are insufficient for verification The characters seem to belong to the 11th century

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ | 9 ಯುಧಿಷ್ಠಿರಕು |
| 2 ಮತು ಪ್ರ     | 10 ಲದ ವೀರ     |
| 3 ಭವ ಸಂವ      | 11 ನೌ ಕಾದಿ    |
| 4 ತ್ಸರದ       | 12 ಸ್ಥಾನಮಂ    |
| 5 ಕಾತ್ಯಕ ಬ    | 13 ಕೋಣ್ಣ ಸು   |
| 6 ಫಣಿ ದಿವ     | 14 ರಲೋ        |
| 7 ಸ ಖಡಿ       | 15 ಕಕೆ ಸಂದಂ   |
| 8 ಖಳ ನಾಡಿ     |               |

122 (ಎಂ ಎ ಆರ್ 1941-23)

ನಿಗಹಳ್ಳಿ

ಊರಕುನ್ಸೆ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out record belongs to the reign of the Chōla king Vira Rājendrachōla and mentions the death of a warrior named Bira in a skirmish in Baya-nād with the thieves His son (name lost) appears to have got the hero-stone set up

The date is given as Śaka 992, Khara, Pushya 10 and the regnal year of Vira Rājendrachōla is also given, but it cannot be clearly made out Śaka 992 is equivalent to 1069 or 1070 A D which would be the 6th or 7th regnal year of Vira Rājendra and corresponds to the cyclic year Saumya or Sādhārāṇa and not Khara The nearest Khara corresponds to 1051 A D, which would fall in the 34th or 35th regnal year of Rājendrachōla There is some confusion in the date Perhaps the word Śrikara might simply mean auspicious and not indicate the name of the cyclic year

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರಿಷ ೯೯೨              |                     |
| 2 ತೊಂಬನೂಟ ತೊಂಬತ್ತೆರಡನೆ ವರ್ಷಂ ಶ್ರೀಕರ ಪುಷ್ಯ |                     |
| 3 ಗಂ ನೆ ಬೀರ ಬಯನಾಡ ಹರಿವಿನಲು ಕಾದಿ ಕಳ್ಳರಟ್ಟ  |                     |
| 4 ಬೀರಪದಕೆ ಸಂದರು                           |                     |
| 5 ವೀ                                      | 11 ಣ್ಣ              |
| 6 ರರಾ                                     | 12 ಯ್ವಾ             |
| 7 ಜೇನ್ದ್ರ                                 | 13 ವಳ               |
| 8 ಜೋಳ                                     | 14 ವರಿಷ             |
| 9 ದೇವ                                     | 15 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮಂಗಳ |
| 10 ಗೈಯಾ                                   | 16 ಮಗಂ ಬಟಿಸಿದ ಕಲು   |

123 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 56)

ಕಿತ್ತೂರು

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record refers to mahāmandalēsvara, rājādhirāja, Ikaravarma (?) of the Kadamba family,

also described as the lord of Banavāsi-vishaya, as ruling *Baval-nād-aydu-munnūru*. It seems to register a gift of income from *siddhāya* from Malchere in Kīrti-mahānagarapura i.e., Kīrtūr-12 and the fund set up for religious purposes (*pudivatta*), of several places, made over to Ravinalladēva and the *gāvundās*, by several officers (*adhigārī*) of Kērala-nād, Punnād, Niḍulic-nād etc. The gift was made for offerings to and burning a perpetual lamp before god Raviyamēśvara of Kīrtūr. It cites several *gāvundās* (named) as witnesses. The exact import of the record cannot, however, be clearly made out. The *sēnabōva* of Araparasa wrote the record.

It is dated Śaka 1001, Siddhārthī, Mārgaśīra-amāvāsye, Sankrāntī, solar eclipse. These details are irregular. The *tithi* occurred on 1079 A.D., November 26, but there was no solar eclipse on that day. The Sankrāntī fell on November 24.

### ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಅನತೀನೀಳಚಳಾಳಕಾಳಗ (ಸ)
- 2 ಸತೀಸಂಪೂರ್ಣಚನ್ನಾನನಕೃತತೀಸಾ
- 3 ಗ್ರಹಪಾಪಪಾತಕ ಸತೀವಿಶ್ವಪ್ರಥ
- 4 ಪಾಪತರಕೃತತೀನೂತಲತಾಂಗದಿವ್ಯದೈ
- 5 ಗಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ಪಾಡನಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗ
- 6 ತಪಚ್ಚಾಮಹಾಸಬ್ಬ ಮಹಾಮುಣ್ಣಳೇ
- 7 ಶ್ವರ ವೀರನುಹೇಶ್ವರ ಕದನತೃಣೇತ್ರ ಮ
- 8 ಲೆಪರಾದಿತ್ಯ ಕದಂಬಕಂಠೀರವಂ ವಯಿಕಳಾ
- 9 ನಳಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯಂ ಸಾಹಸೋತ್ತಮಂ ನಿಭೃ
- 10 ಯರಾಮ ನೀತಿಸಾಸ್ತ್ರಾಗಮದಾನವಿನೋದಂ ಧರ್ಮ್ಯಸಂ
- 11 ಗತ್ಯ ದುಷ್ಟನಿಷ್ಕಾರನಿಷ್ಪಜನವತ್ಸಳ ಶ್ರೀ
- 12 ವಿಷ್ಣು ಪದಸೇಕರಂ ಬನವಾಸಿವಿಷಯಾ
- 13 ಧೀಶ್ವರಂ ಮಹೇಶ್ವರಭಕ್ತಂ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಹಾ\*ಮುಣ್ಣಳೇ
- 14 ಶ್ವರ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಬೀರಬಯಲ್ಪಾಡ ನಾಡ ಈಕ
- 15 ರವಿರ್ಮುಂ ಬಯಲ್ಪಾಡಯ್ಯ ಮುನ್ನೂ ಉಮನೇಕ
- 16 ರಜ್ಯ ಗಯ್ಯತ್ತಿರೆ ಬೂದವಾಡಿ ಪಡೆ ನಾಯಕತೆ
- 17 ರುಂ ನೆಳಲಾಪಣಿಯಾಂ ತೆರುಮಂಗಲದ ರಾಯಿಬ
- 18 ಕಂ ಕೇರಳನಾಡ ಪುನ್ನಾಡಧಿಗರೆಯು ನಿಡುಳೆನಾಡ ರಾ
- 19 [ಉತ]ರಂ ಕಾದವಮ್ಮನಾಡ ಪುನ್ನಡಧಿಗಾರಿಯು ಕಿಕ್ಕಿ
- 20 ನಾಡಧಿಗಾರಿಯಾದ ಪುನ್ನಡಧಿಗಾರಿಯು ಪಣಿಗಯ್ಯ
- 21 ತ್ತಿರೆ ಸರಕಾಲಂ ೧೦೦೧ ಸಿದ್ಧಾತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಗ
- 22 ಸಿರ ಮಾಸದ ಅಮಾವಾಸ್ಯಯುಂ ಶಂಕ್ರಾಂತಿಯುಂ ಸೂರ್ಯ್ಯ
- 23 ಗ್ರಹಣದಂದು ಕಿತ್ತೂರಾದ ಅನಂತಕೀರ್ತ್ತಿ ಮಹಾನಗರಪು
- 24 ರದ ರಾಜಸ್ಥಾನ ರವಿಯಮೇಶ್ವರ ದೇವ
- 25 ಗ್ಗ ಕನ್ನೆ ಮೊಳದಲು ತಿರವಮುದಿಂಗಂ ವೆಳಕಿಂಗಂ ಬಿಟ್ಟ
- 26 ದತ್ತಿ ಕೀರ್ತ್ತಿಮಹಾನಗರಪುರದ ಪನ್ನೆ ರಡಱಿಗೊಳಗ

<sup>1</sup> ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ, ಆಶುಧ್ಧ

<sup>2</sup> ತ್ತಿ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ



ಹಿಂಭಾಗ

- 27 ಣ ಮುಟ್ಟಿರೆಯ ವೊರು
- 28 ಸಿದ್ಧಾಯಮಂ ಕಿತ್ತೂರ ಪು
- 29 ದಿವತ್ತಮುಂ ವೆರ್ಗಡೆಗದ್ಯಾಣ
- 30 ಮುಧನೆ ಮಟ್ಟಿಯು ಪುದುವೊ
- 31 ದಲುಂ ಕಡಲೆಯ ವು[ದಿ\*]ವ
- 32 ತ್ತಮುಂ ಜಯವುರದ ಪುದಿವ
- 33 ತ್ತಮುಂ ಪೊನವೊಲ ಪುದಿವತ್ತಮುಂ
- 34 ಕಡವಲ ಪುದಿವತ್ತಮುಂ ಕೊಟ್ಟು ದೇವ
- 35 ರ ಶ್ರೀಪಾದದ ಕೆಳಗೆ ಧಾರೆಯುನುಳ್ಳ
- 36 ರವಿನ್ಲದೇವಂಗೆ ಕಿಳಿದಾಕ್ಕಿಗಾವು
- 37 ಣ್ಣುಗಳ್ಳ ಕಣ್ಣಿಗನಾದಿಯಾಗೆ
- 38 ತಳಭೋಗ ಸಹಿತಮಾಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಕಲ್ಲಂ ನಡಿ
- 39 ಸಿದರು ಸಾಕ್ಷಿ ಸರಗೂರ ಗ್ರಮೆಯು ಮೆಳೆಯೂರ ಗಾವುಣ್ಣಂ<sup>1</sup> ಕಿತ್ತಡಿಯೂ
- 40 ರ ಪೆನ್ನಾರ್ಡಿಗಾವುಣ್ಣನುಂ ಸಾಗರೆಯ ಗಾವುಣ್ಣ
- 41 ಗಳು ಹದಗದ ಗಾವುಣ್ಣಗಳು ಕುನ್ನತೂರ ನಾಡಾ
- 42 ಳ್ಳನು ಬೆಂಗೆಯೂರ ನೆಮ್ಮಾರ್ಡಿಗಾವುಣ್ಣನು
- 43 ಮಣಲಿಯ ಸತ್ಯವಾಕ್ಕಿಗಾವುಣ್ಣನುಂ ಕೋ
- 44 ಟಿಯ ರಾಚಮಲ್ಲಗಾವುಣ್ಣಗಳುಂ ಸಾಕ್ಷಿ ||
- 45 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಚ
- 46 ತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ನಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ |<sup>2</sup>
- 47 ಸ್ವದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ವಸ್ತುವರ್ಷ
- 48 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ<sup>2</sup>
- 49 ಅರಪರಸರ ಸೇನಬೋವನ ಬರಹ

124 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 135)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಗಿಂಡಿ ಮತ್ತು ಘಂಟೆ ಇವುಗಳ ಮೇಲೆ

It records the gift of a vessel and a bell to the Rāmēśvara temple at Kittūr by Aḷiya Linga-  
rājai-arasa

The record is in characters of the 19th century

ಅಳಿಯಂ | ಲಿಂಗರಾಜೈ ಅರಶಿನವರ ಸೇವಾರ್ಥ

125 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 136)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ತ್ರಿಪುಂಡ್ರದ ಮಧ್ಯದ ವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This record, also in characters of the 19th century, registers the gift of tripundarika, weighing

1 'ಮೆಳೆಯೂರ ಗಾವುಣ್ಣಂ' ಎಂಬುದನ್ನು ವಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

2 ಕ್ರೋಕ

five rupees, to the god Rāmēśvara at Kirtinagara by Lingarājai-arasu, the same donor as in No 124 above

ಕೀರ್ತಿನಗರದ ಶ್ರೀರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಲಿಂಗರಾಜೈ ಅರಸಿನವರ ಸೇವಾರ್ಥದ ತ್ರಿಪುಂಡರೀಕಾ ಐದು ರೂಪಾಯಿ ತೂಕ

126 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 57)

ಕಿತ್ತೂರು

ಬಸದಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬೇಲಿ ಬಳಿ

It records that Kanthīravarāya-arasa, son of Dēvarāja-vōdeya, ruler of Mahīśāpura, made a gift of land assessed at 10 varahas as *umbali-mānya* to Nirañjaiyya, the *śēnabōga* of Kittūr in Saragūr-sthala for the Kembīru-matha of the Kittūr-sthala

The date Saka 1594, Paridhāvi, Pushya śu 2 corresponds to 1672 A D , December 11

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜ | 8 ಡೆಯರ ಕುಮಾರ   ಕಂಠೀರವ           |
| 2 ಯಾಬ್ಬದ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕೆ      | 9 ರಾಯ ಅರಸನವರು ನಂನು              |
| 3 ವರುಶಾ ೧೫೯೪   ಸಂದ ಪರಿ     | 10 ಸರಗೂರ ಸ್ವಳದ ಕಿತ್ತೂರ ಸೇನಬೋ    |
| 4 ಧಾವಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೨ | 11 ಗ ನಿರಂಜೈಯ್ಯನಿಗೆ ಕಿತ್ತೂರ ಸ್ವಳ |
| 5 ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ   | 12 ದಲೆ ಕೆಂಬಿರು ಮಡಕ ಕೊ           |
| 6 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಮಹಿಶಾ          | 13 ಟ ಉಂಬಳಿ ಮಾನ್ಯಕೆ              |
| 7 ಪುರಾಧೀಶ   ದೇವರಾಜವ        | 14 ಗ ಕಂ ಗ ೧೦ ವರಾಹ               |

ಹಿಂಭಾಗ

- |                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| 15 ಭೂಮಿಕೊ ೧೦    | 23 ರು ದೇವರಾಜ            |
| 16-22 (ಸವೆದಿವೆ) | 24 ವಡೇರೂ    ಶ್ರೀ   ಶ್ರೀ |

127 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 137) ✓

ಕಿತ್ತೂರು

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಚೌರಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

This and the folowing three inscriptions (Nos 128-130) may be assigned to the 19th century The present record registers the gift of a vessel to Pārśvanātha-basadi at Kittūr by Lakshmi-matiyamma, wife of Lakshmi-pati-pandita of the palace

ಕಿತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ | ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ |  
ಅರಮನೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಪಂಡಿತರವರ | ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯವರಾದ  
ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತ್ಯಮ್ಮನವರ ಸೇವೆ || ಸೇ ೧೧ || =

128 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 138) ✓

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಮತ್ತೊಂದು ಚೌರಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of another vessel to the same basadi by Dēvamma, wife of Sānta-paṇḍita of Bejukere

ಕಿತ್ತೂರ ವಿಜಯ ಪಾರಿಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿಗೆ | ಬೆಜುಕೆರೆ ಶಾಂತಪಂಡಿತರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಮ್ಮನ ಸೇವೆ

129 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 139)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಕೊಳಗದಪ್ಪಲೆಯ ಮೇಲೆ

This is another gift of the vessel to the basadi by Dēvarāṅgai-arasu of Bilikere

ಶ್ರೀ ಬಿಳಿಕೆರೆ ದೇವರಾಜ್ಯಯರಸಿನವರು

130 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 140)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ

This is the gift of a brass plate to the same basadi by Jayāvatiyamma, wife of Jinnaḷ

ಕಿತ್ತೂರು | ವಿ | ಸಾ | ದೇನ | ಜಿನ್ನೈ | ಥ | ಪ | ಜಯಾವತ್ತಿ ಅಮ್ಮನ ಸೇನೆ

131 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ 141)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಮೂಲದೇವರಾದ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ ವಿಗ್ರಹದ ಪಾದದ ಕೆಳಗೆ

This worn out epigraph seems to record the consecration of god Vijayanātha at Kittūr by [Vā]supūjyadēva of Mūla-sangha, Kānūr-gaṇa, Tintriṇi-gachchha, and Kundakundānvaya

The details of the date viz , the year Vilambi, Phālguna ba , are not sufficient for verification The record may be assigned to the 12th century

- 1 ನಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಮುಣ ಬ ಶ್ರೀಮೂ
- 2 ಲಸಂಘ ಕಾನೂರ್ಗಣ ತಿಂತ್ರಿಣಿಗಚ್ಚ ಕುಂದಕು
- 3 ದಾನ್ವಯ ಸುಪೂಜ್ಯದೇವ ಪುಷ್ಪ
- 4 ಯವತಿಯಕಿ ವಿಜಯನಾಥನ
- 5 ಪ್ರ

132 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 58)

ಕಿತ್ತೂರು

ಊರ ವತ್ತಿಮದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that this gift of land made to Kabbegi Naṅjayadēva of the Medahalli-matha by Linga-rāju-vodeya of Hura, should not be violated It is in characters of c 19th century

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 ಹುರದ ಲಿಂಗ     | 6 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿಯನು |
| 2 ರಜುಮೊಡೇರು ಮೆದ | 7 ಅಳುಸಿದರೆ ತಂ   |
| 3 ಹೇಯ ಮಟದ ಕ     | 8 ದೆಕೊಂದ ಪಾಪ    |
| 4 ಬೈಗಿ ನಂ       | 9 ಕೆ ಹೋಹರು      |
| 5 ಜಯದೇವರಿಗೆ     |                 |

133 (ಎ ಕ. XIV ಹೆ ಕೋ 142)

ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ

ಬಸವಣ್ಣನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದ ಬದುವಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It registers the grant of the village Uyyamballī for lamps and offerings to god Rāmayadēva of Kittūr by Tipparasa, minister of Kathārī Sāluva Narasingarājavarma-rāya

It is dated Pingala, Vaiśākha śu 2 The details of the date are not sufficient for verification The cyclic year Pingala occurs during the reign-period of Sāluva Narasimha II If Kathārī Sāluva Narasingarāja mentioned in the record can be identified with Narasimha II, the date may be equated with April 4, 1497 A D

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1 ಪಿಂಗಳ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ     | 12 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂ |
| 2 ಖ ಶು ೨ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವೇದಿ | 13 ಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊ    |
| 3 ನಿಮೀಸೆಯರಗಂಡ ಕರರಿಸಾ       | 14 ಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂನ     |
| 4 ಳುವ ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮ        | 15 ಗುರುವನು ಗೋದವರಿಯಲಿ      |
| 5 ರಾಯರ ಪ್ರದನ ತಿಪ್ಪರ        | 16 ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು       |
| 6 ಸರು ಕಿತ್ತೂರ ರಾನಯ         | 17 ವಾಣರಾಸಿಯಲಿ ತಮ ತಂದೆ     |
| 7 ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪ            | 18 ಯ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ       |
| 8 ಡಿ ನಂದಾದೀಪಕೆ ಉಯ          | 19 ರು ಸಂಕದವರು ಸವೆಹದ       |
| 9 ಂಬಳಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯ           | 20 ನರು ಆರೊಬ್ಬರು ಯಿ ಧರ್ಮಕೆ |
| 10 ಭೂಮಿಯನು ಶ್ರೀಸುಲದ        | 21 ತಪ್ಪಿದರೆ ಯಿ ಕವಿಲೆ      |
| 11 ಕಲ್ಲ ಹಾಕಿಸಿ ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ | 22 ಯ ಕೊಂದರು               |

134 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 78)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Basavappodeya, the minister of Vira-Krishnarāya, the Vijayanagara king, described as Kathārī Sāluva made a grant of the village Sōgahallī in Baynād-sthala, of Kōte-sime of which he was the chief (nāyakatana) for the decorations of the Rāmēśvara-linga of Matakere, in order that the merit might accrue to Krishnarāya-mahārāya

It is dated Śaka 1448, Chitrabhānu, Āśvayuja, śu 10 These details are irregular It may be equated with September 30, 1522 A D, when the Śaka year was 1444 and the cyclic year Chitrabhānu

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಅದ್ಯಾ ಅದಿತ್ಯಮಂಡಲೋದದು ನುಂ<sup>1</sup>
- 2 ಡಲೋಪರಿ ಸಕವರುಶ ಗಳಲ ನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ಅಸ್ವಯುಜ ಸು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
- 4 ಸ್ವರ ಮೋದಿನೀಮಾಸರಗಂಡ ಕರಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀವೀರಕ್ರಿಷ್ಣ ರಾಯ
- 5 ರ ಪ್ರಧಾನರಾದ ಬಸವಪ್ಪಯ್ಯನವರು ತಮ ನಾಯ್ಕ

<sup>1</sup> ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

- 6 ತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕೋಟಿಸೀವೆಯು ಮೊಳಗಣ ಬಯಿನಾ
- 7 ಡಸ್ತಳದ ಸೋಗಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಕೃಷ್ಣರಾಯ ನು
- 8 ಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಲೆಂದು ಬಸವಪ್ಪೊಡೈ
- 9 ನವರು ಮಟಕೆರೆಯ ರಾನೇಸ್ವರಲಿಂಗನ ಅಂಗ
- 10 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಶಲುವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು
- 11 ವ ಚತುಸ್ಸೀವೆಯಲಿಹ ಗಿ ಆದಾಯ ಸುಂಕ ಸಮೆ
- 12 ಯ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಸರ್ವಮಾ
- 13 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಇ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು
- 14 ಅಕ್ಷಯಸುಂಕವಿಧಾರ್ಮ್ಯಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ
- 15 ಪುಂಣ್ಯ ಪುರುಷಗ್ಗಕ್ಕುಂ ಬಕ್ಷಿಸುವಾತಂ ಸಂ
- 16 ತಾನಕ್ಷಯ ಆಯುಕ್ಷಯಂ ಗಂಗಯಲ್ಲಿ ಗೋ
- 17 ಉ ಬ್ರಹ್ಮಣ ಗುರುವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು

### 135 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 79)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಸ್ತಲೊಬ್ಬರ ಮನೆ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

It records that when Irav-Challamma was ruling Bira Bayal-nād, and Jakkayya of Posavolal was the *gāvunda*, Sōvayya, son of Ēchayya of Sōgepalḷi, fought in a battle against Hariya of Bankiyarasa who besieged and attacked Posavolalu and its hamlet Sōgepalḷi, and rescued the cows of Beṭṭirapalḷi before laying down his own life The record contains at the end an eulogy in praise of the hero

It is dated Saka 1039, Sarvajit, Vaiśākha which is irregular The year Sarvajit occurred in Saka 1029 corresponding to 1107 A D , when the month Vaiśākha occurred in March-April

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷಂ ಗಂರ್ವ ನೆಯ ಸರ್ವಜಿತವತ್ಸರದ ವೈಸಕ
- 2 ಮಾಸದನ್ನ ಇರವಿಚೆಲ್ಲಮ್ಮ ಬೀರಬಯಲ್ವಾಡನರಸುಗೆಯೈ ಮೊಸ
- 3 ಮೊಳಲ ಜಕ್ಕಯ್ಯ ನಾಡಾಳ್ವನ ಗಾವುಣ್ಣನನ್ನ ಬಂಕೆಯರಸನ
- 4 ಹರಿಯ ಹೊಸಮೊಳಲಮಂ
- 5 ಮೊಸಮೊಳಲ ಪಳ್ಳಿ ಸೋಗಿಪಳ್ಳಿ
- 6 ಯುಮಂ ಮುತ್ತಿ ಎಜಿವಾಗಳ
- 7 ಸೋಗಿಪಳ್ಳಿ ಕಾಟ ವಿಚಯ್ಯನ ಮಗಂ
- 8 ಸೋವಯ್ಯ ನಾಡನೆಟ್ಟ ಬೆಳ್ತಾರಪಳ್ಳಿ ತುಱುವುಮಂ ಸೆಜಿಯುಮಂ ನೆಜಿ
- 9 ಗಿಕ್ಕಿ ಕಾದಿ ಸತ್ತಂ | ಕನ್ನ | ನೆಜಿ ನೂಱುಕು
- 10 ದುರೆ ಸಾಯಿರದಟುನೂಟಾಳ್ವರ
- 11 ಸು ಮುತ್ತಿ ತುರುವುಂ ಸೆಜಿಯಂ
- 12 ಪೆಜಿಗಿಕ್ಕಿ ಸೋಗಿಪಳ್ಳಿಯ ಯೆಜಿ
- 13 ಸು ತಟ್ಟಿಡು ದೇವಲೋಕ
- 14 ಕಕ್ಕೆ ಮೊದಂ || ಮಂಗಳಂ

136 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 80)

ಸೋಗಲ್ಲಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out hero-stone records the death of Bamma, son of Kētaṇṇa in a cattle-raid at Sōgeḷ. It seems to refer to Ereāma (Ereyamma) of Posavoḷa who probably attacked the place

It is dated the Śaka year 5, Rudhīrōdḡārī, Jyēsthā-puṇṇavē. These details are obviously wrong and insufficient for verification. The record is in characters of c 12th century

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1 ಸ್ತುಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕ  | 10 ಖುಣ್ಣಿಗೆ ವಸ್ತು  |
| 2 ವರಿಸ ಸಂದ ಆ           | 11 ಟ್ಟಕ            |
| 3 ಯುನೆಯಾ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿ  | 12 ಮೃಹಳಯ           |
| 4 ರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ    | 13 ಸ್ಥ ಸೋಗೇಳಯ ತುಜು |
| 5 ಮಾಸದ ಪುಣ್ಯವೆನ್ನು ಬೀರ | 14 ವಳಂ ಕೇತಣ್ಣನು    |
| 6 ಬಯನಡ ಸವದಿವ್ವ         | 15 ಗಂ ಬಮ್ಮ ತುಜು    |
| 7 ನ ಕಡಾರಲದನ್ನು ವೊಶವೊ   | 16 ತುಜುಗೆಳೆ        |
| 8 ಬಲ ಎಜಿಆಮನ            | 17 ಸತ್ತಂ           |
| 9 ದ ಕಿತಯಾಣ್ಣ ಗಮ        |                    |

137 (ಎ ಕೆ IV ಹೆ ಕೋ 81)

ಸೋಗಲ್ಲಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Sūrabōya for Kālagita (?) who appears to have fought in a skirmish between Sōgehalḷi and Singapatana, (?) It is dated Prabhaḡa, Kārttika śu 1 which is not sufficient for verification. The characters seem to belong to c 16th century

- 1 ಸ್ತುಸ್ತಿ ಪ್ರಬವ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲು ಸೋಗೇಳಯ ಸಿಂಗಪಟಣಲು
- 2 ಕಾದಿದಲಿ ಕಾಳಗತಿಗೆ ಹೊದ ಯಾರಗಲು ಸೂರ
- 3 ದೋಯ ಹುಯಿಸಿದನು ನಮಕ<sup>1</sup>

138

ಸೋಗಲ್ಲಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This highly damaged record refers to a grant to god Perbaṇṇēśa by Yarakāra Kabanī-odeya. Other details are lost. It is in characters of c 15th century A D

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1-5 (ಸವದಿದೆ)        | 9 ಅಕು ತಪಿದರೆ     |
| 6 ಯರಕಾರ ಕಬಣಿ ಒಡೆಯರು | 10 ಗಂಗಯಲಿ ಗೋವ ಕೊ |
| 7 ಪರ್ಬಣೇಳದೇವರಿಗೆ ಕೊ | 11 ಎದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ   |
| 8 ಟ್ಟ ಭರ್ವ          | 12 ರೊ            |

<sup>1</sup> ಈ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ತರೀಕೆಗಳಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

139 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 82)

ಸೋಗಲ್ಲಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This c 17th century epigraph records a grant made by Gummara of Thevarevūru, in the year Dundubhi, Vaisākha 5. The details of the date are not sufficient for verification

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ದುಂದು      | 4 ನ ಕೊಡಗೆ ಯಿದಕೆ ತಪಿದರೆ |
| 2 ಭಿ ಸಂವಚರದ ವಸಕ      | 5 ಗೋಮಂಸ ತಿಂದ ತುಸ       |
| 3 ಚಿ ಧಿವರೆವುರು ಗುಂವರ |                        |

140 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 83)

ಸೋಗಲ್ಲಿ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯ ಬಳಿ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This hero-stone is set up in memory of Bayina Māda who fought in a battle probably of Sōgehalli-Singapattana. The details of the date, Kālayukti, Vaisākha 5 are not sufficient for verification. It is in characters of c 15th century

- |                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| 1 ಕಾಳಾಯುಕ್ತಿ ಸಂವತ್ಸರ | 3 ಕಾದಿದಲಿ ಬಯಿನ ಮಾದಗೆ ಯಾರಗಲ್ಲು |
| 2 ದ ವಯಸಾಕ ಸು ಚಿ ಲು   | 4 ಸೋಗಹಳ್ಳಿ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣ          |

141 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 72)

ಮಗ್ಗಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ವಶ್ವಿಮದ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the death of Dēvaṇṇa, son of Mādi-gōṇḍa on Kārttika 5 of the year Jaya. It is in characters of the 15th-16th century and the given details cannot be verified

- |               |             |
|---------------|-------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯ  | 5 ದಿಗೊಂಡನ   |
| 2 ಸಂವತ್ಸರ     | 6 ಮಗ ದೇವಣ್ಣ |
| 3 ದ ಕಾರ್ತಿಕ   | 7 ಅಂತಕಲೋಕ   |
| 4 ಸು ಚಿ ಲು ಮಾ | 8 ದ ಹೋದ     |

142 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 73)

ಮಗ್ಗಿ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the death of Uyyamma the *nāḍu-setti* and *heggaḍe* of Kongunī (?) when *ājādhurāja* Uraviyammaraśa was ruling Bīra Bayala-nāḍ. The occasion for fight seems to be the attack of Kongūṇi-gāvuṇḍa of Maṇali with 300 persons. The exact import of the record cannot be made

out The given date, Śaka 929, Viḷāmbi, is irregular The cyclic year Viḷāmbi corresponds with Śaka 920 Taking this as correct, the date may be equated with 998-99 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಃ
- 2 ತು ಸಖವರಿಷ
- 3 ೯೨೯ ವಿಳಾಂಬಿ
- 4 ಜ ಸಂವತ್ಸರದ ಉ
- 5 ರವಿಯ್ಯಮ್ಮರಸ
- 6 ನಾದ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಬೀರಂ
- 7 ಬಯ್ಯನಾಡ ರಾಜ್ಯಂ
- 8 ಗಯ್ಯನಾಡ ಮ
- 9 ಣಲಯ ಕೊಂಗೂಣಿ
- 10 ಗಾವುಣ್ಣಂ ಮೂನೂ
- 11 ಟು ಮಾನಿಸರವ
- 12 ರಸಿ ತಾಮರೆಕೊಳಾನ
- 13 ಕೂಡಿ ಇಱಿಯ
- 14 ಬನ್ನಡೆ ಮಗ್ಗಯ
- 15 ಪೆಲ್ವಾನ್ವ ಉಯ್ಯ
- 16 ಮ್ಮನಾಡು ನೆಟ್ಟ ಕೊಂ

- 17 ಗುನಿಯ ಹೆಗ್ಗೆ ಡೆ ಒನ್ನ
- 18 ಕೊಡೆಯ ಭೋಗಂ ಕುಡು ಎನ್ನ
- 19 ಕೆಮಾಲ್ಲಾ ಡೆ
- 20 ಕೂಳಿಯಾಗಿಱಿ
- 21 ಯದೆ ನಾನಾದೇ
- 22 ಸಿ ಬ್ರಹ್ಮನೆಟ್ಟವು
- 23 ಡ್ಡೆಲನ್ನಡೆ ಇಱು
- 24 ದರ್ ಆಣಮಿಱಿ
- 25 ಎಮ್ಮಾಯ್ಯನುವ
- 26 ನಿಜಾದರನ್ನ ಕೊಂಗು
- 27 ಣೆಯು ಉಯ್ಯಮ್ಮ
- 28 ನಾಡುನೆಟ್ಟ ಪಱಿದು
- 29 ಕೊಣ್ಣಲಿ ಪಯ್
- 30 ಇನ ತಮ್ಮ ಗಾವು
- 31 ಣ್ಣಸುವಿಲರ್ ಬೀ
- 32 ರಕಲ್ಲ ನಿಟ್ಟದ ||

#### 143 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 74)

ಮಗ್ಗೆ

ಎರೆಕುರೆಹುಂಡಿ ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Tipparasa-ayya, the *maneya-pradhāna* of Sāḷuva Narasiṅgarāya-mahārāya, made a grant of the villages Bāṇūr and Hulikal in Baya-nād to god Bāṇēśvara of Magge in the same division, for the long rule of his master Cf No 133 above

It is dated Śaka 1400, Pingala, Vaiśākha śu 5 These details are not verifiable and also are irregular The given *tithi* in the year Pingala corresponds to 1497 A D , April 16 But the Śaka year was 1419

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ವೋಂ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಾ
- 2 ಚಾಮರಚಾರವೇ ಶ್ರೀಲೋಕೈನಗ
- 3 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
- 4 ಭವೇ<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ
- 5 ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪೇವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಮ
- 6 ಹಾಮೇದಿನೀಮಾಸೆಯರಗಂಡ ಕರಾ
- 7 ರಿಸಾಳುವ ನರಸಿಂಗರಾಯ ಮಹಾ
- 8 ರಾಯರ ಮನೆಯ ಪ್ರಧಾನ ತಿಪರ
- 9 ಸಲಯನವರು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯ

- 10 ವನಾಳುತ್ತಮಿದ್ದು ಶಕವರ್ಷ ೧
- 11 ೪೦೦ ನೆಯ ನಡವ ಪಿಂಗಳ ಸಂ -
- 12 ವತ್ಸರದ ವಯಶಖ ಸು ೫ ಉ ಬಯ
- 13 ನಾಡೊಳಗಣ ಮಗ್ಗೆ ಯ ಬಾಣೇ
- 14 ಶ್ವರ ದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗ
- 15 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಯನಾಡೊಳಗಣ
- 16 ಬಾಣಾರನು ಹುಲಿಕಲ್ಲನು ಲಿಂಗ
- 17 ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟಿಲು
- 18 ನರಸಿಂಗರಾಯಮಹಾರಾಯ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ



- 19 ರಿಗೆ ಸಾವಿರಕಾಲ ಸ್ಥಿರರಾಜ್ಯವಾಗ
- 20 ಬೇಕೆಂದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾಕ್ಷು
- 21 ತಾರಾಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾ
- 22 ಗಿ ಭಾರಾಪೂರ್ವಕ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ
- 23 ದತ್ತಿ ಭಹುಭಿರ್ವಂಸುಧಾಭುಕ್ತಿ

ಹಂಭಾಗ

- 24 ರಾಜಭ ಸರರಾಧಿಭ ಯೆಸ್ಯ
- 25 ಯೆಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತ
- 26 ಸ್ಯ ತಥಾವಲಂ<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
- 27 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಃ ಶ
- 28 ಸ್ವಿರ್ವರ್ವರುಷನಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಸ್ತಾ

- 29 ಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ<sup>1</sup> ಗಂ
- 30 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪ
- 31 ಕೈ ಹೋಹರು ಗೋದಾವರೀಲಿ ತಂದೆಯ
- 32 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ವಾರಣಾ
- 33 ಸಿಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂಮ ಗುರು
- 34 ವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
- 35 ಯಾ ಕತ್ತಿಯ ತಿಂದವರು
- 36 ಯಿದಕೆ ತಸಿದ
- 37 ವರು ನಾಯ ತಿಂದ
- 38 ವರು

144

ಹೊಳೆಹುಂಡಿ

ಕೋಡಿ ಅರಳೇಮರದ ಹತ್ತಿರದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged hero-stone mentions Māruljiyamma of Bayal-nād and seems to refer to a fight, the details of which are lost. It is in characters of c 11th century

- 1 ದರಬೆಕ್ಕಿಯ ಕೆ
- 2 ಪೋಪ ಬಯಲ್ಮಾಡ ಮಾರುಳ್ಳಿಯಮ್ಮ
- 3 ಗೆಯಸಳ್ಳಿ ಕಾದಿ ಪನ್ನಿ
- 4 ಮಾಲ್ಪು ಅಲ್ಲಿಯ ನಾರಸಿ
- 5 ಎಸಗಲಪ್ಪರೊ

145 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 71)

ಬಜನೆಕುಪ್ಪೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a gift of the village Jāganakōṭe to god Bhairava of a place (name-lost) in Bayal-nād, by Dēyonēya of Kōṭe. It is dated the year Āṅgīrasa, Māgha śu 13, Thursday. As the record is in the 16th century characters, the details may probably be equated with Friday, 13th January, 1573 A D

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಕ ಬಯ
- 2 ಲನಾಡ ಬೀಮೆ ಗ ಬಯ
- 3 ರದೇವರ ಅಷ್ಟಭೂತಿ ಅಮೃತಪ
- 4 ಡಿಗೆ ಸಲನಾಗಿ ಕೋಟಿಯ ದೇವೊ
- 5 ಡೆಯರು ಅಂಗೀರ್[ಷ] ಸಂವತ್ಸರ
- 6 ದ ಮಾಘ ಸು ೧೩ ಉ ಗುರುವಾ

- 7 ರಡಲು ಜಾಗನಕೋಟಿಯ ಗ್ರಾ
- 8 ಮನನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾಗಿ ನಾಳು
- 9 ನಂಮ ಪುತ್ರಸೌತ್ಯಕಾಲಿನಯೆಂದು
- 10 ಮೊಪ್ಪಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಯಿದಕ್ಕೆ ಅ
- 11 ವರನಾಡವರು ತಪ್ಪಿದರೆ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

ಹಿಂಭಾಗ

- 12 ಗಂಗೆಯ ತಡೆಯಲಿ ಗೋಲು  
13 ಬ್ರಾಂಹ್ಮರು ಗುರುದೇವ

- 14 ತೆಯ ತಂದೆ ತಾಯನು ಕೊಂ  
15 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

146 (ಎಂಎ ಆರ್ 1941-24)

ಬೀಜನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers the gift of the village Hole Bichanahalli situated in Sōgalaśāḍi-pura-sthala in Hurada-sime, along with certain hamlets (names lost) which were all formed into an *agrahāra* and named *Dēvarāja-pura*, by *Dēvarāja-vodeya*, son of *Dēvarāja-vodeya* the king of Mysore, and grandson of *Chāmarāja-vodeya*. The *agrahāra* was granted as *sarvamānya* to certain brahmins proficient in all branches of learning.

The extant portion refers to the month *Āshāḍha*, other details being lost. The donor was the king of Mysore who ruled from 1659 to 1672 A D.

- 1 (ಸವೆದಿದೆ)  
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ  
3 ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರ  
4 ಪರಮೇಶ್ವರ ರಾಜಾಧಿರಾಜ  
5 ಡಲಿಕರಗಂಡ ವೈಸೂರ ದೇವ  
6 ವಟ್ಟಣ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರಾಗಿ  
7 ವಾದ ದೇವರಾಜಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸ  
8 ಯಾ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯರ  
9 ಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಹುರದ ಕೊಡೆ ಉಬಯಂ  
10 ಉವಗ್ರಾಮಂಗಳು ಪುರ ತೋಟ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇವರಾಜಪುರವನು ರಾಜ  
11 ದೇ ಡೆ ಸೋದಲವಾಡಿಪುರಸ್ಥಳದ ಬೀಜನಹಳ್ಳಿ ತರ ಕಣಿಯಲ  
12 ನಾ ಸೂರು ಆ ಕಲನೆಲ್ಲಿಹಾಳಪುರ ಚಂದಮ ಗ್ರಾಮ ಸಹವಾಗಿ ಯೀವೂರ ಸ್ಥಳದ ಸೀಮೆ  
13 ರು ಪುರಿಗಳಾಗಿ ಪರಿಚ್ಛೇದಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಾಜಪುರವ ಂ ಮಾಡಿ ನಾನಾ ಗೋತ್ರದ ನಾನಾ ಸೂತ್ರದ  
ನಾನಾ ಶಾಖೆಯ  
14 ಖಾದ ಸಕಲವಿದ್ಯಾಪಾರಂಗತರಾದ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣೋತ್ತಮರಿಗೆ ನಾಲು ಮಾಡಿದ ಲಕ್ಷ ಹೋಮ ನು  
ನಂನು ಪು  
15 ರದ ಸಹಿರಂಣೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಾರಾಯಣ ಸುಪ್ರಂಸನಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೃಷ್ಣಾ ಪರ್ಣ  
ಬುದ್ಧಿ  
16 ಯಿಂದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದುಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಿಲ್ಲಿದಂ ಮುಂದೆ ಯೀ ಗಾವ್ರಗಳನೂ ನೀಲು  
ನಿಂನು ಪುತ್ರವೌತ್ರಪಾ  
17 ರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಜಂದಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರುವಿರಿ ಯೀ  
ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತುಸ್ತೀ  
18 ನೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಷಾಣಾಶ್ವೇತೀಗಾಮಿಸಿದಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾವ್ಯಂ  
ಗಳು ನಿಮ

- 19 ಗೆ ಸಲುವದು ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ನೀವು ಮಾಡುವಂಥಾ ವ್ಯವಹಾರ ಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕು ಸಲುವಲು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಹೊಳೆಬೀಚ
- 20 ನಹಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂ ಪ
- 21 ರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್<sup>1</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ನುರ್ಧ್ವಾ ದಾನಾಭ್ಯೇಯೋ
- 22 ನೈವಾಲನಂ ದಾನಸ್ತುರ್ಗಮನಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

147 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 65)

ಅಗತ್ತೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Except for the names of places Āgatūr and Saragūr, nothing can be made out of this highly worn out record

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಪ
- 2 ಹಿತ ಶ್ರೀಮತು ಅಗತ್ತೂರು
- 3 ಬಯಿರ ತ್ತಿಗ ರಾಜನಾ
- 4 ಸ ಮುನಾ
- 5 ರಾಜ್ಯಂ ಸರಗೂರು
- 6 ನನ್ನ ಕಲ್ಲ ||

148 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 66)

ಅಗತ್ತೂರು

ಹೊಳೆಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ಭೂಮಿಯೊಳಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers the gift of the village Āgatūr situated in Kaniya-nāḍ of Kōṭeya-sime as *yāla-godāge* made by Timmere-mahārasu of Nandyāla to Bōla Nañjeyodeya who in turn set apart 36 *gadyānas* for offerings to god Nañjunḍēśvara. The chief is also said to have built a *matha* after Bōla Nañjēdēva and granted 14 *gadyānas* to Gōlura Chennaviranpa-vodeya who stayed in that *matha*.

It is dated Virōdhikṛit, Vaiśākha su 12. The details of date are not sufficient for verification. It is in characters of the 16th century.

- 1 ವಿರೋಧಿವಿಕುತು ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಖ
- 2 ಶು ೧೨ ಲು | ಶ್ರೀಮಂತ್ ಮಹಾಮಂಡ
- 3 ಲೇಶ್ವರ ನಂದ್ಯಾಲ ತಿಂವೆರೆ ಮಹಾಅರಸು
- 4 ಗಳೂ | ಕೋಟೆಯ ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ | ಕಣಿ
- 5 ಯನಾಡಿನೊಳಗೆ ಸಲುವ ಗಾಮ ಅಗತ್ತೂ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 6 ರನೂ ಬೋಳನಂಜೆಯೊಡೆಯನಿಗೆ ಯಾಳ
- 7 ಗೂಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟಿಯ | ಯಿದಕೆ
- 8 ಅವನಾನೊಬ್ಬನು ಅಳುಪಿದರು ಗೋಬ್ರಾಂಮರ ತಿಂ
- 9 ಮ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಪಂಚ
- 10 ಯ ಕೊಂಡು ವಲೆಯೊಳಯಿಕ್ಕಿದ ಹಾಗೆ
- 11 ಬೋಳನಂಜೇದೇವರು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ
- 12 ಅನುಪ್ರತವಡಿಗ ಆಗತ್ತೂರ ಗಾಮದಲ್ಲಿ ಗ ೩೬
- 13 ಆರಿಹತನುದೇವ ನಂಜಲುಗುಡಿನಂ ಬೋಳನಂ
- 14 ಜೇದೇವರು ಮಟವನು ಕಟಿಸಿ ಅಲ್ಲಿಹ ಗೋಳುರ ಜಿಂ
- 15 ನವೀರಂಣ ಮೊಡೆಯಪಗಳು ಮುರಿಗೆ ಆಗುತ್ತೂರಿ
- 16 ನಲ್ಲಿ ಗ ೧೪೮ ಉಭಯಂ ಗ ೫೦ ವರುಹ ವರುಷಂ ಪ್ರತಿಯು
- 17 ಆಯಿವತು ವರಹನು ಅನುಬಯಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲಿಹರು ಯಿದ
- 18 ಕೈ ಆಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ತಂದೆಲ್ಲಿ ಹೆ
- 19 ತ್ತು ತಾಯಲ್ಲಿಹ ನೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ
- 20 ಹೋಹ

149 (ಎ ಕ XIV ಹೆ ಕೋ. 143)

ಸಾಗರೆ

ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

This inscription is engraved on a set of three copper-plates. The language is Sanskrit and the script Nāgarī. It registers the gift of the village Sāgara, on the bank of the Kapilā, in Baya-nād, to Vibudhēndrasarasvatī by the Vijayanagara king Harihara at the instance of Mādhavarāja. The date Śaka 1200, Siddhārthī, Kārttika ba 30 is irregular. Siddhārthī occurred in Śaka 1301 (1379-80 A D) which falls in the reign period of Harihara II.

The genuineness of the record may be doubted.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭನುಸ್ತು | ಗಣೇಶಾಯ ನಮಸ್ತುಭ್ಯಂ ಮಹಾಶಕ್ತಸಮನ್ವಿತ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ಕುರು ಮೇ
- 2 ದೇವ ಮಂಗಳಾನಿ ದದಾತು ನಃ<sup>1</sup> ಶಾರದಾ ಶಾರದಾಂಭೋಜಶರದಿಂದುನಿಧಾನನೇ | ಸಾರಸ್ವತ್ಯಂ
- 3 ಚ ಮೇ ದೇಹಿ ಶಾಸನಂ ಲಿಖಿತಂ ಮಯಾ |<sup>1</sup> ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚಂಭೀಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
- 4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಅಚಿನದಂಡಕಮಂಡಲಮೇಖಲಾರುಚಿರವಾನ
- 5 ನವಾನುನಮೂರ್ತಯೇ ಮಿತ ಜಗತ್ತಿತ್ತಯಾಯ ಜಿತಾರಯೇ ನಿಗಮವಾಕ್ಯುಟುವೇ ವಟವೇ ನಮಃ<sup>2</sup>
- 6 ಆಚಿಂಕ್ಯಾವ್ಯಕ್ತರೂಪಾಯ ನಿರ್ಗುಣಾಯ ಗುಣಾತ್ಮನೇ ಸಮಸ್ತಜಗದಧಾರಮೂರ್ತಯೇ ಬ್ರಂಹ್ಮ
- 7 ಣೇ ನಮಃ |<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತು ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕೇ | ಏಕಸಾಹಸ್ರೋಪರಿ ದ್ವಿಶತಸವತ್ಸರಾಂತ
- 8 ಗತಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸವತ್ಸರೇ ಪಂಚಾಶತ್ಕೋಟಿವಿಸ್ತೀರ್ಣಭೂಮಂಡಲಾಂತರ್ವರ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪರ್ಣಾಟದೇಶಸಿಖಾ
- 9 ಮಣಿ ನನರತ್ನ ಮಾಲಾಕಾರತ್ರಿಯಾಯುಕ್ತ ಸಕಲಧರ್ಮಾರ್ಥಮೋಕ್ಷತ್ತಿಸ್ಥಾನ ಸಕಲತೀರ್ಥಾಧಿಕ
- 10 (ಕಲತೀರ್ಥಾಧಿಕ) ಶುಂಗಭದ್ರಾತೀರಮಹಾಪುರೀ ವಿದ್ಯಾನಗರೀಸಿಂಹಾಸನನಿವಾಸ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ದ್ವಿತೀಯಲಿಂಚ

- 11 ಧಿರಾಜ ರಾಜಸರಮೇಶ್ವರ ವೀರಪ್ರತಾಪ ರಣಾಂಕಣವಿಜಯಧನಂಜಯ ಸತ್ಯಭಾಷಾಹರಿಶ್ಚಂ
- 12 ದ್ರ ವೈರಿನ್ಯವಶಿರದುರಿಕೃತಸಿಂಹಾಸನತ್ರಯಲಾಂಛನ ಲಾಂಛಿತಾಧ್ವರವೈರಿಯಗರ್ವನಿರ್ವಾ
- 13 ವಣ ಶರಣಾಗತನ್ಯಪಸರಿಪಾಲಕ ಯುದ್ಧಾಧಾಪ್ತಸಮಸ್ತದುರ್ಗಧುರಂಧರ ದೇವದ್ವಿಜಗುರುಪೂ
- 14 ಜಾರತ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಪಾರಂಗತ ಧನುರ್ವೇದವಿಶಾರದ ಚೌಷಷ್ಟಿಕಳಾಕುಶಿಲನಿಪು
- 15 ಣ ಅತ್ರೇಯಾನ್ಯಯಾಭರಣ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೀರಟವಿನ್ಯಸ್ತರತ್ನಕಾಂತಿ ವಿ
- 16 ರಾಜಿತವಾದಾರವಿಂದ ಸಕಲರುತ್ತಿಸ್ಮೃತ್ಯುತೃದಿತಮನ್ವಾದಿಶಾಸ್ತ್ರವಚನಧರ್ಮಾರ್ಥ
- 17 ವರ್ನಿಯಾನುಕೃತಿಪುಣೋ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯಾ | ಅಭಿನವಸ್ಮರಮಂಧರರೂಪಧೃಗ್ನಿ
- 18 ವುನ್ಯವೋ ಜಿತಶಾಸನದುಸಹಃ ಪರವ ಹೀಪತಿ ಕೀರ್ತಿತ ಪೌರುಷೋ ವಿಜಯತೇ ಹರಿ
- 19 ಹರರಾಯ ಭೂಪತಿಃ |<sup>1</sup> ಭೋ ಭಾನೋ ಭಣ ವಾರಿಧೇ ಭಜಸಿ ಕಿಂ ಪೂರ್ವಾವರೌ ವರ್ವತೌ ಸ
- 20 ವ್ತಾವಾಹಮುಧೋನು ಕಿಂ ಹುಹರೇ ರುಂಧೇರ್ವತಃ ಸರ್ವತಃ ಶತ್ರುತ್ವಂ ನ ಹಿ ತರ್ಹಿತ
- 21 ತ್ವತಿಭಕಾಂ ದ್ವಾರಂ ಗಭೀರಂ ಗತಃ ಪುತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಹಿ ತಾಮನುದ್ಧಿ ಕರೇ ಕರ್ನ
- 22 ಸ್ವ ಖಡ್ಗೇಂತಕಃ |<sup>2</sup> ಪತಿಗಜನರಾಶ್ವಾನಾವೇಕೋ ಹರಿಹರಸ್ವಯಂ |
- 23 ತಸ್ಯ ವಾದಾನತಾ ಭೂವಾಃ ಲಬ್ಧಾಃ ಸಿಂಹಾಸನತ್ರಯಂ |<sup>3</sup> ಗಜಾಶ್ವನ
- 24 ರ ಭೂಪಾನಾಂ ಪತಿರೇಕೋ ಮಹಾನಿಹ | ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಸ್ತತೋ
- 25 ಹರಿಹರಾಭಿಧಾ |<sup>3</sup> ಸಪ್ತದ್ವೀಪನಿವಾಸರಾಜತಿಲಕಃ ಸಪ್ತಾಬ್ಧಿಗಾಂಭೀ
- 26 ಯವಾನ್ | ಸಪ್ತಾಶ್ವಾಧಿಪಕಾಂತವಿಭವೋ ದೀನೈಷುಕಲ್ಪದ್ರುಮಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 27 ಯಃಶ್ಚಿಂತಾನುಣದೀಪ್ತಿದೀಪಿತಜನಃ ಸ್ವರ್ಧೇನುವದ್ಭೂಸು
- 28 ರೋ ರಾಜದ್ರಾಜಸಿಖಾಮುಣಿಹರಿಹರೋ ಭೂಮಂಡಲಾಖಂಡ
- 29 ಲಃ |<sup>2</sup> ಬಾಧಂ ಚಿಂತಾನುಣಶ್ಚೇದ್ ಕನಕಗಿರಿತಟಕ್ಷ್ಮಭೂಮಿರ್ಭವೇಚ್ಛೇ
- 30 ದ್ | ಯೋಗಿಚೇತ್ಯಾಮುಧೇನುನಿಧಿಕುಲಮಖಿಲಂ ಮೂಲ ಸಂಸ್ಕಾರ ಮು
- 31 ಚಂ | ದ್ವಯಕ್ಷೇಶೋ ರಕ್ಷ ಕಶ್ಚೇತ್ಸರಸಿಜನಿಲಯೋ ನಂಜರಾಯೇತ್ರ ದಾ
- 32 ನೀಂ | ರಾಜಕ್ಷಾತ್ರಪಾಲಮೌಳೀಹರಿಹರಸದೃಶಃ ಕಲ್ಪತೇ ಕ
- 33 ಲ್ಪವೃಕ್ಷಃ |<sup>4</sup> ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಬ್ಧಃ ಕಾರ್ತಿಕಮಾಸ್ಯುಪರಾಗೇ ಸೂರ್ಯೋ
- 34 ಹರಿಹರರಾಯ ನಿವೇದ್ಯ ದ್ವಿಜಕಾರ್ಯಂ | ಸಾಗರ ನಾಮಾಘ್ರಾರ
- 35 ವರಂ ಕಪಿಲಾತೀರೆ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸ್ಯಃ ಕಾರಿತವಾನ್ಮಾಧವ
- 36 ರಜಃ | ಜಾನುದಗ್ನ್ಯಾವತ್ಸಗೋತ್ರೇ ಆಶ್ವಲಾಯ ನಸೂತ್ರಜಃ | ರು
- 37 ಗ್ವೇದೀ ಚ ಮಹಾಪ್ರಾಜ್ಞಃ ಸಾಂಗಾನ್ವೇದತ್ರಯಃ ಸ್ವಾತಕ |<sup>5</sup> ಸರ್ವಶಾ
- 38 ಸ್ವಾರ್ಥತತ್ತ್ವಜ್ಞೋ ಪಂಚಯಜ್ಞಪರಾಯಣಃ | ಜಿತೇಂದ್ರಿಯಜಿತಕೋ
- 39 ಭೋ ಸತ್ಯವಾಗನಸೂಯಕಃ |<sup>3</sup> ಮಾತಾಪಿತೃಗುರುರ್ದೇವೈರ್ವೃಧಾನಾಪೂಜ
- 40 ನೇ ರತಾಃ ಭೂತನಾಧಪ್ರವೌತ್ರಶ್ಚ ನಂಜನಾಧಸ್ಯ ಪೌತ್ರಕಃ |<sup>3</sup> ರಬು
- 41 ಸಾಧ್ಯಸ್ಯ ಪುತ್ರಶ್ಚ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸರಸ್ವತಿಃ | ತತ್ಕರೇ ಸಾಗರಗ್ರಾಮಂ
- 42 ಷಷ್ಠೋಪಗ್ರಾಮಸಂಯುತಂ |<sup>3</sup> ಆತ್ರೇಗೋತ್ರೋದ್ಭವೋ ರಾಜಾ ಆಶ್ವಲಾಯ
- 43 ನಸೂತ್ರಣಾ | ಪ್ರಪಾತ್ರೋ ದೇವರಾಯಸ್ಯ ಪ್ರಹುಧರಾಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರಕಃ |<sup>3</sup> ಬುಕ್ಕ

1 ಉಪಜಾತಿ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರದಿತ

3 ಕ್ಷೋಕ

4 ಸ್ತಗ್ಧರಿ, ಆಶುದ್ಧ

5 ಕ್ಷೋಕ, ಅಪಸಾದ

- 44 ಗರ್ಭಾಬ್ಜಿ ಚಂದ್ರಶ್ಚ ರೂಪತೀಲದಯಾನಿಸ್ತತಃ | ಹರಿಹರೇಣ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಂ  
45 ವಿಬುಧೇಂದ್ರ ಸರಸ್ವತೇಃ |<sup>1</sup> ದತ್ತಃ ಕರತಲೇ ಧಾರಾದಾನಂ ಸ್ವನೋದಕಂ  
46 ಸಹ | ಅಕ್ಷಿಣ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟ ಭೋಗಾನ್ ಭೋಕ್ತುಂ ಪುತ್ರಪರಂವರ |<sup>2</sup> ರಾಜ್ಯೈಃ  
47 ಹೋಸಣನಾಮಾಖ್ಯಾ ಬಯನಾಡ ಇತಿ ಸ್ಮೃತಃ ಮಂಗಳಾಚರೂರಾಪರ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 48 ಸಾಗರಾಕಪಿಲಾತಟೇ |<sup>2</sup> ಪಷ್ಕೋ  
49 ಪಗ್ರಾಮಸಹಿತಂ ಸಾಗರಾಗ್ರಾರ ದತ್ತವಾ ಹರಿಹರ  
50 ಸ್ಯ ಮಹಾರಾಜ್ಞಾ ದತ್ತಂ ಧಾರಾನುಪೂರ್ವಕಂ |<sup>2</sup> ಅನುಭೋಕ್ತು  
51 ಮೇಕಭೋಗೇ ವಿಬುಧೇಂದ್ರ ಸರಸ್ವತೇಃ | ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿನೋ ನಿತ್ಯಂ  
52 ಸುಖೇನಾಘ್ರಾರ ಭುಜ್ಯತಾಂ |<sup>1</sup> ಸಾಗರ್ಯಾ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗ ಬೀಜನಲ್ಲಿ ಇತಿ  
53 ಶ್ರುತಃ | ನೈರುತ್ಯಾಂ ಕಡವತ್ತೂರು ಕೆಂಜನಳ್ಳಿತಿ ದಕ್ಷಿಣೇ<sup>2</sup> ಸಾಗರ್ಯಾ  
54 ಗ್ನೇಯಭಾಗಸ್ಯ ಹರಿಹರೋ ಪುರನಾಮತಃ | ತತ್ಪೂರ್ವೇ ಅಂಕಿತ  
55 ಛಾಚ ಬರಗೀಗ್ರಾಮಮೇವ ಚ |<sup>1</sup> ಪಷ್ಕೋಪಗ್ರಾಮನಾಮಾನಿ ಮುಖ್ಯಾ  
56 ನ್ ಸಾಗರಪೂರ್ವಕಂ | ಜಮದಗ್ನ್ಯಾವತ್ಸಗೋತ್ರಾಯ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿ  
57 ನಃ<sup>1</sup> ವಿಬುಧೇಂದ್ರ ಸರಸ್ವತಿಭಟ್ಟಾರಕಶಮಣಃ ಪ್ರತಿಗ್ರಹೀತೇ | ಅತ್ರೇಗೋ  
58 ತ್ರೋದ್ರವಃ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯವರ್ಮಣಃ ಸಾಗರಗ್ರಾಮಂ ಸಹಿರಂ  
59 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮೇಕಭೋಗೇ ವಿಬುಧೇಂದ್ರ ಸರಸ್ವತೇಃ ದ  
60 ತ್ತಂ ಸಪಥ | ಮಧ್ವಂಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿವಾಃ ಸತತ  
61 ವಾಲನಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ಮಧರ್ಮಮೇವ ಪರಿವಾಲನಮಾಚರಂತಿ | ತತವಾದುಕ  
62 ದ್ವಯಮಹಂ ಶಿರಸಾ ವಹಾಮಿ |<sup>3</sup> ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ಧ್ವ ದಾನಾ ಶ್ರೇಯೋನು  
63 ಪಾಲನಂ | ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ |<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿ  
64 ಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ಪರದತ್ತಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪ  
65 ಲಂ ಭವೇತ್ |<sup>2</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ಪರದತ್ತಾಂ ವ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಪಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ  
66 ಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |<sup>2</sup> ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ  
67 ನ ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಸ್ತಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |<sup>2</sup> ಅನ್ಯಗೋತ್ರಸಮುತ್ಪನ್ನಾ  
68 ಅಹಿಮನ್ಯ ಸಮುದ್ಯವಃ | ಮಹಾವಾತಕಯುಕ್ತಶ್ಚ ಯೋ ದಾನಾಪರಿಸಂವರೇ  
69 ತ್ |<sup>2</sup> ನ ಪುಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಂಹ್ಮಸ್ತಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂ  
70 ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತಂ ಪುತ್ರಪಾತ್ರಕಂ |<sup>2</sup> ಸಾಧನರಿಕ್ತ ಭೋಗರಸ್ಯಾ ಪುನರ್ಹರಣೇ ಮಹಾನಾ  
71 ತಕೇ | ಅಜಾತಾದರಸಂಭೂತ ಪುನರ್ದ್ವಿತ್ವಾಪಹಾರಕಃ |<sup>2</sup> ಅಪ್ರಜಾ ಗೋತ್ರನಾ  
72 ಶಾ ಚ ಪಲ್ಲೇ ಪಕ್ವಾತ್ರಿತೋ ಭವೇತ್ |<sup>4</sup> ಮುಲಸ್ವಾಮಿ ಹರಿಹರ ಸ್ವಹಸ್ತೇನ ಶ್ರೀ ವಿರೂ  
73 ಪಾಕ್ಷ<sup>5</sup> ಬಿಂದುದುರ್ಲಿಪಿವಿಸರ್ಗವೀಧಿಕಾಶ್ಯಂಗ ಪತ್ತಿ ಪದಭೇದ ದೂಷಣಂ |  
74 ಹಸ್ತನೇಗಜಅಬುದ್ಧಿ ಪೂರ್ವಕಂ ಕ್ಷಂತುಮರ್ಹಸಿ ಸಮೀಕ್ಷ ಸರ್ಜನಾಃ |<sup>6</sup> ಮಂಗ  
75 ಲಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

<sup>2</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>3</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>4</sup> ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

<sup>5</sup> ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಎಂಬುದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

<sup>6</sup> ರವೋದ್ಭವ

## TRANSLITERATION

### First plate, front

- 1 subham astu | Ganēsāya namas tubhyaṃ mahāśakti-samanvita nīrvighnaṃ kuru mē
- 2 dēva maṃgalāni dadātu nah śāradā śāradāmbhōja-sarad-Indu-nibhānanē | sārasvatyaṃ
- 3 cha mē dēhi śāsanam likhitaṃ mayā | namas-tuṃga-siras-chumbi-chandra-chāmara-  
chāravē trailōkya
- 4 nagarārambha-mūla-stambhāya Sambhavē | ajina-damda-kamaṃdula-mekhalā-ruchira-  
pāva
- 5 na-Vāmana-mūrtaye | mīta-jagat-trīṭayāya jītarayē nīgamavāk-patavē vatavē namah
- 6 achīṃtyāvyakta-rūpāya nīrguṇāya guṇātmanē samasta-jagad-ādhāra-mūrtayē Braṃbha-
- 7 nē namah | svasti sri-vijayābhūdaya-śālvāhana-śakē | ēka-Sāhasrōpari dvīśata-savats-  
raṃta-
- 8 rgata-Sīdhārtha-savatsarē paṃchāśat-kōṭi-vistīrṇa-bhūmamdalāṃtarvartī śrīmat-Karṇā-  
ta-dēśa-sikhā
- 9 maṇi navaratna-mālākāra-sriyā yukta sakala-dharmādharmōtpatti-sthāna sakala-tīrthā-  
dhika
- 10 (kala tīrthādhika) Tuṃgabhadra-tīra-mahāpurī Vidyānagarī-simhāsana-nivāsa śrīmad-  
rājā
- 11 dhīrāja rāja paramēśvara vīra-pratāpa ranāmkāṇa-vijaya-Dhanamjaya satya-bhāṣhā  
Harīśchaṃ
- 12 dra vairi-nripa-śīra-durikṛita-simhāsanatraya-lāṃchhana-lāṃchchitādhvara vairiya gar-  
va-nīrvā
- 13 pana śaranāgata-nripa-paripālaka yuddhād āpta-samasta-durga-dhuraṃdhara dēva-dvīpa  
guru-pū
- 14 jā-rata nīti-śāstrārtha-pāramgata dhanurvēda-vīśārada chau-shashtī-kalā-kuśīla-nīpu
- 15 na Atrēyānvayabharana śrīmān mahāmaṃdalēśvara-kīrtita-vinyastaratna-kāmti-vi
- 16 rājita-pādāraviṃḍa sakala-śruti-smṛityudita-manvādī-śāstra-vachana dharmādhā
- 17 rma-niyāmaka nīpunō Harīhara-mahārāyē | abhinava-smara-maṃdhara-rūpadhṛig ri
- 18 pu-nripō jita-śāśana-dusahā paramahīpati-kīrtita-pauruṣhō vijayatē Hari
- 19 hararāya-bhūpatih | bhō bhānō bhāna vārīdhē bhajasī kiṃ pūrvāparau parvatau sa
- 20 ptārvāham adhō nu kiṃ Harīharē rūpādhērvataḥ sarvataḥ śatrutvaṃ nahī tarhi ta-
- 21 t-pratibhakāṃ dvāraṃ gabhīraṃ gataḥ putrastasya hi tām-anuddhīdī karē karna
- 22 sva-khadgēntakah | patir-gaja-narāśvānām ēkō Harīharas svayaṃ |
- 23 tasya pādānatā bhūpāh labdhāh simhāsana-trayaṃ | gajāśva-na
- 24 ra-bhūpānām patir ēkō mahān iha | mūrurāyara-gaṃdākhyah statō
- 25 Harīharābhīdhē | sapta-dvīpa-nivāsa-rāja-tīlakah sapta-bhī-gāmbhī
- 26 ryavān | saptaśvādhīpa-kāmti-kāṃta-vibhavō dīnaishu kalpadrumah

### Second plate, front

- 27 yahśchīmtāmaṇi-dīpti-dīpita-janah svar-dhēnuvad-bhūsu
- 28 rō rājad-rāja-sikhāmanir-Harīharō bhūmaṃḍalākhaṇḍa |
- 29 lah | bādham chīmtāmaṇiś-chēd Kanaḷagiri-tata-kṣma bhūmīr-bhavēch chē
- 30 d | yōgi chēt kāmādhēnu mīdhi-kulam-akhilam mūla-saṃskāram a-
- 31 chaṃ | dyayakṣhēśō rakṣakaś-chēt sarasījanīlayō Namjarāyētra dā
- 32 nīm | rāja-kṣmāpāla-maulēr-Harīhara-sadrśh kalpatē ka
- 33 lpavrikṣah | Siddhārthyabdhah Kārtikamāsy-uparāgē sūryē

34 Harihararāya nivēdya dvija-kāryam | Sāgara nāmāghrāra  
 35 varam Kapilā-tirē Vibudhēmdrasyah kārītavān-Mādhava  
 36 rajah | Jāmadagnyāvatsa-gōtrē Āsvalāyana-sūtrajah | Ru  
 37 gvēdi cha mahā-prājñah sāmgān-vēdatrayah smātaka | sarva-śā  
 38 strārtha-tatvajñō paṃchayajña-parāyanah | Jitēndriya-jita-krō-  
 39 dhō satya-vāg anasūyakah | mātā-pitri-gurur-dēvair-vridhānā pūja  
 40 nē ratāh Bhūtanātha-prapautras cha Namjīnāthasya pautrakah | Rabu  
 41 pādhyasya putras cha Vibudhēmdra-sarasvatih | tatkarē Sāgara-grāmaṃ  
 42 shashtōpagrāma-samyutam | Ātrē-gōtrōdbhavō rājñā Āsvalāya  
 43 na-sūtrīnā | prapautrō Dēvarāyasya Prahudha-rāyasya pautrakah | Bukka  
 44 garbhābdhi-chandraś cha rūpa-śīla-dayānvitah | Hariharēna priti-pūrvaṃ  
 45 Vibudhēmdra-sarasvatēh | dattah karatalē dhārādānam svarnōdakam  
 46 saha | akshiyādy-ashta-bhōgāni bhōktum putra-parampara | rājyē  
 47 Hōsana-nāmākhyā Bayanāda iti smritah maṃgalācharur-āvēsa

Third plate, front

48 Sāgarā-Kapilā-tatē | shashtō  
 49 pagrāma sahitam Sāgar-āgrāra dattavān Harihara  
 50 sya mahārājna dattam dhārānupūrvakam | anubhōktu  
 51 m-ēka-bhōgē Vibudhēmdra-sarasvatēh | chamdrārka-sthāyīnō nityam  
 52 sukhēnaghrāra bhujyatām | Sāgaryā dakṣiṇē bhāga Bichanalli iti  
 53 śrutah | nairutyam Kadavattūru Kemchanalliti dakṣiṇē Sāgaryā  
 54 gnēya-bhāgasya Hariharō pura-nāmatah | tat-pūrvē Amkiha  
 55 jācha Baragi-grāmam-ēva cha | shashtōpagrāma-nāmāni mukhyā  
 56 n Sāgara-pūrvakam | Jāmadagnyāvatsa-gōtrāya Ruku-śākhādhyāyī  
 57 nah Vibudhēmdra-sarasvati-bhattāraka-śamaṇah pratigrahitrē | Ātrē-gō  
 58 trōdbhavah Harihara-mahārāja-varmanah Sāgara-gramam sahrām  
 59 nyōdaka-dāna-dhārā-pūrvakam ēka-bhōgē Vibudhēmdra-sarsvatēh da  
 60 ttaṃ sapatha | madvamsajā para mahīpati-vamśajā vā yē bhūmipāh satata  
 61 pālana-dharma-chittāh ma-dharmam-ēva paripālanam ācharaṃti | tat-pāduka  
 62 dvayam-aham śirasā vahāmi | dāna-pālanayōr-madhyē dna dānā śrēyōnu  
 63 pālanam | dānā svargam avāpnōti pālanād achchutam padam | sva-dattā dvī-  
 64 gunam puṇyam paradattānupālanam | para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishpa  
 65 lam bhavēt | sva-dattā paradattām va yō harēti vasumdharā shashtir-varsha-sahasrā  
 66 ṇi viśhtāyām jayatē kṛimih | ēkaiva bhaginī lōkē sarvēśhām-ēva bhūbhujām  
 67 na grāhyā na kara-grastā vipra-dattā vasumdharā | anya-gōtra-samutpamnnā  
 68 abim anya-samudbhavah | mahā-pātaka-yuktas-cha yō dānapari samvarē  
 69 ti | na pusham visham-ity-āhu bramhasvam visham uchyatē | visham-ēkākīnam ham  
 70 ti brahmasvam putra-pautrakam | sādhanariktha-bhōgarasyā punar-haraṇē mahā-pā  
 71 takī | ajātādara-sambhūta punar-ddattāpahārakah | aprajā gōtra-nā  
 72 sā cha palgē pakshāsritō bhavēt | Mulasvāmī Harihara-sva-hastēna śrī-Virū  
 73 pāksha<sup>1</sup> bimdu-durlipi-visarga-vithikā-srīnga-patti-pada-bhēda-dūshanam |  
 74 hasta-vēgaja-abuddhi-pūrvakam kshamtumarhasi samiksha saj-janāh | maṃga  
 75 la maha śrī śrī śrī

<sup>1</sup> The signature śrī Virūpāksha is in Kannada characters



150 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 59)

ಸಾಗರೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an instance of the renewal of a grant, on representation On presenting the copper-plate record registering the grant of the villages Sāgare and its hamlet Bichanahalj as an *agrahāra* by the Brāhmaṇas, Tipparasayya of Sivanasamudra, obtaining sanction from Narasanna-nāyaka-vodeya renewed the grant as a *sarvamānya* Sāgare is described as a *chaturvēdi-mangala* situated in Bayanād

The date of the record, viz , Śaka 1421, Siddhārthi, Pushya ba 11, Makara-sankrānti, corresponds to 1499 A D , December 28 But the Sankrānti occurred on the previous day

- 1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿನಾ
- 2 ಹನ ಶಕವರೂಷ ೧೪೨೧ ನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಲುವ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೧ ಉ
- 3 ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲೂ ನರಸಂಠನಾಯಕಮೊಡೆಯರ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಾ
- 4 ಬಯನಾಡಮೊಳಗಣ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವಾದ ಸಾಗರೆಯ ಶ್ರೀಮದಶೀಷ ವಿದ್ವ
- 5 ನೈಹಾಜನಂಗಳೂ ತಮು ಅಘ್ರಾರದ ತಾಂಬ್ರ ಶಾಸನವನೂ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ತಿಪ್ಪರಸಲ
- 6 ಯನವರಿಗೆ ತೋಜಲಾಗಿ ತಿಪರಸಲಯನವರೂ ನರಸಂಠನಾಯಕಮೊಡೆಯರಿಗೆ ಬಿನ
- 7 ಹಂ ಮಾಡಿ ಆ ನಿರುಪದಿಂದ ತಿಪರಸಲಯನವರೂ ಯಾ ಸಾಗರೆಯ ಗ್ರಾಮ ೧
- 8 ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಕೆಟ್ಟಿಯ ಬಂಡೆಗೆ ಶಲುವಾಗಿ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೂಡಿ ಗ್ರಾಮ
- 9 ಎರಡು ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನೂ ಹಾಕಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟೆವಾ
- 10 ೧ ಯಾ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ಸಲುವಂಥಾ ಸಕಲ ಸ್ವಾಮ್ಯ ಸುಂಕ ಸಮೆಯ ಏನುಳ ಸಕಲ ಆದಾ
- 11 ಯಲು ಯಾ ಅಘ್ರಾರದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಸಲುದು ಯಾ ಅಘ್ರಾರದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯಕ್ಕೆ ತಟ
- 12 ದವರು ವಾರಣಸಿ ಗಂಗಾತೀರದಲ್ಲಿ ಗೋಲು ಬ್ರಹ್ಮರನು ತಮು ತಂದೆ ತಾಯಿ
- 13 ಗಳನೂ ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೀಯೋನ್ಮುಪಾ
- 14 ಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂ
- 15 ಜ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇ
- 16 ತು |<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಃ ಸಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾ
- 17 ಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ<sup>1</sup> ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

151 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 60)

ಸಾಗರೆ

ಶಂಕರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This registers a grant of certain taxes made by Dēvarasa to Chokkāla Gōvīndyar-tāte, the *tammadi* (priest) of the Sankaradēva temple of Sāgare for the expenses in the temple

The date, Śaka 1329, Sarvajit, Chaitra śu 5, corresponds to 1407 A D , March 14

- 1 ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಖವ
- 2 ರುಸ ೧೩೨೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸರ್ವಜಿ,

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 3 ತುಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಲು ಶ್ರೀ
- 4 ಮತು ದೇವರೈರು ಸಾಗರಿಯ ಸಂಖರದೇ
- 5 ವರ ತಂನುಡಿಗಳು ಜೊಕ್ಕಾಲು ಗೋವಿಂದ್ಯರ್ತಾತೆ
- 6 ಯವರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ ತೊಂಡಲುಹಡಿಗೆ ಮ
- 7 ದುವೆಯಾದಲು ಹತಿಯೊಲದ ಸ್ವಂ ಇಷ್ಟನೂ
- 8 ಸಂಖರದೇವರಿಗೆ ಗರವುದಬಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ
- 9 ದನ್ಯು ಯಾ ದನ್ಯುವನುಂ ಆರೊಬ್ಬರು ಆಳುಪಿದ
- 10 ದಡಿ ಗಂಗಯ ತಡೆಯಲ್ಲಿ ಗೋ ವಧಿಸಿದ ದೋಷ
- 11 ಕೆ ಹೋಹರು ಯಿದನಪಾದು ಆರೊಬರು
- 12 ಬಹ ಸುಂಕಾಧಿಕಾರಿಗಳು ತಪ್ಪದೆ ನಡಸು
- 13

152 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 61)

ಸಾಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the donation of one quarter of a *gadyāna* from the interest on which a lamp was to be burnt at sunrise and sunset for the god *Sūryadēva* in front of *Sankarēśvara* by *Mandu* of *Singapattana*

It is dated Saka 1329, Sarvajit, Pushya su 1, Wednesday, regularly corresponding to 1407 A D , November 30

- 1 ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಬ್ಧದಯ ಸಖವರುಸ ಗೃಹ್
- 2 ವರುಸ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸ
- 3 ರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧ ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು ಸಂ
- 4 ಖರ ದೇವರ ಮುಂದಿಹ ಸೂರಿಯದೇವರಿಗೆ
- 5 ಉದಯ ಅಸ್ತಮಾನದ ದೀವಿಗೆ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ ಮಂದ
- 6 ಕೊಟ್ಟ ಧನ್ಯು ಗಂ | ಯಾ ಹಣವಿಗೆ ಬಡ್ಡಿ ತಿಂ
- 7 ಗಳೊಂದಕ್ಕೆ ಬೆಳೆವಡ್ಡಿಯ ಮರಿಯಾದಿಲು ಯಾ
- 8 ಯಿಂದ ದಿನಚರಲು ನಡಸುವರು ಯಾ ಧನ್ಯುವನು
- 9 ಹೆಸದಿದ್ದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ತೀರದಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
- 10 ದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಮ್ಮ ಧನ್ಯು ಸಾಕ್ಷಿ
- 11 ಚಂದ್ರಾಕ್ಷಸ್ಥಿರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ನ
- 12 ಯುನ ಬರಹ

153 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 62)

ಸಾಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

*Dēvarasa*, the tax officer (*sunkada*) made a similar grant of half a *gadyāna* or five *hanas* for a perpetual lamp for god *Sankhara*

The details of date, Saka 1329, Sarvajit, Āśvija śu , correspond to 1407 A D , September-October (Cf Nos 151-152 above )

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಕವರುಸ ೧೩೨೯
- 2 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವೀಜ ಸು
- 3 ದ್ವ ಸುಂಕದ ದೇವರೈರು ಸಂಖರದೇವರ
- 4 ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ ಎಂಜನಮಾ
- 5 ದ ಹಣ ೧ . ಸುಂಕದ ಸರ್ವಸಾಮ್ಯ
- 6 ಸಹಾ ಗಂ || ಅಕ್ಷರದಲು ಅಯ್ದ
- 7 ಹಣವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಶ
- 8 ಖರದೇವ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆ
- 9 ಅದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆರೊಭರು ಯಿ ಧ
- 10 ಮ್ಮಕ್ಕೆ ತಪಿದರಾದರೆ ವಾರಣಾ
- 11 ಸಿಯ ತೀರದಲು ತನು ಮಾ
- 12 ಗಳನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮ
- 13 ವಧ್ವಿದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವ
- 14 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ
- 15 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
- 16

### 154 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 63)

ಸಾಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Manga , of Singapattana made a donation of half a *gadyāna*, the interest on which was to be used for a perpetual lamp for god Śankara

The record is slightly damaged and the extant portion of the date refers to Sarvajit, Pushya śu 1 Wednesday The palaeography and contents of the record are identical with No 152 above from the same place The date of the record may, therefore, be 1407 A D , November 30

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂ
- 2 ಗಳು ನೇ ಸಂದವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಜಿತು ಸಂ
- 3 ವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೧ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತು ಶಂಕರ
- 4 ದೇವರ ಮುಂದೆ ಹಸುವಿನ ತುಪ್ಪದ ದೀವಿಗೆ ವುದಯಾಸ್ತಮಾನ
- 5 ದ ದೀವಿಗೆ ಶಿಂಗಳಪಟ್ಟ ದ ಮಂಗೆ
- 6 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಗಂ || ಯಾ ಹಣವಿಗೆ ಬಡ್ಡಿ ತಿಂಗಳು ೧ ಕೈ
- 7 ಬ್ಯಾಳಿ ವಡೆಯ ಮಾಡಿ

155 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 64)

ಸಾಗರೆ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಸರಗೂರ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಸಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary record, the purport of which cannot be made out. It is in characters of c 10th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕ ಉರಪಳಿಯ
- 2 ಒಂಟಿಯದೇಸಿಗೆ ಅಯ್ಯನಾ
- 3 ಕೆಳೆಯ ಪರೆಗ ಮಕ್ಕಳರ ಸ
- 4 ರೆಗಜಸ್ತತ
- 5 ನ್ನಿಗರಂ

156 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 87)

ಮಾಗುಡಿಲು

ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದೊಳಗೆ ಸಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Sivamāra was ruhng the kingdom, Vedūn having died, a grant of land was made to the god with the stipulation that the tax and the produce were to be collected according to the prevailing custom The gift was made over to (the land was to be under the possession of-*erevttana* ?) Vāndārī

ಮುಂಭಾಗ

ಹಂಭಾಗ

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಶಿವಮಾರಂ               | 7 ಅನ್ನಿನಾ ಕೆಯ್ವಿಪನೆ ಕೊಳ್ಳ        |
| 2 ಪ್ರಿಧುವೀರಾಚ್ಯಂ ಕೆಯ ವಡಿ                | 8 ದೇವಮಣ್ಣ ವಾನ್ದಾರಿ ಎಚ್           |
| 3 ರೂನ್ ಸ್ವರ್ಗತ್ತಿಪಿಯ ಮರಿಯಾದಿ            | 9 ತ್ತನಮೆ ಅದಾನ್ ಅಟತ್ತೊನ್ ವಂಚೋ     |
| 4 ಕೊಟ್ಟುನ್ ಸೇರಿಗೆ ವಿಟ್ಟುರ್ ಈದಾನಪಿತ್ತೊನ್ | 10 ವಾರನಾಸಿ ಸಾಸಿವ್ವರು ವ್ರಾಮ್ಣರು   |
| 5 ಸಜ್ಜಮಹಾನಾತಕ ಸಂಯ್ಯಕ್ಕನ                 | 11 ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಮಾನ್ ಕೊನ್ನೊನ್    |
| 6 ಪೊನ್ ಅನ್ನಿನಾ ತೆಪಿ ಎ ಕೊಳ್ಳ             | 12 ಅವೊನ್ ಒಕ್ಕಲುಕ್ಕೊತ್ತಿನ್ನಕ್ಕಳ್ಳ |
|   | 13 ಟ್ಟಿಲ್ವ ಪುಟ್ಟೊಂದು ಪುರಿಗ       |

157 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 88)

ಮಾಗುಡಿಲು

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವ ಬಾಗಿಲು ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary record, containing only the imprecatory portion All details are lost It is in characters of c 17th century

- 1 ರು
- 2 ತ್ತ ಮಾನ್ಯ ತಮ
- 3 ಲಿಲ್ಲ ತೂರದೇವೇಸಪನ ಪಾದಾಣೆ ನಂಮ ಗುರುಭಟ್ಟರಾ
- 4 ಯ್ಯರ ಪಾದಾಣೆ ನಂಮ ತಿಂಮಪೊಡಿಯರ ಪಾದಣೆ
- 5 ನಂಮಂಜ ದೇವೊಡಿಯರ ಪಾದಾಣೆ ನಂ ಮಗ ದೇವಣ

- 6 ನಾಣಿ ಗಂದಿರರೆ ದಾಯದಿ ಯಿದರು ಗಂದಿರರೆ ಅವು
- 7 ಲಕೆ ಯಾಲ್ಲ ಹೆಂಡೆರೆ ಗಂಡ ತಂದು ಮದುವೆ ಮಾಡ
- 8 ದಣಿ ಯಾವಕಣಿಗೆ ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲ ಗೋ ಉಬ್ರಮ್ಮರಿ
- 9 ಗೆ ತಪಿದ ಹಾಗೆ ಕೊಟಿ ಯಷ್ಟಕೆ ಮುಂದೆ ನಡೆವಿ ಸಾ
- 10 ನ ದಿವೆಸ

158 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 85)

ನೆರ್ಳೆ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಬೇವಿನಮರದ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record registers the grant of the village Nirali (Nerale-Neralige) in Kaneyalanād of Saragūr-sthala to a person from Āgatūr But the details regarding the donor and the donee are lost It is dated Śaka 1585, Śōbhakṛit, Āshādhā śu 12, Monday, corresponding to 6th July, 1663 A D , Monday, f d t 03

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚಂಚಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
- 2 ಕೃನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
- 3 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೮೫ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶೋ
- 4 ಭುಕ್ಯತು ಸಂವತ್ಸರದ ಅಸಾಡ ಶು ೧೨ ನೋಮವಾರ ಕಾ
- 5 ಸ್ಯವ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆ
- 6 ಯ ಮೈಸೂರ ರಾಮರಾ
- 7-9 (ಸವೆದಿದೆ)
- 10 ನಿಕರಾದ ಮೈಸೂರುಸೀಮೆಯ ಅಗತೂರ ಲಿಂಗವೋ
- 11 ಯಜಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಸರಗೂರಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ
- 12 ಕಣೆಯಲನಾಡ ನಿರಲಿಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾನಧಾರಾ
- 13 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಿಷ್ಣಾರ್ವಣಪೂರ್ವಕದಿಂದ ಯೇಕಭೋಗ
- 14 ಸ್ವಾಮ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
- 15 ನೆರಳೆಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿಧ್ಯಾದಿಅಷ್ಟ
- 16 ಭೋಗಗಳು ನಿಮಗೆ ಪುತ್ರ ಪುತ್ರ
- 17 ಸಲುವದು ಯೆಂದು ನೆರಳೆಗೆ ಗ್ರಾಮ
- 18 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ವುಧ್ಯೇ ದಾನಾಭ್ಯೇಯೋನು
- 19 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ<sup>1</sup> ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣ

159 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 86) ✓

ನೆರ್ಳೆ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Pattāṇi-ereyan and appears to register some grant, the details of which are not clear It is in characters of about the 8th century Pattāṇe may be the same as Kaddāṇe, another name of the Ganga king Śrīpuruṣa

This inscription was not available for verification

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಟ್ಟಾಣಿ ಎಲಿಯನ್ ಪ್ರಧುವೀರಾಚ್ಯಂ ಕೆಯೆ
- 2 ಟ್ಟಿಗೆ ವೊರ್ಕೆ ಆಯೂದೆನಾವಸಲೆವಿಗೇ ಆಯೂನಲ್ಲಿ
- 3 ಗೆ ವಿಟ್ಟ ವೊಣೆ ಕಟ್ಟವಿಟ್ಟ ಪಟ್ಟಾ ಒರುಮಣೆ
- 4 ಆ ವಾರಣಾಸಿ ಪನ್ನಿಸರ್ವಸರ್ವರುಮಾಂನೊನ್ನ ಇದಾನ್ನಾಟೊಕ್ಕ
- 5 ಚಂದ್ರ ಅರ್ಕೃತಿರ್ವಡೆ ಉರಾನೆಯಿದಿ ದೇಶತ್ತ್ ಮ್ಮನ್ನಾಪ್ತಾಪ ಎಯಿದವೊನ್
- 6 ಕವೆಯಾರ್ಕೃತಿಗಂ ಅಟಿತ ಪಾಪಂ ಎಯಿವೊನ್ ಇದಾನಾಟಿತ್ತ ಒಕ್ಕಲ್ಲ
- 7 ವೊರ್ತಿವಿಕ್ಕಳ್ದದಿರ್ ಕೆಡುಗ ಪಳ್ಳಿದೋವಂ ಪರಿದು ನಂದೆಕಂ

160 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 84)

ನಿಲವಾಗಿಲಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that by the order of Mallarasa, son of Krishnarāya, Nāge-nāyaka granted to Nañjaya, son of Rāmarasa, the rice-lands and dry fields in Nilavāgilu and Kamdadagāla of Kapayala-nāḍ as *śrutiya-guttage* on a rental of 20 *gadyānas*

It is dated Saka 1442, Vikrama, Āśvija śu 10, Monday The *mhi* corresponds to 22nd September, 1520 A D , but the weekday was Saturday

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ               | 8 ಗೆ ಕಣಯಲನಾಡ ಸ್ತಳದ ನಿಲವಾಗಿ        |
| 2 ಭೃದಯವಹೆ ಸಾಲಿವಾ                | 9 ಲು ಕಂದದಗಾಲ ವೊಳಗಾದ ಚತುಸ್ಸೀ       |
| 3 ಹನ ಸಕವರ್ಷ ೧೪೪೨ನೆಯ ವಿ          | 10 ಮೆವೊಳಗಾದ ಗದೆ ಬೆದಲು ಅಷ್ಟಭೋ      |
| 4 ಕ್ರಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦ ಚಂ | 11 ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವಂನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂ     |
| 5 ದ್ರ    ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ  | 12 ಡು ಶ್ರೋತ್ರಿಯ ಗುತಗೆ ಗ ೨೦ ಹೊಂನನು |
| 6 ಕ್ರಷ್ಣರಾಯರ ಮಲ್ಲರೈರ ನಿರೂಪದಿಂ   | 13 ಕೊಟು ಸುಖದಲಿ ಇಹೆ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ      |
| 7 ನಾಗನಾಯಕರು ರಾಮರೈರ ನಂಜಯ         |                                   |

- 6 ನಾಣಿ ಗಂದಿರರೆ ದಾಯದಿ ಯಿದರು ಗಂದಿರರೆ ಅವು
- 7 ಲಕೆ ಯಾಲ್ಲ ಹೆಂಡಿರೆ ಗಂಡ ತಂದು ಮದುವೆ ಮಾಡ
- 8 ದಣಿ ಯಾವಕಣಿಗೆ ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲ ಗೋ ಉಬ್ಬಮ್ಮರಿ
- 9 ಗೆ ತಪಿದ ಹಾಗೆ ಕೊಟಿ ಯಷ್ಟ ಕೆ ಮುಂದೆ ನಡೆವಿ ಸಾ
- 10 ನ ದೇವೆಸ

158 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 85)

ನೇರ್ಳೆ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಬೇವಿನಮರದ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record registers the grant of the village Nirali (Nerale-Neralige) in Kaṇṇayalanāḍ of Saragūr-sthala to a person from Āgatūr But the details regarding the donor and the donee are lost It is dated Śaka 1585, Śōbhakṛit, Āshāḍha su 12, Monday, corresponding to 6th July, 1663 A D , Monday, f d t 03

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚಂಚಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
- 2 ಕೃನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |<sup>1</sup> ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
- 3 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೮೫ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶೋ
- 4 ಭುಕ್ಯತು ಸಂವತ್ಸರದ ಅಸಾಡ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಕಾ
- 5 ಸ್ಯಪ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆ
- 6 ಯ ನೈಸೂರ ರಾಮರಾ
- 7-9 (ಸವೆದಿದೆ)
- 10 ನಿಕರಾದ ನೈಸೂರಸೀಮೆಯ ಅಗತೂರ ಲಿಂಗವೊ
- 11 ಯಜಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಸರಗೂರಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ
- 12 ಕಣಿಯಲನಾಡ ನಿರಲಿಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾನಧಾರಾ
- 13 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಿಷ್ಣ ಪೂರ್ವಕದಿಂದ ಯೇಕಭೋಗ
- 14 ಸ್ವಾಮ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ
- 15 ನೆರಳಿಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿಧ್ಯಾದಿಪಷ್ಟ
- 16 ಭೋಗಗಳು ನಿಮಗೆ ಪುತ್ರ ಪುತ್ರ
- 17 ಸಲುವದು ಯೆಂದು ನೆರಳಿಗೆ ಗ್ರಾಮ
- 18 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ವಧ್ಯೇ ದಾನಾಘ್ರೀಯೋನು
- 19 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ<sup>1</sup> ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣ

159 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 86) .

ನೇರ್ಳೆ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Pattāṇi-ereyan and appears to register some grant, the details of which are not clear It is in characters of about the 8th century Pattāṇe may be the same as Kaddāṇe, another name of the Ganga king Śrīpuruṣa

This inscription was not available for verification

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಟ್ಟಾಣಿ ಎಲಿಯನ್ ಪ್ರಧುವೀರಾಚ್ಯಂ ಕೆಯೆ
- 2 ಟ್ಟಗಿ ವೊರ್ಕೆ ಆಯೂದೆನಾಪಸಲೆವಿಗಿ ಆಯೂನಲ್ಲಿ
- 3 ಗೆ ವಿಟ್ಟ ವೊಣಿ ಕಟ್ಟವಿಟ್ಟ ಪಟ್ಟಾ ಒರುಮಣಿ
- 4 ಆ ವಾರಣಾಸಿ ವನ್ನಿಸಾರ್ಸಿವರ್ಸುಂಮಾಂನೊನ್ನ ಇದಾನ್ನಾಟೊಕ್ಕ
- 5 ಚಂದ್ರ ಅರ್ಕೃತಿರ್ಪಡೆ ಉರಾನೆಯಿದಿ ದೇಶತ್ಯನ್ಮುನ್ನಾಪ್ತಾಪ ಎಯಿದವೊನ್
- 6 ಕವೆಯಾರ್ಕೃಟಗಂ ಅಜಿತ ವಾಪಂ ಎಯಿವೊನ್ ಇದಾನಾಪಿತ್ತ ಒಕ್ಕಲ್ಲ
- 7 ಪೊರ್ಪಿವಿಕ್ಕಳ್ವದಿರ್ ಕೆಡುಗ ಪಳ್ಳಿದೊವಂ ಪರಿದು ವಂದೆಕಂ

160 (ಎ ಕ IV ಹೆ ಕೋ 84)

ನಿಲವಾಗಿಲಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that by the order of Mallarasa, son of Krishnarāya, Nāge-nāyaka granted to Nañjaya, son of Rāmarasa, the rice-lands and dry fields in Nilavāgilu and Kamḍadagāla of Kanayala-nāḍ as *śrōtriya-guttage* on a rental of 20 *gadyānas*

It is dated Śaka 1442, Vikrama, Āśvīja śu 10, Monday The *mhi* corresponds to 22nd September, 1520 A D , but the weekday was Saturday

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ               | 8 ಗೆ ಕಣಯಲನಾಡ ಸ್ತಳದ ನಿಲವಾಗಿ        |
| 2 ಭೈದಯವಹೆ ಸಾಲಿವಾ                | 9 ಉ ಕಂದದಗಾಲ ವೊಳಗಾದ ಚತುಸ್ಸೀ        |
| 3 ಹನ ಸಕವರ್ಷ ೧೪೪೨ನೆಯ ವಿ          | 10 ಮೆವೊಳಗಾದ ಗದೆ ಬಿದಲು ಅಷ್ಟಭೋ      |
| 4 ಕ್ರಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦ ಚಂ | 11 ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವಂನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂ     |
| 5 ದ್ರ    ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ  | 12 ಡು ಶ್ರೋತ್ರಿಯ ಗುತಗೆ ಗ ೨೦ ಹೊಂನನು |
| 6 ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ಮಲ್ಲರೈರ ನಿರೂಪದಿಂ    | 13 ಕೊಟು ಸುಖದಲಿ ಇಹೆ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ      |
| 7 ನಾಗೆನಾಯಕರು ರಾಮರೈರ ನಂಜಯ        |                                   |



ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು\*

NANJANGUD TALUK

398 (ಎ ಕ III ನಂ ಗೂ 16)

ನಂಜನಗೂಡು

ಶಾನುಭಾಗ ನುಬ್ಬರಾಯರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a renewal of a grant of the village Hiryā Bidanūr, renamed Krishnarāyapura in Hosanūr-nād of Ghanagiri-rājya, by Krishnarāya, the Vijayanagara king, to several brahmins named, dividing it into 12 *vittis*. The grant had been originally made by his father Narasa-bhūpa, in the year Kālayukti, Mārgasīra, solar eclipse day, corresponding to 1498 A D, December 13. The village had then been named Narasimhapura. The renewal was made in Śaka 1435, Śrīmukha, Āshāḍha śu 11, *prathamakādaśī* day corresponding to 1513 A D, June 13, when the weekday was Monday. The record, composed by Sabhāpati, was engraved by Viraṇāchārya, son of Mallā-ṇāchārya.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಚಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರಿ
- 2 ವೇ | ಶ್ರೈಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||<sup>1</sup> ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತುತ
- 3 ದ್ಧಾಮ | ಪ್ರತ್ಯಾಹತಿಮಿರಾಪಹಂ | ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹಾರಿಣಾಸಿ ಚ ಪೂ
- 4 ಜ್ಯತೇ ||<sup>1</sup> ಅಸ್ತಿಕ್ಷೇರಮಯಾದ್ವೈವೈರ್ವಧ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ | ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮು
- 5 ಪನೀತತನೋಮಹಃ ||<sup>1</sup> ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಃ ತನೋಭಿರಶುಲ್ಕೈರನ್ನರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ |
- 6 ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುದ್ವಿಷಾನ್ನಿಘ್ನತಃ | ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಸ್ಯ ತ
- 7 ಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಪ್ರಾತಸ್ತಸ್ಯತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾ
- 8 ನೀಪತೇಃ ||<sup>2</sup> ತದ್ವಂಶೇ ಜಾನಕೇ ಜಾನಿದಿದೀಪೇ ತಿಂಮಭೂಪತಿಃ ಯಶಸ್ವೀ ತುಲುವೇಂದ್ರೇಷು

\*ಪುಟ 4310ಂ ಪ ಮುಂದುವರಿದು

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ದೂಲನಿಕ್ರೇದಿತ

- 9 ಯದೋಃ ಕೃಷ ಇವಾನ್ಯಯೇ ||<sup>1</sup> ತತೋಭೂದ್ಭುಕ್ಯಮಾಜಾನಿರೀಶ್ವರಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ | ಅತ್ರಾಸ  
10 ಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮುಹುಭುಜಾಂ ||<sup>1</sup> ಸರಸಾದುದಭೂತ್ಸ್ಮಾನ್ಸರಸಾವನಿಸಾ  
11 ಲಕಃ | ದೇವಕೇನಂದನಾತ್ಮಾನೋ ದೇವಕೇನಂದನಾದಿವ ||<sup>1</sup> ಕಾವೇರಿಮಾರು ಬಧ್ಯಾ ಬ  
12 ಹುಳಜಲಭರಾಂ ಯೋ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರುಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಿ ಭುಜಬಲಾತ್ಪಂಚ ರಾ  
13 ಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ | ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪುರಂ ತದಸಿ ನಿಜವಶೇ ವಟ್ಟಣಂ | ಯೋ ಬಬಾಹೇ ಕೀರ್ತಿಪ್ತಂಭಂ  
14 ನಿಖಾಯ ಶ್ರಿಭುವನಭವನಸ್ತಾಯಮಾನಾಪದಾನಃ ||<sup>2</sup> ಜೇರಂ ಜೋಳಂ ಚ ಸಾಂಡ್ಯಂ ತಮಸಿ ಚ ಮಧು  
15 ರಾವಲ್ಲಭಂ | ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರೋದಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಯಂ ಗಜಪತಿ ಸ್ವಪತಿಂ ಜಾಪಿ ಜತ್ವಾ ತದನ್ಯಾ  
16 ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾವ್ರಧಮಚರಮಭೂಭೃತ್ಪಟಾಂಶಂ ನಿಶಾಂಶಂ ಪ್ರಾತಃ ಕ್ಷೋ  
17 ಣೇಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜವಿವ ಶಿರಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ ||<sup>2</sup> ವಿವಿಧ ಸುಕೃತೋದ್ಧಾಪೇಃ  
18 ರಾಮೇಶ್ವರ ಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುದಿತ ಹೃದಯಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾ  
19 ವಿಧಿ | ಬುಧಪರಮೈತೋ ನಾನಾದಾನಾನಿ ಯೋ ಭುವಿ ಷೋಡಶಶ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀ  
20 ತಂ ಸ್ಥಿತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತಯನ್ ||<sup>3</sup> ತಿಪ್ಪಾಜಿ ನಾಗಲಾದೇವೈಃ ಕೌಸಲ್ಯಾ ಶ್ರೀಃ ಸು  
21 ಮಿತ್ರಯೋಃ | ದೇವೈರ್ಜಿತ ಸ್ಯಸಿಂಹೇಂದ್ರಾತ್ಪ್ರಸ್ಮಾತ್ಪ್ರಾಂಶ್ಚ ರಥಾದಿವ ||<sup>1</sup> ವೀರೌ ವಿನಯಿನ್  
22 ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾವಿವ ನಂದನೌ ಜಾತೌ ವೀರ ಸ್ಯಸಿಂಹೇಂದ್ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತಿಃ ||<sup>1</sup> ಭಾತಿ  
23 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರಸ್ಯನ್ನೂಗ  
24 ನಲ ನಹುಷಾನಪ್ಯ ಧಾನ್ಯಾನ್ಮದಾನ್ಯಾನ್ ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನುಸುತಸ್ತಿಸ್ವರ  
25 ಮಾಚೋದಯಾದ್ರೀರಾನಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾವಖಿಲವೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ರಶಾಸ ||<sup>2</sup> ನಾನಾದಾ  
26 ನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಯನಕಸದಸಿಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀನಿಪು  
27 ರಸಿ ನಗರೇ ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಂಚಾಂ ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋಬ  
28 ಲೇ ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಕೋಣೇ ಹತ ತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತಿರ್ಧೇ ನಿವೃತ್ತೈಃ ||<sup>2</sup> ಗೋಕರ್ಣಃ  
29 ರಾಮನೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತಿಶ್ವಪ್ಯಶೇಶೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಾರಬ್ಧಿ ನಾನಾವಿಧ ಬ  
30 ಹುಲಮಹಾದಾನವಾರಿವ್ರವಾಹೈಃ ಯಸ್ಯೋದಂ ಚತ್ತುರಂಗವ್ರಕರಖರರಜಶ್ಯವ್ಯದಂಭೋಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 31 ಧಿಮಗ್ನಃ ಕ್ಷಾತ್ರಭೃತ್ಪಕ್ಷಪಿಪ್ಲೋದ್ಯತ್ತರಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂತ್ ||<sup>2</sup>  
32 ಬ್ರಂಹಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ ಸಪ್ತಾಂಭೋಧೀಂ ಚ  
33 ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ | ಸ್ವರ್ಣಸ್ನಾಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾ  
34 ಶ್ವರಧಮಸಿ ತುಲಾವೂರುಷಂ ಗೋಸಹಸ್ರಂ ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕ ಕಿರಿದ  
35 ಧಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ ||<sup>2</sup> ವ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ಯ ನಿರ್ಮಿಷ್ಠಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾವಿವ  
36 ಶಾಸಿತುಂ ತಸ್ಮಿನ್ನಣೇನ ವಿಖ್ಯಾತೇ ಪ್ಲೇತೇರಿಂದ್ರೇ ದಿವಂಗತೇ ||<sup>1</sup> ತತೋಪ್ಯವಾ  
37 ರ್ಯವೀರೈಶ್ರೀಃ ಕೃಷ ರಾಯಮಹೀಪತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರ ನಿರ್ಮಿತೇಷಂ  
38 ಮಹೀಂ ಭುಜೇ ||<sup>1</sup> ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸುತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರುಚ್ಯಕೈಂ ಪ್ರಜೇದಿ  
39 ತ್ಯಾಶಂಕೃ ಪುರಾಪುರಾರಿಭವದ್ಭಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚ  
40 ತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ ಕಾಳೀಖಡ್ಗ ಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕಮ  
41 ಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ ||<sup>1</sup> ಯತ್ಪ್ರತಾಪಕ್ಷತೋಭಾನುಃ ಪತತ್ಯಂಬುನಿಧೌ ಧೃವಂ  
42 ಮಸ್ತುಹಂ ಮಹಸಸ್ತಾಪಂ ಸುತರಾಂ ಸೋಡುಮುಷ್ಠಮಃ ||<sup>4</sup> ಶತ್ರುಣಾಂ ವಾ ಸಮೇತೇ ದದ

<sup>1</sup> ಶ್ಲೋಕ

<sup>2</sup> ಸ್ತಂಭ

<sup>3</sup> ಪುಟ

<sup>4</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 43 ತ ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಸೀನ್ನಾನಾನೇನಾತುರಂಗತ್ಯುಟತವಸುಮತೀ  
44 ಧೂಳಿಕಾ ವಾಲಿಕಾಭಿಃ ಸಂಶೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರತಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿ  
45 ಕಾಂ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ ಬ್ರಂಹಾಂಡ ಸ್ವರ್ಣಮೇರು ಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರಮೇಯೈಃ<sup>1</sup>  
46 ಮದ್ದತ್ತಾಮರ್ತ್ಯಸಾಧ್ಯಂ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸುಚಿರಂ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯಾಹ ಹೇ  
47 ತೋಸ್ತಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ | ತತ್ತದ್ವಿಗ್ವೈತ್ರವೃತ್ತಾಪಿ ಚ ಬಿರುದ  
48 ವದೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರ ತತ್ರಸ್ತಂಭಾ ಜಾತ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ್ಯತನುತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂ  
49 ಭೃದಭ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾಃ<sup>1</sup> ಕಾಂಚೀ ಶ್ರೀಶೈಲ ಶೋಣಾಚಲ ಕನಸಭಾ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ ಪ್ರ  
50 ಮುಖ್ಯೇಷ್ವಾವೃತ್ತಾಃ ಪ್ರಸಿದ್ಧೇಷ್ವತನುತ ವಿಧಿವದ್ಭಯಸೇ ಶ್ರೀಯಸೇ ಯಃ ದೇವಸ್ಥಾ  
51 ನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾನಾದಾನಾನ್ಯೇವೇ  
52 ವದಾನೈರಸಿ ಸಮಮುಖೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿ ತಾನಿ |<sup>1</sup> ರೋಷಕೃತಪ್ರ  
53 ತಿಪಾರ್ಥವದಂಡಃ ಶೇಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ ಭಾಷೆಗತವು  
54 ನರಾಯರಗಂಡನ್ನೋಷಕೃತರ್ಥಸು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ<sup>2</sup> ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇ  
55 ತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಸರವೇಶ್ವರಃ ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಯಭಯಂ  
56 ಕರಃ |<sup>3</sup> ಹಿಂದುರಾಯ ಸುರತ್ಪ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಸಾರ್ಥಾಲಮರ್ಧನಃ | ಗಜಾಘಗಂಡ  
57 ಭೇರುಂಡ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದಾನ್ವಿತಃ |<sup>3</sup> ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯಜೀವೇತಿ  
58 ವಾದಿಭಿಃ | ಅಂಗವಂಗಕಳಿಂಗಾದ್ಯೈರಾಜಭಿಃ ಸೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ |<sup>3</sup> ಸ್ತುತ್ಯಾದಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 59 ರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕ್ಷಾತ್ರ(ಮಾ)ಪಾಲಾನ್ಯುಷ್ಣರಾಯ  
60 ಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಂ ನೃಗಾದೀ ಅಪೂರ್ವಾದ್ರೇರಧಾಸ್ತ ಕ್ಷಿತಿ  
61 ಧರ ಕಟಿ(ಕಾ)ದಾ ಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾನೇತೋರುರ್ವಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿಯಮಿಹ ಬಹುಲೀ  
62 ಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಸಮಿಂಧೇ |<sup>1</sup> ಶಾಲಿವಾಹನ ನಿರ್ಣಿತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಸ ಚತುಶ್ಚತೈಃ | ಪಂಚತ್ರಂ  
63 ಶತ್ಸಮಾಯುಕ್ತೈಃ ಸಂಖ್ಯಾತೇ ದಶಭಿಶ್ಚತೈಃ<sup>3</sup> ವತ್ಸರೇ ಶ್ರೀಮುಖಾಭಿಖ್ಯೇ ಮಾಸಿ  
64 ಜಾಷಾಢನಾಮನಿ | ಶುಕ್ಲ ಪಕ್ಷೇ ಚ ಪುಣ್ಯಾಯಾಂ ಪ್ರಧಮೈಕಾದಶೇ ತಿಥಾ |<sup>3</sup> ತುಂಗ  
65 ಭದ್ರಾಪಗಾತೀರೇ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಸಂನಿಧೌ | ನಾನಾಶಾಖಾಭಿಧಾಗೋತ್ರಸೂತ್ರೈಃ  
66 ಶಾಸ್ತ್ರವಿತ್ತಯಾ |<sup>3</sup> ವಿಖ್ಯಾತೇಭ್ಯೋ ದ್ವಿಜಾತಿಭ್ಯೋ ವೇದವಿದ್ಯಾಭ್ಯೋ ವಿಶೇಷತಃ | ಘನಗಿ  
67 ರಾಖ್ಯರಾಜ್ಯಸ್ಯ ಹೋಸಲೂರ್ನಾಡುಕೇ ಸ್ಥಿತಂ |<sup>3</sup> ಗ್ರಾಮಾತ್ ಮಾದನಪಲ್ಯಾಖ್ಯಾತ್ರಾಚೀ  
68 ಮಾಶಾಮುಪಾಶ್ರಿತಂ | ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಪ್ರಾಪ್ತವಾಸಾಂ ಗುಟ್ಟಗನಾಪುರಾತ್ |<sup>3</sup> ಗ್ರಾ  
69 ಮಾದ್ಗಂಗಸಮುದ್ರಾಖ್ಯಾತ್ವಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ | ಶೀಚೀಕಟಿಕರಗ್ರಾಮಾ  
70 ದ್ವತ್ತರಾಂ ದಿಶಮಾಶ್ರಿತಂ |<sup>3</sup> ವತ್ಸರೇ ಕಾಲಯುಕ್ತ್ಯಾಖ್ಯೇ ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷಕ ಮಾಸಿ  
71 ಚ | ಸೂರೋಪರಾಗಸಮಯೇ ಪುಣ್ಯೇ ದರ್ಶ ಸಮನ್ವಿತೇ |<sup>4</sup> ಪಾರೇ ಪಯೋಧಿ ಪುಣ್ಯೇ  
72 ಚ ಶ್ರೀರಾಮೇಶ್ವರ ಸನ್ನಿಧೌ ಪಿತ್ರಾ ನರಸಭೂವೇನ ಭೂದಾನತಪ್ತೇನ ಕಲ್ಪಿ  
73 ತಂ |<sup>3</sup> ನರಸಿಂಹಪುರಂ ಜೇತಿ ಪ್ರತಿನಾಮ ಸಮಾಶ್ರಿತಂ | ಗ್ರಾಮಾಖ್ಯಾತಿಭೃತಂ  
74 ಹಿರಾಬಿಡಲೂರಾಖ್ಯಮುತ್ತಮಂ |<sup>3</sup> ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಶ್ಚಿಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ  
75 ಮಂತತಃ |<sup>5</sup> ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ | ಅಸ್ತೇ  
76 ಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಗಣಭೋಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ |<sup>3</sup> ವಾಸೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ  
77 ಕಜ್ಜೀನಾಪಿ ಸಮನ್ವಿತಂ | ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರ

1 ಸ್ವಗೃಹ

2 ದೋಧಕ

3 ಶ್ಲೋಕ

4 ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ

5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

- 78 ಕಂ |<sup>1</sup> ದಾನವ್ಯಾಧವನವ್ಯಾಸಿ ವಿಕ್ರಯವ್ಯಾಸಿ ಜೋಚಿತಂ | ಪರಿತಃ ಪ್ರಯತ್ನೈ  
79 ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತ ಪುರೋಗಮೈಃ |<sup>1</sup> ವಿವಿಧೋರ್ವಬುದ್ಧೈಃ ಕೌತುಹಲೈಃ ರಥೈಃ  
80 ರಾಂ | ಕೃಷ್ಣ ದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾನಸೀಯಃ ಮನಸ್ವಿನಾಂ | ಸಹರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾ  
81 ಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾ ಮುದಾ | ಸರ್ವದಾ ಸಸ್ಯಯುಕ್ತೈಃ ಗ್ರಾಮೈಃ ದ್ವಾಪದವೃತ್ತಿಃ |<sup>1</sup> ವೃತ್ತಿಮಂ  
82 ತೋ ವಿಲಿಖಂತೇ ವೇದವೇದಾಂಗವಾರಗಾಃ | ಗೌತಮಾನ್ವಯಜೋ ವಿದ್ವಾಃ ಬಹುಜಾಃ  
83 ಮಾಧವಾಧ್ವರಿ |<sup>1</sup> ಆತ್ಮೈಕವೃತ್ತಿಮಾಂ ನೂಟನಾರಾಯಣಸುಧೀಸುತಃ | ನಾಗಬಟ್ಟಿ ರ್ಷ  
84 ಕಾಸರ್ವತವಾ ಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದನಃ |<sup>1</sup> ಆತ್ಮೈಕಾಮಶ್ಚ ತೇ ವೃತ್ತಿಂ ಯಾಜುಷಃ ಕಾದ್ಯಮಾ  
85 ನ್ವಯಃ | ಅನಧಾನಿ ನೃಸಿಂಹಸ್ಯ ಸೂನುಶ್ಯಾಂಡಿಲ್ಯಗೋತ್ರಜಃ |<sup>1</sup> ಲಬ್ಧಾನಧಾನಿ  
86 ವೇದಜ್ಞೋ ಯಾಜುಷೋತ್ಮೈಕ ವೃತ್ತಿಮಾಃ | ಅನಂತಭಟ್ಟಶ್ಯಾಂಡಿಲ್ಯಗೋತ್ರಪಸ್ತಂ  
87 ಬ ಸೂತ್ರವಾಃ |<sup>1</sup> ಅನಧಾನಿ ನೃಸಿಂಹಸ್ಯ ಸೂನುರತ್ಮೈಕ ವೃತ್ತಿಮಾಃ | ವಲ್ಲಂಭಟ್ಟ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 88 ಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಶ್ರೀಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಸಂಭವಃ | ಗೋವಿಂದಭಟ್ಟನಾಮಾ ಚ ಬಹುಜೋತ್ಮೈಕ ವೃ  
89 ತ್ತಿಮಾಃ | ಸೂನುಶ್ಯಂಗಿರಭಟ್ಟಸ್ಯ ತಿಂಮಾಭಟ್ಟೋ ಮಹಾಮತಿಃ |<sup>1</sup> ವೃತ್ತಿಮಂಕಾಮಿ  
90 ಹಾವ್ಯೋತಿ ಬಹುಜಃ ಕೌಸಿಕಾನ್ವಯಃ | ಶ್ರೀ ನಾಗದೇವಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಕೌತಿಕಗೋತ್ರ  
91 ಜಃ |<sup>1</sup> ಧೀರ್ಮಾ ಮಾಧವಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ಬಹುಜೋತ್ಮೈಕವೃತ್ತಿಮಾಃ | ಕಾಮಾಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ  
92 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟೋ ಮಹಾಮತಿಃ |<sup>1</sup> ಗೌತಮಾನ್ವಯಜೋತ್ಮೈಕಾಂ ಬಹುಜೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ಚ ತೇ |  
93 ಅಚ್ಚಂಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಶ್ರೀಶೌತಕಾನ್ವಯ ಸಂಭವಃ |<sup>1</sup> ಏಕಾಂ ಲಕ್ಷಣಭಟ್ಟೋತ್ರವೃ  
94 ತ್ತಿಮಾನ್ವೋತಿ ಯಾಜುಷಃ | ವಸಿಷ್ಠಗೋತ್ರಜಃ ಸೂನುಶ್ಯಾಂಡಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಬಹುಜಃ | ಶ್ರೀನಾ  
95 ಗದೇವಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮಂಕಾಮಿಹಾಶ್ಚ ತೇ | ತಿಂಮಾಬಕ್ರಲುಸೂನುಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರಸ  
96 ಮುಧ್ಯವಃ |<sup>1</sup> ವಲ್ಲಂಭಟ್ಟೋ ಭವತ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಮಾನತ್ರ ಯಾಜುಷಃ | ಸೂನುರ್ವಕ್ಷಾಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಬಾ  
97 ರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಯವಃ |<sup>1</sup> ವಿದ್ವಾಃ ಕೇಶವಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ಬಹುಜೋತ್ಮೈಕ ವೃತ್ತಿಮಾಃ | ಶ್ರೇಷ್ಠೈಸ್ತಮ  
98 ನಿತಾಶ್ಚಿನ್ನೈರ್ಹೃದಿಕ್ವ ಪೂಜ್ಯಾದಿಷುಕ್ರಮಾತ್ |<sup>1</sup> ಸೀಮಾನೋಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ಲಿಖಂತೇ ದೇಶ  
ಭಾಷಯಾ | ಹಿರಿ  
99 ಯಬಿದರೂರಿಗೆ ವ್ರತಿನಾಮ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಪುರವೆಂಬ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಅಗ್ರಹಾರದ ಚತುಸ್ತಮಾ ವಿವರ  
100 ಕೋಡಲುಕೆರೆಯ ಕೋಡಿ ಮೂಡಣ ಮೇರೆ || ಆಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ ತರಹಲಿಗೆಗಲ್ಲು ಮೇರೆ || ತೆಂಕಲು ಕಟ್ಟಿಗಾಲುನೆ  
101 ಆಜೇದಡ ಮೇರೆ || ನೈರುತ್ಯ ಹಿರಿಯಕಲ್ಲು ದಕ್ಷಿಣದ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲು ಮೇರೆ || ವಡುವಲು ಸೀಗೆ ಆಜೆ ನೊಸಹಲ ಆ  
102 ಜೇದಡ ಮೇರೆ || ವಾಯವ್ಯಕ್ಕೆ ಕೆರೆಯ ಕಾಲುನೆ ಮೇರೆ || ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆ ತಲಹಿನತಿ  
103 ಡ್ಡು ಮೇರೆ || ಈಶಾನ್ಯ ಸುಡ್ಡುಗಟ್ಟಿನ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲು ಮೇರೆ ಇಂತಿಂದು ಚತುಸ್ತಮೇ || ಶ್ರೀ  
104 ತದಿದಮವನೀವನೀಶಕವಿನುತಥರಾ ಯಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಸ್ಯ | ಶಾಸನಮತಿ ವಲ ಶಾ  
105 ಸನತರುಕರದಾನಸ್ಯ ಶಾಪದಾನಸ್ಯ |<sup>2</sup> ಕೃಷ್ಣ ದೇವಮಹಾರಾಯಶಾಸನೇನ ಸಭಾವತಿಃ | ಅಭಾ  
106 ಣಿ ವೃದ್ಧಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ||<sup>1</sup> ಮಲ್ಲಣಾಚಾರ್ಯವರೈಃ ಶ್ರೀ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ ನಂದನಃ |  
107 ಆಕಲ್ಮಮಶ್ಚ ತೇತ್ಯೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಶಾಸನ ಲೇಖಕಃ |<sup>1</sup> ದಾನವಾಲನಯೋರ್ವಧ್ಯೇ ದಾನಾ  
108 ಶ್ರೈಯೋನುವಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||<sup>1</sup> ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ  
109 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||<sup>1</sup>  
110 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಭರ್ಮನೇತುರ್ವಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ವಿಃ | ಸ  
111 ವಾರ್ಣೇಶಾಃ ಭಾವಿನಃ ವಾರ್ಧಿವೇಂದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||<sup>3</sup>

ಶ್ರೀ ವೀರಪಕ್ಷ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಗೀತಿ

3 ಶಾಲಿ

## TRANSLITERATION

### First plate, back

- 1 śrī-Ganādhīpatayē namah | namas-tunga-śiraschumbi-chandra-chāmara-chāra
- 2 vē | trīlōkya-nagarārambha-mūlastambhāya śambhavē || Kalyāṇāyāstu ta
- 3 d-dhāma | pratyūha-timīrāpahaṃ | yad gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Hārīnāpi cha pū
- 4 jyatē || asti kshīramayād dēvair-mathyamānān mahāmbudhēh navaṇītam ivōdbhūtam a
- 5 paṇīta-tamō mahah || tasyāsīt tanayah tapōbhīr-atulair-anvartha-nāmā budhah |
- 6 puṇyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyui-dvishān nighnatah | tasyāyur-Nahushōsya ta
- 7 sya purushō yuddhē Yayātīh kshītau khyātas-tasya tu Turvasui-Vasunībhaḥ śrī Dēvayā
- 8 nī-patēh || tad-vaṃsē Janakī-jānīr-dīdīpe Tīmā-bhūpatīh yaśasvī Tuluvēṃdrēshu
- 9 Yadōh Kṛishṇa ivānvayē || tatōbhūd Bukkamājānīr Īśvara-kshītipēlakah | atrāsa
- 10 m aguṇa-bhramśaṃ mauḷi-ratnaṃ mahābhujāṃ | sarasād udabhūt tasmān Narasāvaṇi-pā-
- 11 lakah | Dēvaki-nāṃdanāt Kāmō Dēvakīnamdanād iva | Kāvērīm āśubadhva ba
- 12 hula jalabharāṃ yō vilāṃghyaiva satrūm jivagrāham grīhītvā samīti-bhujabalāt taṃ cha
- 13 rā
- 14 jyāṃ tadyāṃ | kṛtvā Śrīramga-pūrvāṃ tadapi nija-vaśē pattaṇāṃ | yō babhāśē kīrti-
- 15 stambhaṃ
- 16 nīkhāya trī-bhuvana-bhavana-stūyamānāpadānah | Chēraṃ Chōlaṃ cha Pāṃdyaṃ
- 17 tamapi cha Madhu
- 18 rāvallabham | mānabhūshaṃ viryōdagraṃ Turusakaṃ Gajapatiṇripatīṃ chāpi jītvā
- 19 tadanyān
- 20 ā-Gaṃgā-tīra-Lamkā-prathama-charama-bhūbhṛit tatāṃtam nītāṃtaṃ khyātaḥ kshō
- 21 nīpatīnāṃ srajāṃ iva śīrasāṃ śāsanam yō vyatānīt | vividha-sukṛitōddāmē
- 22 Rāmēśvara-pramukhē muhur-mudita-hṛīdayasthānē sthānē vyadhata yathā
- 23 vidhī | budha-parivṛtō nānā-dānāni yō bhuvī shōḍaśa-tribhuvana-janōḍgī
- 24 taṃ sphītam yasah punaruktayan | Tīpāji Nāgalādēvyōh Kausalyā sri-Su
- 25 mitrayōh | dēvyōrjita Nṛisīphēṃdrāt tasmāt Pāṃtirathād iva | vīrau vinayinau
- 26 Rāma-Lakshmaṇāv-iva namdanau jātau Vira-Nṛisīphēṃdra Kṛishnarāya-mahipatī |
- 27 bhātī
- 28 śrī-Nārasībhah sa-Vijayanagarē ratna-simbhōsanasthah kīrtiyā nītyā nīrasyan Nṛiga
- 29 Nala-Nahushānāpy-adhānyān vadānyān ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avani-suranutas-svaira
- 30 m āchōḍayādrēr-ā-pāśchāty-āchalāṃtād akhila hṛīdayam āvarjya rājyaṃ śaśāsa || nānā-
- 31 dā
- 32 nāny-akārshīt Kanakasadasī yah sri-Vīrūpāksha-dēvasthānē śrī-Kāḷahastīśitu
- 33 r api nagarē Vēṃkatādrau cha Kāṃchyāṃ Śrīsailē Sōnāsailē mahatī Harīharēhōba
- 34 lē Saṃgamē cha Śrīraṃgē Kumbhakōnē hata-tamasī-Mahānāṃdī-tīrthē nīrītyai Gō
- 35 karnē
- 36 Rāmasētau jagatī tad-itarēshv-apy āśēsēshu puṇyasthānēshv-ārabdhā-nānā-vidhā-ba
- 37 hula-mahā-dāna-vīri-pravāhaḥ yasyōḍaṃchat turamga-prakara-khura-rajās-śushya-
- 38 dāmbhō

### Second plate, front

- 31 dhī-magnah kshīmbhṛit pakshachchīdōdyattara-kulīśadharōtkāṃthitā kumthitābhūt
- 32 bramhāṃdāṃ vīśvachakraṃ ghatamudita-mahābhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ sapṭāmbhōdhūṃ
- 33 cha

- 33 kalpa-kshītīruha-latikē kāmchanīm Kāmadhēnum | svarṇasānāyō hiraṇyā  
 34 śvaratham apī tulāpūrusham gō-sahasram hēmāśvam hēmagarbham kanaka-karī-  
 35 tham paṃchalāṃgalyatānīt | prajyam praśāsyā nirvighnam rājyam dyāmiva  
 36 śāsitum tasmin gunēna vikhyātē kshītē imdrē divam gatē | tatōpy-avā  
 37 rya-vīrya-śrīh Krishnarāya-mahīpatih | bibharti-manikēyūra-nirvisēsham  
 38 mahīm bhujē || kīrtiyā yasya samantatah prasarutayā visvam ruchaikyam vrajcd |  
 39 ty āsamkya purā Purārīr abhavad phālākshaṇah prāyaśah Padmākshōpi cha  
 40 turbhujōjanī chaturvaktrobbhavat Padmabhūh Kālī khadgam adhād Ramā cha kama  
 41 lam viṣām cha Vāpi karē | yat-pratāpa-kshatō bhanuh pataty-ambunīdhau dhīvam  
 42 dussaham mahasastāpam sutarām sōdum akshamah ' śatrūṇām vāsam ētē dada  
 43 ta iti rushā kīṇnu saptāmburāsīn nānā-sēnā-turamga-tṛitita vasumatī  
 44 dhūlikā pālīkabhīh samsōshya svairam ētat pratīdhi-jaladhī-srēnī  
 45 kām yō vidhattē Brahmāmda-Svarnamēru-pramukha-nīja-mahā-dāna-tōyair-amēyair  
 46 mad-dattām arthī-sārdham sriyam iha suchiram bhūmijātām ity-avētya prāyah pra-  
 tyūha-hē  
 47 tōs-tapana-ratha-gatē-ālayam dēvatānām | tat-tad-dig-jaitra-vrītyāpi cha biruda  
 48 padair-amkītāms-tatra tatra stambhān jāta-pratishthān vyatanuta bhuvi yō bhū  
 49 bhrīd abhramkashāgrān Kāmchī-Srīsaila-Śōnāchala-Kanakasabhā-Vēṇkatādri-pra  
 50 mukhyēshv-āvīrtī-āvīrtīya sarvēshv-atanuta vidhivad bhūyasē srēyaśē yah dēvasthā  
 51 nēshu tīrthēshv-apī Kanaka-tulāpūrushādīnī nānā-dānāny-ēvō  
 52 padānair-apī samam akhīlair-āgamōktānī tānī | rōshakrīta-pra  
 53 ti-pārthiva-damda śēsha-bhujā-kshīti-rakshaṇa-śaumda bhāshege-tappu  
 54 va-rayara-gaṃḍas-tōshakrīti-arthīshu yō rana-chamda rājādhirāja |  
 55 tyuktō yō rāja-paramēśvarah mūru-rāyara-gaṃḍākhyah pararāya-bhayam  
 56 karah | Himdurāya-Suratrāṇō dushta-śārdūla-mardanah | gajaugha-gamda  
 57 bhērumda ityādī birudānvitah | ālōkaya mahārāya jaya jīvētī  
 58 vādībhīh | Amga-Vamga-Kalīmgādyai-rājabhīh sēvyatē cha yah | stutyaudā

Second plate, back

- 59 ryah sudhībhīh sa-Vijayanagarē ratna-simhāsanastah kshamā (mā)-pālān Krishnarāya  
 60 kshītipatir-adharīkrītya pūtyam Nīgādīn ā-pūrvādrēr-athāsta kshīti  
 61 dhara kātā(kā) d ā cha Hēmāchalāmtād ā-Sētōr-urvi-sārdha-śriyam iha bahulī  
 62 krītya kīrtiyā samimdhē | Śālvāhana-nīrjitē Śakābdē sa chatuś-sataih | paṃcha-trīp  
 63 sat samāyuktaih samkhyātē dasabhis-śataih vatsarē Śrimukhābhīkhyē māsī  
 64 chĀshāḍha-nāmanī | śukla-pakshē cha puṇyāyām prathamakādasi-tithau | Tumga  
 65 bhadrāpagā-tirē śrī-Vīrūpāksha-saṃnidhau | nānā-sākhābhīdhā-gōtra-sūtrēbhīyah  
 66 śāstra-vīttayā | vikhyātēbhīyō dvijātībhīyō vēdavidbhō viśēshatah | Ghanagī  
 67 ryākhyā-rāyastham Hōsaur-nādukē sthītam | grāmāt Mādanapalyākhyāt prāchi  
 68 m āśām upāśritam | dakshīṇasyām dīśī prāptāvāsām Gottaganāpurāt | grā  
 69 mād Gaṃgasamudrākhyāt paschimāyām dīśī sthītam | Śichikati-kara-grāmā  
 70 dd uttarām dīśām āśritam | vatsarē Kālayuktākhyē Mārgasīrshaka-māsī  
 71 cha | sūryōparāga-samayē puṇyē Darśa-samanvitē | pārē-payōdhi-puṇyē  
 72 cha śrī-Rāmēśvāra- sannīdhau pītrā Narasabhūpēna bhū-dānatvēna kalpi  
 73 tam | Narasīṃhapuram chētī prati-nāma-samāśritam | grāmākhyātībhīritam  
 74 Hīryābīḍalūrākhyam uttamam | sarvamānyam chatuś-śīmā-samyutam cha sa  
 75 mamtatah | nidhi-nīkshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitam | akshī

## TRANSLITERATION

### First plate, back

- 1 śrī-Gaṇādhīpatayē namaḥ | namaḥ-tuṃga-śiraśchumbi-chāmdra-chāmara-chāra
- 2 vē | trāilōkya-nagarāraṃbha-mūlastaṃbhāya Śambhavē || Kalyāṇāyāstu ta
- 3 d-dhāma | pratyūha-timirāpahaṃ | yad gajōpy-Agajōdbhūtam Hārīnāpi cha pū
- 4 jyatē || asti kshīramayād dēvair-mathyamānān mahāmbudhēh navanītam ivōdbhūtam a
- 5 panīta-tamō mahah || tasyāsīt tanayah tapōbhīr-atulair-anvartha-nāmā budhah |
- 6 puṇyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyui-dvishān nighnataḥ | tasyāyur-Nahushōsya ta
- 7 sya purushō yuddhē Yayātih kshītau khyātas-tasya tu Turvasui-Vasunibhah śrī Dēvayā
- 8 nī-patēh || tad-vapṣē Jānakī-jānir-didipe Timma-bhūpatih yaśasvī Tuluvēmdrēshu
- 9 Yadōh Kṛishṇa ivānvayē || tatōbbhūd Bukkamājānir Īśvara-kshītīpālakah | atrāsa
- 10 m agunā-bhramśaṃ mauji-ratnaṃ mahābhujām | sarasād udabhūt tasmān Narasāvani-pā-
- 11 lakah | Dēvaki-naṃdanāt Kāmō Dēvakīnamdanād iva | Kāvērīm āśubadvā ba
- 12 hula jalabharāṃ yō vilāṃghyaiva satrūm jivagrāham grihītvā samīti-bhujabalāt taṃ cha
- 13 rā
- 14 jyam tadīyaṃ | kṛitvā Śrīraṃga-pūrvam tadapi nija-vasē pattaṇaṃ | yō babhāṣē kīrti-
- 15 stambham
- 14 nikhāya tri-bhuvana-bhavana-stūyamāṇāpadānah | Chēraṃ Chōlam cha Pāṃdyam
- 15 tamapi cha Madhu
- 15 rāvallabham | mēnabhūshaṃ vīryōdagraṃ Turusakam Gajapatirīpatim chāpi jītvā
- 16 tadanyān
- 16 ā-Gaṃgā-tira-Laṃkā-prathama-charama-bhūbhrit tatāṃtam nītāmtaṃ khyātah kshō
- 17 nīpatīnāṃ srajam iva śīrasāṃ śāsanam yō vyatānīt | vividha-sukṛitōddāmē
- 18 Rāmēśvara-pramukhē muhur-mudita-hṛidayasthānē sthānē vyadhata yathā
- 19 vidhi | budha-parivṛtō nānā-dānāni yō bhuvī shōḍaśa-tribhuvana-janōdgi
- 20 taṃ sphītaṃ yasah punaruktayan | Tīppāji Nāgalādēvyōh Kausalyā śrī-Su
- 21 mitrayōh | dēvyōrjita Nṛisīhēmdrāt tasmāt Paṃtirathād iva | vīrau vīnayinau
- 22 Rāma-Lakshmaṇāv-iva namdanau jātau Vīra-Nṛisīhēmdra Kṛishnarāya-mahīpati |
- 23 bhātī
- 23 śrī-Nārasībhah sa-Vijayanagarē ratna-sīhāsanasthah kīrtiyā nītyā nīrasyan Nṛiga
- 24 Nala-Nahushānāpy-adbhānyān vadānyān ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avani-suranutas-svaira
- 25 m āchōḍayādrēr-ā-pāśchāty-āchalāmtād akhila hṛidayam āvarjya īājyaṃ śasāsa || nānā-
- 26 dā
- 26 nāny-akārshīt Kanakasadaḥ yah śrī-Vīrūpāksha-dēvasthānē śrī-Kājabastīṣitu
- 27 r api nagarē Vēṃkatādrau cha Kāṃchyām Śrīsaile Śōnaśailē mahatī Hariharēhōba
- 28 lē Saṃgamē cha Śrīraṃgē Kumbhakōṇē hata-tamasī-Mahānaṃdī-tīrthē nīrvṛityai Gō
- 29 karnē
- 29 Rāmāsētau jagatī tad-ītarēshv-apy āśēśēshu puṇyasthānēshv-ārabdha-nānā-vidha-ba
- 30 hula-mahā-dāna-vēri-pravāhaih yasyōdāṃchat turānga-prakara-khura-rajāś-śushya-
- daṃbhō

### Second plate, front

- 31 dhi-magnah kshīmbhrit pakshachchudōdyattara-kulīśadharōtkāṃthitā kumthitābhūt
- 32 bramhāṇḍam viśvachakraṃ ghatamudita-mahābhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ sapīṃbhōdhīm
- cha

- 33 kalpa-kṣhitiruha-latikē kāmchanini Kāmadhēnum | svarṇasnāyō hīranyā  
 34 śvaratham api tulāpūrusham gō-sahasram hēmāśvam hēmagarbham lanaka-kari--ra  
 35 tham paṃchalāṃgalyatānī | prāyaṃ praśāsya nirvighnam rāyaṃ dyāmiva  
 36 śāsitum tasmīn guṇēna vikhyātē kṣhitē imdrē divam gatē | tatōpy-avā  
 37 rya-vīrya-śrīh Kṛṣṇarāya-mahīpatih | bibharti-maṇikṣyūra-nirvisēṣam  
 38 mahīm bhujē || kīrtiā yasya samantatah prasrutayā visvam ruchaikyaṃ vrajēd |  
 39 ty āśamya purā Purārīr abhavad phālākṣaṇah prāyaśah Padmākṣhōpi cha  
 40 turbhujōjanī chaturvaktṛōbhavat Padmabhūh Kālī khadgam adhād Ramā cha lama  
 41 lam viṇām cha Vānī karē | yat-pratāpa-kṣhatō bhanuh pataty-ambunidhau dhrivam  
 42 dussabam mahasastāpam sutarām sōdum akshamah ' śātrūnām vāsam ētē dada  
 43 ta iti rushā kīnmu saptāmburāsīn nānā-sēnā-turamga-trīṭita vasumatī  
 44 dhūlikā pālīkābhīh samsōshya svairam ētat pratīdhi-jaladhī-srēnī  
 45 kām yō vidhattē Brahmāmda-Svarnamēru-pramukha-nīja-mahā-dāna-tōyair-amēyair  
 46 mad-dattām arthī-sārdham sriyam iha suchiram bhūmjatām ity-avētya prāyah pra-  
 tyūha-hē  
 47 tōs-tapana-ratha-gatē-ālayam dēvatānām | tat-tad-dig-jaitra-vṛittiyāpi cha biruda  
 48 padair-amkītam-tatra tatra stambhān jāta-pratīsthan vyatanuta bhūvi yō bhū  
 49 bhrīd abhramkashāgrān Kāmchi-Śrīsaila-Śōnāchala-Kanakasabhā-Vēṃkatādri-pra  
 50 mukhyēshv-āvṛity-āvṛitya sarvēshv-atanuta vidhivad bhūyasē śrēyasē yah dēvasthā  
 51 nēshu tīrthēshv-āpi Kanaka-tulāpūrushādīnī nānā-dānāny-ēvō  
 52 padānair-āpi samam akhilair-āgamōktānī tānī | rōshakṛita-pra  
 53 ti-pārthiva-damda śēsha-bhūja-kṣhiti-rakṣaṇa-śaumdah bhāshege-tappu  
 54 va-rayara-gamdas-tōshakṛit-arthīshu yō rāṇa-chamda rājādhīrāja |  
 55 tyuktō yō rāja-paramēśvarah mūru-rāyara-gamdākhyah pararāya-bhayam  
 56 karah | Himdurāya-Suratrāṇō dushta-śārdūla-mardanah | gajaugha-gamda  
 57 bhērūmda ityādi birudānvitah | ālōkaya mahārāya jaya jīvēti  
 58 vādībhīh | Amga-Vamga-Kalīmgādyai-rājābhīh sēvyatē cha yah | stutyaudā

**Second plate, back**

- 59 ryah sudhībhīh sa-Vijayanagarē ratna-simhāsanastah kṣhmā (mā)-pālān Kṛṣṇarāya  
 60 kṣhitipatir-adharīkṛitya pītyam Nṛigādīn ā-pūrvādrēr-athāsta kṣhiti  
 61 dhara kata(kā)d ā cha Hēmāchalāptād ā-Sētōr-urvi-sārdha-śriyam iha bahulī  
 62 kṛitya kīrtiā samīdhdē | Śālīvāhana-nirṇītē Śākābdē sa chatus-śataih | paṃcha-trīṃ  
 63 sat samāyuktair samkhyātē dasabhis-śataih vatsarē Śrīmukhābhīkhyē māsi  
 64 ch-Āshāḍha-nāmanī | śukla-pakṣhē cha puṇyāyām prathamāikādaśī-tithau | Tumga  
 65 bhadrapagā-tirē śrī-Virūpākṣa-samnidhau | nānā-śākhābhīdhā-gōtra-sūtrēbhyaḥ  
 66 śāstra-vittayā | vikhyātēbhyō dvijātībhyō vēdavidbhō viśēshatah | Ghanagī  
 67 ryākhyā-rājyastham Hōsaur-nādukē sthītam | grāmāt Mādanapalyākhyāt prāchi  
 68 m āśām upāśritam | dakṣiṇāsyām dīśī prāptāvāsām Gottaganāpurāt | grā  
 69 mād Gamgasamudrākhyāt pāchīmāyām dīśī sthītam | Śīchikatī-kara-grāmā  
 70 dd uttarām dīśām āśritam | vatsarē Kālayuktākhyē Mārgaśirshaka-māsi  
 71 cha | sūryōparāga-samayē puṇyē Darśa-samanvitē | pārē-payōdhi-puṇyē  
 72 cha śrī-Rāmēśvāra- sannidhau pītrā Narasabhūpēna bhū-dānatvēna kalpi  
 73 tam | Narasimhapuram chētī prati-nāma-samāśritam | grāmākhyātībhrītam  
 74 Hīryābīḍalārākhyam uttamam | sarvamānyam chatus-śīmā-samputam cha sa  
 75 mantatah | nidhi-nikṣhēpa-pāshāna-siddha-sādhya-jalānvitam | akṣhī



- 76 ny-āgāmi-samyuktam gaṇa-bhōgyaṃ sabhūruham | vāpī-kūpa-tatākaiś-cha  
 77 kachchhēnāpi samanvitaṃ | putra-pautrādibhir-bhōgyaṃ kramād āchampratāra  
 78 kaṃ | dānasyāthamanasyāpi vikrayasyāpi chōchitaṃ | paritah prayatai  
 79 s-sniḡdhaiḥ purōhita-purōgamaiḥ | vividhōr-vibudhaiḥ śrauta-pathikair-athikair-gi  
 80 rāṃ | Krishṇadēva-mahārāyō mānanīyō manasvināṃ | sa-hiranyapayō-dhārā  
 81 pūrvakam dattavān mudā | sarvadā sasya-yuktēsmīn grāmē dvādaśa-vrittikē | vrittimaṃ  
 82 tō vilikhyamte vēda-vēdāṃga-pāragāḥ | Gautamānvayaḥ vidān bahrichō  
 83 Mādhavādhvārī | atraika vrittimaṃ nūta Nārāyana-sudhī-sutah | Nāgābhataś-cha  
 84 Kāsarīla-Tippābhataśya naṃdanah | atraikāṃ aśnutē vrittīm Yājushah Kāśyapā  
 85 nvayah | Avadhānī-Nṛsiṃhasya sūnus-Śāṃḍilya-gōtrajah | Lakhādhānī  
 86 vēdajñō Yājushōtraika-vrittīmān | Anātabhataś-Śāṃḍilya-gōtrāpastam  
 87 ba-sūtravān | Avadhānī-Nṛsiṃhasya sūnur-atraika-vrittīmān | Vallāmbhatta

Thurd plate, front

- 88 sya sūnuh śrī-Kausīkānvaya-sambhavaḥ | Gōvīṇḍabhata-nāmā cha bahrichōtraika-vri  
 89 ttimān | sūnuś-Śiṃgaribhattasya Tīṃmābhata mahāmatih | vrittīm ēkāmi  
 90 hāpnōti bahrichah Kausīkānvayah | śrī-Nāgadēvabhataśya sūnuh Kausīka-gōtra  
 91 jah | dhīmān Mādhavabhataśkyō bahrichōtraika-vrittīmān | Kāmābhataśya sūnuh  
 92 śrī-Mallibhattō mahāmatih | Gautamānvayaḥōtraikāṃ bahrichō vrittīm aśnutē |  
 93 Achchambhatt sya sūnuh śrī-Śrautakānvaya-sambhavaḥ | ēkāṃ Lakshmanabhataśōtra vri  
 94 ttim āpnōti Yājushah | Vasīshtha-gōtrajah sūnuś-Śrāḍhibhattasya bahrichah | śrī-Nā  
 95 gadēvabhataśkyō vrittīm ēkāṃ ihāśnutē | Tīṃmāvakraḥ sūnuh śrī-Vatsa-gōtra-sa  
 96 mudbhavaḥ | Vallāmbhattō bhavaty-ēka vrittīmān atra yājushah | sūnur-Lakshmana  
 bhataśya Bhā  
 97 radvājānvayōdbhavaḥ | vidvān Kēsavaḥ bhataśkyō bahrichōtraika-vrittīmān | taiś-taiś sama  
 98 nvitāś-chinhair-dikshu prāchyādīshu kramāt | simānōsyāgrahārasya likhyamte dēśa-bhā-  
 shayā | Hiri  
 99 yabidīrūrige prati-nāma Kṛishnarāyapuraveṃba sarvamānyada agrahārada chatus-simā  
 vivara  
 100 Kōḍalukereya-kōḍī mūdana-mēre || āgnēyakke tarahaḥ | gegallu mēre || tempkalu kattagā  
 luve  
 101 āchē-daḍa mēre || nairutya hiriya-kallu dakshinada huttagallu mēre || paduvalu sige āche  
 nosahala ā  
 102 chē-daḍa mēre || vāyavyake kereya kāluve mēre || uttarakke gadde talahina ti  
 103 ḍḍu mēre || śānya suddagattina hutukallu mēre imtidu chatus-sime || śrī  
 104 tad idam avanī-vanipaka-vinuta-dharā yasya Kṛishnarāyasya | śāsanam atī-vala-śā  
 105 sana-tarukara-dānasya sāpadānasya | Kṛishṇadēvamahārāya śāsanēna Sabhāpatih | abhā  
 106 nī-mṛidu-saṃdarbhama tad idam tāmra-śāsanam || Mallāṇāchārya-varyah śrī-Vīranā-  
 chārya-naṃdanah |  
 107 ā-kalpam aśnutētraikāṃ vrittīm śāśana-lēkhakah | dāna-pālanayōr-madhyē dānā  
 108 śchhrēyōnupālanam | dānat svargam avāpnōti pālanād achyutam padaṃ || sva-dattā  
 ddviguṇam  
 109 puṇyam para-dattānupālanam | para-dattāpahārēna sva-dattam nishphalam bhavēt ||  
 110 sāmānyōyam dharma-sētur-nṛpāṇām kālē kālē pālaniyō bhavadbhīh | sa  
 111 rvān ētān bhāvinah pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachandrah ||

śrī-Virūpaksha

399 (ಎ ಕ III ನಂ ಗು 17)

ನಂಜನಗೂಡು

ವರಶುರಾನು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಮೇಲೆ ಬರವಿಸುವುದು.

This record, dated the year Plava, Mārgasīra refers to the consecration of god Virabhadra by Tirakannaya Dēvarāya and seems to register a grant of land (?) The given details of date are insufficient for verification

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ಲವ ಶೃಂ | 5 ರು ವೀರಭದ್ರದೇ    |
| 2 ವಕ್ಷರದ ಮಾಗ್ಗು    | 6 ವರ ಕಟ್ಟಿಸುವಲ್ಲಿ |
| 3 ದ ಶ್ರೀಮತು ತಿರಕಂಣ | 7 ಭಡಿಕಣ ದೇವರಯ ಭ   |
| 4 ಯ ದೇವರಾಯನನ       | 8 ಹದು ಕಂಡುಗ       |

400 (ಎ ಕ III ನಂ ಗು 18)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಾರಾಯಣರಾಯರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು

This registers the establishment of an *agrahāra* named Sāvitrīyāmba-agrahāra, after the donatrix Sāvitrāmma, wife of Chavudappa, the chief officer (*śirasīār*) in the office of the Resident of Mysore state, son of Nāranappa and grandson of Lakshminarasayya, in the *sannidhi* (near the temple ?) of god Śrīkanthēśvara of Garalapurī-kshētra, i.e., Nanjanagūd, on the bank of the Kapilā

It is dated Saka 1785, Rudhirōdgaṛī, Mārgasīra śu 10, Saturday, Rēvati-nakshatra, corresponding regularly to 1863 A D , December 30 .

- 1 ಶ್ರೀರಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೭೮೫ ನೇ ರುದಿ
- 2 ರೋದಗಿರಿ ಸಂ || ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಸ್ಥಿರವಾರ ರೇವತೀನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ
- 3 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು ಮಹೀಶೂರಸಂಸ್ಥಾನ
- 4 ದಲ್ಲಿ ನವರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ಥಿರಲು
- 5 ಕಪಿಲಾನದೀತೀರ ಗರಳಪುರೀಕ್ಷೇತ್ರ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಗಾ
- 6 ಗೃಹಾರದ್ವಾರದೊಳಗೊಳಗಿಟ್ಟ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುರ್ವಿಷ್ಣುಸಾಧಾರಣಗಳಾದ ಲ
- 7 ಪ್ರತಿಪದನೈವೇದ್ಯನವರ ವಾಕ್ಯರಾದ ನಾರಣಪ್ಪನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಮಹೀಶೂರು
- 8 ಸಂಸ್ಥಾನದ ರೇವತೀನಕ್ಷತ್ರದೊಳಗೆ ಹೆಡೆಶಿರಸ್ತಾರ ಚವುಡಪ್ಪನವರ ಧರ್ಮ
- 9 ಪತ್ನಿ ಸಾವಿತ್ರಮ್ಮನವರಿಂದ ಏಕವ್ಯೂಹ ಸಂಖ್ಯಾಕವಾಗಿ ಸಾವಿತ್ರಮ್ಮಬಾಗ್ಯ
- 10 ಹಾರವು ನಿರ್ಮಿತವಾಗಿ ೫ ಮನೆ ನೋಪಸ್ಕರವಾಗಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೂ ೧ ಮಂಟಪ
- 11 ದೇವರಿಗೂ ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹಜಾಡೇಶ್ವರ ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವೂರ್ವಕ ಸಹರ
- 12 ಜ್ಯೋತಿಷಕಧಾರಿಯರದು ವೃತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ೮ ೨|| ವರಹದ ಮೇಲೆ ವೃತ್ತಿ ೬ಕ್ಕೆ ೪೯||೦
- 13 ವರಹಾನೆಂದು ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತು ||

401 (ಎ ಕ XIV ನಂ ಗೂ 297)

ಸುತ್ತೂರು

ಈಗ ಶಿವರಾತ್ರಿಶ್ವರ ಮರದ ಎದುರುಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Saka 1436, Bhāva, Karttika śu 5, corresponding to 1514 A D , October 23, the details being insufficient for verification The *tithi* commenced on the previous day i self

It registers a gift of the village Chillaḥaḷi in Hedeyāla-sthaḷa of Yettugada Mulūru by *bhandāri* Basavappa-odeya, the disciple of Parvata-odeya, the pontiff of Suttūru-simhāsana, for worship and offerings to god Sangamēśvara, newly consecrated by him on the southern bank of the confluence of Kapilā-Kaundinyā at Nañjalugūdu, and also for the food offerings and other expenses (*mēlu-vecha*) of Śiṅṅiridēva-odeya and other elders (*hurīyaru*) who were staying in that place The gift village was purchased by the donor from Chikka Nañjāyya, son of Virupaṇṇa-odeya, the *prabhu* of Muḷūr

The inscribed stone was originally at Hediyāla village Cf Nos 395 and 396 above

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭುತಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
- 2 ೧೪೩೬ ಸಂದು ವರ್ಷಮಾನ ಭಾವಸಂವತ್ಸರವ ಕಾತ್ಯೈ
- 3 ಕ ಶು ಶ ಲೂ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ಪರ್ವತಒಡೆಯರ
- 4 ಸಿಶ್ಯರು ಭಂಡಾರಿಬಸವಪ್ಪ ಒಡೆಯರೂ ನಂಜಲುಗೂ
- 5 ಡು ಕಪಿಲಾಕವುಂಡಿನೀಸಂಗಮದ ತೆಂಕಣತಡೆಯಲ್ಲಿ
- 6 ತಾವು ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ
- 7 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿಯಿಹ ಸಿರಿ
- 8 ಗಿರ್ದೇವ ಒಡೆಯರು ದೇವರಿಗೂ ಅವರ ಕೂಡಿ ಸಹ
- 9 ವಾಸವಾಗಿ ಯಿಹ ಹಿರಿಯರುಗಳಿಗೂ ಅವರ ನಯಿವೇ
- 10 ದ್ಯ ಮೇಲುನೆಚ ಸಿತಪರಿಹಾರಗಳು ನಡೆಪಿದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾ
- 11 ಮು ಯೆತ್ತೂಗದ ಮುಳೂರ ಹೆಡೆಯಾಲಸ್ತಳದಲ್ಲಿ
- 12 ಆ ಮುಳೂರ ಪ್ರಭು ವಿರುಪಂಣಯೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ನಂ
- 13 ಜಿನಾತಬಂದಿಯಪ್ಪ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರು ನಂಮ ಕಯ್ಯ
- 14 ಳ್ಲಿ ಕ್ರಯವನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆ
- 15 ಗೆ ಲಿಂಗಮಂದ್ರಿಯ ಕಲ್ಲನು ನಟ್ಟ ಕೊಟ್ಟು ನಮಗೆ ಸರ್ವಮಾ
- 16 ನೈವಾಗಿ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ಚಿಲ್ಲಹಳಿ
- 17 ಯು ಗ್ರಾಮ ಒಂದನೂ ಅದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹವಾ
- 18 ಗಿ ಅ ಸಂಗಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೂ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿ ಯಿಹ ಸಿರಿ
- 19 ಗಿರ್ದೇವ ಒಡೆಯರು ದೇವರಿಗೂ ಸಮಭಾಗಿಯಾಗಿ ಆ ಚಿ
- 20 ಳ್ಲಹಳೆಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನು ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವು ಯೆಂದು ಬ
- 21 ರಸಿದ ಧರ್ಮಸಾಶನ ಯೀ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ಮುಳೂರ ಪ್ರಭು
- 22 ಗಳು ನಂಜಿನಾಧಬಂದಿಯಪ್ಪ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರು
- 23 ತಂಮಿ<sup>1</sup>ದ ಮತಾರಿಂದಲೂ ವುಪಹತಿ ಬಾರದಹಾಗೆ ತಾವು
- 24 ಕೊಟ್ಟಂತಹ ದರ್ಮವು ತಮ ವಂಸ ಪಾರಂಪಾರಿಯಾಗಿ
- 25 ಒಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಯಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸರ್ವಮಾಂನೈವಾಗಿ ನ

1 ಅನ್ಯಸ್ವರವಸ್ತು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

- 26 ಡಸಿಬಹರು ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ  
 27 ಗೋವನೂ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರನೂ ಕೊಂವ ವಾಸಕ್ಕೆ ಹೋಹ  
 28 ರೂ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರತ ವಸುಂಧರಾ  
 29 ಂ ಪಷ್ಠಿರ್ವುರುಪಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಯಾಂ ಚಾಯ  
 30 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||

402 (ಎ ಕ XII ನಂ ಗೂ 269)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಊರಿನಲ್ಲಿ ದೂರೆತ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of copper-plates in Sanskrit According to Rice there should have been 9 plates in this set, but two of them, the first and the third, are lost The plates are slightly damaged due to corrosion Otherwise, they are well engraved and well preserved It contains a genealogical account of the Ganga family It refers to the rule of Rāchamalla II who had already crowned his nephew (brother's son) Nitimārga Ereganga, as the ruler The record is dated Śaka 826, Mārgaśīra-purnamī, Sunday, Mrigaśīrā-nakshatra, eclipse regularly corresponding to 904 A D , November 25, Sunday The *nakshatra* was Rōhini and the cyclic year Raktākshī

Sivāryya of the Eallāṇa kula got a huge tank excavated and established a settlement named Sivanayyamangala The prince Ereyanga who was in the victorious camp at Kadaramāḍūr, gifted that village to Sivāryya who, dividing it into 120 *virittis*, donated sixty among brahmins who had settled there and retained the rest for himself Visvakarmāchārya wrote this

The record contains interesting details about the Gangas and the donee Sivāryya It states that several brahmins from Ahichchhatra came and settled in Tānagundūr and the donee belonged to one such family The present set of plates is now preserved in the office of the Director of Archaeology and Museums of the State

(ಒಂದನೆಯ ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಗಳು ಕಳೆದುಹೋಗಿವೆ)

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಣಚರಣಾನುಧ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾನಿಸ್ವಷ್ಟು ಗೋವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಸ್ತ್ರಿಯನ್ವು
- 2 ಕ ರಜಜ್ಜುವಿಶ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಬ್ಜಃ ಸ್ವಭುಜಬಲಪರಾಕ್ರಮ ಕ್ರೀತರಾಜ್ಯಃ ಕಲಿಯು
- 3 ಗಬಲಪಂಕಾವಸ್ತನ್ನದ್ಧಮ್ನವೃಷೋದ್ಧರಣ[ನಿತ್ಯ]ಸನ್ನದ್ಧಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ  
ಶ್ರೀಮತ್ಪದವ್ಯುಕ್ತಃ
- 4 ಗಗನಗಭಸ್ತಿನಾಲಿನಃ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯಭಾಗಿನೇಯೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯಾತಿಶಯಪರಿ  
ಪೂರಿತಾ
- 5 ನ್ತರಾತ್ಮಾ ನಿರವಗ್ರಹಪ್ರಧಾನತಾಯೋಽವಿವೃತ್ನ[ಪ್ರಧಮಗಣ್ಯಃ] ಶ್ರೀಮಾನೊಬ್ಜಣಮಹಾರಾಜಃ  
ಅವಿನೀತನಾಮಾ ತತ್ಪು
- 6 ತೋ ನಿಜ್ಯನ್ವುಮಾಣಶಕ್ತಿತ್ರಯಃ ಅನ್ನದಿಯಾಲತ್ತೂರ್ವೈರುಳಚ್ಚಿನೆನ್ನಗರಾದ್ಯನೇಕಸಮರಮುಖಮುಖ  
ಹೂತಪ್ರಹ
- 7 ತರೂರಪುರುಷಪಲಿಪಹಾರವಿಘಸವಿಹಸ್ಥೀಕೃತಕೃತಾನ್ತಾಗ್ನಿಮುಖಃ ಕಿರಾತಾಜ್ಜುನೀಯಪಣ್ಣದಸಶಗ್ಗ-  
ಟಃಕಾಕಾರೋಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 8 ದುರ್ವಿನೀತನಾಮಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ದುದ್ಧಾನ್ತವಿಮದ್ಧವಿವೃದಿತವಿಶ್ವವೃದ್ಧಾಧಿಪಮಾಲಿನಾಲಾ-  
ಮಕರನ್ದ ವುಜ್ಜಾ ಪಿಜ್ಜಾ ರೀಕೃಯ
- 9 ಮಾಣಚರಣಯುಗಳನಳಿನೋ ಮುಷ್ಕರನಾಮಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಚತುರ್ದಸವಿದ್ಯಾಸ್ಥಾನಾಧಿಗತ-  
ವಿಮಲಮತಿಃ ವಿಶೇಷ
- 10 ತೋನವಶೇಷಸ್ಯ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಯ ವಕ್ತೃವ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಶಲೋ ರಿಪುತಿಮಿರನಿಕರನಿರಾಕರಣೋದಯ-  
ಭಾಸ್ಕರಃ ಶ್ರೀವಿಕ್ರ
- 11 ಮಪ್ರತಿಧನಾಮಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಅನೇಕಸಮರಸಮ್ಪಾದಿತವಿಜೃಂಭಿತದ್ವಿರದರದನಕುಲಿಸಾಭಿ
- 12 ಘಾತಃ ವ್ರಣಸಂರೂಢಭಾಸ್ವದ್ವಿಜಯಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷೇಕೃತವಿಶಾಲವಕ್ಷಸ್ಥಲಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥತ
- 13 ತ್ವಸಮಾರಾಧಿತತ್ರಿವಗ್ಗೋ ನಿರವದ್ಯಚರಿತಃ ಪ್ರತಿಧನಮಭಿವದ್ಧಮಾನಪ್ರಭಾವೋ ಭೂವಿಕ್ರಮನಾಮ  
ಧೇಯಃ ಅಪಿ
- 14 ಪ್ರವಿಘಟಿತಭಟೋರಃ ಕವಾಟೋತಿ ತಾಸ್ಯಗ್ಧಾರಾಸ್ವಾದಪ್ರಮತ್ತದ್ವಿನಶತಚರಣಕ್ಷೋದಸ  
ಮೃದ್ಧಭೀಮೇ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 15 ತಚರಣಾರವಿನ್ದಯುಗಳೋ ನಿಜಭುಜವಿರಾಜಿತನಿಶಿತಖಲ್ಗಿ ಪಟ್ಟಸಮಾಕೃಷ್ಟಾನಿಷ್ಟಧರಾಸಾಲನಲ್ಲಭಜಯ
- 16 ಸಮಾಲಿಂಗಿತಸಮರಮುಖಸಮ್ಪೂರ್ಣಾಗತರಿಪುನ್ಮಪತಿಗಜಘಟಾಕುಮ್ಭನಿಭೋದನೋಚ್ಚಲಿತೋರಸ್ತಚಟಾ  
ವಾಟಾಲಿ
- 17 ಜ ಭುಜಸ್ತವೃಃ ಅಕರ್ಣಸಮಾಕೃಷ್ಟಜಾಪಚಕ್ರವಿನಿಮ್ಘೋಕ್ತೋ ನಾರಾಚಪರಂಪರಾವಾತಪಾತಿತಾರಾತಿ  
ಮಣ್ಣಲೋ ಬ
- 18 ಮರ ಸಮಾಜ್ಜಿತಜಯಪತಾಕಾಸತಶಬಲಿತನಭಸ್ತಲಃ ಅಪಿಚ | ಯಸ್ತಿಸ್ತಯಾತವತಿ ಕೋಪವಶಂ
- 19 ಮಹೀಶೇ ಯಾನ್ತಿ ಕ್ಷಣಾದಹಿತಭೂಮಿಭುಜೋರಣಾಗ್ರೇ ಆನ್ಮಾವಲೀವಲಯಭೀಷಣಮನ್ತ್ರಕಸ್ಯ ವ
- 20 ಕ್ತಾನ್ತರಂ ಕ್ಷತಜಕರ್ಧಮದುರ್ನಿರೀಕ್ಷಂ<sup>1</sup> ಶತುತಿಶಿಕರನಿಕರನಿಮ್ಘಲನಿಜಯಶೋರಾಶಿವಿಶದೀಕೃತದಶಾ  
ಶಾ(ಚ)ಚಕ್ರ
- 21 ಲಕ್ಷಿತೋ ನಿರವೇಕ್ಷವರೋಪಕಾರಸಮ್ಪಾದನೈಕವ್ಯಸನಃ ಪ್ರ ತನ್ಯಾಯಬಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 22 ತೋ ನಿಪುಣಃ | ಅಪಿಚ | ಸತು ವಿಖ್ಯಾತವಿಮಲಗಂಗಾನ್ವಯನಭಸ್ತಲಗಭಕ್ತಿಮಾ
- 23 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪ[ರ]ಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಶಿವಮಾರದೇವಃ ಸಯೋಟ್ಟಾಪರನಾಮ ಕನೀಯಾ  
ವಿನ್ಯಸ್ತ
- 24 ಜ್ಞಯಾಂಗನಾಸಂಶ್ಲಿಷ್ಟವಕ್ಷಸ್ತಂಪ್ರೆಪ್ತಕಾಲೇಯಚರಿತೋಬಲತ್ | ಭರತ ಇವ ಕಳತ್ರಂ ಮೇದಿನೀಮಗ್ರ
- 25 ಪ್ರಯತಮುತಿರಗಮ್ಯಾಮೃನ್ಯತೇಸ್ತಾವಗರ್ಹ್ಯಾ ಸ ತು ಸಕಲಧರಾಯಾನ್ಘರಿಣಃನಾತಸಂಶತ್ರುತಿತ  
ವಿಜಯ
- 26 ಪಿಪ್ರೇಮವಾನ್ ಸದ್ಗುಣೋಘೈಃ<sup>2</sup> ತತ್ಪುತ್ರಃ ಶಶಧರಕರನಿಕರವಿಶದನಿಜಯಶೋರಾಶಿವಿಶದೀಕೃತವಿಶ್ವ  
ವಿಶ್ವವೃದ್ಧಾಚ
- 27 ನಾಳಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಲರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಲಿಂಗಿತೋತ್ತುಬ್ಧವಕ್ಷಾಃ ಅಪಿಚ | ದಾನೇ ಕಾನೀನಮುರ್ವೀ  
ಭರಭರ

<sup>1</sup> ವಸಂತತಿಲಕ

<sup>2</sup> ಮಾಲಿನಿ

- 28 ಐವಿಧಾ ನೇಷಮಾಜಾ ಚ ವಾತ್ಸರ್ಯಂ ಗಾಮಿನ್ಯಾರ್ಥವಾಹಿನೀಶಂ ಕಲಿಯುಗಚರಿತೋದನ್ವತಂ ಶಿವಸೇನೇ  
ಚದಕ್ಷಂ ಸದ್ವಾಡ  
29 ವಾಗ್ನಿಂ ಶರಣಮವಗತಸ್ಯಾವನೇವಪ್ರಬಂಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಮ್ನಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿ-ಕರಣವಿಧೌ ಯಂ  
ವದಂತೇ ಪ್ರಜೇಶಂ<sup>1</sup>

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 30 ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೋಬ್ಧಿಣಿವರ್ಮಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಧಮನಾಮಧೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ  
ನಿಜ  
31 ಭುಜೋದ್ಭವನುನ್ನರಾಚಲವ್ರಮಧಿತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿಜ್ಞಲಾಣ್ಣಪೋದ್ಯತರಾಜಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಸ್ತಸ್ಯ ಸಮಭಿರೂಢ  
ವಕ್ಷಾಃ ಚ  
32 [ಸಿಚ | ಚೇಷ್ಯೋ]ನುಕ್ತಸ್ಥರೋತ್ಕರಾಗ್ರವೃಷಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸವಿದ್ಯುತ್ತತೌ ಕೋಪೋದ್ವಾಮಗಡೇಂದ್ರನೀಲ  
ಜಲದೇ ರಕ್ತಪು  
33 ಸಮೇ ಭೀನೇ ಯುದ್ಧಘನಾಗಮೇ ಹಯಮಹಾವಾತೇ ರಿಪುನೂರ್ಜಿತಾನ್ರಾಜಾಜಾಮಡಿನಾನ್ನಿ  
ಯಸ್ಸ  
34 ದ್ರಾಜಾಗ್ರಣೀರ್ಲೀಲಯಾ |<sup>2</sup> ವಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವಮಾಚೋಬಲಾಟ ಸನ್ಮಚಕುಖ್ಯ  
35 ಜಮಹಾನ್ಯವತಿವ್ರಮುಖ್ಯರಧಿಷ್ಟಿತಂ ವಲ್ಲಭಸೈನ್ಯಮುನ್ನತಮತಂಗಜವಾಜಭಟಾಕುಲಲಕ್ಷ್ಮಯಸ್ತಲ್ಲ  
36 ಲನಾಕ್ಷಿವಾರಿನಿವಹೇನ ಸವಂ ಸಮರೇನ್ಯವಾತಯಾತ್ |<sup>3</sup> ಸ ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗಕೋಬ್ಧಿಣಿವರ್ಮಧರ್ಮ  
ಮಹಾರಾಜಾಧಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 37 ರಾಜೋ ಭಗವದರ್ಹಭಟ್ಟಾರಕಚರಣಾರ[ರ]ವಿನ್ನಮಧುಪಾಯಮಾನಮಾನಸಃ ಎಜಿಯಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ  
ಸಮ  
38 ಸ್ತನಾಮನ್ತಮೌಲಿಮಾಲಾಮಕರನ್ದ ರಜಶ್ಚಬಲಿತಚರಣಾರವಿನ್ನಯುಗಳಸುಖಾಭಿಗತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿಖ್ಯಾ  
39 ರಾತ್ಮಾ ಅಪಿಚ | ಯಃ ಪ್ರೋದ್ಯತಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಃ ಕಾಮಾಂ ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮಾನ್ವಾತ್ಮ  
ಪ್ರಮುಖಾಧಿರಾಜ  
40 ತೈಸ್ಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವಥಾ | ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃವಾಣಖಣ್ಡಿತರಿಪುಕ್ಷಾಪಃ ಕುಲದ್ಯೋತಕ್ರಿನ್ ಮಾರಾ  
ಕಾರತ  
41 ಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಮ್ಭವಿಷಿನೇ ವಂಗಾಃ ಪೌಂಡ್ರಾ ಮಗಧನರಪಾಃ ಕೋಶಕನ್ಯಪಾಃ  
ಅಮಿಕಾಕಾಳಿಂಗ್ನಾ ದ್ರು  
42 ವಿಡನರನಾಧಸ್ತಸುಹೃದಃ ವಿಶೀರ್ಣಾಶ್ಚಸೌಖ್ಯೈರ್ನರಪತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿ ಜನಃ ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾಲಂ  
ನಿಜಧುರ ನಿಜರೇ  
43 ಮೀಯರಣೇ ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೋಬ್ಧಿಣಿವರ್ಮಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೋ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಧ  
ಮನ್ಮಮಃ ತಸ್ಯಾನುಜೋ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 44 ವಿಜಿತಮರ್ಜಯರಾಜರಾಜೋಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಮುರಮಿವಪ್ರಧಿತಂ ಹರಿವರ್ವದ್ವಿಷ್ಣಂನೈಹೇದ್ವಮಜಯದ್ಧಿರಿ  
ಯೂರಿಸೂಟಾಯಾರ್ಯ  
45 ನೈತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೇಪ್ರಧ ಬೂತುಗೇಂದ್ರಃ ಅಪಿಚ | ಕೋನೇ ಯಜ್ಞಕಯಾನಳಸ್ಸುರಕುಜಸ್ತಾಗ್ರೇ  
ಸಧೀಷ್ಟಬಿಜಃ ಸರ್ವಜ್ಞ

<sup>1</sup> ಪ್ರಗೃಹ, ಆರುಪ್ಪ

<sup>2</sup> ಶಾರ್ವಜನಿಕೀಡಿತ

<sup>3</sup> ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಆರುಪ್ಪ

- 46 ಸ್ನಕಳಾಗಮೇ ಗಜಮಹಾಶಾಸ್ತ್ರೇ ಕರೇಣ್ವಾಶ್ರಜಃ ಕೊಬ್ಬಾ ನ್ವಾರಣಬನ್ಧವಾರಣಕರಾಣ್ಛಿತ್ವಾ ರಣೇ  
ವಜ್ರವಾಯುಕ್ತವ್ರಾಕ್ತನಯೋಗತಾನ್ಯ  
47 ರಿ ಗ್ರಹೀದ್ವಾಗ್ರಹೇ<sup>1</sup> ತಸ್ಯ ಸುದುರೋತ್ಸಾರಿತಸಕಳಕಾಕೇಯಕಳಬ್ಜಸ್ಯ ನಾಮಶ್ರವಣಮಾಶ್ರಣೈ  
48 ತಗವ್ಸಗಗ್ರಹಗ್ರಹಗ್ರಹಗ್ರಹೀತವಿಗ್ರಹಿಭೂಭೃನ್ಮಣ್ಣಳಸ್ಯ | ಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರಾತ್ಪ್ರಾಣುಗಾಮಿ ಸತ್ಯ  
49 ತ್ವಸ್ಯ | ವರಮಜೈನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಬ್ಬಾ ಪರನಾಮಧೇಯಸ್ಯ | ಸ್ವಸ್ತಮೋಫವರ್ಷಶ್ರೀಪೃಥಿವೀ  
ವಲ್ಲಭ  
50 ಸು ಶುಭಲಕ್ಷಣನಿಖಿಳವಯವಶೋಭಿತಾಯಾಮ್ | ಅಪಿ ಚ | ಆಶೀರ್ವಾದಪರಮ್ಪರಾಪರಿಣಿತೌ ಕಲ್ಯಾಣ  
ಕಲ್ಯಾಣ  
51 ದಿತೌ ಶ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿವಿಶಿಷ್ಟಶೀಲಸಮಿತೌ ನೃತ್ತಾದಿವಿದ್ಯಾತತೌ ಶಕ್ತೌ ಸಿದ್ಧೃದಯಾಯದಂಜಲತತೌ  
ಚನ್ನೊಬ್ಬಲಬ್ಬಾಪೃಥು

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 52 ಶ್ರೀವಧ್ವಾನಮೆಟಿಗದ್ಗು ಭೂತಲಪತಿರ್ಜ್ಞಾತಸ್ಸತೋ ವಾ ನಿಧಿಃ<sup>1</sup> ಸ ತು ಪ್ರತಿವತ್ಸಳಾಧರ ಇವ ಪ್ರತಿದಿನಮಸ್ತ  
ಕೋದಳಯಾಂ ಪ್ರ  
53 ಣರ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಪಿ ವರ್ಧಮಾನಸ್ಸಸಿತ್ಯವೈಣ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವೇನ ಶ್ರೀಮದೆಟಿಯಪ್ಪಪಟ್ಟಬದ್ಧಃ  
ಅಪಿಚ ಯುದ್ಧೇ ನೃ  
54 ತ್ರಿತಯಮನುಗತಾಶೇಷರಕ್ಷ ಷ್ಪಿಶಾಚಂಯಸ್ಯಧೈಸ್ಸಮೃಹರಾತ್ಪತಿತಗಜತತೇದ್ಧೂತರಕ್ತಪ್ರಸಿ  
55 ರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವತಃಪ್ರಾಪನಾಶೇ ಸ್ವಸದ್ಯೋದ್ಯಾಗಜ್ಜಗದ್ಭೂತವಗ್ಗೋ ಹರಿಕುಲಿಶಹತಾದ್ಭೂ  
56 ಭೃತಃ ರತೋವಾ ನ್ವೇನಾಯುದ್ಧೈನ್ಮಹೇಂದ್ರಂಮೃಲಮಿವ ಬಲಭದ್ರೋ ಜಘಾನಾಯುರ್ವಾಯುರ್ವಾ  
ಭೃತ್ಯಾಜ್ಞಾ  
57 ತಾತ್ಪರ್ಯದ್ಧಮೃರಿವುಬಲವಿಕ್ರಾಂತಿಸಂಕೃತಭಾವಃ ದುರ್ಗಂಸ್ತವೈಃಸೂರ್ಯಾರಗಗನಗತಲಸಪ್ತೇಷ್ಠಿ  
ಜನಪ್ರಭೃ  
58 ಷ್ಯಾಂ ನಿಗ್ರಾಹ್ಯಾನಗ್ರಹೀದ್ಯೋ ರುಂಡಿತಿ ಪರಿಗಲಾಂ ದ್ವಿಗ್ಗವದ್ಗವ್ವಜಾಳಂ<sup>2</sup> ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸ  
ಮುದಿತ ವಿಶದಪರಶಿಶಿರಕಿ  
59 ರಣ(ಕಿರಣ)ನಿಕರನಿಕಾರಕಾರಣವಟುತರಯಶಜ್ವಯಪ್ಪಯೋನಿಧಿನಮಜ್ಜನೋ ಮಜ್ಜನ್ಮಾಳೇಕೃತಸಕಳಕಳಿ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 60 ಮಳೇನ ಗೇಯವಾದ್ಯನೃತ್ತವಿದ್ಯೋಪವಿದ್ಯಾ ಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣವ್ರಾಮಾಣಿಕೇನ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಾಮನ್ತಾ  
ಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಯುಗು  
61 ಣಮಣಿವಿಭಾಷಣಭ್ರಾಜಮಾನ ಶ್ರೀಮನ್ನೀತಿಮಾಗ್ಗೇಣ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಬ್ಬಣಿವರ್ಮಧರ್ಮ್ಯ  
ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವಾ  
62 ನುಜ್ಜಯಾ || ಅಹಿಚ್ಯುತಾತ್ ವದ್ಯೋದ್ಭವನಿಃಯಮಾಸೀದ್ಯತಿಯುತಾದವಾಗ್ಗೇಶಮ್ ವೃತ್ತಮ್ ವೃಜಿನ  
ರಹಿತಂ ಪುಣ್ಯಬಹುಲಂ  
63 ಪ್ರಕರ್ತಂ ವ್ರಾತಭ್ಯಾಗತ ಇವ ಸಮಾಜಃ ಕೃತಧಿಯಾಮ್ ಸಮಾಪದ್ವಿಪ್ರಾಣಾಮ್ ಮಹಿತವನವಾಸ್ಯಾಖ್ಯವಿ  
64 ಷಯಂ ||<sup>3</sup> ತತ್ಪ್ರಾಧ್ಯಸ್ತಂ ಮಹಾಗ್ರಾಮನ್ತಾಣಗುನ್ಮಾರುಸಂಜ್ಞತಂ ಸ ಸಮಾಜಃ ಸಮಗ್ರೋಪಿ ಬಹು  
ಪದ್ಮಾಸನಾಸ್ಪದಂ<sup>4</sup>ಯ  
65 ದ್ವಿವ್ರಾಧ್ಯಯನಾಧ್ಯನಪ್ರಹಸಿತಃ ವಾಪಃ ಕಲಿಧ್ವಂಸಿತೋ ಯಸ್ತಿಸ್ತಧ್ವರಧೂಮಧೂಮ್ನವಪುಷೋ  
ಗ್ರಾಮೋಪಕಣ್ಣೇ ದ್ರುಮಾಃ ಯಶ್ಚಾ

1 ಶಾರ್ದೂಲಾಕ್ರೀಡಿತಃ

2 ಸ್ವಗ್ಧಂ ಅಶುಧಂ

3 ಶಿಖರೀ

4 ಶ್ಲೋಕ

- 66 ನುಕ್ಷಾನಾತ್ಮಕಾಸ್ತೃಜಲಧೀಃ ಪಾರಂಸ್ಥಿವೈತ್ಯದೃಶ್ಯತವ್ಯಾಪ್ಯಾನಾದ್ಯರವೈರ್ಮೃದಾರ್ಣವರಸಂ ಜ್ಞಾತವ್ಯ  
ಸ್ಥಿತ ಸ್ವಂತತಃ<sup>1</sup> ನಿಯತಾಃ ಕಾಮಾಃ  
67 ಯಾನಾ ನೈಮಿತ್ತಿಕಸಂಜ್ಞತಾಃ ಕ್ರಿಯಾಸ್ವೀತಾಃ ಯದ್ವಿಪ್ರೇಚ್ಯಾ ಭ್ರಷ್ಟಾಪ್ರತ್ಯಾದಿಷ್ಟಾಃ ಪ್ರದೃಶ್ಯಂತಃ  
ತದಗ್ರಾಮ ತಿಲಕಭಗ

ವಿಕಸನಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 68 ತಃ ಕೌಸಿಕಗೋತ್ರನುಪ್ರಭಾವವ್ಯಧುವಾಮುಃ ಎಲ್ಲಾಣಕುಲಾವರ್ಯಪ್ರತಿನಮಂ ನೃಪಮಹಿಮಂ ಸಮಭವತ್ಪುತಂ  
ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರಾಘ  
69 ಮರ್ಪಣವ್ರವರಸ್ತತ್ರ ಸತ್ಕ್ರಿಯಾಃ ತೈತ್ತಿರೀಯಾಮೃಶಾಪಾತ್ಮಚರಿತಃ ಪೂಜಿತಸ್ವಶಾಮ್ ಕಣ್ವೋಜೋಧಾ  
ಯನಾಪ್ಯಾ ವಿರತನಿಜಮು  
70 ತಿಃ ಕಾಮುಕಃ ಕಾಮಿತಾನಾಮತ್ಕರ್ತನಾಮ್ ನಿತ್ಯದಾತ್ಯಾಃ ಸಕಳಜನಸುಸ್ಸಮೃತಃ ಪಾರ್ಶ್ವವಾನಾಂ  
ತ್ರಯಾಸ್ತೇಷಾತ್ರ್ಗನ್ತಾನ್ವಿಕಪದಯವ  
71 ಸಂವೀತವಕ್ತ್ರಾನ್ಬುಜೋಭೂತೇ ಧೀವಾಮೋಶ್ರೀಧರಾಖ್ಯಃ ಶಿಕರಿವರ ಇವ ಶ್ರೀಧರಸ್ತೇವ್ಯವೃತ್ತಃ<sup>2</sup> ಕೇರವೋಸ್ಯ  
ತನಯಃ ಕರ  
72 ಯಾಶಃ ಕಾಶಮಾತ್ಮಜನಮಾನಸಂ ದಿಶಿ ಪಾಶಿನಾಮವಿಕಸನ್ನಿಗಮಾರತ್ನಂ ರಾಶಿರವ್ಯವಹಿತಂ ಯಜನ್ನಭಾತಃ  
ತತ್ಪುತ್ರಶ್ಯ  
73 ಏಭ್ರತೋದ್ಭಾವನುಳನಿಜಚರಿತಃ ಪಾಪಹೀನಾತ್ಮಚಿತ್ತಃ ಪೂಜ್ಯಃ ಪೂರ್ಣಾತ್ಮಿರಾಗ್ಗೃಹಿಸ್ತಿದರಗುರುನಯಾ  
ಸ್ಯಾದ್ವಿನೀತ್ಯಾನ್ವಾದ್ಯಃ  
74 ಗಜಗ್ರಾನಾಂ ರಾಜ್ಯಯಾನವೃಣಯನಚತುರಃ ಕರ್ಣಧಾರಃ ಕಲಿಸ್ತು ಕಾಲೇಪ್ಯಮ್ನಾನಧೈರ್ಯಃ ಸಮಜನ  
ಜನತಾಧಾರವಿಶ್ರೀ  
75 ಶಿನಾಯ್ಯಃ<sup>3</sup> ಕೃತಯುಗವಿಹಿತಗುಣಾನಾಂ ನಿವಹಸ್ಸಂಭೂತಕಲಿಯುಗೇ ಯಸ್ಮಿನ್ ವಿಶ್ರಾಂತಸ್ಪೂರಿತ  
ಮಾಣಾಂ ವ್ರಾತಇವಾಬೌಧಿ ಮು  
76 ಹಾಸತ್ವಃ ||<sup>4</sup> ಸ ಶು ಕಾಣ್ಯೋ ಮಹದೇವೋ ಪುಲಿಮಗ್ರಾಸಾತ್ರ್ಕಮಹಾರಣ್ಯಮದ್ಗಲಿಯಬಿದಿನನಮು  
ಪೂಳಿವಳ್ಳಮ್ಯಾವಮೃನಿತಿ ಮು

ಎಂಟನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 77 ದ್ರವದೀತ್ರಯಪರಿಪೂರ್ಯವಾಪಿ ಮಹಾಸಮುದ್ರಪರಿಹಾಸಿನುಹಾತಟಾಕಂ ಕಾರಿತವಾನ್ ತತ್ತಟಾಕ  
78 ನಾಧಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ವ್ರದೇಶಸ್ಯ ವಿವಚಯ್ಯಮುಬ್ಬಲವಿತಿನಾಮಸಂಖ್ಯಾತಮ್ ಸ ಚ ಗ್ರಾಮಃ  
79 ತೇನ ರಾಜ್ಞಾ ಎಜಿಗಬ್ಬಿನಾಮ್ನಾ ಸರ್ವಾತ್ಮಿಜನಮನಃ ಪ್ರೀಣನ ದಾನನಿರತವೃತ್ತಿತ್ವಾದಭಿಷ್ಠುತಕಾ  
ಮದನಾಮುಧೇಯೇ  
80 ನ ನಿರಂತರಸಂಗ್ರಾಮನಿಜಭುಜಾರ್ಜಿತಜಯಪತಾಕಾಶತಸಮಾವೃತದಿಗಂತರಾಳತ್ವಾತ್ ಸಮು  
81 ಸ್ಥಲೋಕೋಪಲಾಲಿತಜಯದಂಕಕಾಟ ನಾಮ್ನಾ ನಿಜವ್ರಾಜ್ಯತಾಧಿಕೈಯಥಾಸಾಧನನಿಯೋಜಿತಸಾಮಾದ್ಯು  
82 ವಾಯೈಸ್ಸಮಧಿಕಫಲಪ್ರಾಪಕಾಪಟಿಷ್ಟೈರತಿನಿಪುಣಮನೇಕಧಾ ನೀತಾಭಿರಭಿನುತತನ್ಮಾವಾಪಸಿದ್ಧಿಭಿರಾತ್ಮೀಯೇ  
83 ಸು ಜನೇಷ್ಟನವರತಮಭಿಪ್ರಾಪಿತೋದಯತ್ವಾದಧಿಗತಜನೋದಯಾಖ್ಯೇನ ಕಲಿಕಾಲಮುಲಿನೀಕೃತಾನ್ಯಪಿ  
ಶ್ರಿಭುವನಾನಿ

<sup>1</sup> ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇಡಿಕ

<sup>2</sup> ಸ್ರಗ್ಧರ

<sup>3</sup> ಅರ್ಧಸಮಸ್ತ, ಅನುಕ್ತ

<sup>4</sup> ಆರ್ಯ, ಅಬುಧ್ಧಿ(?)



ಎಂಟನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂಭಾಗ

- 84 ಸ್ವಕೀಯಗುಣವಿಭೂಷಣವಿಭೂಷಿತನಿರತಿಶಯನೋಭಾಮ್ ವ್ರಾಪಿತಾನೀತಿಖ್ಯಾತ ತ್ರಿಭುವನಾಭರಣಾಭಿಧಾ  
85 ನೇನ ಕಾಲೇಯಮಹಾದುಷ್ಟನ್ಯಪಕುನಾರಮಲಿನವೃತ್ತೇತರನಿಜಶುಭತರಬುಧನನುನೋಹರಚರಿತಪ್ರಬೋ  
86 ಧನವ್ರಕಟಿತಸೌನ್ದರ್ಯ್ಯಾತೀತಯತ್ವಾದಭಿನುತಕುಮಾರಬೆಡೆಬ್ಬಿ ನಾಮ್ನಾ ಕದರಮಾಜ್ಜಿರವಿನೀತಿತ  
ವಿಜಯಸ್ಥನಾ ವಾ  
87 ರೇಣ ಸ್ವಪ್ನಿಂಶತ್ಯುತ್ಪರಾಸ್ವತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷ್ವತೀತೇಷು ಮಾರ್ಗಗೀರ್ಷಮಾಸೇ ವೌಣ್ಣಮಾಸ್ಯಾಮ್  
ಮೃಗಶಿರಸಿ ನಕ್ಷತ್ರೇ  
88 ಸೂರ್ಯ್ಯವಾರೇ ಗ್ರಹಣನೇಲಾಯಾಮ್ ತನ್ಮೈ ಶಿವಾಯ್ಯಾಯ ಸ್ವಪಿತಾಮಹಾವಿಶೇಷಗೌರವಮ್  
ಸ್ವರಾಜ್ಯಯಾನವಾತ್ರಕ  
89 ಣ್ಣಧಾರತ್ವಮ್ ಶುಭತರವೃತ್ತತ್ವಜ್ಞ ತಸ್ಯಾಪೇಕ್ಷೈ ಸೋದಕನಂದ್ರಂ ತಚ್ಚಗ್ರಾಮಂ ಸ ಶಿವಾಯ್ಯಾಃ  
ವಿಂಶತ್ಯುತ್ಪರಶತವಿಭಾಗಂ ಕೃತ್ಯಾ  
90 ತತ್ರ ಸ್ವಪ್ನಿಭಾಗಾನ್ಯಯುಕ್ತಾಚಾರೇಭ್ಯೋ ಮಹಾಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯೋದಾತ್ ಶೇಷಾನ್ ಭಾಗಾನ್ ಸ್ವಪುತ್ರ  
ಪೌತ್ರಭೋಗ್ಯಾನಕರೋತ್  
91 ಗಾವುಣ್ಣುಗಳೆ ಸೀಮೆದೋಷಾದ ಕ್ರಮ ತೋಳಂಚಿಯದ ವೆಗ್ಗೆಯ್ಯಾಡಿಯ ಸೂಜಿಗಳ್ಳದ ವೆಂಬಿದಿನನೆಯವು  
ತೋ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 92 ತೋಳಂಚಿಯದ ಸೀಮೆಯೋಳ್ ತಾಗಿ ಅರಸಿಯು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಗಳಕ್ಕೇಟಿಯ ಆ ಕೆಟಿಯನ್ನೋಸಿನಂಧರದು  
ತಡಿಯೊಳವೊ ನ್ನೊಂದ್ ತಡಿ  
93 ಯೋಳೋರಂಬೆನೋರಂಬೆನ್ನರಗಲದೋಳ್ ತೋಣ್ಣಮಾಡುವನಾಾಗಿ ಕೊಟ್ಟತ್ತು ಗಳಕ್ಕೇಟಿಯ ತೆದ್ವಣಕಡೆ  
ಗೋಡೋಡಂ ನಿಜುಸಿದ ಕ  
94 ಲ್ಲಿನ್ನವನ್ನೆವಾಯೆ ಕೆನ್ನಲ್ಲಿಯದ ಕರ್ಗೇಟಿಯ ಸೀಮೆಯ ಸೀಮೆಯಾಗೆ ಮೂಜುನಿಜುಗಲ್ಲನ್ನಿ ಟಿಸಿ ಕಲ್ಲೊ  
ಟ್ಟಿಯನ್ನಾಗೆ ಕಿಸುಕಾಡನೆ  
95 ತುಂ ಕೊಟ್ಟತ್ತು ಮತ್ತಂ ಗಳಕ್ಕೇಟಿಯ ಬಡಗಣಕಡೆ ಗೋಡನ್ನೆದಿರಂ ಬೆಸನ್ನರದೋಳ್ ಒಂದ್ ಕಲ್ಲನ್ನಿ ಟಿಸಿ  
ಅನ್ನ ಮೂಜುನಿಜುಗಲ್ಲೊಳದನೆ  
96 ಯೋಳ್ ಮೂಡಪರಿಯ ತೋಳಂಚಿಯದ ಸೀಮೆಯೋಳ್ ಕೊಟ್ಟತ್ತು ಕರ್ಗೇಟಿಯ ವೆಗ್ಗೆಯ್ಯಾಡಿಯ  
ಕವಿಲನ್ನೆಯ ಮುಂತ್ತಿಯ ಬೆಳ್ಳಂ  
97 ವ್ವಾಡಿಯ ಗೊಟ್ಟವಾಡಿಯ ಇನ್ನಿನಿತುಮೂರಬ್ಬಕಲ್ಲಾನ್ಮಾಜ್ಜುಮುಣ್ಣುಗಳ್ಳಂ ತಂಭುಲಶ್ರವಣಗೆಯ್ದ  
ಒಡಂಬಡಿಸಿಕೊಣ್ಣುದು  
98 ಒಬಹುಭಿರ್ಬಸುಧಾಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಷ್ಣಕರಾಜಭಿಃ ಯಸ್ಯ [ಯಸ್ಯ]ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ  
'ಫಲಂ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತನ್ತು ವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿ  
99 ಪಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ನಿ ವ್ರಮೃತ್ಸುಂ ಪುತ್ರಾಪೌತ್ರಿಕಂ |<sup>1</sup> ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪ್ರಾರ್ಥಿವೇ  
ನ್ಮಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ  
100 ಮದೇವಃ | ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋದ್ಭವದ್ಭಿಃ<sup>2</sup>  
ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯೋಣೇದಂ ಶಾಸನಂ ಲಿಕಿತಂ

<sup>1</sup> ತೋಳ

<sup>2</sup> ಶಾಲಿನಿ

## TRANSLITERATION

(The first and the third plates are missing)

### Second plate, front

- 1 Nārāyaṇa-charanānūdhyaṭaḥ śrīmān Viṣṇugōpa-mahādhīrājah tat-putras-  
Triyamba
- 2 ka rajar-pavītrikṛitōttamāṅgaḥ svabhūja-bala-parākrama-kṛaya-kṛita rājyah  
Kali-yu
- 3 ga-bala-pamkāvassanna-ddharmma-vṛishōddharana[nitya]sannaddhaḥ śrīmān Mādhava  
mahādhīrājah tat-putrah śrīmat-Kadamba-kula
- 4 gagana-gabhastimālīnah Kṛiṣṇavarṇma-mahādhīrājasya priya-bhāginēyō vidyā-vinayā  
tīśaya-paripūrītā
- 5 ntarātmā nīravagraba-pradhāna-sauryaō vidvatsu [prathama-gaṇyah] śrīmān Kongani  
mahārājah Avinīta-nāmā tat-pu
- 6 trō vījṛimbhamāna-sakti-trayah Andariy-Ālattūr-Pporujare-Pernnagarādy-anēka-samara  
mukha-makha-hūta-praha
- 7 ta-sūra-purusha-pasūpabhāra-viḡhasa-viḡasthīkṛita-Kṛitāntāgni-mukhaḥ Kīrētārjunīya  
pañchadasa-śargga-tikākārō

### Second plate, back

- 8 Durvvīnīta-nāmadhēyah tasya putrah durddānta-vimarḡda-vimṛīḡḡita-viṣvambharādhīpa  
mauli-mālā-makaranda-puñja-piñjarīkriya
- 9 māna-charana-yugala-naḡinō Mushkara-nāmadhēyah tasya putrah chaturddasa-vidyā  
sthānāḡigata-vimala-matīḡ viśēsha
- 10 tōṇavaśēshasya nīṭi-śāstrasya vaktṛi-prayōkṛti-kuśalō ripu-timira-nīkara-nīrākaranōḡdaya-  
bhāskarah Śrīvīkra
- 11 ma-pratīṭha-nāmadhēyah tasya putrah anēka-samara-sampādīta-vījṛimbhīta-dvīrada-ra-  
dana-kulīśābhī
- 12 ghāṭaḡ vrana-samṛūḡha-bhāsvad-vījaya-lakshana-lakshīkṛita-viśāla-vakshasthalah sama-  
dhīgata-sakala-sāstrārṭha-ta
- 13 tva-samārādhīta-tīvaigḡō nīravadya-charitah pratidinam abhīvarddhamāna-prabhāvō  
Bhūvīkrama-nāmadhēyah apī
- 14 pravīghatīta-bhātōrah kavātōṭṭhītāsṛig-dhārāsvāda pramatta-dvīpa śata-cha-  
rana-kshōḡda-sammardda-bhīmē

### Fourth plate, front

- 15 ta-charanāravīnda-yugalō nīja-bhūja-vīrājīta-nīśīta-khaḡga-paṭṭa-samākṛiṣṭā-nīśīta  
dharāpāla-Vallabha-jaya
- 16 samāḡhīḡgita-samara-mukha-sammukhāgata-ripu-nīripatī-gaja-ghatā kumbha-nībhōḡda  
nōchchātītōrastachātā-pātālī
- 17 ja-bhūja-stambhah ākarṇna-samākṛiṣṭa-chāpa-chakra-vinīrmuktō nārācha-param  
parā-pāta-pātītārātī-maṇḡalō ba

- 18 mara-samārjṇita-jaya-patākā-sata-śabalita-nabhastalah apī cha | yasmin prayātavati  
kōpa-vaśam
- 19 mahisē yānti kṣhanād ahita-bhūmibhujō ranāgrē āntiāvali-valaya-bhīshanam Antra  
kasya va
- 20 krāntaram kṣhataja-karddama-durnnirikṣham śa tu śīśirakara-nikara-nirmala-nija  
yasō-īāśi-vīsadikṛta-daśāśā(cha)chakra
- 21 lakṣhitō nirapēkṣha-parōpakāra-sampādanaika-vyasanah pra ta-nyāya  
bā

**Fourth plate, back**

- 22 tō nipunah | apī cha | sa tu vikhyāta-vimala-Gaṃgānvaya-nabhasthala  
gabhaktimā
- 23 mahārājādhirāja-pa[ra]mēśvara-śrī-Śivamāra-dēvah Saygottāpara-nāma kaniyā  
vinyasta
- 24 rjyāṃganā-saṃśīṣhta-vakṣhas saṃkṣipta-kālēya charitō balāt | Bharata iva kala  
tram mēdinim agra
- 25 prayata-matir-agamyām manyatē stāva-garhyā | sa tu sakala-dharmāyān dhārmīnāta  
saṃsat pratita-Vijaya
- 26 pī prēmavān sad-guṇōgbhaih tat-putrah śāśadhara-kara-nikara-vīsada-nija-yasō-rāśi  
vīsadikṛta-vīśva-vīśvambharā-cha
- 27 vājah samadhiyata-sakala-rājya-lakṣmī-samāliṃgitōttunga-vakṣhāh apī cha | dānē Kā  
nīnam uvvi-bhara-bhara
- 28 ṇa-vidhau sēsham ājau cha Pārtham gāmbhīryyē vāhinīśam Kali-yuga-charitōdanvatah  
śōshaṇē cha dakṣham sad-bāda
- 29 vāgnim śaraṇam upagatasyaivānē vajra-baddham prākāram prāṇabhājām sthī[tī]karana  
vidhau yaṃ vadantē prajāśam

**Fifth plate, front**

- 30 sa tu Satyavākya-Kongaṇivarma-dharmma-mahārājādhirāja-Rājamalla-prathama-nāma-  
dhēyah tat-putrah nija
- 31 bhujōddanda-Mandarāchala-pramathita-vīśva-vidvid-bālārṇṇavōddbhīta-rāja-lakṣmī-sa  
māśīṣhta-samabhīrūda-vakṣhāh a
- 32 pī [cha chēśhō]nmuktaśpharōtkarāgra-prishitē chaṇḍāsī-vidyut-tatau kōpōddāma-  
gaṇēdranila-jaladē rakta-pra
- 33 samē bhīmē yuddha-ghanāgamē haya-mahā-vātē rūpūn ūrjṇitān Rājārāmadī-nāmnī yas  
sa
- 34 d rājāgrāṇī-Ilīlayā | Pallava-Rāshtrakūta-Kuru-Māgadha-Mālava-vā-Chōla-Lāla-  
sanma-Chalukhya
- 35 ja-mahā-nripati-pramukhair-adhīṣṭitam Vallabha-sainyam unnata-matāṃgaja-vāji  
bhatākulañ cha yas-tal-la
- 36 lanākṣhi-vārī-nivahēna savaṃ samarē nyapātayāt | sa tu Nītimārgga-Kaṇḍavarma  
dharmma-mahārājādhi

Fifth plate, back

- 37 rājō bhagavad-Arha-bhattāraka-charanā[ra]vinda-madhupāyamāna-mānasah Ereyamga  
dēvah tat-putrah sama
- 38 sta-sāmantha mauli-mālā-makaranda-rajās-śabalita-charanāravinda-yugaja sukhābhigata  
samasta-vidyā-vikhyā
- 39 rātmā apī cha | yah prōdyat-Kali-kāla-vritti-vimukhah kāmāṃ gunānāṃ ganair  
mMāndhātṛi-pramukhadhīraja
- 40 tais-saṃbhūshitas saivathā | kōpōikhāta-kṛipāga-khandita-ripu-lshamāpah kuladyo  
takrin Mārākārata
- 41 yā manas-su vicharan kāntā-janānāṃ bhuvī imēvangāḥ Paundrā-Magadha-narapāḥ Kōśaja  
nṛpāḥ amī Kālingēndrā Dra
- 42 vīda-naranā-hastvasuhrīdah vīśīrpnās-śastraughair-nnarapati-vimuktair-iti janah pra-  
śamsā yasyālam nija dbura-nija-Rē
- 43 miya-rane sa tu Satyavākya-Kongunivarmma-dharmma-mahārājādhirājō Rājamalla-  
prathama-nāmah tasyānujō

Sixth plate, front

- 44 vijita-durjjaya-Rajarājō Lakshmiptatir-mMuram iva prathitam Harir-vva-dvishnam Ma-  
hēdram ajayadd Hiriyūṛi Sūrūryyā
- 45 nyatra Samiya-raṇēpy-atha Būtugēndrah apī cha | kōpē yar-prajayānalas-Surakujas-  
tyāgē sathishv-Angajah Sarvajña
- 46 s saka jāgamē gaja-mahā-śāstrē karēnv-ātmaiah Kongān vārana-bandha-vārāṇa-karāṇ  
chhitvā raṇē pañcha-vāryyukta-prāktana-yōgatān ka
- 47 rī grahid dugrahē | tasya sudurōtsārīta-sakaḷa-kālēya-kajankasya nāma-śravana-  
mātreṇai
- 48 ta-garvva-gaḷagraha-graha-grihīta-vigrahi-bhūbhṛin-mandaḷasya | samasta-sāstrār-  
tthānugēmī-satya
- 49 rtthasya | parama-Jainasya Guṇaduttarangāpara-nāmadhēyasya | svastyā-Amōgha-  
varsha-Śrī-Prithivī vallabha
- 50 su śubha-lakshana-nikhilavayava-śōbhītāyām apī cha | āsīrvvāda-paramparā-pari-  
natau kalyāna-kalyō
- 51 ditau śrī-hrī-kīrti-vīśīshṭa-śīla-samītau nrittādī-vidyā-tatau śaktiau śiddhy-udayā yad-  
amjala-tatau Chandrobhelabbā prithu

Sixth plate, back

- 52 Śrī-vadhvām Ereganga-bhūtalapatir-jātas-sutō vā nidhiḥ sa tu pratipat-kajādihara iva  
piatidinam askhalō dalayā-pra
- 53 pārdhamāna-kalābhīr-apī vārdhamānas-sva-pitṛivyēna Rājamalla-dēvēna sṛmad  
Ereyappapatta-baddhah apī cha yuddhē nṛi
- 54 tṛitayam anugatāśēsha-rakshar-pīśācham yas-yadhais-sampraharāt patita-gaja  
tatēr-ddhūta-rakta-prasī
- 55 rakta-vṛīshṭē chīram iva bhavatar pāpa-nāśē sva sadyō dyāgarjjad-bhūta-varggō Hari  
kulīsa-hatād bhū

- 56 bhritah ratō vā' svēnāyuddyan-Mahēndramm balam iva Balabhid yō jaghānāryy  
avāryyam bhrityājñā
- 57 tātma-yuddham karī-ripu-bala-vikrānti-saṃkṛitta-bhāvah durggaṃs Tippēru-Śūrūr gaga  
na-gata-lasat-Peñjerūn apyadhī
- 58 shyāṃn nigrāhyāṃn agrahid yō jhaḍiti parigalā-ddurggavad garvva-jāḷaṃ tēna śarat-  
samaya-samudita-viśadatara-sisira-kī
- 59 rana-(kīrana)-nikara-nikāra-kārana-patutara-yaśar-payar payōnidhi-mimajjanō-majjan  
mūlikṛita-sakala-kālī

Seventh plate, front

- 60 majēra gēya-vādyā-nṛitta-vidyōpavidyā Bharatēna mahā-vaiyākaraṇa-prāmāṇikēna sva  
stī sāmāntābhigāmi-kavi-jigiyu-gu
- 61 ṇa-maṇi-vibhūshaṇa-bhrājamāna-śrīman-Nītmārggēna svastī Satyavākya-Konguṇivarm  
ma-dharmma-mahārājadhīrāja-Rājamalla-dēvā
- 62 nujñayā || Abhichchhatrāt Padmōbhava-nīlayam āsīd yatī-yutād avāg-dēśam ppūtam  
vrijina-rahitaṃ puṇya-bahulaṃ
- 63 prakartuṃ prārabhyāgata iva samājah kṛitadhiyām samāpad viprānām mahīta-Vanēvā-  
syākhyā-vī
- 64 shayaṃ || tatradhyastaṃ mahā-grāman Tāṇagundūrusaṃjñitaṃ sa samājah samagrōpi  
bahu-padmāsanaśpadaṃ ya
- 65 d-viprādhyayanādhvana-prahasitah pāpah Kalir ddhvaṃsitō yasmīn adhvara dhūma  
dhūmna-vapushō grāmōpakantḥē drumāh yaś-chā
- 66 nukshanam ātma-śāstīa-jaladhēh pāraṃn vivrit sūdyata-vyākhyānādyā-ravair mmahā  
rṇava-ravaṃ jñātīvā sthitas-santatah niyatāh kāmyā
- 67 yāvā naimittika-saṃjñitāh kriyāsv ētāh yad-viprēchchā bhrashtā pratyādishtāh pradri  
syantē tadgrāma-tīlaka-bhū

Seventh plate, back

- 68 tah Kausika-gōtrama prabhāva-Prīhuvāmah Ellāṇa-kulāvarya-pratatīmaṃ nṛipa-mahī  
taṃ samabhavat pūtaṃ Viśvāmītrāgha
- 69 marshaṇa-pravaras-tatra sat-kriyāh Taittirīyākhyā-śākhātta-charitah pūjitas-satām  
Kavō Bōdhāyanākhyā nirata-nija-ma
- 70 tih kāmukah kāmītānām artthānām nitya-dātyāh sakala-jana-nutas sammatah pārtthivā  
nāṃ trayyās sēshārttha-gantānvita-pada-yava
- 71 saṃvīta-vaktrāmbujōbhūt Dhivāmō Śrīdharākhyah śīkarivara iva śrīdharas-sēvya  
vṛittah Kēśavōsya tanayah kara
- 72 yāśah kāśam ātma-jana-mānasaṃ diśī Pāśivāma vilasan nīgamāratthaṃ rāsīr-avyavahī  
taṃ yajann abhāt tat-putraś-śa
- 73 mbhṛitōdghāmala-nija-charitah pāpa-hinātmā-chittah pūjyah pūrṇā-trirārggas Tridaśa  
guru-nayāsyād vinītyā nripādyah
- 74 Gangānāṃ rājya-yāna-praṇayana-chaturah karnnadhārah Kalis tu kālēpy amnāna-dhai  
ryyah samajanī janatādhāravi śrī-

- 75 Śivāryyah Kṛita-yuga-vihita-gunānāṃ nīvahasa-saṃbhūta-Kali-yugē yasmin viśrānta  
sphūṛita-mānāṃ-vrāta ivābdau ma  
76 hā-satvah || sa tu Kāṇvō Mahadēvō pulīma grāsārtīham mahāranya-Mangaliya Bīdirinam  
Pūjīvallam Māvamamman itī kshu

**Eighth plate, front**

- 77 dra-nadī-traya-paripūrya-vāpī-mahā-samudra-paribāsī-mahā-tatākaṃ kārītavān tat-tatā  
ka  
78 nāthasya samantataḥ pradēśasya Śiva-Ayyamangalavitī-nāma-saṃkhyātām sa cha grā  
mah  
79 tēna rājā Bṛeganga-nāmnā sarvavārtī-janāmanah-prīnana-dāna-nīrata-vrīttītvād abhi  
shtuta-Kāmada-nāmadhyē  
80 na nīrantara-saṃgrāma-nīja-bhujārjita-jaya-patālā-śata-samāvṛita-dīg-antarālatvā tsama  
81 stha-lōkōpalālita-Jayadāṃkakāra-nāmnā nīja-prājñatādhyakya-yathā-sthāna-niyōjita-sāmā  
dy-u  
82 pāyais-samadhika-phala-prāpana-patīstair-atī-nīpuṣam anēkadhā nītabhīr-abhinuta  
tantrāvāpa-siddhibhīr-ātmyē  
83 shu janēshv-anavaratam abhīprāpitōdayatvād adhigata-Janōdayākhyēna kalī-lāla-malīnī  
kṛitāny-apī trī-bhuvanānī

**Eighth plate, back**

- 84 svakīya-guṇa-vibhūṣhana-vibhūṣita-nīratīśaya-śōbhām prāpitānī khyāta-Tribhuvanābha  
raṇābhīdhā  
85 nēna kālēya-mahā-dushta-nīpa-kuvāra-malīna-vrīttētara-nīja-śubhatara-budhajana-manō  
hara-charita-prabō  
86 dhana-prakatīta-saundaryyātīsayatvād abhinuta-Kumāra-bedenga-nāmnā Kadara-Mālī-  
dūra vīnīvēsita-vījaya-skandāvā  
87 rēna shad-vīmsaty-uttarāṣṭa-śatēshu Śaka-varshēshv-atītēshu Mārggaśīrsha-māsē pauru  
ṇamēsyām Mṛigaśīrasī-nakshatrē  
88 Sūryyavārē grahana-vēlāyām tasmā Śivāryyāya sva-pītāmahāvisēsha-gauravam sva-rājya  
yānapātra-ka  
89 rāṇadhāratvam śubhatara-vrīttatvān cha tasyāpēkshya sōdakan dattam tañ cha grāmaṃ  
sa Śivāryyah vīmsaty-uttara-śata-vibhāgaṃ kṛitvā  
90 tatra shashtī-bhāgān yuktāchārēbhyō mahābrāhmaṇēbhyōdāt śēshān bhāgān sva-putra  
pautra-bhōgyān akarōt  
91 gāvundugaḷe sīmedōrīda krama Toḷamcheyada Perggeyvādiya Sūrūlgada pēmbīdirinam  
emba to

**Ninth plate, front**

- 92 Toḷamcheyada sīmeyōl tāgi arasiyu kattisida Galakkereya ā kereyan tōpīnīpḍharadu  
tadiyolamdhondodu-tadi

- 93 yalōraṃ besōram besentaragaladoḷ tōṇṭam māduvantāḡi kottattu Gaḷakkereya tenkana  
kade gōḍōdam nīrisīda ka
- 94 līndam ante pāye kennalliyada karggereya simeye simeyāḡe mūru nīrugallannīrisī kalloḷ  
beḡan tāḡe kīśukādane
- 95 tum kottittu mattam Gaḷakkereya badagaṇapakade gōḍīnnedīram besantaradoḷ ondu  
kallannīrisī antu mūru nīrugallēladase
- 96 yoḷ mūda-parīye Toḷaṃcheyada simeyoḷ kottattu Karggereya Perḡḡeyvāḍiya Kavī-  
landeya Multīya Bellam
- 97 vvāḍiya Goṭṭavāḍiya int īnītu mūran kalgā-nāḡāmūḍugaḷgam taṃbhula-śrāvaṇaḡeydu  
odaṃbhadīsikoḍudu
- 98 bahubhīr bbasudhā bhuktā rājabhīs-Saka-rājabhīh yasya [yasya] yadā bhūmī tasya  
tasya tadā phalam Brammasvan tu viśḷaṃ ḡhōram na viśham vi
- 99 sham uchyatē viśham ēkākinam hantī vrammasvam putrā-pautrikam | sarvvān ētām  
bhāvinah prārītīhivēndrāh bhūyō bhūyō yāchate Rā
- 100 maḍēvah | sāmānyōyam dharmma-sētum nīpānām kālē kālē pālānīyōd bhavadbhīh |  
Viśvakarmmachāryyēnēdam śāsanam līkītam

# TRANSLATIONS

,



## GUNDLUPETE TALUK

1 (E C IV Gu 30)\*

Gundlupēte

Copper plate grant in the possession of Venkatavaradācharya,  
son of Saurirāja-pandita

Obeisance to Ganādhīpati Obeisance to Śaṃbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you, obeisance to that Ganapati, the abode of auspiciousness, the destroyer of the darkness of obstacles, an elephant, born of a non-elephant (i.e. *Agaja-Pārvati*) and who is worshipped even by Hari From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (Chandra), like butter, disperser of darkness, his son, distinguished for great penance, was Budha, true to his name From him sprang Purūrava, from him, Āyu who extinguished enemies by the might of arms, from Āyu sprang Nahusha, from him, Yayāti, stern in war In his famous line, was born Turvasu who was equal to Vasu and husband of Dēvayāni In that line shone Timma-bhūpati, having for wife Dēvakī, and celebrated among the Tuḷuva kings, even as Krishna in the Yadu line From him sprang the king Śvara having for wife Bukkamā, free from bad qualities, a crest jewel of kings From that excellent one sprang king Narasa, like Kāma, the joy of Dēvakī, from the son of Dēvakī In Rāmēśvara and other holy places, had he, from time to time, bestowed the sixteen kinds of gifts with joy, in accordance with the rules, and associated with wise men, thus reiterating his thriving which was already sung by the inhabitants of the three worlds Quickly damming up the Kāvērī, when in full floods, he crossed it over and by the strength of arms, in the battle seizing the enemy alive, took possession of his kingdom and of the city Śrīrangapattana, created a pillar of victory, which noble work was extolled in the three worlds Having conquered Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya together with the lord of Mathura, whose honour was his ornament, (the fierce)

\* The figures in bracket refer to the Numbers of inscriptions in the previous edition

Turushka who was fierce on account of the strength of the king Gajapati and others,—he imposed his commands on the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Lankā (Ceylon), and from the slopes of the eastern mountains to the slopes of the west from the rising east to the setting west From Tippājī and Nāgalādēvi to king Nṛsiṃha were born respectively Vira Nṛsiṃha and Kṛishnarāya, who were brave and modest, as Rāma and Lakshmana from Kausalyā and Sumitrā to Pañktiratha (Daśaratha) The heroic Narasiṃha, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, putting to shame Nṛiga, Naja and Nahusha by his fame and policy, turning all hearts towards himself, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains Many gifts did he, remover of darkness (ignorance), make in Kanakasadas (Chidambaram), in the temple of Virūpāksha (at Hampi), in the town of Kājahasti, in Vēṅkatādri (Tirupati), in Kāñchi, in Śrīśaila (Śrīparvata), in Sōṇāśaila (Tiruvāṇṇamalai), in the great Harihara, in Ahōbala, in Sangama, in Śrīranga, in Kumbhaghōṇa, in Mahānanditīrtha, in Gōkarna, in Rāmasētu and many other sacred places, the streams poured out along, which filled again the ocean, which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen, and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt He gave away a variety of great gifts like the golden egg, the golden wheel, the golden pot, the golden cow, the seven golden seas, the wishing tree, the golden cow of plenty, the golden earth, the golden horse-chariot, man's weight in gold, a thousand cows, the golden horse, the golden-wombed (Brahma), the golden elephant-chariot and the five ploughs Having ruled a copious kingdom unopposed, the king of the earth, famed for his virtues, went to heaven, as if to rule the kingdom of the heaven (sky)

Mightier even than him, the king Kṛishnarāya took the earth upon his shoulders as if a jewelled *epaulette* In olden days, probably thinking that by his fame which was spread all around the world will assume single colour, white, did Purāri become distinguished by the eye in his forehead, Padmāksha (Viṣṇu) by his four arms, Padmabhū (Brahma) by his four faces, Kāji by her sword, Ramā (Lakshmi) by her lotus, Vāṇi (Sarasvatī) by the lute in her hand Overcome by his glory, the Sun sinks into the western ocean as if quite unable to endure the distress of mind As if fearing that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by the earth, trampled to pieces by his horsemen, but were formed again by the measureless streams poured out with his great gifts—*Brahmāṇḍa*, *Svarnamēru* and others Having understood, in order that (the foundations and) the wealth he had given might be long enjoyed by the multitude of desirous, on account of obstacles, he would stay the chariot of the sun and provide resting places for the gods, he erected pillars stretching like mountain peaks in the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions at each point of the compass and with the names of the titles Going round and round Kāñchi, Śrīśaila, Sōnāchala, Kanakasabha, Vēṅkatādri and other places often, and in various temples and holy places, for his well-being in the present and future, did he again and again bestow in accordance with the *śāstras*, various great gifts like man's weight in gold, together with the other grants associated with them and which were according to the injunctions of the *sāstras* Punisher of war-like kings, able in protecting the world which lies on the shoulder of Śesha, punisher of kings who break their word, giver of joy to his dependants, fierce in war, styled *rājādhirāja* and *rājaparamēśvara*, lord of the three lords, fierce to other kings, Sultān of Hindu kings, destroyer of the tiger, the evil, a *vīrapratāpa*, distinguished by these and other worthy titles, served by the Anga, Vanga, Kājinga, and other kings with such words as—"look on us great king ' victory ' long life"—his generosity praised by the learned, this king of kings, Kṛishnarāya, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, surpassing Nṛiga and others by his policy, shone in the power of good fortune and the fullness of fame, from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala

to Sātu In the year, counted in the order, one thousand four hundred and seventy three of the Śālivāhana era, in the cyclic year Īsvara, the name of the month being Kārttika, on the *utthānavādasi tithi* of the bright fortnight, on the auspicious *lagna*, on the banks of the Tungabhadra, in the presence of Viththalēśvara, to Śrinivāsa, son of Gōpinātha and disciple of Venkatāchāryavarya, well-versed in all the *Vēdas*, *Vedānta*, *Purānas* and *Āgamas*, having full knowledge of *pada-vākya-pramānas* born in the Kāśyapa family of the Āpastambha (sūtra) of the Yajus (śākha), of good conduct, with all good qualities, devoted to the god and having mind interested in the service of the lord named Chaurirāja, Krishnadēva-mahārāya, famous among the intelligent, made the grant of the village by name Mādalavavādi which was an excellent and famous village and whose alternative name was Krishnasāgara, in the great kingdom of Terakaṇambi, situated to the east of Kallamajē, to the south exists a village named Bilakuppa, to the west is a village named Hachipura, to the north exists the famous village Bommanahalli.

Krishnadēva-mahārāya made a grant of the village Mādalavavādi, whose alternate name was Krishnasāgara, free of imposts with the four boundaries around the village, along with treasures on surface and underground, minerals, stones, ready incomes, possibilities, water springs, imperishables and futures, reservoirs, tanks, wells, causeways or banks of river, free and exclusive right of enjoyment, the rights of grant, pledging and sale, so as to be enjoyed by sons and grandsons etc., in order, as long as moon and stars exist, being surrounded with amiable, pious, leading family priests, various scholars and persons well-versed in the *Vēdas* and other branches of knowledge, with joy, by pouring libation water with the fee of gold. With the intention of regarding the security of borders this has been written.

The land is situated to the east of the narrow lane of Kallamaduvanapura of Parvata-vodeya, to the south of the dry field of Malakuppe of Gōpināthadēva, to the west of Hañchipura and to the north of the garden of Bommēnahalli of Pañchagadadodeya.

This is the copper plate edict of Krishnadēva-mahārāya who has fulfilled the desires of scholars and who is the resister of the arrogance of the minds, of the enemy kings. On the order of Krishnadēva-mahārāya, Sabhāpati uttered this supple composition of copper-plate edict. On the order of Krishnadēva-mahārāya, the engraver Viraṇāchārya, son of Mallaja has written (engraved the copper plate edict).

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

śrī-Virūpāksha

2 (M A R 1930-19)

Gundlupete

Copper plate record in the possession of the goldsmiths

Be it well To the illustrious creator of the three worlds which have spread over the entire universe, who has crossed over the endless ocean of *Vēda*, *Śāstra*, *Śabda* and *Purāna*, responsible

for Hara's affection towards the world, Pesuni Hanumanta, lord of Pendojjapura, an ornament to the Kūrmegavahana-kanaka-kula, destroyer of Kalingarāya, establisher of Chōjarāya, creator of the worlds Atala, Vitala, Sutala, Talātaja, Mahītaja and Pātāja, creator of the earth, water, light, air and sky, creator of the tip of the *karu*, the *kanta* (writing rod) the *kadaru* (spinning rod) and of the plough, devoted in the worship of the feet of Kāṇikāmba and Kamatēśvara, Malapagurusvāmi, residing at Vijayāpura-1638 years of the Śālivāhana Śaka years having lapsed and the year Tārana being current, on Sunday, the 5th of the bright fortnight of Mārgaśīra, the constellation Hasta, the *sisumakkalu* (disciples) among the Kōtas of the four *nāḍis* of Nilagiri, disciples from Kāṇakammaṭa, Keñchakōḍi, Namalukōte and Kūdalūrukammata and also all the disciples from two places etc, gave a *jayarēke* in writing as follows we have agreed to make a present (*kāṇike*) of one *hana* for each house annually, two *hanas* for marriage and other joyful occasions (*vosage*) and a fine of one *hana* for transgressions of religious customs, give a free supply of provisions and convey you to the next camp—thus the copper *jayarēke* is granted on our own accord Whoever violates this would incur the sin of killing cows, children and parents in Kāśī Witnesses to this Jōgi-gavuda, Nañje-gauda, Pāda-gauḍa, Keñcha-gavuda and Dade-gauḍa Subāchārī of Koyamṭūr engraved this *jayarēke-patte*

### 3 (E C IV, E C XIV Gu 27)

#### Gundlupēte

On a stone set up in the yard of the Basti in the fort

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *Syādvāda*

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paṇamēśvara*, *paṇamabhātīāraka*, a sun in the sky of Yādava family, the crest jewel of rectitude, champion over the Malepas, terrible in battle, unassisted hero, who had good luck on Saturdays (*sanivārasiddhi*), strongman of hill-forts, (*gīridurgamalla*), Rāma of firm character, *nīśaṅka-pratāpa-bhūjabaḷa chakravartī* Hoysala Viraballāladēva, having subdued (the country) to the north as far as the Heddore (the river Krishṇā), was in his residence at Dōrasamudra, ruling the kingdom in peace and wisdom, the dweller at his lotus feet was Harada-gāvunda, the treasure to the mankind, celebrated in the world and foremost of the Horalādhi-kula, the eldest son of Gorava-gāvunḍa, possessor of abound ocean of decorum and fame, his son was the eminent Bitṭi-gavunda who caused a matchless temple of Jina to be constructed at Tuppūru with fullness of purpose Bitṭi-gavunḍa was a treasure of affability, a man par excellence with conduct, an embodiment of munificence, possessor of incomparable virtues, a Mandara in courage, who is praised by the assemblage of people and an accomplished in war In the illustrious Dhammasaṅgha and Nandi-saṅgha, Arungalānvaya shines with persons who have crossed the other shore of the ocean, the entire lore of sciences or philosophical doctrines Be it well, while the illustrious *mahāpradhāna* (great minister), Kumāra Lakshmaṇa-daṇṇāyaka was ruling, be it well, all the three hundred *prabhu-gāvundas* of Kudugu-nāḍ-300, who are endowed with all the virtues and who were placed in the presence (of the said *dannāyaka*), made a grant of the village of Maḍahallī, free of all imposts, on Saturday, the 13th of the bright fortnight of Jyēsthī, in the year Naja of the Śaka year 1118 by pouring libation water All the *prabhu-gāvundas* of Kuḍugu-nāḍ-300 made a grant of two *bēls* of land, situated to the north of the *basadi* for the renovation, for the

eight kinds of services of god, and for the food of sages, by pouring libation water, having washed the feet of Kanakanandi-paṇḍita, son of Nāga-paṇḍita, disciple of Vajranandi-siddhāntadēva

Those who protect this meritorious act will derive the benefit of merit caused by the grant of thousand tawny cows, whose horns and hoofs were adorned with gold, to thousand Brāhmaṇas on the bank of the Gangā Those who destroy this (meritorious act) will incur the sin caused by the killing of the Brāhmaṇas and tawny cows in that place of pilgrimage He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

Good fortune, śrī śrī śrī

Be it well to seven crores of Jinālayas may prosperity be to the doctrine of Jina

#### 4 (E C IV Gu 28)

##### Gundlupēte

On a second stone set up in the yard of the Basadi in the fort

100 *kambas* (measure) of dry land, house and house-site measuring seven hands (*kaṭi*) were granted by Baichanna at Baura, with the consent of all the *gaudas* and the *praje*, to god Ananta-dēva of Vijayapura

One garden, one house, 100 *kambas* of dry and ten *kolagas* of wet land were granted by Kāmeya-nāyaka at Bāsaravādi

#### 5 (E C. IV Gu 29)

##### Gundlupēte

On a pillar in the mukha-mantapa at the Vijayanārāyanasvāmī temple

Rupparasa-voḍeya, son of Āditya-arasa had an open *manīapa* (*ghālī mantapa*) (built) and made a grant for morning offerings to god Vijayanārāyana on the 10th of the dark fortnight of Śrāvaṇa in the year Śōbhakrit

#### 6 (E C XIV Gu 103)

##### Gundlupēte

On a stone standing in front of Vijayanārāyanasvāmī temple

May it be auspicious Be it well On the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha of the year Ānanda, 1475 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having lapsed,

Rustumkhāna-odeya of Lālavandakhāne made a grant of *kodagedere* for burning a lamp and food offerings to god Vijayanārāyaṇa of Vijayapura thus

The *pārūpatyagāra* (manager) of [Vijayapura] having taken away unjustly the *kodagedere* of 20 *khandis* of land granted rent-free below the tank of Vijayapura in the Vijayapura-sime subject to our rule, we ordain that any one who takes away the said *kodagedere* hereafter will incur the sin of killing cows, Brāhmaṇas and parents at Vāranāsī on the bank of the Ganges

7 (E C XIV Gu .104)

Gundlupēte

On the pedestal of the processional image of Paravāsudēva in the same temple

śrī-Vāsudēvarāya be graciously pleased The illustrious Apratīma Paravāsudēva

8 (E C XIV Gu 105)

Gundlupēte

On the pedestal of the broken processional image of Paravāsudēva in the same temple

Giver of boon to Dodda Dēvarāja

9 (E C XIV Gu 106)

Gundlupēte

On a stone standing to the right of the doorway of Rāmēśvara temple

To the god Rāmanātha, on the 5th of the bright fortnight of Māgha, of the year Viṣṇu, a grant was made to Rāmāyadēva by the *mahāmahatmu* of Teraka[ṇā]mbiya-sthaḷa and of that sthaḷa As we have made this free grant for the lamp to god Rāmāyadēva and also a lamp in the *matha* of the same place, whoever destroys the gift will be guilty of killing a cow on the bank of the Ganges, they will be traitors to the religion (*samaya*) The *sthānikas* (managers of temples) will give one *kolaga* of paddy

10 (E C IV Gu 31)

Gundlupēte

On the basement stone in the southern side of the Rāmēśvara temple

On the 5th of the dark fortnight of Jyēṣṭha, of the year Raktākṣi, Chikka Naṇṇajaya-arasu having bought the rent-free land belonging to Viśvanātha-vodeya, son of Mahādirāja-vodeya of Yadatale situated at Vijayāpura and of the sowing capacity of *khanduga* of seed, situated at *entarahādi* for eighteen *honnu*, granted it to śrī-Rāmāyadēva, the god of gods, for providing offerings once daily by pouring libation water will attain hell

11 (E C XIV Gu 108)

Gundlupēte

On the southern wall of the same temple

The ascetic Prasiddharāsi-sankirtti intelligence, the great Nilakaṇṭhāya, born of the boon from Chandramauḷi, born of the same boon is *āchārya* Vidyārāsi-digambara

## 12 (E C IV Gu 32)

## Gundlupete

On the southern basement stone of the sanctum of the same temple

Be it well On Sunday, the 2nd of the bright fortnight of Chaitra, in the year Paridhāvi of the Śaka year 1294, while Chikka Kampanna-vodeya, son of Vira Bukkanna-vodeya, was ruling the kingdom on earth, be it well, all the *mahājanas* endowed with all titles, of the all honoured great *agrahāra*, the seat of all (learning), Prasanna Vijayapura, agreeing among themselves, made a grant to god Rāmanāthadēva, the presiding deity of the village for the maintenance of dancing girls (*pātra*) and for that purpose the decision was made, according to which 30 *gadyānas* are to be given every year The *sūdras* of our hamlet Bāriyūr had to pay one *varaha* for every plough yoked, the remaining people without saying 'this is mine, this is yours', will pay half *varaha* for each family for the wet land for each *khanduga*, for each crop (*bhōga*) cultivated, and we will pay the 30 *gadyānas* in three instalments Whoever Brāhmanas oppose this, are cast out of the Brāhmana community and are banished from the village The grant given through stone charter and with the acceptance by all the *mahājanas*, to Vijayānārāyana, has to continue as long as sun and moon endure

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again all future

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 13 (E C XIV Gu 109)

## Gundlupēte

On the southern basement of the sanctuary of the same temple

for the enjoyment of	Rāmanātha	east	north	
the son of emperor Bukka	daughter	to the emperor,	<i>jalāmakula</i>	Naijunda
duty of his lord	charity made by Ālamma	good fortune		

## 14 (M A R 1938-75)

## Gundlupēte

On the southern doorway of the Rāmēśvara temple

śrī-Changove Nāganṇadēva

## 15 (E C XIV Gu 107)

## Gundlupēte

On the threshold of the southern doorway of the same temple

*Sēnabōva* (revenue accountant) rasa

## 16 (E C IV Gu 33)

## Gundlupête

On the stone basement of the western side of sanctuary of the same temple

All the Brāhmanas of                      agreeing among themselves, made an arrangement as follows from the treasury of that god Rāmanāthadēva, all those Brāhmaṇas made a loan to their ryots                      of 150 *gadyānas* and from the interest of that money agreed (to perform) every day                      *Rudrābhishēka* with three tender cocoanuts, sandal, *akshate* (unbroken rice coloured with turmeric), leaves, flowers, incense and light, the perpetual lamp kept burning day and night, seven offerings consisting of rice, five *māna* of ghee, one *solage* of salt and pepper, two kinds of vegetables at the time of offerings, a betel consisting of five arecanuts and seven betel leaves and with each waving of lights one *honnu*, with these we conduct festival as long as moon and sun endure to the testimony of our own propriety Sun and moon, wind and fire, sky, earth and water, heart and Yama, day and light, the two twilights and justice these fourteen are the witnesses in this world and the subjects also are witnesses Whoever Brāhmaṇas oppose this are cast out of the Brāhmaṇa community and are to be banished from the village To this

## 17 (E C IV Gu 34)

## Gundlupête

On the stone basement to the north outside the sanctuary of the same temple

Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Chaitra                      Śaka year 1294  
Be it well, *mahā*                      all the Virapañchā                      an abode (?) of Manu race, of matchless character, (were) as follows Be it well, delighting in *parabrahma*, creators of fourteen worlds, to make                      the description regarding the world, of perpetual joy, of eternal, pure, enlightened salvation, of that which is known by itself and is self-manifest, Tunga of Beṇḍukajiyur , having searched regarding various hundreds and thousands of seeds and sprouts that which has come into existence by the authority of nature and soul of universe (such as ?) measuring and comparing, *Vēdas (sruti)*, science, logic, grammar, poetry, pronouncing distinctly the palatals and labials, training of horses and elephants, holding of breath charged with the perfume of Suyyāṇa (country ?), reading, writing, arithmetic                      victory over the crafty practice of people                      goddess Sarasvatī, possessor of the fragrance of rare jasmins, of the ear ornaments of Sarasvatī, capturing of towns, water-forts, hill-forts and forest-forts five elements                      the summit pinnacles, crests and the sixteen characteristics of planets, the definition of *Yāgamantapa* (sacrificial hall), the definition of *Hōmakunda* (pit for the sacrificial fire) and the definition of *mālādī āya*—thus all the definitions                      building                      authority of the created ones in the world, adorners of Śrīparvata, endowed with profoundity in liberating the endless science of worlds, i.e. grammar, and *Purānas*, to the utmost limits, courageous, affectionate and merciful towards war elephants                      *satra*, *sanku* and *sāyera-vādyā* (musical instruments ?) in which are accomplished                      Rāma, lord of the excellent city of Pindōti (?), adamant cage to refugees, worshipper of the divine feet of the goddess Kāṇikādēvi and god Kamatēśvaradēva, all the Vira-pañchā                      of Tirakaṇāmbē, the capital of the king,



Kolugāna of Kudugu-nādu Kāre-nāḍu, Garaga sthala, of Hosa-nāḍ, Hullanahalliya-sthala, Beḷukare-sthala, Mārattura-sthala, with the smiths (*pañchāla*) of Hatālakōṭe, Tirakanambe, Naulūru and Bāgūru—including the braziers of the aforesaid four villages—all *pañchālas* agreeing together, granted as follows, to provide for the dancing girls, of the god *thaḍēva* of Vijayapura Hiriya Rāmaṇṇa, son of Nāgavve having presented Kētavve as a dancing girl, by pouring of water, for the support of that dancing girl Kētavve, there shall be given from each village every year, carpenters one, goldsmiths one, braziers half per *āhala* Thus shall be given every year, to continue as long as sun and moon the writing, good fortune *sri śri śri śri* Who-soever destroys this grant is cast out of *pañchālas*, out of *āhala*, out of congregation, and the *nāḍ* He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

18 (M A R 1930-20)

Madehalli

On a slab at the back of a house

Be it well On Monday, the 5th of the dark half of Pushya, in the auspicious year Ānanda, the Śaka year 1296,

Naijaṇṇa-odeya, son of Chikka Kampaṇṇa-odeya who was a son of the illustrious *mahā-maṇḍalēśvara*, destroyer of hostile kings, champion over kings who break their words, lord of the four oceans, Vira Bukkarāya, on the occasion of the death of his father Kamparāya, made a grant for food-offerings to the god Rāmayyadēva of Viḷeyāpura, of the village Madehalli, (named) Rāmanāthapura in Kuḍugu-nādu, with all wet lands, dry fields, imperishables, treasure, hidden hoards, water-springs, minerals, present right and possibilities, full powers, all income and taxes, by pouring libation water and setting up a stone

He who violates this charity, suffers (residence in) as many hells as one who seizes the property of the gods He who confiscates the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Thus those who violate this charity will suffer in such hells

To this *sāsana* (is affixed) the signature, in his own hand, of Naijaṇṇa-odeya *sri-Viśvēśvara*

19 (E C IV; E C XIV Gu 62)

Bhīmanahīdu

On a stone at the entrance of the village

On the 12th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Bahudhānya, on the occasion of the birth of a son to the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara śri* Krishṇarāya, by the order of Tamaja (Timmāji the minister?), Gōvindarāja made a grant of the lands(?) situated in Maraja Tippūru in Badaga-nādu to Śrīnivāsa-paṇḍita and Tirumala-paṇḍita the boundary of the village to be enjoyed as rent free (*sarvamānya*) by the sons, grandsons and posterity

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

20 (E C XIV Gu 113)

**Bhīmanabīdu**

On another stone at the entrance of the village

Between making a new grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharmā* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

21 (E C XIV Gu 112)

**Bhīmanabīdu**

On a stone set up to the east of Mārigudi

**Bhīmanabīdu**

22 (E C IV Gu 63)

**Mūkahallī**

On a stone erected in the Brāhmin street in the village

On the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Yuva                      Āḷava Chokkanṇa  
made a grant of a site in the street of Brāhmaṇas                      whoever destroys this  
pious act, will incur                      of ones' own parents                      and incur the sin caused by the killing  
of Brāhmaṇas on the bank of Ganges

23 (M A R 1930-21)

**Masahallī**

Stone set up in front of the village

May it be auspicious. On the 3rd of the dark half of Bhādrapada, in the year Parābhava, corresponding to the prosperous and victorious Śālivāhana Śaka year 1468, by the order of the illustrious Sadāsivarāya-mahārāya and under the command (*nirūpa*) of Rāmarāja-mahā-arasa Rustumjikhāna-voḍeya granted the stone charter conferring villages on Halage-voḍeya of Koḍa-tiyahonnu.

We have given to you, with a charter on stone, the three villages Masahallī belonging to Vijayapura and Marujaulipura and Kengahalipura, hamlets of Masahallī on rotative rental basis (*sutti-guttige*), and hence you may enjoy, within the four boundaries of the said three villages, all the income from wet lands, dry lands, gardens, taxes on goats etc, paying 40 *varahas* (for a year) with effect from the 1st of the bright half of Kārttika in the year Pramādiḥa to the year ending

with the newmoonday of the dark half of Āśvayuja of the year Ānanda The land is to be cultivated and enjoyed as a religious grant in virtue of this stone charter No presents (*lāṇike*) or benevolences (*bedige*) need be paid He who violates this charity will incur the sin of killing cattle and Brāhmanas in the Ganges and Kāśī

24 (M A R 1930-29)

### Channamallāpura

On a stone standing in the Nañjundēśvara temple

Be it well On the 1st of the bright half of Āshāḍha, in the year Sādhārana, of the prosperous Śaka year 1352, while the illustrious, *mahāmandalēśvara* sri Vīra Sōvaṇṇa-vodeya's son Chikkanna-vodeya was ruling the kingdom of Terakanāmbi, the village Ālatūr situated within the limits of Kudugu-nāḍ was bestowed with pouring libation water and with all the eight rights of possession and enjoyment and all the sources of income within its boundaries, to last as long as the sun and moon endure, as *devamānya* to the god Nañjunḍēśvara, god of gods, supreme among gods, destroyer of the poison of Kaliyuga, and manifest at the confluence of the (rivers) Kapilā and Kaundyaṇya He who confiscates the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

25 (E C IV Gu 64)

### Dēśīpura

On a stone in a field to the south-west of the village

Obeisance to the illustrious Virabhadra May the edict be auspicious Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return The land that has been given by one self is daughter, the land that has been given by father, is sister, the land that has been given by others is mother, that which has been granted by all the three ought not to be seized

Be it well On Monday, the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Viśvāvasu, of the victorious prosperous Śāhivāhana Śaka year 4770, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Vīra Venkatapatirāya was ruling the kingdom, *virapratāpa* Dēvarāja-vaḍērayya, lord of the throne of Maiśūru, lord of the throne of Sūrya, son of Dēvarāja-vaḍērayya, while ruling the kingdom in righteousness, got newly constructed and consecrated the Virakta-matba at Mallanamūle to the north of the temple of god Nañjundēśvara, at the confluence of the Kapinī and the Kaundani and made a grant of two villages-Hūkunda and Dēsapura with their cultivated fields, soap-nut and sandal trees, local customs and dues, to the Virakta-svāmi, named Pranamappa Channavīra-Dēvaraya-vaḍēr, free of imposts, for offerings to all the *Viramāhēśvaras* (Virasaivas) This stone charter has been issued as an offering to Śiva, to last as long as sun and moon endure This meritorious act

On a stone to the west of the village site

Let it be auspicious, let him protect you a false snout of hog during the auspicious day of Mīna sankrānti, the 4th of the bright fortnight of Phālguna, in the year Krōdhana, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 142[7], one who has taken incarnation for the protection of the whole earth, *rājādhirāja*, the son of Narasaṅga lotuses (his) feet, illuminated with the rays of varied jewels in the crowns of kings born by the libation water on the occasion of the bestowal of all the gifts beginning with *mahā-dāna*, possessor of superiority in skill to render useless the fame of Sagara, Naḷa, Nahusha, Yayāti, Dundumāra, Māndhātṛi and other celebrated ancient kings, seated on the throne of Vidyānagara (while) *bhujabala-pratāpa* Narasiṃha-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in the course of bestowing sixteen great gifts beginning with the gift of land (*bhādāna*) among them, and while bestowing the great gift named *mahābhūtaghaṭa*, in the presence of god Ranganātha established on the bank of the Chandrapushkarinī at śrī Rangakshētra situated in the middle of two Kāvēris, he honoured Ranganātha-bhatta, son of Lakshminātha-dīkshita, of the Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra, well-versed in the six systems of philosophy, by choosing (him) as *āchārya* (spiritual guide) by pouring libation water with the fee of gold and as a supplement to the said grant, he made a gift of a village, Honnakahalli (situated) in Kuḍugu-nāḍ of Teiakaṇambe-nādu, in the kingdom of Vīra Chikkarāja-vodeya, son of Dēpaṇṇa-vodeya, (who was) celebrated in the sport of hunting the elephants, firm-vowed in the elevation of *vēdas* and *sāstras* neglected in the Kali age, earnest in establishing the laws prescribed for all castes (*varṇa*) and *āśramas*, born in the solar line, famous (by bearing) *Penugonda-chakrīśvara* (emperor of Penu-gonḍa) and many other titles, lord over all kings, (the gift was made) together with all land revenues paid from it into the treasury, fines, tributes, alms, gold, *hombali* (?) corn, grain, tax for the service of attendants on Śiva (*ganāchārādere* ?), tax on potters, tax on community (*kula*), tax on betel leaves (?), tax on basket making (*mādārike*), tax on salt-pans (*upina-kāvali* ?), tax for the service of Śrīvaiṣṇava teachers (*jiyara-terige*), customs, dues and all other taxes and burdens (*hoṇige*) making it a rent-free *agrahāra* and naming it Chikkarāyanapura, setting up stones bearing the sign of the dwarf (Vāmana) on the four boundaries and setting up a stone charter in front of the village

The particulars of the boundary stone, three stones facing west erected on the eastern boundary of Maḷavaḷi, thence to south, the path of army (*dandinādāri*), one stone on the boundary of Dēvalāpura, thence west one stone in the fence of the field of Durusa, thence including a stone and palmyra tree facing the boundary 5 stones, thence to north-east, south-west Korat palmyra trees and stones, thence a little to north-east Kagala-haḷa (a streamlet) Homnakahali, Nañjunāthapura an inscribed stone, thence to east an inscribed stone stating that the village belongs to Hasukuli and Homnakahali(?), thence east, walking to east in the region of Gitayapura, one stone, thence south an erected stone, thence to south four stones (erected) facing the boundary between Garaganahaḷi and Homnakanahaḷi, thus tanks, dikes or bridges, canals, wet lands, dry fields, gardens, store houses for fruits (*tuḍike*), trees, hillocks, sites in the village, houses-and all the taxes that are given by the farmers, burdens, all this and the treasures on surface and those that are hidden, water springs, minerals, imperishables, ready income, possibilities, the taxes that are collected for various causes and various conventional taxes with eight kinds of

pleasure, within the four boundaries, with all the rights pertaining thereto, to enjoy, with happiness, to continue to sons, grandsons and descendants as long as the sun and the moon endure To this end a charter of grant is issued to Ranganātha-bhaṭṭa with all the conventional rights and respects

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (tax) Between protecting a grant and making a new grant, protection is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection one attains a region from which there is no return śri

## 27 (E C IV Gu 61)

### Malavalli

On a stone erected to the west of the temple of Upparige Basava

Let it be auspicious Be it well In the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1381, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Sadāśiva-mahāraya was ruling the kingdom on earth the pillar of victory of Hāga (?) to fair (at ?) Terakanāmba

## 28 (M A R 1935-26)

### Hasugūli

On a stone set up at the village entrance

Be it well Obtainer of the band of five great sounds, *mahāsāmanta*, a diamond goad to the elephants, the heads of enemies, an adamantine cage to those who took refuge in him a patron of the learned Davisāseyamma, in the Śaka year 949, the year Vibhava, on Māgha, Davisāseyamma having purchased the land in Pasuguli of Kuṇḍugunād, granted it to Adava-gāvunda, son of Kādamāra-gāvunda Witnesses who know this are Holla-gāvunda of Kellasūr, Kunda-gāvunda of Tuppur, Elavamma of Kandamangala, Erahagāvunda of Hannisōge, Bicha-gāvunda of Kallūr, Būtayya and Billāpayya of Hadevaḷi and Chāvundayya of Nitere At the dictation of these, *heggade* Bāsayya, an *ikkara* (one who can write in both the hands), wrote Good fortune

## 29 (M A R 1935-27)

### Hasugūli

On a slab standing in the Māstiyamma shrine at the village entrance

May it be auspicious Be it well On the 14th of the dark half of Phālguna, in the year Viśvāvasu, of the prosperous Śālivāhana Śaka year 1468, for the food offerings of the great god, the best of gods, śri Nañjundēśvaradēva, we, the *vodeyas* of Ummattūr have granted free from taxes the village Hasugūli in Terakanāmbi-sime, which we have been enjoying as *sarvamānya* to the god Nañjundēśvaradēva as *sarvamānya* Those who violate this will incur the sin of slaying cows in Vāranāsi

30 (M A R 1935-23)

Hasugūli

On a stone standing in front of the Siddharāmēśvara temple

On the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Kālayukta, Honnappa-nāyaka, agent for the household affairs (*maneyya-naḍavalikāra*) of Timmanarāya (granted) for maintaining a perpetual lamp twice a day, before the god Rāmēśvara He who destroys this will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the banks of the Ganges

31 (M A R 1935-24)

Hasugūli

The first inscribed stone on the southern outer wall of the Siddharāmēśvara temple

On Sunday, the 7th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Sarvajit, Kali, son of Mañchamaradi of Hasukali granted 1 *ga* for the stone work of the outer wall of the temple of god Rāmanātha Good fortune

32 (M A R 1935-25)

Hasugūli

Second inscription on the southern outer wall of the Siddharāmēśvara temple

Good fortune to the *satha* (free boarding house) set up as rent-free by Mahadēva of Maharājādī for the service of the god Rāmayadēva of Hasukali of sime

33 (E C IV Gu 65)

Hūkunda

On a stone in the site of the ruined village

Obeisance to Saṃbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds, be it well On Saturday, the 1st of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Kilaka, of the victorious Śālivāhana Śaka year 1[5]90, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Vira Venkatapatirāya was ruling the kingdom on earth, Dēvarāja-ayya, son of Dēvarāja-voḍeya, lord of the throne of Maisūru, having caused the Virakta-matha to be newly constructed and consecrated at Mallana-mūle, to the north of the god Nañjuṇḍēśvara of southern Kapini-Kauṇḍini, made a grant of the villages of Hūkunda and Dēsipura, free of imposts, to Viraktasvāmī Pranamappa Chennavira-dēva, saying "let them (the villages) be offered to Śiva" The four boundaries of the village

## 34 (E C IV Gu 66)

## Ālattūru

On a stone standing in a lane of a house

Be it well On Friday, the 10th of the bright fortnight of Phālguna, in the year Vijaya of the Śaka year 1205, while the illustrious *pratāpachakravartī* Viraballājadēva was ruling the kingdom, be it well, champion over adulterers, hunter, Nilagiri Immaḍi while the illustrious *mahāpradhāna* Perumājadēva-dannāyaka was ruling the kingdom on earth, Māreya, the messenger of Sin[ga]-gauḍa, son of Kempa-gauḍa of Ālattūru in Kuḍugu-nāḍ, having stabbed a tiger, obtained heaven (for which) 500 *mannu* (land) was given to him Good fortune

## 35

## Ālattūru

On a stone standing in front of Varadarājasvāmi temple

May it be auspicious On the 10th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, Hosavīra Singayya-settī, the well (named) Gōvinda-bāvi situated in the dry land, granted to us

## 36

## Ālattūru

Hero-stone that was lying buried in Kabbali Kālīkatte

Be it well Kariyagangi-settī's son Tippaṇṇa, who had a tank dug out at Muḷchanūr, raided Chōḷa-nāḍu at the orders of Ammaṇa-settī and died at Āttiya in the cattle raid Pīttamma, his brother-in-law set up the stone

## 37

## Ālattūru

Second hero-stone at the same place

Be it well Bappa-settī's son ma raided Chōḷa-nāḍu at the orders of Ammaṇa-settī and died at Āttiya in the cattle raid His younger brother Behyanna set up the stone

## 38 (M A R 1936-58)

## Mañchahalli

On a fragmentary slab lying in front of the Mallēdēva temple

incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges Machihaḷi, with its four boundaries, is granted Violators of this grant will incur the sin of killing cows on the banks of the Ganges

39 (M A R 1938-78)

## Rāghavāpura

On a stone set up near the Rāmēśvara temple

Be it well In the prosperous Śālivāhana Śaka year 1429, the year Prabhava, on Saturday, the 5th of the bright half of Vaiśākha, the illustrious Vira Chikkarāya-vodeya granted for the food offerings of the highest of the gods, Śrī Nañjunḍēśvara, within the four boundaries of Rāghapura and Hompura wet lands, dry lands, gardens, *tudike*, custom dues, import duties, export duties, smith-tax, potter-tax, tax on *ganas*, (*ganavārike*) canal dues, brazier-tax, basket weaver's tax, and all other rights of possession and granted this *dharma-sādhana* that the above income should be paid to the treasury of the god Nañjunḍēśvara, free of all imposts

He who violates this will incur the sin of killing cows and Brāhmanas before the god Rāmēśvara and Kāśī

40 (E C IV Gu 69)

## Rāghavāpura

On a stone erected in a field situated to the east of the village

Let the excellent hog-incarnate Viṣṇu, on the tip of whose tusk the earth assumes the lustre of a female dancer, cause you to prosper always

The pious edict of Rāghavāpura is profound, charming, pleasant, clear and beautiful The king Ballāla, an embodied lion to the elephants, the multitude of enemies, governing the entire earth, triumphs Be it well, while the refuge of all worlds, favourite of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, Viṣṇuvardhana-chakravartī (emperor), sun in the sky of Yādava family, crest-jewel of the omniscient, king over hill-kings, champion over the Malepas, *rāyahulirāja* (royal tiger of kings), *gandabhīruṇḍa* (a species of bird with two heads), *sanivārasiddhi* (who had good luck on Saturdays), *gṛidurgemalla* (a strong man of hill-forts), the sole hero, a guide in establishing Chōḷarāja, uprooter of the Pāndya kingdom, sun to Pallavas, a *trinētra* (Śiva) to Pallavas, sun to the southern region, emperor of southern region, *Javanika-Nārāyana*, obtainer of the favour of the boon from the goddess Vāsantikādēvī, the worshipper of the divine lotus feet of Viśvēśvara, Hoysaja-bhujabaja, *nissankapīatāpachakravartī*, Viraballājadēva was ruling the kingdom in peace in his residence at Aruṇasamudra, the dweller at his lotus feet,—let Kētaya-danḍādhipa, son of Mādhava, who possessed strong long arms and by whom the weariness caused to the lord of serpents by bearing the earth for a long time was removed, excel for long time

Be it well, the sun to the lotus, the family of Mādhava-nāyaka, champion over adulterers, fierce in battle, *Yimmadi rāvuttarāja*, a Mārī (goddess of death or pestilence) to Kongas, scatterer of Kongas, conqueror of Nilagiri, a strong man of hill-forts, a thorn to the heart of *mandalikas* (chiefs) of water-forts, mighty in protecting the good fortune of the kingdom of Hoysajas, a modern incarnate of Cupid, an elephant to the grove of lotuses, the army of Pāṇḍyas, an adamant cage of refugees, Rāma in the battle with hostile *mandalikas*, the champion who pursued *arasuganda* Rāma, the one who takes away the whole property of Viśālāmudra, lord of the lady Fame, difficult to the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Allājadēva, subduer of hostile forces, obtainer of boon from the great Parāśara-bhaṭṭāraka,



devoted to *ĕkādaśī* vows (a religious act), the sole hero gallant of good fortune, hunter of the multitude of chiefs (*sāla manneya*), a constant stream of libation waters of camphor, beloved of cows and Brāhmanas, brother to others' wives, the lord of the excellent Svastīpura, Bharatajiya-dannāyaka, son of Mādhava-daṇṇāyaka, while governing the fourteen *nādus* was ruling the kingdom on earth in peace from his residence at Terakaṇāmbi, that lord Ballaḷadēvarasa, having, with compassion, granted to that Kētaya-daṇṇāyaka Gommatahaḷḷi and Kāchagavudana-Mādeyahaḷḷi in Koḍagu-nād, that *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka made a grant of Gommatahaḷḷi in that Koḍagu-nād, with virtuous mind, to Nāraṇa Dēvanna, son of Rāghavadēva accountant (*śrīkarana*) in his place, for the purpose of establishing an *agrahāra* free of imposts, in the name of that Rāghavadēva as Rāghavapura, on Monday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa in the year Raudri of the Śaka year 1243, during the auspicious period of lunar eclipse and constellation Śrāvaṇa, that Kētaya-daṇṇāyaka made a grant of the villages Gommatahaḷḷi and Kāchagavudana Mādeyahaḷḷi which, being connected to Rāghavapura, had become a hamlet, free of imposts, with well known boundaries, having uniform shape (size) (*ĕkākāra*), with all the taxes which were already current and the taxes which are to be levied with surface, and hidden treasures, water springs, minerals, ready incomes, possibilities, imperishables, futures and all taxes, to Nāraṇa Dēvanna, dividing into thirty *ṛittis* for Brāhmanas of various *gōtras*, in the presence of the ruler, with pouring libation water and making the villages of that Gommatahaḷḷi and that Kāchagavudana Mādeyahaḷḷi free from all interruptions, as long as sun and moon endure

The well known course of the boundaries of Rāghavāpura, of Gommatahaḷḷi and its hamlet Mādeyahaḷḷi, are as follows an inscribed and erected stone at of the rivulet situated to the west of Gundila (Gundhī river ?) in the region of Chāḱka-gavuḍi and Ālatūr situated to the north-east of that Mādeyahaḷḷi, thence to south, an inscribed, erected stone to the south from the tree situated to north from Gundila and south-east of Mādeyahaḷḷi at the split of the main road of Būdihaḷḷi in the Gundila region, situated to the east of Mādeyahaḷḷi, thence to west the narrow path of the village, thence to west a streamlet where the *koḍaḡi* stone (a stone set up to show the gift land) is erected at the upper side of the said narrow path, thence to west the *chavari* tree of that narrow path, thence to east an inscribed, erected stone in that narrow path, thence to west a small *arali* tree (*Ficus-religiosa*) in the centre of that narrow path, to the west of Haragaṇi Thence to west an inscribed stone in the of Gatigavuda, on the main road of Mādeyahaḷḷi, the border of Gatigavudanaḷḷi in Mādeyahaḷḷi (?) from that stone, (thence) to north of kingdom to the west-the main road, thence to south, thence to west an inscribed, erected stone in the thicket of the village, thence north a big thicket, thence to west an inscribed, erected stone in the thicket, thence to west a big thicket a *tuggila* tree, from that tree and stone to west a big thicket, thence to west, at the junction of the three (roads of) villages, Gavunḍanaḷḷi, a unit (*māgaṇi*) of Rāghavāpura and Garagahanahaḷḷi, *kallatti* tree (*Ficus oppositi folia*), from that Rāghavāpura, Garugahanaḷḷi and the *kallatti* tree to west a big thicket, thence to west an inscribed, erected stone in the junction of the two i e the big thicket of Garugahanahaḷḷi and the narrow path, from that stone to north-west a big thicket thence an inscribed, erected stone in that big thicket situated in north-west, thence to west to Garugahanahaḷḷi, thence to south an inscribed, erected stone on the right side of the road leading to Rāghavāpura, thence to west the main road, in the same wise a big thicket, in that midst of thicket a streamlet by the side of *chimcha* tree (*Abrus-picatorius* Lin), thence to west the *honge* tree (*Dalbergia oujeinensis* Roxb) on the western bank of the

streamlet flowing from the outlet of the tank of Hosukali (?), crossing that streamlet, to the north-west, the terminus of the extended area of the tides of water of Lakshmanasamudra (a tank ?) of Rāghavāpura, thence to north west an inscribed stone on the left side of the narrow path leading west etc from the junction of three villages i e Hasukali, Hādiya and Rāghavapura thence to north the border of that Hādiya and Rāghavāpura and an inscribed stone in the big thicket of Hādiya and (of) Rāghavapura, thence (seeing) towards north east, *sinda* tree, situated in the southern outlet of the tank of Hādiya, thence to east the *chumcha* tree, thence to east the big streamlet (flowing ?) in front of the outlet of the tank of Hādiya, thence to north, the big streamlet, a banian tree by the side of the natural rock situated to the west of the bend of that big streamlet, thence to north-east the natural rock in that big streamlet, thence to east *chumcha* tree, *kallatti* tree and the forest of Kuruba women (*kurubūtīya bana*) Thence to north the big streamlet, thence turning to the north-east Rāghavapura, thence to south the *chumcha* tree on the southern bank of the big streamlet besides the road approaching the narrow path, in the water following the streamlet, to the north-east three *chumcha* trees situated to the east of natural rock on the southern bank of the big streamlet (*hebballa*) besides the road leading to Taggūr (a village ?), thence to north-east the *hebballa* connected with a pool situated in the eastern bend of Hosakere, thence turning to the east, the *sinda* tree in the midst of *chumcha* trees in the field situated in the eastern bend of that *hebballa*, thence to east Kṛṣṇanagere, thence turning to north the *hebballa* and therein the *sinda* tree, thence to north-east a hard stone in the bend Thence to north, in the bend, a dike of the streamlet (?), thence the *chumcha* tree on the eastern bank of the *hebballa*, thence the stream, the *kallatti* tree in the big thicket, thence to east the big thicket, thence turning to the east the big thicket, thence to north the banian tree, thence to south-east an inscribed stone besides the *gotteya* tree on the right side of the road leading from Rāghavapura to pattana, (a town ?), thence to east the road leading to Ālatūr and the border of Ālatūr and Mādeyahaḷḷi, thence to east the big thicket, thence to west an inscribed stone in that big thicket, thence to east an inscribed stone in front of the *kaggali* tree on the left side of the narrow path running from Mādeyahaḷḷi to Ālatūr, thence to east the big thicket, thence to east a thicket a natural boulder—an inscribed stone, thence to east, to the south-east of Mādeyahaḷḷi to the west the stone in the midst of *matti* trees of the tank towards (that stone) Gundila was connected

*Mahāpradhāna* Kēteya-dannāyaka made a grant of that village Rāghavapura which is Gummatahaḷḷi and that hamlet Kāchagavuḍana Mādeyahaḷḷi with their well-known boundaries, to Nārana Dēvaṇṇa, for the purpose of establishing an *agrahāra* for the Brāhmaṇas of various *gōtras*, with pouring of libation water as long as sun and moon endure To this end of the meritorious act the stone charter is written and issued with Kēteya-dannāyaka's auspicious (hand) signature Śrī Allālanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between the protection of a grant and making a new grant, protection is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection one attains the region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

In firmness of character is he Rāma ? he is, indeed, the elder brother of Lakshmaṇa ! In auspiciousness he is Rāma, in brightness he is Rāghavā-nandana (the gladdening son of Raghu in the case of Rāghavadēva), he is the sacred chaplet of Brāhmaṇas, one who is born in the family of

Kāśyapa (an ancient sage), a person who is full of arts, dear to Mādhava (Mādhava-dāṇṇāyaka—descendant of Madhu), wearer of the loose garment of yellow-silk, thus the minister Nārāyaṇa, the celebrity was shining. One who is equal to Mēru mountain in courage, one who is endowed by the multitude of virtues, possessor of righteous character, a Brāhmaṇa who is shining with the lustre of the pleasing conduct, the festoon of nine gems to the lovely face of lustrous good fortune, the origin of happiness, a rutish elephant of Mādhava in killing hostile kings, thus he was mighty excellent Nāraṇa. Is he known as Saṁva of Kṛṣṇa, certainly, śrī Mādhava Rāghava who is father with pleasure with joy Nārāyaṇa and his sons indeed the eight kinds of wealth, the courage

## 41 (E C IV Gu 85)

## Taggalūru

On an inscribed stone to the east of the village

Let God who had assumed the form of hog (bless) you Be it well While the refuge of all worlds, the lord of earth, *mahāājādhrāja*, king of hill-kings, *rāja-hulirāja*, *gaṇḍabhērunda*, *śaṁvārasiddhi*, *giriḍugamalla*, *pratāpa* Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom from Unāmale-pattana in peace, during the auspicious period of the solar eclipse, on Monday, the 30th of the dark fortnight of Mārgaśīra, in the year Dundubhi of the Śaka year 1248, being virtuous minded, the *prabhu-gavundas*, the great minister nāyaka, Rāmappa-setti (made a grant?) to Nārāṇadēva (for the merit?) of his father those brāhmanas the ready income and the possibilities all the *prabhu-gāvudas* of Kommeya to Brāhmaṇas by pouring libation water caused to be written

## 42 (E C IV Gu 86)

## Taggalūru

On a stone lying in a field to the east of the village

Be it well While Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth and Vyeḷakaḷaṇādar was governing, Āvukka made a grant of *panupullu*, of witnesses to this *āmachchali* (*amātya*—minister?) Telambayar, Karāsar, Ragga sar Nechchōr

## 43 (E C IV Gu 87)

## Taggalūru

On the backside of the stone bearing No 42 above

Be it well While Kongu[ṇi]rāja Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, Vinōḍi Maṇaleyara being the ruler of Taḷyūr, Garaḷōja of Mangala made a grant of paddy field (*arakotta*) and Bimaya (?) (made a grant) to provide sandal perfume will incur the five heinous sins

44 (M A R 1935-16)

Bēgūr

Slab in front of the Āñjanēya temple

May it be auspicious Be it well In the Śālivāhana Śaka 1548, corresponding to the year Śōbhakṛitu pa-voḍeya made a village grant to deru as *kaparego[ḍage]* The details of the grant are as follows As Bēhur belonging to yapura has been granted as *viraktagodage* and *kapparagodage*, you may enjoy the wet-land, dry land, customs, *solage* and all other income belonging to that village Thus was granted the charter He who destroys this will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas at Vāranāsi, they should eat the foul of the ass and the dog They incur the sin of killing the cow on the banks of the Ganges

45 (E C IV Gu 70)

Belachalavādi

On a stone to the south of the village entrance

Be it well arasa made a gift of rice to the Brāhmaṇas of Bēlachavvādi in Sere-nād Whoever destroys this grant (would incur the sin) of destroying a tank, grove (?) and Vāraṇāsi The Twelve of Balatuvvādi

46 (E C IV Gu 71)

Belachalavādi

On a stone to the north of the same village entrance

Let it be auspicious Be it well On the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Saumya of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1473, while Sadāśiva-rāya-mahārāya was ruling the kingdom, Gōvīndarājadēva, agent for the affairs of the vodeya gave on *gutuge* (quit-rent) to Halage-vodeya *hons* To this end, the stone charter was issued as follows our revenue administrator (*divānakhāna*) the immortal of Vijayapura

47 (E C IV Gu 72)

Belachalavādi

On a stone to the south of the Rāmalinga temple

On Sunday, the 1st of the bright fortnight of Śrāvana, of the year Khara, while the illustrious *mahāmandalēsvara* Narasimhadēva was ruling the kingdom from his capital Dōrasamudra, in the presence of the *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *heigade* Kallayya, the Two Seventy of Padinādu, made a grant of the village of Belatulavādi, by pouring libation water, for the offerings and

worship of god Rāmanātha of Śitalavārī in Kumāranabīdu Out of that land one *bēli* was given to god Mūlasthāna and one *bēli* for the *mūlīgas* of that place Whosoever destroys this pious act will attain hell (*naraka*)

48 (M.A R 1935-17)

Belachalavādi

On a slab in the field to the north of the village

Be it well After 935 solar years elapsed after the time of the Śāka king, in the 37th year of the coronation of Nitimārgga-permāḍi, while śrī Permāḍi-gāmunda, the wheel of the illustrious master was holding the office of *nālgāvunda* the weaver (*jēduvara*) Ereyanga-gāvunḍa of Perāya, and the Kuruvatti (shepherd) Bēda-gāvunda of Perāya granted as gift (the village) Nāraṇāgal to Mēlārodeya, Mārāyya son of Sīvamārodeya (who was the) son of Ayvamarodeya on Sunday, the day of Uttarāyana-sankrānti, to last as long as the earth and moon endure

49 (E C IV Gu 73)

Kōtegere

On a stone to the east of the Ganapati temple

Let it be auspicious Be it well On Sunday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvana of the year Kīlaka which is current, of the victorious, prosperous Śalivāhana Śāka year 1489, Sūrappa-ārīchani, an accountant of the illustrious god Viśvēśvara, agent for the affairs of the king who attained the divine feet of Narasimha, made out a rental charter (*guttige*) to Bōla Nañjaya-dēva of Marīhaḷḷi as follows whereas the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Sadāsivārāya-mahārāya granted to us for the office of the village of Kōteyakere of Kanadēśvara (?) of Terakanāmbi-sthaja, and its hamlet Rāmanapura and the village hara, these two villages with hamlets being given to us for rent (*guttige*), the wet lands, dry fields, gardens, store houses for fruits (*kalari*) (the tax on skein of cotton yarn?), customs, dues, revenue (in the form of) gold (coins?), income on fruits, the taxes on looms, houses, cattle and goats the treasures on surface and hidden available within the four boundaries of the said villages

50

Kōtegere

Hero-stone at the village entrance

On Friday, the fullmoon day of Āṅgira, of the 6th year, singapanmar's army having gone Kōḷḷiyanna recovering the cattle of Posavūr died and went to heaven Kōḷḷiyappa's son Sāntaṇṇa set up the stone

51

**Horeyāla**

Stone standing in a field

On Tuesday, the 7th of the dark fortnight of Pingaḷa, granted quarter  
1½ *kha* of wet lands

52

**Horeyāla**

Stone lying behind the Ranganāthasvāmī temple

Be it well (The meaning of the rest cannot be made out)

53 (M A R 1935-18)

**Horeyāla**

On a slab set up to the left platform of the Ranganāthasvāmī temple

May it be auspicious Be it well 1468th year of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Parābhava, on the 10th of the bright fortnight of Kārttika, the stone record of the grant of a village as *umbali* to Chikamalaya of Tagaḍūr by *dalavāyī* Kṛishnapa-nāyaka-ayya is as follows

As we have granted to you as *umbali* the village Horeyāla in Tagaḍūr-sthaḷa in Ummattūr-sīme, the chieftaincy of which is conferred on us by Achyuta-mahārāya, you may enjoy by getting crops and all other possessions within the four boundaries of that village for as long as the moon and sun endure—thus was granted the *umbali* village

54 (M A R 1935-19)

**Arepora**

In a big fragment of stone to the right of the Mārīgudi

As we have granted Arepora belonging to sthala as *rakta-kodage*, wet lands, dry lands, gardens big and small, house, *kala*, *kothāra*, *malha*, house tax, customs, *sodige*, *sōvana* and all other possessions, within the four boundaries of the village, you may enjoy for as long as moon and sun endure

He who destroys this incurs the sin of killing cows on the banks of the Ganges and killing Brāhmaṇas at Vāranāsi

55 (E C IV Gu 95)

## Hirikāti

On a stone in the government waste land to the north of the village

Be it well On the 13th of the bright fortnight of Māgha, of the year Nandana in the victorious prosperous Śālivāhana Śaka year 1454, the illustrious Chikka Maleya-vodeya lord (prabhu) of Tagadūr-nād kamna-vodeya, Hiriyakā[ti?] made a grant of the village to Mallayadēva

56 (E C IV Gu 93)

## Chikkakāti

In a field near the ruined temple of Chandraśēkhara

In the 33rd year of the reign of Rājādhirājadēva, the lord (king) who was (also called) Kōvi rājakēsarivarmma, the capturer in war, of the head of Vira Pandya, the institutions (flag?-sale) of the Chēra and of Lanka (Ceylon), be it well, Kēśavabhata, son of the illustrious Āchayya of Torekārattī having caused a temple to be constructed, so that merit may accrue to his father and mother and (to the forefathers of) twentyone generations, made a grant of land of hundred *batta* (a measure) and six cows for the maintenance of a perpetual lamp, for the god Mādēva and Ekkagondadēva Mākayya, son of Biyaḷabbe and Rāchamma, son of Māra-vadeya and grandson of Kongani-gāvunda of Elandevādi, in Hosa-nād, giving money into the hands of Kēśavabhata and the community (*sabhe*) bought wet and dry lands in the western region and granted wet land of (the yielding capacity) of hundred *bhatta* (?) for the perpetual lamp . In the cyclic year Virōdhi, of the Śaka year 971, Mākayya made a gift of cows to god Chandraśēkhara as long as moon endures Whosoever destroys this will incur the sin of killing the tawny cows, destroying of Vāraṇāsī and tanks and whoever protects this He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years During the period of lunar eclipse, for the learned and well-versed in *Vēdas* Mākayya of Sōmaśiva-sthāna will protect The letters were engraved (*poyda*) by jja-āchārī, son of Cheṇḍa-āchārī

57 (E C IV Gu 94)

## Chikkakāti

Near the ruined Chandraśēkhara temple, near No 56 above

Be it well While Satyavākya-permānadi was ruling the kingdom on earth Būtarasa made a grant of the village Nelegūru in Padiyaje of Torekārattī Mogape and Aleyama (?) (Whoever destroys this) tawny cows at Vāraṇāsī and five great sins

58 (E C IV Gu 74)

Toravalli

On a stone beneath the platform of Ālattālamma

whoever enjoys (incur the sin) caused by the destruction of tank, groves,  
tawny cows at Vāranāsi sixteen thousand . the dead are to be carried and  
burnt

59 (E C IV Gu 91)

Tondavādi

A hero-stone in a field in the village

Be it well During the month of Jyēshtha of the śaka year 897, Ayyapayya, son of Maṭṭeṭ-  
tayya of Toṇḍavāḍipalli, having died, one *khaṇḍuga* of land was given to Kanava of Hāle (?) at  
the instance of (?) Dēvavariya of Horeyāla

60 (E C IV Gu 92)

Tondavādi

Inscribed slab at the entrance of the village

Let it be auspicious, the year Khara of the victorious, prosperous Śāhivāhana śaka year 1423

61 (E C XIV Gu 148)

Tondavādi

Copper-plate grant in the possession of Tottibhattisvāmī

May it be auspicious Obeisance to the lord of the world Obeisance to Śaṃbhu,  
beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of  
the city of three worlds

Be it well On Monday, the 5th of the bright fortnight of Māgha with the star Pushya, of  
the year Viśvāvasu, being 1009th year of the victorious and increasing Śāhivāhana śaka era

While the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *prauḍhapratāpa viranarapati* Harihara-mahā-  
rāya seated on the jewelled throne in Śrīrangapattana was ruling the kingdom of earth in happi-  
ness, Śivalingasvāmī, son of Rēvaṇārādhyaśvāmī of Vijayanagara, on his way of pilgrimage in the  
south, paid a visit to the king in Śrīrangapattana When asked by Harihara-mahārāya as to  
which country, which *pīṭha*, which *gōtra*, *sūtra* and *śākha* he belonged, Śivalingasvāmī along with  
his disciples furnished the details thus The deity of the *gōtra* of Rēvaṇārādhya, the first precep-  
tor in Vijayanagara is Kollipākī Virabhadra-svāmī, obeisance to Sadyōjātamukhōdbhava (one  
born in the mouth of Sadyōjāta), student of Sāmavēda, bearer of a staff of *bilva*, establisher of a



throne of yellow colour, reciter of *pranava* and *pañchācsharī-mantra*, bearer of thirty-six tufts of hair, having twelve thousand *jangama* followers (*chara dīpaka*), wearer of Śiva-symbols, belonging to Rēṇuka-gōtra, Āpastamba-sūtra and Sāmajarishi-pravara (was) Śivalingsvāmi of the above description, Harihara-mahārāya, disciple of (such a preceptor) set up a *matha* at Sōsale and made a grant of the village Sōmanāttapura to Śivalingsvāmi permanently, for worship to last for as long as the moon and sun endure

The disciples of Śivalingsvāmi are as detailed below

Sammukhada Bājarājai-yarasu in Śrīrangapattana, his family goddess is Tibbādēvi of Mūgūru, Virrājaiya-arasu of Bāṇavāra, his family goddess is Chinkadēvi, Amṛitamāllu Kempārāchaya-arasu of Amāchavādi, his family god is Mallikārjuna, Rāje-arasu of Halanūru, his family god is Virabhadra Mallarājaiya-arasu of Manchahaḷi, his family god is Mallikārjuna, Honna-seṭṭi of Belagalli, his family god is Belagiri Rangasvāmi, Halaga-seṭṭi and Rāma-seṭṭi in the village Chidavaḷi, their family god is Rāchavatti Virabhadra, Rāma-seṭṭi, Munduvira-seṭṭi and Channabasu-seṭṭi in the village Hulluguru of Malavaḷi-sthala, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Bhōganāñjegauda, Kempegauda and Dēvegauda in the village Vukalagere, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Rācha-seṭṭi, Lālāpēṭe Nañjuṇḍa-seṭṭi, Malla-seṭṭi, Sanga-seṭṭi and Mallikārjuna-seṭṭi in Chingajuru, their family god is Rāchavatti Virabhadra, Budi Siddanṇa, Chinkavuḷigada Nañjaiya, and *avasaiada* Bhōgaṇṇa of Maḥisūru, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Chandra-seṭṭi and Śindalinga-seṭṭi of Arakere, their family god is Mallikārjuna of Śrisaila, Holegauda, Nañjegauda and Viraktagauda in Bannūr, their family god is Naduhoḷe-Basavēśvara, Dēviragauda, Kempegauda, and Mudigauda in the village Nuṇṇaganti, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Tammadī Tripurāntakaiya and Dēvaiya of Mūgūru, their family goddess is Tibbādēvi, Tirurarāḷge Nanjappa, Bīdadi-Vuḷigada-Linganna and Madivuḷigada Dodaiya of Śrīrangapattana, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Mallikārjunagauda, Bhōgegauḍa and Lingegauda of Rāmanāthapura, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Maṭṭedagauda and Rāchagauda in Hirihali of Bettadapurada-sthala, their family god is Mallikārjuna of Śrisaila, Maṭṭedagauda, Basavegauda and Aṇvājagauda in Haradanahaḷi of Heggaḍadēvanakōṭe-sthala, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Bhadragauda, Chikka Bhadragauda and Virēgauda in Rāmpura, their family god is Rāchavatti Virabhadra, Doda Nilakṇṭaiya, Chikka Nilakṇṭaiya, Nachaiya and Chavadaruḷi Viraiya, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Yaḍumādegauḍa of Kongahaḷi, his family god is Rāchavatti Virabhadra, Mallegauḍa of Kogahaḷi, his family god is Rāchavatti Virabhadra, Basavegauda of Honcharagahaḷi, his family god is Rāchavatti Virabhadra, Tāyamma's (son) Mādēgauda Mallegauḍa and Lingegauda of Dugahaḷi, their family god is Lingēśvara of Ālurudēśa, Śindegauda, Nañjegauda and Kotṭegauda of Kottagāla, their family god is Mallikārjuna, Trithārgauda of Meḷagamali, his family god is Linga of Ālurudēśa, Viṣhakaṇthagauda of Yālehaḷi, his family god is Nañjuṇḍēśvara, Mādēgauda of Kalambālu, his family god is Mallikārjuna, Gavārakka's Basavegauda of Haganavālu, Yidigauda of Beḷachalavādi, Mundegauda of Maḷali and Kevada-Mallegauḍa of Ambale, their family god is Mallikārjuna of Nittare, Sātamma's (son) Nillegauḍa and Virattagauda of Ambale, their family god is Mallikārjuna, Pāñchālada Kavanipatti of Nañjanagūḍ Bhōgaiya and Chandraśēkharaiya of Harattale, Onavaiya of Vājamangala, Bhōgaiya of Rangupura, Viraiya of Ālūru and Mādaiya of Homma, the family god of these is Nañjuṇḍēśvara Mallegauḍa of Lakṣhaṇapura, Lingegauda of Channavadenapura, their family god is Chennigarāya of Śīgāvādi, and Pāñchālada Kūṭtumulleya of Mādugālu, his family god is Nañjuṇḍēśvara, Lāyada Mudriyanna, Huchchaṇṇa, Ankana and Bekkalu-linganna, their family god is Ankanāthasvāmi of Tagadūru, Mulehatti Basavegauda, Moḷegauda, Girijamma's (son)

Nañjegauda, Karibasavegauda, Doḍegauda's (son) Basavegauda, Dodagauda's (son) Kongaligauda, Honamane Channegauda, Numbegauda's (son) Nañchegauda, Maṇṭamallamma, Tongegauda and Dodanañjegauda, all of Chunchanahali, their family god is Basavēśvara of Rāyanakere, Javanegauda and Śindegauda of Haraganapura, their family god is Mallikārjuna, Dodegauda, Chikkegauda of Araḷikatte, Mugana-Nañjegauda, and Mallegauda of Dyāvanūru, their family god is Rāchavattī Virabhadra, Kapanagauda and Nañjegauda of Harave, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Channegauda and Guruvegauda of Taradalle, their family god is Mallikārjuna, Pāñchālāda Diviḷḷigaiya, his family god is Divyalingēśvara of Haradanahali, Basavegauda of Torahaḷi and Dampada Nañjegauda of Mudagūru, their family god is Basavēśvara, Hojegauda of Nellitāḷupura, his family god is Śambhulinga of Malalūru, Basavegauda of Sottanapura, his family god is Śambhulinga of Malalūru, Huchegauda and Mādegauda of Kanchanahali, their family god is Rāchavattī Virabhadra, Mallegauda of Baratahali, his family god is Mallikārjuna, Sumbegauda of Huradahali, his family god is Sōmēśvara of Suttūru, Mādegauda, Basavegauda and Nañjegauda of Tambaḍahali, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Mādegauda, Basavegauda, Nañjegauda, Lingegauda and Dēvegauda, the family goddess of these is Tibbādēvi of Mūgūru, Viregauda of Bettadapura, his family god is Kāḍabasavēśvara, Kālanañjegauda, Rāchegauda, Dodegauda, Avadaḷingegauda Viregauda, Kenchamallegauda and Basavegauda of Settihali, their family god is Rāchavattī Virabhadra, Maṇṭehagauda, Lertagauda and Nañjegauda of Ālattūru, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Nanjegauda, Chikkanañjegauda and Mallegauda of Honnahali, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Gavadeegauda and Liñgegauda of Channamallupura, their family god is Mallikārjuna of Nittale, Mādegauda of Bichanahali, his family god is Mallikārjuna, Channamalagauda of Huṇḍipura, Bhōgagauda of Hullepura and Bhōjegauda of Mrityunjayanahundi, their family god is Mallikārjuna, Kandāchārada-gurikāra-Dēvaṇṇa, Chadaiya and Chikkadēvaiva of Vadagere, their family god is Rāchavattī Virabhadra, Dodabhattī Āṇvājagauda, Nañjegauda, Mādegauda and Kulagauda of Kamarahali, Kotevavārrigauda and Kālegauda of Yadadore, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Numbegauda, Viregauda and Kanchi Basavegauda, their family god is Virabhadra, Kuruḍa Viregauda, his family god is Virabhadra, Timbanagauda, Mudake Nañjegauda and Gavudegauda of Hālahali, their family goddess is Tibbādēvi of Mūgūru, Dodagauda-Mādegauda and Chikkagauda-Mādegauda their family god is Bhōgēśvara of Kembhāvi, Liḡiputti of Niḷemara and Numbiḷḷiḡi of Taḷakādu, their family god is Basavēśvara of Rāyanakere, Numbi of Tagadūru, his family god is Nañjuṇḍēśvara, Channuviregauda and Lingegauda of Kūḍalapura, their family god is Śindēśvara of Yedūru, Komāraiya and Navarādegauda of Ārepura, their family god is Rāchavattī Virabhadra, Myeḷadavaderu and Channamalaiya of Bēgūru, their family god is Mallikārjuna of Śrīśaila Kambadagauda of Śindavaḷipura, his family god is Mallikārjuna

Verses The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. Indra asked a Chāṇḍālī 'what is this you are cooking?' 'Dog's flesh, soaked in spirit in a skull from the fire of the funeral pile. Fearing lest dust from the feet of any who had seized the property of gods and Jangamas should fall into it I have covered it with leather.' He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

## 62 (E C. IV Gu 79)

Nitre

On a stone lying outside the north wall of Mallikārjuna temple

Nāyayyaṃ

Aṃsabbe

Bīdivāsaiyyaṃ<sup>1</sup>

Be it well On Uttarāyaṇa-sankrānti, the *srīpañchamī* day of Pushya, in the year Saumya of the Śaka year 931, Pemma-gāvunḍa, son of Rācha-gāvunḍa of Niṭtare, having bathed in the auspicious water (collected in the) Śiva *kalasa* made a gift of five ploughs of flower garden, free of tax, for god Ādityadēva, consecrated by his younger brother Bīdivāsaiyya, to Mādhavaiyya son of Narasiṅgaiyya of Koḷanellūr Whoever destroys this (will incur the sin) of killing tawny cow

## 63 (E C IV Gu 81)

Nitre

In a field in the village

Be it well Saṅga Nāga of the slightly hanging bow, Iluchiga, Vaḍariga of Malāra, Māraiyya of Paraiyya

## 64 (E C IV Gu 80)

Nitre

Slab in a field

This is the edict of Vāsudēva, the creator of the mighty cosmos engaged in the act of protection and destruction, the *kulamānikya* and the lord (*nātha*), when *pratāpachakravartī śrī* Viṣṇuvardhana Poysaḷa sri Vīra Nārasimhadēva was pleased to rule the earth, the *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri* Mallikārjuna-daṇḍāyaka, a *mahādānāyaka* and all the *prabhu-gāmundas* of Periya-nāḍu in the Śaka year , year Chittrabhānu, month Vṛṣabha, gave with libation water, to continue as long as the moon and sun endure, wet and dry lands in Kuttaraḷ palli (village) along with boundaries to god Vāsudēva at Kolgana They are enjoined to conduct this charity If they destroy they will go the way of those who kill the tawny cows and the Brāhmaṇas on the bank of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years The charity will not protect the one who does not remember it

## 65 (M A R 1935-20)

Kamaravalli

On a broken slab near the village entrance

Mādabbe (granted) this land for a water-shed (*aravatiḡe*) (with the) stone (He who) violates this incurs the sin of killing a cow

<sup>1</sup> These names are engraved near the images carved on top of the stone

66 (M A R 1935-21)

Kamaravalli

On another fragment of a stone near the village entrance

Charity of the *nāyaka* the grant of 100 (land) would go to him who supplies water  
He who destroys this charity eats dog of ass

67 (E C IV Gu 88)

Kamaravalli

On a stone to the west of Mārī-chāvaḍi

Be it well While Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, Mādappanna, son of Ākkakailūr, being the principle *perggade* of Ariura, the Twelve of Ariura Torekkārātti, Muvolpōge of Pekkavi (?) and Kūḍalūru, these three having assembled together (?) made a grant of land to Guṇasāgara-tammaḍi of Āralūra ganāvaḷi whoever destroys this, (will incur the sin) of killing thousand Brāhmaṇas, thousand tawny cows and thousand sages, and whoever protects this will have the fruits of

68 (E C IV Gu 89)

Kamaravalli

On the back of the stone bearing No 67 above

Be it well The Twelve of Ariur of the family of Poraḷ (?) made a grant of land (?) to Guṇasāgara-tammaḍi (Whoever destroys this) will incur the five great sins

69 (E C IV Gu 90, M A R 1935-22)

Kamaravalli

On a slab to the south of Upparige Basave temple

Be it well May it be auspicious On the 10th of the bright fortnight of Āśhādha, of the year Prabhava, in the Śālivāhana-Śaka year 1490, Lingadēva-voḍeya of Kamaravalli, [son] of Karibasava-voḍeya, disciple of Juṇja-voḍeya of Kūṛiganahaḷi granted to the god Basavēśvara in order that merit might accrue He who violates is to be expelled from the *mahāmahattu* and forbidden from *prasāda*

70 (E C IV Gu 26)

Sīgōḍi

Stone in the field called Kombinamāla

While *samastabhuvanāśraya*, *piativiallabha*, *rājādhirāja*, *paramabhaktāraka*, lord of

, sun in the sky of the Yādava race , a head jewel king of the hill kings,  
 champion over the Malepas, *gandabhērun[da]*, terrible in battle, unaided hero, *śanivārasiddhi*,  
*gīridurgamalla*, a Rāma of firm character, destroyer of the Makara kingdom the establisher of  
 the Chōḷa kingdom, smitter of the Pāṇḍyas, śrī Viṣṇuvarddhana, *nissamkapratāpachakravartī*  
 Pōśala śrī Vīra Sōmēsvaradēva was ruling the earth, in the month of Chittirai, end of the year  
 [Śōbha]krit of the, Śaka year 1166, in Vammachcha-gāmuṇḍa of Kolgaṇa son  
 Gōppanṇa

## 71 (E C IV Gu 75)

## Ballahalli

On the rampart to the east of the brindāvana in the Channigarāya temple

On Monday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Hēviḷambī, Rūppa

## 72 (E C IV Gu. 76)

## Ballahalli

On a pillar in the rangamantapa of the Channigarāya temple

Be it well On Monday, the 5th of the dark fortnight of Pushya, in the year Pramāḍi, Mādi-  
 yaṇṇa, son of Māri-setti donated three *ga(gadyānas)* (to erect) the *ranga* pillar in the temple of  
 Kēśavaperumāḷ at Bol-halli Good fortune śrī śrī

## 73 (E C IV Gu 77)

## Ballahalli

Slab to the south of the Viṅṇēśvara temple

In the year Śubha[kṛit\*] of the Śaka year 116[6\*] , śrī Vīra Sōmēsvaradēva was  
 ruling the earth, Periya Pērgadidēva , of Kolgaṇa in Peṛiḷya-nāḍu

## 74 (E G IV Gu 78)

## Ballahalli

In a field to the north of the village

Be it well On Thursday, the 12th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bahudhānya,  
 of the Śaka year 1258, Kēteya-danāyaka made a grant of hundred land in of Kolu-  
 guna to (?) Nambi who performed the naming ceremony of his son

75 (E C IV Gu 21)

Sōmahalli

On a stone lying in front of the village

Let it be auspicious

Obeisance to Śaṃbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 5th of the dark fortnight of Āśvīja, the year Dhātu of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1498, while the illustrious *mahārājā tīrīja, rājapāramēśvara, vīrapratāpa* Srīrangrāja-mahārāja was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahā nandalēśvara* Rāmarāju Rāmājyādēva-mahārāja, granted a stone charter for the feeding of the *mahā mahattu* Gangādharadēva, enthroned at the senior *matha* of Nañjanagūd, included within the *mahāmahattu* of gods and earth, who had acquired the virtuous and pure Śivāchāra, as follows in order that merit may accrue to our father Tīrumalarājyādēva-mahārāja, the land in Sōmahalli granted to the two feeding houses at Terakanāmbi for the Jangamas and the Brāhmaṇas respectively as *saivamānya* all the things belonging to that place i e, wet lands, dry fields, gardens, fruit store-houses, pasture, houses, threshing floors, land-revenue paid in gold, the *adda* tax, *chaudeige* . you will take possession of and continue to enjoy rent free Thus is the stone charter bearing the figure of *linga* and thus becoming gracious (set up) in front of the village Sōmahalli by Rāmarāja and *dalavāyi* Venkappa-nāyaka This much will be valid as long as moon and sun endure Between protecting a grant and making new grant, protecting is more meritorious than making a new grant By making a new grant one attains heaven, but by protecting marvellous and supreme (region) It is twice meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty-thousand years

76 (E C IV Gu 22)

Sōmahalli

Near the temple of Rāmēśvara

Obeisance to Nañjuṇḍa-linga      On the 2nd of the dark fortnight of Phālguna, of the year  
Kālayukti, the throne of Nañjanagūḍu      disciples      of Nañjayadēva

77 (E C IV Gu 23)

Sōmahalli

On a stone near the Basavanagudi

Obeisance to Śaṃbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th of the bright fortnight of Pushya, of the year Durmukhi, of the victorious, prosperous Śālvāhana Śaka year 1400, the illustrious *mahāmandalēśvara* elephant, exulting in musk, a Hanumān in

artifices

Dēvarāya, son of *piadāna* Ālapa-setti (and?) sons of Nañjarāja-vodeya

Vira Immadirāya-vodeya's son Dēvaṇṇa-vodeya to provide for feeding the *mrhattu* of the Nivāsi-matha (situated) in the stone *manlapa* of god Virabhadra near the (temple of) god Nañjunḍēśvara of Nañjalugūd made a grant of the village as follows of the 34 shares in Pratāpadēvaiāyapura *alias* Sōmahalli in Terakanāmbi-nād, established by edict, 3 shares (*vrittis*) are of the feeding house of the Brāhmanas and 2 *vrittis* are for the alms of Jāmgama (*Jāmgama bhiksha*) of Nañjalugūd 3 *vrittis* are of the Brāhmana-feeding house and 2 *vrittis* are of the feeding house of Jāmgama of Terakanāmbi, in all 10 *vrittis*, the particulars regarding 24 *vrittis* which have been purchased 1 *vritti* of Nañjanātha-bhatta of Bhairava-bhatta 2 *vrittis* of Virūpākshadēva of Mādava-pattana, 4 *vrittis* of his younger brother 3 *vrittis* of Rāyas of Madūr 2 *vrittis* of Virūpākshadēva of Madūr, 2 *vrittis* of Lakshammanni of Mādava-pattana 2 *vrittis* Krishna-bhatta of Madūru, 1 *vritti* of Lingarasa of Terakanāmbi, 1 *vritti* of Nañjappa of Honnagondanahalli, thus twenty three *vrittis* having been purchased at the current price you take possession (of them) together with the wet lands, dry fields, gardens, store-houses of fruits, customs, dues, land revenue paid in gold, threshing floors, pasture lands, the pieces (*hali*?) *hele* (clods of earth?), and whatever else pertains thereto, and provide all the articles of food, ghee, split pulse, buttermilk, betel-leaves etc for the forty Odeyas in the Śivalaya of Virayyadēva, this charter did Dēvarāya offer at the holy feet of Odeyas, having it engraved (*tiddi*) on a stone bearing the sign of *linga*, set it in front of the village of Sōmahalli to continue as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting one attains marvellous place It is twice meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

78 (E C IV Gu 24)

Sōmahalli

Copper plate of Brāhmana-vrittis in the village

Be it well On Monday, during the auspicious time of lunar eclipse, on the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, the year Śubhakṛit of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1344, mahāmandalēśvara Vira Harihararāya, son of mahārājādhirāja, paramēśvara lord of the four oceans east, west, south and north, excellent son of virapratāpa Dēvarāya-mahārāja, the Hindu varāya-suratrāna having made the village of Bāge-Sōmahalli, a part of Kulagana-sthala, in Terakanāmbi-rājya, an *agrahāra*, naming after himself as Dēvarājapura, divided it into twelve *vrittis* and granted them to Brāhmanas of various *gōtras* and of various names, by pouring libation water with fee of gold, in order that his father Dēvarāya-mahārāja might attain eternal world of Gods

Particulars regarding the Brāhmaṇas mentioned in the charter 1 *vritti* to god Nañjunḍēśvara, 1 to Bōruva-jōtisi (astrologer), 1 to Krishna-bhatta, 1 to Dēvaṇṇa-dikshita, 1 to Yalla-jōyisa, 1 to Narasā-jōyisa, 1 to Krishna-jōyisa, 1 to Akkā-jōyisa, 1 to Channakēsavā-chāri, 1 as the *vriti* of Binakarasa, 1 to Nārasi-bhatta, 1 to Dēvarāja-bhatta

79 (M A R 1935-29)

Sōmahalli

On a broken slab in the Śilā-matha of Gangādharasvāmī

Wet land granted with pouring of water and setting up the stone is 500 He who destroys this incurs the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges

80 (M.A R 1935-21)

Mādāpattana

Copper plate in the possession of Mallājamma

Śrī Prasanna Nañjuṇḍēśvarasvāmī is our support

Good fortune Be it well

While the illustrious *mahāmandalēśvara*, an axe in cutting the tree, the enemy's race, receiver of tribute from 56 rulers, obtainer of fame in 32 *dharma*s, illustrious king of kings, supreme lord of kings, a sun to kings, profound king (*rāja gambhīra*), a terror to the minds of royal families, a Dharmarāya in forgiving, a Bhīma in strength, an Arjuna in (using) weapons, a Nakula (in dealing with) horses, a Sahadēva in understanding, a Hariśchandra in truth, a Manmatha in beauty, capturer of countries seen but unyielding any kingdom conquered, champion over the *mandalikas*, lord of the jewelled throne of Mahiśūr, śrī Krishṇarāja-vadeyarāyanavarū was ruling the earth, while Śankarāya, skilled in the affairs of *dalavāyī* (general) Dēvarājaya of Kaṇṇī, the agent for the affairs of the king, was looking after the duties of *gurutana*, *pārūpatya*, *sunka* (tolls), *pommu* (custom dues), *dēvasthāna* (temple management) etc, of Koyambuttūr and Ānemale, on the auspicious Monday, the 6th (lunar day), the 26th day of the month Tūlā of the year Prajōtpatti, in the year 1673 of Śāhivāhana Śaka year, 4852 Kali years having lapsed, with the Punarvasu constellation and auspicious Yōga, the eight kinds of people, the *palaru* and *pallakāraru* of the four quarters and 56 kingdoms assembled together and got this *patte* (record) of *dharmaśāsana* executed as follows

In the upper country at Nañjanagūḍalu, to the south of the Nañjuṇḍēśvarasvāmī temple, for the charity of the *matha* set up by Śankarāya on the bank of the Kaundinī river, as an offering (*ubhaya*), we have granted (the income from the) dues paid on merchandise (*magamai*), in order that free feeding house might be undertaken and carried an perpetually in the *matha*

In Pālūkāda-pēthe, Koduvāyī-pēthe, Kollangōḍu-pēthe, Nerje-pēthe, Vaṇṇūrakāḍa-pēthe, Kabbina-pēthe, Amṛitammana-pēthe, and Guṇḍla-pēthe, on the commodities we trade in, like cloth, yarn, arecanut, tobacco, sandal billets, lac, cumin-seed, ghee, saf-flower, turmeric, pepper, ginger and other miscellaneous goods which are carried from place to place, on both the highways, we all jointly agree to allow a *magamai* to be levied on each load at the rate of 1 *Kanṭhīrāya-varaha*, 1 *hana* and 1 *bēle* (one-eighth of a *hana*) and on betel leaves, jaggery, salt and black gram, at the rate of *Kanṭhīrāya-hana* for each load, in order that from this *magamai* so collected, the charity of free-feeding might be carried on, for as long as the sun and moon endure and to that effect we have caused this charter of charity to be written

Those who protect this charity will live a full life with eight kinds of wealth and enjoyment  
Those who obstruct this will be guilty of the five great sins of killing Brāhmaṇas, infanticide,



slaying of women, killing of horses and slaughter of cows etc Those who protect and carry on this charity will live in peace with the favour of gods and *gurus* Protection of a charity is twice as meritorious as making a grant oneself By seizing what is given to another, one's own grant is rendered fruitless Between making a new gift and protecting a gift already made, protecting is more meritorious than making the gift By making a gift one goes to heaven, while by protecting a gift, one goes to a region from which there is no return

Approved by the five hundred families of merchants of Kudipāta, 24 families of Teḷugu settis, settis of the Dēvāṅga community, *dēśaduvāru* (indigenous traders?), *banajigas*, 12 families of merchants of Kudipāta, *Peda-sindhāravarū* (merchant of Pedasindhūr?), *Allittoreyavarū* (people of Allittore), merchants like Sāmisetti-vaiśya and other traders Good fortune

Ānandāchārī wrote this charter Well-being

81 (M A R 1935-30)

Chikkanāpura

On a stone lying in a site in the deserted village

Be it well On the 1st of the bright fortnight of Phālgua, in the year 1404 of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka, the Kali years 4582 having elapsed, to the feet of the illustrious supreme god of gods, Angadī Virabhadradēva of Terakaṇāmbi the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Nāṭjarāya-odeya granted to the god Angadī Virēdēva of Terakaṇāmbi, for food offerings on Tuesdays, at the rate of 5 *hanas*, for 54 days in each year, the village Chikkaṇṇanahali, a hamlet of Kāchagaundana Mādabali in Terakaṇāmbi-nāḍu As the village which was paying 24 *honnus* to the palace treasury has been granted for the service of the god Angadī Virabhadradēva of Terakanāmbi by setting up the inscribed stone and also setting up the stone with the mark of *linga* to that village, wet lands, dry-lands, customs, dues, income in gold, the eight rights of enjoyments and possessions, viz treasure on the surface or underground, springs, minerals, imperishables, ready income and possibilities with all other possessions of that village granted with pouring of libation water and gold, as an *umbali*, to the god Angaḍiṇya Virabhadra of Terakanāmbi for Tuesday food offerings—thus is granted the stone *śāsana*

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

82 (E C IV Gu 83)

Hallada Mādahalli

On a stone in front of the temple of Sōmēśvara

To rjanadēva during the year Manmatha Kēṭapa-gavunḍa,  
son of Yaranga-gavunḍa being pleased with Māttaṇḍa Dēvaḷḷi, considering the gift formerly  
made for a year to the Śivasthāna (temple of) god Sōmaśiva of Bendavāḍi insufficient, on  
Sunday, Sankrānti, he added a small piece of land

83 (E C IV Gu 84)

**Hallada Mādahallī**

On an inscribed slab erected to the north of the temple of Sōmēśvara

Be it well

The illustrious Tātanṇa, the eldest (*vara*) born to Toreyara Māraṇṇa and Annaveyakka, of the Paremeya family by the order of Padigere (?) of Vināyaka (the deity ?) for the bathing of god Mādavayadēva (Mādhava) made a grant of a tawny cow and caused a pleasure garden (*nandanavana*) to be raised to provide for the perpetual lamp and flower garland giving up the mundane affairs

84 (E C IV Gu 82)

**Avutugondahallī**

On a stone erected to the west of Basavanagudi

Let it be auspicious On the 1st of the dark fortnight of Kārttika, in the year Parābhava of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1558, by the pleasure of Sadāśivarāya-mahārāya and by the order of Tusyambakāna-voḍeya, Vāgarasa made a grant of the village of Avajatanagoṇḍahallī to (?) Mṛityuñjeya-voḍeya

85 (E C IV Gu 36)

**Halladapura (deserted)**

Stone near the Basavanagudi

Let it be auspicious Be it well On the 5th of the current year Sādhāraṇa of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1472 having expired, Vidyādhara-mahāpātre-arasu, the devotee at the feet of the god Viśvēśvara, granted to Lakshmīpati-ayya of the Yajuś-śākhā and Āpastambha-sūtra, an *agrahāra* (a village) with a stone charter as follows while *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virupratāpa* Sadāśivarāya was ruling the kingdom on earth, the village of Halladapura in Kallahāṇya-sthaḷa of the Terakanāmbi-sīme which was given to us for *nāyakatana*, have we given to you, by pouring libation water with the fee of gold, during the auspicious time, severing from it this very day (giving up the ownership), as rent free *agrahāra* in order that merit may accrue to our mother A hadēvi amma The entire taxes (of that village amounting to) *ga* 55, in letters fiftyfive *varahas*, with all the wet lands, dry lands, gardens, customs, dues and *suvarṇādāya* and all other dues together with the eight rights beginning with the right of imperishables within the fourfold boundary and wet land of one *khanduga* in Kallagadde of Kallahāṇi, with the rights of possession and power to sell, donate and exchange, may you, your sons, grandsons and descendants enjoy happily, as long as sun and moon endure Thus Vidyādhara-mahāpātre-arasu granted to Lakshmīpati-ayya, the village Halladapura as a rent free *agrahāra* by pouring libation water and the stone charter is issued to this effect Given away by himself or by others

86 (E C IV Gu 39)

## Vīranapura

On a stone to the west of the Mārī-chāvadī

On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śubhakṛit, by the order of Śide-rāuta, Chikka Nañjaya-arasu, gave to Viraya (son of) Basavaya of Kōṇanūr, a stone charter regarding the rental contract (*guttige*) of Pura as follows Whereas Pura, to the south of the hamlet of our village, having for a long time been uncultivated and uninhabited, has gone to ruins overgrown with this stone charter is given that you may cut down the trees, fill up the ditches, renew the boundaries of the lands, rebuild Pura, revive the fields, settle it with ryots by giving out lands and collect taxes according to the former custom To this end this stone charter is written and given The particulars of the four boundaries of that Pura To the south wet lands, the dry fields, gardens, stone houses (for fruits etc) in the four boundaries and the taxes on tenants or lessee, the threshing floor tax on movable property, looms, fuel, tributes, gifts etc etara

87

## Vīranapura

Stone set up against a well in front of the village

On the 15th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Raudrī, of the Śālivāhana Śaka year 1780, this well was consecrated for the merit of Mallappa and his younger brother Mādappa, sons of Mūdluhattī Mādappa

88

## Nalūru

Hero-stone lying in a field

Be it well While Kadḍāṇe was ruling the kingdom of earth, Singavemmarasa fought Kongeḷī

89 (E C IV Gu 37)

## Kallahallī

Stone at the village entrance

Be it well While [Nāra]śimhadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious Śankara-gauḍa of Kolugaṇa, the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍu, *mahāpradhāna*, *sabbādhikārī* the chief of the Seventytwo (*bāhattara*) *niyōgas* lord of all wealth (?), sportive, worshipper of

the feet of Mādēva (Mahādēva), Śrīranga-ḍanāyaka, in order to provide for daily service to god Viṣṇayanārāyaṇa of Kudugu-nād made a grant (*kalupatta*) of that *nād* and issued a stone charter on Sunday, the 8th of the dark fortnight of Bhādrapada, of the year Viṣṇu of the Śaka year 1133, Mrigaśīra with fourfold boundary, free of imposts, by pouring libation water as long as sun, moon and stars endure

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

## 90 (E C IV Gu 38)

### Kallahalli

#### Hero-stone at the village entrance

Be it well On Thursday dark fortnight of Āśvayuja, the year Vikritu of the Śaka year 1132, while Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, the excellent son of Harada-gauda killing a tiger went (to heaven)

## 91 (E C IV Gu 40)

### Sampigepura

#### On a stone at the east wall of a house

Let it be auspicious Be it well Obeisance to the illustrious Rāmānuja On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, the year Sādhāraṇa of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1532, a preceptor in establishing the path of *Vēdas*, a spiritual preceptor of both *Vēdāntas*, Rāmānujāyya, by the order of Tirumalarājāyya, granted a stone charter to our (?) son Mariyanna as follows the hamlet of Sampageyapura, belonging to our *Kabbaliya kile* (?) is given to you as *umbali* The wet lands, drylands, gardens, cattle sheds (?) together with all income pertaining thereto within the four boundaries (of the village), you, your sons, grandsons and descendants enjoy, as long as sun and moon endure as *kodagi* and free of impost To this end this stone charter is given śrī

## 92

### Sampigepura

#### On a stone standing behind the Arkēśvara temple

Be it well The *mahājanas* of the village of Kamavaḷi, assembling together, granted the money, received as charity from Kongalke, Pudigare, Koṇavura and their own village for the (maintenance of) the tank, temple, basadi, public hall (*ambala*) and guests He who destroys this and takes away and he who orders this to be taken away, commits the sin of destroying Vāranāsi and Brahmapuri he would be (cast) outside the *agrahāra*

93

## Hūradahalli

## Stone near Māri-chāvadi

May it be auspicious Be it well 1475 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, and the year Krōdhi being current, on the 1st of the bright fortnight of Kārttika, the illustrious *mahāmandatēśvara*, *mahārāja* Aubhaṭarājyadēva-mahā-arasu issued the stone charter of the grant of the village as *sarvamānya* to the god Gōpālakṛishṇa of Terakaṇāmbe thus

While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājapāramēśvara*, *virapīatāpa* Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that merit might accrue to Sadāsiva-mahārāya and to my father Singarājyaya, I have granted the village Hūradahalli, included in Terakaṇāmbe which has been granted for our *nāyakatana*, including the eight rights within its four boundaries, for *angaranga-vaibhōga* and offerings of god Gōpinātha with pouring of libation water with gold Hence the village Hūradahalli belongs to the god Gōpinātha for as long as the moon and sun endure Thus was granted the stone charter Gōpālakṛishṇa

Between making a grant and protecting it, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven while by protecting one attains a region from which there is no return

94 (M A R 1934-44)

## Padugūru

## On a slab set up in front of the Āñjanēya temple

On the 5th of the bright half of Śrāvaṇa, in the year Svabhānu, to the god Hanumantadēva in front of the village Paduvarūr, in order that merit might accrue to Sājuva Gōvindarāja-ayya, six *rāvutas* (named) Bōva-rāvuta, Manga-rāvuta's (son) Basava-rāvuta, Malla-rāvuta, Dēvarāya-rāvuta, Aṇṇamayya-rāvuta and Bayira-rāvuta and others granted this gift. the possession and enjoyment of lands measuring 430 *kambas* situated within the four boundaries marked by the four stones in front of the village, a piece of dryland in front of the village measuring 50 *kambas*, another piece of dryland to the south measuring 50 *kambas*, 100 *kambas* of dryland, dryland measuring 100 *kambas* in the boundary of Sampagepura, a piece of dryland measuring 100 *kambas* near the tank called Bagutarakere and a field measuring 30 *kambas* thus land of 430 *kambas* was given as gift which is to be enjoyed He who does not maintain this gift will incur the sin of slaying cows on the banks of the Ganges and the sin of slaying Brāhmanas in Vāraṇasī

95 (M A R 1934-45)

## Padugūru

## On a stone set up to the north of the Mahalingēśvara temple

Be it well 907 years after the expiry of the era of the Śaka king, on Saturday, the new-moonday of Māgha, in the year Pārthiva, when there was solar eclipse,

be it well Konguṇivarma-dharma-mahārāja, lord of Kuvaḷālapura, ruler of Nandagiri,  
champion over heroes (*jayadamkakāra*)  
(The continuation is lost)

96 (E C IV Gu 41)

**Pañchanahalli**

On a stone lying to the north of the village entrance

Let it be auspicious On the 5th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, to (?)  
the illustrious *mahārājādhirāja*, Sāṇva Narasiṅga-nāyaka, by the order of Allālarāya-arasa, a  
stone charter has been issued to the *gauda-prajes* as follows for drawing '308 *hoiaveyāra* water  
(?) to cultivate rice fields (*kalanī*) in the land belonging to your village, the dry lands on the  
boundary of your Naḷūr the particulars of 300 *kha gauni-sāriḡe* (and) *malasīdaya* (?) (the  
wet land) *kha* 1, to the south of that *pura*, 2 *kha* of land for four *kha*, together 3 *kha* of land is to  
be enjoyed by you To this end the stone charter is issued

97 (E C IV Gu 42)

**Pañchanahalli**

On a stone erected to the south of the Basava temple in front of the village

Let it be auspicious Obeisance to Ganādhīpati On the 9th of the bright fortnight of Chaitra,  
of the illustrious Īśvara year, Peramanāyaka-ayya, son of Mallapa-nā[yaj]ka of Arakere, made a  
grant as *mānya* (a rent free land) to god Basavēśvaradēva, for his merit (ie the merit of)  
Puttadēva-gavuda, son of Side-gauḍa of Pañjanahalli śrī

98

**Pañchanahalli**

Stone near Basavanna's pillar

Three pieces of dry land and a house to god Rāmēśvara

99

**Pañchanahalli**

Fragmentary stone in front of Mārī shrine

Including nāyaka, having fought Setinaballa Pambeya-nāyaka fell

## 100 (E C IV Gu 18)

## Kelasūru

## On the wall inside the basadi

Obeisance to Chandraprabha Jinendra May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *śādvāda* Be it well On Thursday, the 7th of the bright fortnight of Phālguna (*Tapasī*), Mrigaśira, the year Sarvadhāri of the Śaka year three sixty three, the king Krishṇarāja, son of Chāmarāja of Ātrēya-gōtra, though a mass of abundance of meritorious acts himself, yet competent in striving after meritorious act, possessor of feet, the lotuses worshipped by the radiance of shining jewels on the heads of kings of various countries, shrewd in the deliberations of kingdom, luminous, foremost among munificents, brilliant, reknowned in the protection of multitude of scholars, graceful treasure of wisdom, well-versed in various sciences, seated on the jewelled throne in the city named Maisūru which is situated in the centre of the splendid country called Karnāṭaka, putting down the wicked and upholding the good, triumphs, the virtuous man (i.e. the king), great in the performance of meritorious acts, on a request from son of Śānta-paṇḍita, the subordinate, belonging to Śrīvatsa-gōtra, having put the same into his excellent heart (mind), caused to be set up afresh at the town of Kelasūr, the images of Tirthakara Chandra-prabha, the god Vijaya and the goddess Jvālīnī, in the *chaityālaya* which he had caused to be repaired and painted anew and which was most excellent and wonder-struck

Good fortune, let prosperity be to the order of Jina

## 101 (E C IV Gu. 19)

## Kelasūru

## On a stone erected in the west enclosure of the basadi

Be it well On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Chaitra, the year Virōdhi of the Śaka year 1151, while the refuge of the whole world, favourite of earth, *paramabhattāraka*, the sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, champion over Malepas, terrible in battle, king of hill kings, *sanivārasiddhi*, unassisted hero, *gīṛidurgamalla*, *chaladankarāma*, uprooter of the kingdom of Magaras, establisher of the Chōla kingdom, bereft of fear, *pratāpa-chakravartī* Vira Narasiṃhadēva (was) ruling the kingdom on earth, the great lord of Heriya-nādu Sankara of Kolgana, Gōpuyya and Rangaṇṇa granted an endowment and income from *manneya* for the service of *basadi* at Kelasūr in Kudugu-nāḍ. Whoever destroys this pious act, will incur the sin caused by the killing of brahmins and tawny cows on the bank of Gangā He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Whoever defies the present (*kāṇike*) of two *gadyānas* will incur the sin on the bank of Gangā

102 (E C IV Gu 20)

Kelasūru

On a basement slab in the basadi

In the 14th regnal year of Uḍaiyar śrī Śōlagangadēvar, to the deity (name lost) at Kellasūr in Kudugūr-nāḍu in Gangaikonḍaśōla-vājanādu in Mudigoṇḍaśōla-maṇḍalam as *pallichchandam* (land endowed to a Jaina temple), Vikkīramasōlap-permāḍigāmuṇḍan, the *gāmunda* of this *nāḍu*, gave the taxes ( *kānikkai* ) from the village Kallūr belonging to this *nāḍu*, the land of the sowing capacity of 12 *kaṇḍugas* in Kellaśūr-ppulaicbchēri, and the land in Tengōttai was endowed to villapar and his disciple, as *iraiyili*, with libation of water, as long as the moon and sun endure by Vikkīramasōlap-perumāḍi-gāmuṇḍan. This charity would be the charity of the protector. The charity will not protect the one who does not remember it. Under the direction of this village (*ūr*), this record was engraved by Mānikkāchāri, son of Rājāchāri, the goldsmith of kulam.

103

Kelasūru

On the northern basement of the basadi

On account of [San]kramaṇa to the lands granted previously to Sarvalōkāśraya basadi of Kellasūr in Kudugu-nāḍ to Ballāju granted, with pouring of water, free of all imposts, oil from the oil-mill of Kellasūr. He who takes away the grant made either by himself or by others [will be born as a] worm [in ordure] for sixtythousand years.

104

Kelasūru

On either side of the feet of the Sūrya image in the Chaudēśvarī temple

Consecration made by Sōmārāsi

105

Kelasūru

On a bell in the same Chaudēśvarī temple

Service rendered to the goddess Chaudēśvarī by Śingē-gauda, son of Doḍḍa-Narasimhē-gauḍa of Sēmalī.



106

Kelasūru

On a second bell in the same temple

Service rendered by Hosahaṭṭi Kempadēvappa of Yalachatti in Angaḷa-kōbaḷi of Gundlu tālōku

107

Kelasūru

On a stone near Māri-chāvaḍi

Dē[varāja-voḍeya] Kelsūr, a chief town in Chāmarājanagar-tālōku

108

Kelasūru

Hero-stone in front of the Ūravva shrine

Be it well By the order of Permādi-gāvuṇḍa, Chammaṇṇa fought in battle  
and fell Permādi-gāvunda (granted) to Māraṇṇa, younger brother of Kambaṇṇa

109 (E C IV Gu 15)

Beratahalli

On a stone set up near Māri-chāvaḍi

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, champion over Malepas, king of hill-kings, *śanivārasiddhi*, *giriḍurgamalla*, uprooter of Magara kingdom, establisher of Chōḷa kingdom, Vira Somēśvaradēva, was ruling the kingdom on earth  
Sankara-gauda of Kolugāṇa *mahāpradhāna*

110

Beratahalli

Stone built into the platform of a house

Service of Chandayya, son-in-law (or, nephew-*aliya*) of Danāyaka-voḍeya śrī

## 111 (E C IV Gu 16)

## Beratahalli

Slab lying in a field to the east of the village

This is the edict of Vāsudēva , the creator of the mighty cosmos, engaged in the act of protection and destruction, the *kulamāṇṇika* and the lord (*nātha*) When, with all the titles, *Tri<sup>h</sup>huvanamalla*, the capturer of Talaikkādu, Kongu, Nangali, Koyarrūr, Vanavāsi, Palasi[gai], Pānungal, Uchchangi, Perturai (the Kṛishnā river) and others, the strong-armed Viraganga, Vishnuvardhana, the unaided hero, Poyśala śrī Vīra Vallā[ādēvan] was ruling the earth, on the day of Uttarāyana-sankrānti of the year Kila[ka], of the Śaka year [1\*]110, [nga]ṇa-dandanāyaka and all the *prabhu-gāmundas* of [Ganga] nai-nādu made a grant to a Viṣṇu temple (name lost)

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 112 (E C IV Gu 25)

## Lakkūru

Stone set up in front of the chāvadi of the village

Let it be auspicious Sun to the lotus face of Agaja, (that which has not the face of an elephant), Gajānana (having the face of an elephant)

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Triumph in the world place of pleasure for all people the capital of Rangarāja Dēvarāja triumphs, by him Lakhapaśarma As Śālivāhana Śaka years six, eight, arrows and earth (1586) having gone by, in Pushya of the year Krōdhi, the planets Śani (Saturn), Sun, Moon and Mars the boundaries of granted village will be written in the language of the land (*dēśabhāsha*)

Be it well During the auspicious time, on Friday, the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the year Krōdhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1586,

Dēvaraja-vodeya, son of Dēparājodeya and grandson of Sōmarasa-odeya, of Sōma-vamśa, of the Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha made a grant of the village of Lakūru land of (the value of) three *varahas* belonging to by pouring libation water with fee of gold, to Lakhapa-jyōtishka, son of Banadanna jyōtishka and grandson of Lakhapa-jyōtishka, of the Jāmadagnya-Vatśa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra, and Rik-śākha, together with wet lands, dry fields, gardens, customs dues, revenue paid in gold within the four boundaries of this village, with all rights pertaining thereto and treasury on surface and treasures that were hidden etc , with eight kinds of rights, to continue to sons, grandsons and their descendants, as long as sun and moon endure It is twice as meritorious to protect anothers' gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

113 (M A R 1923-59)

Terakanāmbi

Pillahalli grant of Virarāja-odeya

Obeisance to Narasimha May it be auspicious Oh' Lakshminṛisimha, who is Lakshmiṇipati, Kamalanābha, Surēsa, Vishnu, Yajñēśa, Yajña-Madhusūdana, Pushkalāksha, Brahmayya, Kēśava, Janārdana and Vāsudēva, (I) resort to (your) feet, the place of refuge In the Śālivāhana Śaka year counted by nine, arrows and *tithis* (1559), the year Īśvara, on Friday the full moon day of Māgha, when the constellation was *gururudū* (Pushya), the illustrious god of gods, praised by the hymns of all the sages, delighter in Yōga, Nrisimha manifested himself in Trinapurānilaya

Be it well In the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1559, Kali year 4738, Kali days 1730593, 34 *ghaliges* and 17 *vighaliges* having elapsed, on Friday, the 15th of the bright fortnight of Māgha, of the year Īśvara, in the auspicious constellation, auspicious *vōga* and auspicious *karana*, manifested the god Narasimhasvāmī, for whose food offerings is granted a village with its wet land, dry land, garden and other properties thus

In the line of Sōmarāja in the ocean that is the illustrious Kāsyapa-gōtra, was born his son, the king by name Gōvaṇa who was well versed in all arts His son was Basava-nṛipa, lord of Triṇyāpurī, the king Virarāja by name, equal to Rājarāja in grandeur While this Virarājodeya was ruling happily with the surname of Basavarājodeya, for the fulfilment of his own desires, (he) granted the village Pillahalli in Kaṇeyala-nād belonging to Hullanahalliya-sthala, free of all imposts, to the god Yōgā Narasimhasvāmī Treasure on the surface or underground and the eight kinds of enjoyments and possessions belong to the god Narasimhasvāmī Also we have granted Halasīnanāla-hola, to the north of Tarraganahalli belonging to our Hullanahalliya-sthala, wet land to the east of Allājanāthapura belonging to Hullanahalli and one garden of Puttarasa below the tank at Kāreya, free of all imposts, to the god Narasimhasvāmī

Whoever violates this will incur the five great sins Scripture to this It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a new grant and protecting the grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The meritorious person who looks after and protects this charity will get eternal happiness, but to him who swallows it, his race will perish, his life will perish, his family will perish By several kings commencing with Sagara is the earth granted Whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) thereof

114 (E C IV Gu 5)

Terakanāmbi

On a stone set up to the south of the inner door of the  
Mūlasthānēśvara temple

Be it auspicious On the 10th of the bright fortnight of Kārttika, of the year Raktākshī which

is current, the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1436 having expired, for the offerings, decorations car-festival and other services of the great god of gods, god Mūlasthānadēva, the *mahāmandalēśvara*, emperor of dagger, hunter of elephants, exulting in musk, a Hanumān in artifice, plunderer in war with kings, promoter of all works of merit, ruler of the great kingdom, Vira Nañjarāya-vodeya of Ummattūr made a grant, giving direction to our *mahāpradhāna* Sīde-rāuta, and issuing an order to Chikka Nañjayya, the manager of the temple (*pārupatyagāra*) of Terakaṇāmbi, the stone charter to this effect regarding the title (*svāmya*) made to the car (*tēru*) as follows

For the tax (to maintain) the car of Mūlasthānadēva in this Terakaṇāmbi-nāḍu, the villages of *brahmādāya* and *dēvādāya*, (villages allotted free of rent for the support of Brahmins and temples), the tax on out-going articles from the villages, from villages like Piriyūru, Pura etc

#### On the top portion

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

115 (E C IV Gu 6, M A R 1934-40)

#### Terakanāmbi

Stone on a platform to the north of pātālamantapa of  
Varadarājasvāmī temple

Let it be auspicious Be it well On the 10th of the bright fortnight of Kārttika, in the current year Raktākshī, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1426 expired, *mahā-maṇḍalēśvara*, emperor of dagger, hunter of elephants, exulting in musk, a Hanuman in artifice, plunderer in war with kings, promoter of all works of merit, lord of great kingdom, Vira Nañjarāya-vodeya of Ummattūr made a grant for the offerings and decorations of great god of gods, god Allājanāthadēva giving orders to our *mahāpradhāna* Sīdaya-rāuta and commanding Chikka Nañjayya, the manager of the temple at Terakaṇāmbi, issued the stone charter in this regard relating to the car-tax (*tēra-kāṇike*) as follows the *dēvādāya*, *brahmādāya* villages, tax on exported articles (received into ?) the treasury from Kadubahalli, Haraika (a village ?) and its hamlet in this Terakaṇāmbi-nāḍ are for the *tērakāṇike* having enquired about the amount received in that period, from out of the 29 *hons* so received, deducting 4 *hons* for the royalty (probably for the pay of collectors etc -*kartagu*) the balance of 25 *hons* were to be remitted into the temple treasury annually as *tēra-kāṇike* This collection and payment was to be made by any officer or manager of the temple posted to the Terakaṇāmbi-chāvadī The said officials, reckoning in this way, should collect not less than 25 *hons* every year and should remit (the same) to the treasury of Allājanāthadēva as long as moon and sun endure The stone charter is for conducting (the said thing)

Whoever destroys this pious act mentioned in this stone charter will

of a donkey

116 (E C. IV Gu 7)

Terakanāmbi

Stone on the northern outer wall of Varadarājasvāmi temple

Renovation by the illustrious *mahāmaṇḍaliśvara Jagutāpi* *hammrbbara-gaṇḍa* Konedēva  
Chōla--mahā-arasu

117 (E C XIV Gu 120)

Terakanāmbi

On the northern outer wall of the Varadarājasvāmi temple

sri Varadarāja

118 (E C. XIV Gu 119)

Terakanāmbi

On the pedestal of the processional image in the shrine of the goddess  
of Varadarājasvāmi temple

(This is) a service rendered by Mai(sūru) śrī Kṛṣṇarāja to the god Varadarāja of  
Terakaṇāmbi

119 (E C IV, E C XIV Gu 8)

Terakanāmbi

Stone erected in the pātāla-ankana of the Rāmabhadra temple

Obeisance to Rāmānuja Let it be auspicious Be it well On the 10th of the dark fortnight of  
Pushya, in the year Vikrama, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1442, while  
*mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa*, Kṛṣṇadēvarāya was ruling the kingdom on  
earth, his *mahāpradhāna* Śāluva Gōvindarāja-ayya granted for the car festival of the great god of  
gods, Ālvāradēva, who had come to (who had been consecrated at) Terakanāmbi in Hosāla-nād,  
for the merit of Kṛṣṇadēva-maharāya

The particulars (of grant) are as follows a grant at the rate of two *hanas* from each village  
separately due from the village, big towns (*hiri-ūru*) and cities (*pura*) belonging to Tāradāda,  
of Terakanāmbi except the *dēvādāya* and *brahmādāya* villages, to this effect, for the upkeep of  
offerings to god Ālvāradēva, a stone charter has been caused to be written and orders were made  
to Ayyappagaḷa Maṇṭarasa, the *pārupatyagāra* of Koḍahallī (of) Terakanāmbi and to Māgayara  
Naṇḷaya-arasa The junior manager (*chukka-pārupatyagāra*) should remit this *honnu* of the car  
festival tax, the source of religious merit, to the *chāvadi* (court) of Terakaṇāmbi reckoning in this  
way and should conduct the car festival of Ālvāradēva as long as moon and sun endure The  
stone charter is issued in this regard

Whoever destroys this grant, will incur the sin caused by the killing of cows and brahmins on the bank of river Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

120 (E C IV Gu 9)

Terakanāmbi

Backside of the stone bearing No 119

Obeisance to illustrious Rāmānuja. Let it be auspicious. Be it well. On the 13th of the bright fortnight of Mārgaśīra, the year Saumya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1411, while *mahāmandalēsvara*, exulting in musk, slaughterer in war with kings, emperor of dagger, a Hanumān in artifice, hunter of elephants, Vīra Nañjarāja-vodeya, son of Yimmaṇṇirāya vodeya, was ruling the kingdom in peace, Dāsa Kōtapa-setti son of Chennappa-setti of Terakanāmbi, made a gift of the following villages for the decoration, offerings, car festival and daily, fortnightly, monthly and yearly festivals of gods Vaikunthanātha, Rāmachandra, and Ājvār at Terakaṇāmbi, the village Heḍeyāla of Muḷūru-sthala in Haku-nād with four-fold boundaries gifted by Dēvarāja-vodeya, the champion over three kings i.e. Chēra, Chōla and Pāṇḍya, and subduer of Nīlagiri

121 (E C IV Gu 10)

Terakanāmbi

On a stone erected to the west of Hanumanta-mantapa

Let it be auspicious. Be it well. On Monday, the 5th of the bright fortnight of Pusya, in the year Vikrama, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1562, while the illustrious *rājādhirāja paramēsvara, vīrapratāpa vīra Venkaṭapatidēva-mahārāja* was ruling the kingdom on earth, the great lord of Mysore, Narasarāja-ayya made a grant, rent free, of the village called Puttanapura in the Hangala-sthala of the Terakanāmbi-sime granted to us (him) by the Rāya (king), for the offerings to god Hanumantarāja (the image of) which had been newly consecrated in Nudukēri of Terakaṇāmbi, (with) a new *mantapa* by Kempa Nārasimha-setti and to run a *satra* for the daily feeding, by pouring libation water with the fee of gold for the offerings to god Hanumantasvāmi and for the *satra* there for the daily distribution of food to Brahmins

As we have issued this stone charter with *Vāmana mudre* (seal of dwarf) whereby the lands within the four boundaries of this village in the aforesaid manner as long as sun and moon endure grant of stone charter. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return. The land gifted to Brahmins is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) commencing for Vikrama year of Hanumantasvāmi by seizing one's own gifts become fruitless śrī

122 (E C XIV Gu 118)

Terakanāmbi

On the back of the Bīrēdēva image near the Bīsilu Hanumantarāya temple

Obeisance to Ganādhīpati May it be auspicious Be it well 1459 years of the victorious  
and increasing Śāhivāhana Śaka era having lapsed on the 12th of the bright fortnight of Kārttika  
in the year Hēmalambī, agent to the affairs of of the stone inscription

123 (M A R 1934-41)

Terakanāmbi

On the pedestal of the Pārśvanātha image lying near the Tourist Bungalow

Be it well Rājaguru (royal preceptor), maṇḍalāchārya (preceptor of the country), samayā-  
bharana (an ornament to his community) Lalitakīrti-bhaṭṭāraka of the Mūla-sangha, Dēśiya-gana  
Postaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Hanasōgeya-baḷi caused the image to be set up  
Good fortune श्री श्री श्री

124 (M A R 1934-42)

Terakanāmbi

On a stone lying in a land to the north-east of the village

Be it well Ayyadēvapar of Śrīvūr raised this garden (*toḍike*) as an act of charity He who  
destroys this will be guilty of the five great sins

125 (M A R 1934-43)

Terakanāmbi

On a stone lying in a garden to the north-east of the village

On the 15th of the bright fortnight of Pushya, in the year Raudri, Śāhivāhana Śaka the  
illustrious mahāmaṇḍalēsvaya Viradēva-mahā-arasu, son of Nañjeyadēva of Terakanāmbi  
granted to the god Allālanātha by pouring of water, the village Hullāni nāḍu  
sthaja, free of all imposts, with treasure on the surface or underground, springs  
the village

Those who violate this incur the sin of killing Brāhmaṇas and cows on the banks of the  
Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in  
ordure for sixtythousand years

126 (E C XIV Gu 121)

**Terakanāmbi**

On a stone in the corner of a field by the side of a narrow lane to the south of the village

Whoever deprives Kālanatha-doyisa of the gift made to him, will incur the sin of slaying one's own parents, cows and Brāhmaṇas in the holy place of Kāśī

127 (E C IV Gu 17)

**Kaggala**

On a stone erected near the entrance of the village

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Vikāri, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1480, while *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, Achchutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth the manager of the affairs of rāhuttarāya, the illustrious *mahāmandalēśvara* Dēvapāja-mahā-arasa gave a grant to the *gauda-prajes* of Karggaḷa as follows whoever cultivates has to plough the land according to the measure of capacity (*padī-mariyāde*) fixed by us, whoever transgresses the fixed measure will incur the sin of killing the cow at Vāraṇasī and the sin of killing of his father and mother at Kōṭitīrtha one who has given

128 (E C IV Gu 43, E C XIV Gu 110)

**Dodda Tuppūru**

On a stone oil-mill lying buried to the east of a house

On the 5th of the dark fortnight of Āśvīja in the year Viśvāvasu 1227 son of Appagauḍa of Tuppūru caused an oil-mill to be made, for the supply of oil for the lamps to (god) Chōja Rāmanātha, good fortune The writer Gengana

129 (E C XIV Gu 111)

**Dodda Tuppūru**

On a stone in front of a house

On day, the 11th of the dark fortnight of Chaitra, in the year Prabhava charity to the god

130 (E C IV Gu 44)

**Bettahalli**

On a stone erected near Basavanagudi

On the 5th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Nandana of the illustrious



## 131 (E C XIV Gu 116)

## Bettahalli

Stone set up on the Sattikallu platform near the chāvadi

For the food offerings to the god wet lands and dry lands within the four boundaries of Bettahalli, together with imperishables, future income, treasure on the surface or underground, springs, minerals, ready income, possibilities and other possessions with all the income and inclusions—that Bettahalli is granted with pouring of libation water and setting up the stone charter Whoever destroys this *dharma*

## 132 (E C IV Gu 46)

## Bettahalli

Stone erected on the Sattikallu platform

Be it well	dark fortnight of Pushya	Śaka year 1290	mandalēśvara
(subduer) of hostile kings,	(champion) over kings who break their word		
(master) of the four oceans, Vira Bukkarāya,	Chikka Kampanna		
kumāra Nañjinna	whoever seizes wealth		
himself	thousand years	as worm	the land given away by
Viśvēśvara			Kempanna-vodeya

## 133 (E C IV Gu 45)

## Bettahalli

On a stone oil-mill in the cemetery to the north-east of the village

Be it well On Sunday, the 10th of the bright fortnight of Pushya, in the year Virōdhikrit of the Śaka year 1233, while mahāpradhāna Māva daṇḍāyaka was ruling the earth, on the death of his father, Haru[gajuda, son of Rāma-gauda of Bettahalli in Kudugulūra-nāḍ, got set up on oil-mill as a work of charity Good fortune śri śri sri

## 134 (E C IV Gu 1)

## Triyambakapura

On a stone in the enclosure of the temple of Triyambakēśvara

Be it well During the auspicious time of the Makara-sankrānti, Saturday, the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the year Viśhu, of the victorious, prosperous Śālvāhana Śaka year

1444, by the orders of the *mahāiājādhuāja*, *īājapaīamēśvaīa*, *vīapratāpa* Kṛṣṇarāya-mahārāya Sāluva Govindarāja, son of Rāchirāja of the Kauṇḍinya-gōtra, Yajuś-śākhā and Āpastambha-sūtra, having made salutation, issued a stone-charter to provide for the decorations and festivals of the great god of gods, the god Gurumūrti Triyambaka as follows whereas the *mahāiājādhuāja*, *rājaparamēśvara*, *vīapratāpa* Kṛṣṇarāya-mahārāya, while governing the empire of the world, favoured us, Kudugu-nāḍ, for the office of *nāyaka*, Kōḍihalī in Terakanāmbi-sthaḷa (of that *nāḍ*) together with its hamlets Annīyūru and Chennayvanapura which are within its limits, the revenue from that Kōḍihalī 397'3 *gadyānas*, 42 *gadyānas* from Annīyūru and 37'2 *gadyānas* from Chennayanayyapura being altogether 477 *gadyānas* adding together the fees for grazing on the hill *bettada kāvalu* (?), the tax on braziers, the tax on boatmen (*ganā-kara*), the tax on artificers, the tax on fishermen, the tax on smithy (*āhala*), the tax on washermen, the tax on barbers, the tax on potters, the tax on oil-mills, the tax on Kumba's (goddess ?) grazing hand (*kumbana kāvali*), the customs on looms, the tax on *mādāri* (basket makers ?), the tolls of Sāliyūr and all other taxes, with all the revenues of Kōḍihalī and its hamlets, which is settled according to the accounts (maintained ?) at Terakanāmbi, during the auspicious time of Makara-sankrānti, in Bhāskara-kshētra, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the Tungabhadra, pouring libation water with the fee of gold, in order that our lord *vīapratāpa* Kṛṣṇarāya-mahārāya may obtain plenty of horses, elephants, armies and wealth and gain victorious empire in all directions Sāluva Govindarāja, son of Rāchirāja, having donated (all these) to provide for the offerings, decorations and festivals of the great god Triyambaka, issued this stone charter

The land gifted to Brahmins is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand. Between protecting a grant and making a new grant, protecting a grant is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains the region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again all the future rulers. Enemy alone is enemy (but not) the gift made by an enemy (which) should be maintained at all costs. *Dharma* cuts enemies into pieces. Whoever plunders or snatches away this gift, will incur the sin caused by the killing of his own parents and cows on the bank of the Gangā at Vāraṇasī. He will incur the sin caused by the killing of his own teacher (*guru*) and also will incur the sin caused by enjoying his own sister.

### 135 (E C IV Gu 2)

#### Triyambakapura

On another stone in the enclosure of the temple of Triyambakēśvara

The victorious, prosperous Sālivahana Śaka years 1416 having elapsed, on the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Paridhāvi, Parvatayya, son of Dēvarāya, the *mahāpradhāna* of the house of *mahāmandalēśvara*, exulting in musk, a Hanumān in artifice, a slaughterer in war with kings, emperor of the dagger, hunter of elephants, a ruler of Hoysaṇa country, Vira

Nañjarāya-vodeya, son of Immadi Rāya-odeya of Ummattūr, to provide for feeding the Odeyas of the great Haradanahalli made a grant of a village as follows whereas in Bommanahalli, which is assigned free of rent for the offerings of the god Triyambaka, our father Dēvarāya, having built a new town, marking the boundaries with stones bearing the sign of *linga*, and having constructed a tank in that region and under that tank, having planted areca tree, rented out the town for 12 (twelve) *gadyānas* (as *pura-guttage*) and (this being in) continued possession, the town and that rent of 12 *honnu* (*gadyānas*) paid into the treasury of the god Triyambaka annually, together with any increase derived from it, have we given to provide for feeding the Odeyas

of Rājapura Hence, taking possession of the wet lands, dry fields, areca gardens, threshing floors, sheds (*koṭāna* ?), the full rent, the extra rent, customs, dues, profit on movables (*charādāya*), goat tax, potter's tax and all rights over the lower orders, beggars (?) and others within the four boundaries of that town from out of the amount of income (thus) obtained as on this day, each Odeya will be provided with articles for his food together with ghee, butter-milk, *śivadāna* (gift in the name of Śiva ?), and betel-leaves, at the rate of six *honnu* per year And after deducting, from the total income from the village and its gardens the rent of the village 12, 12 *gadyānas* and the expense of gardens, the remainder will be devoted to the feeding of as many Odeyas as is sufficient from the income of *honnu* therein at the rate of six *gadyānas* to each Odeya All the Odeyas having got the provisions, are (to live) there If the profit from the village and from the areca trees should increase in relation to that, it will be distributed from year to year among the Odeyas The officers of Sōmārādēva will carry out the rules regarding the distribution among the Odeyas, the surplus (income) after deducting the expenses of the gardens and the twelve *homus* of the rent of the village To this effect did Parvatayya set up a stone charter, both in that town and at the treasury of the lord of Mahisūr for the god Triyambaka

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by the protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Whoever becomes *pāṇipatyagāna* (manager) of the temple, if he destroys this, will incur the sin described in the aforesaid verses (*ślōka*) And in the *koḍaḡi* of lands in Sāgade which have come to Nāgarasa of Nirile by purchase from the persons who lived in that place (*Kampana*), Parvata, son of Dēvarāya having purchased *koḍaḡi* wet land of five *khandugas*, the dry land of (4) *kambas* and a house—all these from Nāgarasa—(he) granted for the feeding (*sayidāna*) Odeyas This stone charity is of wet land and dry fields

136 (E C IV Gu 3)

**Triyambakapura**

On a stone erected to the north, inside the main entrance to the temple of Triyambakēśvara

Be it well On the 13th of the bright fortnight of Āśvīja, the year Śrimukha, of the victorious, prosperous Sālivāhana Śaka year 1435, for the great god of gods, the god Triyambaka, Sāḷuva

Gōvīndarāja, son of Rāchīrājaya of Kauṇḍīnya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-śākha, gave a stone charter as follows whereas, while the *mahāī ājādhūrāja*, *raja paramēśvara*, *virapratāpa* Vīra Kṛṣṇarāja-mahārāja was ruling the empire of world, he bestowed upon us the office of *nāyaka* of Terakanāmba-sime with Triyambakapura which was donated free of imposts to god Triyambakadēva, (besides) Maddūru and its hamlet Elaganūru, Belāme and its hamlets, Kotasōge, Bommanahaḷli and Tupūru, Puratannile belonging to that lord, Balachavādī, Diuḍiḥale, Mangaladamāja and Mādhava-pattana which has been purchased, the whole of the taxes of these villages which was paid to the treasury of Terakanāmba, viz, taxes for grazing on the hill, the tax on braziers, the tax to maintain Śaiva mendicants or jangamas, the tax on artificers, the tax on fishermen, the tax on āha (?), the tax on washermen, the tax on barbers, the tax on potters, the tax on oil mills, the tax on the grazing fields of Upiligas, the tax on looms, the tax on basket making (*mādāyike*), *Siriyūra-vantane* (tolls of Siriyūru ?)—these and all other taxes whatever they were remitted to (the treasury of) Terakanāmba, by order of Kṛṣṇarāja, were granted by Sājuva Gōvīndarājaya (son) of Rāchīrājaya, to provide camphor and betel leaves for the god Triyambakadēva, by pouring libation water, having resolved the *hommu* of taxes that were paid to the account of Terakanāmba in order that merit may accrue to *virapratāpa* Kṛṣṇarāja The stone charter is to this effect The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a new grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect others' gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Whoever \_\_\_\_\_ this grant

**137 (E C IV Gu 4)**

## Triyambakapura

### On the basement stone of the temple of Triyambakēśvara

Obeisance to Ganādhipa Be it auspicious Be it well On the 15th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1457, during the management (*pārupatya*) of the temple treasury of god Gurumūrti Triyambaka by Bhāskarayya, agent for the affairs of Rāmābhattayya, Ayyapa, son of Nañjinātha-jōyisa of the Vaśistha-gōtra, Drāhyāyaṇa-sūtra and Śāma-śākha, the *sthānika* (local manager of the temple) of god Triyambaka, gave a sale deed of lands as follows One share (*ṽṛitti*) which has come to me rent free by a charter, in the betel garden of the Paṇḍit's *pañchaka* (?) in Hullāna, otherwise called Kāmālāpura-agrahāra in the Padugunāda-sthala of the Terakanāmbi-sīme, 19 *ka ṽṛittis* which have come to me by gift in the fig and palmyra garden in Gōpanas *pañchaka* and *ṽṛitti* which has come to me by purchase from Gōpaṇa in that *pañchaka* which we purchased at the rate of 150 for one *ṽṛitti* after paying of the (outstanding) account against our uncle Triyambakadēva, these we sold (to god Triyambaka) according to the price at the time : e 100 *ga* for one *ṽṛitti*, altogether 250 *ga*, in words, two hundred and fifty *varahas* Thus we have given wet lands, dry fields, gardens, store house of fruits, houses and threshing floors together with

eight rights of full possession i.e. with treasures on surface and hidden treasures, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities (which) belong to god Triyambakadēva as long as sun and moon endure Thus have we, with full consent of our sons, relatives and heirs, of our own accord, agreed and given this sale deed Witnesses to this are Damgaṇa, son of Rēbīṇa of Hullāna, Vāraṇāsīdēvaru-bhatta, son of Lakshminātha-bhatta To this propriety Rāmābhattayya's .

138 (E C XIV Gu 122)

**Triyambakapura**

On the threshold of the southern main door of Triyambakēśvara temple

Gōparasa

139

**Triyambakapura**

On the threshold of the eastern main door of the same temple

Mailārariya's son Linganna

140 (E C XIV Gu 123)

**Triyambakapura**

In front of the southern door of the navaranga of the same temple

Rāyasada Timmarasa

141 (E C XIV Gu 124)

**Triyambakapura**

In the same place

Obeisance of Yallaṇṇa, son of Virūpakshariya, to god Triyambaka

142

**Triyambakapura**

In the southern mukhamantapa of the same temple

Obeisance of Mailārariya's (son) Yalariya

143

**Triyambakapura**

To the south of the mukhamantapa of the same temple

Virupāksha

144 (E C XIV Gu 125)

**Triyambakapura**

In front of the Nandi in the same temple

Yalaya, son of Mailāraya

145

**Triyambakapura**

In front of the linga in the garbhagriha of the same temple

Virupayya

146

**Triyambakapura**

Stone near a well to the north of the village

May it be auspicious the ridge of mountain the power of incantation, the treasury of the most excellent power, illuminated on account of lovely colour

Be it well In the year Visvāvasu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1526, on the 5th of the bright fortnight of Vaisākha, Sankaraya, agent of Tirumalarājaya, son of the illustrious *ājādhu āja, rājaparamēśvara, virapratāpa* Vira Venkatapatirāya, in order that there would be sacred water for the anointment of the illustrious god of gods, Gurumūrti Triyambakēśvarasvāmī, got a new well dug and got the anointment of the god made from the sacred water of that well But, the well having become dilapidated after some days and the sacred water from the well not being available for the anointment of the god, the illustrious *mahāmanḍalesvara* lord of Mahishāsura nagara, Kanthirava Narasarājaya, son of Bettada Chāmarāja, ruling the kingdom of earth, having granted the administration of Triyambakapura-sime to Bommarasaya in order that merit might accrue to his lord Kanthirava Narasarājaya, Bommarasaya got the well renovated and the anointment of the god made from the sacred water of that well, consecrated the well, offered it to the god and fed the Brāhmaṇas, on Friday, the 15th of the bright fortnight of Vaisākha, the year Jaya, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1576 for the merit of

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

147 (E.C. XIV Gu 126)

## Triyambakapura

Copper-plate grant in the possession of the priest in the Triyambakēśvara temple

Obeisance to Ganādhīpati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds The wonderful elephant (Vināyaka) of which the *yōgins* say the *Vēdas* are the recreation jungles, may frequently bestow boons upon you all May Hari, to whom, while in the shape of a boar, the ocean became a small pond of water, maintain your peace and prosperity

There is the most precious water-lily (moon) born out of the milk ocean, a flower which Śiva bears on his head, ever fresh and never fading In the family born out of that (flower i.e., moon), ever happy, called Yadu, was born, as a fruit of the penance made by the Earth, ever fragrant and wonderful, a king called Sangama, into the ocean of whose fame, the celestial Gangā flowed Among his sons there was Bukkabhūpathi, an emperor, like *kaustubha* gem among precious stones To him, the husband of Gaurāmbikā, was born a son, Hariharēśvara, of great qualities, whose stream of fame, which was white like a garland, spread and due to the sixteen kinds of great gifts he made, found no space in all the fourteen worlds Pratāpadēvarāya who was famous in the world, who, by virtue of his good qualities, appeared as an embodiment of the pleasure of his subjects, who, having burnt the fuel that were his enemies, in the fire of his valour in battle fields, married the maid of victory, was his son To him, the husband of Dēvāmbikā, was born a learned son called Vijayabhūpati He, from his wife Nārāyaṇāmbā, had a son called Praudhapratāpa-dēvēndra, as brave as Sutrāma (Indra) While this king, a fountain-head of valour, generosity and dignity, was ruling, in him the earth had a truly good king Like Pārvatī to Śiva, Pobbalādēvi, a virtuous lady, was his principal queen Consequent of their good deeds in their past birth there was born to them as a boon of god Mallikārjuna of Śrigiri, a son called after that god as Mallikārjuna

On the death of his father, king Praudhadēvēndra (II), who was in valour a Vikramāditya, in the enjoyment of pleasures a Bhōja and in recognition of his generosity a Rājarāja, became victorious On him kings of Anga, Kalinga, Vanga and other countries attend, some with fly-flap and others with other royal insignia in their hands His titles are *rājādhuāja*, *rājaparamēśvara*, *bhāshātīlangi-bhūpāla-bhujanga*, a lion in slaying his elephant-like enemies, a *gandabhēruṇḍa* to elephants, fond of elephant chase, champion over three kings, terrible to his enemies, a *suratrāna* among Hindurāyas and the like Having ascended the ancestral throne in his capital city called Vijayanagara on the bank of the Tungabhadra, Dēvarāya (II) of good renown made a gift on Friday, the 12th of the dark fortnight of the month of Mārgaśīra, of the year Prabhava, in the Śaka year counted by treasures, seasons, Rāmas and moon (1369), on the auspicious occasion called *gōdvādasi*, in the sacred place called Bhāskara-kshētra at the foot of the Hēmakūta hill, in the presence of god Virūpāksha While making the great gift called *tulāpurusha* together with the grant of lands called *Kāla-prasaṅjana*, at the suggestion of Brāhmanas learned in the *Vēdas*, astrologers and priests, he made a grant in Hosapattana kingdom in Hoysaja country, in Ārandavvālika-vēṇṭhe, in Kottangāla-sthaḷa, of the villages called Kādasur, Beṭṭadabbīdu, Kallōti-grāma and Kēṭahaḷi with three hamlets together with 348 *nishkas*, to Brāhmaṇas learned in the *Vēdas*

The Brāhmaṇas are Devanārya of Vāranāśi of Vāśishtha-gōtra, Āśvalāyana-sūtra, learned in the Rīgvēda, a deserving scholar (*vidvān*), son of Nāganavarya, and others belonging to different gōtras and sūtras, experts in vēdas and śāstras as also well versed in arts observing the six duties, and noted for mental control and peace, having with pleasure given to them the above villages as a śrōtriya-agrahāra gift with fixed *nishkas* and *dakshina* with pouring libation water with fee of gold, he built a separate *agrahāra*, calling it Prauḍhadēvarāyapura after his own name, bestowed it upon Brāhmaṇas together with the right over the eight kinds of enjoyment such as treasure on the surface or underground, watersprings, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures and with the income in the form of gold and tolls, and with beasts roaming at night, with full rights of possession and free from all imposts May the best of the kings Pratāpadēvēndra live for ever

Those who got *vr̥ttis* are written (listed) below with details about their gōtra, sūtra, learning in vēdas and śāstras and their fathers and the number of *vr̥ttis* each got in order

Dēvēśabhatta of Vāranāśi, son of Nāganārya learned in Rīgvēda, of Vāśishtha-gōtra, possessor of two *vr̥ttis*, Timmābhatta, an excellent Brāhmaṇa, son of Samādhi-Haribhatta of Viśvāmītra-gōtra, a learned man and follower of Rīgvēda is lord of five *vr̥ttis*, Viśṇubhatta, son of Anantārādhyā of Kāśyapa-gōtra, follower of Rīgvēda and highly learned man enjoys one *vr̥tti*, Devarēbhatta, son of Singābhatta of Lōhita-gōtra, follower of Rīgvēda, foremost among Dvijas, is lord of four *vr̥ttis*, Viśṇubhatta, son of Pandārādhyā of Kāśyapa-gōtra, follower of Rīgvēda and learned possesses one *vr̥tti* in the village, Nriharibhatta, son of the learned Viśṇubhatta of Ātrēya-gōtra, follower of Rīgvēda, enjoys two *vr̥ttis*, Śirpābhatta, son of Rāyibhatta of Vāśishtha-gōtra, follower of Rīgvēda, lord of golden pot, is the lord of two *vr̥ttis*, Nāgādīkshita, son of Dēvarēdīkshita of Bhāradvāja-gōtra, follower of Rīgvēda gets two *vr̥ttis*, Bhāskarabhatta, son of the learned Mādhavabhatta of Kāśyapa-gōtra, follower of Rīgvēda and a learned student of vēdas, is the lord of two *vr̥ttis*, Mādhavabhatta, son of Rangabhatta, of Hārīta-gōtra, learned in Sāmavēda, is the lord of one *vr̥tti*, Padmanābhābhatta, son of Śankarēbhatta of Bhāradvāja-gōtra and follower of the Rīgvēda is the lord of one *vr̥tti*, Gangādharabhatta, son of Samādhi-Haribhatta, of Viśvāmītra-gōtra and follower of Rīgvēda is lord of one *vr̥tti*, Nañjinātha, son of Gangādharārya of Maunabhārgava-gōtra and follower of Rīgvēda, foremost among Brāhmanas, receives two *vr̥ttis*, the learned Bhairavabhatta, son of Sōmanātha, of Agastya-gōtra, follower of Rīgvēda becomes lord of one *vr̥tti*, Nañjinātha, a good Brāhmaṇa, son of Lingābhatta, of Ātrēya-gōtra, follower of Yajurvēda gets two *vr̥ttis* in the village, Nāgapārya, son of Nañjināthārya, of Jāmadjñyavatsa-gōtra, follower of Yajurvēda gets one *vr̥tti*, learned Vallabhabhatta, son of Kallapārya, of Kāśyapa-gōtra, follower of Rīgvēda is the lord of one *vr̥tti*, Mayibhatta, son of Dēvarēbhatta of Vāśishtha-gōtra, follower of Rīgvēda, a good Brāhmaṇa is the lord of one *vr̥tti*, the learned Nṛisimhabhatta, son of Bhāskarēbhatta, of Gautama-gōtra, follower of Yajurvēda is the lord of one *vr̥tti*, Gōpināthārya son of Bhōganōpādhyā, of Bhāradvāja-gōtra, follower of Rīgvēda enjoys one *vr̥tti*, Pandaribhatta, son of Viśṇubhatta, of Śrīvatsa-gōtra, follower of Yajurvēda is the lord of two *vr̥ttis*, Nārasimha, son of Nāgādīkshita, of Bhāradvāja-gōtra, follower of Rīgvēda, enjoys two *vr̥ttis*, Gōpinātha, a highly learned man, son of Sōmayāji of Ātrēya-gōtra, follower of Rīgvēda, is the lord of two *vr̥ttis*, Sōmanātha, a good Brāhmaṇa, son of Nañjinātha, of Viśvāmītra-gōtra, follower of Rīgvēda possesses one *vr̥tti* in the village, Chāyibhatta, a good Brāhmaṇa, son of learned Tirumalabhatta, of Bhāradvāja-gōtra follower of Rīgvēda, possesses one *vr̥tti* in the village, Timmābhatta, a highly learned man, son of Rāmakṛishṇārya, of Śrīvatsa-



gōtra, follower of Rīgvēda, enjoys two *vr̥ttis*, learned Haribhatta, son of Chaudibhattārya, of Bhāradvāja-gōtra follower of Rīgvēda is the lord of one *vr̥tti*, Māyibhatta, a highly learned man, son of Appābhaṭṭa, of Bhāradvāja-gōtra, follower of Rīgvēda, enjoys one *vr̥tti*, Nṛsiṃha the author of the verses in this inscription, son of Vēdakēsaribhaṭṭa of Kāśyapa-gōtra follower of Yajurvēda possesses one *vr̥tti*, Śrīgiri Sakalāchārya, grandson of Varadāchārya, employed as Śāsanāchārya is the lord of two *vr̥ttis*

(some blank space is left here)

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Even the gift made by a hostile person should be maintained at all costs, Only the enemy is an enemy but virtue is nobody's enemy O Rāghava-rājendra, I have neither heard nor seen in the three worlds those who misappropriate their own gift together with their moveable and immoveable things "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers

Śrī Virūpāksha

148 (E C XIV Gu 127)

Triyambakapura

Second copper plate grant in the possession of the archaka in the same  
Triyambakēśvara temple

The boundaries of this *agrahāra* with the marks in all the four quarters are enumerated in the language of the country

The details of the boundaries of Bēgūra-grāma of Akīhaḷ In the east a stone set up near the fence (*obbe*) of the garden of Mādīhaḷ, thence onwards a stone set up to the south A stone set up to the west of the western fence of Mādīhaḷ, thence onwards to the south-east a stone set up in the *mugguḍde* of Kamhigōdanapura, Mādīhaḷ and Bēgūr, thence in the west a stone set up near the fence between Kamhigōdanapura, and Bēgūr, thence going southwards, a stone set up in the corner to the east of Kundanare rock, thence towards south-west a stone set up to the west of a lane between Kamhigōdanapura and Bēgūr including Kundanare rock, thence towards south going in the lane a stone set up in the lane between Kamhigōdanapura, Yareyūr and Vēgūr, thence going towards south-west it includes north of the tank in the north-east of Yereyūru, thence going west it includes as far as the southern border of Sāgara thence going westwards it stretches up to the west of the bund of Asaganakatte tank of Yareyūr, thence going westwards and going westwards of Sāgara it includes the southern border of Sāgara, thence going towards north it stretches to Sāgara through a valley between Jālepura and Bēgūr Thence towards north a stone set up in the eastern corner of the valley amidst Kottasōge, Jālepura and Bēgūr, thence going northwards it stretches to the southern bank of Kottasōge valley, thence eastwards on the southern bank of the stream and to the

northwest of Gummanāḷa a stone set up near Kottasōgeyahālī, thence going to the north-east it stretches to the north of Bēgūrahala, to the north of Kāiehola and to the south of the bush of Kodasōge

## 149 (E C XIV Gu 128)

### Triyambakapura

Third copper plate grant in the possession of the same archaka of  
Triyambakēśvara Temple

Obeisance to Ganādhīpati Obeisance to Vidyāśankara Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Victorious is Gajānana who gives the edge of his tusk for the formation of a pen to write down the names of villages obtained from Harihara (as a gift) Protected may you be by the ancient boar who raised up the earth from the depth of the deep ocean as if he were to hand it over to those who wished to possess it Protected may you be by the Sun whom the three sects praise as a threefold deity made up of the three *vēdas* and who is a witness of the activities of all the three worlds May you be delighted with the moon who is borne on his head by the lord of the three worlds, Śiva, destroyer of the three cities, who feeds the celestials with his own nectar, who is the left eye of Hari (Vishṇu) (mitigates with his cool light the heat generated by the left eye of Śiva) and who destroyed the lustre of the lotus (?)

Once, when the milk ocean was being churned, there arose the moon along with Lakshmi, Kalpa creeper and tree, and the celestial cow From Yayāti, a descendant of his family, was born Yadu The family thereafter became famous in his name In this Yadu family was born the famous Sangamēśvara who was a source of gem-like good qualities and in whom the goddesses of wealth and learning found a harmonious abode which is not common From him were born Bukka, the receptacle of fame and love and Harihara an embodiment of virtue Some poets describe Harihara as a spotless moon the maker of *kuvalaya* (the sphere of the earth, and a water lily) Others speak of him as the Sun without rising or setting and with attachment to Padma (lotus flower and goddess of wealth)

When liberal patron of poets, teachers, and learned men was ruling, virtue taking the form of a bull stood with its four feet planted on earth, in consequence of an abundant supply of grass growing luxuriantly due to the constant supply of water let fall by the king while making gifts Hence it is that his times are known as Kṛitārtha (fulfilled, and, Kṛita age)

By this king Vijayanagara, full of brave bowmen, was made the capital

(From him was born) Bukkaṇa, an Indra to elephant-like kings and he had a son who was like Jayanta to Purandara

When Bukka-bhūpāla's son, king Harihara, was ruling the earth by destroying the families of hostile kings, he played the parts of both Hari and Hara in as much as he failed to please none (*Kamsa harshaṇ na kurvan* Hari did not please Kamsa)

He honoured those who were worthy of honour, made his people secure in their respective holdings, maintained Brāhmaṇas with charity, showered his wealth upon the needy, loved his kinsmen, upheld his royal policy, spread his fame, patronized the learned and always spoke what was both pleasing and true His white fame and burning valour made both the moon and the sun redundant in the three worlds When victorious Harihara gifted both land and gold, his

fame covered that of Kārtavīrya When he unsheathed his sword in the battle-field, the Turushkas became dry, the Konkanas were filled with fear, the Āndhras took to flight, the Gūrjaras had their limbs shattered, the Kāmbhōjas lost their presence of mind and the Kaṅgingas sustained defeat He was adorned with the titles *rājādhirāja*, a brave *rājaparamēśvara*, a kite to such serpent-like kings as broke their promises, *rājādhirāja-bhujaga*, a terror to the hostile kings and *Hindu āya-Su at āna* When he made sixteen kinds of gifts adorned with fame, the tree of virtue grew and of water poured while making the gifts

Obeisance to Gaṇādhīpati Having renovated the temple of the god Triyambaka he endowed it with the following grants in Terakanāmbē-sthala

On the first of the dark fortnight of Jyēsthā, with the constellation Mūla, in the year Hēmaṃbī, Śālīvāhana Śaka years 1432 having expired, Harihararāya made over to god Guru (mū)rti Triyambakadēva, Triyambakapura in Terakanāmbē-sthala valued at 130 *varahas*, Yalaganūr at 330 *varahas*, Belāve at 55 *varahas*, Kottasōge at 275 *varahas*, Madūr at 440 *varahas*, Nettaḷalu and Handipura together at 110 *varahas*, Tannile at 132 *varahas*, Kāranāḍa-Belurvādi at 332 *varahas*, Lakumipura, its hamlets Bommenāyakanahali and Harave in Pattanada-sime—these three villages at 132 *varahas*, total for ten villages 2000 *varahas*

The villages in Velagina-sime Ādiyūru in Karupa-nāḍu at 422 *varahas* and 5 *hanas*, Pāludolalu at 500 *varahas* Kaligi at 100 *varahas*, Moḍachiyūr at 100 *varahas*, total for four villages 1122 *varahas*, and 5 *hanas*

Bangeda of Punda-nāḍu at 500 *varahas*, Gōpādi of Perūr-nāḍu at 120 *varahas*, Vīrāḍimangala of Narenūra-nāḍu at 500 *varahas*, Elūr in Kulumada-sime near Ambrāvati at 300 *varahas*, Kaṇivūr at 200 *varahas*, both the villages put together-500 *varahas*, Mādapanalūr in Vadaparasa-nāḍu at 100 *varahas*, total for ten villages 2842 *hanas* and 5 *hanas*

From *magame sunka* (toll) *magame* at the rate of 1 *hāga* for each *varaha* from Dhārāpura-100 *varahas*, *magame* from Danāyakara-kōte, 25 *varahas* at the rate of *hāga* per *varaha*, total from three sources 150 *varahas*, three *vrittis* from Vukarada-agrahāra, wet land from Yirōdu canal 40 *khandugas*, in Komattūr 120 *khandugas*, from the fields under Muta canal 30 *khandugas*

*Mānya* from *nāḍus*

Kadalagēla wet land under Hatalakōte tank in Terakanāmbī-sime 14 *khandugas*, wet lands from Bendugabbhāra 9 *khandugas*, wet land from Heggadehaḷi 11 *khandugas*, wet land below the main canal 9 *khandugas*, wet land from Gurnhaḷi 12 *khandugas*, wet land from Vudiyakondi 10 *khandugas*, 4 *khandugas* from Badamūḍalu, 14 *khandugas* below Moraga tank, wet land below the tank at Arekothāra 20 *khandugas*, thus total wet land of 83 *khandugas*, the wet land of 20 *khandugas* below the Arrekothāra tank, wet land below the tank at Mulūr 2 *khandugas*, below the tank at Arakalavādi 4 *khandugas* of wet land, below the tank at Narasamangala 5 *khandugas* of wet land, below Hegavādi tank 5 *khandugas*, below Ankihaḷi tank 2 *khandugas*, below Hagula 8 *khandugas*, below Kōḍihaḷi tank 13 *khandugas*, below Kūtanūr tank 10 *khandugas*, below Vijayāpura tank 13 *khandugas*, 10 *kolagas*, below Naluvūr tank 27 *khandugas*, below Kalahāḷi 5 *khandugas*, below Rāghavapura tank 5 *khandugas*, below Edatāle tank 40 *khandugas* of wet land, below Kelasūr tank 8 *khandugas*, below Vodeyanakere tank 5 *khandugas*, below Sāgade tank one *khanduga* and ten *kolagas*, total from the wet lands 257 *khandugas*

Areka nuts at the rate of two nuts per tree 80,000 nuts from Vijayāpura, 40,000 nuts from Vūtanūr, 20,000 nuts from Māchināthapura, 30,000 nuts from Mūkehalī, 60,000 nuts from Naluvūr 1,20,000 from Mēlūr, 2,40,000 from Hatalukōte, 20,000 from Arekothāra, 20,000 from Arakalavādi, 20,000 from Narivamangala, 20,000 from Hegavādi, 20,000 from Sāgade,

northwest of Gummanāḷa a stone set up near Kottasōgeyahālī, thence going to the north-east it stretches to the north of Bēgūrahala, to the north of Kārehola and to the south of the bush of Kodasōge

149 (E C XIV Gu 128)

### Triyambakapura

Third copper plate grant in the possession of the same archaka of  
Triyambakēśvara Temple

Obeisance to Ganādhīpati Obeisance to Vidyāśankara Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Victorious is Gajānana who gives the edge of his tusk for the formation of a pen to write down the names of villages obtained from Harihara (as a gift) Protected may you be by the ancient boar who raised up the earth from the depth of the deep ocean as if he were to hand it over to those who wished to possess it Protected may you be by the Sun whom the three sects praise as a threefold deity made up of the three *vēdas* and who is a witness of the activities of all the three worlds May you be delighted with the moon who is borne on his head by the lord of the three worlds, Śiva, destroyer of the three cities, who feeds the celestials with his own nectar, who is the left eye of Hari (Vishṇu) (mitigates with his cool light the heat generated by the left eye of Śiva) and who destroyed the lustre of the lotus (?)

Once, when the milk ocean was being churned, there arose the moon along with Lakshmi, Kalpa creeper and tree, and the celestial cow From Yayāti, a descendant of his family, was born Yadu The family thereafter became famous in his name In this Yadu family was born the famous Sangamēśvara who was a source of gem-like good qualities and in whom the goddesses of wealth and learning found a harmonious abode which is not common From him were born Bukka, the receptacle of fame and love and Harihara an embodiment of virtue Some poets describe Harihara as a spotless moon the maker of *kuvalaya* (the sphere of the earth, and a water lily) Others speak of him as the Sun without rising or setting and with attachment to Padma (lotus flower and goddess of wealth)

When liberal patron of poets, teachers, and learned men was ruling, virtue taking the form of a bull stood with its four feet planted on earth, in consequence of an abundant supply of grass growing luxuriantly due to the constant supply of water let fall by the king while making gifts Hence it is that his times are known as Kṛitārtha (fulfilled, and, Kṛita age)

By this king Vijayanagara, full of brave bowmen, was made the capital

(From him was born) Bukkaṇa, an Indra to elephant-like kings and he had a son who was like Jayanta to Purandara

When Bukka-bhūpāla's son, king Harihara, was ruling the earth by destroying the families of hostile kings, he played the parts of both Hari and Hara in as much as he failed to please none (*Kamsa haishan na kurvan* Hari did not please Kamsa)

He honoured those who were worthy of honour, made his people secure in their respective holdings, maintained Brāhmaṇas with charity, showered his wealth upon the needy, loved his kinsmen, upheld his royal policy, spread his fame, patronized the learned and always spoke what was both pleasing and true His white fame and burning valour made both the moon and the sun redundant in the three worlds When victorious Harihara gifted both land and gold, his

fame covered that of Kārtavīrya When he unsheathed his sword in the battle-field, the Turushkas became dry, the Konkanas were filled with fear, the Āndhras took to flight, the Gūrjaras had their limbs shattered, the Kāmbhōjas lost their presence of mind and the Kaṅgas sustained defeat He was adorned with the titles *rājādhirāja*, a brave *rājapāmesvara*, a kite to such serpent-like kings as broke their promises, *rājādhirāja-bhujaga*, a terror to the hostile kings and *Hinduṣya-Su atīāna* When he made sixteen kinds of gifts adorned with fame the tree of virtue grew and of water poured while making the gifts

Obeisance to Ganādhīpati Having renovated the temple of the god Triyambaka he endowed it with the following grants in Terakanāmbē-sthala

On the first of the dark fortnight of Jyēsthā, with the constellation Mūla, in the year Hēmajambī, Śālivāhana Śaka years 1432 having expired, Harihararāya made over to god Guru (mū)rti Triyambakadēva, Triyambakapura in Terakanāmbē-sthala valued at 130 *varahas*, Yalaganūr at 330 *varahas*, Belāve at 55 *varahas*, Kottasōge at 275 *varahas*, Madūr at 440 *varahas*, Nettakalu and Handipura together at 110 *varahas*, Tanpale at 132 *varahas*, Kāranāda-Belurvādī at 332 *varahas*, Lakumipura, its hamlets Bommenāyakanahālī and Harave in Pattanada-sīme—these three villages at 132 *varahas*, total for ten villages 2000 *varahas*

The villages in Velagina-sīme Ādiyūru in Karupa-nāḍu at 422 *varahas* and 5 *hanas*, Pāludolalu at 500 *varahas*, Kaligī at 100 *varahas*, Moḍachiyūr at 100 *varahas*, total for four villages 1122 *varahas*, and 5 *hanas*

Bangeda of Punda-nāḍu at 500 *varahas*, Gōpādī of Perūr-nāḍu at 120 *varahas*, Vīrāḍimangala of Narenūra-nāḍu at 500 *varahas*, Elūr in Kulumada-sīme near Ambrāvati at 300 *varahas*, Kaṇṇiyūr at 200 *varahas*, both the villages put together 500 *varahas*, Mādapanalūr in Vadaparasa-nāḍu at 100 *varahas*, total for ten villages 2842 *hanu* and 5 *hanas*

From *magame sunka* (toll) *magame* at the rate of 1 *hāga* for each *varaha* from Dhārāpura-100 *varahas*, *magame* from Danāyakara-kōṭe, 25 *varahas* at the rate of *hāga* per *varaha*, total from three sources 150 *varahas*, three *vrittis* from Vukarada-agrahāra, wet land from Yirōdu canal 40 *khandugas*, in Komattūr 120 *khandugas*, from the fields under Muta canal 30 *khandugas*

*Mānya* from *nāḍus*

Kadalagāla wet land under Hatalakōṭe tank in Terakanāmbī-sīme 14 *khandugas*, wet lands from Bendugabhāra 9 *khandugas*, wet land from Heggadehaḷī 11 *khandugas*, wet land below the main canal 9 *khandugas*, wet land from Guruhaḷī 12 *khandugas*, wet land from Vudiyakoṇḍī 10 *khandugas*, 4 *khandugas* from Badamūḍalu, 14 *khandugas* below Moraga tank, wet land below the tank at Arekothāra 20 *khandugas*, thus total wet land of 83 *khandugas*, the wet land of 20 *khandugas* below the Arrekothāra tank, wet land below the tank at Mulūr 2 *khandugas*, below the tank at Arakalavādī 4 *khandugas* of wet land, below the tank at Narasamangala 5 *khandugas* tank of wet land, below Hegavādī tank 5 *khandugas*, below Ankihaḷī tank 2 *khandugas*, below Hagula 8 *khandugas*, below Kōḍihaḷī tank 13 *khandugas*, below Kūtanūr tank 10 *khandugas*, below Vijayāpura tank 13 *khandugas*, 10 *kolagas*, below Naluvūr tank 27 *khandugas*, below Kalahāḷī 5 *khandugas*, below Rāghavapura tank 5 *khandugas*, below Edatāle tank 40 *khandugas* of wet land, below Kelasūr tank 8 *khandugas*, below Vodeyanakere tank 5 *khandugas*, below Sāgade tank one *khanduga* and ten *kolagas*, total from the wet lands 257 *khandugas*

Areka nuts at the rate of two nuts per tree 80,000 nuts from Vijayāpura, 40,000 nuts from Vūtanūr, 20,000 nuts from Māchināthapura, 30,000 nuts from Mūkehaḷī, 60,000 nuts from Naluvūr, 1,20,000 from Mēlūr, 2,40,000 from Hatalukōṭe, 20,000 from Arekothāra, 20,000 from Arakalavādī, 20,000 from Narivamangala, 20,000 from Hegavādī, 20,000 from Sāgade,

10,000 from Akīhaḷi, 20,000 from Hangula, 60,000 from Kōdīhaḷi, 30,000 in Rāghavapura, 1,20,000 from Edatale, total 9,30,000

Thus Harihara-mahārāya made these grants for the service of Gurumūrti Triyambaka-linga and submitted them for the *angbhōga*, *īangabhōga* and *tirupani* of the god and for the tanks and canals

Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift. By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no return. To all kings there is but one sister viz., lands given to Brāhmanas. They should be neither enjoyed nor taxed. The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time, Rāmachandra repeatedly begs this of all future kings.

(Śrī Virūpāksha)

150 (E C XIV Gu 129)

**Triyambakapura**

Fourth copperplate grant in the possession of the same archaka of  
Tiyambakēśvara temple

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Saṃbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which was the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you (Obeisance to that Gaṇapati) the abode of auspiciousness, the warder of the darkness of obstacles, an elephant, born of a non elephant (i.e. Agajā-Pārvatī) and who is worshipped by even Hari.

From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (Chandra), like butter, disperser of darkness. His son distinguished for great penance, was Budha, true to his name. From him sprang Purūrava, from him Āyu who extinguished enemies by the might of arms, from Āyu sprang Nahusha, from him Yayāti, great in war. In his famous line was born Turvasu (equal of Vasu) and husband of Dēvayāni.

In that line shone the king Timma, having for wife Dēvakī, and celebrated among the Tuḷuva kings even as Kṛishṇa in the Yadu line. From him sprang the king Iśvara, having for wife Bukkamā, free from fear and bad qualities, a head jewel among kings. From him sprang king Narasa, like Kāma, the son of Dēvakī. Quickly damming up the Kāvēri, when in full floods, he crossed it over and seizing the enemy alive, took possession of his kingdom and of the city Śrirangapattana and having erected a pillar of victory, shone and whose noble work and pure conduct were extolled in the three words. Having conquered Chēra, Chōla and Pāndya together with lord of Madhurā, whose honour was his ornament, the fierce Turushka and the Gaṇapati king and others,—he imposed his commands whose commands were adorned by the heads of all famous kings as garlands on the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Lankā and from the rising (east) to the setting of the sun (west). In Rāmēśvara and other holy places had he from time to time bestowed the sixteen kinds of gifts with joy, in accordance with the rules, and associated with wise men, thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of the three worlds.

From Tippāji and Nāgalādēvi to king Narasimha were born respectively Vīra Narasimha and Kṛishnarāya, as Rāma and Lakshmaṇa from Kausalya and Sumitra to Pantiratha (Daśaratha)

The heroic Narasimha, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, putting to shame Nṛiga, Naja and Nahusha by his fame and policy, turning all hearts towards himself ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains Many gifts did he make in Kanakasadas (Chidambaram), in the temple of Virūpāksha (at Hampi), in the town of Kājahasti, in Vēṅkatādri (Tirupati), in Kāñchi, in Śrīśaila, in Śōṇāśaila, in the great Harihara, in Ahōbala, in Sangama, in Śrīranga, in Kumbhaghōṇa, in Mahānandi-tīrtha, the remover of darkness (ignorance) in Gōkarṇa, in Rāmasētu and many other sacred places the streams poured out along which filled again the ocean, which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen, and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt He gave away a variety of great gifts like golden egg, golden wheel, the golden pot, the golden cow, the seven golden seas, the wishing tree, the golden cow of plenty, golden earth, golden horse chariot, man's weight in gold, a thousand cows, golden horse, the golden wombed (Brahma) gold elephant-chariot and the five ploughs Having ruled a perfect kingdom unopposed, the king of earth famed for his virtues, went to heaven, as if to rule the kingdom of the sky

Mightier even than him, the king Kṛishnarāya took the earth upon his shoulders as if a jewelled epaulette In olden days, probably thinking that by his fame all the world will assume single colour, white, did Purāri become distinguished by the eye in his forehead, Padmāksha by his four arms, Padmabhū by his four faces, Kāji by her sword, Rāmā by her lotus, Vānī by her lute in her hand Overcome by his glory, the sun sinks into the western ocean as if quite unable to endure the distress of mind As if fearing that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by the earth, trampled to pieces by his horsemen, but were formed again by the measureless streams poured out with his great gifts—*brahmāṇḍa*, *svana-mēru* and others As though, in order that the foundations and wealth he had given might be long enjoyed, he would stay the chariot of the sun and provide resting places for the gods, he erected pillars stretching like mountain peaks in the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions to each point of the compass and with the names of titles Going round and round Kāñchi, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabhā, Vēṅkatādri and other places often, and in various temples and holy places, for his well-being in the present and future did he again and again bestow in accordance with the *śāstras* various great gifts like man's weight in gold, together with the other grants associated with them Punisher of war-like kings, able in protecting the world which lies in the arms of Śēsha, punisher of kings who break their word, giver of joy to his dependents, fierce in war, styled *rājādhuāja* and *rajaparamēśvara*, lord of the three lords, fierce to other kings, Sultan of Hindu kings, destroyer of the tiger, the evil, a *Gaṇḍabhērunda* to the flood of elephants, distinguished by these and other titles, served by the Anga, Vanga, Kālinga and other kings with such words as—"look on us great king! Victory! Long life!"—his generosity praised by the learned, this king of kings Kṛishnarāya seated on the jewelled throne in Vijayanagara, surpassing by his policy Nṛiga and others shone in the power of good fortune and fullness of fame, from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala to Sētu

Obeisance to Gaṇādhipati On the 3rd of the bright fortnight of Pushya, of the year Viśu, of the Śālvahana Śaka year 1443, at the auspicious time of Makara-sankrānti, in the presence of

god Virūpāksha, Krishnarāya made grants for the *angabhōga*, *rangabhōga*, *tirupanī*, tank and canal of Triyambaka-linga as follows In Terakaṇāmbē-sthala revenue of Kōdīhalī village 398 *honnus*, of the hamlet Aniyūr 42 *honnus* and 4 *hanas*, of the village Channayanapura 37 *honnus* and 2 *hanas*, thus from the three villages 477 *honnus* and 6 *hanas*, from the village Chirukanahaḷi 80 *varahas*, from the village Hosahali 55 *varahas*, from the village Chaudīhalī 60 *varahas*, from its hamlet Puragrāma 25 *varahas*, thus from the two villages 85 *varahas*, from Mangaladamāla 15 *varahas*, from Bommanahali once granted by Molavummarūr Nañjarāya and still continuing, together with its hamlet 40 *varahas*, from Tupūru and its hamlet 250 *varahas*

Except the outward taxes, the taxes granted to the temple from the villages belonging to god Triyambakadēva are tax on *ganāra* and Blacksmith, tax on sheep, *mādārike*, tax on salt range, tax on betel leaves and dry leaves, tax on pasture land—all these amounting to 67 *varahas* and 6 *hanas* have been exempted

Villages granted for *kīlāra-metue* (milk for anointment?) of god Triyambaka in Siriyūru-sthala of Paduvanāda-sīma are Siriyūru, Gōṇiyapura, Mārodamāla, Pichchanahaḷi, Sampageyapura, Soḍalipura, Sēveyapura, Gaḷageyapura, Haradēpura, Kammāranapura, Jayīdānapura, Mōtagōdanahali, Apananapura, Siriyūra Badanēpura, Gangōpura and Kampānidhi—total villages 16

Mādhava-pattana purchased from the *mahājanas* of Mādhava-pattana yielding 500 *varahas*, Maḍapānūru and three hamlets attached to it in Vādaparsa-nādu of Kongina-sīma granted by Vummattūru Nañjarāya—these four villages yielding 200 *varahas*, The tolls levied from the villages in Kongina-sīma for the service of Triyambaka are those levied on looms, houses, jaggery, *adedere*, *mādārike*, goldsmiths, washermen, ploughs, oil-mongers, benevolence, barbers, potters, benevolence from Kāniyālas, sheep, village benevolences and *upaligara kāvali*—these amount to 25 *varahas* and 7 *hana* from Ādiyūru, 5 *varahas* from Karingi, 23 *hanas* from Moḍachiyūru, 10 *honnus* and 5 *hanas* from Maḍapānūru, 7 *honnus* and 4 *hanas* from Pāludoḷalu—total from the tolls 50 *honnus* 9 *hanas*

Thus is the order of the lord of the earth Krishnarāya famous for glory and generosity By the orders of Krishnadēva-mahārāya this copper edict was composed with pleasant words by Sabhāpati By the orders of Krishnadēva-mahārāya, the smith Viraṇāchārya, son of Mallāṇa engraved this copperedict

Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no return To all kings there is but one sister, viz, lands given to Brāhmaṇas They should be neither enjoyed nor taxed The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time, Rāmachandra repeatedly begs this of all future kings

śrī Virūpāksha

151 (E C XIV Gu 130)

Triyambakapura

Fifth copper-plate grant in the possession of the same archaka of  
Triyambakēśvara temple

On the 14th of the dark fortnight of Phālgua, in the year Chitrabhānu, as we, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Sōmaīya-vodeya, have granted with pouring of water for the worship of



Śiva to our *guru* Rudrāksha-voḍeya some land with *lingamudre* in the garden at Maduvinaḍu of Terakanāmbi-nādu, together with a garden, owned by none you may enjoy the eight rights of enjoyment and possession like imperishables, future values, treasure on the surface or buried underground, water springs, minerals, present rights and possibilities within the four boundaries, marked with *lingamudre*, of that garden for as long as moon and sun endure Thus is granted the stone charter marked with *linga*

Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Those who destroy this gift will be guilty of the crime of murdering one's own teacher on the banks of the Ganges in Vāranāsi Sōmrāya-oḍeya's writing

152 (E C XIV Gu 131)

### Triyambakapura

In a field to the west of the village

rāya Be it well While a sun to the lotus that is the family of Moḍa-  
kulaya, champion over adulterers, a Māri to the Kongas, *Konga-disāpatta*, *Nīlagiri-sādhāra*,  
*gīriduga-malla* a spear to the heart a fortress in protecting the goddess of  
sovereignty of the Hoysaja kingdom, a new incarnation of Cupid, destroyer of the Pāndyas, an  
elephant to the lotus group that is the Pāndya army, an adamant cage to those who seek his  
protection, trampler of the dignity of the hostile *mandalikas*, a Rāma in battle, a champion who  
pursued Arasugaṇḍa Rāma, terrible in battle, destroyer of the haughtiness of Viśālamudri in its  
entirety, lord of the damsel of fame, inaccessible to the wicked, worshipper of the lotus feet of the  
god Allājanātha, conquerer of the hostile army, obtainer of the boon from the great scholar  
Parāśara, devoted in observing the fast, a sole hero, lover of the goddess of valour, a constant  
stream of libation of gold and camphor, dear to cows and Brāhmaṇas, a brother to other's wife,  
lord of Svastipura, Immaḍi-Rāvuttarāya, Vira Mādhava-daṇṇāyaka, good son of Perumāla-  
daṇṇāyaka was ruling Padināḷku-nādu from the capital of Terakanāmbi in happiness, on Tuesday,  
the 1st of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Sādhāraṇa, the Śaka year 1232, the constella-  
tion Rōhini, with the desire of making charity, granted Perumālapura, free of all  
imposts, to vihamshāprasa, well known among the Śrīvaiṣṇavas He who  
seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty  
thousand years Śrīvaiṣṇava to dēva son of dēva of Vaḍatale  
400, to Gōyindadāsa 700, to Śrīrāmadāsa 1000, to 1000, to Śrīranga-  
dāsa 1000, to dāsa, son of Gomipadiya of Taḷaḷkādu

153 (E C IV Gu 114)

### Kandāgāla

On a stone lying by the side of a field to be west of the village tank

In the village Kandamangalam alias Tenkaṇaya poḷi in Kuḷu\*]gūr-nādu in [Ga\*]

ngaikoṇḍasōḷa-vaḷanāḍu of [Mu\*]ḍigoṇḍasōḷa-[maṇḍalam], a body *tīṣai-āyirattaiṇṇūruvai* of the Eighteen *nāḍu* (*Padinen-bhūmi*)

They agreed to carry out an endowment as long as moon and sun endure to the deity Sōmēśvara of mangala

154

Kandāgāla

Near the inscription No 153

*śēnai* Some *naiyili* land (*śankētam*) and the income from taxes was endowed by *śēnāpati-āṇḍai* alias Virāganān, a setti of Madura[v]āchaga-nāḍu, one setti of Padināḍu, *dēśi-śēnāpati* *ayiramadiainūrruvāṇḍan*, Rāja[va]jādi Valangai-āṇḍān (of right-land division), *dēśin[ā\*]ya* kkoṇḍa ph[ai]kāra[r], *viranānādēśi* Uyak[ko]ṇḍān, uyakko[n]ḍan of the right-hand division (*valangai*) of the army He who destroys this *sankētam* (shall incur the sin of having killed) a pig (and) dog

Those who destroy this *śankētam* (shall incur the sin) of having destroyed the charity of 700 *kādas* and the *dharma*,

155 (E C XIV Gu 115)

Kandāgāla

On an oil-mill near inscription No 154

Be it well On Tuesday, the 10th of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Bhāva of the Śaka year 1265, while the illustrious *mahāpiadhāna*, Immaḍi Rāuttarāya Kēteya-dannāyaka was ruling the kingdom, Rāmagauḍa, Rāyagauḍa, Kētagauḍa, and Karegauḍa sons of Bamma gauda of Kandavangala granted one *sollige* (measure) of oil for each extraction to maintain the perpetual lamp of the god Sōmanātha, for the merit of their father Good fortune

156 (E C IV Gu 35)

Kōḍihallu

On a stone lying near Mārī-shrine

Be it well On Saturday, the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the year Vishu of the victorious, prosperous Śālīvāhana Śaka year 1444, during the period of the auspicious solar eclipse, to provide for decorations and festivals of the great god of gods, the god Triyambaka, by the order of *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Kriṣṇarāya-mahārāya, Sājuva Gōvīndarāja-voḍeya, son of Rāchirāja of Kaundinya-gōtra, Yajuś-śākha and Apastambha-sūtra, issued a stone charter as follows

While *mahāiājādhuāja*, *rājaparamēśvara*, *vira* Kṛishṇarāya-mahārāya was governing the kingdom on earth, in Terakanāmbē-sthala of *gu-nāḍ* belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*), thus 397 '3 *ga* of Kōḍihalli village, 42 '0 *ga* of Channayyanapura village, . together 477 '0 of the Kōḍihalli villages, besides the fees for grazing on the hill, the tax on braziers, tax to maintain Śaiva mendicants, tax on artificer (such as carpenter blacksmith etc.), tax on *dāsas* (the fishermen), *āhala*-tax, the tax on washermen, the tax on barbers, the tax on potters, tax on oil-mills, *viṇṇige kāvali* (tax on some grazing field where cattle are tended?) the customs on looms, the tax on basket-makers (*māḍārīke*), *Seṇṇiṇṇa-vartane* etc, all the taxes, the whole income of Kōḍihalli and its hamlets, and having exempted the tax *kadalakula* at Terakanāmbē, during the auspicious time of Makara-sankrānti, in Bhāskara-śhētra, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the Tungabhadra by pouring libation water with fee of gold, in order that our lord *virapratāpa* Kṛishṇarāya-mahārāya may obtain abundant horses, elephants, armies and wealth, and gain victorious dominion in all quarters, Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rāchirāja issued this stone charter for the offerings and decorations etc to the venerable god Triyambakadēva by pouring libation water

The land gifted to brahmins is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, by protecting a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Even the gift made by a hostile person should be maintained at all costs, enemy alone is an enemy, but virtue (*dharma*) destroys enemies. Whosoever destroys this meritorious act, will incur the sin caused by killing his own father and mother on the banks of Gangā at Vārāṇasī.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech all the future rulers, again and again.

157 (E C IV Gu 49)

### Puttanapura

On a stone lying near the Hanumantarāya temple

Be it well. On Monday, the 10th of the bright fortnight of Pushya, the year Vikrama of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1592, while the illustrious, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Vira Venkatapatidēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, by the order of Venkatapatirāya, Māsūrāpara, the holder of the title of *antembaraganda*, Narasarājayya made a grant of the village called Puttanapura as *savamānya* in Hongala-sthala of Terakanāmbē-sime which was granted to us by the *rāja* (king) for our rulership by pouring libation water with fee of gold for the offerings to god Hanumantarāya which was consecrated in a *mantapa* built newly by Nārasimha-setti, son of Kempa Nārasimha-setti, in the central street of Terakanāmbē and to maintain a feeding house.

The stone charter bearing, *Vāmana-mudra*, *śankha* (conch) and *Chakra* (the wheel) has been issued to this end, the lands within the four boundaries of this village are for the upkeep of

offerings to god and to run *Brāhmaṇa sōtra* therein according to the convention, as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The land gifted to *Brāhmaṇas* is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

The resumption of gift by oneself is a greater evil than masticating the thing already chewed by others and not by himself

Commencing with the year *Vikrama*, the income therein is to be used for the offerings of *Hanumantēśasvāmī* and for the maintenance of *Brāhmaṇa* feeding house This is the injunction to the effect of remission of tax Whoever destroys this is considered to be disobedient to his own mother, killer of cow at *Kāśī* and eater of the flesh of dog Thus the stone charter Good fortune śri śri śri *Nārasarāju*

158 (M A R 1930-32)

**Puttanapura**

Fragmentary stone built into the platform of the peepul tree

The illustrious *gaudas* of *Hangula* to the *mahāmahattu* of *pura* from the tank bund of *Kālasāgara* land to the north to the north-west from the stream the land in between granted having agreed sale-deed 18 *salages* of wet land of *Mādalaka*

159 (E C IV Gu 12)

**Hullāna**

On a stone in a field to the south-east of the village

Obeisance to the illustrious *Gapādhipati*, victory to *dharma* On Thursday, the 15th of the bright fortnight of *Chaitra*, the year *Vijaya* being current, of the victorious, prosperous *Śālivāhana* Śaka year 1320 son *Dēvarāya* a stone charter regarding the land granted

160 (M A R 1938-76)

**Huliganamaradi**

On a boulder to the west of the *Dhanushkōṭi*

*Nañjapparāje-arasu*, *Rāyasa Narasaṇṇa*

161 (E C XIV Gu. 135)

**Huliganamaradi**

On a rock near the Chakra Bhīmanakōte to the west of Venkataramanasvāmī temple

Ragupati son of Benninga's Timmana

162 (E C XIV Gu 136)

**Huliganamaradi**

On a boulder to the west of the same temple, to the north of a mantapa

śrī Lakshmiapatidāsan

163 (E.C XIV Gu 137)

**Huliganamaradi**

On the same rock

of Rāyasa-Narasīmna

164 (E C XIV Gu 138)

**Huliganamaradi**

At the same place, on a rock to the south of the big pond

The holy pond constructed with devotion on the Venkataramaṇagiri (hill) together with a grove is a fit residence to the celestials The celestial Ganges on earth

165 (E C XIV Gu 139)

**Huliganamaradi**

On a vessel of bell-metal in the same Venkataramanasvāmī temple

(This is a) service rendered by Venkamma, daughter of Nañjunḍa-bhatta to the god Vyāghraçhalēśa

166 (E C XIV Gu 140)

**Huliganamaradi**

On another vessel of the same temple

(This is a) service rendered by Vengatāçhārī of Mallanapura to the god Lakshmi Varadarāja (weighs) 12 ॥

167 (E C XIV Gu 141)

Huliganamaradi

On a bell in the same temple

(This is a) service rendered by Virāchāri to the god Huluga Venkaṭaramana—a service by Virāchāri, son of the goldsmith Sidda[chāri] of Mādalahadi

168 (E.C IV Gu 11)

Karakala Mādahalli

On a stone in front of the village

Be it well On the 5th of the bright half of Kārttika, in the year Pingaḷa which is current, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1419, *mahāmandalēśvara*, hunter of elephants, exulting in musk, emperor of dagger, slaughterer in war with kings, a Hanumān in artifice, lord of the Hoysaṇa kingdom, Channa Nañjarāya-oḍeya, son of Vira Nañjarāya-oḍeya of Ummattūr, marked out the four boundaries with stones bearing the sign of dwarf (*Vāmanamudre*) and set up a stone charter in front of the village which had been donated as a rent-free *agrahāra*, on the 14th of the dark fortnight of Māgha, of the previous year Nala, in the presence of the (our) family god Sōmēśvara, established at Sivanasamudra between the two Kāvēris to Nārasimha-bhatta-upādhyā, an authority in grammar and *mīmāṃsa* (philosophy-*pada-vākya-pramāṇajña*), son of Singāvarya of Kāñchi, of Kāśyapa-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-sākha, by pouring libation water with fee of gold

The course of the said grant is as follows within the Terakaṇāmbē-nād which is the Kuḍugu-nāḍ, belonging to our Hoysaṇa country, the village of Pammuvā-Mādihalli, except its hamlet Hanumanakallina Kōḍiyapura, and deducting the rent which is paid to the palace, giving it the new name of Channa Nañjarāyapura after our own name, we have granted it to you rent free as an *agrahāra* with sole possession (*ēka svāmya*) by pouring libation water with fee of gold and having laid the stones bearing the sign of dwarf on the four boundaries of the village and made, having the stone charter to be written and set up the same in front of the village

The particulars of the four boundaries of Channa Nañjarāyapura which is Pammuvā-Mādihalli which is given to you excepting (its hamlet) Hanumanakallina Kōḍiyapura, is as follows the stones erected bearing the *Vāmanamudre* commencing from north-east, one stone bearing the sign of dwarf was fixed at the large heap situated to the west of Ālavāḍi, Kottugundi situated in the junction of the three boundaries of Mādihalli, Kōḍiyapura and Ālōḍi, thence to south one stone bearing the sign of dwarf is in the narrow lane connected with the road of Kottagundi, thence to south one stone bearing the sign of dwarf in the corner to the west of the dry land of Ālavāḍiya Gu goḍdanahalli situated to the east of bastion, thence a natural thicket (*huttobe*) situated to the west of Guddanahalla, thence to south a stone erected in the large thicket situated to the west of the dry field of Keḷagana Gujugoḍdanahalli, thence to south a stone is erected in the thicket of *lokkī* (a king of shrub) situated in the southern corner of the field in the thick jungle of Konga, (*Kongana kummari*) of Ālavāḍi, thence to south-east one stone is erected to the west of the wet field of Nāganṇa at the junction of three boundaries of Mādihalli, Ālavāḍi and Oḍagere, thence to south one stone erected at the outlet

of a tank (*kōḍi*) situated in the left side of Oḍagere, thence to south one stone erected in the midst of *tāli* (palmyra) and *kallatti* (fig) trees situated to the west of Chikkaṇagunḍi of Oddagere, thence to south one stone erected in the west from *oddugalu* in the junction of three borders of the villages of Māḍihaḷḷi, Ālusetṭiyapura and Oddagere, thence to west one stone erected in a thicket situated to the north of the road running between Māḍihaḷḷi and Alusetṭiyapura, thence to west one stone bearing the sign of dwarf set up in the natural *oddugallu* (heap of stones) situated in the region between Heggōḍi and Māḍihaḷḷi, thence to west one stone bearing the sign of dwarf set up on a natural stone of Kempaṇṇa's *kallare* situated in between Māḍihaḷḷi and Heggavāḍi, thence to north one stone erected in the outlet of a tank situated to the west of Ankannanakatte which is in the region in between Māḍihaḷḷi and Kahigondanapura, thence to the west one stone erected to the west of *kṛḍage* field of Virappa of Māḍihaḷḷi which is on the border of Kahigoṇḍa (a village), thence to north one stone bearing the sign of dwarf set up on the natural stones lying in the public pasture-ground (*gōmāla*) situated to the west of fig and palmyra trees on the (left) border of Māḍihaḷḷi and Bēgūru, thence to north one stone erected on the (left) border of Bēgūru and Māḍihaḷḷi, thence to north one stone erected in a corner connecting the central area of *kaṇṇinakōḍage* on the border of Bēgūru-Māḍihaḷḷi, thence to north one stone erected in the southern part of *hebballa* (a big streamlet) situated in the meeting place of the borders of three villages-Māḍihaḷḷi, Bēgūru and Kōḍipura, thence to east on the border the the frontier (left) of Māḍihaḷḷi and Kōḍiyapura

169 (E C XIV Gu 134)

Bommanahallī

On a stone in the grove to the north-west of the village

Be it well	The year	Paridhāvi of the victorious and increasing	Śālivāhana Śaka year 1414
having expired		the illustrious <i>mahāmaṇḍalēśvara</i>	Parvatadēva the <i>mahā</i>
	in the house of	Nañjarāya-odeya	the stone <i>śāsana</i> thus
	in Bommanahallī, our father		Triyambakadēva
below the tank		having set up the	<i>lingamudre</i> stone
	to the charity		free of all imposts

170 (E C IV Gu 13)

Ereyūru

On a stone in front of the village

Be it well On the 1st of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the current year Ānanda, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1529, *mahāmaṇḍalēśvara* Tirumalarājayya granted a village to Vēṇgaḍeyya-bhatta and Tiruvāla śrī Raṇ establishers of the illustrious path of *vēdas*, the stone consecrated in this regard is as follows To you, the village Yareyūru in the Terakaṇāmbi-sime was granted with house, *kala* (a measure), threshing floor gardens, store houses of fruits, dry cultivation and wet cultivation to be enjoyed successively the land will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

171 (E C IV Gu 14)

Ereyūru

On a stone beside the chāvadī

Be it well In the month of Chaitra of the illustrious year Manmatha, Kādi-gavuṇḍa of Ereūr, having protected the cows of his village in a fight, died Two hundred *bhatta* of land in Sīrivantagāla was granted to (god) Mahādēva Whoever destroys this will, in Bāraṇāsī and Kurukshētra

172

Ereyūru

On a fragment of a stone lying near Mārī shrine

Be it well On the [5th] of the bright fortnight of Kārttika, in the year Bahudhānya, after the lapse of the Śaka year 1[26]0, be it well While the illustrious *pratāpa-chakīavartī* Hoysala śrī Viraballāḍēvarasa was ruling the kingdom on earth, the illustrious

173

Ereyūru

Around the māstī stone standing by the side of a house

Be it well On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Chaitra, of the year Saumya, Gaṇḍapa Kāmana (died) Vāyirōja erected and consecrated

174 (E C IV Gu 56)

Bomlāpura

On a stone formerly lying in a field to the west of the Rāmēśvara temple, now preserved in the precincts of the matha

Be it well While Viraballāḍēvarasa, endowed with all titles, was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Kājayukta of the Śaka year 1241 (expired), let victory be to the illustrious *mahāpādhāna*, champion to adulterers, *Nīla dhāra*, Immadi Rāuttarāya Mādhava-daṇṇāyakaḍēva and to , their Kempaṇṇa, son of mma by the order of *dannāyaka*, at siva Mādhavasamudra in Ha[yi]ge of Kudugu-nāḍ made a grant of wet land of the sowing capacity of one *sa* (a measure) situated in the under the northern sluice, to Pa tāchārya śrī Rāmayadēva, worshipped by pouring libation water, wet land of the sowing capacity of one *sa* to provide five *paḍis* (a measure), to Mūlasthānadēva of llyī, wet land of the sowing capacity of one *sa* situated at Hayiraguppe, to the village goddess of Hayige



This meritorious act which is imperishable will endure as long as earth, moon, sky and stars endure Great fortune He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

### 175 (E C IV Gu 57)

#### Bomlāpura

Another inscription in a field to the west of the same temple

Be it well While Konguṇivarma Dharmma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kōlālapura, lord of Nandagiri, the illustrious Permmānadi was ruling the kingdom on earth, a charter has been issued to Nārasingayya, son of Jannayya of Paydageye (?) on the request of Permmaḍi-gāvunḍa vaḷuru

### 176 (E C IV Gu 47)

#### Sivapura

In a stone mantapa in front of the Basavēśvara temple

Be it well On Tuesday, the 1st of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Virōdhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1391, the illustrious mahāmaṇḍalēśvara, a mighty hunter of elephants, Dēvarāja-oḍeya, son of Sōmarāja oḍeya, having offered salutations to the divine lotus feet of our (his) preceptor (*guru*) Rudrākshi-oḍeya, obtainer of the virtuous, pure *sivāchāra*, made a grant by pouring libation water, of the village of Gondiganahalli of Terakaṇāmbi-sthaḷa in Koḍugu-nāḍ, which the Rāja had given us near the town Wet lands, dry fields, gardens, store houses, tax on *tivala* (?), tax on potters, share (?) of the produce of the portion of paddy field, the tax for grazing on the hill, *anāpu*, *andaḷāvike* (?) the tax on basket making, *ganāchāra*, along with imperishables, futures, treasures on surface or underground, water springs, minerals, ready incomes and possibilities including eight fold rights with all rights pertaining thereto, were granted, to enjoy as long as sun and moon endure To this end, the stone charter with the sign of *linga* is issued

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years śrī śrī śrī

### 177 (E C IV Gu 48)

#### Sivapura

To the north of the same stone mantapa in front of the Basavēśvara temple

Whoever destroys the grant made to Basava will incur the sin caused by the killing of parents, Brāhmaṇas and tawny cow at Vāranāsi

178 (E C IV Gu 50)

Sattahalli

Inscription in the māstī-gudi mound

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Kilaka, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1400, *mahāmandalēsvara*, emperor of dagger, slaughterer in war, Hanuma hunter of elephants, Nañjarāja-oḍeya, younger brother of Dēvanna-oḍeya, son of Immaḍirāya, son of Vira Hanumappa-oḍeya, had made a grant of the village of Settahaḷi for the offerings and decorations of the god Sōmayyadēva and set up the stone charter, with celebrity, in the south-east quarter of the city of Terakaṇāmbi, belonging to the Komāra-matha, of the Hoysaṇa country, to be executed as a pious act of Kēte-daṇḍāyaka

In the stone charter set up in front of *mantapa* of the god Sōmayyadēva, the village Setta haḷi has been praised with all its wet lands, dry fields, gardens and store houses taxes

To this end, boundary stones with the sign of *linga* were erected at the four boundaries of the village Sōmahāḷi Afterwards by the act of king and god, the village of Settīhaḷi had been taken over (came under the possession of) the palace and I, having seen in front of god Sōmayyadēva, the stone charter which (stone) by lapse of time, had become ruined, (now) presenting that village of Settīhaḷi at the feet of that god Sōmayyadēva, in order that decorations of and offerings to that god may be continued as long as sun and moon endure, caused to be set up this stone charter in front of the village

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has granted, one's own gifts become fruitless Whoever destroys this pious act will incur the sin caused by killing Brāhmaṇas and cows on the bank of the Gangā

179 (E C IV Gu 55)

Heggavāḍi

Near the temple of Śivaśankarasvāmī

On the 10th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Prabhava, while *mahāpradhāna*, Kēteya-daṇḍāyaka was ruling the kingdom on earth, the land was granted to Sivanayyadēva of Hagevāḍi, mōja, son of Rāmachārī of that village made over this grant(?) as *dēvadāna* to Saṇṇaiyya, son of Rāmaiyya, who was tilling the land Good fortune śrī

180 (E C IV Gu 53)

Oddagere

Near the southern entrance of the village

of the year Parābhava

Singaṇṇa, son of Kittappa of Kaṇḍavagāla

made a grant of the (village of) Voḍagere of Higaṇvādī (renaming it as) Aṇāthapura, to Chikka Kēśavanādaya, son of (?) the goldsmith (*mushtika*) Kēśavanādaya It is to be governed as long as the moon and sun endure

## 181 (E C IV Gu 54)

## Oddagere

Another epigraph to the south of the village entrance

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Virōdhikṛit, of the victorious, prosperous Śāhivāhana Śaka year 1473, *mahāmandalēśvara* Rāja mahārā (granted?) Oḍagere with futures, treasures on surface or under ground etc for the decorations and offerings of god Mūlasibhāna-linga, during the period of the auspicious *utthāna-dvādasi*, in order that merit may accrue to Sadāśiva-mahārāya, to Rāmarājayya and to his own father Gōparājayya, by pouring libation water with fee of gold, as long as sun and moon endure The stone charter is issued to this end It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

## 182 (E C XIV Gu 133)

## Chīrakanahalli

On a stone set up in front of the chāvadi

(Upper part is lost) Nāḍarasa's son jiyya garasa's son Nalla-jiyya, these three the *vṛitti* purchased 30 *vṛittis*, in words, thirty *vṛittis* in the hands of the thirty *vṛittis* Having got the inscription written and setting up the stone inscription in that Chīrakanahaḷi village, all the income from the entire possessions of that village like lands wet and dry, gardens big and small, threshing floors, *pura* etc The Voḍeyars residing in Nirāsiya-matha to this grant Dēvaraya-voḍeya, son of Allappa-setti granted, by setting up the stone inscription, with *lingamudre*, in front of that Chīrakanahaḷi village

## 183 (E C IV Gu 51)

## Bāchahaḷi

Stone in front of the village

Let it be auspicious Be it well On the 12th of the dark fortnight of Phālgua, in the year Hēviḷambi, of the victorious, prosperous Śāhivāhana Śaka year 1518, Uttarāyaṇa we, the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja-Tīrumalarājayyadēva granted the village of Bāchahaḷi to you as rent free village, with wealth and grains, by pouring libation water within the four boundaries

178 (E C IV Gu 50)

Sattahaḷi

Inscription in the māsti-gudi mound

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Kīlaka, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1400, *maḥāmandalēsvara*, emperor of dagger, slaughterer in war, Hanuma hunter of elephants, Nañjarāja-odeya, younger brother of Dēvanna-odeya, son of Immaḍirāya, son of Vira Hanumappa-odeya, had made a grant of the village of Settahaḷi for the offerings and decorations of the god Sōmayyadēva and set up the stone charter, with celebrity, in the south-east quarter of the city of Terakaṇāmbi, belonging to the Komāra-matha, of the Hoysaṇa country, to be executed as a pious act of Kēte-daṇḍāyaka

In the stone charter set up in front of *mantapa* of the god Sōmayyadēva, the village Setta haḷi has been praised with all its wet lands, dry fields, gardens and store houses taxes

To this end, boundary stones with the sign of *linga* were erected at the four boundaries of the village Sōmahāḷi Afterwards by the act of king and god, the village of Settahaḷi had been taken over (came under the possession of) the palace and I, having seen in front of god Sōmayyadēva, the stone charter which (stone) by lapse of time, had become ruined, (now) presenting that village of Settahaḷi at the feet of that god Sōmayyadēva, in order that decorations of and offerings to that god may be continued as long as sun and moon endure, caused to be set up this stone charter in front of the village

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has granted, one's own gifts become fruitless Whoever destroys this pious act will incur the sin caused by killing Brāhmaṇas and cows on the bank of the Gangā

179 (E C IV Gu 55)

Heggavādi

Near the temple of Śivaśankarasvāmī

On the 10th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Prabhava, while *maḥāpradhāna*, Kēteya-daṇḍāyaka was ruling the kingdom on earth, the land was granted to Sivanayyadēva of Hagevādi, mōja, son of Rāmachārī of that village made over this grant(?) as *dēvadāna* to Saṇṇaiyya, son of Rāmaiyya, who was tilling the land Good fortune śrī

180 (E C IV Gu 53)

Oddagere

Near the southern entrance of the village

of the year Parābhava

Singaṇṇa, son of Kittappa of Kaṇḍavagāla

made a grant of the (village of) Voḍagere of Higaṇḍī (renaming it as) Aṇāthapura, to Chitka  
 Kēśavanādaya, son of (?) the goldsmith (*mushṭika*) Kēśavanādaya It is to be governed as  
 long as the moon and sun endure

## 181 (E C IV Gu 54)

## Oddagere

Another epigraph to the south of the village entrance

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Virōdhikṛit, of the  
 victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1473, *mahāmandalēśvara* Rāja mahārā  
 (granted?) Oḍagere with futures, treasures on surface or under ground etc for the  
 decorations and offerings of god Mūlasthāna-linga, during the period of the auspicious *utthāna-*  
*dvādaśī*, in order that merit may accrue to Sadāśiva-mahārāya, to Rāmarājayya and to his own  
 father Gōparājayya, by pouring libation water with fee of gold, as long as sun and moon endure  
 The stone charter is issued to this end It is twice as meritorious to protect another's gifts as to  
 make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become  
 fruitless

## 182 (E C XIV Gu 133)

## Chīrakanahalli

On a stone set up in front of the chāvadi

(Upper part is lost) Nāḍarasa's son jiyya garasa's son Nalla-  
 jiyya, these three the *vritti* purchased 30 *vrittis*, in words, thirty *vrittis*  
 in the hands of the thirty *vrittis* Having got the inscription written and  
 setting up the stone inscription in that Chirukanahalli village, all the income from the entire  
 possessions of that village like lands wet and dry, gardens big and small, threshing floors, *pura*  
 etc The Voḍeyars residing in Nirāsiya-maṭha to this grant Dēvaraya-voḍeya,  
 son of Allappa-setti granted, by setting up the stone inscription, with *lingamudre*, in front of that  
 Chirukanahalli village

## 183 (E C IV Gu 51)

## Bāchahalli

Stone in front of the village

Let it be auspicious Be it well On the 12th of the dark fortnight of Phālgua, in the  
 year Hēviḷambi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1518, Uttarāyaṇa  
 we, the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja-Tirumalarājayyadēva granted the  
 village of Bāchahalli to you as rent free village, with wealth and grains, by pouring libation  
 water within the four boundaries

184 (E C IV Gu 52)

**Bāchahalli**

On the aralikatte of the village

Let it be auspicious On the 6th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vilambī, on the advice of Tirumalarāja-ayya, to release the customs dues of Bāchahalli, the village of Akaḷankajaya the stone charter is issued declaring as *sarvamānya* (rent free) the customs due as regards our Vijayapura by Pamappa-nāyaka Whoever fails in this regard is subject to the adjuration of the feet of Tirumalarāja-ayya, and is guilty of putting poison in the *harivāna* (a dish ?) offered to Ranganātha and in the *harivāna* offered to god Nārasimhadēva of Madura It is subject to the adjuration of our Chandappa-nāyaka, not to deviate

185

**Bāchahalli**

On a stone oil-mill near the High School

Be it well The stone oil-mill got prepared by of Eḷaganūr on Monday, the 1st of of the year Tāraṇa

186 (E C XIV Gu 132)

**Lokkere**

Stone lying to the north of Mārigudi in the ruined village

May it be auspicious Be it well 1462 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, the year Śārvarī being current, on the 15th of the bright fortnight of Chaitra, the illustrious *mahāmandalēśvara* Koṇḍayyadēva-chōḷa-mahā-arasu, the agent for the affairs of Tevuḍā-behāra-mahāpātre Sōmaśīlādēva-rāhutarāya-Mahāpātre-arasu, caused this stone record of the grant of a village as *umbali* free of all imposts, to Kēśavayya son of Buḷapa-nāyaka of Teraka-ṇāmbe, to be made thus As we have made the grant of the village together with its hamlet free of all imposts to you, the full rights and the entire income within the four boundaries of that village, viz, in words, thirtyfive *varahas* from the inhabitants of that village may be enjoyed by you in succession of your sons and grandsons free of all imposts for as long as the moon and sun exist Whoever does not carry out the grant of the village to this effect and destroys it, will be guilty of killing their parents, cows and Brāhmaṇas in Vāraṇasī As we have granted the village by setting up the stone inscription the rights of water course and foot-path are as heretofore Thus is granted this stone charter Koṇḍarāju (signature)

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

The writing of Appāji-chōvīsa

187 (M A R 1934-46)

**Bandīpura**

Stone lying near the waste-weir of a tank called Tāvarekatte

Be it well While *pratāpachakravartī* śrī Vīra Sōmēśvaradēvan was ruling the earth, on Thursday, the 7th of the dark fortnight of the month Pushya, of the year Kīlaka, in the Śaka year 1170, Dharmachittan Kollagāmundaṇ of the Āndaiyar family of Naṇṇivālil, in Kuḍugunāḍ, by investing 500 *pon* excavated a tank and made an endowment (*arama*) At a place of the vaḷi of Māmiṇḍai-nāḍ, Danañjey (?), son of Kāṭiyāṇa lost his life This Kollagāmuṇ raised a flower garden (*pūn-dōḷam*) and a resting place (*āravaḷ*) and erected this hero stone. This is for the growth of the *stānam* (endowment) made by ḍaiyāḷ [māḍal]

188 (E C IV Gu 60)

**Bandīpura**

Stone in the Vīraguḍi of Chikkāṭi mukha in the forest

In the cyclic year Śukla and in the Nandhanarājya, Vallarakēraḷan's elder brother, son of Penmayan and Veṅkāḍan Māṇivaṇṇan

189 (E C IV Gu 99)

**Bandīpura**

On a natural boulder on the hillock called Gulagañḷi-bōre on the Karadī hill in the forest

De Maisurū

190 (E.C IV Gu 100)

**Bandīpura**

On a stone erected near the Basavanagudī of Huligāla in the forest  
Maisuru De

191 (E C IV Gu 101)

**Bandīpura**

On a stone near the temple of Billūramma in the forest

Maisuru

192 (E C IV Gu 102)

**Bandipura**

On a stone on the Benachukallu-bōre in the forest

De Maisuru

193 (E C XIV Gu 142)

**Gopālasvāmi hill**

On a rock near the Hamsa-tīrtha to the east of Gopālakṛishnasvāmi temple

Hamsa-tīrtha    A crow fell and turned into a swan

194 (E C XIV Gu 143)

**Gopālasvāmi hill**

On a brass plate of the same temple

(This is a) service rendered by Guruvaiya of Haradanahaḷḷi to the god Himavad Gōpālasvāmi

195 (E C XIV Gu 144)

**Gopālasvāmi hill**

On a bell-metal gindī of the same temple

(This is a) service by Gōpārājaiya-arasu to Hī(mavad) Gō(pāla)

196 (E C XIV Gu 145)

**Gopālasvāmi hill**

On a brass pot of the same temple

(This is a) service by Dēvājamma, wife of Kṛishnē-arasu to Himavad Gōpālasvāmi (weight) ,  
10 seers

197 (E C XIV Gu 146)

**Gopālasvāmi hill**

On a bell of the same temple

(This is a) service rendered by Nañjapa, the *gurikāra* of Gundlu to Himavad Gōpālasvāmi



198 (M A R 1930-26)

Hangala

Basement stone of the north wall of Varadarājasvāmī temple

While śrī Vira Nārasimhadēva was ruling the earth, on the 10th of Māsha, in the year Iva(Yuva) to (the god) Tirunārāyaṇa-perumāl of Pangujam, Kuripatti Māri-setti gave 2 *gadyānas* of gold and the interest thereupon for maintaining a lamp (*trisaṇḍhi-vilakku*) This charity should continue as long as the moon and sun endure

199 (M.A R 1938-77)

Hangala

On the basement of the same wall

To the tower of the temple, on the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śukla

200 (M A R 1930-22)

Hangala

On a stone built into a wall of the Siddhēśvara temple

On the 10th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Śōbhakṛit, Sankarayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarājayya-Tirumalarājayya, Anke-gauḍa's son (the inscription stops here)

201 (M A R 1930-23)

Hangala

On a stone lying near the village entrance

May it be auspicious On the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Khara, Bhadrappa, the agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja-Tirumalarāja-dēvamahārāya-ayya Gangōja granted the stone charter remissioning all taxes including benevolences, customs etc, to the barbers of Hangala He who violates this is one who eats ass's

He will be born in the womb of the barbers Thus is granted the stone charter  
Good fortune

202 (M A R 1930-25)

Hangala

On a stone set up in a field to the south of the village

May it be auspicious Be it well In the prosperous , year 1578, the year Durmukhi

on Monday, the 12th of the dark half of Vaiśākha, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājapaṃamēśvara* *vīṇapratāpa*, Śrīrankha(ga)-mahārāya-rāyarāya was ruling the earth,

When Dēvarāju-voḍya, lord of Mysore, and possessor of the title of champion over those who say so and so (that they have such and such titles) (*amtembara-gaṇḍa*), under the orders (*nirūpa*) of the illustrious Veṅkatapatirāya caused to be dismantled the palace at Hanguḷa where the *arasu* (king) lived Amṛitamma (thereupon) got constructed a stone *maṭha* at the spot where Rājodeya died and set up a *linga* thereon She also built an independent *maṭha* for Marala Basavalīṅgadēvaru and gave this stone charter stating ‘You may go on enjoying all the rights of possession, and income within the four boundaries of the village Horakēri-Bāchaḷḷi in Hangula-sṭhaḷa with all jungle, clearings, trees, embankments, black cotton-soil fields, channels and rice-fields below them, dry lands, gardens, money income, custom dues, taxes on looms, houses and caste (*jāti*)

He who violates this will incur the sin of

203

Hangala

On the back of the pedestal of the metallic Chauviṣa-tīrthankara  
image found in the earth

Māṅkabbe-kanti, mother of the illustrious Chikka Jōgabbe, beloved wife of the illustrious Sarvvalōkāśraya (is) the disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhattāraka

204

Hangala

On the four lamp pillars and a bell found at the same place

Chikka Jōgabbe, lay disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhattāraka

205

Hangala

On the five tripods, five small pots, a small lamp pillar and a small  
bell found at the same place

Chikka-Jōgabbe

206 (M A R 1930-27)

Siddaiyyanapura

On a hero-stone lying in a field in the deserted village

Terareliya, son of Mārāyya, of Kāvadoḍeru, fought during the cattle-raid and died (His)  
daughter Tātabbe caused the stone to be set up

207 (M A R 1930-36)

Dēvarahalli

On a slab built into a well in the village

Be it well The illustrious Konguni, Mādhava [Vi]shnugōttama, Mādhava Avinita,  
 Durvini[ta] Vikrama, Dugga, and Śivamāra like-wise,  
 While Kongani was ruling the earth, Durvinita Ercappōr pierced Kosarupūḷi  
 fell upon thereupon Nāmanda and others forming the Seventy of Upagoja broke  
 the army of men (the opponents?) (For this they got) the dry lands as well as lands where  
 paddy and *pāṇḍi* could be grown in Punaśūr, free of all imposts May he who violates this or  
 seizes it incur the five great sins May he who takes it away from its tenants, enjoys it  
 and fights for it, lose his eyes and arms

208 (M A R 1930-37)

Dēvarahalli

On a fragmentaray stone in the Harijan street

thus to 18 *ga* and dry lands of 12 *ga* 620 to the *sthānikas* (temple managers),  
 249 *varahas* to the family of flower-sellers—the grant is made in this ratio

209 (M.A R 1930-28)

Kallipura

On a stone in the Viragudi at the entrance of the village

On Monday, the 3rd of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Rākshasa, Viraṇṇa set up  
 the hero-stone to his son Mādappa

210 (M A R 1930-33)

Kunagahalli

On a stone in a field to the south of the village

On the expiry of 1361 (expressed by the chronogram moon, seasons, cities, moon) Śaka years,  
 on the year Siddhā[rthi], on the 9th of the dark half of Jyēshtha, Mañchāyī, wife of  
 Tūmalāvāmaṇṇa (Tūmala Vāmaṇṇa?) became a *sati* Good fortune śrī

211 (E C XIV Gu 147)

Kunagahalli

On a stone in a junction of four roads to the west of the village

The boundary of Yingulavādi

on Monday, the 12th of the dark half of Vaiśākha, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājapaṃamēśvara vīṇaṇṇatāpa*, Śrīrankha(ga)-mahārāya-rāyarāya was ruling the earth,

When Dēvarāju-vodya, lord of Mysore, and possessor of the title of champion over those who say so and so (that they have such and such titles) (*amtembara-gaṇḍa*), under the orders (*nirāpa*) of the illustrious Veṅkatapatirāya caused to be dismantled the palace at Hanguḷa where the *arasu* (king) lived Amritamma (thereupon) got constructed a stone *malha* at the spot where Rājodeya died and set up a *linga* thereon She also built an independent *matha* for Marala Basavalingadēvaru and gave this stone charter stating ‘You may go on enjoying all the rights of possession, and income within the four boundaries of the village Horakēri-Bāchaḷḷi in Hangula-sthaḷa with all jungle, clearings, trees, embankments, black cotton-soil fields, channels and rice-fields below them, dry lands, gardens, money income, custom dues, taxes on looms, houses and caste (*jāti*)

He who violates this will incur the sin of

### 203

#### Hangala

On the back of the pedestal of the metallic Chauvīsa-tīrthankara  
image found in the earth

Māṅkabbe-kanti, mother of the illustrious Chikka Jōgabbe, beloved wife of the illustrious Sarvvalōkāśraya (is) the disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhattāraka

### 204

#### Hangala

On the four lamp pillars and a bell found at the same place

Chikka Jōgabbe, lay disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhattāraka

### 205

#### Hangala

On the five tripods, five small pots, a small lamp pillar and a small  
bell found at the same place

Chikka-Jōgabbe

### 206 (M A R 1930-27)

#### Siddaiyyanapura

On a hero-stone lying in a field in the deserted village

Terarehiya, son of Mārappa, of Kāvadoḷeru, fought during the cattle-raid and died (His)  
daughter Tātabbe caused the stone to be set up

207 (M A R 1930-36)

Dēvarahallī

On a slab built into a well in the village

Be it well The illustrious Kongunī, Mādhava . [Vi]shnugōttama Mādhava, Avinīta,  
 Durvinī[ta] Vikrama, Dugga, and Śivamāra like-wise ,  
 While Konganī was ruling the earth, Durvinīta Ercappōr pierced Kosarupūḷi,  
 fell upon thereupon Nāmanda and others forming the Seventy of Upagolā broke  
 the army of men (the opponents ?) (For this they got) the dry lands as well as lands where  
 paddy and *pāṇḍi* could be grown in Punaśūr, free of all imposts May he who violates this or  
 seizes it incur the five great sins May he who takes it away from its tenants, enjoys it  
 and fights for it, lose his eyes and arms

208 (M A R 1930-37)

Dēvarahallī

On a fragmentaray stone in the Harijan street

thus to 18 *ga* and dry lands of 12 *ga* 620 to the *sthānikas* (temple managers),  
 249 *varahas* to the family of flower-sellers—the grant is made in this ratio

209 (M.A R 1930-28)

Kallūpura

On a stone in the Vīraguḍi at the entrance of the village

On Monday, the 3rd of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Rākshasa, Viraṇṇa set up  
 the hero-stone to his son Mādappa

210 (M A R 1930-33)

Kunagahallī

On a stone in a field to the south of the village

On the expiry of 1361 (expressed by the chronogram moon, seasons, cities, moon) Śaka years,  
 in the year Siddhā[rthi], on the 9th of the dark half of Jyēshtha, Mañchāyī, wife of  
 Timmalāvāmaṇṇa (Tirumala Vāmaṇṇa ?) became a *sati* Good fortune śrī

211 (E C XIV Gu 147)

Kunagahallī

On a stone in a junction of four roads to the west of the village

The boundary of Yingulavāḍi

212

Gōpālapura

On a stone in the Basavēśvara temple in a field

On the 5th of the dark fortnight of Phālguna, in the year Āngira, Gajapati Narasayya-arasa made a grant to Rāmayya-gauda at the orders of Timmarasa, the *pradhānt* of Kṛṣṇnarāya-mahārāya. He who destroys this incurs the sin of killing a cow.

Writing of Dāsōja

213 (E C IV Gu 59)

Gōpālapura

On a stone in the field to the north of the village

Let it be auspicious. Be it well. On Monday, the 10th of the bright fortnight of Māgha, in the year Durmukhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1458, during the auspicious time of the constellation Śravaṇa, be it well, by the order of the refuge of all worlds, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *Immadi-bhujabalapratāpa* Achyuta]-mahārāya, the illustrious *mahāvēṇāsamudra* (the ocean of the great army), lion to the elephant Śāḷva, Achyutarāya Virappa-oḍeya made a grant of the village of Yingalavāḍi of Kunigihalī-sthala belonging to Terakaṇambe-sime in Kuḍugu-nāḍ which Achyutarāya had given him for his office of *nāyaka*, for the decorations, offerings and conducting festivals of the god Gōpinātha of Gōvardhanagiri, by pouring libation water with fee of gold.

The boundaries of that Yingalavāḍi are as follows: a stone in the corner of the thicket situated outside the narrow lane that runs between Honna-Gauṇḍanahalli and Yingalavāḍi; thence to the west the boundary of Yingalavāḍi, thence walking east, a stone in the corner of the big thicket near *bandi-āla* (banyan tree), thence to the west, the boundary of Yingalavāḍi, thence walking to south a big thicket to the west of Basavanakere, thence a stone to east of Yingalavāḍi's *moradi* (heap of stones), thence to west and north the boundary of Yingalavāḍi, thence walking to west, a stone to the south-east of Yingalavāḍi's heap of stones, thence to north the border of Yingalavāḍi, thence walking to west a stone to the south of Yingalavāḍi's heap of stones, thence to north, the boundary of Yingalavāḍi, thence walking to west, a stone (at?) Kolachigere situated to the west of the border of Yingalavāḍi's heap of stones, thence to north the boundary of Yingalavāḍi, thence walking to west, a stone at the raising ground of gihali's *bāḷi*, thence to north the boundary of Yingalavāḍi, thence to west a stone at Gōpāla, thence to west a stone at *moradi*, thence to north the border of halavāḍi.

214 (M A R 1930-34)

Gōpālapura

On a broken stone lying in a field

Be it well. The year 1302 of the time of the Śakas having expired, in the year Raudri, on Sunday the 1st of the bright fortnight of Śravaṇa, be it well. While Nāṇjaṇṇa-voḍeya, son of

the illustrious *mahāmandalēśvara*, destroyer of the hostile kings, champion over kings who break their word, lord of the four oceans, Vira Chikka Kampanna-voḍeya was ruling the earth.

Under the orders of Chōḷi-anna-voḍeya, the lands of Kuṇṇigahalli of Inguḷavāḍi and Honnappa's *vaddu* (a waste w.rr) built at the outlet of Kandarakāḍu (tank) are given as *loṭagi* to Phālguṇēśvara of Jayata in Kāri-nāḍ. This will continue to be maintained during the times of all the rulers. Good fortune Well-being

215 (M A R 1930-35)

Gōpālapura

On a hero-stone in another field

Be it well Good fortune 1078 years of the Śakas having expired, on Sunday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, of the year Dhātu, be it well, while the illustrious Vira Nārasinghadēva was ruling the earth, be it well, when the *mahāpasāyata* Vāmana Mallana marched to invade Kongu, Ranamañchiga Saradīharada, (son) of Maḷḷabōva of (the village) Inguḷavāḍi made a vow, pierced and fell. On this Māratamma, son of Chōḷa-gavuḍa, the illustrious *mahāpiabhu* of Kuḍugu-nāḍ, granted land to the extent of 1000 *manṇu* in Muttanadāharige. This will continue to be enjoyed by his sons and sons' grandsons. Well-being Good fortune

216 (M A R 1930-30)

Bērambādi

In front of the chāvadi

On the 5th of the dark fortnight of the first Śrāvaṇa, in the year Dundubhi, Basavapa-gavuḍeya, the servant (*ālga*) of *husānusāhu*, *sāhāpasāhu* king Rāmarājayadēva granted to Honnappa the *ganāchāri* (Viraśaiva priest) of Terakaṇāmbi, as *kālānchi*, the village Bēreyambādi situated in Vijayāpura-sime with all its income. Signature of Husānusāhu Basavappa-voḍeya, signature of god Nañjuṇḍēśvara

217

Bērambādi

Fragmentary stone lying near Mārigudi

7 having expired Manma[tha], on Monday, the 7th of the bright fortnight of  
by the orders of the illustrious Bācha Yaḍaguli Obeisance

218 (E C IV Gu 96)

**Bērambādi**

Stone set up near the Mārīgudi

Ōm Obeisance to Arhat, to Chandōgra-Pārśvanātha, accompanied with Dharanēndra and  
Padmāvatī, destroyer of all ailments feet of the five *paṇamēsthis*

219 (M A R 1930-31)

**Berambādi**

On a hero-stone lying in the middle of the village

Be it well In the 7th year of the coronation of the illustrious Chāvuṇḍa-permānadi, when  
he came to Bayal-nād and having attacked Ālattūr and stripped of the clothes of its women,  
Alageyara Lakkanayya fought and died

220 (E C IV Gu 68)

**Bērambādi**

On a hero-stone lying to the east of the ruined Doddati Basava temple  
at Doddakātī mukha in the jungle

Be it well In the Śaka year 1014, Pajati (Prajōtpatti?), Siriyama-gavunḍa of Kottaleūr and  
Tamavarakīkenara son of Pagevara Kacha ga[vuṇḍa] of Kaṭṭagula (family?) paid money and  
bought the land of Mojevura Bhuvagaṇḍa (gāvunḍa?), Chiggaṇḍa and Bīragaṇḍa excavated  
the tank and constructed the temple while Sukagauda son of Siriyama-gavunḍa (died?) in a  
cattle raid Bhuvara fighting fell Manchigganda set up this hero-stone Bīrara  
(Bhuvara?) caused the cattle to be returned (?) and ascended the heaven

221 (E C IV Gu 97)

**Bērambādi**

Stone set up near the boundary stone of the forest

On the 1st of the bright fortnight of Māgha, in the year Prabhava



222 (E C IV Gu 98)

Bērambādi

In a stone near the Mannugaddavana-marada-hatti in the forest

De Maisuru

('De' is the official monogram, introduced by Chikladēvarāja)

223 (E C IV Gu 58)

Kannāgāla

On the temple of Sāsanadayya situated to the east of the village

Let victorious thrive always      whose tusk holds the earth  
 meaning that is manifest, charming and pleasant, the *gōpis* of Gōvardhana mountain  
 protecting the whole earth He, elephant to the multitude of enemies, triumphs  
 the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja mēṣvara*, the lord of the  
 excellent city of Dvārāvati emperor śrī Viṣṇuvarḍhana, sun in the sky of the Yādava  
 family, crest-jewel of the omniscient, king of hill-kings, champion over Malepas, *rājahulirāja*,  
*gaṇḍabhērunda*, *śanivārasiddhi*, *gṛidurgamalla*, fierce in battle, a sole hero, an unassisted valiant,  
 establisher of Chōlarāya, eradicator of the Pāṇḍyas, sun to the Pallavas, Triṇētra of the Pallavas,  
 a sun to the south, emperor of the south, *javanī Nārāyaṇa*, an adamant cage to refugees, one  
 who takes away the lives of crores of combatants, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā,  
 worshipper of the divine lotus feet of Viṣvēśvara, *Hoyisala-bhujabala mēṣanka-pratāpa-chakravartī*,  
 Ballāladēva, while ruling the kingdom in peace,

The dweller at his lotus feet, Immaḍi Rāuttarāya—your arm-stick bears the earth which has  
 been encompassed by the lord of snakes (Ādiśēsha), tortoise and assemblage of the excellent  
 elephants Be it well, sun to the multitude of lotuses, the family of Moḍa, champion over  
 adulterers, fierce in battle, Immaḍi-Rāuttarāya, Mārī (goddess of pestilence) to Kongu (country),  
*disāpatta* (dispenser) of the Konga (people), *Nilagiri-sādhāra* (subduer of Nilagiri?), a very strong  
 man of hill-forts, a thorn in the heart, the lotus, the water-fort (*jaladurga*), a rampart for the  
 protection of the glory of the sovereignty of the Hoysalas, a modern incarnation of cupid,  
 destroyer of the face of the settlement of Pāṇḍyas, elephant to the pond of lotuses, the army of  
 Pāṇḍyas, an adamant cage of refugees, crusher of pride of senior chiefs (*hṛī-maṇḍalika*), a Rāma  
 in war with hostile *maṇḍalikas*, the champion who pursued Arasugaṇḍa Rāma, remover of the  
 whole pride of Viśālāmudrī, lover of the lady fame, hard to be attained by the wicked, worshipper  
 of the divine lotus feet of Aḷlājanātha, conquerer of hostile forces, obtainer of graciousness  
 of the boon from the great Parāśara-bhattāraka, devoted to the (religious) observance of *ikādaśī*,  
 a sole hero, a gallant to Vira-Lakshmi, hunter of the leader of the herd of elephants, a constant  
 stream of libation water of gold and camphor, beloved of cows and Brāhmanas, a brother of  
 other's wives, lord of the excellent Svastipura, Mādhava-daṇḍāyaka, son of Perumāla-daṇḍāyaka,  
 while in his residence at Terakaṇāmbi governing the fourteen *nāḍus* in the enjoyment of peace and  
 wisdom, being disposed to pious act, on Monday, the 30th of the dark fortnight of Chaitra, in  
 the year Rākshasa, of Śaka 1238, during the pious period of Aśvinī constellation, for the  
 decorations, all offerings and conducting festivals of the god Gōpinātha consecrated in  
 Gōvardhanagiri by him, the said *mahāpradhāna* Mādhava-daṇḍāyaka made a grant of (the village)

Gundlupete

Kannavagāla in Kuḍugu-nād, bestowed upon him by Ballāladēvarasa, free from all imposts and pouring libation water

The boundaries of that Kaṇṇavagāla are as follows

224 (E C XIV Gu 117)

**Doddakūtanūru**

On a hero-stone set up to the east of Māṇḡudi

This is a hero-stone (*vīraḡal*) set up for dagaḡḡa, son of Naṇḡa-gaḡḡa of Dēpasamudra on Saturday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḡḡha, in the year Pārthiva

## NANJANAGUD TALUK

1 (E C III Nj 1)

Nañjanagūdu

On the beam of the tōrana of the main doorway of the Nañjundēśvara temple

In the presence of god Nañjundēśvara Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Saka year 17 having expired, the current seated on the beautiful jewelled-throne, glowing with unfading lustre, handed down in the line of Rāja-kṣatīpāla and others, all the *rājādhirāja-mahārājas* and emperors of his own race, in the middle of the great state of Mahisūr, the abode of the wealth of the Karnāṭaka country, which is an ear-ornament to all countries, an ornament to the whole world, of the Ātrēyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, grandson of the first Kṛishṇarāja-voḍeya, son of the second Kṛishṇarāja-voḍeya, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a person endowed with mighty prowess, unequalled heroic ruler of men, champion over those who claim to have titles, the sole hero of the world, a moon to the milk-ocean of the Yadu family, displaying the conch, the discus, the elephant goad, the axe, the rhinoceros, the fish, the *śarabha*, *sālva* (a kind of bird, a hawk used in hunting), *gandabhērunda* (a species of bird with two heads) the Boar, the bearer of earth, Hanumān, Kaṇṭhīrava and many other emblems, was Chāmarāja-voḍeya, whose lawful wife, Dēvāmmaṇṇi, with the approval of her son, the third Kṛishṇarāja-voḍeya, the long lived, (for) thousand years, distinguished with the title (ending with) an ornament to the whole world, and all other titles, lord of the excellent city of Mahisūru, (who) seated on the jewelled throne, was ruling the kingdom on earth, got a tower (*gōpura*) of seven storeys with golden pinnacle (*kalāśa*) newly constructed on the front side of the holy presence and having consecrated the same, dedicated it for the service of the god to continue as long as sun and moon endure

2 (E C. III Nj 2)

Nañjanagūdu

On a stone, north of the dhvajasthambha in the same temple

On Wednesday, the 3rd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Saumya, the

Śālivāhana Śaka year 1771, Muddu Krishnājiyammanni of Sammukha-totti, the lawful wife of the ruling sovereign, set up and consecrated the god Muddu-Kṛishnēśvara

3 (E C III Nj 3)

Nañjanagūdu

On a stone in front of a shrine to the east of the same temple

On Wednesday, the 3rd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Saumya, the Śālivāhana Śaka year 1771, *gottugāti* Pārvatamma, the servant at the feet of the ruling sovereign, set up god Pārvatēśvaradēva

4 (E C III Nj 4)

Nañjanagūdu

In front of the first shrine to the right of the navaranga-mantapa  
in the same temple

On Wednesday, the 2nd of the dark fortnight of Phālguna, in the year Sādhārana, the Śālivāhana Śaka year 1772, Dodḍa Putṭammaṇṇi, daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, the lawful wife of *rājādhirāja*, distinguished by all titles, lord of the excellent city of Mahiśūr, Kṛishnarāja, set up in her name, the god Bāla-Kempanaṅjēśvara

5 (E C XIV Nj 270)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the first shrine to the right of the navaranga  
of the same temple

The doorway with brass door-frame and knobbed doors to Bāla-Kempanaṅjēśvarasvāmī shrine, set up in the name of Putṭammaṇṇi of Chandravilāsa in the temple of Śrīkaṇṭhēśvarasvāmī at Nañjanagūdu, is the service rendered by the king (Kṛishnarāja-vodeya)

6 (E C III Nj 5)

Nañjanagūdu

In front of the second shrine to the right of the navaranga of the same temple

On Monday, the 2nd (*bidige*) of the bright fortnight of Kārttika, in the year Jaya, the Śālivāhana Śaka year 1756, Kempina Basamma of the Chandravilāsa-totti, the lawful wife of Kṛishnarāja-vodeya, the lord of the excellent city of Mahiśūr distinguished by *rājādhirāja* and all other titles, set up god Basavēśvara

7 (E C XIV Nj 271)

Nanjanagūdu

On the brass door-frame of the second shrine to the right of the  
navaranga in the same temple

The doorway, with the brass door-frame and knobbed doors, is the service rendered by  
Nanṇappa of Rāmasamudra to the shrine of Basavēśvara set up in the name of Chandravijāsa-  
sannidhāna in the temple of Śrīkaṇṭhēśvarasvāmī at Nanjanagūdu

8 (E C III Nj. 6)

Nanjanagūdu

In front of the third shrine to the right of the navaranga of the  
same temple

On Friday, the 10th of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Jaya, the Śāhivāhana Śaka  
year 1756, Maridēvammayya of Manōvilāsa-totti, the lawful wife of Krishṇarāja-vodeya, the lord  
of the excellent city of Mahisūr, distinguished by *rājādhirāja* and all other titles, set up god  
Dēvēśvarasvāmī

9 (E C XIV Nj 272)

Nanjanagūdu

On the brass door-frame of the same shrine

The doorway, with the brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by  
Chikka Puttamannaṇṇi to the shrine of Maridēvēśvarasvāmī set up in the name of Manōvilāsa-  
sannidhāna in the temple of Śrīkaṇṭhēśvara of Nanjanagūdu

10 (E.C III Nj 7)

Nanjanagūdu

In front of the first shrine to the left of the navaranga of the same temple

On Wednesday, the 1st of the bright fortnight of Mārgasīra, in the year Plavanga, Śāli-  
vāhana Śaka year 1769, Lingājiyammaṇṇiyavaru of Krishṇavijāsa-sannidhāna, the lawful wife of  
Krishṇarāja-vodeya, the lord of excellent city of Mahisūr, distinguished by *rājādhirāja* and all  
other titles, set up god Mahālingēśvara

11 (E C XIV Nj 273)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the same shrine

The service of the doorway with brass door-frame and knobbed doors rendered by Dēva-pārthivarāja-bahadur to the shrine of Mahālingēśvara set up in the name of Krishṇavilāsa sannidhāna in Nañjanagūdu

12 (E C III Nj 8)

Nañjanagūdu

In front of the third shrine to the left of the same navaranga

On Thrusday the 10th of the dark fortnight of Jyēshta, in the year Pramādicha, the Sālivāhana Śaka year 1775, Puttatāyammaṇṇi, the younger daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, the lawful wife of Krishnarāja-vodeya, the lord of the excellent city of Mahiśūr, distinguished by *rājādhirāja*, *rājarāja* and all other titles, set up the god Bāla-Kempadēvājēśvara

13 (E C XIV Nj 274)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the same third shrine

The doorway with brass door frame and knobbed doors is the service rendered by the king (Krishṇarāja-vodeya III) to the shrine of Bāla Kempadēvājēśvarasvāmī set up in the name of Puṭtammaṇṇi of Chandravilāsa-sannidhāna in the temple of Śrikanthēśvarasvāmī at Nañjanagūdu

14 (E C III Nj 9)

Nañjanagūdu

On the pedestal of the great bull to the north of the same temple

On Thursday, the 12th of the bright fortnight of Māgha, in the year Svabhānu, the victorious and prosperous Sālivāhana Śaka year 1565, (this is) the service of *daḷavāyi* Vikramarāja, son of Rāja-vodeya of Maisūr

15 (E C XIV Nj 275 )

Nañjanagūdu

On the brass door frame of the southern doorway of the same navaranga

The service of the doorway with brass door-frame and knobbed doors rendered by the commandant Niṭṭe Putta Basavaiya to the southern doorway of the temple of Śrikanthēśvarasvāmī

16 (E C XIV Nj 276)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the eastern doorway of the same navaranga

The service of the doorway with brass door-frame and knobbed doors rendered by Samukhida-totti-sannidhāna to the doorway of the *navaranga* of the temple of Śrīkaṇṭhēśvarasvāmī at Nañjanagūdu

17 (E C III Nj 10)

Nañjanagūdu

Stone erected to the south of the Nārāyanasvāmī shrine in the same temple

Let it be auspicious Be it well On Friday, the 10th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Īśvara, the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1439, the great ocean of chiefs, lion to the elephant Sāluva, Virakhatheya, son of Chikkōji of Śrirangapattana made a grant of two villages the *sammat* of Baḷagula of the *Patnad ashla-grāma-sīme* and the village Pura belonging to Chandagāla in the *vṛttiya-sīme* with customs dues and land revenue (paid in gold) by pouring libation water for the anointment and offerings in the third course (*mūḷaneya-jāva*) of the day, to the great and excellent god Nañjunda and a stone charter was set up (to record these) Visagaḷa Virūpāksha-bhatta, Lakshmi-manna of Nañjanāthadēva, Nañjundadēva, son of Rēmana of Danigeli, Dēvarāya, son of Gurumūrti-voḍeya and the son of Mēgana of Boyalāpura (name not given) were (appointed) to render various services as regards ablutions, (decorating with) sandalpaste and flowers, burning of incense, waving of lamp, offerings of eatables (*naivīdya*) betel-leaves with betelnut (*tāmbūla*) to god The aforesaid members should render the above services to god daily and take the *prasāda* (the food etc, offered to god) They were to enjoy the said villages as *agrahāra* so as to continue to sons, grandsons and descendants as long as sun and moon endure Annamagasa-hebāruva of Baḷagula was to manage the said affairs To this end the stone charter is being incised (and issued) Whoever destroys this will incur the sin caused by killing his own father, mother and cows

18 (E.C III Nj 11)

Nañjanagūdu

On the wall to the south of the entrance of the Sahasralingēśvara shrine in the inner *prākāra* of the same temple

On Friday, the 12th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Plavanga, the Śālivāhana Śaka year 1769, Hosūru Subbamma, the servant at the feet of ruling sovereign, consecrated the god Brahmaṇyēśvarasvāmī

19 (E C III Nj 12)

Nañjanagūdu

On the door of the temple of Bhadrakālēśvara

On Thursday, the 6th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Virōdhikrit, the Śālivāhana Śaka year 1773, (the image of) god Bhadrakālēśvara was consecrated by Bhadrakāmma

20 (E C XIV Nj 281)

Nañjanagūdu

On the brass door-frame of the shrine of Subrahmanyēśvara in the inner prākāra of the same temple

The service of the brass door-frame and knobbed doors rendered by Nāgamma of Hosūru to the shrine of Subrahmanyasvāmī set up by *khāsā* Subbamma of Hosūr in the temple of Śrīkanthēśhvara at Nañjanagūdu

21 (E C XIV Nj 282)

Nañjanagūdu

On the pedestals of stone images in Bhaktaviṅraha shrine in the same temple

Chaluvājammanṇi of Ramāvilāsa, Dēvājammanṇi of Lakshmīvilāsa, king Krishnarāja-vodeya, Lingājammanṇi of Krishṇavilāsa, Muddu Krishṇājammanṇi of Sumukhada-tottṭi

22 (E C XIV Nj 282)

Nañjanagūdu

On the stone on which the same images are standing

Krishnarāja, lord of Mahīśūrapura, along with Dēvāmba, Chelvamāmba and Lingamāmba, triumphs

23 (E C XIV Nj 282)

Nañjanagūdu

On the pedestal of the copper images at the same place

Chaluvājammanṇi of Ramāvilāsa, Dēvājammanṇi of Lakshmīvilāsa Krishnarāja-vodeya of Maisūru-samsthāna, Lingājammanṇi of Krishnavilāsa



24-89 (E C IV Nj 200-65)

## Nañjanagūdu

On the pedestals of the images of devotees in the Nañjundēsvara temple

24 (200)

Nandini

The service of Nañjarājayya, son of Kalale Virarājaiya and grandson of Dodaīya, the *dalvāy* of Mahiśur<sup>1</sup>

25 (201)	38 (214)
Sundararu	Yēnādhinātha
26 (202)	39 (215)
Kamalini	Kaḷānātha
27 (203)	40 (216)
Apparu	Kaṇnappa
28 (204)	41 (217)
Mānikyavāchaka	Mānakañja
29 (205)	42 (218)
Sivajñānasambandhar	Sankuladāya
30 (206)	43 (219)
Trisahasrabhūśura	Gōnātha
31 (207)	44 (220)
Nīlakaṇṭha	Mūrttinātha
32 (208)	45 (221)
Mahādhana	Bhadrabhakta
33 (209)	46 (222)
Māra	Rudrapaśupati
34 (210)	47 (223)
Satyārtha	Nanda
35 (211)	48 (224)
Varaminda	Chandīśvara
36 (212)	49 (225)
Amaraniti	Kulapanksha
37 (213)	50 (226)
Dāruka	Vichāravanta

<sup>1</sup> On the pedestal of every image the same thing i.e. service etc. is written below the name

51 (227)  
Vidyāśūra  
52 (228)  
Pūtavati  
53 (229)  
Abhūtichara  
54 (230)  
Nilanagna  
55 (231)  
Navanandi  
56 (232)  
Kalikāma  
57 (233)  
Śrīmūla  
58 (234)  
Śaktinātha  
59 (235)  
Daṇḍabhakta  
60 (236)  
Mārasōmayāji  
61 (237)  
Śākhyānātha  
62 (238)  
Nirudhaśārdūla  
63 (239)  
Charabhūpati  
64 (240)  
Gananātha  
65 (241)  
Parāutaka  
66 (242)  
Satyadāsa  
67 (243)  
Dharmakētaṇa  
68 (244)  
Pratāpaśūra

69 (245)  
Atibhakta  
70 (246)  
Mānadhana  
71 (247)  
Kalmiti  
72 (248)  
Pañchapāda  
73 (249)  
[Dharmabhakta]<sup>1</sup>  
74 (250)  
Guṇōllabha  
75 (251)  
Avikāri  
76 (252)  
Abhirāma  
77 (253)  
Nirvachana  
78 (254)  
Mūrkhabhakta<sup>2</sup>  
79 (255)  
Dhanādha  
80 (256)  
Yatidhara  
81 (257)  
Sāhasapriya  
82 (258)  
Kirtisakha  
83 (259)  
Śūravayāghra  
84 (260)  
Sambhuchitta  
85 (261)  
Sukumāra  
86 (262)  
Kīrtikathāmṛta

<sup>1</sup> On the pedestal of this image there is no name Rice thinks that this may be of Dharmabhakta

<sup>2</sup> There is no image on this pedestal

87 (263)

Lōhitāksha

88 (264)

Gītākāra

89 (265)

Mānadhana

90 (E C XIV Nj 280)

Nañjanagūdu

On the balipītha in the same temple

in the year Paridhāvi . in order that merit might accrue to Hariyappi-  
vodeya, Ganāchāri Hariyaṇṇa Nañjaya got the charity engraved

91 (E C XIV Nj 290)

Nañjanagūdu

On the same balipītha, below the stucco images

East

Sadāsivamūrti

South

Chandrasēkaramūrti

North

Umāmahēśvaramūrti

92 (E C XIV Nj 291)

Nañjanagūdu

Below the stucco images on the wall of the outer prākāra of the same temple

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Bhilla-Ganapati         | 15 Ēkadanta-Ganapati        |
| 2 Duṇḍi-Ganapati          | 16 Uchishtha-Gaṇapati       |
| 3 Taruna-Gaṇapati         | 17 Kshipra-Gaṇapati         |
| 4 Tāṇḍava-Gaṇapati        | 18 Hēramba-Ganapati         |
| 5 Vira-Gaṇapati           | 19 Ūrdhvaganēśam-Ganapati   |
| 6 Lakshmi-Gaṇapati        | 20 Kshipraprasāda-Gaṇapati  |
| 7 Chaturmukha-Ganapati    | 21 Mahā-Gaṇapati            |
| 8 Śakti Ganapati          | 22 Bijāpurada-Gaṇapati      |
| 9 Vijaya-Gaṇapati         | 23 -Sarvārthanidhi-Ganapati |
| 10 Runavimōchana-Ganapati | 24 Sadāsiva-Gaṇapati        |
| 11 Mahā-Ganapati          | 25 Viḡṇarāja-Gaṇapati       |
| 12 Śrīshthi-Gaṇapati      | 26 Tryakshara-Ganapati      |
| 13 Pañchamuka-Ganapati    | 27 Yōga-Ganapati            |
| 14 Siddhi-Ganapati        | 28 Śūra-Gaṇapati            |

51 (227)  
Vidyāśūra  
52 (228)  
Pūtavati  
53 (229)  
Abhūtichara  
54 (230)  
Nilanagna  
55 (231)  
Navanandi  
56 (232)  
Kalikāma  
57 (233)  
Śrīmūla  
58 (234)  
Śaktinātha  
59 (235)  
Daṇḍabhakta  
60 (236)  
Mārasōmayāji  
61 (237)  
Śākhyanātha  
62 (238)  
Nirudhaśārdūla  
63 (239)  
Charabhūpati  
64 (240)  
Gaṇanātha  
65 (241)  
Parāntaka  
66 (242)  
Satyadāsa  
67 (243)  
Dharmakētaṇa  
68 (244)  
Pratāpaśūra

69 (245)  
Atibhakta  
70 (246)  
Mānadhana  
71 (247)  
Kalinīti  
72 (248)  
Pañchapāda  
73 (249)  
[Dharmabhakta]<sup>1</sup>  
74 (250)  
Guṇōllabha  
75 (251)  
Avikāri  
76 (252)  
Abhurāma  
77 (253)  
Nirvachana  
78 (254)  
Mūrkhabhakta<sup>2</sup>  
79 (255)  
Dhanādha  
80 (256)  
Yatidhara  
81 (257)  
Sāhasapriya  
82 (258)  
Kīrtisakha  
83 (259)  
Śūravayāghra  
84 (260)  
Sambhuchitta  
85 (261)  
Sukumāra  
86 (262)  
Kīrtikathāmṛta

<sup>1</sup> On the pedestal of this image there is no name

<sup>2</sup> There is no image on this pedestal

Rice thinks that this may be of Dharmabhakta

87 (263)

Lōhitāksha

88 (264)

Gītākāra

89 (265)

Mānadhana

90 (E C XIV Nj 280)

Nañjanagūdu

On the balipītha in the same temple

in the year Paridhāvi . in order that merit might accrue to Hariyappa-  
vodeya, Ganāchāri Hariyaṇṇa Nañjaya got the charity engraved

91 (E C XIV Nj 290)

Nañjanagūdu

On the same balipītha, below the stucco images

East

Sadāsivamūrti

South

Chandrasēkaramūrti

North

Umāmahēśvaramūrti

92 (E C XIV Nj 291)

Nañjanagūdu

Below the stucco images on the wall of the outer prākāra of the same temple

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1 Bhilla-Ganapati         | 15 Ēkadanta-Ganapati       |
| 2 Duṇḍi-Ganapati          | 16 Uchishtha-Ganapati      |
| 3 Taruna-Ganapati         | 17 Kshipra-Ganapati        |
| 4 Tāṇḍava-Ganapati        | 18 Hēramba-Ganapati        |
| 5 Vira-Ganapati           | 19 Ūrdhvaganēśam-Ganapati  |
| 6 Lakshmi-Ganapati        | 20 Kshipraprasāda-Ganapati |
| 7 Chaturmukha-Ganapati    | 21 Mahā-Ganapati           |
| 8 Śakti-Ganapati          | 22 Bijāpurada-Ganapati     |
| 9 Vijaya-Ganapati         | 23 Sarvārthanidhi-Ganapati |
| 10 Runavimōchana-Ganapati | 24 Sadāsiva-Ganapati       |
| 11 Mahā-Ganapati          | 25 Viḡnarāja-Ganapati      |
| 12 Śrīshthi-Ganapati      | 26 Tryakshara-Ganapati     |
| 13 Pañchamuka-Ganapati    | 27 Yōga-Ganapati           |
| 14 Siddhi-Ganapati        | 28 Śūra-Ganapati           |

29 Yibhachakra-Gaṇapati  
30 Karindra-Gaṇapati

31 Rāma-Gaṇapati  
32 Gaurīputra-Gaṇapati

93 (E C IV Nj 266)

**Nañjanagūdu**

On a stone in the right wall of the same temple

Let it be auspicious Be it well On Sunday, the auspicious day of Śivarātri, the 14th of the dark fortnight of Māgha, in the year Sarvadhāri, the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1451, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, lord of the jewelled throne *pratāpa arirāya praudhapratāpa* made a grant of Bōvanahalī and vōlehalī together with all local customs like those on bullocks, for the upkeep of the offerings to the great god of gods, the highest of gods Nañjundēśvara, while this (gift) was current, the king (*mahārāja*) having enquired Badaha the *māganikāra* at Kānachi and asking Vāraṇāsi Kempadēvarasanṇa, got the villages released, as a work of charity, in order that the worlds of unending merit may accrue to Tirumalarāya-mahārāja Such was the stone charter of the villages granted, to continue as long as sun and moon endure Those who seize this grant will incur the sin caused by killing one thousand tawny cows and Brāhmaṇas on the banks of Gangā at Vāraṇāsi and incur the sin caused by the killing of the mother who gave birth and brothers

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the gift given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The treasure-trove within the four boundaries of these villages will also belong to the god Nañjundēśvara śri

94 (E C XIV Nj 277)

**Nañjanagūdu**

At the base of the silver mantapa of the processional image of the same temple

The service of the silver *mantapa* rendered in devotion by Krishnarāja-voḍeya of Mayisūru to the god Chandraśēkharasvāmī, the processional image of Śrīkaṇthēśvarasvāmī at Nañjanagūdu

95 (E C XIV Nj 278)

**Nañjanagūdu**

On the base of the silver pedestal of the same processional image

The service rendered by Nañjunḍa-bhatta the *purō. ita* of the palace to the god Śrīkaṇthēśvara

96 (E C XIV Nj 279)

Nañjanagūdu

On the prabhāvali of Tāndavēśvara image in the same temple

The service rendered by Āgamika Chandraśīka(ra)

97 (E C XIV Nj 283)

Nañjanagūdu

On the bronze drum in the same temple

The service rendered by the queen of Kṛishṇavilāsa to god Śrīkanthēśvara at Nañjanagūdu

98 (E C XIV Nj 284)

Nañjanagūdu

On the silver elephant vehicle in the same temple

The service rendered by Namūne Bāburāya, servant of the king Kṛishṇarāja-vodeya

99 (E C XIV Nj 285)

Nañjanagūdu

On the small silver Nandi-vāhana in the same temple

On the 15th of the bright fortnight of Mārgaśīra, of the year Jaya, 1756th year of the Śāhivāhana Śaka, the service rendered by *bakshi* Rāmarāya's (son) Bhīmarāya of *Savārakachēri* in Maisūr a-samsthāna

100 (E C XIV Nj 286)

Nañjanagūdu

On the small silver horse vehicle in the same temple

In Śaka 1752, the year Vikṛitī, the service rendered by *bakshi* Bhīmarāya of the *Savārakachēri* in Maisūra-samsthāna

101 (E C XIV Nj 287)

Nañjanagūdu

On the silver ferrules of the palanquin in the same temple

The service rendered by Kṛishṇarāja-vodeyarayya of Mahīśūra-samsthāna to the temple of Nañjunḍēśvara-svāmi

102 (E C XIV Nj 288)

Nanjanagūdu

On the hamsa-vāhana in the same temple

śrī śrī On Purnamī, the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Dhātu, the Śāhivāhana Śaka year 1799 (expressed by the chronogram *nidhi vidya achala* and *dhanuṭi*), Kāntā by name, the wife of Nañjarāja, son of *mahārāja* Chāmēndra, son of Kṛishṇa the lord of earth, having caused an excellent silver swan to be made, presented the same at the feet of god Śambhu for the grace of the god Chandraśēkhara The weight of this silver swan is of rupees 574½ The service of Kān'amāmbādēvi, wife of Nañjarāja-bahaddūr of Madanavilāsa, grandson of the ruling king (Kṛishṇarāja)

103 (E C XIV Nj 289)

Nanjanagūdu

In the same temple, on a copper sheet attached to the silver Basava image

The details of the ornaments of the silver Basava offered to the god Śrīkanthēśvara of Garalapuri on the 15th of the bright fortnight of Pushya in the year Plavanga, Śaka 1769 by Lingājammanṇi of Kṛishnavilāsa, lawful wife of Kṛishnarāja-kanthirava

First column

Gold-gilted articles

shining peepul leaf 1, face-band pieces 6, round flowers to this 2, nose-string pieces 4, ear tassels 2, ferrule to the horns 2, horn-bands 2

Articles used for the neck

Champaka garlands 2 and jingle 1, total 3, 22 jingles and a bell, total 23, strap for this 2, round brass bells 25 and one large brass bell, total 26

Second column

Straps for these round brass bells 2, 30 bells—ordinary 29 and one large, straps for these 2, small straps below the saddle 2, small straps for the chin 2, leaves for the cheeks 2, bells for the saddle corners 4, flowers over the *sadaku* 4, anklets 4, leg-ornament 1, flowers to the fore legs 2, flowers on the thighs 4, straps for the four arm pits 4, strap for the dewlap 1, strap for the girth 1, *kalasa* for the umbrella 1,

Third column

Articles on the *pulle* side

*tāhs* 16, straps for these 2, round brass bells 21, straps for these 2, 1 large peepul leaf and 2 leaves total 3, bands below the lotus 2

Articles of Gangājamuna

Dikpālakas for the gods pedestal 8, figures of rishis 8, lotuses below the pedestal 2, saddles 2, *sadaku* of the saddle 4, ears 2 and silver testicle total 3



## Fourth column

Silver-gilted articles

*Hiralu* 1 and *saḍaku* 4, total 5, 1 swan and 1 staff of the umbrella, total 2, cornice bands for the upper pedestal 16, horns 2, *nagadākuchu* 2, *koḍi* 2, total 4

Articles of brass etc

Large bells 84, small 88, total 172, large ones to the arch 20, large ones for the *mōte* 16, for the *mutāku* large 20, small 52, total 72, for the *jaganī* large 12, small 36, total 48, for the lotus on the top large 11, behind the *mōte* large 4, large for the *kūrma* 172

## Fifth column

Naves for the wheels of the cart 4, *makula* of seven rows 1, *mōte* of mango fruit 4, eight petalled flowers for the *kalamdāni* large 15, small 20 total 35, flowers for *ṭrudaḷa* 44, eight petalled flowers 48, *tāli* 48, peepul leaves 48, total 144 for the wheels of the cart

Articles of wood etc

Railings large 10, small 20, total 30, *mōte* 16, lotus 4, total 20, *vjālis* and elephants 12, *bhātas* 4

## Sixth column

Image of Brahma 1, figure of Rāvanāsura 1, elephants 8, snakes 8, total 16, Gandharvas 2, tortoise 1, total 3, lotuses 12, iron rings for the rope 4, ropes 2, umbrella with brocade 1, flyflaps one pair, covers—*kārya* 1, *momujāme* 1, total 2, small wooden ladder 1, silver hooks to this 2, total 3

## Seventh column

Gold-gilted articles

Peepul leaf engraved with design 1, *mokapatta* pieces 7, round flowers to this 2, nose thread pieces 4, ear tassels 2, ferrules to the horns 2, adorned to the neck, champaka garland with jingles 2 and their straps

## Eighth column

Ordinary bells 29, large [1], total 30, rope and wheel-band to this 2

Articles for the hump

*Tālis* 16, straps to these 2, round brass bells 21, straps to these 2, large peepul leaf 1, around the tail leaves 2, flower 1, total 3, large girth strap 1, flowers on the thighs 4, strap for the dewlip 1

## Ninth column

Anklets 4, straps for arm pits 4, flowers for the ankles of the forelegs 2, *kalāṣa* for the umbrella above 1

Gangā Jamunā articles

Dīkpālakas for the pedestal of the god 8, *rishis* for this pedestal 8, sheets of lotus below the pedestal 2, saddles 2, *saḍaku* pieces for these 4, white testicle 1

## Tenth column

Ears 2, tip of the tail

## Nanjanagud

### Silver-gilted articles

Large *śaḍaku* garland 4, cornice bands for the god's pedestal 16, horns 2, staff of the umbrella 1

### Articles of brass etc

Large bells 84, small 88, total 172, large ones for the arch 20, large ones for the *mōṭe* 16

### Eleventh column

For *mutākali* around—large 20, small 52, total 72, for the lower platform—large 12, small 36, total 48, for the lotus on the top large 11, behind the lower *mōṭe*—large 4, huge base for the mouth of the tortoise 1, naves for the wheels 4, lotus bud of seven tiers to the lotus on the other side 1, large eight petalled flowers for the *kalamdāni* platform 15, small eight petalled flowers for the round *kalamdāni* pillar 20

### Twelfth column

Six petalled flowers for the pillars and *mōṭe* 44, for the wheels of the cart 144, eight petalled small flowers 48, peepul leaves 48, *taluku* 48, mango fruits 4, brocade umbrella with iron rod 1, *kāve buruki* 1, *momajāme* [1], total 2, ropes 2, pair of flyflaps 1

104 (E C XIV Nj 292)

### Nañjanagūdu

On the gajaratha in the vāhanamantapa of the same temple

The service of *gajaratha* caused to be made and granted to the god Śrīkaṇṭhēśvara of Nañjanagūḍ by Kṛishṇarāja-vodeya of Maisūra-samsthāna, on the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Plavanga, Śaka 1769

### On the copper-plate of the same gajaratha

The *gajaratha* including the elephant is the service rendered to the god Śrīkaṇṭhēśvara on Thursday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Plavanga, of the Śālivāhana year 1769 by Kṛishṇarāja-kaṇṭhirava. This is the plate giving the account of its decorative articles. To the god

Gold-gilted *kunālmanāl* sword 1, 1 silver shield including 4 gold-gilted knobs, 1 arch and 1 beam of silver with gold-gilt, total 2, one quiver of gold lace including 20 arrows in it

### For the decoration of the ratha

Gold-gilted large *kalaśa* 1, gold-gilted inner *mōṭe* 1, gold-gilted swans 2, inscribed plate gold-gilted 1, silver-gilted *kalaśas* above 8, silver-gilted knobbed *kalaśas* 8, silver-gilted *kalaśas* of the banners 8, silver-gilted lions 4, silver-gilted bridles for the charioteer and the horses 4

### Brass, bell-metal, parchu etc

*Avalutara* bells 19, *duyantara* bells 52, *siyantara* bells 134, brass *talaku* 56, eight cornered flowers of brass 58, brass naves with sun and moon for the wheels 4, bull banners of damask 8,

woollen curtains 8 , tassels of silk thread 8 , charioteer Brahma with silk whip and bridles 1 , round brass plates with names engraved on the forehead of the charioteer and horses 4

**For the decoration of the elephant**

Sivler ear ornaments with dangling *talaku* 2 , brass shields 2 with gold-gilted knobs 4 and 1 gold-gilted *tanālu monālu* sword with silver chain , brass ferrules for the tusks of the elephant 6 , brass thigh-chain for the legs of the elephant 2 , woollen band for the legs of the elephant 4 , bells for the two bell-chains—for the larger one large bell 1, medium 2, ordinary 22 , total 25, for the smaller one—double bell in the middle 1, medium size bells 2, ordinary 16, total 19—all total 44 with the iron chains passed through them , 1 brass chain with iron chains passed through the 2 side bells of the elephant , yellow woollen body-cloth with silk fringe for the elephant 1, *badasūr lōkaśidi* 1, strap *badasūr* for tying to the neck 1, total 3 , lace-worked elephant-saddle *mailarājali* 1, lace-worked *kānasuri* of the elephant 2, ordinary woollen body-cloth 1 and *lokasu* 1 for the elephant, total 2 , waxed-cloth cover for the vehicle 1

105 (E C XIV Nj 293)

Nañjanagūdu

**On the silver horse-vehicle at the same place**

In the presence of Śrīkaṇthēśvarasvāmī of Garajapurī (Nañjanagūd) Be it well On Monday, the 15th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Plavanga, of the victorious, prosperous Sāhvāhana Śaka year 1769, śrī Kṛishṇarāja-mahārāja-kaṇthirava, endowed with all the titles commencing with the illustrious *samastabhūmandala* (the entire earth) etc , of the great state of Mahīśūr (Mysore), having caused the image of horse Uchchaisravas by name to be made of gold and silver and presented the same horse vehicle as the token of service

**On the copper-sheet of the horse vehicle**

An account of the ornaments of the excellent horse Uchchaisravas by name made of gold and silver and presented to god Śrīkaṇthēśvarasvāmī by Kṛishṇarāja-kaṇthirava-arasa on the 13th of the bright fortnight of Kārttika in the year Plavanga of the Śaka year 1769

The particulars of gold-plated articles

- 1 label (*vilāsada*)
- 1' stripe of the ashes of cow-dung (in the form of metal)
- 1 plume or crest with basis
- 18 short knob or spike (*chotyāla gubbī*)
- 1 the girth below the said one
- 7 bands of *mokapatta*
- 7 to this, knob-nails
- 1 flower on the forehead
- 6 the corner flowers of *patta* (a stripe ?)
- 1 spike or nail with hook
- 2 rope at rick or neck (*kutrāsu hagga*)
- 1 bell, to this (rope)

- 1 the clapper of bell
- 5 tassel of martingale
- 46 mangoes (of metal)
- 2 to this, stripes of rope
- 17 big round plate of metal (gold ?)
- 1 to this, stripe of rope
- 2 the bit of bridle
- 4 to this, spikes or knob-nails

by the sides of these lines

- 2 tassel of silken thread with gold or silver
- The articles of silver-planing
- 1 lotus on the back
- 2 hooked spike of stirrups
- 1 state-seal on the plank
- 2 ornamental chowrie
- The articles made of brass etc
- 1 lotus of seven tiers
- 1 flower of kiraṇa (ray ?)
- 1 big flower of fused metal
- 2 big lotus flowers
- reins of bridle 2, including anklet or bracelet frangle 1, *tanāmu* (?) 1, total 4
- 20 *jaḍes* (the hair to be matted i.e. some ornaments connected with the hair on the neck of horse ?)
- 1 lion's head (of metal)
- 18 *dumajī* (?) knobs (a kind of spike ?)
- 2 stripes below this
- 1 rope below the tail
- 1 stripe of horse's trappings or stripe to tighten the horse (?)
- 2 stirrups
- 2 wings (?) (of metal)
- 4 anklets
- 2 rings for the foreleg
- 4 flowers on the leg (of metal)
- 24 shoe-nails
- 54 little spherical bells
- 20 little round plates (of gold etc)
- The things or articles of Gangā Jamunā
- kāpade* (?) 1, a cushion used as saddle 2, total 3
- ears 2, feet 4, tail 1 (of metal), total 7
- śhidakī* (?) 4, *pradhāna* (?) 1, total 5
- 1 *bhāle*—a quill (?)
- big flowers of fused metal 3, small flowers 4, big flower, small flower, total 7
- 48 flowers with six petals
- 4 *taḷuku* (?)

- 49 big bells
- 7 medium bells
- 40 small bells
- 4 *mōte* (the leaf like envelope over the flower) of mango
- 152 to wheels
- 48 flowers consisting eight petals
- 48 *taluku* (some glittering articles)
- 48 peepul leaves
- 4 *gumba* ? (stringing as a garland ?)
- 4 iron rings
- 5 copper sheets of account
- 60 wooden articles
- 2 lions
- 16 a kind of fragrant plant
- 10 railing pieces or balustrades
- 4 a stripe of *mutākulu* (?)
- 18 square lotus
- 1 roll of figured carpet
- 1 veil or cover of a cloth of strong pony
- 1 veil of *māmuḷāma*

106 (E C XIV Nj 294)

Nañjanagūdu

On the silver Kailāsavāhana in the same temple

Be it well The victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1773 having lapsed, the year named Virōdhikṛit being current, on Wednesday, the 14th of the dark fortnight of Māgha, Kṛishṇarāja-mahārāja-kanthīrava, bearing several titles like the illustrious lord of the entire world etc, of Mahīśūra-mahāsamsthāna got made the vehicle of Kailāsa mountain of gold and silver and presented it to the god Śrīkaṇṭhēśvara of Garaḷapuri (Nañjangūḍ)

On the copper-plate of the same Kailāsavāhana`

The service of Kailāsa mountain rendered to the god Śrīkaṇṭhēśvara by Kṛishṇarāja-kanthīrava, on the 14th of the dark fortnight of Māgha of the year Virōdhikṛit of the Śālivāhana Śaka year 1773

- 1 silver-gilted Kailāsa mountain with Gangā, Jamunā and Rāvaṇāsura
- 1 gold-gilted prabhāvali including the bar
- 1 Gangājamuna umbrella with gold-gilt including five *kalāṣas*, jingles and the shaft
- 1 gold-gilted glittering sheet
- silver-gilted rings 2, *nārācha* [1], hooked bar [1], total 4, wheels of 1 wooden car with 2 beams
- 37 big and 24 small gold bells, total 70
- 13 brass lotus buds
- 48 flowers and 96 pendants of brass, total 144 for the 4 wheels

## Nanjanagud

1 copper sheet engraved with the list of the above goods

4 iron rings

### Wooden goods of this ratha

21 bells, images of Brahmadēva, dikpālakas, etc

2 horses, 8 elephants, 9 lions, 8 serpents, 4 swans, 4 small swans, 4 bud hangings, 4 small bud hangings, 16 garlands of champaka flowers, 20 lotus flowers, 20 large and 24 small railing pieces, total 44, 1 wooden staircase, 1 covering cloth

107 (E C III Nj 13)

### Nañjanagūdu

On a copper plate in front of the Gautama ratha of Nañjundēśvara

Be it well

On Tuesday, the 11th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramādi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1741, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, endowed with mighty prowess, matchless, heroic ruler of men, champion over those who claim to have titles, the sole hero of the world, the moon to the ocean of milk, the Yadu family, displaying the conch, the discus, the elephant-goad, the axe or hoe, crocodile, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, a boar, the bearer of earth or globe, Hanumān, Garuda, Kañthirava (the lion) and many other emblems (was) Kṛishṇarāja-voḍeya, the full moon to the ocean of the nectar, the womb of Kempanaṅjāmbā, the lawful wife of Chāmarāja, the lord of the earth of Mahisūra *sansthāna* (the country), born by the favour of the goddess Chāmuṇḍāmbika, caused to be repaired the car (*ratha*) which the sage Gautama had made for the god Śrīkañthēśvara, the lord of Garalapura and which was (in course of time) in dilapidated condition as service to god, today

108 (E C III Nj 14)

### Nañjanagūdu

On a copper plate in front of the car of Pārvaṭi at the same temple

Be it well On Tuesday, the 11th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramādi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1741, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the person endowed with mighty prowess, matchless, heroic ruler of men, champion over those who claim to have titles, the sole hero of the world, the moon to the ocean of milk, the Yadu family, displaying the conch, the discus, the elephant-goad, the axe, crocodile, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, a boar, the bearer of earth, Hanumān, Garuda, Kañthirava and many other emblems (was) Kṛishṇarāja-voḍeya, the full moon to the ocean of nectar the womb of Kempanaṅjāmbā, the lawful wife of Chāmarāja the lord of the earth (king) of Mahisūra *sansthāna* born by the favour of the goddess Chāmuṇḍāmbika, caused to be repaired the car which the sage Gautama had made for the god Śrīkañthēśvara, the lord of Garalapura (Nañjanagūḍ) and which was in dilapidated condition, as service to god, today

109 (E C III Nj 15)

## Nāñjanagūdu

On a copper plate in the possession of the āgamika of the Nāñjundēśvara temple

Let it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which, the earth possessed the beauty of an umbrella with golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 11th dark fortnight of Kārttika, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālīvāhana Śaka year 1683, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a matchless person endowed with mighty prowess, the heroic ruler of men, Krishnarāja-vodeya of Mahisūr caused to be written and given the following charter on copper plate, a deed of sale of land to Venkaṭarāmaiah Whereas you have applied for a grant, by sale, of the village Mailanāyakanahalli of Channapattana-sthaja, within the Vichāra-chāvaḍi of the Paṭṭana-hōbali together with its hamlets Harayūr, Hosahalli and Ballu-pattana-doḍḍi, two ponds, one channel, (all of which) yielded the revenue in gold and grain amounting to *gu* 509||0|| collected in the year Pramāthi, according to the accounts presented by Venkataramaiah the *sārabhāga* of Venkatakrishnaiah, the *karanika* of Vichāra-chāvaḍi and the separate tax collected on business (*mantha-sunka*?) being *gu* 21'0, together, five hundred and thirty *varahas*, five *hanas*, and whereas you have paid into the treasury five thousand three hundred and five *varahas* and five *hanas* through Virasetti, these villages are granted to you by a sale deed as per your request, in accordance with which you will take the possession of this village of Mailanāyakanahalli together with its hamlets, hidden treasure and others, the eight rights of possession within its boundaries Henceforth the power of mortgage, sale, gift or transfer will belong to you, therefore, your sons, grandsons and posterity may continue to enjoy it without hindrance, free of all taxes, in permanence

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī-Krishnarāja

110 (M A R 1944-20)

## Nāñjanagūdu

The first copper plate record in the Rāghavēndrasvāmī matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Let that light be for the auspiciousness, which destroys the darkness the obstacles and which is an elephant though it was born a non-elephant (*Agaja*) and again which is worshipped even by Viṣṇu The light (i.e. moon) which destroys the darkness, was born like fresh butter from the great milk-ocean which was churned by the gods His (Moon) son was Budha whose name was conformable to the meaning (*budha*-scholar) on account of unequalled penance His (son was) Purūrava on account

of meritorious acts To him was born Āyu who by his strength of shoulders destroyed enemies To that Āyu was born Nahusha His son was Yayāti who was famous in the battles on earth To him, the husband of Dēvayāni, was born Turvasu who resembled Vasu (a deity) In that line was born Tirumala, renowned among the kings, the husband of Dēvakī, like Kṛishṇa to Yadu To him was born king Īśvara, the husband of Bukkamā, who was the crest-jewel of kings and who was endowed with courage, magnanimity and virtues To him, the excellent Dēvakī's son Īśvara, was born Narasimha, the lord of earth, like Kāma (cupid) from Dēvakīnandana 18 Kṛishṇa-Vishṇu To him was born king Kṛishṇarāja of irresistible prowess who bears the entire earth on his shoulder 18 governs, like a bracelet studded with gems In former times, having apprehended that by his diffused fame on all sides the world will assume single colour (18 white), probably did Purārī (Īśvara) become distinguished by the eye on his forehead, Padmāksha (Vishṇu) has become four-armed, Padmabhū (Brahma) possessed four faces, Kālī, Ramā and Vāṇī did bear sword, lotus and Viṇa, respectively, in hand His generosity being praised by the learned, Kṛishṇarāja, seated on the jewelled throne at Vijayanagara, eclipsing the kings who possessed irrepressible arrogance, shone with fame, having increased the wealth of the multitude of desiring followers (spread) from Gangā to Lankā, from the eastern mountain to the western and from Hēmāchala to Sētu Kṛishṇadēvarāja, the lord of earth, is endowed with the titles such as *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara* and *virapratāpa* In the month of Vaiśākha, of the year Sādhārana (corresponding) to the Śaka year reckoned by the eyes, moon, the *Vēdas* and the earth (18 1412), on the bank of the Kṛishṇavēṇī, the king Kṛishṇarāja, son of the king Kshatriya Nṛisimha, being in the company of his consorts, ministers, *pūṇḍitas* who were intellegent and well-versed in *Vēdas* and *Vēdāngas* and the persons who were familiar with the affairs of the country and the lord of the world (Kṛishṇarāja) having consulted (all the aforesaid persons), on the happy occasion of victory in the battle over Pratāparudra, the arrogant elephant and of the capture of the Udayagiri fort which was the favourite of Gajapati, and thus having achieved such victories and endowed with such joy, for the welfare of his ancestors, himself, his sons, grandsons and great grandsons, granted the village of Chikka Kūḷi consisting of two *khāris* (a measure) of land situated in Beladonē-dēśa at the holy confluence of Kṛishṇavēṇī and Bhīmarathi which is similar to Prayāga (the holy place) and which (the village) is brought connected by Honnittige in the east, Bommanahāḷu in the south, Khānāpura in the west and likewise Hire Kūḷi in the north—thus four boundaries—and consisting of wells, ponds, tanks, houses, gardens, treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibilities, water springs, imperishables, futures, trees, and which is endowed with prosperity, and which is to be enjoyed by the *svāmi* and his disciples and their pupils in perpetuity, which may be exchanged, granted or sold, at the time of the worship of *digvijaya* Rāma to the *paramahansa-parivrājakāchārya*, *padavākya-pramanābhu-pārma*, *vaishnava-siddhānta-sihāpaka*, *sarvatantrasvatantra* Vibudhēndra Yatindra, disciple of Rāmachandra who was the spiritual son (*pāṇipāṅkaja sanjāta*) of Vāgīśayogi, to provide for the daily gifts of food at the *matha*, the worship of god Rāmachandra and the maintenance of perpetual lamps in the *matha* by pouring libation, water with the fee of gold The skillful Manganāchārya, son of Virana, wrote this copper-plate edict by the order of king Kṛishṇarāja Beginning with the first stanza in this plate and including this concluding stanza, thirty three stanzas were written on this copper-plate

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by



others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all th. kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless 'This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time', thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

śrī Virūpāksha<sup>1</sup>

111 (M A R 1944-21)

Nañjanagūdu

Second copper plate record in the same matha

Be it auspicious Obeisance to Gaṇādhīpati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, which (the tusk) is the stick for the umbrella, the earth topped by the snowy mountain as its finial, protect you Let that light (Gaṇapati), the destroyer of the darkness the obstacles, (which is) an elephant born of non-elephant (Pārvati), who is fondled even by Panchāśya (lion, five faced Śiva), be for auspiciousness The light, the left eye of Viṣṇu, which has born from the milk-ocean (moon), the supporter of *chakōra* birds, the giver of longevity of deities, triumphs His grandson was Budha's son Purūrava whose son was Āyu, to whom was born Nahusha From him came Yayāti from whom was Puru In that line was the king Bharata in whose race was Śantanu fourth from whom was Vijaya from whom was born Abhimanyu and from him Parikshit Eighth from him was Nanda, ninth from whom was the king Chakikka, seventh from whom, with the splendour of Śripati (Viṣṇu) was born Rājānarēndra From him Bijajēndra was the tenth and in this (line) the king Vira Hemmālirāya was the third who prostrated himself before Murāri (Viṣṇu) and was the lord of Māyāpuri Fourth from him was born the king Tāta Pinnama, at the mere sight of whom the multitude of enemies trembled, to whom was born a son, the king Sōmadēva, who took from the enemy seven hillforts in one day His son was the heroic Rāghavadēvarāt and from him was born the king Pinnama To this lord of Āravīṭi-nagarī, the king Bukka was the son, by whom, daily increasing in glory, was firmly established even the kingdom of Sāḷuva Nṛsiṃha The king Bukka, who was like a tree of plenty to the learned, even as Kamalanābha (Viṣṇu) the ocean-virgin (Lakshmi), so married the auspicious Ballāmbikā, whose beauty surpassed that of the nymphs of *svarga* (heaven), of the highest virtue By the king Bukka, Ballamma obtained the celebrated son Rāmarāja like, by Mādhava (Viṣṇu) Cupid from Lakshmi, Kumāra by Śankara from the daughter of Himālaya and by Indra, Jayanta from Śachi The king Rāmarāja-the thought-gem (*chintamani*) of followers had Lakkāmbikā as his queen like Viṣṇu, the lotus-eyed one had Lakshmi To him was born the king Śrīrangarāja, the light of the line of Chandra, as the result of great penance It is indeed a wonder while his glory was full of brilliance, the eyes of the pretty women (wives) of enemies became devoid of collyrium This foremost of

<sup>1</sup> This is in Kannada characters

heroes (Śrīrangarāja) was happy having got the good Tirumalāmbika as his consort, (she) like Rōhīṇī by Moon who was a fascinating beloved on account of virtues and who with her grace of good conduct surpassed the fame of Arundhati, and who again excelled by her forbearance, the glory of earth, Arundhati (a supernatural faculty) The mighty king (Śrīrangarāja) had three sons : e Rāmarāja who possessed the capacity of judgement regarding polity, Tirumalarāja, the excellent and brave and Venkatādrī, in succession, from Tirumaladēvi The brave Rāmarāja having killed the enemies, the thorn of the whole world, in battle, ruled the circle of earth, with the fame of Bharata, Manu, Bhagīratha and other kings Of the three sons of king Śrīranga, the mighty and wise Tirumala-mahārāja who had conquered the enemy kings at war, was anointed to the throne of unequalled universal sovereignty and ruled the earth like Vishnu of Trinity, while the coronation, anointing ceremony of him (Tirumalarāja) the forerunner of renowned and the moon among kings—was taking place, the earth bathed in the streams of water poured out with his numerous gifts ranked as the queen (dēvi) While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed alone (the lovely women) got the thinness (of waist) : e were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness Then his son, the renowned and fortunate Śrīrangarāja, who is the very heap of the meritorious acts done for a long time by Vēṅgalāmbā and who by his land (granting the gifts) defeated two-trees ( : e *Santāna* and *Kalpavṛksha*—the trees that fulfil the wishes of the people) shines brightly He is endowed with profundity of ocean and distinguished among eminent, who destroyed eightyfour forts, who is most terrible to the minds of hostile kings, (who have spread in all directions) and whose heart was always filled with Sārṅgadhara : e god Vishnu He who has vanquished the enemies, who is the Kalpa tree to the followers and who bore the following titles *hoṣa-birudaraganda*, *rāja-rāvutta-mūḍa*, *ubhayaadalapitāmaha* *birudamānyara-ganda* and the glory of whose titles was proclaimed by Maṇḍiṇi, Sāmula etc He is opulent on account of his celebrated conduct and he who has torn the hostile people, he is eagerly engaged in protecting the enemies who have surrendered to him His majesty was proclaimed by all people saying “He is the person who has put down the pride of Ayamavahalurāja” He is endowed with the title of *buudamanyaraganda* whose elevation or success is fluturing all round, who is the victor of Utkalēndra (the king of Utkala), who is endowed with extraordinary strength, who has punished the multitude of enemies with the strength of his shoulders and who is endowed with impetuosity, who possessed the titles : e *ganḍaragūṇi*, *manyapūṇi* and *mānya*, He is the chief (gem) in the necklace Āravīṭipura which is brilliant on account of splendour of its excellent people He is the *dhairantvarāha* of *maṇḍalikas* who have taken refuge in the great shoulders of kings He is *Chālikka chakravartī*, he is the glorious with the great crown studded with rubies He is *birudarāja rāhata* and he is the handsome paramour of prostitutes (a gallant of vassalage) He is like a moon and he is powerful He is gratifying and has conquered cupid by his handsome form He is the champion to the kings who break their word and is the fresh and fertile land which (who) is ardent in bringing up (the people) He is *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara* and powerful who is bent upon in the protection of the virtuous and destroyer of the tigers, the wicked He is being endowed with these titles and having been praised always by the group of bards, king Śrīrangarāja is extolled by the kings of Kāmbhōja, Bhōja, Kalinga, Karahāta etc, who were acting as door-keepers Śrīrangarāja, the ornament of kings seated on the jewelled throne, putting to shame Nriṅga, Naja and Nahusha and others on the earth by his fame and policy, attracting all hearts towards himself, being praised by the Brāhmanas rules the kingdom from Sētu to Sumēru and from eastern to western mountains Ōm On the auspicious

first 12th day of the bright fortnight, in the month of Āshāḍha, the year Yuva, of the Śaka year reckoned by horses, gems, oceans and moon (i.e. 1497,) in the presence of the god Ramachandra of Penukoṇḍapura, observing the request of ever charitable vīra Chavvappa-bhūpa a moon to the ocean Timmapa, the king Śrīrangarāya, who is renowned and is the lord of wealth granted the village Nāvalūr surnamed Rāmachandrapura together with the village Vudukkudi situated and renowned in Nityavinoda-śrīvalanāḍu of Taijāvūru-sime in the Chōla-mandala kingdom and which is situated to the east of the border of Vaḍavillavanallūru, to the south of the border of Tōduvelli śrī Śembiyamkudi village, to the west of the border of *grāmanatta* (the village limits) of Kāttattotta and of the border of Tirukkarha and Pattivelu (village) and to the north of śrī Bhōgavannadi and Vettār rivers and which is consisting of fifty *vṛttis*, and making it an *agrahāna* with treasures and eight kinds of rights of the village fit to be granted, sold, pledged or exchanged to Surēndra-tīrtha-śrīpāda, who is well-versed in all the philosophical doctrines (*padavākya-piṇṇānābdhi-pāra*), a bee in gathering fragrant honey from the flowers in all the *śāstras* (the religious treatises), spiritual son of Raghunandana-tīrtha-śrīpāda, the paṇḍita, (*guru*) of Vijayīndra-tīrtha and who is resplendent and supreme soul, with pouring libation water with fee of gold, with joy

Having accepted the village, Surēndra made it as to be possessed by the Brāhmaṇas. Here (the names of) Brāhmaṇas who are well-versed in philosophical doctrines and who possess *vṛttis* will be written. Chennapaṭṭam Tirumalabhatta, son of Tirumalabhatta of Yajus and Ātrēya gōtra has six *vṛttis* (shares?), his (Tirumala bhatta's?) colleague the learned Guruchapa Lakshmi Nārāyaṇa of Bhāradvāja line and of Rik-śākha has five *vṛttis*, the learned Ānandabhatta, son of Vīkaladāsa of Bhāradvāja-gōtra and of Rik-śākha has three *vṛttis*, the wise Gōvindhachārya, son of Anantapaṇḍita of Upananyu-gōtra and Rik-śākha has three *vṛttis*, Giribhatta, son of Nārāyanabhatta of Gautama-gōtra and of Rik-śākha enjoys three *vṛttis*, Kōnappa, son of Timmarasa of Kātyāyana-sūtra, Kāśyapa (gōtra) and Śukla Yajus-śākha has five *vṛttis*, Tirumala bhatta, son of Allimbhatta of Yajus-śākha and Bhāradvāja line has three *vṛttis*, Dēvaṇabhatta, son of Dēvaṇabhatta of Bhāradvāja line and of Rik-śākha has three *vṛttis*, Śrīnivāsa of Dēvapujai (the priest?), son of Tirumalabhatta and Venkata, son of Tirumalabhatta of Yajus-śākha and of Harita-gōtra (both of them) have half *vṛtti* separately, Venkata, son of Gururāya of Yajus-śākha and of Śrīvatsa-gōtra, Kōṇēribhatta, son of Gōpīnātha of Ātrēya-gōtra and of Rik-śākha, Aubhalabhatta, son of Rāghava of Vaśīṣṭha-gōtra and of Rik-śākha, Vine Timmappaya, son of Kanaka (?) of Gautama-gōtra and of Yajus-śākha, Venkataya, son of Timmarasa of Gautama gōtra and of Rik-śākha, Timmarasa, son of Vitthala of Vaśīṣṭha-gōtra, the learned Venkata, son of Timmarasa of Kāśyapa-gōtra and of Yajus-śākha, Udayambhatta, son of Rangubhatta of Yajus and of Kauśika (gōtra), Tirumalabhatta, son of Koṇjibhatta of Yajus-śākha, Venkata, son of the illustrious Timmarasa—everyone or each one of all these has one *vṛtti*, seven *vṛttis* were kept for the worship of god Rāmachandra who is perpetually in his own *matha*, by the excellent Surēndra-tīrtha

This is the edict of the famous Śrīrangarāya who is the treasure of good qualities and who presides over the policy or who holds the policy of administration by the order of the king Śrīrangarāya, the beautiful verses of the copper plate grant are composed by Kavīśāsanasvayambhu, son of Sabhāpati. The illustrious Gaṇapayāchārya, son of Vīraṇa engraved the copper plate edict by the order of king Śrīrangarāya

Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant

one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) "The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers Obeisance to Rāmachandra

śrī Virūpāksha

112 (M A R 1944-22)

Nanjanagūdu

The third copper plate record in the same matha

Śrīrangarāja, who is praised by the kings of Kāmbhōja, Bhōja, Kālinga and Karahāṭa etc, that are put in the office of Chamberlain, who is the ornament of kings, seated on the jewelled throne, putting to shame the king Naja, Nahusha and others by his fame and policy, attracting all hearts towards himself rules the kingdom unrestrained from Sētu to Sumēru and from the raising mountain i.e. eastern mountain to western mountain, being praised by Brāhmaṇas On the 13th of the dark fortnight of Māgha, the great day of Śivarātri, which brings unfailing reward, in the year Yuva of the Śaka year reckoned by horses, gems, ocean and moon (i.e. 1496), in the presence of god Virūpāksha whose abode is Pampākshētra, Śrīrangarāja of pure mind whose fame spread up to the horizon, who is being united with various resplendent and renowned *purōhitas* and scholars in *Vēdas*, who is again respected by wise, who is pious and who having ascertained with the ministers made a grant of five villages i.e. Bachchanahāju in the Tāmaragere-rājya, Khyāḍā in Bādāmi-dēśa, a village by name Yaḍavāla on the bank of the Malāpahārīṇi and on the northern bank of the Tungabhadra in Mānavi-dēśa, the village of Chūṇchala below Sindunūru and Araḷihālḷi situated below Tāvūḍugunda, with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens—which are worthy to be enjoyed, by his disciples and their pupils and which are fit for sale, to be granted or exchanged, in order to provide for daily offerings of food and for the worship of god Rāmachandra in the *matha*, for the spiritual welfare of his ancestors to Sudhinda, king of ascetics, the expounder of the Mādhva philosophical doctrine, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdāṅgas*, possessor of the mind purified by pilgrimages to all the holy places, a moon to the multitude of the lilies, the learned, possessor of the feet which were worshipped by the multitude of the excellences of crest-jewels of *rajādhirāja* (kings), bestower of the desired objects of devotees, the real disciples of the Vijayindra-yōgi, *sarvatantra-svatantra* (master of knowledge), the spiritual son of the ascetic king Surēndra (who has taken birth on the lotus palm of the best and the illustrious ascetic Surēndra), *paramahansa-parivrāt* (an ascetic of highest order), self willed, (well acquainted with), the person who crossed the other shore of the doctrines of *pada* and *vākya*, the great establisher of the school of Vaishṇava doctrine and worshipper with joy always of the lotus feet of Rāmachandra by pouring libation water with fee of gold The skilful Miṇḡapāchārya, son of Virāṇa had engraved (has written) this copper plate edict by the order of king Śrīrangarāja

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. One who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

Śrī-Virūpākṣa

113 (M.A R 1944-23)

Nāṇjanagūdu

Fourth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. Let the bright light, (Gaṇapati) the destroyer of the darkness, the obstacles, be for auspiciousness, (which is) an elephant, born of a non-elephant (i.e. *Agaja*-Pārvatī) and who is fondled by even Panchāśya (lion and the five faced Śiva), the left eye of Vishnu, the supporter of *chakōras* (a Greek partridge), the giver of longevity to the immortals, the one who was born from the milk ocean (moon)-the light is victorious. His grandson was Purūrava who was the son of Budha, his son was Āyu, his son Nahusha, his son Yayāti, from him Puru. Then in that line was (born) Bharata, in his line Śantanu (was born) from him the fourth was born Vijaya, whose son was Abhimanyu, to him (was born) Parikṣit, then Nanda, from that king ninth was Lakka, from him seventh was Rājanarēndra, tenth from him was Sajjanēndra (Bijjalēndra ?), third from whom was Virahēma who was the devotee of Vishṇu and who was lord of Māyāpuri, fourth from him was the king Tāta Chinnama who had the group of friends of the king Bukka was the son of the lord of Āravātinagari (i.e. Pinnama) whose glory was ever increasing and by whom (Bukka) even the kingdom of much praised Narasimha has been firmly established. Bukka, the ornament of kings, the tree of plenty to the learned, married the illustrious Mallāmbika who was endowed with much venerable character and who surpassed the nymphs of heaven by the beauty of her body, even as Vishnu married the daughter of ocean (Lakṣmī). Mallamā had the world renowned son Rāmarāju by king Bukka, even as the daughter of ocean i.e. Lakṣmī had Cupid by Mādhava, the daughter of chief mountain range i.e. Pārvatī had Kumara by Śankara and Śachi had Jayanta by the lord of immortals i.e. Indra. Lakkāmbika was the wife of (*kutumbaniti*-one who leads the family) the king Rāmarāja the thought-gem to the multitude of followers even as Lakṣmī as that of lotus-eyed-one (Vishṇu). To him was born the king Śrīrangarāja, the brave of the line of the Chandra as a result of great penance, it is indeed a wonder, by his shining splendour the eye of the pretty women (wives) of enemies became devoid collyrium. The kings being trembled on account of fear excessively pay tribute or royal revenue daily to Rāmarāja as merchants

While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed alone (the lovely women) got the thinness of waist *i e* were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness The great gifts the sources of the fame were made by this long-armed one (king) By the relative order of number (sixteen) of these gifts, the sixteen best kings were defeated during former time He is the person who has defeated enemies, who is extolled by gods always, who possessed the following titles *śaśabīrudaragaṇḍa*, *rāyaīyāstaminda* and who had *Simhalālātaka* and other insignia and who has torned the enemy people

He is *Ubhayadalapitā[maha]* and he is eagerly engaged in protecting the enemies who have surrendered to him His majesty was proclaimed by all people saying He is the person who has put down the pride of *Alamayamarirāja* (*Avahalurāya* ?) He is *tāṇḍavitōdara* and *birudamānyaragaṇḍa* He who had much strength, he is with *Kaīndījayapandita* He who has punished the multitude of enemies by the intensive strength of shoulders and bore the great titles of *gandagulamanya* and *pulumānya* He is the chief gem in the necklace *Āravētipura* which is shining on account of splendour of its excellent people He is the *dharanīvarāha* of *mandalikas* who have taken refuge in the great shoulders of kings He is like a moon and he is powerful He has conquered cupid by his handsome form He is the champion to the kings who break their word and he is fresh and fertile land which (who) is ardent in bringing (the people) He is *rājādhīrāja*, *rājaparamēśvara* and powerful He is *mūruṛāyaraṇḍa* and fierce to the hostile kings He is the champion over the kings who break their word and whose adventures were praised on account of his gallantry He is *hindurāya-suratrāna* and the destroyer of the tiger, the wicked He is endowed with these and other (like) titles and he is the person who fulfils the desires of his bards He is always engaged in giving gifts of food and in listening good and pious narrations

*Śrīrangarāya*, the ornament of kings seated on the jewelled throne, putting into shame the king *Nala*, *Nahusha* (or rejecting the same persons by his fame) by his fame and policy and attracting all hearts towards himself rules the kingdom unrestrained, from *Sētu* to *Sumēru* and from eastern to western mountains, being praised by *Brāhmaṇas* On *Śrīrāmanavamī* day (the 9th day of the bright fortnight of *Chaitra*), in the illustrious *Śrīmukha*, of the *Śaka* year reckoned by the arrows, the fires, the *Vedas* and the moon (*i e* 1435), in the presence of *Rāma* *vitthala* at the time of anointment of *Rāma* in the *matha* (*Rāmābhisheka*) situated at the southern entrance of *Vijayavitthala*, the king *Rāmarāja* respected among wise, being coupled with various resplendent and renowned *purōhitas* and various Vedic scholars and other learned and having ascertained with the ministers who know the affairs of country made a grant of six villages *i e* *Ānehosūru* together with *matha* at *Mayūrakshētra* in *Mudugallu* region which had been previously granted by his ancestors to *Vibudhēndra-yatindra*, the village by name *Lēpagiri* in *Koppaḷa-dēśa*, the village, *Śirugāpura* by name in *Gangāvati-dēśa*, *Mallāpura* and *Honnamate* in *Kushtigī-dēśa* and the beautiful village *Hērakal* situated on the bank of *Tungabhadra* in *Tekkalakōṭa-dēśa*—these six villages—with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens, which (the villages) are to be enjoyed by many people, which are to be enjoyed by disciples and their pupils, which are fit to be granted, sold, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity to *Surēndra-yatindra*, the expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Vedas* and *Vēdangas*, vanquisher of disputants, possessor of the mind purified by pilgrimages to all the holy places, a moon to the lilies the learned, possessor of feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhīrājas*, the bestower of the desired objects of devotees, disciple of *sarvatantrasvatantra* (master of all knowledge) *Raghuṇadana-yōgi*, spiritual son of *Jitāmītra-tīrtha*

(who has born on the lotus palm of Jitāmitra-tirtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy, highly venerable on account of establishment of the illustrious *Vaishnava-siddhānta* (philosophical doctrine), by pouring libation water with the fee of gold The skillful Manganāchārya, son of Vīraṇa engraved (written) this copper-plate edict by the order of the king Rāmarāja

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

śrī Virūpāksha<sup>1</sup>

114 (M.A R 1944-24)

Nanjanagūdu

Fifth copper plate record in the same matha

On Śrīrāmanavami day, in the presence of Rāmaṣvītthala, at the time of *Ramābhishēka*, in the *matha* situated at the southern entrance of Vijayavītthala, the king Rāmarāja, respected among wise, being united with various resplendant and renowned *purōhitas*, various Vedic scholars and with pious ministers made a grant of three villages—i.e. the village Thoḷali by name consisting of wealth on the northern bank of Tungabhadra in Lakshmēśvara-dēśa, Kammārakatte which is very beautiful, on the southern bank of Tungabhadra below Mallūru in Basavātṭaṇa-dēśa and Chikkamorati which is the bestower of auspiciousness on the bank of Kumudvatī in Rattēhalli-dēśa—(these three villages) with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens, which are to be enjoyed by many, which are to be enjoyed by disciples and their pupils, which are fit to be sold, granted, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity—to Surēndra-yatindra (best of ascetics), expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdangas*, vanquisher of disputants, possessor of mind purified by pilgrimages to all holy places, a moon to the lilies, the learned, the bestower of the desired objects of devotees, possessor of the feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhuājas*, disciple of *sai vatantra-svatantra* (master of all knowledge) Raghunandana-yōgi, spiritual son of Jitāmitra-tirtha (who has born on the lotus-palm of Jitāmitra-tirtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy highly venerable on account of the establishment of the illustrious *Vaishnava-siddhānta* (the philosophical doctrine) a *paramahansa* (an ascetic of highest order) and who crossed the other shore of the sciences of *pada* and *vākya* by pouring libation water with fee of gold

<sup>1</sup> This is in Kannada characters



While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed alone (the lovely women) got the thinness of waist *i e* were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness The great gifts the sources of the fame were made by this long-armed one (king) By the relative order of number (sixteen) of these gifts, the sixteen best kings were defeated during former time He is the person who has defeated enemies, who is extolled by gods always, who possessed the following titles *śaśabirudaraganda*, *rāyaiāyāstaminda* and who had *Simhalālātaka* and other insignia and who has torned the enemy people

He is *Ubhayadalapitā[maha]* and he is eagerly engaged in protecting the enemies who have surrendered to him His majesty was proclaimed by all people saying He is the person who has put down the pride of *Alamayamarīrāja (Avahalurāya ?)* He is *tāṇḍavītōḍaia* and *birudamānyaraganda* He who had much strength, he is with *Kaiṇdrajayapandita* He who has punished the multitude of enemies by the intensive strength of shoulders and bore the great titles of *gandagulmānya* and *pulimānya* He is the chief gem in the necklace *Āravētipura* which is shining on account of splendour of its excellent people He is the *dharanivarāha* of *mandalikas* who have taken refuge in the great shoulders of kings He is like a moon and he is powerful He has conquered cupid by his handsome form He is the champion to the kings who break their word and he is fresh and fertile land which (who) is ardent in bringing (the people) He is *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara* and powerful He is *mūruṛāyāganda* and fierce to the hostile kings He is the champion over the kings who break their word and whose adventures were praised on account of his gallantry He is *hindurāya-suratrāna* and the destroyer of the tiger, the wicked He is endowed with these and other (like) titles and he is the person who fulfils the desires of his bards He is always engaged in giving gifts of food and in listening good and pious narrations

Śrirangarāya, the ornament of kings seated on the jewelled throne, putting into shame the king Nala, Nahusha (or rejecting the same persons by his fame) by his fame and policy and attracting all hearts towards himself rules the kingdom unrestrained, from Sētu to Sumēru and from eastern to western mountains, being praised by Brāhmaṇas On Śrīrāmanavamī day (the 9th day of the bright fortnight of Chaitra), in the illustrious Śrīmukha, of the Śaka year reckoned by the arrows, the fires, the *Vedas* and the moon (*i e* 1435), in the presence of Rāmavittthala at the time of anointment of Rāma in the *matha (Rāmābhisheka)* situated at the southern entrance of Vijayavittthala, the king Ramarāja respected among wise, being coupled with various resplendent and renowned *purōhitas* and various Vedic scholars and other learned and having ascertained with the ministers who know the affairs of coutry made a grant of six villages *i e* Ānehosūru together with *matha* at Mayūrakshētra in Mudugallu region which had been previously granted by his ancestors to Vibudhēndra-yatindra, the village by name Lēpagiri in Koppaḷa-dēśa, the village, Śirugāpura by name in Gangāvati-dēśa, Mallāpura and Honnamatte in Kushtigi-dēśa and the beautiful village Hērakal situated on the bank of Tungabhadra in Tekkalakōṭa-dēśa—these six villages—with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens, which (the villages) are to be enjoyed by many people, which are to be enjoyed by disciples and their pupils, which are fit to be granted, sold, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity to Surēndra-yatindra, the expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Īēdas* and *Vēdangas*, vanquisher of disputants, possessor of the mind purified by pilgrimages to all the holy places, a moon to the lilies the learned, possessor of feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhirājas*, the bestower of the desired objects of devotees, disciple of *sarvatantrasvatantra* (master of all knowledge) Raghunadana-yōgi, spiritual son of Jitāmītra-tirtha



(who has born on the lotus palm of Jitāmitra-tirtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy, highly venerable on account of establishment of the illustrious *Vaishnava-siddhānta* (philosophical doctrine), by pouring libation water with the fee of gold The skillful Manganāchārya, son of Virāṇa engraved (written) this copper-plate edict by the order of the king Rāmarāja

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taved) "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

śrī Virūpākṣa<sup>1</sup>

114 (M A R 1944-24)

Nanjanagūdu

Fifth copper plate record in the same matha

On Śrīrāmanavami day, in the presence of Rāmaṅgathala, at the time of *Ramābhushēka*, in the matha situated at the southern entrance of Vijayavittala, the king Ramarāja, respected among wise, being united with various resplendant and renowned *purōhitas*, various Vedic scholars and with pious ministers made a grant of three villages—<sup>1</sup> the village Thoḷali by name consisting of wealth on the northern bank of Tungabhadra in Lakshmēśvara-dēśa, Kammāraḷatte which is very beautiful, on the southern bank of Tungabhadra below Mallūru in Basavātṭaṇa-dēśa and Chikkamorati which is the bestower of auspiciousness on the bank of Kumudvatī in Rattēhalli-dēśa—(these three villages) with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens, which are to be enjoyed by many, which are to be enjoyed by disciples and their pupils, which are fit to be sold, granted, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity—to Surēndra-yatindra (best of ascetics), expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdangas*, vanquisher of disputants, possessor of mind purified by pilgrimages to all holy places, a moon to the lilies, the learned, the bestower of the desired objects of devotees, possessor of the feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhirājas*, disciple of *śarvatantra-svatantra* (master of all knowledge) Raghunandana-yōgi, spiritual son of Jitāmitra-tirtha (who has born on the lotus-palm of Jitāmitra-tirtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy highly venerable on account of the establishment of the illustrious *Vaishnava-siddhānta* (the philosophical doctrine) a *paramahansa* (an ascetic of highest order) and who crossed the other shore of the sciences of *pada* and *vākya* by pouring libation water with fee of gold

<sup>1</sup> This is in Kannada characters

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings, she is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). "This bridge *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

śrī Virūpākṣa<sup>1</sup>

115 (M A R 1944-25)

Nañjanagūḍu

Sixth copper plate record in the same matha

Obeisance to Gaṇādhīpati. Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Let Kalabhānana (the elephant-faced—Gaṇapati) who is easily accessible on account of his unartificial simplicity and who is praised on account of his resting place, the couch-like lap of the lord of Gaurī, protect (you). Let the illusory boar who redeemed the lotus, the earth from the ocean and from Bala (a demon) and whose tusk has become the tuberous root of that (lotus) protect you. There is the right eye of Viṣṇu (i.e. Sun) which is the cause of splendour of the lotuses (which are the royal treasures) and which is the beautiful mirror of Lakṣmī, the liberation. With the intention of increasing the fame of the kings belonging to his own line, he (Sun), as if desirous of practice again and again, causes to increase the *kala* (one-sixteenth part of moon) of the moon (and), at the end of the night, having got splendour from the flame of fire, causes the liberation of the bee which is the prisoner in the prison, the lotus. To him (Sun) was born at his wish which had the contact of the inner cords of all the lands (*dharma*), Manu, the crest jewel of kings and who is well-known on the earth. The whole means of success of the kings has become firm on account of the drinking of the nectar the political wisdom, (*nīti*), communicated from the moon, the face of (Manu). In his line the only jewel-like, the eminent king Ikṣhvāku who having occupied the central place in the necklace of *maṇḍalādhīśvaras* thus assumed leadership on account of his glory, was born. In that family was born on the earth, Kakustha by name, endowed with the inheritance of the lord of universe by becoming whose vehicle, the lord of the immortals i.e., Indra, acquired the name Vṛiṣa in the battle-field. From his family sprang Raghu, like moon from ocean, by whose virtues, the destroyers of the strength of the *chakra* (a form of military army) or the multitude of enemies, the whole circle of earth was made brilliant. His (son) was Daśaratha, the treasure of prowess, the light of the line, best of the kings and marvellous by the glory, on account of whose brilliant majesty, the eyes of the ladies of enemies have become devoid of collyrium. As a result of *mahāśyāmīdha* (a sacrifice) to him were born four sons like four *puruṣhārthas* (aims of existence). Among them Rāma superior on account of virtues, having vanquished in battle Rāvana, who is also delight of three worlds, being coupled with Sītā and the glory of sovereignty and having seated on the throne

<sup>1</sup> This is in Kannada characters

(*bhadrāsana*) at Sākēta, prospered In the royal family founded by Rāghava (Rāma), the banner of Ravi-vamśa, (the line of Sun), great kings whose shoulders were as strong as Mandara mountain were born In their line prosperous king Lakha, husband of Tippamā, who was the fire, the prowess to the enemies in battle and brought peace to was born To him was born Śingarāja, the Viṣṇu in protecting the entire earth, the king of love, the only gem of the circle of earth His wife was Chennāmbikā who was like Rati His son king Sakala(Salaka ?)rāja having shouldered the entire burden of the world by his arms which were like the king of serpent and having got as consort, the fascinating Tippāmbikā, on account of (her) virtues, like Moon Rōhiṇī, delighted The trees of plenty, (*suradruma*-trees of immortality) in order to acquire the gift-giving virtues of whom, having got *jata* (the twisted hair root), are practising the penance on the bank of the river Suparva The king Salaka having conquered the entire earth and having prospered, got two brave sons Peda Timma and Ranga by his wife In order to get a son who is an ornament of munificence, the emperor of the circle of earth, polite on account of virtues, endowed with prowess, the person who has vanquished the enemies with ease and who is the joy of all the scholars, worshipped god Ranganātha with his wife Being pleased with the services and having manifested himself with His divine form in the dream, god Ranganātha said "Let a brave son, Tirumalarāya by name, who is a part of my (own) self, be born" Then Tirumahārāya (Tirumalarāya), the very part of Viṣṇu, descended (was born) in the line of Sun, having borne the signs (attributes) of an emperor, as a result of the meritorious deeds of king Salaka He, wearing (bearing) the whole earth like *kēyūra* (bracelet), shines forth on the throne of the lord of Vijayanagara During the coronation ceremony of Tirumalarāya whose all-pervading political wisdom is renowned, the earth being sprinkled (anointed-*abhiśhēka*) by the tears of joy of the people, looks as though it has attained the status of a consort (*dēvī*) The path of the entrance of the prowess, the fire of whom having expanded along with the creeper of leaves (as an act of decoration-figures of *makai* etc, drawn with fragrant pigments on the breasts, cheeks, arms and neck of women) and being the series of the current of tears coupled with collyrium, in the midst of the breasts of the beloveds of enemies —shines It is a wonder, that he who is not libidinous within, has become the necklace of pearls of the enemy-kings who burst asunder, on account of virtue (*guna*), it is strange enough that it (the necklace), though not closely embracing the neck of the beloved, yet, is giving much trouble to the head of the king

He is the person who (is) endowed with strength (animal), the cause of wealth, support of all kings (mountains) the lord of armies (rivers) and mine of all best-things (gems) For the glorious coronation of whom (Tirumalarāya), the god Ranganātha being pleased with the excellent devotion perhaps bears the holy waters i.e the river Tunga, the compassionate Śōṇa which is the pair of the feet, the lotuses, Krishṇā which is the body, the holy Trivēṇī of red, blue and white, which is sight, Narmadā which is speech, with his limbs It is the pollen of flower of the branches and not at all the dust raised in the battle by the prowess or valour, it is only the fierce roaring of lions and not the battle-cry of the soldiers, these are the stones which have fallen from the peaks of mountains themselves and not from the pipes of machine (guns ?)-thus consoles the frightened enemy in the caves The great gifts, the source of fame, were made by this long-armed one (king) By relative order of number (sixteen) of these gifts, the sixteen best kings were defeated during former times He is *rājādhirāja*, powerful, *rājaparamēśvara*, *mūrarāyaraṇḍa*, terrible to the hostile kings, the person who is celebrated as (the champion) serpent to the kings who break their words, Sultan of Hindurāyas, crusher of the tiger, the wicked, with these and other titles always being praised by the multitude of bards, he is beheld by the kings of Kambhōja

Bhōja, Kālinga and Karahāṭa etc , who were reduced to the position of chamberlain Having vanquished the host of arrogant enemies as Raghupati (Rāma) did Rāvāṇa and having united with the glory of the kingdom as Rāma with Sītā, the treasure of good qualities or political wisdom, the excellent Tīrumalarāya, an inciter of affection of all the people, prospers on the throne, the splendid seat

On Friday, the 14th of the dark fortnight, the great Śivarātri day of Māgha, the year Śubhakṛit, of the Śaka year reckoned by ocean, *angas*, *Vēdas* and the moon 1 e , 1464, in the presence of the god Virūpāksha, on the bank of Tungabhadra, the venerable king Tīrumala, respected among the wise, being coupled with the learned *purōhitas* who were well-versed in *Vēdas* and *Vēdāntas* and Vedic scholars who have crossed the other shore of the ocean of all the *śāstras* (philosophies), made a grant by pouring libation water with fee of gold with joy, of the village of Komrakere situated in Kurugōḍu-sime of Mūḍa-nād, belonging to Hastināvati and situated to the east of the famous village of Bōrahaḷḷi, to the south of Kurubūru and Bhōrahaḷḷi, to the west of Basavāpura, to the north of the borders of Hāgalūru, Sindagare and Ganakēhālu and which is renowned as Pura united with these four borders, free of imposts, with eightfold rights, the treasures on surface and hidden, ready income, futures, wells, ponds, tanks and gardens, which is to be enjoyed by disciples and their pupils, which is fit to be granted, sold and pledged, to Emme Basavēndra, the knower of the events of past, present and future, by the grace of the god Jambunātha who possessed the divine bow of gold, the mind of whom was entwined with the creeper, the devotion to Śrīkantha, possessor of the mind devoid of pride, always a well-wisher of the world, knower of Virāśaiva doctrine, the vanquisher of the inner enemies and renowned on earth This is the edict of Tīrumalarāya, the excellent on entire earth, who possessed unblemished (pure) character Sabhāpati-svāyambhu, by the order of the king Tīrumalarāya, for the edict's sake, accordingly, spoke the excellent gentle words Viranāchārya, son of Virāṇa had engraved this copper plate edict which is evident, by the order of the king Tīrumalarāya

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time," thus does Rāmachandra beseech again and again all the future rulers

116 (M A R 1944-26)

Nanjanagūdu

Seventh copper plate record in the same matha

Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you From the foot of Vishnu from

which the whole world, animate and inanimate and the holy Gangā, the mother of the world arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varna* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of the twice-born (*dvija*) well-behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*

In that *varna* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies, has become the minister of Kṛishnarāja He having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victory, pleased Kṛishnarāja He also obtained the white parasol and other royal insignia from him Dēvarāja, the ornament, married auspicious Mangāmbikā, who by her beauty surpassed the nymphs of heaven and is endowed with sterling character, like Viṣṇu the daughter of ocean (Lakshmi) As a result of excellent penance Dēvarāja, had a renowned son, the king Chinārāja by name, by her (Mangāmbikā) and he (Chinnārāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Kṛishnarāja The king Chinnārāja whose prowess is world-renowned, had the elder son Chavvappa-nāyaka by name who was pious and famous The illustrious second son of his was Chinna Chavappa-bhūpa who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line That king Chinnārāja, the powerful, by the order of Rāmarāja, had destroyed the circle of enemies by his fierce bar-like arms By the order of Rāmarāja he brought Drāviḍa kings upto Sētu under his control This magnanimous king lived at Tañjāpurī governing the kingdom with justice

Then the king Chavappa, the virtuous, ruled the kingdom King Chinna Chavappa regarded him as his father That very virtuous king granted many *agrahāras* (village free of imposts) to the learned well-versed in vedic knowledge and scholars with joy In his court, like the three sacred fires, the lord ascetic Vijayindra, the leader of the Vaishnavas, proficient in all *śāstras* Tātāchārya and the sole emperor of Śaivādvaita, Appaya-dīkshita (used to meet together) and were to establish the doctrines of their respective school of philosophy On the occasion of a lunar eclipse, in the month of Kārttika, of the year Vikrama of the Śaka year reckoned by the eyes, hundred arrows (500), and the moon (i.e. 1502), on the bank of the pure Kāvērī which is shining with the learned scholars at Kumbhaghōṣa, at the time of the worship of god Rāma, for the welfare of his ancestors, himself and posterity, for the increase of the kingdom of sons, grandsons, and great grandsons and for auspiciousness and abundance the king Chavappa who had defeated the tree of immortals by his charity and is a great giver of gifts, with his relatives, wife, ministers who know the state of things of kingdom and *purōhitas*, granted four villages i.e. Kōkyūru, Gūllūru, Palla and Raghupakaple situated in Śir-nāḍ of Mayūra-dēśa, with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, watersprings, imperishables, futures and trees which are to be enjoyed by many, which are fit to be enjoyed by disciples and their pupils, and are fit to be granted, sold, pledged and exchanged, to the expounder of *Mādhva-siddhānta*, Vijayindrayatindra, disciple of *paramahansa parivrājākāchārya*, *padavākya-pramāṇābḍhi-pārīna*, the illustrious establisher of *Vaishnava-siddhānta*, worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra, Surēndra, who was the disciple of Raghunandana, in order to provide for daily gifts of food and lamps for the god Rāma in the *maṭha*, by pouring libation water with the fee of gold

Now the number of land in the village will be written As measured by the pole of 14 feet (*lōkasankhyāpadamita*) 28 *vēlikas* in Kōkyūru, 24 in Gūllūru and 11 in both Valla and Raghupa-

tikaṭṭe, thus a total of 63 *vēlikas* of the four villages in this way the number of land is made Now the number of grains will be written For Kokyūru 9000, including the portion of cultivator, for Guljūru 8000 with the fertility of the land, for Valla 1250 and for Rāmakatla 1750 In 'this manner 20000 is the number of grains Thus the excellent king Chavappa granted four villages at the time of the worship of god Rāma The verses, beginning with the first verse, of the copper-plate, if counted with this verse, there are 41 śrī Rājagōpāla

The skillful Sabhāpati, son of Kumbhalinga of Kumbhaghōṇa has written this copper-plate edict

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

117 (M A R 1944-27)

Nañjanagūdu

Eighth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you From the foot of Viṣṇu from which the whole world, animate and inanimate and the holy Gangā the mother of the world, arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varna* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of twice-born (*dvija*), well-behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantis*

In that *varna* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies has become the minister of Krishṇarāja He, having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victories, pleased Krishṇarāja He also obtained the white parasol and other royal insignia from him Dēvarāja, the ornament, married auspicious Mangāmbikā, who, by her beauty surpassed the nymphs of heaven and who is endowed with sterling character, like Viṣṇu the daughter of ocean (Lakshmi) As a result of excellent penance, Dēvarāja, had a renowned son, the king Chinṇarāja by name, by her (Mangāmbikā) and he (Chinṇarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Krishṇarāja The king Chinṇarāja whose prowess is world-renowned had the elder son Chavvappa-nāyaka by name, who was pious and famous The illustrious second son of his was Chinna Chava who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line That king Chinṇarāja the powerful by the order of Rāmarāja, had destroyed the circle of enemies by his fierce bar-like arms He brought Drāviḍa kings upto Sētu under his control and by the order of Rāmarāja

This magnanimous king lived at Tañjāpurī governing the kingdom with justice. Then the king Chavappa gave the kingdom to his younger brother and the king himself (Chavappa) lived at Kumbhaghōṇa performing penance. The illustrious king Chinna Chavappa, the most pious, shone like Balabhadra Krishna with sterling qualities, having taken refuge in the god Krishna at Dakṣiṇa Dwāraka (i.e. Mannārgudi). King Chinna Chavappa, the ornament of kings, himself, on Rāmanavami day, of the Śaka year reckoned by the seasons, the fires, the arrows and the earth i.e. 1536, in the presence of Rāmayāsa, at the time of *abhishēka* (anointment) of the god Rāma, with wife, relatives, ministers and scholars made a grant of *ṛitti* of (and) in the rural and *janapada* (urban?) parts of the great Tañjāpura-dēśa. The said *ṛitti* consisted of paddy growing areas, including the cultivator's portion and is measured by *kachchāttāsēla*. Thus, making one kind of measure, he granted, as long as moon and stars endure, to the ascetic Vijayindra, expounder of the *Mādhva-siddhānta*, possessor of the highest kind of knowledge, disciple of the ascetic Surēndra who is the disciple of *padavākya-pramāṇābhin-pārīna*, *Vaiṣṇava-siddhānta-sthāpanācharya*, *paramahansa parivrāt*, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra always with joy, in order to provide for the daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *matha* and to get auspiciousness and abundance, by pouring libation water with the fee of gold.

Having counted with the first verse of this copper plate edict, there are thirty verses in this record including this one.

#### Śri Rajagōpala

The skillful Tyāgarāja, son of Rājagōpa of Mannāragudi has written this copper (plate) edict.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Ramochandra beseech again and again all future rulers.

118 (M A R 1944-28)

#### Nāñjanagūdu

Ninth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. From the foot of Viṣṇu from which the whole world, animate and inanimate, and the holy Gangā, the mother of the world, arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varṇa* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of the twice-born (*dviya*) well behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*.

tikaṭe, thus a total of 63 *vēlka*s of the four villages in this way the number of land is made Now the number of grains will be written For Kokyūru 9000, including the portion of cultivator, for Guḷḷūru 8000 with the fertility of the land, for Valla 1250 and for Rāmakatla 1750 In' this manner 20000 is the number of grains Thus the excellent king Chavappa granted four villages at the time of the worship of god Rāma The verses, beginning with the first verse, of the copper-plate, if counted with this verse, there are 41 śrī Rājagōpāla

The skillful Sabhāpati, son of Kumbhalinga of Kumbhaghōna has written this copper-plate edict

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

117 (M A R 1944-27)

Nāñjanagūdu

Eighth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmaia*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you From the foot of Viṣṇu from which the whole world, animate and inanimate and the holy Gangā the mother of the world, arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalya), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *vaina* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of twice-born (*dvija*), well-behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*

In that *vaina* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies has become the minister of Krishnarāja He, having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victories, pleased Krishnarāja He also obtained the white parasol and other royal insignia from him Dēvarāja, the ornament, married auspicious Mangāmbikā, who, by her beauty surpassed the nymphs of heaven and who is endowed with sterling character, like Viṣṇu the daughter of ocean (Lakshmi) As a result of excellent penance, Dēvarāja, had a renowned son, the king Chinnaarāja by name, by her (Mangāmbikā) and he (Chinnaarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Krishnarāja The king Chinnaarāja whose prowess is world-renowned had the elder son Chavvappa-nāyaka by name, who was pious and famous The illustrious second son of his was Chinna Chava who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line That king Chinnaarāja the powerful by the order of Rāmarāja, had destroyed the circle of enemies by his fierce bar-like arms He brought Drāviḍa kings upto Sētu under his control and by the order of Rāmarāja



This magnanimous king lived at Tañjāpuri governing the kingdom with justice. Then the king Chavappa gave the kingdom to his younger brother and the king himself (Chavappa) lived at Kumbhaghōna performing penance. The illustrious king Chinna Chavappa, the most pious, shone like Balabhadra Krishna with sterling qualities, having taken refuge in the god Krishna at Dakṣiṇa Dwāraka (i.e. Mannārgudi). King Chinna Chavappa, the ornament of kings, himself on Rāmanavami day, of the Śaka year reckoned by the seasons, the fires, the arrows and the earth i.e. 1536, in the presence of Rāmavyāsa, at the time of *abhishēka* (anointment) of the god Rāma, with wife, relatives, ministers and scholars made a grant of *ṛitti* of (and) in the rural and *janapada* (urban?) parts of the great Tañjāpura-dēśa. The said *ṛitti* consisted of paddy growing areas, including the cultivator's portion and is measured by *kachchātāśēta*. Thus, making one kind of measure, he granted, as long as moon and stars endure, to the ascetic Vijayindra, expounder of the *Mādhva-siddhānta*, possessor of the highest kind of knowledge, disciple of the ascetic Surēndra who is the disciple of *padavākya-pramānābdhi-pāṇina*, *Vaiṣṇava-siddhānta-sthāpanācharya*, *paramahansa parivrāt*, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra always with joy, in order to provide for the daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *matha* and to get auspiciousness and abundance, by pouring libation water with the fee of gold.

Having counted with the first verse of this copper plate edict, there are thirty verses in this record including this one.

Śrī Rajagōpala

The skillful Tyāgarāja, son of Rājagōpa of Mannāragudi has written this copper (plate) edict.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Ramochandra beseech again and again all future rulers.

118 (M A R 1944-28)

Nañjanagūdu

Ninth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. From the foot of Viṣṇu from which the whole world, animate and inanimate, and the holy Gangā, the mother of the world, arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varna* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of the twice-born (*dvija*) well behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*.

In that *varṇa* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies, has become the minister of Kṛishṇarāja He having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victories, pleased Kṛishṇarāja He also obtained a white parasol and other royal insignia from him Dēvarāja, the ornament, married auspicious Mangāmbikā, who by her beauty surpassed the nymphs of heaven and who is endowed with sterling character, like Viṣṇu the daughter of ocean (Lakshmī) As a result of excellent penance, Dēvarāja had a renowned son, the king Chinnarāja by name, by her (Mangāmbikā) and he (Chinnarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Kṛishṇarāja The king Chinnarāja whose prowess is world-renowned, had the elder son Chavvappa-nāyaka by name who was pious and famous The illustrious second son of his was Chinna Chava who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line That king Chinnarāja, the powerful, by the order of Rāmarāja had destroyed the circle of enemies by his fierce, bar-like arms He brought Drāvīda kings upto Sētū under his control and by the order of Rāmarāja This magnanimous king lived at Tañjāpurī governing the kingdom with justice Then the king Chavappa gave the kingdom to his younger brother and the king himself (Chavappa) lived at Kumbhaghōṇa performing penance

The illustrious king Chinna Chavappa, the most pious, shone like Balabhadra Kṛishṇa who is the most pious He was the devotee of Kṛishṇa, disaffected (from worldly affections), exceedingly liberal and a person who has overcome the passions He has taken refuge in lord Kṛishṇa and lived in Dakṣiṇa Dwāraka (Mannārguḍi) On the *Rāmanavami* day, in the year Ānanda, of the Śaka year reckoned by the seasons, the fires, the arrows and earth (1 c 1536), in the presence of Rāmavyāsa, at the time of *abhishēka* of god Rāma, the king, possessing joyful mind, being united with ministers, sons, grandsons, friends, brothers, wife, relatives and *purōhitas* who are well-versed in the knowledge of *śāstras* (philosophical doctrines etc), for the welfare of his own ancestral kings, for the increase of the kingdom of sons, grandsons and great grand royal sons, made a grant of two *vēlis* of land measured by the pole of 14 measures (the pole which is being used in measuring lands), with various trees, gardens, the treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, imperishables and futures, to last as long as sun, moon and stars endure, which is to be enjoyed by the disciples and their pupils, which deserve to be sold, granted, exchanged or pledged, situated in the holy place Kumbhakōṇa surrounded with the holy waters like the Kāvēri and many temples, the abode of the very Viṣṇu who lived in Vaikuṇṭha, situated on the southern bank of the Kāvēri, to the north of the temple of Brahma-dēva, the west of river Harinadi and its banks and to the east of *bhajanapaddhati* (the road along which bhajans were conducted), to the ascetic Vijayindra, the expounder of *Mādhva-siddhānta*, possessor of the highest kind of knowledge, disciple of the ascetic Surēndra, who is the disciple of *padavākya-pramānābdhi-pārīna*, *Vaiṣṇava-siddhānta-sthāpanāchārya*, *paramahansa parivrāt*, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra always with joy, in order to provide for the daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *matha* and to get auspiciousness and abundance, by pouring libation water with the fee of gold

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra, beseech again and again all future rulers It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift

oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years

119 (M A R 1944-29)

Nañjanagūdu

Tenth copper plate record in the same matha

The writing (signature) of the illustrious Maddaḷagādri-ayya Obeisance to Śambhu, beautiful with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 3rd of the bright fortnight of Vaiśākha (*akṣatritīya*), in the year Siddhārthī, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1607, on the auspicious occasion when the constellation was Rōhiṇī, to the illustrious treasury of god Raghupati (*Raghupati-bhandāra*) of Yōgindra-tīrtha-śrīpāda-vodeya, (son) disciple of Rāghavāndra-tīrtha-śrīpāda-vodeya, disciple of Sudhīndra-tīrtha-śrīpāda-vodeya, described as *paramahansa-parivrājakārya*, *padavākyapramāṇa-pārāvāra-pārangata*, *sarvatantrasaṁtantra*, establisher of the *Vaiṣṇava-siddhānta*, worshipper of the illustrious lotus feet of god Rāmachandradēva, Muddaḷagādri-nāyaka, (son of) Viśvanātha-nāyaka made a grant of the village Ārāmbaṇṇa on the bank of the Tāmraparṇī, in the southern country (*dakṣiṇa-rāṣṭra*), yielding an income of 609 *mādas* and the stone *matha* situated to the west of the southern tower in the Chitraviḍhi, in Ranga-kṣhētra, for the merit of his elders and the pleasure of Ranganāyaka with libation of water, on the bank of the Chandra-pushkaraṇī, in the presence of the illustrious god Ranganāyaka Hence it was to be enjoyed by the disciples hereditarily (*śiṣya pāramparya*) with the eight rights of treasures on surface and hidden, wells, trees, possibilities, futures and imperishables to last as long as sun and moon endure As it is given with libation of water, (you) are to enjoy it with happiness

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

120 (M A R 1944-30)

Nañjanagūdu

Eleventh copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu beautiful with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On Friday afternoon of the bright fortnight of Māgha, on the auspicious occasion when the constellation was Maghā in the year Īsvara, of the illustrious, victorious and prosperous Śālvāhana Śaka year 1619, to the treasury of god Raghupatī *paramahansa-parivīājākāchārya*, *padavākyapramāna-pārāvāra-pārangata*, *sarvatantrasvatānta*, establisher of *Vaishnava-siddhānta*, Sumatindra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, disciple (*kumārūkulu*) of Sūrindra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, disciple of the illustrious Yōgindra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, Mangamma, the chief queen of Chokkanātha-nāyaka (son of) Viśvanātha-nāyaka made a land grant on the banks of the Chandra-pushkaraṇi, in the presence of the illustrious god Ranganāyaka, for the merit of her elders with libation of water with fee of gold, (as follows)

The village Āyirdharma in Śrīvilliputtūr-sīma of Tīruchināpaḷḷi-rāshtra (the hamlets) Kākavāḍi, Sāyakampatte, Reḍḍipatte to the east, attached to that village, Āttangarepatte to the west, patte (?) to the north of the boundary of Yalandakkōjam-including these the village Āyirdharma (yielding an income of *telupa* ?) 400 *māḍas*, the Venkatēśvaradēva temple along with the *matha* got built by Śrīranga-settī, to the north-east of the Tīrumukkoḷa of Śrīvilliputtūr and the temple building (*kōvila-kattāda*) attached to it in the *maghamā* (colony ?) Rāchupālyam, the *mantapa* built by Lakshminarasappaiyya to the east of the house of Sōmayāḷi in Chintāmani, the temple of Kṛishṇasvāmī as also the *mantapa* to its east, the *matha* in place of the original *matha* of Dīkshītappayya-alankāram, the *purānaghaṭṭa* from the days of Dīkshītappayya-alankāram—all these with the eight rights of treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures to be enjoyed by the disciples hereditarily and to last as long as sun and moon endure As it is given with libation of water, (you) are to enjoy it with happiness

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who confiscates the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

śrī Mangamma

121 (M A R 1944-31)

Nāñjanagūdu

Twelfth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmāra*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well In the illustrious Śaka years one thousand increased by six-hundred and two (1602), in the year Raudri, on *kapila-shashthi*, while the *matha* of the *svāmī* (ascetic) was on the bank of Nityapushkarani, at Śrīmūshṇa-kshētra, at the time of the worship of Rāmavēdavyāsa, the magnanimous Vadeyārī possessed of the title of *Rangappa-kālākakōsa* (*kōla*), a favourite of the ruler of Cheṇḷi (Cheṇḷi-bhūpa) and acquired of the governorship of the country and the ornament of kings—

(From the foot of Vishnu from which the whole world animate and inanimate and the holy Gangā, the mother of world arose justly, with the contact of whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bālī obtained

sovereignty, by which Śakata (the demon) was destroyed and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra)<sup>1</sup>

—being united with *ṛitviks*, *purōhita*, refined spectators, wife, relatives and ministers who are well-versed in the affairs of the country and who are the promoters of *dharma* (justice), made a grant of the villages of Nānmāndipānallur and Kōḍikālarapura situated to the south of Pājya and to the north of Kāvēri and Ālūr, for the welfare of his ancestral kings, to the illustrious Sudhīndra, (described as) *paramahamsaparivrāt*, *padavākya-pramānābdlu-pārāga* (who had crossed the other shore of the ocean of *pada-vākya*), the expounder of the illustrious *Vaiṣṇava-siddhānta*, noble, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra, always with joy, the disciple of *sarvatantrasvatantira* Vijayindra, the excellent disciple of Surēndra-yōgi, dweller at Śrīvara (?) and who moves on earth (who makes pilgrimages) in the presence of Asvatthānārāyaṇa, for the pleasure of Bhūvarāha by pouring libation water with fee of gold

“This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time”, thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

122 (M A R 1944-32)

Nanjanagūdu

Thirteenth copper plate record in the same matha

Be it well On Wednesday, the 30th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year named Pramādi, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1621, when the constellation was Hasta, during the auspicious occasion of solar eclipse, Uttamarangappa-kāḷākakōla-voḍeyārī, son of Nallanayāna-kāḷākakōla-voḍeyār and grandson of Rangappa-kāḷākakōla-voḍeyārī of the Chaturtha-gōtra made a grant (*magama-dāna*) to the illustrious Raghupati-bhandāra of Sumatindra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, disciple of Sūrindra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, born of the lotus hands of (disciple of) Yōgindra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, worshipper of the holy lotus feet of god Rāmachandrādēva and described as *paramahamsa-parivrājakāchārya*, *padavākya-pramāna-pārāvāra-pāramgata*, *sarvatantrasvatantira* and the establisher of *Vaiṣṇava-siddhānta*, as follows each *perika* (load) customs levied at the rate of 1 *kāsu* per of paddy (*vaḍla-perikakāya-dhānyam*), 2 *kāsus* for each *perika* of provisions and minor headloads, (customs levied) depending upon each load in four roads of Payaraṇipālyam, under our rule, customs at the rate of 1 *kāsu* per load of paddy and 1 *kāsu* for each headload of provisions in the bazars of the five villages viz, Nattagūḷi, Veḷande, Tirukaḷappūr, Virāṇḍavarankuru and Vāḷappanikōvīla, as it has been ordered that (income from tolls) should be made over at this rate, for the merit of our elders, by pouring of libation water with fee of gold, the *matha* is to enjoy this grant hereditarily as long as moon and sun endure Besides this, since the habitation site situated to the north of the house site of Pavini Venkaṭavaradayya, to the south of the house of *sthala-purānam* Narasimhāchārya in Mathaviḷāham street and to the west of the temple of Parāṇēśvara is also ordered to be made over to the *matha*, it was to be enjoyed hereditarily with all the eight rights

<sup>1</sup> This verse, giving an account of the genealogy of the donor, is found interspersed in the record without relevance For a similar verse see Nj 118 above

of enjoyment and property Thus (this is) a charter of grant made by Uttamarangappa-kāṇakakola-voḍeyāri to the Raghupati-bhaṇḍāra of Sumatindra-tīrtha-śrīpāda-vodeya

Between protecting a grant and making a new grant protection is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless This *śāsāna* is the copper plate edict, written by *Rāyasam* Lingappaya, son of Kāmarasu Ādimūrteyagāru under the orders of the king

śrī Rāma

123 (M A R 1944-33)

Nāṇjanagūdu

Fourteenth copper plate record in the same matha

On the auspicious vyatipāta, Monday, the 7th of the bright fortnight of the month of Dhanus, in the season Hēmana, of Dakṣiṇāyana, of the year Akshaya, in the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1666, the copper plate land grant got engraved and given by Vijayavoppulā-Maḷavarāya, son of Muddu-Venkatappa-Maḷavarāya, grandson of *araṣumilayūta* Vijayavoppulā-Maḷavarāya, of Viṭihōtra-gōtra to the *bhaṇḍāra* of god Raghupati of the illustrious Vasudhēndrasvāmi, disciple of Vādīndrasvāmi, disciple of Upēndra-tīrthasvāmi, worshipper of the holy lotus feet of god Rāmachandradēva and described as *paramahansa-parivrājakāchārya*, *padavākyapiamāna-pārāvāra-pārangata*, *sarvatantra svatantra* and the establisher of *Vaiṣṇava-siddhānta* as follows

Since 300 *gunḥas* in the village Ālandorayakattada of Āriyalūru-sīma (belonging to us), measured according to the measurement of that village and of the revenue value of 100 *māḍas* was made over for feeding in the *matha* at Kumbhakōṇa, on the occasion of the worship of god in the *mantapa* of the pond got excavated by our mother, for the merit of our elders, this grant was made by pouring libation water with fee of gold as long as the moon and sun endure, to be enjoyed in the *saṁsthāna* hereditarily as fit for grant Whoever opposes this grant would incur the sin of killing a cow and the brahmin at Kāśī This is a copper-plate land grant got engraved and given to the *bhaṇḍāra* of god Raghupati, for feeding, made over to Vasudhēndrasvāmi by Vijayavoppulā-Maḷavarāya

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by a making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless This copper plate charter of land grant is the writing of Vaidyalingayya, son of *Rāyasam* Venkatarāmayya

During the period of region of (*kattada* mistake for *kattala*) Ālanddora, the habitational site of three hundred and ten *gunḥa*, situated to the west of Gaṇēśa temple (*Pillāriguḍi*), to the north of Śāsta temple (*Aināriguḍi*), and to the south of Puṭṭēri

124 (M A R 1944-34)

Nañjanagūdu

Fifteenth copper plate record in the same matha

Let it be auspicious Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds (We) do worship day and night, Gajānana (elephant faced), the sun to the lotus face of the daughter of the mountain (*Agaya-Pārvatī*), the bestower of many to the devotees and the possessor of one tusk (of elephant) May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you On Monday, the 11th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Sōbhakṛit, of the Śaka year reckoned by arrows, elephants, arrows and moon, (i e 1585), the illustrious *rājādhirāja*, the ruler of of earth, *paramēśvara*, possessor of auspicious character, *virupratāpa*, rainy cloud which brings happiness to the group of *chātakas*, the beggars, the order of whom was cherished by the heads, the enemy kings, a wild fire to the dried forest the Turushkas, a *pandita* in the destruction of arrogant Pāṇdyas by the strength of his mighty arms, a lion to the elephants, the Chōla, Kēraja and Nēpāja kings, a sun to the darkness the Konga, Vanga, Kalinga and Anga kings, *birudentembaraganḍa*, a modern Cupid to the young women, a moon to the ocean, the royal family, brave, possessor of the title of *dharanīvarāha*, who has put all the burden at the pair of the lotuses, the feet of Nārāyaṇa, lord of the throne of the western Rangadhāmanagari (Śrirangapattaṇa), whose feet are illuminated by the jewelled diadems of the hostile kings, bearer of the burden of sovereignty just for protecting the *dēvas* and Brāhmanas, Dēvarāja of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā, son of Dēvarāja and grandson of Chāmarāja, granted with pouring libation water, at the auspicious time, in the presence of the god Rangēśa in order to please god Nārāyaṇa, to provide for the worship of god and the feeding of the Brāhmanas etc, the village Nallūru decorated with tanks and gardens, surnamed Dēvarājapura, of the annual income of hundred *dināras*, attached to the bigger village Pura in Saragūru-sthaḷa of Bayanād-dēśa which he had acquired by his prowess, to the treasury of Rāmachandra, the presiding deity of the *matha* of the illustrious *paramahansa-parivrājaka-saḍgūru*, *padavākya-pramāṇābhi-pārīna*, *sarvatantrasvatantra*, possessor of auspicious qualities, establisher of the illustrious *Vaishnava-siddhānta*, eager for the worship of the illustrious feet of god Rāmachandra, Raghavēndra-śrīpāda, son of Sudhīndra-tīrtha-śrīpāda who was the spiritual son of Vijayīndra-tīrtha-śrīpāda

The four boundaries of the excellent village Nallūru granted to god Rāmachandra of the *matha* of sri Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda are here written in native language To the west of Hanchipura, to the north of Limbahallī, to the east of Kerebichanahallī and to the south of Saragūru-thus the eight rights and powers of enjoyment including treasures on surface and under ground, water-springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four boundaries of the village Nallūru belong to the *matha* of Rāghavēndrasvāmī The village is fit for the four kinds of transactions to be made by him (the *svāmī* of the *matha*) i e sale, gift, exchange and pledge) The village might be enjoyed free of all imposts by the *svāmī* of the *matha* in succession of the disciples for as long as moon and the sun endure Thus the grant of the village of Nallūru surnamed as Dēvarājapura is made with fee of gold and pouring of water by Dēvarāja of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā, son of Dēvarāja-oḍeya and grandson of Chāmarāja-oḍeya, to the Rāmachandra-bhaṇḍāra of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda,

son of the illustrious Sudhinda-tīrtha-srīpāda-odeya, who was the spiritual son of the illustrious Vijayindra-tīrtha-srīpādoḍeya, to provide for the feeding of Brāhmaṇas The copper-plate charter is of this village

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

125 (M A R 1944-35)

Nāñjanagūdu

Sixteenth copper plate record in the same matha

Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you

Victorious is the lotus feet of Viṣṇu, adorned by the deities, commencing with Indra etc, and from which the great Gangā was born In that auspicious race, was born the king Peddanna, adorned with the goddess, the prominent among munificent Bakvāmbikā was the wife of the king Peddana, the thought-gem (*chintāmani*) of the multitude of numerous followers (one who longs for) like Lakshmi to the lotus-eyed one (Nārāyaṇa) Bakvama had a son Sōma by name, by the king Peddana, like Manmatha to the daughter of ocean (Lakshmi) by Mādhava, Kumāra to the daughter of the chief mountain range (Himavat) Pārvati, by Śankara Jayanta to Śachi by the lord of immortals Sōma, the ornament of kings, married Lingāmbikā, the auspicious person who surpassed the nymphs of heaven by the beauty of her body, the person who possessed eyes like new lotuses endowed with venerable character, like the daughter of ocean (Lakshmi) by Viṣṇu That Lingamāmbā, an assemblage of good qualities had two sons—Tirumalarāja, the tree of plenty to good men and the brave Rāmarāja who possessed discriminating wisdom regarding the polity, as Rāma had (two sons) Brahma and Cupid The king Tirumala was happy, having got Mangāmbikā as consort who was fascinating, who had surpassed even Arundhati by her grace of conduct and who by her unobstinate virtues excelled the earth, like moon who had his consort Rōhiṇī To him was born Sōmarāja, the crest jewel of the kings as a result of great penance, it is indeed wonder full of brilliance (eyes)

of pretty women became devoid of collyrium The brave Rāmarāja having killed all the enemies who were the thorn of the world in battle, ruled the circle of the earth with the fame of Bharata, Manu, Bhagiratha and other kings The king Sōma (bhūpāla) having born to the king Tirumala, moon to the ocean, the family of king Sōma, ruled the kingdom While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed (lovely women) alone got the thinness (of waist) i.e. were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness That king Sōmabhūpāla, the ornament of kings, being seated on throne, putting to



shame Nala, Nahusha and other faultless kings, being praised by Brāhmaṇas from Sētu to Sumēru

On Friday, the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Jaya, of the Śaka year reckoned by flavours, gcms, seasons and earth (i.e 1696), in the presence of Kēśava in the company of Śrīdēvi and Bhūdēvi, at the time of worship of the illustrious Rāmayyasa (made a grant) to Varadēndra-yatindra, bestower of all the desired ones, possessor of the feet worshipped by the assemblage of the excellences of diadems of kings (*rājādhirājas*) a *garuda* in the destruction of snake, the false ascetics, who has defeated the tree of immortals (*kalpa*) on account of his charity, a moon to the group of the lilies, the learned, possessor of the mind purified by pilgrimages to all holy places, proficient in *Vēdas* and *Vīdāngas*, vanquisher of disputants, expounder of the *Mādhva-siddhānta*, disciple of *saivatantrasvatanttra* Vasudhēndrārya-yōgi, who was the spiritual son of the illustrious Vādindra-yōgi, *paramahansa-parivrat*, *pada-vākya* *pramāṇābdhi-pārtna*, the great establisher of *Varshnava-siddhānta* and the<sup>1</sup>

126 (M A R 1946-12)

Nāñjanagūdu

Below the diamond coat of god Paraśurāma in the Paraśurāma temple

Grace of Paraśurāma In the Śālvāhana Śaka year 1783, the year Raudri, the month Māgha, service of the coat (*kavacha*) of god Paraśurāma at Nāñjanagūdu rendered by Venkataḍāsaṃyaya, son of Rāmaṃyaya, chief (*yajamāna*) of the Teluve Baṇajigas of Daḷavāyisvāmī-yavara hatti

127 (M A R 1946-13)

Nāñjanagūdu

On the pedestal of Basavanna image in a ruined mantapa by the side of the road leading to the river near the Taluk Office

Basavēśvarasvāmī, consecrated on the 5th of the dark fortnight of Māgha, in the year Kīlaka, (is) the service rendered by Rangaya of Kānākanāhaḷi

128 (M.A R 1946-14)

Nāñjanagūdu

On a pillar in the snāna-mantapa at Manikarnikā ghāt

Be it well On the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śrīmukha, of the victorious and increasing Śālvāhana Śaka year 1555, Saṇṇa Basava-gauda of Mūgūr of the fortnightly and monthly festivals of the illustrious *mahādeva-dēvōttama* Nāñjunḍēśvara-svāmī

<sup>1</sup> The record is incomplete

son of the illustrious Sudhīndra-tīrtha-srīpāda-odeya, who was the spiritual son of the illustrious Vijayīndra-tīrtha-srīpādoḍeya, to provide for the feeding of Brāhmaṇas The copper-plate charter is of this village

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return

125 (M A R 1944-35)

Nañjanagūdu

Sixteenth copper plate record in the same matha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you

Victorious is the lotus feet of Viṣṇu, adorned by the deities, commencing with Indra etc, and from which the great Gangā was born In that auspicious race, was born the king Peddanna, adorned with the goddess, the prominent among munificent Bakvāmbikā was the wife of the king Peddana, the thought-gem (*chintāmani*) of the multitude of numerous followers (one who longs for) like Lakshmi to the lotus-eyed one (Nārāyaṇa) Bakvama had a son Sōma by name, by the king Peddana, like Manmatha to the daughter of ocean (Lakshmi) by Mādhava, Kumāra to the daughter of the chief mountain range (Himavat) Pārvatī, by Śankara Jayanta to Śachi by the lord of immortals Sōma, the ornament of kings, married Lingāmbikā, the auspicious person who surpassed the nymphs of heaven by the beauty of her body, the person who possessed eyes like new lotuses endowed with venerable character, like the daughter of ocean (Lakshmi) by Viṣṇu That Lingamāmbā, an assemblage of good qualities had two sons—Tirumalarāja, the tree of plenty to good men and the brave Rāmarāja who possessed discriminating wisdom regarding the polity, as Rāma had (two sons) Brahma and Cupid The king Tirumala was happy, having got Mangāmbikā as consort who was fascinating, who had surpassed even Arundhatī by her grace of conduct and who by her unobstinate virtues excelled the earth, like moon who had his consort Rōhīṇī To him was born Sōmarāja, the crest jewel of the kings as a result of great penance, it is indeed wonder full of brilliance (eyes)

of pretty women became devoid of collyrium The brave Rāmarāja having killed all the enemies who were the thorn of the world in battle, ruled the circle of the earth with the fame of Bharata, Manu, Bhagiratha and other kings The king Sōma (bhūpāla) having born to the king Tirumala, moon to the ocean, the family of king Sōma, ruled the kingdom While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed (lovely women) alone got the thinness (of waist) i.e. were with slender waist, their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness That king Sōmabhūpāla, the ornament of kings, being seated on throne, putting to

shame Nala, Nahusha and other faultless kings, being praised by Brāhmaṇas from Sētu to Sumēru

On Friday, the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Jaya, of the Śaka year reckoned by flavours, gems, seasons and earth (*i.e.* 1696), in the presence of Kēśava in the company of Śrīdēvī and Bhūdēvī, at the time of worship of the illustrious Rāmayāsa (made a grant) to Varadēndra-yatindra, bestower of all the desired ones, possessor of the feet worshipped by the assemblage of the excellences of diadems of kings (*rājādhīrājas*) a *garuḍa* in the destruction of snake, the false ascetics, who has defeated the tree of immortals (*kalpa*) on account of his charity, a moon to the group of the lilies, the learned, possessor of the mind purified by pilgrimages to all holy places, proficient in *Vēdas* and *Vēdāṅgas*, vanquisher of disputants, expounder of the *Mādhya-siddhānta*, disciple of *saivatantrasvatantra* Vasudhēndrārya-yōgi, who was the spiritual son of the illustrious Vādindra-yōgi, *paramahansa-parivrat*, *pada-vāk*, a *pramānābdhi-pārīna*, the great establisher of *Vaiṣṇava-siddhānta* and the<sup>1</sup>

126 (M A R 1946-12)

Nāñjanagūdu

Below the diamond coat of god Paraśurāma in the Paraśurāma temple

Grace of Paraśurāma In the Śālivāhana Śaka year 1783, the year Raudri, the month Māgha, service of the coat (*kavacha*) of god Paraśurāma at Nāñjanagūdu rendered by Venkataḍāsaṃyā, son of Rāmaṃyā, chief (*yajamāna*) of the Teluve Baṇajigas of Dalavāyisvāmī-yavara hatti

127 (M A R 1946-13)

Nāñjanagūdu

On the pedestal of Basavanna image in a ruined mantapa by the side of the road leading to the river near the Taluk Office

Basavēśvarasvāmī, consecrated on the 5th of the dark fortnight of Māgha, in the year Kīlaka, (18) the service rendered by Rangaya of Kānākanāhaḷi

128 (M A R 1946-14)

Nāñjanagūdu

On a pillar in the snāna-mantapa at Manikarnikā ghāt

Be it well On the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śrīmukha, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1555, Saṇṇa Basava-gauda of Mūgūr of the fortnightly and monthly festivals of the illustrious *mahādēva-dēvōttama* Nāñjunḍēśvara-svāmī

<sup>1</sup> The record is incomplete

129 (E C III Nj 26)

Dēbūru

On a stone set up in front of the Rāmalingēśvara temple

Be it well While Śivamāra was ruling the kingdom on earth, the chief of Punnāḍu-six thousand made a gift of paddy field as the chief's custom (*ereya-mariyāde*) He who destroys this will incur the great five sins His house will be on fire and he will have no children

130 (E C III Nj 27, M A R 1946-17)

Dēbūru

Another stone in the same place

Be it well [Kongu]ṇivarmma-dharmma Nandi the illustrious Rājamalla Permānaḍi was ruling the kingdom of earth Pemmanāḍi, of Būtarasa He who destroys this, destroys Vāranāsi By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is easy to give away what belongs to one but protecting another's property is very troublesome Between making a gift and protecting a gift (already made) protecting is more meritorious than making a gift

131 (E C III Nj 29)

Dēbūru

On a stone standing to the north of the same temple

Be it well In the 31st year of the reign of Kō[vi]rājakēsarīpanmar *alias* Chakkra[vartri]gaḷ śrī Kulōttungaśōladēva, who, while the goddess of Fame became conspicuous, while the goddess of Victory desired him, while the goddess of Earth (*nilamagaḷ*) became bright, and while the goddess of Wealth wedded him, put on the pure jewelled crown by right, made the wheel of his authority to roll over all regions, so that the Pāṇḍyas (*minavar*) lost their hold, the Chēras (*villavar*) got deranged, and kings faced retreat with disgrace, performed the anointment of victory, and was graciously seated on the throne of heroes, along with his queen Avaniṁuḷuduḍaiyāḷ, Muḍigoṇḍaśōḷa-ma

132 (E C III Nj 28)

Dēbūru

Another stone in the same place

In the presence of [ṇ]iyar, in the Śaka year (in words) three having elapsed, on the day of [Pan]guni Uttirām, in the cyclic year Vikrama, in the temple of

Tiruvirāmēśvara, while the donor was in the audience hall (*tuuvōlakka-mandapa*), the endowment of a share of the *dēvadāna* was made over to god Tiruvirāmēśvara, by the guardian (*mudukkan*) The gift land is situated to the east of kōyil, to the west of a canal (The details are not clear)

The Virramar and ourselves gave this The gift was made over to the *ūrār* who had the *sthānam* of the place who agreed to protect the endowment We agree to set right the merits and defects of the share from out of this *dēvadāna* This charity was to be made by [Cho]ttan Whoever destroys this charity, he will commit the sin of killing Brāhmanas and the tawny cows on the bank of the Ganges The charity will not protect the one who does not remember it The share of the village and the share raised from the village *te, sūnūrai* (a measure), were given

### 133 (E C. III Nj. 30)

#### Dēbūru

On a stone to the north at the village entrance

Be it well On the 15th of the bright fortnight of Āśviya, in the year Bahudhānya the illustrious *mahāsvāmi* (the great lord) Krishnarāja-voḍeya made a free grant (*mām*) of the village of Dēbūru as *koḍige* village to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *svāra-kachēri* (a royal office), son of Bālājirāya and grandson of Bhīmaraya of Kāśyapa-gōtra and Āśvalāyana-sūtra

### 134 (E C. III Nj. 31)

#### Dēbūru

On a stone midway between Dēbūr and Byālār villages

On the 15th of the bright fortnight of Āśviya, in the year Bahudhānya, the ruling great lord, Krishnarāja-voḍeya made an *mām* to Bhīmarāya, the *bakshi* of *svāra-kachēri* (a royal office) as *koḍagi* (free of taxes) so as to continue to sons, grandsons

### 135 (E C. III Nj. 32)

#### Byālār

Be it well On the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramāthi, of the illustrious Śaka year 1[32]1, Lakkanṇa made a grant of dry land, wet land, gardens, storehouses, export and import duties ready income, possibility, treasures on surface and hidden, hoards, water springs, and minerals etc with all rights within the four boundaries of the village of Beḷurapura, the hamlet of Hura of Hoku-nāḍ, to god Nañjuṇḍēśvaradēva, the lord of the whole world and the dweller at Kailāsa, situated at the confluence of Kapilā and Kaundilya, for the decorations (*anga-ranga-bhōga*), offerings and perpetual lamp by pouring libation water, to last as long as sun and moon endure This was given as a gift of *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Harihararāja Let there be universal sovereignty to Harihararāja Let there be longevity and

health to those who protect this meritorious act Good fortune For this *dharma* a cow also was gifted

136 (E C III Nj 86)

Heggadahalli

On a stone fixed to the wall of the shrine of Vīra Vasantarāya

North of the shrine of Vīra [Va]santarāya

137 (E C III Nj 64)

Hullahalli

On a stone to the north of the main entrance to the temple of  
Varadarājasvāmī

, of the illustrious three worlds of crown the doctrine of the excellent  
Jina mark always Perumāladēvarasa chakravartidēva excess  
of joy that has been diffused May Vardhamāna endowed with grandeur of matchless  
greatness, the last of the Tīrthakaras (*Tīrthādhiśvara*) grant you prosperity The essence of whose  
divine sayings of that Jinēndra did Gautama and other *ganadharas* collect into all the  
*Angas* and *Pūrvas* And from (that time) that last Jinēśa does it prevail now here in  
this Bharata (land), those *ganadharas*, the *siddhānta* (doctrine) delivered by them and the entire  
*sangha* formed according to that (doctrine) prevail Among them the promoters of Jinaśāsana,  
in Dēśiya-gaṇa indicated by the Mūla-sangha and Koṇḍakundānvaya, which is rich in self  
restraint and the much laudable Ingulēśvara line were born many belonging to the  
Pustaka-gachchha and recognised In it , was (born?) Abhayēndu, moon to *chakōras*  
venerable to kings on earth the virtuous was born Sūri of  
treasure protecting jewel of *syādvāda* the crest-jewel of wise scholars,  
the pearl jewel at the parting of hair of the lady a thought-gem  
(*chintāmāni*) of teachers bow to the feet of the saint the ocean, the path  
of Jainas which is rich in possessing multitude of virtues His disciple who crossed  
the other shore of ocean of sciences and poetry the sage Chandrakīrti . a  
thunderbolt in breaking the mountain whose conduct is auspicious whose  
(of Chandrakīrti) fame has been extolled in the world whose feet were worshipped  
by the multitude of kings, the hands of the magnificence of the charity which was the  
promoter of joy to the multitude of poets, the mouth of whom was the birth-place (spout?) of  
the dancing goddess of speech (Sarasvatī) who paralysed the (dance) of the lady of Nilakaṇṭha  
(Śiva) on the earth that the lord of the art of music triumphs, the moon in exhilarating the  
milk-ocean, the family (of that person), the new Śrutamuni king of saints with the group of  
his disciples, doing penance was purifying the world On Saturday, the 1st of the bright  
fortnight of Śuchī (Āshāḍha), in the year Virōdhikṛit, of the Śaka year 1294, (reckoned by ocean,  
Nandas and Sun) in the morning, having purified the earth, Śrutamuni, having renounced  
(wordly concerns) at Triṇyāpura (i e Hullahalli), with affection meditating upon *paramēśhtis* in

his mind, attained the extolled exalted state Chandrakīrti-vratindra, son of Śrutamuni attained the divine state On Tuesday, the 5th of Īsha (Āśvīja), in the year Durmukhi, of the Śaka year 1278 (reckoned by *vasus*, *mumis* and Sun), in the night, in the wealthy town of Kalleha, having given up all bindings, meditating on the line of supreme masters (*parama guru*) being in excellent state Their (or his) faithful adherents) Jayakīrtidēva, Sūriśvara, Śrutamuni and others, the good *śravanas* (laymen?) Purushōttamarāja, Kāme-śrēsthī and others, may they continue long on the earth, those blessed ones Māghanandi-siddhāntadēva, Śrutakīrtidēva, perfect in teaching all prominent doctrines, Munichandradēva, Bāhubalidēva Giyapārśvadēva, Jinachandradēva-by means of *sanyasana* (renunciation) and *samādhi* (abstract meditation) attained state The shrewd and intelligent king Perumāju, whose intelligence is as sharp as the point of *kusa* grass and one who knew the rule of all sciences (or *Dṛṣṭivāda*) To Māchirāja and Mālāmbika was born king Perumidēva who was the lord of full moon night in increasing the ocean, the Jama cult, (which is) beneficial to creatures (*jana*-people) On Tuesday, the 9th of the bright fortnight of Chaitra in the year Khara, of the Śaka year 1274 (reckoned by *sindhu*, *gu* and *prabhākara*), in the early morning, the king Perumājadēva who is endowed with good thoughts, went to heaven On the 9th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Plavanga, of the Śaka year reckoned by *sūnya*, *nanda*, *dvi* and *vishu* i.e. 1290, his elder

Allāmba of poor family devoted to the sage Jina, of undefined mind, meditating on Arhat etc, attained the divine heaven (Her son?) king Narōttama, the sun to the lotus, the family, with his good qualities and gifts established his fame in the three worlds While that Perumājadēva and Perumidēvarasa were ruling the kingdom in peace in Hullanahalli, for their benefit in this world and the world to come, they caused to be erected the lofty Chaityālaya called *Trijaganmangala* and consecrated (the god) Māṇikyadēva equal to *chintāmanī* and also caused to be renovated the Paramēśvara-chaityālaya which the blessed ones (*bhavyajanas*) had formerly erected in Hullanahalli and granted wet lands and dry fields for the offerings to the said two Chaityālayas to the west Tālavōḍadmasaivalli of Arekere five *salige* (measure) for the two chaityālayas, separately two *salige* and ten *kolagas* (measure) for the offerings of Māṇikyadēva, one *salige* for that Māṇikyadēva, three *salige* and ten *kolagas* to chaityālaya, 3 *salige* and 2 *kolagas* to Āḍidēva, two gardens in that Nāgasamudra (village?) dry, field, 400 *mannu* in the southern part of thousand *manala-hola*, 500 of *kōḷeya-sārige*, on the whole 900 *mannu* to Māṇikkadēva-basadi, the remaining 600 *mannu* of *manala-hola* (dry field) and 200 *mannu* of *kōḷeya-sārige* situated to the west of that Hullanahalli, total 900 *mannu* to Āḍidēva-basadi for the worship of the image of the teacher's *nishidhige* Purushōttamadēva has granted 200 *mannu* of *haratiya-hola* (dry field) situated to the south of Hullanahalli, 6 *salige* of wet land, two gardens and 2000 *mannu* (?) of dry field These should be (enjoyed) as long as moon, sun and stars endure

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all the future rulers By several kings commencing with Sagara in the earth granted Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those virtuous persons who watch with care and protect the meritorious act will get undecaying bliss and those who devour that (for selfishness) will decay Be it well to the *syādvāda*, the destroyer of the doctrine of disputations, for ever Let there be auspiciousness to the whole world Good fortune, śrī, śrī

health to those who protect this meritorious act Good fortune For this *dharma* a cow also was gifted

136 (E C III N<sub>j</sub> 86)

Heggadahalli

On a stone fixed to the wall of the shrine of Vira Vasantarāya

North of the shrine of Vira [Va]santarāya

137 (E C III N<sub>j</sub> 64)

Hullahalli

On a stone to the north of the main entrance to the temple of  
Varadarājasvāmī

, of the illustrious three worlds of crown the doctrine of the excellent  
Jina mark always Perumāladēvarasa chakravartidēva excess  
of joy that has been diffused May Vardhamāna endowed with grandeur of matchless  
greatness, the last of the Tirthakaras (*Tiṭhādhisvara*) grant you prosperity The essence of whose  
divine sayings of that Jinēndra did Gautama and other *ganadharas* collect into all the  
*Angas* and *Pūrvas* And from (that time) that last Jinēśa does it prevail now here in  
this Bharata (land), those *ganadharas*, the *siddhānta* (doctrine) delivered by them and the entire  
*saṅgha* formed according to that (doctrine) prevail Among them the promoters of Jinaśāsana,  
in Dēśiya-gaṇa indicated by the Mūla-saṅgha and Koṇḍakundānvaya, which is rich in self  
restraint and the much laudable Inguḷēśvara line were born many belonging to the  
Pustaka-gachchha and recognised In it was (born?) Abhayēndu, moon to *chakōras*  
venerable to kings on earth the virtuous was born Sūri of  
treasure protecting jewel of *syādvāda* the crest-jewel of wise scholars,  
the pearl jewel at the parting of hair of the lady a thought-gem  
(*chintāmanī*) of teachers bow to the feet of the saint. the ocean, the path  
of Jainas which is rich in possessing multitude of virtues His disciple who crossed  
the other shore of ocean of sciences and poetry the sage Chandrakīrti a  
thunderbolt in breaking the mountain whose conduct is auspicious whose  
(of Chandrakīrti) fame has been extolled in the world whose feet were worshipped  
by the multitude of kings, the hands of the magnificence of the charity which was the  
promoter of joy to the multitude of poets, the mouth of whom was the birth-place (spout?) of  
the dancing goddess of speech (Sarasvatī) who paralysed the (dance) of the lady of Nilakaṇṭha  
(Śiva) on the earth that the lord of the art of music triumphs, the moon in exhilarating the  
milk-ocean, the family (of that person), the new Śrutamunī king of saints with the group of  
his disciples, doing penance was purifying the world On Saturday, the 1st of the bright  
fortnight of Śuchī (Āśhāḍha), in the year Virōdhikṛit, of the Śaka year 1294, (reckoned by ocean,  
Nandas and Sun) in the morning, having purified the earth, Śrutamunī, having renounced  
(wordly concerns) at Triṇyāpura (i.e. Hullahalli), with affection meditating upon *paramēśhtis* in



his mind, attained the extolled exalted state Chandrakīrti-vratīndra, son of Śrutamuni attained the divine state On Tuesday, the 5th of Īsha (Āśvija), in the year Durmukhi, of the Śaka year 1278 (reckoned by *vasus*, *munis* and Sun), in the night, in the wealthy town of Kalleha, having given up all bindings, meditating on the line of supreme masters (*parama guru*) being in excellent state Their (or his) faithful adherents) Jayakīrtidēva, Sūrisvara, Śrutamuni and others, the good *śravanas* (lay men?) Purushōttamarāja, Kāme-śrēsthī and others, may they continue long on the earth, those blessed ones Māghanandi-siddhāntadēva, Śrutakīrtidēva, perfect in teaching all prominent doctrines, Munichandradēva, Bāhubalidēva Giyapārśvadēva, Jinachandradēva-by means of *sanyasana* (renunciation) and *samādhi* (abstract meditation) attained state. The shrewd and intelligent king Perumāju, whose intelligence is as sharp as the point of *kusa* grass and one who knew the rule of all sciences (or *Dṛṣṭivāda*) To Māchirāja and Mālāmbika was born king Pemmidēva who was the lord of full moon night in increasing the ocean, the Jaina cult, (which is) beneficial to creatures (*jana*-people) On Tuesday, the 9th of the bright fortnight of Chaitra in the year Khara, of the Śaka year 1274 (reckoned by *sindhu*, *gu* and *piabhākara*), in the early morning, the king Perumājadēva who is endowed with good thoughts, went to heaven On the 9th of the bright fortnight of Vaisākha, in the year Plavanga, of the Śaka year reckoned by *sānya*, *nanda*, *dvi* and *vishu* i.e. 1290, his elder

Allāmba of poor family devoted to the sage Jina, of undefined mind, meditating on Arhat etc, attained the divine heaven (Her son?) king Narōttama, the sun to the lotus, the family, with his good qualities and gifts established his fame in the three worlds While that Perumājadēva and Pemmidēvarasa were ruling the kingdom in peace in Hullahaḷi, for their benefit in this world and the world to come, they caused to be erected the lofty Chartyālaya called *Tryaganmangala* and consecrated (the god) Māṇikyadēva equal to *chintāmṇi* and also caused to be renovated the Paramēśvara-chartyālaya which the blessed ones (*bhavyajanas*) had formerly erected in Hullanahaḷi and granted wet lands and dry fields for the offerings to the said two Chartyālayas to the west Tālavodadinasaiyaḷi of Arekere five *salige* (measure) for the two chartyālayas, separately two *salige* and ten *kolagas* (measure) for the offerings of Māṇikyadēva, one *salage* for that Māṇikyadēva, three *salage* and ten *kolagas* to chartyālaya, 3 *salage* and 2 *kolagast*o Ādidēva, two gardens in that Nāgasamudra (village?) dry, field, 400 *mannu* in the southern part of thousand *manala-hola*, 500 of *kōḷeya-sārige*, on the whole 900 *mannu* to Māṇikkadēva-basadi, the remaining 600 *mannu* of *manala-hola* (dry field) and 200 *mannu* of *kōḷeya-sārige* situated to the west of that Hullanahaḷi, total 900 *mannu* to Ādidēva-basadi for the worship of the image of the teacher's *nishidhiḷe* Purushōttamadēva has granted 200 *mannu* of *haraliya-hola* (dry field) situated to the south of Hullanahaḷi, 6 *salage* of wet land, two gardens and 2000 *mannu* (?) of dry field These should be (enjoyed) as long as moon, sun and stars endure

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all the future rulers By several kings commencing with Sagara is the earth granted Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those virtuous persons who watch with care and protect the meritorious act will get undecaying bliss and those who devour that (for selfishness) will decay Be it well to the *syādvāda*, the destroyer of the doctrine of disputations, for ever Let there be auspiciousness to the whole world Good fortune, śrī, śrī

## 138 (E C III Nj 65)

## Hullahalli

On a stone to the north-east of the outer enclosure of the same temple

Let Vishṇu, the being at the beginning, endowed with the form of hog (the incarnation of Vishnu) at the top of whose tusk the all-supporting earth assumes the performance of a dancer, cause to you all prosperity Profound, beautiful and agreeable

Be it well The refuge of all worlds, lord of earth, *mahārājādhuāja*, *rājapamēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, śrī Viṣṇuvarḍhana-chakravartī, the sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of truth, king of hill-kings, champion over Malepās, *īyahu bhērunda*, *śanivārasiddhi*, strong man of hill-forts, fierce in battle, sole hero, the adamant cage for those who surrendered obtainer of boon from the goddess Vāsantikādēvi, *Hoysala bhujabala-nissanka-pratāpa-chakravartī* Viraballāladēva was ruling the kingdom on earth, the subordinate at his lotus feet Sankara-dandādhipa a person possessing mighty arms

Be it well *Midakāle* Yimmadirāvuta while Mādhava dannāyaka's son Vira Kēteya-danṇāyaka, the subduer of Nilagiri, strong man of hill-forts, water forts, forts, the modern incarnation of Cupid, the wild elephant to the lotuses, the Pāṇḍya line, adamant cage to those who take refuge, destroyer of enemies Rāma in the battle with mandalika-enemies, pursuer of Arasuganḍa Rāma, seizer of the whole pride of Viśālamudra, beloved of the glory, the lady difficult to obtain by wicked, worshipper of the divine feet, the lotuses, of Allālanātha, destroyer of the army of enemies, obtainer of favour of the great Parāśara-bhātāraka, observer of *ekādaśī vrata*, the sole hero, the gallant of the glory of valour, *sālamanneya bēṇtekāṇa*, an incessant stream of the gifts of gold and camphor(?), dear to the cows and Brāhmanas, brother of others' wives, lord of the excellent city of Svastipura, was governing the fourteen-nāds in peace and wisdom with virtuous mind, from his capital Terakanāmbē, during the auspicious period of solar eclipse, under the constellation of Pūrvābhādra, on Monday, the 30th of the dark fortnight of the first (*prathamā*) Chaitra, in the year Āṅgīrasa, of the Śaka year 1254, made a grant of the village of Kētammahalli of Hullanahalli-ya-nād, the *hāru-guttige* (an exclusive right regarding the sale of produce etc) of which was granted to Kēteya-danṇāyaka by Ballāladēvarasa with kindness (The gift was made) for the *anga-ranga-bhōga* (decorations, offerings etc), of Allālanāthadēva by pouring libation water The village was granted free of imposts and interruptions to god Allālanāthadēva including *pūrvāya* and *apūrvāya* (the usual income and the fresh income that may be introduced in course of time), with all the treasures, hidden treasures, water springs, minerals, ready income possibility, imperishables, futures and all other taxes etc, which are available within the four boundaries, in the presence of that god, by pouring libation water This chart as an authentic testimony, (was) caused to be written regarding grant that was given to Allālanātha land

The accomplished (signature of) hand of Kēteya-danṇāyaka  
sixty thousand years

## 139 (E C III Nj 66)

## Hullahalli

On a stone in the temple of Mallēśvara

Be it well On bright fortnight of Vaiśākha, in the year Siddhārthi, of the victorious,

prosperous Śālvāhana Śaka year 1541, , Mallikāsvāmī  
 Basavarāja-vodeya Whoever destroys this, will incur the five great sins

the service of

140 (M A R 1929-48)

Hullahallī

On the ceiling stone in the inner enclosure of the temple of Varadarāja

Then let there be auspiciousness Be it well On the 10th of the bright fortnight of  
 Mārgaśīra, in the year Bhāva, of the Śālvāhana Śaka year 1556, Basavarājodeya made a grant  
 (of land), free of imposts, to the feet of the illustrious Allālanātha, the great god of gods

141 (E C III Nj 61)

Kanenūru

On a stone in front of a house

Nṛsiṅgha children of Pannese (?) the country governed by  
 him Udegure, Māyuvā, Nugu-nād, Ragbutha-mangala Denkhudinakōte (place?)  
 nāyilāvunda of nādu , Mārasingha-gāvunda, Madurāntaka-gāvunda

142 (E C III Nj 62)

Kanenūru

On a stone behind the shrine of Kālamma to the west of the village

Ishāṇi-chadura of Sāgare village, who is a dandādhiśa (general) Whoever destroys this,  
 his house will be consumed by the fire, he will not possess children and he will incur the five  
 great sins He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in  
 ordure for sixty thousand years

143 (E C III Nj 63)

Kanenūru

On a stone in the Hālanji field to the east of the village

Be it well While Kṛṣṇarāja, the refuge of all worlds was ruling the kingdom on earth,  
 on the 7th of the bright fortnight of Āsvayuja, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1441, the  
 lord of the excellent city of Dvarātī (Dvārāvati), the chief (ereya) of the maṇḍala, Sōvanṇa-  
 vōḍeya, made a grant of the village Vorigihallī belonging to his Sthāja gauda, son of  
 Jayadēvappa-gauda of Kuruha as vṛtti and gave a charter as follows that Vorigihallī with wet  
 lands, dry fields, gardens, store-houses, which are within the four-fold boundaries of the said

village and assessed at 15 *gadyānas*, are to be made and enjoyed, having paid on way granted

144

Kanenūru

On a rock in the land of the same field beside the Vāmanamudre

*Agrahāta* (a village, free of all imposts)

145

Kanenūru

On a stone in a wet field

to Linga Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds lord Chā rāja lord of the city of Dvārāvati Pāṇḍya māiurāyāganda Hullanahalli ruler oḍeya On Monday, the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Dundubhi, of the Śaka year 1444, the constellation being Mīna, the village of Mañichchanṇanahalli, of Hullanahalli-sthala, including treasures on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, possibility, imperishables, futures and all taxes that are available within the four boundaries, was granted for the offerings to god Śrīgiriṇāthadēva, the illustrious great god of gods by pouring libation water Whoever destroys this will incur the sin caused by killing the cow and the consuming of the same He will also incur the sin caused by killing of his own mother

146

Kanenūru

On a stone in a wet land to the north-east of the village

Be it well On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Īśvara, of the Śaka year 1260, while Gōpinātha, son of Bireya-daṇḍanāyaka of Kaneyala, *kōrādīrāja-Rājendra-chōla*, protector of the persons who take refuge in him (*marevokkara-kāva*) was ruling the earth, (he) made a gift of land, with devotion to *dharma* to the sacred (place) Ādināthasvami of the basadi which was in former times constructed by Ghātantakidēvi at Kaṇeyalūr the chief village in his region Māyi-gauda, son of Māra-gavuda and other *gavudas* made a grant of land of 1100 for the decoration and offerings to god Ārattinātha (Tīrthanātha ?) etc Today the illustrious māḷudēva, Pemmadēva of Niragimādara Hullanahalli (made a grant ?) for the service (*śrīkārya*) of Tīrthanātha in his place

147

Kanenūru

Stone lying near the temple of Basavēśvara

Be it well While Permmānadīgal was ruling the kingdom on earth and Adiyenāḍiya was governing Karegādu-seventy, at the instance of Kovvamāḍavori of Pergane and Umikāri of Nāgeya made a gift of land below Kengere tank of seventy a portion of Arakāvu (?) twelve of wet land as *amasavaṇu* (the land given for certain service?) Those who fulfil this will fruit Those who destroy this will incur the sin caused at Vāranāsi, and their houses will be under fire and they will not get children Even if they get children, they (the children) will die

148 (E C III Nj 68)

Kappusōge

On a stone behind the temple of Basavēśvara

Be it well While Satyavākya Kongunivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Pemmānadi was ruling the kingdom on earth, a grant was made to Kongunikūlēyōḍeyamā (?) of Kuppasōge The Seventy of Parūr will give effect to this Whosoever destroys this, destroys Vāianāsi, tawny cow, tank and garden

149 (E C III Nj 69)

Kappusōge

Stone on the bund of a dry field

Be it well On the 14th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1441, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Kṛṣṇnarāya-mahārāja was ruling the kingdom Gōpaṇṇa-vaḍeya, agent (*kāiyakāta*) for the affairs of Mallarasa, made a grant of Sagasahaḷli Whosoever destroys this will incur the sin caused by killing the cow on the bank of the river Ganges

150 (E C III Nj 70)

Kappusōge

Stone set up in front of the Basavana-chāvaḍi

On the 15th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Bahudhānya, the ruling sovereign Kṛṣṇnarāja-vodeya made a grant of rent free land (*mām kodige*) to Bhīmarāja, the *bakshi* of the *śār-kachēri* so as to be enjoyed by sons, grandsons and descendants

151 (E C III Nj 71)

Motta

Hero-stone near the Mārī-chāvadī

Be it well While *mahāmaṇḍalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, capturer of *Taḷakāḍu*, *bhujabala vīraganga* Viṣṇuvardhana Vīraballāḍēva was ruling the kingdom on earth, during the month of Dhanusm, in the year *Paridhāvi*, be it well, the illustrious promoter of Ganga, sun to the excellent city of Nīlagiri, *chayakarakākūtai āja* (?) Sāruma-nāyaka the chief (*mandalika*) of Haru-nāḍ, (having) besieged the fort and taken it, having stabbed many, Māḷa, son of Kārachōrakēta, fell wounded at Yaḷḷivāra and died, whereupon he (Sāruma-nāyaka) granted land at Kūdalūr as *vr̥tti ga* (*gadyāna*) 1

152 (E C III Nj 72)

Motta

On a hero stone near an old peepul platform to the south of the Sōmēśvara temple

Be it well While *mahāmaṇḍalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, Vīraballāḍēva, was (ruling the kingdom) at Dōrasamudra, be it well, during the month of Mithuna, in the year [Pari]dhāvi, the lord of the excellent city Kālādhirāja runāyaka having united to the fort of Kōnūr

153 (E C III Nj. 73)

Motta

On a hero-stone on the boundary of Nelluālapura

Be it well The lord of Nīlagiri, the chief of muru-nāḍu, Chikka Kētaya the virtuous family of Kaṇagāja-nāla

154 (M A R 1929-49)

Jōḍi Kātūru

On a stone of sluice of the tank

On the 5th of the dark fortnight of Śrāvana, of Pramādīcha, Mādanaya constructed the sluice of the Sōmasamudra (tank)

155 (M A R 1929-50)

Jōḍi Kātūru

On a stone erected in front of the Mārī-chāvadī

On the 10th of the bright fortnight of Āshāḍha, of the year Durmatī, Māḍaṇa-nāyaka

Dēvasamudra as follows for the merit of our Kaṇayala niru-  
sthala (we) gave the village of Kātūr of Mūtavādi free of all imposts to you

156 (M A R 1929-51)

Jōdi Kātūru

On the lintel of the doorway of the sukanāsī and on the stone bands on  
the inner walls of the temple of Sōmēśvara in the same village

Good fortune Be it well While the illustrious *mahāmandaliśvara*, *Tribhuvanamalla*,  
capturer of Talakādu, Kongu, Nangali, Banavase, Hānungal, Uchchangi, Gangavādi, and  
Nonambavādi, a Ganga in the prowess of his arms, unassisted hero, *śarvāśasiddhi*, *gīridurgamalla*,  
a resolute Rāma in battle, possessed of undoubted valour, Viraballāladēva was ruling the earth in  
peace and wisdom from his capital Dōrasamudra, be it well On Saturday, the 5th of the dark  
fortnight of Bhādrapada, in the year Kājayukta, of the Śaka year 1120, during the rule of the  
illustrious *mahāpiadhāna* (chief minister), *sarvādhikāri*, *hīriya-dannāyaka* Gaudayya, four persons  
named Kātūra, Huttida, Āridara and Koladama of Nugu-nād built a tank and erected a temple  
For this temple Kātūra granted wet land of the sowing capacity of three *khandugas* for the daily  
offerings of food Kolagauda, Muddagauda son of Sōvagauda Chāvādi Āytagauda, Huttida and  
Tammadi Rāyāṇḍe gave away 1100 *gulis* of land for paying the fees (to the mangers of this  
temple) *tānikada-honnu* (fee for Sthānikas?) and for proprietary rights (*sāmyabhāga-svāmya-  
bhāga*?)

He who violates this act of charity will be guilty of killing seven crores of cows on the  
banks of Gangā and will incur the sin of destroying a tank and a temple They will suffer the  
penalty of one who slays his father and commits incest with his mother, (signatures of) Kātūra,  
Huttida, Āridara Haliya, Hemadi Āchari, Hemadi Āchari's grandson Chākachari, Kambāchari,  
Kambāchari's son Hemāchari, Mālabōviti's sons Kātabova and Chāvabova

157 (E C III Nj 85)

Ibājāla

On a stone set up near the wall of chāvadi

On the 1st of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākshi, of the Śaka year  
1425, Dēvarāya-odeya *kalurāya-ganda*

158 (E C III Nj 46)

Rāmpura

On a stone in the temple of Rāmēśvara

Hemmayya, Māsetti, Sattave Purigamaya, Kichchumāyduna, his son Yāda reya,  
Pālekeri gave two hundred *pulenna* (measure of land?) and erected the stone for the said  
grant Yadappayya Nādappa-setti, Tovaḷaya Puba-setti having levelled eight  
thousand *pasale* young (green grass-pasturage?) Bichchayya

159 (E C III Nj 47)

Rāmpura

On a stone near a field to the north of the village

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākṣi, of the victorious, prosperous Śāhivāhana Śaka year 1426, the illustrious *mahāmandalēśvara*, *mūvairāyara-gaṇḍa* (champion over three kings), rescuer of Nīlagiri, Gōvanṇa-oḍeya of Mūḍanakōṭe made a grant of the village of Beḷḷahaḷḷi, for the renovation of (the temple of) Gōpālakṛishṇa and for the continuation of the services of the paramount lord (the god) as long as sun and moon endure The village belonging to Mūḍalakōṭe—to the north-east of that *kōṭe* is the southern *kōṭe*, to the north the ground, to the east in Chikka Bejale, Beḷḷahaḷḷi, situated in the middle of the said boundaries, was presented by us with our kins, family members (belonging to the same lineage—*sagōṭrigas*) and the people of the place, with our own desire and having come to a common agreement

To this end, a stone is erected and thus utilising, the imperishables, futures, treasures on surface and hidden, ready income, possibilities, water springs, minerals, wet lands, dry fields, gardens, store houses (especially for fruits etc) with all rights, of the said village, within the said four boundaries, is to be maintained for the offerings and decorations of that god Gōpālakṛishṇa of that place

Those who do not maintain this village and destroy .

160 (E C III Nj 48)

Rāmpura

On a stone in the dry field of Mullakōṭe to the west of the village

On the 1st of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Nala, Gōpāla-vadeya presented

161 (E C III Nj 67)

Belale

On a stone on the way to Kembal, to the north-east of the village

Be it well On Saturday, the 8th of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Āṅgīrasa, of victorious, prosperous Śāhivāhana Śaka year 1550 the dry field of śrī Basavēśvaradēva

162 (E C III Nj 50)

Kemballu

On a stone in the dry field a mile away from the village to the west

Be it well The illustrious Konguṇi-arasa Śivamāra while ruling the kingdom on earth, Ele



163 (E C. III Nj 49)

Kemballu

Stone lying in a dry field to the west of the village

Be it well On Monday, the 5th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Paridhāvi, the *sthānikas* made a grant of the village of Chikka Bejale to god Nañjunḍēśvaradēva with pouring of libation water and erected a stone charter

164 (E C III Nj 38)

Manalūru

On a stone erected to the north-east of the Sambhulingēśvara temple

Be it well While Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Khara, Sakalāchārī, son of Manalāchārī, son of Chikkāchārī, son of Emeya Chauṇḍāchārī, Haradāchārī, Bāvāchārī, Chikkāchārī, Chauṇḍāchārī, son of Sakalāchārī, Kētāchārī, son of Haradāchārī, Sakalāchārī, son of Heggade-āchārī, son of Chikkāchārī, Pattiyāchārī—all these land-holders (*bhumikāra*) belonging to the seven villages : *Manalūr*, *Kātūi*, *Habbambāḍiya*, *Bidigodi*, *dūrada* *Kembala*, *Chikka Belarlatore* (?) and *Belerida* (?), having united, and giving ga caused the temple for goddess Kētamma to be erected 1000 *man* (a measure) of land (was given ?) to the artificer for the building

165 (E C III Nj 39)

Manalūru

On a fragment of stone in the Sambhulingēśvara temple

On Sunday, the 10th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Virōdhī—all *talikas* (*sthānikas* ?) of Mañalūr

166 (E C III Nj 40)

Manaluru

On a stone oil-mill on the south of Sambhulingēśvara temple

In the 70th year of the reign of Kulōttungadēva *ahas* Echchaman .

167 (E C III Nj 41)

Ēchiganahalli

On a stone near the Mārī-chāvadī

Be it will On the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the current year Raktākshī, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1606 (expired), the illustrious mahārājādhuāja,

*īājapa amēsvaia*, endowed with mighty prowess, unequalled hero, lord of men, Chikkadēva-mahārāja-vodeya made a grant of the village Yēchigahallī in Maisūr hōbali, to Doddapandita of Yaļavandūr and erected stones on the four boundaries of that village This stone charter has been written and issued, so that the said village enjoyed hereditarily by sons, grandsons and the descendants Good fortune

168 (E C III Nj 42)

Ēchiganahallī

On a stone erected in an open field to the north-east of the Nēmīśvara basadi

On the seventh of the bright fortnight of Āshādha of the year Vikārī was  
granted for the offerings of Nēmīnāthasvāmī of Ēchiganahallī

169 (E C III Nj 44)

Ēchiganahallī

On a stone from the Sōmēśvara temple pulled down for the sake of stones  
to construct the channel half a mile to the south-east of the village

Be it well While Kulōttunga-chōļadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the first of the dark fortnight of Phālguṇa, of the year Jaya of the śaka year 1035, the constellation being Hasta, Mārajiya and Nāgaḷiya, the *sthanapatis* (the local officials) of Kāravura in Eḷadore-nāḍ, being in the enjoyment of equal shares of land Nāgaḷiya, having received money for his share of land (from Mārajiya), sold the same to Mārajiya Witnesses for this are Chōļagaṇḍa, son of Madimaramāchagaṇḍa Māchagaṇḍa, son of Madeyara-nāḍāļva of Kāravura, Nēmīsetti of kāravura, the chief (*atipati-adhipati*) of Edeḍore-nāḍ-1000 *tala* the villagers of twelve villages, the five *manigais* (*Aimanigaium*-five village officials?), Nēmagaṇḍa of Tandeya, Kā gaṇḍa of Kāniya—all these, while witnessing, Nāgaḷiya gave (the land) Whoever, belonging to his amily, transgresses this, will be treacherous to the ruling king and army-guards (*dandupālaka*) Whoever destroys this will incur the sin caused by killing tawny cow at Vāraṇāsī, killing of Brāhmaṇa and forcibly removing the *linga* (*Śivalinga*) Chōļāchārī, son of Nakarāchārī of Kāravura is the witness

170 (M A R 1936-56)

Ēchiganahallī

Below the feet of god and goddess on a rock in the middle of the river  
to the south of the basadi

During the year Nala, Bhola, the watchman (*talari*) of the fort (*kōthe*) died His mother Akamma died Chauḷudēvi, wife of Ketipa died Kāļasti-linga

171 (E C III Nj 43, M A R 1936-57)

**Ēchiganahalli**

On a stone to the north of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*

Self-controlled, oceans of gems of abundant good qualities, removers of troubles, devoted to the praise spirit, repositories of pure Jinēśvara faith, of life, Bāhubalīdēva and the highly extolled Pārśvadēva having acquired the power praised by the wise, ever do they shine

A moon in raising the ocean, the Jama faith, freed from weariness, exalted by all highly praised qualities, filled with the highest fame, a lion to the elephant, the great sorrow, a mighty ocean of kindness, the world renowned Mēghachandra do all people praise with joy There was no knowledge they did not know, no science which they had not, without leaving any of it read and heard, no kings who had not shown them favour, no disputants whom they had not defeated, no poets who were not always praising them, will the world be unwilling to admit their great power, Pārśvadēva and the renowned Bāhubali-vratī? On Sunday, the 15th of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Virōdhikṛit, of the Śaka year 1293, Mēghachandradēva obtained *mukti* (i.e. died) To that great auspicious one Mēghachandradēva, his disciple Māṇikadēva of Kōṭi erected a *mīṣṭi* Kētagoṇḍa's son Ma (Maṇikadēva?), Mēghachandra dē(dēva) [Māṇikyanandi] dēva Barddadēva (?)

172 (E.C III Nj 25)

**Kallahalli**

On a stone erected at the door of the shrine of Upparige Basava

Kūdikārī pa-gaunḍa of Hadināḷku-nāḍ, dagaunda, *hegade* of ḷura (village), the merchant (*harade*?) Kolagata Māracha of Kūvalūr, Kadagamnōṇaḷi and Chikamnōṇaḷi of Huṇṣeneḷalu—all these ga(vundas) made a grant of income from taxes (?) of Kāre-nāḍ for the offerings to god Naṭṭjunḍēśvara, by pouring libation water, for the victory of (?) Narasī ḷi and Bālā To this end, is this stone charter issued Whoever destroys this will incur the sin caused by the killing of tawny cow

173 (M A R 1946-20)

**Basavanapura**

On a beam of the Mallēśvara shrine in Basavēśvara temple

Be it well (This is the) service rendered by *setigāra* Bāḷaṇṇasetṭi of Śrīrangapattana to the god in the year 1648 of the victorious Śāhivāhana Śaka, the year Parābhava, on the 15th of the bright fortnight of Kārttika

174 (M A R 1936-52)

Basavanapura

On a stone set up in a rice land

May it be auspicious On Monday, the 14th of the bright fortnight of Māgha, of the year Plava, of the illustrious Śālivāhana Śaka year 1464, Achchutarāya and Apayya granted the village Ābūr for the food-offerings to the god Nañjunḍēśvara in order that merit might accrue to *mahāñjādhirāja*, supreme lord, *viṇapiatāpa* Achchutadēva-mahārāya at Hampe He who takes away this village gets the sin of killing Brāhmanas, cows and parents on the banks of the Ganges (God) Nañjunda is the refuge

175 (M A R 1936-53)

Basavanapura

Copperplate grant in the possession of Chinnappāji-arasa

Be it well Victorious is the crest-jewel of the Kshatriyas, Mīka, whose eyes resemble the lotus flowers purified by the sun's rays and shining thereby and who has conquered the earth To this king who loved persons of noble birth, was born in the early days, in a vessel of copper, (a son named) Tāmra-Kāśyapa, for the welfare of his subjects He ruled with ease the land conquered by him in the boundaries of which the waters of the Kāvērī (Sahyajā) with tremulous waves flow Rājāditya shone surpassing ancient kings who never slackened in their vows to protect their subjects and who conquered their enemies

After several such matchless heroes departed to heaven, was born to the king Rāshtravarma who appeared on earth for its welfare, by (his queen) Prabhāvatī who was descended from the noble Kadamba line of kings and who thus resembled in glory the river Jāhnavī (Ganges) rising from the slopes of the Himavat and who seemed to excel Aditi by praise worthy womanly qualities such as wisdom, modesty, nobility (*kula*), beauty, courtesy and loyalty, a son highly glorious (*mahōdaya*) like the sun rising in the region of Indra (east) from the Udaya mountain, like desires being obtained from *svāha* during oblations offered to fire (*anala*), like the great rise (*mahōdaya*) of plants in earth from rain

This great son of Rāshtravarma was a Yudhishtīra (Dharmātmaja) in his determination to protect the subjects, scorned Bṛhaspati in his power of counsel at all times, was praised as Nābhāga by his brilliance and energy, surpassed even Mahēndra by his splendour deserving to be sung about in heaven overcame Kubēra in wealth and the sun in the quickness of movement, and the moon in his bodily lustre attracting the minds and eyes of people, and made even Sarasvatī feel abashed by the power of his speech Even the goddess of royalty (*rājāśrī*) becomes brilliant when she dwells in his chest His bright flags are set up in all cardinal regions and the lakes constructed by him throughout the area of his territory are full of water

By that king Skandavarma, who was anointed first (*abhiśhiktēna*) by the glances of his happy subjects, etc., who was a friend of the world, who obtained the sovereignty of his kingdom and who was honoured by all his subjects, all the quarters of the earth were freed from robbers and the worship of the gods prospered

While residing in his victorious camp at Dhavalapura, in the month of Kārttika, on the

occasion of a solar eclipse, Friday, with the constellation Punarvasu, he granted with pouring of water and free of taxes to Dvivēdi Kottammaśarma of Ārida-gōtra (*Hārīta-gōtra*), an expert in astrology, omens, prognostics and foretelling and the prescribing of rites to be performed For good luck, and deeply versed in all the *sāsthas* and *prayōgas*, the village Mutṭalavviyūr, situated in the territory (*viśaya*) of Edettore-nād near the river Kappuni to the east

Its boundaries to the east Tuḍilgāla and proceeding in the same direction Kalarābāykāl, Nerilgāl, Konṇindagāl, Ankolegāl the river, joining the river to the whole of the south, to the west also the river is the boundary, to the north, Kottugūdal, proceeding east comes the waterfall, next comes Tolmoradī and heap of rocks and Kondevadī and proceeding further in the same direction to the east of the mountain, the boundary ends in Tuḍilgāl

The witness to this gift are the subjects of the Ninety six-thousand province

He who confiscates land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is very difficult to give away what belongs to oneself It is also difficult to maintain another's gift Between making a gift and protecting a gift protecting is more meritorious than giving By numerous kings such as Sakara the earth has been enjoyed To whomsoever the land belongs at the time, the fruit there of accrues The property of the Brāhmaṇas is a terrible poison and poison is no poison Poison kills only one while the property of Brāhmans will destroy the sons and grandsons also He who obstructs the charity will incur the sin of slaying thousand Brāhmaṇas and tawny cows at Bāraṇāsī (Benares)

The writing of Kunāchārī

176 (E C III Nj 45)

Tāndya

On a stone above the door of the Pañchalīngēśvara temple, two miles away from the village

Be it well The service rendered by *setṭigāla* Bālaṇṇa-setti of Śrīrangapattaṇa, on the 15th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Parābhava, of the victorious Śālivāhana Śaka year 1648

177 (M A R 1936-54)

Tāndya

On the lintel of the garbhagriha of the Basavēśvarasvāmī temple

May it be auspicious Be it well 1776th year of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, in the year Ānanda, on Monday, the 10th of the bright fortnight of Kārttika, Mallāya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa, serving under the illustrious lord of Mahīśūrapura, Krishṇarāja-mahārāja-lanthirava, possessor of all the titles like the entire world etc, rendered the service of constructing a temple for god Basavēśvarasvāmī Good fortune

178 (M A R 1936-55)

Tāndya

Stone set up to the east of the Somēśvara Mādēśvara temple, to the west  
of the village

Be it well In the Śaka year 976, the year Vijaya, in the month Phālguna, on the full  
moon day, with Uttare constellation and Monday

Mādayya, son of Eltiyamma of Tanḍeya in Mysūr-nād gave Gaurakka the eldest daughter of  
*sarvajñapada-ganda* Rājādhirāja-chakravartī, the chief of Settikārapura-taḷa in Eḍedore-nād 1000-  
who was a native of Maysunād, (in marriage ?) to Dēva-setti, a fire to the enemies of the *nāḍ*  
(He also) gave him the *paradavattige* (sale-deed ?) of Tanḍeya and the *muttivālu* of Pulumādala.  
Bāvi-setti gave *adivari* (?) to Gaurabbe He who destroys this grant will be guilty of the sin of  
killing cows He who confiscates the land given by oneself or others will be born as a worm in  
ordure for sixty thousand years

Satyavākya yāchari wrote this to the dictation of Bāvi-setti

179 (E C III Nj 136)

Hebba

On a stone to the south of the temple of Siddharāmēśvara

Kāḷappa-nāyaka made a gift to the manager of temple (*stānika*), of Eḍutoraṇa-  
haḷḷi for the affairs of god

180 (M A R 1946-15)

Toremāvu

Hero-stone in the mām land of Srikanthēśvara temple to the left of the village

Be it well The fortunate kingdom year (Sa)tyavākya  
Kaliyyaṇa having fought in the cattle raid, fell Five *kula* of dry land at Maṇaḷi to Kelageyda-  
kuppa, a devotee of god Amaḷēśvara, (described as) the staff of his elder brother (*annana-danda*)  
To him who covets this, everlasting happiness will be out of question

181 (E C III Nj 22)

Mullūru

On a stone to the north of the village

Let it be auspicious Be it well On Monday, the 1st of the bright fortnight of Kārttika, of  
the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1389, be it well, the  
(devotee) at the divine lotus-feet of god Nañjundēśvara the chief commander of  
army of all the world (Kārttikēya ?) the forest conflagration of burning the forest,

the action leading to inevitable results, the sun in dispelling the darkness promoter of meditation, the southern Vāranāsi, the destructor of the sin of Paraśurāma, Rāma of Kṛitayuga Trētāyuga wishing jewel in Kaliyuga, Sōmayvadēva of Ummattūr, presented, with prostration, the village Holeya Muḷlūr (situated in) Tagaḍūr-sime belonging to Hoyisaṇa-rājya, to provide for offerings and decorations etc, of god Nañjundēśvara. The village Muḷlūr with the wet lands, dry fields, gardens, store house (of fruits) etc, tax, the tax on houses, land revenue paid in gold, loom-tax, import duties (*valavāru*) export duties (*horavāru*), *motte-sunka* (tax on head load or a bale or bundle?) *bisalugāna* (tax on oil mills?) tax on village guards (*talavāru*), cultivators (*kula*-anyone who pays tax), and all the eight rights i.e. imperishables, future, (treasure?), hidden treasures, water springs, minerals, ready in come, possibilities, pertaining to this Muḷlūru village, is to be enjoyed performing the service to god Nañjundēśvara (Whoever) destroys this will incur the sin caused by the killing of tawny cows on the bank of the river Gangā

182 (E C III Nj 23)

Holalavādi

On a stone built into the circular wall around the well called  
Padlabbhāvi in the village

Be it well While *Konguni-mahā ā[jā]dhu āja-paramēśvara* Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, (incur?) the great sin (caused by killing of) thousand Brāhmanas remitted (?) the customs dues in all these towns

183 (E C III Nj 24)

Holalavādi

On a stone to the west of the temple of Basavēśvara

Holalavādi the village of Taliaḷalavādi the earth, sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a new grant By making a new grant one attains heaven, but by protecting a grant, one attains a region from which there is no return

184

Holalavādi

On a stone set up to the north-east of the temple of Basavēśvara

On the 5th of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Vyaya, Sanna-gauda of Alabūra-eḍḍime of Holalavādi having marched and having conquered, erected the stone

185

**Holalavādi**

On a piece of stone built into the wall of Guṇmalēśvara Bhikshada matha

On the 7th of the bright fortnight of                      while Maṇḍiāya                      (devotee  
of?) Mallikārjunadēva                      was ruling the kingdom on earth                      in  
Holalavādi-sime                      having deducted,                      to the palace                      including  
garden, store house, the threshing floor and looms                      with eight fold rights like ready  
income and possibilities                      Mallikārjunadēva for the maintenance of perpetual lamp

186

**Holalavādi**

On a fragment of a stone near the southern wall of the same matha

by the order of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Nañjarāya-vodeya  
Nañjaya, son of                      vodeya

187

**Holalavādi**

On a stone in the wet land to the north of the Bommappa temple

Be it well All the chiefs of Kesilmane made a grant of rice land below their tank to the  
illustrious Amitabhātṭadi The grant was given to Sōmadī, his son (son of Amitabhātṭadi) The  
Twelve are witnesses He who destroys this will incur the five great sins

188

**Holalavādi**

On a hero-stone behind the stone bearing No 187

Be it well Ere, son of the illustrious Benayita Garega, having got himself beheaded,  
Chandaya of Paṭṭikāle made a grant of land of ten *kolagas*

189 (M A R 1944-36)

**Hadināru**

On a slab used for the pavement near the well to the east of the village

kramana                      ruling the kingdom (?)                      month of Phā                      yaṇa san-  
   *gaudas* (named)                      of Bangavādi                      Talegōḍu



Honagauda *prabhu-gāvundas* for the worship and offerings  
 tank excavated by Pavatūr (?) free of all imposts to last as long as  
 sun, moon and stars endure He who seizes the land given away by himself or by others will be  
 born as a worm in ordure for sixty thousand years The *sthānapati* (manager) was Amṣitarāśi-  
 paṇḍita

190 (M A R 1944-37)

Hadināru

On a piece of stone lying behind the Kyātēdēva temple

He who destroys this will incur the five great sins at Vāraṇāsī (his)  
 house will be on fire and he will be without children

191 (E C III Nj 125)

Mūdahalli

On a stone laid flat in front of the Mahādēvi temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, the capturer of  
 Talakādu, Viraganga Vishnuvardhana dēva was ruling the kingdom on  
 earth, on Thursday, the 13th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, of the  
 Śaka year 91, Chāma-gaunda, son of of Belukunda-nād in Maisu-nād  
 made a grant of land (?) , Sarī-setti, Honarakōte to *tammāḍi-ayya* (the  
 priest), for each street (*kēri*) one the blacksmith Bengatella (?) the washer-  
 man the witness of *toḍakara* (?) the Brāhmanas of the village  
 Kirugunda

192 (E C III Nj 126)

Mūdahalli

On a fragmentary stone in front of the same temple

Be it well While Konguṇi-arasa was ruling the kingdom on earth, he (?) made a grant of  
 rice (*nellakki*) to the Thousand for the offering of food (during funeral ceremonies ?) when  
 any one of them attained heaven (died)

193 (E C III Nj 127)

Mūdahalli

On a stone built into the platform of Kyātēdēva to the north-east of Sōmēśvara  
 temple

Be it well While Konguṇi-arasa Śivamāra was ruling the kingdom on earth, in Eḍatore-  
 nāḍ Whosoever destroys this, will incur the five great sins

194 (E C III Nj 128)

Mūdahalli

On a stone to the west of the same temple

On Thursday, the 7th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Āngīrasa, of the Śaka year 1194, the illustrious *mahāpiadhāna* Maḷaya-danṇāyaka's Sambuva-gauḍa, son of Āra-gauda of Kare-nād

195 (M A R 1946-19)

Mūdahalli

On a slab built into the ceiling of the mukha-mantapa of the same temple

Be it well In the 12th year of the coronation of Satyavākya Permānadi

196 (E.C III Nj 129)

Mūdahalli

On a stone in the ināmatī field of Gachchī-matha

On the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vyaya *mahāpiabhu* of Adināru (Hadināru), Śrigatta Māyanna Māladēva to the chief nātha, made a gift  
Kaliya Nāgadēva

197 (E C III Nj 130)

Mūdahalli

On a broken hero-stone in the shrine of Kētēdēva

Ereyanga, son of Gaṇḍaradēva, Palla pōcha, the two sons of Chōliga Mu tira, having killed Chō īl Muttarasa, returned and died, on which Permāḍi, (his ?) Mahādēvi (chief queen ?), Ereyapa and the five feudatory chiefs (*sāmanta*) granted Adirāru Twelve as *kānād*  
In this Twelve Chōḷa

198 (E C III Nj 131)

Mūdahalli

On another piece of hero-stone in the shrine of Kētēdēva

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Jyēstha, under the asterism of

Punarvasu, of the year Pingala, Śaka [9]99, Kōva of Adirāru Twelve, Kereyamma, son of Vēda-gāvunda of Dāmānda-nād, gāvunda, Kammāra Āla (smith?) and Āsagaraya (a washerman?) together with the people of the village (*paṭṭiya paṭṭikāraṇi*) (having assembled) made an arrangement regarding *āymanī* (corn given by the villagers to the hereditary servants of the village as their established fees of office) will incur the great sin at Bāṇarāsi

199 (E C III Nj 132)

Mūdahallī

On a broken stone in the shrine of Vīrēdēva

gave to Mūlaya of Āderāḷu (ru)(?) to Ere's kingdom (Whosoever destroys) this five great (sins)

200 (E C III Nj 133)

Mūdahallī

On a pillar built into the northern outer wall of the Chennakēśava temple

The sage Vardhamāna who was worshipped by bowing (devotees) and who is the last Tirthanātha (?) In the illustrious Dramiḷa-sangha, there is Nandi-sangha In that Nandi-sangha there shines Arungaḷānvaya with the scholars who had crossed the other shore of the ocean, the entire philosophical doctrine Ajitasēnadēva-muni has attained sagehood (*āchāryatām*)

201 (E C III Nj 134)

Nandiguunda

On a stone lying in front of the Mallēdēva temple

As his divine body grew, rejoicing that the great Breast (for Earth) goddess, the goddess of Victory in battle, and the matchless goddess of Fame had become his chief queens, in his prosperity, having conquered Edeḍore-nād, Vanavāsi, shut in by a hedge of continuous forests, Koḷḷipāke, whose walls were surrounded with stakes, Maṇṇe the fortified camp, first in impregnable strength, the crown of the king of Ila (Ceylon) in ocean of valour, the most beautiful crown of the queen of that place, (together with) the crown of Sundara and the necklace of Indra, which the king of the south (Pāndya) had given up in favour of the former, the whole of Iḷa-maṇḍala (Ceylon) on the transparent sea, the crown praised by many, and the necklace of reddish rays (like the sun), which the Chēralas in succession wore as family treasures, many ancient islands guarded by the sea, the crown of pure gold, fit for Lakshmi, which Paraśurāma when raging with anger he bound the kings twentyone times, had deposited in the inaccessible

Chāntimut island, Jayasinga, who seized with fear and filled with reproach, turned his back at Muśangi vādi in the Śaka year 943, the year Raudrī, Wednesday, full-moonday, of the bright fortnight of the month of Phālguna, under the constellation Uttare, there being an eclipse of moon, having kept Eḍedore-nād properly, to the god Mallēśvara consecrated by Malla-gāvunda, the son of Enagara-Kumbayya of Nandigunda in Maisu-nād, and also Erema and Kumbayya, that Malla-gāvunda made a grant of certain land in the village of Kiriya-Pāḷiyam (?) Also land for the temple priest, and for the maintenance of the perpetual lamp, besides the offerings, the oil from a hand-mill And for the god which his father-in-law and son-in-law had set up gāvunḍa made a grant of Kolḷiyamma's son (the two words are written on the left side of the 4th line)

## 202 (E C III Nj 136)

### Nandigunda

On a stone built in the upper part of a well

On Thursday, the 5th of the dark fortnight of Āśvīja, of under the constellation of Rōhini, Viradasa Masaṇa-gāvunḍa, son of Egara-Māsatta-gāvunḍa of Nandigunda of Maisu-nād caused to be erected the temple of Mallēśvara and made a grant of (land ?) to the north of Elava (?) *matta*

## 203 (E C III Nj 135)

### Nandigunda

On the stone oil-mill to the south of the same temple

In the Śaka year 11[2]6, the year [Raktā]kshī gāmuḍan, son of [Śan]kara-gāmuḍan, god Ma[hi]dēva, and for perpetual lamp

## 204 (E C III Nj 139)

### Iggali

On a stone in front of the Sōmēśvara temple

Be it well In the 22nd year of the coronation of Satyavākya Konguḷvarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Permanaḍi, when Rācheya-ganga, fighting with Noḷamma in the Uttariḷḷaga fort, died, Permaḍi and Ereyappa (made a grant of) Iggali and Dudugere as *kalnād* under the following conditions when there are none to pay the tax, the wives and children will be supported from(?) the *kalnād*(?), chief men of the *nād* are Torekāvagāda, Bivagada, Vārabadigadāla, Teḷḷa, Tāḷaiya, Vēbīla and Kātera (these may be the names of occupation ?) These are the residents

of the town (*pura*) here, the subordinates (*besa makkalu*) here are the following Kāragodeya, Kanagagāva, Būḷiyāchāri, Kubāchāri, Toreyarālapadiya, Mudiya, Ereya, Sanavadiya, and whoever were former subordinates of Pariyattarāja Kottakkeyūr (?)

The principal boundaries of the fields of Iggali (are) the *koḷakore* pit to the west of Tāyūru, coming by that way (?) the big junction at the bund situated to the east of Buḷigeru, coming in the same way, the *maṭṭāna* (?), to the east of Eḍakeregāla, coming in the same way, the fence to the west of Paniyālakāla (?), coming in that way the tamarind tree of Pālakere, in the same way the fence to the east of Nagarevalla, coming by that way to the western side of Belekere, in the same way, the fence to the east of Lakaparālī (?), having come in the same way, the junction of three villages of Tāyūru, Iggali and Aripura and therein a big thicket to the east of Tansāligāla. Coming in the same way, the fence to the east of Suṇṇakole, in the same way the southern fence of Vādiere, coming the same way Bagadati-puni of the southern fence of Eḷkegādigāla, on the same way, the big raised place to the south of Tottigāla, coming by the same by the upper surface of the bund of Bāṇagagere, coming on the same way, the tank (?) of Karakodiya situated in the junction of the fields of the villages of Belgali, Iggali and Kalsandi, coming by the same way the big raised place to the west of Peranandi, on the same way the big raised place of the west of Kittelū, coming by the same way, the raised place to the west of Meldare, (?) by the same way the western raised place of Anilegāla, coming by the way the western raised ground of *kirunela* (a small passage of land ?), coming by that way the raised place of the west of Muḷtagakāla, coming by that way Attinandi in Tippeyūr in the hands of *samanas* (*sīmana*?, the Jaina mendicant ?) the order being made to write all the boundaries in a *ōle* (a palmyra leaf) (we) have written (the same) as a stone charter. Whosoever destroys this destroys Bāranāsi, and in addition, he will incur the sin caused by destroying tank and grove (?) Good fortune, sri

205 (E C III Nj 138, M A R 1930-40)

Iggali

On a slab lying on the road to Tāyūru

Be it well Pīḷuvī Ganga, son of Asaga Gangaya, made the grant as follows. When the three persons, Adhikāri-gavuṇḍa, Charama-gavuṇḍa and Śivaya-gavuṇḍa set free the cattle (?) of the village Iggaliyūr, Maḍigere was given as a grant

206 (E C III Nj 140)

Tāyūru

On a hero-stone set up to the west of the gate leading to the river

On the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Śukla, Naṇḍa, son of Terige-nāyaka having fallen in the raid of Kūppagal, Gangeya-daṇṇāyaka, having admired the same, caused to be erected this stone

207 (E.C III Nj 142)

Tāyūru

On a stone to the north of the Varadarājasvāmī temple

Be it well On the 13th of Mārga the year Pārthiva, of the Śaka year 1207, while the illustrious *piatāpachakīavartī* Hoysana-vira dēva-arasa was ruling the kingdom on earth, the dweller at his lotus feet Perumāḷa-daṇṇāyaka Malli-setti, Kēti-setti Chauṇḍi-setti, the *patlanasāmī* of Nilugunda the *sameya-mantri*

208 (E C III Nj 141)

Tāyūru

On a stone erected in the southern part of the enclosure of the Trinēśvara temple

Let it be auspicious Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Vaiśākha, the year Vyaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1501, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Venkaṭapatirāyadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāju Tirumalarājayadēva-mahā-arasu made a grant of land rent free (*kodagī*) to Rāmarāya-nāyaka of Hadināḍ The stone charter issued in this regard is as follows

You and your son having called yourselves by our name, we not only give to you our name, but to Tirumalarāja-nāyaka bearing our name are given, as a rent free land for (the maintenance of) palanquin (*pālakī-kodagī*) the village of Tāyūru 1, Yiśvaragonḍanahaḷi 1, Daṇṇāyakarapura 1, Vōtuhālu 1, Āpura 1, Ganiganūru 1, Āpura 1, Āludūru 1, Gejeganahaḷi 1, Doḍepura 1, Hanehaḷi 1, in all 11 villages and the former *umbali* 3, Bannahaḷi 1, Navilūru 1, Beḷugunda 1, Yenagahaḷi 1, in all 4, together 15 villages in the Tāyūru-sthala of the Mūgūru-sime, together with the (right of collection of) fixed customs duties on both roads of Tāyūru-sthala The whole of this do we give to your son Tirumalarāja-nāyaka as a *kodagī* for a palanquin, together with all the rights regarding treasures, hidden treasures, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four-fold boundaries pertaining to these villages to be enjoyed by your son, grandson and posterity as long as sun and moon endure, with happiness The temple endowments, Brāhmaṇa endowments and other rent-free lands are to be maintained by you according to established customs The stone charter is of the *kodage* It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

209 (M A R 1930-47)

Tāyūru

On a pillar in the ranga-mantapa of Jagadēśvara temple

On the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Rākshasa, Parvatadēva, disciple of

Chikaviraṇṇa-oḍeya of Triyambaka-kālavi-matha, made a grant of dry land of the sowing capacity of 15 *kolagas* in the village Hura to Triyambakaya(na)-vodeya whoever seizes this land

210 (M A R 1930-48)

Tāyūru

On a fragmentary stone in the vacant site of the ruined Hunumantarāya temple at the entrance to the fort

Be it well In the year Vijaya, the 19th regnal year of Kongunivarma-dharmmarāja, the illustrious Permānadi (son of ?) Nitimārga Permānadi of the *Śīrājya* (Ganga kingdom ?)

211

Tāyūru

On a stone used as step of bathing ghat

Māribbe, wife of Mārammayya lord of Baluvaḷgeri (?) and mother of Ashtōpavāsa-rishi, Butayya and Attayya, died by *sanyasana*

212 (E C III Nj 198)

Gajjiganahalli

Copper plate record in the possession of Subbābhatta

Obeisance to Gaṇādhīpati, let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmarā*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of three worlds Let the divine elephant-faced one accomplish the unimpeded auspicious things, the fine drops of water released from the trunk of whom (shine) as stars in the sky even by the day Obeisance to him who lifts up the earth which was immersed in the ocean He who in reality had the earth as wife (*bhūdāra*), again he has become the redeemer of earth (*ie Bhūdāra*) Born from the milk ocean was the brilliant Chandra (moon), the ornament of Śambhu's crest, the left eye of the lord of Lakshmi In his line arose Yadu and other mighty kings who ruled the earth surrounded with four oceans In such a Chandravamśa, then equal to them in fame, the king Narasimha ruled the circle of the earth From him sprang Kṛishṇa, like Achyuta from Vāsudēva, who, bearing up the earth, gave rest to Śēsha Inheriting the entire ocean-girdled earth from Kṛishṇa, his son-in-law, Rāma by name, an ocean of valour and a person having no rival lord (*aparanātha*), governed the earth as Tridaśēśvara (the lord of gods *ie* Indra) governs heaven His younger brother, the king Timmarāya of great splendour, being anointed to the kingdom, ruled the earth at Ghanādri (Penukoṇḍa) From his queen Vēṅgalāmbā was born the long-armed, brave king Śrīranga, lord of the *maṇḍaḷa* Having governed the earth, this hero,

placing the burden of the earth on his son, king Venkata, made him Indra on the earth Rāmadēva-mahārāya, his grandson of immense prowess, then ruled the earth with splendour akin to that of the sun His elder brother, like the sun in dispersing the whole mass of the darkness, the immense army of hostile kings with his own prowess, causing the multitude of learned to rejoice, the heroic king Venkata (now) rules the earth

While *īājādhurāja*, the lord of the kings, this Vira Venkata-mahipati-dēvarāya was ruling the earth in valour, similar to that of the son of Pritha (Arjuna), having devoted to the promotion of merit, from the royal seat at Ghanaśaila formerly

The kings of great splendour of the banks of river Gōdāvarī (belonging to Godavari region) sent forth with honour by the former rulers, again arrived at the region of Karnāta to rule it Among them, born in the Ātrēya family, of Āśvalāyana-sūtra, followers of the Rīgvēda, dwelling in Mahishāpūra, was king Chāmarāja of great valour, whom the goddess Mahishāsūramardini protects like a mother From the king Chāmarāja was born a bright moon to the ocean the Ātrēya-gōtra, an ornament to the race of kings, Bettada Chāmarāja He, who was Savyasāchi (Arjuna) in valour, Himagiri (Himālaya mountain) in firmness, Dharmasūnu in merit, the combination of Karṇa, the tree of plenty, the celestial cow and gem of heaven (the wishing stone) in generosity, as if to display on all sides the nature of Prahlāda, (joy) on the day of Mahājayanti, honoured by the learned, to him was born king Narasa, a very Narahari, as a son who was a destroyer of the demons, the race of Yavanas Verily, that king Narasa whose new sword possessed of the dexterity of the biting of a venomous serpent, triumphs on earth, which (sword) swallowing the moon of the fame of the multitude of hostile kings, it vomits it forth again, the matchless, ruddy lustre on account of valour The flashing sword in the hand of king Narasa, on coming forth from its scabbard proclaims abroad his gifts, and in the meritorious hour of battle possessing beautiful sharp edge, it gives satisfaction even to the enemies

While king Narasa was here, ruling the empire, the 1561 years of the Śālivāhana era having passed, the cyclic year Pramāthi being current, in the month of Chaitra, on the fullmoon-day of the bright fortnight, under (the constellation) of the auspicious Uttara, in Paśchimāranga, in the presence of Rāṅgēsha, the king Narasa, shining bright on account of fame and merit, made a grant of the village of Gejjagahalli, full of vegetation and which was rewarding, situated on the bank of Kapilā river, giving the new unsurpassed name of Narasarātpura, together with the revenues and taxes pertaining thereto, containing, altogether, including the excellent two *vruttis* for (god) Narasimha, the Vasus (8) multiplied by three (24) *vruttis*, with all the rights of possession within the four boundaries (of the village) including the treasures on surface and hidden, water springs, minerals, the future, ready income, possibilities and eight kinds of enjoyments and rights, Nrisimha, son of Nrisimha of Bhāradvāja (gōtra) of Yajus (śākha) and of Āpastamba-sūtra, to the scholar Nāgayārya, son of Haribhatta of the Kaundinya family, of Āpastamba (sūtra) and of Yajus, to the learned Nagabhatta, to the *pandita* Ananta, to the scholar Nārāyaṇa, to the scholar Chennibhatta of good character, son of the learned Gōvinda of Śaunaka family, of Āpastamba and Yajus, to the virtuous Rangayārya endowed with wisdom son of the learned Chennibhatta, of Rīgvēda and Bhāradvāja (gōtra) and of Āśvalāyana-sūtra, to the wise Nāñjunda, son of Chenni bhatta, of Āśvalāyana-sūtra and of Bhāradvāja-gōtra, to the learned and virtuous Venkatādiri, son of Giribhatta, of Rik-śākhā and of Bhāradvāja (gōtra) and to Kāsi-bhatta, son of venerable Venkatādiri of Rik-śākhā and of Kāṇva-gōtra and who possessed virtuous mind

This excellent village did king Narasa bestow upon them, in order that his father might



obtain the perfect state, and as a mindful offering to Nṛsiṃha, having informed his lord, the heroic king Venkata by pouring libation water with fee of gold with the right to enjoy and grant in whichever manner they like

The celebrated king caused to issue the character regarding the village

Be it well The extent of (the village) will be mentioned Through love of being worshipped daily by Agastya, extolled by the group of affectionate sages (*munis*), forsaking the praised Gayā, with the famous Prayāga and Kāśī, in Kāśī, the ornament of south and crowned above those three (*i.e.* Gayā, Prayāga and Kāśī) on account of opulence, namely, the celebrated Trimakuta, has Umēśa taken up his abode This indeed is called the southern Kāśī, the region beloved to Iśa, where the Kāvērī is the Jānhavi (Gangā) and the Kapilā is the Tapanātmajā (daughter of the Sun *i.e.* Yamunā) The village-(Gejjagahalī) was situated to the south-west of Trimakuta and which was in the region of Dhutturapura The said village together with Mānapū-sthala was to the west of the excellent village Āladūru, to the north of Kīrtinārāyaṇa-grāma (village), to the east of Bījigili-grāma (village) and to the south of the excellent Mātripura This village, worthy to be granted, was given to Brāhmanas who were the inhabitants of that place (the said village), by king Narasa in his (own) presence Nṛsiṃha, son of Narasiṃharāya of that village, of Bhāradvāja (gōtra) and of Yajus enjoys one and a half *vr̥ttis*, the learned Nāgabhatta, son of Haribhatta of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajus-śākha enjoys one and a half *vr̥ttis*, the scholar Anantārya, son of Haribhatta of Kauṇḍinya and of Yajus enjoys one and a half *vr̥ttis*, the wise Nārāyaṇa, son of Haribhatta of Kauṇḍinya-gōtra and of Yajus enjoys one and a half *vr̥ttis*, in the village herein, Chennibhatta, son of learned Gōvinda of Śaunaka (gōtra) and of Yajus, enjoys two *vr̥ttis*, in that village the scholar Rangayārya, son of Śrīrāma of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajus, enjoys one and a half *vr̥ttis* therein (the village), the learned Śivabhatta, son of Chennibhatta of Bhāradvāja and of Rik, Nañjuṇḍabhatta, son of Chennibhatta of Bhāradvāja (gōtra) and the student of Rik, enjoys one and a half *vr̥ttis* there in, in that village, Venkatādri the scholar and son of Giribhatta of Bhāradvāja (gōtra) and Rik student enjoys one and a half *vr̥ttis*, in the same village, Kāśibhatta, son of Venkatādri of Kāṇva-gōtra and of Rik enjoys three *vr̥ttis* therein (the village), the learned Narasiṃha, son of the scholar Narasiṃha of Bhāradvāja (gōtra) and a student of Rik-śākha enjoys one and a half *vr̥ttis* there are two *vr̥ttis*, therein (the village) of god Guṇjānṛsiṃha Hari, those two scholars who teach always the two Vēdas, *i.e.* the Rik and Yajus, let them enjoy one *vr̥tti* each as long as they remain there Poet Nrihari, son of Narasiṃhārya is the author of the faultless verses of this *sāsana* charter The virtuous Kempanāchārī, son of Nallayāchārī, skilled in artistic work is the engraver (*lēkhaka*=writer ?) of this *sāsana*

The particulars of the boundaries of this village associated with marks will be written with perfection, in the language of the country Commencing from the north-east, the black stone in the frontier of Āladūr, thence, to the south, touching the main balk (a bund for the balk) of the field of Nañjuṇḍa Vāranāśī, thence west, thence turning to the left of the western balk of that field, thence to the south, touching the thorny thicketed grazing land going towards west, turning, going to the north touching the boundary stone of that village, thence turning, going to the south touching the deep water-pool of the washerman (*agasara-madu*) situated between Āladūr, Kāhallī and Gejjaganahalī, thence going to the south, turning therein towards the right side of *koḍagehola* (the rent-free land) granted by the people of Kāhallī to Basava of Pura and keeping towards the left side of the field of Pura, going towards the south, touching the wet land of Lingappaiah, thence going towards the south-east, and then turning towards east

placing the burden of the earth on his son, king Venkata, made him Indra on the earth Rāmādēva-mahārāya, his grandson of immense prowess, then ruled the earth with splendour akin to that of the sun His elder brother, like the sun in dispersing the whole mass of the darkness, the immense army of hostile kings with his own prowess, causing the multitude of learned to rejoice, the heroic king Venkata (now) rules the earth

While *īājādhirāja*, the lord of the kings, this Vira Venkata-mahīpati-dēvarāya was ruling the earth in valour, similar to that of the son of Pritha (Arjuna), having devoted to the promotion of merit, from the royal seat at Ghanaśaila formerly

The kings of great splendour of the banks of river Gōdāvarī (belonging to Godavari region) sent forth with honour by the former rulers, again arrived at the region of Karnāta to rule it Among them, born in the Ātrēya family, of Āśvalāyana-sūtra, followers of the Rīgvēda, dwelling in Mahīshāpūra, was king Chāmarāja of great valour, whom the goddess Mahīshāsūramardini protects like a mother From the king Chāmarāja was born a bright moon to the ocean the Ātrēya-gōtra, an ornament to the race of kings, Bettada Chāmarāja He, who was Savyasāchī (Arjuna) in valour, Himagiri (Himālaya mountain) in firmness, Dharmasūnu in merit, the combination of Karṇa, the tree of plenty, the celestial cow and gem of heaven (the wishing stone) in generosity, as if to display on all sides the nature of Prahlāda, (joy) on the day of Mahājayanti, honoured by the learned, to him was born king Narasa, a very Naraharī, as a son who was a destroyer of the demons, the race of Yavanas Verily, that king Narasa whose new sword possessed of the dexterity of the biting of a venomous serpent, triumphs on earth, which (sword) swallowing the moon of the fame of the multitude of hostile kings, it vomits it forth again, the matchless, ruddy lustre on account of valour The flashing sword in the hand of king Narasa, on coming forth from its scabbard proclaims abroad his gifts, and in the meritorious hour of battle possessing beautiful sharp edge, it gives satisfaction even to the enemies

While king Narasa was here, ruling the empire, the 1561 years of the Śāhivāhana era having passed, the cyclic year Pramāthī being current, in the month of Chaitra, on the fullmoon-day of the bright fortnight, under (the constellation) of the auspicious Uttara, in Paśchimaranga, in the presence of Rangēsha, the king Narasa, shining bright on account of fame and merit, made a grant of the village of Gejjagahalli, full of vegetation and which was rewarding, situated on the bank of Kapilā river, giving the new unsurpassed name of Narasarātpura, together with the revenues and taxes pertaining thereto, containing, altogether, including the excellent two *vr̥ttis* for (god) Narasimha, the Vasus (8) multiplied by three (24) *vr̥ttis*, with all the rights of possession within the four boundaries (of the village) including the treasures on surface and hidden, water springs, minerals, the future, ready income, possibilities and eight kinds of enjoyments and rights, Nṛisimha, son of Nṛisimha of Bhāradvāja (gōtra) of Yajus (śākha) and of Āpastamba-sūtra, to the scholar Nāgayārya, son of Haribhatta of the Kaundinya family, of Āpastamba (śūtra) and of Yajus, to the learned Nagabhatta, to the *pandita* Ananta, to the scholar Nārāyaṇa, to the scholar Chennibhatta of good character, son of the learned Gōvinda of Śaunaka family, of Āpastamba and Yajus, to the virtuous Rangayārya endowed with wisdom son of the learned Chennibhatta, of Rīgvēda and Bhāradvāja (gōtra) and of Āśvalāyana-sūtra, to the wise Nañjuṇḍa, son of Chennibhatta, of Āśvalāyana-sūtra and of Bhāradvāja-gōtra, to the learned and virtuous Venkatādrī, son of Giribhatta, of Rik-śākhā and of Bhāradvāja (gōtra) and to Kāśi-bhatta, son of venerable Venkatādrī of Rik-śākhā and of Kāṇva-gōtra and who possessed virtuous mind

This excellent village did king Narasa bestow upon them, in order that his father might

obtain the perfect state, and as a mindful offering to Nṛsiṃha, having informed his lord, the heroic king Venkata by pouring libation water with fee of gold with the right to enjoy and grant in whichever manner they like

The celebrated king caused to issue the character regarding the village

Be it well The extent of (the village) will be mentioned Through love of being worshipped daily by Agastya, extolled by the group of affectionate sages (*munis*), forsaking the praised Gayā, with the famous Prayāga and Kāśī, in Kāśī, the ornament of south and crowned above those three (*i.e.* Gayā, Prayāga and Kāśī) on account of opulence, namely, the celebrated Trimakuta, has Umēśa taken up his abode This indeed is called the southern Kāśī, the region beloved to Īśa, where the Kāvērī is the Jānhavi (Gangā) and the Kapilā is the Tapanātma-jā (daughter of the Sun *i.e.* Yamunā) The village-(Gejjagahalī) was situated to the south-west of Trimakuta and which was in the region of Dhutturapura The said village together with Mānapū-sthala was to the west of the excellent village Āladūru, to the north of Kirtinārāyana-grāma (village), to the east of Bijigili-grāma (village) and to the south of the excellent Mātripura This village, worthy to be granted, was given to Brāhmanas who were the inhabitants of that place (the said village), by king Narasa in his (own) presence Nṛsiṃha, son of Narasiṃharāya of that village, of Bhāradvāja (gōtra) and of Yajus enjoys one and a half *vr̥ttis*, the learned Nāgabhatta, son of Haribhatta of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajuś-śākha enjoys one and a half *vr̥ttis*, the scholar Anantārya, son of Haribhatta of Kauṇḍinya and of Yajus enjoys one and a half *vr̥ttis*, the wise Nārāyana, son of Haribhatta of Kauṇḍinya-gōtra and of Yajus enjoys one and a half *vr̥ttis*, in the village herein, Chennibhatta, son of learned Gōvinda of Śaunaka (gōtra) and of Yajus, enjoys two *vr̥ttis*, in that village the scholar Rangayārya, son of Śrīrāma of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajuś, enjoys one and a half *vr̥ttis* therein (the village), the learned Śivabhatta, son of Chennibhatta of Bhāradvāja and of Rik, Nāṇḍabhatta, son of Chennibhatta of Bhāradvāja (gōtra) and the student of Rik, enjoys one and a half *vr̥ttis* there in, in that village, Venkatādri the scholar and son of Giribhatta of Bhāradvāja (gōtra) and Rik student enjoys one and a half *vr̥ttis*, in the same village, Kāśibhatta, son of Venkatādri of Kāṇva-gōtra and of Rik enjoys three *vr̥ttis* therein (the village), the learned Narasiṃha, son of the scholar Narasiṃha of Bhāradvāja (gōtra) and a student of Rik-śākha enjoys one and a half *vr̥ttis* there are two *vr̥ttis*, therein (the village) of god Guṇjānṛsiṃha Hari, those two scholars who teach always the two Vēdas, *i.e.* the Rik and Yajus, let them enjoy one *vr̥tti* each as long as they remain there Poet Nrihari, son of Narasiṃhārya is the author of the faultless verses of this *śāsana* charter The virtuous Kempanāchāri, son of Nallayāchāri, skilled in artistic work is the engraver (*lēkhaka* = writer ?) of this *śāsana*

The particulars of the boundaries of this village associated with marks will be written with perfection, in the language of the country Commencing from the north-east, the black stone in the frontier of Āladūr, thence, to the south, touching the main balk (a bund for the balk) of the field of Nāṇḍa Vāranāśī, thence west, thence turning to the left of the western balk of that field, thence to the south, touching the thorny thicketed grazing land going towards west, turning, going to the north touching the boundary stone of that village, thence turning, going to the south touching the deep water-pool of the washerman (*agasara-madu*) situated between Āladūr, Kāhālī and Gejjaganahalī, thence going to the south, turning therein towards the right side of *kodagehola* (the rent-free land) granted by the people of Kāhālī to Basava of Pura and keeping towards the left side of the field of Pura, going towards the south, touching the wet land of Lingappaiah, thence going towards the south-east, and then turning towards east

touching, Nilanamadu thence going to the south-east, touching the boundary, keeping to the left side of the boundary of Navilūr, going to the west and keeping to the left side of the boundary of Kāhaḷḷi, thence going to the north, turning to the west, thence going to the north, turning to the west, thence going to the north and turning towards the west, thence turning to the south, going to the west, touching the *koḍage* of Ēkāṅgi, going to the north and touching the *aḍava* (the grazing field ?) of the tank of Kāhaḷḷi, going to the west turning from the banian tree of the bund, (going) to the left side of *kodage* of Basava, thence going to the west, touching the narrow lane, thence going to the south (keeping) to the left side of *guppe* field of the village of Kāhaḷḷi, going to the west, touching the boundary of Chimārahaḷḷi, going to the north, touching the stream-let which flows cross-wise at the boundary of Bilagili, keeping to the left side of the boundary of Hārūpura, going to the east, turning to the north from the bund of (an embarkment) of that village, going to the east crossing at the middle of Vināyakana-katta, touching the stone of Iggah, going to the north joined to the stone erected at the north-east

King Narasa has issued this copper-plate charter by the assent of Venkatapatirāya to the Brāhmaṇas stating that you, your sons, grandsons and posterity should enjoy the treasures on surface, hidden and the eight kinds of rights of ownership of property within this four boundaries, with happiness Between protecting the grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by the protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's grants as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings, she is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

(signature) śrī Venkatēśa

213 (E C III Nj 160 and 161)

Suttūru

The stone in front of Śivarātrēśvara matha

In the 4.h regnal year of Udayār śrī Chōla-Gangadēva, the land we sold to Tēvanāḍu-vōḷan of Sōttiyūrs-Sathūrūr, an officer of śrī Rājēndrachōḷadēva, a *brahmadēya* in Iḍaināḍ of goṇḍachōḷa-vaḷanāḍu in Mudigondachōḷa-maṇḍalam and to Muñchaḍi Āriyaṁ Chikka, for their making an endowment to the goddess Durggayār in the temple of Stavīṇṇar at Sōttiyūr for food offerings

(The boundaries of this land) are to the west of a portion of the field lying to the east of the field bordering the land of Sarvadēva of the village, to the north of *velagal* (canal ?), to the east of the canal Kaṇḍi ikke, and to the south of the portion of the field in the east The two *mākānis* (of land) measured in *kandugas* in this country (*innela kandugappadi*), two *kandugas* and 10 *ballas* of land within these boundaries (are) sold by us (the members of the *sabha*) to these two individuals, by receiving 2 *kalaṇṇus* of gold To this 2 *kalaṇṇus* of gold, for 2 *kandugas* and 10 *ballas* of land, free of taxes, received as the value of lands, the sale-deed recorded was got engraved in stone by us, (the members of the *sabha*) To Tēvanāḍu Vēlān and Āriya Chikka, the members of the *sabha* consisting of Tēvaya, Sōmaya, Nārāyaṇa, Narasiṅga, and Chāvunḍayya of Śrīyūr, included in the *sabha* made this (sale of land) tax free

The tax (accrued)

from these lands was made over to goddess Durgaiyār and others for food offerings, lamp and other expenses (in the temples) The sale of land was recorded and got engraved in stone The stone (recording this) was erected Whoever destroys this will (incur the sin of) having (destroyed) the Brāhmaṇas and his heirs

Āychamayya, a brahmin oḍeyā of Kereyūr in Kadambaḷige-nād, the nānādesis of the nād, and the *brohmasettis* of Ayyāpoḷal were to protect these gifts The five-hundred

## 214 (E C III Nj 162)

### Suttūru

On a stone to the left of entrance of the same matha

Be it well On Wednesday, the 10th of the bright fortnight of Jyēsthā, in the year Virōdhi, of the victorious and prosperous Kaliyuga Śālivāhana Śaka year 4690, the disciple of Śivapūjeyadēva of the 50 *honnagada* of Nañjanagūdu made a grant for the tank of the *mahat* of Suttūru-simhāsana (throne) The particulars of the said grant is as follows *ga(dyāna)* 33 of the value (*maulya*) for 200 *gadyānas* the interest per annum 69 of the treasury (*bhandāra*)

## 215 (E C III Nj 164 and 165, M A R 1946-28)

### Suttūru

Stone in the same place

In the 31st regnal year of the capturer of the eastern country and the Gangā, Parakēsarivarma *alias* oḍeyār śrī Rājēndra choḷadēva, be it well, on Monday, the 2nd (day) after the lapse of the fullmoon, *taledivasa*, of the month of Kārttika, the constellation being Rōhini, the year Āngira of the Śaka year 9[5]5, be it well

Oḍeyār śrī Rājēndra-chōḷadēvaguru issued order, to be engraved on stone, in order to provide land for the maintenance of the tank (*hittuvatta*) the food offering of the god and for the merit of the oḍeyār (himself) by pouring libation water The settlement of gift (*dharma-stūti*) made by the *mahājanas* and the illustrious *samaya* with all the titles, of Śrōtriya-grāma, are as follows

Ten *kolagas* of dry and wet lands in the lands of Chāvunḍayya of Śrīur and oil for one perpetual lamp for each (crushing in the) oil-mill made by Pūvina-seṭṭi of the *matha* to the east of the temple of Iśāna-Iśvaramodeyār, for the sacred food offerings *tuuvamudu* to the two deities Iśāna-Iśvaramodeyār and Mūlasthānamodeyār, to god Iśāna Iśvaramodeyār, for the merit of the king, grant of the five musical instruments (*pañcamāhaśabda*)-*tīvali* 1, *daṭṭe* 3, *khandike* 3, *palam* 6, *javagante* 1, *pala*, *kāle* 3, *pala* 15—playing thrice a day and for the worship of the god thrice a day and for raising a garden (*nandanavana*), in the *dēvaduvu* (temple land) of Mahādēva, one *korul*(?) for ten, one head load (*pore*) (of hay?) from each family in the village, 10 *kolagas* of paddy, one bundle (*kante*) 3 *kulas* for the *bannige* (tax), cotton for clothing—these have been granted to Brahmaluṅgi-bhājara

Gundabbe, wife of Mārayya-setti of Śrōtriyūr, got the temple for god Mūlasthānadēva constructed and made a gift of fallow land (by the side of ?) the canal to the east of the temple land after purchase by paying (the value) in gold Doreyya-setti son of Mārayya-setti of Śrōtriyūr made a grant of rough grass land and 10 *koḷagas* of wet land to the east of Kakkuvagaḷde after getting it released and purchased by paying (the value in) gold to the goddess of Śrōtriyūr one *ādu* (field ?) within (situated in) Dēvagere, one channel from the sluice to the north of the grass land and 2 *khaṇḍugas* of wet land to the west with irrigation facilities were granted Land as *bittuvatta* for tank and the (right of ?) worship in the temple was given to the tank by the members of the *sabha* (*sabheyār*)

Be it well The *sameya* including the illustrious *nānādēsi* bearing all the titles, of Śrōtriyūr having got together made a gift of the endowment money collected at Śrōtriyūr besides wet land, garden (*ālave*) and *pasevuttige* (?) to the tank one *māna* of oil from each family (of oil-mongers ?) for the perpetual lamp as many oil-mills (were to be set up) as the perpetual lamps required (?) the members of the *sabhe* of Śrōtriyūr made a grant to *Isāna* *Iśvaramudaya*

He who, without protecting, destroys this charity is he who destroys Vāraṇāsī and the tawny cow He who seizes land given away by himself or by others will be born as a worm in ardure for sixty thousand years Poison is not Poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison Poison kills only one whereas the property of the Brāhmaṇas kills even sons and grandsons

216 (E C III Nj 163)

Suttūru

In the same temple

During the auspicious time, Rāmappa, son of yya of gōtra and Āślāyana sūtra made a grant, by pouring libation water with fee of gold, for the merit of Kṛishnarā hārāya, for the offerings of Sōmēsvaradēva, to the treasury as long as sun and moon endure Thus the stone-charter is issued regarding the gift of land after purchase made by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr of Vaśiṣṭha-gōtra and Āślāyana-sūtra

Between protecting a grant and making a new one protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing one crore tawny cows on the bank of the Gangā Whosoever destroys this act his wife

217 (M A R 1946-29)

Suttūru

In the same place

Sōmēsvara is the refuge On the 2nd of the dark fortnight of Māgha, in the year Virōdhī,

under the command of the great god, supreme among gods, Sōmēśvaradēva of Suttūr, Bhadraraya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tīrumalarājaiyadēva-mahā-  
arasu, granted a stone charter of agreement (*śrōtriya sutrayada-paṭṭe-śrōtriya kallupatte*), to the  
elders of the *matha* at Suttūr as follows As we have granted to you on rental basis the lands  
previously granted in the village Holeya-Suttūr of Tāyūr-sthala in Mūgūr-sime for *anga-ranga-  
bhōga* of god Sōmēśvara of Suttūr, you may obtain and enjoy all the possessions like wet land, dry  
land, gardens big and small, taxes on fuel, loom and house, income in gold, lands watered by  
rain, lands irrigated by tanks, presents, benevolences etc., within the four boundaries by paying  
the rental (*srutriya guttuge*) of 40 *gadyānas*, in words forty *varahas*, each year commencing from  
the 1st of the bright fortnight of Āshāḍa, of the year Vikṛita, upto the 30th of the dark fortnight  
of Jyēsthā, of the year Khara, to the treasury of the god Sōmēśvara and maintain the temple as  
also the original grants and charities as before Thus was granted the stone charter of  
agreement

(signature) śrī Gōpala

218

Suttūru

In the same place

Be it well, let it be auspicious On Monday, the 10th of the dark fortnight of Bhādrapada,  
in the year Vijaya which is current, of the prosperous, victorious Śālivāhana Śaka year 1515  
(1505 ?), while the illustrious *ājādhuāja, rājapamēśvara, vīrapatāpa* Venkatapati-mahārāja was  
ruling the kingdom on earth, Immaḍi Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, the chief  
(*prabhu*) of Hadināḍa-sime, issued a stone charter to Chennabasavarājadēva disciple of  
Śivarātriya-dēva, lord of the throne of Suttūr, conversant with the practices of Śaivas (*śivāchāra*),  
pure and virtues, possessor in the *mahāmahattu* of the heaven and earth (*dēva (dēyāva) pīṭhvi  
mahāmahattu*) as follows We and our Dēvappa-gauḍa have granted the village of Hasurabaḷli  
of Honganūru-sthala in Hadināḍa-sime as offering to Śiva, for the merit of our mother  
Chennājiyamma, with wet and dry lands, gardens and store houses, *āḍu*, tax on looms, houses,  
dry cultivation (*kāḍārambha*), wet cultivation (*nīārambha*), treasures on surface and under  
ground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities, eight rights  
and the power of enjoyment Thus you enjoy for your (on behalf of ?) throne of Suttūr as long  
as moon and sun endure To this end the stone charter is issued

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than  
making a grant By making a grant one attains heaven but by protecting one attains the place  
of Išvara

The signature of Yimmaḍi Rāmarāja-nāyaka śrī śrī śrī śrī

Kojavaḍi wet land (of) this village has been granted in order that their father and mother  
may attain *Śivalōka* Whoever destroys this will incur the sin caused by the killing of cows and  
Brāhmanas at Kāśī

Gundabbe, wife of Mārayya-setti of Śrōtriūr, got the temple for god Mūlasthānadēva constructed and made a gift of fallow land (by the side of ?) the canal to the east of the temple land after purchase by paying (the value) in gold Doreyya-setti son of Mārayya-setti of Śrōtriūr made a grant of rough grass land and 10 *kolagas* of wet land to the east of Kakkuvagaḷde after getting it released and purchased by paying (the value in) gold to the goddess of Śrōtriūr one *āḍu* (field ?) within (situated in) Dēvagere, one channel from the sluice to the north of the grass land and 2 *khandugas* of wet land to the west with irrigation facilities were granted Land as *bittuvatta* for tank and the (right of ?) worship in the temple was given to the tank by the members of the *sabha* (*sabheyār*)

Be it well The *sameya* including the illustrious *nānādēśi* bearing all the titles, of Śrōtriūr having got together made a gift of the endowment money collected at Śrōtriūr besides wet land, garden (*ārave*) and *pasevuttige* (?) to the tank one *māna* of oil from each family (of oil-mongers ?) for the perpetual lamp as many oil-mills (were to be set up) as the perpetual lamps required (?) the members of the *sabhe* of Śrōtriūr made a grant to *Isāna* *Iśvaramudaiya*

He who, without protecting, destroys this charity is he who destroys Vāraṇasī and the tawny cow He who seizes land given away by himself or by others will be born as a worm in ardure for sixty thousand years Poison is not Poison but property of the Brāhmanas is said to be poison Poison kills only one whereas the property of the Brāhmaṇas kills even sons and grandsons

216 (E C III Nj 163)

Suttūru

In the same temple

During the auspicious time, Rāmappa, son of yya of götra and Āślāyana sūtra made a grant, by pouring libation water with fee of gold, for the merit of Krishnarā hārāya, for the offerings of Sōmēśvaradēva, to the treasury as long as sun and moon endure Thus the stone-charter is issued regarding the gift of land after purchase made by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr of Vāsīṣṭa-gōtra and Āślāyana-sūtra

Between protecting a grant and making a new one protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing one crore tawny cows on the bank of the Gangā Whosoever destroys this act his wife

217 (M A R 1946-29)

Suttūru

In the same place

Sōmēśvara is the refuge On the 2nd of the dark fortnight of Māgha, in the year Virōdhi,



under the command of the great god, supreme among gods, Sōmēśvaradēva of Suttūr, Bhadrāya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalīśvara* Rāmarāja Tīrumalarājaiyadēva-mahā-  
arasu, granted a stone charter of agreement (*srōtriya sutrayada-paṭṭe-śrōtriya kallupatte*), to the  
elders of the *matha* at Suttūr as follows As we have granted to you on rental basis the lands  
previously granted in the village Holeya-Suttūr of Tāyūr-sthala in Mūgūr-sime for *anga-raṅga-  
bhōga* of god Sōmēśvara of Suttūr, you may obtain and enjoy all the possessions like wet land, dry  
land, gardens big and small, taxes on fuel, loom and house, income in gold, lands watered by  
rain, lands irrigated by tanks, presents, benevolences etc, within the four boundaries by paying  
the rental (*siutriya gutṭe*) of 40 *gadyānas*, in words forty *varahas*, each year commencing from  
the 1st of the bright fortnight of Āshāḍa, of the year Vikṛita, upto the 30th of the dark fortnight  
of Jyēshtha, of the year Khara, to the treasury of the god Sōmēśvara and maintain the temple as  
also the original grants and charities as before Thus was granted the stone charter of  
agreement

(signature) śrī Gōpala

218

Suttūru

In the same place

Be it well, let it be auspicious On Monday, the 10th of the dark fortnight of Bhādrapada,  
in the year Vijaya which is current, of the prosperous, victorious Śālivāhana Śaka year 1515  
(1505 ?), while the illustrious *iṭṭādhu āja, rājapa amēśvara, vīrapatāpa* Venkatapati-mahārāja was  
ruling the kingdom on earth, Immaḍi Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, the chief  
(*piabhu*) of Hadināda-sime, issued a stone charter to Chennabasavarājadēva disciple of  
Śivarātriyaadēva, lord of the throne of Suttūr, conversant with the practices of Śaivas (*śivāchāra*),  
pure and virtues, possessor in the *mahāmahattu* of the heaven and earth (*dēva (dēyāva) pṛithvī  
mahāmahattu*) as follows We and our Dēvappa-gauḍa have granted the village of Hasurahaḷli  
of Honganūru-sthala in Hadināda-sime as offering to Śiva, for the merit of our mother  
Chennāṇṇamma, with wet and dry lands, gardens and store houses, *ādu*, tax on looms, houses,  
dry cultivation (*kāḍārambha*), wet cultivation (*nīṇārambha*), treasures on surface and under  
ground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities, eight rights  
and the power of enjoyment Thus you enjoy for your (on behalf of ?) throne of Suttūr as long  
as moon and sun endure To this end the stone charter is issued

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than  
making a grant By making a grant one attains heaven but by protecting one attains the place  
of Īśvara

The signature of Yimmadi Rāmarāja-nāyaka śrī śrī śrī śrī

Koḷavadi wet land (of) this village has been granted in order that their father and mother  
may attain *śivalōka* Whoever destroys this will incur the sin caused by the killing of cows and  
Brāhmaṇas at Kāśi

219

**Suttūru**

On a stone to the north of Somēśvara temple

(The meaning is not clear)

220 (M A R 1945-19)

**Suttūru**

On a hero-stone standing near the northern wall of the temple of Sōmēśvara

in the place while ruling the kingdom on earth from the capital (*nelevīḍu*) nūr,  
his subordinate Kumāra Lakshmidēva dandanāyaka marched on (Sottiyū) in Ede-nād of Hiriya  
nād, Mañcheyāṇa, younger brother of Yabharasaḷeya having killed a good many (died) in  
the year Rākshasa of the Śaka year 1118

221 (M A R 1945-20)

**Suttūru**

On another hero-stone in the same place

at the orders of the illustrious *mahāpiadhāna*, senior chief (*hiriya-nāyaka*)  
Mañchayya, Ekkatiga Chikana, son of Malisetṭi, having confronted (the enemies) in the battle  
of Kanyala, pierced many and attained the heaven

222 (M A R 1945-21)

**Suttūru**

On a broken stone in the same place

He who confiscates his own gift of land or land gifted by others will be born as a worm in  
ordure for sixty thousand years (This record gives word by word meaning in Kannada of the  
famous Sanskrit imprecatory verse, *Svadattam paradattam vā* as Svadattam  
tannittudakke etc )

223 (E C III Nj 166)

**Suttūru**

On a pillar in the second mukha-mantappa in front of the Sōmēśvara temple

Be it well Bitti-mārāya, of Kāśyapa-gōṭi and the *ūroḍeya* of Sotriyūr son of Jagadēva=  
mārāya who was the son of Gangagaṇḍa-mārāya, got erected the first pillar śrī śrī śrī

224 (E C III Nj 167)

Suttūru

On a pillar in the first mantapa of Sōmeśvara temple

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha in the year Raktākṣi,  
Sōmanāthadēva

225 (E C III Nj 168)

Suttūru

Second pillar in the same place

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākṣi  
of the victorious, prosperous Śaka year 1186, having constructed a *mantapa* for Sōmanāthadēva  
chāri, son of Ka mārinātha

226 (E C III Nj 169)

Suttūru

Third pillar in the same place

Be it well On Monday, the 1st of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākṣi  
of the victorious, prosperous Śaka year 1186, Nāraṇāchāri, son of Dāsāchāri caused a pillar to  
be erected in the dancing hall (*nṛtya-mantapa*) of god Sōmanāthadēva

227 (E C III Nj 170)

Suttūru

Fourth pillar in the same place

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākṣi  
of the victorious, prosperous Śaka year 1186, Lulavajagōma Kājāchāri, son of Rājāchāri, erected  
the pillar of the dancing hall of Sōmanāthadēva

228 (E C III Nj 171)

Suttūru

Fifth pillar in the same place

Be it well On the 7th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Iśvara,  
Rāghavadēva, son-in-law (*aiya*) of Nāgaṇṇa had a pillar erected for the *śrīmantapa* of god  
Sōmanāthadēva

Good fortune śri śri śri

229 (E C III Nj 172)

Su tūru

Sixth pillar in the same place

Be it well On Monday, the 1st of the bright fortnight of Āshādha, in the year Raktākshī, of the victorious, prosperous Śaka year 1186, for the *mantapa* of god Sōmanāthadēva

230 (E C III Nj 173)

Suttūru

Seventh pillar in the same place

Be it well On Monday, the 7th of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Raktākshī, Adaveya Bapaiya, son of Basavaya of Kauśika-gōtra, caused a pillar to be erected for the *śīlmanṭapa* of god Sōmanāthadēva

Good fortune śrī śrī śrī

231 (E C III Nj 174)

Suttūru

Tenth pillar in the same mantapa

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshādha, in the year Raktākshī, *bhaktara* Jākisetti, son of Kāthappa caused a pillar to be made for the *manṭapa* of god Sōmanāthadēva

232

Suttūru

On a pillar behind the garden of Bilva trees

Be it well On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshādha, in the year Raktākshī of the victorious, prosperous Śaka year 1186, Malināya (caused to be erected) a pillar for the *manṭapa* (hall) of god Sōmanāthadēva

233 (E C III Nj 176)

Suttūru

On the second pillar to the west in the mantapa of Dēpayya

Be it well On Friday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Virōdhī-Vikṛitu, of Śālvāhana Śaka year 1593, the victorious, prosperous Kālī year 4772, of (the duration

of ?) Kaliyuga 4,32,000, Gangodeya, son of *sthāmka* Nijalinga-vodeya and Dēpāya, the younger brother of Chandayya, son of Gangideya caused the *mantapa* to be constructed as a service by the order of Sōmēśvarasvāmī And for an amount (derived as) interest for 10 *lam ga* on *ga* 190 *ga* (to be used) for offering of curd-rice in the temple Let there be good fortune It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

## 234 (E C III Nj 159)

## Suttūru

On the south wall behind the Nārāyanasvāmī temple

In the Śaka year 1 40, , the month being Kārttika

## 235 (E C III Nj 175)

## Suttūru

On the southern wall behind the temple of Nārāyanasvāmī

Obeisance to the illustrious Kēsava and Śiva who are venerable in three worlds, the excellent witnesses of all acts and bestowers of rewards Then the Hoysaṣas, the lords of Dvārāvati, who bore the tiger as their royal insignia, were born at Śaṣapura The king Vinayāditya was one among them To that Vinayāditya and Keleyabarasi of pure conduct was born Ereyanga, a bee at the lotus feet of Śrīvara (a Jaina ascetic ?) and excellent on the whole earth To king Erega-nṛipa and Ēchabarasi of auspicious signs and purifier of both the families were born the extolled Ballāla, Viṣṇu and Udayāditya Of the three, Viṣṇuvardhana was Arjuna in valour Viṣṇu is (he) who wore by grandeur an impression of ocean, whose life-story left stamp on the histories of former kings, whose order has sealed the wild arrogance of haughty people, and the brilliant glory of whose arms' strength had left its marks all over the world While Viṣṇuvardhana, the vanquisher and bestower of prosperity in Kali age, was angry, the ocean appeared muddy, the submarine fire became extinguished and the poison in the neck-stalk of Śēṣha was swallowed while the brave king Viṣṇu (on his campaign?) Chōla, Mājava Chēra he was a scent-elephant (an elephant in rut)

His son's greatness (is) as follows Is he well born ? He is the head-jewel of Yādava race, and is the son of Lakshmi of good character who protects and gives for those who ask Is he highly beautiful ? He is the son of Viṣṇu who protects the whole world so that it stands firm Thus is praised in the entire world, he who is above praise, Nārasimha-nṛipāla always While the edge of the swift eye of the king Nārasimha has become little reddish (when he became angry), the heads of enemy kings that were cut off—just are on the head—the group of horses go to stables, the multitude of elephants go to the enclosure, the wealth to the records of the treasury of while the enemy kings approached King Nārasimha will appear to them, as god Nārasimha who (appears) with his terrible roar, tusk and nails which are tearing

the bosom of the cruel demon king (*i.e.* Hiranyakaśipu) and who is endowed with the strength of arms

Be it well The illustrious *mahāpradhāna*, *saivādhikārī*, the army-chief (*sēnādhipati*) Lakmayya, the subordinate at the lotus feet of *bhujabala-vīra-ganga*, *pratāpa Hoysala* Narasimhadēva, *mahāmaṇḍalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, the capturer of Talakādu, Gangavādi Noṇambavāḍi, Banavase, Hānumagallu

In the war your fierce sound of trumpet (*kaḥale*) (will proclaim?) your name, your harlot-like sword (which is hanging on the shoulder) splitting the necks of the leaders of the enemy kings in the battle field with kindness

While Narasimhadēva was ruling the kingdom *dandanāyaka* on Monday, the 13th of the bright fortnight, of the Śaka year 1091, in the capital of Sottiyūr (Suttūr), on the bank of the river the illustrious Nāgakēśavadēva for the renovation the illustrious [Narasim]ha of (?) Belgaḷi all the *piabhu-gāvunḍas* of nād all the *mūḷiga-mahājanas* of Sottiyūr land of two *salages* and one *bēḷi* of dry land, with pouring libation water (Those) who protect this pious act tawny cows with horns and hoofs adorned with gold to the (Brāhmaṇa) well-versed in four *Vēdas* those Brāhmaṇas in that sacred place

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

(They) say that poison is not poison but the property given to gods is said to be the poison, poison kills only one but the property of gods (if seized) kills sons, grandsons and the posterity

“This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time”, thus does Rāmachandra beseech again and again all the future kings Whoever destroys

## 236 (M A R 1930-46)

### Suttūru

On the pedestal of the Nandi image in the gaddige of Śivarātrisvāmī of Vīra-simhāsana matha

On Saturday, the 10th of the bright fortnight of Māgha, in the year Dundubhi, by the orders of Śivarātredeva, the possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, Lingaṇa-odeya did the holy service of consecrating the (image of) Basava

## 237 (M A R 1930-45)

### Suttūru

Copper-plate record in the possession of Pattada Śivarātrisvāmī of the matha

Śrīrāma Be it well On the 10th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1693, the *pete-settis* (merchants of the market)

and *patanasyāmi* (*pattanasyāmi*-Mayor of the town) of Dēvanagara etc (who were) the *ubhaya-nānādeśis* of the great *nāds* caused the following charter of charity to be written for the Kāṅgarīḍi-matha We promise to pay the following taxes On the road leading to Eḍedore fort, 1 *kāsu* for each head-load of general merchandise, 2 *kāsu* for each bullock-load of cloth (*javali-nāde*) 2 *kāsu* for each bundle of tobacco, 1 (small) bundle (*kaṁthi-kante*?) of leaves for a bullock-load of betel leaves, one *chaṅka* (100 leaves) for a package of betel leaves, 2 *kāsu* for each load of turmeric, pepper, and other articles loaded on bullocks This is the *dharmā-āśana* granted in writing Whoever refuses to pay this incurs the sin of killing cows at Vīranāsi or committing incest with mother or killing infants and cows Thus the *nānādeśadavaru* (members of the *nānādeśi* guild) and *aivattāru-deśadavaru* (people of 56 countries) have this charter of charity and *varīana-paṭte* (list of dues to be paid) engraved  
śrī Basavēśvarasvāmi

### 238

#### Kupparahalli

On a stone built into the Aralikatte in front of the temple of Basavēśvara

Whosoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the cows (on the bank of) the Gangā

### 239 (E C III Nj 155)

#### Nagarle

On a stone to the south of the doorway of the Sōmēśvara temple

This is a grant for education, to be enjoyed by the ascetics who are in the temple Be it well, Vidyādharaḥyā, having made representation to Satyavākyaḥ Kongunivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kōjāla and Nandagiri, the illustrious Permānadi, obtained and granted fertile land (*muttere*?) for the Nannayya temple of Nagarala That land of the endowment of Nannayya is to be protected by the descendants of Vidyādharaḥyā The twelve of Sakkile, Belgundūr, Kīruvelgundūr, Saitiyūr, Singūr, Nagarala, the great assembly, (*mahā-parishe*) the three *nālgāmunḍas* of Eḍe-nād are witnesses to this

Those who destroy this (are considered to be) the destroyers of Vāranāsi and thousand tawny cows Those who protect this will get the reward caused by the grant of thousand cows

The *bilva* (the Bel) trees are planted by *gavare* Bijayta

### 240 (E C III Nj 156)

#### Nagarle

On a stone to the north of the entrance of Durgā Paramēśvari temple

Be it well Vidyādhara of Nagarala and the twelve *gāvundas* the tawny cows at Bānarāsi

241 (E C III Nj 157 , M A R 1946-30)

Nagarle

On a stone built into the west wall of the Mārī-chāvadī

Be it well During the 16th regnal year of Rājēndradēva, Śaka year a grant of ten *kolagas* of paddy (as the produce of the land) every year is made to Bhaḷara who performs the worship (of god) This has to be (protected ?) by the *gavare* the *setḷigutta* and the *nāḍa-gāvunda* Whoever destroys this destroying tawny cows Whoever protects this pious act, will be rewarded with the merit similar to that of doing a pious act at Kurukshētra  
The *matha* of Singha-parishe Fortune

242 (E.C III Nj 158)

Nagarle

On the base of the pillar in front of the temple of Nārāyanasvāmī

Be it well The pillar whose name is Āychamma is the charity of Rāchamma, son of Nīlabbe, the *manevagati* of Permāḍī Fortune It was set up in the Śaka year 892 The land to the west (?) belongs to it Whoever destroy this, are the destroyers of Vāranāsī and the tawny cow One who desires this, will get the retribution of Kurukshētra

243 (E C III Nj 21)

Saragūru

On a hero-stone in front of the temple of Sōmēśvara

In the middle of Śaka year *ha-si-na-ya* (= 1078), the year Īśvara, in the month of Phālguna, Poluganya of Adirāru and Bageganya of Pādariyūru being worsted in battle, Ganga, going by road to his retinue saying ' who will leave his place ? ' (?) Badragana died The *gāvunda* of Saragū(ru)

244 (E C III Nj 153)

Biligere

On a stone in front of the shrines of Honnālamma and Chaudēśvaramma to the north of the temple of Chikka-Channiga Mādēśvara

Be it well Of all , beautiful with broad chest, adorned with flashing and praised Lakshmi of royalty resting there on an abode of the multitude of the matchless qualities, a Trinētra (Śiva) among men, a cupid among the mortals, understanding the minds of others, a libertine in giving pleasures (?), straight-forward in war, using good words, to his dependents (?),



an excellent Ganga, Vinayāditya, the illustrious Gangara-bhīma made a grant of one *sollage* of paddy to the *mahājanas* of Kūdalūr. The said *sollage* of paddy (*nellakkī*) no one (else) may appropriate. Whosoever destroys this, destroys tank, garden, Brāhmanas, tawny cows and Vāranāsi. Whoever destroys it is an outcaste (?) and eater of insects.

245 (E C III Nj 154)

Biligere

On a stone to the east of the village entrance

The illustrious Sivarāya

land as *kodagī* to

whosoever

246

Biligere

On a stone at the entrance of the village

Let it be auspicious. Be it well. On the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, during the auspicious time, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Krishnarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, for the decoration and offerings of god Nañjundēśvaradēva, the great god of gods of Vaśishtha-gōtra of Ummatūr with treasures imperishables, futures, ready income and possibilities all rights of Biligerepura Kalukunda belonging to Tāyūr to the treasury of god Nañjundēśvara during the auspicious period the sons of Ummattūr, of Vaśishtha-gōtra and of Āślāyana-sūtra for the merit of Vira Krishnarāya was granted by pouring libation water with fee of gold to provide for offerings to Nañjundēśvara as long as moon and sun endure.

Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr, of Vaśishtha-gōtra and Āśvalāyana-sūtra has issued this stone charter as regards the gift of the village.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

247

Biligere

On a stone to the north of the shrine of Basavēśvara

Let it be auspicious. Be it well. On the 15th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Viśvāvasu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1467 while the

241 (E C III Nj 157, M A R. 1946-30)

Nagarle

On a stone built into the west wall of the Māri-chāvadi

Be it well During the 16th regnal year of Rājēndradēva, Śaka year a grant of ten *kolagas* of paddy (as the produce of the land) every year is made to Bhaḷara who performs the worship (of god) This has to be (protected ?) by the *gavave* the *settigutta* and the *nāḍa-gāvundā* Whoever destroys this destroying tawny cows Whoever protects this pious act, will be rewarded with the merit similar to that of doing a pious act at Kurukshētra  
The *matha* of Singha-parishe Fortune

242 (E.C III Nj 158)

Nagarle

On the base of the pillar in front of the temple of Nārāyanasvāmī

Be it well The pillar whose name is Āychamma is the charity of Rāchamma, son of Nīlabbe, the *manavagati* of Permāḍī Fortune It was set up in the Śaka year 892 The land to the west (?) belongs to it Whoever destroy this, are the destroyers of Vāranāsī and the tawny cow One who desires this, will get the retribution of Kurukshētra

243 (E C III Nj 21)

Saragūru

On a hero-stone in front of the temple of Sōmēśvara

In the middle of Śaka year *ka-si-na-ya* (= 1078), the year Isvara, in the month of Phālguna, Poluganya of Adirāru and Bageganya of Pādarīyūru being worsted in battle, Ganga, going by road to his retinue saying ' who will leave his place ? ' (?) Badregana died The *gāvunda* of Saragū(ru)

244 (E C III Nj 153)

Biligere

On a stone in front of the shrines of Honnālamma and Chaudēśvaramma to the north of the temple of Chikka-Channiga Mādēśvara

Be it well Of all , beautiful with broad chest, adorned with flashing and praised Lakshmi of royalty resting there on an abode of the multitude of the matchless qualities, a Triṣētra (Śiva) among men, a cupid among the mortals, understanding the minds of others, a libertine in giving pleasures (?), straight-forward in war, using good words, to his dependents (?),

an excellent Ganga, Vinayāditya, the illustrious Gangara-bhīma made a grant of one *sollage* of paddy to the *mahājanas* of Kūdalūr The said *sollage* of paddy (*nellakkī*) no one (else) may appropriate Whosoever destroys this, destroys tank, garden, Brāhmanas, tawny cows and Vāranāsi Whoever destroys it is an outcaste (?) and eater of insects

245 (E C III Nj 154)

Bilgere

On a stone to the east of the village entrance

The illustrious Sivarāya

land as *kodagī* to

whosoever

246

Bilgere

On a stone at the entrance of the village

Let it be auspicious Be it well On the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, during the auspicious time, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Krishnarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, for the decoration and offerings of god Nañjunḍēśvaradēva, the great god of gods of Vaśishtha-gōtra of Ummatūr with treasures imperishables, futures, ready income and possibilities all rights of Bilgerepura Kalukunda belonging to Tāyūr to the treasury of god Nañjunḍēśvara during the auspicious period the sons of Ummattūr, of Vaśishtha-gōtra and of Āślāyana-sūtra for the merit of Vīra Krishnarāya was granted by pouring libation water with fee of gold to provide for offerings to Nañjunḍēśvara as long as moon and sun endure

Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr, of Vaśishtha-gōtra and Āślāyana-sūtra has issued this stone charter as regards the gift of the village

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

247

Bilgere

On a stone to the north of the shrine of Basavēśvara

Let it be auspicious Be it well On the 15th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Viśvāvasu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1467 while the

illustrious *mahāiājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Vīra Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth  
Nañjundēśvara

248 (M A R 1930-38)

Kāhali

Stone lying near the village entrance

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Phālguna, in the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434 (expired), while the year Śrīmukha was current, be it well, victory to the adorable (Padmanābha) who resembles the sky free from clouds,

While the illustrious Krishnavarma-mahādhirāja, seated on the stable throne, the prosperous king of kings, lord of kings, champion over those who wear moustaches in the great earth (*mēdinimīseyaya-ganda*), *kāthāri-sāluva*, ruler over the southern sea, Narasimha-mahādhirāja's son, a sun to the firmament that is the Yādava race of which he is a lineal descendant, crest-jewel to righteousness, (delighter) of all the assemblage of bards, brother to the wives of others, supporter of purity, heroism and prowess, possessed of lotus-like feet on which bow the jewelled crowns of all the kings, *kāthāri-timētha* (a Śiva in the use of dagger) was ruling the earth, under the orders of Vīra Krishṇarāya, while he was pleased to go on a victorious expedition to the south, the illustrious *mahāpiadhāna* Śāluva Timmarasa of Yajuś-śākhā, Khāṇḍava-gōtra and Āpastamba-sūtra made a gift to the best of the gods, Kīrtinārāyaṇadēva of Talakāḍ which is Rājarājapura (described as) southern Vāraṇāsī and *gaṇāranya-kshētra*, the village Kāvahaḷi in Tāyūru-sthala, with the right to enjoy the eight rights and powers in the village including all the rice fields, dry lands, gardens, store house for fruits (*tudike*), money income, treasure, hidden, underground, water springs, rocks, imperishables, future and existing rights and possibilities

The said village Kāḷihalli with its income amounting to 130 *varahas* and 2 *hanas* is granted for the three services (*avasara*), in the afternoon, of the god Kīrtinārāyaṇa and the gift is made in the Pampā-kshētra which is the same as Vijayanagarī, on the banks of the Tungabhadra, and in the presence of the god Virūpāksha-linga, on the above occasion, as an offering to Kṛishṇa (*kṛishṇārpana*), pouring libation water with fee of gold, and the village is made over together with the processional images of the gods and goddesses at Vijayanagarī and their ornaments, into the treasury of god Kīrtinārāyaṇa, in order that the gift might last as long as the moon and sun endure The gift of the village was made at the request of Upavāsī-āchāri of Bhāradvāja-gōtra, Yajuś-śākhā, and Āpastamba-sūtra, for the merit of Kṛishṇarāya and Śāluva Timmaya

Between making a new grant and protecting one already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven while by protecting a gift one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect a gift made by others as to making a gift oneself By seizing another's gift, one's own gift becomes fruitless "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers He who seizes the land gifted by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys this gift will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges

249 (E C III Nj 143)

**Kalkunda**

On a fragmentary stone built into the verandah of a house

(The first part is not clear) made a grant to Nārāyana-bhaṭṭa, and Duggayya of Edakolagēri made a grant of pasture land (*pasalu*) situated to the west of Bejava-kāle to god Nārāyaṇasvāmī

250 (E C III Nj 144)

**Kalkunda**

On another fragmentary stone in the same place

Be it well Okayya's son Karigalli-taraga His (son) Kallabī children of children (of?) Kirugal(?)

251 (E C III Nj 146)

**Kalkunda**

On a stone erected to the south near the entrance of the village

Let it be auspicious Be it well During the auspicious period, on the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sarvaṃ of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, while the illustrious mahārājādhipāya, vāṇaparamēśvara, śrī vīrapratāpa, Vira Krishṇadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, (he), śrī Vira Krishṇadēva-mahārāya, made a grant (of land) belonging to Tagadūr to god Naṇjundēśvara, the god of great gods for decorations and offerings

252 (E C III Nj 147)

**Kalkunda**

On another stone to the north at the entrance of the village

Let it be auspicious Be it well During the auspicious period bright fortnight of Āśvīja, in the year Viśvāvasu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1673, the illustrious

253 (E C III Nj 148)

**Kalkunda**

On a stone set up to the north of the Sōmēśvara temple

Be it well A gift of (land of the region(?) of) Mērekālapavaṇa-pāṭi-sime(?) was granted to

the temple caused to be constructed by Nāgamayya of Mūdagēri (To this end) Sōmarāsi, son of Brahmarāsi got a charter Bīdivarayya and Muddayya, sons of Nāgamayya have granted (the land?) Whoever evades this (will incur the sin) caused by destroying the tawny cow and whoever (protects?) will get equal mirth

254 (E C III Nj 149)

Kalkunda

On the backside of the same stone

During the month of Āsvayuja, in the year Pingala, of the illustrious Śaka year 939, the *mahājanas* of Kalkunda made a grant as the charity of the village (This) grant of money was made to (gods) Mahādēva and Nārāyanasvāmī for the maintenance of a perpetual lamp Those who destroy this will be considered as the destroyers of the tank, the grove, Vāraṇāsi and tawny cow and thus will incur the five great sins

255 (M A R 1930-39)

Kalkunda

On a rock to the east of the temple of Himada Kēdārēśvara

Śaka

Samkaṇṇa built the temple of Śiva

256 (E C III Nj 145)

Kalkunda

Stone to the east of Mārī-gudi

On Wednesday, uttarāyana-sankramaṇa, of the month of • Plava, in the Śaka year 1163, while *chakravartī* Sōmēśvaradēva was ruling the earth, to the deity perumāl of Tarayūr in nād *alias* Periya-nād, the *prabhu-gāmundas* of that nād and the *ka tār* of the nād endowed the village as *tuuvidayāttam*, with libation of water, as long as the (sun and) moon endure Whoever destroys this charity, he shall incur the sin of having killed a tawny cow and a Brāhmana on the (bank of the) Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years This charity

257 (M A R 1930-41)

Sannamallipura

On a stone lying in a field

Be it well While *pratāpachakravartī* Hoysaḷa Vīra Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth Phālguna, in the year Śubhakarī, of the Śaka year 1207

heggade (made a grant of ?) dry fields  
2 fields of 1000 *mattais*  
Guṇṇiyapura of [Tā]yūru

, his younger brother *kolaru*  
charter in the southern Tagadūr  
Nāgagavuda || 1 || Vitarāga (Free from passions)

## 258 (E C III Nj 117)

## Tagadūru

## On a stone in front of the Mūlasthāna temple

Be it well, while the illustrious *mahāmandalēśvara*, subducer of hostile kings, punisher of kings who break their words, Vira Bukkanna-odeya's son Chikka Kampanna-odeya was ruling the kingdom on earth, be it well, on the 10th of the bright fortnight of Jyēṣṭha, in the year Kīlaka, of the Śaka year 1290, the officials of Tagadūr headed by Rāmarasa, with all the *mahāprabhus* including especially the *kōvas* and the *kommes*, all the *gavudu-praje* of that *nād* issued a stone charter regarding the affairs of the divine *linga* of Mūlasthānadēva, (thus, that) in lieu of *ga* 20 which were paid for the maintenance of the perpetual lamp before the god of the *mūlasthāna* and for the livelihood of the attendant and the florist, from the temple endowments, by the *tammadis* (the priests), which was now made over to god Mūlasthānadēva by pouring libation water, the *nād* of that Tagadūr would pay (the said amount of) *ga* 20 (for the said purpose) to the palace every year without fail Good fortune Whosoever destroys this meritorious act He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 259 (E C III Nj 118)

## Tagadūru

## On the back of the same stone

Be it well While endowed with all the titles, the illustrious *mahāājādhurāja*, *rājaparamēśvara* hunter of elephants, skilful as Hanumān, the slaughterer of kings in battles, an emperor in fighting with daggers, exulting in musk, *mahāmandalēśvara*, Vira Immadi Rāya-odeya's son Naṭṭarāja-odeya was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 2nd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sādhārāṇa, of the Śaka year 1413, the dues payable for the affairs of (the services-*śrikārya*) the gods Mūlasthānadēva and Lakshmikāntadēva of the extensive great *nād* of Tagadūr, which is greater than that (of our) Hadināḷku-nād, from time immemorial, at the rate of one *hana* in every *honnu* levied at the places (stations) on both roads, looms, houses, oil-mills, grazing fields, marriages, *moduvālu* (?) *moite* (headload ?), customs, imports, exports, the duty on cotton by both roads and all other items having been reduced without inquiry, Nāgarasa who was supervising the *māgaṇi* of Tagadūr-nād, having inquired into the temple endowments (*dēvadāya*) and Brāhmana endowments (*brahmadāya*), placing before him (in the presence of) the *kōves*, *kommes*, *sevisas* and other lords, according to the established custom, made a grant of 12 *honnu*s at the rate of one *hana* on every *honnu*, for the offerings to gods Sōmayya and Bhōganātha out of the common fund (*madhyaka*) and apportioned the remaining to be continued for the services of gods Mūlasthānadēva and Lakshmikāntadēva in equal shares Whosoever destroys this

meritorious act will incur the sin caused by killing the tawny cow on the banks of the Gangā  
Witnesses to this

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protecting one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

260 (E C III Nj 121)

Tagadūru

On big stone in the outer wall to the south of the Ankanātha temple

On the 1st of the bright fortnight of Mārgasīra, in the year Išvara, Ankappadēvarasa made a grant to the ancient (god) Ankanāthadēva Gangaya

261

Tagadūru

On a stone beneath the outer wall to the south of the Ankanātha temple

*benim* Hollavappa

262 (E C III Nj 122)

Tagadūru

Copper-plate in the village

Be it well Success through adorable Padmanābha resembling (in colour) the cloudless sky A sun illuminating the clear firmament of Jāhnavi-kula (family), possessed of strength and valour by breaking into pieces the great pillar of stone with a single stroke of his sword, adorned with the ornament of a wound received in tearing out the hosts of his cruel enemies, of the Kānvāyanasa-gōtra, was the illustrious Konguṇṇivarma-dharma-mahādhīrāja His son, inheriting all the qualities of his father (and grandfather), possessing a character for learning and modesty, having obtained the honours of kingdom only for the sake of the good government of his subjects, a touchstone for (testing) gold, the learned poets, skilful among those who expound and practice the science of politics, author of the treatise of *Dattaka-sūtra* (law of adoption), was the illustrious Mādhava-mahādhīrāja His son, endowed with all the qualities of his father and grandfather, possessor of fame that has been obtained, having entered into war with many elephants and which (the fame) has tasted the waters of the four oceans, the illustrious Harivarma-mahādhīrājādhirāja (being) at Tajavanapura, eight hundred eighty Śaka years having passed in the year Vibhava, in the month of Phālguna, on Thursday, the 10th of the bright fortnight, under the constellation Punarvasu, (when) Kochchata Kotta-gāvunda's son Kōrātya-gāvunda, rider of vicious horses, protector of those who take refuge in him, a worthy valiant, regarded as



270 (M A R 1938-49)

Tagadūru

On a third pillar in the same place

In the holy *mandapa* of the temple of Lakshminārāyana at Tagadūr the mother of Gandan of Pā[la]yūr, got the pillar made at the cost of 6 *ga* (*dyānas*)

271 (M A R 1938-50)

Tagadūru

On a fourth pillar in the same place

In the *mandapa* of the temple of Lakshminārāyana at Tagadūr, Kārāyappallī Singana Mānna caused the pillar at the cost of 6 *ga* (*dyānas*)

272 (E C III Nj 137)

Halagañchi

On a stone set up in front of the Mālingēśvara temple

Let it be auspicious On the 5th of Vaiśākha, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1333, Prabhudēva, made a grant of land to god Mahālingēśvara of Alagañji as follows the *sthānika* (the temple manager) will enjoy the former endowment and offer daily rice with split pulse and vegetables in the presence of (from the office of) the Nambī, the servants of Kopa will keep guard and bring and give valuable *aghani* flowers and thus serve, they will be exempted from all taxes The grant newly made by our father Mallarāja-vodeya is *ga* 4 *ga* *varahas* for offering of curd-rice, (4 ?) *varaha* for maintaining the perpetual lamp, and 18 *gadyānas* (given) by us as service, thus *ga* 24 Towards the office of Nambī (*nambitana*) also offerings, the land (i.e. the expenditure from the income of the land ?) *eshola* 600, *śōmihola* 300, for two *mūdaholas* at 1100 thus 2300 *ga* and *varahas* to Padalanna Chalakālu (?) 40

273 (M A R 1946-18)

Yīrēdēvanapura

On a stone set up to the west in a garden

May it be auspicious On the 7th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kīlaka of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1410, the stone charter of the grant of for the offerings, and enjoyments for *mahādēvadēvōttama* Śrīkanthadēva the hunter of elephants (*āneya-khēdeya*), Nañjarāya, granted Dēvarāyapuri a plot of Badañivāla of Tagadūr-sthala, free of taxes

the Śaka year 1110, all the *kommeyas* headed by Kommarura-gavuṇḍeya, assembled together and granted 300 *mannus* of land in *hūṛya-hola* as *nettaru-godage* to Kuba-gavunda, son of Māda-gavuṇḍa of the *Komme* (family)

266 (M A R 1938-46)

Tagadūru

On a stone lying near the Ganapati temple

Be it well 1465 years of the victorious and increasing Śālivāhana era having expired, the year Śōbhakṛit being current, on the 10th of the bright fortnight of Nija-Śrāvaṇa, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Dēvarāja-vodeya granted the stone charter of *umbali* to Kereya Nañjayadēva of Tagadūr village thus

As we have granted the village of Kimihalī in Tagadūr-sthaja, you may enjoy the eight rights of possession of this village for as long as the moon and sun endure, free of all imposts as *śiṭuvṛitti* Thus is granted the stone charter śrī Sōmēśvara (signature)

267 (M A R 1938-51)

Tagadūru

On a fragmentary stone on the bund of the Kommekere tank

While the illustrious <i>pratā</i>	Viraballājadēva was	Śaka year 1
bright half of Vaiśākha	<i>prabhu-gāvu(nḍas)</i> of Tagadūr	for as long as the moon
He who destroys this charity	killing cows and Brāhmanas on the banks of	

268 (M A R 1938-47)

Tagadūru

On a pillar in the navaranga-mantapa of Lakshmīkānta temple

In the holy *mandapa* of the temple of Lakshminārāyaṇa at Tagadūr, Māra-gāmuṇḍa's son Setti-gāmuṇḍa, the *amattar* of Periya Kavilandai village got the pillar erected at the cost of 6 *ga(dyānas)*

269 (M A R 1938-48)

Tagadūru

On a second pillar in the same place

In the holy *mandapa* of the temple of Lakshminārāyaṇa at Tagadūr, Māra-gamunda's son Sambuva-gāmuṇḍan of Peru[nā]vādi caused the pillar at the cost of 6 *ga(dyānas)*

270 (M A R 1938-49)

Tagadūru

On a third pillar in the same place

In the holy *mandapa* of the temple of Lakshminārāyana at Tagadūr the mother of Gaṇḍan of Pā[la]yūr, got the pillar made at the cost of 6 *ga* (*dyānas*)

271 (M A R 1938-50)

Tagadūru

On a fourth pillar in the same place

In the *mandapa* of the temple of Lakshminārāyana at Tagadūr, Kārāyappallī Singana Mannan caused the pillar at the cost of 6 *ga* (*dyānas*)

272 (E C III Nj 137)

Halagañchi

On a stone set up in front of the Mālingēśvara temple

Let it be auspicious On the 5th of Vaiśākha, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1333, Piabhudēva, made a grant of land to god Mahālingēśvara of Alagañji as follows the *sthānika* (the temple manager) will enjoy the former endowment and offer daily rice with split pulse and vegetables in the presence of (from the office of) the Nambī, the servants of Kopa will keep guard and bring and give valuable *aghanī* flowers and thus serve, they will be exempted from all taxes The grant newly made by our father Mallarāja-vodeya is *ga* 4 *ga* *varahas* for offering of curd-rice, (4 ?) *varaha* for maintaining the perpetual lamp, and 18 *gadyānas* (given) by us as service, thus *ga* 24 Towards the office of Nambī (*nambitana*) also offerings, the land (i.e. the expenditure from the income of the land ?) *erehola* 600, *vōnūhola* 300, for two *mūdāholas* at 1100 thus 2300 *ga* and *varahas* to Padalaṇṇa Chalakālu (?) 40

273 (M A R 1946-18)

Yīrēdēvanapura

On a stone set up to the west in a garden

May it be auspicious On the 7th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kilaka of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1410, the stone charter of the grant of village for the offerings, decorations, and enjoyments for *māhādēvadēvōttama* Śrikanthadēva of Nañjalugūd (was issued) thus the hunter of elephants (*āneya-khēdeya*), Nañjarāya, granted the village Dēvarāyapura, a hamlet of Badañivāja of Tagadūr-sthala, free of taxes

The details of the four boundaries of the village, beginning from north-east, west of the boundary stone commencing from the tank-bund of Chikayanakere of Dēvarāyapura of Holalavādiya-sime upto the portion of Ankavvedavi, From the south-east to south-west in the south it goes up to the end of the left top of the lane of Nangavadi of Badaṇevālu where it turns towards north In the west from the boundary stone of Gōjūru belonging to the village Gunavantagāla turning towards east, the boundary of Kaliyahala in the south

The dry lands, gardens, *tudike*, *kala*, *kolhāra*, customs dues, income from movables, goat tax, potter tax, *binugu*, *besa*, *okkalu*, and levy on cotton due to Tagaḍūr-sihaja, and all other rights of possession are granted for the decoration and enjoyment of the god Virabhadra Within the four boundaries of that village the eight rights of possession and enjoyment including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures, with all the income and all grants (you may) enjoy in happiness for as long as the moon and sun endure *Pradhāna* Dēvarājaya, son of Ālappa si of sahaḷi at Nañjalugūdu The village granted by Nañjarāya

## 274 (E C III Nj 36)

### Badanālu

On a stone erected in the street in front of the Mahālingēśvara temple

Be it well While *nissankapratāpa-chakravartī*, the refuge of the whole world, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paṁamēśvara*, *paṁamabhaṭṭāka*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky of Yādava family, the crest-jewel of all wise, king of hill-kings, champion over Malepas, a *bhērunda*, fierce in battle, a sole hero, unassisted valiant, *śunivārasiddhi*, a strong man of hill-forts, *chaladankarāma*, the uprooter of Magara kingdom, establisher of Chōla kingdom, builder of the house for Pāṇḍya kingdom, the unshaken mighty emperor, Poysaja Vira Sōmēśvara-dēvarasa, was in Kannanūr of the Chōla-rājya, ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, on Saturday, the 7th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Sālvādārī (Sarvadhārī), of the Śaka year 1151, when the constellation was Puna-Pushya, Vārggada Kṛttigāvunda of Hongu Arasatigavuṇḍa, Anka-gavuṇḍa, Māra-gavuṇḍa, Pettigavuṇḍa's son Bayiregavuṇḍa, Māra-gavuṇḍa son of Kotta-gavuṇḍa, Chāma-gavuṇḍa, son of Śankara-gavuṇḍa—all these *prabhu-gāvundas* made a stipulation that out of 6 *gadyānas* paid as *mbandhi* by the *stāmkas*, rice worth 2 *ga* and 5 *pa* (*panas*) be supplied for the daily offerings to the god Mūlastānadēva and god Dombēśvaradēva of Baṇṭavāla *alias* Gangāpura in Eḍe-nād, out of the said 6 *gadyānas* To this end, grant was given by pouring libation water Whoever destroys this pious act is (considered to be) the killer of Brāhmanas on the banks of the river Gangā

## 275 (M A R 1946-16)

### Badanālu

Hero-stone in front of Vijayamma temple near the Aralikatte

Hero-stone set up for Dodda Tammaṇṇa, on the 5th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Pramatti (Pramāthi)

276 (E C III Nj 33)

Badanahalli (Badanālu)

Stone near the northern entrance to the Mahālingēśvara temple

*pachakīava*                      Vira Sōmē                      was ruling the (earth), on Thursday, the  
the bright fortnight of              of the year              in the Śaka year 1170,                      ranadēva  
*gāmūnda*,                      , a gift of land (*mānya*) was made to

277 (E C III Nj 124)

Dēvanūru

On a stone near the temple of Puradayya

Be it well    On the 1st of the bright fortnight of Vaisākha, in the year Īsvara, of the  
illustrious, victorious and prosperous Śālivahana Śaka year 1437, the illustrious Mahā Śājuva  
Lingarāja, on the throne of Suttūr                      the disciples                      of Tāyūr-sthaḷa  
of oḍeya              this pious *kodage* was granted for *sayidāna*    Whoever destroys this  
meritorious act will incur the sin of killing the tawny cow at Vāranāśī

278 (M A R 1927-122)

Dēvanūru

Copper-plate record in the possession of the Svāmī of Gurusvāmī matha

May you be protected by him whose lotus-like navel Brahma made his own abode, as also  
by him whose head is adorned by the crescent moon

There was a king, around whose neck the goddess of wealth and sovereignty shining in his  
breast stretched her arms together with the rays of the *kaustubha* gem adorning his breast, who  
was possessed of honesty and long arms, who though a vanquisher of the circle of enemies, was  
not of Krishna (black) character, Krishnarāja was he    An ocean in which all the great kings  
took refuge from the fear of losing their territories just as the great mountains took refuge  
from the fear of having their wings cut off by Indra's discus, difficult to overcome, shining with  
great and brilliant jewels, the asylum of *budhas* (the learned and the gods), was the Chālukya  
family from which he, like the Mandāra mountain, quickly and with ease drew forth Lakshmi,  
the goddess of wealth    He was Vallabha

He had a son, Dhōra, who filled all the points of the compass with his glory, like the sun,  
yet delighted all Bhūdharas (kings and mountains) with the coolness in his rays, gifted with  
courage, wither of the bloom, of the lotus faces of the wives of his enemies, whose fame was  
worn, as if it were a garland, by the ladies, the points of the compass, united to Lakshmi who,  
though married before to his elder brother (*jyēsthīa*) was yet free from blame, who, though  
possessed of a *mandala* (country and an orb of rays) was not *dūshākara* (an abode of faults and  
excellence of his gifts, surpassing those of others, retired as it were to the points of the  
horizon

Seeing how he had for a long time bound a Ganga king, who was never conquered by others and who, possessed of might, seized the whole world and had thus a reputation for valour, unequalled by others, Kālī fearing that he too would be seized, fled afar. Hemming him in between his own force on one side and the sea on the other, he made the Pallava king bow down to him and obtained from him huge elephants, greater than the warriors who had drawn their swords and fiercer than the monsters of the deep, made the water of their pride ooze over, yet himself never displayed any pride.

When Vatsarāja as in sport had seized for his own the Gauḍa kingdom, entering into the latter's territory with his invincible army, he (the Rāshtrakūta) swiftly drove him into the impassable desert and took from him only the pair of the moon-like white umbrella of the Gauda king and thereby caused his own fame to spread in a moment to the farthest points of the compass. He drove afar, by his pure conduct. Kālī though firmly established and brought back to the earth again the glory of the Kṛtayuga, it is still a wonder that this Nīrupama became *Kālī Vallabha*. From the righteous Nīrupama was born, like the moon from the ocean, of pure mind, with his lofty head placed at the feet of *Paramēśvara*, like the sun daily rising from the high eastern mountain, beloved of the good, *Gōvindarāja*.

While he, the abode of all good qualities, was king, the Rāshtrakūta dynasty became invincible by others like the Yādava race on the birth of Krishna, his equals became his inferiors, his dependants and enemies were equally made decked with pearl garlands but deprived of their food (*mukṭāhāra-vibhūṣitāh*) and thus equally made courtiers. When seeing his more than human form, and his ability to deliver the three worlds from disorder, even as Krishna, his father wished to give him the sovereignty of the world, he truly said to his father—let alone the inviolable necklace you have given me, I have worn your command for better.

When that father together with his fame had departed to be an ornament to heaven, he though only one, by his energy and valour, deprived of their glory the twelve famous kings who like a fire at the end of the world came upon him united as if to destroy the whole world. By him foremost among the merciful, the Ganga king was released from the burden of his cruel chains and sent to his own submissive country, but when he in his pride showed a return of hostility, before the brow was wrinkled in a frown, he was again subdued and swiftly bound. Seeing that having mounted the arrows on his bow, having contributed to the prosperity of *bandhujīvas* (the bandhujīva flowers, and loves of relations) and having caused the growth of Padma (lotuses and wealth), he (*Gōvindarāja*) arrived like the autumn season, the *Gūrjara* king like the rainy season disappeared somewhere through fear and even so beheld that season in his dreams.

Discerning from a distance that Lakṣmī (goddess of fortune) had taken refuge at his feet alone, the politic Mālava chief folded his hands to him in obeisance, being a learned man too feeble in power to withstand the powerful, the home of policy, who discriminated between his own and others. Hearing from his spies that having established his camp on the Vindhya mountains, he (*Gōvinda*) had arrived at his country and thinking that the news was quite true, the king Māraśarva won his (*Gōvinda*'s) good graces never before gained by others, by casting himself at his feet with his wealth.

Having spent the rainy season overcast with thick clouds at Śrībhavana, from there he came with his army to the bank of the Tungabhadra. Remaining there he received in full the tribute through his ministers or people and similar tribute from the Pallava king,—he whose enemies submitted to him at his threat.

At even half a word by the mouth of a letter bearer, the Vēṅgi king constantly performed, of his own accord, his duty like a servant. The outer enclosure made for him by the Vēṅgi king, as lofty as the sky, bore the splendour with its constellations like a garland of pearls.

Through fear hostile kings took refuge with their heads placed at his two feet and with their hands folded in obeisance, as they did before to his ancestors. Their heads did not shine as much with the valuable ornaments as with his words 'Do not gear famous for their truthfulness.

By him, reflecting that this life was as unstable and transient as wind or lightning and that gift of land was of supreme merit, this gift for Brāhmaṇas has been made. Meditating on the feet of the *paramabhāṭṭāraka mahāājādhuṛāja, paramēśvara, pṛthivīvallabha, Prabhūtarsha*, śrīmat Gōvīndarājādēva, the son of *Śrīvallabha, mahāājādhuṛāja Dhāravarsha* possessed of purity, excellent conduct and other good qualities, receiving the obeisance of the whole world, bent on doing good to others, merciful, ever delighted with bowing at the lotus feet of *paramēśvara*, the illustrious *raṇāvalōka* Kambharāja (granted) the village Badanaguppe by name, in the country called Punnāda-Ede-nād, in his victorious camp at Talavananagara, there having elapsed 730 Śaka years, on Monday, the 15th of the bright fortnight of Kārttika, with the constellation Rōhini, Elavāchārya, the disciple of Kumāranandi-bhāṭṭāraka of Koṇḍakundānvaya and of Śrīmalagegūru-gaṇa, his disciple was Vardhamānaguru, kind to all, well-versed in the *Siddhānta* received direct from teacher to teacher, peaceful, omniscient, possessed of modesty and good conduct. To him Kambhadēva gave the above village at the request of his son Sankaraganna for the service of the Vijayavasatī (bastī or basadī), consecrated at Talavananagara.

Its boundary is given in Kannada language as follows

Its boundaries to the north Poṅarpulī (twin tamarind trees), to the north-west posattīgallu (boulder), western boundary the greater portion of Kaḍambagere, on the south-western side old *banni* (prosopis spicigeration) shrub, eastern boundary-eastern side of Kalīvetu (hallock) including Mūrubettu (three hills), on the north-eastern side the ficus Indica shrub to the north of Badanīdi.

The witnesses to this gift are the people of the Ninety-six thousand country.

Whoever takes away the land gifted by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is easier to give one's own. Hard it is to maintain the gift of others, the latter is far better than the former. By many kings like Sagara and others was the earth enjoyed. Whoever enjoyed it had the fruit of it at the time. The property of gods is the real poison, but the so called poison is no poison. The latter kills a single man, but the former the whole family consisting of the son, the grandson and others.

Written by Viśvakarmāchārya

279 (M A R 1927-123)

Dēvanūru

On a stone lying on the bank of a streamlet near the village

Let it be auspicious. Rāchapa-nāyaka, son of Dēva-gavuda got this (tank called) Dēvarakatte constructed.

280

Dēvanūru

On a pillar lying in front of the matha

sēna-vimukta śrī [Ka]nakasēna-paṇḍita's lay disciple Uttavayya, having  
observed *sanyasana*, died

281 (E C III Nj 123)

Kakkaratti

On a stone set up to the east of Māri-chāvaḍi

Be it well (During) the cyclic year Krōḍhi to Viragada that granted  
free of imposts

282 (E C III Nj 192)

Kārya

On a stone facing east, at the entrance of the village

Be it well On the *peretale-divasa*, i.e. the full-moon day, in the month of Māgha, of the  
cyclic year Prabhava (current), the Śaka year 890, the 5th year of Satyavākya Permāḍi assuming  
the crown, Jayasēna-bhatāra who was ruling Kāreya-Twelve, and *prachanda-danḍanāyaka* Chikeyya,  
having got together granted land as *bittuvatta* for the (maintenance of) Dēvigere and Piriyakere  
excavated by Nāgavarma Those who are fraudulent to this act, will be the destroyers of tawny  
cows at Vāranāsi, tanks, gardens and Brāhmanas The *kodagi* (the gift of land) of four *kaṇḍugas*  
will last as long as moon and stars endure

283 (E C III Nj 193)

Kārya

Hero-stone to the west of Jirigadde garden

Be it well Obtainer of the five great instruments, *mahāmandalēśvara*, the lord of the excellent  
city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, champion  
over the Malepas and endowed with many titles, the illustrious *mahāmandalēśvara*, *Tribhuvana-*  
*malla*, the capturer of Talakāḍu, Gangavāḍi, Nojambavāḍi, Kongu, Nangali, Banavase, Uchchangi  
(Yutsangi) and Hānungal, *bhuyabalaviraga*, *Jagadēkamalla* Hoysaladēva while ruling the  
kingdom on earth, on Thursday, the dark fortnight of Mina-māsa, in the year Krōḍhi,  
Hoysaladēva having shown compassion on Perggade-gāuṇḍa son of Bārandara Erava-  
gāuṇḍa of Kāreya of Talakāḍ gave an order that should be  
uprooted, burning the Ilakōte (fort) and destroying the 'force of the chief  
(nā)aka' and slaying the enemy, went to heaven



284 (E C III N<sub>j</sub> 194)

Kārya

Second hero-stone in the same place

Firm as Mandara (mountain), a donor equal to the tree of plenty to one who desires anything, a light to the Bāranda-kula, the lord Hermādi-gāvunḍa, bountiful hero, with zeal destroyed those who opposed him and died at Kulkalla-kōte The *apsaras* (nymphs) snatched him up and bore him away with affection, to the city of the king of gods Hermādi-sāvanta of Kāreya the lord of the family (*kulapati*) of Bāranda

285 (EC III N<sub>j</sub> 195)

Rāngūpura (deserted village attached to Kārya)

Inscription in a site in the village

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājapāṇiśvara*, the illustrious champion over the moustache-bearers on great earth (i.e. kings), *kathāri-sāluva*, the illustrious lord of the southern ocean, Narasimhavarma-mahādhirāja, his son, the source of joy to all people which he had inherited from his father, possessed of valour, prowess and magnanimity, having at his lotus feet the jewelled crowns of the rulers of all countries, the illustrious Kṛṣṇavarma-mahārāja was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Śrīmukha, of the Śālvahana Śaka year 1435, in the presence of god Agastya-nātha at Trimakūta which is the southern Vāraṇāsi, by the order of Kṛṣṇadēva-mahārāja, Sāluva Gōvindarāja-voḍeya, the younger brother of *mahāpradhāna* Sāluva Timmarasa-voḍeya, made a grant of wet lands, dry fields, customs dues, land-revenue paid in gold, with all rights of ownership according to customary ways, belonging to Rangiyappanapura of Kāreya-sthaja for the decorations and offerings of god Tirumaladēva of Ummatūr, during that auspicious period, by pouring libation water with fee of gold

Whosoever destroys the village mentioned in this charter, in future, will incur the sin of slaying the *tangēlu* (seven thousand) Brāhmaṇas and tawny cows It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one-self By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a grant and protecting a grant, protecting is more meritorious than making a grant

Land (measured in) *kambas* was given to the village accountant (*sēnabōva*) Siddappa śrī śrī

286 (E C III N<sub>j</sub> 196)

Kārya

On a stone in the temple of Mallēśvara on the Siddhēśvara hill

Be it well

(The meaning of the rest of the record is not clear)

287 (E C III Nj 197)

Kārya

Stone set up on the platform of the same temple

Be it well      fortnight      Mārgaśīra, of the year Tārana      of the excellent  
city      having practised penance for twelve      got      all having assembled

288 (E C III Nj 178)

Dāsanūru

On a stone built into a pial in front of the Māri-chāvadī

Be it well      While Dēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, from the 1st of the  
bright fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, of the Śaka year 1330, Chikkadēvappa, the  
chief (*aṛasu*) of Ummattūru-thāṇe (military camp)      due to that *thāṇe*

289 (E C III Nj 179)

Dāsanūru

On another stone built into the same pial

While      *dhu āja, ājapa amēśva*      mahārāya (was ruling the kingdom  
on earth ?)      for the merit of      during the auspicious period of *dyādaśi*  
on the bank of the Tungabhadra, in the presence of      ka-linga, Narasappayya made a grant of  
the village of Dāsanūru with its hamlets Marīhaḷiyapura and Parvatanapura situated in  
Ummatūr-sthaja, to Lingappa of Ummatūr, son of Bāchaṇṇa of      sūtra and Gārgya-gōtra by  
pouring libation water with the fee of gold      We have given to you all except (*hābiti* ?) the gifts,  
free of imposts, made formerly within the fourfold boundaries of the village specified by the  
stones bearing the seal of Vāmana (*Vāmanamudie*)

The treasure, the hidden treasure, water springs, minerals, imperishables, futures, ready  
income, possibilities—the eightfold rights pertaining to the said village, the tanks, wet lands, dry  
fields, gardens, the store houses (for fruits etc) and the taxes on *adu* (grazing land ?) loom, and  
house customs, the revenue paid in gold and all the produce are to be enjoyed by you, your sons,  
grandsons and posterity as long as sun and moon endure, with happiness

290 (E C III Nj 180)

Dāsanūru

On a stone in the land south of the village

Be it well      While *Vīra-Hoysala Vīra* Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on  
Sunday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bahudānya, the Śaka year 1201,  
and during the period of *sandhivigrahi* Tāreyana-danṇāyaka, Kānnādara, Rāma gaunda's son *heggaḍe*

Kāre-gaunda, Mañchi-gaunḍa, Hatturva-gaunda, Maluhadēvasi-gaunḍa, nāchārī, Pemāja-tambi, Onadikōṭa-Chaundabōva's (son) Kēta, Holeyarasa Kavana bankakūva(?)—all these *piṇḍas* agreeing among themselves, made a grant of wet land (*eickabbe-gadde*) to god Viśvanāthadēva for a lamp and for offerings This has been granted as rent-free by pouring libation water and made over to Jiyāndi and Harupāndi the *sihānikas*

291 (E C III Nj 177)

Dāsanūru

On a stone in a field

The *agrahāra* (the rent free village) given by (?) Bācharasa's (son) Lingarasa śrī Bhujangalinga is the only refuge

292

Dāsanūru

On a stone in a field to the west of the village

Let it be auspicious Be it well On the bright fortnight of Āsvayuja, in the year Sarvajit (current), of the victorious, prosperous Śālivahana Śa[ka] year 1449 (expired) for , the stone charter regarding grant of land as *śrōtriva-guttige* to ji-hebāruva of Āpastambha-sūtra gōtra is as follows *ga vokkalu* (tenancy) of 11 *ga* and *vokkalu ga* 37.1 to be paid by you in Dāsanūru village as *śrōtriya-guttige* to us from the year Nala, the original rental amount (*mūla-guttige*) of *ga* 38 be paid for the 30 *sihānas* of garakōṭa-pura of the *gāṇiga* together *ga* 40, in words forty *varahas* should be paid and the areca-nut, cocoanut, jackfruit, mango, *niṇṇilu*, (*nērale*—purple berries-Eugenia jambolana lam), *hirile*, orange, lime, pomegranate, banana, brinjal, sugarcane, *kāre*, (the spinous shrub Welbera tenandra will) *geḷḷasu* (sweet potato) etc—all these grown in the 15 sides belonging to that place, the wet land of 4 *kha* (*khanduga*) of that place, which is one-fourth of that area, the treasures on surface and underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibility, the eight rights and the power of enjoyment—all these you are to accomplish and enjoy we having collected the taxes, are exempt from any kind of tax, etc There are no presents, free labour, *bēdige*, *besa* etc You may obtain the taxes due to us and those that are due to you from that land which you are entitled to mortgage, sell, grant or exchange You, your sons, grandsons and posterity are entitled to enjoy this land as long as moon and sun endure To this end this stone-charter is issued If there occurs famine, riots etc we reimburse the loss If misfortune or wilderness occurs, you can putforth your claims

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless "This bridge of *dharma* is common to all the kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers The writing of Linganna

293 (E C III Nj 182)

Dodda Homma

On a stone in a field to the north-west of the village

The grant of 2800 *kambas* of *kebbeya-hola* (field) and 1600 *kambas* of *yere-hola*, together with the grant of 4400 *kambas* of land situated in Dodda Homma near the (?) outlet of the tank was made by pouring libation water with (fee of) gold Mahārāya (has made this grant?) to Maridmma (younger brother ?) Whoever destroys this will incur the sin caused by killing the Brāhmaṇas and tawny cows on the bank of river Gangā

294 (E C III Nj 183)

Dodda Homma

On a stone near the pond to the north of the village

Be it well Eight hundred and nintynine years from the time of Śaka king having elapsed, in the cyclic year Isvara which was current, be it well, while Satyavākya Konguṇṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kuvalāja, lord of Nandagiri, a lintel of fame (one who reached the height of fame), the sole hero in battle, the illustrious Permānaḍi was ruling the kingdom on earth, the Twelve of Piriya Holma in Ede-nāḍ, together with Ayyapa-gāvunda, son of Olabhara Śivamāra-gāvunda, made a grant of the entire ownership (*sāmya*) together with five (?) viz, Bhaḷari, Mahādēva, Bhagavati (and others) to Kūchi-bhatara, disciple of Bālaśakti-bhatara, having washed the feet by pouring libation water, on Tuesday, paurṇami the month of Āshāḍha, during the lunar eclipse This is the *sthāna* of *Śakti-pariṣhe*

Land meant for the offerings of god, that *sthāna* (of *Śakti-pariṣhe*), the goddess (*bhaḷari*), piece of land (*poli*) to the north-east of Chikkēśvara, the main channel from the lower bund of Badikere, one head load from each family, land, 10 *kolas* of paddy, *misali* (reserves) paddy received hereditarily—all these (belong to the god) Those who protect the same are fortunate Those who destroy will incur the sin caused by slaying of Brāhmaṇas, tawny cows and ascetics at Vāraṇasī He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Poison is not poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison Poison kills only one, whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons The fast (*siḡhra*) writing of Immaḍi Pemmaḍiyāchāri Bahula Vellanga

295 (E C III Nj 184)

Dodda Homma

On a stone oil-mill in front of the Sōmēśvara temple

Be it well While Vira Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth, during fortnight of Bhādrapada, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1204, Kārana the *māragara* (florist) of Kāra of Hiriya-homma and gāvunda, son of Migga had this oil-mill made Good fortune śri śri śri

296 (E C III N<sub>J</sub> 185)

Dodda Homma

On a stone in a field

Be it well While Hoysaja Viraballājadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th of the dark fortnight of Āshādhā, in the year Durmukhi of the Śaka year 1219, Sōmana son of Kārana Hāruva-gavuṇḍa of Hiriya-Homma, the florist caused a well to be dug and planted a grove for the merit of his mother Kēta-gavundi Good fortune sri śrī śrī

297 (E C III N<sub>J</sub> 186)

Ankusayyanapura

In a field in the hamlet Korallimole

To the deity Dēśiperumāl of Mudigonḍaśōlapuram, as long as the moon and sun endure, land as *dēvadāna*, (to be enjoyed) hereditarily, was granted with libation of water, by the Idai-nādu *alias* Periya-nādu

298 (E C III N<sub>J</sub> 187)

Ankusayyanapura

On a stone in a field

Let it be auspicious Be it well during the bright fortnight of Kārttika, in the year Vyaya, of the victorious, prosperous Śālvāhana Śaka year 1448, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *iājapālamēsvaya*, *kathāri-sālu manneya*, *pratāpa* Kṛishṇadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth with happiness, while Gaurava Narasappayya was governing Ummattūru, by the order of Kṛishṇarāya, Chukka-Homma *alias* pura belonging to Ummattūru-sthaḷa was granted to god Ranganātha of Ummattūr at the confluence of the Kapinī and the Kāvēri, in the presence of gods Agastya-linga and Nārasimha by pouring libation water for the offerings, burning of incense and lighting of lamps to god Ranganātha for the merit of Kṛishnarāya Appanadēva, son of Nambiurana Rāmachandradēva of Yajur-śākha and Kāśyapa-gōtra has to enjoy

Having erected stones with *lingamudre* on the four borders of this great village, and having erected the stone with this edict in the middle of the village, this stone charter is issued that the treasures on surface and underground, watersprings, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities—the eight rights The power of enjoyment and all other rights within the four boundaries are to be enjoyed by you, performing the worship of lord Ranganātha

299 (E C III N<sub>J</sub> 181)

Avatālapura

On a stone in a field

On the 10th of the bright fortnight of Phālgua, in the year Akshaya, of the victorious,

prosperous Śālivahana Śaka year 1330, while *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, Venkatapatirāja, seated on jewelled throne, was ruling the kingdom on earth Tirumalarājadēva son of Rāmasvāmi-ayya and grandson of Āruviti-Tirumaladēva of Ātrēya-gōtra and Yajus-śākha, made a grant of a village to Jinachandra-pandita as follows The village of Mallayyanapura renamed Autala-tālapura, in Doḍḍa Homma, belonging to haḷi was given to us by Venkatapatidēva-mahārāja, for in the presence of god Ranganātha for the merit of our father Rāmarājayya and mother Tirumalamma, by pouring libation water with (fee of) gold, free of all imposts Being pure in *tiikarāna* (i.e. mind, speech and body) and being effected by *tiivāchaka* (i.e. saying the three words *na, mama, idam*—it is not mine) we have granted the land to you which you can grant, sell or mortgage The treasures on surface and hidden, watersprings, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities within the four-fold boundaries with the eight kinds of rights are to be enjoyed by you, your sons, grandsons and posterity as long as sun and moon endure To this end this charter of land is got written and issued

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

300 (E.C. III Nj 191)

Padalumarahalli

On a stone in the temple of Mantapasvāmi

Obeisance to Śiva, the preceptor (These are) the details of the auspicious charter written Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like crescent moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds truth Be it well On Thursday, the 12th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Paridhāvi, of the victorious, prosperous Śālivahana Śaka year 1594, the illustrious Dēvarāja-vaḍeya, son of *mahāmandalēśvara*, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, champion over adversary, fierce to (hostile?) kings, a Hayavadana (name of a form of Vishnu) son of Rāja-vaḍeya, in order that his father should gain an abode in heaven, made a grant of the village of Marrihaḷi belonging to Kosarāya-sthala in Ummattūr to god Mahāvibhu mitadēva, with pouring of libation water with (fee of) gold Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

301

Padalumarahalli

On a stone in front of Mārī-gudi towards north

Dē Marrihaḷi (is situated in) Chāmarājanagar taluk

302 (E C III Nj 190)

Rāmasettipura (deserted)

On a stone at the entrance of the village

Be it well While the illustrious *mahārajādhirāja*, *rājaparamiśvara*, the illustrious *mahāmandalēsvaya*, *gantra-kathāri-sāluva*, lord of the southern ocean, Narasimhavarma-rājādhirāja his son, the source of joy to the multitudes of which he inherited from his father, possessor of valour, prowess, strength and generosity, having at his lotus feet the jewelled crowns of the rulers of all countries Krishṇavarma-mahādhirāja was ruling the kingdom on earth, on the northern bank of the southern Vāranāsi *Tajakāḍ* 1434 years of the Śālivāhana Śaka having elapsed, on Thursday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, in the year Āṅgīrasa, during that auspicious period, *vodeya* made a grant of revenue paid in gold (*suvaṇṇādāya*) which was current in the former days and with the entire ownership of of the village Rāmasettipura of Dāsanūr-sthāja, by pouring libation water, as long as sun and moon endure This charter of gift has been written to that end and issued

Whoever destroys this meritorious act without honouring it, will incur the sin caused by slaying Brāhmanas and tawny cows on the bank of river Gangā It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself, by seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by the protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

303 (E C III Nj 188)

Kōnanūru

On a stone in the backyard of a house

During on Thursday of Jyēstha in the year Paridhāvi, the illustrious Nañjanātha-odeya, the *mahāprabhu* of Kāre-nād, Dēvappa of Kōṇanūr, Betakāma, Sōmana, Chikkamallappa, Apeppa Sankanna including these, all the *gavudas* while Baṇḍārasāḷada Annappa-vodeya attacked our village (sa ?) Eḍeya Kētaṇa etc the *gaududēvas* made a grant(?)

304 (E C III Nj 189)

Kōnanūru

On a second stone in the same place

Basavappa granted (the land) of ten *guntas* as *kodige*

305 (E C III Nj 115)

## Chuñchanahalli

On a stone lying in an open field to the west of the village

Let it be auspicious On the 4th of the dark fortnight of Pushya, in the year Nala, of the victorious, prosperous Śāhivāhana Śaka year 1419, Nañjayya, Sōmayya, Virayya and Balūrāya, the four sons of Basavaṅga-vodeya of Nañjanagūd, sold the village Kadakola to the treasury (*bhandāra*) of god Mallināthadēva in the illustrious immemorial (*anādi*) great nād (*mahānād*) of Tagadū. The said village which had been granted by Dēvarāya-mahārāya to Śivalinga-vodeya, son of Śivalingadēva (vo)deya, an *ārādhyā* of Tagadūr by pouring libation water had been purchased from them by us and was being enjoyed, (is now) sold to the treasury of the god, for our own needs (*anutyatī nimitta*). The particulars of the four boundaries of the village (are) as follows to the west of the boundary of Jambanahalli, to the east of the boundary of the village Kōnanūr to the east of the boundary of Chikka Kavilande and Nañjanahalli of the boundary of Tagadūr and Gōrahalli. The wet lands, dry fields, gardens, store-houses of fruits, the threshing floors the tax, the customs dues, the treasure on surface and underground, water springs, trees, minerals, imperishables, future, ready income, and possibilities—these eightfold rights the entire ownership within the fourfold boundaries, with the consent of our wife, sons, grandsons and descendants, by pouring libation water, as long as sun and moon endure

306 (E C III Nj 116)

## Chikka Kavalande

On a stone in a field

Be it well On Wednesday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Nandana, of the Śaka year 1214, Haneya-gauda, son of Magara Pa gauḍa granted land of 200 *manu* in the field of Sankamallakare(?), to Mādāya, son of Bhaṭṭa of Kāśyapa-gōtra, of Chikka Kavilandi, so as to enjoy as long as sun, moon and stars endure. An heir (*dāyiga*), Narasingadēva (made it over for the sake of ?) his father. Good fortune. There are no other claimants (*sharers bhāgagāra*) to this grant.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

307 (M A R 1946-27)

## Chikka Kavalande

On a stone set up near the well to the left of the entrance of the Sōmēśvara temple

(Much of it is worn out) Be it well Pemāna[di ?] (granted) Kiriya Kavilandi  
to ma-bhatta as an *agrahāṇa*



308 (E.C III Nj 108)

Dodda Kavalande

On a stone behind the Masjid

Be it well On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Ānanda of the Śaka year 1296, on the occasion of a lunar eclipse, *arirāya-vibhāda* 'subduer of hostile kings), punisher of the kings who break their words, Nanjaṇṇa-vodeya, son of Vira Kampaṇṇa-vodeya made a grant of land as *agrahāra-vṛitti*, free of all imposts, to last as long as moon and sun endure, to the great *pāspatavātāchārya*, *ākāśavāsī* Sankhyādīguru-ayya, a pious (person) engaged in the eight means of *yōga* (mental concentration) commencing with *vama* (self-restraint) and *niyama* (discipline) He who destroys this pious act will be considered to be an treacherous to his teacher (*guru*) and will incur the five great sins and will fall into great hell, *Kumbhīpāpa* by name

309 (M A R 1946-23)

Dodda Kavalande

On the back of the same stone

On the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Viḷambi *pradhāna*  
Sāḷva Hiriya Kavilande as a *śaivamānya*

Between making a new grant and protecting the grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return

310 (M A R 1946-22)

Dodda Kavalande

On a stone to the south of the same Masjid

When *pratāpa [cha]kravanti* śrī Poysala śrī Viṣṇuvardhana Vira Nārasimhadēva, was ruling the earth, on Monday the full-moon day of the month of Mīna, in the year Tāraṇa, of the Śaka year [11]46, to

311 (E C III Nj 109)

Dodda Kavalande

On the upper portion of the sluice stone in front of the Māri-chāvadī

Be it well While the illustrious *mahā ājādhirāja*, Pratāpa Dēvarāya was ruling the kingdom on earth Mallaya, son of Kammechigeaya Chitubhaka of Hurāḷi, the learned *mahājanas* who were the disciples of Chandramauli-vodeya, the very image of Ākaśavāsī of Hiriya Kavilande in the Śaka year 1359

305 (E C III Nj 115)

Chuñchanahalli

On a stone lying in an open field to the west of the village

Let it be auspicious On the 4th of the dark fortnight of Pushya, in the year Naja, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1419, Nañjappa, Sōmayya, Vīrayya and Balūrappa, the four sons of Basavaṅga-vodeya of Nañjanagūd, sold the village Kadakoja to the treasury (*bhandāra*) of god Mallināthadēva in the illustrious immemorial (*anādi*) great nāḍ (*mahānāḍ*) of Tagadūr The said village which had been granted by Dēvarāya-mahārāya to Śivalinga-vodeya, son of Śivalingadēva (vo)deya, an *ārādhyā* of Tagadūr by pouring libation water

had been purchased from them by us and was being enjoyed, (is now) sold to the treasury of the god, for our own needs (*anutyatī nimitta*) The particulars of the four boundaries of the village (are) as follows to the west of the boundary of Jambanahalli, to the east of the boundary of the village Kōnanūr to the east of the boundary of Chikka Kavilande and Nañjanahalli of the boundary of Tagadūr and Gōrahalli The wet lands, dry fields, gardens, store-houses of fruits, the threshing floors the tax, the customs dues, the treasure on surface and underground, water springs, trees, minerals, imperishables, future, ready income, and possibilities—these eightfold rights the entire ownership within the fourfold boundaries, with the consent of our wife, sons, grandsons and descendants, by pouring libation water, as long as sun and moon endure

306 (E C III Nj 116)

Chikka Kavalande

On a stone in a field

Be it well On Wednesday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Nandana, of the Śaka year 1214, Haneya-gauda, son of Magara Pa gauda granted land of 200 *manu* in the field of Sankamallakare(?), to Mādaya, son of Bhatta of Kāśyapa-gōtra, of Chikka Kavilandi, so as to enjoy as long as sun, moon and stars endure An heir (*dāyiga*), Narasingadēva (made it over for the sake of ?) his father Good fortune There are no other claimants (sharers *bhāgagāra*) to this grant

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

307 (M A R 1946-27)

Chikka Kavalande

On a stone set up near the well to the left of the entrance of the  
Sōmēśvara temple

(Much of it is worn out) Be it well Pemāna[dī ?] (granted) Kiriya Kavilandi  
to ma-bhatta as an *agrahāṇa*

308 (E C III Nj 108)

Dodda Kavalande

On a stone behind the Masjid

Be it well On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Ānanda of the Śaka year 1296, on the occasion of a lunar eclipse, *arirāya-vibhāda* 'subduer of hostile kings), punisher of the kings who break their words, Nanjaṇṇa-vodeya, son of Vira Kampanna-vodeya made a grant of land as *agrahāra-vritti*, free of all imposts, to last as long as moon and sun endure, to the great *pāspatavratāchārya*, *ākāśavāsī* Sankhyādiguru-ayya, a pious (person) engaged in the eight means of *yōga* (mental concentration) commencing with *vama* (self-restraint) and *niyama* (discipline) He who destroys this pious act will be considered to be an treacherous to his teacher (*guru*) and will incur the five great sins and will fall into great hell, *Kumbhīpāpa* by name

309 (M A R 1946-23)

Dodda Kavalande

On the back of the same stone

On the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Viḷambi *pradhāna*  
Sāḷuva Hiriya Kavilandi as a *sarvamānya*

Between making a new grant and protecting the grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return

310 (M A R 1946-22)

Dodda Kavalande

On a stone to the south of the same Masjid

When *pratāpa [cha]kravartī* śrī Poysala śrī Viṣṇuvardhana Vira Nārasimhadēva, was ruling the earth, on Monday the full-moon day of the month of Mīna, in the year Tārana, of the Śaka year [11]46, to ,

311 (E C III Nj 109)

Dodda Kavalande

On the upper portion of the sluice stone in front of the Mārī-chāvadī

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, Pratāpa Dēvarāya was ruling the kingdom on earth Mallaya, son of Kammechigeaya Chitubhaka of Hurālī, the learned *mahājanas* who were the disciples of Chandramauli-vodeya, the very image of Ākaśavāsī of Hiriya Kavilande in the Śaka year 1359

312 (M A R 1936-45)

Gattavādīpura

On a stone set up at the village entrance

Be it well Mallinātha-vadeya of Kalale granted a charter of the sale of the village to Hosamaha nāthadēva, disciple of Siddarāmēdēva, (who was a) disciple of Bīdarada Nañjundadēva, pontiff of the Nañjanāthadēvara-matha, possessed of pure and righteous conduct according to Śaiva practices, belonging to the *mahāmahattu* in the heaven and earth and devoted to the worship of *guru, linga* and *jaṅgama* thus As we have made a grant of the village Pura belonging to Kalale-sthala as *kodagi* for the god, all the possessions belonging to that village whoever

313 (E C III Nj 97)

Gattavādī

On a stone standing near the Mārī-gudī

Be it well In the 5th regnal year of Satyavākya Kongunivarma dharma mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kōlālapura, lord of Nandagiri, the illustrious Permādi, while Annamma was ruling at Gattavādī *parekere* Basavayya of Tāyūr, having converted the fallow maize-field in his possession into a fertile rice-land, granted the same to Māra-gavunḍa, Santī-gavunḍa, and Mariga Kumbanṇa of Ēḷpadiboggapaḷḷi, made over to the *elamakkaḷ* (the village body) and also granted the tax of Pogevegge killing the tawny cow

314 (E C III Nj 98)

Gattavādī

On the back side of the same stone

Be it well During the 5th regnal year of Nītimārga Permānadi, *parekere* Basavayya being pleased, made a grant of rice field (*kambala*) to the Seventy of Pegevege of Gattavādī (headed by ?) Mārāyya of Ēḷaveggapaḷḷi Whosoever destroys five hundred tawny cows (at) Bārapasi Prathaniga-gāmunḍa, Māra-gāmunda mayya Bidiyyamma wrote

315 (E C III Nj 99)

Gattavādī

On a stone lying near a field

Be it well On Monday, the full-moon day of Māgha, in the year Virōdhi, Śelabhayara Hoysala-gāvunḍa and his younger brother Bamma-gāvunḍa made a grant of land, 400, to god Maṇalēśvara on the eve of their mother Bāgavuve attaining heaven Those who destroy this will incur the five great sins

316 (E C XIV Nj 298)

Gattavādi

The first copper-plate record in the possession of Gurikāra of the village

Let it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th of the bright fortnight of Mārgasīra, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Sālīvāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhuāja*, *rājaparamēśvara*, *praudhpratāpa* matchless hero, the king śrī Krishnarāja-vodeyarayya of Mahisūr executed a copper-plate charter, being sale-deed of land in favour of Venkatarāmaya, as follows You having requested (me) to sell the villages of Chikka Donkiballi, its tank (one) and *ani* (one) and the hamlets Kanakapura (one), Gollarahalli (one) and Pannālikoppalu situated in Turuvekere-sthala of Vichāra-chāvaḍi-vaḷita in Patana-hōbali-sime yielding a total of 144'1 one hundred forty four *varahas* and six *hanas*, (calculated) on the basis of the yield, all the revenue in gold and income in the form of grains in the year Bahudhānya as recorded by Paramēśvara, the *śyānabhōga* (village accountant), *kangu* 134'4, the tax of *lingadamaniya* gu 8'3, *ponnu* gu '4 and for this purpose you (having) remitted the entire sale-amount of 1446'0 one thousand four hundred forty six *varahas* to the treasury, through the merchant Vira-setti of Kolagāla, we have sold Jakka Donkiballi and its hamlets and the tank in the *mukhāsi* Turuvekere-sthala to you Thus the treasures etc, and the eight rights within the four boundaries of these villages belong to you Hereafter you are entitled to sale, gift, exchange and pledge these villages, and you, your children and grand-children are entitled to enjoy these villages, free of interruption and imposts

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

śrī Krishnarāja

317 (E C XIV Nj 299)

Gattavādi

Second copper-plate record with the same Gurikāra

Let it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Sambhu, beauteous with *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation pillar of the city of the three-worlds Be it well On the 7th of the bright fortnight of Māgha, in the year Vishu, of the victorious, prosperous, Sālīvāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhuāja*, *rājaparamēśvara*, *apratumapraudhpratāpa*, *vīṇanapati* Krishnarāja-vodeya of Mahisūr executed a copper-plate charter being a sale-deed of land in favour of Venkatarāmaya, as follows You having requested (us) to sell the said village Kamahalli in Tāyūr-sthala of Vichārada-chāvaḍi-vaḷita in Mahisūranagara-hōbali yielding an income of a total *kam* gu 21'3, twentyone *varahas* and three *hanas* on the basis of the accounts of

Sitārāmayya, the *sānubhōga* of the locality for the year Bahudhānya, the land revenue in gold and income from grains *kam gu* 20\*3, tax of *lingida manha pom-mu gu* 4\*7 total 21\*3 and you remitted the full amount of 213\*0 *varahas* two hundred and thirteen *varahas* as the price to the treasury through Vira-seṭṭi of Koḷlagāla, we have sold this village to you Thus the treasures etc , the eight rights and the power of enjoyment within the four boundaries of this village of Kamahaḷḷi will belong to you You are entitled to sell, exchange, grant or pledge this village and you, your children and grand children are entitled to enjoy (this village) free of interruptions and imposts for ever

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

śrī Kṛishṇarāja

318 (E.C XIV Nj 300)

Gattavādi

Third copper plate record

Let it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing the lofty head the original foundation-pillar of the city of the three worlds Be it well On the 12th of the dark fortnight of Āśvija, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālīvāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēsvara*, *apratima praudhapratāpa*, *vīranapati* Kṛishnarāja-vodeya of Mahīśūr executed a copper-plate charter, the sale or deed of land, in favour of Sitārāma-sōmayāji Rangu-bhatta According to the account that has been calculated, by Haridāsa, the *sānubhōga* of Vichārada-chāvaḍi, the amount of the land revenue in gold and the income in the form of grains, in the year Bahudhānya, of the village Chikkāṭi (with its) tank, in Tāyūru-sthala of Vichārada-chāvaḍi-vaḷita, of Mahīśūranagara-hōbaḷi is *gau* 112\*3, the tax of *lingadamanha gu* \*1, *pommu, gu* 3\*1 total produce of the village *kam gu*, 128\*0, thus the village (Chikkāṭi) yielding 128\*0 *varahas* was sold to you The full price-amount of the village, 1280\*0 *varahas*, which was remitted by you to the treasury through the merchant Narasimhadāsa Thus the treasures, eight rights and power of enjoyment within the four boundaries of this village will belong to you You are entitled to sell, exchange, grant and pledge this village and thus you, your children and descendants are entitled to enjoy this, free of interruptions and imposts for ever

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

319 (M A R 1928-45)

Gattavādi

Fourth copper-plate record

Let it be auspicious May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for

sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation pillar of the city of three worlds Be it well On the 19th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhāna Śaka year 1683, the illustrious *ājādhūāja*, *rājaparamēśvara*, *prauḍhapratāpa*, *apratimavīranarapati* Krishṇarāja-vodeya of Mahisūr executed a copper-plate charter, a sale deed of land in favour of Venkatarāmayya as follows According to the accounts brought in by the *sānuhōga* of Vichārada-chāvaḍi as also the *sānuhōga* of the locality, the amount of land revenue in gold and the income in the form of grains for the year Bahudhānya, of Chīlakavāḍi village of Satyāgāla-sthala in Vichārada-chāvaḍi-valita of Mahisūranagara-hōbali-sīme being *lanthi gu* 17

*lingadamanihya*, the customs due to Mūgūr *gu* 3.317, *ponnu ga* 1.10, total of both Mūgūr thus the produce of village (Chīlakavāḍi), being 176.07 *varahas*, the full price-amount of the village, being received in the treasury, through the Setti of Kollagāle, the treasures etc., the eight rights and power of enjoyment pertaining to the four boundaries of the village belong to you Here after you are entitled to sell, pledge, grant and exchange the said village and thus you, your children, grand-children and posterity are entitled to enjoy free of interruptions and imposts for ever

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

śrī Krishnarāja

320 (E C III Nj 199)

Gattavāḍi

On a stone in a field at Kōḍipura (deserted)

Be it well In the year Āngira, of the Śaka year 111 (one hundred and eleven), in the kingdom of Ereha-venmaḍi, the *gāvundas* (farmers) the Selambhyes(?), and Āneyaru(?) of Gottevāḍi, uniting together, worked for the forming of (conferred the office of) *gāvunda* This stone is erected in the place where the *kodage* (the rent free land) of Selabhyes and the Āneyaru of Erehabāḍi and the said *gāvundas*, is situated and the tank-got excavated (by?) by Kuruja kogoṇne of Tagadūr, Kotada Puḷḷiga of Eḍatale, Badrashe-aṇṇya of Kennele and Bōre Achcheganda of Nittare, the chief of Nalie—these five are witnesses The seventy of the *ūr* are witnesses, Beyaḷaḷiya, the *sihānapati* (*ianapatti*?), the people of the town *Ūra-pura*, the smith Satiga, the carpenter Marāchari, Jalaṇāga, Keragā Bitiga, Misagara-Bīma and Hole Ashava—these are witnesses Whosoever fails to carry out this

321 (E C III Nj 96)

Halēpura

Stone in the field of Hedatale Basavayya, to the north-west of the village

This is the edict of Kēśavadēva, who is the lord of the chief (*sāmanta*), and who is described

as the creator, protector, and destroyer of movable and immovable world While *samastabhuvanāśraya*, *prithivīvallabha*, *mahāīājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *paramabhaktāraka*, *chintāmani*, king of hill-kings, lord over the Malepas, *gandabhāṇḍa*, terrible in battle, sole hero unaided hero, *Śaṁvārasiddhi*, *gnidugamalla*, a Rāma of firm character, lion to the elephant, the enemies, destroyer of the Makara kingdom, the establisher of the Chōja kingdom, protector of the Pāṇḍya family, *niśśamkapātāpachakravartī*, śrī Viṣṇuvardhana Hoysaja śrī Vira Nārasimhadeva, was ruling the earth, , in the month of Rishabha, the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1144, *mahāpradhāna*, *saivāīhikā* Malikārjuna-danṇāyaka, Jallaha-dannāyaka, and all the *prabhu-gāmundas* of Periya-nāḍ *alias* Idai-nāḍ, made a grant of wet and dry lands in the village of Kuḷjavūr, with libation of water, to the god Kēśavanātha to continue as long as moon and sun endure

### 322 (E C III Nj. 110)

#### Kūdlāpura

On a stone to the south of the field of god Rāmadēva

Be it well On Saturday, the 5th of the bright fortnight of Phālguna, in the year Śubhakrit, of the Śaka year 25, under the asterism Rōhiṇī, the illustrious Konganivarma-dharma-mahādhirāja, the first Ganga, had granted (the village of) Kuḍiyāla which was received with libation water, by Gōvinda-bhatta, son of Dēvakinandana-bhatta That family, after many had ruled, having passed away, be it well, while *mahāmandalēśvara*, *tribhuvanamalla* capturer of Talakāḍ, *bhujabala-vīraganga*, Viṣṇuvardhana Nārasinga permāladēva was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vibhava, of the Śaka year 1070, under the asterism Svāti, be it well, Kēśava-mārodeya, son of Echa-mārodeya, renowned in the entire world as being compassionate towards all the people, endowed with all the virtues, made a grant of land, to provide for the offerings and for the maintenance of perpetual lamp, to god Paraśurāmadēva The said land is situated to the east of god's garden(?) and is of one *bēli*, Hemāṇḍe, son of Dēvānda of Śrivatsa-gōtra having paid money, bought land of 500 *mannu* and granted the same for the maintenance of two perpetual lamps Whosoever destroys this will incur the five great sins The writing of Gangamaṇḍala-paṇḍita of Elatale Mademāchārī of Toṇḍevāḍi (engraved ?)

### 323 (E C III Nj. 111)

#### Kūdlāpura

On a stone in the northern side of the same field

On Thursday, the 13th of the bright fortnight of Jyēsthā, of the year, year 103  
Himvāṇḍa, son of Mārāyā gunavāṇḍe of Hrodavāḍi gave sixty *gadyānas* (and also?)  
one (*gadyāna* ?) and 6 *mānas* (of oil ?) by Bahujana, six for the burning of perpetual lamp to god  
Mahādhēva of Kuḍiyāla-Kēśari-mārodeya and Rōhēśvara of this place



324 (E C III Nj 112)

Kūdlāpura

On a stone in another field in the village

Whoever destroys this (*challāguvade-vishnu bandātam*—the meaning of this is not clear) oil-mill set up by Brahmadēlma will incur the sin of destroying tawny cows and Vāraṇāsī Kemara Nārāyaṇa Bramha-mārāya is the chief (*odeya*) of the town (*īrodeya*)

325 (E C III Nj 82)

Hunasanālu

On a stone in a dry field of the village

Be it well On Monday, the 1st of the bright fortnight of Māgha, in the year Vibhava, Mañchappa, endowed with all titles, son of Māyappa of Kāre-nād and the illustrious, Mādaṇṇa of Kanile, *mahāprabhu* of Kāre-nād, together with the *gavudas* of each of the villages made a grant of 500 *kam* of land for the maintenance of a perpetual lamp for the god Sankaradēva Those who avert this will attain hell having killed the tawny cow and will incur sin caused by enjoying their sister Those who maintain this charity will (enjoy) the royal wealth as long as sun and moon endure

326 (E C III Nj 83)

Hunasanālu

On the back of the same stone

Be it well While Tangai-odeya the great *pradhāna* of the palace of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vīra Nañjarāya-Kamparāya, who is endowed with all titles, was ruling the kingdom on earth

327 (E C III Nj 84)

Hunasanālu

On a stone in a field to the north-west of the village

all the worlds earth *ramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, champion over Malepas, *gandabhērunda*, fierce in battle, the sole hero, *śaṇivārasiddhi*, strong man of hill forts, *chaladankarāma*, destroyer of the Magara kingdom and establisher of the Chōla kingdom, Viṣṇuvardhana Pratāpachakravartī Hoysala Vīra Nārasingadēvarasa, while ruling the kingdom from Dōrasamudra the *mahāprabhu* Hariyapaḍēva Mañcha-gavuḍa, son of Kalla-gauda, Mañ-gauḍa, son of Masana-gauda, Appa-gauda of setti-gauḍa were present at Hunise (nālu?) of Kāre-nād, on Monday, the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Tāraṇa, under the constellation of Pushya a Śiva temple constructed and

set up two perpetual lamps for god Chandrasēkhara, for the maintenance of which (?) Mañcha (gauda), son of Kalla-gauḍa made a grant of land of 1500 *gulis* for the services of the god and a grant of *bāgilahaṇa* (money collected at the door) for the burning of perpetual lamps in the evening The person who enjoys the land will pay this for as long as moon and sun endure Those who destroy this pious act will incur the sin of killing of tawny cow on the bank of river Gangā and the elder son

### 328 (E C III Nj 81)

#### Kurahatti

On a stone erected near the temple of Basava

Let it be auspicious Be it well On the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛit, of the victorious, prosperous Śaka year 1504, by the order of the *mahāmaṇḍalēśvara* Dēvarāja-vodeya, the ruler of Śrīrangapattana and with the approval of Nañjanāthaiḥ, Dēvājamma made a grant and issued a charter as follows on our king (*arasimavaru*) having passed away, (we) caused a *maṭha* to be erected at Kaṇṇi and having appointed for the *mahāmahattu*, (having set up a pontiff?) made an endowment of the villages Kurahatti and Sambupura as an offering to Śiva, and in this regard, set up the stones bearing the *linga-mudre*, a grant was made to the effect that all the incomes of the said villages would be enjoyed by you who would maintain this charity for our merit

Whosoever protects this, let him prosper and whosoever destroys this incur the sin caused by the killing of cows and Brāhmaṇas at Kāśī and of putting the poison into the plate (*harivāna*) of offering to god Viśvēśvara He will also incur the sin caused by breaking the heads of his own father and mother He will be considered as the destroyer of the people of his country He will enter into terrific hell and his family will perish He will not be entitled to the charity and exemption Thus the edict is written

### 329 (E C III Nj 103)

#### Hemmaragāla

On a stone erected near the entrance of the prakāra of the Vēnugōpālasvāmī temple

Be it well On Tuesday, the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Khara, of the Śaka year 1213, while the illustrious *piatāpachakravartī* Hoysaḷa Viraballāḍadēva was ruling the kingdom on earth, in Māda le of Edatāle, Bhīma-danṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Gōpiya-danṇāyaka, Mañchaya-danṇāyaka, son of Allāḍadēva-danṇāyaka, Perumāḷudēva-danṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* meya-danṇāyaka, Sakaleya-danṇāyaka, son of Bhīmeya-danṇāyaka, all the *dannāyakas* including the said four *dannāyakas*, having agreed among themselves, made a gift of land situated at the eastern outlet of the tank of Bhīmasamudra, west of the tank-bund, to the north of Kovatarāḷi, to the east of Hirimerāṇa to the south of *aralī* (tree), free of imposts, to Masanāḍe-settī, son of *bevahāri* (merchant) Ganga Mādhava-settī of their own town Hemmaragāla

has to pay one *ga* for each *ga* as *baḍage siddāṇa* In this manner, the sons of Maṣaṇa-ṣeṭṭi has to enjoy as long as sun, moon and stars endure

Good fortune To this end the stone charter has been issued Whosoever destroys what has been mentioned in this charter, grasping the hand of his own sister and of tawny cows on the bank of river Gaṅgā

330 (E C III Nj. 104)

Hemmaragāla

On a piece of stone lying in front of the temple of Vēnugōpālasvāmī

kingdom *chaladankarāma*, uprooter of kingdom, establisher of Chōḷa  
*ṣṣaṅka-pi atāpachakravatī* singadēvarasa (while ruling the  
 kingdom) in peace and wisdom, on the 10th of the bright fortnight of Jyēsthā, of  
 Śaka 119 , the *mahāpradhāna*

331 (E C III Nj 105)

Hemmaragāla

On a stone built into the platform of a house

During the year Śrīmukha Bhīmarasaya Bira of Hemmaregāla  
 Kēṭaya of Hemmaregāla (gave?) 20 *hanas* Whoever destroys this, will incur  
 the sin caused by killing the cow on the bank of the river Gaṅgā Whoever protects this  
 marāja-vodeya

332 (E C III Nj 106)

Hemmaragāla

In the navaranga-mantapa of the shrine of Bīrēdēva

Let it be auspicious Be it well On the 1st of the bright fortnight of Phālgua, in the year Nandana, of the victorious, prosperous Śālvāhana Śaka year 1574, the particulars regarding the renovation of the temple of Bīrēdēva, the great god of gods of Hemmaragāla is as follows While Kāṭirava Narasārājayya of Maṣūr was ruling the kindom, be it well, Bīrē-gavuda, son of Komarē-gavuda, grandson of Ajē-gavuda, the devotee of god having rendered service, (and thereafter when his) kinsmen expressed their inability to contribute, one share of Bhōḷa Bīrē-gavuda and one share of Paṛise-gavuda together two shares, since they had become destitutes (*kūṛaba*), Doḍa Bīrē-gavuda, saying 'do not do so', joined himself with them (the kinsmen) and then by taking the management of (burning) incense and lights of the temple (had performed the work allotted) for the three shares Whosoever fails to carry on this arrangement will not be considered as a devotee of the god and thus he will be destitute Witnesses to this All the *gavudas*, *upaligas*, the public of Terakaṇāmbi, Kaṭile and Hampāpura and of the Dēsa Nagaraiya wrote Chennaiya built the temple Good fortune śrī

333 (E C III Nj 107)

Hemmaragāla

On a stone near the village entrance

Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds  
In the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1543

334 (E C III Nj 102, M A R 1946-24)

Nērale

On a stone in a field

May it be auspicious 1414 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having lapsed, in the year Paridhāvi, on the 5th of the dark fortnight of Kārttika, by the orders of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Nañjarāya-voḍeya, his valiant arm Dēvarāya-voḍeya granted to Nañjapayya, Nañjuṇḍayya, *voḍeyas*, *bhaktas* and other *śivantas* of Nirili, dry land to the west of the village in our *sīma* free of all imposts The eight rights of possession and enjoyment viz, treasure on the surface and underground, water courses, possibilities, imperishables and futures may be enjoyed for as long as moon and sun endure Tax for natural loss or shortage presents, forced labour (*kaddāya*) should not be asked Thus was granted this stone charter He who destroys this This is the stone charter for purchase and grant of doorway etc Whoever destroys this will incur the sin of killing a cow in the Ganges, will incur the sin of killing a Brāhmana, will go to *kumbhīpāpa*, will go to *aurava* hell

335 (E C III Nj 100, M.A R 1946-25)

Nērale

On a stone to the south of Virabhadra temple

May it be auspicious Be it well 1416 years of the victorious and increasing Śālivāhana era having lapsed, on the 1st of the bright fortnight of Phālguna, in the year Ānanda, Parvvatayya, son of Dēvarāya, the great minister of the house (*maneya pradhāna*) of *mahāmandalēśvara*, exulting in musk, a Hanuma in artifice, a slaughterer in war with kings, an emperor in war with dagger, hunter of elephants, ruler of the Hoysala country, Nañjarāya-voḍeya of Ummattūr, made a grant of land for the feeding of (*āṅganeya sayidāna*) five *oḍeyas* of (the temple of?) Virayyadēva of Nirile as follows

The village Kaḍalegrāma provided for the service of Baṇḍidēvaru at Nirile 2 *ka* of wet-land of Baḍavojagere at Nirile, 2 *kha* of wet land at Guḍayabaḷala, 8 *kha* of wet land at Bābhe and *salage* land 800-all these are granted as charity

Between making a new grant and protecting a grant protection is more meritorious than making a new grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return Protecting others' grant is twice as meritorious

as one's own grant By seizing other's grants one's own grant becomes useless He who confiscates lands given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

336 (E C III Nj. 101 ; M A R 1946-26)

Nērale

On a second stone in the same place

May it be auspicious On the 10th of the bright fortnight of Phālguna, in the year Īnanda, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1416, the details of the grant of wet land, dry land to (god) Virayyadēva of Nīrili by Nañjarāya-vodeya in this village are for having granted in Nīrili .

337 (E C III Nj 34)

Basavattige

On a stone in a field to the south-east of the village

Let it be auspicious Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Monday, the 12th of the bright fortnight of Srāvana, in the year Parābhava, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1468, during the auspicious time, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājapāṇḍēśvara*, glorious, Vira Sādāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious Avubhaṣṇēśvaradēva-mahārā(ya) of Nandyāla, the protector of Brāhmanas

338 (E C III Nj 35)

Basavattige

Inscribed stone in a field by the side of Rāmēśvara temple

Let it be auspicious Be it well On Monday, the 12th of the dark fortnight of Māgha, in the year Virōdhi, of the victorious, prosperous Śālvāhana Śaka year 1451, during the auspicious period, *mahāmandalēśva(ra) katāri-irmēira*, *pesālī Hanuma*, *arasankasūnegāra*, *ghēnanka-chakrēśvara*, *javayī-kōlāhala* (exulting in musk), hunter of elephants, Vira Mallarāja-vodeya made a grant of the village of Kallukuḍa of Tagaḍūr-sibaja, belonging to Bānāda-vēṇṭe for the offerings of god Nañjuṇḍēśvara, the great god of gods, by pouring libation water with fee of gold The particulars of the four-fold boundary, from the boundary of Edetale-sime to the west the boundary of the Badanavālu-sime to the north-east, the border of Nirallī-sime to the south-west and thence to the north The treasure on surface and hidden, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities, the eight rights and the power of enjoyment within the four boundaries, wet lands, dry fields, gardens, store houses, *ādumane*, threshing floors, belonging to Kalukūḍa village, the taxes that belong to Tagaḍūr : e local tax, tax on immovables, tax on cotton, the tax of *banajamaga*,

export and import taxes, *bōrike*, house tax, *āḍadere sakedere paladere* tax-all these were granted to god Nañjundēśvara by Mallarāja-vodeya To this end is issued this stone charter

He who seizes the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years , Between making a grant and protecting the grant

339

Basavaṭṭige

On the back of nāgarakallu

On the 4th of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Isvara, to god Nañjundēśvara, the illustrious great god of gods

340 (E C III Nj 92)

Hedatale

Basement stone of the outer wall of the gaṛbhagr̥iha of Lakshmīkānta temple

While ruling the kingdom on earth, on the 7th of the dark fortnight of Jyēsthā, in the year Nandana of the Śaka year 1214, the illustrious *mahāpradhāna* Rauttaraya, Bhīmaya-danṇāyaka, Mañcha-dannāyaka, Perumāḷadeva-danṇāyaka and all other *dannāyukas* made a grant of two out of the four *Śrīvaiṣṇava* saleable shares (*śrīvaiṣṇavi-kṛaya*) belonging to the temples of gods Lakshminārāyaṇa, Narasimha and Gōpala of (our) Eḍatale to Vāmaṇṇa, son of Koṇḍapile of Vangipura by pouring libation water, to last as long as sun and moon endure To this end a stone charter is issued as follows The wet land, dry field, garden house and the eight-fold rights belonging to these gods at Eḍatale , which were granted to the said gods (we made) a grant of two shares out of the four *Śrīvaiṣṇava* saleable shares to the said Vāmaṇṇa by pouring libation water so as to continue as long as sun and moon endure Good fortune, śrī śrī He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

341 (E C III Nj 94)

Hedatale

Stone erected near the door of Bangī Mārī shrine

Let it be auspicious Be it well On Saturday, the 15th of the bright fortnight of Māgha, under the constellation Pushya, in the year Pārthiva, of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1687, in Yadatale, the *umbali* village of *mahārāja* Chikai-arasu, by the order of Nirli-Chikaiya, the agent for the affairs of Chikai-arasa, the persons (personnel-*thānyadavarū*) belonging to the *thānya* of Yadatale and all others and *sērugāra* Nañjunda, son of Halagana-Basava erected an *ankana* and three *pātāḷa-ankanas* in front of the shrine of Bangī Māramma and provided a processional image of the goddess, as a service of the persons of this *thānya* and of Halagana-Basava Service to (god) Nañjunda, offered at the feet of the goddess

342 (E C III Nj 95)

Hedatale

On a stone laid in front of Bommadēva temple

While Poysaḷa *piatāpa*, unaided who won the Pāndya Vallājadēva was ruling the earth, in the month of Makara, of the year Hēvilambī, of the Śaka year 1919, (mistake for the Śaka year 1219 ?)

343 (E C III Nj 114)

Hedatale

On the door of Nagarēśvara temple

(This is) the work caused to be done by Basavaiya

344 (M A R 1929-45)

Hedatale

On a stone in the navaraṅga of the same temple

After the lapse of time of Śaka king	Bhādrapada	Be it well
Nītimārga Kongu	Nandagiriṇātha	(Permā)naḍi, while ruling
of Permānadi	whoever destroys this	Bāraṇarā

345 (M A R 1929-46)

Hedatale

Fragmentary stone in the same temple

Lakshmikānta dē(va)	Yadattale (to the) east	Sanka	to the north
south of			

346 (M A R 1929-47)

Hedatale

Stone in a field to the south of the village

Be it well Allāladēva, Vimayya, Nāraṇa and Gaundaya, sons of Perumāḷadēva, the *mahāprabhu* of Kolagaṇa, gave to god Allāla-perumāḷ of Kāṭṭupura for all food offerings an extent of 5 *kuḷis* of rice-field in the month of Mēsha of the year Krōḍhi

347 (E C III Nj 93, M A R 1946-31)

Hedatāle

Stone in the ranga-manṭapa of the temple of Chennigarāya

Be it well On Sunday, the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Ānanda, of the Śaka era 1236, while the illustrious *Hoysala-bhujabala* Viraballājadēva was ruling the kingdom on earth, with the consent of Mādhava-dannāyaka son of the illustrious *mahāpradhāna* Perumāludēva-danṭāyaka, Sindi-setti, son of the illustrious *mahāvādḍavyavahārī* Sinka-setti having purchased that portion of raised land to the west of the canal flowing towards the flower garden of the god Kēśavanātha of Edatāle from the Srīvaiṣṇavas, of the temple and converted into wet land of ten *kolagas* by removing the earth, made over the same to them (Srīvaiṣṇavas) with the stipulation that they should provide one *balla* of rice every day for food offerings to the god without failure as long as the sun and moon last, and that the *prasāda* of one *māna* of rice due to him out of the offerings was to be handed over to his partner in this charitable work, Taṇnamtula-dāsa and his descendants Good fortune, śrī śrī śrī

348 (E C III Nj. 51)

Sindhuvaḷḷi

On a stone to the north of Śankarēśvara temple

In the Śaka year 1030, the 37th year of the rule of Kulōttunga-chōḷadēva, in the year Vyaya, Mutta-gāmuṇḍa, *alias* Satyavākya-gāmunda, son of Māchchag who is the son of of Anirajava in Kērai-nād in Gangaikoṇḍaśōḷa-valanāḍu in Muḍigondaśōḷa-maṇḍalam raised the temple of Mūlasthāna-mudaiyār, and excavated a tank (ēṇi) with a sluice (*tāmbu*)

349 (E C III Nj 52)

Sindhuvaḷḷi

On a stone at the entrance of the village

Kārtti(ka), in the year Bhāva, of the Śaka year 1251 the illustrious *pratāpa-chakravartī* *bhujabala* Viraballājadēva

350 (E C III Nj 53)

Sindhuvaḷḷi

On a stone on the bund of the old tank to the east of the village

On the 5th of the dark fortnight of Chaitra, in the year Durmukhi, Nāñjarāya-vodeya made a grant of 4 *khandugas* of wet land as *koḍige* to Dēvarāya, son of Allappa-setti



351 (E C III Nj. 54)

Sindhuvalī

On a stone near the Kālamma-guḍi to the south of the village

Be it well

Vira

Phālguna of the year Pārthiva

352

Sindhuvalī

On a stone in the garden to the east of the village

Be it well On the 3rd of the dark fortnight of Māgha, in the illustrious year Kālayukta, Krīṣṇapodeya, son of daya-vodeya of Kaṇṇi

353 (M A R 1927-121)

Narasāmbudhi

On a stone near a desolated well in a garden half a mile away from the railway station

Let it be auspicious On the 1st of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śubhakarī, under the orders of Dēvarasayya, Kōnamarasayya made a grant of wet and dry lands for the service of god to the east, a streamlet south

354 (E C III Nj 55; M A R 1936-47)

Uppinahalli

On a stone set up at the old village site near the Mārī shrine

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of wealth and earth, king of kings, supreme lord, the great master, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament, the Yādava race, crest-jewel of the omniscient, lord over the Male chiefs, champion over Malepas, *gandabhērunda*, terrible in war, sole hero, *sanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, *chaladankarāma* a lion to elephants his enemies, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, the illustrious *mahāmandalēśvara*, *pratāpa-chakravartī* Hōsaḷa śrī Vira Nārasimha-dēvarasa was ruling the kingdom on earth

On Sunday, the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Bahudhānya of the Śaka year 1200, the illustrious *mahāpradhāna*, *prachanda-dannāyaka* Mañchana-daṇḍāyaka, Chāvunḍa-dēva the *mahāprabhu* of Hirya-nāḍ, all the *gāvundās* including Kereya Bāchi-gavunḍa, son Appaṇa, Prabhu-gavunda's son Honna-gavunḍa, Kereya-gauḍa and Mādi-gavunḍa son of Kāre-nāḍ, all the *nakaras* of Manali including Sanka-setti, the *pattanasvāmī* of Narasimha-pattana alias Dēvarahalli, son of Mari-setti, Mavunamānikya-setti, son of *pattanasvāmī* Māchi-setti, Mammala-setti, son of Kollappa, *Deśamānikya-setti*, son of Matyala-setti and others and

all the *sathava*(?) of that town established a (weekly) fair (*sante*) to be held on Tuesdays  
that *paṭṭanasvāmi* and other *maṇḍalasvāmis*, *paṭṭanasvāmi* Mavunamāṇikya and  
Desamāṇikya grant of *aluvale*(?)

355 (E C III Nj 56 , M A R 1936-48)

**Uppinahalli**

On a second stone in the same place

May it be auspicious Be it well The victorious and happy Śālivāhana Śaka year 1584  
having expired, on the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛitu, Dēvājamma  
made a grant with the permission of the *mahāmaṇḍalēśvara* Dēvarāja-vaḍeyarayya, ruler of  
Śrīrangapattana and with the consent of Najināthayya thus As our king (*arasinavarū*) went to  
heaven, a *maṭṭha* has been built at Kaḷale and the village Uppina haḷi belonging to Kaḷale-sīme  
granted to the *mahāmahattu* of the *maṭṭha* as offerings to Śiva, setting up the *lingamudie* stones  
with all the rights for as long as the moon and sun endure, for conducting the charity Those  
who conduct this charity for ever of hundred cows He who destroys this charity  
incurs the sin of killing thousand cows in Kāśi attains the sin of killing their  
parents May it be auspicious

356 (E C III Nj 57 , M A R 1936-49)

**Uppinahalli**

On a third stone in the same place

On the 3rd of the dark fortnight of Kārttika, in the year Kāmana the *mahāprabhu* of  
Kāre-nād made a grant to the *stānikas* of Upahaḷi for the three *stānas* viz , of the god  
Maḷlikārjuna of and of the goddess All the possessions like wet land, dry land, etc  
may be enjoyed after paying the quitrent of 1 *gadyāna* and the village rent (*grāma-guttage*),  
according to the old custom

357 (M A R 1936-50)

**Kirugunda**

On a stone fragment lying on the way to Bhōgēśvara temple

hundred *kulis* of land of the sowing capacity of 10 *kolagas* of seeds, was  
granted for worship (*arichchanābhōga*), to the deity Piḷḷaiyār (i e Gaṇēśa) by the  
*gāmuṇḍa*, , *Nirupa-gāmuṇḍa* and all the *gāmuṇḍas*, for this Piḷḷaiyār  
temple It was made over to Tyāgaperumāl of Śōḷakulāntaka pariyam-pura This  
ma-udaiya-piḷḷai on the bank of the Ganges to the east of Mu  
ḷapuram in Śōḷa-maṇḍalam perumāl alias on the bank of the tank  
*mattar*

358 (M A R 1936-46)

Dēvarasanahalli

On a stone set up in a wet land to the right of Gundlu river

The illustrious *mahāmandalēśvara* sri Vira Sankaṇṇa-odeya granted Nañjunḍanāthapura pouring libation water, free of taxes, as a perpetual gift, to the illustrious pontiff (*guru*) Viralingadēvayya The protectors of this charity are the *mahāprabhus* ruling over Kāra-nāḍ He who violates this grant will incur the sin of killing tawny cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges

359 (E C III Nj 58)

Kaḷale

On a stone set up near the platform to the north of Kaivalyadēvi temple  
two miles to the east

Be it well Renowned in all the worlds, obtainer of many by the edict of  
five hundred heroes (*pañchasatavīra*), endowed with pure conduct, pleasing behaviour, fineness  
and affability the unbroken *virabanañji-dharma* splendid by the  
pure *gudda-dhvaja* endowed with boldness born of Vāsudēva-khaṇḍali-mūla-  
bhadrā, thirtytwo sixtyfour *ghaṇṭikasthāna* the *gavares, gātīgās*, (singers?)  
*ankakāras* (warriors) heroes Rājarājapura *alias* Talakāḍ the *samaya*  
of (?) Muḍikonda-chōlamanḍala Muddayya, the *nāḍakāra*

360 (M A R 1946-32)

Kaḷale

On a stone lying near the fig tree near the channel on the way leading  
to the tank

Let it be auspicious On the 10th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Nandana,  
by the order of Mallikārajunasōmi, Tirumalarājadēva issued a charter of assurance (*naṃbugeya-  
śāsana*) to the people of Kaḷale-sime as follows taxes, *mahādando* (fines), etc , which  
are due to us Whoever violates this twelve *varahas* violates oath on god  
(Mallikārajuna

361 (M A R 1946-33)

Kaḷale

On the insignia in the Lakshmīkānta temple

(This is) the service of Nañjarājayya, son of Kāntayya of Kaḷale (The same record is found  
engraved on two *yālis* and one discus in all)

362 (M A R 1946-34)

**Kaḷale**

On a silver cup in the Lakshmīkāṇtha temple

(This is) the charity of Tipu-sulatāna pādaśa

The weight is of *ga* 84

363 (M A R 1946-35)

**Kaḷale**

On a large silver plate in the same temple

(This is) the charity of Sulatāni Pādaśāha The weight is of *ga* 422

364 (M A R 1946-36)

**Kaḷale**

On another silver cup in the same temple

sri Nañjunda sri (This is) the service of *dalavāyi* Nañjarāja-arasu of My (Mysore) to god  
Lakshmīkāṇtha (weight) *Ru* (Rupees) 33

365 (M A R 1946-37)

**Kalale**

On the bronze bell in the same temple

(This is) the service of Chaluve-arasu to god Lakshmīkāṇtasvāmi of Kaḷale *Ru* 6

366 (M A R 1946-38)

**Kaḷale**

On a silver plate in the same temple

(This is) the service of *mahāmātu* (the queen mother) śrī Lakshmammanṇi to the temple of  
śrī Lakshmīkāṇtasvāmi of Kalale

367 (M A R 1946-39)

**Kaḷale**

On the bronze bell in the same temple

Lakshmīkāṇta (This is) the service of *mahāmātu* Lakshmammanṇi, wife of Chāmarāja-vaḍēṛ

368 (E C III Nj 80)

Navilūru

On a stone lying in front of the Vīrabhadra temple

Be it well *Bhikshāvati* Saṇubāde Channaya of Terakanabe (Terakanāmbi) set up the new images of the illustrious Nandinātha, Bhṛṅginātha, Vīrabhadradēva and other important gods of the sky and earth endowed with all praises

369 (M A R 1938-43)

Elachigere

On a slab set up in a field to the north-east of the village

Be it well (While) with all the tites, the illustrious *mahāmandalīśvara* *Tribhuvanamalla*, conquerer of Talakādu, *bhujabala viraganga*-Vishnuvarddhana Nārasinghadēva (was ruling), on Wednesday, the 2nd of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1144, Vira-gāvunda, son of Chanda-gāvunda, who was the son of Enagara Bitiya-gāvunḍa of Elachigere, in Kāra-nāḍ, got constructed the temple and Vira-gāvunḍa and Isara-gāvunḍa granted 1500 *mannus* of land to its *sthānapati* Chāka-tammaḍi, son of Harada-tammaḍi, who was the son of Chāka-tammadi

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

370 (E C III Nj 77)

Kūgalūru

On a stone to the south of the entrance of the fort

Be it well A person endowed with all praises-*mahāmandalīśvara*, *Tribhuvanamalla*, the capturer of Talakādu, a champion, *viraganga* Vishnuvardhana-pratāpa Posyaḷa-(Poysala) dēva was ruling the kingdom on earth the excellent son of arasa  
Jayasinda

(The meaning of this fragmentary record cannot be made out )

371 (E C III Nj 78)

Kūgalūru

On a stone near the entrance of the old fort

(lord of) Kovaḷā(ḷa) lord of the mountain while ruling  
the kingdom on earth of Talekād having taken away by force the bracelet  
(*duṇḍige*) of Indamarasa, having brought and making them all over into the hands of Bhagavanta,  
with a request that it be converted into gold and presented to Ereyappa, Kēsavayya, the

matchless, one who is similar to the deity of death i.e. Yama having again rounded off the entire army of enemies, stabbed and killed the soldiers therein and lost his life Who is equal in fame and renown to Kēśavayya in the entire world?

372 (E C III N<sub>1</sub> 79)

Kūgalūru

On a stone near the old fort of the village

This subservient army having united appeared (before me) and like a wild fire surrounded me It has to be destroyed If it is not got rid of, it will be an object of humiliation—thus thinking and having engaged, and (besides) knowing the hallowness (of things?) made into pieces (destroyed) the wealth or profit (*āya*) that had approached and all ruined that king in battle arrogance

373 (M A R 1936-51)

Hallare

Slab set up to the east of the house of Kaṭṭerāvuta

Good fortune (This) village belongs to the *mahāmahattu* of Maisūr built by Amṛitamma of Maisūr

374

Hallare

On a stone in a field in the village

Let it be auspicious Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon lofty the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 7th of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Vyaya, of the victorious, prosperous Śālvāhana Śaka year 1568, Nañjarājoḍeya, favour of the boon of god Nañjuḍēśvarasvāmī, protector of cows and Brāhmaṇas, guardian of those who follow him, son of Kempoḍe(ya), grandson of Timmarasappoḍe (ya), and great grandson of Vira poḍeya of Tenkaṇa-nāḍ, made a grant of the village of Ajagaḍanahallī of Hurada-sthala which belongs to his governance and the treasures on surface and under ground, watersprings, minerals, imperishables, futures, ready income, possibility—these eight rights and the power of enjoyment within the four boundaries of said village as long as sun and moon endure, for the fulfilment of his own desires and for the increase of his children, grand children and posterity, with devotion, by pouring libation water, with fee of gold, for the worship and offerings to god Nañjuḍēśvarasvāmī, the illustrious great god of gods, the emperor of the gods, physician to the disease, the worldly existence, the wild fire to the forest, the *karma*, bestower of the fruits of devotion and liberation, (who is) at the confluence of Kapilā and Kauṇḍinya rivers

For the daily offerings of rice 9 mā (*māna*) pulse salt, mā 1 ghee one mā pa 30

19,

together for one lamp two *ma* of oil, for the special lamp (to be illuminated) on Monday, on each Monday, oil one *ma*, in this manner, a system of the service was laid down For carrying on this service, with all ingredients (*upaskara*), a stone charter has been caused to be written, and having set up the stones with the mark of *trisula* (trident) on the four borders, the said stone charter of the village, is issued Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

375 ((M A R 1941-27)

Amukahalli

On a broken stone lying in a field behind Māri-gudi

three worlds	in the year Viśvāvasu (expired), of the victorious prospereous Śālivahana Śaka year	( <i>rājā</i> ) <i>dhuāja</i> , <i>ājapa amēśvara</i>	while ruling the kingdom(?)
the throne of Mysore		( <i>pra</i> ) <i>tāpa śrī Sūrya</i>	ruling the kingdom

376 (M A R 1941-26)

Baṅkahalli

On a stone erected in a field

Be it well May there be increase in prosperity, longlife, good health and wealth On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Nandana, of the Śaka year 1214, while the illustrious *pratāpachakīavartī* Hoysala Viraballājadēvarasa was ruling the kingdom on earth, from the capital at Dōrasamudra, while Baicheya-nāyaka son of Baicheya-nāyaka Māra, son of Baicheya-nāyaka Manchapa-nāyaka, the eldest son of Vira Baireya-nāyaka, the *nāi prabhu-gavudās* of Hokku-nād, the abode of richness in Kare-nād of Kumāra-nād were ruling the kingdom with happiness, worshippers at their feet Bimmakka-gavuda, Malapa-gavuda, Sambuva-gavuda, Kēta-gavuda and Bicha-gavu(da), these five sons, (the lights of the family of), Viraya-gauda sun in the sky of family, established the village of Bankihalli and lived happily While living so, they constructed a new tank, (*kannegere*) in that village, erected a temple and set upon oil-mill for the service of god, for those offerings they granted land by pouring libation water to last as long as sun, moon and stars endure Good fortune śrī śrī śrī He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

377 (E C III Nj 88)

Ariyūru

On a stone in the back-yard of the shrine of Āḷvār

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Pushya, in the year Dundubhi, of the victorious, prosperous Śālivahana Śaka year 1424, be it well, *mahāmandalesvara*, punisher of the

kings who break their promises, vanquisher of hostile kings, appropriator of the country which is within his sight (i.e. the country on which he could lay his hand), but does give up the countries thus seized, champion over kings, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *kadaḥārī* (*kathārī*) *Sāluva* Narasana-nāyaka's chief minister of the house (*maneya śu akpradhān*) Timarasayya-Tipparasayya's chief minister Uraḍu-nāyaka, having made a grant of Ariyūr (village), free of imposts, to god Tirumalenātha, of the year for the holy service of Tirumalenātha, the lord of lords, Chennajayya, made the grant of the village of Aliyūr, free of imposts, at Muḷlūr Whosoever destroys this, will incur the sin caused by the killing of cows and Brāhmaṇas on the banks of the river Gangā

378

Jālahalḷi

On a hero stone below the tamarind tree near the well of the village

While the illustrious *mandalēśvara* destroyer of enemy champion over those who break their words, *virabhūpati* Bukkanna-odeya was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 3rd of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kālayukta, of the victorious Śaka year 1291, under the constellation of Rēvatī at 23 *gha* (*ghalige*), Nāganṇa, son of Dodḍa-gauṇḍa of Jālihalḷi of Hoku-nād, fighting in the skirmish of Kaṇṇeyalu of Hoku-nād fell and attained the world of *siddhas* i.e. died His excellent son, Kētaṇṇa erected the hero-stone

379 (E C III Nj. 74)

Yālēhalḷi

On a stone in a lane leading to Hullahaḷi

Viraiyya, son of Basavayya of Koṇanūru made a grant of hundred *mannu* of *yeralahola* (a dry field) *Ālaga-taḷasārige* (*sārige*, a dry field?) and *yusarumanu* two *saliges* to himma Siddha Basavadēva

380 ((E C III Nj 87)

Hura

On a stone in the dry field of the patel to the north of the village

Let it be auspicious Be it well Śaka years, in the year Kilaka son of Māda son of Kōte-odeya of Hura (made) a grant of land around the *bīdāra* at (?) Chikkanandi, the *valita* of *mandala*, all the rights to the property within the four boundaries were granted free of imposts, for giving alms (*kapparada bhikshakke*) to the *atiti-mahattugaḷ* (the great guests-religious mendicants) This *biḡura* (the lodging place) belongs to the *atiti-mahattu* to whom the said rights pass and who have to enjoy the same If the *odeyas* quarrel among themselves regarding the said (rights of *bīdāra*) they will be kept out



of *vibhūti*, *rudrākṣhī* *maṭṭyālōka* (the society in which they live) and *dēvalōka* (the heaven) This stone charter has been issued whereby the grant is made to maintain the *bhuksha* of *kappara* of the *atiti-mahattu* according to age-old convention

If any one in our family deviates from this (he) will be kept out of *vibhūti*, *rudrākṣhī*, the *odeyas*, devotees, society and heaven It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless (whoever seizes), everyday, that has been given by word, will and with libation water, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

śrī Mallikāṛjuna

381 (E C III Nj 89)

Kaggalūru

On a stone to the east of the *chāvadi* in the old village

During the bright fortnight of *Vaiśākha*, in the year *Siddhārthi*, *Sudachinpa* of *Hullanahalli*, made a grant of land, free of all taxes, with a written-document (*ṭōle*) to *Maṇḍappama* *yyadēva* of *Kaggalūru* as follows Within the four boundaries of *Kaggalūrapura*, the taxes on loom, *vosku* (?), *valavāru*, (imports), marriage, potters, barbers, oil-mills, grazing fields, washermen, *mādega* (leather workers) gardens and sugarcane presses with customs dues and the taxes (?) on *banayas* (*banaya-mata*) within the town were granted for the offerings and maintenance of perpetual lamp to god *Sōmayadēva*, as long as sun and moon endure To this end the rent-free land was granted The writing of *Chinna Vīranna*

382 (E C III Nj 90)

Kaggalūru

Another stone in the same place

On the 1st of the bright fortnight of *Kārttika*, in the year *Siddhārthi*, the illustrious *Chinnappa*, *Honnappa* and their son-in-law (*aliya*-nephew ?) *Sōmanadēvārya*, *Magappayya*, *Dodda Enkayya*, *Kongayya*, *Hosamadakayya*, *Maṇṇa Kembayya*, [*Kampana*]

383

Kaggalūru

Third stone in the same place

On the 1st of the bright fortnight of *Kārttika*, in the year *Siddhārthi*, *Honnappa*, *Sōmayya*, *Dodda Birayya*, *pārya*, *Hosaya* (?)

384 (E C III Nj. 91)

**Haginavālu**

On a stone lying to the south of a wet land

On the 1st of the bright fortnight in the year Hēvaḷambī, Honnappa granted wet land of 400 *kamba* . *kalala-hola* and *ere-hola* as our gift to god (*dēvadāna*) these belong to the palace as *karabūmi* (land subject to tax)

385 (E C III Nj 75)

**Husukūru**

On a stone in the Mallikārjuna temple

In the Śaka year 792, while Satyavākya Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kovalāla, lord of Nandagiri, the illustrious Rājamalla Permānadi was ruling the kingdom on earth and Būtarasa was ruling Kongaḷ-nād and Pūnād (Punnād) in the capacity of *Yuvarāja*, by the order of Permādi, Būtarasa fought inside the fort of ludiru, while (?) Chandiyappa, son of having fought, (killed ?) several

386 (E.C III Nj 76)

**Husukūru**

On another stone in the same place

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys the gifts of *kalnād* (given after having set up the stone), will incur the sin caused by the killing of thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas Tribhuvanayita (Tribhuvanāditya ?)

387 (E C III Nj 59)

**Haratale**

On a stone by the side of a field to the west of the village

Be it well May prosperity be to the doctrine of Jina The refuge of multitude of all virtues beloved to Arhat, the person who is afraid of to commit sin, Permādi-gāvunda, son of Piriya Permādi-gāvunda of Paratāli in Kāre-nād Seventy went to heaven observing *samādhi* His mother Āyvaḃbe having made herself and her son fit for *dāna*, (made venerable gifts) and erected the *nisidige* stone Good fortune

388 (E.C III Nj 60)

**Haratale**

On a stone near jagatikatṭe situated to the south of Māri-chāvadī

Be it well Mother of tana-gāvunda, erected a *nisidige* stone to mā-permānaḍi-gāvunda of Haratale

389 (M A R 1940-48)

**Hattavālu**

Stone set up in front of the Māri-guḍi

Be it well On the 10th day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Dundubhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1424 having elapsed, (14)25 being current, Rāmarāja-voḍeya, servant of Tipparasa-voḍeya granted the village Hattivālu, in Hādaya-sime and Mūḍana ḍiyasthala, to Hirya Virayya-voḍeya, son of Sōmayya Rāmayya-voḍeya as *sōtra-guttige* In that connection, the rights of possession of the said village, including *kāḍāramba* (lands dependent on rain for crops), rice lands, dry lands, *nīrāramba* (irrigated lands), tanks, canals, boundaries (*achchukattu*), ploughs, garden, store houses for fruits, house tax, loom tax, customs duties, income in gold and grains—all these you are to enjoy and pay 30 *gadyānas* in gold (*honnu*) every year as *mukkandāya* To this effect, is the charter given All the rights of *sthāna* and *mānya* in the village will continue as heretofore

He who violates this and collects other than those mentioned above, unjustly, (*viz*) the taxes of *aliyu*, *anyāya*, *bēdige*, and *kānike* will be guilty of the sin of eating a dead dog Authority for this—He who confiscates the land given by oneself or by another will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself, by confiscating land given by others, one's own gift is rendered useless

390 (M A R 1940-49)

**Hattavālu**

On a stone fixed into the floor of the verandah of Māri-guḍi

Śrī On the 14th of the bright fortnight of Āśviya, in the year Bahudhānya, the ruling great lord Kṛishṇa(rāja)-voḍeya made a grant of the village of Hattavālu, as *unāmu-kodige* to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *svāra-kachēri*

391 (M A R 1946-21)

**Hejugehaḷli**

On a stone in the wet land by the side of the canal

To Mañchaṇa of Upinahaḷi

392 (E C III Nj 113)

Singāripura

On a stone near the Māri-chāvaḍi

	<i>mahāpradhāna</i> , lord of Nilagiri,	Bhīmayaperumāla Dēvaṇṇa of
Eḍatale	Kelava-nād of Edatale	Brāhmaṇas sa 1200

393 (E C III Nj 119)

Tagaḍūru

On a stone beside the shrine of Kommamma on the bund of Kommakere

Be it well The refuge of all the worlds, lord of earth, *rājādhuāja*, the lord of the excellent city of Dvārāvati

394

Tagaḍūru

On a stone that had been buried in the bund of Kommakere

*mandala* of this *pattana* the charity to be received by the  
office *samāya bhaṇḍāram*, persons who have taken the *nād* are to pay in case of any  
failure to carry out (the agreement), *kāni-dādam* will be levied, the witnesses (to the  
grant) are of this *pattana* *pattanasāmi* Kāmi-[setti], *mandalasāmi* Sāmi-setti,  
*mandalasāmi* Malli-setti, Purushamānika-setti, Śikkī-setti, Kēsima-bhatta, officer of registration  
(*āvanagam*), setti Dēsiyappa, Māyala-setti, minister of convention (*samāya-mantri*) Kēśi-setti,  
Dēśi Mānika-setti, Allāyi-setti, general (*sēnāpati*) Māri-setti's son *pattanasāmi*, *pattanasāmi*  
son of Pradvīma, *mandalasāmi*, son of Dēsiyapan, *mandalasāmi*, son of Dēsiyapan, Purusha-  
mānika-setti, son of Tī *mandalasāmi*, son of [Prathvī]-setti *mandalasāmi*  
[śrī Mādala]-setti gave minister of convention (*samāya-mantri*)

395 (E C III Nj 19, M A R 1936-43)

Nañjanagūḍu

On a slab in the ceiling of a maṇṭapa in the tīrthaghatta

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beautiful with the *chāmara*-like moon kissing  
his lofty head, the foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the  
bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year named Bhāva, of the victorious and prosperous Śalivāhana  
Saka year 1436, *paṭṭada-bhaṇḍārī* Basavappa-voḍeya of the Suttūr-simhāsana in Sangamēśvara  
thus the (agent) to his affairs half of the (revenues from) the village  
Sindenahaḷi in Kottāgāla-sṭhala, with all its rights, after deducting a half for Sirigiri-oḍeya  
residing in the temple of Sangamēśvara at Chūlahali, in Yetigamuḷūra-sṭhala with all its rights,  
a flower garden to the west of which is to the north of the temple of Sangamēśvaradēva

and one *khanduga* of wet land in the village belonging to us have been granted to the god Sangamēśvara by Basavappa These villages *nambi* at Najalugud (same as Nañjanagūḍu) Agastyanātha all the (services) connected with god Sangamēśvara, in succession for as long as the moon and sun endure Sirigiri-oḍeya and other *mahattu* residing there are the trustees of the Sangamēśvara temple The violators of this grant would be guilty of the sin of killing cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges He who confiscates land given by oneself or others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

396 (E C III Nj 20, M A R 1936-44)

Nañjanagūḍu

On a second slab in the same ceiling

May it be auspicious Obeisance to Sambhu, beautiful with the *chāmara*-like moon touching his lofty head, the foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Bhāva, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1436, the pontiff (*pattada*) of Suttūr-simbāsana, *Bhandāri* Basavappa-oḍeya made a grant, to Sirigiri-vadeya and his associates (*hriyaru*) dwelling with him, in the Sangamēśvara temple newly consecrated by (the pontiff), on the southern bank of the Kapilā river, for the food and other expenses, of the village Boppanahali and its (hamlets) in the Mūḍapakōṭe-sime which had been granted to him by setting up inscribed stones with *lingamudre*, one *khanduga* of wet lands in the village Holalavādi having *lingamudre* stones, two *khandugas* of wet land to the south of Gora, and 500 (measure) of land in Mulūr, a cocoanut grove planted and nurtured by him to the north, and half of the village Chilahali in Yettigada Muḷūr-sthala, after deducting the half granted to the god Sangamēśvara—all these *Bhandāri* Basavappa-vadeya granted to Sirigiri-oḍeru-dēva (The violators of the grant) would be guilty of killing cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges. He who confiscates the land given by oneself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Protecting a grant already made by others is twice as meritorious as the new grant made by oneself By confiscating other's grant one's own grant becomes useless

397

Nañjanagūḍu

Labels engraved below the mortar images of gods in the parapet of the outer *prākara* of the Nañjunḍēśvara temple

- 1 Varuṇa
- 2 Vāyu
- 3 Kubēra
- 4 Yisānā
- 5 Garudāḥ Nārāyana || 1 ||
- 6 Virabhadra || 1 ||
- 7 Pūrva asitāṅga Bhairava || 1 ||

- 8 Umāmahēśvara || 2 ||
- 9 Kumāra
- 10 Niruti Krōdha Bhairavā
- 11 Varuṇa Uunnata Bhairavā || 5 ||
- 12 Vāyavya Kapāla Bhairavā || 6 ||
- 13 Kubēra bhūṣaṇa Bhairavā || 7 ||
- 14 Yisānya saṃhāra Bhairavā || 9 ||

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 15 Jñānaśakti Subraṃbhāṇya    1   | 53 Vumāmahēśvaramūrti   2            |
| 16 Kanda Subraṃbhāṇya    2        | 54 Urishabhārūḍhamūrti   3           |
| 17 Dēvasēnāpati Subraṃbhāṇya    3 | 55 Tāṇḍavamūrti   4                  |
| 18 Subraṃbhāṇya    4              | 56 Kalyānasundaramūrti   5           |
| 19 Gajārūḍha Subraṃbhāṇya    5    | 57 Bīkshātanamūrti   6               |
| 20 Śīrakāna Subraṃbhāṇya    6     | 58 Kāmasaṃhāramūrti   7              |
| 21 Kārtikēya Subraṃbhāṇya    7    | 59 Kālasaṃhāramūrti   8              |
| 22 Kumāra Subraṃbhāṇya    8       | 60 Jalandharamūrti   9               |
| 23 Shanmukha Subraṃbhāṇya    9    | 61 Gajāsūramardhanamūrti   10        |
| 24 Tārakāmtaka Subraṃbhāṇya    10 | 62 Tripurasamhāramūrti   11          |
| 25 Sēnāni Subraṃbhāṇya    11      | 63 Yīrabhadramūrti   12              |
| 26 Braṃha Subraṃbhāṇya    12      | 64 Śarabamūrti   13                  |
| 27 Śāsta Subraṃbhāṇya   12        | 65 Aghōramūrti   14                  |
| 28 Valli Subraṃbhāṇya   14        | 66 Ardhanārīśvaramūrti   15          |
| 29 Kalyāṇa Subraṃbhāṇya   15      | 67 16 Kīrītakamūrti                  |
| 30 Bāla Subraṃbhāṇya   16         | 68 17 Kankājamūrti                   |
| 31 Ānanda Tāṇḍava   1             | 69 18 Chandīkēśvaramūrti             |
| 32 Sandhyā Tāṇḍava   2            | 70 19 Viśaharamūrti                  |
| 33 Umā Tāṇḍava   3                | 71 20 Chakradāna mūrti               |
| 34 Gauri Tāṇḍava   4              | 72 21 Vignēśvara-varaprasaṃnamūrti   |
| 35 Kālīkā Tāṇḍava   5             | 73 22 Sōmaskandamūrti                |
| 36 Tripura Tāṇḍava   6            | 74 23 Sukāśayanamūrti                |
| 37 Saṃhāra Tāṇḍava   7            | 75 24 Ēkapāda mūrti                  |
| 38 Vinā Dakṣiṇāmūrti   1          | 76 25 Dakṣiṇāmūrti                   |
| 39 Sāmba Dakṣiṇāmūrti   2         | 77 1 Vignēśvara-varaprasaṃnamūrti    |
| 40 Yōga Dakṣiṇāmūrti   3          | 78 2 Chapḍīkēśvara-varaprasaṃnamūrti |
| 41 Samhāra Dakṣiṇāmūrti   4       | 79 Brāhmi   1                        |
| 42 Śakti Dhakṣiṇāmūrti   5        | 80 Mahēśvari   2                     |
| 43 Jñāna Dhakṣiṇāmūrti   6        | 81 Kaumārī   3                       |
| 44 Anushthāna Dhakṣiṇāmūrti   7   | 82 Vaiśṇavi   4                      |
| 45 Vyākhyāna Dhakṣiṇāmūrti   8    | 83 Vārāhi   5                        |
| 46 Vidyā Dhakṣiṇāmūrti   9        | 84 Yīmdrāni   6                      |
| 47 Vatamūla Dhakṣiṇāmūrti   10    | 85 Chāmumdi   7                      |
| 48 Liṅgōdbhāvamūrti               | 86 Brahma                            |
| 49 Vēlāyudha Subraṃbhāṇya         | 87 Yīmdra                            |
| 50 Kāla Bhairava                  | 88 Agni                              |
| 51 Chāmudēśvari                   | 89 Yama                              |
| 52 Chamḍrasēkharamūrti   1        | 90 Niruti                            |

398 (E C III Nj 16)

Nāṇjanagūdu

Copper plate record in the possession of Sānubhāga Subbarāya

Obeisance to Gaṇādhīpati Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing

his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds (Obeisance to Ganapati) the abode of auspiciousness, the destroyer of darkness, the obstacles, an elephant born of a non-elephant (Agajā—Pārvati) and who is worshipped by even Hari From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (*Chandra*) like butter, disperser of darkness His son was Budha, true to his name by matchless penance, from him sprang Purūrava as the result of meritorious act, from him Āyu who extinguished enemies by the might of his arms, from Āyu, Nahusha, from him Yayāti, great in war, in his famous line was born Turvasu resembling Vasu, the husband of Dēvayāni (a celestial nymph) In that line shone the king Timma having for wife, Jānakī and celebrated among Tuluvas even as Kṛṣṇa in the Yadu line From him sprang the king Īśvara, having for wife Bukkamā, free from bad qualities, a head-jewel among kings From that excellent king sprang the king Narasa, like Kāma, the son of Dēvakī Quickly damming up the Kāvēri when in full flood, and crossing over, by the strength of his arms, he seized his enemies alive in battle, and taking possession of their kingdom, made Śrīrangapattana his own, and established the pillar of the fame which stretched up into the three worlds Having conquered Chēra, Chōja and Pāṇḍya, as well as the lord of Madhura whose pride was his ornament, the fierce Turushka, the Gajapati king, and others besides, from the bank of the Gangā to Lankā and from the eastern to the western mountains, being celebrated, he placed his commands like a garland on the heads of all the kings In Rāmēśvara and other holy places had he, from time to time, bestowed the sixteen manner of gifts, with a heart full of joy, according to rules and associated with wise men, thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of the three worlds From Tippāji and Nāgalādēvi by king Narasimha, were born respectively the king Vira Nṛsimha and the king Kṛṣṇnarāya as from Kausalya and Sumitrā by Panktiratha (Daśaratha) were born the two sons Rāma and Lakshmana, who were brave and endowed with modesty Narasimha, established on the jewelled-throne in Vijayanagara, by his fame and his policy putting to shame Nṛiga, Naḷa, Nahusha and other munificent, turning all hearts to himself, being praised by Brāhmanas, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to western mountains All manner of gifts had he made in Kanakasadas, in the temple of Virūpāksha, in the city of the lord of Kājahasti, in Vēṅkatādrī and in Kāñchi, in Śrīśaila, in Śōṇāśaila, in the great Harihara, Ahōbala, and in Sangama, in Śrīranga, in Kumbhakōṇa, in the great Nandi-tīrtha, freeing himself from sin, for the cessation from worldly concern (*nivṛtyai*), in Gōkarna, in Rāmasētu and in all other holy places in the world, so that the streams of water poured out with his gifts filled again the ocean which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt He had made the following gifts *Brahmānda, Viśvachakra, Ghata, Uditamahābhūta, Ratnadhēnu, Saptāmbōdhi, Kalpalatika, Kalpakshatruha, Kāñchanī Kāmadhēnu, Svarnasnāya, Hiranyāśvaratha, Tulāpūsha, Gōsahasā, Hēmāsva, Hēmagarbha, Kanakakarnātha and Pañchalāngala* Having ruled to the full, unopposed, this king of earth, famed for his virtues went to heaven, as if to rule the kingdom of the sky Mightier even than him, the king Kṛṣṇarāya bore up the earth on his wide-spread fame, all nature became as of the same (white) colour, so that Purāri (Śiva) could be distinguished only by the eye in his fore head, Padmāksha (Viṣṇu) by his four arms, Padmabhū (Brahma) by his four faces, Kāji by her sword, Ramā (Lakshmi) by her lotus, Vāṇī (Sarasvatī) by the lute in her hand Indeed, overcome by his glory, or hurt by his prowess, the sun falls into ocean as if quite unable to endure the distress of mind As if by exasperation, that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by the earth,

trampled to pieces by the troops of his horsemen, but they were formed again by the measureless streams of water poured out while *Brahmānda*, *Svarnamēru* and other famous gifts were made by himself. As though, in order that the donations and wealth he had given might be long enjoyed he would stay the chariot of the sun and provide resting places for gods, erected pillars, stretching like mountain peaks into the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions to each point of compass and with the names of his titles. In Kāñchi, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabha, Vēṇkatādri and other holy places and temples, so as to add greatly for his auspiciousness, did he again and again bestow the great gifts like *Kanaka-tulāpūruṣa* etc., described in the scriptures and according to the injunctions of *śāstras* together with the grants associated with them. Punisher of the warlike hostile kings, able in protecting the world with the arms which are like Śēsha, champion over the kings who break their words, giver of joy to his dependents, fierce in war, styled *īājādhurāja*, *īājaparamēśvara*, *mūruṇāyaganda*, terrifying to the enemy kings, Sultan of Hindu kings, destroyer of the tigers, the evil, *gandabhērūṇḍa* distinguished by these and other titles, served by Anga, Vanga, Kaṭṭiṅga and other kings with such words as "Look on us, great king! Victory! Long life!", his generosity praised by the wise, the king Kṛṣṇanārāya seated on the jewelled-throne in Vijayanagara, always surpassing Nṛga and all other kings, shone in the power of good fortune and the fulness of the fame from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala to Sētū. On the *prathamakādaśī* day i.e. the 11th of the bright fortnight, in the month of Āshāḍha, of the year Śrīmukha, of the Śahivāhana Śaka year reckoned by thirtyfive and ten and four hundreds i.e. 1435, in the presence of god Virūpākṣa, on the bank of the Tungabhadra, Kṛṣṇadēva-mahārāya, venerable among the wise, surrounded by several pure, affectionate and learned vedic scholars, made a grant of the village of Hīrya Bīdalūr (Hīrya Bīdanūr) which was granted by his father, king Narasa, during the auspicious time of the solar eclipse, in the month of Mārgaśīrṣa, of the cyclic year Kālayukti, in the presence of god Rāmēśvara on the shore of the ocean and which was named at that time as Narasimhapura, which is situated in Hosūr-nād of Ghanagiri-rājya, to the celebrated Brāhmaṇas belonging to several *śākhās*, *gōtras* and *sūtras*, especially to those who are well-versed in *Vēdas*, by pouring libation water with the fee of gold, with joy.

The said village was situated to the east of Mādanapaḷḷi, to the south of Gottaganāpura, to the west of the village of Gangasamudra and to the north of Śichikati-kara-grāma. The said village was granted with treasures on surface and underground, minerals, ready income, possibilities, water springs, imperishables and futures, trees, well, ponds, tanks, mounds or causeways, within the four boundaries, which is to be enjoyed by sons, grandsons and descendants successively as long as moon and stars endure and which is fit to be sold, granted, pledged and exchanged. The (names of) possessors of *vr̥ttis* who are well versed in *Vēdas* and *Vēdāṅgas*, of the village consisting of twelve *vr̥ttis* and which is always repleat with corn (corn and fruit growing fields?) will be written.

Learned Mādhavādhvārī, son of the scholar Nūṭanārāyaṇa of Gautama lineage and of Bahrik (one who studied many a hymn) possesses one *vr̥tti*, Nāga-bhaṭṭa, son of Kāsarla Tippā-bhaṭṭa of Yajuś (śākhā) and of Kāśyapa lineage enjoys one *vr̥tti*, Lakhādhānī, the vedic scholar, son of Avadhānī Nṛsimha of Śāṇḍilya-gōtra and Yajuś (śākhā) possesses one *vr̥tti*, Ananta-bhaṭṭa, son of Avadhānī Nṛsimha of Śāṇḍilya-gōtra and of Āpastambha-sūtra possesses one *vr̥tti*, Gōvinda-bhaṭṭa by name, son of Vallam-bhaṭṭa of Kauśika lineage and of Bahrik possesses one *vr̥tti*, the great-minded Timmā-bhaṭṭa, son of Singarī bhaṭṭa of Kauśika lineage and of Bahrik gets one *vr̥tti*, Mādhava-bhaṭṭa, the learned son of Nāgadēva-bhaṭṭa of



Kauśika-gōtra and of Bahrik possesses one *vritti*, Malli-bhatta, the learned son of Kāmā-bhatta of Gautama lineage of Bahrik enjoys one *vritti*, Lakshana-bhatta, son of Achcham-bhatta of Śrautaka lineage and of Yajus (śākha) gets one *vritti*, Nāgadēva-bhatta son of Śrādi-bhatta of Vaśistha-gōtra and of Bahrik enjoys one *vritti*, Vallam-bhatta, son of Timmāvakraiu of Śrīvatsa-gōtra and of Yajus (śākha) possesses one *vritti*, the scholar Kēśava-bhatta, son of Lakshmana-bhatta of Bhāradvāja lineage and Bahrik possesses one *vritti*

The borders of the *agrahāra* (village that has been granted free of all imposts) with marks in the direction of east etc, will be written in the language of the land respectively

The particulars of the four boundaries of Hiriya Bīdarūr which is Krishnarāyapura and which is an *agrahāra* free of all imposts the eastern boundary is the outlet of Kōḍalukere (tank), the boundary to south-east is *tarahaligegallu*, the boundary to south is the other bank of the channel *kattā-gāluve* a channel that has been constructed to turn the water on land to the tank, the boundary to south-west is the big stone and the natural rock in the south, in the west *sige* (a prickly shrub the pods of which are used like soap for washing the hair), thence the other bank of *nosahala* (a streamlet?) are the boundary, the channel of tank is the boundary to north-west, to north the boundary is the wet land and *talahina tūḍu* (a raising ground?), the boundary to north east is the natural boulder of white clay mound (*sudlagattu*) In this manner this is the four-fold boundary

That it is the edict of Krishnarāya who was extolled by mendicants all over the earth, whose work is noble and who possessed the hand similar to *Kalpataru* in giving gifts Sabhāpati composed this pleasantly arranged copper (plate) record by the order of Krishnadēva-mahārāya The excellent Mallanāchārya son of Viranāchārya, the engraver of the edict enjoys one *vritti* for thousand *yugas* (i.e. for ever)

Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

399 (E C III Nj 17)

Nāñjanagūdu

On the image of the deity in the Paraśurāma temple

In the month of Mārgaśī(ra), of the year Plava, the illustrious Tirakanṇaya Dēvarāya, caused (the temple of) Virabhadra to be constructed and Bhadrikara Dēvarāya (?) (made a gift of ?) one *kanduga*

400 (E C III Nj 18)

Nāñjanagūdu

On a stone built into the well of a house in Nārayanarāya *agrahāra*

Be it well On Saturday the 10th of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year

Rudhīrōdgārī, of the Śālvāhana Śaka year 1785, the asterism being Rēvatī, while *rājādhīrāja*, *mahāīāja*, Krishnarāja-vodeya seated on the nine-jewelled throne, was governing the kingdom on earth, the state of Mahisūr, Sāvitramma, the lawful wife of Chavudappa, son of Nāranappa and grandson of Lakshminarasaiya, of Gārgya-Bhāradvāja-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākha, the chief clerk (*head-śastāra*) of the office of the resident of the State of Mahisūr, in the holy presence of the god Śrīkanthēśvara of Garajapuri-kshētra, on the bank of the river Kapilā, caused to be constructed five houses, in one row, for Brāhmaṇas under the name of Sāvitrāmba-agrahāra and a *maṇḍapa* for god and the same were presented for the grace of Lakshminrisimha Chaudēśvara, as an offering to god Krishna (*Kṛishnāipana*) by pouring libation water with fee of gold At the rate of eight *varahas* and two and a half (*hanas*?) for one *vrutti*, forty nine and half *varahas* were given for six *vruttis*

#### 401 (E.C XIV Nj 297)

##### Suttūru

##### On a stone in front of the Śivarātrēśvara matha

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Bhāva, of the victorious, prosperous Śālvāhana Śaka year 1436, *Bhaṇḍārī* Basappa-oḍeya, the disciple of Parvata-oḍeya, (pontiff) of Suttūru-simhāsana, made a grant of the village of Chillaḥaḷi in Hediyāla-sihala of Yettingada Muḷūru, which was purchased from the devotee of Naṇḍinātha, Chikka Naṇḍayya, son of Virūpaṇṇa-oḍeya, the *prabhu* of Muḷūru, to god Sangamēśvara newly consecrated by himself (i.e. the pontiff, Basappa-oḍeya), on the southern bank of the confluence of Kapilā-Kauḍinya at Nanjalugūḍu, for worship and offerings to god and also for the food offerings and other expenses (*mēluvechcha*) of Sirigiridēva-oḍeya and other elders who were staying in that place We (the pontiff) presented the village of Chillaḥaḷi, having erected *lingamudre* stones on the four borders, as *sarvamānya* to god Sangamēśvara and Sirigiridēva-oḍeya who was living in the same place, allotting equal shares To this end, this stone charter is caused to be written Chikka Naṇḍappa, the devotee of Naṇḍinātha and the *prabhu* of Muḷūru, has to conduct this pious act as *sarvamānya* (free of imposts) successively to last as long as moon and sun endure, without letting disturbance by himself and by others

Whosoever deviates from this, will incur the sin of killing Brāhmanas and cows at Vēranāsi He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

#### 402 (E C XII Nj 269)

##### Gattavādi

##### Copper plate found record in the village

(The first plate is missing)

meditating on the feet of Nārāyaṇa, was the illustrious Viṣṇugōpa-mahādhīrāja His son, (whose head was) purified by the pollen (from the lotuses, the feet of) Tryambaka, having by personal strength and valour purchased his kingdom, daily eager to extricate

the ox of merit from the thick mire of the Kaliyuga in which it had sunk, was śrīmān Mādhava-mahādhīrāja

His son, the beloved sister's son of Krishnavarma-mahādhīrāja, the sun in the firmament of the Kadamba-kula, his mind illumined with the increase of learning and modesty, of indomitable bravery, reckoned to be the first among the learned, was śrīmān Kongani-mahārāja, named Avinīta

His son, having the three powers of increase (*śakti-taja*), who had brought anxiety to the face of Yama on account of the smallness of the residue left after the countless animals offered to him as a tribute (*viz*), the brave men consumed in the sacrifice of the face of the many wars waged at Andarī, Ālattūr, Poruḷare, Pernnagara and other places, author of a commentary on the fifteen *saṅgas* of the *Kirātājjuniya*, was named Durvinīta

His son, the lotuses whose feet were yellow with the swarming bees, the lines of the crowns of savage kings, rubbing against one another, was named Mushkara His son, of a pure wisdom acquired from his being the abode of fourteen branches of learning, distinguished for his skill among those who teach and practise the science of politics in all its branches, a rising sun in dispersing the clouds of darkness, his enemies, had the famous name Śrīvīkrama His son, whose broad chest bore on itself the tokens of victory the shining scars of wounds received in many battles inflicted by the tusks, darting like lightning, of huge elephants, possessed of the essence of all the sciences, having gained the three objects (*trivarga*) of worldly pursuit, of virtuous life and daily increasing glory, was named Bhūvīkrama Who, moreover, in a terrible battle, trodden to dust by the feet of a hundred elephants maddened with streams of blood issuing from the door of the breasts of warriors forced open by all manner of weapons,

(Third plate is missing)

his two lotus feet the sharp bright sword in his arm embraced by the goddess of Victory on pulling down his enemy, the king Vallabha, with its band, the pillar, his arm, streaked red with the drops of blood oozing from the temples of the elephants of opposing hostile kings split open in the front of battle, having his enemies overthrown with showers of arrows from his bent bow drawn back to his ear, the sky filled with hundreds of banners won by victory in war, a king on whose becoming angry, the hostile kings go in a moment into the mouth of Antaka (Yama), horrid to behold, filled with twining entrails and streams of blood, lighting up also the ten cardinal points with the glory of his fame as unspotted as the rays of the moon, desirous only of benefitting others without seeking any benefit for himself,

Moreover, a sun in the sky of the renowned and spotless Ganga race, (was) the *mahārājādhirāja*, *paramēśvara* śrī Śivamāradēva, with another name Saigotta He established his younger brother whose breast was embraced by the goddess of Victory, the (evil) habits of Kālī restrained by his power, (who) like Bharata, knowing the earth (or land) to be his elder brother's wife refrained from enjoying her, and was praised also by the kings in all the worlds, the renowned king Vijayā[ditya] beloved for his good qualities

His son, illuminating all the world with the rays of his fame as bright as those of the moon, his high chest embraced by the Lakshmī of all the kingdoms he had conquered, moreover, in generosity Kānina (Karṇa), in drying up the burden of the world Śēsha, and in war Pārthītha (Arjuna), in depth the ocean, in drying up the ocean the evil deeds of the Kaliyuga, a true

submarine fire, an adamantine cage in protecting refugees, a rampart in defending his subjects, thus do they describe the ruler of his people. He then (was) Satyavākya Konganivarma-dharma-mahārājādhirāja, with the first name Rājamalla

His son, embracing and holding fast to his breast, the royal Lakshmi produced from the churning of the ocean, the forces of his enemies, with the lofty Mandara mountain of his own arm, who, moreover, with showers of arrows from his bow like a deluge of rain, the flashes of his sword like lightning, the infuriated elephants like rain-clouds, the streams of blood like (the path of) thunderbolts, in a terrible battle resembling the burst of the rains, with a great wind of horses, the foremost of kings, defeated as in sport, his powerful enemies in (the place) called Rājārāmaḍi, the Vallabha army, which was commanded by the Pallava, Rāshtrakūta, Kuru, Magadha, Mālava, the talkative (*vāchāla*) Lāla, the honoured (*sanma*) Chaḷukya (prince), and other great kings, with towering elephants and hosts of horses and foot he caused to fall down, together with the tears of their company of women, Nītmārga Konganivarma-dharma-mahārājādhirāja, a bee at the lotus feet of the holy Arhat-bhaṭṭāraka, Ereyangadēva

His son, his lotus feet tinted with this honey pollen from the chaplets in the crowns of all the feudatories, famous for all learning acquired without trouble, moreover, averse from the greatly grown bad character of the Kali time, in every way adorned with good qualities of Māndhātṛi and other great kings, the hostile kings being cut down by his sword when drawn in anger, a light to his family, pervading the minds of women in the world in the form of Māra (the god of love). These are the Vangas, Paundras, the Magadha kings, the Kōśala kings, and these the Kalinga kings and Draviḍa kings his enemies, pierced by the collection of weapons discharged by this king, thus was he greatly praised by the people for his own fighting in the Rēmiya battle, he then (was) Satyavākya Konganivarma-dharma-mahārājādhirāja, whose first name was Rājamalla

His younger brother, (who) having conquered Rājārāja difficult to conquer, even as Lakshmiṇipati the celebrated Mura, or Hari, so conquered his enemy Mahēndra in Hiriyūr and Sūlūr, and also in another place the Sāmiya battle, was Būtuḡēndra, moreover, in anger like the fire of the last day, a tree of plenty in giving, to woman Angaja (the god of love), omniscient in all learning, in the great science of elephants, the son of Karāṇu, he five times overcame in battle the Kongas who resisted the tying up elephants, and according to ancient customs captured herds of elephants difficult to catch, put far from him all the evils of the Kali age, from merely hearing his name the evil spirit of pride which had seized by the throat the circle of hostile kings, fled, understanding the meaning of all sciences, in truth, a *parama* Jaina, he had the other name Gunaduttaranga

By whom, be it well, Amōghavarsha-śrī-prithivīvallabha's daughter of auspicious qualities, beautiful in all her person, reared with a succession of blessings, grown great from an auspicious family, possessed of fortune, modesty, fame and all virtues, skilled in dancing and other accomplishments, success in affairs in her hand—Chandrobbelabbā, was the distinguished wife from whom the king Ereganga was born as a son or treasure. He daily increased in wisdom as the moon its rays, and by his uncle (*pitrivya*, father's brother) Rājamalladēva, was crowned as Ereyappa. Moreover, in battle, seeing the streams of blood from the hosts slain by his forces, the goblins (*piśācha*) exclaimed, "our sin of many days is now washed away", while the slain bodies of mighty elephants appeared like the mountains whose wings were cut off by the thunderbolt of Indra. Mahēndra, who made war against him, even as Balabhit (Indra) slew Bala, so he slew, invincible by his enemies, though he had learned from his servants the orders for

the battle, having strength and courage surpassing that of a lion, he quickly captured the forts of Tippēru, Sūrūr, and Peñjeru, which was praised up to the skies, and brought down the pride of the hill-forts

By him, whose surpassing fame, in brightness the autumn moon, was like an ocean in which the evil practices of the Kali age were drowned, a Bharata in knowledge of singing, playing the drum, dancing and associated arts, a distinguished grammarian, be it well followed by feudatories, adorned with the gems of good qualities, praised by the poets, by Nītimārga—at the command of Satyavākya Konguṇṇivarma dharma-mahārājadhīrāja Rājamalladēva

Be it well From Ahichchhatra, the abode of *yatis*, in which was the temple of Padmōdbhava (Brahma), there came originally to the southern country, in order to make it pure, free from sin, and filled with merit, companies of learned Brāhmanas, to the honoured district (*viśaya*) named Vanavāsī There the whole company settled in the great village called Tāṇagundūr, where were many lotus ponds From the sound of the recitation (of the *Vēdas*) by Brāhmanas, the sinner Kali was brought to shame and slain, by the smoke of whose sacrifices the trees of that village appeared of the colour of smoke, which (company) also was every moment striving to reach the farther shore of the ocean of the science of spirit, and the noise from the continual repetition of commentaries on which was like the roar of the great ocean, distinguished was it for the (performance of the) daily, voluntary and necessary rites, which, even without the intention of the Brāhmaṇas, were witnessed again and again (as if spontaneous)

A glory to that village was Prithuvāma, of the Kausika-gōtra, of great renown, born in the famous Ellana-kula, honoured by kings, pure He was of the Viśvāmītrāghamarshaṇa-pravara, and performer there of the rites, follower of the *sākhā* called Taittirīya, honoured by the good He who was a Kaṇva-Bōdhāyana, ever of self-possessed wisdom, ever giving away things that were asked for, praised by all people, agreeable to kings, well-versed in the whole meaning of the three *Vēdas*, his lotus mouth adorned with suitable and grammatical words, was Dhīvāma, named Śrīdhara, like a great mountain bearing wealth (*śrīdhara*), of honourable character Kēśava, his son, enlightening the minds of his own people, was Pāśivāma, acquainted with the meaning of all the *nigamas*, and distinguished for the performance of all the sacrifices

His son, of pure character, free from sin, the supreme spirit in his mind, worthy of worship, having fully realized the three objects of human desire, (*truṭāga*), in policy like the *guru* of the gods (Bṛihaspati), which he imparts to kings, a skilful pilot in steering the ship, the kingdom of the Gangas, even in the Kali age not losing his courage, Śivārya, was born a refuge for all people, above the reach of slander, an abode in the Kali age of all the good qualities of the Kṛita age, the chief possessor of rare great qualities like mighty fishes found only in the deep ocean This Kāṇva Brāhmana, for abundant food (production of greater yields—*pulima-gī āsa*) made a big tank, which, fed by the three small rivers Bīṛnama, Pūjivalla, and Māvamma, from the great Mangalī forest, put to shame the great ocean, and to the tract around that lordly tank he gave the name Śīva-ayyamangala

That village, his king named Ereganga,—who, from his mind being ever intent on gratifying the desires of the people, was honoured with the name Kāmada, from all the points of the compass being filled with the flags of victory won by his own arm in incessant wars, was honoured by all the world with the name Jayadankakāra, from promoting the welfare of his people by well-devised schemes prepared by his great wisdom, the results of which he exactly calculated and foresaw, was called Janōdaya, from adorning the three worlds with the virtues which had been lost in the Kali age, had acquired the name Tribhuvanābharana, from the

beauty of the character pleasing to the wise with which he counteracted the evil courses of the wicked princes of Kali age, was renowned by the name Kumārabedenga, —eight hundred and twenty six Śaka years having expired, in the month Mārgaśīrsha, on full-moon day, under the constellation Mrigaśira, on Sunday, at the time of an eclipse, to that Śivārya, observing that he paid the same honour to him as was paid to his grandfather, his skill in steering the ship of his own State, and his excellent character, granted, with (pouring of) water

And that village that Śivārya having made into one hundred and twenty shares, gave sixty to worthy Brāhmanas, and retained the remainder for the enjoyment of his sons and grandsons

The course of border that has been shown by the *gāvundas* of Pembiduru, Sūrūlga, Perggeyvādi and Tojañcheya

Touching the border of Tojañcheya Gaḷakkere (a tank?) that has been the construction of the queen (*arasi*), from that tank and garden, within the bunds to plant(?) gardens with in certain distance(?) (*besantaraḷadoḷ*) (land?) was given, to the south of Gaḷakkere stones were erected slantingly(?), thence going the regions of Karggere of Kennalli is the border, where(?) three stones being arranged and set up, which have become a mass, was given up to reddish land (*kisukādu*), further to the north of Gaḷakkere, to the opposite of *gōdu* (sediment taken from tank?) within certain distance (*besantaradoḷ*?) was set up one stone, on the whole, in the direction of the three stones (that were set up), to the east was given in the region of Tojañcheya In this way, Mūrankal-nārgamunḍas Mūrgāmunḍas of Karggere, Perggeyvādi, Kavilande, Muḷṭi, Beḷḷamvādi and Gottavādi having performed *tambula śrāvana* (an act of mutually exchanging betel leaves and arecanut on the occasion of an agreement?) came to an agreement

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) there of Certainly the property of Brāhmanas is alone terrific poison Poison is not poison Poison kills only one whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons “This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time”, thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers This edict was written by Viśvakarmāchārya

## HEGGADADEVANAKOTE TALUK

1 (E C XIV Hg 124)

**Heggadadēvanakōṭe**

On the *kalāśa* of the white umbrella in the Varadarāja temple

Śaka year 8201 | The pinnacle (*kalāśa*) of the large parasol

2 ((E C XIV Hg 125)

**Heggaḍadēvanakōṭe**

On a brass cup in the same Varadarāja temple

(This is) the service of Matadēva-yōgiśvara

3 (E C XIV Hg 126)

**Heggadadēvanakōṭe**

On a stone in the *prākāra* at the entrance to the Āñjanēya temple

free of all imposts should not be violated If violated vow on the feet of Dēvēśapa, vow on the feet of our *guru* Bhattarāchāryya, vow on the feet of our Tirumalodeya, vow on the feet of our elder brother Dēvodeya, vow on our son Dēvaṇa If the kinsman having seen this obstructs, (he) becomes childless If there is a girl we shall marry her to a groom This statement will not be violated (If violated) it would be like violating the cows and Brāhmaṇas Having continued what had been granted

4 (E C IV Hg 102)

**Kattēmanuganahalli**

On the stone oil-mill on the road leading to the river

Be it well On Thursday, the 11th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākṣi, of the Śaka year 1186, Nāgīdēva, son of Haripūjya, the priest in the Pāṇḍya country, got the stone oil-mill made to provide a perpetual lamp and for the service of god Rāmanātha of Maniḥalli in Nevale-nāḍ during the administration of Malleya-dannāyaka Good fortune

5 (E C IV Hg 103)

**Kaṭṭēmanuganahalli**

On a stone set up in front of Basavanagudi

Be it well Nītimārgga, Koṅguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, lord of Kovaḷalapura, lord of Nandagiri, the illustrious Permānadi, be it well, while praised by the whole universe, ornament of the Ganga race, crest-jewel among kings, abode of Lakṣmī, with the arms like the legs of the she elephant, the dame of Victory, treasure of all learning, the illustrious Ereyapparasa was ruling Nugu-nāḍ and Navale-nāḍ, when there was a fight with (an enemy from) Bayal-nāḍ and when (that enemy)-Bayalnāḍan came, attacked Kottamangala and carried away the cows, Konguṇi of Pervvayal, hastening to the battle, fought with Bayalnāḍan, rescued the cows, fought till Bayalnāḍan ran away Permānadi-gāmunda's son Rāma having died there, Permānadi and Ereyappa together conferred the chiefship of the *nāḍ* (*nālgāmuṇḍu*) on Permānadi-gāmuṇḍa of Kurumendūr in Pervvayal and Konguṇi and granted Kīruvusuvūr as *kalnāḍ* He who kills *beḥmani* (?) attains the five great sins of destroying Vāranāsi, thousand tawny cows, thousand Brāhmanas and thousand tanks Let him, who destroys this *kalnāḍ*, know that it is like the families of Kongālas and Kodugūras weeping

6

**Kaṭṭēmanuganahalli**

On a brass bell in the Māramma temple

(This is) the service of Subbaṇa, son of Subbappa to Kāḷamma

7 (E C IV Hg 104)

**Ankanāthapura**

On a stone set up in front of Arkēśvara temple

Be it well On Monday, the 8th (*kālāṣṭami*) of Āshāḍha, in the year Īśvara, of the Śaka year 959, the 26th year of the reign of Mudigoṇḍa-Gangegoṇḍa Rājendra-chōḷadēva, be it well, when *ngaḷankamalla* Changāḷva of Kūḍalūr in Nole nāḍ came forth on an expedition, the



*gāvundas* of Pinge, champions of Kaligōte, firm heroes, the five sons of Ajjhana-gavuṇḍa, Jhōga-gavuṇḍa, Aka-gāvunda, Bhava-gāvūṇḍa Chāva-gavuṇḍa, Bhasa-gāvūṇḍa and Kēta-gavuṇḍa, be it well, Buva-gāvunda, Bhasava-gavanda died and obtained as *kālnāṭṭu* (the village) Nāgavangala, free of all imposts

Be it well The illustrious *nālgavandas* of Pervvayal, Permādi-gavunda of Kurvanda, Echa-gāvūṇḍa, Kongunī-gāvūṇḍa, Kariyamma of Buṇchvuge, Bhicha-gāvūṇḍa of Male-ēru, Nācha-gavuṇḍa of Pairage, Saivayashtiyama, Rājhayya of Yeṭṭūḷa, Gangaya of Koḷigāla, the Three-hundred and *mahādandanāyaka*, champion praised by many, *Telgara-māri*, Pañchavan-mārāya, being pleased, bound the *paṭṭa* (title) of *Palarmeche-gavunda* to Aka-gavuṇḍa, and *Telugara-māri* to Adubhava-gāvūṇḍa and granted, as *abhuasiddhi*, the *kālnād* Nāgavangala, to *bhalāra* Violating this, who ever collects the tax will incur the sin of destroying tank, Bānarāsi, cow and Kāsilinga  
Good fortune

### 8 (E C IV Hg 105)

#### Hunisēkuppe

On a stone near Māri-gudi

In the month of Phālguna, of the year Vibhava, Dēmarasa in order to attain happiness  
(granted to) Tīparasaya killing the elders

### 9 (E C IV Hg 106)

#### Hunisēkuppe

On broken stones lying near the same shrine

jewel eight kinds of (enjoyments) to 2 *vr̥ttis* to Nalachakre-achchu 1, to Rāmanna 1, to Tirumange 1, to Tamma 1, to Ganganna 1, to Mañjavanḍapile 1, to Idutariga, Perumāle, Ādiyanṇa thus possibilities To Dēvariya 1 *vr̥tti*, 1 (?) 1, to Dēvaṇṇa 1, to Rāghavadēva 1 treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables including all other rights got the *vr̥tti* to Aḍappananna 1 *vr̥tti*, to Varadaṇṇa 1 *vr̥tti*, to Alagaṇṇa 1, to Aḍappa 1, to Alājanātha 1, to Harikara Varadaṇṇa 1, to that Alājanātha 1, to Iduti Aḷageya 1 to (sa) Ranganna 1, to Madaṇṇa 1, to Rāmaṇṇa ṇṇa 1, to Marappa 1, to Raguvanna 1, to Kayyadēvaṇṇa whoever destroys the charity within the four boundaries  
He who destroys this attains the sin of killing thousand Brāhmaṇas and thousand tawny cows on the banks of the Ganges

### 10 (E C XIV Hg 128)

#### Annūru

Stone by the side of the road leading to Doḍḍayyanahunḍi-māla

[Be it] well In the 46th year of the reign of Kulōttungaśōḷa, Valluyāchāri-jiyan, ṇṇiyan

*alias* [paḍa]kkalarigan, rī-gāmuṇḍan of Malai-nāḍ, Ariya-gāmuṇḍan, during a cattle-raid on *āyira maru* (?) having pierced (the enemy), died *śōḷa-gāmuṇḍan* son of *gāmuṇḍan* set up the stone

# 11 (E C IV Hg 122)

## Doddakereyūru

On a stone in front of Mārī-gudi

11th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vikārī Be it well Tīpparasa having prostrated to the illustrious Chandranāthasvāmī of Kereyūr granted the charter thus whereas son of harahoppeyara-malla formerly made a grant for the lamp of the god having begged to *ladēva* took possession of that, and in exchange for it gave *ālakolageleya chaudiḡe* 1, *karu* '1, customs '4, for the extra month '1 together *gam* || 1½ (*gadyāna*) As this has been granted for the lamp of the god Mādēva as charity whoever destroys this is he who commits the sin of killing cow at Vāranāsī and of eating flesh and blood He attains the sin of killing Brāhmana

# 12 (E C IV Hg 123)

## Kottagāla

Stone in a field in the ruined fort

On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Ānanda, of the Śalivāhana Śaka year 1732, having repaired the *basadi* of granted in 1 *salage*, in Ābalavādi 1 *salage*, thus wet lands 2 *salages*, in *Kavada-sāṅge* 200, *rāyā* ya dry land 300, Chirahuḍiki land 400, land behind the *basadi* 300—thus dry lands 1200 to Kariyaja's (son) Mallappa with pouring of water Good fortune śrī, śrī, śrī

# 13 (E C IV Hg 120)

## Ālanahalli

On a stone standing in a field

May it be auspicious On the 12th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sādhārāṇa (current), 1592 years of Śalivāhana Śaka having lapsed, Kaṇṭhirava-arasu got the stone charter written and granted to Bīḍārada Venkaṭayya as follows On account of sending Venkaṭayya to Kāśī dry land worth six *varahas* is granted with stone charter written This you may enjoy with sons, and grandsons in succession for as long as moon and sun endure—thus is granted the stone charter Land in Ālanahalli

śrī Dēvarāja

## 14 (E C IV Hg 121)

## Kyātanahalli

On the base of a pillar in the raṅga-maṇṭapa of Lakshmīkānta temple

Be it well In the year Dundubhi, of the Śaka year 1086, Kovara Kēta-gauṇḍa of Tagaḍūr came, converted *āridavālike* into Kētanahalli and constructed a new tank along with the temple of god Mahinātha His son Hoyisala-gaunda had this *maṇṭapa* and the (temple of) god Lakshmīnārāyana built But, since it had not been consecrated 159 years thereafter, on Saturday, the 11th of the dark fortnight of Mārgaśīra, in the year Dundubhi, all the *prabhus* including Ankapa son of Chōḷadēva, Chokaṇṇa, son of Māchidēva, Ankapa, son of Jiya-gauda and Dēvaṇṇa, son of Hoysa-gauṇḍa, together got it consecrated, granted wet and dry lands and made over the *sthāna* with pouring of water to Sūriyādēva and rendered the services of god (*śrīkāriya*) Good fortune

## 15

## Kyātanahalli

On the base of another pillar to the south-east in the same raṅga-maṇṭapa

Illustrious great champion over three kings, the illustrious Timmaṇa-nāyaka's household goldsmith, Māratamma, assigned (the service of) one family of goldsmiths to god Mallidēva and one family to Lakshminātha He who destroys this charity is he who kills a cow On the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Tārana share of goldsmiths

## 16 (E C IV Hg 119)

## Kanniyahanundi Hosūru

Stone in the backyard of a house

Obeisance to Gaṇādhipati May it be auspicious May the all-white Sarasvatī, a swan in the lotus pond, the face of the four-faced (Brahma), rejoice in my mind always Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon-kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On the 3rd of the dark fortnight of Mārgaśīra, in the year Sādhārāṇa (current), of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1592, while the illustrious *rājadhurāja*, *rājaparamēsvara*, a hero of heroic valour (*vīrapratāpa*) Dēvarāja-vaḍeyarayya of Maisūr seated on the throne of Śrīrangapattana was ruling the kingdom of earth, Kaṇṭhīravarasa, son of Dēvarāja-vodeya and grandson of Dēvarāja-vodeya of Maisūr, of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā, granted, duly written, the stone charter to Betappayya, son of Raghupatayya and grandson of Gaurapayya of Kātūr, of Gautama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā, thus

The details of the four boundaries of the village Bijugumba renamed as Kanthīravapura in Kottāgāla-vaḷita to the east of Kalukūdu, to the south of Mādihali, to the west of Anṇugaḷi and to the north of Bettadabiḍu As we have granted by pouring libation water with fee of gold

the village Kanthiravapura within these four boundaries—Kanthiravarasa, son of Dēvarāja-vodeya and grandson of Dēvarāja-vodeya of Maisūr of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā granted with pouring of water to Bettapayya, son of Raghupatayya and grandson of Gavurapayya of Kātūr of Gautama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, the village Kanthiravapura, on the auspicious day of our father's ceremony, so that you may enjoy by obtaining the eight rights and powers of enjoyment including treasure on the surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, future income, ready income and possibilities To Bettapayya, son of Raghupatayya and grandson of Gavurapayya of Kātūr of Gavutama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, Kanthiravarasa, son of Dēvarāja-vodeya and grandson of Dēvarāja-vodeya of Maisūr, of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā, in order that our father may be saved from rebirth and obtain a permanent abode in heaven (*Vaikuntha*), we, by consent of our wives, sons, relatives, heirs and chiefs, granted the village Kanthiravapura with the right to mortgage, sell, give away in charity or exchange You, your sons, grand-sons and descendants, may enjoy as long as moon and sun endure Thus is written the charter of the grant of land

The land granted to Brāhmanas by oneself is his daughter, by his father is his sister, while by others is his own mother Between making a new grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings, who always protect my charities intent on *dharma*—I take their lotus feet on my head

The stones marked with the figure of Vāmana that are on the east, south, west and north of this village named Kanthiravapura are sixteen May it be auspicious Good fortune śrī śrī śrī śrī

śrī Dēvarāja

17 (M A R 1940-47)

Horamaraḷa

On a slab in the deserted village

Good fortune Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On Tuesday, the 12th day of the bright fortnight of Kārttika, during the year Saumya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1591, in the presence of the lotus feet of god śrī Ranganāthaśvāmī of Gautama-kshētra known as Śrīrangapattana, situated between (the branches of) the Kāvērī, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *śrī vīrapratāpa* Dēvarāja vodeya of Maisūr was ruling the earth seated on the throne of Śrīrangapattana, his son Kanthirava-mahīpālaka, son of Dēvarāja-vodeya, and grandson of Dēvarāja-vodeya of Ātrēya-gōtra, Āślāyana-sūtra, and Rik-śākh, granted the following stone charter to Nañjanna-vāranāsī, grandson of Chikka Nañjunda-bhatta and son of Subrahmanya-bhatta of Ātrēya-gōtra, Drāhyāyana-sūtra and Sōma-śākh as follows

Whereas we have granted by pouring of water with fee of gold, the village Horamaraḷapura, a hamlet of Kottāgāla belonging to Huyasaḷa-nād, situated between the Kāvērī and the Kapīḷa and belonging to us, the following are the boundaries of this village which is to be enjoyed

by you singly (*ēka-svāmya*) eastern boundary, big channel, in the south-east, one black stone at *kembarehalla hebballa* of Āṭyaṇṇanapura, to its west near the small hill in the south-west corner of the village is a stone (forming the boundary), to the west of the village, Mallēdēvarabetta is the boundary, to the north-west of the village is a stone near Sāragadagudda at the boundary of Chāmalāpura, to the east of this stone and to the north of the village to the west of the road to Halgere in the boundary of Ābalavādi is a stone near the banyan tree, to the east of Hosakere, to the north-east of Kāremāja near the lane of Kallahaḷḷi is a stone, to the south of this stone, the big channel forms the boundary, in the north-east corner is a stone on the bank of the Bıdıramele (bamboo grove) channel—altogether 7 stones, all the eight rights of possession and property in the village, treasure hidden or underground, water springs, rocks, imperishables, future and existing rights and possibilities, including all the income from house, garden, lands—dry and wet, *kādāramba*, *nīrāramba*, *hoge-hana* (smoke tax?), house tax, head load (*mūṭie*), customs duties, loom tax, *melideige*, tax on caste disputes (*jāti-kūṭa*?), presents, land-tax (*kandāya*), marriage tax and tax on income from movables will be enjoyed by you You will also be invested with the four rights of mortgage, sale, gift and exchange

To this effect, Kaṇṭhirava-bhūpālaka, son of Dēvarāja-vodeya and grandson of Dēvarāja-vodeya of Ātrēya-gōtra and Āślāyana-sūtra granted to Naṇṇaṇṇa-vāraṇāsi, son of Subrahmaṇya-bhatta and grandson of Chikka Naṇṇunda-bhatta of Ātrēya-gōtra, Drāhyāyana-sūtra and Sāma-śakhe You may enjoy this in happiness for as long as the sun and moon endure with your sons and grandsons etc, in linea succession To this effect is this stone charter given Whatever deficiencies may exist in the record, whether of omission of letters or of addition of letters, the charter is the authority

“This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time”, thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another’s gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one’s own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all kings, she is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

18 (E C IV Hg 118)

Kēṭalli (deserted village)

On a stone set up on the road leading to Hampāpura

Badraya son of Kallah Pāpa(ya) offered himself to the feet of Śiva-Vishṇu (i.e. died)

19 (E C IV Hg 117)

Mārchahalḷi

On a stone standing near a house

The illustrious Gōvenna-vodeya granted to Yaba-gauda of Upparuvali rental as

follows The village Kōhaṇa belonging to the east of your wet lands, dry lands, garden, canal, tank, picotta (*yēta*), *gūde* (heaps of grain?) *guyilu*, house tax, presents fair, pay, income in gold, income of paddy—all these may be obtained and enjoyed by paying the rental of 20 *honnu* per aunum in advance Gōvaṇṇa-voḍḍeya's signature

20 (E C IV Hg 112)

Oddarapālya

On a stone set up in a field to the south of the village

Be it well Gōpinātha, son of Bireya-daṇṇāyaka, the illustrious king of south, granted to his *gunu* 4000-4403rd year having lapsed, the year Svabhānu, on the 8th of the dark fortnight of Vaiśākha, 45, constellation Magha, 1 *gha*, 48 *niṃ*, 24 *gha*, 47 *yōga*, 20 *ru*, 3 $\frac{1}{2}$  *ra*, 3 *ha*, 15 $\frac{1}{2}$  — to the illustrious *pratāpachakravartti*, son of Nallānu-chakravartti, possessed of all titles—Sivarasu the *vader* of to Vēdhā-chakravartti

Illustrious Gōpinātha, son of Billeya-daṇṇāyaka, subduer of Nilagiri, doing obeisance to him, with pleasure, made a grant, free of all imposts, with pouring of libation water, the village Eḍatore in Kaneyala-sthaḷa, renaming it as Gōpināthapura and making it an *agrahāra* It is granted with the tank, wet land, dry land treasure on surface or underground, *tappu*, *tavudi*, *anka*, custom, *sundāya*, *pūrbāya* and *apūrbāya* free of all imposts, with pouring libation water, to last for as long as the moon and sun endure, so that there should be no debt on it Good fortune

Whoso violates to this gets the sin of killing cow on the banks of the Ganges He is one who holds the hand of his own mother

21 (E C IV Hg 113)

Oddarapālya

On a lintel stone lying in a field

Kētoja, son of Bīmōja of Uchchangi in Pāṇḍya-nāḍ, (made) anew

22 (E C IV Hg 111)

Hommarahalli

On a stone in the Chakra's *nāmata* field

Be it well While the illustrious Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom of earth, in Bapa-nāḍ, on of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the Śaka year 1175, constellation the head of the village (*grāmādhupati*) of in dōrna-nāḍ Rāmāsi, son of Echamāraya of Kāśyapa-gōtra Good fortune

23 (E C IV Hg. 116)

Hiranandi

Stone lying in front of Sōmēśvara temple

Be it well When Ereyapa vedenga ascended to *svarga*, when, hoping that vedenga's younger Rāchamalla (Kīriya Rāchamalla) if requested, would give half the territory and treasury, Bhuvanāditya came, the five *sāmantas* and *perggades* said, 'we do not allow any body else other than Rāchamalla to rule over Bayal-nād' and fought with Bhuvanāditya at Māguṇḍi. Four sons of Korantiyarasa of Nindi, without staying back, fought in the battle and died. Kalherayya set up this stone. The eldest son is Daserāma.

He who destroys this *kalnād* is he who destroys cow and Bāranāsī. Birayya wrote this. When the heroes pierced the sides were torn, ribs were broken, left, intestines came out and the blood

24 (E.C IV Hg 108)

Jinnahalli

On a stone near Mārī-gudi

Heggade Māratamma's Māda, Māra-gauda's son Mādi-gauda made a grant of 500 *manṇus*

25 (E C IV Hg 109)

Jinnahalli

On the second stone in the same place

attains the sin of killing cow on the banks of He goes down into the hell of killing his own parents and dragging his own daughter He goes to the hell Good fortune  
Signature of Channarasa

26 (E C IV Hg 110)

Jinnahalli

On a hero-stone in a field to the south of the village

Be it well In the seventh year of the coronation of *Kongunivama-dharma-mahārājādhirāja*, lord of the chief city of Kōjāla, lord of Nandagiri, the illustrious Satyavākya-permānadi,— Māchiga, son of the fortunate Ereyangappa, the foundation pillar of the Ganga race, master (*adhipati*) of the Ganga family, worthy of the crown of Mādivarma fought, under the orders of Guttiyaganga, against Nōlambādhurāja in the battle of Turundavoḷal and died

27 (E C. IV Hg 5)

Śankahaḷḷi

On a stone at the village entrance

Be it well On the 1st of the bright fortnight of Āśvija, in the year Dhātu, of the Śālivāhana Śaka 1738, the illustrious *rājādhuāja* Krishṇarāja-vodeya of Maḥiśūr has, this day, made a grant of the village of Śankahaḷḷi to Venkatasubbayya, the learned lutanist of the court (*sammukha da vīne-vidvānsa*), by pouring libation water with fee of gold, as an offering to śrī Kṛṣṇa, wherefore you, your sons, grandsons and posterity may continue to enjoy (it) as long as sun and moon endure To this end the rent-free charter has been written and given

28 (E C. IV Hg 6)

Maḥyūru

On a stone erected behind the temple of Duggaḷi

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākṣi, of the Śaka year 1425, the illustrious champion over three kings, the Chēra, the Chōḷa and the Pāṇḍya, the ruler of Nīlagiri-nād, Dēvarāja-vodeya, gave fifteen *gadyānas* for the *nīrājaya-dāpa* (waving lights before an idol) from out of the forty *gadyānas* of Maḥyūr, and fifteen *gadyānas* for *kuḷava-bichcha* (givings of alms?) odeya having worshipped the goddess the writing of

29 (E C IV Hg 7)

Maḥyūru

On a stone near the Duggaḷi temple

In the [10]th year of the rule of the capturer of the Gangā, the Kadāra and the Chōḷa country, the king Parakēśari Brahmarā Rājendra-chōḷadēva destroying the tank, the tawny cow and Vāraṇāsi

30 (E C IV Hg 8)

Maḥyūru

On another stone near the same temple

Be it well While the illustrious, the refuge of all the great worlds, lord of earth, *maḥā-rājādhirāja*, the sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of all-wise, king of hill-kings, champion over Malepas, *gaṇḍabhērunda*, fierce in battle, sole hero, unassisted hero, *śaṁivārasiddhi*, a wrestler of hill-forts, *chaladankarāma*, the establisher of Chōḷa-rājya, the destroyer of the Pāṇḍya kingdom and Manalavāde, unequalled strongman, Vīra Nārasimhadēva was ruling the earth, on the occasion of a lunar eclipse, on the 15th of the bright fortnight of Jyēṣṭha, in the year Śvara, of the Śaka year 1198, be it well, lord of the hilly regions of Nīlagiri (?), the



protector of the persons who come for shelter, the adamantine cage for those who surrender, worshipper of the holy lotus feet of Sōmanāthadēva, Sōvideva Māchidēva, son of *muṅguttagara* Māchidēva Boppadēva of Kaneyala, while ruling the earth . the illustrious, virtuous person of Saragūr, who was practising the *agnihōtra*

31 (E C IV Hg 9)

Maliyūru

On the stone door-frame lying near the same temple

Be it well Ayyapayya's *perggade* Nāgamma got the wall constructed and Chandayya made the door-frame

32 (E C IV Hg 114)

Koḷagāla

On a stone in front of the Mārī-gudi

In the 8th year of the rule of Rājādhirājadēva, on Sunday, the 13th of the bright fortnight of Jyēshtha, of the Śaka year 975, in the year Vijaya, *nādaganda āditya-chōla-gāvunda* Rāchayya, son of Uttama-chōḷa-gāvunda of Kundu nād, belonging to Kōḷigāla of Navale-nād, having consecrated the god Gangēvaradēva, donated five *kolagas* of dry land below Tavudahalli tank, three hundred *puttas* from the village and also granted oil from the oilmill for perpetual lamp

He who destroys this will incur the sin of destroying tanks, bunds, cows and Bānarāsi This charity was made after laving the feet of Sōmarāsi-jya the priest (of Nāga-parīṣe ?) their lineage would be destroyed

33

Koḷagāla

Stone lying by the side of the same shrine

Be it well On the 13th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Raudri, of the Śaka year 1420, Lullapayya, in order that merit might accrue to his *karta* (lord), granted for the worship and offerings of god Rāmayinga, the village Koḷigāla within Ummattūr

He who destroys this attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges If any one destroys (this), it is like giving his wife to , like eating the dead dog

34 (E C IV Hg 115)

Gujappanahundi

On a stone set up by the road side near the village

Be it well With the army of (his) elder brother—the king (who held) the sceptre (and) was

embraced by the goddess of fortune—proceeded with (his) elder brother, set up a pillar of victory at Kollāpuram, brought disgrace to Āhavamalla at Koppam on the banks of the great river (*pēiāru*), seized his elephants, horses, women and treasures, performed anointment of victory, seated on the throne of heroes, the king Rājakēśari-varma *alias* the lord śrī Rājēndra-dēva (was ruling, in his) 12th regnal year which was current

At Koligālu in Navale-nād of Mudigoṇḍa-chōla-maṇḍala, on the full-moon day of the month of Phālguna, in the year Śubhakṛit, of the Śaka year 984, one Nāgaṇṇa of Kereyūr enviously killing Sangaya of Koligāla, Racha-gāvuṇḍa, son of        of Koligāla killed Nāgaṇṇa Rācha-goṇḍa, son of Ganga-goṇḍa of Hadaga-kula set up the stone Gaṇḍarāditya-chōla-gāvuṇḍa, be it well, Rācha-gāvundan, son of the illustrious Sanga-gāvuṇḍa of Koligāla, granted land, receiving gold, to Kētāchāri, Gandarāditya-chōla-gāvuṇḍa of the *nād* as *viravana* Good fortune

### 35 (E C IV Hg 96)

#### Gudumahalī

On a stone set up in a field

Be it well On the 10th of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Bahudhānya, of the Śaka year 1420, at the beginning of Dhanus-sankrānti, in order that merit might accrue to Mallarasa-ayya, Nāgarasa-ayya granted for the worship and offerings of god Rāmēśvaradēva of Mathakeri, the village Gudumihalī, with the produce within the four boundaries of that village, free of imposts

That fortunate man who looks after and protects this charity will attain eternal happiness while to him who swallows this, the family, the life and the race wane away He who violates to this village attains the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the bank of the Ganges

### 36 (E C IV Hg 97)

#### Gudumahalī

On a second stone set up in the same field

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pingala, of the Śaka year 1420, Yereme-nāyaka gave to Nañjana-setti and Rāma-setti of Mathakere, for the boundary erected by the Oḍagere sub-tenants, on the south side of Horanahalī, 7 *gadyānas* as a *sutta-guttige*, and nothing more

### 37 (E C IV Hg 19)

#### Chakkūru

On a stone near the Basavēśvara temple

Be it well On the 15th of the bright fortnight of Pushya, in the year Īśvara, of the Śālivāhana Śaka year 1739, Kṛṣṇnarāja-voḍeya of Mahiśūr gave Venkatasubbaiah, the scholar,

the village of Chakkūr, with its four hamlets and a tank as *sarvamānya*, by pouring libation water with fee of gold, to continue as long as sun and moon endure To this end this edict has been caused to be written and issued

38 (E C IV Hg 94)

Hayirage

On an oil-mill in the middle of the village

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Vīkāri, of the Śaka year 1222, while the illustrious subduer of Nilagiri, Gōpā Bayichana was ruling the kingdom, for the god Jaṭtēsvara of Barage

39 (E C IV Hg 95)

Hayirage

On a stone set up near the Māri-gudi

Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 1st of the bright fortnight of Māgha, in the year Naḷa, in order that merit might accrue to Narasaṅga-nāyaka, Tipparasa granted, free of all imposts, Hayirage for (god) Rāmayya of Matakari He who violates this of killing Brāhmanas on the bank of the Ganges

40 (E C XIV Hg 129)

Hayirage

On a stone near the platform in front of the same shrine

Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 2nd of the bright fortnight of Phālguna, in the year Naḷa in order that merit might accrue to Narasaṅga-nāyaka granted to Rāmayya of free of all imposts

41 (E C IV Hg 89)

Dōrahaḷli

On a stone in the ruined village site

On the 10th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Durmatī, the grant made by Nāyaka

42 (E C IV Hg 90)

Matakere

On a stone in the Rāmadēva temple

Sivanappa-setti of Maliganahalli granted for the offerings (*ēkāntada naivēdya*) to the god Rāmadēva of Matakere the wet land (below) Tāvaregere (tank) (or land named Tāvaregere)

43 (E C IV Hg 91)

Matakere

On a broken stone lying in the same temple

On Monday, the 1st of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Vishu, the tax officer (*sunkada*) Vijayanṇa made a grant of tax on loom, tax on headload, *olavāṭu*, rituals performed in the intercalary month (*adhukamāsa bidege*), one oil-mill in Malliganahalli. This charity we granted free of all imposts for the worship and offerings to god Rāmanāthadēvā of Matakere. He who destroys this charity      cow on the bank of

44 (E C XIV Hg 127)

Matakere

Stone set up near the Harijan street

In the      year of the reign of      kēsari[panmar] *ahas* Tribhuvana-chakkiravattigaḷ sri Kulōttunga-chōḷa, who, while the goddess of      became conspicuous, while the      of victory      (him), while the goddess of earth (*nilamagal*) became bright, and while the goddess of wealth wedded him, put on the jewelled crown by right, made the wheel of his authority roll over all regions, so that the Pāṇḍyas (*mī*      ), the Chēras (*villavar*) got deranged,      gaṇar plunged into the western sea and kings faced retreat with disgrace, performed the anointment of victory and was graciously seated on the throne of heroes, along with his queen Buvanīmuḷḷuḍḍaiyāḷ

45 (E C IV Hg 92)

Matakere

On a stone lying in a field

Be it well Bammaṃya, son of      nāyaka, made a grant of 6000 *guḷis* of dry land and 1000 *guḷis* of wet land in Paṇḍitagere for the god Rāmēśvaradēva

46 (E C IV Hg 93)

Maṭakere

On a stone in a field to the south of the village near the  
boundary of Boppanahalli

While Dhāravarsha Śrivala[bha] was ruling the kingdom of earth, Kambharasa [governing] Ninety-six thousand and diyarasa governing Torenād-500 and , the perggade of Dāmatigate (?) gave tank, pogevoqe, pū āmarāri (?), of Koḍagūr thousand cows and thousand nāsi May his house be burnt, may he not beget children, [even those who have already born] may die

47 (E C. IV Hg 98)

Bappanahalli

Inscription in a dry field

Be it well On the 9th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Prabhava, of the Śaka year 1249 (expired), while the illustrious Vishnuvarddhana-pratāpa chakravartī bhujabala Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom of earth, Heggadedēva, son of the subduer of Nilagiri-nād, dharādharāja Rājendra-chōla, champion over those who have new titles, a bull among champions, protector of refugees, Perumāla-dēva rāyidēva of Kaneyāla converting Bappanahalli in Navale-nād into an *agrahāra* named Perumālapura, granted, by pouring libation water with fee of gold, together with all the eight rights and powers of enjoyment including wet lands, dry lands, imperishables, futures, treasure on the surface or underground, springs, minerals, immovables, movables, ready income and possibilities within the four boundaries of that village, with all the taxes (*bakti*) free of all imposts, with the privilege of mortgage, sale or gift—two *vr̥ttis* to the chief god of the village Gōpinātha and twentyfour *vr̥ttis* to Brāhmaṇas of various *gōthas*—thus 26 *vr̥ttis* are to be maintained as a gift of merit for as long as his own posterity and the posterity of the Brāhmaṇas continue and as long as moon and sun endure Thus Heggadedēva having set up a stone below the channel of Tālandore at Hosapēte, granted the wet lands thus for 2 *vr̥ttis* to Gōpināthadēva, 2 *salages*, for 4 *vr̥ttis* of Ammānevveya, 4 *salages*, 1 *salage* of wet land to Hālabālakere, 1 *salage* to Ammaḷuve, thus originally granted 5 *salages*, one *salage* to one *vr̥tti* of Dēvaperumālu, one *salage* to one *vr̥tti* of Ranganātha, one *salage* to one *vr̥tti* of Appana, one *salage* to one *vr̥tti* of Vishṇu-bhatta, one *salage* to one *vr̥tti* of Nārāya-bhatta, one *salage* to one *vr̥tti* of Periyappa, one *salage* to one *vr̥tti* of Vuruputtalayāluvar, one *salage* to one *vr̥tti* of Nallāchakravartī, one *salage* to one *vr̥tti* of the astrologer Śiranganātha, one *salage* to one *vr̥tti* of Allālapurumā, one *salage* to one *vr̥tti* of Pattayya, one *salage* to one *vr̥tti* of Tammaṇṇa, one *salage* to one *vr̥tti* of Bāliya-āluvar, one *salage* to one *vr̥tti* of Nāgaṇṇi Ejeypurumā, one *salage* to one *vr̥tti* of Gonamavara, one *salage* to one *vr̥tti* of Nāgaṇṇi Ejeypurumā, one *salage* to one *vr̥tti* of Khanṇa, one *salage* to one *vr̥tti* of Nārāṇadēva, one *salage* to one *vr̥tti* of Dēvaṇṇa, one *salage* to one *vr̥tti* of Purāṇa-bhatta—thus is the stone charter for granting, with pouring of water, 27 *salages* of wet land Good fortune

Between making a grant and maintaining the one already made, maintaining a grant is

more meritorious than making a new grant By making a grant one goes to heaven, by protecting one attains the region from which there is no return If the grant, promised orally, or thought of or by pouring of water, is not made, he would be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who takes away lands granted by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Poison is no poison but the lands of the Brāhmaṇa are said to be the poison Poison kills only one but the lands of the Brāhmanas (if confiscated) kills sons and grandsons

Signature of Heggadedēva—śrī Allālanātha

This is free of all imposts

Siripati's son Ponnayya's writing

48 (E C IV Hg 10)

Belatūru

On a stone set up in the Mallēśvara temple

Be it well While the illustrious *pratāpachakravartī* Vira Sōmēśvaradēva, being at Kanṇanūr, was ruling the kingdom on earth, during the administration of *mahāpradhāna*, *sarvādhikārī*, *Rāhutaīāya* Alājadēva-daṇṇāyaka, on Sunday, the 14th of the bright fortnight of Āshādha, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1178, the constellation being Mūla, in Amṛita-yōga, while the illustrious, the subduer of Nīlagiri, Chika Māchidēva of Kaneyala, Gōpaṇṇa and Rangaṇṇa-these three chiefs (*nāyakas*), were governing steadily the kingdom, while the trustees caused hindrance to the (use of ?) *hon*, of the temple got constructed by his father, the *sthānāpati* of Belatūr in Nugu-nāḍ, *ekkōṭi-paṇḍita* Mārāḍa Mallodeya, son of Chikoḍeya, from his own had deposited 20 (*hons*) towards the temple, and with the approval of the three (trustees ?) i.e. Rāmadēva, son of Māchidēva of Beṭahali, Hoysadēva, son of Chōjadēva of Belatūr and Padadēva, son of Eḍava Machidēva, in order that there might be no hindrance or quarrel from anyone, divided it equally between the gods Mallikāṛjuna and Bāṇēśvara in Kātanahali His father Chikāde and his elder brother Haruvāḍega had this charter engraved (on a stone) and set up in the temple of Mallikāṛjuna in Belatūr Good fortune

Biruda, the brave (?) son of Echaharipa of Sakatūr (?) *balumāsi* (strong man, chief servant?) of Mādayya etc, caused to be engraved and set up this stone with the edict The children of Chikode (from their own hands) gave paddy of *hāga-māna* to the temple, having taken five *kolagas* (of land) Masanōja, son of Dāōja, engraved the stone charter, having received as wages thirty *hons*, of which the witness Sabu (Sambu ?)-voḍeya had paid ten *hons* Masanōja, Chikodiya, Maradeya got the charter corrected (?) For this, witnesses of the *aridavālike* (?) (are) Kēta-gauda, son of Bima-gauda of Kētanahali, Rāmadēva, son of Machidēva of Bettahali, Dōsidēva, son of Chōjadēva, Pañjidēva, son of Eḍamāchidēva, Madayya the *sēnabōva* of Gōpaṇṇa Bopaya-nāyaka's man Asaga's writing

49 (E C IV Hg 11)

Belatūru

On broken stones built into the wall of the Mallēśvara temple

Be it well

four *khandugas*

religious merit

50 (E C IV Hg 12)

Beḷatūru

On a broken stone in the Narasimhadēva temple

nga-pemādi-gāvuṇḍa                      having fought with                      him *sēnabōva*  
Nāgiyamayya has written                      *gāvundā*      Good fortune

51 (E C XIV Hg 131)

Beḷatūru

On a brass tripod in the Lakshmīnarasimha temple

(This is) the service rendered by Sōsale Venkamma

52 (E C XIV Hg 132)

On a brass-plate in the same temple

(This is) the service rendered by Vadara Timmabōyi's (son?) Channābōyi to Lakshmi-narasimhasvāmī of Beḷatūru (weight) 6 seers

53 (E C XIV Hg 133)

On a brass bell in the same temple

(This is) the service rendered by Tammājirāya to the god of Beḷatūr

54 (E C XIV Hg 134)

On the brass lamp-pillars of the same temple

(This is) the service rendered by Sōsale Sēshādrayangār to the god Lakshminarasimhasvāmī of Beḷatūru

55 (E C IV Hg 13)

Beḷatūru

On a stone-beam in the Kāḷamma shrine

Be it well      The cows of Silukunda, the *kodage* of Beḷatūr in Nugu-nād, being lifted and  
this was communicated lamentably at Beḷatūr, Kāvāra Bīva, Mālejiya and his son, having  
fought, restored the cows      Chaunda                      fixing an arrow, went to the abode of heroes

## 56 (E C IV Hg 14)

## Beḷatūru

## On a stone set up near Bānēśvara shrine

Be it well While, Vīra Na(ra)singadēva, son of Viraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth in the year Pramādi, Māchidēva, son of Immadi Dēvavatarāya, the great lord of Nugu-nāḍ, Uḍḍiyya of Kūlaya, Mājīdēva, son of Ankīyya of Adehaḷḷi, Bōkīyya of Dubbaṇanahaḷḷi, Maḷīyya of Chakkura, the *mahāprabhu* (the great lord), (and) *gauda* of Nugu-nāḍ, expanded the temple The priests (*tammadis*) of Huduvāḷike (?) put forth the difficulties (*ikkūṭu oḍḍaru*?) with the approval of the *gauda* With the approval of *gavudas* and elders (*haleya*) of Nugu-nāḍ, Māḍavāde of Beḷatūr alone caused the temple to be reconstructed at an expense of 60 *gadyānas* together with *sa* 400 and *e* 70<sup>ll</sup> (?) of paddy for the stone-masons In the year Plavanga, Bankāḍe, Indāde and Chakāde, these three sons of Māḍavāde gave 13 *gadyānas* (*hon*) for the plastering of the temple of god Bānēśvara and Beḷakalaves (the persons belonging to Beḷakalave family?) gave 17<sup>ll</sup> *gadyānas* for bricks, timber and mortar Inabaḍe, and the priests (*tamadis*) the joint trustees, (*avahuduvāḷi*), will pay(the charges ?) Nāraṇadēva, Halaketena Dīvi-nāyaka and Kaḷiyave presented 4<sup>ll</sup> *gadyānas* to god

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years This work of merit was made by Masanaya, son of Daōja, son of Kāveya Bābōja of Kadaḷekere In the year Tārana, during *dipāvali*, Heḷayari-vadeya's son, Naranade, gave the cow which he had received for his share, as a tribute (they) ? drank the water (?) Tatamagayila of Madermarehalī (?) son of Darechaladēva, who was the son of Bīcha-gauḍa of Sakirēbayal, Yīramadēva of Battahaḷḷi, Hosakulaya (?) Daramadēva of Beḷatūr Tamaḍiyya of Chakura having got (the record) written cows (?)

## 57 (E C IV Hg 15)

## Belatūru

## On a second stone near Bānēśvara shrine

Be it well On Wednesday, the 5th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vijaya, of the Śaka year 1215, while (?) the illustrious *pratāpa-chakravartī* Hoysaḷa Vi dēvarasa was ruling the kingdom on earth the *prabhu* of Beḷatūr

## 58 (E C IV Hg 16)

## Belatūru

## On a third stone near the Bānēśvara shrine

On Thursday, the full-moonday of Āshāḍha, in the year Raudri, of the Śaka year 943, the constellation being Uttarāshāḍha, moon in capricorn (*makara-chandra*), while Muḍigoṇḍa-Rājendra-chōḷa was ruling the kingdom, in the 9th regnal year, the *oreya* (*odeya*-chief) of Nugu-



nāḍ, caused the temple of Beḷatūr which had broken down and fallen to the ground, to be renovated and consecrated the *linga* which had been pulled out, Basavayya, son of Muruga-setti performed *iudra-hōma* (offering oblation to the deity, Rudra), gave a feast to thousand people and offering *baḷi* (propitiatory oblation), completed the *dharma* (the act of merit) Jayangonda-chōla-permādi-gāvunḍa, son of Javani-gāvunḍa of Beḷatūr and Basava-setti, the good son born to Nalla Muruga-setti and Māgabbe purchased 15 *kulas* of wet land and 5 *kulas* of flower-garden and presented it to the temple by pouring libation water, with the knowledge of the village and *aymannangar* Basava-setti granted (land?) for the maintenance of the perpetual lamp

Whoever destroys this endowment, will incur the sin caused by the destruction of this temple, tawny cows and Vāranāsi

The boundaries of land given by Basava-setti for the perpetual lamp the wet land of 15 *kolagas* situated within Nidugere (tank), *bayalagōli* wet land, and tamarind trees of Ereyahayya, the land of five *kolagas* for flower garden within the boundary to the south of Maḷṭikere (tank), the big tamarind tree and the mound to the west of the stones erected This has to last as long as sun, moon and stars endure Basava-setti and the temple servant Chōvavu gave the land by pouring libation water Chōvavu caused it to be written

He who seizes the land given by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Fortune

## 59 (E C IV Hg 17)

### Beḷatūru

#### Fourth stone lying near the shrine of Bānēśvara

Be it well In the 22nd year of the reign of Rājēndra-chōḷadēva, the capturer of the eastern country, of Gangā and of Kadāram, the king Parakēsarivarma, in the 955th year (expired) of the rule of the Śaka king, the year Śrimukha, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśīra, the sun being in Mūla, be it well, famous in all lands, having obtained 500 *virasāsanas* adorned with many good qualities, of virtuous and pure conduct, just, modest and wise, of the *Vīrabalañja-dharma* shining with the *guḍḍa* flag, possessing undiminished prowess, broad in the chest, courageous in the world, born of Khaṇḍali-Vāsudēva and Mūlabhadra, not lying in speech, not fatigued by exertion, like the great ocean not transgressing their bounds, in strength similar to Mahēśvara, in skill similar to Viṣṇu, in wisdom similar to Brahma, marching against Yama, Varuna, Vāyavya, the Chēra, the Chōja and the Pāṇḍya Kannara-dēva's

## 60 (E C IV Hg 18)

### Beḷatūru

#### On a stone in the aḍḍakaṭṭe field to the east of the village near the shrine of Binakalamma

Be it well The Chōja king Rājēndra-dēva, celebrated as the destroyer of the hosts of wicked enemies, having captured the whole world, it being the sixth year (of his reign), and

moreover in detail according to the Śaka era being the year 979, renowned as Hēmaṃbī, the auspicious month Kārttika, the 12th of the dark fortnight, Monday, be it well, praised by all the world, reckoned as the chief of Avachas, of exalted merit, established in the expansive, elegant essence of prowess, warriors, donors and guardians were the rulers of Nugu nād, in whose line was born the matchless Ereyanga His own son was Ēcha, resembling Manu To him was born a son, Javanīyamma, the abode of intelligence To that Javanayya and Jākabbe, the ornament of women, was born Raviga bringing good fortune, the thunderbolt to the mountains, the hostile lineage Along with Raviga was born wisdom, along with wisdom was born wealth and along with wealth was born generosity, what greater than these could there be? Favourite of farmers (*kudīya*), an ornament of farmers, the Rāma of Nugu-nād, a Karna of the Kali age, the abode of happiness, generosity and valour, can this worthy chief of the Avacha be compared with the base, worthless, evil, unrighteous, uncivilised and ignorant of the present day, ? On inquiry at the courts of Chōla, Pallava, Śiṃmēgha, Kēraḷa, Sorata, Bhōja, Lāla, Gajapati, Hayapati and Narapati kings, it is heard that he alone is the fit to be praised by dancers, bards and minstrels, so great was Jayangonḍa-chōja-permadī-gāvuṇḍa, the ruby of assemblies, the very worthy man On the Chōja king presenting him with a spreading umbrella, a conch, cymbals and royal elephant, the favourite farmer acquired the rank of a *mandalika* To the shores of the ocean, to the limits of universe, to the tusks of the elephants at the points of compass, did the tender vine of the fame spread, of the favourite of farmers To the ruler of Ede-nād, who resembled Manu, a mine of refinement, voracious, the chief Nalgōja, by his wife Būtabbe, was born the jewel of women, known as Sita of the Kali age, Ponnakka, whom the ruler of Belatūr, the equal of Manu, took in marriage, thus can his celebrated wife, (can she) be compared with the other wives on the earth? Can pure-minded Ponnakabbe who is equal to the Mountain-daughter (*Girisutā-Pārvati*), Rāmbhe, Mēnake, Sarasvati, Rugmīṇī, Satyabhāme, in matchless disposition or character, in virtue, in high generosity, in spiritual devotion, be compared with those of the present day wicked, worthless, badly disposed, ill-mannered and low ?

To Ponnabbe, the possessor of pleasing character, the mine of gentleness and decorum, the purifier of her *gōṭa* (the family name), well-mannered, the jewel of women and to Raviga was born Dēkabbe who was given in marriage to Ēcha of Pervvayal, the ruler of Navale-nād and of Kuruvanda family, and he lived with the lotus-faced one, a jewel of modesty who was devoted to her husband While as a celebrated wrestler, a mill in pounding his enemies, he was thus living happily, having thrown and in the crush killed his kinsman, the king had him taken off straight to Tajekāḍ and put to death On hearing the report that they had put to death the *Vēla* (Skanda) of Kali age, brave and generous, the charming one, the light of Raviga's family, walked forth to the fire-pit to die (Her) father and mother together and all her relatives, coming, besought her, saying 'daughter, do not die'-and all falling down embraced her feet But the virtuous Dēkabbe, becoming angry, crying, said, "being praised as the daughter of Raviga, the ruler of Nugu-nād and the wife of the ruler of Navale-nād, can I have any mind to live, and disgrace the good name of his house who gave me (in marriage) and of his who took me (in marriage-*kōṭṭa konḍa mane*)" Having thus made her decision with gentleness, she, the lotus-faced one, made a grant of a garden and land of *khanduga* to god for a perpetual lamp and (saying it was) for the offerings, with reverence Thereupon the young woman, the daughter of Nugu-nād with love, gave land of five *kola* (*koḷaga*) of sowing capacity, situated in the southern part of the western side On all united again and again saying "don't, stop"-she said 'Be silent I will not' and with kind words giving away (her) land, gold-embroidered clothes, cows (cattle wealth) and money and

folding her hands with devotion to god of gods, she entered the blazing flames Dēkabbe, thus winning the admiration of all the world and being praised continuously went to the world of gods

The famous Dēkabbe who is Śrī, Gauri, Sachi, the daughter of the earth (Sītā), Rati, the beautiful earth (the goddess Earth), the embodiment of beauty, intelligence, goodness and generosity, crowned with victory, shower of fame, shower of gentleness, remover of fear, devoted to her husband, firm and energetic, this mine of heroism, this ocean of resoluteness, the treasury of good qualities, jewel of woman-kind, who can forget her in the whole world? Who is there that is equal to this best of women? The refuge of the learned, the Rāghava of Nugu-nāḍ, a lion to the wrathful, chastiser of knaves, ardent in prowess, the favourite of farmers, Karṇa of the Kali age, champion over the envious, a wishing-stone to bards, having his diadem (*śikhara*) at the feet of Śiva, from affection, for his daughter, as a memorial to all the world, (*mandala*) erected this stone-pillar monument (with the edict) Those who are born in this line have to protect the flower garden, which Dēkabbe granted to god Mahādēva, the piece of garden land and the five *koḷagas* of wet land to the south of Malle-tank she had created Those who do not fulfil this will get into hell The friend of eminent poets who use not words in vain, Malla, distinguished among Brāhmaṇas as Āditya, the famous conveyor of intelligence, wrote this

Singāchārī who was a lion to the wrathful and who was a champion over the envious, engraved it

61 (E C IV Hg 100)

Hebbalaguppe

On a hero-stone near the Rāmēśvara temple

On Wednesday, the 5th of the dark half of in the 18th year of Udayār Kulōttunga-chōḷadēva, Aḷagīya-chōḷa of Pervayal, the *nālgāvunḍa* of Navile-nāḍ, when his son Navalāśhūrāja died and his wife (*elet*) Tapareya Kammārī died by entering fire (*vuyda* ?), made for them (their merit) a grant, for the flower garden, of 100 *ghattas* of land in Kādammanere and 10 *koḷagas* of dry and wet lands in Konguṇikere Aḷagīya-chōḷadēva

62 (E C IV Hg 101)

Hebbalaguppe

On the pedestal of the linga in Tātalingeśvara temple

Be it well On Monday, the 1st of the dark fortnight of Mārgaśīra, in the year Vyaya, of the Śaka year 1268, Nāganṇa, son of Ādi-ṇṇa consecrated the god Thithumayya Good fortune

63 (M A R 1932-58)

Hebbalaguppe

On a stone lying to the left of Āñjanēya temple

Be it well Narasigere-appōr granted six *khaṇḍugas* of dry land to Duggamāra Kōyil-vasaḍi

(The inhabitants of) Aramaṇḍamegālu, Agokemoge and Oddipādi, (?) and Göyindamma granted six *khaṇḍugas* of wet-land (*nel-man*) May the family (*okkal*) of the person who violates and destroys this perish, may he be guilty of the five great sins, may his sons die  
Nārāyana-peruntachchan constructed the *basadi*

64 (E C IV Hg 99)

Heggadahalli

On a stone set up at the village entrance

Be it well In the victorious and increasing Śālivāhana year 14 his to  
ppana granted Heggadehalli The village granted as an *umbali* to be enjoyed free of  
all imposts He who obstructs to this attains the sin of killing cow and Brāhmaṇas on the bank  
of the Ganges

65 (E C IV Hg 46)

Manuganahalli

On a stone in the field of Mallayya

On the 1st of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, Yimmadi Dēvarāyoḍeya  
Manuganahalli

66 (E C IV Hg 47)

Manuganahalli

On a stone to the west of the field of Mallayya

The image was made when Dodda-tāye of Maduvaṇigare had attained the abode of heroes  
The writing of Anuvojja (vojva) Good fortune śri śri One *vāru* land was given

67 (E C IV Hg 35)

Huṇasēhalli

On a stone in a plain to the south-west of the village

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Pingala, of the Śaka  
year 1420, Narasanna-nāyaka and Yerama-nāyaka granted to Gaṇāchāri Lingaya the village  
Huṇisahalli including the treasures hidden and on surface and the tax on four orders (*nāku same*),  
within the four boundaries as *sūtra-guttige*, for (a rental of) 30 *gadyānas* Whoever destroys this,  
will fall into hell called *Kumbipāpa*

68 (E C IV Hg 36)

Hunasēhalli

On a stone in the field of Patel Malle-gauda to the west of the village

Be it well On the 5th of the dark fortnight of Āsvayuja, in the year Pingala, of the Śaka year 1420, Narasaṅga-nāyaka and Yerama-nāyaka made a grant of (the village) Huṇṣahali with all the treasures on surface and hidden, *suvaṇṇādāya* (revenue in gold) and tax on four orders within the four boundaries to Gaṇāchāri Lingaya as *sūta-guttage* (for a rental) of 30 *gaḍḍāna*. Whoever saying "take off" destroys will incur the sin caused by slaying of cows and Brāhmaṇas on the bank of Gaṅgā and will fall into hell called *Kumbī* (*pātaka*).

69 (E C IV Hg 20)

Mañchēnahalli

On a stone set up to to the west of Māri-gudi

the illustrious Tipparasa and Appana made a grant Those who violate this will incur the sin caused by slaying of cows and Brāhmaṇas on the bank of Gaṅgā and incur the sin caused by killing of the tawny cow, on the bank of the rivers Vārana and Asī Yerama Nāyaka caused this to be done

70 (E C IV Hg 107)

Toravalli

On a stone in the Māvaḷēśvara temple

Be it well On the 6th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the victorious and increasing year Paridhāvi, (is issued) Dēvarāja-voḍeya's charter of the grant of Toravali for the god Mahāvaḷēśvara

71 (E.C IV Hg 34)

Basavanakōṭe

On a stone in front of the temple of Basava

On the 5th of the dark fortnight of Āsvayuja, in the year Ānanda, Timmarāja-voḍeya made a grant (?) Those who destroy this will incur the sin caused by slaying the Brāhmaṇa at Vāranāśī

72 (E C IV Hg 33)

Chavara

On a stone abacus in the ranga-maṇṭapa of Basava shrine

Be it well The victorious, prosperous Śāhivāhana Śaka year 1640, year, bright

fortnight of Māgha for (the merit of) father and mother for  
 constructing this stone temple God fortune śrī śrī

## 73 (E C IV Hg 24)

## Kallambālu

On a stone erected in front of the temple of Kāmēśvara

Inseperable as word and meaning, the parents of world, Pārvatī and Paramēśvara do I reverence that I may receive the knowledge of words and sense On Monday, the 15th of the bright fortnight of Nija-Āśvija, in the year Kālayukti, of Śālivāhana Śaka year 1660, Kali year 4839 Kappana-gauḍa, son of Sambu-gauda, son of Kappana-gauda, son of Kannappa Linge-gauda of the Kallahāḷi family, repaired the temple of Kāmēśvaradēva which had fallen to ruins, at the village of Kalambāḷe (Kallambāḷu), otherwise called Silepura, performing in advance the ritual called *ashtabandhana* (for strong support at the eight points of compass)

He who protects this meritorious act and continues to carry on the same, I bear his lotus feet on my head Obeisance to Śāmbha (Śambhu) and Sadāśiva

## 74 (E C IV Hg 25)

## Kallambālu

On a second stone set up in front of the same temple

Obeisance to Śāmbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While, the refuge of all worlds, lord of the earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, king of hill-kings, champion over Malepas, fierce in battle, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, strongman of hill-forts, Rāma in prowess in war, the sole hero, *nissankapratāpachakravartī* Hoysana Viraballāludēva was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, on Sunday, the 11th of the dark fortnight of Bhādrapada, Śivayōga, Bālava-karana, constellation being Pushya, in the year Prajāpati (Prajōtpatti), of the Śaka year 1133, be it well, the illustrious *mahāpradhāna*, *sarvādhikārī*, *hriyadandanāyaka* Gōvindamayya's younger brother, Mañichayya-daṇṇāyaka of Bhāradvāja-gōtra and all the *prabhu-gaudas* of the Fourteen-nāds, together with Onka-gavuda of Nugu-nāḍ and of Macha-vamsa (family), Voddī-gavuda, the ruler of Yimmaḍi-nāḍ and all the *nakharas* of Kallambāḷa, particularly, made a grant of Kundūru in Nugu-nāḍ, to provide for the daily offerings and other services of god Kalyuga Kāmēśvara of Kallambāḷa by pouring libation water He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years of dēva Murārī (Vishṇu?)

## 75 (E C IV Hg 26)

## Kallambālu

On a third stone in the same temple

Let it be auspicious Be it well The duration of the victorious, prosperous Kali age is La

432000 years, of this, in the Kali year 4660, on Friday, the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Siddhārthu, of the Śaka year 1481, Rēvatī constellation, in order that merit may accrue to Dodḍa Mallarāja-oḍeya, son of Mādava-nāyaka of Hura

76 (E C IV Hg 27)

Kaḷḷambāḷu

On the first pillar in the ranga-mantapa of the same temple

In the month of Mēsha, of the year Pārthiva, the children of Varagāṇa-cheṭṭiyār of Kaḷḷambār-nagara, who was the uḍaiyār of Ārangūr and Chakkāṇḍa-cheṭṭiyār caused the doorway (*dvāravanda*) to be raised

77 (E C IV Hg 28)

Kaḷḷambāḷu

Second pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īvara, Maśanāṇḍān and Padaṣāṇḍiyan, sons of Cheṭṭiyāṇḍār, the uḍaiyār of Dattalūr, a merchant of Kaḷḷambār-nagara, got the pillar made

78 (E C IV Hg. 29)

Kaḷḷambāḷu

Third pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īvara, Pattāṇḍān, son of Changāṇḍa-chetti, the uḍaiyār of Nāvalūr, a merchant of Kaḷḷambār-nagaram got the pillar erected

79 (E C. IV Hg 30)

Kaḷḷambāḷu

Fourth pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īvara, Śirriya Pērgāṇḍiḍēvan, son of Mudakkulaiyān Kuchche-gāmuṇḍa of Kolagaṇa, caused the pillar to be erected

80 (E C IV Hg 31)

Kaḷḷambāḷu

Fifth pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īvara, Tippāṇḍi, son of Gamaṇḍa-chetti of Kaḷḷambār nagaram, the uḍaiyār of Nāvalūr, caused the pillar to be raised

## 81 (E C IV Hg 32)

## Kaḷḷambālu

On a stone set up to the south of the temple of Kāmēśvara

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmāṇa*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While refuge of all worlds, the lord of earth, *mahārājādhirāja, paṇamēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvātī, the sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, the king of hill-kings, the champion over Malepas, *gandabhīruṇḍa*, the fierce in the battle, *niṣṣaṅkapratāpachakravartī* Hosana Vīraballāla-dēva, with his chief queen Abhinava Kēṭala-mahādēvi was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, the dweller at his feet, the illustrious *mahāpradhāna, saivādhikāri, mahāpasāyita*, chief of the seventy two *myōgas (bāhatta) amiyōgādhipatī*, ruler of the country, *rāvuttarāya* (king of horseman), the adamant cage of refugees, *Sūdraka* in the battle field, *Bhīma* in prowess, hunter of chieftains, the tree of plenty to suppliants, a brother to the wives of others, a Rādhēya (Kārṇa) in truth, lord over the herd of young elephants, the ministers, worshipper of the revered feet of the *amṛita-linga*, the god Kēḍāradēva, subduer of hostile forces, Kumāra Mādhava-danṇāyaka, with Kēśava-danṇāyaka having brought the Kumāra-nād under one government, was ruling it in peace, during the period of the lunar eclipse, on Sunday, the constellation Āślēsha, Āyushmān-yōga, Bava-karṇa, full-moonday of Māgha, in the year Śvara, of the Śaka year 1140, for the decorations and offerings of the god Yajña Kāmēśvaradēva on the north bank of Nugu, the sacred bathing place of Kallambāja-nagara of Nugu-nāḍ, Kumāra Mādhava-danṇāyaka and all the chiefs and farmers of Fourteen-nāḍs, made a grant of Kundūr in Nugu-nāḍ, free of all interruptions, with pouring libation water to continue as long as moon, sun and stars endure The *nakharas* and the *mandalasāmīs* (the chiefs) of Kallambāja-maṇḍala gave one *matṭar* of land

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruits (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

## 82 (E C IV Hg 22)

## Kundūru

On a stone in front of Mārī-guḍī

Be it well While Vīra Vallāḷadēva was ruling the earth, the *gāmundas* of in Nugu-nāḍ in Gangaikondaśōla-vaṇanāḍ in Mudigoṇḍaśōla-maṇḍalam and the *nāḍu* built an audience-hall (*tiruvōlakka-maṇḍapam*) in the temple of Kaṭiya Kāmēśvaram-uḍaiyār at Kallambār-nagaram In the month of Kumbha, in the year Śārvarī, (they) converted (a village) as *dēvadāna* and gave it to the god Kāmēśa, by pouring libation water Whoever destroys the gift made by (the four individuals) Viraśudaiyār, Eraśam-uḍaiyār, Angūjiyar and Udarāyar, shall incur the sin of having killed the tawny cows on the banks of the Ganges



83 (E C IV Hg 23)

Kundūru

Stone to the north-west of Māri-guḍi

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While the refuge of all the worlds, the lord of earth, *mahā ājadhīrāja*, *rājaparamēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, the king of hill-kings, the champion over Malepas, *gandabhūunda*, fierce in war, *nissankapratāpachakravartī* Hoysaṇa Viraballājadēva with his chief queen Abhinava Kēthala-mahādēvi, was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, the dweller at his lotus feet, be it well, the illustrious *mahāpradhāni* (great minister), *sarvādhikāri*, magnanimous, head over seventy-two chief officers, ruler of the country (*dēśādhipati*) chief of horsemen, adamant cage of refugees, a *śūdraka* in the battle field, Bhīma in prowess hunter of chiefs, a tree of plenty to suppliants, a brother to the wives of others, a *Rādhēya* (Karna) in truth, lord over the herd of young elephants, the ministers, worshipper of the feet of the *amṛita-linga* the god Kēdāradēva, subduer of hostile forces, Kumāra Mādava dannāyaka with Kēśava-dannāyaka, having brought the Kumāra-nāḍ under one government, was ruling it in peace, during the lunar eclipse Bava-karaṇa, Āyusmān-yōga, the asterism Āślēsha, on Sunday, the full-moon day of Māgha, in the year Īśvara of the Śaka year 1140, Kumāra Māda-dannāyaka and all the chiefs and farmers of Fourteen-nāḍ (*hadnāḷku nāḍ*), made a grant of Kundūr in Nugu-nāḍ free of all imposts, on the north bank of Nugu, the sacred bathing place of Kalambāla-nagara in Nugu-nāḍ free of all imposts, for decorations and offerings of god Ishta Kāmēśvaradēva by pouring libation water to continue as long as sun, moon and stars endure who seizes

The illustrious *maharājādhirāja rāja* the illustrious *mahāpradhāni*, *sarvādhikāri* head over seventy-two chief officers ruler of the country, *rāhutarāja*, *śūdraka* in the battle field, Bhīma in prowess, champion over the persons who possess mustache on earth (*mēdinī mīśara gaṇḍa*?), hunter of chieftains, a tree of plenty to suppliants, a brother to the wives of others, a *Rādhēya* (Karna) in truth, the celebrated subduer of hostile forces, Narasimha-nāyaka (and) *mahāpradhāni* Erema-nāyaka, the dweller at the lotus feet (?) of Tipparasaya and all the chiefs and farmers of four nāḍ, for the decoration and offerings of god Kalyuga Kāmēśvaradēva of Kallambāl, made a grant of the village Kundūru in Nugu-nāḍ, free of interruptions, by pouring libation water, to continue as long as sun, moon and stars endure

Those who destroy this meritorious act will incur the sin caused by killing of tawny cows and Brāhmaṇas at Vāranāsi One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

84 (E C IV Hg 41)

Puradakaṭṭe (deserted village)

On a stone to the north of the banyan tree

Be it well On Friday, the 5th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Sukla, of Śālibhūpa's year 1491, Kali year 4670, the victorious, prosperous Kalyuga's extent being 432000, Nañjarāja-vodeya, son of Chenna-vodeya, son of *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* and *virapratāpa*

Mādhava-nāyaka of Hura, made a grant of the village of Nañjarāja-voḍeyara-pura, free of imposts, to gods Bhīmēśvara and Bhairava of Betta in Kanala-nād, for the offerings decorations and worship It is valid for mortgage, grant and sale

He who interrupts and seizes it, will incur the sin caused by killing of cows and Brāhmaṇas on the bank of Gangā He will incur the sin caused by slaying preceptor, father and mother at Kāśī, the holy place He will incur the sin caused by missing of *vibhuti* and *rudrākṣi* and is considered as misdemeanant towards his mother who gave birth to and persons who are born together with him, will incur the sin caused by breaking the head of a cow and killing of an embryo Nañju-gauḍa, son of Singa-gauḍa of Saragūr taking the rent of Nañjarāja-voḍeyara-pura, constructed the houses

### 85 (E C IV Hg 42)

#### Kottāgāla

#### On a stone near Māri-guḍi

Mudiyya Rāma sent a message to Chennana-setti at Khārya (Kārya) for the promotion of friendly course of action as follows you gave consent regarding the boundaries connected with the roads between Bhettikarḷi (?) of Hura, in the same manner, to the left of Bhettikarḷi of Saragur situated to the west karḷi of Saragūr situated to the east of the meeting place of three boundaries (?) of Bhairava of Khanakandigāvi (?) Bhittayarḷi of Bhairava was given (the consent ?) to continue as long as sun and moon

### 86 (E C IV Hg 43)

#### Kottāgāla

#### On a second stone near Māri-guḍi

Be it well On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1452, associated with one (i.e. 1453), Simmana-nāyaka, the agent for the affairs of bayya, who was the right-hand of the Achyutadēva-mahārāya and Mādava-nāyaka of Hura of Kōte-sīme, made a grant of the village of Kottadagāla with its hamlets Heggūḍalu and Maleyūru, free of imposts As we have given to you within the four boundaries of the said village the treasure on surface and hidden, imperishables, futures, water springs, minerals, ready income and possibilities—with eight rights, you, your sons, grandsons and posterity are entitled to enjoy the same in happiness as long as sun and moon endure To this end, the stone charter is issued to you

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed not seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return

87 (E C IV Hg 44)

Kottāgāla

On a third stone near Māri-gudi

Let it be auspicious Gangādhara Obeisance to beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

88 (E.C IV Hg 45)

Kottāgāla

On a stone on the way leading to the river

On the 5th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the illustrious year Raudri, Gangā-Bhavāni (the wife of Śiva, river Gangā) came down to earth (?)

89 (M A R 1924-111)

Saragūru

Chākēnahalli (Dēmasamudra) grant of Sāluva Immaḍi Narasiṃha

Be it well Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Salutation to Gaṇēśa May you be happy under the prosperous influence of the side-long looks of Lakshmi, which play the part of the rays of moon in causing the tides of hope to rise May you be protected by the Boar incarnation of Viṣṇu who bore the earth on his tusk like a piece of lotus stalk stained with the clay of the ocean I seek protection from him who is an elephant up to his neck and by the drinking of the flow of whose rut-juice the strings of cupid (bees) are intoxicated I bow to the united form of Śiva and Śakti who have never known separation and who have not seen each other's face and whose amorous sports are desired by the cupid himself May the goddess Pārvatī confer blessings on you with her moonlight-like smile with which her face was beaming when she saw Gaṇēśa pulling the crescent moon from the head of Śiva mistaking it for a piece of lotus stalk and when he showed anger mistaking the reflection of his own face on the surface of his body for an elephant Victorious is the eye of Viṣṇu at the cool glances of which the whole world is pleased Victorious is the moon who is the source of life to angels, who causes the ocean to swell, who is the drinking cup of the *chākūra* birds and who is a gem on the head of Śiva

From him there came the wise Budha, the ocean of the nectar of knowledge, who is praised along with Jupiter in the sky (on the path of the good) From him there sprang up Purūravas, an Indra on earth, and from him there were born a number of kings in succession, whose fame and valour shone like the moon and the sun lighting the quarters In this family of kings there was born Guṇḍadēva, of excellent character and free from all kinds of defects, like a big pearl From him there were born Guṇḍabomma, Mādirāja, Gautaya, Vīrahobala, Sājuva Sāvitrī and Mangidēva

Among these the most famous was Śāḷuva Mangidēva possessed of a character pleasing to the wise like the spring season to flowers. He it was who in a hand-to-hand fight snatched away a sword (*kāhāṇi*) from a warrior. He was therefore called *Kāhāṇi Sāḷuva*, just as Śiva is called Mahēśvara in consequence of his having destroyed Manmatha. He, it was who throwing his trumpet inside the fort of an enemy fetched it back after capturing the fort. He it was whose fame for valour exhibited in uprooting a Sultan restored the south of India to life again. He it was who was called the restorer of Śrīranga in consequence of his having recovered it from Muhammadans, and who made Śrīranga his own abode. He it was who acted, as he asserted, by staying that Sultan of the south who took away thousands of *sālagrāmas* (fertile villages and stones of the name used in worship) from the learned and who caused his enemies to cry a kind of eighth gamut consisting of the ascending notes "*rāma, rāma*" in terror in battle.

From that famous warrior there was born Gautaya, like Jayanta from Indra. He was a great warrior whose army in his various expeditions caused the lotus eyes of his enemies' women to close. From him was born the famous Guṇḍaya like the moon from the milky ocean. During his rule there was no trace of the darkness of the Kali age.

In his old age he had a son called Nārasimha who was, as it were, the eleventh incarnation of Vishnu, inasmuch as his birth was due to the grace of god Ahōbala Nārasimha. He was given the title of *mēdmīmīsaraganda* (the smiter of the mustaches of the brave in the world) inasmuch as he was the bravest of all and overpowered his enemies. He had also the title of *Sāḷuva* (a bird), in consequence of his swiftest marches. He had also the title of *Dharāvārāha* (a boar of the earth), on account of his rescuing the earth from the ocean of enemies. Having conquered the three kings famous for elephants, cavalry and infantry, he acquired the title of *Mūvarāyāraganda* (smiter of the three *Rāyas* or kings). It was he who made all the gifts described in the Hēmādri in the sacred places, Hēmakūta, Kāñchi, Śrīśaila and others and bestowed half of his kingdom on the Brāhmaṇas of the Kṛishṇā and Gōḍāvari regions. When he ascended the throne in Vidyānagara (Vijayanagar) both of his beggars and his enemies had a *bhadrāsana* (a feudal throne) bestowed upon them. His enemies felt the heat of his valour like that coming from a furnace. Having drunk the rut-juice flowing from the temples of his elephants, the ocean became thirsty as it were and began thereby to drink the water of all rivers. The five bells he had as a title seemed as it were to declare his conquest of the celestial boon-trees in giving gifts. He was also called *Chauhastamalla* and *Chāṇikya Nārāyana* and *Dharanivarāha*. His wife was called Rangamāmbā, she was to him as Sachi is to Indra and Chhāyā to the sun. She was the life of Chastity, a goddess in understanding the mind of her husband, a mine of good conduct and a worshipper of her husband.

He had a son from her, as Pāṇḍu had Arjuna from Kuntī, as Daśaratha had Kākusṭha from Kausalyā, as fragrance from flower, as satisfaction from prosperity, as sovereignty from valour, as friendship from love, as enjoyment from literary culture, as a sprout from the Santāna tree, as a flow of nectar from the moon, as fame from charity, as divine grace from faith, as a lotus from a tank, as protection from kindness. He was Immaḍi Nārasimha. When he was ruling, his enemies intent upon getting back their kingdoms seemed merged in penance in that their persons were reflected on the shining surface of the jewels on his feet. He was the best of brave men, as his name implies. He surpassed the glory of the celestial boon-trees in making gifts and ascended his throne surrounded and worshipped by the *sumanas* (the angels and the learned). When he was ruling over the earth bounded by the four oceans, the boar-incarnation of Viṣṇu seemed to reside (in the image of the same kept) in his house. In virtue

of his capacity to wield a cudgel, a sword, and a bow, to ride on a horse and his partiality to *dharma*, he combined in him the five Pāṇḍavas Though he was not a Kṛṣṇa he was favourably disposed towards Bala (Balarāma and valour) Though he was not a Vāmana he took by force the wealth of Bali (a demon of that name and the brave)

Day after day his work consisted in making the sixteen great gifts The gift of gold was to him a child's play with dust In dignity he surpassed the ocean and therefore it is, that the ocean is heated by the *bādaba* fire as by the pangs of defeat He was in nature an Indra, a fire, a Yama, a Punyajana (*Nṛuti*) a Varuna, a wind god, a Kubēra, and a Śankara His ear being lent to good talk, there was no room for wicked sayings, His heart full of good thoughts had no room for bad thoughts His natural bent of mind was towards the worship of Gods and Brāhmanas His mind was most with kindness His trumpet sound entered into far-off wilds and caves as if in search of all hidden enemies The light of his power shone like a splendid lamp of the world

Victorious is that Immadi Nārasimha whose pourings of water while making gifts caused the oceans to swell putting down the arrogance of the *bādaba* fire controlling the pride of oceans, whose fame flowed over and above the egg-like world, and whose power had illumined the caves of the mountains in all quarters

Once when in the midst of feudal chiefs he was seated on his throne, there came Nāga-nāyaka, son of Malla-nāyaka, and a moon out of the womb of Tippāmbā, that is the milky ocean He was the essence of music, the life of literary taste, a mass of good conduct, and the pride of the consort of Lakṣmī, the gem of altruism, the family deity of good qualities, a sovereign of protection, an empire of merit, the summit of friendship, the source of modesty, a ripeness of loyalty, a fruit of good deeds, ever ready to serve gods and Brahmins and to restore ruined tanks, a lion in valour, an Indra of enjoyment, an earth in forbearance, and an Arjuna in winning victories Having bowed down at the king's feet, he said, "in obedience to your order a tank has been built with the money provided by you

As desired by you, forty Brahmins well-versed in Mīmāṃsa, Nyāya, the Rīg-vēda, the Yajus, the Sāma, the Purāṇas, the Smṛitis, the Tantras and the Mantras, observers of rituals and other religious customs, and ceremonies, are brought here They deserve your gift of an *agrahāra*, the gift being recorded on copper-plates and being enjoyable as long as the sun and moon endure "

On Sunday, the 7th of the dark fortnight of Phālgua, in the year Paridhāvi, of the Śaka year (expressed by the chronogram) *bhāgya-bhāgyē*, 1414, on the day of his natal star Mūla, Vyatipāta-yōga, the king (Narasimha II) having consented to his request, in Vidyānagarī, inside the *hriya-chāvaḍi*, made a grant of Chākēnahallī, also called Dēmasamudra, situated in Makara-vēthaya, Chōjasamudra or Hōbala, Maniyūr in HonnayanaHalli-sthala, the eight powers of enjoyments including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, ready income, possibilities and future income within the four boundaries, fee for issuing orders, fines, right to collect earth, right to take decision regarding the boundaries, protecting the people from fear, receiving the taxes according to will, right to plant trees (*karu= taru*), right to possess the fallow land and forest (the abode of wild animals), rivers, hills etc, may be enjoyed along with the village Thus the village has been granted to the Brāhmaṇas free of all imposts, according to rules, with fee of gold and pouring of water The names of *ṛiti* holders are written with their *gōtras*, *sūtras* etc

One *ṛiti* each to Viṣṇu temple and Śiva temple Vithaladēva, son of Dēdī (Dwivēdī) of Yajur-vēda and Bhāradvaja-gōtra receives two *ṛitis*, The learned Nṛsimha-dikṣita, son of

Manchi-bhatta of Āpastambha and Bhāradvāja-gōtra, receives one *vr̥tti*, Hari-dīkshita, son of Lakkappāhītāgni of Drāhyāyana, Sāma-vēda and Kāśyapa gets one *vr̥tti* in the village, Chenna-kēśavārādhyā, son of Dēvōttamaguru of Bhāradvāja and Yajur-vēda receives one *vr̥tti*, Lakkhappāhītāgni's son Lakhana-dīkshita of Kāśyapa-gōtra, Sāma-vēda and Drāhyāyana-sūtra one *vr̥tti*, Dēvapa-dīkshita, son of Appaṇṇa-Yajvi of Bhāradvāja-gōtra and Bahvrīcha receives one *vr̥tti*, Rāmachandra-yājaka, son of Ananta-yajva of Bōdhāyana, Yajur-vēda and Vāsishtha gets one *vr̥tti*, Sāyana, an *āhūtāgni*, son of Chandra-bhatta, of Kāśyapa and Sāma-vēda, receives one *vr̥tti*, of Bahvrīcha and Kauśika, son of the learned Chennakrishna, well known as Krishṇārādhyā receives one *vr̥tti*, the learned Janārdana, son of Vamatēyārya, by *sūtra* and *gōtīa* a Bharadvāja, of Yaju-śruti receives one *vr̥tti*, Gangādhara, son of Gōpaṇārya learned in Rīg-vēda, of Kāśyapa-gōtra gets one *vr̥tti* in the village, The Brāhmana known as Nrihari-bhatta, son of Viṣṇu-bhaṭṭa of Rīg-vēda and vāsishtha-gōtra gets one *vr̥tti* in the village, Brahmanya-bhatta, son of Nāganārya of Viśvāmītra-gōtra and Rīg-vēda gets one *vr̥tti*, the famous Nañjanātha-budha, son of Lakkappārya, of Bahvrīcha and Mauna-bhārgava receives one *vr̥tti*, Timmanārya, son of Timmanārya, of Jāmadagni-gōtra and Yajur-vēda receives one *vr̥tti*, Charchāvallabha, son of Śrīnivāsa-budha, of Hārīta-gōtra and Yajuś-śākha gets half a *vr̥tti*, Yajñēśvara-bhaṭṭa, son of Nṛsimha-yajvi, of Kauṇḍinya-gōtra and Yajuś-śākha gets one *vr̥tti*, Viśvanātha, son of Dvēdī, of Yajur-vēda, learned in *Pañcha-siddhānta*, of Bhāradvāja-gōtra gets one *vr̥tti* Siddhānti by name Nāgabhatta, son of Nuggābhatta of Vāsishtha-gōtra, Bahvrīcha receives one *vr̥tti*, Bhairava, son of Sridharārya of Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākha gets one *vr̥tti*, Mādhavārya's son Gōpinātha of Gautama-gōtra, Bōdhāyana-sūtra and Yajurvēda gets one *vr̥tti* in the village, Lakhanāchārya, son of Viśvēśvara-guru of Sāma-vēda and Ātrēya-gōtra coming from Upēndrapura gets one *vr̥tti*, the learned Sangaṇa, son of Dāvana of Āśvalāyana-sūtra, Rīg-vēda and Kauśika-gōtra, gets half a *vr̥tti* in the village, Lingaṇṇa-bhattarāma, son of Nanjinātha of Ātrēya-gōtra and Śukla-Yajuś-śākha gets half a *vr̥tti*, Yajñanārāyana-yajvi, son of Ranga-yajvi of Bhāradvāja-gōtra and Yajur-vēda gets one *vr̥tti*, Chennappa-yajvi, son of Kēśavayajvi of Ātrēya-gōtra and student of Yajur-vēda gets one *vr̥tti* in the village, Lingā-bhaṭṭāraka, son of Haubala of Bhāradvāja-gōtra and Yajur-vēda gets one *vr̥tti* in the village, Lingaṇṇa-yajvi, son of Madhuvāṇṇa, of Bhāradvāja-gōtra and Rīg-vēda gets one *vr̥tti* in the village, Nañjinātha-yajvi, son of Ganga-yajvi, of Kāśyapa-gōtra and Yajur-vēda gets one *vr̥tti*, Nanjinātha, son of Tippana, of Ātrēya-gōtra, Sāma-vēda and Drāhyāyana gets one *vr̥tti*, Tammi-sarma, son of Chauḍi-yajvi, learned in Siddhānta, of Kauṇḍinya-gōtra and Yajur-vēda gets one *vr̥tti* in the village, Nārasimha-bhatta, son of Gōpaṇṇa, of Śāṇḍilya-gōtra and Śukla-Yajur-vēda gets half a *vr̥tti*, Nañjinātha-bhatta, son of Duggā-bhatta, of Viśvāmītra-gōtra and Rīg-vēda gets half a *vr̥tti* in the village, Dēvarāja, son of Lakshminātha, of Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajur-vēda gets half a *vr̥tti* in the village, Lakkhaṇa, son of Māyibhaṭṭa, of Bōdhāyana, Yajur-vēda and Viśvāmītra-gōtra gets half a *vr̥tti* in the village, Śrīnivāsāryayajvi, son of Rāmachandraguru of Āpastamba, Yajur-vēda and Kauśika-gōtra gets one *vr̥tti*, Vēdādhyā, son of Narasimha-bhatta of Bhāradvāja-gōtra and Yajur-vēda gets one *vr̥tti* in the village, Lakkhi-bhaṭṭāraka, son of Mangaṇṇa of bahvrīcha and Maunibhārgava-gōtra gets  $\frac{1}{2}$  *vr̥tti*, Dēvarasa-śarma, son of Oḍeyappa of Vāsishtha-gōtra and Yajur-vēda gets  $\frac{1}{2}$  *vr̥tti*, Dēvarabhatta-śarma, son of Nāgaṇa of bahvrīcha and Maunabhārgava gets half a *vr̥tti*, Gāruḍayya, son of Śingana of Śāṇḍilya-gōtra, Yajur-vēda and Āpastamba-sūtra gets one *vr̥tti*—thus twenty four *vr̥tti* holders have been mentioned in the *śāsana*

The four boundaries, which included the village, duly marked are written as follows in the language of the country To the west of the streamlet which flows from the north of Mantrihalī belonging to Belūr, the stone set up at the boundary of Varadasamudra, to the north-west including *basari* tree the stone set up at the boundary of Saṅaba and the black hillock, to the north the stretch of water of the big tank to the north-west is the boundary, to the east of Heragimahalī the stretch of the big tank is the boundary, from Hullēnahalī including Mācheyahalla streamlet, to the east the stone set up in the middle of Balakanahalī and Hullēnahalī, Thence to the south-east stone set up in the middle of Balakanahalī and Tigulanahalī, to the south of that the boundary stone of Tigulanahalī including Addagereyahallī, to the south-west Śrīrangapura belonging to Bēlūr and to the south-west of *jivagal*, to the west, stone set up in Dāsankere tank The stone charter of Chākēnahalī including Addagereyahallī within this boundary renamed Dēmasamudra-agrahāra

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed) "This bridge of Dharma is common to all the kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers

This copper charter is written (engraved) by the smith named Bhairavāchārya, son of Tīppayāchārya, a good sculptor

(signature) śrī Rāmachandra

90 (E C IV Hg 4)

Saragūru

Copper-plate record in the possession of Rāmabhaṭṭa of the village

Be it well, while Konguṣivarma-dharma-mahārājādhirāja-paramēśvara, the illustrious Śrīpurusha-mahārāja was ruling the kingdom on earth, the king made a gift of Dhannagavādī to Bīṇamma the chief of Kesugoḷa as *brahmādēya* (It was) an *ekabhōga* (to be exclusively enjoyed by the donee) from out of the annual tax of 10 *gadyānas* of which twelve Brāhmaṇas were to be fed (once a day) for one month commencing from the day of the natal star (*śitnakshatra*) of Śrīpurusha-mahārāja Its boundaries To the east Pervallā (streamlet) united with the boundary of Potevādī To the west, going towards Ajaravādī and Perballā leaving aside the hill and turning towards east the bay Those who destroy this will incur the five great sins caused by the killing of thousand tawny cows and thousand Brāhmanas at Vārṇasī By (the order of) Pṛthvikongarī-mahārāja whose first name was Śrīpurusha, the interior of whose palace resounded with *punyāha* (chanting hymns for ceremonial purification) on the occasion of the granting of great gifts daily, his great feudatory Mudukonguṣi Yadiyarasa, governing Āridāḷke-Seventy and the lands belonging to it, having made a request to Śrīpurusha-mahārāja granted Pervattiyūr and Marddūr to the *mahājānas* of Kesugoḷa as *brahmādēya* (Their income) from Pervattiyūr (by way of) rent is two *pernandi* (?), the rent of Marddūr is twelve *pana* (pon-in cash) and twelve *khandugas* of paddy Their boundaries to the east of Pervattiyūr is Tūḍil-pervallā (a streamlet), to the south is Karggottigūḍila-pallā, to the west a big gulf, to the north *pervalla* is the boundary The boundary of Marddūr to the east *betina pore* (a hillock with poor-soil with a kind of wild trees), thence to south Maṇṇiyāla gulf, thence to west *pergollī*

(a streamlet) border He who seizes the land given by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

By several kings commencing with Sagara the earth was enjoyed Whosoever is the lord of land to him accrues the fruit (of the gift) there of Written by Kundāchārya The *majana* (*mahājana* ?) of Kesugola made a grant of one 'aduvu' (a grazing land ?) to Nindigunda in Mardūr

## 91 (E C IV Hg 1)

### Saragūru

#### On a stone in Pañchabasadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of three worlds the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On Thursday, the 13th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sōbhakrit, of the Śaka year 1346, in the prosperous kingdom of the mighty destroyer of the hosts of (his) enemies with the weapon *maṇḍalāgra*-(a kind of weapon) which adorned (his) long and powerful arms, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the ocean obtained through inheritance, the illustrious victorious Bukkarāya, the great lord of Bayināḍ, Kampana-gavuda of Masaneyahali of Nāganna-voḍeya, the worshipper of the feet of the divine Arhat Paramēśvara, dweller at the lotus feet of the great minister Bayichaya-daṇḍanātha, and an officer of the Hoysala kingdom, disciple of Paṇḍitadēva, the head of the Arundale-gaṇa, in order that he might obtain *svarga* and *apavarga* (heaven and liberation) for the preservation and maintenance of the decorations and offerings of Gummatanāthasvāmī of Belaguja, made a grant of the village of Tōṭahali situated in (his) Baya-nāḍ naming it Gummatapura within the boundaries whereof, the tanks, wet land, dry fields, gardens, store houses, tenants (*kula* i.e. the tax from tenants ?), *hombali* (?) income in gold (*āya honnu*)

*handalu* (*handara* ? tax on pandals), tax on *basket-makers*, customs dues, treasures on the surface or underground, watersprings, minerals, and all other rights of full possession, obtaining the release of these at the hands of Nāganna-voḍeya, with the permission (?) of the king (*iāya*) and *dannāyakas*, so that they might belong to Gummatanāthasvāmī, as long as sun and moon endure and (he) assigned it by a deed of gift

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years To the good man who pays regard to and preserves this work of merit (there) shall be unfading happiness, to him who takes it for his own enjoyment (there) shall be decay of prosperity, of life and family Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven) by protection of a grant one attains a region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

## 92 ((E C IV Hg 2)

### Saragūru

#### On a stone built into the southern wall of Kāḷamantēśvara temple

On the 1st of Kārttika, in the year Durmukhi, of the Śaka year 1338, the illustrious Sarama



Nāyaka  
Kanigela

30 *gadyānas*  
Malla-gāvuḍa

to Siragu-gāvuḍa

to Sōmaya,

93 (E C IV Hg. 3)

Saragūru

On a pillar to the north of the ranga-manṭapa in the Narasimha temple

Mara-gauḍa, son of Yiragala Dēvaṇa-gauḍa had the *ankana* (space between pillars) of the door-way constructed

94 (EC XIV Hg 130)

Saragūru

On the north-western pillar in the same manṭapa

(This) *nādakala ankana* (is) the service of the Mudda-gauḍa, son of Kempu-gauḍa of Bejatūr

95 (M A.R 1938-80)

Saragūru

On the right side of the sukanāsi door-way in the Lakshmīnārāyaṇasvāmī temple

Rāmachendrasvāmī, grandson of Vyāsārāya, a servant of eternal happiness

96 (M A R 1938-80)

Saragūru

By the side of the Hanumanta image in the same sukanāsi

śrī Rāma The chief (*yajamāna*) of the village Yirangere belonging to Maisūr got (this) done

97 (E C IV Hg 21)

Mullūr

On the garuda pillar in the Lakshmīkānta temple

4725, Śālibhūpa's year, 1546, Raktākṣi 4th of the dark fortnight, (?) Chāmarāja vade(ya) of Mayisūr, the ruler of Śrirangapattana Rāma-rājode(ya) the particulars of the lamp post (*dīpamāle kaṇḍa*) of god Lakshmīkāntadēva all the subjects and their followers of Majūru-sime uniting together Bhōva Devanayya caused it to be made according to the treatise on art and architecture (*Śilpa-sāstra*)

98 (M A R 1941-25)

**Lakshmanāpura**

On a vīraḡal in the forest block

On Thursday, 13th lunar day of the dark fortnight of the month Chaitra, in the year Pramōda, of the Śaka year 953, during the 19th regnal year of the king Śrī Rājēndra-chōḷadēva *alias* Parakēsariparmar, the conqueror of the Eastern country, the Gangā and Kaḍāra, when Sāntayya, uncle (*māva*-son-in-law ?) of Tattala Ēcha-gāvunḍa, son of Bāṇiga Bimayya, came to Kottaga and seized the cows, the brave Binnāṇḍi recovered the cows and attained the realm of the gods

99 (E C IV Hg 48)

**Bankuvādi**

On a stone to the north-west of the Āñjanēya temple

On Friday, the 1st of the bright fortnight of Phāḷguṇa, in the year Rudhīrōḍgārī, of the Śaka year 1432 (we) sarī-modalī and Dāmōdara-modalī, have given to Bīra-vaḍeya (our) village of Bankuvāḍi as *sutri-guttage* for (a rental of) 8 *gadyānas* He who destroys this cows and Brāhmaṇas on the bank of Gangā at Vāraṇāsī

100 (E C IV Hg 54)

**Kāṭivāḷa**

On a stone set up in front of Māstī-gudi

On the 10th of the bright fortnight of Phāḷguṇa, in the year Bhāva, Karivīraya granted, with devotion, Kāṭivāḷa to Nañjayadēva, great-grandson of Dēvapriṭhi He who destroys this charity attains the sin of killing thousand cows at Vāraṇāsī

101 (E C IV Hg 67)

**Bēgūru**

On a broken stone lying in the backyard of a house

the illustrious champion over the three kings of Chēra, Chōḷa , Singappa-voḍeya  
Dēvayya-voḍeya Kambaḷa (son-in-law ?) of son of Kattigeḡa granted  
Begur as 30 *gadyānas* within the four boundaries

102

**Bēgūru**

On a stone lying on the roadside leading to the forest ranger's office  
On of the bright fortnight of Pushya, in the year Krōḍhana, the illustrious champion

over the great Chēra, Chōla and Pāṇḍya rulers, subduer of Nī'agiri, Singappa-voḍeya's son Chennarāya-odeya granted Begur as *sutu-guttage* to Rāmalinga-aya, son of Katṭigeaya. He will pay 30 *gadyānas*. Those who violate to this effect attain the sin of killing cow and a Brāhmaṇa on the bank of the Ganges

103

Bēgūru

On a second stone at the same place

Be it well On the 13th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śubhakṛit, of the victorious and increasing Śaka year 1464 (expired), Doddamāriya Basavaṇṇa-voḍeya of Hārangi-simhāsana to the god

104 (E C IV Hg 68)

Belatūru

On a broken stone in a house

In the year Vibhava Ma ppa of [Be]latūru granted of the tank 50  
kaṇ 50 kaṇ Whoever destroys this much is he who kills his own mother

105 (E C IV Hg 69)

Belatūru

On a stone lying in the backyard of a house

On the 1st of the dark fortnight of Māgha, in the year Naḷa, the illustrious Erama-nāyaka granted to Malapa-gauḍa the land *hittala-hola*, the *kumbi* land, the land in front of the village and wet land of *śāsana tōta*-thus much to be enjoyed for as long as earth and moon endure. He who violates this grant attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, attains the sin of killing Brāhmaṇas, goes down to the sin of *kumbi*, gets the sin of eating ass, eats a dog

106 (E C IV Hg 70)

Belatūru

On a stone lying by the road side

On Tuesday, the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Nandana, of the Śaka year 1447 (expired) Rāmābhata's agent Allā

107 (M A R 1941-21)

Beḷatūru

On a stone lying near the Karalumannu-guḍi

while ṇapa was ruling the earth, Bāgiya Bu[tuga Kon] guṇi and his wife Pa made the gift of *bittuvatta* Be it well On the occasion of eclipse, Mārayya of Kāsyapa-gōtra gāmaṇḍa [granted] ten *khaṇḍugas* of land He who destroys this gift will incur the sin of destroying (?) tanks, tawny cow and Brāhmaṇa Tank built and the grant made by Butuga Konguni

108 (E C IV Hg 75)

Malali

On a broken stone lying in front of Sōmēśvara temple in Sōmadēvara hundi

of exalted fame, his chest embraced by the goddess of fortune, born in the Kadamba family, having the lion crest, a lion to the enemies

109 (E C IV Hg 76)

Malali

On the stone set up in front of the same temple

On the 5th of the bright fortnight of śrāvana, in the year Virōdhi, Maranṇa granted 100 *kambas* of land to Virabadrādēva of Channaiya's *matha*

110 (E C IV Hg 77)

Malali

On a hero-stone set up in front of the same temple

Be it well While the illustrious Chāgi of Bayalanād, an able archer, pursuer after those who oppose him, a fearless Rāma, a lion among the Kadambas, was ruling, Sattiyāramaṇa of Maṇḍi fought in a dagger fight (*kaṭāri kālega*) and obtained two hundred *battas* of land as *kalnāḍ* in the presence of Hiri Ereyāchāri, Alḍirāchiya and Narasiṅga gāvuṇḍa Any of the sons of these three—Ereyāchāri, Murāri and Jakkāchāri has to maintain (this) Good fortune *nānādēsis* Aynūrbāchāri of Devage

111 (E C IV Hg 52)

Hegganūru

On a stone on the way leading to Māri-guḍi, to the west of the village

Be it well On Sunday, the 8th of the bright fortnight of Jyēsthā, in the year Krōdhana,

of the Śaka year 1439, the illustrious, the champion over the three kings, Chēra, Chōja and Pāṇḍya, Chennarāya-odeya, son of Singappa-odeya of Kōte, gave the village of Hegganūru in Bayanāda-sthala, free of all imposts, to Tapaḍeya Timmaya as long as sun and moon endure

He who violates this, will incur the sin caused by killing of cows on the bank of Gangā and killing of father and mother at Vāraṇāsī He will eat of donkey On the 8th of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Krōdhana, of the Śaka year 1439, Viranārāyaṇa gave within the four boundaries of Hegganūru

112 (E C IV Hg 53)

Hegganūru

On a stone set up near the Mārī-guḍī

Chandaya	Pārvōḍī Bāṇigan	virtuous (people),
<i>Kommeyas</i> , braziers, in Kundutūr	Mādamangala	in Vejatūru
Āridas in (?) Maḷtūru	Pervāṇas	<i>vāṇigas</i> (merchants) excelled
<i>mudagas</i> (?), <i>pūsas</i> (?), <i>areyas</i> , Kanakkar of Pūsūr	Kontamangala	<i>nettaru-varī</i>

Whoever destroys this is a sinner of five great sins

(The top portion of the slab is broken and the exact import cannot be made out)

113 (E C IV Hg. 40)

Masahaḷḷi

On a stone set up in front of the Guruḷu Mārī-guḍī

Be it well On Friday, the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, Kṛṣṇarāya-nāyaka, who was the right hand man of Kṛṣṇadēva-mahārāya, made a grant of the village of Masahaḷḷi in Bayanāda-sthala together with its hamlet Dēvarāyapura, free of imposts, with eight rights of imperishables futures, treasure on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, and possibilities, within the four boundaries of the village, to Mādhava-nāyaka of Hura in Hukodeya-sīma, to be enjoyed by himself, his sons, grandsons and descendants, in peace as long as sun and moon endure To this end this stone charter is set up

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

114 (E C IV Hg 55)

Haḷeyūru

On a stone set up near Naṇjundēśvara temple

Be it well Distinguished at all times for valour in the midst of the battle-field against the

desperate attacks of the enemy's force, destroyer of mighty foes, his strong right arm united to the lady valour, champion over hosts, wrestler with hostile forces, wrestler in border warfare, the son of Mārasinga, binder of his kinsmen, sun in the sky of the Kuvaḷeya-kula, a fire to the enemy, lord of Poku-nāḍ and lord of Kalke-nāḍ country, Maleyamma of Kundatūr granted for the god Nañjuṇḍēśvaram-oḍeyar of Poku-nāḍ, and Kalke-nāḍ in the Śaka year 1009, the year Prabhava, 300 *puttalas* of land and *puḍivatta* of the place and for the daily food offerings (*tiruvamudu*?) the land below Bāradangere and handed over the management (*stāna*) with pouring of water to Bālasaktijīya, disciple of Buvanasakti-jīya He who destroys this is one who commits five great sins

### 115 (E C IV Hg 39)

#### Hañchīpura

On a hero-stone in the land of Brahma-śeṭṭi, to the north of the village

Be it well While the illustrious Immaḍi Hīḷamai-rāya attached the fort of Nelūru in Bayal-nāḍ, Bīra-gāvunḍa, son of Ereyama-gāvunḍa killing, fell (in fighting) and died Kēta-gāvunḍa set up the stone in memory (*paṇḍksha vṇaya*)

### 116 (E C IV Hg 49)

#### Narasīpura

On a stone set up in Śāsana-guḍi

God Nārasimhadēva of Saragūr is the only refuge Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Monday, the 7th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Jaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1576, while *rājādhu āja*, *rājaparamēśvara*, Kaṇṭhirava Narasarāja-oḍeya, seated on the jewelled throne, was ruling the kingdom on earth, *dalavāyi* (army commander) Lingarājaiya, son of Mādhava-nāyaka, the lord of Hura, made a grant of the lands within the four boundaries of Narasīpura belonging to Saragūr-sthāla for the decorations, festivals, offerings and illumination of lamps to god Nārasimha

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

### 117 (E C IV Hg 50)

#### Narasīpura

On a hero-stone in the field or Javanē-gauda

Be it well While with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent

city of Dvārāvati, *Mukanna-kadamba* the illustrious was ruling the kingdom of *banāḍa*, on the day of *sankramana*, Thursday, the 11th (*ekādasi*) of the bright fortnight, of *Mārggasira*, in the year *Pingala*, of the *Śaka* year 1060, *Bicha-gavunḍa*, the beloved son of *Bamma-gāvunda* of *Heggavādi*, having recovered the cows, slew the robbers, the ravishers of women, and died, whereupon *Viṣṇu* set up this stone *Bicha* is he who recovered the cows having stabbed the robbers and having killed the valiant soldiers who attacked the cows of *Kodagahaḷi* of *Sarabigūra*, the town *Bayi-nāḍ* which is extolled in the universe

Be it well All the *gavundas* (farmers) of *Kundatūr* made a grant of a *koḍange* to *Bicha* Those who destroys this will be considered as husbands to their own mothers and (will incur the sin ?) caused by killing the *tangēlu* tawny cows

### 118 (E C IV Hg. 51)

#### Narasīpura

On a stone in the field of *Śāntaiyya*, to the west of the village

Let it be auspicious May the doctrine of *Jina* be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *śādhāda* Be it well On Sunday the 5th of the bright fortnight of *Kārttika*, in the year *Virōdhi*, of the victorious, prosperous *Śālivāhana* *Śaka* year 1751, while the illustrious *rājādhirāja*, *mahārāja*, *Kṛṣṇnarāja-vaḍeyarayya*, seated on the jewelled throne in the city of *Maisūr*, ruling the empire on earth an elephant having come to *Dajavāi-kere* and escaped to the forest, *Dēvachandraiyya*, son of *Śāntaiyya*, the *amaludār* of *Heggadadevanakōṭe*, under orders, had it shot and brought to royal presence For this (act of bravery ?) he received an order for a reward (*inām*), dry field assessed at 12 *varahas* in the village of *Narasimhapura*, in the *Sāgarada-hōboḷi-valita* of the said taluk, having set up stones in all the four directions, besides one piece of land situated to the west of the said stones The (income from) *aḍu*, *kula*, *mogachu*, and *kangu* 10 ½ The (income of) one and quarter (1¼) from *kula*, *mogachu* and *kangu* from the cotton growing land situated to the east of this stone The stone was set up on Monday, the 13th of the dark fortnight of *Kārttika*, for the land of twelve *varahas*, totalling the said two items

This charter has been issued by the order (of the said *mahārāja*) that this is to be enjoyed without hindrance, free of imposts, by himself (*Dēvachandraiyya*), his sons, grandsons and descendants

### 119 (E C IV Hg 37)

#### Nallūr (deserted village)

On a stone erected to the east of the temple of *Virabhadra*

Be it well During the year *Khara* of the victorious, prosperous *Śālivāhana* *Śaka* year 1452 *nāyaka*, the agent for the affairs of *Mādhavayya*, chief at the court of *Achutadēva-mahārāja*, made a grant of the village of *Nallūr* in *Baya-nād* to *voḍeya* of *Hura* in *Kōṭe-sime*, together with all the eight rights i.e. imperishables, futures, treasure on surface and hidden, water springs, minerals, ready income and possibilities within the four boundaries

of the village of Nallūr, free of imposts, of all possession to be enjoyed by him, his sons, grandsons and descendants as long as sun and moon endure The stone charter is issued to this end He who seizes the land given away by himself or by others (will be born as a worm in ordure) for sixty thousand years

120 (E C IV Hg 38)

Nallūru (deserted village)

On a little rock on the border of the village

On the 7th of December of 1861 A D , nine yards of land up to the fence of the narrow lane situated to the east of this stone belongs to Sāgare (This is) the boundary of Sāgare which is Hariharapura

121 (M A R 1941-22)

Ningahalī

On a hero-stone near the forest settlement

Be it well On the 9th day of the dark fortnight of Kārttika, the illustrious year Prabhava, Vīra of Adhatara-kula fought with the sword, captured the *sthāna* and went to the abode of gods

122 (M A R 1941-23)

Ningahalī

On a second hero-stone near the forest settlement

Be it well In the illustrious Śaka year 992 nine hundred and ninety two, of the year śrī Kara (Khara ?) (the year Khara or the illustrious) on the 10th of Pushya, Bīra having fought and driven out the thieves in the skirmish of Baya-nāḍ, went to the region of the heroes, in the year of Vīra Rājēndrachōḷadēva Be it well Good fortune Stone got written by 's son

123 (E C IV Hg 56)

Kitturū

On a stone set up in front of Rāmēśvara temple

Can the lord of Bayal-nāḍ [be lured] by the black waving curls of adultress, by the full-moon face of adultress, by the side glances of adultress, by the clearly opened lips of adultress, by the fresh creeper-like slim body and the pair of pretty eyes of adultress ?

Be it well While entitled to the five great bands, *mahāmandalēśvara*, Mahēśvara among the heroes, a Triṇētra in war, sun among the Malepas, a lion in the Kadamba line, a fire of



destruction to the enemies, in virtue a Rādhēya, lofty in prowess, a fearless Rāma, delighter in the science of Politics, āgama and making gifts, united of justice, severe to the evil, favourite to his friends, Viṣṇu's feet on his head, lord of the Banavāsi-vishaya devoted to Maheśvara, the illustrious mahāmandalēśvara, king of kings, the lord of Bīrabayal-nād, Ikaravīrma was ruling Bayal-nād-five-three hundred (*aydu-mumūru*) as one kingdom While the head of the Būdayādi army, Nejalāpaṇi, Rāyibaka of Terumangala, Punnadadhigārī of Kēraja-nād the horse-men of Niḍule-nād, Punnadadhigārī of Kādavama-nād, Punnadadhigārī, the officer of Kikkī-nād, were carrying on their offices, in the Śaka year 1001, the year Siddhārthi, on the new-moon-day of Mārgaśīra, when there was *sankrānti* and solar eclipse, for the god Raviyamēśvara of Kittūr *alias* Anantakīrti-mahānagarapura which was the royal residence (*rājasthana*) (the above officers) made a grant in Kannevoja for the offerings and lamp and granted *siddhāya* (fixed revenue?) of Maḷchere in Kīrttimahānagarapura-12, the *pudivatta* of Kittūr, *pergaḍe-gadyāna mudhase-maṭṭige*, *puduvodalu*, *pudivatta* of Kadale, *pudivatta* of Jayapura, *pudivatta* of Poṣavaḷaḷ, *pudivatta* of Kadavala, by pouring libation water at the feet of god Raviyanalladēva and also granted *kanṇiga* as also *talabhōga* (local rights) to Kijidēkki-gāvundas and set up the stone

Witnesses the village Saragūr, *gāvundu* of Meleyūr, Permmādi-gāvunḍa of Kittāḍiyūr, *gāvunḍus* of Sāgare, *gāvundus* of Hadaga, the ruler of Kundatūr-nād, Permmādi-gāvunda of Bengēyūr, Satyavākya-gāvunḍa of Manali, Rāchamalla-gāvunḍa of Kōte are the witnesses

Poison is not poison but property of the Brāhmanas is said to be poison Poison kills only one, whereas the property of Brāhmaṇas kills even son and grandsons He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

The writing of the *sēnabōya* of Araparasa

## 124 (E C XIV Hg 135)

### Kittūru

On a pitcher and a bell in the same temple

(This is the) service rendered by Aḷiya Lingarājai-arasu

## 125 (E C XIV Hg 136)

### Kittūru

On the middle band of the tripundra of god Rāmēśvara  
in the same temple

(This) *tripundrika* is the service rendered by Lingarājai-arasu to the god Rāmēśvara of Kīrtinagara Weight of five Rupees

## 126 (E C IV Hg 57)

### Kittūru

Near the fence to the south of the basadi

May it be auspicious Be it well On the 2nd of the bright fortnight of Pushya, in the year

Paridhāvi, of the victorious Śālīvāhana year 1594 (expired), Kaṇṭhīravarāya-arasa, son of the illustrious *ājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Dēvarāja-vodeya, the ruler of Mahīśāpura, gave to Nirañjariya, *sēnabōga* of Kittūr in Saragūr-sthala, land assessed at 10 *varahas*, as an *umbali mānya* for the Kembīru-matha of the Kittūru-sthala Dēvarāja-vadeya sri śri

127 (E C XIV Hg 137)

Kittūru

On a brass pot in the Pārśvanātha basadi

(This is the) service rendered by Lakshmīmatyamma, lawful wife of Lakshmīpati-paṇḍita of the palace to the god Pārśvanāthasvāmī of Kittūru-grāma śē 11

128 (E C XIV Hg 138)

Kittūru

On another brass pot in the same basadi

(This is the) service rendered by Dēvamma, lawful wife of Śānta-paṇḍita of Bejukere, to god Vijaya-Pārśvanāthasvāmī of Kittūru

129 (E C XIV Hg 139)

Kittūru

On a vessel in the same basadi

(This is the gift made by) Dēvarājai-arasu of Bijukere

130 (E C XIV Hg 140)

Kittūru

On a brass plate in the same basadi

(This is) the service rendered by Jayāvatti-amma, lawful wife of Jinnaī, to the god Vijaya Pārśvanāthadēva of Kittūru

131 (E C XIV Hg 141)

Kittūru

On the pedestal of the main image of Vijaya-Pārśvanātha in the same basadi

On of the dark fortnight of Phālguna, in the year Viḷambi supūjyadēva Pushpa of

Mūla-sangha Kāṇūr-gana, Tintriṇi-gachchha and Kundakundānvaya (consecrated) the god Vijayanātha

132 (E C IV Hg 58)

Kittūru

On a stone set up in a field to the west of the village

He who violates the grant of land made by Lingarāju-voḍeya of Hura to Kabbegi Nañjaya-dēva of the Medahaḷi-matha, attains the sin of killing his father

133 (E C XIV Hg 142)

Uyyamballi

On a stone set up in a field to the east of the Basavanna temple

On the 2nd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Pingala, Tipparasa, minister of the illustrious champion over those who have borne mustaches, *kathāri-sāluva* Narasingarājavarma-rāya, granted for offerings and perpetual lamps of god Rāmayadēva of Kittūr, the village Uyyamballi, by setting up *triśūla* stones on the four directions. He who violates that village attains the sin of killing cows on the banks of the Ganges, of killing their *guru* on the banks of the Gōdāvarī, of killing their parents in Vāraṇasī. Any one of the tax officers and of *sameya* who violates this *dharma* is he who kills this cow

134 (E C IV Hg 78)

Sōgaḷḷi

On a stone set up near Māri-gudi

Be it well. On the 10th of the bright fortnight of Āsvayuja, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1448, Basavappayya, minister of the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, champion over those who wore mustaches on earth, *kathāri-sāluva* Vira Kṛishṇarāya made a grant of the village Sōgehaḷi of Baymāda-sthaḷa, within the Kōṭe-sime of which he was the chief (*nāyakatana*) for the *anga-ranga-bhōga* of god Rāmēśvaralinga of Matakere in order that merit might accrue to Krishnarāya-mahārāya

The 13 incomes, customs, *sameya* and all other rights within the four boundaries of this village have been granted free of all imposts

Those who violate this village, to that merited person who looks after this charity and protects this there would be eternal happiness, but to him who eats (this), his family would be destroyed and his life diminishes, he attains the sin of killing cow, Brāhmaṇa, and *guru* in the Ganges

135 (E C IV Hg 79)

Sōgaḷḷi

Hero-stone in the yard of a house

Be it well In the Śaka year 1039, the year Sarvaḷṭu and the month Vaiśākha, when Iravi-challamma was ruling Birabaya-nāḍ, and Jakkayya of Posavola was the *gāvunda* of the ruler, on Hariya of Banki-arasa besieging and piercing Hosavola and its hamlet Sōgepaḷḷi, Sōvayya, the *nāḍu-setti* son of Ēchayya of Sōgepaḷḷi defending the cows and captives of Beltūrapaḷḷi, fought and died *Kanda* (verse)—when besieged by fully a hundred horsemen and a thousand six hundred foot soldiers, having defended the cows and captives Yere of Sōgepaḷḷi pierced and went to the abode of gods Good fortune

136 (E C IV Hg 80)

Sōgaḷḷi

Second hero-stone at the same place

Be it well The illustrious Śaka year five having expired, on the full-moon day of the month of Jyēshtha, in the year Rudhūrōdgārī, when Savadivva was ruling (? *kaḍāraladandū*) Birabaya-nāḍ, Ereāma of Posavola coming to Kīṭayāṇḍaga-makkhaṇḍu (?) Bamma, son of Kēṭaṇṇa, the cow-herd of Sōgaḷḷi died in the cattle-raid

137 (E C IV Hg 81)

Sōgaḷḷi

On the third hero-stone at the same place

Be it well On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Prabhava, (this is) a hero-stone set up to Kālagita (who died) in the skirmish between Sōgehaḷḷi and Singapattaṇa Sūrabōya got it engraved

138

Sōgaḷḷi

On a stone set up at the same place

• yarakāra Kabam-odeya made a grant to god Perbaṇṇēśadēva He who violates this attains the sin of killing the cow in the Ganges

139 (E C IV Hg 82)

Sōgaḷḷi

On a stone set up near a house

• On the 5th of Vaiśākha, in the illustrious year Dundubhi, is this grant made by Gummara of Theyarevuru If this is violated it is like eating beef

140 (E C IV Hg. 83)

Sōgaḷḷi

On a hero-stone set up near another house

On the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Kālayukti, hero-stone set up to Bayina Māda for fighting (a battle at ?) Sōgehaḷḷi-Singapattana

141 (E C IV Hg 72)

Magge

On a hero-stone set up to the west of Māri-gudi

Be it well On the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Jaya, Dēvaṇṇa, son of Mādiḡonda went to the abode of Antaka (died)

142 (E C IV Hg 73)

Magge

On a hero-stone in a field to the north of the village

Be it well In the illustrious Śaka year 929, the year Viḷambi, while Uraviyammaraśa, who was a *rājādhirāja*, was ruling the kingdom of Birabayaḷ-nāḍ,—Konguni-gāvunda of Manale, with 300 men and joined by Tāmarekoḷa, having come forth to pierce Pelvāvva Uyyamma of Magge, the *nādu-seṭṭi* when Konguniya-heggade asked for the distinction of an umbrella without attacking when the *nānādēsi* Brahma-seṭṭi ordered to resist (?), he pierced On Konguni attacking and killing Uyyamma the *nādu-seṭṭi*, Anamiḷi, saying that they killed his father, killed His brother Gāvunda-suvilar erected the hero-stone

143 (E C IV Hg 132)

Magge

On a stone set up in front of Erekuṛhundi Bānēśvara temple

Om Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well While Tipparasa-ayya, minister for home of the refuge of the whole universe, favourite of earth and fortune, illustrious great champion over those who wore mustaches on earth, *kaliḥāri-sāluva*, Narasiṅgarāya-mahārāya, was ruling the kingdom in peace, on the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Pingala, of the Śaka year 1400, he granted Bānūr and Huhkal in Baya-nāḍ, setting up the *lingamudre* stones, for the *anga-ranga-bhōga* of the god Bāṇēśvara of Magge in Baya nāḍ, in order that Narasiṅgarāya-mahārāya might have a secure reign for a thousand years, to last for as long as moon, sun and stars endure, with pouring of water

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of

the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years (He) attains the sin of killing a cow on the banks of the Ganges, attains the sin of killing his father in Gōdāvarī, attains the sin of killing his *guru* on the banks of Vāraṇasī, he is the eater of this ass, he who violates this is he who eats a dog

144

Holehundi

On a stone in a field near the peepul tree

Nārasī Māruḷḷiyamma of Bayal-nād having fought gayapaḷḷi  
of that place could do

145 (E C IV Hg 71)

Badanakuppe

On a stone set up in a field

Be it well To provide for the eight kinds of ceremonies (*ashṭa bhūti*) and for the offerings to the supreme god of gods, the god Bayiradēva of in Bayal-nād, Dēva-vodeya of Kōte made a grant, on Thursday, the 13th of the bright fortnight of Māgha, in the year Āṅgīrasa, the village of Jāganakōte, free of all imposts, to last till himself, his sons and grandsons Whoever violates this, attains the sin of killing cow, Brāhmaṇas, *guru*, god, and parents on the banks of the Ganges

146 (M A R 1941-24)

Bīchanahaḷḷi

Stone near the Mārī shrine

Ashāḍha, in the year, Gautama-kshētra  
*paramēśvara*, *rājādhirāja* champion over the *mandalikas*, Maisūr being  
seated on the throne of paṭṭaṇa stone charter of Dēvarājapura of that  
Chāmarāja-vodeya of Hura got hereditarily its hamlets Dēvarājapura  
free of all imposts Bīchanahaḷḷi belonging to Sōdaravaḍipura-sṭhaḷa sūru Kalanellihāḷa-  
pura, Chandama grāma including, dividing them into puris making it Dēvarājapura,  
eternally granted to the best among the Brāhmaṇas, experts in all branches of learning, belonging  
to various *gōtras*, various *sūtras* and various *sākhās*, with pouring libation water, for their  
enjoyment in succession till the moon and sun endure, as an offering to Krishna, (*Kṛishnārpana*)  
free of all imposts, to be enjoyed in succession including their kinsmen and children—thus is  
granted the stone charter You may enjoy the eight rights and powers of enjoyment including  
treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future income,

ready income and possibilities—thus is the stone charter of the grant of *agrahāra* of Hole Bichanahalli renamed as Dēvarājapura

Whoever takes away land granted by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a grant and protecting the one already made, protection is more meritorious than making the grant By making a grant one attains heaven whereas by protection one attains a region from where there is no return

147 (E C IV Hg. 65)

Āgattūru

On a hero-stone in the village

Be it well With all the titles the illustrious Bayira of Āgattūru  
of Saragūr stone

kingdom .

148 (E.C IV Hg 66)

Āgattūru

On a stone in the bed of Holekere

On the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Virōdhi-vikutu (i.e. Virōdhi-krit), the illustrious *mahāmandalēśvara* Timmere-mahā-arasu of Nandyāla made a grant of the village Āgattūru belonging to Kane-nāḍ, within the Koṭe-sime to Bōja Nañjayodeya as *yāla-godage* He who destroys this is he who eats cow and Brāhmanas and he who having killed at Vāraṇāsi throws into the hearth

BōjaNañjayadēva paid 36 *gadyānas* in the Āgattūru village for the offerings to god Nañjuṇḍēśvara Timadēva having built a *maṭha* after Bōja Nanjēdēva in Nanjalugudi and granted 14 *gadyānas* in Murige-Āgatūr to Chennaviraṇṇa-voḍeya who stayed there, these two sums, amounting to fifty *varahas* per year, may he enjoy, and live in comfort He who destroys this attains the sin of (killing) ten on the father's side and eleven on the mother's side

149 (E C XIV Hg 143)

Sāgare

Copper-plate in the possession of Venkaṭasubbābhaṭṭa

May it be auspicious Obeisance to you O! Gaṇēśa, possessor of great might, free us from difficulties and do us good May Śārādā whose face is like white lilies and the autumnal moon give me wisdom to write this charter Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds Obeisance to that Vāmana-mūrti, the holy figure ornamented with the skin, staff, *kamaṇḍalu* and the girdle, who measured the three worlds, subduer of the enemy, eloquent in reciting the Vēdas and who is a *Vaiu*

Be it well In the year Siddhārthi falling within the two hundred years after one thousand

years of the Śālivāhana Śaka, occupant of the throne of the great city Vidyānagari, on the bank of the Tungabhadra, splendid wreath of jewels to the Karṇāṭa country, pre-eminent in the circle of earth, the birth place of all the *dharma* and *adharma*, and superior to all the other *tīrthas*, the illustrious king of kings, supreme among kings, valourous hero, a victorious Dhanañjaya in the battle-field, a Hariśchandra in speaking the truth, possessor of three thrones borne on the heads of hostile kings, breaker of the pride of hostile kings, protector of kings who take refuge with him, taker of all the *dugas* in war, worshipper of the gods, Brāhmaṇas and *gurus* proficient in polity (*nīti-śāstra*), clever in archery, well versed in the sixty four arts, an ornament in the Ātrēya family, having his feat illuminated by the jewels on the crowns of *mahāmandalēśvaras*, regulator of *dharma* and *adharma* as determined in *sruti* and *smṛiti* is Harihara-mahārāya. Victorious is king Harihararāya, a modern Cupid, conqueror of the Mandara-like hostile kings, who cannot be controlled by order, his valour praised by the hostile kings. "O sun!" "Tell me ocean!" "Do you reach the eastern and western mountains?" "I have got seven horses", "What if, Harihara will stop your horses in all directions" "There is no enmity between us", "Then his equal serving at his door", "(I am) his son capable of removing internal distress, generous like Karṇa and god of death when wielding his sword" Harihara is the lord of elephants, horses and infantry. Three kings surrendering to him obtained their respective thrones. For those three lords of elephants, horses and infantry Harihara is himself a single lord. Hence he is called the champion over three Rāyas (*mūrūṭāyara-gaṇḍa*). He is an ornament to the kings in all the seven islands (*dvīpas*), his dignity is as great as seven oceans, his brilliance is as great as that of the sun and he is the *kalpavṛksha* to the poor. This Harihara is a *chintāmani* by whose light shine his people, he is the *kāmadhēnu* to the Brāhmaṇas, he is an ornament to the great kings, and he is a very Indra on earth. Truly he is the *chintāmani*, the land around Kanakagiri, a *yōgi*, a *kāmadhēnu*, all the treasures, a protector like the lord of Yakshas, a Brahma, a Nañjarāya (Śiva?), lord over kings, who is like Hari and Hara and a *kalpavṛksha*.

In the month of Kārttika, of the year Siddhārthi, on the occasion of the solar eclipse, Mādhavarāja having informed Harihararāya, converted into an *agrahāra* (the village) Sāgara on the bank of the Kapilā Vibudhēndra-tīrtha, belonged to Jāmadagnyā-Vatsa-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, (was a) follower of Rīg-vēda and a learned man. He knows the three *Vēdas*, is learned in all *Śāstras*, is the performer of the five daily sacrifices, has his senses under control, is devoted to truth, has given up anger and envies none. He is a worshipper of parents, teachers, gods and elderly people. The great-grandson of Bhūtanātha, grandson of Nañjinātha and son of Rabupādhyā is this Vibudhēndrasarasvatī.

Harihara, of Ātrēya-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, great-grandson of Dēvarāya, grandson of Praudharāya and son of Bukkarāya, endowed with beauty, character and graciousness, bestowed with affection on Vibudhēndrasarasvatī the village Sāgara of Baya-nād in Hōsana-rājya with pouring libation water with fee of gold, so that the eight rights including imperishables etc, may be enjoyed in succession. Harihara granted, the *agrahāra* of Sāgara with its six hamlets, with pouring of water for being enjoyed solely (*ēkabhōga*) by Vibudhēndrasarasvatī permanently for as long as moon and sun endure.

To the south of Sāgara is Bichanahalli, to the south-west is Kaḍavattūr and to its south is Keñchanahalli, to the south-east of Sāgara is the village named Hariharapura, to its east are Ankihalī and Baragī-grāma—these are six hamlets along with the main village of Sāgara. Hariharamahārāya-varma of Ātrēya-gōtra granted the village Sāgara to Vibudhēndrasarasvatī-



bhattārakaśarma of Jāmadagnya-Vatsa-gōtra and follower of Rik-sākhā, by pouring libation water with fee of gold for his sole enjoyment

The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharma*—I bear on my head their two sandals Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He (who seizes a charity) is one who is born illegally, from out of snake's wrath and a great sinner who is not fit for the charity Poison is not poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison Poison kills only one whereas the property of the Brāhmaṇas kills even sons and grandsons That great sinner who snatches (the grant) would be devoid of means of enjoyment, he becomes childless, his family would vanish and he would be forced to take refuge with the worthless (Signature) of the donor Harihara by his own hand—śrī Virūpāksha The wise men may kindly pardon the mistakes that might have crept in due to quick writing or inadvertance about a dot, a wrong letter, a *visarga*, line, serif or a wrong word Good fortune

150 (E C IV Hg 59)

Sāgare

On a stone set up at the village entrance

Obeisance to Ganādhipān May it be auspicious Be it well On the 11th of the dark fortnight of Pushya, in the year Siddhārthi, of the victorious and auspicious Śālivāhana-Śaka year 1421, when it was the auspicious time of Makara-sankrānti, the restoration (made) by Narasaṅga-nāyaka-vodeya All the illustrious *mahājanas* of Sāgare, the *chaturvēdi-mangala* of Baya-nāḍ, having shown the copper plate charter of their *agrahāra* to Tipparasayya of Śivanasamudra—Tipparasayya having made a request to Narasaṅga-nāyaka-vodeya, by his order, Tipparasayya made a grant of the village of Sāgare with its hamlet Bichanahaḷi assigned for the upkeep of the tank, altogether two villages, setting up the *Vāmanamudie* stones on the four boundaries, free of all imposts All possessions, taxes, *sameya* and whatever income (accrue) from these villages belong to the *mahājanas* of this *agrahāra*

Whoever violates the *sarvanāya* of this *agrahāra* incurs the sin of killing cows, Brāhmaṇas and their own parents on the banks of the Ganges at Vāraṇasī Between making a new gift and protecting the gift already made, protection is more meritorious than making a new gift By making a new gift one goes to heaven but by protection one attains the region from where there is no return Protecting others' gifts is twice as meritorious as to making a gift by himself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

151 (E C IV Hg 60)

Sāgare

On a stone in the Śankarēśvara temple

Be it well 1329 years of the victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, on the 5th of the bright fortnight of Chaitra, the illustrious Dēvarasa made a grant to Chokkāla Gōvīndyar-tāte, the *tammadī* (priest) of the god Śankarēśvara of Sāgare, (income from) taxes on *tonda uhaḍige*, marriage and on cotton fields This much is granted for the expenses in the temple of Śankaradēva He who destroys this charity attains the sin of killing cow on the banks of the Ganges Knowing this any customs officer that may come will maintain (this) without fail

152 (E C IV Hg 61)

Sāgare

On the second stone in the same temple

Be it well On Wednesday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, 1329 years of the victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, Mandu of Singapaṭṭaṇa granted for the lamp (to be burnt) at sunrise and sunset for the god Suryadēva in front of the illustrious god Śankaradēva, one quarter of a *gadyāna* at the rate of one *bāle* of interest per month This has to be maintained daily If this charity is not maintained, they would attain the sin of killing cows on the banks of Vāranāsi Their own merit is the witness Thus is granted to last for as long as moon and sun endure yya's writing

153 (E C IV Hg. 62)

Sāgare

On the third stone in the same temple

Be it well On of the bright fortnight of Āsvija, 1329 years of the victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, Dēvarsa of the customs made, for a perpetual lamp of the god Śankaradēva, a grant of 1 *hana* with all the rights of the custom, dues-half a *gadyāna*, in words five *hanas* to last for as long as the moon and sun endure As this has been granted with pouring of water for the perpetual lamp of the god Śankaradēva, any one who violates to this charity will attain the sin of killing his Brāhmanas on the banks of Vāraṇāsi He who seizes the land given away by himself or by others

154 (E C IV Hg 63)

Sāgare

On the fourth stone in the same temple

Be it well On Wednesday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, . years of the

victorious and increasing Śaka era having expired and the year Śirvajitu being current, for a lamp of cow's ghee and for the lamp at sunrise and sunset in front of the illustrious god Śankaradēva, Manga of Śingapatṇa donated half a *gadyāna* Interest of this money at the rate of one *bīle* per month

155 (E C IV Hg 64)

Sāgare

On a hero-stone set up on the road leading to Saragūr

Be it well Onteya-dēsiga of Chikka Urapaḷi keḷeya parega's children

156 (E C IV Hg 87)

Māgudilu

On a stone set up in the prākāra of Nīlakanthēśvara temple

Be it well While the illustrious Śivamāra was ruling the kingdom of earth, Veditrūṇ granted *svargattireya mariyādi* for the service (of the god) Whoever destroys this is guilty of five great sins The tax prevailing at that time has to be collected The produce has to be collected (at the rate) prevailing at that time The possession of the god's land is under Vāndāri Whoever destroys this is he who kills thousand Brāhmanas and thousand cows at Vāranāsi, may his house be burnt, may he not beget children, those that have born may die

157 (E C IV Hg 88)

Māgudilu

On a stone lying in front of Āñjanēya temple

oath be on the feet of Tūredēvēsapa, oath be on the feet of our *gmi* Bhattarārya, oath be on the feet of Timmappodeya, oath be on the feet of our elder brother Dēvoḍeya, oath be on our son Dēvaṇa If there is no male inheritor, the male inheritor of the kinsman, if all are daughters, if bridegrooms are selected and married, it is not a violation of this writing (If not), it is like violating the cows and Brāhmaṇas

158 (E C IV Hg 85)

Nērie

On a stone under a neem tree in the midst of the village

May it be auspicious Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Monday, the 11th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Sōbhakṛit (current), of the

victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1585 (expired), Rāmarā of Maisūru of Kāśyapa sūtra and Rik-śākhe to Linga vo of Āgatūr in Maisūru-sime, granted the village Nirālī in Kaṇeyala-nād belonging to Saragūra-staḷa, by pouring libation water with fee of gold, as an offering to Kṛishna and as a grant for sole enjoyment. The eight rights like the treasure on the surface etc., within the four boundaries of the village Nēraḷe belong to you to continue, to sons, grandsons. The stone charter of the village of Neraḷige

Between making a grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return śrī Kṛishṇa

### 159 (E C IV Hg 86)

#### Nērie

#### On a stone near Mallēśvara temple

Be it well While Pattāne-ereya was ruling the kingdom of earth, granted to Pasalpovi of Āyūde and voni katta in Āysū He who destroys this is one who kills twelve thousand Brāhmaṇas (pārva) at Vāraṇāsī He will attain the sin of destroying the charity of the country by entering the village, for as long as the moon and sun endure He will attain the sin of destroying kavayārkaṭiga May the house of those who destroy this be burnt, May he not beget children, may those that have already born die

### 160 (E C IV Hg 84)

#### Nilavāgīlī

#### On a stone in front of Mārī-gudi

Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Vikrama, of the victorious and increasing Śālivāhana year 1442, by the order of the illustrious mahā-maṇḍalēśvara Kṛishṇarāya's (son) Mallarasa, Nāge-nāyaka granted to Rāmarasa's (son) Naṭṭajaya, wet and land dry lands within the four boundaries of Nilavāgīlī and Kandadagāla in Kaṇeyala-nāḍu-sthala, which may be enjoyed by obtaining the eight rights and powers of enjoyment after paying 20 honnus as śrōṭṛiya-guttage,

## ವದನೂಚಿ

(ಈ ಪದನೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ ಅ=ಅರಸ, ಅರಸಿ, ಅಧಿ=ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ, ಊ=ಊರು, ಋ=ಋಷಿ, ಕ=ಕವಿ, ಕೆ=ಕೆರಿ, ಕೋ=ಕೋಳ, ಕ್ರೀ=ಕ್ರೀಡೆ, ಕಂ=ಕಂಠಿ, ಗ=ಗಣಧರ, ಗಂ=ಗಂಡಸು, ಜಾ=ಜಾಲುಕ್ಕ, ಜೋ=ಜೋಳ, ಜೈ=ಜೈನ, ತೀ=ತೀರ್ಥಂಕರ, ತೆ=ತೆರಿಗೆ, ದ=ದರ್ಶನ, ದಾರ್ಶನಿಕ, ದೇ=ದೇವತೆ, ದಂ=ದಂಡ ನಾಯಕ (ನಾಯಕಿ), ನಾ=ನಾಡು, ಪ=ಪತ್ನಿ, ಪರಿ=ಪರಿಭಾಷ, ಪಾಂ=ಪಾಂಡ್ಯ, ಪು=ಪುರಾತನರು, ಪೌ=ಪೌರಾಣಿಕ, ಬ=ಬಸದಿ, ಬಿ=ಬಿರುದು, ಬೆ=ಬೆಟ್ಟ, ಮಂ=ಮಂತ್ರಿ, ಮ್ಮ=ಮೈಸೂರು, ಯ=ಯತಿ, ರಾ=ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ, ರೂ=ರೂಪಾರಿ, ಲೇ=ಲೇಖಕ, ವಂ=ವಂಶ, ವಿ=ವಿಜಯನಗರ, ವೀ=ವೀರಶೈವ, ವೈ=ವೈಷ್ಣವ, ಶ್ರಾ=ಶ್ರಾವಕ, ಶೈ=ಶೈವ, ಸಾ=ಸಾಮಂತ, ಸಿ=ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಸ್ಥ=ಸ್ಥಳ, ಹಂ=ಹಂಗಸು, ಹೊ=ಹೊಯ್ಸಳ, ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ)

ಅ

	ಪುಟಸಂಖ್ಯೆ	ಪುಟಸಂಖ್ಯೆ
ಅಉತಲ(ಳದ)ತಾಳಪುರ	ಅಉ 370	ಅಗ್ರಹಾ(ಗ್ರಾ . ಫ್ರಾ)ರ, —16, 25, 34, 36, 61, 66, 67, 70, 101, 106, 111, 115, 132, 133, 168, 196, 220, 264, 305, 364, 376, 487, 490 526, 529, 532, 541
ಅಕಗ(ಗಾ)ವುಣ್ಣ	ಗಂ 435	ಅದ್ವ ಜೀಯರ್ ಗಂ 478
ಅಕರಾಗುಣ	ತೆ 339	ಅಗ್ನಿರವರ್ 54
ಅಕಲಂಕಜಯ	ಗಂ 142	ಅಗ್ನಿ ದೇ 431
ಅಕಂಮ	ಹಂ 277	ಅಗೋಕಮೋಗಿ ಊ 468
ಅಕ್ಕಸಾಲೆ(ಕ್ಕಾಳಿ)ಗರು	ಜನ 18,132	ಅಘೋರಮೂರ್ತಿ ದೇ 431
ಅಂಕಕಾಱ	ಅಧಿ 410	ಅಜ್ಯಂಭಟ್ಟಿ ಗಂ 541
ಅಂಕಗಲುಂಡ	ಗಂ 349	ಅಜ್ಜು 436
ಅಂಕಪ	439	ಅಜ್ಜುತ ದೇ 301
ಅಂಕಣ	50	ಅಜ್ಜುತ (ದೇವ , ರಾಯ , ಮಹಾರಾಯ)
ಅಂಕಣ	ಅಳತೆ 399	ವಿ ಅ 44, 93, 154
ಅಂಕಣನಕಟ್ಟು	ಸ್ಥ 133	279, 482, 513
ಅಂಕ(ಕ್ಕ)ನಾಥ(ತ)	ದೇ 50,340	ಅಜ್ಜುತರಾಯ ವೀರಪ್ಪವೊಡಯ ಅಧಿ 154
ಅಂಕಪ್ರದೇವರಸ	ಗಂ 340	ಅಜಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 417
ಅಂಕವೈ	ದೇ 348	ಅಜಿತಸೇನದೇವ ಜೈಯ 294
ಅಕ್ಕಾ ಜೋಯಿಸ	ಗಂ 62	ಅರ್ಜುನ ಪಾ ಅ 63, 486
ಅಂಕಜಯ	462	ಅರ್ಜುಣಗವುಣ್ಣ ಗಂ 435
ಅಕೀ(ಂಕೀ)ಹಳಿ	ಅಉ 115, 116, 529	ಅಡತೆ(ದ)ಜಿ, ಅಡು, ಅಡಲು ತೆ 59, 70, 101
ಅಕೀಹಳಿ ಬೇಗೂರು	111	119, 314, 315, 348, 363, 512
ಅಂಕೈಗಲುಡ	ಗಂ 148	ಅಡಪ್ಪನಣ್ಣ ಗಂ 436
ಅಂಕೊಲಿಗಾಲ	ಸ್ಥ 280	ಅಡವೆಯ ಬಪ್ಪಯ್ಯ 320
ಅಗಜಿ-ಪಾರ್ವತಿ	ದೇ 3, 81, 117	ಅಡ್ಡಗಿರಿಯ ಹಳ್ಳಿ ಊ 490
ಅಗಸರಮಡು	189, 194, 204, 244, 538	ಅಡ್ಡದಿಗಿ ತೆ 59
ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥ	ಸ್ಥ 305	ಅಡುವಿನ ಹೊಲ ಸ್ಥ 133
ಅಗಸ್ತ್ಯ(ನಾಥ . ಲಿಂಗ)	ಗಂ 429	ಅಡಹಳ್ಳಿ ಊ 462
ಅಂಗ	ದೇ 361, 369	ಅಣಮಿಠಾ ಗಂ 523
	ದೇಶ 5, 105, 118	ಅಣ್ಣನದಣ್ಣ ಬಿ 285
ಅಂಗಬೋರಿಕೆ	540	
ಅಂಜ	ತೆ 397	
	ದೇ 549	

## Heggadadevanakote

victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1585 (expired), Rāmarā of Maisūru of Kāśyapa sūtra and Rik-śākhe to Linga vo of Āgatūr in Maisūru-sime, granted the village Nirali in Kaṇeyala-nād belonging to Saragūra-staḷa, by pouring libation water with fee of gold, as an offering to Kṛishna and as a grant for sole enjoyment. The eight rights like the treasure on the surface etc., within the four boundaries of the village Nēraḷe belong to you to continue, to sons, grandsons. The stone charter of the village of Neraḷige

Between making a grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return śrī Kṛishṇa

159 (E C IV Hg 86)

Nērie

On a stone near Mallēśvara temple

Be it well While Pattāne-ereya was ruling the kingdom of earth, granted to Paṣaḷpovi of Āyūde and voni katta in Āysū He who destroys this is one who kills twelve thousand Brāhmaṇas (*pārva*) at Vāranāsi He will attain the sin of destroying the charity of the country by entering the village, for as long as the moon and sun endure He will attain the sin of destroying *kaveyārkatiga* May the house of those who destroy this be burnt, May he not beget children, may those that have already born die

160 (E C IV Hg 84)

Nilavāgili

On a stone in front of Māri-gudi

Be it well On Monday, the 10th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Vikrama, of the victorious and increasing Śālivāhana year 1442, by the order of the illustrious *mahā-mandalēśvara* Kṛishṇarāya's (son) Mallarasa, Nāge-nāyaka granted to Rāmarasa's (son) Naṇḷajaya, wet and land dry lands within the four boundaries of Nilavāgili and Kandadagāla in Kaṇeyala-nādu-sthala, which may be enjoyed by obtaining the eight rights and powers of enjoyment after paying 20 *honnus* as *śrōtriya-guttage*

## ವದಸೂಚಿ

(ಈ ಪದಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ ಅ=ಅರಸ, ಅರಸಿ, ಅಧಿ=ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ, ಊ=ಊರು, ಋ=ಋಷಿ, ಕ=ಕವಿ, ಕೆ=ಕರೆ, ಕೂ=ಕೂಳ, ಕ್ರೀ=ಕ್ರೀಡೆ, ಕಂ=ಕಂಠಿ, ಗ=ಗಣಧರ, ಗಂ=ಗಂಡಸು, ಜಾ=ಜಾಲುಕ್ಕ, ಜೋ=ಜೋಳ, ಜೈ=ಜೈನ, ತೀ=ತೀರ್ಥಂಕರ, ತೆ=ತೆರಿಗೆ, ದ=ದರ್ಶನ, ದಾರ್ಶನಿಕ, ದೇ=ದೇವತೆ, ದಂ=ದಂಡ ನಾಯಕ (ನಾಯಕಿ), ನಾ=ನಾಡು, ಪ=ಪತ್ನಿ, ಪರಿ=ಪರಿಭಾಷೆ, ಪಾಂ=ಪಾಂಡ್ಯ, ಪು=ಪುರಾತನರು, ಪಾ=ಪಾರಾಜಿಕ, ಬ=ಬಸದಿ, ಬಿ=ಬಿರುದು, ಬೆ=ಬೆಟ್ಟ, ಮಂ=ಮಂತ್ರಿ, ಮೈ=ಮೈಸೂರು, ಯ=ಯತಿ, ರಾ=ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ, ರೂ=ರೂವಾರಿ, ಲೇ=ಲೇಖಕ, ವಂ=ವಂಶ, ವಿ=ವಿಜಯನಗರ, ವೀ=ವೀರಶೈವ, ವೈ=ವೈಷ್ಣವ, ಶ್ರಾ=ಶ್ರಾವಕ, ಶೈ=ಶೈವ, ಸಾ=ಸಾಮಂತ, ಸಿ=ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಸ್ತ=ಸ್ತಳ, ಹಂ=ಹಂಗಸು, ಹೂ=ಹೂಯ್ಯಳ, ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ)

ಅ

ಪುಟಸಂಖ್ಯೆ

ಪುಟಸಂಖ್ಯೆ

ಅಉತಲ(ಳದ)ತಾಳಪುರ	ಊ	370
ಅಕಗ(ಗಾ)ವುಣ್ಣ	ಗಂ	435
ಅಕರಾಗುಣ	ತೆ	339
ಅಕಲಂಕಜಯ	ಗಂ	142
ಅಕಂಮ	ಹಂ	277
ಅಕ್ಕಸಾಲೆ(ಕ್ಕಾಲೆ)ಗರು	ಜನ	18,132
ಅಂಕಕಾಲ	ಅಧಿ	410
ಅಂಕಗುಂಡ	ಗಂ	349
ಅಂಕಪ		439
ಅಂಕಣ		50
ಅಂಕಣ	ಅಳತೆ	399
ಅಂಕಣಕಟ್ಟಿ	ಸ್ತ	133
ಅಂಕ(ಕ್ಕ)ನಾಥ(ತ)	ದೇ	50,340
ಅಂಕಪ್ರದೇವರಸ	ಗಂ	340
ಅಂಕವೈ	ದೇ	348
ಅಕ್ಕಾಜೋಯಿಸ	ಗಂ	62
ಅಂಕಜಯ		462
ಅಕೀ(ಂಕೀ)ಹಳಿ	ಊ	115, 116, 529
ಅಕೀಹಳಿ ಬೇಗೂರು		111
ಅಂಕೈಗಲುಡ	ಗಂ	148
ಅಂಕೂಲಿಗಾಲ	ಸ್ತ	280
ಅಗಜಿ-ಪಾರ್ವತಿ	ದೇ	3, 81, 117
		189, 194, 204, 244, 538
ಅಗನರಮದು	ಸ್ತ	305
ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥ	ಗಂ	429
ಅಗಸ್ತ್ಯ(ನಾಥ ಲಿಂಗ)	ದೇ	361, 369
ಅಂಗ	ದೇಶ	5, 105, 118
		540
ಅಂಗದೋರಿಕೆ	ತೆ	397
ಅಂಜ	ದೇ	549

ಅಗ್ರಹಾ(ಗ್ರಾ , ಫ್ರಾ)ರ,—16, 25, 34, 36, 61, 66, 67, 70, 101, 106, 111, 115, 132, 133, 168, 196, 220, 264, 305, 364, 376, 487, 490 526, 529, 532, 541		
ಅಜ್ಜ ಜೀಯರ್	ಗಂ	478
ಅಗ್ಗಿರವರ್		54
ಅಗ್ಗಿ	ದೇ	431
ಅಗೊಕಮೋಗಿ	ಊ	468
ಅಘೋರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಅಜ್ಜಂಭಟ್ಟಿ	ಗಂ	541
ಅಜ್ಜು		436
ಅಜ್ಜುತ	ದೇ	301
ಅಜ್ಜುತ (ದೇವ , ರಾಯ , ಮಹಾರಾಯ)		
	ವಿ ಅ	44, 93, 154
		279, 482, 513
ಅಜ್ಜುತರಾಯ ವೀರಪ್ಪವೊಡಯ	ಅಧಿ	154
ಅಜಗೌಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	417
ಅಜಿತಸೇನದೇವ	ಜೈ ಯ	294
ಅಜುನ	ಪೌ ಅ	63, 486
ಅರ್ಜುಣಗವುಣ್ಣ	ಗಂ	435
ಅಡತೆ(ದೇ)ಜಿ . ಅಡು , ಅಡಲು	ತೆ	59, 70, 101
		119, 314, 315, 348, 363, 512
ಅಡಪ್ಪನಣ್ಣ	ಗಂ	436
ಅಡವೆಯ ಬಪ್ಪಯ		320
ಅಡ್ಡ ಗೆರೆಯ ಹಳ್ಳಿ	ಊ	490
ಅಡ್ಡದರಿಗೆ	ತೆ	59
ಅಡುವಿನ ಹೊಲ	ಸ್ತ	133
ಅಡಹಳ್ಳಿ	ಊ	462
ಅಣಮಿಲಿ	ಗಂ	523
ಅಣ್ಣನದಣ್ಣ	ಬಿ	285

ಪದಸೂಚಿ

ಅಣ್ಣಮ್ಮ	ಅಧಿ	379	ಅಪ್ಪಗೌಡ	ಗಂ	94, 390
ಅಂಣಪ್ಪ ಪೂಡೆಯ	ಗಂ	373	ಅಪ್ಪಣ(ಣ್ಣ)		406, 458
ಅಂಣಮಗಸಹೆಬಾ	ಅಧಿ	168			470, 488
ಅಡಲೆಗಾಲ	ಸ್ಥ	297	ಅಪ್ಪಣದೇವ		369
ಅಣೆಯೂರು	ಊ	119	ಅಪ್ಪಯದೀಕ್ಷಿತ		220
ಅಂಣ(ಣ್ಣ)ಯೂರು		97, 127	ಅಪ್ಪರು	ಶೈ ಪು	171
ಅಣುಗಾಜಾರಿ	ಗಂ	311	ಅಪ್ಪತಿಮಾವೀರನರಪತಿ	ಬಿ	48, 162
ಅಂಣುಗಳ	ಊ	441			381-84
ಅತಳ	ಲೋಕ	10	ಅಪ್ಪಧಿಮಲ್ಲ		449
ಅತ್ತಯ್ಯ	ಗಂ	300	ಅಪ್ಪಾಜಿಜೋವಿಸ	ಲೇ	144
ಅತಿಭಕ್ತರು	ಶೈ ಪು	172	ಅಪ್ಪಾಭಟ್ಟ	ಗಂ	107
ಅತ್ತಿನನ್ನಿ	ಸ್ಥ	297	ಅಪಪ್ಪ		373
ಅತ್ತಿಯತಾಳ	ಸ್ಥ	133	ಅಪ್ಪಣ್ಣಿಗಾಲ	ಊ	341
ಅತಿಸಯಗಂಗ	ಬಿ	329	ಅಮ್ಮಲ	ಸಭಾಸ್ಥಲ	70
ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ		150	ಅಂಬಳ	ಊ	49, 50
ಅಂದಜಾವಿಕ	ತ	138	ಅಂಬಾದಿಲಾಸ	ಸ್ಥ	283
ಅದಿಯನಾಡಿಯ	ಅಧಿ	266	ಅಭಯೇಂದು	ಜೈ ಯ	259
ಅದಿ(ದೆ)ನಾ(ರಾ)ಜು	ಊ	293, 329	ಅಭಿಗ(ಗಾ)ರ	ತುಪ್ಪ	61, 99
ಅದಿರಾಜು-ಪನ್ನಿರಡು	ನಾ	292, 293	ಅಭಿನವಕೇತ(ಥ)ಲ ಮಹಾದೇವಿ	ಹೂ ಅ	474, 479
ಅದಿವರಿ	ತೆ	284	ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ	ಬಿ 33,	123, 160
ಅದುಭವಗಾ[ಪು*]ಣ್ಣ	ಗಂ	435	ಅಭಿಮನ್ಯು	ಪಾ ಅ	194
ಅಧಟ್ಟರಕುಲ	ವಂ	514	ಅಭಿರಾಮರು	ಶೈ ಪು	172
ಅರ್ಧನಾರೀಸ್ವರ	ದೇ	431	ಅಭೂತಿಚರರು		172
ಅಧಿಕರಿಗಪುಣ್ಣ	ಗಂ	298	ಅಮಲುದಾರ	ಅಧಿ	512
ಅನದಕರು	ಸಾಕ್ಷಿ	341	ಅಮರನೀತಿ	ಶೈ ಪು	171
ಅನಂತ	ಗಂ	303, 304	ಅಮಸವರು	ತ	266
ಅನಂತದೇವ	ತೀ	12	ಅಮಳೇಸ್ವರ	ದೇ	285
ಅನಂತಪಂಡಿತ	ಗಂ	196	ಅಮ್ಮಣಸಟ್ಟಿ	ಗಂ	31
ಅನಂತಭಟ್ಟ		541	ಅಂಮಳುವೆ	ಹಂ	458
ಅನನ್ನಭಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ	342	ಅಮಾಜವಾಡಿ	ಊ	49
ಅನಂತಾರಾಧ್ಯ	ಗಂ	106	ಅಮಾಣವೈ	ಹಂ	458
ಅನ್ವಲವರ್		508	ಅಮಿತಭಟ್ಟಿ	ಗಂ	288
ಅನ್ವಕ	ದೇ	522	ಅಮೃತಲಿಂಗಕೇದಾರದೇವ	ದೇ	479
ಅನ್ವಕ		548	ಅಮೃತಮ	ಮೈ ಅ	416
ಅನ್ನರಿ	ಊ	547	ಅಮೃತಮಾಲ್ಲು	ಸ್ಥ	49
ಅನ್ನವೈಯಕ್ಕ	ಹಂ	65	ಅಮೃ(ಮೃ , ಮ್ನು)ತಪಡಿ,	—	19, 27, 32
ಅನ್ನಯ			71, 83, 86, 89, 95, 97, 98, 127, 139, 174		
—ಅರುಂಗಳ		11, 294	260, 265, 278, 279, 285, 331, 340, 348		
—ಕುಂದಕುಂದ , ಕೊಂಡ(ಣ್ಣ)ಕುಂದ(ನ್ನ)		91, 258	397, 421, 480, 510, 519, 527		
		342, 354, 518			
ಅನಾಪು	ತೆ	138	ಅಮೃತಮನಪೇರಿ	ಸ್ಥ	63
ಅಮವೊಜ	ರೂ	469	ಅಮೃತರಾಶಿಪಂಡಿತ	ಸ್ಮಾ ನಪತಿ	289
ಅನುಷ್ಠಾನದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431	ಅಮೋಘವರ್ಷ	ರಾ ಅ	550
ಅಪಣನಪುರ	ಊ	119	ಅಯ್ಯಮ್ಮ	ಕಂಬದ ಹೆಸರು	328
ಅಪಯ್ಯ	ಗಂ	279	ಅಯ್ಯದೇವ	ಗಂ	92
			ಅಯ್ಯನಚಕ್ರ	ಬಿ	41



ಅಯ್ಯಪ(ಪ್ಪ)	ಗಂ	89, 101
ಅಯ್ಯಪಗಾವುಣ್ಣ		367
ಅಯ್ಯಪಯ್ಯ		47, 450
ಅಯ್ಯಳ		329
ಅಯ್ಯಬ್ಬೆ	ಹಂ	423
ಅಯ್ಯಾಪ್ಪೊಬಿಲು-ಐಹೊಳೆ	ಊ	311
ಅಯ್ಯಾ ಬ್ಯಾರ್‌ಜಾರಿ	ಗಂ	507
ಅರಕಲವಾಡಿ	ಊ	115, 116
ಅರಕಾವು	ಊ (?)	266
ಅರಪರಸ	ಅ	516
ಅಜಮಣ್ಣ ಮೆಗಾಲು	ಊ	468
ಅಜ್ಜವಟಗೆ		53
ಅರಶುನಿಲಯಿಟ್ಟ	ಬಿ (?)	242
ಅರಸತಿಗಲುಂಡ	ಗಂ	349
ಅರಸಂಕ(ಖ)ಸು(ಸೂ)ನ(ರೆ)ಗಾಡಿ	ಬಿ	86, 87, 89, 98, 132, 339, 396, 397
ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡ[ಗಂಡ]		33, 123, 160 262
ಅರಳಿಕಂಟ್ಟಿ	ಊ	50
ಅರಳಿಹಳ್ಳಿ		201
ಅರಿಲುರ		54, 55
ಅರಿದವಾಳಿಕೆ	ಊ (?)	459
ಅರಿಯುರು	ಊ	419
ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ	ಬಿ	19, 155, 338 376
ಅರುಣಸಮುದ್ರ	ಊ	33
ಅರುವಿಟ್ಟಿ ತಿರುವಲದೇವ	ವಿ ಅ	370
ಅರುಹೊಂನು	ತೆ	98
ಅ(ಆ)ರುಂಧತಿ	ಮ ಪ	194, 249
ಅರಕೆರೆ (ಜಿ)	ಊ	73, 260
ಅರೆಪುರ		44
ಅರೆ(ಫ)ಕೊರಾರ		115, 116
ಅರ್‌ಲಾಳದೇವ	ಅ	401
ಅಲಮಯಮರಿರಾಜ		205
ಅಲಬೂರು	ಊ	286
ಅಲ್ಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	141, 404
ಅಲಾಳನಾಥ		436
ಅಲ್ಲಾಯಿಶೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	427
ಅಲ್ಲಾ ನಾಥಪುರ	ಊ	84
ಅಲ್ಲಾ(ಲ್ಲ, ಲಾ)ಳನಾಥ (ತ)	ದೇ	33, 36, 86, 87, 92, 123, 160, 262, 263, 401, 459
ಅಲ್ಲಾಳಿರುಮಾಳು	ಗಂ	458
ಅಲ್ಲಾಳವೇಪ ವಂಗ್ನಾಯಕ	ಅಧಿ	392, 459
ಅಲ್ಲಾಳರಾಯ		73
ಅಲ್ಲಾಂಡಾ	ಹಂ	260

ಅಲ್ಲಿತೊರೆ	ಊ	63
ಅಲ್ಲಿಮುಳುಟ್ಟಿ	ಗಂ	196
ಅಲು(ಲ್ಲು)ರು	ಊ	49, 50
ಅವಡಲಿಂಗಗವುಡ	ಗಂ	50
ಅವಧಾನಿನ್ಯಸಿಂಹ		541
ಅವನಿಮುಟುದುಡ್ಡೆಯ	ಜೋ ಅ	253
ಅವನರ		49
ಅವಹಲುರಾಯ	ಅ	195
ಅವಳತನಗೊಂಡಹಳ್ಳಿ	ಊ	66
ಅಂವಾಜಗವಡ	ಗಂ	49
ಅವಿಕಾರಿ	ಶೈ ಪು	172
ಅವಿನೀತ	ಗಂಗೆ ಅ	151, 547
ಅವುಭಳರಾಜಯ್ಯ	ಅಧಿ	71
ಅವುಭಳಶೈರ	ದೇವ	397
ಅಪ್ಪೋಪವಾಸ ರುಸಿ	ಜೈ ಯ	300
ಅಸಗ	ಲೇ	459
ಅಸಗ, ಅಸಗರತಟ್ಟಿಗೆ (ಹಲ)	ತೆ	100, 119, 127, 290, 421
ಅಸಗ ಗದ್ದಯ	ಗಂ	298
ಅಸಹಾಯಶೂ(ಸೂ)ರ	ಬಿ	11, 76, 80 160, 261, 270, 349, 386, 449, 473
ಅಸಗನಕಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	115
ಅಂಸಬೈ	ಹಂ	51
ಅಸಿತಾಂಗ ಭೈರವ	ದೇ	430
ಅರ್ಹತ್	ಶೀ	157, 499
ಅರ್ಹಭಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ	549
ಅಹಿಜ್ಯೋತ	ಊ	550
ಅಹೋಬಲ		4, 117, 485, 539
ಅಳಗಂಜಿ		347
ಅಳಗೆಯ	ಗಂ	436
ಅಳಗೆಯರ ಲಕ್ಕಣಯ್ಯ		158
ಅಟಗಿಯ ಜೋಲಿದೇವ	ಅಧಿ	467
ಅಳಲಸಮುದ್ರ	ಕೆ	490
ಅಳಿಲು	ತೆ	424
ಅಳಿಯೂರು	ಊ	419
ಅಪ್ಪ ರಾಜಯ	ಗಂ	507
ಅ		
ಅಕ್ಕಕ್ಕಲೂರ	ಗಂ	54
ಅಗತೂ(ತ್ತೂ)ರು	ಊ	536, 526, 527
ಅಗಮಿಕ-ಪೂಜಾರಿ	—	176
ಅಜಯ್ಯ	ಗಂ	45

ಅಜಾರಿಯಕ		25	ಅರತ್ತನಾಥ	ತೀ	266
ಅಜೇಗಲುಡ	ಗಂ	394	ಅಱಲೂರು	ಊ	54
ಅಟ್ಟ	ಊ	31	ಅರಂದವ್ವಾಲಿಕವೇಂರ	ನಾ	105
ಅಡ(ಡು)ದಱಿ(ರೆ)	ತ	42, 67, 98, 397	ಅರವೀ(ವಾ)ಟನಗರ(ರೀ)	ಊ	194, 205
ಅಂಣಮಯ್ಯರಾಲುತ	ಗಂ	71	ಅರವೀ(ವೇ)ಟಪುರಪಾರನಾಯಕ	ಬಿ	195, 205
ಅತ್ತಂಗರೆಪಟ್ಟ	ಊ	135	ಅರಾಂಬಣ್ಣ	ಊ	233
ಅತ್ಯಂಣನಪುರ		442	ಅರಿದರಹಳಿ		271
ಅದವಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	27	ಅರಿದರಕೊಲ	ವಂ	270
ಅದಿಅಂಣ್ಣ		468	ಅರಿದವಾಳಿಕೆ	ಊ	439
ಅದಿತ್ಯ ಅರಸ		12	ಅರಿದಾಳೈ-ಎಟ್ಟಿತ್ತು	ನಾ	498
ಅದಿತ್ಯ ದೇವ	ದೇ	51	ಅರಿಪುರ	ಊ	297
ಅದಿದೇವ	ತೀ	260	ಅರಿಯಲೂರಿ ಶೀಮೆ	ನಾ	242
ಅದಿನಾಥಸ್ವಾಮಿ		266	ಅರಿಪುರ	ಊ	51
ಅದಿಸೂಕರ-ವಿಷ್ಣು	ದೇ	113	ಅರಿಯರ್	ಜನ	508
ಅದಿಯಂಣ್ಣ	ಗಂ	436	ಅಲೋ(ಱ್ಱೋ)ಗಡೆ, 60, 98, 99, 396, 416, 417, 511		
ಅದಿಯೂರು	ಊ	115, 119	ಅಲಕೋಳಗೇರಿಯ ಜಱುಡಿ	ದೇ	437
ಅಂಧ್ರ	ದೇಶ	114	ಅಲತೂ(ತ್ತು , ತ್ತೂ)ರು	ಊ	23, 30, 34, 36, 50, 158, 547
ಅನಂದತಾಂಡವ	ದೇ	431	ಅಲ(ಲು)ದೂರು		299, 304, 305
ಅನಂದಪಟ್ಟ	ಗಂ	196	ಅಲನಹಳಿ		439
ಅನಂದಾಜಾರಿ	ಲೀ	64	ಅಲಪ್ಪ	ಅಧಿ	298
ಅನ್ಯಾಯ	ತೆ	424	ಅಲವಾಡಿ	ಸ್ಥ	133
ಅನೆಮಲೆ	ಊ	63	ಅಲಂದೂರಿಯ ಕಟ್ಟಡ	ಊ	242
ಅನೆಯಖೇಡೆಯ	ಬಿ(?)	348	ಅಲಂಮ	ಹಂ	16
ಅನೆಯರು	ಜನ(?)	385	ಅಲೋಡಿ	ಊ	133
ಅನೇಹೋಸೂರು	ಊ	206	ಅಂವಾಜಗವಡ	ಗಂ	50
ಅನ್ವೈಯರ್	ವಂ	144	ಅವುಕ್ಕ		38
ಅಪುರ	ಊ	299	ಅಶ್ವರ್ಯಕುಂಜರ-ಗಣಪತಿ	ದೇ	104
ಅಬಲವಾಡಿ		438, 442	ಅಸಗರತಟ್ಟಿಗೆ	ತೆ	97
ಅಂಬ್ರಾವತಿ		115	ಅಸಗರಯ	ಗಂ	293
ಅಬೂರು		279	ಅಡ(ಳ)ದ(ತೆ)ಱ್ಱಿ(ಱ್ಱಿ), ಗೆ	ತೆ	18, 97, 100, 127
ಅಮಚ್ಚರ್	ಸಾಕ್ಷಿ	38	ಅಹ್ವಮಲ್ಲ	ಜಾ ಅ	451
ಅಮೃತಂಮ	ಅ	150	ಅಳ	ಗಂ	293
ಅಯ್ಯ (ಹೊಂನು)	ತೆ(?)	499	ಅಳ್ಳಾರುದೇವ	ದೇ	89, 90
ಅಯ್ಯಮಯ್ಯ	ಗಂ	311	ಅಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರ	ಸ್ಥ	133
ಅಯ್ಯಗೌಡ		270			
ಅಯ್ಯಣಿ		293			
ಅಯ್ಯಮರೊಡೆಯ		42			
ಅಯ್ಯರ್ಥಮರ್	ಊ	235			
ಅಯು	ಪಾ ಅ	4, 117, 190, 194, 204, 538			
ಅಯೋದೆ	ಊ	537			
ಅಯ್ಯಾ		537	ಇಕ್ಕಾಕ್ಕು	ವಂ	212
ಅರಕೆರೆ		49	ಇಗ್ಗ (ಗ್ಗಾ, ಗ್ಗಿ)ಲಿ	ಊ	297 298, 305
ಅರಜ್ಞರ್		474	ಇಂಗುಳವಾಡಿ	ಊ	156
ಅರಗೌಡ	ಗಂ	291			

ಇಡುತರಿಗ	ಗಂ	436
ಇಡ್ಯನಾಟು(ಡು)	ನಾ	310, 369
		386
ಇಂದಡೆ	ಗಂ	462
ಇನ್ನಮರಸ		415
ಇಂದ್ರ	ದೇ	51
ಇಂದಿರಾಪಾಂಗ		483
ಇಂದು		527
ಇನಬಡೆ	ಗಂ	462
ಇಮಡಿರಾಯ	ಬಿ	139
ಇಮ್ಮಡಿವೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ	ಲೇ	367
ಇಮ್ಮಡಿದೇವವತರಾಯ	ಅ	462
ಇಮ್ಮಡಿದೇ(ದ್ರೋ)ವರಾಯ	ವಿ ಅ	105
ಇಮ್ಮಡಿನೈಸಿಂಹ		487
ಇಂಮಡಿಪ್ರಾಥದೇವೇಂದ್ರ		105
ಇಂಮಡಿರಾಲುಪ್ಪರಾಯ	ಬಿ	123, 126, 137, 160
ಇಮ್ಮಡಿಹಿಟಿಮ್ಮರಾಯ	ಗಂ	510
ಇರವಿಜಲ್ಲಮ್ಮ	ಅಧಿ	520
ಇಲುಚಿಗ	ಗಂ	52
ಇಸರಗಾವುಣ್ಣ		414

ಈ

ಈಕರವಿಮ್ಮ	ಕದಂಬ ಅ	515
ಈಶ್ವರ	ವಿ ಅ 4,	117, 190, 539
ಈಶಾನ ಈಶ್ವರಮೊಡೆಯ	ದೇ	312, 313
ಈಶಾನ್ಯಜದೂರ	ಗಂ	263
ಈಟಿಮದ್ದಲ-ಸಿಂಹಳ	ದೇಶ	295

ಉ

ಉಡ್ಕದ್ಗಿ (ಜ್ಯಂಗಿ) (ತ್ಸಂಗಿ)	ದುರ್ಗ	80, 270, 359, 445
ಉಚಿಷ್ಟಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಉಚ್ಚೈಶ್ವರಸ್ವ	ಕುದೂರಿ	184 185
ಉಡ್ಡಿಜೀಯ	ಗಂ	462
ಉಡ್ಕಯಾನ್	ಅಧಿ	474-76
ಉತ್ತಮಜೋಳಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	450
ಉತ್ತಮರಂಗಪ್ಪ		239, 240
ಉತ್ತವಯ್ಯ		358
ಉತ್ತರಾಯ		142
ಉತ್ತರಾಯಾಸಂಕ್ರಾಂತಿ(ನಿ) (ಸಂಕ್ರಮಾ)		42, 51, 80, 336

ಉತ್ತರೀಳ್ಕಗರಕೋಟಿ	ಊ	296
ಉದಯಂಭಟ್ಟ	ಗಂ	197
ಉದರಾಯರ್		478
ಉದಯಾದಿತ್ಯ	ಹೊ ಅ	323
ಉನ್ನರಾದಿತ್ಯ	ಗಂ	485
ಉನಾಮಲೆಪಟ್ಟಣ	ಊ	37
ಉಪಗೊಳ		152
ಉಪಲಿಗರು	ಜನ	394
ಉಪಲಿಗಕಾವಲಿ (ಸುಂಕ)	ತೆ	100, 119
ಉಪವಾಸಿಆಚರಿ	ಗಂ	332
ಉಪ್ಪಣುವಳಿ	ಊ	444
ಉಪಿನಕಾವಲಿ	ತೆ	25, 119
ಉಪಿನಹಳಿ	ಊ	407, 425
ಉಪೇಂದ್ರತೀರ್ಥ	ವೈ ಯ	242
ಉಪೇಂದ್ರಪುರ	ಊ	489
ಉಂಬಳಿ	—	44, 64, 70, 143, 144, 469 517
ಉಭಯದಲಿಪಿತಾಮಹ	ಬಿ	195, 205
ಉಮ(ಮ್ಯಂಮು)ತೂ(ತು, ತ್ತು)ರು	ನಾ	27, 44, 86, 87, 98, 132, 285, 330, 331, 361, 363, 369, 371, 451
ಉಮಾತಾಂಡವ	ದೇ	431
ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ		173, 430
ಉಮಿಕಾರಿ	ಗಂ	266
ಉಯಕೊಣ್ಣಾನ್		125
ಉಯ್ಯಮ್ಮ	ಅಧಿ	523
ಉಯಂಬಳಿ	ಊ	519
ಉಜಡುನಾಯಕ	ಅಧಿ	419
ಉರವಿಯ್ಯಮ್ಮರಸ	ಅ	523
ಉಷ್ಣಭಾರೂಡಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431

ಊ

ಊದಿರು	ಊ	300
ಊದೆಗುಟ್ಟಿ		263
ಊಯ್ಯಮ್ಮನಾಡು	ನಾ	523
ಊರೂಡಯ	ಅಧಿ	317 388
ಊರ್ವಶಿ	ಅಪ್ಪರಸ್ತ್ರೀ	484
ಊಳಿಗ	—	156

ಎ

ಎಕ್ಕಗೊಣ್ಣದೇವ	ದೇ	46
ಎಕ್ಕಟಿಗ-ಮುಖ್ಯಸ್ಥ	—	317
ಎಕ್ಕೋಟಿಜನಾಲಯ	ಬ	12

ಎಕ್ಕೋಟಿಪಂಡಿತರುಮುಪ್ಪು	ಬಿ	459
ಎಜಗಾವುಣ್ಣು	ಗಂ	435
ಎಜಮಾಟ		446
ಎಜ್ಯಮ		275
ಎಜಹರಿಪ		459
ಎಡಕೆಹಗಾಲ	ಸ್ಥ	297
ಎಡಕೊಳಗೇರಿ	ಊ	333
ಎಡತಲೆ		115, 116,
		348, 385, 392, 397, 399, 402, 426
ಎಡ(ಪ)ಮಜೆದೇಪ	ಗಂ	459
ಎಡುತೊರಣಹಳ್ಳಿ	ಊ	284
ಎಡೆದೊಜಿನಾಡು (-ಸಾವಿರ)	ನಾ	276, 283,
		291, 294, 295, 445
ಎಡ(ಡ)ನಾಡು		316, 327,
		349, 354, 367, 465
ಎಡೆಯ	ಗಂ	373
ಎಡೆಸೀಮ	ಸ್ಥ	286
ಎತ್ತಿನಸುಂಕ	ತೆ	174
ಎನಗರ ಕುಂಬಯ್ಯ	ಗಂ	295
ಎಮೆಯ		274
ಎಮೆಬಸವೇಂದ್ರ	ವೀ ಯ	214
ಎಜ(ಜಿ)ಮನಾಯಕ	ಗಂ	480, 505
ಎಜಿಯಪ , ಎಜಿಗಂಗ , (ದೇವ)——		
ಎಜಿಯಪ್ಪ	ಗಂಗ ಅ	292, 297
		415, 434, 446, 549-51
ಎಜವಗಾಲುಂಡ	ಗಂ	360
ಎರಶಮುಡೈಯಾರ್		478
ಎಜಿ		288
ಎಜಿಆಮ		521
ಎಜಿಮ್ಯ		295
ಎರೆಯ		297
ಎಜಿಯಜಾರಿ		507
ಎಜಿಯಮಗಾವುಣ್ಣು		510
ಎಜಿಯಮರಿಯಾದಿ	ತೆ(?)	252
ಎಜಿಯಂಗ	ಅಧಿ	465
ಎಜಿಯಂಗ(ಪ್ಪು)	ಗಂ	292, 448
ಎರೆಯೂ(ಊ)ರು	ಊ	134, 135
ಎಜಿಹವಮ್ಮಡಿ	ಅ	385
ಎಜಿಹಂದಾಳು	ಊ	385
ಎಲಚೆಗೇಜಿ		414
ಎಲವ	ಸ್ಥ	296
ಎಲ್ಲಣಕುಲ	ವಂ	551
ಎಲೂರು	ಊ	115
ಎಲೆಯತರುಗು	ತೆ	25
ಎ(ಯ)ಲ್ಕಿಯ	ಗಂ	102, 103
ಎಳಗನೂರು	ಊ	100, 143

ಎಳನ್ನೆವಾಡಿ		46
ಎಳಮಕ್ಕಳ್	ಸಭೆ	379
ಎಳವಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣು	ಗಂ	27
ಎಳವಾಜಾಯ್	ಜೈಯ	354
ಎಳವೆಗ್ಗಪಳ್ಳಿ	ಊ	379
ಎಳ್ಳಿಯಮ್ಮ	ಗಂ	283
ಎಲ್ಕ್ಕಿಗಾಡಿಗಾಲ	ಸ್ಥ	297

ಏ

ಏಕಪಾದಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಏಕಭೋಗ	ಸ್ವಾಮ್ಯ	497
ಏಕಾಂಗವೀರ	ಬಿ	33, 123,
		305, 349, 386, 390, 406, 449, 473
ಏಜ	ಅಧಿ	460, 465
ಏಜಬರಸಿ	ಹೊ ಅ	323
ಏಜಮಾರೊಡೆಯ	ಗಂ	387
ಏಜಯ್ಯ		520
ಏಜಿಗನಹಳ್ಳಿ	ಊ	276
ಏಜಿತಲೆ		387
ಏಳ್ಳದಿಜೊಗ್ಗಪಳ್ಳಿ		379

ಐ

ಐನಾರಿಗುಡಿ	ದೇಪಾಲಯ	242
ಐಮಣಿಗ ಜಮಾನುದಾರ	—	276

ಒ

ಒಕಯ್ಯ	ಗಂ	334
ಒಂಕಗವುಡ	ಅಧಿ	473
ಒಂಟಿಯದೇಶಿಗ	ಗಂ	535
ಒ(ವೊಡ(ಡ್ಡ)ಗರ(ಜಿ)	ಸ್ಥ	133, 140,
		141, 453
ಒಡ್ಡಿಪಾಡಿ	ಊ	468
ಒಡ್ಡುಗಲ್ಲು	ಸ್ಥ	133
ಒಡೆಯಪ್ಪ	ಗಂ	490
ಒನದಿಕೊಟ		364
ಒನವೈಯ		50
ಒಲಭರಶಿವಮೂರಗಾವುಣ್ಣು		367
ಒಳವಾಟು	ತೆ	339, 455

ಔ

ಔಭಲಭಟ್ಟ	ಗಂ	17
---------	----	----

	ಈ		ಕಡ್ಡಾಯ	ಸೇವೆ	395
			ಕಡೆಯಾರಿಸಾಳುವ	ಬಿ	418
ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431	ಕಡಳಿಕೆರೆ	ಊ	462
ಕಕುಸ್ಥ	ಪೌ ಅ	212	ಕಣಕ್ಕರ್	ಜನ	508
ಕಕ್ಕುವಗಟ್ಟು	ಸ್ಥ	313	ಕಣಗಾಳ	ಊ	269
ಕಗಲಹರ		25	ಕಣಜ		10
ಕಗ್ಗಲಾರು(ಪುರ)	ಊ	421	ಕಣ (ಜಿ, ಜೆ) ಯಲ,		
ಕಗ್ಗಳ		93	ಕಣಯಲಾರು	ಊ	266, 270
ಕಗ್ಗಿಫಟಿ	ನಾ	552		317, 419, 458, 459, 525	
ಕಡಗವುಣ್ಣ	ಗಂ	159	ಕಣ(ಣಯ)ಲನಾಡು	ನಾ	84, 445, 480
ಕಂಜಗಾಜಿ(ರ)	ಜನ	18			536, 537
ಕಂಜನಹಳಿ	ಊ	50	ಕಂಣ(ಣ್ಣ)ನೂರು	ಊ	349, 459
ಕಂಜವರ್	ಜನ	508	ಕಂಣಪ್ಪನವರು	ಶೈ ಪು	171
ಕಂಜಿಬಸವೆಗವಡ	ಗಂ	50	ಕಂಣಪ್ಪನಾಯಕ	ಗಂ	342
ಕಂಜುಮಹಳಿ	ಊ	504	ಕಂಣ್ಣ ಪಗಾಲ	ಊ	161
ಕಂಟದಮೊನೆ	—	10	ಕಡ್ಡ	ಋ	551
ಕಟ್ಟಗುಲ	ಊ	159	ಕರ್ಣ(ರ್ನ)	ಪೌ ಅ	302, 352, 528
ಕಟ್ಟಿಗೆಯ	ಗಂ	503, 504	ಕರ್ಣ(ರ್ನಾ)ಬಿ(ಕ), ದೇಶ		74 162, 302, 527
ಕಟ್ಟಿಯಾಲ	ಸ್ಥ	305	ಕಜ್ಜಿ ಗ	ಅಳತೆ	516
ಕರಾ(ಟಾ)ರಿತ್ತಿಣೀತ್ರ	ಬಿ	332, 397	ಕಜಿಗಲ	ಊ	500
ಕರಾ(ರ)ರಿಸಾಳುವ(ಮಂನೆಯ)		332, 361, 369, 372, 484, 519	ಕಜಿಲೆ		389, 405
ಕಂರಿ	ತ	384	ಕಜಿವೂರು		115
ಕಂರಿರಾಯಗುಳಿಗೆ	ನಾಣ್ಯ	63	ಕಜಿಯಲತುಟು	ಬಿ	450
ಕಂರಿರಾಯವಿಳಾಸದಹಣ		63	ಕದನತ್ಯಜೀತ್ರ		515
ಕಂರೀರವ	ಬಿ	187, 188, 442	ಕದರಮಾಡ್ವಿರು	ಊ	552
ಕಂರೀರವ(ಅ)ರಸು(ರಾಯ)	ಮೈ ಅ	438, 441	ಕದರುಮೊನೆ	—	10
ಕಂರೀ(ಬೀ)ರವನರಸರಾಜ್ಯ(ರಾಜೂಡಯ)		517	ಕಂದದಗಾಲ	ಊ	537
		104, 394, 510	ಕನ್ನತಮ್ಮ	ಸಾಕ್ಷಿ	38
ಕಂರೀರವಪುರ-ಬಿಳುಗುಂದ	ಊ	441	ಕನ್ನಮಂ(ವಂ)ಗ(ದ್ವಿ)ಲ	ಊ	27, 124, 126
ಕಡಕೋಳ		374	ಕಂದರಕಾಡುಕೋಡಿ		155
ಕಡಗಂನೋನಜಿ	ಗಂ	278	ಕಂದಸುಬ್ರಂಭಣ್ಣ	ದೇ	430
ಕಡಂಬಕಂಟೀರ	ಬಿ	507	ಕಂದಾಜಾರ	ಅಧಿ	50
ಕಡಂಬಗಿಜಿ	ಸ್ಥ	354	ಕಂದಾಯ	ತೆ	16
ಕಡಲೆ	ಊ	396, 516	ಕದನಪ್ಪಜಂಡ(ಣ್ಣ)	ಬಿ	11, 33, 56, 76, 123, 160, 261, 349, 386, 390, 406, 449
ಕಡವತ್ತರು		529			473, 476, 479
ಕಡಲಗಾಲ	ಸ್ಥ	115	ಕದಂಬ(ಮೈ)	ವಂ	280, 506, 547
ಕಡವಲ	ಊ	516	ಕದಂಬಕಂರೀರವ	ಬಿ	515
ಕಂದವಗಾಲ		140	ಕದಂಬಳಿಗೆನಾಡು	ನಾ	311
ಕರ್ಪು(ಂಡು)ಗ	ಅಳತೆ	76, 506, 545	ಕನಕಗಿರಿ	ಬೆ	528
ಕದಾರ	ಊ	464	ಕನಕನಂದಿಪಂಡಿತ	ಜೈ ಯ	12
ಕಡ್ಡಾಳ	ಗಂಗೆ ಅ	68			

ಪದಸೂಚಿ

ಎಕ್ಕೋಟಿಪಂಡಿತರುಮತ್ತು	ಬಿ	459
ಎಜಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	435
ಎಜಮಾಜಿ		446
ಎಜ್ಜಮ		275
ಎಜಹರಿಪ		459
ಎಡಕೆಜಿಗಾಲ	ಸ್ಥ	297
ಎಡಕೊಳಗೇರಿ	ಊ	333
ಎಡತಲೆ		115, 116,
		348, 385, 392, 397, 399, 402, 426
ಎಡ(ವ)ಮಜಿದೇವ	ಗಂ	459
ಎಡುತೊರಣಹಳ್ಳಿ	ಊ	284
ಎಡೆದೊಜಿನಾಡು (- ಸಾವಿರ)	ನಾ	276, 283,
		291, 294, 295, 445
ಎಡ(ಡ)ನಾಡು		316, 327,
		349, 354, 367, 465
ಎಡೆಯ	ಗಂ	373
ಎಡಸೀಮೆ	ಸ್ಥ	286
ಎತ್ತಿನಸುಂಕ	ತೆ	174
ಎನೆಗರ ಕುಂಬಯ್ಯ	ಗಂ	295
ಎಮೆಯ		274
ಎಮೆಬಸವೇಂದ್ರ	ವೀ ಯ	214
ಎಜ(ಜಿ)ಮನಾಯಕ	ಗಂ	480, 505
ಎಜಯಪ , ಎಜಿಗಂಗ (ದೇವ) —		
ಎಜಿಯಪ್ಪ	ಗಂಗ ಅ	292, 297
		415, 434, 446, 549-51
ಎಜವಗಾಲುಂಡ	ಗಂ	360
ಎರಶಮುಡ್ಯಾರ್		478
ಎಜಿ		288
ಎಜಿಆಮ		521
ಎಜಿಪ್ಪು		295
ಎರೆಯ		297
ಎಜಿಯಚಾರಿ		507
ಎಜಿಯಮಗಾವುಣ್ಣ		510
ಎಜಿಯಾಮರಿಯಾದಿ	ತೆ(?)	252
ಎಜಿಯಂಗ	ಅಧಿ	465
ಎಜಿಯಂಗ(ಪ್ಪ)	ಗಂ	292, 448
ಎರೆಯೂ(ಊ)ರು	ಊ	134, 135
ಎಜಿಹವಮ್ಮಡಿ	ಅ	385
ಎಜಿಹಂಬಾಳು	ಊ	385
ಎಲಜಿಗಜಿ		414
ಎಲವ	ಸ್ಥ	296
ಎಲ್ಲಣಕುಲ	ವಂ	551
ಎಲೂರು	ಊ	115
ಎಲೆಯತರುಗು	ತೆ	25
ಎ(ಯ)ಲ್ಪಯ	ಗಂ	102, 103
ಎಳಗನೂರು	ಊ	100, 143

ಎಳನ್ನೆವಾಡಿ		46
ಎಳಮಕ್ಕಳ್	ಸಭೆ	379
ಎಳವಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	27
ಎಳವಾಜಾಯ್	ಜೈಯ	354
ಎಳವೆಗ್ಗವಳ್ಳಿ	ಊ	379
ಎಳ್ಳಿಯಮ್ಮ	ಗಂ	283
ಎಟ್ಟಿಗಾಡಿಗಾಲ	ಸ್ಥ	297

ಏ

ಏಕಪಾದಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಏಕಭೋಗ	ಸ್ವಾಮ್ಯ	497
ಏಕಾಂಗವೀರ	ಬಿ	33, 123,
		305, 349, 386, 390, 406, 449, 473
ಏಜ	ಅಧಿ	460, 465
ಏಜಬರಸಿ	ಹೂ ಅ	323
ಏಜಮಾರೊಡೆಯ	ಗಂ	387
ಏಜಯ್ಯ		520
ಏಜಿಗನಹಳ್ಳಿ	ಊ	276
ಏಜಿತಲೆ		387
ಏಳ್ಳಿದಿಬೊಗ್ಗಪಳ್ಳಿ		379

ಐ

ಐನಾರಿಗುಡಿ	ದೇವಾಲಯ	247
ಐಮಡಗ ಜಮೀನುದಾರ	—	276

ಒ

ಒಕ್ಕಯ್ಯ	ಗಂ	334
ಒಂಕಗವುಡ	ಅಧಿ	473
ಒಂಟಿಯದೇಶಿಗ	ಗಂ	535
ಒ(ವೊ)ಡ(ಡ್ಡ)ಗೆರೆ(ಜಿ)	ಸ್ಥ	133, 140,
		141, 453
ಒಡ್ಡಿಪಾಡಿ	ಊ	468
ಒಡ್ಡುಗಲ್ಲು	ಸ್ಥ	133
ಒಡೆಯಪ್ಪ	ಗಂ	490
ಒನೆದಿಕೊಟ		364
ಒನೆವೈಯ		50
ಒಲಭರಶಿವಮಾರಗಾವುಣ್ಣ		367
ಒಳವಾಜು	ತೆ	339, 455

ಔ

ಔಫಲಭಟ್ಟ	ಗಂ	17
---------	----	----



ಕನಕಪುರ	ಊ	381
ಕನಕಮೇದಿನಿ	ದಾನ	114
ಕನಕಸದಸ್ , ಕನಕಸಭಾ-ಚಿದಂ ಬರ	ಊ 4, 5, 117 118, 539, 540	
ಕನಕಸೇನಪಟ್ಟಿತ	ಜೈ ಯ	358
ಕನಗಗಾವ	ಗಂ	297
ಕನಡೇಶ್ವರ	ದೇ	42
ಕನ್ನರದೇವ	ರಾ ಅ	464
ಕಂನಪ್ಪ	ಗಂ	472
ಕನ್ನೆ ಪೂಳ	ಊ	515
ಕಪನಗವಡ	ಗಂ	50
ಕಪಾಲಭೈರವ	ದೇ	430
ಕಪ್ಪ	ತೆ	67
ಕಪ್ಪಣಗಲುಡ	ಗಂ	472
ಕಪ್ಪರ(ನ)ಕೊ(ಗೊ)ಡಗೆ	ದಾನ	39, 133
ಕಪ್ಪರದ ಭಿಕ್ಷೆ		421
ಕಂಪಣ	ಗಂ	99, 422
ಕಂಪಣಗವುಡ	ಅಧಿ	499
ಕಂಪರಾಯ		389
ಕಂಪ್ರರಾಯ	ವಿ ಅ	19
ಕಂಪಾನಿಧಿ	ಊ	119
ಕಪಿಲಾ , ಕಪಿಪು (ಪ್ರಿ)ನಿ	ನದಿ 22, 23, 29, 257, 280, 303, 304, 369, 416, 429, 442, 528, 529, 545, 546	
ಕಬನಿಬಡೆಯ	ಗಂ	521
ಕಬ್ಬ(ಮ್ಬ)ಳಿ	ಊ	70
ಕಂಬ(ಮ್ಬ)	ಅಳತೆ 12, 72, 99 362, 366, 387, 422	
ಕಂಬಣ್ಣ	ಗಂ	79
ಕಂಬದಗವಡ		51
ಕಂಬಾಚರಿ		271
ಕಬಿನಲಲಿಯಸುಂಕ	ತೆ	421
ಕಬ್ಬಿನಪೇರೆ	ಸ್ಥ	63
ಕಬ್ಬಿಗಿನಂಜಯದೇವ	ದೇ	518
ಕಮ್ಮರಸ(ರಾಜ , ದೇವ)	ರಾ ಅ	354, 457
ಕಮಟೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ	ದೇ	10, 18
ಕಮರಹಳಿ(ವಳ್ಳಿ)	ಊ	50, 55
ಕಮಲನಾಭ-ವಿಷ್ಣು	ದೇ 83, 194, 204, 219, 224, 229, 249,	
ಕಮಲಿನಿ	ಶೈ ಪು	171
ಕಮ್ಮಜಸತಿಗ	ಗಂ	385
ಕಂಮಚಿಗರು	ಜನ	453
ಕಮ್ಮಾಟ		290, 293
ಕಂಮಾರಕಟ್ಟಿ	ಊ	209

ಕಂಮಾಜತೆ(ದ)ಜ್ಜಿ(ಜ್ಜಿ)ಗೆ	ತೆ 25, 32, 119
ಕಂಮಾರನಪುರ	ಊ 119
ಕಂಮೆಚಿಗೆ	378
ಕಯ್ಯದೇವಣ್ಣ	ಗಂ 436
ಕಜಕೊಡಿಯನಕೆಜ್ಜಿ	ಸ್ಥ 297
ಕರಣ(ಣೇ)ಕರಣ	ಅಧಿ 42, 188
ಕರಹ(ಹಾ)ಟ	ದೇಶ 195, 201, 214
ಕರಾಸರ್	ಸಾಕ್ಷಿ 38
ಕರಿಕಲ್ಲು	ಸ್ಥ 305
ಕರಿಕಳಭಯೂರ್ಥನಾಥ	ಬಿ 477
ಕರಿಗಲ್ಲಿ	ಊ 334
ಕರಿಜಯ	ಗಂ 438
ಕರಿಬಸವವಡೆಯ	55
ಕರಿಬಸವಗವಡ	50
ಕರಿಯಗಂಗಿಸೆಟ್ಟಿ	31
ಕರಿಯಮ್ಮ	435
ಕರಿಯವೀರಯ	503
ಕರಿಂಗಿ	ಊ 119
ಕರೀಂದ್ರಗಣಪತಿ	ದೇ 174
ಕಟು	ತೆ 437
ಕಟುಪನಾಡು	ನಾ 115
ಕರುಮೊನೆ	— 10
ಕರಿಗಾಡು ಎಟ್ಟಿತ್ತು	ನಾ 266
ಕಟ್ಟಿಗೌಡ	ಗಂ 126
ಕಟ್ಟಿನಾಡು	ನಾ 291
ಕಲಗೌಡ	ಗಂ 270
ಕಲಶಾಂ(ನಾಂ)ಬುದ	ದೇ 194, 204, 249
ಕಲ್ಲನೆಲ್ಲಿಹಾಳಪುರ	ಊ 525
ಕಲ್ಲಗೌಡ	ಗಂ 390
ಕಲ್ಲತ್ತಿ ಪಾಳು	ಸ್ಥ 133
ಕಲ್ಲಪಾಯ್ಕ	ಗಂ 107
ಕಲ್ಲ(ಲ)ಂಬಾಳು , ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್ ನಗರ	ಊ 49, 472-80
ಕಲ್ಲಬಿ	ಹಂ 334
ಕಲ್ಲಮಜೆ	ಸ್ಥ 6
ಕಲ್ಲಮಡುವನಪುರ	ಸ್ಥ 6
ಕಲ್ಲಯ್ಯ	ಊ 41
ಕಲ್ಲಹಳಿಕುಳ	ಅಧಿ 472
ಕಲ್ಲ(ಹ)ಳ್ಳಿ	ವಂ 442, 443
ಕಲ್ಲಹಾಳಿ	ಊ 66, 67, 115
ಕಲ್ಪಕ್ಷತಿರುಹ (ತರು, ದ್ರುಮ, ಲತಾ, ವೃಕ್ಷ ಟ್ರಿಕುಜ)	66, 67, 115
— ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ,	—4, 105, 113, 118, 302, 360, 477, 479, 480, 539



ಕಲ್ಪನ್ತಿ	ಊ	297
ಕಲಾಧರ	ದೇ	113
ಕಲ್ಯಾಣ(ಬ್ರು)	ದತ್ತಿ	292
	297, 423, 434, 435, 507	
ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರ ಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಕಲ್ಯಾಣ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ		431
ಕಲಿ		352,
		549-51
ಕಲಿ	ಗಂ	28
ಕಲಿಕಾಮರರು	ಶೈ ಪು	172
ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಷ್ಣ	ಬಿ	465, 466
ಕಲಿಗೀ	ಊ	115
ಕಲಿಗಜಯ್ಯ	ಗಂ	446
ಕಲಿನೀತಿ	ಶೈ ಪು	172
ಕಲಿಯ ಕಾಮೀಶ್ವರ	ದೇ	478
ಕಲಿಯುಡ್ಡ	ಗಂ	284
ಕಲಿಯುಗ	ಕಾಲ	285,
	311, 322, 474, 480, 547, 549, 551	
ಕಲಿಯುಗ ಕಾಮೀಶ್ವರ	ದೇ	473
ಕಲಿಯುಗ ವಿಷಪರಿಹಾರಿ	ಬಿ	22
ಕಲಿವಲ್ಲಭ		352
ಕಲುಕುಟಗರು	ಜನ	462
ಕಲುಕು(ಲ್ಯು)ಂದ	ಊ	331, 335
ಕಲುಕೂಡ, ಕಲ್ಲುಕುಡ		397
ಕಲುಪಟ್ಟ	ಶಾಸನ	69
ಕಲ್ಲೂರು	ಊ	27, 76
ಕಲ್ಲುಹ		259
ಕಲ್ಮಿಟ್ಟು-ಶಿಲಾಶಾಸನ	—	310, 312
ಕಲ್ಮೇಟಿ	ಊ	105
ಕವನ	ಗಂ	364
ಕವನಪತ್ರಿ		50
ಕ(ಕಾ)ವಲಿ	ತೆ	32, 421
ಕವಂಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	293
ಕವಾಡಸರಕು		325
ಕವಿರಾಜಬಾನ್ವ	ಬಿ	467
ಕವಿಲನ್ದ	ಸ್ಥ	552
ಕವಿಶಾಸನ ಸ್ವಯಂಭು	ಲೇ	197
ಕವಯಾಕ್ಯಕಟಿಗ	ಗಂ	537
ಕವೇರಕನ್ಯಾ-ಕಾವೇರಿ	ನದಿ	220
ಕಂಸ	ರಾಕ್ಷಸ ಅ	114
ಕಂಸಲ್ಯಾ-ಕೌಸಲ್ಯಾ	ಪೌ ಅ	117
ಕಹಿಗೊಂಡು ಅದು	ಸ್ಥ	113
ಕ(ಕಂ, ಕೈಂ)ಹಿಗೋ(ಗೋ)ಡನಪುರ		112, 133
ಕಳ	ತೆ	44, 59,
	61, 98, 101, 135, 141, 397	

ಕಳ(ಟ)ನಿ	ಭೂಮಿ	173,
		288, 401
ಕಳರಾಬಾಯ್ಯಾಲ್	ಸ್ಥ	280
ಕಳಲೆಯಸ್ತ ಕ	ನಾ	378
ಕಳಲೆನೀಮೆ		411
ಕಳಂಜು	ನಾಣ್ಯ	310
ಕಳಾನಾಥರು	ಶೈಪು	171
ಕಳಿಕಾಂಬ	ದೇ	10
ಕಳಿ(ಳ)ಲಿ	ಊ	63, 171
	378, 391, 407, 141, 142	
ಕಳಿಲಿಹಲರು	ಜನ	194
ಕಳಿವೆಟ್ಟು	ಸ್ಥ	354
ಕಳಿಂ(ಲಿಂ)ಗ(ಗಾ)	ದೇಶ	5, 114,
	118, 244, 540	
ಕಳಿಂಗರಾಯನಿರ್ಧುಮಧಾಮ	ಬಿ	10
ಕಳಿನ್ಮಾಳ್	ನಾ	509
ಕೈಯವಿತ್ತಿ	ಪರಿ	101
ಕಾಕವಾಡಿ	ಊ	235
ಕಾಕುಸ್ಥ-ರಾಮ	ದೇ	486
ಕಾಜಗೌಡನ(ಗಲುಡ)(ಗೌಡನ)		
ಮಾದೆಯ(ಮಾದ)ಹಳ್ಳಿ(ಹಳಿ),		
ಮಾದಿಯ ಹಳ್ಳಿ	ಊ	34, 36, 64,
ಕಾಂಜಿ		4, 5, 117,
	118, 132, 485, 539, 540	
ಕಾಟಬೊವ	ಗಂ	271
ಕಾಟ್ಟಿತ್ತೊಟ್ಟಿ	ಊ	196
ಕಾಟವಾಳ		503
ಕಾಟ್ಟುಪುರ		401
ಕಾಟೋ(ಟ್ಯೂ)ರು		270, 271,
		274, 441
ಕಾಟಿಲಿ	ಗಂ	297
ಕಾಡಗೋಮಿಪಡಿ		124
ಕಾಡಮ್ಮನರೆ	ಸ್ಥ	467
ಕಾಡಮುರಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	27
ಕಾಡಸೂರು	ಊ	105
ಕಾಡಾ(ಡುಲ)ರಂಭ		135, 314,
		315
ಕಾಡಿಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	135
ಕಾಡುಬಸವೇಶ್ವರ	ದೇ	50
ಕಾಂಡಾದರರಾಮಗೌಡ	ಗಂ	364
ಕಾಣಿಕೆ(ಕೈಲ)	ತೆ	10, 22, 25,
	67, 76, 314, 365, 395, 424	
ಕಾಶನಹಳ್ಳಿ	ಊ	459
ಕಾಂತಮಾಂಬಾದೇವಿ	ಮೈ ಅ	178
ಕಾಶಿಯಾಣ	ಗಂ	144
ಕಾಂತೈಯ್ಯ	ಕಳಿಲ ಅ	411

ಪದಸೂಚಿ

ಕಾರ್ತವೀರ್ಯ	ಪೌ ಅ	114	ಕಾಲಸಂಹಾರ್ಯಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಕಾರ್ತಿಕೇಯಸುಬ್ರಂಭಣ್ಣ	ದೇ	431	ಕಾವ	ಗಂ	364
ಕಾಥಪ್ಪ	ಗಂ	321	ಕಾವದೊಡಲು	ಊ(?)	151
ಕಾದವಮ್ಮನಾಡು	ನಾ	515	ಕಾವರಬೀವ	ಗಂ	461
ಕಾನಾಕನಾಹಳಿ	ಊ	251	ಕಾವೆಯಬಾಬೋಜ		462
ಕಾನಿಯ		276	ಕಾವೇರಿ	ನದಿ	4, 24, 117,
ಕಾನೀನ	ಪೌ ಅ	548			132, 230, 238, 304, 369, 442, 539,
ಕಾಂಭೋ(ಭ ಭೋ)ಜ	ದೇಶ	114, 195,	ಕಾವಲಿ	ತೆ	339, 421
		201, 214	ಕಾವಹಳಿ	ಊ	332
ಕಾಮ	ದೇ	4, 117 190,	ಕಾಶ್ಯಪೀಕುಲ	ವಂ	37
		249, 539	ಕಾಶಿ(ಸಿ)	ಊ	10, 22, 32,
ಕಾಮಣ	ಅಧಿ	408			93, 230, 242, 304, 316, 326, 391, 407,
ಕಾಮದ-ಎಜಿಗಂಗ	ಗಂಗ ಅ	551			435, 481
ಕಾಮಧೇನು	—	4, 113, 118, 539	ಕಾಶಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	303, 304
ಕಾಮರೂಪ ಆದಿಮೂರ್ತಿಯ	ಗಂ	240	ಕಾಸರ್ಲಗತಿಪ್ಪಾಭಟ್ಟ		541
ಕಾಮಲಾಪುರ-ಹುಲ್ಲಾಣ	ಊ	101	ಕಾಸು	ನಾಣ್ಯ	239, 240,
ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431			325
ಕಾಮಹಳ್ಳಿ	ಊ	382	ಕಾಡಳ್ಳಿ	ಊ	305
ಕಾಮಾಭಟ್ಟ	ಗಂ	541	ಕಾಳಕಂಮಟ	—	10
ಕಾಮಿಶಟ್ಟ	ಅಧಿ	427	ಕಾಳಂಗರಡಿಮಟ	ಮರ	325
ಕಾಮೆಯನಾಯಕ	ಗಂ	12	ಕಾಳಗಿತ	ಗಂ	521
ಕಾಮೇಶ್ವರ	ದೇ	572, 477,	ಕಾಳನಂಜಿಗವುಡ		50
		479, 480	ಕಾಳಪ್ಪನಾಯಕ		284
ಕಾರ್ಯ(ರೈ)ಕೆ(ಕೈ)ಕರ್ತ(ತ್ತ)	ಅಧಿ	40, 42, 63,	ಕಾಳಭೈರವ	ದೇ	431
91, 101, 103, 143, 148, 149, 267, 314, 399,		482, 505, 513	ಕಾಳಮ್ಮ		434
ಕಾಜಗೊಡೆಯ	ಗಂ	297	ಕಾಳಲ್ಯೂಲಿ	ಊ	329
ಕಾರಜೋರನಕೇತ		268	ಕಾಳಸ್ತಿಲಿಂಗ	ದೇ	277
ಕಾರವುರ	ಊ	276	ಕಾಳಹಸ್ತಿ	ಊ	4, 117,
ಕಾರಯಪ್ಪಳಿ		346			539
ಕಾರಿಅಡು		305	ಕಾಳಾಚಾರಿ	ಗಂ	319
ಕಾರಿಗೌಡ	ಅಧಿ	364	ಕಾಳಾಕಕೋಳ(ಕೋಶ)ವೊಡೆಯ	ಬಿ	237, 239,
ಕಾರ(ರ ಟ್ಕ)ನಾಡು(ಟ್ಟು)	ನಾ	18, 114,			240
155, 278, 373, 389, 390, 403, 406, 408,		410, 418, 423	ಕಾಳಾಂಜಿ	ಪರಿ	157
ಕಾರೆಯ	ಊ	84, 359-61	ಕಾಳ(ೇ)(ಕಾದೇವಿ)	ದೇ	5, 18, 118,
ಕಾರಹೂಲ	ಸ್ಥ	112			190, 539
ಕಾಲತಮಜ	ಅಧಿ	20	ಕಾಳಿಕಾಪುಂಡವ		430
ಕಾಲನಾಥದೊಯಿಸ	ಗಂ	93	ಕಾಳಿಜ್ಞೇಂದ್ರ	ಅ	549
ಕಾಲಪವಣಪಾಳಿಸೇಮೆ	ಸ್ಥ	335	ಕಾಳಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	332
ಕಾಲಾಧಿರಾಜ	ಬಿ	269	ಕಾಳಿಗವಡ	ಗಂ	50
ಕಾಲಿಕಾಲಿಸೇತ		465	ಕಿಚ್ಚುಮಯ್ಯನ		271
ಕಾಲಿ(ಳಿ)ಂಗ	ದೇಶ	105, 195,	ಕಿಟ್ಟಪ್ಪ		140
		201, 214	ಕಿತ್ತಡಿಯೂರು	ಊ	516
ಕಾಲುವಡ	ತೆ(?)	144	ಕಿತ್ತೂರು		515-19
			ಕಿಮಹಳಿ		343
			ಕಿರಾತಕಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431

ಕಿರಾತಾಜುನೀಯ	ಕೃತಿ	547
ಕಿ[ಟ್ರ]ನಾಡು	ನಾ	515
ಕಿಟಿಯಕವಿಲನ್ತಿ-ಚಿಕ್ಕ ಕವಲಂದೆ	ಊ	375
ಕಿಟಿಯಪಾಳೆಯ		295
ಕಿಟಿಯರಾಜಮಲ್ಲ	ಗಂಗ ಅ	446
ಕಿಟುಗುಂದ	ಊ	290
ಕಿಟುನೆಲ	ಸ್ಥ	297
ಕಿಟುವುಸುವೂರು	ಊ	434
ಕಿಟುವಳ್ಳುನೂರು		327
ಕಿಲ್ಲೆ ಕಚೇರಿ	ಅಧಿ ಸ್ಥ	167
ಕಿಳಿದಾಕ್ಕಿ ಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	516
ಕಿಳ್ಳೆನಾಡು	ನಾ	509
ಕ್ರಿಷ್ಣ ಪೂಡೆಯ	ಗಂ	405
ಕ್ರಿಷ್ಣ ಅರಶ		147
ಕ್ಷಿಪ್ರ ಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಕ್ಷಿಪ್ರ ಪ್ರಸಾದಗಣಪತಿ		174
ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ	ಬಿ	33, 160
ಕೀರ್ತಿ ಕಥಾಮೃತರು	ಶೈ ಪು	163
ಕೀರ್ತಿನಗರ	ಊ	517
ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣ	ದೇ	332
ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣಗ್ರಾಮ	ಊ	304
ಕೀರ್ತಿಮಹಾನಗರಪುರ-ಕಿತ್ತೂರು		515
ಕೀಲಾರಮೆತುರ-ಅಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಹಾಲು(?)		119
ಕೀರ್ತಿ ಸಬರು	ಶೈ ಪು	172
ಕೀರ್ತಿ ಸ್ತಂಭ	ಕಂಬ	539
ಕುಂಟುಮಲ್ಲೆಯ	ಗಂ	50
ಕುಡಿಪಾಟ	ಊ	63
ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭ	ಬಿ	465, 466
ಕುಡಿಯರಾಧರಣ		465
ಕುಡಿಯರು	ವಂ	465
ಕುಡಿಯಾಲ	ಊ	387, 388
ಕು(ಕೋ)ಡಗುನಾ(ನಾ)ಡು(ಬ್ಬು) ,		
ಕುಡುಗಲೂರನಾಡು	ನಾ	11, 18, 19,
		23, 25, 30, 34, 69, 76, 77, 96, 97, 124,
		132, 137, 138, 144, 154, 156, 161
ಕುಣಿಗಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	154, 155
ಕುಂಠಿ	ಪೌ ಅ	486
ಕುನ್ದ ಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	27
ಕುಂದನರಿ	ಸ್ಥ	112
ಕುನ್ದಾ ಜಾಯಿ	ದೇ	498
ಕುನ್ದು ತುರು	ಊ	508,
		509, 512, 516
ಕುಂದೂರು		477, 479, 480
ಕುನಾಚಾರಿ	ಲಿ	281
ಕುಪ್ಪ ಸುಂಗೆ	ಊ	267
ಕುಬಗವುಂದ	ಗಂ	343

ಕುಂಬನಕಾವಲಿಸುಂಕ	ತೆ	97
ಕುಂಬಯ್ಯ	ಗಂ	295
ಕುಂಬಾಚಾರಿ		297
ಕುಂಬಾರ(ಟಿ)ಜಠರಿಗೆ	ತೆ	421
ಕುಂಬಾ(ಭಾ)ರ(ಟಿ)ತಪ್ಪಿ(ದಪ್ಪಿ)ಗೆ		32, 97, 98
		100, 127, 138, 348
ಕುಂಬಿ	ನರಕ	470, 505
ಕುಂಬಿಯಹೊಲ	ಸ್ಥ	505
ಕುಂಬೇರ	ದೇ	430
ಕುಂಬೇರಭೂಷಣಭೈರವಾ	ದೇ	430
ಕುಂಭಕೋ(ಘೋ)ಣ	ಊ	4, 117
		220, 21, 225, 229, 230, 242, 539
ಕುಂಭಲಿಂಗ	ಲೀ	221, 230
ಕುಂಭಾರರುಕಾಣ	ತೆ	119
ಕುಮಾರ	ದೇ	420
ಕುಮಾರಣ್ಣಿ ಭಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ	354
ಕುಮಾರನಂಜಂಣ	ವಿ ಅ	95
ಕುಮಾರನಬೀಡು	ಊ	41
ಕುಮಾರನಾಡು	ನಾ	418, 477, 479
ಕುಮಾರಬೆಡ್ಡು	ಬಿ	552
ಕುಮಾರಲಕ್ಷಣದಣ್ಣಾಯಕ	ಅಧಿ	11
ಕುಮಾರ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಣ	ದೇ	431
ಕುಮುದ್ವತಿ	ನದಿ	209
ಕುಟಿಹಟ್ಟಿ	ಊ	391
ಕುಱ್ಕಿ(ರಿ)ತೆ(ದಿ)ರಿಗೆ(ಪ್ಪಿ)	ತೆ	119
ಕುರಿಪಟ್ಟಿ	ಊ	148
ಕುರು	ದೇಶ	549
ಕುರುಡವೀರಗವಡ	ಗಂ	50
ಕುಟುವತ್ತಿ	ಊ	41
ಕುಟುವನ್ನ ಕುಲ	ವಂ	466
ಕುರುನಾಲಪ್ಪನಿಕೋವಿಲ	ಊ	239
ಕುಟುಡ		264
ಕುರುಳಿ ಕೋಗೂಡ್ಡೆ	ಗಂ	385
ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ	ಊ	135, 328
ಕುರ್ಕುಗೋಡು		214
ಕುರ್ಕುಬೂರು		214
ಕು(ಕೋ)ಲ(ಲು)ಗಾ(ಗ , ಗು ಲ್ಲ , ಲ್ಲಾ)ಣ		
		18, 52, 56-
		58, 61, 69, 76, 79, 401, 475
ಕುಲಪಂಕ್ಷರು	ಶೈ ಪು	172
ಕುಲುಮಡಸೀಮೆ	ನಾ	115
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ(ಙ್ಗ , ಙ್ಗಾ)	ಜೋ ಅ	253, 275,
		276, 403, 437, 456, 467
ಕು(ಕೋ)ವ(ಕೋ)ಕಾಳ(ಲ)ಪುರವರೇಶ್ವರ		
	ಬಿ	72, 137,

267, 296 326, 367, 379, 423, 434, 448	
ಕುಟ್ಟಿಗಿರೇಬ	ದೇಶ 206
ಕುಳ(ಬಿ)ದೊಗ(ವರಿ)	ತೆ 25, 67 87
	89, 100, 127, 133, 144, 499, 512
ಕುಳಗವಡ	ಗಂ 50
ಕುಲವೂರು	ಊ 386
ಕುಟ್ಟಿಲ್ಲಕೋಟೆ	360
ಕುಳಿ(ಲಿ)ಶಧರ ಇಂದ್ರ	ದೇ 4, 539
ಕೃಷ್ಣ ಪನಾಯಕ	ಅಧಿ 44
ಕೃಷ್ಣ ರಾಯ	537
ಕೂಚಿಭಟರ	ಯ 367
ಕೂಡಲಪುರ	ಊ 51
ಕೂ(ಕು)ಡಲೂ(ಲು)ರು	10, 54, 268, 329, 435
ಕೂತನೂರು	115
ಕೂಪ್ಪಗಲ್ಲು	298
ಕೂರಿಗನಹಳಿ	55
ಕೂಲಿಯ	462
ಕೂವಲೂರು	278
ಕೃತಯುಗ	ಕಾಲ 285, 352, 551
ಕೃಪಾನ್ತಾ ಗಿ	ದೇ 547
ಕೃಷ್ಣ	4, 37, 117, 190, 225, 229, 235, 332, 352, 353, 539
ಕೃ(ಕ್ರ) ಕೃ(ಕ್ರ)ಷ್ಣ(ದೇವ , ರಾಜ , ರಾಯ , ವರ್ಮ)	ವಿ ಅ 4-6, 89, 97, 100, 117-20, 127, 153, 190, 191, 219, 224, 229, 264, 267, 301, 330-32, 334, 361, 369, 372, 508, 520, 539-41
ಕೃಷ್ಣ ಗಿಣಿ	ಸ್ಥ 36
ಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸ	ಗಂ 62
ಕೃಷ್ಣ ಭಟ್ಟ	61, 62
ಕೃಷ್ಣ ರಾಜ	ರಾ ಅ 352
ಕೃ(ಕ್ರ)ಷ್ಣ ರಾಜವಡ(ಡ)ಯ	ಮೈ ಅ 63, 170 187, 188, 256, 268, 283, 381-84, 425 448, 453, 512, 545
ಕೃ(ಕ್ರ)ಷ್ಣ ರಾಜವಡ(ಡ)ಯ (III)	75, 88 164-66, 175-78, 183-86
ಕೃ(ಕ್ರ)ಷ್ಣ ರಾಜ,	ಒಪ್ಪ 189, 381-84 536
ಕೃಷ್ಣ ರಾಯ	ಅಧಿ 20
ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಪುರ-ಹಿರಿಯಬಿದರೂರು	ಊ 551
ಕೃಷ್ಣ ರಾಯವೇರೆ,	63
ಕೃಷ್ಣ ವರ್ಮ	ಕದಂಬ ಅ 547
ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾ(ಕಾ)ಸ	ಸ್ಥ 166, 170, 176, 178

ಕೃಷ್ಣ ವೇಡೆ-ಕೃಷ್ಣ	ನದಿ 190, 485
ಕೃಷ್ಣ ಸಾಗರ-ಮಾದಲವಮಾಡಿ	ಊ 6
ಕೃ(ಕ್ರ)ಷ್ಣಾರ್ಪಣ	525, 536, 545, 488
ಕೃಷ್ಣ ರಾಧ್ಯ	ಗಂ 488
ಕೃಷ್ಣ ರಾಯನಾಯಕ	ಅಧಿ 508
ಕೆಂಕೆರೆ	ಸ್ಥ 341
ಕೆಂಗಡಳುಪುರ	ಊ 22
ಕೆಜ್ಜೆ	ಕೆ 266
ಕೆಂಜಕೋಡಿ	ಊ 10
ಕೆಂಜಗವುಡ	ಗಂ 10
ಕೆಂಜನಳ್ಳಿ	ಊ 529
ಕೆಂಜಮಲ್ಲೆ ಗವುಡ	ಗಂ 50
ಕೆಶಿಪ	277
ಕೆತ್ತೆಲುಲು	ಸ್ಥ 297
ಕೆಂನ್ನೆ ಲೈ	ಊ 385
ಕೆಂಪ(ಪೆ)ಗಲುಂ(ವ)ಡ	ಗಂ 30, 49
ಕೆಂಪಣ(ಡ್ಕ)	133, 137
ಕೆಂಪಣವೊಡೆಯ	ವಿ ಅ 96
ಕೆಂಪಣಾಚಾರಿ	ಲೇ 305
ಕೆಂಪದೇವರಸಂಣ	ಗಂ 175
ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ 187, 188
ಕೆಂಪನ(ನಾ)ರಸಿಂಹಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ 90, 128
ಕೆಂಪರಾಜ್ಯಯ ಅರಶ	49
ಕೆಂಪಿನಬಸಂಮಯ್ಯ	ಮೈ ಅ 164
ಕೆಂಪುಗಲುಡ	ಗಂ 501
ಕೆಂಪೊಡೆಯ	416
ಕೆಂಬಯ್ಯ	422
ಕೆಂಬಲು	ಊ 274
ಕೆಂಬಿರುಮಡ	ಮರ 517
ಕೆಂಭಾವಿ	ಊ 51
ಕೆಮರನಾರಾಯಣಬ್ರಂಹಮಾರಾಯ	ಅಧಿ 388
ಕೆರಗ	ಗಂ 385
ಕೆರೆಬೀಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ 245
ಕೆಣ್ಣಿಯಗವುಡ	ಗಂ 406
ಕೆರೆಯನಂಜಯದೇವ	343
ಕೆಣ್ಣಿಯಮ್ಮ	293
ಕೆರೆ(ಣ್ಣಿ)ಯೂರು	ಊ 311, 437, 452
ಕೆಲಸಿ	ಜನ 149
ಕೆಲ(ಛ)ಸೂ(ಝ) . ಶೂ)ರು	ಊ 27, 75-78, 115
ಕೆವಡಮಂಲ್ಲೆ ಗವಡ	ಗಂ 50
ಕೆಸವಯ್ಯ	415
ಕೆಸಿಲ್ಕೆ	ಊ 288
ಕೆಸುಗೋಲ	497, 498

ಕೆಳಗೆಯ್ದ ಕುಪ್ಪ	ಗಂ	285
ಕೆಳೆಯಬರಸಿ	ಹೂ ಅ	323
ಕೇತ	ಗಂ	365
ಕೇತಗಲುಡ		459
ಕೇತಗಲುಂಡಿ	ಹಂ	368
ಕೇತಗವುಡ	ಗಂ	418
ಕೇತಗವುಡ್ಲ		435
ಕೇತಗಾವುಡ್ಲ		510
ಕೇತಗೊಂಡ		278
ಕೇತಗೌಡ		126
ಕೇತಜಾರಿ		452
ಕೇತಣ(ಣ್ಣ)		373, 420,
		521
ಕೇತ(ನ)ಹಳಿ	ಲೂ	105
		439, 459
ಕೇತಪಗಾವುಡ್ಲ	ಗಂ	65
ಕೇತಮ್ಮ	ದೇ	274
ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿ	ಲೂ	262
ಕೇತವ್ವ	ಹಂ	18
ಕೇತಾಜಾರಿ	ಗಂ	274
ಕೇತಿಸಿಟ್ಟ		298
ಕೇತಯ		393
ಕೇತ(ತಯ)ದಂಡಾಧಿಪ(, ದಂಣ್ಣಾ ಯಳ)		
	ದಂ	33, 34, 36,
		58, 126, 139, 140, 262
ಕೇತೋಜ	ಗಂ	445
ಕೇದಾರದೇವ	ದೇ	477
ಕೇರಳ	ದೇಶ	224, 465
		515
ಕೇರವ	ಗಂ	489, 551
ಕೇರವ(ದೇವ, ನಾಥ, ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	83, 248
		323, 386, 402
ಕೇರವದಂಣ್ಣಾ ಯಳ	ದಂ	477, 479
ಕೇಶವಭಟ್ಟ	ಗಂ	541
ಕೇಶಿಮಫಟ್ಟ	ಅಧಿ	427
ಕೇಶಿಶಿಟ್ಟ		427
ಕೇಸರಿಮಾರೋಡಯ	ಗಂ	388
ಕೇಸವರುಮಾಳ	ದೇ	57
ಕೇಸವನಾದಯ	ಗಂ	140
ಕೇಸ(ಸಿ)ವಫಟ್ಟ		45, 46
ಕೇಶವಯ್ಯ		143
ಕೇರಾಸ	—	186, 257
ಕೊಂಕಣ	ದೇಶ	114
ಕೊಂಕೂರು	ಲೂ	220, 221
ಕೊಂ(ಂ)ಗದಳಿ		49

ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ	ಬಿ	33, 123, 160
ಕೊಂಗನಕುಂಮರಿ	ಸ್ಥ	133
ಕೊಂಗಣಗಾವುಡ್ಲ	ಗಂ	46
ಕೊಬ್ಬದಗಿಣ್ಣಿ	ಲೂ	467
ಕೊಂಗಮಾರಿ	ಬಿ	33, 123, 160
ಕೊಂಗಯ್ಯ	ಗಂ	422
ಕೊಂಗಳಿಗವಡ		50
ಕೊಬ್ಬ	ಜನ	550
ಕೊಬ್ಬ ಲ್ಲಾಡು	ನಾ	423
ಕೊಬ್ಬಳ್ಳಿ	ಲೂ	70
ಕೊಬ್ಬಾಳ	ವಂ	434
ಕೊಂಗಿನಸೀಮೆ	ನಾ	119
ಕೊಬ್ಬ(ಂಗು)		80, 156,
		244, 270, 359
ಕೊಬ್ಬು ಬಿ	ಗಂ	434
ಕೊಬ್ಬುಣ ಕೊಲೆಯಿಂದೆಯಮಾ (?)		267
ಕೊಬ್ಬುಣ(ವಮ್ಪುರ್)	ಗಂಗೆ ಅ	151, 273
		290, 291, 341, 387, 549
ಕೊಬ್ಬು(ಂಗು)ಣವಮ್ಪುರ್ಧರ್ಮ (ಮ್ಪುರ್) (ಮಹಾಧಿ ರಾಜ), ಕೊಂಗುಣ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ		
	ಬಿ	72, 137
		286, 300, 448, 497, 547
ಕೊಂಗು(ಂಗೊ)ಣಗಾವುಡ್ಲ	ಗಂ	435, 523
ಕೊಂಗುನಿ(ಯ)ಹಗ್ಗಡ		523
ಕೊಬ್ಬಳಿ		68
ಕೊಜ್ಜುಟಿಕೊತ್ತ ಗಾವುಡ್ಲ		341
ಕೊಂಜುಭಟ್ಟ		197
ಕೊಟ್ಟಿ(ಟಿ, ಡ)ಸೋ(ಸಾ)ಗೆ	ಲೂ	100, 112
		114
ಕೊಟಾ(ರಾ)ರ	ತೆ	44, 59, 61
		67, 98, 101, 135, 141, 397
ಕೊಟ್ಟುಗೂಡಲಿ	ಸ್ಥ	281
ಕೊಟ್ಟಿಗವಡ	ಗಂ	49
ಕೊಟಿನವೊಕ್ಕ ಕುರನಾಡು	ನಾ	263
ಕೊಟಿವವಾರ್ತಿಗವಡ	ಗಂ	50
ಕೊಡಗಹಳಿ	ಲೂ	511
ಕೊಡ(ಡಿ)ಗಿ(ಗೆ)	—	30, 71-73
		93, 99, 139, 268, 447, 461
ಕೊಡಗಿ(ಗೆ)ದಿಟ್ಟ	ತೆ	13, 408
ಕೊಡಗುರು	ವಂ	434
ಕೊಡಗೂರು	ಲೂ	457
ಕೊಡತಿಯಹೊಂನು		22
ಕೊಂಡಮಿಳಿಯ	ಗಂ	399
ಕೊಂಡ(ಡೆ)(ಯ್ಯ)ದೇವ ಜೋಳ (ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮಿ)	ಅಧಿ	88, 143

267, 296, 326, 367, 379, 423, 434, 448		
ಕುಟ್ಟಿಗಿದೇಶ	ದೇಶ	206
ಕುಳ(ಟ)ದಜುಗಿ(ವರಿ)	ತೆ	25, 67 87
		89, 100, 127, 133 144, 499, 512
ಕುಳಗವಡ	ಗಂ	50
ಕುಲವೂರು	ಊ	386
ಕುಟ್ಟಿ ಲ್ಲಕೋಟಿ		360
ಕುಳಿ(ಲಿ)ಶಧರ-ಇಂದ್ರ	ದೇ	4, 539
ಕೃಷ್ಣ ಪನಾಯಕ	ಅಧಿ	44
ಕೃಷ್ಣರಾಯ		537
ಕೂಚಿಭಟರ	ಯ	367
ಕೂಡಲಪುರ	ಊ	51
ಕೂ(ಕು)ಡಲೂ(ಲು)ರು		10, 54, 268, 329, 435
ಕೂತನೂರು		115
ಕೂಪ್ಪು ಗಲ್ಲು		298
ಕೂರಿಗನಹಳಿ		55
ಕೂಲಿಯ		462
ಕೂವಲೂರು		278
ಕೃತಯುಗ	ಕಾಲ	285, 352, 551
ಕೃತಾನ್ತಾ ಗ್ನಿ	ದೇ	547
ಕೃಷ್ಣ		4, 37, 117, 190, 225, 229, 235, 332, 352, 353, 539
ಕೃ(ಕ್ರಿ , ಕೃ)ಷ್ಣ(ದೇವ , ರಾಜ , ರಾಯ , ವರ್ಮ)		ವಿ ಅ 4-6, 89, 97, 100, 117-20, 127, 153, 190, 191, 219, 224, 229, 264, 267, 301, 330-32, 334, 361, 369, 372, 508, 520, 539-41
ಕೃಷ್ಣ ಗಿಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	36
ಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸ	ಗಂ	62
ಕೃಷ್ಣ ಭಟ್ಟ		61, 62
ಕೃಷ್ಣರಾಜ	ರಾ ಅ	352
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣರಾಜವಡ(ಡ)ಯ	ಮೈ ಅ	63, 170
		187, 188, 256, 268, 283, 381-84, 425
		448, 453, 512, 545
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣರಾಜವಡ(ಡ)ಯ (III)		75, 88
		164-66, 175-78, 183-86
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣರಾಜ,	ಒಪ್ಪ	189, 381-84
		536
ಕೃಷ್ಣರಾಯ	ಅಧಿ	20
ಕೃಷ್ಣರಾಯಪುರ-ಹಿರಿಯಬಿದರೂರು	ಊ	551
ಕೃಷ್ಣರಾಯಪೇರೆ,		63
ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ	ಕದಂಬ ಅ	547
ಕೃಷ್ಣವಿಲಾ(೯)ಸ	ಸ್ಥ	166, 170, 176, 178

ಕೆ ಷ್ಣವೇಣಿ-ಕೃಷ್ಣಾ	ನದಿ	190, 485
ಕೃಷ್ಣ ಸಾಗರ-ಮಾದಲವವಾಡಿ	ಊ	6
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣಾ ಪರ್ಣ		525, 536, 545, 488
ಕೃಷ್ಣಾ ರಾಧ್ಯ	ಗಂ	488
ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕ	ಅಧಿ	508
ಕೆಂಕೆರೆ	ಸ್ಥ	341
ಕೆಂಗದುಳುಪುರ	ಊ	22
ಕೆಜ್ಜಿ ಟ್ಕಿ	ಕೆ	266
ಕೆಂಜಕೋಡಿ	ಊ	10
ಕೆಂಜಗವುಡ	ಗಂ	10
ಕೆಂಜನಳ್ಳಿ	ಊ	529
ಕೆಂಜಮಲ್ಲೆ ಗವುಡ	ಗಂ	50
ಕೆತಿಪ		277
ಕೆತ್ತಲುಲು	ಸ್ಥ	297
ಕೆಂನ್ನೆ ಲ್ಳಿ	ಊ	385
ಕೆಂಪ(ಪೆ)ಗಲುಂ(ವ)ಡ	ಗಂ	30, 49
ಕೆಂಪಣ(ಣ್ಣ)		133, 137
ಕೆಂಪಣವೊಡೆಯ	ವಿ ಅ	96
ಕೆಂಪಣಾಚಾರಿ	ಲೇ	305
ಕೆಂಪದೇವರಸಂಜ	ಗಂ	175
ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ	187, 188
ಕೆಂಪನ(ನಾ)ರಸಿಂಹಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	90, 128
ಕೆಂಪರಾಜ್ಯಯ ಅರಶ		49
ಕೆಂಪಿನಬಸಂಮಯ್ಯ	ಮೈ ಅ	164
ಕೆಂಪುಗಲುಡ	ಗಂ	501
ಕೆಂಪೊಡೆಯ		416
ಕೆಂಬಯ್ಯ		422
ಕೆಂಬಲು	ಊ	274
ಕೆಂಬಿರುಮಡ	ಮರ	517
ಕೆಂಭಾವಿ	ಊ	51
ಕೆಮರನಾರಾಯಣಬ್ಬಂಹಮಾರಾಯ	ಅಧಿ	388
ಕೆರಗ	ಗಂ	385
ಕೆರೆಬೀಜನಹಳ್ಳಿ	ಊ	245
ಕೆಟ್ಟಿಯಗವುಡ	ಗಂ	406
ಕೆರೆಯನಂಜಯದೇವ		343
ಕೆಟ್ಟಿಯಮ್ಮ		293
ಕೆರೆ(ಟ್ಟಿ)ಯೂರು	ಊ	311,
		437, 452
ಕೆಲಸಿ	ಜನ	149
ಕೆಲ(ಲ್ಲ)ಸೂ(ಲ್ಪು ಶೂ)ರು	ಊ	27,
		75-78, 115
ಕೆವಡಮಂಲ್ಲಿ ಗವಡ	ಗಂ	50
ಕೆಸವಯ್ಯ		415
ಕೆಸಿಲ್ಕನೆ	ಊ	288
ಕೆಸುಗೊಳ		497, 498

ಕೆಳಗೆಯ್ಯ ಕುಪ್ಪ	ಗಂ	285
ಕೆಳೆಯಬರಸಿ	ಹೊ ಅ	323
ಕೇತ	ಗಂ	365
ಕೇತಗಲುಡ		459
ಕೇತಗಲುಂಡಿ	ಹಂ	368
ಕೇತಗವುಡ	ಗಂ	418
ಕೇತಗವುಡ್ಡ		435
ಕೇತಗಾವುಡ್ಡ		510
ಕೇತಗೊಂಡ		278
ಕೇತಗೌಡ		126
ಕೇತಜಾರಿ		452
ಕೇತಣ(ಣ್ಣ)		373, 420,
		521
ಕೇತ(ನ)ಹಳಿ	ಊ	105
		439, 459
ಕೇತಪಗಾವುಡ್ಡ	ಗಂ	65
ಕೇತಮ್ಮ	ದೇ	274
ಕೇತಮ್ಮಹಳಿ	ಊ	262
ಕೇತವೈ	ಹಂ	18
ಕೇತಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಕೇತಿಸಟ್ಟ		298
ಕೇತೆಯ		393
ಕೇತ(ತಯ)ದಂಡಾಧಿಪ(,ದಂಣ್ಣಾಯಕ)		
	ದಂ	33, 34, 36,
		58, 126, 139, 140, 262
ಕೇತೋಜ	ಗಂ	445
ಕೇದಾರದೇವ	ದೇ	477
ಕೇರಳ	ದೇಶ	224, 465
		515
ಕೇಶವ	ಗಂ	489, 551
ಕೇಶವ(ದೇವ, ನಾಥ, ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	83, 248
		323, 386, 402
ಕೇಶವದಂಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	477, 479
ಕೇಶವಧಟ್ಟ	ಗಂ	541
ಕೇಶವಧಟ್ಟ	ಅದಿ	427
ಕೇಶಿಶಟ್ಟ		427
ಕೇಸರಿಮಾಚೂದಯ	ಗಂ	388
ಕೇಸವಪರುಮಾಳ	ದೇ	57
ಕೇಸವನಾದಯ	ಗಂ	140
ಕೇಸ(ಸಿ)ವಧಟ್ಟ		45, 46
ಕೇಶವಯ್ಯ		143
ಕೈರಾಸ	—	186, 257
ಕೊಂಕಣ	ದೇಶ	114
ಕೊಕ್ಕೂರು	ಊ	220, 221
ಕೊಂ(ಂ)ಗವಳಿ		49

ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ	ಬಿ	33, 123, 160
ಕೊಂಗನಕುಂಮರಿ	ಸ್ಥ	133
ಕೊಂಗಣಗಾವುಡ್ಡ	ಗಂ	46
ಕೊಬ್ಬಣಿಗೇಜ್ಜಿ	ಊ	467
ಕೊಂಗಮಾರಿ	ಬಿ	33, 123, 160
ಕೊಂಗಯ್ಯ	ಗಂ	422
ಕೊಂಗಳಿಗವಡ		50
ಕೊಬ್ಬ	ಜನ	550
ಕೊಬ್ಬ ಲ್ಲಾಡು	ನಾ	423
ಕೊಬ್ಬಳ್ಳಿ	ಊ	70
ಕೊಬ್ಬಾಳ	ಪಂ	434
ಕೊಂಗಿನಸೀಮೆ	ನಾ	119
ಕೊಬ್ಬ(ಂಗು)		80, 156,
		244, 270, 359
ಕೊಬ್ಬಣಿ	ಗಂ	434
ಕೊಬ್ಬಣಿ ಕೊಲೆಯೊದೆಯಮಾ (?)		267
ಕೊಬ್ಬಣಿ(ವರ್ಮು)	ಗಂಗೆ ಅ	151, 273
		290, 291, 341, 387, 549
ಕೊಬ್ಬ(ಂಗು)ಣಿವರ್ಮುಧರ್ಮ (ಮರ್ಮು) (ಮಹಾಧಿರಾಜ), ಕೊಂಗುಣಿ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ		
	ಬಿ	72, 137
		286, 300, 448, 497, 547
ಕೊಂಗು(ಂಗೂ)ಣಿಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	435, 523
ಕೊಂಗುಣಿ(ಯ)ಹಗ್ಗಡ		523
ಕೊಬ್ಬಳಿ		68
ಕೊಬ್ಬಟಕೊತ್ತ ಗಾವುಡ್ಡ		341
ಕೊಂಜುಭಟ್ಟ		197
ಕೊಟ್ಟ(ಟ, ಡ)ಸೋ(ಸಾ)ಗೆ	ಊ	100, 112
		114
ಕೊಟಾ(ರಾ)ರ	ತೆ	44, 59, 61
		67, 98, 101, 135, 141, 397
ಕೊಟ್ಟುಗೂಡಲಿ	ಸ್ಥ	281
ಕೊಟ್ಟಿಗವಡ	ಗಂ	49
ಕೊಟ್ಟಿನವೊಕ್ಕ ಕುಲನಾಡು	ನಾ	263
ಕೊಟ್ಟಿವವಾರ್ತಿಗವಡ	ಗಂ	50
ಕೊಡಗಹಳಿ	ಊ	511
ಕೊಡ(ಡಿ)ಗಿ(ಗಿ)	—	30, 71-73
		93, 99, 139, 268, 447, 461
ಕೊಡಗಿ(ಗಿ)ದೇಜ್ಜಿ	ತೆ	13, 408
ಕೊಡಗುರು	ಪಂ	434
ಕೊಡಗೂರು	ಊ	457
ಕೊಡತಿಯೊಂನು		22
ಕೊಂಡುಳಿಯ	ಗಂ	399
ಕೊಂಡ(ಡೆ)(ಯ್ಯ)ದೇವ ಜೋಳ		
(ಮಹಾಅರಸು)	ಅಧಿ	88, 143

ಕೊಡಹಳ್ಳಿ	ಊ	89	ಕೊವಳಿಯ ಕುಲ	ವಂ	509
ಕೊಂಡ್ರಾಜು	ಅಧಿ	144	ಕೊವ್ವಮಾದವೊರಿ	ಗಂ	266
ಕೊಡೆಯಸಾರಿಗೆ	ತ	260	ಕೊಸಗವೆಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	498
ಕೊಡುವಾಯಿಪೇರೆ	ಸ್ಥ	63	ಕೊಸರಾಯಸ್ತಳ	ಸ್ಥ	371
ಕೊ(ಣ)ನೂ(ವು)ರು	ಊ	67, 70, 373 374, 420	ಕೊಸರುಪುಟ್ಟಿ	ಊ	152
ಕೊಡ್ಡನ್ನ ಗಾಲ	ಸ್ಥ	280	ಕೊಹಣ		444
ಕೊತವಪುಳ್ಳಿಗ	ಗಂ	385	ಕೊಳ(ಬ)ಗ	ಅಳತ	115, 116 260, 288, 312, 313, 328, 367, 403, 408 464, 467
ಕೊತ್ತ ಕೈಯೂರು	ಊ	297	ಕೊಳಚಿಗಿಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	154
ಕೊತ್ತ ಗಣುಂಡ	ಗಂ	349	ಕೊಳವಡಿ		316
ಕೊತ್ತ (ತ್ತು)ಗುಂಡಿ	ಸ್ಥ	133	ಕೊಬ(ಳ)ನ(ವೆ)ಲ್ಲೂರು	ಊ	51, 341
ಕೊತ್ತ (ತ್ತಂ , ತ್ತಾ)(ದ)ಗಾಲ	ಊ	49, 105 441-42, 428, 482	ಕೊಳಾ(ಳ, ಲ್ಯಾ)ಗಾಲ		381, 382 384
ಕೊತ್ತ ಮ್ಮರ್ಮ್ಮ	ಗಂ	280	ಕೊಲು(ಳಿ)ಗಾ(ಗ)ಲ		435 450-52
ಕೊತ್ತ ಮುಬ್ಬಲ	ಊ	434	ಕೊಳ್ಳಿಯಣ್ಣ	ಗಂ	43
ಕೊತ್ತಲೆ	ಸ್ಥ	133	ಕೊಳ್ಳಿಯಮ್ಮ		295
ಕೊತ್ತಲ್ಪಿಲೂರು	ಊ	159	ಕೊಳ್ಳೂರು	ದೇಶ	191
ಕೊಂತಮಂಗಲ		508	ಕೋಜುಗಲತಪ್ಪಿಗೆ	ತ	100
ಕೊನ್ನವಡಿ	ಸ್ಥ	281	ಕೋಟಿ	ಊ	325, 516 524
ಕೊಪ್ಪ	ಊ	347, 451	ಕೋಟಿಯಕಟ್ಟಿ		42
ಕೊಪ್ಪರಕೇಸರಿ	ಬಿ	502	ಕೋಟಿಯಸಾರಿಗೆ	ತ	260
ಕೊಪ್ಪಳದೇಶ	ನಾ	206	ಕೋಟಿ(ಯ)ಸೀಮೆ	ನಾ	513, 520 526
ಕೊಮರೇಗಲುಡ	ಗಂ	394	ಕೋಟಿವೊಡೆಯ	ಗಂ	420
ಕೊಂಮುರುರು	ಊ	343	ಕೋಡಲು ಕರೆ	ಕೆ	541
ಕೊಮ್ಮ(ಂಮು)ಯರು(ರ್)	ಜನ	38 338, 340, 343, 508	ಕೋಡಿಕಾಲ	ಊ	238
ಕೊಮಾರಮರ	ಮರ(?)	139	ಕೋಡಿ(ಯ)ಪುರ		133
ಕೊಮಾರ್ಪಿಯ	ಗಂ	51	ಕೋಡಿ(ಡಿ)ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		97, 115 116, 119, 127
ಕೊಯ(ಮು , ಯಂ ಯಂಬು)ತೂ(ತೂ) (ಪಿಲ್ಲೂ)ರು	ಊ	10, 63, 80 115	ಕೋಣೂರು		269
ಕೊರಕೂರೆ	ಸ್ಥ	297	ಕೋತಸಿಸುಮಕ್ಕಳು	ಜನ	10
ಕೊಂರಕರೆ	ಕೆ	214	ಕೋತ್ತ ಮುಬ್ಬಲ	ಊ	341
ಕೊರನ್ನಿ ಯರಸ	ಅಧಿ	446	ಕೋನಪ್ಪ	ಗಂ	196
ಕೊಲಗಟ್ಟಮಾರ	ಗಂ	278	ಕೋನಮರಸಯ್ಯ	ಅಧಿ	405
ಕೊಲಗೌಡ		270	ಕೋನೇರಿಭಟ್ಟಿ	ಗಂ	197
ಕೊಲತೂರು	ಸ್ಥ	341	ಕೋರಾತ್ಯ ಗಾವುಣ್ಣ		341
ಕೊಲ್ಲಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	144	ಕೋರಾದಿರಾಜರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ	ಬಿ	266
ಕೊಲ್ಲಂಗೋಡುಪೇರೆ	ಊ	63	ಕೋವ	ಗಂ	293
ಕೊಲ್ಲಪ್ಪ	ಗಂ	406	ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿ	ಬಿ	45
ಕೊಲ್ಲಪುರ	ಊ	451	ಕೋವೆಯರು	ಜನ	340
ಕೊಳ್ಳಿ(ಳ್ಳಿ)ಪಾಕಿ(ಕೆ)		48, 294	ಕೋಶಳ-ಕೋಸಲ	ದೇಶ	549
ಕೊವಟರಳಿ		392	ಕಾಮಾರಿ	ದೇ	431
ಕೊವರಕೇತಗೌಂಡ	ಗಂ	439			
ಕೊವರು	ಜನ	338			



ಕೌಸಲಾಃ	ಪೌ ಅ	4, 486
		539
ಕೌಸ್ತುಭ	ರತ್ನ	352
ಕೌಂಡ್ಯಂಸ್ಕ , ಕವು(ಉ)ಂಡ(ಡಿ)ನಿ(ಲ್ಯ)(ಜ್ಞ)	ನದಿ	22, 23, 29
		63, 257, 416, 546

ಖ

ಖಣ್ಣಿಳಿವಾಸುದೇವ	ಬಿ	464
ಖಬ್ಬಿಕೆ	ವಾದ್ಯ	312
ಖಂಡು(ಣ್ಣ) ಜ್ಞಾ)ಗ	ಆಳತೆ	16, 99, 115
		116, 270, 313, 359, 468, 498, 521
ಖಾನಾಪುರ	ಊ	191
ಖಾರಿ	ಆಳತೆ	191
ಖ್ಯಾಡ	ಊ	201

ಗ

ಗಲುಡ(ಡು , ಗಳು)	ಅಧಿ	129
		394, 462
ಗಲುಡನಪಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	35
ಗಲುಡಪಕಾಮಣ	ಗಂ	136
ಗಲುಡ(ಡು)ಪ್ರಜೆ	—	73, 93, 338
ಗಲುತವಂ	ಮು	187, 188
ಗಲುರಪ್ಪೆಯ್ಯ	ಗಂ	441
ಗಂಗ(ಜ್ಞ)	ವಂ	352
		353, 548, 551
ಗಜ್ಜ ಕುಲಿಲಿಕ	ಬಿ	434
ಗಂಗಗೊಣ್ಣ	ಗಂ	452
ಗಂಗಗೌಂಡಮಾರಾಯ		318
ಗಂಗಣ್ಣ		436
ಗಂಗಮಣ್ಣಿಳಪಂಡಿತ	ಲೀ	387
ಗಂಗಯ	ಗಂ	340, 435
ಗಂಗಯಜ್ಞ		489
ಗಂಗರಫೀಮ		329
ಗಂಗರಮಂಧಪಸಟ್ಟಿ		392
ಗಂಗವಾಡಿ	ನಾ	270
		324, 359
ಗಂಗಸಮುದ್ರ	ಸ್ಥ	540
ಗಂಗ(ಜ್ಞ) ಗಂಗ(ಜ್ಞ) ಪ್ಪಿ) ನದಿ		4, 12-14
		21 22 28, 31, 32, 39 44, 53, 62, 63, 72
		76 89 92, 98 117, 123, 125, 128, 131
		139 175, 179 181, 185 186, 190, 219

224, 228, 237, 255, 267, 271, 279, 285
312, 314, 326, 333, 336, 340, 349, 361
366, 373, 391-93, 395, 452, 454, 464, 469
470, 478, 481, 484, 503-05, 507, 519-21
524, 525, 532, 533, 539

ಗಂಗಾಧರ	ದೇ	483
ಗಂಗಾಧರ	ಗಂ	488
ಗಂಗಾಧರಭಟ್ಟ		106
ಗಂಗಾಧರಾರ್ಯ		106
ಗಂಗಾಪುರ-ಬದನಾಳು	ಊ	349
ಗಂಗಾಭವಾನಿ	ದೇ	483
ಗಂಗಾವತಿದೇಶ	ನಾ	206
ಗಜ್ಜಿಗೊಣ್ಣ	ಬಿ	435
ಗಂಗೇಯದಂಣಾಯಕ	ದಂ	298
ಗಂಗೇಶ್ವರ	ದೇ	450
ಗಂಜ್ಜಿ ಕೊಣ್ಣ ಶೋಟವಳನಾಟು	ನಾ	76, 124
		403, 478
ಗಂಗೊಣ	ಗಂ	149
ಗಂಗೊಡಯ		322
ಗಂಗೋಪುರ	ಊ	119
ಗಜ್ಜಿ—	—	—
—ತಿಂತ್ರಿ, ದಿ		518
—ಪುಸ್ತಕ , ಪೊಸ್ತಕ		91, 258
ಗಜ	ಆಳತೆ	531
ಗಜಪತಿ(ನೈಪತಿ)	ಅ	4, 117
		153, 190, 219, 224, 229, 465, 539
ಗ(ಘ)ಜಬೇ(ಂ)ಟಿಕಾ(ಗಾ)ಜ(ರ)	ಬಿ	86, 89, 98
		132, 138, 139, 339, 396, 397
ಗಜಾನನ	ದೇ	81, 113, 244
ಗಜಾರಣ್ಣ ಕ್ಷೇತ್ರ-ತಲಕಾಡು	ಊ	332
ಗಜಾರೂಢಸುಬ್ರಂಭಣ್ಣ	ದೇ	430
ಗಜಾಸುರಮರ್ಧನಮೂರ್ತಿ		431
ಗಜಾಘಗಂಡಭೇರುಂಡ	ಬಿ	105, 118
ಗಂಡ(ಜ್ಞ)ಭೇರುಂಡ(ಜ್ಞ)		33, 37, 56
		160, 349, 386, 390, 406, 449, 476, 479
		540
ಗಂಡ(ರ)ಗೊಳಿ(ಲಿ)		195
		205, 458
ಗಣ್ಣರದೇವ	ಗಂ	292
ಗಂಡರಾದಿತ್ಯ	ಬಿ	452
ಗಡಿಯದ್ವಮಲ್ಲ		509
ಗಣ	—	—
—ಕಾನೂರ್-ಕಾಣೂರ್		518
—ದೇಶ(ಲಿ)ಯ		91, 258
—ನೀರ್ಮಲಗಣರು		354

ಗಣಕೇಹಾಳು	ಊ	214
ಗಣನಾಥರು	ಶೈ ಪು	172
ಗಣಪಯಾಜಾಯ್	ಲೇ	197
ಗಣವಾರಿಕೆ	ತೆ	32
ಗಣಾ(ಕಾ , ಜಾ)ರ(ರಿ)(ದ)ತ(ದೆ)ಪ್ಪ (ಪ್ಪ , ರಿಗೆ)		25, 97, 100
		119, 127, 138
ಗಣಾಜಾರಿ	—	157, 173
ಗಣಾಜಾರಿಲಿಂಗಯ	ಗಂ	470
ಗಣಾ(ಣ)ಧಿಪತಿ	ದೇ	3, 73, 91
		101, 104, 113, 114, 116, 119, 130, 194
		212, 301, 440, 483, 532, 538
ಗಣಗನೂರು	ಊ	299, 341
ಗಣಿಯರು	ಸಾಕ್ಷಿ	341
ಗಣೇಶ	ದೇ	527
ಗತಿಗಲುಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	34
ಗದ್ಯಾಣ	ನಾಣ್ಯ	17, 76, 264
		388, 462, 497
ಗಂಧರ್ವರು	ದೇ	180
ಗಮಣ್ಣ ಚಟ್ಟಿ	ಗಂ	476
ಗಯ	ಊ	304
ಗರ(ರು)ಗ(ಹ)ನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		25, 35
ಗರವುದಬಿಯ	—	533
ಗರಳಪುರಿ-ನಂಜನಗೂಡು	ಊ	178, 184
		186-88, 545
ಗರಲೋಜ	ಗಂ	38
ಗಟ್ಟಿಕೆಗಾಲ	ಊ	313
ಗರುಡ	ದೇ	430
ಗವಡೆಗವಡ	ಗಂ	50
ಗವರಕ್ಕ	ಹಂ	49
ಗವಟ್ಟಿ	ಸಂಸ್ಕೃ	327, 328
		410
ಗವುಡೆಗವಡ	ಗಂ	51
ಗವುಂಡೆಯ		343
ಗಳಕ್ಕಟ್ಟಿ	ಕೆ	552
ಗಳಗೆಯಪುರ	ಊ	119
ಗಾಣ(ದಸುಂಕ)	ತೆ	97, 100
		127, 339, 421
ಗಾಣೆಗರಸುಂಕ		119
ಗಾತ್ರಿಗ	ಸಂಸ್ಕೃ	410
ಗಾಮುಣ್ಣುಗಳು	ಅಧಿ	385, 478
ಗಾರುದಯ್ಯ	ಗಂ	490
ಗಾವುಣ್ಣು ಸುವಿಲರ್		523
ಗ್ರಾಮಾಧಿಪತಿ	ಅಧಿ	446
ಗಿತಯಪುರ	ಸ್ಥ	25

ಗಿಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವ	ಜೈ ಯ	260
ಗಿರಿದುರ್ಗ(ಗ್ಗ,ಗ್ಗ) ಮಲ್ಲ	ಬಿ	11, 33, 37
		56, 76, 79, 123, 160, 261, 262, 270, 349
		386, 390, 406, 449, 473
ಗಿರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	196, 303
		304
ಗಿರಿಸುತೆ-ಪಾರ್ವತಿ	ದೇ	466
ಗಿರಿಜಮು	ಹಂ	50
ಗೀತಾಕಾರರು	ಶೈ ಪು	173
ಗುಂಜಾನ್ಯಸಿಂಹ	ದೇ	304
ಗುಟ್ಟು ಗೊಂಡನಹಳಿ	ಸ್ಥ	133
ಗುಂಟಿ(ಟ)	ಅಳತೆ	242, 373
ಗುಡಯಹಳಲ	ಊ	392
ಗುಡ್ಡನಹಳ್ಳ	ಸ್ಥ	133
ಗುಂಡದೇವ	ಅ	484
ಗುಣ್ಣುಬೈ	ಹಂ	312
ಗುಂಡಬೊಮ್ಮ	ಗಂ	484
ಗುಂಡಯ		485
ಗುಂಡ್ಲ ಪೇರೆ	ಊ	63
ಗುಂಡಿಲ	ನದಿ	34, 36
ಗುಡುಮಿಹಳಿ	ಊ	452
ಗುಂಡ್ಲು-ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ		78, 147
ಗುಣದುತ್ತರಜ್ಞ-ಬೂತುಗ I	ಗಂಗೆ ಅ	550
ಗುಣವರ್	—	508
ಗುಣವಂತಗಾಲ	ಊ	348
ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿ	ಗಂ	54, 55
ಗುಡೋಲ್ಲಭರು	ಶೈ ಪು	172
ಗುತ್ತ(ತ್ತಿ . ತ)ಗೆ	—	40, 42, 67,
		98, 99, 314, 315, 408
ಗುತ್ತಿಯಗಂಗ	ಬಿ	448
ಗುಂಮಟನಾಥಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	499
ಗುಂಮಟಪುರ	ಊ	499
ಗುಂ(ಗೊಂ)ಮಟಹಳಿ		34, 36
ಗುಂಮನಾಲ	ಸ್ಥ	112
ಗುಂಮರ	ಗಂ	522
ಗುರಿಕಾರ(ರು)	ಅಧಿ	50, 147, 283
ಗುರಿತನ		63
ಗುರುಭಟ್ಟರಾಯ್	ಗಂ	535
ಗುರುಮೂರ್ತಿಪೊಡೆಯ		168
ಗುರುರಾಯ		197
ಗುರುವೆಗವಡ		50
ಗುರುವೈಯ		146
ಗುರುಹಳಿ	ಊ	115
ಗುಳಿ	ಅಳತೆ	270, 390,
		457

ಗುಳಿಯಪುರ	ಊ	338
ಗೂ(ಗು)ರ್ಜ(ಜ್ಞ)ರ	ದೇಶ	114, 353
ಗೂಳೂ(ಳ್ಳೂ, ಳ್ಲೂ)ರು	ಊ	220, 221
ಗಂಗಣ	ಲೇ	94
ಗಜ್ಜ(ಜಿ)ಗ(ನ)ಹಳ್ಳಿ	ಊ	299
		303, 305
ಗೊಟ್ಟುಗನಾಪುರ, ಗೊಟ್ಟು(ಟ್ಟಿ)ವಾ(ವ)ಡಿ		379, 380
		385, 540, 558
ಗೊತ್ತಿಗೂಡಿಲಪಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	498
ಗೊತ್ತುಗಾತಿ	ಸೇವಕಿ	163
ಗೊಂದಿಗನಹಳ್ಳಿ	ಊ	138
ಗೊನಮ	ಗಂ	458
ಗೊಪ್ಪಣ್ಣ		56
ಗೊಯ್ಯನ್ನಮ್ಮ	ಹಂ	468
ಗೊರವಗವುಂಡ	ಗಂ	11
ಗೊಲ್ಲರಹಟ್ಟಿ	ಊ	381
ಗೊವಿಂದಬಾವಿ	ಬಾವಿಯ ಹೆಸರು	30
ಗೋಕರ್ಣ(ರ್ನ)	ಊ	4, 118, 539
ಗೋಡಿಯಪುರ		119
ಗೋತಮ-ಗೌತಮ	ಗ	258
ಗೋತ್ರ	—	
—ಅಗಸ್ತ್ಯ		106
—ಆತ್ರೇ(ತ್ರಿ)ಯ(ಸ)	74, 82, 106, 107, 162	
	196, 197, 244, 245, 302, 370, 441, 442	
	489, 528, 529	
—ಉಪನನ್ಯ (ಮನ್ಯ ?)		196
—ಕಡ್ಡಾ(ಡ್ಡಾಯನ)	303, 304, 341	
—ಕಾಶ್ಯ(ಸ್ಯ)ಪ(ಪಾನ್ಯಯ)	5, 84, 106, 107, 132, 196, 197, 256, 317, 369, 375, 387	
	446, 488, 489, 506, 536, 541	
—ಕೌ(ಕಲು)ಂಡಿ(ಡ್ಡಿ)ನ್ಯ(ಡ್ಯ)	97, 100, 127	
	303, 304, 489	
—ಕೌ(ಕಪು)ರಿ(ಸಿ)ಕ	197, 320, 488, 489	
	541, 551	
—ಪಾಂಡವ		332
—ಗಾರ್ಗ್ಯ		363
—ಗಾರ್ಗ್ಯಭಾರದ್ವಾಜ		545
—ಗೌ(ಗಪು)ತಮ	107, 196, 197, 441	
	489, 541	
—ಹತುರ್ಧ		239
—ಜಾಮದಗ್ನಾ		528
—ಜಾಮದಗ್ನಾ (ದಾಜ್ಞಾ)ವತ್ಸ		82
		107, 529
—ಘ(ಧ)ರದ್ವಾಜ	24, 106, 107, 196, 303	
	304, 332, 473, 488, 489	541

—ಮೌನಭಾರ್ಗವ		106, 488, 490
—ರೇಣುಕ		49
—ಲೋಹಿತ		106
—ವ(ವಾ)ರಿಷ್ಠ(ಸಿಷ್ಠ)	101, 106, 107, 197	
	313, 330, 331, 488-90, 541	
—ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ	106, 107, 488, 489	
—ವೀತಿಹೋತ್ರ		242
—ಶಾಂಡಿ(ಡ್ಡಿ)ಲ್ಯ	489, 490, 541	
—ಶ್ರೀವತ್ಸ	75, 107, 196, 387, 541	
—ಶೌನಕ	303, 304	
—ಶೌತಕ		541
—ಹ(ಪಾ)ರಿ(ರಿ)ತ(ಆರಿತ)	106, 196, 280, 488	
ಗೋದಾ(ದ)ವರಿ	ನದಿ	302, 485
		519, 524
ಗೋನಾಥರು	ಶೈ ಪು	171
ಗೋಪಣ	ಗಂ	101
ಗೋಪಣ್ಣ		459
ಗೋಪಣ್ಣ		489
ಗೋಪಂಜ	ಅ	459
ಗೋಪಂಜವಡೇರು	ಅಧಿ	267
ಗೋಪಣಾರ್ಯ	ಗಂ	488
ಗೋಪರಸ		101
ಗೋಪರಾಜ್ಯಯ್ಯ	ಅಧಿ	141
ಗೋಪಾಡಿ	ಊ	115
ಗೋಪಾಲ	ಸಹಿ	315
ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ		71
ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ (ಕೃಷ್ಣ)ದೇವ	ದೇ	71, 272, 399
ಗೋಪಾಲರಾಜ್ಯಯ್ಯ ಅರಸ	ಗಂ	147
ಗೋಪಾಲವಡೆಯ		272
ಗೋಪಿ	ದೇ	160
ಗೋಪಿನಾಥ	ಗಂ	445
ಗೋಪಿನಾಥ		107, 197, 489
ಗೋಪಿನಾಥಪುರ-ಎಡತೂರಿ	ಅಧಿ	266
ಗೋಪಿನಾಥಾರ್ಯ	ಊ	445
ಗೋಪಿಯದಣ್ಣಯ್ಯ	ಗಂ	107
ಗೋಪೀನಾಥ	ದಂ	392
ಗೋಪೀನಾಥ(ದೇವ)	ಗಂ	6
	ದೇ	6, 71, 154
		161, 458
ಗೋಪುಯ್ಯ	ಗಂ	76
ಗೋರಹಳ್ಳಿ	ಊ	374
ಗೋವಣ	ಅ	84
ಗೋವಂಜಡೆಯ		272

ಗಣಕೇಹಾಳು	ಊ	214
ಗಣನಾಥರು	ಶೈ ಪು	172
ಗಣಪಯಾಜಾರ್ಯ	ಲೀ	197
ಗಣವಾರಿಕೆ	ತೆ	32
ಗಣಾ(ಕಾ , ಚಾ)ರ(ರಿ)(ದ)ತೆ(ದೆ)ಪ್ಪ (ಪ್ಪ . ರಿಗೆ)		25, 97, 100
		119, 127, 138
ಗಣಾಚಾರಿ	--	157, 173
ಗಣಾಚಾರಿಲಿಂಗಯ	ಗಂ	470
ಗಣಾ(ಣ)ಧಿಪತಿ	ದೇ	3, 73, 91
		101, 104, 113, 114, 116, 119, 130, 194
		212, 301, 440, 483, 532, 538
ಗಣಗನೂರು	ಊ	299, 341
ಗಣೆಯರು	ಸಾಕ್ಷಿ	341
ಗಣೇಶ	ದೇ	527
ಗತಿಗಉಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	34
ಗದ್ಯಾಣ	ನಾಣ್ಯ	17, 76, 264
		388, 462, 497
ಗಂಧರ್ವರು	ದೇ	180
ಗಮಣ ಚಟ್ಟಿ	ಗಂ	476
ಗಯ	ಊ	304
ಗರ(ರು)ಗ(ಹ)ನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		25, 35
ಗರವುದಬಿಯ	—	533
ಗರಳಪುರಿ-ನಂಜನಗೂಡು	ಊ	178, 184
		186-88, 545
ಗರಳೋಜ	ಗಂ	38
ಗಪ್ಪಿಕೆಗಾಲ	ಊ	313
ಗರುಡ	ದೇ	430
ಗವಡೆಗವಡ	ಗಂ	50
ಗವರಕ್ಕ	ಹಂ	49
ಗವಪ್ಪ	ಸಂಸ್ಥೆ	327, 328
		410
ಗವುಡೆಗವಡ	ಗಂ	51
ಗವುಂಡೆಯ		343
ಗಳಕ್ಕಿ ಪ್ಪ	ಕೆ	552
ಗಳಗಿಯಪುರ	ಊ	119
ಗಾಣ(ದಸುಂಕ)	ತೆ	97, 100
		127, 339, 421
ಗಾಣಗರಸುಂಕ		119
ಗಾತ್ರಿ ಗ	ಸಂಸ್ಥೆ	410
ಗಾಮುಣ್ಣು ಗಳು	ಅಧಿ	385, 478
ಗಾರುಡಯ್ಯ	ಗಂ	490
ಗಾವುಣ್ಣು ಸುವಿಲರ್		523
ಗ್ರಾಮಾಧಿಪತಿ	ಅಧಿ	446
ಗಿತಯಪುರ	ಸ್ಥ	25

ಗಿಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವ	ಜೈ ಯ	260
ಗಿರಿದುರ್ಗ(ಗಂ.ಗ್ಲ) ಮಲ್ಲ	ದಿ	11, 33, 37
		56, 76, 79, 123, 160, 261, 262, 270, 349
		386, 390, 406, 449, 473
ಗಿರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	196, 303
		304
ಗಿರಿಸುತೆ-ಪಾರ್ವತಿ	ದೇ	466
ಗಿರಿಜಮ	ಹಂ	50
ಗೀತಾಕಾರರು	ಶೈ ಪು	173
ಗುಂಜಾನ್ಯ ಸಿಂಹ	ದೇ	304
ಗುಣ್ಣು ಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	133
ಗುಂಟಿ(ಟ)	ಅಳತೆ	242, 373
ಗುಡಯಹಳ್ಳಲ	ಊ	392
ಗುಡ್ಡ ನಹಳ್ಳ	ಸ್ಥ	133
ಗುಂಡದೇವ	ಅ	484
ಗುಣ್ಣು ಬೈ	ಹಂ	312
ಗುಂಡಬೊಮ್ಮ	ಗಂ	484
ಗುಂಡಯ		485
ಗುಂಡ್ಲ ಪೇರೆ	ಊ	63
ಗುಂಡಿಲ	ನದಿ	34, 36
ಗುಡುಮಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	452
ಗುಂಡ್ಲು-ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ		78, 147
ಗುಡದುತ್ತ ರಜ್ಜು-ಬೂತುಗ I	ಗಂಗೆ ಅ	550
ಗುಣವರ್	—	508
ಗುಣವಂತಗಾಲ	ಊ	348
ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿ	ಗಂ	54, 55
ಗುಡೋಲ್ಲಭರು	ಶೈ ಪು	172
ಗುತ್ತ(ತ್ತಿ . ತ)ಗೆ	—	40, 42, 67,
		98, 99, 314, 315, 408
ಗುತ್ತಿ ಯಗಂಗ	ಬಿ	448
ಗುಂಮಟನಾಥಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	499
ಗುಂಮಟಪುರ	ಊ	499
ಗುಂ(ಗುಣ)ಮಟಹಳ್ಳಿ		34, 36
ಗುಂಮನಾಲ	ಸ್ಥ	112
ಗುಂಮರ	ಗಂ	522
ಗುರಿಕಾರ(ರು)	ಅಧಿ	50, 147, 283
ಗುರಿತನ		63
ಗುರುಭಟ್ಟ ರಾರ್ಯ	ಗಂ	535
ಗುರುಮೂರ್ತಿಪೊಡೆಯ		168
ಗುರುರಾಯ		197
ಗುರುವೆಗವಡ		50
ಗುರುವೈಯ		146
ಗುರುಹಳ್ಳಿ	ಊ	115
ಗುಳಿ	ಅಳತೆ	270, 390,
		457

ಗುಳಿಯಪುರ	ಊ	338
ಗೂ(ಗು)ರ್ಜ(ಜ್ಞ)ರ	ದೇಶ	114, 353
ಗೂಳೂ(ಳ್ಳೂ, ಳ್ಲೂ)ರು	ಊ	220, 221
ಗೊಂಣ	ಲೇ	94
ಗಿಜ್ಜ(ಜಿ)ಗ(ನ)ಹಳ್ಳಿ	ಊ	299
		303, 305
ಗೊಟ್ಟಿಗನಾಪುರ, ಗೊಟ್ಟಿ(ಟ್ಟಿ)ವಾ(ವ)ಡಿ		379, 380
		385, 540, 558
ಗೊತ್ತಿಗೂಡಲಪಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	498
ಗೊತ್ತುಗಾತಿ	ಸೇವಕಿ	163
ಗೊಂದಿಗನಹಳ್ಳಿ	ಊ	138
ಗೊನಮ	ಗಂ	458
ಗೊಪ್ಪಣ್ಣ		56
ಗೊಯ್ಯಿನ್ನಮ್ಮ	ಹೆಂ	468
ಗೊರವಗವುಂಡ	ಗಂ	11
ಗೊಲ್ಲರಹಟ್ಟಿ	ಊ	381
ಗೊವಿಂದಬಾವಿ	ಬಾವಿಯ ಹಸರು	30
ಗೋರ್ಣ(ರ್ನ)	ಊ	4, 118, 539
ಗೋಣಿಯಪುರ		119
ಗೋತಮ-ಗೌತಮ	ಗ	258
ಗೋತ್ರ	—	
—ಅಗಸ್ತ್ಯ		106
—ಆತ್ರೇ(ತ್ರೆ)ಯ(ಸ)	74, 82, 106, 107, 162	
	196, 197, 244, 245, 302, 370, 441, 442	
	489, 528, 529	
—ಉಪನನ್ಯು (ಮನ್ಯು ?)		196
—ಕಡ್ಡಾ(ಡ್ಡಾಯನ)		303, 304, 341
—ಕಾಶ್ಯ(ಸ್ಯ)ಪ(ಪಾನ್ಯಯ)	5, 84, 106, 107,	
	132, 196, 197, 256, 317, 369, 375, 387	
	446, 488, 489, 506, 536, 541	
—ಕೌ(ಕಲು)ಂಡಿ(ಡ್ಡ)ನ(ಡ್ಡ)	97, 100, 127	
	303, 304, 489	
—ಕೌ(ಕಪು)ರಿ(ಸಿ)ಕ	197, 320, 488, 489	
	541, 551	
—ಪಾಂಡವ		332
—ಗಾರ್ಗ್ಯ		363
—ಗಾರ್ಗ್ಯಭಾರದ್ವಾಜ		545
—ಗೌ(ಗಪು)ತಮ	107, 196, 197, 441	
	489, 541	
—ದಕುರ್ಧ		239
—ಜಾಮದಗ್ನಾ		528
—ಜಾಮದಗ್ನಾ (ದಾಜ್ಞ)ವತ್ಸ		82
		107, 529
—ಧಾ(ಧ)ರದ್ವಾಜ	24, 106, 107, 196, 303	
	304, 332, 473, 488, 489	541

—ಮೌನಭಾರ್ಗವ		106, 488, 490
—ರೇಣುಕ		49
—ಲೋಹಿತ		106
—ವ(ವಾ)ಶಿಷ್ಯ(ಸಿಷ್ಯ)	101, 106, 107, 197	
	313, 330, 331, 488-90, 541	
—ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ	106, 107, 488, 489	
—ವೀತಿಹೋತ್ರ		242
—ಶಾಂಡಿ(ಡ್ಡಿ)ಲ್ಯ	489, 490, 541	
—ಶ್ರೀವತ್ಸ	75, 107, 196, 387, 541	
—ಶೌನಕ		303, 304
—ಶೌತಕ		541
—ಹ(ಹಾ)ರಿ(ರಿ)ತ(ಆರಿತ)	106, 196, 280, 488	
ಗೋದಾ(ದ)ವರಿ	ನದಿ	302, 485
		519, 524
ಗೋನಾಧರು	ಶೈ ಪು	171
ಗೋಪಣ	ಗಂ	101
ಗೋಪಣ್ಣ		459
ಗೋಪಣ್ಣ		489
ಗೋಪಂಜ	ಆ	459
ಗೋಪಂಜವಡೇರು	ಆಧಿ	267
ಗೋಪಜಾರ್ಯ	ಗಂ	488
ಗೋಪರಸ		101
ಗೋಪರಾಜ್ಯಯ್ಯ	ಅಧಿ	141
ಗೋಪಾಡಿ	ಊ	115
ಗೋಪಾಲ	ಸಹಿ	315
ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ		, 71
ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ (ಕೃಷ್ಣ)ದೇವ	ದೇ	71, 272,
		399
ಗೋಪಾಲರಾಜ್ಯಯ್ಯ ಅರಸ	ಗಂ	147
ಗೋಪಾಲವಡೆಯ		272
ಗೋಪಿ	ದೇ	160
ಗೋಪಿನಾಥ	ಗಂ	445
ಗೋಪಿನಾಥ		107, 197,
		489
ಗೋಪಿನಾಥ	ಅಧಿ	266
ಗೋಪಿನಾಥಪುರ-ಎಡತೂರಿ	ಊ	445
ಗೋಪಿನಾಥಾರ್ಯ	ಗಂ	107
ಗೋಪಿಯಡ್ಡಯ್ಯ	ದಂ	392
ಗೋಪೀನಾಥ	ಗಂ	6
ಗೋಪೀನಾಥ(ದೇವ)	ದೇ	6, 71, 154
		161, 458
ಗೋಪುಯ್ಯ	ಗಂ	76
ಗೋರಹಳ್ಳಿ	ಊ	374
ಗೋವಣ	ಆ	84
ಗೋವಂಜಾಡೆಯ		272

ಗೋವರ್ಧನಗಿರಿ(ಧರ್ವನಾದ್ರಿ)-

ಹಿಮವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಚಟ್ಟ	ಬೆ	154, 160, 161
ಗೋವಿಂದ	ಗಂ	303, 304
ಗೋವಿಂದದಾಸ		123
ಗೋವಿಂದ(ನ್ನ)ಭಟ್ಟ		387, 541
ಗೋವಿಂದಮಯ್ಯ	ಅಧಿ	473
ಗೋವಿಂದ(ನ್ನ)ರಾಜ	ರಾ ಅ	353
ಗೋವಿಂದರಾಜ	ಅಧಿ	20
ಗೋವಿಂದರಾಜದೇವ		40
ಗೋವಿಂದಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ	196
ಗೋವೆಂಣವೊಂಡೆಯ		444
ಗೋಳುರು	ಊ	527
ಗೌಡಯ್ಯ	ಅಧಿ	270
ಗೌಡಪ್ರಜಿ		12
ಗೌಡ್ಡಯನ್	ಗಂ	401
ಗೌಡಸಾರಿಗೆ	ತ	73
ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರ	ಸ್ಥ	442, 525
ಗೌತಮ	ಗಂ	484, 485
ಗೌರಕ್ಕ(ಬೈ)	ಹಂ	284
ಗೌರವನರಸಪ್ಪಯ್ಯ	ಅಧಿ	369
ಗೌರಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	105
ಗೌರಿ	ದೇ	466
ಗೌರಿತಾಂಡವ		431
ಗೌರೀಪತಿ		212
ಗೌರೀಪುತ್ರಗಣಪತಿ		174
ಗೌಟರಾಜ್ಯ	ದೇಶ	352
<b>ಘ</b>		
ಘಟಂತಕಿದೇವಿ	ಹಂ	266
ಘಟಕಸ್ಥಾನ	—	410
ಘನಗಿರಿ(ಶೈಲ), ಘನಾದ್ರಿ-ಪನುಗೊಂಡ		
	ಊ	301, 302
		540
ಘೇ(ಗೇ, ಗೋ)ಣಾ(ಣ)ಂಕ(ಋ)ಚಕ್ರೇಶ್ವರ	ದಿ	86, 87, 89
		98, 132, 339, 396, 397
<b>ಚ</b>		
ಚಲುಂಡಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಚಲುಂಡಿಸೆಟ್ಟ	ಅಧಿ	298
ಚಲುಡುದೇವಿ	ಹಂ	277
ಚಕ್ರದಾನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431

ಚಕ್ರವರ್ತಿದೇವ	ಅಧಿ	258
ಚಕಾಡೆ	ಗಂ	462
ಚಕ್ಕಾಣ್ಣ ಚಿಟ್‌ಟಯಾರು		474
ಚಕುರತಮಡಿಜೀಯ		462
ಚಕ್ಕೂ(ಕ್ಕು)ರು	ಊ	453, 462
ಚಂಗ(ಗೋ)ಳ್ಳ(ಲ್ಯ)	ವಂ	435, 451
ಚಜ್ಜಾಣ್ಣ ಚೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	475
ಚಂಗೋವನಾಗಂಣದೇವ		17
ಚರ್ಚಾವಲ್ಲಭ		488
ಚಂಜಿ(ಚಂಜಿ)ಭೂಪ	ಅ	237
ಚಣ್ಣ ವಿಕ್ರಮ	ಬಿ	466
ಚಂಡೀಶ್ವರರು	ಶೈ ಪು	171
ಚಂಡೀಕೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಚಂಡೀಕೇಶ್ವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ		431
ಚತುರ್ಮುಕಗಣಪತಿ		174
ಚದೈಯ		50
ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ	ಅಗ್ರಹಾರ	532
ಚಂದಗಾಲ	ಊ	168
ಚನ್ನ ಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	414
ಚಂದಪ್ಪನಾಯಕ		143
ಚನ್ನಯ		288
ಚಂದ(ನ್ನ)ಯ್ಯ		79, 322, 450
ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿವ್ರತಿ	ಜೈ ಯ	259
ಚಂದ್ರನಾತ	ದೇ	437
ಚ(ಜಿ)ಂದ್ರ ಪುಷ್ಕರಣ	ಕೂ 24, 233, 235	
ಚಂದ್ರಪ್ರಭ	ತೀ	74, 75
ಚನ್ನಭಟ್ಟ	ಗಂ	488
ಚಂದ್ರಮೌಳಿ (ವೊಡೆಯ)	ಯ	14, 378
ಚಂದ್ರವಂಶ	ವಂ	301
ಚಂದ್ರವಿಲಾ(ಲಾ, ಲ್ಲಾ)ಸ	ಸ್ಥ	164-67
ಚಂದ್ರಶಟ್ಟ	ಗಂ	49
ಚಂದ್ರಶೇಕ		176
ಚಂದ್ರಶೇಕಾರ್ಯ		50
ಚಂದ್ರ(ನ್ನ)ಶೇ(ಸೇ)ಕ(ಋ)ರ(ಮೂರ್ತಿ,		
ಸ್ವಾಮಿ, ದೇವ)	ದೇ	46, 173
		175, 177, 390, 431
ಚನ್ನಿಯಣ್ಣ	ಗಂ	423
ಚನ್ನೊಬ್ಬಿಲಬೈ	ಅ	550
ಚನ್ನಕೇಶವಾಚಾರಿ	ಗಂ	62
ಚನ್ನನಂಜರಾಯ ಒಡೆಯ	ಅ	132
ಚ(ಜಿ)ನ್ನನಂಜರಾಯಪುರ-		
ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	133
ಚನ್ನ ಪಟ್ಟಣಸ್ಥಳ	ಸ್ಥ	188
ಚನ್ನಬೋಯಿ	ಗಂ	460

ಜಂನಮಲಗವಡ	ಗಂ	50	ಜಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾ, ಜಾಮುಂಡಿ,		
ಜಂನಮಲ್ಲಶಟ್ಟ		49	ಜಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ	ದೇ	187, 188
ಜಂನಮಲ್ಲಪುರ	ಊ	50			431
ಜಂನಮಲ್ಕೆಯ	ಗಂ	51	ಜಾಯಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	107
ಜ(ಜೆ)ಂನ(ನ್ನ)ಯ್ಯ(ಯ,ನಯ್ಯ)			ಜಾಲಿಕ್ಕ ಜಕ್ರ ವರ್ತಿ	ಬಿ	195
ನಪುರ	ಊ	97, 119, 127	ಜಾವಗವುಣ್ಣ	ಗಂ	435
ಜಂನವಡನಪುರ		50	ಜಾವಬೊವ		271
ಜನಿಗಾಲಿರವೊಕ್ಕಲು	—	440	ಜಾವಾಡಿ		270
ಜಂನಿಗಾರಾಯ	ದೇ	50	ಜಾವುಂಣ್ಣ ದೇವ	ಅ	406
ಜಂನುವೀರಗವಡ	ಗಂ	51	ಜಾವುಣ್ಣ ಪೆಮ್ಮನಡಿ		158
ಜಂನೇಗವಡ		50	ಜಾವುಣ್ಣ ಯ್ಯ(ಯ)	ಗಂ	27, 310, 312
ಜಮ್ಮಣ್ಣ	ಗಂ	79	ಜಿಕ್ಕಗುಡ	ಊ	51
ಜಯಕರಕಾಕೂಟರಾಜ	ಬಿ(?)	268	ಜಿಕ್ಕಡೆ	ಗಂ	459
ಜರಭೂಪತಿ	ಶೈ ಪು	172	ಜಿಕ್ಕಣ		317
ಜರಮಗವುಣ್ಣ	ಗಂ	298	ಜಿಕ್ಕಂಣನಹಳಿ	ಊ	64
ಜಲದಂಕರಾಮ	ಬಿ	11, 56, 76	ಜಿಕ್ಕಂಣವೊಡಯ	ಅ	23
		270, 349, 386, 390, 393, 406, 449, 473	ಜಿಕ್ಕದೇವಿ	ದೇ	49
ಜಲುವಾಜಂಮ್ಮ (ಮಂ)ಣ,			ಜಿಕ್ಕದೇವೈಯಿ	ಹಂ	50
ಜೆಲ್ಮಮಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ	170	ಜಿಕ್ಕಂನೋನಜಿ	ಗಂ	278
ಜೆಲುವೆಅರಶ	ಅಧಿ	412	ಜಿಕ್ಕಮಜಿವೇವ	ಅ	459
ಜವಡರುಳಿವೀರೈಯ	ಗಂ	49	ಜಿಕ್ಕಮಲಯ	ಗಂ	44
ಜವಡೇಶ್ವರಿ	ದೇ	78	ಜಿಕ್ಕಯನಕಟ್ಟಿ	ಕೆ	348
ಜವ(ವ್ವ)ಪ್ಪನಾಯಕ	ಅ	196,	ಜಿಕ್ಕವೀರಣೊಡಯ	ವೀ ಯ	300
		219-21, 225,	ಜಿಕ್ಕ ಉರಪಳಿಯ	ಗಂ	535
		229	ಜಿಕ್ಕ ಕಂಪಣ(ಣ್ಣ)ವೊ(ಒ)ಡಯ(ಣೊಡಯ)	ವಿ ಅ	16, 19, 95
ಜವುಡಪ್ಪ	ಅಧಿ	445			155, 338
ಜವುಂಡಬೋವ	ಗಂ	364	ಜಿಕ್ಕ(ಕ)ವಿಲಂದಿ(ದ)	ಊ	374
ಜಹರದ		278			375, 397
ಜ(ಜಾ)ಳು(ಳಿ)ಖ್ಕಿ(ಕ್ಕಿ)-ಜಾಳುಕ್ಕ	ವಂ	194, 352	ಜಿಕ್ಕ ಕೂಳ್ಳಿ		190
		549	ಜಿಕ್ಕ ಕೇತಯ	ಗಂ	269
ಜಾಕಜರಿ	ಗಂ	271	ಜಿಕ್ಕ ಕೇಸವನಾದಯ		140
ಜಾಕತಮ್ಮಡಿ		414	ಜಿಕ್ಕ ಜೋಗಬ್ಬಿ	ಹಂ	150, 151
ಜಾಕ್ಕ ಗಲುಡಿ	ಹಂ	34	ಜಿಕ್ಕ ಡೊಂಕಿಹಳಿ	ಊ	381
ಜಾಕೇನಹಳ್ಳಿ	ಊ	487, 490	ಜಿಕ್ಕ ದೇವಪ್ಪ	ಅಧಿ	363
ಜಾಗಿ	ಅ	507	ಜಿಕ್ಕ ದೇವಮಹಾರಾಜವಡಯ	ಮೈ ಅ	275
ಜಾಂತಿಮುತಾ	ದ್ವೀಪ	295	ಜಿಕ್ಕ ನಗುಂಡಿ	ಸ್ಥ	133
ಜಾಜಿಕ್ಕನಾರಾಯಣ	ಬಿ	487	ಜಿಕ್ಕ ನಂಜಯ್ಯ(ಯ)(ಅರಸ)	ಅಧಿ	15
ಜಾಮಗಲುಂಡ	ಗಂ	290, 349			67, 86, 87, 546
ಜಾಮರಾಜನಗರ	ಊ	78, 372	ಜಿಕ್ಕ ನಂಜುಂಡಭಟ್ಟ	ಗಂ	442
ಜಾಮರಾಜವ(ಜೊ)ಡ(ಡ)ಯ ,			ಜಿಕ್ಕ ನಂಜಿಗವುಡ		50
ಜಾಮೇಂದ್ರ, ಜಾಮರಾಜ			ಜಿಕ್ಕ ನಂದಿ	ಊ	420
(ಮುಹಿಪಾಲ)	ಮೈ ಅ	74, 162, 167	ಜಿಕ್ಕ ನೀಲಕ್ಕಟ್ಟಿಯ	ಗಂ	49
178, 187, 188, 244, 245, 302, 413, 502, 525	ಊ	442	ಜಿಕ್ಕ ಪಾರುಪತ್ಯ ಗಾಟ	ಅಧಿ	89
ಜಾಮರಾಪುರ	ಗಂ	311	ಜಿಕ್ಕ ಪುಟ್ಟಮ್ಮಂಣ	ಹಂ	165
ಜಾಮ್ನಾಯ್ಕ					

ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳ(ಲ)ಲೆ	ಊ	272, 274
ಚಿಕ್ಕ ಮಲ್ಲಪ್ಪ	ಗಂ	373
ಚಿಕ್ಕ ಮೆಲೆಯವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	45
ಚಿಕ್ಕ ಮೊರಟ	ಊ	209
ಚಿಕ್ಕ ರಾಯಪುರ		25
ಚಿಕ್ಕ ಹೊಂಮ		369
ಚಿಕ್ಕ ವುಳಿಗ	—	49
ಚಿಕ್ಕ ಭದ್ರಗವಡ	ಗಂ	49
ಚಿಕಾಡ	ಅಧಿ	459
ಚಿಕ್ಕಾ ಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಚಿಕ್ಕಾ ಪಿ	ಊ	383
ಚಿಕಯ್ಯ	ಅಧಿ	359
ಚಿಂಕ್ಕ ಗವಡ	ಗಂ	50
ಚಿಕ್ಕೇಶ್ವರ	ದೇ	367
ಚಿಕ್ಕಯ	ಗಂ	399
ಚಿಕ್ಕ(ಯ)ಅರಸ	ಅ	399
ಚಿಕೊಡ	ಗಂ	459
ಚಿಕೋಡಿ	ಊ	459
ಚಿಕ್ಕೋಜಿ	ಅ	168
ಚಿಗ್ಗಣ್ಣ	ಗಂ	159
ಚಿಂಗಳರು	ಊ	49
ಚಿಂಜಲ		201
ಚಿಟುಭಕ	ಗಂ	378
ಚಿತ್ರವಿಧಿ	ಬೀದಿ	233
ಚಿಂತಾಮನ	ಊ	235
ಚಿದವಳಿ		49
ಚಿನ್ನ ಚವಪ್ಪ ಭು, ಚಿ(ಚಿಂ)ನ್ನ ಚವಪ್ಪ	ಚಿಂಜಿ ಅ	219, 220
		225, 229, 230
ಚಿಂನಪ್ಪ	ಗಂ	422
ಚಿ(ಂ)ನ್ನ ರಾಜ	ಮಂ	219
		224, 225, 229
ಚಿಂನವೀರ	ಲೇ	421
ಚಿಮ್ಮ	ಗಂ	310
ಚಿಹು(ರು)ಕನಹಳಿ	ಊ	119
		141, 142
ಚಿಲಕವಾಡಿ		384
ಚಿ(ಚೀ)ಲ(ಲ್ಲ)ಹಳಿ		428
		430, 546
ಚೀಮಾರಹಳಿ		305
ಚಿಂಜನಹಳಿ		50
ಚಿಟ್ಟಿಯಾ(ಣ್ಣಾ)ರ್	ಗಂ	474
ಚಿಣ್ಣ ಅಚಾರಿ		46
ಚಿಂನಜಯ್ಯ		419
ಚಿಂನಣಸಟ್ಟಿ		481
ಚಿಂನಪ್ಪ ಸಟ್ಟಿ		89

ಚಿಂನಬಸವರಾಜದೇವ	ವಿ ಯ	315
ಚಿಂನರಸ	ಗಂ	447
ಚಿಂನರಾಯಣಡೆಯ	ಅ	504, 507
ಚಿಂನವೀರಂಣವೊಡೆಯ	ಗಂ	527
ಚಿನ್ನ ಕೃಷ್ಣ		488
ಚಿನ್ನ ಕೇಶವಾರಾಧ್ಯ		488
ಚಿನ್ನ ಪಟ್ಟಿಂ	ಊ	196
ಚಿನ್ನ ಪ್ಪಯಜ್ಜ	ಗಂ	489
ಚಿಂನ್ನ ಬುಲ್ಲಟ್ಟಿ		49
ಚಿಂನ್ನ ಯ(ಿ)		394, 506
ಚಿಂನಾಜಿಯಂಮ	ಅಧಿ ಪ	315
ಚಿಂನಾಂಬಿಕ	ಅ	213
ಚಿಂನಿಫಟ್ಟಿ	ಗಂ	303, 304
ಚಿಂನೊಡೆಯ		480
ಚೇರ	ವಂ	4, 90, 117
		323, 449, 464, 503, 504, 507, 539
ಚೇರಲ	ನಾ	45
ಚೋಕ್ಕಂಣ(ಣ್ಣ)	ಗಂ	21, 439
ಚೋಕ್ಕ ನಾಥ		235
ಚೊಟ್ಟುನ್		255
ಚೊರನಹಳಿ	ಊ	50
ಚೊಕ್ಕಾ ಲಗೋವಿಂದ್ಯರ್ತಾಕೆ	ಗಂ	533
ಚೋವವುಪ		464
ಚೋಳ(ಲ)	ವಂ	4, 90, 117
		244, 323, 449, 464, 465, 504, 507, 539, 549
ಚೋಲಿಗಂದೇವ		
—ರಾಜೇಂದ್ರ ಚೋಳ	ಚೋ ಅ	310
ಚೋಳಗವುಡ	ಅಧಿ	156
ಚೋಲಿಗಾವುಣ್ಣ, ಚೋಳಗೌಣ್ಣ	ಗಂ	276, 452
ಚೋಳದೇವ		439, 459
ಚೋಲಿನಪ್ಪ		292
ಚೋಳರಾಮನಾಥ	ದೇ	94
ಚೋಲಿಮಂಡಲ(ರಾಜ್ಯ).		
ಚೋಲಾಲು	ನಾ	31, 56, 196
		349
ಚೋಳರಾಜ್ಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ(ಪ್ಪಾ)ಜಾಯ್ಕರ್		76, 79, 349,
(ರಿಯ)		386, 390, 393, 406, 449
ಚೋಳರಾಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ (ಸ್ವಪನ)	ಬಿ	10, 33,
ಪಾಯ್ಕರ್		160
ಚೋಳಸಮುದ್ರ	ಹೋಬಳಿ	487
ಚೋಳಾಚಾರಿ	ಗಂ	276
ಚೋಳಿಅಂಣವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	155
ಚೋಳಿಗ	ಗಂ	297
ಚೌಂಣ್ಣ		461



ಜೌಡಿಭಟ್ಟಾರ್ಯ	ಗಂ	107	ಜಲ್ಲಹದಜ್ಞಾರ್ಯ	ದಂ	386
ಜೌಡಿಯಜ್ಜ		489	ಜವನಯ್ಯ	ಗಂ	465
ಜೌಡೀಹಳಿ	ಊ	119	ಜವನಿ(ಕೆ)ನಾರಾಯಣ	ಬಿ	33, 160
ಜೌದರಿಗೆ	ತ	59	ಜವನಿಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	463
ಜೌರಿರಾಜ	ದೇ	5	ಜವನಿಯಮ್ಮ		465
ಜೌಹತ್ತುಮಲ್ಲ	ಬಿ	486	ಜವನಿಗವಡ		50
			ಜವಳಿನಡೆಗೆ	ಬಟ್ಟಿಯ ಮೂಟೆ	325
			ಜವಾದಿ(ಜಿ)ಕೋಳಾಹಳ	ಬಿ	86, 87, 89
				98, 132 339, 396, 397	
ಛಾಯಾ	ಛ	486	ಜಸದುತ್ತುರಂಗ		367
	ದೇ		ಜಾಕಬ್ಬ	ಹಂ	465
			ಜಾಕಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	321
	ಜ		ಜಾಗನಕೋಟೆ	ಊ	524
			ಜಾತೀಜಿ(ದರಿ)ಗ	ತ	26, 150
ಜಕ್ಕಡೊಂಕಿಹಳಿ	ಊ	381	ಜಾನಕಿ	ದೇ	538
ಜಕ್ಕಯ್ಯ	ಅಧಿ	520	ಜಾನ್ವಿ-ಗಂಗಿ	ನದಿ	304
ಜಕ್ಕಾಜಾರಿ	ಗಂ	507	ಜಾನ್ವಿವೀಯಕುಲ	ವಂ	341
ಜಗದೇಕಮಲ್ಲಿ	ಬಿ	359	ಜಾಮದಗ್ಗಿ	ಗಂ	488
ಜಗದೇವಮಾರಾಯ	ಅಧಿ	318	ಜಾಲಹಳಿ	ಊ	419
ಜಂಟೀಸ್ವರ	ದೇ	454	ಜಾಲೆಪುರ	ಸ್ಥ	112
ಜನಪದ	—	206, 225	ಜ್ಞಾನಧಕ್ಷಿಣಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಜನಯ್ಯ	ಗಂ	137	ಜ್ಞಾನಶಕ್ತಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ		430
ಜನಾರ್ದನ		488	ಜ್ಞಾನಿನೀದೇವಿಕಾ		75
ಜನಾರ್ದನ(ದೇವ)	ದೇ	83, 372	ಜಿತಾಮಿತ್ರತೀರ್ಥ	ವೈ ಯ	205, 209
ಜನೋದಯ	ಬಿ	551	ಜಿನಜಂದ್ರದೇವ	ಜೈ ಯ	260
ಜಂಬನಹಳಿ	ಊ	374	ಜಿನಜಂದ್ರ ಪಂಡಿತ	ಗಂ	370
ಜಂಬುನಾಥ	ದೇ	214	ಜಿಂನೈ		518
ಜಮುನಾ	ನದಿ	179, 181, 185, 186	ಜಿಷ್ಣುವರ್ಧನ್-ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ್	ಹೊ ಅ	323
ಜಯಕೀರ್ತಿದವ	ಜೈ ಯ	259	ಜೀಯಗೌಡ	ಗಂ	439
ಜಯಗಣ್ಣಿ	ವಾದ್ಯ	312	ಜೀಯರತೇಟ್ಟಿಗೆ	ತ	25
ಜಯತ	ಊ	155	ಜೀಯಾಂಡಿ	ಗಂ	364
ಜಯದಂಕಕಾಟಿ	ಬಿ	72, 551	ಜುಂಜವಡರು	ವೀ ಯ	55
ಜಯದೇವಪಗೌಡ	ಗಂ	264	ಜೇಡುವರಂಜಿಯಂಗಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	41
ಜಯಪುರ	ಊ	516	ಜೋಗಿಗವುಡ		10
ಜಯರೇಕೆ(ಪಟ್ಟಿ)	ಶಾಸನ	10	ಜೋಡಿನಕೂಡೆಯ		373
ಜಯಸಿಂಗ	ಅ	295			
ಜಯಸೇನಪುರ	ಅಧಿ	359			
ಜಯಂಗಿಡ್ಡ ಜೋಳಪೆಮ್ಮಡಿ					
ಗಂಪು	ಗಂ	463 465	ರೈಯ		
ಜಯಂತ	ದೇ	114, 194	ರೈಯಗಗವುಣ್ಣ	ಗಂ	435
		204, 249, 485			
ಜಯಪಟ್ಟ	ಹಂ	518			
ಜಯಾದಾಸಪುರ	ಊ	119			
ಜಲಂಧರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431			
ಜಲನಾಗ	ಗಂ	385			
			ಬಿ		
			ಬಿಪುಸುಲಪಾನ	ಮೈ ಅ	411
			ಬಿಕ್ಕಲಕೋಟೆ	ನಾ	206

	ರ		324, 332, 341, 354, 359, 360, 372, 410 415, 466
ರೋಳಲಿ	ಊ	209	ತಲರಿ ಅಧಿ 277
			ತಲ್ಲಳಲವಾಡಿ ಊ 286
	ಡ		ತಲೆದವನ ದಿನ 312
ಡಣಾಯಕಪುರ		299	ತಲೆಹೊರೆ — 325
	ತ		ತವುದಹಳ್ಳಿ ಊ 450
			ತಳಕ್ಕುಧಿ(ತಿ)ಪತಿ ಅಧಿ 276, 283
			ತಳ(ಳಿ)ಕಾಡು(ಡ)ಗೊಂಡ(ಣ್ಣ) ಬಿ 268 290 387, 413, 414
ತ(ತಾ)ಗಡು(ಡು)ರು		44, 50, 51	ತಳಭೋಗ ಪರಿ 516
334, 338, 339, 342-46, 374, 385, 397, 439			ತಳವಾಣಿ ತ 285
ತಗದೂರು(ರ)ನಾಡು, (ಸೀಮೆ)	ನಾ	45, 285	ತಳಾತಳ ಲೋಕ 10
		339, 348, 374, 397	ತಳಿ(ಬ್ಬಿ)ಯೂರು ಊ 38
ತಗ್ಗಿ ಲೂರು	ಊ	35	ತ್ಯಕ್ಷರಗಣಪತಿ ದೇ 174
ತಂಜಾಪುರಮಹಾದೇಶ	ನಾ	225	ತಾಕಿನಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 115
ತಂಜಾಪುರಿ, ತಂಜಾವೂರು	ಊ	196	ತಾಂಡವಮೂರ್ತಿ ದೇ 431
		219, 225, 229	ತಾಂಡವಗಣಪತಿ 174
ತಟ್ಟಲ ಏಜಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	502	ತಾಡಗುನ್ನೂರು-ತಾಳಗುಂದ ಊ 550
ತಂಡ(ಣ್ಣ)ಯ	ಊ	276, 283	ತಾಣಕದಹೊನ್ನು ನಾಣ್ಯ(?) 271
		284	ತಾತಣ್ಣ ಗಂ 65
ತಣಾಪತ್ತಿ-ಸ್ಥಾನಪತಿ	ಅಧಿ	385	ತಾತಪ್ಪಿ ಅ 194, 204
ತಂಡಲಿ	ಊ	114	ತಾತಬ್ಬಿ ಬೆಂ 151
ತಣ್ಣಂತುಳದಾಸ	ಗಂ	403	ತಾತಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 220
ತಣ್ಣಾಲಿಗಾಲ	ಸ್ಥ	297	ತಾಮರಗರೆ ನಾ 201
ತಪಡ	ಊ	507	ತಾಮರಕೋಳ ಊ 523
ತಪನ-ಸೂರ್ಯ	ದೇ	5, 118, 540	ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪ ಪೂನಾಡ ಆ 280
ತಪನಾತ್ಮಜಾ-ಯಮುನಾ	ನದಿ	304	ತಾಮ್ರಪರ್ಣಿ ನದಿ 233
ತಪಣಿಯಕಮ್ಮಾರಿ	ಬೆಂ	467	ತಾಯಮನ ಗಂ 49
ತಂಬಡಹಳ್ಳಿ	ಊ	50	ತಾ(ಥಾ)ಯೂರಸ್ಥಳ ನಾ 299
ತಂಭುಲಶ್ರಾವಣ	ಆಚಾರ	552	314, 332, 351, 382, 383
ತಂಮಡಿ		49, 339, 462, 533	ತಾಯೂರು ಊ 297
ತಂಮಡಿಆಯ್ಕ	ಗಂ	290	299, 331, 338, 379
ತಮ್ಮಡಿರಾಯಾಂಡ		271	ತಾರಕಾಂತಕಸುಂಭ್ರಂಭಣ್ಣ ದೇ 431
ತಂಮಂಡ(ಣ್ಣ)		458, 459	ತಾರದಾಡ ಊ 89
ತಮ(ಮ್ನ)ಯ್ಕ		380, 459	ತಾರೆಯಣದಂಣಾಯಕ ದಂ 364
ತಂಮರಸ		197	ತಾವುಡುಗುಂದ ಊ 201
ತಮರಕೀಚ್ಚಿನಟ		159	ತಾಳಂದೊರೆ 458
ತಂಮಾಜಿರಾಯ		461	ತಾಳಂದೊರೆ ಗಂ 297
ತಮ್ಮಿರಮ್		489	ತಾಳವೊಡದಿನ ಸೈವಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 260
ತರಗ		334	ತಾಳಗವೈರುಮಾಳ್ ಗಂ 409
ತರಯೂರು	ಊ	336	ತಾಳಗರಾಜ ಲೇ 226
ತರ್ರಗನಹಳ್ಳಿ		82	490
ತರುಣಗಣಪತಿ	ದೇ	174	ತಿ(ತೀ)ಗುಳನಹಳ್ಳಿ ಊ
ತ(ತಾ)ಲ(ಲ, ಟಿ)ಕಾಡು, ತಲವನ			ಗಾಡಿವ, ಪ್ರತಿಪದಿ 29, 114
(ಪುರ,ನಗರ), ತಳ್ಳಿಕ್ಕಾಡು	ಊ	51.80, 2	259, 276, 464

—ಬಿದಿಗೆ , ದ್ವಿತ್ತಿಗೆ , ದ್ವಿತೀಯಾ	164, 248 293, 312, 414
—ತದಿಗೆ , ಅಕ್ಷತದಿಗೆ	119, 233
—ಪಂ , ಪಂಚಮಿ , ಶ್ರೀಪಂಚಮಿ	23, 51, 259 270, 387, 390, 467, 483
—ಪುಷ್ಕಿ , ಕಪಿಲಪುಷ್ಕಿ	63, 237
—ಸಪ್ತಮಿ , ಸಪ್ತತಮಿ	74, 242, 276, 349 487
—ಅಷ್ಟಮಿ(ವೆ)	69, 435, 444
—ನವಮಿ , ರಾಮನವಮಿ	73, 153, 205, 209 225, 229, 260
—ದ(ದೆ , ತೆ)ಶ(ಸ)ಮಿ	147, 274, 341
—ಏ(ಯೇ)ಕಾದಶಿ(ಸಿ), ವೈಷ್ಣವ ತಿಥಿ	244 439, 473, 511, 540
—ದ್ವಾದಶಿ (ಉತ್ಕಾ(ಸ್ಥಾನ), ಪ್ರಥಮ , ಗೋ)	
ದ್ವಾದಶಿ 5, 20, 105, 141, 196, 363, 465	
—ತ್ರ(ತ್ಯ)ಯೋದಶಿ(ಸಿ)	201 290, 388, 450 502
—ಜತುದ್ವೈ(ದ್ವಿ)ಶಿ(ಸಿ)	214, 459
—ಪುಷ್ಕಿ(ಉ)ಮೆ(ಮಿ), ಪುಷ್ಕಿ(ಪು)ರ್ಣಮಿ, ಪುಷ್ಕಿಮಿ (ವೆ), ಪೂರ್ಣಿಮೆ, ಪೂರ್ಣಿ(ರ್ಣಿ, ನರ್)ಮಿ(ಮೆ), ರಾಕಾಯಾಂ	43, 83, 177, 283, 295, 302 312, 354, 367, 380, 463, 477, 479, 521 552
—ಅಮಾವಾಸ್ಯೆ	72
ತಿಪರಸ	ಗಂ 436
ತಿಪರಸಲಯ	ಅಧಿ 523
ತಿಪ್ಪಣ	ಗಂ 489
ತಿಪ್ಪಣ್ಣ	31
ತಿಪ್ಪಮಾ	ಅ 213
ತಿಪ್ಪಯಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ 491
ತಿಪ್ಪರಸ	ಅಧಿ 519
ತಿಪ್ಪರಸ	ಗಂ 437, 454 470
ತಿಪ್ಪರಸಲಯ	532
ತಿಪ್ಪರಸಯ	ಅಧಿ 418, 480
ತಿಪ್ಪರಸಪೂಡೆಯ	ಗಂ 424
ತಿಪ್ಪಾ(ಪಾ)ಜಿ	ವಿ ಅ 4, 117 539
ತಿಪ್ಪಾನ್ಣ	ಗಂ 476
ತಿಪ್ಪಾಂಬಿಕಾ	ಅ 213
ತಿಪ್ಪಾಂಬಿಕಾ	ಅಧಿ ಪ 487
ತಿಪ್ಪೆಯಾರು	ಊ 297
ತಿಪ್ಪೇಲು	ದುರ್ಗ 550
ತಿಂಬನಗವದ	ಗಂ 51
ತಿಂಬನಾಯ್ಕ	ವಿ ಅ 440

ತಿಂಬನಾಯ್ಕ	ಅಧಿ 28
ತಿಮ್ಮಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ 488
ತಿಂಬಪಾಂಬುಧಿ	ಊ 196
ತಿಂಬಪೂಡೆಯ	ಗಂ 535
ತಿಂಬ(ಮೈ)ಭೂಪತಿ	ವಿ ಅ 4, 117, 538
ತಿಂಬಯ	ಗಂ 507
ತಿಂಬರಸ	ಅಧಿ 153
ತಿಂಬರಸ	ಗಂ 196, 197
ತಿಂಬರಸಪೂಡೆಯ	416
ತಿಂಬರಾಜಪೂಡೆಯ	471
ತಿಂಬರಾಯ	ವಿ ಅ 301
ತಿಂಬಲಾವಾಮಂಜ	ಗಂ 153
ತಿಮ್ಮಾ(ಂಬಾ)ಭಟ್ಟ	106, 107 541
ತಿಂಬಾವಕ್ರಲು	541
ತಿಂಬರೆಮಹಾಲರಸು	ಅ 526
ತಿರಕಂಜಯದೇವರಾಯ	ಗಂ 545
ತಿರುಕಳಪ್ಪುರು	ಊ 239
ತಿರುಕೈರ್ವಾರು	196
ತಿರುಜಿನಾಪಳ್ಳಿ	235
ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳು	ದೇ 147
ತಿರುನಾ(ವಾ)ಳು	ಪುಣ್ಯದಿನ 90, 134
ತಿರುಪಜಿ	ನೈವೇದ್ಯ 116, 119
ತಿರುಮ	ಗಂ 436
ತಿರುಮನ್ನಿ ವಳರ	ಬಿ 294
ತಿರುಮಲ-ತಿರುಪತಿ	ಊ 98
ತಿರುಮಲದೇವಿ , ತಿರುಮಲಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ 194, 195
ತಿರುಮಲಪಂಡಿತ	ಗಂ 20
ತಿರುಮಲಭಟ್ಟ	107, 196, 197
ತಿರುಮಲಮ	ಅಧಿ ಪ 370
ತಿರುಮಲರಾಜದೇವ	ಗಂ 370
ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ	299
ತಿರುಮಲ(ಲೆ,ರಾಯ,ಮಹಾರಾಯ)	
ರಾಜೈಯ್ಯ	ವಿ ಅ 103, 175 190, 194, 195, 249
ತಿರುಮಲರಾಯ(ದೇವರಾಯ)	ಸಲಕ ಅ 213-15
ತಿರುಮಲರಾಜೈ(ಜಲ)ಯ್ಯ(ದೇವ)	ಅ 59, 70, 142 411
ತಿರುಮಲದೇವ(ನಾಥ)	ದೇ 361, 419
ತಿರುಮಲೋಡೆಯ	ಗಂ 433
ತಿರುಮುಕ್ಕೈಳು	ಊ 235
ತಿರುವ(ವಿ)ಳಿಯುಟ್ಟ	ನೈವೇದ್ಯ 154, 161
ತಿರುವಾರಾಧನೆ	ಪೂಜಿ 328
ತಿರುವಿರಾಮಿನವರಮುಡೈಯ	ಗಂ 254
ತಿವಳಮುಳದಿಪ್ಪ	ತ 138

ರ		
ರೋಳಲಿ	ಊ	209
	ಡ	
ಡಣಾಯಕಪುರ		299
	ತ	
ತ(ತಾ)ಗಡೂ(ದು)ರು		44, 50, 51
334, 338, 339, 342-46, 374, 385, 397, 439		
ತಗಡೂರು(ರ)ನಾಡು (ಸೀಮೆ)	ನಾ	45, 285
		339, 348, 374, 397
ತಗ್ಗಿ ಲೂರು	ಊ	35
ತಂಜಾಪುರಮಹಾದೇಶ	ನಾ	225
ತಂಜಾಪುರಿ , ತಂಜಾವೂರು	ಊ	196
		219, 225, 229
ತಟ್ಟಿಲ ಏಜಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	502
ತಂಡೆ(ಣ್ಣ)ಯ	ಊ	276, 283
		284
ತಣಾಪತ್ತಿ-ಸ್ಥಾನಪತಿ	ಅಧಿ	385
ತಂಣಿಲೆ	ಊ	114
ತಣ್ಣಂತುಳದಾಸ	ಗಂ	403
ತಣ್ಣಾಲಿಗಾಲ	ಸ್ಥ	297
ತಪಡೆ	ಊ	507
ತಪನ-ಸೂರ್ಯ	ದೇ	5, 118, 540
ತಪನಾತ್ಮಜಾ-ಯಮುನಾ	ನದಿ	304
ತಪಪ್ಪಿಯಕಮ್ಮಾರಿ	ಹಂ	467
ತಂಬಡಹಳ್ಳಿ	ಊ	50
ತಂಭುಲಶ್ರಾವಣ	ಅಜಾರ	552
ತಂಮಡಿ		49, 339, 462, 533
ತಂಮಡಿಅಯ್ಯ	ಗಂ	290
ತಮ್ಮಡಿರಾಯಾಂಡ		271
ತಂಮಂಣ(ಣ್ಣ)		458, 459
ತಮ್ಮ(ಮ್ಮ)ಯ್ಯ		380, 459
ತಂಮರಸ		197
ತಮರಕೀಟಕ್ಕಿನಟ		159
ತಂಮಾಜಿರಾಯ		461
ತಮ್ಮಿರಮ		489
ತರಗ		334
ತರಯೂರು	ಊ	336
ತರ್ರಗನಹಳ್ಳಿ		82
ತರುಣಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ತ(ತಾ)ಲ(ಳ , ಟ್)ಕಾಡು , ತಲವನ		
(ಪುರ , ನಗರ) , ತಳ್ಳಿಕ್ಕಾಡು	ಊ	51.80, 270

324, 332, 341. 354, 359, 360, 372, 410		
415, 466		
ತಲರಿ	ಅಧಿ	277
ತಲ್ಲಳಲವಾಡಿ	ಊ	286
ತಲೆದೇವನ	ದಿನ	312
ತಲೆಹೊರೆ	—	325
ತವುಡಪಳ್ಳಿ	ಊ	450
ತಳಕ್ಕುಧಿ(ತಿ)ಪತಿ	ಅಧಿ	276, 283
ತಳ(ಳ)ಕಾಡು(ಡ)ಗೊಂಡ(ಣ್ಣ)	ಬಿ	268 290
		387, 413, 414
ತಳಭೋಗ	ಪರಿ	516
ತಳವಾಟ	ತ	285
ತಳಾತಳ	ಲೋಕ	10
ತಳಿ(ಟ್ಟಿ)ಯೂರು	ಊ	38
ತ್ಯಕ್ತರಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ತಾಕನಗದ್ದ	ಸ್ಥ	115
ತಾಂಡವಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ತಾಂಡವಗಣಪತಿ		174
ತಾಣಗುನ್ನೂರು-ತಾಳಗುಂದ	ಊ	550
ತಾಣಕದಹೊನ್ನು	ನಾಣ್ಯ(?)	271
ತಾತಣ್ಣ	ಗಂ	65
ತಾತಪಿಂನ(ಚಿನ್ನ)ಮ	ಅ	194, 204
ತಾತಪ್ಪ	ಹಂ	151
ತಾತಾಜಾರ್ಯ	ಗಂ	220
ತಾಮರಗರೆ	ನಾ	201
ತಾಮರಕೋಳ	ಊ	523
ತಾಮ್ರಕಾರ್ಯಪ	ಪೂನಾಡ ಅ	280
ತಾಮ್ರಪರ್ಣಿ	ನದಿ	233
ತಾಯಮನ	ಗಂ	49
ತಾ(ಥಾ)ಯೂರಸ್ಥಳ	ನಾ	299
		314, 332, 351, 382, 383
ತಾಯೂರು	ಊ	297
		299, 331, 338, 379
ತಾರಕಾಂತಕಸುಂಭ್ರಂಭಣ್ಣ	ದೇ	431
ತಾರದಾಡ	ಊ	89
ತಾರಯಾಣದಂಣಾಯಕ	ದಂ	364
ತಾವುಡುಗುಂದ	ಊ	201
ತಾಳಂದೂರೆ		458
ತಾಟಿರಿಯ	ಗಂ	297
ತಾಳಪೊಡದಿನ ಸೈವಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	260
ತಾಳಗಪ್ಪುರುಮಾಳ್	ಗಂ	409
ತಾಳಗರಾಜ	ಲೇ	226
ತಿ(ತಿಳ)ಗುಳನಹಳ್ಳಿ	ಊ	490
ತಿಥಿ—		
—ಪಾಡ್ಯ(ಮಿ) , ಪಾಡಿವ , ಪ್ರತಿಪದಿ		29, 114
		259, 276, 464

—ಬಿದಿಗೆ , ದ್ವಿತ್ತಿಗೆ , ದ್ವಿತೀಯಾ	164, 248
	293, 312, 414
—ತದಿಗೆ , ಅಕ್ಷತದಿಗೆ	119, 233
—ಪಂ , ಪಂಜಮಿ , ಶ್ರೀಪಂಚಮಿ	23, 51, 259
	270, 387, 390, 467, 483
—ಷಷ್ಠಿ , ಕಪಿಲಷಷ್ಠಿ	63, 237
—ಸಪ್ತಮಿ , ಸಪ್ತತಮಿ	74, 242, 276, 349
	487
—ಅಷ್ಟಮಿ(ವೆ)	69, 435, 444
—ನವಮಿ , ರಾಮನವಮಿ	73, 153, 205, 209
	225, 229, 260
—ದ(ದ , ತೆ)ಶ(ಸ)ಮಿ	147, 274, 341
—ದ(ಯೇ)ಕಾದರಿ(ಸಿ), ವೈಷ್ಣವ ಶಿಧಿ	244
	439, 473, 511, 540
—ದ್ವಾದಶಿ (ಉತ್ಕಾ(ಸ್ಥಾನ), ಪ್ರಥಮ , ಗೋ)	
ದ್ವಾದಶಿ 5, 20, 105, 141, 196, 363, 465	
—ತ್ವ(ತ್ವ)ಯೋದರಿ(ಸಿ)	201 290, 388, 450
	502
—ಚತುರ್ದಶಿ(ದ್ವಿ)ಶಿ(ಸಿ)	214, 459
—ಪುಣ್ಯ(ಋ)ಮಿ(ಮಿ), ಪುಣ್ಯ(ಪು)ರ್ಣಮಿ, ಪುಣ್ಯಮಿ	
(ವೆ), ಪೂರ್ಣಿಮೆ, ಪೂರ್ಣಿ(ಋ, ನರ್)ಮಿ(ಮೆ),	
ರಾಕಾಯಾಂ 43, 83, 177, 283, 295, 302	
312, 354, 367, 380, 463, 477, 479	521
	552
—ಅಮಾವಾಸ್ಯೆ	72
ತಿಪರಸ	ಗಂ 436
ತಿಪರಸಲಯ	ಅಧಿ 523
ತಿಪ್ರಣ	ಗಂ 489
ತಿಪ್ರಣ್ಣ	31
ತಿಪ್ರಮಾ	ಅ 213
ತಿಪ್ರಯಾಜಾರ್ಯ	ಗಂ 491
ತಿಪ್ರರಸ	ಅಧಿ 519
ತಿಪ್ರರಸ	ಗಂ 437, 454
	470
ತಿಪ್ರರಸಲಯ	532
ತಿಪ್ರರಸಯ	ಅಧಿ 418, 480
ತಿಪ್ರರಸಪೂಜಯ	ಗಂ 424
ತಿಪ್ಪಾ(ಪಾ)ಜಿ	ವಿ ಅ 4, 117 539
ತಿಪ್ಪಾಡ್ತಿ	ಗಂ 476
ತಿಪ್ಪಾಂಜಿಕಾ	ಅ 213
ತಿಪ್ಪಾಂಜಿಕಾ	ಅಧಿ ಪ 487
ತಿಪ್ಪಯೂರು	ಊ 297
ತಿಪ್ಪೇಲ	ದುರ್ಗ 550
ತಿಂಬನಗವಡ	ಗಂ 51
ತಿಂಬಣಸಾಯ್ಕ	ವಿ ಅ 440

ತಿಂಬಣಸಾಯ್ಕ	ಅಧಿ 28
ತಿಮ್ಮಣಾರ್ಯ	ಗಂ 488
ತಿಂಬಪಾಂಬುಧಿ	ಊ 196
ತಿಂಬಪೂಡೆಯ	ಗಂ 535
ತಿಂಬ(ಮೈ)ಭೂಪತಿ	ವಿ ಅ 4, 117, 538
ತಿಂಬಯ	ಗಂ 507
ತಿಂಬರಸ	ಅಧಿ 153
ತಿಂಬರಸ	ಗಂ 196, 197
ತಿಂಬರಸಪ್ರೋಡೆಯ	416
ತಿಂಬರಾಜಪ್ರೋಡೆಯ	471
ತಿಂಬಸಾಯ್ಕ	ವಿ ಅ 301
ತಿಂಬಲಾವಾಮಂಣ	ಗಂ 153
ತಿಮ್ಮಾ(ಮಾ)ಭಟ್ಟ	106, 107
	541
ತಿಂಬವಕ್ರಲು	541
ತಿಂಬರೆಮಹಾಅರಸು	ಅ 526
ತಿರಕಂಣಯದೇವರಾಯ	ಗಂ 545
ತಿರುಕಳಪ್ಪೂರು	ಊ 239
ತಿರುಕ್ಕುರ್ಪೂರು	196
ತಿರುಚಿನಾಪಳ್ಳಿ	235
ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳು	ದೇ 147
ತಿರುನಾ(ಪಾ)ಳು	ಪುಣ್ಯ ದಿನ 90, 134
ತಿರುಪಟ	ನೈವೇದ್ಯ 116, 119
ತಿರುಮ	ಗಂ 436
ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ	ಬಿ 294
ತಿರುಮಲ-ತಿರುಪತಿ	ಊ 98
ತಿರುಮಲದೇವಿ , ತಿರುಮಲಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ 194, 195
ತಿರುಮಲಪಂಡಿತ	ಗಂ 20
ತಿರುಮಲಭಟ್ಟ	107, 196, 197
ತಿರುಮಲಂಮ	ಅಧಿ ಪ 370
ತಿರುಮಲರಾಜದೇವ	ಗಂ 370
ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ	299
ತಿರುಮಲ(ಲಿ,ರಾಯ,ಮಹಾರಾಯ)	
ರಾಜ್ಯಯ್ಯ	ವಿ ಅ 103, 175
	190, 194, 195, 249
ತಿರುಮಲರಾಯ(ದೇವರಾಯ)	ಸಲಕ ಅ 213-15
ತಿರುಮಲರಾಜ್ಯ(ಜಲ)ಯ್ಯ(ದೇವ)	ಅ 59, 70, 142
	411
ತಿರುಮಲದೇವ(ನಾಥ)	ದೇ 361, 419
ತಿರುಮಲೋಡೆಯ	ಗಂ 433
ತಿರುಮುಕ್ಕಿಳು	ಊ 235
ತಿರುಮ(ವಿ)ಳಿಯಾಟ	ನೈವೇದ್ಯ 154, 161
ತಿರುವಾರಾಧನೆ	ಪೂಜಿ 328
ತಿರುವಿರಾಮಿನಾಥವರಮುಡ್ಡೆಯ	ಗಂ 254
ತಿವಳಮಾಡಪ್ಪಾ	ತೆ 138

ತಿವಳಿ	ವಾದ್ಯ	312
ತ್ರಿ(೦)ಬದೇವಿ(ದಲಿ)	ದೇ	49-51
ತ್ರಿರುರರಾಳಿಗೆ ಸಂಜಪ್ಪ	ಗಂ	49
ತ್ರಿಜಗನ್ಮಂಗಲ	ಬ	260
ತ್ರಿಣಪುರ	ಊ	83
ತ್ರಿಫಾರ್‌ಗವಡ	ಗಂ	49
ತ್ರಿದಶಗುರು-ಬೃಹಸ್ಪತಿ	ದೇ	551
ತ್ರಿದಶೇಶ್ವರ-ಇಂದ್ರ		301
ತ್ರಿಪುರಜಯ-ಶಿವ		113
ತ್ರಿಪುರತಾಂಡವ		431
ತ್ರಿಪುರಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ		431
ತ್ರಿಪುರಾತಕ್ಕೈಯ	ಗಂ	49
ತ್ರಿಭುವನಜಕ್ಕೈರವತ್ತಿಗಳ್	ಬಿ	456
ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ		80, 268-70
		290, 324, 359, 387, 413, 414
ತ್ರಿಭುವನಾಭರಣ		552
ತ್ರಿಮುಕೂಟ-ತಿರುಮಕೂಡಲು	ಊ	304, 361
ತ್ರಿಯಂಬಕಕಾಲವಿಮುಟ	ಮರ	300
ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವ	ಗಂ	101
ತ್ರಿಯಂಬ(ಬೃಹ್ಮ ಮೃ)ಕದೇವ(ಲಿಂಗ) ,		
ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	97, 98-103
		114, 116, 119, 127, 134, 547
ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ	ಊ	100
		104, 114
ತ್ರಿಯಂಬಕಯ[ಣ]ಪೊಡೆಯ	ಗಂ	300
ತ್ರಿಸಹಸ್ರ ಭೂಸುರರು	ಶೈ ಪು	171
ತ್ರಿವೇಣಿ	—	214
ತುಂಗಭದ್ರ	ದೇಶ	209
ತುಂಗ(ಬೃ)ಭದ್ರ	ನದಿ	5, 97, 105
		127, 201, 206, 209, 214, 332, 353
		363, 527, 540
ತುಪ್ಪೂ(ಪು , ಪೂ)ರು	ಊ	11, 27, 94
		100, 119
ತುರುವಕರೆಸ್ಥಳ	ನಾ	381
ತುರುಷ್ಯ	ಜನ	4, 114, 117
		244, 484, 539
ತುಲಾಪುರುಷ	ದಾನ	105, 118
		539, 540
ತುರ್ವಸು	ಪೌ ಅ	4, 117, 190
		538
ತುಸ್ಯಂಬಕಾನವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	66
ತುಟ್ಟಿಲ್ಲಾಲು	ಊ	280, 281
ತುಳುವ	ವಂ	4, 117, 538
ತೂಡಿಲವವ್ಯರ್ಥ	ಸ್ಥ	498
ತೂರದೇವೇಸಪ	ಗಂ	535

ತ್ಯುಣ್ಯಾಪುರಿ-ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	ಊ	84, 259
ತೆಲುಡಾಬೆಹಾರಮಹಾಪಾತ್ರ	ಅ	143
ತೆಂಕಣಜಕ್ಕೈವರ್ತಿ	ಬಿ	33, 160
ತೆಂಕಣನಾಡ	ನಾ	416
ತೆಂಕಣರಾಯ	ಬಿ	444
ತೆಂಕಣಾಡಕ್ಕೈ		33, 160
ತೆಂಕಣ್ಣೀಟ್ಟಿ	ಊ	76
ತೆನ್ನಡಿಯು -ಕನ್ನಮಬ್ಬಲ		124
ತೆನ್ನವ	ಅ	295
ತೆರಕಣಬಿಹಲರು	ಸಾಕ್ಷಿ	394
ತೆರ(ರು)ಕಣಾ(ಣ)ಂಬಿ(ಬಿ)		
ತಿ(ತ)ರ ಕಣ(ಣಂ , ಣಾಂ)ಬಿ(ಬಿ)	ಊ	18, 26, 34
		59, 61, 64, 71, 86-90, 92, 97, 100, 123
		127, 128, 139, 143, 160, 262, 394, 413
ತೆ(ದೆ)ರಕಣಾ(ಣ)ಂಬಿ(ಬಿ) , ತೆರಕಾಂಬಿ ,		
(ಯ)(ಸೀಮೆ , ನಾಡು , ಸ್ಥಳ)	ನಾ	6, 14, 23, 25
		28, 42, 60, 61, 64, 66, 71, 86, 87, 90, 97
		100, 101, 114, 115, 119, 122, 127, 128,
		133, 134, 138, 154
ತೆರಿಗೆನಾಯಕ	ಗಂ	298
ತೆರುಮಂಗಲ	ಊ	515
ತೆಲಮ್ಪೈಯರ್	ಸಾಕ್ಷಿ	38
ತೆಲ್ಲರಮಾರಿ	ಬಿ	435
ತೆಲುಗಶೆಟ್ಟಿ	ಸಾಕ್ಷಿ	63
ತೆಲುಮೆಬಣಜಿಗರು	ಜನ	251
ತೆಳ್ಳ	ಗಂ	297
ತೇವನಾಡುವೇಲಾನ್		310
ತೇವಯ		310
ತೇರಕಾಣಿಕೆ	ತೆ	86, 87, 89
ತೇರರೆಲಿಯ	ಗಂ	151
ತೈತಾಯುಗ	—	285
ತೈತ್ತಿರೀಯಶಾಖೆ	—	551
ತೊಂಗೆಗವಡ	ಗಂ	50
ತೊಟ್ಟಿಗಾಲ	ಸ್ಥ	297
ತೊಡಕಟ್ಟ	ಪರಿ	590
ತೊಂಡಲುಹಡಿಗಿ	ತೆ	533
ತೊಣ್ಣಿ(ಜ್ಜಿ)ವಾಡಿ	ಊ	47, 387
ತೊಮ್ಮತ್ತೈಱುಸಾಸಿರ-ಗಂಗವಾಡಿ	ನಾ	457
ತೊರವಳಿ	ಊ	471
ತೊರಹಳಿ		50
ತೊಟ್ಟಿಕಾ(ಕ್ಕಾ)ರಾ(ರ)ಟ್ಟಿ		45, 46, 54
ತೊರಕಾವಗಾಡ	ಗಂ	297
ತೊಟ್ಟಿನಾಡು ಯಿನ್ನೊಟ್ಟು	ನಾ	457
ತೊರೆಯರಮಾರಣ್ಣ	ಗಂ	65
ತೊರೆಯರಾಳಪಡಿಯ		297

ತೊಲೈಯಿಡಿ	ಸ್ಥ	281	ದಳವಾಯಿಕರೆ	ಊ	512
ತೊವಳ	ಊ	271	ದಳವಾಯಿಸ್ತಾ ಮಿಯವರಹಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	251
ತೊಳಂಜೆ	ಸ್ಥ	552	ದಾಟಜ	ಗಂ	459
ತೋಟಹಳಿ	ಊ	499	ದಾಮಟಗಟಿ (?)	—	457
ತೋಡುವೆಲ್ಲಿ		196	ದಾಮಣ್ಣಿ ಭಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ	150
			ದಾಮಾಣ್ಣನಾಡು	ನಾ	293
	ಧ		ದಾಮೋದರಮೊದಲಿ	ಗಂ	503
ಧಿಧಿಮಯ್ಯ	ದೇ	468	ದಾರುಕರು	ಶೈ ಪು	171
ಧೆವರೆವುರು	ಊ	522	ದಾವಣ	ಗಂ	489
			ದಾಸಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ		89
			ದಾಸನಕರೆ	ಕೆ	490
	ದ		ದಾಸನೂರು(ಸ್ತಳ)	ಊ	363-65, 372
ದಟಜ	ಗಂ	402	ದಾಸಾಚಾರಿ	ಗಂ	319
ದಕ್ಷಣಯನ	—	241	ದಾಸುಗಳತಟ್ಟಿಗೆ	ತೆ	97, 100, 127
ದಕ್ಷಿಣದೋರ್ದ್ವಾಣ್ಣ	ಬಿ	509	ದಿಲುಡಿಹಳಿ	ಊ	100
ದಕ್ಷಿಣಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ		332, 361	ದಿವಾನಖಾನ	—	40
ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431	ದಿವಿಲ್ಲಿಗೇಶ್ವರ	ದೇ	50
ದಂಗಣ	ಗಂ	101	ದಿವಿಲ್ಲಿಗೈಯ	ಗಂ	50
ದಟ್ಟಿ	ವಾದ್ಯ	312	ದಿವಸಪ್ರಭು-ಸೂರ್ಯ	ದೇ	486
ದಡಗವುಡ	ಗಂ	10	ದೀಕ್ಷಿತಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	235
ದಣ್ಣಧರ	ದೇ	486	ದೀವಿಗೆಸಾಮ್ಯ	ಪರಿ	14
ದಂಡನಾಯಕ(ಕೈರ್)	ಅಧಿ	80, 324	ದುಗಹಳಿ	ಊ	49
ದಂಡಭಕ್ತರು	ಶೈ ಪು	172	ದುಗ್ಗ	ಗಂಗ ಅ	151
ದಣಾಯಕರಕೋಟಿ	ಊ	115	ದುಗ್ಗ	ಗಂ	316
ದಣಾಯಕವೊಡಯ	ಗಂ	79	ದುಗ್ಗಯ್ಯ		333
ದಣ್ಣಾಧೀಶ	ಅಧಿ	263	ದುಗ್ಗ ಮಾರಕೋಯಿಲ್ವಸದಿ	ಬ	468
ದಣ್ಣಾಯ್ಕ, ದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ, ದಂಣಾಯಕ		392	ದುಗ್ಗಾ ಭಟ್ಟ	ಗಂ	489
		399, 499	ದುರ್ಗಯ		310
ದಂಡಿನದಾರಿ	ಸ್ಥ	25	ದುಂಡಿಗಣಪತ್ತಿ	ದೇ	174
ದತ್ತಕಸೂತ್ರ	ಕೈತಿ	341	ದುದುಗಟ್ಟಿ	ಊ	297
ದತ್ತಲೂರು	ಊ	474	ದುಬ್ಬಣನಹಳ್ಳಿ		462
ದನಣ್ಣಕ್ಕಿ	ಗಂ	144	ದುಂದುಮಾರ	ಪೌ ಅ	24
ದನಿಗಲಿ	ಊ	168	ದುರುಸ	ಗಂ	25
ದರಮದೇವ	ಗಂ	462	ದುರ್ವಿನೀತ	ಗಂಗ ಅ	151, 548
ದರೆಡಲದೇವ		462	ದುರ್ವಿನೀತಪ್ಪಿಅಪ್ಪೋರ್		152
ದವಸಾದಾಯ	ತ	188, 381-84	ದುರ	ಊ	274
ದವಿಸಾಸೆಯಮ್ಮ(ಣ)	ಗಂ	27	ದಸಮಾಣಕಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	406
ದವುರು	ಊ	214	ದಸಮಾಣಕ್ಕ		407
ದಸಮುಖ-ರಾವಣ	ಪೌ ಅ	214	ದಬ್ಬಾಧಿನಕೋಟಿ		263
ದಶರಥ		212, 486	ದವಪ್ಪ	ಗಂ	373
ದಸರಾಮ	ಗಂ	446	ದೇಕಬೈ	ಹಂ	466, 67
ದಸೋಜ	ಲೇ	153	ದೇಪಂಡವೊಡಯ	ಅ	25
ದಳವಾಯಿ	ಅಧಿ	44, 59, 63	ದೇಪರಾಜ	ಮೈ ಅ	244
		167, 171, 412	ದೇಪರಾಜೊಡಯ	ಅ	82
			ದೇಪಸಮುದ್ರ	ಊ	161

ದೇವೈಯ	ಗಂ	322
ದೇಬೂರು	ಊ	256
ದೇಮರಸ	ಗಂ	435
ದೇಮಸಮುದ್ರ-ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿ	ಊ	487, 490
ದೇಮಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	105
ದೇವಕಿ	ದೇ	4, 117, 190
		539
ದೇವಕೀನನ್ನನಭಟ್ಟ	ಗಂ	387
ದೇವಗವುಡ		358
ದೇವಗಜಿ	ಸ್ಥ	313
ದೇವಜಂದ್ರೈಯ	ಗಂ	512
ದೇವಡು	ಸ್ಥ	387
ದೇವಣ	ಗಂ	433, 535
ದೇವಣಗಲುಡ		501
ದೇವಣಭಟ್ಟ		196
ದೇವಣಯ್ಯ		502
ದೇವಣ್ಣ		50, 436, 439
		458, 522
ದೇವಂಜಲ(ವ)ಡೆಯ	ಅ	60, 139
ದೇವಂಜದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	62
ದೇವನೂರು	ಊ	397
ದೇವಪದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	488
ದೇವಪ್ರಗಲುಡ	ಅಧಿ	315
ದೇವಪಾರ್ಥಿವರಾಜಬಹದರ	ಅ	166
ದೇವಪಾಳಮಹಾಅರಸು	ಅ	93
ದೇವಪೂಜ್ಯಶ್ರೀನಿವಾಸ	ಗಂ	196
ದೇವಪರಮಾಳು		458
ದೇವಂಮ್ಮ	ಹಂ	517
ದೇವಯ್ಯವೈಡೆಯ	ಗಂ	503
ದೇವಯಾನೀಪತಿ-ಯಯಾತಿ	ಪೌ ಅ	4, 117, 190
		538
ದೇವರಗುಡರು,	ಭಕ್ತರು	394
ದೇವರಜುವೊಡೇರು	ಅ	150
ದೇವರಭಟ್ಟಶರ್ಮ	ಗಂ	490
ದೇವರಸಯ್ಯ	ಅ	405
ದೇವರಸಶರ್ಮ	ಗಂ	490
ದೇವರೈ	ಅಧಿ	533, 534
ದೇವರಾಜ	ಅ	82
ದೇವರಾಜ	ಗಂ	489
ದೇ(ದ)ವರಾಜ	ಮಂ	214, 224
		228 29
ದೇವರಾಜ	ಮೈ ಅ	244, 439, 441
ದೇವರಾಜಯ	ಗಂ	348
ದೇವರಾಜಅಯ್ಯ	ಮೈ ಅ	29
ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯ	ಅ	138

ದೇವರಾಜಪುರ		ಊ 61, 244, 246
		525, 526
ದೇವರಾಜಮಹೀಪಾಲ	ಮೈ ಅ	245
ದೇವರಾಜವಡೆಯ	ಗಂ	371
ದೇವರಾಜಪೂಡೆಯ	ವಿ ಅ	449
ದೇವರಾಜಪು(ವ)ಡೆಯ	ಅ	82, 90
ದೇವರಾಜೈಯ	ಅಧಿ	63
ದೇವರಾಜೈಯರಸ	ಅ	518
ದೇವರಾಜೊಡೆಯ , ದೇವರಾಜವಡೆಯ		
(ವಡೆಯ , ವಡೇರಯ್ಯ)	ಮೈ ಅ	23, 29, 245
		391, 407, 440-42, 517
ದೇವರಾಯ	ಗಂ	130, 168
		404
ದೇವರಾಯ	ಅಧಿ	60, 61, 98
		99, 396
ದೇವರಾಯ	ವಿ ಅ	61, 528
ದೇವರಾಯ (1)		363
ದೇವರಾಯಒಡೆಯ		271
ದೇವರಾಯಪುರ	ಊ	348, 508
ದೇವರಾಯಬಟ್ಟ	ಗಂ	62
ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯ	ವಿ ಅ	374
ದೇವರಾಯವಡೇರು	ಗಂ	142
ದೇವರಾಯವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	395
ದೇವರಾಯವೊಡೆಯ	ಗಂ	471
		71
ದೇವರಾಯರಾಲುತ	ಗಂ	436
ದೇವರಿಯಪ		106
ದೇವರೇದೀಕ್ಷಿತ		106, 07
ದೇವರೇಭಟ್ಟ		25
ದೇವರಾಪುರ	ಸ್ಥ	47
ದೇವರಿಯ	ಗಂ	47
ದೇವವಿಭ-ದೇವರಾಜ	ಮೈ ಅ	245
ದೇವಸಮುದ್ರ	ಕೆ	270
ದೇವಸೇನಾಪತಿಸುಬ್ರಂಭಣ್ಣ	ದೇ	430
ದೇವಾಜಂಮ್ಮ(ಮ)	ಹಂ	147, 391
		407
ದೇವಾಜಂಮಂಡ(ಮ್ಮಣಿ)	ಮೈ ಅ	162, 170
ದೇವಾಣ್ಣ	ಗಂ	387
ದೇವಾಂಗದಶಿಟ್ಟ	ಪರಿ	63
ದೇವಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ	170
ದೇವಿರಗವಡ	ಗಂ	49
ದೇವಿಗಜಿ	ಕೆ	359
ದೇವೆಗಡ	ಗಂ	49
ದೇವೆಗವಡ		50
ದೇವೇಂದ್ರ	ದೇ	196
ದೇವೇಶ		105



ದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ		
ಮಂದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ		165
ದೇವೇಶಪ	ಗಂ	433
ದೇವೈಯ	ಗಂ	49
ದೇವೊಡೆಯ	ಗಂ	433, 535
ದೇವೊಡೆಯ	ಅ	524
ದೇವೋತ್ತಮಗುರು	ಗಂ	488
ದೇಶಲಿಗ	ದೇ	49
ದೇಶಲಿಂಗೇಶವರ	ದೇ	49
ದೇಶಿನಾಯಕ	ಅಧಿ	125
ದೇಶಿಪರುಮಾಳು	ದೇ	369
ದೇಶಿಮಾಣಿಕಶಿಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	427
ದೇಶಿಯಪ(ಪ್ರ)	ಅಧಿ	427
ದೇಶೀನಾಪತಿ	ಅಧಿ	125
ದೇಸಪುರ	ಊ	24
ದೇಸಿಪುರ	ಊ	29
ದೇಹಾರ	ಪರಿ	464
ದೊಡಗುಡ	ಊ	51
ದೊಡತಂಮುಣ್ಣ	ಗಂ	350
ದೊಡನಂಜಿಗವಡ		50
ದೊಡನೀಲಕಂಟೈಯ		49
ದೊಡಭೀರೇಗಲುಡ		394
ದೊಡಹಟ್ಟಿ	ಊ	50
ದೊಡ್ಡ ಎಂಕಯ್ಯ	ಗಂ	422
ದೊಡ್ಡ ಗೌಡ	ಗಂ	419
ದೊಡ್ಡ ತಾಯ	ಹಂ	469
ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜವರದ	ದೇ	14
ದೊಡ್ಡ ನರಸಿಂಹಗೌಡ	ಗಂ	78
ದೊಡ್ಡ ಪಂಡಿತ		275
ದೊಡ್ಡ ಪುಟ್ಟಂಮಂಣಿ ಪುಟ್ಟಂಮಂಣ	ಹಂ	164
ದೊಡ್ಡ ಬೀರಯ್ಯ	ಗಂ	422
ದೊಡ್ಡ ಮಲ್ಲರಾಜುಡಯ		474
ದೊಡ್ಡ ಹುಂಮ	ಊ	366, 370
ದೊಡಗವಡ	ಗಂ	50
ದೊಡಪುರ	ಊ	299
ದೊಡ್ಡಯ	ಗಂ	49
ದೊಡ್ಡಯ	ಅಧಿ	171
ದೊಂಬೇಶ್ವರದೇವ	ದೇ	349
ದೊರಯ್ಯಸಟ್ಟಿ	ಗಂ	313
ದೊರಸಮುದ್ರ(ರಾಜಧಾನಿ)	ಊ	11, 40, 269
		270, 390, 418
ದೊಸಿದೇವ	ಗಂ	459
ದ್ವಾವಸುರು	ಊ	50
ದ್ರಾವಿಡ(ದ್ರವಿಡ)	ದೇಶ	219, 225
		229, 549

ದ್ವಾರಕಾ	ಊ	225, 229
ದ್ವಾರವತಿನಾಥ	ಬಿ	323
ದ್ವಾರವತಿ ಪುರಾಧಿಪ		265
ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ , ದ್ವಾರಾವತಿಯ		
ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ		33, 160, 261
		264, 349, 359, 406, 426, 473, 476, 479, 511
ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರ		390
ದ್ವಿರದಾನನ	ದೇ	301
ದ್ವೀದಿ(ದೇದಿ)(ಪುತ್ತ)	ಗಂ	488, 489
ದ್ವೀದಿಕೇಸರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	107

ಧ

ಧಟ್ಟರಳುಲ	ವಂ	514
ಧಣ್ಣಿಗವಾಡಿ	ಊ	497
ಧನಂಜ(ಇ)ಯ		
—ಅರ್ಜುನ	ಪಾ ಅ	323, 487
ಧನದ-ಕುಬೇರ	ದೇ	486
ಧನಾಧರು	ಶೈ ಪು	172
ಧನುಸಂಕ್ರಾಂತಿ	ಪರಿ	452
ಧನೇಶ-ಕುಬೇರ	ದೇ	196
ಧರ್ಮಕೇಶನರು	ಶೈ ಪು	172
ಧರ್ಮಚಿತ್ತ ಕೊಲ್ಲಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	144
[ಧರ್ಮಭಕ್ತರು]	ಶೈ ಪು	172
ಧರ್ಮ, ಧರ್ಮರಾಯ , ಧರ್ಮಸೂನು ,		
ಧರ್ಮಾತ್ಮಜ	ಪಾ ಅ	63, 113
		280, 302
ಧರಣೀವರಾಹ	ಬಿ	162, 187
		188, 195, 205, 244
ಧರಣೀಂದ್ರ	ದೇ	157
ಧರಾವರಾಹ	ಬಿ	492
ಧವಳಪುರಿ	ಊ	280
ಧಾರಾಪುರ	ಊ	115
ಧಾರಾವರ್ಷ(ವರಿಷ)-ಧೃವ	ರಾ ಅ	353, 354
		457
ಧಾರಿಣಿಯಪುತ್ರ-ಸೀತ	ದೇ	466
ಧೀವಾಮ	ಗಂ	551
ಧುತ್ತೂರಪುರದೇಶ	ದೇಶ	304
ಧವನಗರ	ಊ	325
ಧೋರ	ರಾ ಅ	352

ನ

ನಣುಳೂರು	ಊ	18
ನಕರಾಜಾರಿ	ಗಂ	276

ನಕುಲ	ಪೌ ಅ	63	ನಂಜನಾತಒಡರು	ಅಧಿ	373
ನಕ್ಷತ್ರ			ನೌಜ್ಞನಾತಬುಧ	ಗಂ	488
—ಅಬ್ಬಿನಿ		161	ನಂಜನಾಥಭಟ್ಟ		60
—ಕ್ರಿತ್ರಿಕೆ		388	ನಂಜನಾಥ್ಯಯ	ಅಧಿ	391
—ರೋಹಿಣಿ	123, 233, 296, 312, 354, 387		ನಂಜಪ	ಗಂ	147
—ಮೃ(ಮೃ)ಗಶಿರ	69, 74, 522		ನಂಜಪಯ್ಯ		395
—ಪುನರ್ವಸು	63, 280, 293, 341		ನಂಜಪ್ಪ		49, 61, 165
—ಪುನಪುಷ್ಯ		349	ನಂಜಪ್ಪರಾಜಿ ಅರಸು		130
—ಪುಷ್ಯ(ರೈ)	48, 390, 399, 473		ನಂಜಯ		173
—ಆಶ್ಲೇಷಾ	477, 479				287, 537
—ಮಘ , ಮಾಹ	235, 444		ನಂಜಯ ಅರಸ	ಅಧಿ	89
—ಉತ್ತರ	283, 295, 302		ನಂಜಯದೇವ	ದೇ	60
—ಹಸ್ತ	10, 239, 276				257, 503
—ಸ್ವಾ(ಷಾ)ತಿ	387, 435		ನಂಜಯ್ಯ	ಗಂ	374
—ಮೂಲಾ	114, 459, 464, 487		ನಂಜರಾಜವೊಡೆಯ		480
—ಉತ್ತರಾಷಾಡ	463		ನಂಜರಾಜವೊಡೆರಪುರ	ಊ	480, 481
—ಶ್ರವಣ	34, 154		ನಂಜರಾಜ್ಯ ಅರಸು	ಅಧಿ	412
—ಪೂರ್ವಾಭಾದ್ರಾ	242, 262		ನಂಜರಾಜ್ಯಯ		171
—ರೇವತಿ	419, 474, 545		ನಂಜರಾಜ್ಯಯ್ಯ		411
—ಭಾಸ್ಕರ	127		ನಂಜರಾಜೊಡೆಯ	ಗಂ	416
—ಮೀನ(?)	265		ನಂಜರಾಯ		528
ನಖರ , ನಗರೆ	ಪರಿ	406	ನಂಜರಾಯ	ಅಧಿ	348
		473, 477	ನಂಜರಾಯ , ನಂಜರಾಯ ಒ(ವ) , (ವೊ)ಡೆಯ ,		
ನಗರ(ರಿ)ಲ	ಊ	326, 327	(ವೊಡೇರು) ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ ಆ		60, 86,
ನಗರ	ಸ್ಥ	297			87, 89, 119, 132, 134, 139,
ನಗರೈಯ	ಲೇ	394			396, 404
ನಂಗ(ಙ್ಗ)ಲಿ	ಊ	80	ನಂಜಿನಾತ	ಅಧಿ	546
		270, 359	ನಂಜಿ(ಞ್)ನಾಥ	ಗಂ	106, 107
ನಂಗವಾಡಿ		348			489, 528
ನಜೈಯ	ಗಂ	49	ನಂಜಿನಾಥಜೋಯಿಸ		101
ನಂಜೆಗವಡ		50	ನಂಜಿನಾಥದೇವ	ಊ	168
ನಂಜಕ್ಕಾಪರಮಣ , ನಂಜರಾಜಬಹದ್ದರ	ಮೈ ಅ	178	ನಂಜಿನಾಥಪುರ	ಗಂ	25
	ಗಂ	161	ನಂಜಿನಾಥಾರ್ಯ	ಅಧಿ	107
ನಂಜಗಉಡ		481	ನಜಿನಾಥ್ಯಯ	ಗಂ	407
ನಂಜಗೌಉಡ		453	ನಂಜುಂಡ		399, 400
ನಂಜಣಸೆಟ್ಟಿ		19	ನಂಜುಂಡ ನಂಜುಂಡಭಟ್ಟ		303, 304
ನಂಜಂಜಒ(ವೊ)ಡೆಯ	ವಿ ಅ	155, 376	ನಂಜುಂಡ ಅಯ್ಯ		395
		442	ನಂಜುಂಡದೇವ		168
ನಂಜಂಜವಾರಣಾಸಿ	ಗಂ		ನಂಜುಂಡದೇವ	ದೇ	168
ನಂಜನಗೂಡು , ನಂ(ನ)ಜಲುಗೂಡು(ಗೂಡಿ)	ಊ	50, 59, 60	ನಂಜುಂಡದೇವ	ಯ	378
		63, 164 69, 175, 176, 183, 251, 311, 348	ನಂಜುಂಡನಾತಾಪುರ	ಊ	410
		374, 429, 527, 546	ನಂಜುಂಡಭಟ	ಗಂ	131, 175
ನಂಜನಥದೇವರಮರ		378	ನಂಜುಂಡವಾರಣಾಶಿ		305
ನಂಜನಠಳ್ಳಿ	ಊ	374	ನಂಜುಂಡಶೆಟ್ಟಿ		49

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ, (ಸ್ವಾಮಿ, ದೇವ) ದೇ	22, 23, 27-29, 32, 49-51, 59, 60, 62, 157, 162, 174, 175, 177, 252, 257, 273, 278, 279, 285, 330, 331, 334, 397, 398, 412, 416, 509, 527
ನಂಜಿಗವಡ	ಗಂ 49, 50
ನಂಜಿಯದೇವ	92
ನಂಜೀಗೌಡ	10
ನಂಜೈಯ	49
ನಂಡ	298
ನಡುಹೊಳೆ	ಊ 49
ನತ್ಸಗುಳಿ	239
ನಂದ	ಪೌ ಅ 194, 204
ನಂದರು	ಶೈ ಪು 171
ನನ್ನ(ಂದ)ಗಿರಿನಾಥ	ಬಿ 72, 267
	296, 326, 367, 379, 401, 423, 434, 448
ನಂದ್ಯಾಲ	ಊ 397, 526
ನನ್ನಿಗುನ್ನ	295, 296
ನಂದಿನಾಥ	ದೇ 413
ನಂದಿನಿ	ಶೈ ಪು 171
ನನ್ನಿಭಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ 342
ನಂದಿಯರು	ಸಾಕ್ಷಿ 341
ನಂಧನರಾಜ್ಯ	ದೇಶ(?) 145
ನನ್ನಯ್ಯ	ದೇ 326
ನನ್ನಿವಾಟಲಿ	ಊ 144
ನಂಬಿ	ಗಂ 58
ನಂಬಿಬರು	ಊ 369
ನಮಲುಕೋಟಿ	10
ನಮೂನೆ ಬಾಬುರಾಯ	ಗಂ 176
ನರಣಡಿ	462
ನರಪ	466
ನರಪತಿ	ಬಿ 465
ನರಸ	ವಿ ಅ 4, 117, 539
	540
ನರಸಕ್ಷತಿಬಾಲಕ, (ಕ್ಷತೀಂದ್ರ)	ಮೈ ಅ 302-05
ನರಸಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ 314, 331
	363
ನರಸಮಂಗಲ	ಊ 115
ನರಸಯ್ಯ ಅರಸ	ಅಧಿ 153
ನರಸರಾಜಯ್ಯ	128
ನರಸಂಜನಯಕ	ಗಂ 470
ನರಸಂಜನಾಯಕ	ವಿ ಅ 24, 454
ನರಸಂಜನಾಯಕವೊಡಯ	ಅಧಿ 532
ನರಸಾಜೀಯಸ	ಗಂ 62
ನಂರಸಿಗಯ್ಯ	51
ನರಸಂಗ	310

ನರಸಿಂಗ (I)	ಹೊ ಅ 323
ನರಸಿಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ 137
ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮ	ವಿ ಅ 519
ನರಸಿಂಘಗವುಣ್ಣ	ಗಂ 507
ನರಸಿ(ಬಿ)ಂಹ (ಸ್ವಾಮಿ),	ದೇ 42, 83-85
	399
ನರಸಿಂಹ	ಗಂ 304
ನರಸಿಂಹ (ಮಹಾರಾಜ, ಮಹಾರಾಯ	
ಕ್ಷತೀಶ್ವರ)	ವಿ ಅ 24, 190, 301
	485, 486
ನರಸಿಂಹದಾಸು	ಗಂ 383
ನರಸಿಂಹಪಟ್ಟಣ	ಊ 406
ನರಸಿಂಹಪುರ-ಹಿರಾಬಿಡಲೂರು	540
ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ 240
ನರಸಿಂಹಾರ್ಯ	305
ನರಸೀಗೇಟಿಅಪ್ಪೋರಾ	468
ನರಸೀಪುರ	ಊ 511
ನರಸುರಾಜಅಯ್ಯ	ಮೈ ಅ 90
ನರಹರಿ	ದೇ 302, 485
ನರಿವಮಂಗಲ	ಊ 116
ನರನೂರನಾಡು	ನಾ 115
ನರೋತ್ತಮ	ಅ 260
ನರ್ಮದಾ	ನದಿ 214
ನಣುನ್ನ ವೊಟಲ	ಊ 448
ನವನಂದಿ	ಶೈ ಪು 172
ನವರಾದೆಗವಡ	ಗಂ 51
ನವಲನಾಡು	ನಾ 434, 450
	466, 467
ನವಿಲೂರು	ಊ 299, 305
ನಲುವೂರು	116
ನಲುವೂರುಕೆರೆ	ಕೆ 115
ನಲ್ಲಜೀಯ್ಯ	ಗಂ 141
ನಲ್ಲಮೂರುಗಸಟ್ಟಿ	463
ನಲ್ಲಯಾಚಾರಿ	305
ನಲ್ಲಾಜಿಕ್ಕವರ್ತಿ	458
ನಲ್ಲಾಸುಜಿಕ್ಕವರ್ತಿ	445
ನಲ್ಲೂರು	ಊ 244, 245
	513
ನಲ್ಲೈವರು	ಸಾಕ್ಷಿ 385
ನಡುಪ	ಪೌ ಅ 4, 24, 117
190, 194, 196, 201, 204, 205, 249, 538, 539	
ನಳ	4, 24, 73
	117, 196, 201, 205, 249, 539
ನಾಗಕೇಶವ	ದೇ 324
ನಾಗಗವುಡ	ಗಂ 338

ನಾಗಜೀಯ	ಅಧಿ	276
ನಾಗಣ	ಗಂ	106, 490
ನಾಗಂಣ(ಣ್ಣ)		133, 320
		419, 452, 468
ನಾಗಂಣವೇಡೆಯ	ಅಧಿ	499
ನಾಗಣಾರ್ಯ	ಗಂ	106, 488
ನಾಗಂಣಿಎಳೆಯಪೆರುಮಾಳು		458
ನಾಗದೇವ		292
ನಾಗದೇವಭಟ್ಟ		541
ನಾಗನಾಯಕ	ಅಧಿ	487
ನಾಗಪಂಡಿತ	ಜೈ ಯ	12
ನಾಗಪಾರ್ಯ	ಗಂ	107
ನಾಗಭಟ್ಟ		303, 304, 541
ನಾಗಂಮ	ಹಂ	169
ನಾಗಮ್ಮ	ಅಧಿ	450
ನಾಗಮಯ್ಯ	ಗಂ	335
ನಾಗಯಾರ್ಯ		303
ನಾಗರಸ	ಅಧಿ	99, 340
ನಾಗರಸಅಯ	ಗಂ	452
ನಾಗಲಾದೇವಿ	ವಿ ಅ	4, 117, 539
ನಾಗವಂಗಲ	ಊ	435
ನಾಗವರ್ಮ	ಗಂ	359
ನಾಗವೈ	ಹಂ	18
ನಾಗಸಮುದ್ರ	ಸ್ಥ	260
ನಾಗಾದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	106, 107
ನಾಗಿಯಮಯ್ಯ	ಅಧಿ	460
ನಾಗಿದೇವ	ಗಂ	433
ನಾಗಿನಾಯಕ	ಅಧಿ	537
ನಾಗೆಯ	ಗಂ	266
ನಾಜಗವುಣ್ಣ		435
ನಾಟ್ಟುಗಾಮುಣ್ಣ	ಅಧಿ	76
ನಾಡಕಾರ		410
ನಾಡಗಣ್ಣರಾದಿತ್ಯ	ಬಿ	450, 452
ನಾಡಗಾವುಣ್ಣ	ಅಧಿ	328
ನಾಡಪಗೆ	ಊ	283
ನಾಡಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	271
ನಾಡರಸ	ಅಧಿ	141
ನಾಡಾಳ್		520
ನಾಡುಸೆಟ್ಟಿ		523
ನಾನಾದೇಸ(ಸಿ)ಗರು	—	311, 313
		507, 523
ನಾನ್ಯಾಂದಿಪಾನಲ್ಲೂರು	ಊ	238
ನಾಭಾಗ	ಪೌ ಅ	280

ನಾಯಕತನ	ಅಧಿ	13, 44, 66, 71, 97, 100, 127, 154
ನಾಯಯ್ಯ	ಗಂ	51
ನಾಯ್ಕವುಣ್ಣ		263
ನಾಯಂದರತೆಪ್ಪಿ(ಪಿಗಿ, ಪಿಗಿ)	ತೆ	97, 100
		127, 149
ನಾಯಿಂದನವರಿ		119
ನಾರಶಿಬಟ್ಟ	ಗಂ	62
ನಾರಣ	ಅ	401
ನಾರಣ(ದೇವಣ್ಣ)	ಮಂ	34, 36, 37
ನಾರಣದೇವ	ದೇ	462
ನಾರಣದೇವ	ಗಂ	458
ನಾರಣಪ್ಪ		545
ನಾರಣಭಟ್ಟ		458
ನಾರಣಾಗಾಲ	ಊ	42
ನಾರಣಾಚಾರಿ	ಗಂ	319
ನಾರಸಣ್ಣನಯಕ		470
ನಾರಸರಾಜು	ಅಧಿ	129
ನಾರಸಿಂಘದೇವ	ಹಂ ಅ	413
ನಾರಸಿಂಹ	ಗಂ	304
ನಾರಸಿಂಹ(1)	ಹೂ ಅ	324, 387
ನಾರಸಿಂಹ	ವಿ ಅ	117, 539
ನಾರಸಿಂಹ(ದೇವ), ವೀರನಾರಸಿಂಹ	ಹೂ ಅ	40, 69, 338
ನಾರಸಿಂಹದೇವ	ದೇ	510
ನಾರಸಿಹ್ಯನಾಯಕ	ಅಧಿ	480
ನಾರಸಿಂಹಭಟ್ಟ	ಗಂ	489
ನಾರಸಿಂಹಭಟ್ಟ ಉಪಾಧ್ಯ		132
ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮ	ವಿ ಅ	332, 361
		372
ನಾರಸಿಂಹಸಟ್ಟಿ	ಗಂ	128
ನಾರಸಿಂಹ್ಯಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	510
ನಾರಾಯಣ		237, 244
		245, 430, 525
ನಾರಾಯಣ	ಗಂ	303, 304, 310, 333
ನಾರಾಯಣ(ನಾರಣದೇವಣ್ಣ)	ಅಧಿ	37
ನಾರಾಯಣದೇವ	ಗಂ	37
ನಾರಾಯಣಪೆರುನ್ನ ಜೈನ್		468
ನಾರಾಯಣಭಟ್ಟ		196
ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	333, 335
ನಾರಾಯಣಾಂಬ	ವಿ ಅ	105
ನಾರುಸಿಂಹ	ಗಂ	107
ನಾವಲೂರು	ಊ	196
		475, 476

ನಾಟ್ಯ(ನಾ)ಪು(ಮು)ಣ್ಣ	ಅಧಿ	41, 327 467, 552
ನಿಕರಕಗಣ್ಣ	ಬಿ	509
ನಿಗಲಜ್ಞಮುಲ್ಲ		435
ನಿಜಲಿಂಗವಡೆಯ	ಗಂ	322
ನಿಟ್ಟ(ಟ್ಟಿ)ರೆ , ನಿಟ್ಟ	ಊ	27, 50, 51 167, 385
ನಿಡುಗೆಜ್ಜೆ		463
ನಿಡುಳಿನಾಡು	ನಾ	515
ನಿತ್ಯಪುಷ್ಕರಿಣಿ	ಕೂ	237
ನಿತ್ಯವಿನೋದ ಶ್ರೀವಲನಾಡು	ನಾ	196
ನಿಧಿಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ನಿನ್ನಿ	ಊ	446
ನಿನ್ನಿ ಗುನ್ನ		498
ನಿರಗಿಮಾದರಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ		266
ನಿರಂಜ್ಯಯ್ಯ	ಅಧಿ	517
ನಿರಲ್ಲಿಯಸೀಮೆ	ನಾ	397
ನಿರಲಿ(ಲಿ) , ನರಳಿ	ಊ	399, 536
ನಿರ್ಬ್ಯಯರಾಮ	ಬಿ	507, 515
ನಿರ್ವಚನರು	ಶೈ ಪು	172
ನಿರಾಸಿಯ ಮರ	ಮರ	141
ನಿರಲಿಯ ಒಡೆಯ	ಜಂಗಮ	395
ನಿರುತಿ	ದೇ	431
ನಿರುತಿಕ್ರೋಧಭೈರವಾ		430
ನಿರುಧಶಾರ್ದೂಲರು	ಶೈ ಪು	172
ನಿರುಪಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	408
ನಿರುಪಮ-ಧ್ರುವ	ರಾ ಅ	352
ನಿಲವಾಗಿಲು	ಊ	537
ನಿಲುಗುಂದ		298
ನಿಲ್ಲೆಗವಡ	ಗಂ	50
ನಿವಾಸಿಮರ	ಮರ	60
ನಿಶ್ಯ(ಸ್ಥ)ಂಕಪ್ರತಾಪ	ಬಿ	11, 270
ನಿಶ್ಯ(ಸ್ಥ) , ಲೆಂಕಪ್ರತಾಪ ಡಕ್ರವರ್ತಿ(ರ್ತಿ)		160, 261 349, 386, 393, 473, 479
ನಿಶಿ(ಷ , ಸಿ)ದಿ(ಗಿ)	—	260 277, 423
ನೀತಿಮಾ(ಮ ವಾ)ರ್ಗ್ಗ (ಕೂಜ್ಞುಣವರ್ಮ) (ಪರ್ಮನಡಿ , ಪರ್ಮಾಡಿ)	ಗಂಗ ಅ	41, 300 379, 401, 434, 549, 550
ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರ	ಕೈತಿ	341, 548
ನೀರಾರಂಭ ನೀರು ಆರಂಭ	—	135
ನೀರಿ(ಲಿ)		314, 315
ನೀರುವಡ	ಊ	99, 396
	—	144

ನೀರೋತ್ತು	—	35
ನೀಲಕಂಠ	ದೇ	259
ನೀಲಕಂಠರು	ಶೈ ಪು	171
ನೀಲಕಂಠಾರ್ಯ	ಯ	15
ನೀಲಗಿರಿ	ಊ	10, 30
ನೀಲಗಿರಿಉಧಾರಣ	ಬಿ	272
ನೀಲಗಿರಿನಾಡು	ನಾ	449 158
ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾದಿತ್ಯ	ಬಿ	268
ನೀಲಗಿರಿಸಾ(ಸ)ಧಾ(ದ , ಧ)ರ , ನೀಲಗಿರಿ ಸಾಧಕ		33, 90 123 160, 262, 266, 269, 426, 445, 450, 459, 504
ನೀಲನಗ್ನರು	ಶೈ ಪು	172
ನೀಲನಮಡು	ಸ್ಥ	305
ನೀಲಬೈ	ಹಂ	328
ನುಗ್ಗಾ ಭಟ್ಟ	ಗಂ	489
ನುಗು	ನದಿ	477
ನುಗುನಾಡರಾಘವ	ಬಿ	466
ನುಗುನಾಡರಾಮ		465
ನುಗುನಾಡು	ನಾ	263, 270, 434, 459, 461-63, 465, 466, 473, 477-80
ನುಂಜಗಂಟ	ಊ	49
ನುಂಬಿ	ಗಂ	51
ನುಂಬಿಲ್ಲಿಗಿ		51
ನುಂಬೆಗವಡ		50
ನೂಟನಾರಾಯಣ		541
ನೂಳೆಮರ	ಊ	51
ನೈಗ	ಪೌ ಅ	4, 5, 117, 118, 196, 539, 540
ನೈಸಿಂಘ	ದೇ	263
ನೈಸಿಂಹ	ಲೇ	107
ನೈಸಿಂಹ	ಗಂ	303, 304
ನೈಸಿಂಹ	ದೇ	83, 303, 485
ನೈಸಿಂಹ	ವಿ ಅ	117, 190, 204
ನೈಸಿಮ್ಮದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	488
ನೈಸಿಂಹಭಟ್ಟ		489
ನೈಸಿಂಹಯಜ್ಞ		489
ನೈಸಿಂಹೇಂದ್ರ	ವಿ ಅ	4, 539
ನೈಹರಿ	ಕವಿ	305
ನೈಹರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
ನಟ್ಟಿಕಲು		107, 488
ನೆತ್ತರುಗೊಡಗೆ	ಊ	114
ನೆತ್ತರುವಜ್ಜಿ	ದಾಸ	343
ನೆರ್ಜಿವೇರೆ	ತೆ(?)	508
	ಸ್ಥ	63

ನೆಜಿಲ್ಲಾ ಲ	ಸ್ಥ	280
ನೆಲ್ಲಿತಾಳುಪುರ	ಊ	50
ನೆಲೂರು		510
ನೆಲೆಗೂರು		46
ನೆವಲೆನಾಡು	ನಾ	433, 451, 458
ನೆಗಿಲುಮೊನೆ	—	10
ನೆಪಾಳ	ದೇಶ	244
ನೆಮಗೌಡ್	ಗಂ	276
ನೆಮಿನಾಥಸ್ವಾಮಿ	ತೀ	276
ನೆಮಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	276
ನೊಣಂಬವಾಡಿಗೊಂಡ	ಬಿ	270
ನೊಲೆನಡು	ನಾ	435
ನೊಲಿಮ್ಮ	ನೊಳಂಬ ಆ	297
ನೊಬಿಂಬಾಧಿರಾಜ		448
ನೊಬಿ(ಣ)ಂಬವಾಡಿ	ನಾ	324, 359
ನ್ಯಾಯ	ಸಿ	487

ಪ

ಪಂಕ್ತಿ(ಪ್ತಿ)ರಥ-ದಶರಥ	ಪೌ ಆ	4, 117, 539
ಪಳ್ಳಾಳ-ಹಂಗಳ	ಊ	147
ಪಗೆವರು	ಜನ	159
ಪಂಜಕ	—	101
ಪಂಜಗಡದೊಡೆಯ	ಗಂ	6
ಪಂಜಪರಮೇಷ್ವ	ಜೈ ದೇ	158
ಪಂಜಪಾದರು	ಶೈ ಪು	172
ಪಂಚಾಮಹಾಶಬ್ದ	ಬಿ	312
ಪಂಜಮುಕಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಪಳ್ಳಾವಮಾರಾಯ	ಅಧಿ	435
ಪಂಜಾಳ	ಜನ	18, 49, 50
ಪಂಜನಹಳ್ಳಿ	ಊ	73
ಪಂಜಿದೇವ	ಗಂ	459
ಪಟಣಹೋಬಳಿ	ನಾ	381
ಪಟ್ಟಿ(ಟ್ಟಿ)ಕಾರ(ಟಿ)ಲು	ಜನ	63, 293
ಪಟ್ಟಿ(ಟ್ಟಿಣ)-ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಿ	ಊ	36, 168, 188
ಪಟ್ಟಿಣದಸೀಮೆ	ನಾ	115
ಪಟ್ಟಿ(ಟಿ)ಣಸಾ(ಶ್ಯಾ)(ಸ್ವಾ)ಮಿ	ಅಧಿ	298, 325 406, 407, 427
ಪಟ್ಟದಗಂಗಾಧರದೇವ	ವೀ ಯ	59
ಪಟ್ಟದ ಭಂಡಾರಿ	ಅಧಿ	428
ಪಟ್ಟಯ್ಯ	ಗಂ	458
ಪಟ್ಟಲಿಂಗ	ಲಿಂಗ	463
ಪಟ್ಟಾಡ್‌ಡಾನ್	ಗಂ	475

ಪಟ್ಟಾಣ ಎಜಿಯನ್—ಶ್ರೀಪುರುಷ	ಗಂಗ ಆ	537
ಪಟ್ಟಿಯಾಜಾರಿ	ಗಂ	274
ಪಂಡರಾರಾಧ್ಯ		106
ಪಡಿ	ಅಳತೆ	90, 128, 129, 137, 161
ಪಡಿಗೇಟಿ	ಊ	65
ಪಡಿ ಮರೆಯಾದೆ	—	93
ಪಟ್ಟಿತಗೇಟಿ	ಊ	457
ಪಂಡಿತದೇವ	ಜೈ ಯ	499
ಪಂಡಿರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	107
ಪಡುಗನಾಡು	ನಾ	101
ಪಡುವನಾಡು		119
ಪಡುವರೂರು	ಊ	71
ಪಡ	ನಾಣ್ಯ	498
ಪಣುಪುಲ್ಲು	ತ(?)	38
ಪದದೇವ	ಗಂ	459
ಪದಲಂಣ		347
ಪದಶಾಸ್ತ್ರಿಯನ್		474
ಪದ್ಮನಾಥ	ದೇ	341
ಪದ್ಮನಾಥಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
ಪದ್ಮಭೂ—ಬ್ರಹ್ಮ	ದೇ	5, 118 190, 539
ಪದ್ಮಾಕ್ಷ—ವಿಷ್ಣು		5, 118, 190, 539
ಪದ್ಮಾವತಿ	ಜೈ ದೇ	158
ಪದಿನಾಟ್ಟು	ನಾ	125
ಪದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡು		123, 160, 262
ಪದಿನೆಣ್ಣುಮಿ	—	124
ಪದಿಯಳಿ	ಊ	46
ಪದ್ಮೋದ್ಯವನಿಳಯ	ಸ್ಥ	550
ಪಂನಾಳಿಕೊಪ್ಪಲು	ಊ	381
ಪನಿಯಾಲ	ಸ್ಥ	297
ಪನ್ನಿ ವ್ಯರ್(ಬ್ಯರ್)ರು	ಅಧಿ ವರ್ಗ	359, 367
ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರ—ಹಂಪೆ	ಊ	201, 332
ಪಂಬೆಯನಾಯಕ	ಗಂ	74
ಪಮಪ್ಪ ನಾಯಕ	ಅಧಿ	142
ಪಯರಣಿಪಾಳ್ಯ	ಊ	239
ಪಯ್ಯಗೆ		137
ಪರಕೇಸರಿ(ವಮ್ಮರ್)	ಬಿ	312, 462
ಪರಶಾಳಿ	ಊ	423
ಪರದವಟ್ಟಿಗೆ	ತೆ	284
ಪರನಾರೀಸಹೋದರ(ರಾ)	ಬಿ	33, 123 160, 332, 477, 479, 480
ಪರಬಳ(ಲ)ಸಾಧಕ		33, 160, 477, 479, 480

ಪರಮಭಟ್ಟಾ(ಟ್ಟ)ರಕ(ಗಿ)	ಬಿ	11, 56, 76, 349, 353, 386, 406
ಪರಮಸ್ತು ಕಸ್ತುಳ		27
ಪರಮಾರ	ವಂ	393
ಪರಮೇಶ್ವರ	ಬಿ	11, 33, 61
		79, 90, 279, 286, 349, 353, 406
ಪರಮೇಶ್ವರ	ದೇ	352, 354
		472
ಪರಮೇಶ್ವರಚೈತ್ಯಾಲಯ	ಬ	260
ಪರಮೇಶ್ವರೈ	ಅಧಿ	381
ಪರಮೇಷ್ಟಿ	ಜೈ ದೇ	259
ಪರಯ್ಯ	ಗಂ	52
ಪರರಾಜ(ಯ)ಭಯಂಕರ	ಬಿ	5, 105
		114, 118
ಪರವಾಸುದೇವ	ದೇ	13
ಪರಶು(ಸು)ರಾಮ(ದೇವ)		251, 285
		295, 387
ಪರಾಶರಪರಮಬ(ಭ)ಟ್ಟ(ಟ್ಟಾ)ರಕ	ಬಿ	33, 123
		160, 262
ಪರಾಂತಕರು	ಶೈ ಪು	172
ಪರಿಸೆಗಲುಡ	ಗಂ	394
ಪರೀಕ್ಷಿ(ಕ್ಷ)ತ್	ಪೌ ಅ	194, 204
ಪರೂರವಟ್ಟುದಿಮ್ಮರು	ಅಧಿ ವರ್ಗ	263
ಪರೂರು	ಊ	267
ಪಟೇಕೆಟಿ(ರ)ಬಸವಯ್ಯ	ಗಂ	379
ಪಟೇಮೆಯರಕುಲ	ವಂ	65
ಪರೋಕ್ಷವಿನಯ	ಪರಿ	45, 510
ಪಲ	ವಾದ್ಯ	312
ಪಲಕಿಕೊಡಿಗೆ , ಪಲಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆಗೊಡಿಗೆ	ದಾನ	299
ಪಲದೆಟಿ	ತೆ	397
ಪಲಮ್ಯಜೆಗಣ್ಣ	ಬಿ	435
ಪಲರಬೇಡಿಗೆ	ತೆ	119
ಪಲರು	ಅಧಿ ವರ್ಗ	63
ಪಲಸಿ[ಗೈ]	ಊ	80
ಪಲ್ಲಂ , ಪಲ್ಲ		220, 221
ಪಲ್ಲವ	ವಂ	352, 353
		465, 549
ಪಲ್ಲವತ್ತೀತ್ರ	ಬಿ	33, 160
ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ		33, 160
ಪವಕೂರ್	ಗಂ	289
ಪರ್ವತ , ಪರ್ವತಯ ಪರ್ವತೈಯ ,	ಅಧಿ	98, 99
ಪರ್ವತಜಯ	ಜಂಗಮ	546
ಪರ್ವತದೇವ	ಅಧಿ	134

ಪರ್ವತನಪುರ	ಊ	363
ಪರ್ವತವೊಡೆಯ	ಜಂಗಮ	6
ಪರ್ವತಯ್ಯ	ಅಧಿ	396
ಪರ್ವತದೇವ	ಜಂಗಮ	300
ಪರ್ವಲ	ಊ	435
ಪವಿನಿವಂಕಟವರದಯ	ಗಂ	240
ಪಸಲ್ಪಿವಿ		537
ಪಸಳೆ	ಊ	271
ಪಹಳಿ		408
ಪಳ್ಳಿಕಾಟ	ಜನ	276
ಪಳ್ಳಿಕಾಲೆ	ಊ	288
ಪ್ರಚಣ್ಣ(ಂಡ)ದಣ್ಣನಾಯಕ(ದಣ್ಣಾಯಕ)	ಬಿ	359, 406
ಪ್ರಣಮಪ್ರಚೀನವೀರದೇವ	ಜಂಗಮ	24, 29
ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ(ತ್ತಿ . ತ್ತಿರ್)	ಬಿ	30, 33, 52,
		56, 76, 135, 144, 298, 338, 390, 392, 404
		406, 445, 458, 459, 463
ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯ(ದೇವೇಂದ್ರ)	ವಿ ಅ	105, 106
		378
ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯಪುರ-ಸೋಮಹಳ್ಳಿ	ಊ	60
ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ	ಅ	190, 219
		224, 229
ಪ್ರತಾಪಶೂರರು	ಶೈ ಪು	172
ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಯಳ	ಬಿ	324
ಪ್ರಥನಿಗಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	379
ಪ್ರಧಿಲೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	427
ಪ್ರಧಾನ ಅಲಪಸೆಟ್ಟಿ		60
ಪ್ರಧಾನ(ಧನಿ)		153, 332, 348, 378
ಪ್ರಭಾವತಿ	ಪುನ್ನಾಡ ಅ	280
ಪ್ರಭು(ಭ)ಗಾ(ಗಿ)ವು(ಉ)ಂಡ(ವುಣ್ಣು)(ಮಂಡು)	ಅಧಿ ವರ್ಗ	11, 12, 37
		38, 52, 80, 289, 324, 349, 406, 473, 477
ಪ್ರಭುದೇವ	ಗಂ	347
ಪ್ರಭೂತವರ್ಷ	ಬಿ	353
ಪ್ರಯಾಗ	ಊ	190, 304
ಪ್ರಸನ್ನನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ	ದೇ	63
ಪ್ರಸನ್ನ ವಿಜಯಪುರ-ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ	ಊ	16
ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾಸಿ	ಯ	15
ಪ್ರಶ್ನಾಡ	ಪೌ ಅ	302
ಪ್ರಶುಢರಾಯ	ವಿ ಅ	528
ಪಾಂಡವ	ವಂ	486
ಪಾಂಡು	ಪೌ ಅ	486
ಪಾಂಡ್ಯ	ದೇಶ	244, 433
		445, 449

ಪಾಂಡ್ಯ	ವಂ 4, 90, 117
262, 265, 400, 449, 464, 465	504, 507, 539
ಪಾಣ್ಯ ಕುಲಸಮುದ್ರರಣ	ಬಿ 386
ಪಾಂಡ್ಯ ಕುಲಕಮಕವನಕುಂಜರ	262
ಪಾಣ್ಯ ದಿಶಾಪಟ್ಟಿ	56
ಪಾಂಡ್ಯ ಪಾಡಿಯುಬವಿಘಟನ	160
ಪಾಂಡ್ಯ ಬಲಕಮಕವನಕುಂಜರ	33, 123, 160
ಪಾಂಡ್ಯ ರಾಜ್ಯ ನಿದ್ವ್ಯಮದೂಮ	349
ಪಾಂಡ್ಯ ರಾಜ್ಯ ಸಮುದ್ರರಣ	33, 160
ಪಾಪಾಳ	ಲೋಕ 10
ಪಾತ್ಯ-ಅರ್ಜುನ	ಪೌ ಅ 459
ಪಾದಗವುಡ	ಗಂ 10
ಪಾದರಿಯೂರು	ಲೂ 329
ಪಾನುಬ್ಬಲು	80
ಪಾಪ್ಯ (ಯ)	ಗಂ 443
ಪಾರುಪತ್ಯ	ಅಧಿ 63, 101, 168
ಪಾರುಪತ್ಯ ಗಾಲ	13, 86, 87
	89, 99
ಪಾಲಕೆಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ 297
ಪಾಲಪಿರ	297
ಪಾಲುಕಾಡಪೇರೆ	63
ಪಾಲುಡೋಳಲ(ಲು)	ಲೂ 115, 120
ಪಾಲ್ಕುಣೇಶ್ವರ	ದೇ 155
ಪಾಲ್ಕಿಯೂರು	ಲೂ 346
ಪಾರ್ವತಮ(ಗೊತ್ತುಗಾತಿ)	ಹಂ 163
ಪಾರ್ವತಿ	ದೇ 105, 472
ಪಾರ್ವತೇಶ್ವರದೇವರು	163
ಪಾಶಿವಾಮ	ಗಂ 551
ಪಾಶ್ವದೇವ	ಜ್ಞ ಯ 277
ಪಾಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ, ಪಾರಿಶ್ವ(ಶ್ವ)ನಾಥ(ಸ್ವಾಮಿ)	ತೀ 157, 517
ಪಿಚ್ಚನಹಳಿ	ಲೂ 119
ಪಿಟ್ಟಮ್ಮ	ಗಂ 31
ಪಿಂದೋಟಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ	ಬಿ 18
ಪಿಂನಮ	ಅ 204
ಪಿನಾಕಿ-ಶಿವ	ದೇ 105
ಪಿರಿಯಕೆಟ್ಟಿ	ಕೆ 359
ಪಿರಿಯಪೆಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ 423
ಪಿರಿಯಯ್ಯ	464
ಪಿರಿಯಹೊಟ್ಟಿ-ದೊಡ್ಡ ಹೊಂಮ	ಲೂ 367
ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	84
ಪಿಳ್ಳಾರಿಗುಡಿ	ಗಣಪತಿಯ ಗುಡಿ 242
ಪಿಟ್ಟುವಿ ಗಡ್ಡ	ಗಂ ಅ 298
ಪಿಳ್ಳೆಯಾರ್-ಗಣೇಶ	ದೇ 408
ಪಿಳ್ಳೆ	ಲೂ 434

ಪುಟ್ಟಿತಾಯಂಮುಣಿ	ಹಂ 166
ಪುಟ್ಟಿದೇವಗಲುಡ	ಗಂ 73
ಪುಟ್ಟಿಬಸವಯ್ಯ	167
ಪುಟ್ಟಿಂಮ್ಮುಂಣಿ	ಹಂ 167
ಪುಟ್ಟಿರಸ	ಗಂ 84
ಪುಣಜಪರಳನ್ನಿಯನಾಡು	ನಾ 341
ಪುಣಿಸೂರ್	ಲೂ 152
ಪುಣಿಸೆ	ಸ್ಥ 297
ಪುತ್ತನಪುರ	ಲೂ 90
ಪುತ್ತೇರಿ	ಸ್ಥ 242
ಪುಂದನಾಡು	ನಾ 115
ಪುದಿಗಟ್ಟಿ	ಲೂ 70
ಪುದಿವತ್ತ	ದತ್ತಿ 516
ಪುದುಕ್ಕುಡಿ	ಲೂ 196
ಪುದುವೊದಲು	ದತ್ತಿ 516
ಪುನ್ನಾ(ನಾ)ಡು(ಸಾಸಿರ)	ನಾ 252 354
	423, 515
ಪುಲಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ 271
ಪುರ	ಲೂ 67, 73, 119
	129, 168, 305, 378
ಪುರಗುತ್ತಗೆ	— 98
ಪುರತಂಜಲೆ	ಲೂ 100
ಪುರಂದರ-ಇಂದ್ರ	ದೇ 114, 487
ಪುರವರ್ಗ	ಅಧಿ ವರ್ಗ 98, 119
ಪುರಾಣಭಟ್ಟ	ಗಂ 458
ಪುರಾರಿ-ಶಿವ	ದೇ 5, 118, 190
	539
ಪುಟಗಮ	ಲೂ 271
ಪುರುಷಮಾಣಕ(ಕೈಶಿಟ್ಟಿ)	ಅಧಿ 427
ಪುರುಷೋತ್ತಮದೇವ	ಗಂ 260
ಪುರುಷೋತ್ತಮ-ಇಂದ್ರ	ದೇ 484
ಪುರುಷರವ	ಪೌ ಅ 4, 117, 190,
	194, 204, 484, 538
ಪುಷ್ಕಲಾಕ್ಷ	ದೇ 83
ಪುಳುಮಾದಲು	ಲೂ 284
ಪುಳಿಣ್ಣ	ಅಳತೆ 271
ಪೂತನಪುರ	ಲೂ 128
ಪೂತವತಿ	ಶೈ ಪು 172
ಪೂರು	ಪೌ ಅ 194, 204
ಪೂಷಾ	ದೇ 113
ಪೂಳಿವಳ್ಳಿ	ಸದಿ 551
ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಪೃ(ಪ್ರ . ಪ್ರ . ಪು.)ಥಿ(ಧೀ, ಧಾ,	ಬಿ 11, 33, 37,
ಧೂ)ವೀವಲ್ಲಭ	76, 79, 154, 160, 261, 349, 353, 386, 406, 426,
	449, 473, 476, 479, 498, 523, 550



ಪೃಥುವಾಮ	ಗಂ	551	ಪೆರುಮಾಳ(ಳು), ದೇವ(ದಂಡಾಯಕ)	ವಂ	30, 123,
ವಕ್ಕವಿ	ಊ	54	(ದಂಟಾಯ್ಕ),		
ಪೆರ್ಗಡೆ	ಅಧಿ	446	160, 258, 260, 298, 392, 399, 401, 402, 458	ಊ	123, 458
ಪೆರ್ಗಡೆಗಾಲುಂಡ	ಗಂ	360	ಪೆರುಮಾಳ(ಳು)ಪುರ	ನದಿ	80
ಪೆರ್ಗಡೆತನ	—	54	ಪೆಟ್ಟುಟ್ಟಿ-ಕೃಷ್ಣಾನದಿ	ನಾ	115
ಪೆರ್ಗಡೆ	ಊ	266	ಪೆರುರನಾಡು	—	359
ಪೆರ್ಗಡೆಗದ್ಯಾಣ	ನಾಡ್ಯ	516	ಪೆಟಿತಲಿದಿವಸ	ಗಂ	523
ಪೆಗವೆಗೆ	ಊ	379	ಪೆಲ್ಯಾವ್ವೆಊಯ್ಯಮ್ಮ	ಊ	271
ಪೆರ್ಗೆಯ್ಯಾಡಿ	ಸ್ಥ	552	ಪೆಲೆಕರಿ		
ಪೆಚ್ಚಿರು	ಊ	550	ಪೆವ್ವೆಟ್ಟಿಯೂರು	ನಾ	466, 467
ಪೆಟಿಲೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	325	ಪೆವ್ವೆಯಲು	ವಂ	508
ಪೆಡಸಿಂಧೂರು	ಊ	63	ಪೆರ್ವಾಣ		
ಪೆಡ್ಡಿಗಾಲ	ಸ್ಥ	341	ಪೆರ್ವಾ(ಸ)ಳಿ(ಳ) ಹನುಮ, ಪೆರ್ವಾಳಿ	ಬಿ	60, 86-89,
ಪೆಡತಿಂಮಭೂಪ	ಅ	213	ಹನುಮ	98, 132, 339, 396	397
ಪೆದ್ದನ ಪೆದ್ದನ್ನೆ ಭೂಪತಿ		249	ಪೆರ್ವಾನಿಹನುಮಂತ		10
ಪೆಂದೂಳಪುರದೀಸ್ವರ	ಬಿ	10	ಪೆರ್ಗಡಿವೇವ	ಗಂ	57
ಪೆರ್ನ್ ಗರ	ಊ	547	ಪೆತ್ತಿವೆಲಿ	ಊ	196
ಪೆರ್ನ್ ನ್ನಿ		498	ಪೆರ್ಗೆ		435
ಪೆರ್ನ್ಯುನ	ಗಂ	145	ಪೆರ್ಗೇಶ್ವರ	ದೇ	240
ಪೆರ್ನುಗೊಂಡಪ್ಪೇಸ	ಬಿ	25	ಪೊಕ್ಕುನಾ(ನ)ಡು	ನಾ	509
ಪೆರ್ಬೇಶ	ದೇ	521	ಪೊಗವೆಗ್ಗೆ	ಊ	379
ಪೆಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	51	ಪೊಬ್ಬಲೆಟ್ಟಿ ತನ್ನೊಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	354
ಪೆಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಣ		137	ಪೊಟಿವಾಡಿ		497
ಪೆಮ್ಮನಡಿಗವುಣ್ಣ		424	ಪೊಣಪ್ಪುಳಿ		354
ಪೆಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಣ		460	ಪೊಬ್ಬಲಾದೇವಿ	ವಿ ಅ	105
ಪೆಮ್ಮಳತಂಬಿ		364	ಪೊಂಮ್ಮು (ಮು)	ತ	63, 381-84
ಪೆಮ್ಮಾಡಿ		328	ಪೊಂಮ್ಮುಮಾಡಿಹಳ್ಳಿ, ಪೆಂಮವ		
ಪೆಮ್ಮಾಡಿಗಾ(ಗ)ವುಣ್ಣ		41, 79, 423,	ಮಾಡಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	133
		435, 516	ಪೊನಯ್ಯ	ಲೇ	459
ಪೆಮ್ಮಾ(ಮ್ಯಾ, ಮ್ಯಾ, ಮ್ಯಾ)ನಡಿ, ಪೆಮ್ಮಾ			ಪೊನ್ನ ಕಟ್ಟಿ	ಹಂ	466
(ಮ್ಯಾ)ಡಿ	ಗಂ	252, 266,	ಪೊನ್ನ ಕೈ		465
	ಗಂ	267, 292, 296, 297, 300, 326, 367, 379,	ಪೊನ್ನ ರ(ಟ)	ನಾಡ್ಯ(ಿ)	46, 159,
		401, 423, 434		276, 310, 312, 452, 463	
ಪೆರ್ವಾಡಿಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	434	ಪೊಂನು(ನ್ನ)	ನಾಡ್ಯ	264, 313,
ಪೆಂಮಿ(ಮ)ದೇವ, ಪೆರ್ವಿದೇವ	ಅಧಿ	260, 266			498
ಪೆಲಿನಡಿ	ಸ್ಥ	297	ಪೊನಿಲ್		148
ಪೆಲಮನಾಯ್ಕ ಅಯ್ಯ	ಗಂ	73	ಪೊನ್ನೆ		144
ಪೆಲಾಟ್ರಗರ	ನದಿ	451	ಪೊಯ್ಯ(ಯ್ಯ, ಯ್ಕ)	ವಂ	80, 349, 400
ಪೆಲಾಯ	ಊ	41	ಪೊರುಳು	ಊ	547
ಪೆಲಕ್ಕಾವಾಡಿ		345	ಪೊಲುಗನ್ನ	ಗಂ	329
ಪೆಯಕವಲನ್ನೆ-ದೊಡ್ಡ ಕಾಲಂದ		344	ಪೊಶ(ಸು)ಪೊಟಿ(ಳ)ಲ	ಊ	516, 520,
ಪೆರಿಯಂಣ	ಗಂ	458			521
ಪೆರಿಯನಾಡು(ಟ್ಟು)	ನಾ	52, 336,	ಪೊಸತ್ತಿ ಗಲ್ಲು	ಸ್ಥ	354
		369, 386	ಪೊಸಪೊರು	ಊ	43
ಪೆರುಕೊಂದ	ಊ	196	ಪೊಜ	ಗಂ	292

ಪೋಶಣಿ-ಹೊಯ್ಸಳ	ವಂ	56
ಪೌಂಡ್ರ	ದೇಶ	549
ಪೌಂಡ್ರ(ಪ್ರಪೂಡ) ಪ್ರತಾಪ	ಬಿ	48, 162, 174,
		187, 188, 275, 381-84
ಪೌಂಡ್ರಪ್ರತಾಪದೇವೇಂದ್ರ, ಪೌಂಡ್ರೀ		
ದೇವರಾಯ	ವಿ ಅ	105, 106

ಬ

ಬಂಕ	ಗಂ	364
ಬಂಕಾಡೆ		462
ಬಕ್ಕಾಂಬಿಕಾ	ಅ	249
ಬಂಕೆಯರಸ		520
ಬಂಕೆಹಳಿ	ಊ	418
ಬಕ್ತ, ಬಕಷಿ	ಅಧಿ	177,
		256, 268
ಬಂಕುವಾಡಿ	ಊ	503
ಬಂಕದೇವಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	283
ಬಗದತಿಪುಣಿ	ಸ್ಥ	297
ಬಂಗವಾಡಿ	ಊ	289
ಬಂಗಿಮಾರಮ್ಮ	ದೇ	399
ಬಗುತರಕೆ	ಕೆ	72
ಬಗೆಗನ್ನ	ಗಂ	329
ಬಂಗಡ	ಊ	115
ಬಜ್ಜನಹಾಳು		201
ಬಣ್ಣರಭಾವ	ಬಿ	341
ಬಟ್ಟಹಳಿ	ಊ	462
ಬಡಗನಾಡು	ನಾ	20
ಬಡಗರನಾಡು ವಿಷಯ		341
ಬಡಗಿಗಳು	ಜನ	18
ಬಡಗಿಮರಾಚರಿ	ಗಂ	385
ಬಡಬಾಗ್ಗಿ	—	486
ಬಡವೊಳಗಣ್ಣಿ	ಕೆ	396
ಬಡಹ	ಗಂ	175
ಬಂಡಾರಸಾಳ	ಊ	373
ಬಂಡಿಲ	ಸ್ಥ	154
ಬಂಡಿದೇವ	ದೇ	396
ಬಣಜಮಗ(ತ)(ಸುಂಕ)	ತೆ	397, 421
ಬಣಜಿಗ	ಜನ	63
ಬಂಣ್ಣ	ಗಂ	458
ಬಣ್ಣುಗೆ	ಊ	435
ಬದನಿದಿ	ಸ್ಥ	354
ಬದನೇಪುರ	ಊ	119
ಬದಣವಾಳಸೀಮೆ	ನಾ	397
ಬದಣ(ಣ, ಕೆ)ವಾಳ(ಳು)	ಊ	348, 349

ಬದ್ಧದೇವ	ಜೈ ಯ	278
ಬದ್ರಯ	ಗಂ	443
ಬದ್ರಪ್ರಯ್ಯ		385
ಬದಿಕಪ್ಪ	ಕೆ	367
ಬಂದಿಯಪ್ಪ	ಅಧಿ	546
ಬದ್ರಗ	ಗಂ	329
ಬನದಣ್ಣ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಯ		82
ಬನವಾ(ವ)ಸಿ(ಸಿ)	ಊ	270
		324, 359, 515
ಬನಾಡು	ನಾ	511
ಬನಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	299
ಬನುರು		49
ಬಸನಾಡು	ನಾ	446
ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ	ಊ	458
ಬಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	31
ಬಬ್ಬಾಗಿಲು	ಸ್ಥ	341
ಬಮ್ಮ	ಗಂ	521
ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣ		380, 511
ಬಮ್ಮಗೌಡ		126
ಬಮ್ಮಯ್ಯ		457
ಬಯ(ಯ)ಲ್ವಾ(ನಾ)ಡು	ನಾ	158
		244, 434, 446, 499, 507, 508, 510, 511,
		513-15, 520, 523, 524, 529, 532
ಬಯಿಜಣ	ಅ	454
ಬಯಿಜಯದಂಡನಾಥ	ದಂ	499
ಬಯಿನಮಾದ	ಗಂ	522
ಬಯಿರದೇವ	ದೇ	524
ಬಯಿರರಾಜುತ	ಗಂ	71
ಬಯಿರೆಗಲುಂಡ		349
ಬರಗಿ	ಊ	529
ಬರಟಹಳಿ		50
ಬಲ, ಬಲಭದ್ರ(ಭಿದ್)—ಬಲರಾಮ	ದೇ	225,
		229, 486, 550
ಬಲಕನಹಳ್ಳಿ	ಊ	490
ಬಲಚವಾಡಿ		100
ಬಲ್ಲಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	194
ಬಲ್ಲಾಳ(I)	ಹೊ ಅ	323
ಬಲ್ಲಾಳ(ದೇವ)(III)		34, 160, 161, 262
ಬಲ್ಲಾಳು	ಗಂ	77
ಬಲಿ	ಪಾ ಅ	219
		224, 228, 237, 353, 486
ಬಲ್ಲುಪಟ್ಟಣ	ಊ	188
ಬಸವ	ಗಂ	139, 305
ಬಸವ, ಬಸವರಾಜೋಡೆಯ-ವೀರ		
ರಾಜೋಡೆಯ	ಅ	84

ಬಸವಂಣವೊಡೆಯ	ಗಂ	374, 504	ಬಾಜೆಂಣ		363
ಬಸವನಕೆಜ್ಜೆ	ಸ್ತಂ	154	ಬಾಜರಸೆ		364
ಬಸವಪಗವುಂಡೆಯ	ಅಧಿ	157	ಬಾಜೆ(ಜೆ)ಹಳಿ	ಊ	142
ಬಸವಪವೊಡೆಯ		157	ಬಾಜೆಗವುಂಡ	ಗಂ	406
ಬಸವಪ್ಪ	ಗಂ	373, 429	ಬಾಣಗಗಿಜ್ಜೆ	ಸ್ತಂ	297
ಬಸವಪ್ಪ(ಪು)ಒಡೆಯ	ಅಧಿ	428, 429	ಬಾಣವಾರ	ಊ	49
ಬಸವಪ್ಪಯ್ಯ(ಪ್ರೌಢೆಯ)		519 520	ಬಾಣೆಗಭೀಮಯ್ಯ	ಗಂ	502
ಬಸವಯ	ಗಂ	67, 320	ಬಾಣೂರು	ಊ	523
ಬಸವಯ್ಯ		463	ಬಾಣೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ	ದೇ	459
ಬಸವರಾಉತ		71			462, 523
ಬಸವರಾಜವಡೆ(ಜೊಡೆ)ಯ		262, 263	ಬಾದಾಮಿದೇಶ	ದೇಶ	201
ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ		463, 464	ಬಾನಾಡವೇಂಟೆ	ನಾ	397
ಬಸವಾಪಟ್ಟಣ	ಊ	209	ಬಾಬೋಜ	ಗಂ	462
ಬಸವಾಪುರ		214	ಬಾಭಯಗದ್ದೆ	ಸ್ತಂ	396
ಬಸವೆಗವ(ವು)ಡ	ಗಂ	49, 50	ಬಾಣ(ಸ)ರಾಶಿ(ಸ) , ಬಾರ(ರಾ)ಣಾ(ಣ)ಸಿ		
ಬಸವೆಸ್ವರಸ್ವಾಮಿ	ಒಪ್ಪ	326	—ಕಾಶಿ	ಊ	47, 135,
ಬಸವೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ	ದೇ	50, 51, 55,			276, 281, 289, 293, 297, 327, 335, 359,
		73, 164, 165, 251, 273, 283			379, 401, 435, 446, 450
ಬಸವೈಯ	ಗಂ	400, 420	ಬಾರದಂಗಳಜಿ	ಸ್ತಂ	509
ಬಹುಜನ		388	ಬಾರಂದರ	ವಂ	360
ಬಳಗುಳ	ಊ	168	ಬಾರಿಯೂರು	ಊ	16
ಬಳ್ಳ	ಅಳತೆ	310	ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೀಶ್ವರ	ದೇ	166, 167
ಬಳಿ—ಹನಸೋಗಿ	—	91	ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ		164
ಬಳುವಟ್ಟಿರಿ	ಊ	300	ಬಾಲಿಂಣಶಿ(ಸ್ವ)ಟ್ಟಿ(ಟಿ)	ಗಂ	278, 283
ಬಳೂರಯ್ಯ	ಗಂ	374	ಬಾಲಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ	ದೇ	431
ಬ್ರಂಹಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ	ದೇ	431	ಬಾಲಾ	ಹಂ	278
ಬ್ರಹ್ಮ(ಂಹ , ಂಹ್ಯ)		180, 187,	ಬಾವಾಜಾರಿ	ಗಂ	274
		230, 431, 449, 464, 527	ಬಾವಿನೆಟ್ಟಿ		284
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ		83	ಬಾಸಯ್ಯ	ಲೇ	27
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟರಮಠ	ಗಂ	488	ಬಾಸರವಾಡಿ	ಊ	12
ಬ್ರಹ್ಮದ್ವೈಶ್ವರ	ದೇ	169	ಬಾ(ಬ)ಹತರನಿಯೋಗಾ(ದಿ)ಧಿಪತಿ	ಅಧಿ	69, 479, 480
ಬ್ರಹ್ಮದಾ(ಹ್ಯಾದೇ)ಯ	ದತ್ತಿ	86-89, 310,	ಬಾಹುಬಲಿದೇವ	ದೇ	277
		497, 498	ಬಾಹುಬಲದೇವ	ಜೈಯ	260
ಬಹ್ಮದೇಳಿ	ಗಂ	388	ಬಾಳಶಕ್ತಿಭಟರ		367
ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿ		335	ಬಾಳಶಕ್ತಿಜೀಯ		509
ಬ್ರಹ್ಮಲಿಂಗಿಭಟರ		312	ಬಾಳಾಜಿರಾಯ	ಗಂ	256
ಬ್ರಹ್ಮಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ ವರ್ಗ	311, 523	ಬಾಳಿಯ ಆಳುವಾರು		458
ಬ್ಸವಗವಡ	ಗಂ	49, 50	ಬ್ರಾಹ್ಮ	ದೇ	431
ಬ್ಸವೇಸ್ವರ	ದೇ	49	ಬಿಕ್ಕಟನಮೂರ್ತಿ		431
ಬಾಗಪುಪ	ಹಂ	380	ಬಿಜ್ಜಯ್ಯ	ಗಂ	271
ಬಾಗಿಲಹಣ	ಕೆ	391	ಬಿಜ್ಜಯ್ಯ		327
ಬಾಗೂರು	ಊ	18	ಬಿಜ್ಜಳೇಂದ್ರ	ಅ	194
ಬಾಗೆಯ	ಗಂ	292	ಬಿಜಾಪುರದಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಬಾಗೇಶೋಮಹರ್ಷಿ	ಊ	61	ಬಿಟಗ	ಗಂ	385
ಬಾಡ	ಗಂ	157	ಬಿಟಿಯಗಾವುಣ್ಣ		414

ಪೋಲಿಟಿ-ಹೊಯ್ಕಳ	ವಂ	56	ಬದ್ಧದೇವ	ಜೈಯ	278
ಪೌಂಡ್ರ	ದೇಶ	549	ಬದ್ರಯ	ಗಂ	443
ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಪ್ರತಾಪ	ಬಿ	48, 162, 174,	ಬದ್ರಪೆಯ್ಯ		385
ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಪ್ರತಾಪದೇವೇಂದ್ರ, ಪ್ರಾಥಮಿಕ		187, 188, 275, 381-84	ಬದಿಕೆಜ್ಜಿ	ಕೆ	367
ದೇವರಾಯ	ವಿ	105, 106	ಬಂದಿಯಪ್ಪ	ಅಧಿ	546
			ಬದ್ರಗ	ಗಂ	329
			ಬನದಡ್ಡ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಯ		82
			ಬನವಾ(ವ)ಸಿ(ಸೆ)	ಊ	270
					324, 359, 515
ಬಂಕ	ಗಂ	364	ಬನಾಡು	ನಾ	511
ಬಂಕಾಡ		462	ಬಂನಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	299
ಬಂಕಾಂಬಿಕಾ	ಕ	249	ಬಂನುರು		49
ಬಂಕೆಯರಸ		520	ಬಪನಾಡು	ನಾ	446
ಬಂಕೆಹಳ್ಳಿ	ಊ	418	ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ	ಊ	458
ಬಂಕೆ, ಬಕಪ್ಪ	ಅಧಿ	177,	ಬಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	31
		256, 268	ಬಬ್ಬಾಗಿಲು	ಸ್ಥ	341
ಬಂಕುವಾಡಿ	ಊ	503	ಬಮ್ಮ	ಗಂ	521
ಬಂಕೆದೇವಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	283	ಬಮ್ಮಗಾವುಡ್ಡ		380, 511
ಬಗದತಿಪುಣಿ	ಸ್ಥ	297	ಬಮ್ಮಗೌಡ		126
ಬಂಗವಾಡಿ	ಊ	289	ಬಮ್ಮಯ್ಯ		457
ಬಂಗಿಮಾರಮ್ಮ	ದೇ	399	ಬಯ(ಯಿ)ಶ್ಯಾ(ನಾ)ಡು	ನಾ	158
ಬಗುತರಕೆ	ಕೆ	72	244, 434, 446, 499, 507, 508, 510, 511,		
ಬಗೆಗನ್ನ	ಗಂ	329	513-15, 520, 523, 524, 529, 532		
ಬಂಗಡ	ಊ	115	ಬಯಿಜಣ	ಅ	454
ಬಜ್ಜನಹಳ್ಳಿ		201	ಬಯಿಜಯದಂಡನಾಥ	ದಂ	499
ಬಜ್ಜರಬಾವ	ಬಿ	341	ಬಯಿನಮಾದ	ಗಂ	522
ಬಟ್ಟಹಳ್ಳಿ	ಊ	462	ಬಯಿರದೇವ	ದೇ	524
ಬಡಗನಾಡು	ನಾ	20	ಬಯಿರರಾಣಾತ	ಗಂ	71
ಬಡಗರನಾಡು ವಿಷಯ		341	ಬಯಿರಗಲುಂಡ		349
ಬಡಗಿಗಳು	ಜನ	18	ಬರಗಿ	ಊ	529
ಬಡಗಿಮರಾಜರಿ	ಗಂ	385	ಬರಟಹಳ್ಳಿ		50
ಬಡಬಾಗ್ಗಿ	—	486	ಬಲ . ಬಲಭದ್ರ(ಭಿದ್)—ಬಲರಾಮ	ದೇ	225,
ಬಡವೊಳಗಿಜ್ಜಿ	ಕೆ	396	229, 486, 550		
ಬಡಹ	ಗಂ	175	ಬಲಕನಹಳ್ಳಿ	ಊ	490
ಬಂಡಾರಸಾಳ	ಊ	373	ಬಲಜವಾಡಿ		100
ಬಂಡಿಆಲ	ಸ್ಥ	154	ಬಲ್ಲಾಂಬಿಕಾ	ವಿ	194
ಬಂಡಿದೇವ	ದೇ	396	ಬಲ್ಲಾಳ(I)	ಹೂ	323
ಬಣಜಮಗ(ತ)(ಸುಂಕ)	ತ	397, 421	ಬಲ್ಲಾಳ(ದೇವ)(III)		34, 160, 161, 262
ಬಣಜಿಗ	ಜನ	63	ಬಲ್ಲಾಳು	ಗಂ	77
ಬಂಜ್ಜ	ಗಂ	458	ಬಲಿ	ಪಾ	219
ಬಣ್ಣಗ	ಊ	435	224, 228, 237, 353, 486		
ಬದನಿಡಿ	ಸ್ಥ	354	ಬಲ್ಲುಪಟ್ಟಣ	ಊ	188
ಬದನೇಪುರ	ಊ	119	ಬಸವ	ಗಂ	139, 305
ಬದಣವಾಳಸೀಮೆ	ನಾ	397	ಬಸವ ಬಸವರಾಜೋಡಯ-ವೀರ		
ಬದಣ(ಣಿ, ಣಿ)ವಾಳ(ಳು)	ಊ	348, 349	ರಾಜೋಡಯ	ಅ	84

ಬಸವಂಣವೊಡೆಯ	ಗಂ	374, 504
ಬಸವನಕೆಜಿ	ಸ್ತಂ	154
ಬಸವಪಗವುಂಡೆಯ	ಅಧಿ	157
ಬಸವವೊಡೆಯ		157
ಬಸವಪ್ಪ	ಗಂ	373, 429
ಬಸವಪ್ಪ(ಪ)ಒಡೆಯ	ಅಧಿ	428, 429
ಬಸವಪ್ಪಯ್ಯ(ಪ್ರೊಡೆಯ)		519 520
ಬಸವಯ	ಗಂ	67, 320
ಬಸವಯ್ಯ		463
ಬಸವರಾಉತ		71
ಬಸವರಾಜವಡೆ(ಜೊಡೆ)ಯ		262, 263
ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ		463, 464
ಬಸವಾಪಟ್ಟಣ	ಊ	209
ಬಸವಾಪುರ		214
ಬಸವಗವ(ವು)ಡ	ಗಂ	49, 50
ಬಸವಸ್ವರಸ್ಸಮಿ	ಒಪ್ಪ	326
ಬಸವೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ	ದೇ	50, 51, 55,
		73, 164, 165, 251, 273, 283
ಬಸವೈಯ	ಗಂ	400, 420
ಬಹುಜನ		388
ಬಳಗುಳ	ಊ	168
ಬಳ್ಳಿ	ಅಳತೆ	310
ಬಳ್ಳಿ—ಹನಸೋಗಿ	—	91
ಬಳುವಟ್ಟಿ	ಊ	300
ಬಳೂರಯ್ಯ	ಗಂ	374
ಬ್ರಂಹಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ	ದೇ	431
ಬ್ರಹ್ಮ(ಂಹ , ಂಹ್ಮ)		180, 187,
		230, 431, 449, 464, 527
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ		83
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟಶರ್ಮ	ಗಂ	488
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ	ದೇ	169
ಬ್ರಹ್ಮದಾ(ಪ್ರಾದೇ)ಯ	ದತ್ತಿ	86-89, 310,
		497, 498
ಬ್ರಹ್ಮದೇಳಿ	ಗಂ	388
ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿ		335
ಬ್ರಹ್ಮಲಿಂಗಿಭಟರ		312
ಬ್ರಹ್ಮಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ ವರ್ಗ	311, 523
ಬ್ರವೆಗವಡ	ಗಂ	49, 50
ಬ್ರವೇಸ್ವರ	ದೇ	49
ಬಾಗವುವೆ	ಹಂ	380
ಬಾಗಿಲಯಣ	ತೆ	391
ಬಾಗೂರು	ಊ	18
ಬಾಗೆಯ	ಗಂ	292
ಬಾಗಸೋಮಹಳ್ಳಿ	ಊ	61
ಬಾಡ	ಗಂ	157

ಬಾಜಂಣ		363
ಬಾಜರಸ		364
ಬಾಜ(ಜಿ)ಹಳಿ	ಊ	142
ಬಾಜಗವುಂಡ	ಗಂ	406
ಬಾಜಗಗಣಿ	ಸ್ತಂ	297
ಬಾಣವಾರ	ಊ	49
ಬಾಣಗಭೀಮಯ್ಯ	ಗಂ	502
ಬಾಣೂರು	ಊ	523
ಬಾಣೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ	ದೇ	459
		462, 523
ಬಾದಾಮಿದೇಶ	ದೇಶ	201
ಬಾನಾಡವೇಂಟೆ	ನಾ	397
ಬಾಬೋಜ	ಗಂ	462
ಬಾಭಯಗದ್ದೆ	ಸ್ತಂ	396
ಬಾಣ(ನೆ)ರಾಬಿ(ಸಿ) , ಬಾರ(ರಾ)ಣ(ಣ)ಸಿ		
—ಕಾಶಿ	ಊ	47, 135,
		276, 281, 289, 293, 297, 327, 335, 359,
		379, 401, 435, 446, 450
ಬಾರದಂಗೆಜಿ	ಸ್ತಂ	509
ಬಾರಂದರ	ವಂ	360
ಬಾರಿಯೂರು	ಊ	16
ಬಾಲಕಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರ	ದೇ	166, 167
ಬಾಲಕಂಪನಂಜೇಶ್ವರ		164
ಬಾಲಂಣಶೆ(ಸೆ)ಟ್ಟಿ(ಟಿ)	ಗಂ	278, 283
ಬಾಲಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ	ದೇ	431
ಬಾಲಾ	ಹಂ	278
ಬಾವಾಜಾರಿ	ಗಂ	274
ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿ		284
ಬಾಸಯ್ಯ	ಲೇ	27
ಬಾಸರವಾಡಿ	ಊ	12
ಬಾ(ಬ)ಹತರನಿಯೋಗಾ(ದಿ)ಧಿಪತಿ	ಅಧಿ	69, 479, 480
ಬಾಹುಬಲಿದೇವ	ದೇ	277
ಬಾಹುಬಲದೇವ	ಜೈಯ	260
ಬಾಳಶಕ್ತಿ ಭಟರ		367
ಬಾಳಶಕ್ತಿ ಜೇಯ		509
ಬಾಳಾಜಿರಾಯ	ಗಂ	256
ಬಾಳಿಯ ಆಳುವಾರು		458
ಬ್ರಾಹ್ಮಿ	ದೇ	431
ಬಿಕ್ಕಾಟಿನಮೂರ್ತಿ		431
ಬಿಜ್ಜಯ್ಯ	ಗಂ	271
ಬಿಜಯ್ತ		327
ಬಿಜ್ಜೇಂದ್ರ	ಅ	194
ಬಿಜಾಪುರದಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಬಿಟಗ	ಗಂ	385
ಬಿಟಿಯಗಾವುಣ್ಣ		414

ಬಿಟ್ಟು	ತೆ	129, 365	ಬೀರಬಯಲಾಡು, (ಬಯ್ಯನಾ(ನೆ)ಡು) ನಾ	520,
ಬಿಟ್ಟುಗವುಂಡ	ಗಂ	11		521, 523
ಬಿಟ್ಟುಜಿನಾಲಯ	ಬ	11	ಬೀರಯ್ಯ	ಗಂ 446
ಬಿಟ್ಟುಮಾರಾಯ	ಅಧಿ	318	ಬೀರವಡಯ	503
ಬಿಡದಿ	ಸ್ಥ	49	ಬೀರಯದಣ್ಣಾ ಯಕ(ದಂಣ್ಣಾ, ಯ್ಯ)	ದಂ 266, 444
ಬಿಡರ	ಊ	378	ಬೀವಗದ	ಗಂ 297
ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟ್ಟಯ್ಯ	ಗಂ	438	ಬುಕ್ಕ(ಣ) , ಬುಕ್ಕಂಚೊಡಯ	ವಿ ಅ 16, 105,
ಬಿಣಾಮ್	ಅಧಿ	497		113, 114, 194, 204, 338, 419, 528
ಬಿತ್ತುವಟ್ಟ	ದತ್ತಿ	359	ಬುಕ್ಕಮಾ	4, 117,
ಬಿದಿರಿನ	ನದಿ	551		190, 539
ಬಿದಿರೂರು	ಊ	252	ಬುತಯ್ಯ	ಗಂ 300
ಬಿದಿಯ್ಯಮ್ಮ	ಲೇ	379	ಬುದಿಬಿದ್ದಂಣ	49
ಬಿದಿವಾರಯ್ಯ	ಗಂ	335	ಬುಧ	ಪೌ ಅ 4, 117,
ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯ		51		190, 194, 204, 538
ಬಿನಕರಸ		62	ಬುವಗವುಣ್ಣ	ಗಂ 435
ಬಿನ್ನಾಂಡಿ		502	ಬುವನಸಕ್ತಿಜೀಯ	ಜೈ ಯ 509
ಬಿನುಗು , ಬಿನುದೇರೆ	ತೆ	99, 348,	ಬುಳಪನಾಯಕ	ಗಂ 143
		374	ಬುಳಿಗೇಟಿ	ಸ್ಥ 297
ಬಿಮಗಲುಡ	ಗಂ	459	ಬೂತಬೈ	ದಂ 465
ಬಿಂಮಕ್ಕಗೌಡ		418	ಬೂತರಸ , ಬೂತುಗೇನ್ನೆ , ಬೂತುಗ	
ಬಿಯಳಬೈ	ದಂ	46	(ಕೊಂಗುಣ)	ಗಂ ಅ 46, 252,
ಬಿರುದ	ಗಂ	459		423, 506, 549
ಬಿಲಕುಪ್ಪ	ಸ್ಥ	6	ಬೂತಯ್ಯ	ಗಂ 27
ಬಿಲ್ದಾಪಯ್ಯ	ಗಂ	27	ಬೂದವಾಡಿ	ಊ 515
ಬಿಲಿಗಿಲಿ	ಊ	304	ಬೂದಿಯಹಳ್ಳಿ	34
ಬಿಲೆಯದಂಣ್ಣಾ ಯ್ಯ	ದಂ	445	ಬೃಹಸ್ಪತಿ	ದೇ 280
ಬಿಸಲಗಾಣ	ತೆ	285	ಬೃಂದಾವನ	ಊ 114
ಬಿಹಳಿಗೋಳೂರು	ಊ	348	ಬೆಕ್ಕಲಾಳಿಗಂಣ	ಗಂ 50
ಬಿಳಿಕರೆ		518	ಬೆಂಗಳೆಲ್ಲ	290
ಬಿಳಿಗೇಟಿ		331	ಬೆಂಗೆಯೂರು	ಊ 516
ಬಿಳಿಯಾಚಾರಿ	ಗಂ	297	ಬೆಟಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ 441
ಬಿಳುಗುಂಬ	ಊ	441	ಬೆಟ್ಟದಬೈಡು	ಊ 105
ಬ್ರಿಂಗಿನಾಥ	ದೇ	413	ಬೆಟ್ಟದಬೀಮೇಶ್ವರ	ದೇ 480
ಬೀಜಗವುಡ	ಗಂ	418,	ಬೆಟ್ಟಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ 441
		511, 512	ಬೆಟ್ಟದಕಾವಲು	ತೆ 97, 100,
ಬೀಜಗಾವುಣ್ಣ		27		119, 127, 138
ಬೀಜನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) , ಬೀಜನಲ್ಲಿ	ಊ	50, 525,	ಬೆಟ್ಟದಜಾಮರಾಜ , ಬೆಟ್ಟಜಾಮ	ಮೈ ಅ 104 302
		529, 532	ಬೆಟ್ಟದಪುರ	ಊ 49, 50
ಬೀಜಿಗೌಡ	ಗಂ	462	ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	94-96, 459
ಬೀಮಯ		38	ಬೆಟ್ಟಗಲುಂಡ	ಗಂ 349
ಬೀಮರಾಯ	ಅಧಿ	268	ಬೆಂಡುಕಳಿಯೂರು	ಊ 18
ಬೀಮೋಜ	ಗಂ	445	ಬೆಂಡುಗಭಾರ	ಸ್ಥ 115
ಬೀರ		393, 514	ಬೆನ್ನವಾಡಿ	ಊ 65
ಬೀರಗಣ್ಣ		159	ಬೆನಯಿತಗಟ್ಟಿಗ	ಗಂ 288
ಬೀರಗಾವುಣ್ಣ		510	ಬೆಂನಿಂಗನತಿಂಮಣ	130

ಬೆಯಲಜೀಯ	ಅಧಿ	385
ಬೆರೆಯಂಬಾಡಿ	ಊ	157
ಬೆಲ್ಲಸುಂಕ	ತೆ	119
ಬೆಲಾವೆ	ಊ	114
ಬೆಲೆಯಣ್ಣ	ಗಂ	31
ಬೆಲುವಾರ್ಡಿ	ಊ	114
ಬೆಲೂಕುಂದನಾಡು	ನಾ	290
ಬೆಸ	ತೆ	129, 318, 365
ಬೆಸವಕಳು	—	99
ಬೆಳಕಲವೆ	ಹಂ	462
ಬೆಳಕ್ಕಾಲ	ಸ್ಥ	354
ಬೆಳಗಲ್ಲಿ	ಊ	49
ಬೆಳಗಿರಿ		49
ಬೆಳಗಂಳ		499
ಬೆಳಡೊಡದೇಶ	ದೇಶ	190
ಬೆಳತು(ತು, ಕ್ಕು)ರು	ಊ	459-63, 465, 501, 520
ಬೆಳವಕಾಲೆ		333
ಬೆಳು(ಳ)ಕೆ(ಕ)ರೆ,		18, 297, 517
ಬೆಳುಗುಂದ		299
ಬೆಳುಜಪುರ		257
ಬೆಳ್ಳು(ಳು)ರು		490
ಬೆಳಜಿ		274
ಬೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿ		272
ಬೆಳ್ಳಂವ್ವಾಡಿ		552
ಬೆಳ್ಳಲಿ		297, 324
ಬೆಳ್ಳನ್ನೂರು		327
ಬೆಳಜಲವಾಡಿ, ಬಳತುವ್ವಾಡಿ,		
ಬೆಳಜವ್ವಾಡಿ, ಬೆಳತುಲವಾಡಿ		40, 41, 49
ಬೇಗೂ(ಗು)ರು, ಬೇಹುರ		39, 112, 133, 503, 504
ಬೇಡಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	41
ಬೇ(ಬಿ)ಡಿ(ಡು)ಗೆ	ತೆ	22, 25, 119, 149, 314, 365, 424
ಬೇಲಿ	ಅಳತೆ	11, 41, 324, 387
ಬೇ(ಬೆ, ಬ್ಬಾ)ಳಿ	ನಾಣ್ಣ	63, 533, 534
ಬೈಡಣ್ಣ	ಗಂ	12
ಬೈಡೆಯಾಯ್ಕ	ಅ	418
ಬೈರಗ	ಊ	454
ಬೈರವದೇವ	ದೇ	480
ಬೈರಯಾಯ್ಕ	ಗಂ	418
ಬೊಗಕುಂಜಿಗವದ		49
ಬೊಗ್ಗ, ಬಳ್ಳಿ	ಊ	379

ಬೊಪ್ಪನಹಳಿ		430
ಬೊಮ್ಮನಹಾಳು		190
ಬೊಂಮರಸೈಯ್ಯ	ಅಧಿ	104
ಬೊಮ್ಮನಾಯಕನಹಳಿ	ಊ	115
ಬೊಂಮೇ(ಮ)ನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		6, 98, 100, 119, 134
ಬೊಯಲಾಪುರ		168
ಬೊರುವಜೊತಿರಿ	ಗಂ	62
ಬೊಲ್ಹಹಳ್ಳಿ	ಊ	57
ಬೋಕಿಜೀಯ	ಗಂ	462
ಬೋಗಾಜಿದೇವಿ(ದೇವಿ),		
ಬೋಗಾಜಿಕೆ	ತೆ	32, 97, 100, 127
ಬೋಧಾಯನ	ಖು	551
ಬೋರಹಳ್ಳಿ	ಊ	214
ಬೋರೆ ಅಡ್ಡಗಣ್ಣ	ಗಂ	385
ಬೋವನಹಳ್ಳಿ	ಊ	174
ಬೋವರಾಳುತ	ಗಂ	71
ಬೋಳ(ಳು)ನಂಜಯದೇವ		
(ನಂಜಯೊಡೆಯ, ನಂಜೇದೇವ)		42, 527
ಬೌದ್ಧ	ದ	259
ಬೌರ	ಊ	12
ಭೆ		
ಭಕ್ತಾದಾಯ	ತೆ	424
ಭಗವನ್ನರ	ಗಂ	415
ಭಗೀರಥ	ಪೌ ಅ	195, 249
ಭಟ್ಟ	ಗಂ	375
ಭಟ್ಟರಜಯ್ಯ	ಗಂ	433
ಭಂಡಾರಿ ಬಸವಪ್ಪ ಒಡೆಯ	ಜಂಗಮ	430, 546
ಭದಿಕಣಿದೇವರಯ	ಗಂ	545
ಭತ್ತ	ಅಳತೆ(?)	46
ಭದ್ರಕಾಳಂಮೈ	ಹಂ	169
ಭದ್ರಕಾಳೇಶ್ವರದೇವ	ದೇ	169
ಭದ್ರಗವಡ	ಗಂ	49
ಭದ್ರಪ	ಅಧಿ	149
ಭದ್ರಭಕ್ತರು	ಶೈ ಪು	171
ಭದ್ರಯ್ಯ	ಅಧಿ	314
ಭಯರವಭಟ್ಟ	ಗಂ	60
ಭರತ	ಪೌ ಅ	194
		195, 204, 249, 548
ಭರತ	ಜೈ ಅ	258
ಭರತ	ನಾಟ್ಯಶಾಸ್ತ್ರಕಾರ	550
ಭರತಜೀಯದಂಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	33

ಭವಗಾವುಣ್ಣು	ಗಂ	435
ಭಸಗಾವಣ್ಣು		435
ಭಸವಗವಣ್ಣು		435
ಭಳರಿಮಹಾದೇವರ್ ಭಗವತಿ	ದೇ	367
ಭಾಷಾತಿಲಂಗಿಭೂಪಾಲಭುಜಂಗ	ಬಿ	105, 114
ಭಾಷೆ(ಸೆ , ಸ್ಕ)ಗೆ(ಭಾಷಿಯ)ತಪ್ಪು(ಪು)		
ವರಾಯರಗಂಡ		5, 9, 118
155, 195, 205, 338, 376, 418, 419, 540		
ಭಾಸ್ಕರ-ಸೂರ್ಯ	ದೇ	341
ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರ	ಊ	97, 105
ಭಾಸ್ಕರಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
ಭಾಸ್ಕರಯ್ಯ	ಅಧಿ	101
ಭಾಸ್ಕರೇಭಟ್ಟ	ಗಂ	106, 107
ಭಾಳರಾಜ್ಯಯರ		49
ಭಿಲ್ಲಗಣಪತ್ತಿ	ದೇ	174
ಭೀಷಗಾವುಣ್ಣು	ಗಂ	435
ಭೀಮ	ಪೌ ಅ	63
ಭೀಮ(ಮ)ಯದಂಚ್ಚಾಯ್ಕ	ದಂ	392, 399
ಭೀಮಯಪೆರುಮಾಳ	ಗಂ	426
ಭೀಮರಥಿ-ಭೀಮಾ	ನದಿ	190
ಭೀಮರಸಯ	ಗಂ	393
ಭೀಮರಾಯ	ಅಧಿ	177,
		256, 425
ಭೀಮರಾಯ	ಗಂ	256
ಭೀಮಸಮುದ್ರ	ಕೆ	392
ಭೀರೇಗಲುಡ	ಗಂ	394
ಭೀರೇದೇವ	ದೇ	394
ಭುಜಗರಾಜ	ಅ	213
ಭುಜಂಗಲಿಂಗ	ದೇ	364
ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ	ಬಿ	24
ಭುಜಬಳ		404
ಭುಜಬಳಗಂಗ		270
ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತಿ		11
ಭುಜಬಳ(ಲ)ವೀರಗಂಗ		80, 268, 324
		359, 387, 413
ಭುವಗಣ್ಣು	ಗಂ	159
ಭುವನಾದಿತ್ಯ	ಅ	446
ಭುವನಾಯ್ತ	ಗಂ	446
ಭುವರ		159
ಭೂತನಾಥ		528
ಭೂದೇವಿ	ದೇ	248
ಭೂಪಾಲಪರಮೇಶ್ವರ	ಬಿ	244
ಭೂವರಾಹ	ದೇ	237
ಭೂವಿಕ್ರಮ	ಗಂ ಅ	548
ಭೈರವ	ಗಂ	481, 489

ಭೈರವಭಟ್ಟ		106
ಭೈರವಾಚಾರ್ಯ	ಲೇ	491
ಭೋಳ	ಗಂ	277
ಭೋಗವಡ		50
ಭೋಗಗಂಡ್ಲು		49
ಭೋಗಗಡೋಪಾಧ್ಯ		100
ಭೋಗನಾಥದೇವ	ದೇ	347
ಭೋಗವನ್ನದಿ	ಊ	196
ಭೋಗೇಗವಡ	ಗಂ	49
ಭೋಗೇಸ್ವರ	ದೇ	51
ಭೋಗೈಯ	ಗಂ	50
ಭೋಜ	ಅ	74, 105
ಭೋಜ	ದೇಶ	195,
		201, 214, 465
ಭೋರಹಳ್ಳಿ	ಊ	214
ಭೋಳಬೀರೇಗಲುಡ	ಗಂ	394
ಭೋಳೆಗವಡ		50
<b>ಮ</b>		
ಮಕರಚಕ್ರ	—	463
ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭ		
ಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡ	ಬಿ	162,
		187, 188
ಮಕರವೇರಿ	ನಾ	487
ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ	—	97, 119, 532
ಮಗದಟುಜ	ಗಂ	462
ಮ(ಮಾ)ಗಧ	ದೇಶ	549
ಮಗಮೆ	ತ	63, 115
ಮಗ(ಕ)ರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಳ(ಲ, ಕ)	ಬಿ	56,
		76, 79, 349, 386, 390, 406
ಮಗ್ಗ(ಮೊಗ್ಗ)	ತ	42, 67,
		150, 314, 315, 339, 363, 421
ಮಗ್ಗದಟ್ಟ		285, 424
ಮಗ್ಗಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	422
ಮಗ್ಗಸುಂಕ	ತ	97, 100,
		119, 127, 455
ಮಗ್ಗ	ಊ	523
ಮಂಗಣ್ಣ	ಗಂ	490
ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯ	ಲೇ	191,
		206, 210
ಮಜ್ಜಲ	ಊ	38
ಮಂಗಲದಮಾಳ(ಲ)		100, 119
ಮಂಗರಾಲುತ	ಗಂ	71
ಮಜ್ಜಲಿ	ಕಾಡು	551



ಮಂಗಳ ಮ್ಮ	ಹಂ	235, 236
ಮಂಗಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	219,
		224, 229, 249
ಮಂಗಿದೇವ	ಗಂ	484
ಮಜ	ವಂ	473
ಮಜ್ಜರಿಪವರಗಣ್ಣ	ಬಿ	466
ಮಜ್ಜರಿಪರಗಣ್ಣಾ ಚಾರಿ		467
ಮಂಜಗೌಡ	ಗಂ	390
ಮಂಜಣ		425
ಮಂಜಣಣ್ಣ ನಹಳ್ಳಿ	ಊ	265
ಮಂಜಣ್ಣ	ಗಂ	389
ಮಂಜಣ(ಮಂಜ-ದಣಾಯಕ)	ದಂ	
ಮಂಜಯ(ದಣ್ಣಾಯ್ಕ)		392, 399, 406, 473
ಮಂಜಣನಾಯ್ಕ	ಗಂ	418
ಮಂಜಮರಡಿ		28
ಮಂಜಹಳಿ	ಊ	49
ಮಂಜ್ಯಯ್ಯ	ಅಧಿ	317
ಮಂಜಾಯಿ	ಹಂ	153
ಮಜದೇವ	ಗಂ	459
ಮಜಹಳಿ	ಊ	32
ಮಂಜಿಗ್ಗಣ್ಣ	ಗಂ	159
ಮಂಜಿಗೌಂಡ		364
ಮಂಜಿಬಟ್ಟ		488
ಮಂಜೆಯಣ		316
ಮಂಜವಂಡಹಳಿ		436
ಮುಟ(ರ)ಕರಿ	ಊ	452-55,
		520
ಮುಟಮುಳ್ಳಿಮಂ	ಹಂ	50
ಮುಟರಸ	ಅಧಿ	89
ಮುಟ್ಟಿಗೆ	ಊ	516
ಮುಟ್ಟಿದಗವಡ	ಗಂ	49
ಮುಟ್ಟಿಹಗವುಡ		50
ಮಡಪಾನೂರು	ಊ	119
ಮಡಹಳ್ಳಿ		11
ಮಂಡಪ್ಪ	ಗಂ	421
ಮಂಡ(ಣ್ಣ)ಲಸ್ಕಾ(ಸಾ)ಮಿ	ಅಧಿ	407, 427,
		477
[ಮಂಡ]ರಾಜಾರ್ಯ		91
ಮಡಿಮರ ಮಾಡಗಾಣ್ಣ	ಗಂ	276
ಮಡಿಪುಳಿಗ	—	49
ಮಡುವಿನಬೀಡು	ಸ್ಥ	122
ಮಡಮಾಚಾರಿ	ರೂ	387
ಮಡಹಳ್ಳಿ	ಊ	19
ಮಣಲವಾಡವಂಶಪಟ್ಟ	ಬಿ	449
ಮಣಲಹೊಲ	ಸ್ಥ	260

ಮಣಲಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಮಣ(ವಿ)ಲಿ	ಊ	285,
		406, 507, 516, 526
ಮಣಲೂರು		274
ಮಣ್ಣು ಕ್ಕೆ ಡಕ್ಕ (ಮುನ್ನ, ಪೇಟ)	ಊ	295
ಮಣಿಗೇಹಳ್ಳಿ		433
ಮಣಿಯಾಲಕೊಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	498
ಮಣಿಯೂರ ಹೊನ್ನಯನಹಳ್ಳಿ		487
ಮಣಲೇಸ್ವರದೇವ	ದೇ	380
ಮಣಹ	—	189
ಮತ್ತರು	ಆಳತೆ	338
ಮತಿಗುರ	ಊ	300
ಮಂತ್ರಿ	ಅಧಿ	191, 298
ಮಂನಿಹಳಿ	ಊ	490
ಮತ್ಯ ಕನ್ನಪ್ಪ	ಬಿ	329
ಮದನ	ದೇ	262
ಮದ್ದ ವಿರಾಸ	ಸ್ಥ	178
ಮದಯ್ಯ ಬೊಪಯನಾಯಕ	ಅಧಿ	459
ಮದವನಯಕ	ಗಂ	480
ಮದಿಗೆರೆ	ಊ	298
ಮದುಲು	ತೆ	421
ಮದುರನಾರಸಿಂಹದೇವ	ದೇ	143
ಮದುರ[ವಾ]ಚಗನಾಟ್ಟು	ನಾ	125
ಮದುರಾನ್ನ ಕಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	263
ಮದುಪಡೆಗೆರೆ	ಊ	469
ಮದುಪ(ಸುಂಕ)	ತೆ	339, 533
ಮದುರು	ಊ	60, 61, 114
ಮದ್ದೂರು		100, 341
ಮದೆಯರನಾಡಾಳ್ಳಿ	ಗಂ	276
ಮದೇಮರೆಹಳ್ಳಿ	ಊ	462
ಮಧವ—ಮಾಧವ	ದೇ	249
ಮಧುರಾ	ಊ	4
ಮಧುರಾವಲ್ಲಭ	ಅ	117, 539
ಮಧುರಿಪು-ಕೃಷ್ಣ	ದೇ	353
ಮಧುವಣ್ಣ	ಗಂ	489
ಮಧುಸೂದನ	ದೇ	83
ಮದ್ದುಸಿದ್ಧಾಂತ-ದ್ವೈತಮತ	ಸಿ	201,
		205, 209, 220, 225, 229, 248
ಮನ್ನರ(ರಾಜಲ)	ಬಿ	11,
		212, 352, 360, 549
ಮನ್ನೇಧ	ದೇ	63, 484
ಮನ್ನಾರಗುಡಿ	ಊ	226
ಮನಿಸುಂಕ	ತೆ	285
ಮನು	ಪಾ ಅ	195, 249
		465

ಮನು	ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞ	11, 212, 354	ಮಲಪಗುರುಸ್ವಾಮಿ	ಆಚಾರ್ಯ	10
ಮನುಕುಲ	—	18	ಮಲರಾಜ್ಯಯಲರಶ	ಗಂ	49
ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	ಊ	469	ಮಲಸಿದಯ		73
ಮನುಜತ್ತಿಣೇತ್ರ	ಬಿ	329	ಮಲಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	529
ಮನೆ(ಸುಂಕ)(ದೇಶ)	ತೆ	67,	ಮಲ್ಲ	ಲೇ	467
		101, 119, 339, 397, 424	ಮಲ್ಲಣ	ಗಂ	6
ಮನೆಯನಡವಳಿಕಾಟ	ಅಧಿ	28	ಮಲ್ಲಣಾಚಾರ್ಯ	ಲೇ	541
ಮನೆಯಮಹಾಪ್ರಧಾನ		98, 396	ಮಲ್ಲನಮೂಲೆ	ಊ 24, 29, 283	
ಮನೆವಗತಿ	—	328	ಮಲ್ಲನಾಯಕ	ಗಂ	487
ಮನೆವಣ(ದಂ)	ತೆ	42, 44,	ಮಲ್ಲಪ್ಪ		68, 438
		150, 314, 315, 363, 397, 444	ಮಲ್ಲಪನಾ[ಯ]ಕ		73
ಮಂನೆಯಬೇಂಟಿಕಾಟ(ಕಟ)	ಬಿ	477, 479	ಮಲ್ಲಮ , ಮಲ್ಲಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	204
ಮನೂವಿಶಾಸ	ಅರಮನೆ	165	ಮಲ್ಲಯ	ಗಂ	378
ಮನೂವಿಶಾಸ ತೊಟ್ಟಿ		165	ಮಲ್ಲಯನಪುರ	ಊ	370
ಮಂಮಲಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	406	ಮಲ್ಲಯದೇವ	ದೇ	45
ಮಯಿಶೂರು	ಊ	175	ಮಲ್ಲರಸ	ಅಧಿ	267, 537
ಮಯಿಶೂರಸಂಸ್ಥಾನ	—	185	ಮಲ್ಲರಸಅಯ	ಗಂ	452
ಮಯ್ಯು(ಯ್ಯೂರ್)ನಾಡು	ನಾ	283, 295	ಮಲ್ಲರಾವುತ		71
ಮಯೂರಕ್ಷತ್ರಗ	ಮರ	206	ಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯ(ಡೇರು)	ಅಧಿ	397, 398
ಮಟಗಊಡ	ಗಂ	501	ಮಲಾಪದಾಣಿ-ಮಲವ್ರಭಾ	ನದಿ	201
ಮರಡೆ	ಊ	459	ಮಲ್ಲಾಪುರ	ಊ	206
ಮರಪ್ಪ	ಗಂ	436	ಮಲಿಗೌಡ	ಗಂ	390
ಮರಳತಿಪ್ಪೂರು	ಊ	20	ಮಲಿಗನಹಳಿ	ಊ	455
ಮರಳಬಸವಲಿಂಗದೇವ	ದೇ	150	ಮಲಿನಾತ	ದೇ	439
ಮರವಳಿ	ಊ	116	ಮಲಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	317
ಮರಂಣ	ಗಂ	506	ಮಲ್ಲಿಕಾಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	262
ಮದ್ದೂರು	ಊ	498	ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ		49, 50, 51,
ಮರಿಗಕುಮ್ಮಣ್ಣ	ಗಂ	379			105, 287, 408, 421, 459
ಮರಿದೇವಂಮ	ಮೈ ಅ	165	ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಗವಡ	ಗಂ	49
ಮರಿಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	427	ಮಲ್ಲಿ(ಲಿ)ಕಾರ್ಜುನದಕ್ಷಾಯಕ	ದಂ	52, 386
ಮರಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	406	ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	49
ಮರಿ(ರಿ)ಹಳ್ಳಿ	ಊ	42, 372	ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸೋಮಿ	ಅಧಿ	411
ಮಱ್ಠಾಹಳಿಯಪುರ		363	ಮಲ್ಲಿಗನಹಳಿ	ಊ	455
ಮರಿಯಂಣ	ಗಂ	70	ಮಲ್ಲಿದೇವ	ದೇ	440
ಮಱುಜಊಳಪುರ	ಊ	22	ಮಲ್ಲಿನಾಥಡೇರು	ಗಂ	378
ಮರುತ್ತಾ(ನ್)	ದೇ	219	ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವ	ದೇ	374
		224, 228, 237	ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವ	ಗಂ	541
ಮಱುಪ	ವಂ	467	ಮಲ್ಲಿಫಟ್ಟಿ	ಗಂ	427
ಮಱು(ಪೂ)ಕ್ಕರಕಾವ	ಬಿ	266, 341	ಮಲ್ಲಿಶೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	298
		450 458	ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	364
ಮಲಕುಪ್ಪೆ	ಸ್ಥ	6	ಮಲಹದೇವ		115
ಮಲಣ	ಗಂ	120	ಮಲೂರುಕೆಡ್ಡಿ	ಕೆ	209
ಮಲಣಗವುಡ		418	ಮಲ್ಲೂರು	ಊ	435
ಮಲಪಗಾವುಡ		505	ಮಲಿಬಟ್ಟಿ		
			ಮಲ(ಲ)ಪ(ರ)ರೊ(ರೋಟು)	ಬಿ	11, 33, 56,
			ಳ್ಳ(ಳುಗ)ಂಡ(ಡ್ಡ)		76, 79, 160, 261, 349, 359, 386, 390, 406,
					449, 473, 476, 479

ಮಲೆಪರಾದಿತ್ಯ	ಬಿ	515
ಮಲೆಯಮ್ಮ	ಅ	509
ಮಲೆಯೂರು	ಊ	482
ಮಲೆರಾಜರಾಜ	ಬಿ	33, 37, 56, 76, 79, 160, 261, 349, 386, 406, 449, 473, 476, 479
ಮ(ಮಂ)ಲ್ಲಿ ಗ(ಗಾ)ವ(ವು)ಡ	ಗಂ	49, 50
ಮಲ್ಲಿ ದೇವ	ದೇ	442
ಮಲ್ಲಿಯದಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	433
ಮಲ್ಲಿನಾಡು	ನಾ	437
ಮಲ್ಲಿನಪುರ	ಊ	131
ಮಲ್ಲಿಯ	ಗಂ	283
ಮವುನಮುಡಕ್ಕ(ಸೆಟ್ಟ)		406
ಮುಶಣಾಣ್ಣಾನ್		474
ಮಸಣಗವುಂಡ		296
ಮಸಣಗೌಡ		390
ಮಸಣಯ		462
ಮಸಣಸೆಟ್ಟ		392
ಮಸಣಾಡಸೆಟ್ಟ		392
ಮಸಣಹಳಿ	ಊ	508
ಮಸಣಯಹಳಿ		499
ಮಸಣೋಜ	ಗಂ	459
ಮಸಹಳಿ	ಊ	22
ಮದತ್ತಿ ನಕಟ್ಟ	ಕೆ	311
ಮದದೇವ	ಗಂ	29
ಮದಬಲೇಶ್ವರ	ದೇ	471
ಮಹಾರಾಜಾಡಿ	ಊ	29
ಮಹಾಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಮಹಾಗಂಗೋದಾರ	ಬಿ	268
ಮಹಾಜನ	ಪರಿ	62, 70, 329 335, 498, 532
ಮಹಾದಣ್ಣಾಯಕ	ಅಧಿ	52
ಮಹಾದಣ್ಣ	ತೆ	411
ಮಹಾದಣ್ಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	435
ಮಹಾದಿರಾಜವಡೆಯ	ಗಂ	15
ಮಹಾ(ಹ)ದೇವ	ದೇ	135, 335, 338, 551
ಮಹಾದೇವಿ	ಅ	292
ಮಹಾಧನರು	ಶೈ ಪು	171
ಮಹಾಧಿರಾಜ	ಬಿ	387
ಮಹಾನಂದಿ	ಊ	4, 117, 539
ಮಹಾಪರಿಜ	—	327
ಮಹಾಪ್ರಾಪ್ತ	ಅಧಿ	156, 477

ಮಹಾಪ್ರಧಾನ	ಅಧಿ	11, 30, 34, 36, 41, 52, 69, 79, 86, 87, 89, 96, 126, 137, 140, 161, 270, 291, 317, 324, 361, 386, 392, 393, 399, 402, 406, 459, 473, 477 479, 480, 499
ಮಹಾಪ್ರಭು		156, 338, 389, 401, 406, 408, 462, 499
ಮಹಾಭೂತಘಟ	ದಾಸ	24
ಮಹಾ(ಹ)ಮಹಮ್ಮ	—	14, 391
ಮಹಾಮಂಡಲೇ(ಶೇ)ಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ	ಬಿ	19, 20, 23, 40, 59, 60, 61, 63, 64, 71, 80, 86, 89, 92-94, 98, 104, 122, 132, 134, 138, 139, 141-43, 148, 149, 155, 268-70, 272, 287, 290, 299, 303, 314, 324, 338, 339, 343, 359, 371, 372, 387, 389, 391, 395-97, 406, 407, 413, 414, 418, 499, 511, 515, 526, 537
ಮಹಾಮಾತ್ಸ	ಅಧಿ	324
ಮ(ಮು)ಹಾ(ಹ)ರಾಜ	ಬಿ	71, 399, 545
ಮಹಾಮೇದಿವೀಮೀಸೆಯರಗಂಡ		332
ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ		11, 33, 37, 42, 59, 61, 66, 71, 72, 79, 89, 97, 100, 127, 154, 160, 174, 261, 267, 275, 279, 296, 326, 330-32, 334, 339, 349, 353, 354, 361, 367, 369, 372, 378, 379, 386, 397, 406, 449, 473, 476, 479, 519, 548-50
ಮಹಾಲಿಂಗ್	ಗಂ	230
ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ(ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	166, 347
ಮಹಾಸೇನಾಸಮುದ್ರ	ಬಿ	154, 168
ಮಹಿಷಾಸುರ	ರಾಕ್ಷಸ	302
ಮಹೀತಳ	ಲೋಕ	10
ಮಹಿ(ಹಿ)ಶೂರು(ಸೂರು)	ಊ	74, 99, 162 171, 188, 302, 381-84, 448, 453, 545
ಮಹೀಶೂರಪುರಾಧೀಶ	ಬಿ	170, 517
ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ	—	184, 186
ಮಹೀ(ಹಿ)ಶೂರವರಪುರಾ(ರ)ಧೀಶ	ಬಿ	163-66, 283
ಮಹೀಶೂರರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ		63
ಮಹೀ(ಹಿ)ಶೂರು(ರ)ಸಂಸ್ಥಾನ (ಮೈಯಿಸುರವಸ್ತನ)	—	177, 187, 188, 545
ಮಹಾವ್ಯತಿಷಾತ	—	242
ಮಹಾಶ್ಯಮೇಧ	ಯಾಗ	212
ಮಹಾಸಾಮನ್ತ	ಬಿ	27, 498
ಮಹೇದ್ರ	—	549
ಮಹೇ(ಹ)ದ್ರ	ದೇ	280, 550

ಮಹೇಶ್ವರ	ದೇ	464, 515	ಮಾದಂಜ	ಅಧಿ	389
ಮಹೇಶ್ವರಿ		431	ಮಾದಣಯ	ಗಂ	269
ಮಳಯದಂಜಾಯಕ	ದಂ	291	ಮಾದಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	270
ಮಳಲ್ಲಿ	ಊ	49	ಮಾದನಪಲ್ಲಿ	ಊ	540
ಮಳಲ್ಲೂರು		50	ಮಾದನಪನಲೂರು		115
ಮಳವಳಿ		25, 49	ಮಾದಪ್ಪ	ಗಂ	68, 152
ಮಳ್ಳಬೋವ	ಗಂ	156	ಮಾದಪನ್ನ		54
ಮಳಾಟ	ಊ	52	ಮಾದಪ್ಪದಂಜಾಯಕ	ದಂ	161
ಮಳಿಜೀಯ	ಗಂ	462	ಮಾದಬ್ಬಿ	ಹಂ	53
ಮಳೆಯೂರು	ಊ	449	ಮಾದಮಂಗಲ	ಊ	508
ಮಳ್ಳಿಪುತ್ಯ	ಗಂ	47	ಮಾದಯ	ಗಂ	375
ಮಳ್ಳಿಶ್ವರ	ದೇ	296	ಮಾದಯ್ಯ		283, 459
ಮಟ್ಟಿ ಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	295	ಮಾದಲಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	427
ಮಟ್ಟೂರು	ಊ	508	ಮಾದವಯದೇವ	ದೇ	65
ಮಟ್ಟಿರೆ		516	ಮಾದವನಾಯಕ	ಗಂ	474, 482
ಮಟ್ಟಿಶ್ವರ	ದೇ	295	ಮಾದವಪಟ್ಟಣ	ಊ	60, 61
ಮಾಕಯ್ಯ	ಗಂ	46	ಮಾದವಯ್ಯ	ಗಂ	271
ಮಾಕಾಣ	ಅಳತೆ	310	ಮಾದವಾ(ವ)ಡ		462
ಮಾಂಕಬ್ಬೆಕನ್ನಿ	ಕಂ	150	ಮಾದಲವಾಡಿ	ಊ	6, 132
ಮಾಕಾಳಿ	ದೇ	323	ಮಾದಾಟಕೆ	ತೆ	25, 32, 97
ಮಾಗಣ	ಊ	339			100, 119, 127, 138, 499
ಮಾಗಣಕಾಟ	—	175	ಮಾದಿಗ(ಗೊಂ)ಪುಂ(ಪು)ಡ	ಗಂ	407
ಮಾಗಬ್ಬಿ	ಹಂ	463			447, 522
ಮಾಗಯ	ಗಂ	89			57
ಮಾಗುಣ್ಣ	ಊ	446	ಮಾದಿಯಂಜ		
ಮಾಪುನಂದಿಸಿದ್ದಾಂತಿದೇವ	ಜೈ ಯ	259	ಮಾದಿ(ದೀ)(ಯ)ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಸ್ಥ	34, 111, 112, 133, 441
ಮಾಜಕದಾವಳ	ಬಿ	466		ಗಂ	484
ಮಾಜಗೌಣ್ಣ	ಗಂ	276	ಮಾದಿರಾಜ	ಊ	50
ಮಾಜಿಗ		448	ಮಾಮಗಾಲ	ತೆ	421
ಮಾಜಿದೇವ	ಅ	462	ಮಾದೆಗ	ಗಂ	49-51
ಮಾಜಿದೇವ	ಗಂ	439	ಮಾದೆಗವಡ	ಸ್ಥ	34, 36
ಮಾಜಿದೇವಬೋಪ್ಪದೇವ		450	ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿ	ದೇ	46, 69
ಮಾಜಿನಾಥಪುರ	ಊ	116	ಮಾದೇವ	ಗಂ	50
ಮಾಜಿರಾಜ	ಅಧಿ	260	ಮಾದೈಯ	ದೇ	194, 204, 484
ಮಾಜಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	406	ಮಾಧವ	ಅಧಿ	33, 37
ಮಾಜಿದೇವ		462		ಗಂ	151, 341, 547
ಮಾಣಕದೇವ	ಜೈ ಯ	277	ಮಾಧವ		
ಮಾಣಕ್ಕಾಚಾರಿ	ರೂ	77			
ಮಾಣಕ್ಕದೇವ	ದೇ	260	ಮಾಧವದಂಜಾಯಕ	ದಂ	33, 123
[ಮಾಣಕ್ಕನಂದಿ]ದೇವ	ಜೈ ಯ	278	—ವೀರಮಾಧವದಂಜಾಯಕ		137, 160, 161, 262, 402, 477, 479
ಮಾಣಕ್ಕವಾಚಕರು	ಶೈ ಪು	171	ಮಾಧವದಣಾ(ಣ)ಯ್ಯ	ಗಂ	33, 508, 510
ಮಾತ್ತಣ್ಣದೇವಜ್ಜಿ	ಹಂ	65			
ಮಾತ್ಸಪುರ	ಊ	304			
ಮಾದಗವುಂಡ	ಗಂ	343			
ಮಾದಣ್ಣ		436			

ಮಾಧ(ವ)ಪಟ್ಟಣ	ಊ	100, 119
ಮಾಧವಭಟ್ಟ	ಗಂ	106, 541
ಮಾಧವಯ್ಯ		51
ಮಾಧವಯ್ಯ	ಅಧಿ	513
ಮಾಧವಸಮುದ್ರ	ಊ	137
ಮಾಧವಾಧ್ಯಾರಿ	ಗಂ	541
ಮಾಧವಾರ್ಯ		489
ಮಾಧವೇಂದ್ರ	ಅಧಿ	37
ಮಾಂಧಾತು (ನ್ಯಾ ತು)	ಪೌ ಅ	24, 549
ಮಾನ	ಅಳತೆ	17, 349 388
		403
ಮಾನಕಂಜರು	ಶೈ ಪು	171
ಮಾನಧನರು		172, 173
ಮಾನಪೂಸ್ಯಲ	ಸ್ಥ	304
ಮಾನವೀದೇಶ	ನಾ	201
ಮಾಮಿಡ್ಕುನಾಡು		144
ಮಾಯಣ್ಣ (ಂಣ)	ಗಂ	292
ಮಾಯಪ್ಪ		389
ಮಾಯಾಪುರಿ	ಊ	194, 204
ಮಾಯಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	107, 489
ಮಾಯಿಗಲುಡ		266
ಮಾಯೂರದೇಶ	ನಾ	220
ಮಾರ-ಮನ್ಮಥ	ದೇ	549
ಮಾರರು	ಶೈ ಪು	171
ಮಾರಗಾ(ಗ)ಮು(ಉ ಪು)	ಗಂ	266,
ಡ್ಕ(ಂಡ , ಡ)		344, 345, 349, 379, 447
ಮಾರಜೀಯ	ಅಧಿ	276
ಮಾರಣ್ಣ	ಗಂ	79
ಮಾರಕತ್ತರು	ಊ	18
ಮಾರತಮ್ಮ(ಂಮು)	ಗಂ	156,
		440, 447
ಮಾರದೇವ		292
ಮಾರಂಮ	ದೇ	400
ಮಾರಮ್ಮಂಯ್ಯ	ಅಧಿ	300
ಮಾರಯ್ಯ	ಗಂ	310, 506
ಮಾರಯ್ಯಸೆಟ್ಟ		42, 52 151, 379
ಮಾರವಡೆಯ		312, 313
		46
ಮಾರಸಿಂಹ	ಅ	509
ಮಾರಸಿಂಹಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	263
ಮಾರಸೋಮಯಾಜಿ	ಶೈ ಪು	172
ಮಾರಾಡಮಲ್ಲೊಡೆಯ	ಗಂ	459
ಮಾರಾಯಗುಣವಾಂಡ		388
ಮಾರಾಶರ್ವ	ಅ	353

ಮಾರಿಬೈ	ಹಂ	300
ಮಾರಿಸೆಟ್ಟ (ಶೆಟ್ಟ)	ಗಂ	57, 148
ಮಾರುಳ್ಳಿಯಮ್ಮ		524
ಮಾರೊಡೆಯ		387
ಮಾರ್ತಾಂಡ	ದೇ	114
ಮಾಘಿಯ	ಗಂ	30
ಮಾಘೋಡಮಾಲ	ಊ	119
ಮಾಲಾಂಬಿಕ	ಅಧಿ ಪ	260
ಮಲ್ಲಿಗೋಳುಡ	ಗಂ	500
ಮಾಲೇಜಿಯ		461
ಮಾಲೆಯ		388
ಮಾವದಣ್ಣಾಯಕ	ಅಧಿ	96
ಮಾವಮ್ಮ	ನದಿ	551
ಮಾವೂರತ್ತಾಜ್ಜಿ	ಊ	145
ಮಾಸ—	—	—
—ಪ್ರಥಮಚೈತ್ರ		262
—ಚೈತ್ರ, (ಚಿ, ಚ . ಇ, ಯಿ, ಯಿ . ತ್ರ)		16, 18, 73, 76, 93, 94, 130, 135, 136, 140, 143, 161, 187, 188, 257, 260, 298, 300, 302, 343, 349, 391, 402, 404, 406, 407, 411, 417, 419, 438, 440, 458, 474, 502, 533
—ವೈಶಾಖ(ವ, ವ . ಇ, ಯಿ, ಯಿ . ಸಾ, ಸ, ರ ಕ)		13, 23, 30, 32, 40, 103, 104, 148, 149, 163, 177, 190, 233, 251, 260, 262, 266, 274, 290, 299, 330, 334, 339, 344, 347, 351, 376, 390, 405, 421 444, 469, 499, 519, 520, 522, 523, 526
—ಜೇಷ್ಠ(ಜೈ . ಪೈ)		11, 15, 47, 68, 114, 152, 153, 166, 169, 293, 311, 314, 338, 373, 388, 393, 399, 450, 480, 482, 507, 521
—ಆಷಾಢ(ಅ ಶಾ, ಸಾ, ಸ . ಡ, ಢ)		22, 29, 55, 136, 142 161, 196, 244, 259, 270, 274, 276, 292, 314, 318-21, 331, 367, 368, 433, 435, 437, 459, 463, 483, 536, 540
—ಪ್ರತಮ ಶ್ರಾವಣ		156
—ಶ್ರಾವಣ(ಸ್ರಾ, ಸ್ರ)ವಣ	ನಿಜಶ್ರಾವಣ	12, 20, 21, 34, 41, 42, 57, 58, 61, 71, 94, 134, 149, 155, 165, 183, 269, 273, 286, 291, 322, 325, 343, 364, 375, 397, 428, 429, 455, 505, 506, 508
—ಭಾದ್ರಪದ (ತ)		22, 28, 69, 123, 138, 155, 239, 270-73, 315, 320, 368, 387, 401, 414, 449, 454, 455, 471, 473
—ಅಶ್ವಯುಜ		—
(ಅ . ಶಿ, ಶಿ, ಸ್ವ, ಸ್ವೀ . ಯು, ಯಿ . ಜ)		22, 59, 69

94, 100, 248, 256, 259, 264, 268, 272, 296, 320, 334, 335, 361, 365, 376, 383, 416, 424, 448, 470-72, 519, 534, 537	
—ಕಾರ್ತೀಕ(ಕ, ತ್ರಿ, ತ್ರಿ, ತ್ರಿ ಖ) 5, 22, 44, 66	
67, 70 72, 86, 91, 98, 101, 132, 135, 139, 148 164, 168, 169, 184, 185, 188, 220, 267, 278, 280, 283, 285, 312, 322, 350, 354, 363, 369, 371, 384, 395, 404, 422, 438, 442, 453, 500, 504, 512, 514, 521, 522, 546	
—ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷ(ಮ, ಗರ್ಗ, ಶ, ಶಿ, ಸಿ, ರ) 10 37, 89, 105, 126, 141, 166, 177, 263, 277, 340, 362, 381, 398 439, 440, 464, 468, 511, 515, 540, 545, 552	
—ಪುಷ್ಯ(ಪೌಶ್ಯ, ಸ್ಯ, ಪ) 19, 51, 57, 60, 74 82, 89, 90, 92, 95-97, 119, 127, 128 144, 178, 275, 372, 374, 418, 504, 514, 517, 532-34	
—ಮಾಘ(ಮ, ಗ, ಗಾ, ಖ) 14, 27, 45, 48 72, 83, 132, 154, 159, 167, 174, 186, 201 214, 235, 251, 279, 314, 325, 359, 380, 382, 389, 397, 399, 405, 446, 454, 472, 477, 479, 505, 524	
—ಫಾಲ್ಗುಣ(ಪಾ, ಫ, ಲ, ಲಾ, ಗು, ಗು, ನ) 24, 27, 30, 59, 64, 122, 142, 153, 164, 265, 276, 283, 295, 329, 332, 338, 341, 370, 387, 392, 394, 435, 451, 452, 454, 487, 503, 510, 518	
—ಚಿತ್ತಿರೈ 56	
—ತೈ 148	
—ಮೇಷ 147, 401, 474	
—ಋಷಭ(ವೃಷಭ) 52, 386	
—ಮಿಥುನ 269	
—ತುಲಾ 63	
—ಧನು 242, 268	
—ಮಕರ 400, 474-76	
—ಕುಂಭ(ಬ) 478	
—ಮೀನ 360, 377	
—ಡಿಶಂಬರು 513	
ಮಾಸಟ್ಟಿಗವುಂಡ ಗಂ 296	
ಮಾಸೂರಾಪರ ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ ಬಿ 128	
ಮಾಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 271	
ಮಾಳ 268	
ಮಾಳವ ದೇಶ 323, 353, 549	

ಮಾಳಬೋವಿತಿ ಹಂ 271	
ಮಾಳ್(ಳ್ಳು) ನಾಣ್ಯ 233, 235, 242	
ಮಿಕ್ಕ ಪೂನಾಡ ಅ 280	
ಮಿಗ್ಗ ಗಂ 368	
ಮಿಂಗಜಾ(ಂ)ಚಾರ್ಯ ಲೇ 201	
ಮಿಸಗರ ಭೀಮ ಗಂ 385	
ಮೀನ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ — 24	
ಮೀಮಾಂಸ ಸಿ 487	
ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಕದಂಬ ಬಿ 511	
ಮುಕ್ಕಂದಾಯ ತೆ 424	
ಮುಗನನಂಜಿಗವಡ ಗಂ 50	
ಮುಗು(ಗೂ)ರು ಊ 49, 50	
ಮುಟ್ಟಲವಿಯೂರು 280	
ಮುಟ್ಟವಾಳು 284	
ಮುಡಗುರು 50	
ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಬಿ 435	
ಮುಡಿಗೊ(ಕೂ)ಣ್ಣ ಜೋ(ಶೋ)ಳ (ಬ)ಮಣ್ಣಲ(ಳ) ನಾ 76, 124 253, 310, 403, 410, 451, 478	
ಮುಡಿಗೊ(ಂ)ಣ್ಣ ರಾಜೇನ್ದ್ರಜೋಟಿ ಜೋ ಅ 463	
ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಟಪುರ ಊ 369	
ಮುಡಿಯ ಗಂ 297	
ಮುಡುಕ್ಕು ಲೈಯಾನ್ ಕುಚ್ಚಗಾಮಣ್ಣ 475	
ಮುತ್ತಗಡಹರಿಗೆ ಊ 156	
ಮುತ್ತಗಾಮುಂಡ ಗಂ 403	
ಮುತ್ತರಸ 292	
ಮುತ್ತರೆ ಊ 326	
ಮುತ್ತಲಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 406	
ಮುತ್ತಜಯನಮಂಡಿ ಊ 50	
ಮುದಕನಂಜಿಗವಡ ಗಂ 51	
ಮುದಗರ್ 508	
ಮುದ್ದಗೌ(ಗಲು)ಡ 270, 501	
ಮುದ್ದಯ್ಯ 410	
ಮುದ್ದ ವೆಂಕಟಪ್ಪ ಮಳವರಾಯ ಅಧಿ 242	
ಮುದ್ದಳಗಾಡ್ರಿ ಅಯ್ಯ 232, 233	
ಮುದಿಗವಡ ಗಂ 49	
ಮುದಿಯಂಡ 50	
ಮುದಿಯ್ಯರಾಮ 481	
ಮುದುಕೊಬ್ಬಣಿ ಸಾ 498	
ಮುದುಗಲ್ಲುಮಹಾದೇಶ ಸಾ 206	
ಮುದುವನ್ನಿ ಕೊಜಲು ಸ್ಥ 354	
ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣಾ ಜಿಯಮಂಣಿ ಮೈ ಅ 163, 170	
ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 163	
ಮುದುವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 49	

ಮುದ್ದೆಯು	ಗಂ	335
ಮುಂದೆಗವಡ		49
ಮುಧಸೆಮುಟ್ಟಿಗೆ	—	516
ಮುನಿವರಸಿಬ್ಬ	ಬಿ	466
ಮುನಿವರಸಿಂಗಾಜಾರಿ	ರೂ	467
ಮುಂಮಡಿಕ್ಕಿಷ್ಟ ರಾಜವಡಯ	ಮೈ ಅ	163
ಮುರ	ರಾಕ್ಷಸ	549
ಮುರರಿಪು	ದೇ	213
ಮುರಾರಿ	ದೇ	194, 204
ಮುರಾರಿ	ಗಂ	507
ಮುರಗಸಟ್ಟಿ		463
ಮುಂಜಿನಾಡುಮಂಡಳಿಕ	ಬಿ	269
ಮುಲ್ಲೆ ಹಟ್ಟಿ	ಊ	50
ಮುವೊಲೊಗೆ		54
ಮುಶಂಗಿ		295
ಮುಷ್ಕರ	ಗಂಗೆ ಅ	548
ಮುಷ್ಕಿಕ	—	140
ಮು(ಮೊ)ಳೂರು	ಊ	90, 428, 430, 502, 546
ಮುಳ್ಳೂರು		285, 419
ಮುಟ್ಟಿ ಗಕಾಲ	ಸ್ಥ	297, 552
ಮುಟ್ಟಿನೂರು	ಊ	31
ಮುತ್ತೂಂಜಿಯವೊಡಯ	ಗಂ	66
ಮೂಕಹಳಿ	ಊ	116
ಮೂಗೂ(ಗು)ರು		51
		252, 384
ಮೂಗೂರುಸೀಮೆ	ನಾ	299, 314
ಮೂಡಣ(ಲ)ಕೋಟಿ	ಊ	272
ಮೂಡಣೇರಿ		335
ಮೂಡಣಾಡು	ನಾ	214
ಮೂಡ್ಲು ಹಟ್ಟಿಮಾದಪ್ಪ	ಗಂ	68
ಮೂತವಾಡಿ	ಊ	270
ಮೂರ್ತಿ ನಾಥರು	ಶೈ ಪು	171
ಮೂರಾರಿ ಮಾರ	ಬಿ	341
ಮೂ(ಮು)ಪ(ರು)ರಾಯರಗಂಡ		5, 90 105
118 205 214, 265, 272, 440, 449, 485, 507		528, 540
ಮೂರ್ಖಭಕ್ತರು	ಶೈ ಪು	172
ಮೂಲಯ	ಗಂ	293
ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವ	ದೇ	41 86 137
		312, 313, 338-40, 342
ಮೂಲಸ್ಥಾನ ಮುಡಯ (ಯಾರ್)		312, 403
ಮೂಲಸ್ಥಾನಲಿಂಗ		141
ಮೂಲಿಗ	ಜನಾಂಗ	41
ಮೂಲಿಗಮಹಾಜನ		324

ಮೂಲೆಹೇರು	—	325
ಮೆಗಣ	ಗಂ	168
ಮದಹಳಿ	ಊ	518
ಮಳಗಮಳಿ		49
ಮಳೆಯೂರು		516
ಮೈಳದವಡರು	ಗಂ	51
ಮೇಘಪದ್ಮ	ಜೈ ಯ	277, 278
ಮೇದಿನೀಮೇಸೆಯರ(ಸರ)ಗಂಡ	ಬಿ	361 485
		519, 523
ಮೇಸಕೆ	ಅಪ್ಪರ ಸ್ತ್ರೀ	466
ಮೇರು	ಬಿ	5, 37, 486
ಮೇಲಾರೊಡಯ	ಗಂ	42
ಮೇಲೂರು	ಊ	116
ಮೈಲನಾಯಕನದಳಿ		188, 189
ಮೈಲಾರೈಯ	ಗಂ	102, 103
ಮೈಸುನಾಡು	ನಾ	290 296
ಮೈಸೂರ ಹೋಬಳಿ		275
ಮೈಸೂರಾಧಿಪ	ಅ	150
ಮೈ(ಮಯಿ, ಮಹಿ, ಹಿ) ಸೂ		
(ಸು, ಶೂ)ರು	ಊ	49, 90,
145, 146 159, 167, 177, 394 416 438, 440—		
42, 501, 502, 512, 525, 536		
ಮೈಸೂರ(ರು)ಸಿಂಹಾಸನಾದೀಶ್ವರ	ಬಿ	23, 29
ಮೈಸೂರುಸೀಮೆ	ನಾ	536
ಮೊಗೂರು	ಊ	343
ಮೊಟ್ಟಿಸುಂಕ	ತ	285, 339,
		455
ಮೊಡಕುಲಕಮಳ ಮಾರ್ತಾಂಡ	ಬಿ	160
ಮೊಡಕುಲಯ ಕುಲಕಮಳ		
ಮಾರ್ತಾಂಡ		123
ಮೊಡಚಿಯೂರು	ಊ	115, 119
ಮೊದರಕ್ಕಲ್ಲು		191
ಮೊಮ್ಮು	—	189
ಮೊರಗ	ಊ	115
ಮೊಲವುಂಮರೂರು		119
ಮೊಳೆಗವಡ	ಗಂ	50
ಮೊಳೆವುರ		159
ಮೋಕ್ಷಲಕ್ಷ್ಮಿ	ದೇ	212
ಮೋಟಗೋಡವಹಳಿ	ಊ	119
ಮೋಡೆಯಹಳಿ	ಸ್ಥ	490
	ಯ	
ಯಡತ(ತ್ತ)ಲೆ	ಊ	15, 391
		401

ಯಡತಲೆರಾಣ್ಯ	—	399	ಯಿಂದ್ರಾಣಿ		431
ಯಡದೊರೆ (ರೆ)	ಊ	50, 325	ಯದಿಗವಡ	ಗಂ	49
ಯಡವಾಳ		201	ಯಿನಾಮುಕೊಡಿಗಿ	ಡತ್ತಿ	425
ಯಡುಮಾದೆಗವಡ	ಗಂ	49	ಯಿಭಜಕ್ರಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಯಡುರು	ಊ	51	ಯಿ(ವ)ಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯ ಮೈ	ಆ	162
ಯತಿಧರರು	ಶೈ ಪು	172	ಯಿಂಮಡಿ ದೇವರಾಯೊಡಯ	ಆ	469
ಯದಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	271	ಯಿಂಮಡಿನಾಡು	ನಾ	473
ಯದು	ಪೌ ಆ	4, 105	ಯಿಮ್ಮಡಿನ್ನಸಿಂಹ	ವಿ ಆ	486
		113, 117, 301	ಯಿಂಮಡಿಜುಜಬಳಪ್ರತಾವ	ಬಿ	154
ಯದು(ಕುಲ) , ಯಾದವ	ವಂ	113 162	ಯಿಂಮಡಿರಾಯ(ವ , ವೊ)ಡಯ	ಆ	60, 89, 98
		187, 188, 190, 353, 539	ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತು(ತ)ರಾ(ರ)ಯ	ಬಿ	33, 262
ಯನೊಯೂರು	ಊ	290	ಯಿರಗಲ	ಊ	501
ಯಬಗೌಡ	ಗಂ	444	ಯಿರಂಗರ		501
ಯಭರಸಾಲೆಯ		316	ಯೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಯಮ	ದೇ	431, 464	ಯೀರಮದೇವ	ಗಂ	462
ಯಯಾತಿ	ಪೌ ಆ	4, 24	ಯೋರೋಡು	ಊ	115
		113, 117, 190, 194, 204, 538	ಯೀಶಾನಾ	ದೇ	430
ಯರಬ್ಬ ಗವುಣ್ಣ	ಗಂ	65	ಯೀಶ್ವರಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	299
ಯರಲಎರಮ		278	ಯಿಟ್ಟೂಟ		435
ಯಜ್ಞಗವುಣ್ಣ		27	ಯಿತ್ತು ಗದ ಮೂಳೂರು		546
ಯ(ಯಾ)ರೆಯೂರು	ಊ	112	ಯಿನಗಹಳ್ಳಿ		299
ಯಲಗನೂರು		114	ಯಿಜಿಮನಯಕ	ಗಂ	470
ಯಲಚಟ್ಟು		78	ಯಿಜಿಮಾನಯಕ	ರೂ	471
ಯಲಂಣ	ಗಂ	102	ಯಿಜಿಮನಾಯಕ	ಗಂ	453
ಯಲಂದಕ್ಕೋಳ	ಊ	235	ಯಿಜಿಮಯಂಗ , ಯಿಜಿಗ	ಹೊ ಆ	323
ಯಲ್ಲಾ ಜೋಯಿನ	ಗಂ	62	ಯಿಲೆಕಂರು	ತ	325
ಯಲಿನಡೆಗೆ	—	325	ಯಿಲಿತ ಗು		119
ಯವನ	ಜನ	302	ಯೀಕದಂತಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಯಳವಂದೂರು	ಊ	275	ಯೀಕಾಂಗವೀರ	ಬಿ	33, 160'
ಯಳ್ಳಿವಾರ		268			261, 262
ಯಜ್ಞ	ದೇ	83	ಯೀಕಾದಶಿವ್ರ(ಬ್ರ)ತನಿರತ		160, 262
ಯಜ್ಞನಾರಾಯಣ	ಗಂ	489	ಯೀಜಿಗಹಳ್ಳಿ	ಊ	275
ಯಜ್ಞೇಶ	ದೇ	83	ಯೀಜಾಧಿನಾಥರು	ಶೈ ಪು	171
ಯಜ್ಞೇಶ್ವರಭಟ್ಟ	ಗಂ	489	ಯೋಗಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಯಾದವಕುಳಾ(ಶಾ)ಂಬರದ್ವೈ(ದ್ವಿ)			ಯೋಗದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ		431
ಮುಣಿ	ಬಿ	11, 33	ಯೋಗಾನರಸಿಂಹ		84
		56, 76, 79, 160, 261, 332, 349, 359	ಯೋಗೀಂದ್ರತೀರ್ಥ	ವೈ ಯ	233
		406, 449, 473, 476, 479			235, 239
ಯಾದವಾನ್ವಯಸಿರೋಮಣಿ		323	ಯೋಗೀಶ್ವರ	ಗಂ	432
ಯಾಲರಬೇಡಿಗಿ	ತ	119			
ಯಾಳಗೊಡಗಿ	—	527			
ಯಾಳಿತಳಿ	ಊ	49			
ಯಿಂಗಳವಾಡಿ , ಯಿಂಗಳವಾಡಿ		154			
ಯಿಂಗುಳವಾ(ವ)ಡಿ	ನಾ	153, 155	ರಕ್ತ ಕೊಡಗಿ	ಡತ್ತಿ	44
ಯಿಂದ	ದೇ	431	ರಂಗಕ್ಷೇತ್ರ—ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ	ಊ	233 303
			ರಂಗಂಜ	ಆ	459



ರಂಗಣ್ಣ	ಗಂ	76	ರವಾವತಿ-ವಿಷ್ಣು	ದೇ	487
ರಂಗಧಾಮ-ಶ್ರೀರಂಗ	ಉ	244	ರಮಾವಿಲಾಸ	ಸ್ಥ	170
ರಂಗನಾಥ(ತ)(ದೇವ)	ದೇ	142	ರವರವನರಕ	ನರಕ	395
	213, 369, 370, 442		ರವಿಗ	ಅಧಿ	465, 466
ರಂಗನಾಥಪುರ	ಉ	369	ರವಿನ್ಯದೇವ	ದಂ	516
ರಂಗನಾಥಭಟ್ಟ (ಟ)	ಗಂ	25, 26	ರವಿಯಮೇಶ್ವರ		515
ರಂಗನಾಯಕ	ದೇ	233	ರವಿವಂಶ	ಪಂ	212
ರಂಗಪ್ಪ	ಗಂ	237	ರಶೀಡಂಟಿಕಜೇರಿ	—	545
ರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಕಕೋಳವೊಡೆಯ		239	ರಾಘವ-ರಾಮ	ದೇ	108, 212
ರಂಗಭೂಪತಿ	ವಿ ಅ	301	ರಾಘವ	ಗಂ	197
ರಂಗಮಾಂಬಿಕಾ	ಅ	486	ರಾಘವ(ದೇವ)	ಅಧಿ	34, 37
ರಂಗಯ	ಗಂ	251	ರಾಘವದೇವ	ಗಂ	320, 436
ರಂಗಯಜ್ಞ		489	ರಾಘವದೇವರಾಡ್	ಅ	194, 204
ರಂಗಯಾರ್ಯ		303, 304	ರಾಘ(ವ, ವಾ)ಪುರ	ಉ	32-36
ರಂಗಶಾಯಿ-ವಿಷ್ಣು	ದೇ	214			115, 116
ರಂಗಸ್ವಾಮಿ		49	ರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥ	ವೈ ಯ	233, 245
ರಂಗಾಧಿಪ	ಅ	213	ರಾಜಗಾವುಡ್ಡ	ಗಂ	51, 452
ರಂಗಿಯಪ್ಪನಪುರ	ಉ	361	ರಾಜಗೊಣ್ಣ		452
ರಗುಪತಿ	ಗಂ	130	ರಾಜಪನಾಯಕ		358
ರಗುವಂಚ್ಚ		436	ರಾಜಮ್ಮ		46, 328
ರಗುಪುರ	ಉ	50	ರಾಜಮಲ್ಲ	ಗಂ ಅ	446
ರಂಗುಭಟ್ಟ	ಗಂ	106, 197	ರಾಜಮಲ್ಲಗಾವುಡ್ಡ	ಗಂ	517
ರಂಗೇಶ	ದೇ	245 303	ರಾಜಯ್ಯ		450
ರಘು	ಪೌ ಅ	212	ರಾಜವಟ್ಟಿ(ಟ್ಟಿ), ರಾಜವಟ್ಟಿ, ರಾಜಟ್ಟಿ		
ರಘುಧರಮಂಗಲ	ಉ	263	ರಾಜವಂಟಿ	ಉ	49-51
ರಘುನಂದ(ದ್ವ)ನ(ತೀರ್ಥ, ಯೋಗಿ) ವೈ ಯ		196, 205	ರಾಜಶಟ್ಟಿ	ಗಂ	49
	209, 220, 225, 229		ರಾಜಿರಾಜ(ಯ)	ಅಧಿ	97, 100,
ರಘುಪತಕ್ಕಿ ರಘುಪತಿಕ್ಕಟ್ಟಿ	ಉ	220, 221			127
ರಘುಪತಿ-ರಾಮ	ದೇ	214 233	ರಾಜುಪಾಳ್ಯ	ಉ	235
	235, 239, 240, 242		ರಾಜೆಗವಡ	ಗಂ	50
ರಘುಪತ್ಯೈ ಯ್ಯ	ಗಂ	441	ರಾಜೆಯಗಬ್ಬ		297
ರಟ್ಟೀಹಳ್ಳಿ ದೇಶ	ನಾ	209	ರಾಜಕೇಸರಿ-ಕುಲೋತ್ತಂಗ	ಜೋ ಅ	253, 451
ರಣರಂಗಸೂದ್ರಕ	ಬಿ	477, 479	ರಾಜಗೋಪ	ಗಂ	226
		480	ರಾಜಗೋಪಾಲ	ಒವ್ವ	221, 226
ರಣಾಂಕಣವಿಜಯಧನಂಜಯ		528			230
ರಣಾವಲೋಕ-ಕಂಠ	ರಾ ಅ	354	ರಾಜನ್ಯ ಜೂಡಾಮಣಿ	ಬಿ	434
ರತಿ	ದೇ	213, 460	ರಾ(ರಿ)ಜಪರಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ		5, 23, 26
ರನಮಂಚಗ	ಗಂ	156			29, 42, 48, 59, 63, 66, 71, 89, 93, 97, 100,
ರಬುಪಾಧ್ಯ		528			103, 105, 114, 118, 127, 128, 149, 154, 162,
ರಂಢೆ	ಅಪ್ಪ ರಸ್ತೀ	466			174, 187, 188, 190, 195, 205, 214, 257, 261,
ರಮದೇವ	ಗಂ	459			267, 275, 299, 315, 330-32, 334, 339, 361,
ರಮಯ್ಯ ಗುಡ		153			363, 369-72, 381-84, 386, 397, 417, 418, 440
ರಮಸಟ್ಟಿ		453			442, 473, 476, 479, 480, 510, 517, 519, 525,
ರಮಾ	ದೇ	5, 118,			528, 540, 548
	190, 249, 539		ರಾಜಪುರ	ಉ	98

ರಾಜಮ(ಪ)ಲ್ಲ (ದೇವ) (ಪೆಮ್ನಾನ್ಡಿ)		
	ಗಂಗ ಅ	252, 423
		549, 550
ರಾಜರಾಜ	ಜೋ ಅ	105
ರಾಜರಾಜ	ಅ	549
ರಾಜರಾಜಪುರ-ತಳಕಾಡು	ಊ	332, 410
ರಾಜವಜಾದಿ	ನಾ	125
ರಾಜವಡೆಯ	ಮೈ ಅ	371
ರಾಜಾಚಾರಿ	ರೂ	77
ರಾಜಾಚಾರಿ	ಗಂ	319
ರಾಜಾದಿತ್ಯ	ಪೂನಾಡ ಅ	280
ರಾಜಾಧಿ(ದಿ)ರಾಜ	ಬಿ	5, 23, 24
		26, 29, 48, 56, 63, 90, 93, 103, 105, 114, 118
		128, 149, 162, 164-66, 187, 188, 190, 195
		201, 205, 206, 209, 214, 244, 248, 257, 299
		302, 315, 341, 370-72, 381-84, 418, 440
		442, 448, 480, 510, 512, 515, 517, 523, 525
		528, 540, 545
ರಾಜಾಧಿರಾಜ (ದೇವ ಚಕ್ರವರ್ತಿ) ಜೋ ಅ		45, 283
		450
ರಾಜಾರಾಮದಿ	ಊ	549
ರಾಜಕದೇವಿಕ	—	139
ರಾಜೇಂದ್ರ(ಂದ್ರ) , ರಾಝೇಂದ್ರ (ಜೋಲಿ. ಳ)		
ದೇವ	ಜೋ ಅ	310, 312
		327, 435, 449, 451, 458, 464, 465, 502, 514
ರಾಝಯ್ಯ	ಗಂ	435
ರಾಂಪುರ	ಊ	49
ರಾಮ	ಗಂ	434
ರಾಮ	ದೇ	4, 37
		51, 117, 191, 212, 220, 285, 501, 539
ರಾಮ (ಬುಧ)	ಗಂ	303, 304
ರಾಮಕಟ್ಟ	ಊ	221
ರಾಮಕ್ಕಪ್ಪಾಯ್	ಗಂ	107
ರಾಮಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ರಾಮಗೌಡ	ಗಂ	96, 126
ರಾಮಜಂದ್ರ		488
ರಾಮಜಂದ್ರ(ಂದ್ರ)(ದೇವ)	ದೇ	6, 16, 20
		37, 89, 97, 105, 108, 116, 117, 120,
		128, 190, 191, 196, 197, 201, 202, 205,
		206, 209, 210, 215, 220, 225, 226, 229,
		230, 233, 235, 237-39, 242, 245, 248, 260,
		324, 331, 333, 366, 490, 491, 500, 541,
ರಾಮಚಂದ್ರಗುರು	ಗಂ	489
ರಾಮಜಂದ್ರ-ತಪಸ್ವಿ	ವೈ ಯ	190
ರಾಮಜಂದ್ರದೇವ	ಗಂ	369

ರಾಮಜಂದ್ರಪುರ-ನಾವಲೂರು	ಊ	196
ರಾಮಚಾರಿ	ಗಂ	140
ರಾಮಜಂದ್ರ ಸ್ವಾಮಿ		501
ರಾಮಣ್ಣ (ಂಡ್ಕ)		436
ರಾಮದಾಸ		124
ರಾಮದೇವ		459
ರಾಮದೇವ , ರಾಮ(ಮ)ಯ		
(ಯ್ಕ)ದೇವ	ದೇ	14, 15, 19,
		29, 454, 455, 519, 552
ರಾಮನಪುರ	ಊ	42
ರಾಮನಾಡಪುರ		49
ರಾಮನಾತಪುರ		19
ರಾಮನಾಥ(ದೇವ)	ದೇ	14, 16, 17,
		28, 41, 433, 455
ರಾಮಪ್ಪ	ಗಂ	313,
		314, 331
ರಾಮಪ್ಪ ಸೆಟ್ಟ		37
ರಾಮಪೂಜೆ	—	221
ರಾಮಂಜಿಂಕೊಂಡಗಂಡ	ಬಿ	33
ರಾಮಯದೇವ	ಗಂ	137
ರಾಮಯ್ಯ		251
ರಾಮಯಲಿಂಗ	ದೇ	451
ರಾಮಲಿಂಗಅಯ	ಗಂ	504
ರಾಮಯ್ಯ ವೊಂಡಯ		424
ರಾಮರೈ		537
ರಾಮರಸ	ಅಧಿ	338
ರಾಮರಾಜ , ರಾಮ		
—ಅಳಿಯರಾಮರಾಯ		156
194, 195, 204-06, 210, 219, 224, 225, 229		249, 301
ರಾ(ರ)ಮ(ಲ)ರಾ(ರ)ಜ(ಜು)(ಅಯ್ಯ)		
ತಿರುಮಲರಾ(ರ)ಜ(ಜೈ)ಯ(ಯ್ಯ)		
[ದೇ(ದ)ವ] , ರಾಮರಜ ಅಯತ್ತಿರು		94, 134,
ಮಲರಾಜ ಅಯ್ಯ		142, 148, 149, 299, 314
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ (II)	ಇ	315, 316
ರಾಮರಾಜಮಹಾಲಸು	ಅಧಿ	22
ರಾಮರಾಜಯ(ಯ್ಯ)		141, 370
ರಾಮರಾಜವೊಡಯ	ಗಂ	424
ರಾಮರಾಜುರಾಮಾಜೈಯ್ಯದೇವ	ಅಧಿ	59
ರಾಮರಾಜೊಡಯ	ಅ	502
ರಾಮರಾಯ	ಅಧಿ	59
ರಾಮರಾಯ	ಗಂ	177
ರಾಮರಾಯನಾಯಕ		299
ರಾಮವ್ಯಾಸ	ದೇ	225, 229
		248

ರಾಮವಿರಲ	ದೇ	205, 209
ರಾಮಸಮುದ್ರ	ಊ	165
ರಾಮಸ್ವಾಮಿಅಯ	ಗಂ	370
ರಾಮಸೆಟ್ಟಿಯಪುರ	ಊ	372
ರಾಮಸೇತು-ರಾಮೇಶ್ವರ	4, 118, 539	
ರಾಮಶಿ(ಶಿ)ಟ್ಟು	ಗಂ	49
ರಾಮಾನುಜ	ಶ್ರೀ ವ್ಯಯ	70, 89
ರಾಮಾನುಜ್ಜಿಯ್ಯ	ಅಧಿ	70
ರಾಮಾಭಟ್ಟ	ಗಂ	505
ರಾಮಾಭಟ್ಟಿಯ್ಯ		101
ರಾಮಾಭಿಷೇಕ	—	205, 209 225, 229
ರಾಮಾಸಿ	ಗಂ	446
ರಾಮೇಶ್ವರ	ಊ	4, 117, 539
ರಾಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ದೇವ)	ದೇ	28, 32
	73, 452, 457, 517, 520, 540	
ರಾಮೈಯ್ಯ	ಗಂ	140
ರಾಯಗೌಡ		126
ರಾಯನಕೆರೆ (ಕೈಲೈ)	ಊ	50, 51
ರಾಯರಾಉತ್ತ(ರಾಯಸ್ತ)ಮಿಂಡ	ಬಿ	195, 205
ರಾಯಸದತಿಂಮರಸ	ಗಂ	102
ರಾಯಸನರಸ(ಸಿ)ಂಣ		130, 131
ರಾಯಸಂ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ	ಲೇ	240
ರಾಯಸಂವಂಕಟ್ಟಾಮಯ್ಯ	ಗಂ	242
ರಾಯಹುಲಿರಾಯ	ಬಿ	33, 37, 160
ರಾಯಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
ರಾ(ಶಿ)ವು(ಉ ಹು)ತ್ತ(ತ)ರಾ(ಶಿ)ಯ	ಬಿ	399
	459, 477, 480	
ರಾವಣ(ಣಾಸುರ)	ರಾಕ್ಷಸ	180
		186, 212
ರಾಪ್ಪಕೂಟ	ವಂ	353, 5-9
ರಾಪ್ಪವಮ್ಮ	ಪೂನಾಡ ಅ	280
ರಾಜಗವಡ	ಗಂ	49
ರಾಜಲರ		49
ರುಗ್ಗಿಣ	ದೇ	466
ರುಣವಿಮೋಚನಗಣಪತಿ		174
ರುದ್ರಪರಪತಿ	ಶೈ ಪು	171
ರುದ್ರಾಕ್ಷ(ಕ್ಷ)ಒಡಯ	ಜಂಗಮ	122, 138
ರುದ್ರರಸಪೂಡಯ	ಗಂ	12
ರುಸ್ತಂಮಕಾನೋಡಯ, ರುಸ್ತಂಜಿಖನ		
ಪ್ಪೆದರು	ಅಧಿ	13, 22
ರೆತ್ತಿಪಟ್ಟ	ಊ	235
ರೆಬಿಣ	ಗಂ	101
ರೆಮಣ		168

ರೇಮಿಯ	ಕದನ ಸ್ಥ	549
ರೇವಣರಾದ್ಯಸ್ವಾ(ಸ್ವ)ಮಿ	ವೀ ಯ	48
ರೋಹಿಣಿ	ದೇ	194
	213 249	
ರೋಹೇಶ್ವರ		388
ಲ		
ಲಕಪರಾಲಿ	ಸ್ಥ	297
ಲಕ್ಕಕ್ಕಪ್ಪ	ಆ	204
ಲಕ್ಕಣ್ಣ	ಗಂ	257
ಲಕ್ಕಣ		489
ಲಕ್ಕಪ್ಪ		488
ಲಕ್ಕಪ್ಪಾಯ್		488
ಲಕ್ಕಿಭದ್ರಾರಕ		490
ಲಕ್ಕಯ್ಯ	ಅಧಿ	324
ಲಂಕಾ(ಕೆ)	ನಾ	4, 45, 117
		190 539
ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	194, 204
ಲಕ್ಕುಮಿಪುರ	ಊ	115
ಲಕ್ಕೂರು		82
ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭದ್ರಾರಕ	ಜೈ ಯ	91
ಲಕ್ಷ್ಮಣ	ಪೌ ಅ	4, 117
		539
ಲಕ್ಷ್ಮಣಪುರ	ಊ	50
ಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟ	ಗಂ	541
ಲಕ್ಷ್ಮಣಸಮುದ್ರ	ಕೆ	35
ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಗ್ರಜ-ರಾಮ	ದೇ	37
ಲಕ್ಷ್ಮಂಮ(ಮಂ)ಣ	ಅ	412, 413
ಲಕ್ಷ್ಮಂಮಂಣ	ಹಂ	61
ಲಕ್ಷ್ಮುಮಿನಾಥಭಟ್ಟ	ಗಂ	101
ಲಕ್ಷ್ಮಿ	ದೇ	113, 194,
	204, 213, 249, 323, 329, 352, 353, 484	
ಲಕ್ಷ್ಮಿ(ಕ್ಷ್ಮಿ)ಪತಿಅಯ್ಯ	ಗಂ	66, 67
ಲಕ್ಷ್ಮಿಮಂಣ		168
ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ(ಥ)(ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	412,
		413, 502
ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತಿ		174
ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವದಂಡನಾಯಕ	ದಂ	316
ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಪ್ಪ	ಗಂ	235
ಲಕ್ಷ್ಮೀನರ(ಪ್ಪ)ಸಿಂಹ(ಸುಂಹ್ಯ)	ದೇ	83,
		460, 464
ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸೈಯ	ಗಂ	545
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥ		489
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥದೀಕ್ಷಿತ		25

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ		196
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಿವಾಸ	ಬಿ	434
ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹಚೌಡೇಶ್ವರ	ದೇ	545
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ		83, 301, 484, 549
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿದಾಸನ್	ಗಂ	130
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಪಂಡಿತ	ಅಧಿ	517
ಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ	ಬಿ	33
ಲಕ್ಷ್ಮೀಮುಕ್ತಂಮು	ಅಧಿ ಪ	517
ಲಕ್ಷ್ಮೀವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	131
ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸ	ಸ್ಥ	170
ಲಕ್ಷ್ಮುಮಿನಾಥದೇವ	ದೇ	440
ಲಕ್ಷ್ಮುಮಿನಾರಣ		439
ಲಕ್ಷ್ಮುಮಿನಾರಾಯಣ(ದೇವ)		344-46, 399
ಲಕ್ಷ್ಮುಮಿನಾ(ಮಿ)ಕಾಂತ(ದೇವ)		339, 340, 401
ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರದೇಶ	ನಾ	209
ಲಖಂಣ್ಣ	ಗಂ	458
ಲಖಣದೀಕ್ಷಿತ		488
ಲಖಣಾಚಾರ್ಯ		489
ಲಖಪಟ್ಟಣೀತಿಪ್ಪ		82
ಲಖಪರಮ್		82
ಲಖಪ್ಪ		488
ಲಖಭೂಪಾಲ	ಅ	213
ಲಖಾವಧಾನಿ	ಗಂ	541
ಲಾಲಾವೇಟ್ಟಿ	ಊ	49
ಲಾಬಿ(೪)	ದೇಶ	465, 549
ಲಿಂಗಂಣ(ಣ್ಣ)	ಗಂ	49, 102
		363, 366, 489
ಲಿಂಗಣಬಡರು		325
ಲಿಂಗಣಭಟ್ಟ (ಭಟಾರಕ)		107, 489
ಲಿಂಗದಮನೆಹೃ(ಹ)ಸುಂಕ	ತೆ	381-83
ಲಿಂಗದೇವವೊಡರು	ಗಂ	55
ಲಿಂಗಪ್ಪೆಯ		305
ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ	—	370, 391
		407, 523, 546
ಲಿಂಗರಜುವೊಡೇಯ	ಗಂ	518
ಲಿಂಗರಸ		61, 364
		374
ಲಿಂಗರಾಜ	ವೀ ಯ	351
ಲಿಂಗರಾಜ್ಯ ಅರಸು	ಗಂ	516, 517
ಲಿಂಗರಾಜ್ಯಯ	ಅಧಿ	510
ಲಿಂಗಹಳ್ಳಿ	ಊ	245
ಲಿಂಗಾಚಂಪು(ಮಂ)ಣಿ		
ಲಿಂಗಾಜಿಯಂಮಣಿ	ಮೈ ಅ	166
		170, 178

ಲಿಂಗ(ಗ)ಮಾಂಬಾ , ಲಿಂಗಾಂಬಿಕಾ	ಮೈ ಅ	170, 249
ಲಿಂಗೇಗಲುಡ	ಗಂ	472
ಲಿಂಗೋದ್ಯಾವಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಲಿಂಗಿಪುಟ್ಟ	ಡಂ	51
ಲಿಂಗಿ(ಲಿ)ಗಗವಡ	ಗಂ	49, 50
ಲಿಂಗಿವಡ		49-51
ಲಾಲ್ಪಪಯ್ಯ		451
ಲರ್ತಗವುಡ		50
ಲೇಪಗಿರಿ	ಊ	206
ಲೋಕೈಯಬಬ್ಬೆ	ಸ್ಥ	133
ಲೋಕೈಕವೀರ	ಬಿ	162, 187
		188
ಲೋಹಿತಾಕ್ಷರು	ಶೈ ಪು	173
ವಂಗ	ದೇಶ	5, 105,
		118, 244, 540, 549
ವಂಗಿಪುರ	ಊ	399
ವಜ್ರಣಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ	ಜೈ ಯ	12
ವಟಮೂಲಭಕ್ಷಣಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ವಡಗರಿ	ಊ	50
ವಡಕಲಿ		123
ವಡಕತಿಮ್ಮಬೋಯಿ	ಗಂ	460
ವಡಪರಸನಾಡು	ನಾ	115, 119
ವಡಗಿ	ಗಂ	52
ವಡವಿಲ್ಲವನಲ್ಲೂರು	ಊ	196
ವಡ್ಡಬ್ಬವಹಾರಿ	ಅಧಿ	402
ವಡೆಯಾರಿ		237
ವಂಡೂರಕಾಡಪೇರಿ	ಸ್ಥ	63
ವತ್ಸರಾಜ	ಪೌ ಅ	352
ವಡಣಗುಪ್ಪೆ	ಊ	354
ವಧ(ದ್ವ)ಮಾನ	ತೀ	258, 294
ವಧ್ಧಮಾನ	ಜೈ ಯ	354
ವನವಾಡಿ(ವನ)	ಊ	80, 294
ವನವಾಸಿ-ವಿಷಯ	ನಾ	550
ವಮಜ್ಜಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	56
ವ(ವೈ)ಷ್ಣವಿಕ್ರಿಯ	—	399
ವಜ್ರಗಾಣಜಟ್ಟಿಯಾರ್	ಗಂ	474
ವರದರಾಜ	ದೇ	88
ವರದಸಮುದ್ರ	ಕೆ	490
ವರಮಿಂದರು	ಶೈ ಪು	171
ವರದಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ	107

ವರ(ರಾ, ರು)ಹ	ನಾಡ್ಯ	17, 22, 66, 82, 101, 114, 115, 119, 144, 152, 189, 315, 332, 347 365, 381-84, 512, 517, 527, 545
ವರದೇಂದ್ರ	ವೈ ಯ	248
ವರಾಹಮೂರ್ತಿ	ದೇ	486
ವರುಣ		430, 464
ವರುಣವೃಂನತಭೈರವಾ		430
ವಲಯಶಾಸನ	—	490
ವಲ್ಲಭ	ಬಿ	352, 354 548, 549
ವಲ್ಲಭಭಟ್ಟ	ಗಂ	107
ವಲ್ಲಂಭಟ್ಟ		541
ವಲ್ಲರಕೋ(ಕೇ)ರಳ		145
ವಲ್ಲಾಳದೇವ-ಬಲ್ಲಾಳ III	ಹೊ ಆ	400
ವಲ್ಲಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ	ದೇ	431
ವಲ್ಲಯಾಚಾರಿ	ಗಂ	437
ವಸುದೇವ	ಪೌ ಆ	114, 301
ವಸುಧೇಂದ್ರ	ವೈ ಯ	242, 248
ವಸುನಿಭ	ಪೌ ಆ	4, 190, 538
ವಾಗರಸ	ಅಧಿ	66
ವಾಗ್ಗದಕ್ಕುತ್ತಿಗಲುಂಡ	ಗಂ	349
ವಾಗಿನುಕದುಬಹಳಿ	ಊ	87
ವಾಗೀಶಯೋಗಿ	ವೈ ಯ	190
ವ್ಯಾಘ್ರಾಚಲೇಶಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	131
ವಾಜಮಂಗಲ	ಊ	50
ವಾಡಿಎರೆ	ಸ್ಥ	297
ವಾಣಿ-ಸರಸ್ವತಿ	ದೇ	5, 118 190 539
ವಾದೀಂದ್ರ(ತೀರ್ಥ) (ಯೋಗೀಶ)	ವೈ ಯ	242, 248
ವಾನ್ಕಾರಿ	ಗಂ	535
ವಾಮಣಮಂಜಣ	ಅದಿ	156
ವಾಮಣ	ಗಂ	399
ವಾಮನ	ದೇ	527
ವಾಮನಮುದ್ರೆ	—	363, 532
ವಾಯವ್ಯ	ದೇ	464
ವಾಯುರೋಷ	ಗಂ	136
ವಾಯು	ದೇ	430
ವಾರ	—	
—ಭಾ(ಪಾ)ನು, ಆ ಆದಿ, ಆದಿತ್ಯ.		
ರವಿ ಆರ್ಕ್ಯ ಸೂರ್ಯ		10 12, 16 26, 28, 41, 42, 65, 69, 96, 136, 155, 159, 174, 274, 276, 277, 361, 364 390, 399, 406, 450 459, 464, 473, 477, 479, 487, 507, 512, 552
—ಸೂಮ ಸೋ, ಚಂದ್ರ (ರಾ). ಚಂ		

ಅಮೃತಾಯು		18, 19, 23, 34, 37, 48, 57 61, 63, 90, 128, 143, 149, 152, 154, 157, 161, 164, 184, 242, 244, 262 265, 273, 279, 283, 285, 293, 299, 312, 315, 318-21, 324, 350, 354, 380, 389, 397, 417, 435, 455, 465, 468, 472, 510, 512, 536, 537
—ಮಂಗಳ ಮಂ, ಅಂಗಾರಕ (ಅಂಗರ),		
ಭಾಮ, ಕ್ಷಿತಿಸುತ		43, 64, 123, 126, 138, 187, 188, 259 260, 367, 392, 407, 442 505
—ಬುಧ, ಸಾಮ್ಯ		163, 164, 166, 186, 239, 295, 311, 414, 467, 533, 534
—ಗುರು, ಬ್ರ, ಬ್ರಿ ಬ್ಯ, ಬ್ರಹ, ಬ್ರೈಸ್ವತಿ,		
ಬ್ರ(ಬ್ರಿ)ಹಸ್ವತಿ, ಬ್ರಹ, ಬ್ರಹ, ಬ್ಯ, ಗು		58, 69, 74, 76, 130, 136, 144, 166, 167, 169, 183, 266, 290, 291, 296, 341, 360, 371-73, 376, 388, 417, 419, 433, 438, 463, 482, 499, 502, 511, 524
—ಶುಕ್ರ, ಶು, ಭೃಗು, ಭಾರ್ಗ(ವ).		
ಶುಕ್ಲ ಶುಕ್ರು, ಸುಕ್ರು		30, 43, 82, 83, 104, 105, 165, 169 214, 233, 235, 248, 280, 322, 416, 474, 480, 508
—ಶನಿ, ವಡ್ಡ, ಸನಿ, ಸ್ಥಿ(ಸ್ತಿ)ರ, ಭಾಷಾಸುತ		
		11, 29, 32, 72, 97, 127, 161, 259, 270, 273, 325, 349, 387, 399, 439, 545
ವಾರಣಾಶೀದೇವೇಶಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
ವಾರ(ರಾ)ಣಾ(ಣ, ನಾ)ಸಿ(ರಿ).		
ವಾಣರಾಸಿ, ವರಣಸಿ	ಊ	13, 28, 39, 40, 41, 46, 47, 70, 72, 98, 123, 128, 139, 144, 168, 175, 252, 265, 267, 285, 313, 327-29, 332, 351, 361, 366, 367, 372, 388, 434, 435, 438, 449, 463, 470, 471, 473, 480, 497, 503, 507, 519, 524, 527, 532-35, 537, 547
ವಾರಣಾಸಿದೇವರುಬಟ್ಟ	ಗಂ	101
ವಾರಣಾಸೀದೇವಣಾರ್ಕ		106
ವಾರಬದಿಗದಾಲ		297
ವಾರಸಿಂಗದೇವ		375
ವಾರಾಹ	ದೇ	431
ವೊಱಿಗಿಹಳಿ	ಊ	264
ವಾರುದಳವಾಱಿಕೆ	ತೆ	138
ವಾಲಪ್ಪನಿಕೋವಿಲ	ಊ	239
ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ	ಬಿ	33, 160, 261
ವಾಸವ	ದೇ	485

ವಾಸುದೇವ	ದೇ	13, 52, 80	ವಿದ್ಯಾಚೂರರು	ಶೈ ಪು	1
		83, 410	ವಿನ್ಯಾ, ದ್ವಿ	ಜ	3
ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಧಕ್ಷಣಾಮೂರ್ತಿ		431	ವಿದ್ಯಾಪ್ರವಿದ್ಯಾರಣ	ಬಿ	
ವ್ಯಾಸರಾಯ	ಗಂ	501	ವಿದುವಿವ್ಯಕಚ್ಚೇರವ		5
ವಿಕಲದಾಸ		196	ವಿನಯಾದಿತ್ಯ	ಗಂಗ ಅ	3
ವಿಕ್ಟಿರಮರೋಟ್ರವೈಮೂರ್ತಿ			ವಿನಾಯಕ	ದೇ	
(ಪ್ರರುಮೂಡಿ)ಗಾಮುಣ್ಣ		76, 77	ವಿನಾಯಕನಕಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	3
ವಿಕ್ರಮ-ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ	ಗಂಗ ಅ	151	ವಿನಯಾದಿತ್ಯ	ಹೂ ಅ	3
ವಿಕ್ರಮರಾಯ	ಅಧಿ	167	ವಿನೋದಿಮಣಲಿಯರ	ಅಧಿ	
ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ	ಪಾ ಅ	105	ವಿಜ್ಞಾನೋದೇಶೇರಪತಿ	ಬಿ	
ವಿಗ್ನೇಶ್ವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431	ವಿಜುಧೇಂದ್ರ(ಸರಸ್ವತಿ)	ವೈ ಯ	190, 1
ವಿಗ್ನೇಶ್ವರವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ		431		206, 528, 5	
ವಿಘ್ನರಾಜಗಣಪತಿ		174	ವಿರಕ್ತಗವಡ	ಗಂ	
ವಿಜಾರದಜಾವಡಿ	ನಾ	188, 381-84	ವಿರಕ್ತಗೊಡಗಿ	ದತ್ತಿ	
ವಿಜಾರವಂತರು	ಶೈ ಪು	172	ವಿರಕ್ತಮರ	ಮರ	24,
ವಿಜಯನಗರ(ರಿ)	ಉ	4, 5, 48, 105	ವಿರಕ್ತಸ್ವಾಮಿ	ಜಂಗಮ	
		117, 118, 190, 213, 332, 539, 540	ವಿರಂಜ	ಗಂ	1.
ವಿಜಯವಿರಲ	ದೇ	205, 209	ವಿರತ್ತಗವಡ		
ವಿಜಯನಾಥ		518	ವಿಠ್ಠಮರುಮ್	?	2.
ವಿಜಯನಾರಾಯಣ	ಒಪ್ಪ	16	ವಿರಾಡ	ತ	
ವಿಜ(ಜಿ)ಯನಾರಾಯಣದೇವ	ದೇ	12, 13, 69	ವಿರಾಂದವರಂ	ಉ	22
ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ		517	ವಿರುಪಂಜಯೊಡಯ	ಅಧಿ	5
ವಿಜಯಬುಕ್ಕರಾಯ (III)	ಎ ಅ	499	ವಿರುಪಯ್ಯ	ಗಂ	10
ವಿಜಯದೇವ	ದೇ	75	ವಿರು(ರೂ)ಪಾಕ್ಷ	ಒಪ್ಪ	6, 51, 10
ವಿಜಯವೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯ	ಗಂ	242			116, 120, 191, 197, 202, 206, 210, 21.
ವಿಜ(ಜಾ, ಜಿ)ಯ(ಯ)ಪುರ	ಉ	10, 12, 13			529, 532, 5
		15, 18, 19, 22, 40, 104, 115, 116, 142	ವಿರೂಪಾಕ್ಷ	ಗಂ	10
ವಿಜಯಾಹ್ವನಗರೀ-ವಿಜಯನಗರ		113	ವಿರೂಪಾಕ್ಷ (ದೇವ, ಲಿಂಗ)	ದೇ	97, 10
ವಿಜಯೀ(ಈ)ಂದ್ರ	ವೈ ಯ	196			117, 119, 127, 201, 214, 332, 5
		201, 220 225, 229, 237, 245	ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವ	ಗಂ	60, 6
ವಿಜಯಗಣಪತಿ	ದೇ	174	ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನ	—	4, 5
ವಿಜಯಾಪುರ	ನಾ	157	ವಿರೂಪಾಕ್ಷಭಟ್ಟ	ಗಂ	16
ವಿರಲದೇವ	ಗಂ	488	ವಿರೂಪಾಕ್ಷೈ		10
ವಿರಲ		197	ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಯಾಕಾರ್ಯ	ಲೇ	354, 5
ವಿರಲೇಶ್ವರ	ದೇ	5	ವಿಶ್ವನಾಥ	ಗಂ	4
ವಿತರಾಗ	—	338	ವಿಶ್ವನಾಥನಾಯನಿಗಾರು		233, 2
ವಿತಳ	ಲೋಕ	10	ವಿಶ್ವನಾಥವೊಡಯ		1
ವಿದ್ಯಾನಗರ(ರಿ)-ವಿಜಯನಗರ	ಉ	24, 485, 487, 527	ವಿಶ್ವಂಭರಾ	ದೇ	16
			ವಿಶ್ವಾಪತಿ		4
ವಿದ್ಯಾದರಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು	ಅಧಿ	66, 67	ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ	ಪು	55
ವಿದ್ಯಾಧಕ್ಷಣಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431	ವಿಶ್ವೇಶ್ವ (ಸ್ವ)ರ	ದೇ	3
ವಿದ್ಯಾಧರ	ಗಂ	327			42, 66, 160, 39
ವಿದ್ಯಾಧರಯ್ಯ		326	ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ	ಒಪ್ಪ	19, 9
ವಿದ್ಯಾರಾಸದಿಗಂಬರ	ಯ	15	ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಗುರು	ಗಂ	4
ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ	ದೇ	113	ವಿಷಕಂಟಗವಡ		4

ವಿಷದರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ವಿಷ್ಣು ಗೋತ್ರವು	ಗಂ ೮	151
ವಿಷ್ಣು	ದೇ	33
	83, 229, 249, 261, 443, 464, 515	
ವಿಷ್ಣು ಗೋಪ	ಗಂ ೮	547
ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
	107, 458, 488	
ವಿಷ್ಣು, ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ (ದ್ವರ್ಧ)ನ, ಹೂ ೮		323, 414
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ (ದ್ವರ್ಧ)ನ (ಡಕ್ರವರ್ತಿ)		
(ಶ್ರೀ ಪೂಯ್ಯಳ) (ಪೋಸಳ)		
(ಹೋಯ್ಯಳ) (ನಿಷ್ಯಂಕ)	ಬಿ	33,
	52, 56, 80, 160, 261, 290, 377, 386, 387,	
	390, 413, 458	
ವಿಷ್ಣು ಸ್ಥಾನ	—	488
ವಿಸ್ವನಾಥದೇವ	ದೇ	364
ವೀಣಾದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ		431
ವೀಣತಿಂಮಪ್ಪಯ	ಗಂ	197
ವೀಮ್ಯಯ್ಯ	ಅಧಿ	401
ವೀರಕಂಪಣ್ಣ ಪೊಡೆಯ	ನಿ ೮	376
ವೀರಕೃ(ಕೃ)ಷ್ಣ ರಾಯ		100, 519
ವೀರಖಡೆಯ	೮	168
ವೀರಗಂಗ	ಬಿ	290, 414
ವೀರಗಡ	ಗಂ	358
ವೀರಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ವೀರಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	414
ವೀರಚಿಕ್ಕ ರಾಜ (ರಾಯ) ಪೊಡೆಯ	೮	25, 32
ವೀರಣ	ಗಂ	191
	197, 201, 206, 210, 215	
ವೀರಣ್ಣ		511
ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ(ರೈ)	ಲೇ 6,	215, 541
ವೀರಣಾರ್ಯ		120
ವೀರದಸ	ಗಂ	296
ವೀರದೇವಮಹಾಅರಸ	೮	92
ವೀರದೇವರಾಜವದಯ		343
ವೀರನ	ಗಂ	514
ವೀರನಂಜರಾಯ(ಪೂ)ಡೆಯ		
	ಉಂಮತ್ತರ ೮	64, 98
		287, 389, 395
ವೀರನಪ್ಪರ	ಊ	68
ವೀರನರಪತಿ	ಬಿ	187, 188,
		275, 381-84
ವೀರನಾರಾಜೇಶಿ	—	125
ವೀರನಾ(ನಿ)ರಸಿಂಹ (ಗ ಘ) (ದೇವ) ಹೂ ೮		52 76
	146, 155 274, 365, 367, 377, 386, 390, 406	
		450, 462

ವೀರನಾರಾಯಣ	ದೇ	507
ವೀರನೃಸಿಂಹ (ಹೇಂದ್ರ)	ವಿ ೮	117 539
ವೀರಸಂಜಾಳರು	ಜನ	18
ವೀರಸ್ವ	ಗಂ	133
ವೀರಸ್ವತಾಪ	ಬಿ	5, 23, 26
	29, 59, 61, 66, 71, 89, 90, 97, 100, 103, 127	
	149, 190, 244, 257, 267, 279, 299 315, 330,	
	334, 370, 440, 442, 528	
ವೀರಪಾಡ್ವಯ	ಪಾಂಡ್ಯ ೮	45
ವೀರಬ(ವ)ಲ್ಕಾ(ಲಾ)ಳ(ದೇವ , ದೇವರಸ)		
	ಹೂ ೮	11 30
	33, 37, 80, 136, 261, 268-70, 344, 368, 392	
	402, 404, 418, 458, 462, 473, 476, 478, 479	
ವೀರಬಳಂಜಧರ್ಮ	—	464
ವೀರಬಾಳ್ಕೆಣ್ಣಿಡೆಯ (ಬಾಳ್ಕೆರಾಯ)	ವಿ ೮	16, 19, 95
ವೀರಭದ್ರ (ದೇವ , ಸ್ವಾಮಿ), ವೀರಾ(ಶ)		
ಭ(ಬ)ದ್ರ	ದೇ	23, 48-51
	60, 64, 348, 413, 430, 506, 545	
ವೀರಭುಪತಿ	ಬಿ	419
ವೀರಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯ	೮	397
ವೀರಮಹೇಶ್ವರ	ಬಿ	515
ವೀರಯ	ಗಂ	67, 310
ವೀರಯಗೌಡ		418
ವೀರಯ್ಯ		374
ವೀರಯ್ಯದೇವ	ದೇ	61, 396
ವೀರಯ್ಯಮೈದಿರಾಯೋಡೆಯ	ಅಧಿ	339
ವೀರರಾಜ , ವೀರರಾಜೋಡೆಯ		
— ಬಸವರಾಜೋಡೆಯ	೮	84
ವೀರರಾಜ್ಞಯ	ಅಧಿ	171
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ	ಬಿ	123, 160
ವೀರಲಿಂಗದೇವ	ಗಂ	410
ವೀರವಸಂತರಾಯ	ದೇ	257
ವೀರವೇಂಕಟಪತಿ (ರಾಯ) (ದೇವ)	ವಿ ೮	23, 29, 90
		103, 128, 303
ವೀರಶಂಕಣ್ಣ ಒಡೆಯ	೮	410
ವೀರಶಟ್ಟಿ	ಗಂ	381, 382
ವೀರಶುಡ್ಡೆಯಾರಾ		478
ವೀರಶಟ್ಟಿ		189
ವೀರಶೈವಾಗಮ	—	214
ವೀರಸೋಮರಾಯ ಒಡೆಯ	೮	122
ವೀರಸೋಮೇ(ಮೀ)ಶ್ವರ (ದೇವ)	ಹೂ ೮	56, 57
	79, 144, 349, 459	
ವೀರಸೋಮಂಜಪೊಡೆಯ	೮	23
ವೀರಅನುಮಪ್ಪ ಒಡೆಯ	೮	139
ವೀರಹರಿಹರರಾಯ	ವಿ ೮	61

ವಾಸುದೇವ	ದೇ	13, 52, 80	ವಿದ್ಯಾರೂರರು	ಶೈ ಪು	172
ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಧರ್ಮಮೂರ್ತಿ		83, 410	ವಿನ್ಯಾಸದ್ವಿ	ಜೆ	353
ವ್ಯಾಸರಾಯ	ಗಂ	431	ವಿದ್ಯಾಪ್ರವಿಧಾರಣ	ಬಿ	27
ವಿಕಲದಾಸ		501	ವಿದುವಿಷ್ಣುಕಣ್ಣೀರವ		506
ವಿಕ್ಟಿರಮರೋಟಿವೈರ್ಮಾಡಿ		196	ವಿನಯಾದಿತ್ಯ	ಗಂಗ ಅ	329
(ವೈರುಮಾಡಿ)ಗಾಮುಡ್ಡ			ವಿನಾಯಕ	ದೇ	65
ವಿಕ್ರಮ-ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ	ಗಂಗ ಅ	76, 77	ವಿನಾಯಕನಕಟ್ಟು	ಸ್ಥ	305
ವಿಕ್ರಮರಾಯ	ಅಧಿ	151	ವಿನಯಾದಿತ್ಯ	ಹೂ ಅ	323
ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ	ಪಾ ಅ	167	ವಿನೋದಿಮಣಲಯರ	ಅಧಿ	38
ವಿಗ್ನೇಶ್ವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	105	ವಿಪಕ್ಷಕ್ಷೋಣೀರಪತಿ	ಬಿ	27
ವಿಗ್ನೇಶ್ವರವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ		431	ವಿಬುಧೇಂದ್ರ(ಸರಸ್ವತಿ)	ವೈ ಯ	190, 191
ವಿಘ್ನರಾಜಗಣಪತಿ		431			206, 528, 529
ವಿಜಾರದಜಾವಡಿ		174	ವಿರಕ್ತಗವಡ	ಗಂ	49
ವಿಜಾರವಂತರು	ನಾ	188, 381-84	ವಿರಕ್ತಗೊಡಗ	ದತ್ತಿ	39
ವಿಜಯನಗರ(ರಿ)	ಶೈ ಪು	172	ವಿರಕ್ತಮರ	ಮರ	24, 29
	ಉ	4, 5, 48, 105	ವಿರಕ್ತಸ್ವಾಮಿ	ಜಂಗಮ	24
ವಿಜಯವಿರಲ	117, 118, 190, 213, 332, 539, 540		ವಿರಂಣ	ಗಂ	152
ವಿಜಯನಾಥ	ದೇ	205, 209	ವಿರತ್ತಗವಡ		50
ವಿಜಯನಾರಾಯಣ		518	ವಿಙ್ಕಮರುಮ್	೨	254
ವಿಜ(ಜಿ)ಯನಾರಾಯಣದೇವ	ಒಪ್ಪ	16	ವಿರಾಡ	ತ	25
ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	12, 13, 69	ವಿರಾಂದವರಂ	ಉ	239
ವಿಜಯಬುಕ್ಕರಾಯ (III)	ವಿ ಅ	517	ವಿರುಪಂಜಯೋಡಯ	ಅಧಿ	546
ವಿಜಯದೇವ	ದೇ	499	ವಿರುಪಯ್ಯ	ಗಂ	103
ವಿಜಯವೊಪ್ಪುರಾಮಳವರಾಯ	ಗಂ	75	ವಿರು(ರೂ)ಪಾಕ್ಷ	ಒಪ್ಪ	6, 51, 108
ವಿಜ(ಜಾ, ಜಿ)ಯ(ಯ)ಪುರ	ಉ	242			116, 120, 191, 197, 202, 206, 210, 215,
		10, 12, 13			529, 532, 541
ವಿಜಯಾಪ್ಪನಗರೀ-ವಿಜಯನಗರ		15, 18, 19, 22, 40, 104, 115, 116, 142	ವಿರುಪಾಕ್ಷ	ಗಂ	102
ವಿಜಯೀ(ಈ)ಂದ್ರ	ವೈ ಯ	113	ವಿರುಪಾಕ್ಷ (ದೇವ, ಲಿಂಗ)	ದೇ	97, 105
		196			117, 119, 127, 201, 214, 332, 540
ವಿಜಯಗಣಪತಿ	201, 220, 225, 229, 237, 245		ವಿರುಪಾಕ್ಷದೇವ	ಗಂ	60, 61
ವಿಜಯಾಪುರ	ದೇ	174	ವಿರುಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನ	—	4, 539
ವಿರಲದೇವ	ನಾ	157	ವಿರುಪಾಕ್ಷಭಟ್ಟ	ಗಂ	168
ವಿರ್ಮಲ	ಗಂ	488	ವಿರುಪಾಕ್ಷೈ		102
ವಿರ್ಮಲೇಶ್ವರ		197	ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಯಾಜ್ಞಾರ್ಯ	ಲೇ	354, 552
ವಿತರಾಗ	ದೇ	5	ವಿಶ್ವನಾಥ	ಗಂ	489
ವಿತಳ	—	338	ವಿಶ್ವನಾಥನಾಯಿನಿಗಾರು		233, 235
ವಿದ್ಯಾನಗರ(ರಿ)-ವಿಜಯನಗರ	ಲೋಕ	10	ವಿಶ್ವನಾಥವೂಡಯ		15
	ಉ	24, 485,	ವಿಶ್ವಂಭರಾ	ದೇ	160
		487, 527	ವಿಶ್ವಾಪತಿ		48
ವಿದ್ಯಾದರಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು	ಅಧಿ	66, 67	ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ	ಪು	551
ವಿದ್ಯಾಧರಕ್ಷಿಣಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431	ವಿಶ್ವೇಶ್ವ (ಸ್ವ)ರ	ದೇ	33
ವಿದ್ಯಾಧರ	ಗಂ	327			42, 66, 160, 391
ವಿದ್ಯಾಧರಯ್ಯ		326	ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ	ಒಪ್ಪ	19, 96
ವಿದ್ಯಾರಾಸಿದಿಗಂಬರ	ಯ	15	ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಗುರು	ಗಂ	489
ವಿದ್ಯಾರಂಕರ	ದೇ	113	ವಿಷಕಂಟಗವಡ		49



ವಿಷಹರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ವಿಷ್ಣು ಗೋಶ್ವಾಮಿ	ಗಂ ೮	151
ವಿಷ್ಣು	ದೇ	33
	83, 229, 249, 261, 443, 464, 515	
ವಿಷ್ಣು ಗೋಪ	ಗಂ ೮	547
ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
	107, 458, 488	
ವಿಷ್ಣು, ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ (ದ್ವರ್ಧ)ನ, ಹೂ ೮		323, 414
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ (ದ್ವರ್ಧ)ನ (ಚಕ್ರವರ್ತಿ)		
(ಶ್ರೀ ಪೂಯ್ಯಳ) (ಪೋಸಳ)		
(ಹೂಯ್ಯಳ) (ನಿಸ್ಸಂಕ)	ಬಿ	33,
	52, 56, 80, 160, 261, 290, 377, 386, 387,	
	390, 413, 458	
ವಿಷ್ಣು ಸ್ಥಾನ	—	488
ವಿಸ್ವನಾಥದೇವ	ದೇ	364
ವೀಣಾದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ		431
ವೀಣೆತಿಂಮಪ್ಪಯ	ಗಂ	197
ವೀಮ್ನಯ್ಯ	ಅಧಿ	401
ವೀರಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯ	ವಿ ೮	376
ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯ		100, 519
ವೀರನಾಥಯ	೮	168
ವೀರಗಂಗ	ಬಿ	290, 414
ವೀರಗಡ	ಗಂ	358
ವೀರಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ವೀರಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	414
ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಜ (ರಾಯ) ವೊಡೆಯ	೮	25, 32
ವೀರಣ	ಗಂ	191
	197, 201, 206, 210, 215	
ವೀರಣ್ಣ		511
ವೀರಣಾಣಾರ್ಯ(ರೈ)	ಲೇ 6,	215, 541
ವೀರಣಾರ್ಯ		120
ವೀರದೇವ	ಗಂ	296
ವೀರದೇವಮಹಾಕರಸ	೮	92
ವೀರದೇವರಾಜವಡೆಯ		343
ವೀರನ್	ಗಂ	514
ವೀರನಂಜರಾಯ(ವೊಡೆಯ)		
	ಉಮತೂರ ೮	64, 98
		287, 389, 395
ವೀರನಪುರ	ಊ	68
ವೀರನರಪತಿ	ಬಿ	187, 188,
		275, 381-84
ವೀರನಾನಾದೇವಿ	—	125
ವೀರನ(ನಿ)ರಸಿಂಹ (ಗಂ, ೪) (ದೇವ) ಹೂ ೮		52 76
		146, 155, 274, 365, 367, 377, 386, 390, 406
		450, 462

ವೀರನಾರಾಯಣ	ದೇ	507
ವೀರನೃಸಿಂಹ (ಹೇಂದ್ರ)	ವಿ ೮	117 539
ವೀರಪಂಜಾಳರು	ಜನ	18
ವೀರಪ್ಪ	ಗಂ	133
ವೀರಪ್ರತಾಪ	ಬಿ	5, 23, 26
	29, 59, 61, 66, 71, 89, 90, 97, 100, 103, 127	
	149, 190, 244, 257, 267, 279, 299 315 330,	
	334, 370, 440, 442, 528	
ವೀರಪಾಡ್ವಯ	ಪಾಂಡ್ಯ ೮	45
ವೀರಬ(ವ)ಲ್ಲಾ(ರಾ)ಳ(ದಂಪ, ದೇವರಸ)		
	ಹೂ ೮	11, 30
	33, 37, 80, 136, 261, 268-70, 344, 368, 392	
	402, 404, 418, 458, 462, 471, 476, 478, 479	
ವೀರಬಳಂಜಧರ್ಮ	—	464
ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯ (ಬುಕ್ಕರಾಯ) ವಿ ೮		16, 19, 95
ವೀರಭದ್ರ (ದೇವ ಸ್ವಾಮಿ), ವೀರಾ(ರ)		
ಭ(ಬ)ದ್ರ	ದೇ	23, 48-51
	60, 64, 348, 413, 430, 506, 545	
ವೀರಭುಪತಿ	ಬಿ	419
ವೀರಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯ	೮	397
ವೀರಮಹೇಶ್ವರ	ಬಿ	515
ವೀರಯ	ಗಂ	67, 310
ವೀರಯ್ಯಗೌಡ		418
ವೀರಯ್ಯ		374
ವೀರಯ್ಯದೇವ	ದೇ	61, 396
ವೀರಯ್ಯಮೃದಿರಾಯೊಡೆಯ	ಅಧಿ	339
ವೀರರಾಜ, ವೀರರಾಜೊಡೆಯ		
— ಬಸವರಾಜೊಡೆಯ	೮	84
ವೀರರಾಜ್ಯಯ	ಅಧಿ	171
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ	ಬಿ	123, 160
ವೀರಲಿಂಗದೇವ	ಗಂ	410
ವೀರವಸಂತರಾಯ	ದೇ	257
ವೀರವೇಂಕಟಪತಿ (ರಾಯ) (ದೇವ)	ವಿ ೮	23, 29, 90
		103, 128, 303
ವೀರಶಂಕಣ್ಣ ಒಡೆಯ	೮	410
ವೀರಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	381, 382
ವೀರಶುಡ್ಡೆಯಾರಾ		478
ವೀರಶೆಟ್ಟಿ		189
ವೀರಶೈವಾಗಮ	—	214
ವೀರಸೋಮರಾಯ ಒಡೆಯ	೮	122
ವೀರಸೋಮೇ(ಮಿ)ಶ್ವರ (ದೇವ)	ಹೂ ೮	56, 57
		79, 144, 349, 459
ವೀರಸೋಮಂಜವೊಡೆಯ	೮	23
ವೀರಅನುಮಪ್ಪ ಒಡೆಯ	೮	139
ವೀರಹರಿಹರರಾಯ	ವಿ ೮	61

ವೀರಹೋಬಲ	ಗಂ	484	—ರಘೋದ್ವೃತ	194, 195, 204, 205, 213, 529
ವೀರಾಚಾರಿ		132	—ಲಲಿತ	466
ವೀರಾದಿಮಂಗಲ	ಉ	115	—ವಂಶಸ್ಥ	114, 213
ವೀರಾಜ್ಯಯ ಆರಸ	ಗಂ	49	—ವಸಂತತಿಲಕ	83, 194, 204, 212, 213, 219
ವೀರಗವದ		49, 50		224, 229, 244, 249, 259, 302, 352, 441-
ವೀರದೇವ	ದೇ	64		43, 529, 548
ವೀರೈಯ	ಗಂ	50, 420	—ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೇಡಿ	4, 5, 74, 75, 84, 114, 117
ವೀಳಿಯಸೀನ, ವಿಳಿಯ	—	61, 99		118, 190, 194, 204, 212, 214, 244, 259,
ವುಕಲಗರೆ	ಉ	49		352, 353, 528, 538, 539, 549-51
ವುದಿಯಕೊಂಡಿನಗದ್ದೆ	ಸ್ಥ	115	—ಶಾಲಿನಿ	6, 16, 20, 37, 97, 108, 116, 120
ವುಪ್ಪಿಗೆ ಕಾವಲಿ	ತ	127		128, 191, 195, 197, 202, 205, 206, 210,
ವುಂಮತೂರಸ್ತ	ನಾ	363		213, 215, 226, 230, 238, 249, 261, 324,
ವುಂಮತೂರು (ತು ತೂ)ರು	ಉ	119		331, 333, 366, 443, 491, 500, 541, 552
		313, 396	—ಶಿಖರಿಣಿ	113, 195, 550
ವುಮಾಮದೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431	—ಶೈಲಿಖಾ	195, 205
ವುಜುಪುಟ್ಟಲಯಾಳು	ದೇ(?)	458	—ಶೋಕ	3-6, 11, 12, 16, 19, 20, 23, 26,
ವೂತನೂರು	ಉ	116		29, 33, 36, 46, 48, 51-53, 59-61, 63, 64,
ವೂರ್ದಗಣೇಶಂಗಳಪತಿ	ದೇ	174		69, 71, 74, 76, 82, 85, 86, 89, 90, 93,
ವೃತ್ತ—				97-100, 104-08, 111, 113, 114, 116-18,
—ಅನುಕ್ತ		37, 551		120, 123, 127-29, 137-39, 141, 144, 170,
—ಅವಿತಥ (ನರ್ಕುಟಕ)		213		175, 188-91, 194-97, 201-06, 209, 210,
—ಅಪ್ಪಾನಕ		212		212-15, 219-21, 224-26, 228-30, 233,
—ಅರ್ಯಾಗೀತಿ (ಸ್ಕಂದ-ಕಂದ)		258		235-38, 240, 242, 244-46, 248, 249, 253,
—ಅರ್ಯ		114, 195, 245		261, 264, 277, 280, 281, 284, 286, 289,
		551		299, 301-06, 313-15, 322-24, 331, 333,
—ಇಂದ್ರವಜ್ರ		194		339, 340, 342, 352, 354, 362, 366, 367,
—ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ		277, 323, 549		371-73, 375, 376, 380-84, 386, 395-99,
—ಉಪಜಾತಿ		195, 204, 205, 212-14		414, 416-18, 421, 423, 425, 428-30, 440,
		249, 486, 487, 528		441, 454, 458, 459, 462, 464, 473, 476,
—ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ		113		477, 479, 480, 482-91, 498-500, 509-12,
—ಕಂದ		11, 85, 131, 261, 323, 416, 452		516, 523, 524, 526-29, 532, 536, 538-41,
		465, 466, 500, 520		550, 552
—ಗೀತಿ		177, 197, 215, 244, 245, 249	—ಸ್ವಗೃಹ	4, 5, 83, 113, 114, 117-19, 190,
		260, 541		194, 196, 201, 204, 205, 249, 302, 304,
—ಜಂಪಕಮಾಲೆ		11, 277, 323, 465, 466		465, 487, 528, 539, 540, 549-51
—ಪಿರಿಯಕ್ಕರ		465-67	—ಹರಿಣಿ	4, 117, 213, 484, 539
—ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ		195, 205, 206, 215, 249, 486	ವೃಷೇಂದ್ರ	ದೇ 113
—ಷ್ಕಧ್ವಿ		194, 204, 212, 213, 249, 302	ವಂಕಪ್ರವಾಯಕ	ಅಧಿ 59
—ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ		527	ವಂಕಮ್ಹ	ಹಂ 131, 460
—ದೋಧಕ		5, 118, 195, 205, 540	ವಂಕಟ	ಗಂ 197
—ಮುತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇಡಿ		37, 515	ವಂಕಟಕೃಷ್ಣಯ್ಯ	ಅಧಿ 188
—ಮಹಾಸ್ವಗೃಹ		324, 466	ವಂಕಟಪತಿರಾ(ರ)ಯ, ವೇಂಕಟಪತಿ-	
—ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ		178, 213	ರಾಯ, ವಂಕಟಪತ್ತಿ ಮಹಾರಾಯ	ವಿ ಅ 150
—ಮಾಲಿನಿ		114, 195, 205, 214, 249, 548		299, 301, 302, 305, 315, 370

ವೆಂಕಟದಾಸ್ಯಯ್ಯ	ಗಂ	251
ವೆಂಕಟಪ		197
ವೆಂಕಟಯ		196, 197
ವೆಂಕಟರಮಣ	ದೇ	132
ವೆಂಕಟರಮಣನಗಿರಿ	ಬಿ	131
ವೆಂಕಟರಮಣ್ಯಯ್ಯ	ಆಧಿ	188
ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯ	ಗಂ	381
ವೆಂಕಟರಾಮ್ಯ		188, 382
ವೆಂಕಟರಾಮ್ಯಯ್ಯ		384
ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯ		448, 453
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ		303, 304
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ	ವಿ ಅ	194
ವೆಂಕಟೇಶ್ವರ	ದೇ	235
ವೆಂಕಟಾಚಾರಿ	ಗಂ	131
ವೆಂಗಳಂಬ	ವಿ ಅ	195, 301
ವೆಟ್ಟಾರ್	ಊ	196
ವೆಡಿರೂನ್	ಗಂ	535
ವೆಣ್ಣಾಡನ್‌ಮಾಣಿವೆಣ್ಣಾನ್		145
ವೆಲಗಿನಸೀಮೆ	ನಾ	115
ವೆಳತೂರು-ಬೆಳತೂರು	ಊ	508
ವೆಳಂದೆ		239
ವೈಳಕ್ಕಿಟ್ಟಾರ್	ಆಧಿ	38
ವೇಂಕಟ	ಗಂ	197
ವೆಂಕಟಾಚಾರ್ಯ		6
ವೇಂಕಟಾ(ಟ್ಟಾ)ದ್ರಿ		
—ತಿರುಪತಿ	ಊ	4, 5, 117, 118, 539, 540
ವೇಂಕಟೇಶ	ಒಪ್ಪ	306
ವೇಂಗಡೆಯ್ಯಭಟ	ಗಂ	134
ವೇಜ್ಜಿ	ದೇಶ	353
ವೇಗೂರು-ಬೇಗೂರು	ಊ	112
ವೇಬಿಲ	ಗಂ	297
ವೇದಗಾವುಣ್ಣ		293
ವೇದಾಚ್ಚ		490
ವೇದಸ-ಬ್ರಹ್ಮ	ದೇ	352
ವೇಧಾಚಂಕ್ರವರ್ತಿ	ಗಂ	445
ವೇಲಾಯುಧಸುಬ್ರಂಹಣ್ಯ	ದೇ	431
ವೈಕುಂಠ	—	230
ವೈಕುಂಠನಾಥದೇವ	ದೇ	89
ವೈದ್ಯಲಿಂಗಯ್ಯ	ಲೇ	242
ವೈವತೇಯಾರ್ಯ	ಗಂ	488
ವು(ವ)ಳವಾಱು(ಯ)	ತೆ	32, 257, 285, 397, 421
ವೈರೋಗಮಲ್ಲ	ಬಿ	509
ವೈರಮಂಡಳಿಕ		33, 123, 160

ವೈರೀಭಕಂರೀ(ಣ್ಣಿ)ರಪ		386, 406
ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತ	—	190,
	201, 205, 209, 220, 225, 229, 233, 235,	
	239, 242, 245, 248	
ವೈಷ್ಣವಿ	ದೇ	431
ವೊಡೆಯನಕಟ್ಟಿ	ಊ	115
ವೊಣಿಕಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	537
ವೊಂದಿಗವುಡ	ಆಧಿ	473
ವೊಂದುವಲು	ತೆ	339
ವೊಲೆಯಕಾಱಿ	ಆಧಿ	30
ವೊಸ್ಕು	ತೆ	421
ವೋಜನವರಿ		119
ವೋಜುಗಳತಟ್ಟಿ(ಜ್ಜಿ)ಗೆ		97, 127
ವೋಟುವಾಳು	ಊ	299
ವೋಲೆಹಳಿ		174
<b>ತ</b>		
ಶಂಕರಗುಂಡ	ಗಂ	349
ಶಂಕರಗಣ	ರಾ ಅ	354
ಶಂಕರಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	296
ಶಂಕ(ಖ)ರ(ದೇವ)	ದೇ	194
	204, 249, 486, 534	
ಶಂಕರೇಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
ಶಂಕರೈ	ಆಧಿ	103
ಶಂಕರೈಯ್ಯ		63
ಶಕ್ತ-ಇಂದ್ರ	ದೇ	113
ಶಕ್ತಿಗಣಪತಿ		174
ಶಕ್ತಿಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ		431
ಶಕ್ತಿನಾಥರು	ಶೈ ಪು	172
ಶಕ್ತಿಪರಿಷೆ	—	367
ಶಂಕುಲದಾಯರು	ಶೈ ಪು	171
ಶಂಖಜಕ್ತಾಂಕುಶಕುರಾರ	ಬಿ	162
ಶಂಖಹಳಿ	ಊ	448
ಶ(ಸ)ಜೀ	ದೇ	105
	194, 204, 249, 466, 486	
ಶತಕ್ರತು-ಇಂದ್ರ		486
ಶಂತನು	ಪೌ ಅ	194
	204, 484	
ಶ(ಸ)ನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ(ದ್ವಿ)	ಬಿ	11, 33
	37, 56, 76, 79, 160, 261, 270, 349, 386,	
	390, 406, 449, 473	
ಶ(ಸ)ಂಭು, ಶ್ಯಾಂಭು	ದೇ	3, 23,
	29, 48, 59, 60, 82, 104, 113, 117, 139,	
	178, 188, 189, 194, 203, 212, 219, 224	

228, 233, 235, 237, 244, 248, 265, 301, 371, 380, 382-84, 395, 397, 416, 428, 429, 440, 442, 454, 473, 476, 479, 483		ಶಿವನಸಮುದ್ರ	ಊ	132, 532
510, 523, 527, 536, 538		ಶಿವಪಾದಶೇಖರ	ಅಧಿ	467
ಶಂಭುಜಿತ್ತರು	ಶೈ ಪು	ಶಿವಪೂಜೆ	—	122
ಶಂಭುಲಿಂಗ ಶಂಭುಲಿಂಗ	ದೇ	ಶಿವಪೂಜೆಯದೇವ	ವಿ ಯ	311
ಶ(ಸ)ರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ	ಬಿ 18, 27, 33,	ಶಿವಭಟ್ಟ	ಗಂ	304
123, 160, 261, 262, 431, 450, 477, 479		ಶಿವಮಾರ(ದೇವ)	ಗಂ ಗಂ ಆ	151
ಶರದ್ಭುತು	ಪುತು		252, 273, 291, 535, 548	
ಶಶಪುರ-ಅಂಗಡಿ	ಊ	ಶಿವಯಗವುಡ್ಡ	ಗಂ	298
ಶಾರ್ಂಗಧರ	ದೇ	ಶಿವಯೋಗ	—	473
ಶಾರ್ಙ್ಗಪಾಣಿ		ಶಿವರಾತ್ರಿ	132, 174, 201, 214	
ಶಾಖ್ಯನಾದರು	ಶೈ ಪು	ಶಿವಲಿಂಗದೇವ	ಗಂ	374
ಶಾಂತಪಂಡಿತ	ಗಂ	ಶಿವಲಿಂಗವೊಡೆಯ		374
ಶಾಂತೈಯ	ಅಧಿ	ಶಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿ, ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	49
ಶಾ(ಶ್ಯಾ)ನಭಾಗ	188, 381-84	ಶಿವಸ್ಥಾನ	—	488
ಶಾಂಭಸದಾಸಿವ	ದೇ	ಶಿ(ಸಿ)ವಾಚಾರ	59, 138, 315, 325, 378	
ಶಾರದ		ಶಿವಾರ್ಪಿ(ಪ್ರೀ)ತ	391, 407	
ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯ	—	ಶಿವಾರ್ಯ	ಗಂ	551, 552
ಶಾಸ್ತ್ರ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ	ದೇ	ಶಿ(ಸಿ)ವಾಲ್ಯ	— 61, 336, 390	
ಶ್ರಾದ್ಧಭಟ್ಟ	ಗಂ	ಶೀರ್ಷಿಕಟ	ಊ	540
ಶಿಕ್ಕಿಶಿಟ್ಟ	ಅಧಿ	ಶೀತಳವಾರಿ		41
ಶಿಂಗಣ	ಗಂ	ಶೀರನಾಡು	ನಾ	220
ಶಿಬ್ಗನಮನ್ಮನ್		ಶ್ರೀ, ಶ್ರೀವಧು—ಲಕ್ಷ್ಮ	ದೇ	113, 352, 550
ಶಿಂಗಪಟ್ಟ	ಊ			92
ಶಿಂಗರಾಜ	ಆ	ಶ್ರೀಊರ	ಊ	
ಶಿಂಗರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	ಶ್ರೀಕಂಠ(ದೇವ)		
ಶಿಗಾವಾಡಿ	ಊ	ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರ(ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	164-69,
ಶಿಂಗೇಗೌಡ	ಗಂ		175, 176, 178, 183-88, 214, 348, 545	
ಶಿಂದಲಿಗಶಟ್ಟ		ಶ್ರೀಕರಣ	ಅಧಿ	34
ಶಿಂದವಳಿಪುರ	ಊ	ಶ್ರೀಗಟ್ಟ	ಊ	292
ಶಿದ್ದ	ಗಂ	ಶ್ರೀಗಿರಿ-ಶ್ರೀಶೈಲ		105, 107
ಶಿಂದೆಗವಡ		ಶ್ರೀಗಿರಿನಾಥದೇವ	ದೇ	265
ಶಿಂದೆಗಾವಡ		ಶ್ರೀಧರ	ಗಂ	551
ಶಿಂದೇಸ್ವರ	ದೇ	ಶ್ರೀಧರಾರ್ಯ		489
ಶಿರ್ಪಾಭಟ್ಟ	ಗಂ	ಶ್ರೀನಿವಾಸ		6
ಶಿರಕಾನನಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ	ದೇ	ಶ್ರೀನಿವಾಸಪಂಡಿತ		20
ಶಿಷ್ಯಾಯಪೆಟ್ಟುಡಿದೇವ	ಗಂ	ಶ್ರೀನಿವಾಸಬುಧ		488
ಶಿರುಗಾಪುರ	ಊ	ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ		489
ಶಿ(ಸಿ)ವ	ದೇ 24, 29, 49,	ಶ್ರೀಪರ್ಬುತ	ಬಿ	18
	323, 371, 443	ಶ್ರೀಪುರುಷ	ಗಂ ಗಂ ಆ	38, 54, 286, 497, 498
ಶಿವ	ಗಂ			353
ಶಿವಲಯ್ಯಮುಖ್ಯಲ	ನಾ	ಶ್ರೀಭವನ	ಊ	237
ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಮಂಧರು	ಶೈ ಪು	ಶ್ರೀಮುಪ್ಪ ಕ್ಷೇತ್ರ	ಶೈ ಪು	172
•ಶಿವದಾನ	—	ಶ್ರೀಮೂಲರು	ಊ	310, 312
	61. 99	ಶ್ರೀಯೂರು		4, 177 484, 539
		ಶ್ರೀರಂಗ		

ಶ್ರೀರಂಗಡಣಾಯಕ	ದಂ	69
ಶ್ರೀರಂಗದಾಸ	ಗಂ	124
ಶ್ರೀರಂಗನಾಥ	ದೇ	24
ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕ		233, 235
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ (ಕ್ಷೇತ್ರ)	ಊ	4, 24, 48
49, 117, 168, 278, 283, 391, 407, 440, 442		502, 539
ಶ್ರೀರಂಗಪುರ	ಸ್ಥ	490
ಶ್ರೀರಂಗ(ಬ)ರಾಜ(ರಾಯ)	ವಿ ಅ	59, 149
		194-97, 201, 204
ಶ್ರೀರಂಗಶಿಟ್ಟ	ಗಂ	235
ಶ್ರೀರಾಮ	ದೇ	325
ಶ್ರೀರಾಮ	ಒಪ್ಪ	238, 240,
		241
ಶ್ರೀರಾಮವೇದವ್ಯಾಸ	ದೇ	237
ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ನೂರು	ಊ	235
ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ನೂರಶಿವ	ನಾ	235
ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ	ಗಂ ಗೆ ಕ	548
ಶ್ರೀವಿಜಯವಸತಿ	ಬ	354
ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ	ಜಾತಿ	402, 403
ಶ್ರೀಶೈಲ	ಊ	4, 5, 49
		51, 117, 118, 485, 539, 540
ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿರೇವ	ಜೈ ಯ	260
ಶ್ರುತಮುನಿ		259
ಶೂರಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಶೂರವಾಘ್ಯರು	ಶೈ ಪು	173
ಶಿಟ್ಟಿಗಾಮುಂಡ	ಗಂ	344
ಶಿಬಿಯಂಕುಡಿ	ಊ	196
ಶಿಲಭಯರು	ಜನ	380
ಶೀನಾಪತಿಅಣ್ಣಾರ್	ಅಧಿ	125
ಶೀಪ	ದೇ	5, 301
		323, 540
ಶೋಣಶೈಲ , ಶೋಣಾಚಲ—ತಿರು		
ವಣ್ಣಾಮಲೈ	ಊ	4, 5, 117
		118, 539, 540
ಶೋತ್ತಿಯದಕಟ್ಟಪಟ್ಟ	ಶಾಸನ	315
ಶೋಣಕುಲಾಸ್ತಕ	ಬಿ	409
ಶೋಣಗದ್ದೆದೇವ	ಅ	76
ಶೋಣಗಾಮುಂಡ	ಗಂ	437
ಶೋಣಮುಂಡಲ	ನಾ	409
ಶೋಣಪುಣ್ಯ	—	343
ಶೋತ್ತಿಯೂರು, ಶೋತ್ತಿಯಗ್ರಾಮ	ಊ	312, 313
ಶೋತ್ತಿಯಗುತ್ತ(ತ)ಗೆ	—	365, 537

ಷಣ್ಮತಿಹಸಸ್ರವಿಷಯ	ನಾ	281, 354
ಷಣ್ಮುಖಸುಬ್ರಂಭಂಡಾ	ದೇ	431
ಸ		
ಸಕಟುರು	ಊ	459
ಸಕರಾಜ	ಅ	552
ಸಕಲಾಜಾರ್ಯ	—	107
ಸಕಳವಿದ್ಯಾನಿಧಿ	ಬಿ	434
ಸಕಳಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಸಕಳೆಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ	ಅಧಿ	392
ಸಂಕಂಠ	ಗಂ	336, 373
ಸಂಕಮಲ್ಲಕೆರೆ	ಸ್ಥ	375
ಸಂಕ್ರಮಣ	—	289
ಸಂಕರಗಣುಂಡರಸ	ಅಧಿ	69
ಸಂಕರಗೌಡು		79
ಸಂಕರದಂಡಾಧಿಪ	ದಂ	261
ಸಂಕರದೇವ	ದೇ	389
ಸಂಕರಯ	ಅಧಿ	148
ಸಂಕಸಟ್ಟ	ಗಂ	406
ಸಂಕ್ರಾಂತಿ	—	65
ಸಕಿರೇಬಯಲು	ಊ	462
ಸಕ್ಕಳಿ		327
ಸಕೆದಟ್ಟಿ	ತ	397
ಸಂಖರದೇವ	ದೇ	533, 534
ಸಂಗಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	452
ಸಂಗಣ		489
ಸಂಗಮ-ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ	ಊ	4, 105,
		117, 539
ಸಂಗಮೇಶ್ವರ	ದೇ	428-30
		546
ಸಂಗಮೇಶ್ವರ	ವಿ ಅ	113
ಸಂಗಯ	ಗಂ	452
ಸ(ಶ)ಗ(ಕ)ರ	ಪಾ ಅ	24, 85,
		253, 261, 281, 354, 477, 498
ಸಂಗಪಟ್ಟ	ಗಂ	49
ಸಗಸಹಳ್ಳಿ	ಊ	267
ಸಂಗ್ರಾ(ಗ್ರ)ಮರಾ(ರ)ಮ	ಬಿ	33,
		123, 160, 262
ಸಂಘ—	—	
—ದ್ರಮಿಳ, ದವಿಳ		11, 294
—ಸಂದಿ		11, 294
—ಮೂಲ		91, 258, 342, 518

ಸಣಬು	ಸ್ತ	490	ಸಮಯಾಭರಣ	ಬಿ	91
ಸಂಣಗಲುಡ	ಗಂ	286	ಸಮಸ್ತ ಕವೀರ		367
ಸಣ್ಣ ನಾಗ		52	ಸಮಸ್ತ ಭುವನಪ್ರಜಾತ		434
ಸಂಣಬಸವಗವುಡ		252	ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರ(ಸ್ತ, ಪ್ರ, ಪ್ರಯ)		11, 33, 37,
ಸಣಬಾದೆಚೆಂನೈಯ		413			56, 76, 79, 154, 160, 261, 264, 349, 386,
ಸಂಣೈಯ್ಯ		140			406, 449, 473, 476, 479, 523
ಸತ್ತ ವೆ	ಹಂ	271	ಸಮಸ್ತ ಭುವನವಿಖಾತ		410, 464
ಸನ್ನಿಗವುಣ್ಣ	ಗಂ	379	ಸಮಾಧಿ	ಜೈ ಪರಿ	260, 423
ಸತ್ತಿಯಾರಮಣ		507	ಸಮಾಧಿಹರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
ಸತ್ತಿಯೂರು	ಊ	327	ಸಮುಖದತೊಟ್ಟ	ಸ್ತ	163, 170
ಸತ್ಯಚೂಡಾಮಣಿ	ಬಿ	261	ಸಮಯ(ಹ)	ಅಧಿ ವರ್ಗ	312
ಸತ್ಯದಾಸರು	ಶೈ ಪು	172			313, 519, 532
ಸತ್ಯಭಾಮೆ	ದೇ	466	ಸಮಯಮಂತ್ರಿ	ಸಮಯಮಂತ್ರಿ	ಅಧಿ 298, 472
ಸತ್ಯಭಾಷಾಹರಿಶ್ಯಂದ್ರ	ಬಿ	528	ಸಮ್ಯ(ಸಂಮ್ಯ)ಕ್ತ(ಕ್ತ)ಚೂಡಾಮಣಿ	ಬಿ	11, 76, 79,
ಸತ್ಯರಾಧೇಯ	477, 479, 480				332, 359, 473, 476, 479
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ	ಗಂ ಅ	284, 549	ಸಯಿ(ಇ)ದಾನ	—	60, 61, 98
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ(ಖ್ಯ)ಕೊಬ್ಬ(ಕೊಂಗು)					99, 396
(ಕೊಬ್ಬ)ದವಮ್ಮ	267, 296, 326, 367,		ಸಯ್ಯೊಟ್ಟಿ-ಶಿವಮಾರ	ಗಂ ಅ	548
	379, 550		ಸರಂಗಣ್ಣ	ಗಂ	436
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಗಾಮು(ಪು)ಣ್ಣ	ಗಂ	403, 516	ಸರ(ರಾ)ಗೂ(ಗು)ರು	ಊ	244
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯನಾಲ್ಕೋಜ		465			245, 450, 481, 510, 511, 516, 517, 526, 536
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆಮ್ಮ(ಮಾರ್)ನಡಿ	ಗಂ ಅ	46, 291,	ಸರಬಿಗೂರು		511
		359, 448	ಸಲಿಮನಾಯಕ	ಗಂ	500
ಸತ್ಯಾ ಗಾಲ	ಊ	384	ಸರಸ್ವತಿ	ದೇ	18, 113,
ಸತ್ಯಾರ್ಥರು	ಶೈ ಪು	171			280, 440, 466
ಸದಾಶಿವಗಣಪತಿ	ದೇ	174			174
ಸ(ಸಾ)ದಾಶಿ(ಸಿ)ವರಾಯ(ಮಹಾರಾಯ)			ಸರಸ್ವರ್ಥನಿಧಿಗಣಪತಿ	ಗಂ	290
	ವಿ ಅ	22, 26,	ಸರಿಸಿಟ್ಟ	ಅ	213
		40, 42, 66, 71, 141, 331, 397	ಸಲಕಕ್ಷಿತಿಂದ್ರ	ಬಿ	160
ಸದಾಸಿವಮೂರ್ತಿ	ದೇ	173	ಸಲಹಾನೆಯಬೇಂಟಿಕಾಟ	ಅಳತೆ	260, 324,
ಸಂಧ್ಯಾತಾಂಡವ		431	ಸಲ(ಲಿ)ಗ		396
ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹ	ಅಧಿ	364			97
ಸನವಡಿಯ	ಗಂ	297	ಸಲಯೂರವೆತ್ತನೆ	ತೆ	521
ಸನ್ಯ(ನ್ಯಾ)ಸನ	ಜೈ ಪರಿ	260	ಸವದಿವ್ಯ	ಅ	
		300, 342, 358	ಸಂವತ್ಸರ	—	
ಸಂಪಗೆಯಪುರ, ಸಂಪಿಗೆಪುರ	ಊ	70, 72, 119	—ಪ್ರಭ(ಬ)ವ	32, 55, 94, 105, 140, 159	
ಸಂಬುಗಲುಡ	ಗಂ	472		359, 509, 514, 521	
ಸಂಬುವಗವುಡ		418	—ವಿಭವ	27, 341, 387, 389, 435, 504	
ಸಮ್ಯವಗಾಮುಣ್ಣ		345	—ಶು(ಸು)ಕ್ಲ, ಶುಕ್ಲ	145, 148, 298, 480	
ಸಂಬುವಗೌಡ		291	—ಪ್ರಮೋದ	502	
ಸಂಬುಪುರ	ಊ	391	—ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿ, ಪ್ರಜಾಪತಿ ಪಜತಿ	63, 159, 473	
ಸಭಾಪತಿ	ಲೇ	6, 120,	—ಅಂಗೀರಸ ಅಂಗಿರ (ಕ), ಅಂಗೀರ ಅಂಗೀರ		
		197, 215, 221, 541		43, 153, 262, 273, 291, 312, 372, 385, 524	
ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ	ಬಿ	27, 359	—ಶ್ರೀಮುಖ	100, 205, 251, 332, 361, 393	
ಸಮಯದೆಟಗ	ತ	26		464, 540	

—ಭಾವ 126, 263, 404, 428, 429, 503, 546  
 —ಯಾವ ಇವ 21, 147, 196, 201  
 —ಧಾತು, ದಾತು 59, 155, 177, 448  
 —ಕುಶ್ಯ(ಸ್ಯ)ರ ಇಶ್ಯರ. ಯಿಶ್ಯರ. ಯುಶ್ಯ(ಸ್ಯ)ರ  
 5, 73, 83, 168, 235, 266, 319, 329, 340,  
 351, 367, 398, 435, 450 453, 474-77, 479  
 —ಬಹುಧಾನ್ಯ ಬಹುಧಾನ್ಯ, ಬಹುಧಾನೆಯ 20, 58,  
 135, 256, 268, 364, 381-84, 406, 425, 452  
 —ಪ್ರಮಾಧಿ(ಪ್ರಮತ್ತಿ) 188, 257 264, 267,  
 302, 350  
 —ವಿಕ್ರಮ ವಿಕೃರಮ 30, 89, 90, 128, 129,  
 220, 254, 290, 469, 537  
 —ವಿಮ 69, 97, 119, 127, 188, 380, 382-  
 84, 455  
 —ಚಿತ್ತಭಾಸು 52, 122, 368, 386, 413, 519  
 —ಸ್ವಭಾಸು, ಸುಬಸು, ಸೂಬಾಸು 71, 167 444  
 —ತಾರಣ, ತರಣ 10, 143, 362, 377, 390, 440  
 —ಪಾರ್ಥಿವ, ಪಾರ್ತ್ವಿ(ತ್ರಿ)ವ, ಭತ್ತಿವ 72, 161,  
 298, 399, 405, 474  
 —ವ್ಯಯ, ಬ್ಯ(ಬಿ)ಯ 286, 292, 299, 369,  
 403, 416, 468  
 —ಸರ್ವ(ಪ್ರೌ)ಜಿತು 28, 285, 330, 334  
 365, 508, 520, 532-34  
 —ಸರ್ವ(ಪ್ರೌ)ಧಾರಿ, ಸಾಬ್ಧಿಧಾರಿ 74, 174, 349  
 —ವಿರೋಧಿ 46, 76, 138, 259, 274, 311, 314  
 380, 397, 506  
 —ವಿಕ್ಯತು, ವಿಕೃ(ಕ್ರು)ತು, ವಿಕೃತ್ಯ 69, 177, 314,  
 —ಐರ, ಕರ 41 48, 149, 260, 274, 314, 325,  
 347, 392, 482, 513, 514  
 —ಸಂದನ 45, 94, 375, 394, 399, 411, 417, 505  
 —ವಿಜ(ಜಿ)ಯ 30, 130, 283, 300, 315, 450, 463  
 —ಜಯ 104, 164, 165, 177, 248, 276, 510, 522  
 —ಮನ್ಯಥ(ತ), ಮನುಮತ 65, 72, 101, 135,  
 157, 363  
 —ದುರ್ಮುಖಿ(ಕಿ) ದುರ್ಮುಕಿ, ದುರ್ಮುಕಿ 60, 149,  
 154, 259, 368, 404, 500  
 —ಹೇವಿಳಂಬಿ, ಹೇಮ(ವಿ)ಲಂಬಿ(ಮ್ನಿ) 57, 91, 114,  
 142, 400, 422, 465  
 —ವಿಳಂಬಿ 14, 142, 376, 518, 523  
 —ವಿಕಾರಿ 93, 276, 437, 454  
 —ರಾವ್ಯಾರಿ, ಸಾರ್ವಾರಿ 143, 478  
 —ಶ್ಲವ 279, 336, 545  
 —ಬುಧಕ್ಕತ್ ಸುಭಕ್ತಿತು(ತ್), ಬುಧಕ್ರು(ಕ್ರಿ)  
 ತು(ತ್) ಸುಭಕ್ತುತು 57, 67, 214 338, 387,  
 391, 405, 407, 451, 504

—ಶೋಭಕ್ಕತ್(ತು) . ಶೋಭಕ್ತುತು . ಶೋಭಕ್ಕತಿ,  
 ಸೋಬಕ್ಕತು . ಶೋಭುಕ್ಕತು 12, 39, 56, 61,  
 148, 244, 343, 499, 536  
 —ಕ್ರೋಧಿ, ಕೋದಿ 71, 82, 358, 359 401  
 —ವಿಶ್ವಾವ(ವಾ)ಸು, ವಿಸ್ವಾವಸು 23, 27, 48, 94  
 103, 331, 334, 417  
 —ಪರಾಭವ, ಪಾರಭವ, ಪಾರಾಭವ 22, 44, 66,  
 140, 278, 283, 397  
 —ಪ್ರವಂಗ, ಪಲವಂಗ 166, 169, 178, 183-85  
 260, 462  
 —ಕೀಲಕ 29, 42, 80, 139, 144, 251, 338,  
 343, 348, 420  
 —ಸೌಮ್ಯ, ಸಲಮ್ಯ 40 51, 89, 136, 163, 442  
 —ಸಾಧಾರಣ 22, 66, 70, 123, 164, 190,  
 339, 438, 440  
 —ವಿರೋಧಿಕ್ಕತು (ಕ್ರುತು, ಕ್ರುತಿ) .  
 ವಿರೋಧಿವಿಕೃತು 96, 141, 169, 186, 277  
 322, 526  
 —ಪರೋಧಾವಿ, 16, 98 134, 173, 268,  
 273, 371, 373 395, 446, 471, 487, 517  
 —ಪ್ರಮಾದೀಶ, ಪ್ರಮಾದಿ(ಶ್ಚ) 22, 57, 166,  
 187, 188, 239, 269, 462  
 —ಆನಂದ 13, 19, 22, 134, 225, 229,  
 283, 376, 396, 402, 438, 471  
 —ರಾಕ್ಷಸ, ರಕ್ಷಸ 152, 161, 300, 316, 459  
 —ನಳ 11, 132, 273, 277, 365, 374, 454, 505  
 —ಪಿಂಗಲ 43, 132, 293, 335, 453, 470,  
 511, 519, 523  
 —ಕಾಳಯುಕ್ತಿ(ಕ್ತ), ಕಾಲಯುಕ್ತಿ, ಕಾಲಯುಕ್ತ,  
 ಕಳಾಯುಕ್ತ 28, 59, 136, 270, 405,  
 419, 472, 522, 540  
 —ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ, ಸಿದ್ಧ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿ, ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿ,  
 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ(ರ್ಥ), ಶಿಧಾರ್ಥ, ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿ 153,  
 233, 262, 421, 422, 474, 215, 527, 528, 532  
 —ರೌದ್ರಿ(ದ್ರ), ರವುದ್ರಿ(ದ್ರ), ರಲುದ್ರಿ 34, 68,  
 92, 155, 237, 251, 295, 451, 463, 483  
 —ದುರ್ಮುಖಿ(ಧಿ) 270, 455  
 —ದುಂದುಭಿ 37, 156, 265, 325, 418, 424,  
 439, 522  
 —ದುಧಿರೋದ್ಧಾರಿ, ದುದಿರೋದ್ಧಾರಿ 503, 521, 545  
 —ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ 15, 86, 271, 272, 275, 318-21  
 433, 449, 502  
 —ಕ್ರೋಧ(ದು)ನ 24, 504, 507  
 —ಅಶ್ವಯ 241, 370  
 ಸವ್ಯಸಾಚಿ-ಅರ್ಜುನ ಪೌ ವೀರ 302

ಸವಾರಕಜೇರಿ(ರಿ) . ಸ್ವಾರಕಜೇರಿ	—	177, 256, 268
ಸರ್ವ್ವ(ಬೃ)ಜ್ಜು ಜೂಡಾಮಣಿ	ಬಿ	33, 160, 349, 406, 449
ಸರ್ವಜ್ಜ ಪದದಗಣ್ಣು		284
ಸರ್ವದೇವ	ಗಂ	310
ಸರ್ವಲೋಕಾರ್ತ್ರಯ		150
ಸರ್ವಲೋಕಾರ್ತ್ರಯದ ಬಸದಿ	ಬ	77
ಸರ್ವ್ವಾ(ರ್ವಾ)ಧಿಕಾರಿ , ಸರ್ವ್ವಾದಿ(ರ್ವಾಧಿ)ಕಾರಿ ಅದಿ		41, 52, 69, 270, 324, 386, 459, 473, 477, 479, 480
ಸಹಾದೇವ	ಗಂ	63
ಸಂಹಾರತಾಂಡವ	ದೇ	431
ಸಂಹಾರದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ		431
ಸಂಹಾರಭೈರವಾ		430
ಸ್ವಪ್ನ ವಮ್ಮು	ಪೂನಾಡ ಅ	280
ಸ್ಥ(ಸ್ತ)ಳಸುಂಕ	ತ	24, 119, 120, 174, 397
ಸ್ವರ್ಗತ್ತಿಹಿಯಮರಿಯಾದಿ	—	535
ಸ್ವರ್ಣಮೇರು	ದಾನ	540
ಸ್ವಸ್ತಿ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ	ಬಿ	33, 123, 160, 262
ಸಾಕೇತ-ಅಯೋಧ್ಯೆ	ಲೂ	212
ಸಾಂಖ್ಯ	ದ	376
ಸಾಗಡ	ಲೂ	99, 115, 116
ಸಾಗರ	ಸ್ಥ	112
ಸಾಗರಮರಿಯಾದಿ	—	35
ಸಾಗ(ಗಿ)ರೆ(ರ)	ಲೂ	263, 512
		513, 516, 528, 529, 532, 533
ಸಾತಂಮ	ಹಂ	50
ಸಾನ್ತಣ್ಣ	ಗಂ	43
ಸಾನ್ತಯ್ಯ		502
ಸಾದರಮೇರು	ಸ್ಥ	133
ಸಾಂಬದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಸಾಮಿಯ	ಲೂ	549
ಸಾಮಿಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	64, 427
ಸಾಯಕಂಪಟ್ಟಿ	ಲೂ	235
ಸಾಯಣ	ಗಂ	488
ಸಾರಿಗೆ	ತ(?)	73
ಸಾರಿಗೆಯೊಲ	—	72
ಸಾಜುಮನಾಯಕ	ಅಧಿ	268
ಸಾಲಮಂನೆಯಬೇಂಟಿಕಾಟ	ಬಿ	33, 262
ಸಾವಿತ್ರಂಬಾಗ್ರಹಾರ	ಸ್ಥ	545
ಸಾವಿತ್ರಂಮ	ಅಧಿ ಪ	545
ಸಾಹಸಪ್ರಿಯರರು	ಶೈ ಪು	172
ಸಾ(ಸ)ಹಸಭೀಮ	ಬಿ	477, 479, 480

ಸಾಹಸೋತ್ತುಬ್ಬ		515
ಸಾಹಾಪಸಾಹುಲುಡೆಯ		156
ಸಾಳುವ	ವಂ	351, 485
ಸಾಳುವ(ಸಾಳು)ಗಜಸಿಂಹ(ಹೈ)	ಬಿ	154, 168
ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜ(ಅಯ್ಯ, ಯ, ಪೊಡೆಯ)	ಅಧಿ	71, 89, 97, 100, 127, 361
ಸಾಳುವತಿಂಮರಸ(ತಿಂಮಯ, ಪೊಡೆಯ)		332, 361
ಸಾಳುವನರಸಣನಾಯಕ	ವಿ ಅ	418
ಸಾಳುವನರಸಿಂಗನಾಯಕ	ಅಧಿ	73
ಸಾಳುವನರಸಿಂಗರಾಯ	ವಿ ಅ	523
ಸಾಳುವಸ್ಥ ಸಿಂಹ		194
ಸಾಳುವಸಾವಿತ್ರಿ	ಅ	484
ಸ್ಥಾ(ಸ್ತಾ)ನ(ನಾ)ಪತಿ	ಅಧಿ	276, 289, 414, 459
ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ	—	144
ಸ್ಥಾ(ಸ್ತ, ಸ್ತಾ)ನಿಕ	ಅಧಿ	14, 101, 152, 273, 284, 322, 347, 349, 364, 408
ಸ್ಥಾವರ(ಸ್ಥಂಕ)	ತ	299, 397
ಸ್ಥಾ(ರಾ)ದ್ವಾದ	ಜೈ ಸಿ	11, 74, 259, 261, 277, 499, 512
ಸ್ಥಾಮೇಶ್ವರ	ದೇ	322
ಸಿಂಕಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	402
ಸಿಗಲುಂಡ		364
ಸಿಂಗಗಲುಂಡ		30
ಸಿಂಗಗೊಡ		481
ಸಿಂಗಣ		140
ಸಿಂಗ್ಕುಡೆಯ	ಅ	504
ಸಿಂಗಪಟ್ಟಿ(ಟ್ಟಿ)ಣ	ಲೂ	521, 522, 533
ಸಿಂಗಪ್ಪಪೊ(ಪು)ಡೆಯ	ಗಂ	503, 507
ಸಿಂಗರಾಜಯ್ಯ	ಅಧಿ	71
ಸಿಬ್ಬ ವಮ್ಮರಸ	ಗಂ	68
ಸಿಂಗಾಭಟ್ಟಿ		106
ಸಿಂಗಾವರ		132
ಸಿಂಗೂರು	ಲೂ	327
ಸಿಂಘಪರಿಶಯಮಟ	—	328
ಸಿಂಡೆನವಳ್ಳಿ	ಲೂ	428
ಸಿತಗರಗಂಡ	ಬಿ	30, 33, 123, 137, 160
ಸಿಂದಗರೆ	ಲೂ	214
ಸಿದ್ಧಪ್ಪ	ಅಧಿ	362
ಸಿದ್ಧರಾಮೇದೇವ	ವೀ ಯ	378
ಸಿದ್ಧಾಯ	ತ	392



ಸಿಂಧಿಶಿಲ್ಪ	ಗಂ	402, 403
ಸಿದ್ಧಗಲುಡ		73
ಸಿದ್ಧ(ದೈಯ)ರಾಲುತ	ಅಧಿ	77, 86, 87
ಸಿದ್ಧಬಸವ	ದೇ	420
ಸಿದ್ಧಾನ್ತಿ ನಾಗಭಟ್ಟ	ಗಂ	489
ಸಿಂಧುಸೂರು	ಲೂ	201
ಸಿಂಮುಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	482
ಸಿರಂಗನಾಥ	ಗಂ	458
ಸಿರಗುಗಾವುಡ		500
ಸಿರಪ್ರಧಾನ	ಅಧಿ	390
ಸಿರಿಗಿರಿಬಡೆಯ, ಸಿರಿಗಿ(ರಿ)ದೇವ ಬಡೆಯ	ವೀ ಯ	428-30, 546
ಸಿರಿಪತಿ	ಗಂ	459
ಸಿರಿಯಮಗವುಡ್ಡ(ಗಲುಣ್ಣ)		159
ಸಿರಿಯೂರವರ್ತನ	ತೆ	100
ಸಿರಿಯೂರು	ಲೂ	119
ಸಿರಿವನ್ತ ಗಾಲ		135
ಸಿಲುಕುಸ್ತ		461
ಸಿಲಿಪುರ-ಕಳ್ಳಂಬಾಳು		472
ಸಿವಲರಸರು	ಅಧಿ	445
ಸಿವಕಲಸ	—	51
ಸಿವಂತರು	ಜನ (?)	395
ಸಿವನಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	455
ಸಿವನಯ್ಯದೇವ	ದೇ	140
ಸಿವಮಾರೂಡಿಯ	ಗಂ	42
ಸಿವರಾಯ		330
ಸಿವರಾತ್ರೆ(ಯ)ದೇವ	ವೀ ಯ	315, 325
ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿ		48
ಸಿವಲೋಕ	—	316
ಸಿವಸ್ಥಾನ		65
ಸಿಳಾಮೇಘ	ವಂ	465
ಸ್ತ್ರೀಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಸೀತಾ		212, 214
ಸೀತಾರಾಮಸೋಮಯಾಜಿರಂಗಭಟ್ಟ	ಗಂ	383
ಸೀತಾರಾಮ್	ಅಧಿ	382
ಸುಕಗಲುಡ	ಗಂ	159
ಸುಂಕ(ಬ)	ತೆ	25, 32, 39
42, 44, 61, 63, 64, 67, 98, 129, 138, 142		
149, 150, 168, 189, 348, 361, 363, 365, 374,		
384, 470, 499, 519, 532, 534		
ಸುಂಕದವಿಜಿಯಣ್ಣ	ಅಧಿ	455
ಸುಕಾಶಯನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಸುಂಕಾಧಿಕಾರಿ	ಅಧಿ	533
ಸುಕುಮಾರರು	ಶೈ ಪು	173

ಸುಣ್ಣ ಕೊಲೆ	ಸ್ಥ	297
ಸುತಳ	ಲೋಕ	10
ಸುತ್ರಯದಪಟ್ಟಿ	ಪಾಸನ	314
ಸುತ್ತಾಮ ಇಂದ್ರ	ದೇ	105
ಸುತ್ತೂ(ತ್ತು, ತು)ರು	ಲೂ	50, 311,
		314, 315, 351, 428, 429, 546
ಸುದಚಿಂನ್ಯ	ಗಂ	421
ಸುಂದರರು	ಶೈ ಪು	171
ಸುನ್ನರ	ಅ	295
ಸುಧಾಮ	ಕೃಷ್ಣ ಭಕ್ತ	212
ಸುದೀಂದ್ರ(ತೀರ್ಥ, ಯತೀಂದ್ರ)	ವೈ ಯ	201,
		233, 237, 245
ಸುಪರ್ವ	ನದಿ	213
ಸುಬ	ಗಂ	131
ಸುಬ್ಬಣ		434
ಸುಬ್ಬಪ್ಪ		434
ಸುಬ್ಬಂಮ, ಸುಬ್ಬಂಮೈ	ಹಂ	169
ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಣ	ದೇ	430
ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟ	ಗಂ	442
ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ	ದೇ	169
ಸುಬಾಜರಿ	ಲೇ	10
ಸುಂಬೆಗವಡ	ಗಂ	50
ಸುಭಟ್ಟ		512
ಸುಮಿತ್ರ	ಪೌ ಅ	4, 117,
		539
ಸುಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥ	ವೈ ಯ	235,
		239, 240
ಸುಮೇರು	ಜೆ	4, 117,
		196, 201, 205, 249, 539
ಸುರಕುಜ, ಸುರದ್ರುಮ	ಕಲ್ಯಾಣ	190, 213,
		220, 549
ಸುರಾಪಗ-ಗಂಗಾ	ನದಿ	150
ಸುರೇಂದ್ರ(ತೀರ್ಥ, ಯತಿ, ಯೋಗಿ) ದೇ	ದೇ	196
		197, 201, 206, 209, 220, 225, 229, 237
ಸುರೇಶ	ದೇ	83
ಸುಲತಾನಿ(ಟಿಪ್ಪುಸುಲತಾನ್)	ಅ	412
ಸುವ್ರತ	ತೀ	259
ಸುವರ್ಣಾ(ಕ್ಯಾರ್ನಾ)ದಾ(ದ)ಯ,		
ಸುವಣ್ಣದಯ	ಅದಾಯ	42, 59, 61, 64
		67, 82, 150, 168, 188, 285, 314, 332,
		361, 363, 372, 381-84, 424
ಸೂತ್ರ		
—ಅಪಸ್ತಂಭ(ಬ ಸ್ತಮ್ಭ), ಅವಸ್ತಂಭ		5, 25, 49,
		66, 97, 100, 132, 303, 332, 365, 441, 488-
		90, 541, 545

—ಆರ್ಯಲಾಯನ, ಆಶ್ವಾಯನ	82, 106, 127, 162, 244, 245, 256, 302, 303, 313, 331, 441, 442, 489, 528
—ಕಾತ್ಯಾಯನ	196, 489
—ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣ	101, 442, 488, 489
—ಬೋಧಾಯನ	488, 489
ಸೂರ್ಯಕುಲ	ವಂ 25
ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣ	37, 72, 127, 262, 280, 515
ಸೂ(ಸೂ)ತ್ರಗುತ್ತಿಗೆ, ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆ, ಸುತ್ತಿಯದಗುತ್ತಿಗೆ, ಸುತ್ತಿಗತ್ತಿಗೆ, ಸುತುಗುತ್ತಿಗೆ, ಸೂ(ಸು)ತ್ತ(ತ್ರ)ಗುತ್ತಿಗೆ	— 22, 314, 424, 453, 470, 503, 504
ಸೂರಪ್ರತಿಜ್ಞೆ	ಗಂ 42
ಸೂರಬೋಧ	521
ಸೂರಿಯದೇವ	439
ಸೂರಿಯದೇವ	ದೇ 533
ಸೂರೇಂದ್ರತೀರ್ಥ	ವೈಯ 235, 239
ಸೂಜೂರು	ಊ 549, 550
ಸೂಜೂಳು(ರು)	ಸ್ಥ 552
ಸೆಟ್ಟಿ(ಟ್ಟಿ)ಹಳಿ	ಊ 50, 139
ಸೆಟ್ಟಿ(ಟ್ಟಿ)ಗಾರ	— 278, 283
ಸೆಟ್ಟಿ ಕಾರಪುರ	ಊ 283
ಸೆಟ್ಟಿಗುತ್ತ	328
ಸೆತಿನಬಲ್ಲ	ಗಂ 74
ಸೆತಿಯೂರವರ್ತನೆ	ತೆ 127
ಸೆರನಾಡು	ನಾ 40
ಸೆಲಬ್ಬಿ(ಸೆಲಾಂಫೈ)ಯರು	ಜನಾಂಗ 385
ಸೆವಿಸರು	340
ಸೇ(ಶೇ)ತು—ರಾಮೇಶ್ವರ	ಊ 4, 5, 117, 119, 190, 196, 201, 205, 219, 225, 229, 249, 539, 540
ಸೇನಬೋವ(ಗಿ)	ಅಧಿ 17, 362, 459, 460, 516, 517
ಸೇನಾನಿಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ	ದೇ 431
ಸೇನಾ(ಧಿ)ಪತಿ	ಅಧಿ 324, 427
ಸೇಮಳ್ಳಿ	ಊ 78
ಸೇರು	ಅಳತೆ 460
ಸೇರೂಗಾರನಂಜುಂಡ	ಗಂ 399
ಸೇವೆಯಪುರ	ಊ 119
ಸೇಷಾದ್ರೈಯಂಗಾರ	ಗಂ 461
ಸೈವಳ್ಳಿ	ಊ 260
ಸೂಡಲೀಪುರ	119
ಸೂತ್ರನಪುರ	50
ಸೂತ್ರಿಯೂರವೈ	ದೇ 313
ಸೂತ್ರ(ತ್ರಿ)ಯೂರು—ಸುತ್ತೂರು	ಊ 316
	317, 324
ಸೂತ್ರಿಯೂರ್ಸ್ವತೂರು	310
ಸೂದಿಗೆ	ತೆ 44
ಸೂರಟ	ವಂ 465
ಸೂಲ(ಶ್ಲಿ, ಲ್ಲ)ಗೆ	ಅಳತೆ 17, 39, 126, 252, 329
ಸೋಗ್ಗಿದೇವ—ಸೋಮಿದೇವ	ಅ 204
ಸೋಗಿ(ಗಿ)ಪ(ಹ)ಳ್ಳಿ(ಳಿ)—ಸೋಗಿಳಿ	ಊ 520-22
ಸೋತ್ತಿಯರ್ಸ್ವತೂರರ್	ಅಧಿ 310
ಸೋತ್ತಿಯೂರು	ಊ 310
ಸೋದಲವಾಡಿಪುರ	525
ಸೋಮ	ಅ 249
ಸೋಮಗ್ರಹಣ	— 34, 46, 61, 295, 367, 376, 429
ಸೋಮಡಿ	ಗಂ 288
ಸೋಮಣ	368, 373
ಸೋಮಣದೇವಾರ್ಯ	422
ಸೋಮನಾಥ	106, 107
ಸೋಮನಾಥದೇವ	ದೇ 126, 318-21, 450
ಸೋಮನಾತ್ರಪುರ	ಊ 49
ಸೋಮಯ	ಗಂ 310, 500
ಸೋಮಯಾಜಿ	107, 235
ಸೋಮಯ್ಯ	374, 422, 424
ಸೋಮಯ್ಯ(ಯ)ದೇವ	ದೇ 139
	340, 421
ಸೋಮಯ್ಯದೇವ	ಗಂ 285
ಸೋಮರಾಜ	ಅ 249
ಸೋಮರಾಯ(ರಸ)ಒ(ವ)ಡಯ	82, 123, 138
ಸೋಮರಾಜೀಯ	ಗಂ 450
ಸೋಮರಾಸಿ	77, 335
ಸೋಮ	ವಂ 82, 84, 113
ಸೋಮಶಿಲಾದೇವರಾಜಕುತರಾಯ	
ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು	ಅಧಿ 143
ಸೋಮಶಿವರ	ದೇ 65
ಸೋಮಸಮುದ್ರ	ಕೆ 269
ಸೋಮಸ್ಕಂದಮೂರ್ತಿ	ದೇ 431
ಸೋಮಸಿವ	ಗಂ 46
ಸೋಮಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಊ 59-61, 139
ಸೋಮಾರದೇವ	ಅಧಿ 99
ಸೋಮಿದೇವ	ಅ 194
ಸೋಮೇಶ್ವರ	ಒಪ್ಪ 343
ಸೋಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ	ಹೊ ಅ 336, 446
ಸೋ(ಶೋ)ಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ದೇವ)	ದೇ 50, 124, 132, 313-15

ಸೋವಗೇವ	ಗಂ	270
ಸೋವಣ-ಸುವರ್ಣ	ತ	44
ಸೋವಣವೊಡೆಯ	ಅದಿ	264
ಸೋವಯ್ಯ	ಗಂ	520
ಸೋವಿದೇವಮಾಚಿದೇವ	ಅಧಿ	450
ಸೋಸಲೆ	ಊ	49, 460
		461

ಹ

ಹಗನವಾಳು	ಊ	49
ಹ(ಅಂ)ಗ(ಗಂ)ಳ(ಲ), ಹಗುಲ		78, 90,
		115, 116, 128, 129, 149, 150
ಹ(ಂ)ಜೀಪುರ		6, 245
ಹಟಾ(ಟ)ಲ(ಲು)ಕೋಟಿ		18, 115, 116
ಹಡಪನ		290
ಹಣ		— 10, 64, 115,
		119, 120, 189, 339, 340, 381, 382, 393,
		394, 533, 534
ಹತ್ತಿಯಸುಂಕ	ತ	339, 348,
		397, 533
ಹತ್ತಿ(ತ್ತ)ವಾಳು(ಲು)	ಊ	424, 425
ಹತ್ತು ವರ್ಷಗೊಂಡ	ಗಂ	364
ಹದಗ	ಊ	516
ಹದಗಲು	ವಂ	452
ಹದಿನಾಡು	ನಾ	299, 315
ಹದಿನಾಲ್ಕು(ಳ್ಳು)ನಾಡು		278, 339,
		473, 477, 479
ಹಂದೀಪುರ	ಊ	114
ಹದವಳಿ		27
ಹನುಮಂತ(ತೇಜ, ಸ್ವಾಮಿ, ರಾಯ)	ದೇ	71, 90,
		128, 129
ಹನುಮತ್ಕಂಠೀರವ	ಬಿ	162
ಹನುಮದ್ ಗ(ದ್ವ)ರುಡ		187, 188
ಹನುಮನಕಲ್ಪಿನಕೀಡಿಯಪುರ	ಊ	133
ಹನ್ನು ವರು	ಸಾಕ್ಷ	341
ಹಂನಿಬ್ಬರಗಂಡ	ಬಿ	88
ಹಂನಿಸೋಗ	ಊ	27
ಹನೆಯಗಲುಡ	ಗಂ	375
ಹನವಳಿ	ಊ	299
ಹಂಪಪುರದವಲರು	ಜನ	394
ಹಂಪ	ಊ	279
ಹಬ್ಬಂಚಾಡಿ		274
ಹಯಪತಿ	ಅ	465
ಹಯವದನ—ವಿಷ್ಣು	ದೇ	371

ಹಯಗಿ	ಊ	173
ಹಯಿರಗುಪ್ಪೆ		137
ಹಯಿರಗಿ		454
ಹರ	ದೇ	3, 82, 113,
		117, 188, 189, 194, 203, 204, 212, 219,
		224, 228, 244, 248, 305, 352, 380, 382-84,
		484
ಹರಗಟ	ಸ್ಥ	34
ಹರಗನಪುರ	ಊ	50
ಹರದಗವುಂಡ	ಗಂ	11
ಹರದತಮ್ಮಡಿ		414
ಹರದನಹಳಿ	ಊ	49, 50, 146
ಹರದಾಜಾರಿ	ಗಂ	274
ಹರತ(ತ್ತ)ಲೆ	ಊ	50, 424
ಹರದಗೌಡ	ಗಂ	69
ಹರದೇಪುರ	ಊ	119
ಹರಯೂರು		188
ಹರವರಿ		402
ಹರವೆ		50, 115
ಹರಹೊಪ್ಪೆಯರಮಲ್ಲ	ಗಂ	437
ಹ(ಹಾ)ರಿ	ದೇ	4, 104, 114,
		117, 189, 195, 213, 485, 486, 538, 549
ಹರಿದಾಸ್ಯ	ಅಧಿ	383
ಹರಿದೀಕ್ಷತ	ಗಂ	488
ಹರಿನದಿ	ನದಿ	230
ಹರಿಪಿಜೀಯ	ಗಂ	433
ಹರಿಭಟ್ಟ		303, 304
ಹರಿಯ		520
ಹರಿಯಂಣ		173
ಹರಿಯಾಡದೇವ	ಅಧಿ	390
ಹರಿಯಪ್ಪವೊಡೆಯ		173
ಹರಿವರ್ಮ	ಗಂಗೆ ಅ	341
ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ	ಪಾ ಅ	63
ಹರಿಹರ	ಊ	4, 113,
		117, 528, 539
ಹರಿಹರ(ರೇಶ್ವರ)	ದೇ	105, 528
ಹರಿಹ(ಹಾ)ರ(ರಾಯ, ಮಹಾರಾಯ)	ವಿ ಅ	48, 49,
		113, 114, 116, 257, 528, 529
ಹರಿಹರಪುರ—ಸಾಗರಿ	ಊ	513, 529
ಹರುಗಲುಡ	ಗಂ	96
ಹರುನಾಡಮಂಡಳಿಕ	ಬಿ	268
ಹರುಪಾಂಡಿ	ಗಂ	364
ಹರುವಾಡ		459
ಹಲಗನಬಸವ		399, 400

ಹಲಗಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	49	ಹಿರಿಯಬಿದರೂರು	ಊ	541
ಹಲಗವೊಡರು(ಯ)		22, 40	ಹಿರಿಯಮರ	ಮರ	59
ಹಲನೂರು	ಊ	49	ಹಿರಿಯವೀರಯ್ಯ ವೊಡೆಯ	ಗಂ	424
ಹಂಸತೀರ್ಥ	ಸ್ಥ	146	ಹಿರಿಯಹೊಮ್ಮ	ಊ	368
ಹ(ಹೊ)ಸುಗು(ಕ, ಕು)ಲಿ		25, 28, 29, 35	ಹಿರಿಯೂರು		549
ಹಸುರಹಳ್ಳಿ		315	ಹಿರಿನಹಳಿ		49
ಹಸ್ತಿ ನಾವತಿವಲಿತ	ನಾ	214	ಹಿರಿಕೂಳ್ಳಿ		191
ಹಸ್ತಿ ವಜ್ರಾಂಕುಶ	ಬಿ	27	ಹಿಂವಾಂಡ	ಗಂ	388
ಹಳವಾಡಿಯಸೀಮೆ	ನಾ	154	ಹುಕೊಡೆಸೀಮೆ	ನಾ	508
ಹಂಳದಮಾದಹಳಿ	ಊ	50	ಹುಜ್ಯಣ	ಗಂ	50
ಹಳ್ಳದಪುರ		66	ಹುಜೆಗವಡ		50
ಹಳಿಗೇರಿ		442	ಹುಟ್ಟಿದ		270, 271
ಹಳಿಯರು	ಜನ	462	ಹುಂಡಿಪುರ	ಊ	50
ಹಾಕಂಬಾಳು	ಊ	458	ಹುಣಸಹಳ್ಳಿ		470
ಹಾಗ	ನಾಣ್ಯ	43, 115	ಹುಣಸನೇಳಲು		278
ಹಾಗಲೂರು	ಊ	214	ಹುದುವಾಳಿಕೆ		459, 462
ಹಾಡಯಸೀಮೆ	ನಾ	424	ಹುರ		257, 300, 474, 480, 482, 508, 510, 513, 518
ಹಾಡಿಯ	ಸ್ಥ	35			50
ಹಾಡಿಯದಕಟ್ಟಿ		35	ಹುರದಹಳಿ		378
ಹಾನುಂಗಲ್ಲು(ಲು)	ಊ	270, 324	ಹುರಾಳಿ		132
ಹಾನುಂಗಲ್ಲೊಣ್ಣ	ಬಿ	359	ಹುಲಗ		18, 84, 260, 262, 265, 421
ಹಾರಂಗಿ	ಊ	504	ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		92, 101
ಹಾಜುಗುತ್ತಿಗೆ	—	262			523
ಹಾರುವಗಲುಂಡ	ಗಂ	368	ಹುಲ್ಲನ(ನಿ)		507
ಹಾರೂಪುರ	ಊ	305	ಹುಲ್ಲಕಲ್ಲು		490
ಹಾಲಹಳಿ		51	ಹುಲ್ಲಪುರ		341
ಹಾಲೆಯರಕಣವ	ಗಂ	47	ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ		156, 157
ಹಿಂದುವರಾಯಸುಪುತ್ರ	ಬಿ	61	ಹುಸಗೂರು	ಬಿ	24, 29
ಹಿಂದೂರಾಯ(ಜ)ಸುರತ್ಪಾಣ		5, 105, 114, 118, 205, 214, 540	ಹುಸಾನುಸಾಯ	ಊ	71
			ಹೂಕುಂದ		49
ಹಿಮಕರ-ಜಂದ್ರ	ದೇ	113	ಹೂರದಹಳ್ಳಿ		49
ಹಿಮಗಿರಿ(ವತ್)	ಬಿ	280, 302	ಹುಲ್ಲಗುರು		49
ಹಿಮವದ್ಲೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	146, 147	ಹಂಗಡದೇವನಕೊಟ್ಟಿ		27, 41, 278, 338, 364, 447
ಹಿಮಾಂಶು-ಜಂದ್ರ		194, 213	ಹಗ್ಗ(ಗ)ಡೆ, ಹರ್ಗಡೆ	ಅಧಿ	274
ಹಿರ್ಯರಾಮಣ್ಣ	ಗಂ	18		ಗಂ	115, 469
ಹಿರಾಬಿಡಲೂರು	ಊ	540	ಹೆಗ್ಗಡೆಆಚಾರಿ	ಊ	507
ಹಿರಿಎಲಿಯಜಾರಿ	ಗಂ	507	ಹೆಗ್ಗಡೆಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		115, 116, 133
ಹಿರಿಮಂಡಳಿಕ	ಅಧಿ	160	ಹೆಗ್ಗ(ಗ)ನೂರು		140, 511
ಹಿರಿಮರಣ	ಸ್ಥ	392	ಹೆ(ಹ,ಹಿ)ಗ್ಗ(ಗ)ವಾಡಿ, ಹೆಗ್ಗೋಡಿ		512
ಹಿರಿಯಕವಲಂದ(ದಿ)	ಊ	376, 378			458
ಹಿರಿಯಾಪಾಡಿ		487	ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟಿ	ಅ	458
ಹಿರಿಯದಂಣ್ಣಾ ಯಕ(ದಣ್ಣನಾಯಕ)	ಅಧಿ	270, 473	ಹೆಗ್ಗಡದೇವ	ಗಂ	482
ಹಿರಿಯನಯಕ		317	ಹೆಗ್ಗಡದೇವ	ಊ	341
ಹಿರಿಯನಾಡು(ಮಹಾನಾಡು)	ನಾ	69, 316, 338, 339, 406	ಹೆಗ್ಗುಡಿಲು	ಕದನ ಸ್ಥ	
			ಹೆಚ್ಚುರ		

ಹೆಡೆಶಿರಸ್ತಾರ	ಅಧಿ	545
ಹೆಡೆಯಾಲ	ಊ	90, 546
ಹೆಡ್ಡೊಜ್ಜಿ—ಕೃಷ್ಣಾ	ನದಿ	11
ಹೆಮಡಿಅಜರಿ	ಗಂ	271
ಹೆಮ್ಮರ್ಡಿಶಾವಂತ(ಹೆಮ್ಮರ್ಡಿಗವುಂಡ)		360
ಹೆಮ್ಮಯ್ಯ		271
ಹೆಮರ(ರಿ)ಗಾಲ	ಊ	392, 393
ಹೆಮಾಚರಿ	ಗಂ	271
ಹೆಮಾಣ್ಣಿ		387
ಹೆಮಾಳಿರಾಯ	ಅ	194
ಹೆರಗಿನಹಳ್ಳಿ	ಊ	490
ಹೆರಿಯನಾಡು	ನಾ	76
ಹೆಟಿಯರಿವಡೆಯ	ಗಂ	462
ಹೆಳಿಯೂರು	ಊ	61
ಹೇಮಕೂಟ—ಹಂಪೆ		105, 485
ಹೇಮಂತಪುತು	ಪುತು	242
ಹೇಮಾಚಲ, ಹೇಮಾದ್ರಿ	ಬೆ	3, 5, 82
117, 119, 188-90, 194, 203, 219, 224, 228, 244, 248, 380, 382-84, 485, 540		
ಹೇಮಾನುರೂಪ	ಅ	204
ಹೇರಕಳ್ಳು	ಊ	206
ಹೇರಂಬಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಹೊ(ಹ)ಕು(ಕ್ಕು)ನಾಡು	ನಾ	90, 257, 418, 419
ಹೊಂಗನೂರಸ್ತಳ		315
ಹೊಗೇಸೊಂಟಿನನಚೆಗೆ	ತೆ	325
ಹೊಂಚರಗದಳಿ	ಊ	49
ಹೊನ್ನಗೌಡ	ಗಂ	289
ಹೊನ್ನಮನೆನಂಚೆಗವಡ		50
ಹೊನ್ನಪ್ಪಕೋಟಿ	ಊ	290
ಹೊನ್ನಕದಳಿ		25
ಹೊನ್ನಗೊ(ಗೌ)ಂಡನಹಳಿ		61, 154
ಹೊನ್ನಪ್ಪನವಡು	ಸ್ಥ	155
ಹೊನ್ನಪ್ಪನಾಯಕ	ಅಧಿ	28
ಹೊನ್ನಹಳಿ	ಊ	50
ಹೊನ್ನಗವುಂಡ	ಗಂ	406
ಹೊನ್ನಮಟ್ಟಿ	ಊ	206
ಹೊನ್ನಕೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	49
ಹೊನ್ನಪ್ಪ, ಹೊನ್ನವ್ವ		157, 422
ಹೊನ್ನ, ಹೊನ್ನ	—	15, 17, 25, 64, 87, 89, 98-100, 115, 119, 120, 311, 339, 340, 387, 444, 462, 499, 503, 537
ಹೊನ್ನಿಟ್ಟಿಗೆ	ಊ	190
ಹೊನ್ನಪ್ಪರ		32

ಹೊಂಬಳಿ	—	25, 499
ಹೊಂಮು	ಊ	50
ಹೊಯ್ಯಗೌಂಡ	ಗಂ	439
ಹೊಯ್ಯದೇವ		459
ಹೊಯ್ಯಳ(ಣ). ಹೊಯಿ(ಇ)ಸಳ.		
ಹೊ(ಹೋ)ಸಣ(ಳ)	ವಂ	11, 135, 262, 298, 323, 338, 364, 368, 390, 392, 406, 463, 473, 476, 479
ಹೊಯ್ಯಳಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	380
ಹೊಯ್ಯಳದೇವ		359, 360
ಹೊಯಿಸಡ ಹೊ(ಹೋ)ಸಳ(ಲ,ಣ)		
ಹುಯಸಲ	ರಾಜ್ಯ	89, 105, 132, 139, 285, 442, 529
ಹೊಯಿಸಡದೇರಾಧಿಪತಿ, ಹೊಯಿ(ಯ)		
ಸಳ(ಣ)ರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ	ಬಿ	98, 132, 499
ಹೊಯಿಸಳ(ಹೊಯ್ಯಳ)ಭುಜಬಳ		33, 160, 261, 402, 458
ಹೊಯಿಸಳಗೌಂಡ	ಗಂ	439
ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಾಧೀಸ್ವರ	ಬಿ	396
ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಣಪ್ರೌಢ		33
ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಣಪ್ರಾಕಾರ		123, 160
ಹೊಟ್ಟಿಕೇರಿಬಾಚಳಿ	ಊ	150
ಹೊರನಹಳಿ		453
ಹೊರಮಳಲಿಪುರ		442
ಹೊರಲಾಧಿಕುಲ	ವಂ	11
ಹೊಟ್ಟಿ(ರ)ವಾಣು(ರು)	ತೆ	32, 86, 87, 257, 285, 339, 397
ಹೊಟ್ಟಿ(ರಿ)ಯಾಲ	ಊ	44, 47
ಹೊಟ್ಟಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	27
ಹೊಟ್ಟವಪ್ಪ		340
ಹೊಲಿಅವವ		385
ಹೊಲಿಯರಸ		364
ಹೊ(ಲಿ)ರಬಿರುದರಗಂಡ	ಬಿ	195, 205
ಹೊಸಊರ್ನಾಡು	ನಾ	540
ಹೊಸಕುಲಯ	—	462
ಹೊಸಕೆಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	36
ಹೊಸನಾಡು	ನಾ	18, 46
ಹೊಸಪಟ್ಟಣರಾಜ್ಯ		105
ಹೊಸಪೇಟೆ	ಊ	458
ಹೊಸಮದಕಯ್ಯ	ಗಂ	422
ಹೊಸವೀರಸಿಂಗಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿ		30
ಹೊಸವ್ವಳಲು	ಊ	520
ಹೊಸಹಟ್ಟಿ ಕೆಂದದೇವಪ್ಪ	ಗಂ	78
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಊ	119, 188
ಹೊಸೂರು		169

ಪದಸೂಚಿ

ಹೊಳಲವಾಡಿ	286, 287, 430	ಹೌಫಲ	ಗಂ	489
ಹೊಳಲವಾಡಿಯಸೀಮೆ	ನಾ 348			
ಹೊಳೆಗವಡ	ಗಂ 49, 50			
ಹೊಳೆಬೀಜನಹಳಿ	ಊ 526		ಳೆ	
ಹೊಳೆಯಮುಳ್ಳೂರು	285			
ಹೊಳೆಯಸುತ್ತರು	314	ಇಲವಂದಪಾನೆ	—	13
ಹೊದವಾಡಿ	388	ಇಳವಜಗೋಮ	ಗಂ	319

## INDEX

The following abbreviations are used in this Index *as* = aśetic, *ch* = chief, *Chā* = Chālukya, *co* = country, *comp* = composer, *div* = division, *eng* = engraver, *f* = family, *fe* = female, *g* = god, goddess, *gen* = general, *Hoy* = Hoysala, *J* = Jaira, *k* = king, *Kad* = Kadamba, *m* = male, *Mad* = Madura, *me* = measure, *min* = minister, *mo* = mountain, *Mys* = Mysore, *n* = name, *off* = officer, *pl* = place, *pr* = prince, princess, *prec* = preceptor, *q* = queen, *Rāsh* = Rāshtrakūta, *ri* = river, rivulet, *Ś* = Śaiva, *Tanj* = Tanjore, *te* = temple, *tit* = title, *Umm* = Ummattūr, *Vij* = Vijayanagara, *Vī* = Viraśaiva, *w* = wife, *wk* = work, Wherever abbreviation is not used the previous abbreviation will hold good]

A		Page Nos	Page Nos	
Ābalavāḍi	<i>pl</i>	2, 86, 789	Adehalli	<i>pl</i> 800
Abhayēndu	<i>g</i>	688	Āderāḷu	707
Abhimanyu	<i>epick</i>	198, 665, 669	Aderāru	<i>div</i> 293
Abhinava Kētaladēvi	<i>Hoy q</i>	476, 808	Aḍeyappa	<i>m</i> 496
(mahādēvi)		809	Adhatara	<i>f</i> 825
Abhirāma	<i>g</i>	652	adhik(g)ārī	<i>off</i> 338, 515
abhishēka	<i>anointment</i>	203, 731	Adhikārī gavuṇḍa	<i>m</i> 297, 709
abhiśiddhi	—	785	adhipatī	<i>off</i> 279, 698
abhūtichai a	<i>g</i>	652	Ādi-aṇṇa	<i>m</i> 803
Ābūr	<i>pl</i>	279, 700	Ādidēva	<i>g</i> 689
āchārī	—	270, 695	Adināru s a Hadināru	<i>pl</i> 292, 706
āchāryya	<i>prec</i>	15, 293, 294	Adirāru	329, 724
āchāryaka	<i>off</i>	24	Adirāru-twelve	<i>div</i> 292, 706, 707
Āchayya	<i>m</i>	45, 583	Ādinātha (svāmī)	<i>g</i> 265, 266, 692
Achchāmbhatta		544, 777	Ādisēsha	643
achchanābhōga	<i>worship</i>	409	Aditi	281, 700
Achyuta	<i>g</i>	306, 711	Āditya	386, 803
Achuta, Achyutadēva-	<i>Vij k</i>	44, 93, 153	Āditya-arasa	<i>m</i> 12, 565
mahārāya		212, 279, 482, 513, 582,	Ādityadēva	<i>g</i> 57, 587
		608, 640, 700, 810, 823	adivari	<i>tax</i> 283, 702
Achyutarāya Virappa-vodeya	<i>off</i>	153, 640	Ādiyanṇa	<i>m</i> 467, 785
āḍadere	<i>tax</i>	42, 98, 758	Adiyanādiya	<i>ch</i> 266, 693
Aḍappa	<i>m</i>	785	Ādiyūru	<i>pl</i> 619, 622
Adappananna		785	ādu	<i>field</i> 716
Adathara-kula	<i>f</i>	513	ādu	<i>tax</i> 717, 823
Āḍa a-gāvunḍa	<i>m</i>	26, 573	Adubhava gāvunḍa	<i>m</i> 785
Adaveya Bapaiya		320, 720	ādumane	<i>tax</i> 757
adda	<i>tax</i>	590	āduvu	— 816
Aḍdagereyahaḷḷi	<i>pl</i>	496, 815	Agaja s a Pārvaṭi	<i>g</i> 120, 197,
aḍedere	<i>tax</i>	622		207, 542, 561, 602, 669, 775
			āgama	<i>wk</i> 555, 563, 825

# Index

<i>āgamika</i>	<i>priest</i>	176, 655	<i>Akihaḷi</i>	<i>pl</i>	617, 620
Agasara-maḍu	<i>pond</i>	309, 713	Akihaḷi Bēgūr		111
Agastya	<i>sage</i>	308, 713	Akkā jōyisa	<i>m</i>	591
Agastya-linga	<i>g</i>	743	Ākkakailūra		54, 588
Agastyalinga Narasimha		369	<i>akshate</i>	—	568
Agastyanātha	<i>priest</i>	428, 773	Alabūra ede-sime	<i>div</i>	703
Agastyanātha	<i>g</i>	739	Alabūru	<i>pl</i>	286
Agastyēśvara		361	Āladūru		308, 309, 713
Āgat(t)ūr,	<i>pl</i>	526, 537, 831, 836	Āladūra Kāhalḷi		309
Agbōramūrti	<i>g</i>	774	Aḷagañḷi		347, 733
Agu		493, 774	Aḷagaṇṇa	<i>m</i>	785
Agokemoge	<i>pl</i>	804	Ālaga-talasārige	<i>type of land</i>	768
<i>agīahāia</i>	<i>settlement</i>	15, 24, 32, 33, 168, 264, 364, 375, 457, 483, 494, 496, 525, 532, 544, 545, 572, 577, 591, 594, 596, 617, 628, 649, 746, 790, 813, 831-33	Aḷageyara Lakkanayya	<i>m</i>	158, 642
<i>agīahāia-vṛitti</i>	<i>holding</i>	376, 747	Aḷagiya-Chōḷa (dēva)	<i>off</i>	467, 803
āhala (dere)	<i>tax</i>	18, 96, 126, 562, 610, 625	ālakolageleya chaudiḡe	<i>tax (?)</i>	786
Ahalyā	<i>w of sage</i>	675-77, 680	Alāla-daṇṇāyaka	<i>off</i>	798
Āhavamallā	<i>Chā k</i>	794	Alāla-dēva	<i>gen</i>	459
Ahichchatra	<i>pl</i>	547, 556, 781	Alājanātha	<i>m</i>	785
Ahōbala		7, 492, 562, 621, 775, 812	Ālalamudra	<i>pl</i>	496
Ahōbala Nārasimha	<i>g</i>	812	Ālamma	<i>fe</i>	16, 567
Ahubhaḷarājyadēva-mahā-arasu	<i>ch</i>	597	Ālanahaḷi	<i>pl</i>	438, 786
<i>Aimaṅgaru</i>	<i>body</i>	598	Ālanddora		682
Aināri-guḍi	<i>te</i>	243	Ālandorayakattada		241, 243, 682
<i>aivattāi u-dēśadavai u</i>	<i>people</i>	723	Ālapa-setti	<i>off</i>	60, 591
Ajagauḍanahaḷi	<i>pl</i>	416, 766	Aḷaravadi	<i>pl (?)</i>	815
Ajē-gavuda	<i>m</i>	755	Ālat(t)ūr(u)	<i>pl</i>	22, 30, 158, 553, 571, 575, 577, 578, 586, 642, 779
Ajitasēnadēva-muni (pa),	<i>J prec</i>	293, 294, 707	Ājava Chokkaṇṇa	<i>m</i>	570
Ajjhuṇa-gāvuṇḍa	<i>m</i>	785	Ālavādi	<i>pl</i>	628
Aka-gauṇḍa		434, 785	Aldi Rācheya	<i>m</i>	506, 820
Akajankajaya		142, 634	Aleyama		583
Akamma	<i>fe</i>	277, 698	<i>alivu</i>	<i>tax</i>	771
Ākaśavāsi	<i>ś as</i>	747	Alīya Lingarājai-arasau,	<i>ch (?)</i>	516, 825
			Alīya Rāmarāja	<i>Āravīdu ch</i>	212, 218
			Alīyūr	<i>pl</i>	768
			Alīḷadēva	<i>g</i>	576
			Allāladēva (n)	<i>m</i>	401, 402, 759
			Allāladēva-daṇṇāyaka	<i>gen</i>	754
			Allājanātha (dēva)	<i>g</i>	86, 92, 261, 579, 604, 607, 623, 643, 690, 691
			Allājanāthapura	<i>pl</i>	603, 633



Allāḷaperumāl	<i>g</i>	401, 402, 759, 797	anadakai u	—	731
Allāḷarāya-aras(u)	<i>ch</i>	72, 598	Anamili	<i>m</i>	829
Allāmbā	<i>w of ch</i>	258, 689	Anamta		307, 712
Allappa-setṭi	<i>m</i>	141, 404, 633, 760,	Anam(n)tabhatta		544, 776
Allāyi-setṭi	<i>off</i>	427, 772	Anamta-pamdita		199, 667
Allima-bhatta	<i>m</i>	199, 667	Anandāchāri	<i>enr</i>	62, 593
Allittore	<i>pl</i>	592	Ānandatāndava	<i>g</i>	774
Allūru		585	Anantadēva		12, 565
Āl(l)ura(u)-dēsa	<i>div</i>	628	Anantakīrti-mahānagarapura		
Ālōdi	<i>pl</i>	710	<i>s a</i> Kittūr	<i>pl</i>	825
Āludūru		681	Anantārādhyā	<i>m</i>	109, 616
Ālūr		629	Anantarāya		713
Ālusetṭiyapura		89, 606	Ananta-yajva		495, 814
Ālvār	<i>g</i>	88, 605	anāpu	<i>ta\</i>	631
Ālvārudēva		585	Āndaiyar	<i>f</i>	144, 145, 635
Amāchavādi	<i>pl</i>	579	andajāvika	<i>tax</i>	631
āmachchar <i>s a</i> amātya	<i>mun</i>	512, 823	Andarī	<i>pl</i>	553, 779
amaldāi amaludāi	<i>off</i>	284, 702	Andhra Pradesh	<i>State</i>	29
Amaḷēśvara	<i>g</i>	651	Andra	<i>co</i>	619
Amaraniti		693	Ānēhosūr	<i>pl</i>	203, 208, 670
amasavaru	<i>tax</i>	344, 732	Ānemale		592
amattar	<i>off</i>	226, 579	āneya-khēdaya	<i>tit</i>	348, 733
amātya		70, 596	Āneyaru	<i>people (?)</i>	385, 751
ambala	<i>public hall</i>	585	An(m)ga	<i>co</i>	8, 109, 121, 246, 543, 562, 615, 621, 683, 688, 776
Ambale	<i>pl</i>	283, 701	anga-bhōga,	<i>worship</i>	597, 620, 622, 717, 827, 829
Ambāvilāsa	<i>palace</i>	619	Angadī Virabhadradēva	<i>g</i>	593
Ambrāvati	<i>pl</i>	287, 704	Angadiya Virabhadra		64, 593
Amitabhhattadī	<i>m</i>	531	Angaja <i>s a</i> Kāma		555, 780
Amkīhajā	<i>rt</i>	282	Angaja	<i>pl</i>	601
Aṃkolegāl	<i>channel</i>	797	Angūṭiyar	<i>m</i>	478, 808
Ammaluve	<i>m</i>	575	Aṇilegāla	<i>pl</i>	709
Ammana-setti		797	Aṇiyūr		622
Ammānevveya		555, 780	Anka-gavuṇḍa	<i>m</i>	434, 734
Amōghavarsha	<i>Rāsh k</i>	476, 808, 809	ankakāva	<i>warrior</i>	410, 763
amṛita-linga-śrī Kēdāradēva	<i>g</i>	585	Ānkana	<i>m</i>	585
Amṛitamallu		62, 592	Ankanātha-dēva-(svāmī)	<i>g</i>	340, 585 730
Kempārāchāya-arasu	<i>m</i>	149, 416	Ankannanakatte	<i>pl</i>	629
Amṛitamama	<i>Mys q</i>	638, 766	Ankapa	<i>off</i>	439, 787
Amṛitammana-pēṭhe	<i>pl</i>	288, 705			
Amṛitarāṣi-paṇḍita	<i>m</i>	587			
Aṃsabbe	<i>fe</i>	585			
Aṃvājagauḍa	<i>m</i>				

# Index

Ankappadēvarasa	<i>m</i>	340, 730	Apratīma Paravāsudēva	<i>g</i>	566
Ankavvedēvi	<i>fe</i>	734	<i>apratimapraudha-pīatāpa</i>	<i>tit</i>	749, 750
Anke-gauda	<i>m</i>	148, 637	<i>apīatumavīīanarapatī</i>		751
Ankīhalī	<i>pl</i>	619, 832	Āpura	<i>pl</i>	710
Ankīhaḷī	<i>tank</i>	619	<i>apūībhāya (vāya)</i>	<i>tax</i>	690, 790
Ankījiya	<i>m</i>	800	<i>ārādhyā</i>	<i>tit</i>	746
Ankolegāl	<i>ii</i>	701	Āra-gauda	<i>m</i>	706
Aṇṇamagasa-hebāruva	<i>iii</i>	649	Arakalavādī	<i>pl</i>	619
Aṇṇāmalaī <i>s a</i>			Arakāvu		693
Tiruvapṇāmalaī	<i>pl</i>	37	Arakere		73, 585, 598
Aṇṇamayya-rāvuta	<i>m</i>	597	<i>aīakolṭa</i> <i>Irrigation system (?)</i>		579
Annamma	<i>ch</i>	379, 748	Araḷīhalī	<i>pl</i>	200, 202, 668
<i>annana-danda</i>	<i>tit</i>	702	Aīamaṇḍamegālu		804
Aṇṇappa-vodeya	<i>m</i>	373	Ārāmbaṇṇa		232, 234, 679
Annaveyakka	<i>fe</i>	65, 594	Arandavvālīka-vēṇthe	<i>div</i>	104, 109, 615
Aṇṇi(e)iyūr	<i>pl</i>	96, 126	Ārangūr	<i>pl</i>	474, 807
Aṇṇugaḷī		787	Araparasa	<i>enr</i>	825
Antaka <i>s a</i> Yama	<i>g</i>	554, 779, 829	Araparasa	<i>off</i>	515
<i>antembaraganda</i>	<i>tit</i>	625, 638	Ārarttanātha	<i>g</i>	692
Anusthāna-Dhakshināmūrthī	<i>g</i>	774	<i>aīasanka-sūnegāva</i>	<i>tit</i>	397, 757
Anuvōja	<i>m</i>	804	Arasuganda Rāma	<i>ch</i>	576, 623, 643, 690
Anuvojja	<i>eng</i>	469	<i>Araśunlayitṭa</i>	<i>tit</i>	243, 682
Anvaya—			Āratūra-ganāvalī	<i>pl</i>	588
—Arungala		11, 293, 294, 564, 707	Āravāṭī-nagāra		198, 207, 665, 669
—Kundakunda		91, 258, 342, 352, 357, 518, 607, 688, 731, 737	Āravēṭi-pura		198, 207, 666, 670
<i>anyāya</i>	<i>tax</i>	771	Āravīdu	<i>f</i>	193, 203, 209, 299, 301
Apaṇanapura	<i>pl</i>	622	<i>archchanā bhōga</i>	<i>worship</i>	408, 762
<i>aparanāṭha</i>	<i>tit</i>	711	Ardhanārīsvaramūrtī	<i>g</i>	774
<i>apavarga</i>	<i>liberation</i>	816	Arekothāra	<i>pl</i>	619
Apayya	<i>m</i>	279, 700	Arepura		44
Apeppā Sankaṇṇa		745	Arekere		689
Appābhatta		111, 617	Ārepura		580, 582
Appā gauḍa		93, 608	<i>areya</i>	<i>community</i>	821
		753	Arha(t)-bhaṭṭāraka	<i>J as</i>	555, 780
Appāji-chōvisa	<i>enr</i>	143, 634	Arhat	<i>Tīrthankara</i>	642, 689, 770
Appaṇa	<i>m</i>	470, 761, 797, 805			
Appana-dēva		369, 743			
Appanna-yajvi		495, 814			
Apparu	<i>ś saint</i>	651			
Appayā-dīkshita	<i>prec</i>	218, 222			
		675			
Appōgāl	<i>pl</i>	343, 731			

Arhat Paramēśvara	<i>J piec</i>	816	Avadalinge gauḍa	<i>m</i>	586
Āridāṅke-seventy	<i>div</i>	497, 815	Avadhānī-Nṛsiṃhma		544, 776
Āridara	<i>m</i>	695	Avahalurāya	<i>k</i>	666, 670
Āridas	<i>f</i>	821	Avalataṛagoṇḍahallī	<i>pl</i>	66, 594
āridavālīke	<i>pl</i>	787, 798	āvāṇa[ga]m	<i>off</i>	426, 427, 772
Aripura		709	Avanīmuḷuḍaḍiyāl	<i>Chōla q</i>	253, 254, 686
arirāya-vibhāda	<i>tit</i>	747	avasarada Bhōganna	<i>m</i>	585
Ariura	<i>pl</i>	54, 55, 588	Avikāri	<i>ś g</i>	652
Āriya Chima s a Muñchadi			Avinīta	<i>Ganga k</i>	553, 639, 779
Āriyam-Chimma	<i>m</i>	714	Avubhajarājayyadēva-		
Āriya-gāmuṇḍan		437, 786	mahā-arasu	<i>ch</i>	70
Āriyalūr-sīma	<i>div</i>	241, 243, 682	Avubhalēśvaradēva-		
Ariyūr	<i>pl</i>	418, 768	mahārāya		757
Arjuna	<i>epic hero</i>	592, 712, 721, 779, 812, 813	Avukka	<i>m</i>	38, 579
Arka s 1 Sūrya	<i>g</i>	281, 531	Āychamayya	<i>off</i>	715
Aruṇasamudra	<i>pl</i>	32, 576	Āychamma	<i>name of pillar</i>	328, 724
Aruṇ(m)dhatī	<i>w of sage</i>	198, 250, 666, 684	Āychamayya	<i>m</i>	310, 715
Āruviti	<i>f</i>	744	Āyiramaru	<i>pl</i>	437
Asaga Gangaya	<i>ch</i>	709	Āyiramadi-aiṇūrruvāndān	<i>m</i>	125, 126
Asaganakatte	<i>tank</i>	617	Āyirdharma	<i>pl</i>	234, 236, 680
Asagaraya	<i>m</i>	292, 707	āyamanī	—	707
asahāyasūra	<i>tit</i>	386	āyamannangar	—	801
ashīta-bhūti	<i>ceremony</i>	830	Aynūrbāchārī	<i>m</i>	820
ashīta-grāma	<i>div</i>	168	aysāmanta	<i>ch</i>	446
Ashtōpavāsa-rishi	<i>ś as</i>	300, 711	Āyu	<i>epic k</i>	120, 192, 197, 207, 542, 561, 620, 664, 665, 669, 775
Asī	<i>ii</i>	805	Āyūde	<i>pl</i>	836
aśvamēdha	<i>sacrifice</i>	216	aydu-munnūru	—	825
Aśvatthanūrāyaṇa	<i>g</i>	681	Āyvabbe	<i>fe</i>	423, 770
Ataḷa	<i>nether world</i>	564	Ayvamarodeya	<i>m</i>	41, 581
Atibhakta	<i>ś g</i>	652	Ayyadēvapar		91, 607
atiti-mahattu	<i>Vir mendicants</i>	420, 768	Ayyapa		101, 612
Āttangarepatte	<i>pl</i>	236, 680	Ayyapa-gāvuṇḍa		367, 742
Attayya	<i>m</i>	300, 711	Ayyapayya		47, 450, 584, 793
Attinandi	<i>pl</i>	709	Ayyāpoḷal	<i>pl</i>	310, 715
Attīya		31, 575	Ayyappagala Maṇṭaresa	<i>off</i>	605
Atyannanapura		789			
Aubhala-bhatta	<i>m</i>	200, 667			
Aubhalēśvaradēva	<i>ch</i>	397			
Aurva	<i>sage</i>	493			
Autalatalapura	<i>pl</i>	370, 744			
Avacha	<i>f</i>	802			

## B

Bābōja

*m* 462, 800

# Index

Babbāgilu	<i>pl</i>	731	Bala	<i>epic k</i>	672, 780
Bābhe		756	Bālā	<i>m(?)</i>	699
Bācha	<i>off</i>	157, 641	Balabhadra Kṛishṇa	<i>g</i>	227, 231, 677, 678
Bāchahaḷi (li)	<i>pl</i>	142, 633, 634	Balabhd(t) s a Indra		556, 780
Bāchanna	<i>m</i>	740	Balachavādi	<i>pl</i>	612
Bācharasa		741	Baḷaguḷa		168, 649
Bācharasa-Lingarasa		364	Bālājirāya	<i>m</i>	256, 687
Bachchanahālu	<i>pl</i>	200, 202, 668	Balakanahaḷi	<i>pl</i>	496, 815
badaba, bada <sup>h</sup> āgni	<i>five</i>	493, 813	Bālā-Kempadēvājēśvara	<i>g</i>	166, 167, 648
Badaha	<i>m</i>	654	Bālā-Kempanaṇjēśvara svāmī		164, 646
badage siddāya	<i>tax</i>	755	balaṇja(u)	<i>guild</i>	464, 801
Badaga-nādu	<i>div</i>	20, 569	Bālanna-setti	<i>off</i>	278, 282, 699, 701
Bādāmi-dēsa		200, 202, 668	Balarāma	<i>g</i>	813
Badamūdalu	<i>pl</i>	619	Bālasākti-bhaṭāra(jiya)	<i>prec</i>	367, 509, 742, 822
Badanaguppe		737	Bāla Subrambanya	<i>g</i>	774
Badanavāḷu-sīme	<i>div</i>	757	Baḷatuvvādi s a		
Badane(ṇi)vāḷa (ju)	<i>pl</i>	347, 733, 734	Bēlachavvādi	<i>pl</i>	580
Badanidi		357, 737	Baḷi	<i>epic k</i>	221, 226, 231, 238, 493, 675-77, 680, 813
Baḍavolagere		756	baḷi	<i>oblation</i>	801
Badikere	<i>tank</i>	742	baḷi-Hanasōge	—	91, 607
Badrashe-aṇṇa	<i>m</i>	751	baḷipūḷa	—	173
Badraya		443, 789	Bālīya-āḷuvar	<i>m</i>	797
Badregana		724	baḷla	<i>me</i>	310, 402, 714, 760
Bagadatī-puṇi	<i>pl</i>	709	Ballāla II	<i>Hoy k</i>	477, 721
Bāgavve (vuve)	<i>fe</i>	380, 748	Ballājadēva(rasa) III		30, 160, 400, 402, 404, 477, 576, 577, 643, 644, 690
Bāgeganya	<i>m</i>	329, 724	Ballāju	<i>m</i>	600
Bāgc-Sōmahāḷi	<i>pl</i>	61, 591	Ballama(ā), Ballām(m)bikā	<i>Vij q</i>	198, 665
Bāgiya	<i>m</i>	820	Baliupattāna-doḍḍi	<i>pl</i>	663
bāgila(lu)ḷa(va)na	<i>tax</i>	390, 754	balumāsī	<i>servant(?)</i>	798
Bagutarakere	<i>tank</i>	71, 597	Baḷūrayya	<i>m</i>	746
Bāgūru	<i>pl</i>	569	Baluvaḷagēri	<i>pl</i>	711
Bāhubalidēva(vratī)	<i>J prec</i>	689, 699	Bakvām(a) (bikā)	<i>q</i>	248, 250, 684
bāhattara-niyōga	<i>off</i>	595, 808	Bamma	<i>m</i>	521
Bahujana	<i>m</i>	752	Bammagauda		126, 511, 624
Baichaṇa	<i>ch</i>	453	Bamma-gāvunḍa		748, 823
Baichanṇa	<i>m</i>	12, 565	Bammayya		457, 796
Baicheya-nāyaka	<i>off</i>	417, 767			
Bairage	<i>pl</i>	453, 795			
bakshu	<i>off</i>	176, 177, 256, 267, 425, 655, 687, 693, 771			
Bala s a Balarāma	<i>g</i>	493, 813			

Banadanna-jyōtishka	81, 602	Barddadēva	<i>J prec</i>	699
Bandārasālada Annappa-vodeya	745	Baereyambādi (Bērambādi)	<i>pl</i>	156, 641
Bānāda-vēnthē	<i>div</i> 397, 757	Bāriyūr		567
Bāṇagagere	<i>tank</i> 709	basadi	<i>J te</i>	70, 76,
banajiga	<i>community</i> 251, 593		438, 564, 599, 786	804
banajamaga(sunka)	<i>tax</i> 397, 757	Basappa-vodeya	<i>Vir as</i>	778
Bānarāsi s a Vāranāsi	<i>pl</i> 707, 709,	Bāsaravāḍi	<i>pl</i>	12, 565
	723, 783, 785	basari, basuri	<i>trec</i>	496, 815
Baṇavāla s a Gangāpura	349	Basava	<i>m</i>	138, 631,
Bānāvāra	585		656, 713, 714, 722	
Banavase	695 722,	Basavaṇige	<i>pl</i>	309
	738	Basavanakere	<i>tank</i>	640
Banavāsi-vishaya	<i>div</i> 515, 825	Basavaṇṇa-vodeya	<i>m</i>	374, 746
Bandārasāla	<i>pl</i> 373	Basava-nripa	<i>h</i>	603
bandhuṇiya	<i>flower</i> 736	Basavapa-gavundeya s a		
Bandidēva	<i>g</i> 756	Uḷigada Basavappa-vodeya	<i>off</i>	156, 641
Bāṇēśvara	459, 523,	Basavapa(ppa) odeya (vodeya)		428, 429,
	798, 800, 829		519, 546, 641, 772, 773	
Bangavāḍi	<i>pl</i> 704	Basavāpattana	<i>pl</i>	210
Bangeda	619	Basavapatṇa(ttana)dēśa	<i>div</i>	209, 671
Bangi Māramma	<i>g</i> 399, 758	Basavappa	<i>m</i>	373, 745,
Bankāde	<i>m</i> 461, 800		773	
Bankedēva-setti	283	Basavappayya	<i>off</i>	827
Bāṇiga Bimayya	502, 818	Basavāpura	<i>pl</i>	217, 674,
Bankiyarasa	<i>ch</i> 520, 828		713	
Bankihalli	<i>pl</i> 417, 767	Basavarāja-odeya s a		
Bankuvāḍi	502, 818	Virarāja-odeya	<i>ch</i>	83, 603
Baṇṇa	<i>m</i> 797	Basavarāj(a)vodeya	<i>m</i>	262, 263,
bannu	<i>shrub</i> 357		691, 803	
bannige	<i>tax</i> 312, 715	Basava-rāvuta		597
Bannihalli	<i>pl</i> 710	Basava(i)-setti		463, 801
Bannūr	585	Basavaya(yya)	<i>m</i>	67, 320,
Bantavāla	734		400, 420, 595, 720, 759, 768, 801	
Bānūr	523, 829	Basavayya	<i>drummer</i>	379, 748
Bapa-nād	<i>div</i> 445, 790	Basave-gauda	<i>m</i>	585, 586
Bappanahalli	<i>pl</i> 797	Basavēśvara(dēva) (svāmi)	<i>g</i>	55, 73,
Bappa-setti	<i>m</i> 31, 575		164, 165, 273, 283, 580, 586	588, 598, 646,
Baradangere	<i>tank</i> 822		647, 685, 696, 701, 723	
Baragi	<i>pl</i> 531, 832	Bāsayya	<i>off</i>	27, 573
Bāranda (ra) (kula)	<i>f</i> 359, 360,	batta	<i>me</i>	506, 583,
	739		820	
Bārandara Erava-gāuṇḍa	<i>m</i> 738	Battahalli	<i>pl</i>	800
Bāranāsi s a Vāranāsi	<i>pl</i> 282, 630,	Baura		12, 565
	701, 709, 748, 759, 791			
Baratahalli	586			

# Index

Bāvāchārī	<i>m</i>	697	Belərıdā		697
bayalagōlī	<i>type of land</i>	801	Belgalī		323, 709, 722
Bāvi-settī	<i>m</i>	283, 702	Beḷgundūr		326, 723
Baya(yal)(yī)-nād	<i>div</i>	158, 246, 433, 434, 446, 499, 510, 511, 513, 514, 523, 524, 527, 531, 532, 642, 683, 784, 791, 816, 820, 823-25, 829, 830, 832, 833	bēlī	<i>me</i>	564, 581, 722, 752
Bayalnādān	<i>m</i>	784	Belhyanna	<i>m</i>	31, 75
Bayal-nād-aydu-munnūru	<i>div</i>	515	Bellamvādī	<i>pl</i>	558, 782
Bayanāda-stala(sthaja)		507, 508, 519, 821, 823, 827	Beḷḷū		496, 815
Bayichaya-daṇḍanātha	<i>gen</i>	499, 816	Beltūrapaḷḷi		520, 828
Bayına Māda	<i>m</i>	522, 829	Belugunda		710
Bayıra		831	Beḷukere		517, 569, 826
Bayıradēva	<i>g</i>	830	Belukunda-nādu	<i>div</i>	289, 705
Bayıra-rāvuta	<i>m</i>	597	Bēlūr	<i>pl</i>	815
Bayıre-gavunda		734	Belurapura		256, 687
Bēda-gavunda		5	Belurvāḍī		619
be(ē)ḍī(di)(u)ge	<i>tax</i>	22, 149, 571, 771	Benayita Garega	<i>m</i>	288, 704
Bēgūr(u)	<i>pl</i>	504, 580, 617, 629, 818, 819	Bendavāḍī	<i>pl</i>	65, 593
Bēgūrahala		618	Beṇḍugabhāra		619
beḥmanī	—	784	Bendukaliyur	<i>pl</i>	568
Bēhūr	<i>pl</i>	39, 580	Bengatella	<i>m</i>	705
Bekkalu-Liṅgaṇṇa	<i>m</i>	585	Bengeyūr	<i>pl</i>	825
Beḷacha(la)vā(vāḍī)	<i>pl</i>	39, 580, 585	Banningana Timmana	<i>m</i>	130
Beḷadoṇe-dēśa	<i>div</i>	189, 193, 664	Benninga		627
Belagallī	<i>pl</i>	585	besa	<i>tax (?)</i>	734
Beḷagırı Rangasvāmı	<i>g</i>	585	besamakkalu	<i>body (?)</i>	709
Bela(u)guḷa	<i>pl</i>	499, 816	Beta(tta)haḷi(ḷi)	<i>pl</i>	94-6, 272, 609, 696, 798, 745
Belakalave	<i>f</i>	462, 800	Betakāma		810
Belakkāla	<i>pl (?)</i>	357	Betta		480
Beḷāme		612	Bettada Bhūmēśvara	<i>g</i>	
Beḷatulavāḍī		40, 580	Betṭa(da) Chāmarāja	<i>Mys k</i>	103, 301, 307, 614, 712
Beḷatūru, Beltūr		461, 463, 501, 504, 798, 802, 817, 819	Bettadabīdu (bbīḍu)	<i>pl</i>	109, 615, 787
Beḷavakāle		333, 727	bettada kāvalu	<i>tax</i>	96, 99, 619
Belāve		619	Bettadapura	<i>pl</i>	586
bēle	<i>com</i>	592, 834, 835	Bettadapurada-sthaja	<i>div</i>	585
Belekere	<i>pl</i>	709	Bettappayya	<i>m</i>	440, 787, 788
			bevahārī	<i>merchant</i>	392, 754
			Beyalajıya	<i>m</i>	751
			Bhaḍıkara-Dēvarāja		777

			Index
Bhadrabhakta	<i>ś as</i>	651	
Bhadragauda	<i>m</i>	585	
Bhadrakāḷamma	<i>fe</i>	149, 650	
Bhadrakālēśvara	<i>g</i>	169, 650	
Bhadrapa	<i>off</i>	149, 637	
<i>bhādīāsana</i>	<i>feudal throne</i>	492, 812	
Bhadrayya	<i>off</i>	314, 717	
<i>bhāgagāra</i>	<i>shaver</i>	746	
Bhagavanīa	<i>m</i>	415, 765	
Bhagavati	<i>g</i>	742	
Bhagiratha	<i>epic k</i>	198, 250, 666, 684	
Bhairava(dēva)	<i>g</i>	480, 524, 810	
Bhairava	<i>m</i>	495, 814	
Bhairava-bhatta		110, 591, 616	
Bhairavāchārya	<i>enr</i>	483, 497, 815	
Bhalara	<i>priest</i>	327, 724, 785	
Bhājari	<i>g</i>	367, 742	
<i>bhaṃ(n)dāra(i)</i>	<i>off</i>	234, 236, 239, 240, 243, 247, 546, 715, 773, 778	
Bharadvāja	<i>sage</i>	110, 111	
Bharata	<i>epic k</i>	198, 207, 250, 554, 556, 665, 666, 669, 684, 779	
Bharata	<i>co</i>	688	
Bharata	<i>sage</i>	781	
Bharatajīya-dannāyakka	<i>gen</i>	32, 577	
Bhasa-gāvunḍa	<i>m</i>	785	
Bhasava-gavanḍa		785	
<i>bhāsege-ta[ppu]va-rāya-a-gamda</i>	<i>tit</i>	8, 121, 199, 208, 543	
<i>bhāshātīlamgi-bhūpāla-bhuyamga</i>		109, 208, 217, 615	
Bhāskara s a Sun	<i>g</i>	246	
Bhāskara-bhatta	<i>m</i>	616	
Bhāskara-kshētra	<i>pl</i>	109, 610, 615, 625	
Bhāskarayya	<i>off</i>	101, 612	
<i>bhatta</i>	<i>me</i>	45, 583	
Bhatta	<i>m</i>	374, 746	
Bhaṭṭarāchārya			783
Bhattarārya	<i>prec</i>		835
Bhava-gāvunḍa	<i>m</i>		785
Bhavāni	<i>ii</i>		811
<i>bhavyajana</i>	<i>—</i>		689
bhēruṇḍa	<i>tit</i>	690, 734	
Bhetṭikarḷi	<i>pl</i>		810
Bhēcha-gāvunḍa	<i>m</i>		785
<i>bhuksha</i>	<i>alms</i>		769
<i>bhukshāvati</i>	<i>tit</i>		765
Bhilla-Ganapati	<i>g</i>		653
Bhīma	<i>epic hero</i>	592, 808, 809	
Bhīma(ya) danṇāyaka	<i>gen</i>	392, 398, 754, 758	
Bhīmanabīdu	<i>pl</i>	21, 570	
Bhīmarasaya	<i>m</i>	393, 755	
Bhīmarathi	<i>ii</i>	192, 664	
Bhīmarāya	<i>off</i>	176, 177, 256, 267, 425, 655, 687, 693, 771, 754	
Bhīmasamudra	<i>pl</i>		754
Bhīmava-perumāla—(Dēvaṇṇa)	<i>m</i>	425, 772	
Bhīmēśvara	<i>g</i>		810
Bhīmeya-danṇāyaka	<i>gen</i>		754
Bhittayaṛḷi	<i>pl (?)</i>		810
<i>bhōga</i>	<i>ci op</i>		567
Bhōgagauda	<i>m</i>		580
Bhōgaīya			585
Bhōganāṇjegaṇḍa			585
Bhōganātha	<i>g</i>	339, 729	
Bhōgṇōpādhyā	<i>m</i>	110, 616	
Bhōgavannadi	<i>ri</i>		667
Bhōgēśvara	<i>g</i>		586
Bhōja	<i>co</i>	75, 109, 199, 202, 217, 666, 668, 674, 802	
Bhōja	<i>k</i>		615, 802
Bhoja	<i>off</i>		277, 698
Bhōja Biregauda	<i>m</i>		394, 755
Bhōje gaṇḍa			580
Bhōrahali	<i>pl</i>		217, 674
Bhōva Devaṇayya	<i>m</i>		817
Bhrīnginātha	<i>g</i>		413, 765
Bhūdēvi			250, 685
<i>bhujabala chakravartī</i>	<i>tit</i>		564

# Index

<i>bhujabala-nissanka-pratāpa-</i>			
<i>chakīavartī</i>		690	
<i>bhujabala-pratāpa</i>		572	
<i>bhujabala vīra-Gaṃga</i>			
(Ganga)		81, 694,	
		722, 738, 752, 765	
Bhujagarāja	<i>king of serpents</i>	216	
Bhujanga linga	<i>g</i>	741	
Bhūtanātha	<i>m</i>	531, 832	
Bhuva-gaṇḍa (gauda)		158, 642	
Bhuvanāditya	<i>off</i>	446, 791	
Bhuvanasakī-jīya	<i>ś piec</i>	509	
Bhuvanēśa s a Varuṇa	<i>g</i>	493	
Bhuvara	<i>m</i>	642	
Bhūvarāha	<i>g</i>	681	
Bhūvikrama	<i>Ganga k</i>	553, 779	
Bīcha,-gavuda,-ga(gā)vuṇḍa	<i>m</i>	511, 573,	
		767, 800 823	
Bīchanahaḷi(lī), Bīchanaḷi	<i>pl</i>	247, 531,	
		532, 580, 830-33	
Bīchchayya	<i>m</i>	695	
Bīdadi-vūḷigada-Līnganṇa		585	
Bīḍārada Naṇḷjuṇḍa-dēva	<i>Vīr prec</i>	378, 748	
Bīḍāra Venkatayya	<i>m</i>	438, 716	
Bīḍira	<i>ii</i>	557, 781	
Bīḍirayya	<i>m</i>	334, 728	
Bīḍivāsayya		51, 587	
Bīḍiyyamma	<i>enr</i>	379, 748	
Bīḷāpura	<i>pl</i>	653	
Bīḷayta	<i>m</i>	723	
Bīḷjala (lendra) (lēndra)	<i>k</i>	178, 665,	
		669	
Bīkshāṭanamūrtī	<i>ś g</i>	774	
Bīlakuppa	<i>pl</i>	8, 563	
Bīḷigere(pura)		330, 725	
Bīḷigilī(grāma)		308, 309,	
		713, 714	
Bīḷikere		518, 826	
Bīḷiyāchārī	<i>m</i>	709	
Bīlāpayya		573	
Bīlleya-danṇāyaka	<i>gen</i>	790	
Bīḷugumba	<i>pl</i>	440, 787	
Bīma-gauḍa	<i>m</i>	798	
Bīmaya		38, 579	
Bīmmakkagavuḍa		767	
Bīmōja		445, 790	
Bīnākarasa		591	
Bīṇāmma		497, 815	
Bīnnāṇḍī		502, 818	
bīnugu	<i>tax</i>	734	
Bīra	<i>m</i>	755	
Bīra Bayal-nād	<i>div</i>	520, 522,	
		825, 828, 829	
Bīragaṇḍa	<i>m</i>	159, 642	
Bīra-gāvuṇḍa		510, 822	
Bīrara s a Bhuvara		642	
Bīra-voḍeya		502, 503,	
		818	
Bīrayya	<i>enr</i>	791	
Bīredēva	<i>te</i>	394, 755	
Bīrē-gavuḍa	<i>m</i>	755	
Bīreya-(danḍanāyaka)	<i>gen</i>	265, 444,	
		692, 790	
Bīruda	<i>m</i>	798	
bīrudamānyara-ganda	<i>tit</i>	666, 670	
bīrudamtembaia gamda		246, 683	
bīrudarāya-rāhata		666	
Bīsagara-Bīma	<i>m</i>	751	
bīsalugāna	<i>tax</i>	285, 703	
Bīṭṭi-gāvuṇḍa	<i>m</i>	11, 564	
Bīṭṭi-jinālaya	<i>J te</i>	11	
Bīṭṭi-mārāya	<i>m</i>	317, 718	
bīṭṭuvatta	<i>endowment</i>	359,	
		505, 715, 716, 738, 820	
Bīvagada	<i>m</i>	708	
Bīyaḷabbe	<i>fe</i>	45, 583	
bōga	<i>share</i>	255	
bōgāradere	<i>tax</i>	96	
Bōkijīya	<i>m</i>	-800	
Bōḷa Nanjāyadēva	<i>g</i>	42, 526	
		581	
Bōḷa Naṇḷjayoḍeya	<i>Vīr prec</i>	526, 831	
Bol-haḷi	<i>pl</i>	57, 589	
Bomma	<i>q</i>	491	
Bomma-gavuṇḍa	<i>m</i>	380	
Bomma(ē)nahallī	<i>pl</i>	8, 9, 98,	
		134, 563, 611, 612, 622, 629	
		664	
Bommaṇahālu			
Bommarasayya	<i>m</i>	103, 614	



Bommenāyakanahaḷi	<i>pl</i>	619
Bopaya-nāyaka	<i>m</i>	798
Boppanahali(ili)	<i>pl</i>	429, 457, 773
Bōrahalli		217, 674
Bōre Achcheganḍa	<i>m</i>	751
bōi ike	<i>tax</i>	758
Bōruva-jōtiśi	<i>astio'oger</i>	591
Bōvanahaḷli	<i>pl</i>	174, 664
Bōva-rāvuta	<i>m</i>	597
Boyalāpura	<i>pl</i>	649
bīahmadā(ē)(i)ya	<i>endowment</i>	310, 497, 604, 605, 715, 729, 815
Brahma(dēva)	<i>g</i>	449, 562, 657, 659, 661, 678, 684, 735, 774, 775, 781, 787, 801, 829, 832
Brahmadēji(ma)	<i>m</i>	388, 753
Brahmadēvālaya	<i>te</i>	232
Brahmalingi-bhaḷara	<i>m</i>	312, 715
Brahmanya	<i>g</i>	603
Brahmanya-bhatta	<i>m</i>	495, 814
Brahmaṇyēsvara(svāmi)	<i>g</i>	169, 649
Brahmapuri	<i>pl</i>	596
Brahmarāśi	<i>m</i>	335, 728
bīahmaseṭṭi	<i>guild</i>	715
Brāhmi	<i>g</i>	774
Bramhāṁḍa	<i>gift</i>	543, 562, 621, 775, 776
Bramha Subramṇya	<i>g</i>	774
Brihaspati		281, 700, 781
Būdavaḍi	<i>pl</i>	825
Budha	<i>g</i>	7, 192, 197, 207, 491, 561, 620, 663, 665, 669, 735, 775, 811
Būdihaḷli	<i>pl</i>	577
Budi Siddanna	<i>m</i>	585
Bukka'ādhīpa)(avanīpa)		
(bhūpati) (chakrēśvara)		
(rāya)	<i>Vij k</i>	16, 108, 112, 120, 198, 207, 531, 567, 609, 615, 618, 665, 669, 816, 832
Bukkamā	<i>Vij q</i>	7, 112, 192, 542, 561, 620, 664, 775
Buklanḍa(odeya)	<i>Vij k</i>	338, 419, 618, 729, 768

Bulapa-nāyaka	<i>m</i>	143, 634
Buḷigere	<i>pl</i>	709
Buṇchvage		785
Būtabbe	<i>fe</i>	802
Būtarasa	<i>Ganga k</i>	46, 252, 422, 583, 686, 770
Būtayya	<i>m</i>	300, 573, 711
Būtuga I	<i>Ganga k</i>	447
Būtuga(gēndra)		555, 780
Būtuga II		446
Būtuga-kongunī	<i>m</i>	505, 820
Buva-gāvuṇḍa		785
Buvasasaktiyya	<i>ś prec</i>	822
Buvanīmu[ludu]dayāi	<i>Chōla q</i>	456, 796
Būvarāha	<i>g</i>	238

## C

Ceylon	<i>co</i>	707
Chadaiya	<i>m</i>	580
Chāgi	<i>Kad ch</i>	506, 820
chaitṭālaya	<i>J te</i>	74, 75, 599, 684
Chākachāri	<i>m</i>	695
Chakāde		461, 800
Chākēnahaḷli	<i>pl</i>	483, 494, 496, 813, 815
Chākka-gavuḍi		577
Chakkāṇḍa-chettiiyār	<i>m</i>	474, 807
Chākka tammaḍi	<i>off</i>	413, 765
Chakkūr, Chakur	<i>pl</i>	453, 795, 800
Chakradānamūrti	<i>g</i>	774
chakī avartī(dēva)	<i>tit</i>	686, 688, 728
chaladaṁ(n)karāma		36, 56, 599, 734, 753, 755, 761, 792
Chalūkka	<i>epic k</i>	198, 199, 665
chālūkkachakravati	<i>tit</i>	666
Chālukya	<i>f</i>	354, 554, 735, 780
Chaluvaḷammanī	<i>Mys q</i>	170, 650
Chaluve Urs	<i>off</i>	412, 764

# Index

Chāma-gavunda	<i>m</i>	290, 705, 734	Chandōgra-pārsvanātha	<i>J g</i>	642
Chāmalāpura	<i>pl</i>	789	Chandra-bhatta	<i>m</i>	495, 814
chāmara	—	571, 574, 590, 615, 618, 620, 749–51, 756, 757, 766, 787, 788	Chandrakirtivratī	<i>J prec</i>	258, 688, 689
Chāmarajā (IX)	<i>Mys k</i>	74, 75, 246, 307, 599, 662, 683, 712, 817, 830	Chandramauḷi	<i>Ś g</i>	15, 247, 378, 566
Chāmarājanagara	<i>pl</i>	78, 372, 601, 744	Chandranātha	<i>J g</i>	437
Chāmarāj(a)-oḍeya (vaḍēr)			Chandranāthasvāmī		786
☞ (voḍeya)	<i>Mys k</i>	162, 167, 187, 247, 413, 502, 525 645, 683, 764	Chandraśekhara	<i>priest</i>	176
chanda-bāhubalōddamda	<i>tit</i>	246	Chandraśekharaīya	<i>m</i>	585
chandiṁaśālī		198	Chandra-śeṭṭi		585
Chandīśa s a Śiva	<i>g</i>	491	Chandravaṁśa	<i>f</i>	711
Chāmēndra	<i>Mys k</i>	656	Chandraviḷāsa(totti)	<i>palace</i>	164, 167, 646
Chamṇi	<i>pl</i>	238	Chandraviḷāsa-sannidhāna	<i>q</i>	164–66, 646–48
Chammaṇṇa	<i>m</i>	78, 601	Chandrobhelabbā	<i>Rāsh q</i>	555, 780
Cham(n)dra	<i>g</i>	222, 386, 493, 494, 531, 561 665, 711	Changāḷva	<i>f</i>	434, 784
Cham(n)dra- prabha	<i>Tīrthankara</i>	74, 75, 599	Changāṇḍa-chetṭi	<i>off</i>	475, 807
Cham(n)drapushkaraṇi	<i>tank</i>	24, 234, 236, 572, 679, 680	Changove Nāgaṇṇadēva	<i>m</i>	17, 567
Cham(n)draśekhara (dēva) (mūrti)	<i>g</i>	45, 175, 390, 583, 653, 654, 656, 754, 774	Chāṇikya	<i>tit</i>	492
Chāmundaṁbika , Chāmundaśvara , Chāmuṇḍi		188, 662, 774	Chāṇikya-Nārāyaṇa		492, 812
Chandagāla	<i>pl</i>	168, 649	Channabsu-śeṭṭi	<i>m</i>	585
Chāṇdagāvūṇḍa	<i>m</i>	413, 765	Channābōyi		799
Chandāli	<i>demon g</i>	586	Channaiya		820
Chandamagrāma	<i>pl</i>	830	Channakēśavāchārī		591
Chandappa-nāyaka	<i>m</i>	634	Channamala-gauda		586
Chandayya		79, 321, 601, 704, 721, 793, 821	Channamalaiya		586
Chāṇdikēśvaramūrti (prasannamūrti)	<i>Ś g</i>	774	Channamallipura	<i>pl</i>	586
Chāṇḍīśvara		651	Channa-Naṇjarāya- oḍeya	<i>Umm ch</i>	132, 628
Chandi-yajva	<i>m</i>	496, 814	Channe Naṇjarāyapura	<i>pl</i>	628
Chandiyanna		522, 770	Channapattaṇa-sṭhala	<i>div</i>	188, 663
			Channappa-setti	<i>m</i>	89
			Channaiasa	<i>sign manual</i>	447, 791
			Channavadenapura	<i>pl</i>	585
			Channayyanapura		96, 126, 622, 625
			Channegauda	<i>m</i>	586
			Channuviregaṇḍa		586
			Chāntimut	<i>pl</i>	708
			Charabhūpati	<i>Ś g</i>	652
			Charchāvallabha	<i>m</i>	495, 814
			charādāya	<i>tax</i>	98, 611
			Charama-gavūṇḍa	<i>m</i>	297, 709

Chaturmukha Gaṇapati	<i>g</i>	653
<i>chaturvēdi-maṅgala</i>	<i>settlement</i>	532, 833
Chauḍi-yajva	<i>m</i>	496, 814
<i>chauderige</i>	<i>tax</i>	590
Chaudēśvari	<i>g</i>	78, 600
Chauḍi-bhattārya	<i>m</i>	111, 617
Chauḍihajī	<i>pl</i>	622
<i>chauhas(t)amalla</i>	<i>tit</i>	492, 812
Chauṇḍa	<i>m</i>	461, 799
Chaundāchārī		697
Chauṇḍi-setti		710
Chaududēvi	<i>fe</i>	277, 698
<i>chauka</i>	<i>100 leaves</i>	723
Chaurirāja	<i>g</i>	3, 8, 563
Chāvabova	<i>m</i>	695
Chāva-gavunḍa		785
Chavadarujī Virāya		585
<i>chāvadi</i>	<i>count</i>	605
Chāvadi Āytagauda	<i>m</i>	695
Chavappa(bhūpāla)		
(nāyaka)	<i>ch</i>	193, 199,
		218, 222-24, 227, 231, 667, 675-78
<i>chavari</i>	<i>tree</i>	577
Chavuḍappa	<i>m</i>	545, 778
Chāvuvuḍadēva	<i>ch</i>	761
Chāvunda Permmānaḍi		158, 642
Chavuḍa-setti	<i>off</i>	298
Chāvundayya	<i>m</i>	312,
		573, 714
<i>chayakarakākūtārāja</i>	<i>tit (?)</i>	694
Chayamābu	<i>g</i>	253
Chāyibhatta	<i>m</i>	616
Chelvamāmbā	<i>Mys q</i>	170, 650
Chemnāmbika	<i>q</i>	216
Chemnibhatta	<i>m</i>	307, 308
Chenḍa-āchārī	<i>enr</i>	583
Chenḍarācnāriyya	<i>m</i>	45
Chēṇṇi	<i>pl</i>	237, 680
Chennabasavarājadēva	<i>Vir prec</i>	315, 717
Chennaitya	<i>m</i>	755
Chennajayya(njaiyya)		418, 768
Chennajayamma	<i>fe</i>	315, 717
Chennakēśavārādhyā	<i>m</i>	491, 814
Chennakrishna		495, 814
Chennā(a)mbikā	<i>q</i>	211, 673

Chenna Nañjarāyapura		
<i>s a Māḍihajī</i>	<i>pl</i>	132
Chennaṇṇa-setti	<i>m</i>	481
Chenna(o)deya(voḍeya)	<i>ch</i>	480, 809
Chennapaṭṭam	<i>pl</i>	199, 667
Chennappa-setti	<i>m</i>	606, 810
Chennappa-yajva(vi)		495, 814
Chennarāya-oḍeya	<i>ch</i>	504, 507,
		819, 821
Chennaviraṇṇa-vodeya	<i>m</i>	831
Chennaya		394, 506
Chennayyanapura	<i>pl</i>	610
Chennibbatṭa	<i>m</i>	712, 713
Chēra	<i>f</i>	7, 120,
		448, 507, 542, 561, 583, 585, 606, 620, 686,
		707, 721, 775, 792, 796, 801, 818, 819, 821
Chettiyāndār	<i>off</i>	474, 475,
		807
<i>chhatra</i>	<i>feeding house</i>	58
Chhāya	<i>g</i>	493, 812
Chidavajī	<i>pl</i>	585
Chigganda	<i>m</i>	158, 642
Chilakavādi	<i>pl</i>	384, 428,
		546, 751, 772, 773, 778
Chikai(ka)yya-(arasu)	<i>off</i>	399, 758
Chika-Māchidēva	<i>m</i>	798
Chikamalaya		44, 582
Chikamṇōnaji		699
Chikaṇa	<i>prec</i>	317
Chikaviraṇṇa-oḍeya	<i>Vi prec</i>	299, 711
Chikayanakere	<i>tank</i>	734
Chikka Bhadra-gauḍa	<i>m</i>	585
Chikka Bajale	<i>pl</i>	273,
		696, 797
Chikkāchārī	<i>m</i>	697
Chikkadēvaiya		586
Chikkadēva-mahārāja(rāja)		
(voḍeya)	<i>Mys k</i>	145, 275,
		643, 698
Chikkadēvappa	<i>m</i>	362, 740
Chikka Donkihali	<i>pl</i>	380, 749
		151, 638
Chikka-gauḍa Māde-gauḍa	<i>m</i>	586
Chikka Homma	<i>pl</i>	363, 743
Chikka Jōgabbe	<i>fe</i>	150

# Index

Chāma-gavunḍa	<i>m</i>	290, 705, 734	Chandōgra-pāśvanātha	<i>J g</i>	642
Chāmalāpura	<i>pl</i>	789	Chandra-bhatta	<i>m</i>	495, 814
chāmara	—	571, 574, 590, 615, 618, 620, 749–51, 756, 757, 766, 787, 788	Chandrakīrtivratī	<i>J piec</i>	258, 688, 689
Chāmarajā (IX)	<i>Mys k</i>	74, 75, 246, 307, 599, 662, 683, 712, 817, 830	Chandramauḷi	<i>Ś g</i>	15, 247, 378, 566
Chāmarājanagara	<i>pl</i>	78, 372, 601, 744	Chandranātha	<i>J g</i>	437
Chāmaīāj(a)-odeya (vaḍēr)			Chandranāthasvāmī		786
☞ (vodeya)	<i>Mys k</i>	162, 167, 187, 247, 413, 502, 525 645, 683, 764	Chandraśekhara	<i>piest</i>	176
chamda-bāhubalōddamda	<i>tut</i>	246	Chandraśekharaīya	<i>m</i>	585
chamḍamaśālī		198	Chandra-śetti		585
Chamḍīśa s a Śiva	<i>g</i>	491	Chandravaṃśa	<i>f</i>	711
Chāmēndra	<i>Mys k</i>	656	Chandravilāsa(tottī)	<i>palace</i>	164, 167, 646
Chamḍi	<i>pl</i>	238	Chandravilāsa-sannidhāna	<i>q</i>	164–66, 646–48
Chammaṇṇa	<i>m</i>	78, 601	Chandrobhelabbā	<i>Rāsh q</i>	555, 780
Cham(n)dra	<i>g</i>	222, 386, 493, 494, 531, 561 665, 711	Changāḷva	<i>f</i>	434, 784
Cham(n)dra-			Changāṇda-chetṭi	<i>off</i>	475, 807
prabha	<i>Tirthankara</i>	74, 75, 599	Changove Nāgaṇnadēva	<i>m</i>	17, 567
Cham(n)drapushkaraṇi	<i>tank</i>	24, 234, 236, 572, 679, 680	Chāṇikya	<i>tut</i>	492
Cham(n)draśekhara			Chāṇikya-Nārāyana		492, 812
(dēva) (mūrti)	<i>g</i>	45, 175, 390, 583, 653, 654, 656, 754, 774	Channabsu-śetti	<i>m</i>	585
Chāmundaṃbika ,			Channābhōyi		799
Chāmunḍēśvara ,			Channaiya		820
Chāmuṇḍi		188, 662, 774	Channakēśavāchārī		591
Chandagāla	<i>pl</i>	168, 649	Channamala-gauda		586
Chāṇdagāvunḍa	<i>m</i>	413, 765	Channamalaiya		586
Chandālī	<i>demon g</i>	586	Channamallipura	<i>pl</i>	586
Chandamagrāma	<i>pl</i>	830	Channa-Naṇjarāya-		
Chandappa-nāyaka	<i>m</i>	634	odeya	<i>Umm ch</i>	132, 628
Chandayya		79, 321, 601, 704, 721, 793, 821	Channa Naṇjarāyapura	<i>pl</i>	628
Chāṇḍikēśvaramūrti			Channapattana-sthaḷa	<i>div</i>	188, 663
(prasannamūrti)	<i>Ś g</i>	774	Channappa-setti	<i>m</i>	89
Chāṇḍīśvara		651	Channarasa	<i>sign manual</i>	447, 791
Chandi-yajva	<i>m</i>	496, 814	Channavadenapura	<i>pl</i>	585
Chandiyāṇa		522, 770	Channayyanapura		96, 126, 622, 625
			Channegauda	<i>m</i>	586
			Channuviregaṇḍa		586
			Chāntimut	<i>pl</i>	708
			Charabbūpati	<i>Ś g</i>	652
			Charchāvallabha	<i>m</i>	495, 814
			charādāya	<i>tax</i>	98, 611
			Charama-gavunḍa	<i>m</i>	297, 709

Chaturmukha Gaṇapati	<i>g</i>	653
chaturvēdi-mangala	<i>settlement</i>	532, 833
Chaudi-yajva	<i>m</i>	496, 814
chauderige	<i>tax</i>	590
Chauḍēśvari	<i>g</i>	78, 600
Chaudi-bhattārya	<i>m</i>	111, 617
Chaudihaḷi	<i>pl</i>	622
chauhas(i)amalla	<i>tit</i>	492, 812
Chauṇḍa	<i>m</i>	461, 799
Chauṇḍāchāri		697
Chauṇḍi-setti		710
Chaududēvi	<i>fe</i>	277, 698
chauka	<i>100 leaves</i>	723
Chaurirāja	<i>g</i>	3, 8, 563
Chāvabova	<i>m</i>	695
Chāva-gavunḍa		785
Chavadaruji Viraiya		585
chāvādi	<i>count</i>	605
Chāvadi Āytagauda	<i>m</i>	695
Chavappa(bhūpāla)		
(nāyaka)	<i>ch</i>	193, 199,
		218, 222-24, 227, 231, 667, 675-78
chavari	<i>tree</i>	577
Chavudappa	<i>m</i>	545, 778
Chāvundadēva	<i>ch</i>	761
Chāvunda Permmānadi		158, 642
Chavunḍa-setti	<i>off</i>	298
Chāvundayya	<i>m</i>	312,
		573, 714
chayakarakākūlarāja	<i>tit (?)</i>	694
Chayamābu	<i>g</i>	253
Chāyibhatta	<i>m</i>	616
Chelvamāmbā	<i>Mys q</i>	170, 650
Chemnāmbika	<i>q</i>	216
Chemnibhatta	<i>m</i>	307, 308
Chēṇḍa-āchāri	<i>engr</i>	583
Chēṇḍarācnāriyya	<i>m</i>	45
Chēṇji	<i>pl</i>	237, 680
Chennabasavarājadēva	<i>Vir prec</i>	315, 717
Chennaiya	<i>m</i>	755
Chennajayya(njaiyya)		418, 768
Chennajayamma	<i>fe</i>	315, 717
Chennakēśavārādhyā	<i>m</i>	491, 814
Chennakrishna		495, 814
Chennā(a)mbikā	<i>q</i>	211, 673

Chenna Nañjarāyapura		
s a Mādihalli	<i>pl</i>	132
Chennanṇa-setti	<i>m</i>	481
Chenna(o)deya(vodeya)	<i>ch</i>	480, 809
Chennapattam	<i>pl</i>	199, 667
Chennappa-setti	<i>m</i>	606, 810
Chennappa-yajva(vi)		495, 814
Chennarāya-oḍeya	<i>ch</i>	504, 507,
		819, 821
Chennavīraṇṇa-vodeya	<i>m</i>	831
Chennaya		394, 506
Chennayyanapura	<i>pl</i>	610
Chennibhatta	<i>m</i>	712, 713
Chēra	<i>f</i>	7, 120,
		448, 507, 542 561, 583, 585, 606, 620, 686,
		707, 721, 775, 792, 796, 801, 818, 819, 821
Chettiyāndār	<i>off</i>	474, 475,
		807
chhatra	<i>feeding house</i>	58
Chhāya	<i>g</i>	493, 812
Chidavali	<i>pl</i>	585
Chiggaṇḍa	<i>m</i>	158, 642
Chilakavādi	<i>pl</i>	384, 428,
		546, 751, 772, 773, 778
Chikai(ka)yya-(arasu)	<i>off</i>	399, 758
Chika-Māchidēva	<i>m</i>	798
Chikamalaya		44, 582
Chikamṇōnaji		699
Chikaṇa	<i>prec</i>	317
Chikaviraṇṇa-oḍeya	<i>Vir prec</i>	299, 711
Chikayanakere	<i>tank</i>	734
Chikka Bhadra-gauḍa	<i>m</i>	585
Chikka Baḷale	<i>pl</i>	273,
		696, 797
Chikkāchāri	<i>m</i>	697
Chikkadēvaiya		586
Chikkadēva-mahārāja(rāja)		
(voḍeya)	<i>Mys k</i>	145, 275,
		643, 698
Chikkadēvappa	<i>m</i>	362, 740
Chikka Donkhalḷi	<i>pl</i>	380, 749
		151, 638
Chikka-gauḍa Māde-gauḍa	<i>m</i>	586
Chikka Homma	<i>pl</i>	363, 743
Chikka Jōgabbe	<i>fe</i>	150

## Index

Chikka Kampaṇṇa	<i>m</i>	95	Chinnappa	<i>m</i>	421, 769
Chikka Kampanna-odeya	<i>Vij k</i>	151, 155, 338, 562, 567, 609, 729	Chinnarāja	<i>m</i>	218, 222, 227, 231, 676-78, 769
Chikka Kavilande	<i>pl</i>	374, 746	Chinna Vīranna	<i>enr</i>	769
Chikka Kēśvanādaya	<i>m</i>	140, 633	<i>chintāmanī</i>	<i>tit</i>	752, 832
Chikka Kētaya	<i>off</i>	269, 694	Chintāmaṇi	<i>gem</i>	386, 665, 684, 688, 689
Chikka Kūḷi	<i>pl</i>	189, 193, 664	Chirukanahaḷḷi	<i>pl</i>	141, 622, 633
Chikka Maleya-voḍeya	<i>off</i>	45, 573	Chokaṇṇa	<i>off</i>	439, 787
Chikkamallappa	<i>m</i>	745	Chokkanātha-nāyaka	<i>Mad ch</i>	236, 680, 234
Chikka Morati	<i>pl</i>	209, 211, 671	Chokkāla Gōvindyartāte	<i>priest</i>	532, 834
Chikkanaguṇḍi		629	Chokkaṇṇa	<i>m</i>	21
Chikkanandi		420, 768	Chōja	<i>f</i>	7, 45, 120, 246, 294, 311, 403, 448, 451, 456, 502, 507, 514, 542, 554, 561, 574, 576, 589, 599, 601, 606, 683, 706, 721, 775, 792, 801, 802, 818, 821
Chikka Nañjappayya	<i>m</i>	546, 778	Chōja	<i>co</i>	349, 386, 734, 752, 753, 755, 761, 802
Chikka Nañjaya	<i>off</i>	85, 704	Chōlāchārī	<i>m</i>	276, 698
Chikka Nañjaya-arasu	<i>ch</i>	14, 67, 566, 595	Chōladēva		439 787, 798
Chikkanafjegaṇḍa	<i>m</i>	586	Chōja-gavuda, gauṇḍa	<i>m</i>	155, 276, 641, 698
Chikka Nilakantāya		585	Chōja-Ganga (dēva) <i>s a</i>		
Chikkaṇṇanahaḷi	<i>pl</i>	64, 593	Rājēndrachōla I	<i>Chōla k</i>	310, 714
Chikkaṇṇa-voḍeya	<i>m</i>	22, 571	Chōla-maṇḍala	<i>div</i>	193 199, 667 31, 575
Chikka Puttammanṇi	<i>Mys q</i>	165, 647	Chōla-nāḍu	<i>co</i>	792
<i>chikka-pārupatyagāra</i>	<i>off</i>	605	Chōlarājya		
Chikkarāyapura	<i>pl</i>	24 572, 576	<i>Chōlarājya-pradī</i>		
Chikkāti		382, 750	( <i>ti</i> ) <i>shihāchārya</i>	<i>tit</i>	56, 386
Chikka-urapaḷi	<i>pl</i>	835	Chōja Rāmānātha	<i>g</i>	608
Chikkegauda	<i>m</i>	586	<i>Cholarāja</i>	<i>tit</i>	643
Chikkēśvara	<i>g</i>	742	Chōjasamudra	<i>pl</i>	494, 813
Chīkeyya	<i>gen</i>	395, 738	Chōli Aṇṇa-voḍeya	<i>off</i>	155, 641
Chikoḍe(ya)(diya)	<i>m</i>	798	Choṭṭaṇ	<i>m</i>	225, 668
Chikkōji	<i>ch</i>	168, 649	Chōvavu	<i>off</i>	463, 841
Chīmārahaḷḷi	<i>pl</i>	309, 714	Chiravidhi	<i>n of road</i>	234, 679
<i>chmcha</i>	<i>tree</i>	577, 578	Chronogram		
Chimchala	<i>pl</i>	200, 202, 668	— <i>abdhyaṃg-āmnāya-</i> <i>śitamaśu</i> = 1464		217
Chimnna Chavappa	<i>Tanj ch</i>	222-24, 227-228, 231, 232 676-78			
Chimntāmanī	<i>pl</i>	636, 680			
Chingajuru		585			
Chinkadēvi	<i>g</i>	585			
Chinkavuligada Nañjaya	<i>m</i>	585			

— <i>asva-ratha-pavōdhi- indu</i> = 1497	193, 199, 200, 202
— <i>bāna-pāvaka-vēda- indu (vēdēmdu)</i> = 1435	203
— <i>bhāgya-bhāgye</i> = 1414	483, 494, 831
— <i>ha sī na ya</i> = 1078	329
— <i>nēti a-bānaśata-indu</i> = 1502	218, 222
— <i>nētra-indu-vēda-bhū</i> = 1412	189, 192
— <i>nidhi vidy-achala- dharitri</i> = 1799	177
— <i>pāthōdhi namda- amśumat</i> = 1294	258
— <i>ritu-agni-bāna-bhū</i> = 1536	224, 227, 231
— <i>asa-ratna ritu-bhū</i> = 1696	248
— <i>sara-nāga-bāna- śitāmśu</i> = 1585	243, 246
— <i>shashthy-uttarē bāna śata-yukta-sahasra</i> = 1561	307
— <i>sindhu-giri- pīabhākara</i> = 1274	258
— <i>śūnī a-nanda- dvitayavidhu</i> = 1290	258
— <i>vasu muni ravi</i> = 1278	256
— <i>yindu-ritu-purāḍa- sasi</i> = 1361	153
Chunchnahaḷi	<i>pl</i> 586
Cuddapah	29

## D

Dade-gauḍa	<i>m</i> 564
dakshina	616
dakshina-bhujā-sthāna	<i>tit</i> 482
Dakshina-Dvārakā s a Mannārguḍi	<i>pl</i> 224, 227, 677, 678
Dakṣiṇāmūrti	<i>ś g</i> 774
Dalavāyi	<i>off</i> 44, 58, 62, 167, 171, 412, 510, 590, 592, 648, 651, 764, 822

Dalavāyikere	<i>pl</i> 512, 823
Dalavāyisvāmiyavarahatti	251, 685
Dāmanandi-bhattāraka	<i>J prec</i> 150, 638
Dāmāṇda-nāḍ	<i>div</i> 707
Dāmatigate	<i>pl</i> 457, 797
daṇḍa	<i>me</i> 223, 232
D mgaṇa	<i>m</i> 613
Dāmōdara-modali	818
Dampada Nañjegauḍa	586
Danañjey	144, 145, 635
Danāyakara-kōṭe	<i>pl</i> 619
Danāyakarapura	710
Danāyaka-voḍeya	<i>m</i> 601
Daṇḍabhakta	<i>ś g</i> 652
Daṇḍadhara s a Yama	<i>g</i> 493
Daṇāyaka-voḍeya	<i>m</i> 79
dandanāyaka (kka), dānnāyaka	<i>gen</i> 11, 81, 323, 459, 564, 630, 722, 754, 758, 816
dandū pā'aka	<i>army guard</i> 898
Danigeli	<i>pl</i> 649
Dāōja	<i>m</i> 798, 800
Darechaladēva	800
Darśa	543
Dāruka	<i>ś g</i> 651
Darvoru	<i>pl</i> 217
Dāsāchāri	<i>m</i> 319, 719
Dāsakēṭapa-setti	89, 606
Dāsanakere	<i>tank</i> 496, 815
Dāsanūr (u) (-sthaḷa)	<i>pl</i> 363, 365, 372, 740, 741, 745
Dāsāratha	<i>epic k</i> 216, 493, 562, 672, 775, 812
Daserāma	<i>m</i> 791
Dāsōja	<i>enr</i> 153, 640
Dattaka-sūtra	<i>wk</i> 730
Dat'alūr	<i>pl</i> 474, 375, 807
datte	<i>musical instrument</i> 312, 715
Dāvāṇa	<i>m</i> 814
Dāvanātma	495
Davarāja	231
Davisase ayamma(na)	<i>m</i> 26, 573

# Index

Davōja		462	Dēvakīnanda <i>s a</i> Kṛiṣṇa	<i>g</i>	564
Dēbūr (u)	<i>pl</i>	256, 687	Dēvakīnandana-bhatta	<i>m</i>	387, 752
Dēdī <i>s a</i> Dvīvēdī	<i>m</i>	494, 813	Dēvalāpura	<i>pl</i>	572
<i>ēhārī</i>	<i>off</i>	473	<i>dēvalōka</i>	—	769
Dēkabbe	<i>fe</i>	464, 465, 832, 803	<i>dēvamānya</i>	<i>gift</i>	571
Dēmāmbikā	<i>Vij q</i>	108	Dēvāmba(bika)	<i>q</i>	170, 615, 650
Dēmarasa	<i>m</i>	435, 785	Dēvamma	<i>fe</i>	517, 826
Dēmasamudra-agrahāra			Dēvana	<i>m</i>	109, 783, 835
<i>s a</i> Chākenahallī	<i>pl</i>	483	Dēvanabhatta		199, 667
Denkhudīnakōṭe		691	Dēvanagara	<i>pl</i>	325, 723
Dēpāya	<i>m</i>	321, 731	Dēvaṇa-gauda	<i>m</i>	500
Dēpanṇa-vodeya	<i>ch</i>	24, 572	Dēvaṇārya		616
Dēparāja(o)(o)deya(vo)	<i>m</i>	81, 602	Dēvānda		387, 752
Dēpasamudra	<i>pl</i>	161, 644	Dēvanna	<i>off</i>	439, 787
Dēśa	—	755	Dēvaṇṇa	<i>m</i>	522, 785, 797, 829
<i>dēśa-bhāsha</i>		602	Dēvaṇṇa-dīkshita		591
<i>dēśadavarū</i>	<i>body</i>	593	Dēvaṇṇa-(odeya)		60, 139, 632
<i>dēśādhipatī</i>	<i>tit</i>	809	Dēvanna-vodeya		591
Dēsamānikya (seṭṭi)	<i>m</i>	761, 762	Dēvapa-dīkshita		494, 495, 814
Dēsaipura	<i>pl</i>	23, 571, 574	Dēvapāja-mahā-arasu		93, 608
<i>dēśatatvajña</i>	<i>tit</i>	222, 239	Dēvapārthivarāja-bahadur		166, 648
Dēśī Māṇikasettī	<i>m</i>	772	Dēvaperumāja		797
<i>dēśī-nāyaka</i>	<i>off</i>	125, 126	Dēvappa		373, 545
Dēśīperumāi	<i>g</i>	368, 369, 743	Dēvappa-gau(vu)ḍa		315, 717
<i>dēśī-sēnāpatī</i>	<i>off</i>	126	Dēvapriṭhi		818
Dēśīyapan	<i>m</i>	427	<i>dēvapriṭhivīmahāmahattu</i>	<i>tit</i>	717
Devachandrayya(ayya)		512, 823	Dēvapujai Śrīnivāsa	<i>m</i>	200
<i>dēvadāna(ya)</i>	<i>gift</i>	254, 255, 368, 369, 422, 477, 478, 604, 605, 729, 808	Dēvara-bhaṭṭa-sarma		496
<i>dēvaduvu</i>	<i>temple land</i>	715	Dēvarahallī <i>s a</i>		
Dēva-gau(vu)ḍa	<i>m</i>	357, 737	Narasimhapattapa	<i>pl</i>	761
Dēvagere	<i>pl</i>	716	Dēvarāja	<i>m</i>	496, 814
Dēvaiya	<i>m</i>	585	Dēvarāja	<i>min</i>	218, 222
Dēvājamma	<i>fe</i>	147, 391, 636			226, 227, 231, 675, 676, 678
Dēvājamma(ṇṇi)	<i>Mys q</i>	162, 170, 407, 645, 650	Dēvarāja(ayya)(odeya)		
Dēvakī	<i>g</i>	120, 642	(vaḍerayya) (vadēyarayya)		
Dēvakī	<i>Vij q</i>	7, 192, 542, 561, 620, 664, 775	(vodeya)	<i>Mys k</i>	23, 246
Dēvakī	<i>fe</i>	120, 192			247, 407, 440, 442, 448, 525, 571, 574, 601, 602, 606, 638, 683, 695, 754, 762, 787, 789, 792, 826
			Dēvarājai-arasu	<i>m</i>	518, 826
			Dēvarājaiya	<i>gen</i>	592



Dēvarāja-o(vo)deya	<i>ch</i>	81, 138, 391, 602
Dēvarājapura s a Nallūru	<i>pl</i>	61, 243, 247, 525, 591, 683
Dēvarājapura s a Hole		
Bichanahali		830, 831
Dēvarāja-voḍeya	<i>m</i>	89, 371, 471, 732, 805
Dēvarājay(y)a	<i>gen</i>	62, 348, 734
Dēvarakatte	<i>tank</i>	357, 737
Dēvar(a)sa	<i>off</i>	533, 834
Dēvarasa(sarma)	<i>m</i>	496, 532, 814
Dēvarasayya	<i>off</i>	405, 761
Dēvarāya(mahārāya)		
(vadeya)	<i>Vij k</i>	61, 112, 363, 374, 469, 591, 615, 626, 740, 744, 746, 832
Dēvarāya	<i>min</i>	98
Dēvarāya	<i>m</i>	60, 129, 404, 591, 610, 611, 649, 756, 760
Dēvarāya-bhatta		501
Dēvarāya-oderu		141
Dēvarāyapura	<i>pl</i>	347, 508, 733, 734, 821
Dēvarāya-rāvuta	<i>m</i>	597
Dēvarāya-voḍeya	<i>Mys k</i>	271
Dēvarāya vadeya	<i>off</i>	395, 633, 756
Dēvarēbhatta	<i>m</i>	110, 616
Dēvarēdikshita		110, 616
Dēvariya		785
Dēvasamudra	<i>pl</i>	269, 675
Dēvasēnāpati		
Subrahmbhanya	<i>ś g</i>	774
Dēvasetti	<i>m</i>	702
dēvasvam	<i>institution</i>	337
Dēvavariya	<i>m</i>	47, 384
Dēva-voḍeya		830
Dēvayāni	<i>celestial nymph</i>	7, 120 542, 561, 620, 664, 775
Dēvayāni	<i>fe</i>	192
Dāvayya-vodeya	<i>ch</i>	503, 818
Dēvegauḍa	<i>m</i>	580, 585

Dēvēśabhatta		109, 616
Dēvēsapa		783
Dēvēśvara (svāmi)	<i>g</i>	165, 647
Dēvigere	<i>tank</i>	357, 738
Dīvigey-dharma	<i>gift</i>	437
Dēviragauda	<i>m</i>	585
Dēvodeya		524, 783 835
Dēvōttama (guru)		494, 814
Dhanād(h) a s a Kubēra	<i>g</i>	281, 493, 652
Dhanañjaya s a		
Arjuna	<i>epic hero</i>	494, 832
Dhanēśa s a Kubēra	<i>g</i>	199
Dhanagavādi	<i>pl</i>	497, 815
Dhanur-vēda	<i>science of archery</i>	530
Dhanu vēda-viśārada	<i>ut</i>	530
dhārādānam	<i>gift</i>	531
dhārādhīrāja	<i>tit</i>	797
Dharaṇ(m)dra	<i>J g</i>	157, 158 652
dharaṇīvarāha	<i>tit</i>	246, 666, 670, 683, 812
Dhārāpura	<i>pl</i>	619
Dhārāvarāha	<i>tit</i>	492, 812
Dhārāvarsha	<i>Rāsh k</i>	352, 356, 797
Dhārāvarsha Śrīvalla (bha)		
Dharma, Dharmātma s a		
Yudhishṭhira	<i>epic k</i>	281, 307 700
dharma	—	493, 592, 586, 609, 610, 617, 620, 622, 624, 726, 788, 789
Dharmabhakta	<i>ś g</i>	652
Dharmachittan-		
Kollagāmuḍan (n)	<i>m</i>	144, 145 635
Dharmakēṭana	<i>ś g</i>	652
dharmakoḍage	<i>gift</i>	351
dharmamahārājādhīrāja	<i>tit</i>	723
Dharmarāya	<i>epic k</i>	592
dharmasādhana	<i>charter</i>	576
dharmasāsana		592, 723
Dharmasūnu	<i>epic k</i>	712

# Index

Dhavalapura	pl	282, 700	Doreyya-setti	m	312, 716
Dhivāma	m	556, 781	dōshākara	—	735
Dhōra s a Dhruva	Rāsh k	355, 735	Dosidēva	m	798
Dhuttūrapura	pl	308, 713	Drāvīda	co	218, 222, 227, 231, 675-76, 678, 780
Dīgambara	sect	15	drishtivāda	J doctrine	689
Digvijaya Rāma	g	664	Dubbapaṇahaḷḷi	pl	800
Dikshītappayya	prec	236, 680	Dudugere		296, 708
dimār(a)	com	243, 246 683	Dugahaḷḷi		585
dīpamāle kaṃba	lamp post	501, 817	Dugga	Ganga k	151, 639
dīpāvali	festival	800	Duggā-bhatta	m	496
Dirūḍihale	pl	612	Duggamāra	Ganga k	468, 803
divānakhāna	off	580	Duggamāra Kōyilvasadi	te	803
Divasaprabhu s a Sūrya	g	493	Duggay(y)a	m	333, 727
divige-sāmya	gifi	14	Dundi-Ganapati	g	653
Divyalingēśvara	ś g	586	duṇḍige	bracelet	415, 765
Doḍa Bīrē-gavuda	m	755	Dundumāra	epic k	572
Doḍaiya	off	171, 651	Dūrada Kēmbala	pl	697
Dodagaūḍa	m	586	durga	fort	832
Doḍagaūḍa-Mādegauḍa		586	Durgayār (ggayar) (ggaiyar)	g	310, 714, 715
Doḍahatti Aṃvājagaūḍa		586	Durusa	pl	572
Doḍanaṇṇe-gauḍa		586	Durvinita Ereappōr (Ereyappa)	Ganga k	151, 553 639, 779
Doḍa Nilakaṇṭaiya		585	dushta-sārdūla-(shāratūla)		
Dodḍa-Birayya		422, 769	mardana (mardhana)	tit	8, 121, 199, 208, 217, 543
Doḍda Biregauda	off	394	dvāravand(h)a	door-way	474, 807
Doḍdadēvarāja-varada	n	14	Dvarāti, Dvārāvati (pura)	pl	426 576, 643, 690-92, 721, 734, 753, 761, 772, 806, 808, 809, 823,
Dodda Dēvarāja (vodeya)	Mys k	243, 566	Dvēdī s a Dvivēdī	m	813, 814, 495
Dodda Enkayya	m	769	Dvēdikēsaṇi-bhatta		104, 111
Doḍda-gaunda		419, 768	Dvija	—	616
Dodḍa Homma	pl	366, 370, 742, 744	dvivēdī	tit	282
Doḍda Kavilande		344	Dvivēdī Kottamma-sarma	m	701
Dodḍa Mallarāja-o(vo)ḍeya		473, 807			
Doḍdamāriya Basavaṇṇa vodeya		504, 819			
Doḍda-Narasimhēgauda		78, 600			
Doddapandita		275, 698			
Dodḍa Puṭṭammaṇi	pr	164, 646			
Dodda Tammaṇṇa	m	356, 734			
Doḍḍa-tāyī		469, 804			
Doḍegauda		580, 586			
Dodepura	pl	710			
Dom(ṇ)beśvaradēva	g	349, 734			
Dōrasamudra	pl	11, 40, 268			
279, 288, 390, 564, 580, 694, 695, 753, 767					

## E

Ēcha	ch	465, 802
Ēchabarasi	Hay q	721
Ēcha-gāvuṇḍa	m	785
Echaharipa		798

Echamāra	445	Elavāchārya	<i>prec</i>	352
Ēchamāraya	790			357, 737
Ēcha-mārodeya	387, 752	Elavamma	<i>m</i>	573
Ēchayya	520, 828	Elavēggapalli	<i>pl</i>	379, 749
Ēchchaman	275, 697	<i>eleti</i>	<i>wife</i>	467 803
Ēchīgānahalli	<i>pl</i> 276, 698	<i>eleja-tarugu</i>	<i>tax</i>	24
Edadore-1000, Ededore- nād-1000	<i>div</i> 276, 283 294, 698, 702, 705, 707, 708	Elkēgādīgāla	<i>pl</i>	709
Edakeṛegāla	<i>pl</i> 709	Ellāṇa(na)kula	<i>f</i>	547, 556, 781
Edakolagēri	333, 727	Ēlpadibogga-palli	<i>pl</i>	379, 748
Edamāchidēva	<i>m</i> 798	Eluamma	<i>m</i>	283, 702
Edatale	<i>pl</i> 385, 398, 402, 425, 619, 620, 751, 754, 758, 760, 772	Elūr	<i>pl</i>	619
Eda(e)t(d)ore	444, 723, 790	Emmebasavēndra	<i>Vīr prec</i>	211, 217, 674
<i>ede</i>	<i>offering</i> 290	Emeya chauṇḍachāri	<i>m</i>	697
Edenād(u)	<i>div</i> 316, 326, 349, 352, 357, 367, 718, 723, 734, 742, 802	Enagara Bitiya-gāvuṇḍa		765
Edetalasīme	286, 757	Enagara-Kumbayya		708
Edetore(tiore-dore)-(nādu)	282, 290, 698, 701	Eṇaha-gāvunda		573
Edeya Kētana	<i>m</i> 745	Eṇama-nāyaka		505, 819
Edutoranahalli	<i>pl</i> 284, 702	Eṇaṣam-udaiyār		478, 808
Egara Māsatta-gāvaṇḍa	708	Eṇava-gāvunda		359
ēkabhōga	<i>sole enjoyment</i> 497, 815, 832	Eṇayappa		292
Ēkadanta-Gaṇapati	<i>g</i> 653	Eṇe		288, 704
ēkāṃgavīra	<i>tit</i> 386	Eṇe, Eṇeganga	<i>Ganga k</i>	446, 447, 555, 557, 707, 780, 781
Ēkāṅgi	<i>f (?)</i> 714	Eṇēāma	<i>m</i>	521, 828
ēkāntada naivēdya	<i>offering</i> 455, 796	Eṇehambāli	<i>pl</i>	751
Ēkapādamūrti	<i>S g</i> 774	Eṇehavemmadu	<i>ch</i>	385, 751
ēka-sāmya	— 132, 789	<i>erehola</i>	<i>type of land</i>	733
Ekkagoṇḍaḍēva	<i>m</i> 45, 583	Ere(re)ma(mma)	<i>m</i>	294, 708
ekkatiga	<i>nobleman</i> 317	Eṇema-nāyaka	<i>ch</i>	478, 809
Ekkatiga Chikana	<i>m</i> 718	<i>eṇettana</i>	<i>off</i>	535
ek kōti-pandita	<i>tit</i> 798	Ereūr	<i>pl</i>	135, 630
Elachigere	<i>pl</i> 413, 765	Ere(re)ya(yāchāri)	<i>m</i>	506, 709, 820
Elaganūr(u)	143, 612, 634	Ereyahayya		801
Elaiya	<i>m</i> 102	Ereyama-gāvunda		510, 822
elamakkaḷ	<i>body</i> 374, 749	<i>eṇeya-mariyāde</i>	<i>privilege</i>	252
Elāndevāḍi	<i>pl</i> 583	Ereyamga(nga)dēva	<i>Ganga k</i>	547, 555, 783
E(Ċ)latale	327, 752	Ereyamma	<i>m</i>	521
Elava	708	Ereyanga		292, 706
		Ereyanga	<i>Hoy k</i>	721
		Ereyanga	<i>ch</i>	802
		Ereyaṅga-gāvunda	<i>m</i>	581

# Index

Dhavalapura	pl	282, 700
Dhīvāma	m	556, 781
Dhōra s a Dhruva	Rāsh k	355, 735
Dhuttūrapura	pl	308, 713
Digambara	sect	15
Digvijaya Rāma	g	664
Dikshitappayya	prec	236, 680
dinār(a)	coin	243, 246 683
dīpamāle kaṇḍa	lamp post	501, 817
dīpāvali	festival	800
Diudīhaḷe	pl	612
divānakhāna	off	580
Divasaprabhu s a Sūrya	g	493
divige-sāmya	gift	14
Divyahṅgēśvara	ś g	586
Doda Birē-gavuda	m	755
Doḍaiya	off	171, 651
Dodagaūḍa	m	586
Doḍagaūḍa-Mādegauḍa		586
Dodahatti Aṃvājagaūḍa		586
Doḍanañje-gauḍa		586
Doḍa Nilakaṇṭaiya		585
Dodḍa-Birayya		422, 769
Doḍḍa Biregauḍa	off	394
Doḍḍadēvarāja-varada	n	14
Dodḍa Dēvarāja		
(vodeya)	Mys k	243, 566
Dodḍa Enkayya	m	769
Doḍḍa-gauḍa		419, 768
Dodḍa Homma	pl	366, 370, 742, 744
Doḍḍa Kavilande		344
Dodḍa Mallarāja-o(ṽo)ḍeya		473, 807
Doḍḍamāriya Basavaṇṇa		
vodeya		504, 819
Doḍḍa-Narasimhēgaūḍa		78, 600
Doddapandita		275, 698
Dodḍa Puṭṭammaṇṇi	pr	164, 646
Doḍḍa Tammaṇṇa	m	356, 734
Doḍḍa-tāyī		469, 804
Doḍegaūḍa		580, 586
Doḍepura	pl	710
Dom(ṃ)bēśvaradēva	g	349, 734
Dōrasamudra	pl	11, 40, 268
279, 288, 390, 564, 580, 694, 695, 753, 767		

Doreyya-setti	m	312, 716
dōshākai a	—	735
Dosidēva	m	798
Drāvida	co	218, 222, 227, 231, 675-76, 678, 780
drishtivāda	J doctrine	689
Dubbaṇanahajji	pl	800
Dudugere		296, 708
Dugahajji		585
Dugga	Ganga k	151, 639
Duggā-bhatta	m	496
Duggamāra	Ganga k	468, 803
Duggamāra Kōyilvasadi	te	803
Duggay(y)a	m	333, 727
Dundi-Ganapati	g	653
duṇḍige	bracelet	415, 765
Dundumāra	epic k	572
Dūrada Kambala	pl	697
durga	fort	832
Durgayār (ggayar) (ggaiyar)	g	310, 714, 715
Durusa	pl	572
Durvinita Ereappōr		
(Ereyappa)	Ganga k	151, 553
		639, 779
dushta-sārdūla-(shūratūla)		
mardana (mardhana)	tit	8, 121, 199, 208, 217, 543
dvāravand(h)a	door-way	474, 807
Dvarāti, Dvārāvati (pura)	pl	426 576, 643, 690-92, 721, 734, 753, 761, 772, 806, 808, 809, 823, 813, 814, 495
Dvēdi s a Dvivēdi	m	813, 814, 495
Dvēdikēsari-bhatta		104, 111
Dvija	—	616
dvivēdi	tit	282
Dvivēdi Kottamma-śarma	m	701

## E

Ēcha	ch	465, 802
Ēchabarasi	Hoy q	721
Ēcha-gāvuḍa	m	785
Echaharipa		798

Echamāra		445
Ēchamāraya		790
Ēcha-mārodeya		387, 752
Ēchayya		520, 828
Ēchchaman		275, 697
Ēchigānahallī	<i>pl</i>	276, 698
Edadore-1000, Ededore- nād-1000	<i>div</i>	276, 283 294, 698, 702, 705, 707, 708
Edakeregāla	<i>pl</i>	709
Edakolaḡerī		333, 727
Edamāchidēva	<i>m</i>	798
Edatale	<i>pl</i>	385, 398, 402, 425, 619, 620, 751, 754, 758, 760, 772
Eḡa(e)t(d)ore		444, 723, 790
ede	<i>offering</i>	290
Edenād(u)	<i>div</i>	316, 326, 349, 352, 357, 367, 718, 723, 734, 742, 802
Edetalasīme		286, 757
Edetore(ttore-ḡore)-(nāḡu)		282, 290, 698, 701
Edeya Kētaṇa	<i>m</i>	745
Eḡutoranahallī	<i>pl</i>	284, 702
Eḡara Māsatta-gāvaṇḡa		708
ēkabhōḡa	<i>sole enjoyment</i>	497, 815, 832
Ēkadanta-Gaṇapati	<i>g</i>	653
ēkāṁgavīra	<i>tit</i>	386
Ēkāṅḡi	<i>f (?)</i>	714
ēkāntada naivēḡya	<i>offering</i>	455, 796
Ēkapādamūrti	<i>ś g</i>	774
ēka-svāmya	—	132, 789
Ekkagoṇḡadēva	<i>m</i>	45, 583
ekkaṡiḡa	<i>nobleman</i>	317
Ekkatiḡa Chikana	<i>m</i>	718
ekkōti-pandita	<i>tit</i>	798
Elachigere	<i>pl</i>	413, 765
Elaganūr(u)		143, 612, 634
Elaiya	<i>m</i>	102
elamakkal	<i>body</i>	374, 749
Elandevāḡi	<i>pl</i>	583
E(Ē)latale		327, 752
Elava		708

Elavāchārya	<i>prec</i>	352, 357, 737
Elavamma	<i>m</i>	573
Elaveggapallī	<i>pl</i>	379, 748
elēti	<i>wife</i>	467, 803
eleya-taruḡu	<i>ta\</i>	24
Elkeḡādigāla	<i>pl</i>	709
Ellāṇa(na)kula	<i>f</i>	547, 556, 781
Ēlpadibogga-pallī	<i>pl</i>	379, 748
Eluyamma	<i>m</i>	283, 702
Elūr	<i>pl</i>	619
Emmebasavēndra	<i>Vīr prec</i>	211, 217, 674
Emeya chauṇḡdachārī	<i>m</i>	697
Enagara Bitiya-gāvuṇḡa		765
Enagara-Kumbayya		708
Erāha-gāvuṇḡa		573
Erama-nāyaka		505, 819
Eraṡam-udaiyār		478, 808
Erava-gāvunda		359
Erayappa		292
Ere		288, 704
Ere, Ereganga	<i>Ganga k</i>	446, 447, 555, 557, 707, 780, 781
Ereāma	<i>m</i>	521, 828
Erehambāḡi	<i>pl</i>	751
Erehavemmaḡi	<i>ch</i>	385, 751
erēhola	<i>type of land</i>	733
Ere(re)ma(mma)	<i>m</i>	294, 708
Erema-nāyaka	<i>ch</i>	478, 809
erettana	<i>off</i>	535
Ereūr	<i>pl</i>	135, 630
Ere(re)ya(yāchārī)	<i>m</i>	506, 709, 820
Ereyahayya		801
Ereyama-gāvuṇḡa		510, 822
ereya-mariyāḡe	<i>privilege</i>	252
Ereyamga(nga)dēva	<i>Ganga k</i>	547, 555, 783
Ereyamma	<i>m</i>	521
Ereyanga		292, 706
Ereyanga	<i>Hoy k</i>	721
Ereyanga	<i>ch</i>	802
Ereyanga-gāvuṇḡa	<i>m</i>	581

# Index

Ereyangappa -

Ereyapa(ppa)

Ereyapa

Ereyappa(rasa)

ēri

447, 719

*Ganga k* 415,

446, 555, 706, 708, 780

*m* 791

*Ganga k* 296,

433, 434, 708, 765, 784

*tank* 403, 404

## G

*ga, gad(h)yāna*

*com* 15, 17, 22,

57, 96, 98, 147, 264, 332, 338, 344, 346,

347, 349, 408, 448, 453, 469, 497, 502,

504, 526, 533, 534, 537, 567, 568, 589,

599, 610, 611, 637, 692, 694, 715, 717,

732, 734, 741, 752, 762, 771, 786, 792,

794, 800, 804 805, 815, 817, 19, 831,

834, 435

*gachc(h)a*

—po(u)staka

91, 258,

—Tintripī

607, 688

*gaja-mahāśāstra*

518, 827

*science*

*of elephants*

555

Gajānana s a

Gaṇēśa

*g* 246, 542,

602, 618,

683

Gajapati

*f* 120, 192,

222, 542,

620, 775,

802

Gajapati

*k* 7, 226,

231, 562,

664, 675,

676, 678

Gajapati Narasayya-arasa

*off* 153, 640

*gajāranya-kshētra*

*pl* 726

*gajaraiha*

*elephant car*

Gajārūḍha-Subrahmaṇya

*ś g* 112

Gajāsura-mardhanamūrti

774

*gajaugha-gandabērunda*

*tit* 774

109, 121,

543,

*gajēndra-mṛgayāratah*

109

Gajagabaḥḥi

*pl* 712

Gajageyapura

622

Gaḷakkere

*tank* 557, 558,

782

Gamaṇḍa-chetti

*m* 476, 807

Gaṇḡā

*g* 221, 238,

250, 491

Gaṇḡādhara (dharārya)

*m* 110, 495

Gaṇḡavati-dēśa

*co* 203, 208,

670

Gaṇḡa-yajva

*m* 495

*gāmunda*

*off* 52, 53, 79,

337, 350, 35 , 386, 477, 478, 600, 762, 808

*gana*

—

—Arundale

186, 499

—Dēśiya

91, 258,

607

—Kānūr

518, 827

—Sirmmalagegūru

352, 357,

737

*ganāchāra*

—

126, 631

*ganāchāraderē*

*tax*

572

*ganāchāri*

*Vir priest*

156, 641,

653

Gaṇāchāri Hariyanṇa

*sculptor*

173

Gaṇāchāri Lingaya

*m*

469, 804,

805

Ganadhara

688

Gaṇādhīpa(tī), Gaṇapati

*g*

7, 108,

120, 122, 215, 306, 430, 491, 542, 561,

598, 607, 612, 615, 618-21, 626, 665,

669, 672, 711, 774, 775, 787, 833

*ganakāra-teṇe*

*tax*

96

Ganakēhāju

*pl*

217, 674

Gaṇanātha

*ś g*

652

Ganapayāchārya

*enr*

200, 667

*ganavārike*

*tax*

576

*gaṇḍabhērunda*

*tit*

56, 121,

386, 576, 579, 589, 615, 621, 643, 645,

662, 752, 753, 761, 776, 792, 808, 809

*Gandaguhimanya*

207, 670

Gaṇḍan(n)

*m*

346, 733

Gandaradēva

706

Gandarāditya-chōḷa-

*gāmunda(gāvunḍa)*

451, 794

*Gandaragūṭi*

*tit*

198, 199, 666

Gaṇḍayya

*off*

270

Gaṇeśa	<i>g</i>	408, 530, 682, 811, 831	Gangeya-danṇāyaka	<i>m</i>	298, 709
Ganga	<i>m</i>	724	Gangoḍeya		321, 721
Gaṇ(m)ga(ā) s a Ganges	<i>ri</i>	7, 120, 126, 192, 226, 231, 255, 337, 478, 542, 562, 565, 566, 570, 571, 574, 575, 580, 582, 587, 592, 597, 599, 606, 607, 610, 615, 620, 623, 625, 627, 632, 654, 656, 657, 661, 664, 675-77, 680, 684, 687, 693, 695, 700, 703, 713, 716, 723, 726, 728, 730, 734, 742, 745, 754, 755, 756, 762, 763, 768, 773, 775, 781, 785, 790, 793-95, 804, 805, 808, 810, 811, 818, 819, 821, 827, 828, 830, 833, 834	Gangōja		149, 637
Ganga(-ā)	<i>co</i>	711, 715, 801, 818	Gangōpura	<i>pl</i>	622
Ganga	<i>k</i>	695, 752	Gaṇigaṇūi (u)		710 731
Ganga	<i>f</i>	38, 46, 54, 72, 137, 151, 252, 266, 285, 291, 296, 300, 326, 332, 340, 355, 359, 367, 379, 387, 400, 415, 497, 536, 547, 554, 556, 602, 694, 725, 736, 779, 784, 791, 792	Gara(u)ga(ha)nahaḥiḥiḥi		572, 577
Gangā-bhavāni	<i>canal</i>	483	gantra-kathāi i-sāluva	<i>tit</i>	745
Gangādhara	<i>g</i>	811	Garalapurādhīśvara s a		
Gangādharabhatta	<i>m</i>	616, 814	Srikanthēśvara	<i>g</i>	187
Gangādharadēva	<i>Vīr prec</i>	590	Garalapurī(a)-kshētra s a		
Gangādhārārya	<i>m</i>	616	Nāñjangūḍ	<i>rl</i>	178, 545, 656, 659, 661, 662, 778
Gangagaunda-mārāya	<i>h</i>	317, 718	Garalōja	<i>m</i>	38, 579
Ganga-goṇḍa		451, 794	Garuḍa	<i>g</i>	662, 685
Ga(e)ngaikoṇḍaśōla- valanāḍu	<i>div</i>	76, 77, 124, 403, 404, 477, 478, 600, 624, 700, 808	Garuḍā Nārāyana		773
Ganga(ra) Mādhavasetti	<i>m</i>	392, 754	Gāruḍayya	<i>m</i>	496, 814
Gangamaṇḍala-panḍita	<i>comp</i>	387, 752	Gatigavuḍa		577
Gangan(e)(n)a	<i>eng</i>	93, 608	Gatigavudanaḥaḥiḥi	<i>pl</i>	577
Gangaṇṇa	<i>m</i>	785	gāṇiga	<i>body</i>	410, 763
Gangāpura s a Baṇṭavāla	<i>pl</i>	349, 734	Gāttavāḍi	<i>pl</i>	748
Gangara-bhīma	<i>tit</i>	329, 725	gauda	<i>off</i>	93, 129, 289, 394, 406, 417, 500, 511, 565, 626, 800
Gangasamudra	<i>pl</i>	543, 776	Gauda	<i>k</i>	736
Gangavāḍi	<i>co</i>	695, 722, 738	Gauda	<i>co</i>	736
Gangaya	<i>m</i>	730, 785	Gaudapa Kāmaṇa	<i>m</i>	136, 630
Ganga-yajvi		814	Gauḍayya	<i>gen</i>	695
Gangegonda	<i>tit</i>	434	Gaudiya	<i>k</i>	355
Gangēśvara (dēva)	<i>g</i>	450, 793	gauda-praje	<i>body</i>	72, 598, 608, 729
			Gaula	<i>co</i>	355
			Gauṇḍaiya(ṇ)	<i>m</i>	401, 402, 759
			gauni-sārige	<i>tax (?)</i>	598
			Gaurabbe	<i>fe</i>	283, 702
			Gaura(Gavara)kka		283, 585, 702
			Gaurāmbikā	<i>Vij g</i>	108, 615
			Gau(u)rapayya	<i>m</i>	440, 787
			Gaurava Narasappayya	<i>ch</i>	369, 743
			Gaurī	<i>g</i>	215, 672
			Gauriputra-Gaṇapati		654
			Gaurī Tāṇḍava		774
			Gautama	<i>J g</i>	688
			Gautama	<i>m</i>	187

# Index

Gautama	<i>sage</i>	110, 662	Gökarna (m)	<i>pl</i>	7,
Gautama-kshētra	<i>pl</i>	788, 830			121, 562, 621, 775
Gautama Tımmarasa	<i>m</i>	200	Gollarahaḷḷi		749
Gautaya	<i>Sāluva ch</i>	491, 492,	Gollarahatti		380
		811, 812	Gōḷura Chennavīraṇṇa-		
Gavarakka	<i>fe</i>	585	voḍeya	<i>Vir priest</i>	526
gavarac	<i>body</i>	410, 724,	Gōḷūru	<i>pl</i>	734
		763	Gōmatēśvara s a		
Gavavudegauda	<i>m</i>	586	Gummatanātha	<i>g</i>	499
gavu(n)ḍa	<i>off</i>	263, 327,	Gomipadiya	<i>m</i>	623
		359, 364, 367, 373, 385, 389, 434, 515,	Gommatahaḷḷi	<i>pl</i>	32, 577,
		520, 557, 723, 724, 751, 753, 755, 761,			578
		785	Gonamavara	<i>m</i>	797
Gavuṇḍanahaḷḷi	<i>pl</i>	823, 825,	Gōnātha	<i>śg</i>	651
		828	Gondi(ga)naḷḷi	<i>pl</i>	138, 631
Gāvunda-Suvilar	<i>m</i>	829	Gōniyapura		622
Gavurapayya		788	Gōpāḍi		619
Gaya (ā)	<i>pl</i>	308, 713	Gōpāla(kṛishna)	<i>g</i>	70, 597,
Gajjagan(a)haḷḷi		301, 307,			696, 758
		309, 710, 712, 713	Gōpāla (kṛishna)	<i>te</i>	272, 398
ghaḷige		603, 768	Gōpāla	<i>sign manual</i>	717
ghālī mantapa		12	Gōpālavadēy(vodeya)	<i>m</i>	272, 676
Ghanādri, Ghanasailā s a			Gōpaṇa		612
Penukoṇḍa	<i>pl</i>	301, 306,	Gōpanārya		495, 814
		711, 712, 776	Gōpa(ppa)nna		56, 496, 587, 798, 814
Ghanagiri-rājya	<i>kingdom</i>	538, 543,	Gōpaṇna-vaḍeya	<i>off</i>	267, 693
		776	Gōparājaiya-arasu	<i>ch</i>	147, 636
ghata	<i>gift</i>	775	Gōparājayya		140, 633
Ghaṭantakidēvi	<i>fe</i>	266, 692	Gōparasa	<i>m</i>	101, 613
ghaṭīkāsthāna	<i>education centre</i>	763	Gōpinātha		3, 8, 110, 265,
ghatta	<i>me</i>	803			444, 495, 563, 616, 667, 692, 790, 815
ghatta	<i>tax</i>	234, 236	Gōpinātha(dēva)	<i>g</i>	153,
ghēnānka-chakrēśvara	<i>tīt</i>	757			160, 457, 563, 597, 640, 643, 797
Giribhatta	<i>m</i>	199,			9
		307, 308, 667, 712, 713	Gōpināthadēva Malakuppeya	<i>m</i>	
gīridurgamalla	<i>tīt</i>	56,	Gōpināthapura s a Eḍatore	<i>pl</i>	444, 790
		386, 564, 576, 579, 589, 599, 601, 623, 643,	Gōpināthāry(y)a	<i>m</i>	110, 616
		695, 752, 761	Gōpiya-daṇṇāyaka	<i>gen</i>	754
Girijamma	<i>fe</i>	585	Gōpuyya	<i>m</i>	75, 599
Girisuta s a Pārvatī	<i>g</i>	802	Gōrahaḷḷi	<i>pl</i>	746
Gītākāra	<i>ś g</i>	653			11, 564
Gīṭayapura	<i>pl</i>	572	Gorava-gavuṇḍa	<i>m</i>	543, 775
Gīyapārśvadēva	<i>J as</i>	689	Gōsahasra(m)	<i>gift</i>	
Gōdāvarī	<i>rī</i>	306,	Gōtra	—	110, 116
		492, 712, 812, 827, 830	—Agastya		282
			—Arīda		



—Ātrē(ya)	75, 110, 199, 200, 246, 247, 307, 440, 442, 494, 496, 531, 602, 616, 645, 667, 683, 712, 744, 787, 789, 814, 832
—Bhāradvāja	24, 110, 111, 307-9, 494 6, 544, 572, 616, 617, 667, 712, 713, 726, 806, 813, 814
—Chaturtha	239, 240, 681
—Gāigya-(Bhārdvāja)	740 778
—Gav(u)tama	199, 200, 440, 495, 544, 616, 617, 776, 719, 787, 788, 814
—Hā(a)rita, Ārida	200, 495, 616, 667, 701, 814
—Jāmadagni-vatsa, Jāmadagn(ya)-vatsa, Jāmadjñya, Jāmadayña	81, 110, 495, 531, 602, 616, 814, 832, 833
—Ka(ā)ṇva, Kāṇva Bōdhāyana kānvāyanasa	307, 309, 712, 713, 730, 781
—Kāś(s)yapa	8, 83, 104, 109, 132, 369, 374, 387, 494, 495, 505, 544, 563 603, 616, 617, 667, 689, 718, 743, 746, 776, 790, 814, 820, 836
—Kaup(ṇ)dīnya	96, 127, 308, 495, 496, 610, 612, 624, 713, 814
—Kauśika	320, 495, 496, 544, 556, 667, 720, 777, 781, 814
—Khāndava	726
—Lōhita	110, 616
—Maunabhārgava	110, 495, 496, 616, 814
—Rēnuka	48, 585
—Rug	110, 111
—Śāṇ(ṇ)ḍīya	495, 496, 544, 776, 814
—Śaunaka	308, 713
—Śrautaka	75, 200, 387, 544, 599, 616, 752, 777
—Śrivatsa	110
—Upamanya	190, 667
—Va(ā)s(ś)ishtha	101 109, 110, 200, 495, 496, 544, 612, 616, 667, 716, 777, 814
—Vaisishthago Vaisishtha(?)	200
—Vatsa	110
—Viśvāmutra	495, 496, 616, 814
—Vithōtra	241, 243, 682

Gottaganāpura	pl	543, 776
Gott(e)vādī		379 385, 558 748, 751, 782
gottugāti	fe servant	163, 646
Gōvaṇa	ch	83, 603
Gōvaṇṇa-o(vo)ḍeya		272, 696
Gōvaṇṇa-voḍeya	m	444
Gōvanna-voḍeya	sign manual	790
Gōvārd(ḍḍha)nagiri	mo	153, 160, 640, 643
Gōvīṇḍabudha	m	307
Gōvīṇḍāchārya		199, 667
Gōvīṇḍa		308 712, 713
Gōvīṇḍabāvi	well	30, 575
Gōvīṇḍa-bhatta	m	387, 752, 776
Gōvīṇḍadāsa		123, 623
Gōvīṇḍamayya	off	472, 806
Gōvīṇḍarāja	m	19, 569
Gōvīṇḍarāja(dēva)	Rāsh k	355, 356, 736, 737
Gōvīṇḍarājadēva	off	40, 580
Gōvīṇḍarāja-o(vo)ḍeya	Sāluva ch	99, 127, 361
Gōvīṇḍarājayya	ch	71
Gōvurappayya s a		
Gavurapayya	m	788
Gōvīṇḍamma		468, 804
grāmāḍlupati	off	445 790
grāma-guttage	tenure	762
Gudayahajala	pl	756
Guddādhvaja	flag	763
Guddanahajla	ri	628
Guḍumihaji	pl	452, 794
guli	me	457, 695, 754, 796
Guliyapura	pl	338, 729
Gūl(jj)ūr(u)		218, 223, 675
Gūṇḍa(dēva)	Sāluva ch	491, 492, 811, 812
Gūṇjēṇḍisimha	m	309
Gummanāja	pl	618

Gummara	<i>m</i>	522, 828
Gummatanātha(svāmī)	<i>g</i>	499, 816
Gummatapura	<i>pl</i>	499, 816
gunaduttaranga	<i>tit</i>	555, 780
Guṇasāgara-tammadī	<i>m</i>	54, 55, 588
Gunavantagala	<i>pl</i>	734
Guṇḍabbe	<i>fe</i>	312, 716
Gundhī, Guṇḍīla	<i>ri</i>	577, 578
Guṇḍlu(a)(pēthe)	<i>pl</i>	9, 19, 62, 147, 592, 611, 636
Guñjānrīsimha Harī	<i>g</i>	713
Gunōllabha	<i>ś g</i>	652
guṇ(n)la(tia)	<i>me</i>	241, 243, 373, 682, 745
gurikāra	<i>off</i>	283, 636, 701
Gurikāra Nañjappa	<i>m</i>	147
gurītana	<i>off</i>	592
Gūrj(ji)ara	<i>co</i>	356, 619,
Guruchana Lakshmī		
Nārāyaṇa	<i>m</i>	667
Guruhaḷi	<i>pl</i>	619
Gurumūrti Triyambaka		
(dēva)(linga)	<i>g</i>	113, 610, 612, 619, 620
Gurumūrti-vodeya	<i>m</i>	649
Gururāya		200, 667
Guruvaīya(yya)		146, 636
Guruvegauda		586
gutia(r)ge	<i>tenure</i>	40, 42, 67, 424, 444, 580, 581, 595
Gutti	<i>pl</i>	447
Guttriya Ganga	<i>tit</i>	457, 791

## H

Habbambāḍīya	<i>pl</i>	697
Hachipura		8, 563
Hadaga		825
Hadaga-kula	<i>f</i>	451, 794
Hādaya-sīme	<i>div</i>	771
Hadevaḷi	<i>pl</i>	573
Hadinād(u)	<i>div</i>	299, 710
Hadināḍa-sīme		315, 717

Hadinālku-nāḍ(u)		261, 278, 699, 729, 809
Hadināru		292, 339, 706
Hādiya	<i>pl</i>	578
hāga	<i>coim</i>	573, 619
Hāgalūr (u)		217, 674
hāga-māana	<i>me</i>	798
Haganavāju	<i>pl</i>	585
Hagevāḍi		140, 632
Hagula		619
Hākembāḷakere	<i>tank</i>	797
Haku-nādu	<i>div</i>	89, 606
Halagana-Basava	<i>m</i>	399, 758
Halage-vodeya		22, 40, 570, 580
Halaga-śetti		585
Halahaḷi	<i>pl</i>	586
Halaketenadiv-nāyaka	<i>m</i>	800
Hāleyara Kaṇava		47
Haḷigere	<i>pl</i>	789
Haliya	<i>m</i>	695
Haḷḷadapura	<i>pl</i>	66, 594
Halānūru		585
Haṃchīpura		9, 247
Hampāpura		394, 755,
Hampe(1)		562, 621, 700
Hamsa-tirtha	<i>tank</i>	146, 636
hana	<i>coin</i>	64, 88, 188, 339, 380, 533, 564, 592, 593, 605, 619, 622, 663, 726, 729, 749, 755, 778, 834,
Hañchīpura	<i>pl</i>	563, 683
handai a	<i>tax</i>	816
Handipura	<i>pl</i>	619
Hanehaḷi		710
Haneyā-gauḍa	<i>m</i>	374, 746
Hanga(gu)ḷa	<i>pl</i>	129, 149, 150, 620, 626, 637, 638
Hanga(u)ḷa-sthala	<i>div</i>	90, 149, 128, 606, 628
Hanganūru-sthala		717
Hannisōge	<i>pl</i>	573
Hanugal (ṃgaḷ)-(magiḷu)		695, 722, 738

Hanumān,					
Hanumantadēva(rāya)	<i>g</i>	71, 90,			
(svāmi)		128, 590, 597, 604, 606,			
		610, 625, 626, 628, 632, 645, 662, 729, 756			
Hanumanakalīna-					
Kodiyapura		628			
Hara		7, 215,			
		354, 491, 564, 618, 832			
Haradāchārī	<i>m</i>	697			
Harada-gauda		69, 596			
Harada-gāvunḍa		11, 564			
Haradanahaḷi (  )	<i>pl</i>	146, 585,			
		586, 611, 636			
Harada-tammadi	<i>m</i>	413, 765			
Haradēpura	<i>pl</i>	622			
Haraganapura		580			
Haragani		477			
Harata(tta)le		424, 585			
		771			
Harave		586, 619			
Harayūr		188, 663			
Hare (i)	<i>g</i>	7, 108,			
		120, 192, 197, 198, 206, 207, 216, 221,			
		226, 230, 246, 249, 309, 492, 493, 542,			
		555, 561, 602, 615, 618, 620, 663, 665,			
		669, 674, 676, 677, 683, 684, 749, 750,			
		775, 780, 832			
Hareyāla	<i>pl</i>	584			
Haribhatta	<i>m</i>	110, 307,			
		308, 617, 712, 713			
Haridāsa	<i>off</i>	382, 750			
Haridīkshita	<i>m</i>	495, 814			
Harihar	<i>pl</i>	121, 542,			
		562, 775			
Harihara II	<i>Vij k</i>	256, 527			
Harihara III		61			
Harihara(mahārāya)(rāja)					
(rāya)		48, 109,			
		112, 527, 530, 531, 584, 585, 591, 615,			
		618-21, 687, 832, 833			
Hariharapura	<i>pl</i>	513, 531,			
		824, 832			
Harikara Varadanḥa	<i>m</i>	785			
Harinadi	<i>ri</i>	232, 678			
Haripī-jīya	<i>off</i>	433, 784			
Hara-sahachārī s a Pārvaṭi	<i>g</i>	491			
Haris(ś)cham(n)dra	<i>epic k</i>	530, 832			
Harīta	<i>sage</i>	110			
Harivarma	<i>Ganga k</i>	340, 730			
harivāna	<i>plate</i>	754			
Hariya	<i>pl</i>	520, 828			
Hariyanadēva	<i>ch</i>	753			
Hariyaṇna	<i>m</i>	653			
Hariyappa-voḍeya		173, 653			
Haru-gauḍa		96, 609			
hārugaṭṭige	<i>tenu c</i>	261, 690			
Haru-nāḍ	<i>div</i>	694			
Harupāṇḍi	<i>m</i>	364, 741			
Hārūpura	<i>pl</i>	309, 714			
Haruvāḍeya	<i>m</i>	459, 798			
Hāruva-gāvunḍa		368			
Hastināvatī	<i>pl</i>	211, 217,			
		674			
Hasugulī		27, 573			
Hasukalī		28, 29,			
		572, 574, 578,			
Hasurahaḷi		315, 717			
Hatā(a)la(u)kōṭe		569, 619			
Hatta(i)vāla(u)		424,			
		425, 771			
Hatturva-gauḍa	<i>m</i>	741			
Haubhala		495, 814			
Hayapaṭi	<i>f</i>	802			
Hayarage	<i>pl</i>	795			
Hayavadana	<i>g</i>	744			
Hayiraguppa	<i>pl</i>	630			
Hayige		136,			
		454, 630			
head-srastāra	<i>off</i>	778			
Hebāruva	<i>m</i>	365			
Hedeyāla	<i>pl</i>	89, 546,			
		606			
Hedeyala-sthaḷa	<i>div</i>	546, 778			
Heddore s a Krishnā	<i>ri</i>	11, 564			
Hura	<i>pl</i>	513			
hega(gga)ḍe	<i>off</i>	27,			
		447, 522, 573,			
		729, 740, 791			
Heggaḍadēvanakōṭe	<i>pl</i>	512, 583,			
		823			

# Index

Heggaḍeḍeva	<i>m</i>	457, 797, 798	Him(n)duraya	<i>k</i>	615, 673
Heggade āchāri		697	him(m)durāya-sui atrāna	<i>tīt</i>	8, 109, 121, 208, 211, 217, 543, 591, 619, 670
Heggaḍeḥa  i	<i>pl</i>	468 619, 804	Hirekū  i	<i>pl</i>	193, 664
Hegganūru		507, 821	Hiriyābīḍalūr		543
Heggavāḍi		511, 619, 629, 823	Hiriyā Bīdanūr		538, 776
heggode	<i>big parasol</i>	430	Hiriyā Bīdarūr s a		
Heggōḍi	<i>pl</i>	629	Krishnarāyapura		544, 777
Heggudlu		482, 810	Hiriyā-chāvāḍi	<i>div</i>	494, 813
Heḷayari-vaḍeya	<i>m</i>	800	hiriyā-dandanāyaka		
Hēmāchala	<i>mo</i>	8, 122, 192, 562, 621, 664, 695, 776	(dannāyaka)	<i>off</i>	270, 472, 695, 806
Hemaḍi	<i>m</i>	695	Hiriha  i	<i>pl</i>	585
Hēmāḍri	<i>mo</i>	120, 191, 197, 207, 221, 226, 230, 246, 249, 492, 812	Hiriyā Homma		367, 368, 742, 743
hēmagarbha(m)	<i>gift</i>	543, 775	Hiriyakāti		583
Hēmakūta	<i>tank</i>	109	Hiriyā Kavilandri		376, 378, 747
Hēmakūta	<i>mo</i>	615	hu iya-mahānāḍ	<i>div</i>	339
Hēmakūta	<i>pl</i>	492, 812	Hiriyāḍeḍeva	<i>off</i>	390
Hēmāḍḍe	<i>m</i>	387, 752	Hiriyānāḍ(u)	<i>div</i>	69, 316, 338, 406, 595, 718, 761
Hēmānupa		207	hiriyā-nāyaka	<i>off</i>	317, 718
hēmāśva	<i>gift</i>	543, 775	Hiranyakaśipu	<i>demon</i>	722
Hemayya	<i>m</i>	695	hiranyāśvaratha	<i>gift</i>	543, 775
Hemmaragāla	<i>pl</i>	392-94, 754, 755	Hiri Ereyāchāri	<i>m</i>	506, 820
Heñjāra		341, 731	Hirimeraga	<i>pl (?)</i>	754
Heraginaha  i		496, 815	Hiriyā Rāmanṇa	<i>m</i>	18, 569
Hērakal(kallu)		203, 208, 670	Hiriyā Vīrayya-vaḍeya	<i>m</i>	424, 771
Hēramba-Ganapati	<i>g</i>	653	Hiriyūr	<i>pl</i>	555, 780
hergaḍe	<i>off</i>	40, 580	hoge-hana	<i>tax</i>	789
Heriyā-nāḍ(u)	<i>div</i>	76, 599	Hoje Ashava	<i>m</i>	751
Hermmaḍi gāvunḍa	<i>m</i>	360, 739	Hoje Bichanaha  i	<i>pl</i>	525
Hermmaḍi-savanta		739	Hojalavāḍi		286, 703, 773
Higavāḍi	<i>pl</i>	140, 632	Hojalavāḍi(ya)-sime	<i>div</i>	287, 704, 734
Himagiri s a Himālaya	<i>mo</i>	307, 665, 712	Hojegauda	<i>m</i>	585, 586
Himāpśu s a Moon	<i>g</i>	198, 216	Hojeya Mu  ūr	<i>pl</i>	285, 703
Himavad Gōpālasāmi		146, 147, 636	Hojeya Suttūr		314, 717
Himvāḍa	<i>m</i>	388, 752	Holeyarasa	<i>m</i>	741
Himavat s a Himālaya	<i>mo</i>	281, 684, 700	Holla-gāvunḍa		573, 730
			Hoku(kku) nāḍ(u)	<i>div</i>	256, 417, 419, 687, 767, 768

<i>hombali</i>	<i>tax</i>	816	Hōsaḷa, Hōsala-dēsa,		
Homma	<i>pl</i>	585	Hōsaḷa-nāḍ	<i>div</i>	109, 605,
Hommakahaḷi		572			761
Hoṃnittige Bommanahālu		193	Hosallī	<i>pl</i>	188
Hompura		32, 576	Hasamadakayya		769
<i>hon</i>	<i>com</i>	64, 86, 98,	Hōsaṇa, Hōsaṇa-rājya	<i>div</i>	531, 808
		339, 444, 604, 798			832
Honagauda	<i>m</i>	705	Hosa-nāḍu		18, 569,
Honala s a Chōḷasamudra	<i>pl</i>	813			583
Honamane Channegauda	<i>m</i>	586	Hosapattaṇa(-rājya)	<i>pl</i>	104, 615,
Honarakōṭe	<i>pl</i>	705	Hosapēṭe (i)		458, 797
Honcharagahalī		585	Hosūr		169, 650
Hongala-sthaḷa	<i>div</i>	625	Ho(Hō)saūr(ur)-nāḍ(u)	<i>div</i>	538, 543,
Honganūru-sthala		717			776
Hongu Arasati gavunḍa	<i>m</i>	734	Hosūr Nāgama	<i>fe</i>	169
Honna-gavunḍa		761	Hosūr Subbamma		169, 649
Honnagaunḍa(gonḍa)nahallī	<i>pl</i>	591, 640	Hosavīra	<i>pl</i>	575
Honnahaḷi		586	Hosavīra Singayya-setti	<i>m</i>	30, 575
Honnakahaḷi		24, 572	Hosavolalu		828
Honnumatte		203, 208,	Hosaya		769
		670	Hoysa,		
Honnappa(ppa)	<i>m</i>	156, 421,	Hoy(i)saḷa-gaunda		439, 748,
		422, 641, 769, 770			787
Honnappa-nāyaka		28, 574	Hoysala	<i>kingdom</i>	816
Honna-ṣetti	<i>m</i>	585	Hoysadēva	<i>m</i>	798
Honnayanahaḷi-sthaḷa	<i>div</i>	483, 494,	Hoysagonḍa		439
		813	Hoysaḷa(na)	<i>f</i>	11, 30, 32,
Honnittige	<i>pl</i>	664			37, 52, 56, 69, 75, 79, 104, 126, 135, 136,
<i>honnu</i>	<i>coin</i>	14, 568,			144, 147, 155, 160, 261, 270, 288, 289, 298,
		593, 605, 611, 612, 622, 629, 729, 771,			316, 323, 336, 337, 344, 349, 350, 364, 367,
		790, 816, 836			368, 377, 385, 387, 390, 392, 393, 398, 400,
Horakēri Bāchaḷi	<i>pl</i>	149, 638			402, 406, 413, 414, 417, 426, 445, 449, 457,
Horālādhi-kula	<i>f</i>	11, 564			459, 461, 463, 476, 564, 576, 610, 615, 623,
Horamaḷahipura	<i>pl</i>	442, 788			630, 643, 690, 710, 721, 722, 728, 743, 753,
Horanahalī		453, 794			754, 756, 767, 800, 806, 809
horavāru	<i>tax</i>	32, 703	Hoysaḷa-bhujabhala	<i>tit</i>	576,
horaveyara	<i>me</i>	598			643, 760
Horeyāla	<i>pl</i>	44,	Hoysaḷadēva	<i>Hoy k</i>	738
		47, 582	Hoysaḷa-nāḍ	<i>div</i>	442
hosa-birudaraganḍa	<i>tit</i>	666	Hoysala-rājyādhipati	<i>tit</i>	499
Hosahalī (ḷi)	<i>pl</i>	622, 663	Hoysaṇa		
Hosahatti		601	Hoysaṇa-dēsa(-rājya)	<i>kingdom</i>	132,
Hosahatti Kempadēvappa	<i>m</i>	78			285, 628, 632, 703
Hī sakere	<i>pl</i>	578, 789	Hoysana-vīra		
Hosakulaya(?)—Darmadēva	<i>m</i>	800	dēva-arasa	<i>Hoy k</i>	710

# Index

Hrodavādi	<i>pl</i>	388, 752
Huchchana	<i>m</i>	585
Huchegauda		580
huduvālike	<i>assembly(?)</i>	800
Hukode-sime	<i>div</i>	598, 821
Hūkunda	<i>pl</i>	23, 571, 574
Hulikal		523, 829,
Hulla(na)haḷḷi		83, 258, 261, 421, 569, 603, 688, 689, 692, 769, 815
Hullana(i)		92, 101, 607, 612, 613
Hullanahaḷḷi-sthaḷa(-ya-nād)	<i>div</i>	83, 264 603, 690
Hullīchaḷḷi	<i>pl</i>	496
Hullepura		586
Hulluguru		585
Huluga Venkataramana	<i>g</i>	628
Huṇḍipura	<i>pl</i>	586
Hunisaḷḷi		469, 804, 805
Huṇise		320
Huṇisenāḷu		753
Huṇise-neḷalu		699
Hura		256, 299, 473, 480, 482, 508, 510, 518, 525, 586, 597, 687, 711, 768, 807, 810, 820-23, 827, 830
Hūradahaḷḷi		70
Hurada-sṭhala	<i>div</i>	416 420, 766
Hurāḷi	<i>pl</i>	747
Husagūru		731
Husānusāhu		
Sāhāpasāhu-vodeya	<i>off</i>	156
Hutṭida	<i>m</i>	695
Huyasaḷa-nād	<i>div</i>	788

## I

idaī	<i>land</i>	368, 369
Idai-nād(u)	<i>div</i>	310, 368, 369, 386, 714, 743, 752
Idutariga	<i>m</i>	789
Idutī Aḷageya		785

Iggali, Iggili	<i>pl</i>	296, 297, 309, 708, 709, 714
Iggaliyūr		709
Īkaravarma (virma)	<i>Kad ch</i>	514, 825
Ikshvāku	<i>f</i>	216, 672
Īḷa s a Ceylon	<i>co</i>	707
Īḷa-maṇḍala		707
Iluchiga	<i>m</i>	52, 587
immaḍi-bhujabulapratāpa	<i>tit</i>	640
Immaḍi-Dēvarāyodeya s a		
Dēvarāya II	<i>Vij k</i>	469
Immaḍi Dēvavatarāya	<i>off</i>	461, 800
Immaḍi-Drōva-rāya s a		
Dēvarāya	<i>Vij k</i>	109
Immaḍi Hīlamairāya	<i>m</i>	510, 822
Immaḍi Krishṇarāja-vodeya	<i>Mys k</i>	62
Immaḍi Nārasimha (Nrisimha)	<i>Sāluva ch</i>	493, 812, 813
Immaḍi Pemmadīyāchāri	<i>engr</i>	367, 742
Immaḍi-Praudha-dēva	<i>Vij k</i>	109
Immaḍi Rāmarājanāyaka	<i>off</i>	315, 717
Immaḍi Rāuttarāya		126, 623, 624, 630, 643
Immaḍi Rāya-oḍeya (vodeya)	<i>Umm ch</i>	98, 611 632
Immudirāya	<i>ch</i>	267, 823
inām	—	425, 771
ināmu-koḍige	<i>endowment</i>	461, 800
Indāḍe	<i>m</i>	415, 765
Indamarasa		250, 281,
Indira (Indra)	<i>g</i>	491, 543, 562, 586, 618, 621, 665, 669, 672, 675-77, 680, 684, 700, 707, 711, 712, 735, 775, 780, 811-13
Indra	<i>Rāsh k</i>	707
Indu s a Moon	<i>g</i>	354, 530
Ingulavāḍi	<i>div</i>	155, 641
Ingulēsvara	<i>f</i>	688
Iragal	<i>pl</i>	500
iraiyūḷi	<i>tax-free grant</i>	125, 600, 624
Iraṇi Challaṃma	<i>Kad ch</i>	520, 828
Īśa	<i>g</i>	308, 713

Īśāna-Īśvaramodeyār (muḍaiya)		715, 716
Īśāna Īśvaramudaiyār	<i>te</i>	312
Isara gāvunḍa	<i>m</i>	413, 765
Īshāni-chadura		691
Ishta Kāmēśvaradēva	<i>g</i>	478, 909
Īsvara	<i>ch</i>	7, 120,
		192, 542, 561, 620, 664, 775
Īsvara <i>s a</i> Śiva	<i>g</i>	717

## J

Jagadēkamalla	<i>tit</i>	359, 738
Jagadēkamalla Hoysaḷadēva	<i>Hoy k</i>	359, 738
Jagadēvamārāya	<i>m</i>	317, 718
Jāganakōte	<i>pl</i>	514, 830
Jagatāpi	<i>tit</i>	605
Jagatprāna <i>s a</i> Vāyu	<i>g</i>	493
Jāhnavi <i>s a</i> Ganga	<i>ri</i>	308, 700
Jāhnavi-kula	<i>f</i>	730
Jākabbe	<i>w of ch</i>	802
Jākissetti	<i>m</i>	321, 720
Jakkāchāri		506, 820
Jakka Donkihaḷli	<i>pl</i>	749
Jakkayya	<i>off</i>	520, 828
Jalanāga	<i>m</i>	751
Jalandharamūrti	<i>g</i>	774
Jālepura	<i>pl</i>	617
Jālihaḷli		419, 768
Jallaha-dapnāyaka	<i>gen</i>	386, 752
Jambanahaḷli	<i>pl</i>	746
Jambunātha	<i>g</i>	217, 674
Jamuna	<i>ri</i>	656, 657,
		661
Jānaki <i>s a</i> Sitā	<i>g</i>	542
Jānaki	<i>Vij q</i>	775
Janārdana	<i>m</i>	372, 495,
		603, 814
Jangama	<i>Vir as</i>	58, 60, 98,
		141, 585, 590 612, 748
Jangamabliuksha	<i>gift</i>	591
Jāhnavi <i>s a</i> Ganga	<i>ri</i>	713
Jannayya	<i>m</i>	137, 631

Janōdaya <i>s a</i>		
Ereganga	<i>Ganga k</i>	557, 781
Jantēśvara	<i>g</i>	453, 795
javāji-kōlāhala	<i>tit</i>	757
Javanayya <i>s a</i> Javanīyamma	<i>ch</i>	802
Javanī gāvunḍa	<i>m</i>	801
Javam(ka) Nārāyana	<i>tit</i>	576, 643
Javanīyamma	<i>m</i>	802
Javane-gauḍa		586
Jayadamkakāṇa	<i>tit</i>	557, 598,
		781
Jayadēvapa(ppa)-gauda	<i>m</i>	264, 691
jayaganīe musical instrument		312, 715
Jayangoṇḍa-chōḷa-permāḍi		
gāvunḍa	<i>m</i>	801, 802
Jayakīrtidēva	<i>J prec</i>	689
Jayanta	<i>g</i>	198, 250,
		492, 618, 665, 669, 684, 812
Jayapura	<i>pl</i>	825
jayarēke-paṭṭe	<i>charter</i>	9, 564
Jayasēna-bhatāra	<i>ch</i>	359, 738
Jayasinda		765
Jayasinga		708
Jayata	<i>pl</i>	641
Jayāvatiyamma	<i>fe</i>	518, 826
Jayidānapura	<i>pl</i>	622
Jayita		155
Jēdavara Ereyanga-gāvunḍa	<i>m</i>	41, 581
Jhōga-gauḍa		785
Jina	<i>g</i>	258, 564,
		565, 599, 689, 699, 770
Jinachandradēva	<i>J prec</i>	689
Jinachandra-paṇḍita	<i>m</i>	370, 744
Jinēndra	<i>g</i>	688
Jinēsa (svara)		688, 699
Jinnai	<i>m</i>	518, 826
Jishṇu <i>s a</i> Indra	<i>g</i>	493
Jitāmītra-tīrtha	<i>as</i>	203, 208,
		210, 670,
		671
Jiyagauda	<i>m</i>	439, 787
Jiyāṇḍi		364, 741
Jiyara-terige	<i>tax</i>	24, 572
Jñānaśakti Subramhanya	<i>g</i>	774
Jñāna Dhakshināmūrti		774

## 934



Kāḷi (-kāḍēvi) (-kāmba)	<i>g</i>	8, 18, 121, 543, 562, 568, 621, 664, 736, 775
Kaḷi	<i>age</i>	355, 444, 473, 480, 492, 502, 553-55, 556, 557, 571, 572, 592, 593, 603, 703, 715, 720, 721, 779-82, 802, 803, 806, 807, 809, 812
Kaligerayya	<i>m</i>	791
Kaligī	<i>pl</i>	619
Kaligōte		785
Kāḷihaḷḷi		332, 726
Kalikāma	<i>g</i>	652
Kāḷikāmba-kammatēśvara		9
Kāḷikā Tāṇḍava		774
Ka (ā)ḷup(n)ga	<i>co</i>	8, 109, 199, 202, 217, 246, 543, 555, 562, 564, 615, 619, 621, 666, 668, 674, 683, 776, 780
Kaliya Kāmēśvaram-udariyār	<i>g</i>	477, 478, 808
Kaliya Nāgadēva	<i>m</i>	706
Kaliyanna		284, 702
Kaliyave		800
Kaliyuga Kāmēśvaradēva	<i>g</i>	472, 477, 478, 806, 809
Kalke-nād	<i>div</i>	822
Kal(u)kunda	<i>pl</i>	335, 725, 728
Kallabī	<i>m</i>	727
Kalla-gauḍa		390, 753, 754
Kallahāḷi(ḷi)(ku)ja	<i>pl</i>	412, 594, 719, 806
Kallahāḷiya-sthala	<i>div</i>	66, 594
Kallalī	<i>pl</i>	443
Kallamaduvanapura		9, 563
Kallamaja(ē)(pura)		8, 563
Kallambāḷi(ja)(le)(ḷu)		472, 476, 806, 809
Kallambāḷi(r)-nagara(m)		474-78, 807, 809
Kallambāḷa-maṇḍala	<i>div</i>	808
Kallapa	<i>m</i>	110, 616
Kallaya	<i>off</i>	40, 580
Kalleha	<i>pl</i>	258, 689

Kalḷivettu	<i>hillock</i>	357, 737
Kalloti	<i>pl</i>	109, 615
Kallu-maṭṭha	—	149
Kallūr	<i>pl</i>	76, 77, 573, 600
kalnād	<i>hero-stone</i>	292, 296, 434, 706, 708, 784, 785, 791, 820
kalnāḷu	<i>gift</i>	785
Kalu(ḷu)kūḍa(du)	<i>pl</i>	397, 757, 787
Kalupatta	<i>document</i>	68, 596
kālurāya-ganda	<i>tit</i>	695
kālūvali	<i>hamlet</i>	33
Kālūvaḷḷi	<i>pl</i>	109
kalyāṇa-charita	<i>tit</i>	246
Kalyāṇa Subramhaṇya	<i>ś g</i>	774
Kalyāṇa Sundaramūrti		774
kaṇ s a khanduga	<i>me</i>	506, 753
Kāma	<i>epic k</i>	192, 620
Kāma	<i>g</i>	7, 120, 250, 491, 542, 561, 664, 775
Kāmā-bhatta	<i>m</i>	544, 777
Kāmada s a Śiva-yyamangala	<i>pl</i>	557
Kāmada s a Ereganga	<i>Ganga k</i>	781
Kāmadhēnu	<i>divine cow</i>	7, 121, 530, 543, 832
Kāmahaḷḷi	<i>pl</i>	381, 749, 750
Kamalanābha s a Viṣṇu	<i>g</i>	198, 207, 250, 603, 665
Kāmalāpura	<i>pl</i>	612
Kāmalāpura-agrahāra		101
Kāmana	<i>off</i>	408, 762
Kamalinī	<i>g</i>	651
Kamarahali	<i>pl</i>	580
Kamara Nārāyaṇa		
Brahma-mārāya	<i>off</i>	753
Kāmarasu-Ādimūrteyagāru	<i>m</i>	682
Kamaravaḷḷi	<i>pl</i>	588
Kāmasaṃhāramūrti	<i>ś g</i>	774
Kamatēśvara (dēva)	<i>g</i>	18, 564, 568
Kamavaḷḷi	<i>pl</i>	596
Kambāchārī	<i>m</i>	695

Index			
Kambadagaṇḍa		586	
Kambalīla		818	
Kambanna		78, 601	
Kamba(bha)rasa	<i>Rāsh pr</i>	352, 357,	
		457, 737, 797	
Kāmbhōja	<i>co</i>	199, 202,	
		217, 619, 666, 668, 673	
<i>kamba</i>	<i>me</i>	71, 565,	
		597, 611, 739, 742, 770, 820	
Kaṇḍadagāla	<i>pl</i>	537	
Kaṇḍavāgala		140	
Kāmēśvara	<i>śg</i>	472	
Kāme-śrēsthī	<i>m</i>	689	
Kāmēśvaradēva	<i>te</i>	806	
Kāmeya-nāyaka	<i>m</i>	12, 565	
Kāmīśa(r)	<i>g</i>	478, 808	
Kāmī-(setti)	<i>off</i>	427	
<i>kanma</i>	<i>me</i>	387, 389	
<i>kanmachiga</i>	—	453	
Kammaḷi	<i>pl</i>	70	
Kammāra Āla	<i>m</i>	707	
Kaṇ(m) mārakatte	<i>pl</i>	209, 210,	
		671	
Kammāranapura		622	
Kammaravallī		55	
Kammechigeṇya			
Chitubhaka	<i>m</i>	747	
Kampana		611, 769	
Kampaṇa-gaṇḍa	<i>off</i>	499, 816	
Kampānidhi	<i>pl</i>	622	
Kaṇḍarāya	<i>Vij k</i>	389, 569	
Kamsa	<i>epic k</i>	618	
Kānachī	<i>pl</i>	654	
Kanaḍēśvara	<i>g</i>	581	
Kanagagāva	<i>m</i>	709	
<i>kanaka</i>	<i>gift</i>	543, 776	
Kanaka	<i>m</i>	667	
Kanakagiri	<i>pl</i>	530, 832	
<i>kanaka-kari-ratha</i>	<i>gift</i>	543, 775	
Kānakānahālī (lī)	<i>pl</i>	251, 685	
Kanakanandi-panḍita	<i>J prec</i>	11, 565	
Kanakapura	<i>pl</i>	380, 742	
Kanakasabha (sadas) s a			
Chidambaram	<i>pl</i>	8, 121,	
		542, 543, 562, 621, 775	
		776	
Kanakesēna-panḍita	<i>prec</i>	358, 738	
Kanakkar	<i>m</i>	821	
Kaṇala-nād	<i>div</i>	810	
Kāṇava	<i>m</i>	584	
Kaṇayala	<i>pl</i>	695	
Kaṇayala-nād	<i>div</i>	537	
Kanchanahaḷi	<i>pl</i>	580	
<i>kāñchani-Kāmadhēnu</i>	<i>gift</i>	775	
Kāñchi	<i>pl</i>	132, 492	
		562, 621, 628, 775, 776, 812	
Kanchī Basavegaṇḍa	<i>m</i>	586	
Kanchumahaḷi	<i>pl</i>	504	
<i>kanda</i>	<i>verse</i>	828	
<i>kaṇḍa (u) ga</i>	<i>me</i>	76, 77,	
		310, 600, 611, 714, 738	
Kandāchārada-gurikāra-			
Dēvanna	<i>m</i>	586	
Kandada(va)gāla	<i>pl</i>	632, 836	
Kandama(va)ngala		124, 126,	
		573, 623, 624	
Kanda Subraṇḥaṇḍa	<i>g</i>	774	
<i>kandāya</i>	<i>tax</i>	789	
Kane-nād	<i>div</i>	831	
Kanenūr	<i>pl</i>	266	
Kaṇeyala (u)	<i>pl</i>	317, 419,	
		457, 692, 768, 793, 797, 798	
Kaneyala-nāḍu(sthaḷa)	<i>div</i>	83, 444	
		536, 603, 790, 836	
Kaṇeyalūr	<i>pl</i>	692	
<i>kangu</i>	<i>tax</i>	749, 823	
<i>kānu-dandam</i>	<i>levy</i>	427, 772	
Kaṇile	<i>pl</i>	389, 405,	
		753, 761	
<i>kānīke (kkai)</i>	<i>tax</i>	22, 564,	
		571, 599, 600, 771	
Kānīna s a Karna	<i>epic hero</i>	554, 779	
Ka(Kā)ṇiya(yā)ḷa	<i>pl</i>	622, 718	
Kaṇiya-nāḍ	<i>div</i>	526	
Kaṇivūr	<i>pl</i>	619	
Kankāḷamūrti	<i>ś g</i>	774	
Kāṇāḍara	<i>m</i>	740	
Kannappa	<i>ś saint</i>	651	
Kannappa Lingegaṇḍa	<i>m</i>	806	
Kaṇḍappa-nāyaka		342, 731	
Kannaradēva	<i>Rāsh k</i>	801	

Kaṇṇanūr	<i>pl</i>	349, 459, 734, 798 160, 644
Kaṇṇavagāla		
Kannegere	<i>tank</i>	767
Kannevola	<i>pl</i>	225
kanniga	<i>tax</i>	825
kanta	<i>writing rod</i>	564
Kānta (Kāntā) māmbā		
(dēvi)	<i>q</i>	177, 656
Kāntayya	<i>m</i>	411, 763
kante	<i>bundle</i>	715
kanthi	<i>tax (?)</i>	751
kanthirava	<i>ut</i>	301, 311, 394, 442, 645, 822
Kaṇthirav (a) arasa	<i>Mys k</i>	438, 440,
(u) bhū(mahī)pāla		500, 786-89, 826
rāya-arasa		
Kaṇthirava Narasarāja-		
oḍeya (rājayya)		103, 510, 614, 755, 822
Kaṇthiravapura s a	<i>pl</i>	400, 787,
Bīḷugumba		788
kanthirāya-guḷige-bēle		
hana	<i>coin</i>	62
kanthirāyavaraha		592
Kaṇthirāya-vīlāsa hana		62
Kapa (ppa)na-gauda	<i>m</i>	472, 586, 806
kapa(ppa)ra(re)godage	<i>tax</i>	39, 580
Kapīla(pīni) (ppuni)	<i>ri</i>	282, 301, 307, 308, 369, 429, 527, 531, 546, 571, 574, 687, 701, 712, 713, 743, 766, 773, 778, 788, 832
Kārachōra-kēta	<i>m</i>	268, 694
Kāragodeya		709
Karahāta	<i>co</i>	199 202, 217, 666, 668, 674
Karakodriya	<i>pl</i>	709
karanika	<i>off</i>	188, 663
Karana		
Bālava, Bava		806, 808, 809
karanattār	<i>off</i>	336
Karāsar	<i>m</i>	579
Karatalē	<i>pl</i>	531
Kāravu(ū)ra		276, 698

Kārāyappaḷi		346, 347, 733
Kā (a) ra (aī) (re) (rī)-nādu	<i>div</i>	18, 155, 373, 389, 390, 403, 404, 408, 410, 413 417, 423, 569, 619, 641, 699, 706, 745, 753, 755, 760, 761-63, 765, 767, 770
Karegādu		70, 266, 693
Kare-gauḍa-(ṇḍa)	<i>m</i>	624, 741
Karēnu	<i>h</i>	555, 780
Kāreya	<i>pl</i>	359, 360, 603, 738 739
Kareya (da)-sthaḷa	<i>div</i>	361, 739
Kareyūr	<i>pl</i>	310
Karggaḷa		93, 608
Karggere		558, 782
Karibasava-vodeya	<i>m</i>	55, 586, 588
Karigalli-taraga		727
Karījaya		438, 786
Karindra-Ganapati	<i>g</i>	654
Kārindrajaya-paṇḍita	<i>m</i>	670
Kāringi	<i>pl</i>	622
Kariya Gangi-setti	<i>m</i>	31
Kariyamma		785
Kari(ya) vīraya		503, 818
Karna	<i>epic hero</i>	307, 355, 712, 735, 779 802, 803, 808, 832
Karnāta(ka)	<i>co</i>	75, 301, 306, 530, 599, 645, 712, 832
Kārtavīrya s a		
Arjuna	<i>epic hero</i>	619
Kārukēya Subrambhanya	<i>g</i>	774
Kārttikēya		702
Karupa-nādu	<i>div</i>	619
Kārya	<i>pl</i>	810
Kariya Gangi setti	<i>m</i>	575
Kāsalarla(lla)-Tippābhata		544, 776
Kāśi s a Vāraṇāsī	<i>pl</i>	232, 243, 308, 438, 504, 571, 576, 608, 626, 682, 713, 717, 754, 762, 786, 810
Kāśibhatta	<i>m</i>	307, 309, 712, 713
Kāśilinga	<i>g</i>	785
kāsu	<i>coin</i>	241, 681, 723

# Index

Kambadagaṇḍa		586	Kanakesēna-paṇḍita	<i>prec</i>	358, 738
Kambalīla		818	Kanakkar	<i>m</i>	821
Kambanna		78, 601	Kanala-nāḍ	<i>div</i>	810
Kamba(bha)rasa	<i>Rāsh pr</i>	352, 357, 457, 737, 797	Kāṇava	<i>m</i>	584
Kāmbbhōja	<i>co</i>	199, 202, 217, 619, 666, 668, 673	Kaṇayala	<i>pl</i>	695
<i>kamba</i>	<i>me</i>	71, 565, 597, 611, 739, 742, 770, 820	Kaṇayala-nāḍ	<i>div</i>	537
Kaṇḍadagāla	<i>pl</i>	537	Kanchanahaḷi	<i>pl</i>	580
Kaṇḍavāgala		140	<i>kāñchani-Kāmadhēnu</i>	<i>gift</i>	775
Kāmeśvara	<i>śg</i>	472	Kāñchi	<i>pl</i>	132, 492
Kāme-śrēsthī	<i>m</i>	689			562, 621, 628, 775, 776, 812
Kāmeśvaradēva	<i>te</i>	806	Kanchi Basavegaṇḍa	<i>m</i>	586
Kāmeya-nāyaka	<i>m</i>	12, 565	Kanchumahaḷi	<i>pl</i>	504
Kāmiśa(r)	<i>g</i>	478, 808	<i>kanda</i>	<i>verse</i>	828
Kāmi-(setti)	<i>off</i>	427	<i>kanda (u) ga</i>	<i>me</i>	76, 77, 310, 600, 611, 714, 738
<i>kamṇa</i>	<i>me</i>	387, 389	Kandāchārada-gurikāra-		
<i>kammachiga</i>	—	453	Dēvanna	<i>m</i>	586
Kammaḷi	<i>pl</i>	70	Kandada(va)gāla	<i>pl</i>	632, 836
Kammāra Āla	<i>m</i>	707	Kandama(va)ngala		124, 126, 573, 623, 624
Kam(m) mārakatte	<i>pl</i>	209, 210, 671	Kanda Subramhaṇya	<i>g</i>	774
Kammāranapura		622	<i>kandāya</i>	<i>tax</i>	789
Kammaraṇḍaḷi		55	Kane-nāḍ	<i>div</i>	831
Kammechigeṇya			Kanenūr	<i>pl</i>	266
Chitubhaka	<i>m</i>	747	Kaṇeyala (u)	<i>pl</i>	317, 419, 457, 692, 768, 793, 797, 798
Kampana		611, 769	Kaneyala-nāḍu(stha)ja	<i>div</i>	83, 444
Kampaṇa-gaṇḍa	<i>off</i>	499, 816			536, 603, 790, 836
Kampāṇḍhi	<i>pl</i>	622	Kaṇeyalūr	<i>pl</i>	692
Kampārāya	<i>Vij k</i>	389, 569	<i>kangu</i>	<i>tax</i>	749, 823
Kamsa	<i>epic k</i>	618	<i>kāñi-dāṇḍam</i>	<i>levy</i>	427, 772
Kānachi	<i>pl</i>	654	Kaṇile	<i>pl</i>	389, 405, 753, 761
Kanaḍēśvara	<i>g</i>	581	<i>kāñike (kkaḷ)</i>	<i>tax</i>	22, 564, 571, 599, 600, 771
Kanagagāva	<i>m</i>	709	Kāñina s a Karna	<i>epic hero</i>	554, 779
<i>kanaka</i>	<i>gift</i>	543, 776	Ka(Kā)ṇiya(yā)la	<i>pl</i>	622, 718
Kanaka	<i>m</i>	667	Kaṇiya-nāḍ	<i>div</i>	526
Kanakagiri	<i>pl</i>	530, 832	Kaṇivūr	<i>pl</i>	619
<i>kanaka-kari-ratha</i>	<i>gift</i>	543, 775	Kankājamūrti	<i>ś g</i>	774
Kānakānahaḷi (ḷi)	<i>pl</i>	251, 685	Kāñṇādara	<i>m</i>	740
Kanakanandi-paṇḍita	<i>J prec</i>	11, 565	Kaṇṇappa	<i>ś saint</i>	651
Kanakapura	<i>pl</i>	380, 742	Kannappa	<i>m</i>	806
Kanakasabha (sadas) s a			Kannappa Lingegaṇḍa		342, 731
Chidambaram	<i>pl</i>	8, 121, 542, 543, 562, 621, 775, 776	Kaṇṇappa-nāyaka		801
			Kannaradēva	<i>Rāsh k</i>	

Kaṇṇanūr	<i>pl</i>	349, 459, 734, 798	Kāṛāyappa		346, 347, 733
Kaṇṇavagāla		160, 644	Kā (a) ra (a1) (re) (r1)-nāḍu	<i>div</i>	18, 155, 373, 389, 390, 403, 404, 408, 410, 413, 417, 423, 569, 619, 641, 699, 706 745, 753, 755, 760, 761-63, 765, 767, 770
Kannegere	<i>tank</i>	767	Karegādu		70,266,693
Kannevola	<i>pl</i>	225	Kare-gauḍa-(nḍa)	<i>m</i>	624, 741
kanniga	<i>tax</i>	825	Karēṇu	<i>k</i>	555, 780
kanta	<i>writing rod</i>	564	Kāreya	<i>pl</i>	359, 360, 603, 738 739
Kānta (Kāntā)māmbā			Kareya (da)-stha a	<i>div</i>	361 739
(dēvi)	<i>q</i>	177, 656	Kareyūr	<i>pl</i>	310
Kāntayya	<i>m</i>	411, 763	Kargga a		93, 608
kante	<i>bundle</i>	715	Karggere		558, 782
kanthi	<i>tax (?)</i>	751	Karibasava-vodeya	<i>m</i>	55, 586, 588
kanthirava	<i>tit</i>	301, 311, 394, 442, 645, 822	Karigalli-taraga		727
Kaṇthirav (a) arasa	<i>Mys k</i>	438, 440,	Karijaya		438, 786
(u) bhū(mahī)pāla		500, 786-89, 826	Karindra-Ganapati	<i>g</i>	654
rāya-arasa			Kārindrajaya-paṇḍita	<i>m</i>	670
Kaṇthirava Narasarāja-			Kāringi	<i>pl</i>	622
oḍeya (rājayya)		103, 510, 614, 755, 822	Kariya Gangi-setti	<i>m</i>	31
Kanthiravapura s a	<i>pl</i>	400, 787,	Kariyamma		785
Bijugumba		788	Kari(ya) vīraya		503, 818
kanthirāya-guliḡe-bēle			Karṇa	<i>epic hero</i>	307, 355, 712, 735, 779 802, 803, 808, 832
hana	<i>coin</i>	62	Karnāta(ka)	<i>co</i>	75, 301, 306, 530, 599, 645, 712, 832
kanthirāyavaraha		592	Kārtavīrya s a		
Kanithirāya-vilāsa hana		62	Arjuna	<i>epic hero</i>	619
Kapa (ppa)na-gauda	<i>m</i>	472, 586, 806	Kārtikēya Subrambhanya	<i>g</i>	774
kapa(ppa)ra(re)godage	<i>tax</i>	39, 580	Kārtikēya		702
Kapila(pini) (ppuni)	<i>r1</i>	282, 301, 307, 308, 369, 429, 527, 531, 546, 571, 574, 687, 701, 712, 713, 743, 766, 773, 778, 788, 832	Karupa-nādu	<i>div</i>	619
Kārachōra-kēta	<i>m</i>	268, 694	Kārya	<i>pl</i>	810
Kāragoḍeya		709	Kariya Gangi setti	<i>m</i>	575
Karahāta	<i>co</i>	199, 202, 217, 666, 668, 674	Kāsalarla(la)-Tippābhaṭṭa		544, 776
Karakoḍriya	<i>pl</i>	709	Kāśi s a Vāraṇāśi	<i>pl</i>	232, 243, 308, 438, 504, 571, 576, 608, 626, 682, 713, 717, 754, 762, 786, 810
karanika	<i>off</i>	188, 663	Kāśibhaṭṭa	<i>m</i>	307, 309, 712, 713
Karana			Kāśilinga	<i>g</i>	785
Bālava, Bava		806, 808, 809	kāsu	<i>coin</i>	241, 681, 723
karanattār	<i>off</i>	336			
Karāsar	<i>m</i>	579			
Karatalē	<i>pl</i>	531			
Kāravu(ū)ra		276, 698			

# Index

Kāśva(ya)pa	<i>sage</i>	110, 111,	561, 572, 620, 628, 675, 678, 681, 700,
Kāśyapa	<i>m</i>	200	713, 743, 775, 788
		579	
Kātabova		695	Kaveya Bābōja <i>m</i> 800
Kātanahallī	<i>pl</i>	798	Kavilande <i>pl</i> 568, 782
katārikālega	<i>dagger fight</i>	506, 820	kavirājabāndhava <i>tit</i> 465
katāri-trinētra	<i>tit</i>	397, 726,	Kaviśāsanavayambhu <i>comp</i> 667
		757	Kēdaradēva <i>g</i> 808, 809
Kātera	<i>m</i>	708	Kelagaṇa-Gujjugoṇḍanahallī <i>pl</i> 628
Kāthappa		321, 720	Kelasūi 619
kathāri	<i>tit</i>	519	Kel(la) (lla) sūr(śūr) (u)
kathāri Sāluva		360 491,	(ppulaichchēri) 74-78, 573'
		726, 739, 812, 827, 829	599-601
kathāri-sālumanneya		743	Kelava-nāḍ <i>div</i> 772
Kātivāja	<i>pl</i>	503, 818	Kejeyabarasī <i>q</i> 721
Kātiyāṇa	<i>m</i>	144, 145,	Kemara
		635	Nārāyaṇa-Brahmamārāya <i>off</i> 388
Kattagāluva	<i>canal</i>	544	Kembayya <i>m</i> 769
Kattagula	<i>f</i>	642	Kembhāvi <i>pl</i> 586
Kāttatotta (grāma)	<i>pl</i>	199, 667	Kembiru-matha — 517, 826
Katteyāla		309	Kemṇchanallī <i>pl</i> 531
Kattigea	<i>m</i>	504, 818,	Kempadēvappa <i>m</i> 601
		819	Kempadēvarasaṇṇa 174
Kāttūpura	<i>pl</i>	401, 402,	Kempa(pe)-(pu)gauda 30, 501, 575
		759	585, 817
Kattūra (tūr)		269, 270,	Kempanāchāri <i>engr</i> 309, 713
		440, 695, 697, 787, 788	Kempanaṇjamāmba
Kaumāri	<i>g</i>	774	(jāmbā) <i>Mys q</i> 187,
kaumudī-priya-baṇḍha	<i>tit</i>	210	188, 662
Kauṇḍa(di)ni(nya)	<i>ri</i>	62, 546	Kempa Na(ā)rasimha-śettī <i>m</i> 90, 128,
		571, 584, 592, 687, 712, 766, 778	606, 625
Kausalyā	<i>epic q</i>	7, 493,	136,
		542, 562, 621, 775, 812	629, 630
Kauśika	<i>m</i>	495	Kempanṇa-voḍeya <i>Vij l</i> 609
Kauśikānva		200	Kempayāchāri <i>engr</i> 301
Kaustubha	<i>jewel</i>	354, 615,	Kempina-Basamma <i>fe</i> 164, 646
		735	Kempodeya <i>m</i> 416, 765
Kautilya	<i>au</i>	250	Keñcha-gavuda 564
Kāvadoḍeru	<i>pl</i>	638	Keñcha-mallegauḍa 586
Kāvahallī (llī)		332, 526	Keñchanallī <i>pl</i> 832
kāvalī	<i>tax</i>	32, 339	Kengahajupura 21, 22, 570
Kavana bankakāva	<i>m</i>	741	Kengere <i>tank</i> 266, 693
Kāvara Biva		461, 799	Kennallī <i>pl</i> 558, 782
Kāvērī	<i>ri</i>	7 24, 120,	Kennele 385, 751
		218, 228, 232, 239, 251, 308, 369, 542,	246,
			Kēraja <i>co</i> 683, 802

Kēraja-nād	<i>div</i>	515, 825	126, 139, 140, 576-78, 589, 624, 632, 690
Kereya Bāchi-gavuṇḍa	<i>m</i>	761	Kētaya <i>m</i> 393, 755
Kerebichanahalī	<i>pl</i>	683	Kētipa 277, 698
Kerega Bitiga	<i>m</i>	751	Kēti-setti 710
Keregauḍa		126, 761	Kētōja 445, 790
Kereyamma		292, 707	Kevada-Mallegauḍa 585
Kereya Nañjayadēva		343, 732	Keyyadēvaṇṇa <i>m</i> 785
Kere(re)yūr	<i>pl</i>	437,	<i>kha s a khanduga</i> <i>me</i> 741, 756
		451, 715, 786, 794	Khanakandīgāvi <i>pl</i> 810
Kēsari-mārodeya	<i>m</i>	388, 752	Khānāpura(m) 193, 664
Kēśava(dēvanātha)-(svāmi)	<i>g</i>	250,	Khandali-Vāsudēva <i>g</i> 801
385, 386, 402, 603, 684, 721, 751, 752,		760, 781	<i>khandi</i> <i>me</i> 565
Kēśava	<i>m</i>	556	<i>khandike</i> <i>musical instrument</i> 312
Kēśava bhatta		45, 544,	<i>khanduga</i> <i>me</i> 47, 270,
		583, 777	359, 468, 497, 505, 566,
Kēśava-daṇṇāyaka	<i>gen</i>	476,	584, 594, 598, 619, 695,
		808, 809	716, 741, 760, 773, 777,
Kēśavanādaya	<i>m</i>	633	798, 802-04, 815, 820
Kēśavaperumāḷ		589	Khanna <i>m</i> 797
Kēśava-yaḷva(1)		495, 814	<i>khāri</i> <i>me</i> 664
Kēsa(śa)vayya		143, 415, 634,	Khārya <i>pl</i> 810
		765, 766	Khāsa Subbamma <i>fe</i> 650
Kesilamane	<i>pl</i>	287, 704	Khyāda <i>pl</i> 200,
Kēsima-bhaṭṭa	<i>m</i>	772	202, 668
Kēśi-śeṭṭi		427, 772	Kichchumāyduna <i>m</i> 695
Kesugoja	<i>pl</i>	497,	Kidivagunḍi <i>pl</i> 731
		815, 816	Kikkī-nād <i>div</i> 825
Kēta(pa)ga(gā)u(u)ḍa			Kimihali(111) <i>pl</i> 343, 732
(vuṇḍa)	<i>m</i>	65,	Kiḷara-timṇi <i>boundary ?</i> 731
126, 510, 593, 624, 741, 767, 785, 798, 822			Kiḷidākkī-gāvuṇḍa <i>m</i> 825
Kētāchāri		451, 697, 794	Kiḷke-nād <i>div</i> 509, 822
Kēta-gavuṇḍi	<i>fe</i>	368, 743	Kirātakamūrti <i>g</i> 774
Kētagonḍa	<i>m</i>	699	Kirātārjunīya <i>wk</i> 553, 779
Kētahālī	<i>pl</i>	109, 615	Kiriya Kavilandī <i>s a</i>
Kētamma	<i>g</i>	697	Chikka Kavilande <i>pl</i> 375, 746
Kētamma	<i>m</i>	274	Kiriya-pāḷiyam 708
Kētammahālī	<i>pl</i>	261, 690	Kiriya Rāchamalla <i>s a</i>
Kētana(nna)	<i>m</i>	419, 521	Rāchamalla III <i>Ganga pr</i> 446
		768, 828	Kirtikathāmṛita <i>ś g</i> 652
Kētanahālī(111)	<i>pl</i>	439, 459,	Kirti-mahānagarapura <i>s a</i>
		787, 798	Kittūr <i>pl</i> 515
Kētavve	<i>fe</i>	18, 569	Kirtinagara <i>s a</i> Kittūr 517, 825
Kēta(tē)(ya)-daṇḍādhipa.			Kirtinārāyaṇa(dēva) <i>g</i> 332, 726
—daṇṇāyaka	<i>gen</i>	32, 58,	Kirtinārāyaṇa-grāma <i>pl</i> 308, 713
			Kirtimahānagarapura-12 <i>div</i> 825

## Index

Kirtisakha	ś g	652	Kolagauda		695
Kirugunda	pl	289, 705	Kol(u)ga(gā)na	pl	18, 52, 53, 56-8, 76, 79, 401, 402, 475, 569, 587, 589, 595, 599, 601, 759, 807
Kiruveigundūr		327, 723	Kōlāla(pura) s a Kōlar		631, 723, 748, 791
Kiruvusuvūr		434, 784	Koḷa(l)ne(na)llūr		51, 587, 731
Kittadiyūr		825	Koḷatūr		731
Kittappa	m	140, 632	Koḷavaḍi		315, 717
Kittelū	pl	709	Ko(ō)lūgāla		380, 450, 451, 785, 793, 794
Kittūr(u)(-grāma)		515-19, 825-827	Kollangōḍu-pēthe		62, 592
Kittūr-12, Kittūr(u)-sthaḷa	div	515, 517, 826	Kollappa	m	761
Kobbegī Nañjayadēva	m	518	Kollāpuram	pl	794
Kochehata Kottagāvunḍa		340, 730	Koḷlēgal		384
Koḍagahaḷi	pl	511, 610, 823	Koḷḷipāke		584, 707
koda(ān)(dī)ge(gī)	gīft	30, 73, 378, 447, 511, 577, 596, 611, 687, 710, 714, 725, 729, 735, 748, 751, 760, 799, 823	Koḷḷiyanna	m	42, 581, 708
kodage(gī)dere	tav	13, 408, 565	Koḷḷūru-Modarakallu	pl	193
Kodagu-nāḍu	div	32, 577, 631	Kolodaguṇḍi		731
Koḍagūr	pl	457, 797	Kom(a)rakere(kesra)		211, 217, 674
Kōdahaḷi		605	Komāra-matha	—	632
Kōdalukere		544, 777	Komārāya	m	586
Kodasōge		618	Komarē-gavuḍa		755
Koḍatīyahonnu		570	Komattūr	pl	619
Kōḍihaḷi(lī)		96, 126, 610, 619, 620, 622, 625	Komga(nga), Kongu	co	81, 155, 246, 602, 628, 641, 643, 695, 738
Kōdikāla(rapura)		237, 239, 681	Komḡubhatta	m	200
Kōḍi(ya)pura		628, 629	Kommarura-gavuṇḍeya		732
Koḍuvāyi-pēthe		62, 592	komme(ya)	community	338, 339, 342, 579, 729, 731, 821
Kogahalī		585	Kōnamarasayya	m	405, 761
Kohaṇa		444, 790	Kōnappa		199, 667
Kokyūr(u)		218, 223, 675, 676	Kōṇanūr(u)	pl	67, 373, 420, 595, 745, 746, 768
kola s a kolaga	me	288, 299, 312, 327, 408, 449, 565, 566, 619, 689, 704, 711, 715, 716, 724, 742, 760, 762, 793, 798, 802, 803	Koṇavūr(u)	m	70, 596 398, 759
Kolachigere	tank	640	Konḍapīla(lē)		
Koladama	m	695	Kondayyadēva(chōḷa)	ch	88, 143 605, 634
Koḷā(līa)gāla(e)	pl	380, 749-51	mahā-arasu	off	143, 634
Kolagata-Māracha	m	699	Koṇḍrāju	m	667
			Kōṇēri bhatta	f	555, 576, 623, 683, 780
			Konga		



<i>Konga-disāpaita</i>	<i>tit</i>	633	<i>Kosarāya-sthaḷa</i>	<i>div</i>	371 744
Kongahālī	<i>pl</i>	585	Kosarupūḷi	<i>pl</i>	151, 639
Kongāla	<i>f</i>	784	Kōta	<i>community (?)</i>	9. 564
Kongaḷi-gauḍa	<i>m</i>	586	Kotada Puḷḷiga	<i>m</i>	751
Konga(gu)(gū)ṇi-gāvunda		522, 583, 785, 829	koḷ(h)āra	<i>tar</i>	582, 611 734
Kongaḷke	<i>pl</i>	70, 596	Kota(ṭta)sōge	<i>pl</i>	612 617, 619
Kongaḷ-nāḷ	<i>div</i>	422, 770	Kōte		524, 696, 821, 825, 830
Konga(u)ṇi	<i>off</i>	433, 434, 784	Kōte-oḍeya	<i>m</i>	766
<i>Kongani-mahārāja(rāja)</i>	<i>tit</i>	553, 579, 779	Kōte-sime	<i>div</i>	482, 513, 519, 526, 810, 823, 827, 831
Kongayya	<i>m</i>	769	Koṭevavārrigauḍa	<i>m</i>	586
Kongelī		68, 595	Kōtēyakere	<i>pl</i>	42, 581
Kongina-sime	<i>div</i>	622	Kōteya Singappa-oḍeya	<i>ch</i>	507
<i>Kanguni (varma)</i>	<i>tit</i>	552, 554-56, 815	Kōti	<i>pl</i>	699
Konguni (varma)	<i>Ganga k</i>	151, 340, 387, 639	Kōtītīrha		608
Konguni	<i>hero</i>	829	Kottaga		618
<i>Konguni-arasa</i>	<i>tit</i>	273, 290, 696, 705	Kottagāla		442, 482, 768, 810
Konguṇi-arasa	<i>Ganga k</i>	290, 705	Kottagāla-sthaḷa-vaḷita	<i>div</i>	428, 440 772, 787
Kongunikere	<i>pl</i>	803	Koita gavunḍa	<i>m</i>	734
Konguṇi Kūlēyḍeyamā(?)	<i>m</i>	693	Kottaleūr	<i>pl</i>	642
<i>Kongunivarma-dharma-</i> <i>mahārājādhuḷa(rāja)</i>	<i>tit</i>	598, 631, 686, 703, 708, 711, 730, 748, 752, 784, 791	Kottamaśarma	<i>m</i>	282
Kongunivarma			Kottamangala	<i>pl</i>	341, 433, 731, 784
Permānaḍi	<i>Ganga k</i>	300	Kottam(n)gāla-sthaḷa (e)	<i>div</i>	104, 109, 615
Kongunīya-heggede	<i>m</i>	829	Kottasōgeyahālī	<i>pl</i>	618
Koḷjubhatta		667	Kottegauda	<i>m</i>	585
Konkaṇa	<i>co</i>	619	kōṭa (e)	<i>community</i>	338, 339, 729
Koṇṇindagāl	<i>channel</i>	282, 701	Kōva	<i>m</i>	707
Kontamangala	<i>pl</i>	508	Kovaḷāla (pura)	<i>pl</i>	693, 708, 765, 770, 784
Kōnūr		268, 694	Kovarakēta-gauṇḍa (goṇḍa)	<i>m</i>	439, 787
Kopa		347, 733	Kovataralī	<i>pl</i>	754
Koppala-dēsa	<i>div</i>	203, 208, 670	Kōveya	<i>m</i>	462
Koppam	<i>pl</i>	794	<i>Kōvirājakēsari-panmar</i> (varma)	<i>tit</i>	583, 686
<i>kōrādūrāja</i>	<i>tit</i>	266, 692	Kovvamādavori	<i>m</i>	266, 693
Korakore	<i>pl</i>	709	Koyam(ba)(bu)tūr (ttūr)	<i>pl</i>	9, 62, 564, 592
Korantiyarasa	<i>m</i>	446, 791			
Kōrātīya-gāvunḍa	<i>hero</i>	340, 730			
Kōsaḷa	<i>co</i>	555, 780			

## Index

Koya(ā)rrūr		81, 602	Kṛishṇasvāmī (svāmi- dēva)	g	7, 120, 192, 224, 227, 231, 234, 236, 306, 355, 542, 561, 579, 620, 664, 677, 678, 680, 711, 726, 775, 778, 792, 813, 830, 836
Kṛishṇa-bhatta	m	591	Kṛishṇa (vēṇi)	ri	11, 189, 192, 492, 564, 664, 673, 812
Kṛishṇa-(dēvamahārāya)			Kṛishṇavarmma		
(dēvarāja) (dēvarāya)			(mahādhīrāja)	Kad k	553, 778
(rāja) (rāja-mahārāya)			Kṛishṇavilāsa	palace	176, 178 650, 655, 656
(rāya) (rāya-mahārāya)			Kṛishṇavilāsa- sannidhāna	q	166, 647, 648
(varma) (varma-mahādhi- rāja) (varma-mahārāja)			Kṛishṇē-arasu	m	147, 636
(varma mahārāya)	Vij k	3, 8, 9, 88, 96, 116, 121, 122, 127, 153, 189, 192, 193, 218, 222, 226, 227, 231, 264, 267, 330, 332, 334, 360, 361, 369, 372, 508 519, 538, 542-44, 562, 563, 569, 605, 610, 612, 621, 622, 624, 625, 640, 664, 675, 676, 678, 691, 693, 711, 716, 725, 726, 735, 739, 743, 745, 775-77, 821, 827	Kṛita	age	557, 703 736, 781
Kṛishṇagere	pl	578	Kṛitāntāgni s a Yama	g	553
Kṛishṇa-jōyisa	m	591	Kṛitārtha	—	618
Kṛishṇapa(ppa) nāyaka			Kṣipra (prasāda)Gaṇapati	g	653
(ayya)	ch	44, 582	Kubāchārī	m	709
Kṛishṇapoḍeya	m	405, 761	Kuba-gavuṇḍa		340, 732
Kṛishṇārādhyā s a			Kubēra	g	700, 773, 813
Chennakṛishṇa		495, 814	Kubērabhūṣhaṇa-Bharava		773
Kṛishṇarāja	Rāsh k	354, 736	Kuchcha-gāmunda	m	475
Kṛishṇarāja-(oḍeya)			Kūchi-bhatāra	prec	367, 742
—(-vaḍeya)			Kūḍalapura	pl	586
—(vaḍeyarāyanavaru)			Kūdalūr (u)		268, 329 386, 434, 564, 588, 694, 725, 784 593
—(-vaḍeyarayya)	Mys k	163-66, 187, 188, 256, 267, 380, 448, 453, 512, 592, 599, 605, 646, 647, 650, 654-56, 658 663, 687, 693, 749-51, 771, 778, 792, 794, 823	Kudipāta		802
Kṛishṇarāja-voḍeya III		74, 75, 88, 167, 170, 175, 177, 178, 182, 184, 186, 283, 425, 645	kudīya	farmer	387, 388
Kṛishṇarāja	ch	20, 537, 836	Kudiyāla	pl	752
Kṛishṇarāja-nāyaka	off	508, 821	Kuduga(galūr)(gu)(gūr)- nād(u)	div	11, 18, 19, 22, 24, 26, 30, 68, 76, 77, 96, 124, 132, 138, 144, 145, 564, 569, 573-75, 596, 599, 600, 609, 610, 623, 625, 630, 635, 640, 641, 644
Kṛishṇarāyapēte	pl	62	kula	tax	132, 816, 823,
Kṛishṇarāyapura s a Hīriya- bīdarūr		544, 767	kula (ga)	me	312, 409, 702, 715, 801
Kṛishṇasāgara s a Mādalava vāḍi		3, 8, 563	Kula(u)gaṇa-stāja	div	61, 591

Kuḷagaṇḍa	<i>m</i>	586
Kulamāṇḱya	—	587, 602
Kulapanksha	<i>ś g</i>	651
Kuḷavūr	<i>pl</i>	386, 752
Kūlaya		461, 800
<i>kulī</i>	<i>me</i>	401, 408, 409, 759, 762
Kuḷkalla-kōṭe	<i>pl</i>	360, 739
Kulōttunga-chōḷa (śōḷa) I	<i>Chōḷa k</i>	253, 254, 275, 276, 403, 404, 437, 456, 467, 686, 697, 698, 760, 785, 803
Kulumada-sime	<i>div</i>	619
Kumāra	<i>g</i>	665, 669, 684, 773
<i>Kumāra-bedenga</i>	<i>ut</i>	557, 782
Kumāra-Lakshmana, —Lakshmidēva daṇṇāyaka	<i>gen</i>	11, 316, 564, 718
Kumāra		
Mādhava-daṇṇāyaka		476, 808, 809
Kumāranabīḍu	<i>pl</i>	40, 581
Kumār-nāḍ	<i>div</i>	417, 476, 767, 808, 809
Kumāra Nañjaṇṇa	<i>Vij pr</i>	95
Kumārana(na)ndi- bhaṭṭāraka	<i>prec</i>	352, 357, 737
Kumāra Subrambhaṇya	<i>g</i>	774
Kumāri s a Kanyākumārī	<i>pl</i>	126
<i>kumbanakāvali</i>	<i>tax</i>	610
<i>kumbāradere</i>		98
Kumbayya	<i>m</i>	294, 708
Kuṃbhalinga(gga)	<i>enqr</i>	228, 232
Kuṃ(m)bhalim(n)ga	<i>m</i>	218, 223, 676
Kum(ṃ)bhaḡhōna (khōṇa)(kōṇa)	<i>pl</i>	7, 121, 218, 222, 223, 227, 228, 231, 232, 243, 542, 561, 621, 675-78, 682, 775
Kumudvati	<i>ri</i>	209, 211, 671
Kuṃptala	<i>co</i>	250
Kuṃ(n)tī	<i>epic q</i>	493, 812

Kunāchārī	<i>enqr</i>	282, 701
Kundāchārya		497, 816
Kunda-gāvunḍa	<i>m</i>	573
Kundanare	<i>ror k</i>	617
Kundatūr(ttūr)	<i>pl</i>	509, 511, 821-23
Kundatūr-nāḍ	<i>div</i>	825
Kundu nāḍ		793
Kundūr(u)	<i>pl</i>	472
		476, 478, 806, 808, 809
Kuṇigihallī		155, 641
Kuṇigihallī-sthaja	<i>div</i>	153, 646
Kūppagal	<i>pl</i>	298, 709
Kuppasōge		267, 693
Kurahattī		391, 754
Kūriṇanahajī(lī)		55, 588
Kuripaṭṭī		147, 148
Kuripaṭṭī Māri-seṭṭī	<i>m</i>	637
Kurrubūr(u)	<i>pl</i>	217, 674
Kurru(ru)gōdu-sime	<i>div</i>	211, 217, 674
Kuru	<i>co</i>	554, 780
Kuruba	<i>sect</i>	578
Kuruda Viregaṇḍa	<i>m</i>	580
Kuruha	<i>pl</i>	264, 691
Kurukshētra		630, 724
Kurulakogonṇe	<i>m</i>	751
Kurumendūr	<i>pl</i>	784
Kuruvāḷappanī		241
Kurvanda		785
Kuru(ru)vanda	<i>f</i>	465, 802
Kuruvattī	<i>pl</i>	581
Kuruvattī Bēda-gāvunḍa	<i>m</i>	41
Kushtigī-dēśa	<i>co</i>	203, 208, 670
<i>kūta-dere</i>	<i>tax</i>	24
Kūtanūr	<i>pl</i>	619
Kūtera	<i>m</i>	708
Kuttarai paḷḷi	<i>pl</i>	52, 53, 587
Kuvalāḷa(pura)		598, 742
Kuvala(ḷe)ya	<i>f</i>	509, 618, 822
Kūvalūr	<i>pl</i>	699

## L

Lakaparālī	<i>pl</i>	709
------------	-----------	-----

# Index

Lakha, Lakka	<i>Āraṇḍa ch</i>	207, 211, 216, 669, 673	Lakshminātha (bhatta)		496, 613, 814
Lakhaṇāchārya	<i>m</i>	495, 814	Lakshminātha-dikshita		24, 572
Lakhaṇa-dikshita		494, 814	Lakshminṛisimha- chaudēśvara	<i>g</i>	778
Lakhapa-jyōtishka		81, 602	Lakshmipati <i>s a</i> Viṣṇu		491, 603, 780
Lakhapaśarma		602	Lakshmipati-ayya	<i>m</i>	66, 594
Lakhāvadhāni		544, 776	Lakshmipatidāsan		130, 627
Lakkāmbikā	<i>Vij q</i>	198, 203, 207, 665, 669	Lakshmipati-paṇḍita		517, 826
Lakkanna	<i>m</i>	256, 496, 687, 814	Lakshmivilāsa	<i>palace</i>	650
Lakkapāhitaṅgi		494, 814	Lakshmi Varadarāja	<i>g</i>	131, 627
Lakkappārya		495, 814	Lakshuminārāyaṇa (perumāḷ)		344-47, 398, 439, 733, 734, 758, 787
Lakshi-bhatta (bhattāraka)		496, 814	Lakshuminātha		440, 787
Lakkūr, Lakūru	<i>pl</i>	81, 602	Lakumipura	<i>pl</i>	619
Lakmayya	<i>gen</i>	323, 722	Lāla <i>s a</i> Lāta	<i>co</i>	554, 780, 802
Lakshammaṇṇi	<i>fe</i>	591	Lālāpēte Naṇjuṇḍaṣetti	<i>m</i>	585
Lakshaṇapura	<i>pl</i>	585	Lālavandakhāne	<i>off</i>	13, 565
Lakshmammanṇi	<i>Mys q</i>	412, 413, 764	Lalitakirtti-bhattāraka	<i>prec</i>	91, 607
Lakshmana	<i>g</i>	7, 121, 542, 562, 578, 621, 775	Lam(n)ka <i>s a</i> Ceylon	<i>co</i>	7, 120
Lakshmaṇa-bhatta	<i>m</i>	544, 777			192, 542, 562, 583, 620, 664, 775
Lakshmaṇasamudra	<i>tank</i>	578	Lāyada Mudiyāṇa	<i>m</i>	585
Lakshmēśvara-dēśa	<i>co</i>	209, 210, 671	Lēpagiri	<i>pl</i>	203, 208, 670
Lakshmi	<i>g</i>	198, 207, 215, 216, 250, 306, 355, 356, 491, 554, 555, 618, 665, 669, 672, 675, 676, 678, 684, 707, 711, 721, 724, 735, 779, 780, 811, 813	Leitagauda	<i>m</i>	586
Lakshmidēva <i>s a</i> Kumāra			Liṃgābhatta(bhattāraka)		495, 814
Lakshmidēva- dandanāyaka	<i>gen</i>	316	Liṃgahaḷli	<i>pl</i>	247, 683
Lakshmi-Ganapati	<i>g</i>	653	Liṃgāmbikā	<i>q</i>	248, 250, 684
Lakshmikānta-dēvasvāmī		339, 401, 411, 412, 501, 729, 759, 764, 817	Lim(n)gana(ṇṇa)bhatta (bhattarāma)	<i>m</i>	110, 495, 616, 814, 495
Lakshmi-manna	<i>m</i>	649	Liṃgaṇṇayaṇa		309, 713
Lakshmiṃmat(i)yamma	<i>fe</i>	517, 826	Liṃgappaiya(iah)		463, 585,
Lakshminarasappa(i)yya	<i>m</i>	234, 236, 680	<i>linga</i>		590, 591, 698, 749-51
Lakshminarasayya		545, 778	<i>lingadamanīha</i>	<i>tax</i>	55, 588
Lakshmi-Nara(nri)sīmha (svāmī)	<i>g</i>	460, 603, 799	Liṃgadēva-voḍeya	<i>m</i>	169,
Lakshminārāyaṇa	<i>m</i>	199	Liṃgāja(jya)mmanṇi	<i>q</i>	170, 176, 178, 647, 650, 656, 170, 650, 684, 623,
			<i>lingamudre</i>		629, 633, 743, 754, 762, 773, 778, 829, 722
			Liṃgaṇa-oḍeya	<i>m</i>	

Lingaṇṇa	<i>enr</i>	365, 741
Linganna	<i>m</i>	102, 363, 613, 740
Lingaṇṇa-yajvi		814
Lingappa	<i>enr</i>	239
Lingarāja	<i>m</i>	351, 735
Lingarājai-arasu		517, 825
Lingarājaiya		510, 822
Lingarāju-voḍeya		518, 827
Lingarasa		591, 741
Lingegaṇḍa		580, 585, 586
Lingēsvara	<i>g</i>	585
Lingiputti	<i>m</i>	586
Lingōdbhavamūrti	<i>g</i>	774
Lōhitāksha	<i>ś g</i>	653
Lulavajagōma	<i>m</i>	719
Lullapayya		793

## M

Macha	<i>f</i>	472, 806
Mācha-gauṇḍa	<i>m</i>	698
Māchcha-gāmuṇḍa		403
<i>machcharipara-ganda</i>	<i>tut</i>	465
Mācheyahalla	<i>ri</i>	815
Māchidēva	<i>m</i>	461, 787, 798, 800
Māchidēva Boppadēva		793
Māchiga		447, 791
Machihali <i>s a</i> Mañchahalli	<i>pl</i>	31, 575
Māchināthapura		619
Māchirāja	<i>off</i>	258, 689
Māchi-setti		761
<i>māḍa</i>	<i>com</i>	233, 241, 679, 682
Māda	<i>m</i>	791
Mādabbe	<i>fe</i>	53, 587
Māda-gavunḍa	<i>m</i>	342, 732
Maḍahalli	<i>pl</i>	11, 564
Mādaiya	<i>m</i>	535
Madalaka	<i>pl</i>	626
Mādala-setti	<i>m</i>	428, 772
Mādala(va)vādi	<i>pl</i>	3, 8, 132, 563, 628
Mādamangala		508, 821

Mādaṇa-nāyaka	<i>m</i>	694
Mādanapali (palli)	<i>pl</i>	543, 776
Madanavilāsa	<i>paluce</i>	656
Mādanaya	<i>m</i>	269 694
Mādaṇṇa		389, 785
Mādanna-danḡāyaka	<i>gen</i>	269, 753
Mādapanalūr	<i>pl</i>	619, 622
Mādappa	<i>m</i>	68, 152, 595, 639
Mādappanna		54, 588
<i>mādārike</i>	<i>in</i>	32, 572, 610, 612, 622, 625
Mādavade	<i>m</i>	461 800
Mādava nāyaka		807, 810
Mādava pattana	<i>pl</i>	591
Mādavayadēva <i>s a</i> Mādhava	<i>g</i>	65, 198, 207, 491, 594, 665, 669, 684
Mādaya(yya)	<i>m</i>	283, 374, 702, 746, 798
Maddūr	<i>pl</i>	99, 612, 731
Mādegauḍa	<i>m</i>	580, 585, 586
Mādehalli	<i>pl</i>	19, 569
Mademāchāri	<i>enr</i>	387, 752
Madērmarchali	<i>pl</i>	806
Mādeva	<i>g</i>	45, 583, 596, 786
Mādeyahaḷli	<i>pl</i>	577, 578
Madeyara-nādāḷva	<i>m</i>	698
Mādhava	<i>Ganga k</i>	151, 250, 340, 553, 639, 730, 779
Mādhava	<i>off</i>	576, 579
Mādhava-bhatta	<i>m</i>	32, 110, 544, 616, 776
Mādhava-dannāyaka	<i>gen</i>	32, 123, 136, 160, 261, 402, 476, 577, 579, 623, 630, 643, 690, 760
Mādhavādhvari	<i>m</i>	544, 776
Mādhava-nāyaka		473, 480, 482, 508, 510, 576, 810, 821, 822
Mādhavapattana	<i>pl</i>	99, 612, 622
Mādhavarāja	<i>off</i>	527, 531,
Mādhavārya	<i>m4</i>	95, 814, 832

## Index

Mādhavasamudra	<i>tank</i>	630	Magge	<i>pl</i>	523, 829
Mādhavayya	<i>ch</i>	513, 823	Māghanandi-		
Mādhavayya	<i>m</i>	51, 587	siddhāntadēva	<i>J as</i>	689
Madhu	<i>demon</i>	355, 579	Māguṇḍi	<i>pl</i>	446, 791
Madhurā	<i>pl</i>	7, 120,	Mahābaḷēśvara	<i>g</i>	805
		542, 620, 775	mahābhūta-ghata	<i>gift</i>	24, 572
Madhu(du)rāntaka-			mahādāna		24, 493
gāvuṇḍa	<i>m</i>	263, 691	mahādunḍa	<i>fine</i>	411, 763
Madhuvanna		495, 814	Mahādēva	<i>g</i>	135, 335,
Madhva	<i>prec</i>	202, 208,			388, 630, 715, 728, 752, 803
		210, 222, 227, 231, 250	Mahādēva	<i>m</i>	29, 557,
Mādhva(-siddhānta)	<i>doctrine</i>	668, 670,			574, 742
		675, 677, 678, 685	mahādēvadēvōttama	<i>tit</i>	733
madhyaka	<i>fund</i>	729	Mahādhana	<i>Ś g</i>	651
Mādi-gauda (gavuda)	<i>m</i>	447, 791	Mahādirāja-vcdeya	<i>m</i>	14, 566
Mādi-gavuṇḍa	<i>off</i>	761	Mahāganapati	<i>g</i>	653
Madigere	<i>pl</i>	297, 709	mahājana	<i>body</i>	15, 17, 39,
Mādihaḷi(ḷi)		132, 617,			70, 312, 323, 329, 335, 567, 596, 622,
		628, 629, 787			715, 725, 728, 747, 815, 816, 833
Mādi-gonda	<i>m</i>	522, 829	mahājayanti	<i>festival</i>	712
Madimaramācha gaunda		698	Mahāliṃgga	<i>m</i>	232
Mādirāja	<i>Sāluva ch</i>	491, 811	Mahāliṃgēśvara	<i>g</i>	166,
Maḍirāya	<i>m</i>	704			347, 471, 647, 648, 733
Mādivarma	<i>ch</i>	791	mahāmahattu	<i>—</i>	14, 566,
Maḍivuḷigada Dodaiya	<i>m</i>	585			588, 590, 626, 717, 748, 754, 762, 766
Mādiyahallī s a			mahāmandulēśvara	<i>tit</i>	20, 22, 40,
Mādeyahallī	<i>pl</i>	577			58, 61, 64, 70, 81, 88, 92, 94, 122, 134,
Mādiyaṇṇa	<i>m</i>	57, 589			138, 142, 143, 148, 149, 272, 287, 299,
Mādugālu	<i>pl</i>	585			314, 339, 343, 389, 395, 396, 410, 418,
Madūr(u)		591, 619			511, 514, 530, 569, 571, 580, 590-93,
Madura		234, 634			597, 604-10, 614, 622, 628, 629, 631-34
Maduravāchaga-nādu	<i>aiv</i>	126, 624			637, 641, 694-96, 704, 705, 710, 717,
Maduvanigare	<i>pl</i>	804			722, 729, 732, 738, 744, 745, 752-54,
Maduvinabīdu		122, 623			756, 757, 761-63, 765, 767, 816, 822,
Māgabbe	<i>fe</i>	463, 801			824, 825, 831, 836
Māgadha	<i>co</i>	554, 555,			
		780	Mahānaṃ(n)ḍi	<i>pl</i>	7, 121,
magamai	<i>tax</i>	62, 592			542, 562, 621
magame sunka		619	mahāpaṇiṣhe	<i>body</i>	326, 723
māganī	<i>fief</i>	339, 729	mahāpasāyta	<i>off</i>	155, 476,
māganīkai a	<i>off</i>	654			641, 808
Magappayya	<i>m</i>	421, 769			68, 69, 76,
Magara	<i>co</i>	599, 601,	mahāprabhu		155, 292, 338, 373, 389, 390, 401, 402,
		734, 753, 761			406, 408, 410, 461, 499, 595, 641, 706,
Māgayara Nhūjaya-arasa	<i>m</i>	605			729, 745, 753, 759, 761, 762, 763, 800

- mahāpradhāna* 11, 30, 32,  
40, 52, 53, 68, 85 88, 96, 126, 140, 270,  
291, 317, 323, 361, 386, 398 402 406  
425, 459, 472, 476, 478, 499, 564, 575,  
577, 578, 580, 587, 595, 601, 604, 605,  
609, 610, 624, 630, 632, 643, 695, 706,  
718 722, 739, 752, 754, 755, 758, 760,  
761, 772, 798, 806, 808, 809
- mahā prājña* *tit* 531
- mahāi āja* 399, 778,  
823
- Mahārājādiśa*  
*Mahāiājavādi* *div* 29, 574
- mahāvijādiśa āja* *tit* 72, 356, 357,  
386, 554-56, 564, 576, 579, 581, 590,  
591, 594, 597, 599, 601, 605, 610 612,  
624, 625, 640, 643, 654, 690, 693, 697,  
700, 725-27, 729, 734, 737, 739, 743, 745  
747, 752, 757, 779, 792, 806, 808, 809,  
815, 827
- Mahārāya* 742
- mahāsāmanta* 27, 497, 573
- mahāśānāsamudra* 640
- mahāśvamedha* *sacrifice* 672
- mahāvādā vyavahāri* *merchant* 402, 760
- Mahendra* *Nolamba k* 281,  
555, 556, 780
- Mahendra* *g* 700
- Mahēśvara śa Śiva* 491 801,  
802, 824, 825
- Mahēśvari* 774
- Mahidēva* 296, 708
- Mahisha (shā, shāsura,*  
*śūra) pura, (śūra, sūra),*  
*Maisūru, Mayisūru,*  
*Mysore* *pl* 23, 62,  
74, 75, 88, 90, 103, 145, 146, 159, 167,  
170, 171, 176-78 188, 243, 301, 307,  
394, 412, 416, 417, 438, 440, 442, 448,  
453, 501, 502, 510, 512, 517, 525, 545,  
571, 574, 585, 592, 599 605 606, 611,  
614, 635, 636, 638, 643, 645-48, 650,  
651, 654, 659, 663, 701, 712, 749 750,  
755, 764, 766, 767, 778, 787, 788, 792,  
794, 817, 823, 826, 830, 836
- Mahishāsura* *mardini* *g* 712
- Mahī (Mai) sū (sū)ra (mahā)-*  
*samsthāna* — 655, 658  
661, 662
- Mahitaja* *world* 564
- Mahodaya* *plant* 281
- Mailanāyakanahaḷi* *pl* 663
- Mailārāya* *m* 613, 614
- Mailāra(i)j(y)ā* 102 103
- Mai(y)śu (su)nāḍ* *d* 702, 705, 708
- Maisūru-sime* 836
- Mājidēva* *m* 461, 800
- Makara* *kingdom* 589, 752
- Makara-chandra*  
*moon in Capricorn* 800
- Makara(-āhvayē)*  
*(vēnthajvētha* *div* 494, 813
- māṭāni* *me* 714
- makara-rājya-nirmūlana* *tit* 56 386
- Mākāyya* *m* 45, 583
- Māla* 268, 694
- Mālabōviti* *fe* 695
- Malai-nād* *div* 437, 786
- Malakuppe* *pl* 563
- Maḷali* 585
- Malalūru* 580
- Malana-gavuḍa* *m* 767
- Malapa-gauda* 505, 819
- Malapaguru-svāmī* *prec* 9, 564
- Malāpahārini* *ri* 200, 202, 668
- Maḷāra(ra)* *pl* 52, 587
- malarmagal śa Lakshmi* *g* 253, 456
- Māla(l)va* *co* 356, 554,  
721, 736, 780
- Malavaḷi* *pl* 572
- Malavaḷi-sthaja* *div* 585
- Maḷaya-dapnāyaka* *gen* 291, 706
- Maḷchere* *pl* 515, 825
- Male-ēru* 785
- Mālejiya* *m* 461, 799
- Maḷeḷuttaya* 47, 584
- maleparōlu-ganda* *tit* 56, 386
- Malepa* *people* 564, 576,  
589, 599, 601, 643, 690, 734, 752, 753,  
761, 792, 806, 808, 809, 824

# Index

<i>malerāja āja</i>	<i>tit</i>	56, 386	<i>Malle-gauḍa</i>	<i>m</i>	585, 586
Māleya	<i>m</i>	388	Mallēśvara	<i>g</i>	278, 294, 295, 708
Maleyamma	<i>ch</i>	509, 822	Malleya-daṇṇāyaka	<i>gen</i>	433, 784
Maḷeyūr(ru)	<i>pl</i>	448, 482, 792, 810	Mallibhatta	<i>m</i>	544, 777
Maḷiganahaḷi		796	Mallidēva	<i>g</i>	440, 787
Maḷi-gauḍa	<i>m</i>	753	Malliganahaḷi(haḷḷi)	<i>pl</i>	455, 796
Maḷiḷiya		800	Mallikārjuna	<i>g</i>	104, 108, 287, 408, 459, 585, 586, 615, 704, 762, 763, 798,
Malinātha	<i>g</i>	787	Mallikārjuna	<i>Vij k</i>	104, 613, 615
Malināya	<i>m</i>	720	Mallikārjuna-daṇṇāyaka(kka)	<i>gen</i>	52, 386, 587
Malisetti		317, 718	Mallikārjuna-ṣetti	<i>m</i>	585
Malla	<i>au</i>	465	Mallikārjuna(sōmī) svāmī	<i>off</i>	411, 763
Maḷabōva	<i>m</i>	155, 641	Mallikāsvāmī	<i>g</i>	262
Malla(ḷa)-gāvunḍa		294, 708, 817	Mallinātha(dēva)		374, 439, 746
Mallainapura	<i>pl</i>	131, 627	Mallinātha-odeya(vaḍeya)	<i>m</i>	378, 748
Mallaiya	<i>off</i>	283, 701	Malli-setṭi		427, 710
Mallamā	<i>Vij q</i>	207, 669	Mallūru	<i>pl</i>	209, 210, 671
Mallā(ḷa)ṃ(m)bikā		207, 258, 669, 689	Maḷtikere	<i>tank</i>	801
Mallana	<i>m</i>	3, 563, 622	Maltūru	<i>pl</i>	508, 821
Mallaṇāchārya		116, 538, 544, 777	Maluhadēvasi-gauḍa	<i>m</i>	741
Mallanamūle	<i>pl</i>	23, 283, 571, 574	Maḷūru-sīme	<i>div</i>	817
Malla-nāyaka	<i>m</i>	483, 494, 813	maṃ(n)daḷādhiśvara	<i>tit</i>	216, 672
Mallanāyakanahaḷḷi	<i>pl</i>	188	mam(n)ḍalika-dhaṇi anivarāha		199, 207
Mallappa(nāyaka)	<i>m</i>	68, 73, 438, 595, 598, 786	Maṃgaṇṇa	<i>m</i>	496, 814
Mallāpura	<i>pl</i>	203, 208, 670	Maṃgidēva	<i>Sāluva ch</i>	491
Mallarasa	<i>off</i>	537, 836	Māmindaī-nādu	<i>div</i>	146, 635
Mallarājaya-arasu	<i>m</i>	585	Mammala-setṭi	<i>m</i>	761
Mallarāja-oḍeya(vodeya)		347, 733, 757, 758	māna	<i>me</i>	402, 568, 716, 752, 760, 766
Mallarasā		267, 693	Mānadhana	<i>ś g</i>	652, 653
Mallarasā-ayya		452, 794	Mānakaṇṇa		651
Malla-rāvuta		597	Manalāchārī	<i>m</i>	697
Malla-ṣetti		585	Maṇalavāde	<i>pl</i>	792
Mallaya		747	Maṇalēśvara	<i>g</i>	380, 748
Mallayanapura	<i>pl</i>	370, 744	Maṇah(e)	<i>pl</i>	284, 406, 506, 522, 702, 761, 825, 829
Mallayyadēva	<i>m</i>	45, 583	Manalūru		274, 697
Mallēdēvarabetta	<i>mo</i>	789	Mānapū-sthala	<i>div</i>	308, 713



Mānavi-dēśa	200, 202, 668	Manga-rāvuta	m	597
Mañcha-daṇṇāyaka	gen 398, 758	Mangidēva	Sāhiva ch	811, 812
Mañcha-gauda(gavuḍa)	m 390, 753, 754	Manigehaḷḷi	pl	433, 784
Mañchahaḷḷi	pl 31, 585	Mānikadēva	Jas	277, 699
Mañchamaradi	m 28, 574	Māniklācūārī	engr	76, 77 600
Mañchana	425, 771	Mānikladēva-basadi	—	689
Mañchana (ya)-daṇṇāyaka	gen 382, 398, 406, 472, 753, 761, 806	Maṇḷi	pl	820
Mañchana-nāyaka	m 767	Mānikyadēva	g	258, 689
Mañchanapaṇṇahaḷḷi	pl 264, 692	Māṇikyanandi	m	699
Mañchaṇṇa	m 389, 753	Mānikyavācchaka	ś saint	651
Mañchāyī	fe 152, 639	Maniyala	pl	815
Mañchayya	off 317, 718	Mantūr	483, 494, 813	
Mañcheyana	m 316, 718	manisunka	tax	285, 663
Mañchibhatṭa	494, 814	Mañjavanḍapiḷe	m	785
Mañchi-gauṇḍa	741	Mānkabbe-kantī	fe	150, 638
Mañchiggaṇḍa	642	Manmatha	g	491, 592, 684, 812
maṇḍalācchārya	prec 607	Mannārgudi	pl	224, 228, 677, 678
maṇḍalasāmi (svāmi)	tit 426-28, 476, 762, 772, 808	mannavai	k	253
maṇḍalēśvara	609, 768	Manne	pl	707
maṇḍalika	off 269, 576, 592, 623, 802, 830	manneya	fief	75, 599
Mandara	mo 216, 355, 554, 564, 673, 735, 739, 780, 832	Maṇṇiya	ch	666
Māndhātri	k 555, 572, 780	manṇu	me	342, 413, 575, 732, 746, 752, 765, 768, 791
Mandu	m 533	Manōvilāsa-sannidhāna	q	165, 647
manevana	tax 42	Manōvilāsa-totti	place	165, 647
manevagati	off 328, 754	Maṇṭamallamma	m	586
maneya mahāpradhāna	98, 395, 396	Maṇṭehagauda		586
maneya-madavalikāra	28, 574	Mantribaḷḷi	pl	496, 815
maneya-pradhāna	523, 756	Manu	epic k	198, 250, 666, 672, 684
maneya sirahpradhāna	768	Manu	sage	216, 357, 568, 802
Mangala	pl 579	Manuganahaḷḷi	pl	469
Mangaladamāja	612, 622	mānya	tit	666
Mangali	556, 781	Māra s a Kāma	g	555, 651, 780
Mangāmbikā	q 218, 222, 227, 231, 234, 236, 248, 250, 675, 676, 678, 680, 684	Marāchari	m	751
Mangamma	q 234, 236, 680	Mārāda Mallodeya		459, 798
Man(m)gaṇācchārya,		Māradēva		706, 767
Minggaṇācchārya	engr 193, 200, 203, 208 209, 211, 664, 968, 671	Maradeya		798
		Māragāmuṇḍa		344, 345, 379, 732, 734, 748
		Mara-gauḍa		500, 817

# Index

Māra-gavuda(nda)		379, 447, 692, 748, 791	
Māraṇṇa	<i>priest</i>	276, 698	
Marala Basavalinga-dēvaru	<i>Vī priest</i>	638	
Marala Tippūru	<i>pl</i>	20, 569	
Mārammayya	<i>m</i>	300, 711	
Māraṇṇa		78, 506, 601, 820	
Marappa		785	
Marāśarva	<i>k</i>	365, 736	
Mārasimha II	<i>Ganga k</i>	359	
Mārasingha	<i>m</i>	509, 822	
Mārasingha-gāvunda		263, 691	
Mārasōmayāṇi	<i>s g</i>	652	
Māratamma	<i>off</i>	447, 791	
Māratamma	<i>m</i>	155, 440, 641, 787	
Mārattūr	<i>pl</i>	569	
Māra-vadeya	<i>m</i>	583	
Mārāya-gunavāṇḍe		388, 752	
Mārayya		52, 151, 379, 505, 581, 587, 638, 748, 820	
Mārayya-setti		312, 716	
Marddūr	<i>pl</i>	497, 815, 816	
Mārekālapavaṇa-pāṇi sime	<i>div</i>	727	
Māīya	<i>m</i>	30, 575	
Māri	<i>g</i>	623, 643, 576	
Māribbe	<i>fe</i>	300, 711	
Maridēvamma	<i>q</i>	165, 647	
Maridēvēśvara	<i>g</i>	165, 647	
Mariga Kumbanna	<i>m</i>	379, 748	
Marīhaṇṇi	<i>pl</i>	42, 371, 372, 581, 744	
Marīhaṇṇipura		363 740	
Marī-setti, Māri-setti (setti)	<i>m</i>	57, 147, 148, 427 589, 761, 772	
Marīyanna		69, 596	
Mārodamāla	<i>pl</i>	622	
Māroḍeya	<i>m</i>	387	
Mārīhaṇṇi	<i>pl</i>	744	
Marujavaṇṇipura		21, 570	
Māruṇṇiyamma	<i>m</i>	524, 830	
Mashaṇṇi(haṇṇi)	<i>pl</i>	21, 570	
Masaṇṇa-setti	<i>m</i>	755	
Masanāde-setti		392, 754	
Māsatta-gavunda		296	
Masana-gavunda (gauḷa)		296, 753	
Maśaṇṇāḍṇān		474, 475, 807	
Masaṇṇaya		462, 800	
Masaṇṇeyahaṇṇi (haṇṇi)	<i>pl</i>	499, 816	
Masaṇṇahaṇṇi		508, 821	
Masaṇṇōja	<i>enr</i>	798	
Māsetti	<i>m</i>	695	
Māsūrāpara		625	
Matadēva Yōgiśvara		430, 783	
Matakere, Mathakere (i)	<i>pl</i>	452-55, 519, 794-96, 827	
matha	<i>institution</i>	208, 209, 210, 218, 222, 224, 227, 228 232, 234, 236, 237, 241, 243, 247, 311, 314, 325, 327, 391, 407, 416, 506, 526, 566, 582, 585, 592, 754, 762, 820	
Mathavilāham	<i>n of road</i>	681	
Mathura	<i>pl</i>	56	
Mātripura		308, 713	
Māttanḍa Dēvajji	<i>m</i>	593	
matṭar	<i>me</i>	409, 476, 729, 762, 808	
Matteda-gauda	<i>m</i>	585	
Matyala-setti		761	
Mauna Māṇikya-setti		406, 761, 762	
Māva-danṇāyaka	<i>gen</i>	96, 609	
Māvama	<i>r</i>	557, 781	
Māyala-setti	<i>m</i>	427, 772	
Māyappa		389, 753	
Māyāpurī	<i>pl</i>	198, 207, 665, 669	
Māyibhatta	<i>m</i>	110, 111, 496, 616, 814	
Māyigauda		692	
Mayūra-dēśa(-kshētra)	<i>div</i>	203, 208, 218, 223, 670, 675	
Medahalli-Matha	<i>—</i>	518, 827	
m(e)ḍṇi-miśa(śa)ra (seyara)-ganda (ganda)	<i>tit</i>	492, 726, 809, 812	

Mēgaṇa	<i>m</i>	649
Mēghachandradēva	<i>Jas</i>	277, 699
Meḷagamali	<i>pl</i>	585
Mēlāroḍeya	<i>m</i>	581
Mēlāroḍeya Māravya		41
Mejdarc	<i>pl</i>	709
meliderige	<i>ta\</i>	789
Mēlūr	<i>pl</i>	619
Meḷeyūr		825
Mēnake	<i>epic q</i>	802
Mēru	<i>mo</i>	7, 8, 208, 493, 579
Migga	<i>m</i>	367, 742
Mika	<i>Punnāta ch</i>	279, 281, 700
Mīnavar s o Pāṇḍya	<i>f</i>	253, 456
Mōcheyahaḷla	<i>ii</i>	496
Moḍa	<i>f</i>	643
Modachiyūr		619, 622
Modakulaya		623
moduvalu	<i>tax</i>	729
mogachu		823
Mogaṛc	<i>m</i>	583
Mogūr	<i>pl</i>	342
Molavammarūr		622
Moḷegauda	<i>m</i>	585
Moḷevura	<i>pl</i>	642
Month		
—Chaitra, Chittai		16, 18, 56, 73, 76, 93, 94, 130, 135, 136, 140, 143, 160, 187, 256, 298, 300, 301, 307, 343, 348, 349, 391, 402, 404, 406, 407, 411, 417, 419, 438, 440, 457, 473, 502, 532, 567, 568, 589, 598, 599, 608, 626, 630, 632, 634, 643, 662, 670, 687, 689, 690, 709, 710, 712, 731, 733, 734, 754, 760-62, 767, 768, 786, 787, 797, 807, 818, 833
—Prathama-chaitra		261
—Vaisākha		13, 23, 30, 32, 40, 103, 148, 149, 163, 177, 189, 192, 232, 234, 251, 258, 262, 265, 274, 290, 323, 330, 334, 339, 344, 347, 351, 405, 421, 444, 469, 499, 519, 520, 522, 523, 526, 565, 571, 575, 576, 580, 614, 637, 638, 645, 646, 656, 664, 679, 685, 689,

690, 692, 697, 705, 710, 725, 727, 729, 732, 733, 735, 747, 753, 761, 769, 790, 804, 816, 827-29, 831	
—Adhika-Vaisākha	390
—Nija-Vaisākha	40
—Jyē(Jē)sh(ś)ṭha	11, 15, 47, 68, 113, 153, 166, 169, 293, 311, 314, 338, 373, 388, 393, 398, 449, 450, 480, 482, 507, 521, 566, 584, 595, 619, 639, 648, 650, 706, 715, 717, 729, 745, 752, 755, 758, 792, 793, 809, 810, 820, 821, 828
—Āshādha	22, 29, 55, 136, 142, 161, 193, 199, 243, 258, 269, 274, 276, 314, 318, 331, 366, 368, 433, 435, 437, 459, 462, 463, 483, 525, 536, 538, 543, 571, 574, 588, 630, 634, 644, 667, 683, 688, 694, 697, 698, 706, 717, 719, 720, 725, 242, 743, 776, 784, 786, 798, 800, 811, 830, 835
—Adhika-Āshādha	29, 161
—Nija-Āshādha	29, 463
- Śucha, Śuchī s a Āshādha	246, 258, 688
—Śrāvaṇa	12, 20, 21, 33, 40, 42, 57, 58, 61, 71, 94, 134, 149, 155, 165, 182, 269, 273, 286, 291, 322, 325, 364, 374, 397, 428, 455, 505, 506, 508, 565, 569, 570, 577, 580, 589, 591, 597, 608, 629, 637, 640, 641, 647, 658, 694, 696, 703, 706, 720, 722, 740, 746, 757, 772, 773, 796, 819-21
—Prathama-Śrāvaṇa	156
—Adhika-Śrāvaṇa	12
—Nija-Śrāvaṇa	12, 343, 455, 732
—Bhādrapada	22, 28, 69, 123, 138, 155, 237, 239, 240, 270-73, 315, 319, 367, 387, 401, 413, 453, 455, 471, 472, 570, 574, 596, 623, 631, 641, 681, 695-97, 717, 719, 742, 752, 759, 765, 792, 795, 805, 806
—Āśvajuja, Āśvija	22, 69, 94, 100, 248, 250, 256, 258, 264, 268, 296, 320, 334, 335, 342, 361, 365, 376, 382, 416, 424, 425, 448, 469, 471, 519, 534, 537, 571,

# Index

- 590, 596, 608, 611, 685, 687, 689, 691,  
693, 696, 708, 720, 727, 728, 731, 739,  
741, 750, 766, 771, 792, 804, 805, 827,  
834, 836  
—*Isha s a Āśvija* 258, 689  
—*Nija Āśvija* 472, 806  
—*Kārttika* 3, 8, 22, 44, 66, 67–72, 85,  
86, 91, 98, 101 132, 135, 139, 148, 164,  
168, 169, 184, 188, 218, 222, 267, 278,  
279, 282, 283, 285, 312, 322, 350, 352,  
357, 363, 369, 371, 384, 388, 395, 404,  
408, 421, 438, 442, 453, 465, 500, 504,  
512, 514, 521, 522, 527, 530, 546, 563,  
570, 582, 594–98, 603, 604, 607, 610,  
612, 628, 630, 632, 637, 646, 649, 659,  
663, 675, 693, 699–702, 715, 721, 734,  
737, 740, 743, 744, 751, 756, 760, 762,  
769, 778, 786, 788, 794, 802, 816, 819,  
823, 824, 828, 829  
—*Mārgasīra, Mārgasīrsha* 9, 37, 89,  
104, 109, 126, 141, 166, 177, 263, 277,  
340, 362, 380, 398, 439, 440, 452, 464,  
468, 511, 515, 538, 543, 545, 547, 557,  
564, 579, 606, 615, 624, 632, 647, 655,  
691, 699, 710, 730, 740, 749, 758, 776,  
777, 782, 787, 794, 801, 803, 823, 825  
—*Pushya* 19, 51, 57, 60, 74, 81, 88,  
90, 92, 95, 96, 116, 127, 128, 144, 145,  
178, 275, 372, 374, 418, 453, 504, 514,  
517, 532–34, 569, 587, 589, 590, 602,  
605–07, 609, 621, 624, 625, 635, 656,  
697, 745, 746, 767 794, 818, 824, 825,  
833, 834  
—*Phālguna, Tapasya* 24, 27, 30,  
59, 64, 122, 142, 153, 164, 265, 276, 283,  
294, 329, 332, 337, 341, 370, 387, 392,  
394, 396, 405, 435, 451, 454, 483, 494,  
503, 510, 518, 572, 573, 575, 590, 593,  
599, 622, 633, 640, 646, 692, 698, 702,  
704, 708, 724, 726, 728, 730, 743, 752,  
754, 761, 785, 793–95, 813, 818, 822, 826  
—*Māgha* 27, 45, 48,  
72, 83, 132, 154, 159, 167, 174, 186, 200,  
202, 212, 217, 234, 236, 251, 279, 314,  
325, 359, 380, 381, 389, 397, 399, 445,

- 454, 471, 476, 505, 524, 566, 573, 583,  
584, 597, 603, 628, 640, 642, 648, 654,  
661, 674, 668, 680, 685, 700, 716, 727,  
738, 748, 749, 753, 753, 757, 758, 761,  
790, 795, 806, 808, 809, 819, 830  
—*Mēsha* 147, 148,  
401, 402, 474, 637, 759, 807  
—*Vṛishabha, Rishabha* 52, 53, 386,  
587, 752  
—*Mithuna* 268, 694  
—*Tulā* 592  
—*Dhanus* 241, 242,  
268, 282, 694  
—*Makara* 400, 474–76,  
759, 807  
—*Kumbha* 477, 478,  
808  
—*Mina* 359, 377,  
738, 747  
254  
—*[Pan]guni* 147, 148  
—*Tai* 622  
*Mōtagōḍanahaḷi* *pl* 285, 703  
*mottesunka* *tar* 586  
*Mṛityuñjayanahupḍi* *pl* 66, 594  
*Mṛityuñjaya-voḍeya* *m* 334, 728  
*Mūdagēri* *pl* 586  
*Mudagūru* 580  
*Mudake Nañje-gauḍa* *m* 475, 807  
*Mudakkulayān* 272, 696  
*Mūḍala(na)kōte* *pl* 211, 217,  
*div* 674, 771  
*Mūḍa-nād (nādu)* 773  
*Mūḍana-kōte-sime* 501, 695,  
*m* 817  
*Mudda-gauḍa*  
*Muddaḷagāḍri-*  
*nāyaka* *Mad ch* 232–34, 679  
*Muddayya* *off* 410, 763  
*Muddeyya* *m* 334, 728  
*Muddu-Kṛishṇāḷiya*  
*(ja)mmanṇi* *q* 163, 168,  
170, 646, 650  
*Muddu-Kṛishṇēśvara* *g* 163, 646  
*Muddu-Venkaṭappa-*  
*Maḷavarāya* *ch* 241, 243, 682

Mudigauda	<i>m</i>	585
Mudigonda	<i>tit</i>	434, 784
Mudigoṇḍa-Rājēndra chōla	<i>Chōla k</i>	800
Mudigoṇḍaśōlapuram	<i>pl</i>	368, 369, 743
Mudigoṇḍaśōla (chōla)- maṇḍala	<i>div</i>	76, 77, 124, 253, 254, 310, 403, 410, 451, 477, 478, 600, 624, 686, 714, 760, 763, 794, 808
Muḍiya	<i>m</i>	709
Muḍiyya Rāma		810
Mūḍluhatti Mādappa		68, 595
Mudugallu-dēsa	<i>div</i>	203, 208, 670
Mudu Konguniyadīyārasa	<i>off</i>	497, 815
Mugana-Naṇjegauda	<i>m</i>	586
Mūgūr (u)	<i>pl</i>	251, 585, 586, 685, 751
Mūgūr (u)-sīme	<i>div</i>	299, 314, 710, 717
mūkandāya, mukkandāya	<i>tit</i>	424, 771
Mūkehaḷi	<i>pl</i>	619
Mukkanna-Kaḍamba	<i>tit</i>	511, 823
Mūlabhadra	<i>g</i>	801
mūlaguttige	<i>tenure</i>	741
Mūlasthāna (dēva), linga	<i>g</i>	40, 136, 140, 312, 338, 339 349, 581, 604, 630, 633, 716, 729, 731, 734
Mūlasthānamoḍeyār (mudiyār)		312, 403, 404, 715, 760
Mūlasthānēśvara		85, 342
Mūlasvāmī Harihara	<i>enr</i>	531
Mūlaya	<i>m</i>	707
Mūlchanūru	<i>pl</i>	31, 575
mūlīga	<i>body</i>	32, 323, 581
mūlīga-mahājanas		722
Mullehatti Basavegauda	<i>m</i>	585
Mūṭtagakāla	<i>pl</i>	709
Mūṭti		558, 782
Mūṭura-sthaḷa	<i>div</i>	89, 428
Mūṭūr(u), Mūṭūr	<i>pl</i>	418, 546, 606, 703, 768, 773, 778, 768

Mūṭūru-sīme	<i>div</i>	502
Mummadī Krshṇarāja- voḍeya	<i>Mys k</i>	162
Mūñchaḍi Āriyaṃ Chīmma	<i>m</i>	310, 714
Mundegauda		584
Munduvira-ṣetti		585
Munichandradēva	<i>as</i>	689
Munivara Singāchāri	<i>enr</i>	465
Mura	<i>demon(?)</i>	555
Mura (Murāri) s a Viṣṇu	<i>g</i>	207, 216, 665, 731, 780, 806
Mūrankalgānār-gūmunda	<i>off</i>	558, 782
Murāri	<i>m</i>	506, 820
Murige-Āgatūr	<i>pl</i>	831
Mūrkhabhakta	<i>ś g</i>	652
Mūrttinātha		651
Muruga-ṣetti	<i>m</i>	801
Muru-nādu	<i>div</i>	269
māru (māvara) (māva)- rāyara-gamda (ānka)	<i>tit</i>	8, 109, 121, 208, 211, 217, 492, 530, 543, 670, 673, 692, 696, 776, 812, 832
Muṣangi	<i>pl</i>	708
Mushkara	<i>Ganga k</i>	553, 779
Mūtavādi	<i>pl</i>	269, 695
Muttāgadahaṛige		641
Mutla-gāmunḍa	<i>m</i>	403, 404, 760
Mūṭtalavviyur	<i>pl</i>	282, 701
Muttarasa	<i>m</i>	706
Muvolpoge		588

## N

Nābhēya	<i>k</i>	281, 700
Nachaiya	<i>m</i>	585
Nācha-gavunda		785
nāḍagandarāditya	<i>tit</i>	793
nāda-gāvunda	<i>off</i>	327
nāḍakāra		410, 763
Nāḍappa-ṣetti	<i>m</i>	695
Nādarasa		633
nāḍu-gāvunda	<i>off</i>	724
nāḍ(u)	<i>div</i>	32, 57, 310, 336, 389, 477, 478, 600, 808, 809

# Index

Naduhole-Basavēśvara	<i>g</i>	585	Nāgayārya	<i>m</i>	307, 712
Nadukēri	<i>pl</i>	128	Nāge-nayaka		483, 537, 836
nāda-seṭṭi	<i>body</i>	522, 828, 829	Nagerala s a Nagarle	<i>pl</i>	327, 723
Nāgabhaṭṭa	<i>m</i>	307, 308, 495, 544, 712, 713, 776, 814	Nāgeya	<i>m</i>	266, 693
Nāgadēva-bhaṭṭa		544, 776, 777	Nāgidēva		433, 784
Nāgaḍikṣhita (varya)		110, 616	Nāgimayya, Nāgyamayya	<i>off</i>	460, 799
Nāga-gauda		338, 729	Nahu (sha)	<i>k</i>	7, 120,
Nāgajiya		276, 698	121, 192, 198, 199, 202, 207, 208, 250,		542, 561, 562, 572, 620, 621, 664-66,
Nāgakēśava	<i>g</i>	323	668-70, 685, 775		
Nāgakēśavadēva	<i>m</i>	722	Najināthayya	<i>min</i>	762
Nāgalādēvi	<i>Vy q</i>	7, 121, 542, 562, 621, 775	Nakarāchārī	<i>m</i>	276, 698
Nāgamayya	<i>m</i>	334, 728	nak(h)ara	<i>body</i>	472, 476, 761, 806, 808
Nāgamma	<i>off</i>	450	Nakshatra, Constellation		
Nāgamma	<i>fe</i>	169, 650	—Aśvini		160, 235, 643
Nāganandi			—Kṛttika		232
Anantabhaṭṭāraka	<i>J as</i>	342, 731	—Rōhini		123, 154,
Nāganārya	<i>m</i>	109, 495, 616, 814	234, 237, 296, 312, 349, 352, 387, 547,		623, 666, 673, 679, 684, 708, 715, 737,
Nāganavarya		109, 616	752		
Nāga-nāyaka	<i>ch</i>	494, 813	- Mrigaśīra		69, 74, 75,
Nāgan(ṇ)a	<i>m</i>	319, 419, 451, 467, 496, 628, 719, 768, 794, 803, 814	390, 547, 557, 596, 599, 782		
Nāgappa-voḍeya	<i>ch</i>	499, 816	—Ārdra		69, 265, 349
Nāgappi Eḷeya-perumāl		797	—Punarvasu		270, 282,
Nāgapa, Nāgapārya		110, 616	293, 341, 592, 701, 707, 730		
Nāga-pandita	<i>J piec</i>	11, 565	—Pushya, Gururuḍa		48, 234,
nāga-parise	<i>religious g'dup</i>	793	390, 472, 584, 603, 753, 758, 836		
Nagaraiya	<i>engr</i>	394, 755	—Punapushya		349
Nagar(a)la(e)	<i>pl</i>	326, 327, 723	—Āślēsha		476, 808, 809
Nāgarasa	<i>off</i>	339, 729	—Māgha		234, 236,
Nāgarasa	<i>m</i>	611	444, 680, 790		
Nāgarasa-ayya		452, 794	—Pubba		472
Nagarēśvara	<i>g</i>	400	—Uttara, Uttīram		254, 255,
Nāgarevaḷḷa	<i>pl</i>	709	283, 294, 702, 708, 712		
Nāgare Vijaya		109	—Hasta		9, 239,
Nāgasamudra		689	240, 276, 564, 681, 698		
Nāgavangala		434, 785	—Svātī		387, 435, 752
Nāgavarma	<i>m</i>	359, 738	—Anurādha		464
Nāgavve	<i>fe</i>	18, 569	—Jyēshṭha		152
			—Mūla		113, 459,
			464, 483, 494, 619, 798, 801, 813		
			—Uttarāshāḍha		463
			—Śra(ā)vaṇa		9, 33, 154,
					444, 577, 640

—Pūrvābhādra	241,
	243, 261, 690
—Uttarābhādra	123
—Rēvatī	74, 160,
	261, 419, 473 545, 768, 778, 807
—Bhāskara's Pūrvābhādra	127
—Mina	265, 692
Naḷa	<i>epic k</i> 7, 121,
	199, 202 208, 250, 542 562, 572, 621,
	666, 668, 670 685, 775
Nalachakre-achchu	<i>m</i> 785
nālgām(v)u(a)nda	<i>off</i> 41, 326,
	434, 467 581. 723. 784, 785, 803
Nalgoja	<i>ch</i> 802
Nallaḷaiyya	<i>m</i> 633
Nalla Muruga-setti	463, 801
Nallān(u)-chakravartī	<i>f</i> 444, 790,
	797
Nallanaiṇā(nayāna) Kālākakola	
vodeyar	<i>tit</i> 247, 681
Nallayāchārī	<i>m</i> 301, 309,
	713
Nalle	<i>pl</i> 751
Nallūr (u)	243, 246,
	513, 683 823. 824
nalprabhu-(gavuda)	<i>off</i> 417, 767
Nalūr	<i>pl</i> 598
Naluvūr	619
Namalukōte	9, 564
Nāmanda	<i>m</i> 639
Nambī	<i>priest</i> 58, 347,
	428, 589, 733
nambitana	<i>off</i> 733
Nambī Urana Rāma	
chandrādēva	<i>m</i> 369, 743
n mbugeya-sāsana	<i>charter</i> 411, 763
Naṁda	<i>k</i> 207
Naṁjarāya	<i>m</i> 348,
	530, 622, 733, 734
Namūne Bāburāya	<i>off</i> 176, 655
nānādēśadavaru, nānādēśī	<i>body</i> 310, 312,
	715, 716, 723, 820, 829
Nañchegauda	<i>m</i> 586
Nanda	<i>k</i> 665,
	668, 669

Nanda	<i>m</i> 298, 709
Nandagiri	<i>mo</i> 596,
	631, 693, 723, 742 748, 770, 784, 791
Nandhanarājya	<i>kingdom</i> 635
Nandanavana	<i>garden</i> 594, 715
Nandi(a)	<i>g</i> 167,
	176, 651
Nandi	<i>m</i> 341, 731
Nandi-bhattāraka	<i>prec</i> 342, 731
Nandigunda	<i>pl</i> 294,
	296, 708
Nandinātha	<i>s g</i> 413, 765
Nandini	651
Nandi-tirtha	<i>pl</i> 775
Nandyalā	397, 526
	757, 831
Nangali	81, 602,
	695, 738
Nangavādi	734
Nañjaga(v)uḍa	<i>m</i> 161,
	480, 644
Nañjana(lu)gūḍ(u)(i)	<i>pl</i> 22, 23, 58,
	60, 62, 165, 167, 168, 173, 176-78, 182,
	184 251, 256, 311, 347, 374, 428, 545, 546,
	585, 590-92, 646-50, 654, 655, 658, 659,
	661, 685, 715, 733, 734, 746, 773, 778,
	831
Nañjanahalli	746
Nañjana-setti	<i>m</i> 453, 794
Nañjanātha-bhatta	591
Nañjanātha-budha	495, 814
Nañjanāthadēva	649
Nañjanāthadēvara-matha	— 378, 748
Nañjanātharajah	<i>off</i> 724
Nañjanātha-jōyisa	<i>m</i> 101
Nañjanātha-(vodeya)	<i>off</i> 19, 373
Nañjanāthayya	391, 407
Nanjanṇa-vāranāsi	<i>m</i> 442, 788,
	789
Nañjanṇa-vodeya	<i>Vij pr</i> 19, 155,
	376, 569, 640, 747
Nañjapa	<i>m</i> 636, 647
Nañjapayya	395, 756
Nañjappa	165, 591

# Index

Nerje-pēthe	pl	62, 592	Nirutī Krōdha-Bhāirava		773
Nettakalu		619	Nirvachana	ś g (?)	652
nettai u-godage	endowme t	342, 732	nīshka	com	615, 616
rettai u varī	-tax	508, 821	nīśīdī(ge)	—	277, 423,
Nevale nād	div	433, 451,			424, 689, 699, 770, 771
		457, 784	nīśś(ss)am(n)kapīatāpa-		
nība idhi	endowment	75, 349,	chakravatī	tit	56, 386,
		734			564, 576, 589, 643, 734, 752, 755, 806,
Nidule-nād	div	515, 825			808, 809
Nidugere	tank	801	Nītimārga Ereganga	Ganga k	547
nīgalank amalla	tit	784	Nītimārga Kongaṇivarma-		
Nījalīnga-oḍeya	off	321, 721	dharma mahārājādhirāja	tit	780
Nīlabbe	fe	328, 724	Nītimarga-permānaḍi	Ganga k	300, 379,
Nīlagiri	fort	790			400, 433, 711, 748
Nīlagiri	pl	9, 564, 575,	Nītimārga-permāḍi	tit	41, 581
		576, 606, 643, 690, 694, 696, 772,	Nītimārgga		554, 556,
		792, 798, 819			784
Nīlagiri-nād(u)	div	458, 792,	Nītimārgga	Ganga k	556, 759,
		797			781
Nīlagiri-sādhāra	tit	266, 449,	Nīti-śāstra	wk	530, 832
		623, 643	Nīṭa(ie)(tta)re	pl	167, 385,
Nīlakantha ś a Śiva	ś g	651, 688			573, 585-87, 648, 751
Nīlakaṇṭhārya(yya)	prec	15, 566	Nītyapushkarinī	tank	237, 238,
nīlamagal ś u Bhūḍēvi	g	253, 456			680
Nīlanagna	ś g	652	Nītyavinōḍa-śrī-vaṇanāḍu	div	193, 199,
Nīlanamadu	pl	309, 714			667
Nīlavāgilu		537, 836	Nīvāsī-matha	—	60, 591
Nījemara		580	Nīvrit(t)ī	pl	7, 542
Nīllegauda	m	585	nīyōga	off	808
Nīlugunda	pl	298, 710	Nolambādhīrāja	Nolamba k	447, 791
Nīndī(gunda)		446, 791,	Noṇambavāḍi	div	695, 722,
		816			738
Nīragimāḍara-Hullānahallī		266, 692	Nolamma	m	296, 784
Nīraṇjāya	off	517, 826	Nole-nāḍ	div	434, 784
nīrāmbha	wet cultivation	717, 789	Nrīga	k	7, 121, 122,
Nīrāsī(ya)-matha	—	141, 633			199, 542, 543, 562, 621, 666, 775, 776
Nīralī	pl	536, 836	Nīrharī	comp	301, 309,
Nī(ī)rīh(e)		395, 396,			713
		399, 611, 756-58	Nīrharībhatta	m	110, 111,
Nīralī-sime	div	757			495, 616, 814
Nīrudhasārdūla	ś g	652	Nīrīsupha	g	308, 492,
Nīrupa-gāmuṇḍa	m	408, 409,			603, 715
		762	Nīrīsimha	k	664
Nīrupama	Rāsh k	355, 736	Nīrīsimha	Vij k	121, 192,
Nī(ī)rūtī	g	774, 813			198, 542, 562



Nrisimha	<i>mun</i>	207
Nrisimha	<i>comp</i>	104, 111, 617
Nrisimha(bhatta)	<i>m</i>	496, 616, 712, 713
Nrisimha-dikshita		494
Nr.simhārāya		307, 308
Nrisimha-yajva		495, 814
Nrisimbēmdra	<i>h</i>	7
Nrsingha	<i>m</i>	691
nṛīya-mantapa	<i>dancing hall</i>	319, 719
Nudukēri	<i>pl</i>	90, 606
Nuggābhata	<i>m</i>	495, 814
Nugu	<i>it</i>	476, 808, 809
Nugu-nād(u)	<i>div</i>	263, 270, 433, 461, 463, 465, 472, 476, 478, 691, 695, 784, 798, 799, 800-02, 806, 808, 809
Nambegauda	<i>m</i>	586
Numbi		586
Numbillig		586
Nuṇṇagaṇṭi	<i>pl</i>	585
Nūtanārāyana	<i>m</i>	776
Nyāya	<i>science of logic</i>	494, 813

## O

Oda(dda)gere (gere)	<i>pl</i>	140, 453, 628, 629, 633, 794
Oḍḍipāḍi		804
odeya (s)	<i>off</i>	98, 310, 395, 396, 420, 497, 518, 591, 611, 768
odeya-mahājana	<i>body</i>	497
Okayya	<i>m</i>	333, 727
okkaliga	<i>community</i>	296
okkal(u)	<i>tenant</i>	17, 734, 804
Olabhara Śivamāra-gāvunda	<i>m</i>	367, 742
olavāru	<i>tax</i>	796
ōle	<i>palmyra leaf</i>	709
Onadikōṣa-Chauṇḍabōva	<i>m</i>	741
Onavaiya		585

Onka-gauḍa (gavuḍa)		472, 806
Onteyadēsiga		835
ōshadhīpatyupamāyita-gauḍa	<i>it</i>	199, 208

## P

Padadēva	<i>m</i>	798
Pāda-gauda		564
Padakkalarigan		786
Padalaṇṇa		733
Padariyūru	<i>pl</i>	329, 724
Padaśāndriyan	<i>m</i>	474, 475, 807
padavāk) a-pramānābdhi-pārīna	<i>it</i>	222, 227, 231, 238, 243, 247, 249
padavākvapramānaja		628
paḍi	<i>me</i>	630
Paḍigeṛe	<i>pl</i>	594
paḍi-marivāḍe	<i>privilege</i>	603
Paḍināḍu	<i>div</i>	40, 125, 126, 624
Paḍināḷku-nādu		32, 123, 124
Paḍiyaje	<i>pl</i>	46, 583
Padmā s a Lakshmi	<i>g</i>	121, 192, 618, 736
Padmabbhū s a Brahma		543, 562, 621, 664, 775
Padmāksha s a Viṣṇu		543, 562, 621, 664, 775
Padmanābha		726, 730
Padmanābha-bhatta	<i>m</i>	110, 616
Padmāvati	<i>J g</i>	157, 158, 642
Padmōdbhava s a Brahma	<i>g</i>	556, 781
Padugunāḍa-sṭhala	<i>div</i>	101, 612
Paduvanāḍa-sime		622
Paḍuvarūr	<i>pl</i>	71, 597
Pagevara Kachagavuṇḍa	<i>m</i>	642
Pairaṇṇēśvara	<i>g</i>	241, 681
Pattiveli-śima	<i>div</i>	199, 667
Pairage	<i>pl</i>	715
paladeve	<i>tax</i>	758

# Index

Nerje-pēthe	pl	62, 592	Nirutī Krōdha-Bhairava		773
Nettakalu		619	Nirvachana	ś g (?)	652
nettai u-godage	endowment	342, 732	nīshka	coin	615, 616
rettaru varī	tax	508, 821	nīsidī(ge)	—	277, 423,
Nevale-nād	div	433, 451,			424, 689, 699, 770, 771
		457, 784	nīśś(ss)am(n)kapī atāpa-		
nība idhi	endowment	75, 349,	chakī avartī	tit	56, 386,
		734			564, 576, 589, 643, 734, 752, 755, 806,
Nidule-nād	div	515, 825			808, 809
Nidugere	tank	801	Nītimārga Ereganga	Ganga k	547
nigalankamalla	tit	784	Nītimārga Kongaṇivarma-		
Nijalunga-odeya	off	321, 721	dharma mahārājādhīrāja	tit	780
Nilabbe	je	328, 724	Nītimarga-permāṇaḍī	Ganga k	300 379,
Nilagiri	fort	790			400, 433, 711, 748
Nilagiri	pl	9, 564, 575,	Nītimārga-permāḍī	tit	41, 581
		576, 606, 643, 690, 694, 696, 772,	Nītimārga		554, 556,
		792, 798, 819			784
Nilagiri-nād(u)	div	458, 792,	Nītimārgga	Ganga k	556, 759,
		797			781
Nīlagiri-sādhāra	tit	266, 449,	Nīti-sāstra	wk	530, 832
		623, 643	Nīṭa(īe)(tta)re	pl	167, 385,
Nilakantha s a Śiva	ś g	651, 688			573, 585-87, 648, 751
Nilakanthārya(yya)	prec	15, 566	Nīṭyapushkarinī	tank	237, 238,
nilamagal s a Bhūdēvi	g	253, 456			680
Nilanagna	ś g	652	Nīṭyavinōḍa-śrī-vaṇanāḍu	div	193, 199,
Nilanamaḍu	pl	309, 714			667
Nilavāgilu		537, 836	Nivāsi-matha	—	60, 591
Nijemara		580	Nivrtī(t)ī	pl	7, 542
Nillegauda	m	585	nīyōga	off	808
Nilugunda	pl	298, 710	Nolambādhīrāja	Nolamba k	447, 791
Nindī(gunda)		446, 791,	Noṇambavāḍī	div	695, 722,
		816			738
Niragimāḍara-Hullanahallī		266, 692	Nolamma	m	296, 784
Nirañjaiya	off	517, 826	Nole-nāḍ	div	434, 784
nīrārambha	wet cultivation	717, 789	Nrīga	k	7, 121, 122,
Nirāsi(ya)-matha	—	141, 633			199, 542, 543, 562, 621, 666, 775, 776
Nirali	pl	536, 836	Nṛīharī	comp	301, 309,
Nī(ī)rīlī(e)		395, 396,			713
		399, 611, 756-58	Nṛīharībhatta	m	110, 111,
Nirali-sīme	div	757			495, 616, 814
Nirudhasārdūla	ś g	652	Nṛīsīpha	g	308, 492,
Nirupa-gāmuḍa	m	408, 409,			603, 715
		762	Nṛīsīmha	k	664
Nirupama	Rāsh k	355, 736	Nṛīsīpha	Vij k	121, 192,
Nir(r)utī	g	774, 813			198, 542, 562

Nṛisimha	<i>mun</i>	207
Nṛisimha	<i>comp</i>	104, 111, 617
Nṛisimha(bhatta)	<i>m</i>	496, 616, 712, 713
Nṛisimha-dīkṣita		494
Nṛisimhārāya		307, 308
Nṛisimha-yajva		495, 814
Nṛisimbēmdra	<i>k</i>	7
Nṛisīṅgha	<i>m</i>	691
nṛīya-mantapa	<i>dancing hall</i>	319, 719
Nudukēri	<i>pl</i>	90, 606
Nuggābhata	<i>m</i>	495, 814
Nugu	<i>ii</i>	476, 808, 809
Nugu-nāḍ(u)	<i>div</i>	263, 270, 433, 461, 463, 465, 472, 476, 478, 691, 695, 784, 798, 799, 800-02, 806, 808, 809
Nambegauda	<i>m</i>	586
Numbi		586
Numbilligī		586
Nuṇṇaganti	<i>pl</i>	585
Nūtanārāyana	<i>m</i>	776
Nyāya	<i>science of logic</i>	494, 813

## O

Oḍa(ḍḍa)gere (gere)	<i>pl</i>	140, 453, 628, 629, 633, 794
Oddipāḍi		804
oḍeya (s)	<i>off</i>	98, 310, 395, 396, 420, 497, 518, 591, 611, 768
oḍeya-mahājana	<i>body</i>	497
Okayya	<i>m</i>	333, 727
okkaliga	<i>commun y</i>	296
okka(u)	<i>tenant</i>	17, 734, 804
Olabhara Śivamāra-gāvunda	<i>m</i>	367, 742
olavāru	<i>tax</i>	796
ōle	<i>palmyra leaf</i>	709
Onadīkōṭa-Chauḍabōva	<i>m</i>	741
Onavaiya		585

Onka-gauda (gavuḍa)		472, 806
Onteyadēsiga		835
ōshadhīpatyupamāyita-gaṇḍa	<i>tit</i>	109, 208

## P

Padadēva	<i>m</i>	798
Pāda-gauda		564
Padakkalarigan		786
Padalanna		733
Padariyūru	<i>pl</i>	329, 724
Padaśāndiyan	<i>m</i>	474, 475, 807
padavākya-pīamānābdlu-pārīna	<i>tit</i>	222, 227, 231, 238, 243, 247, 249
padavākvapramāṇajña		628
paḍi	<i>me</i>	630
Paḍigeṛe	<i>pl</i>	594
paḍi-mariyāde	<i>privilege</i>	603
Padināḍu	<i>dn</i>	40, 125, 126, 624
Padinālku-nādu		32, 123, 124
Padiyaḷe	<i>pl</i>	46, 583
Padmā s a Lakṣmī	<i>g</i>	121, 192, 618, 736
Padmabhū s a Brahma		543, 562, 621, 664, 775
Padmākṣha s a Viṣṇu		543, 562, 621, 664, 775
Padmanābha		726, 730
Padmanābha-bhatta	<i>m</i>	110, 616
Padmāvati	<i>J g</i>	157, 158, 642
Padmōdbhava s a Brahma	<i>g</i>	556, 781
Padugunāda-sthala	<i>div</i>	101, 612
Paduvanāda-sīme		622
Paḍuvarūr	<i>pl</i>	71, 597
Pagevara Kachagavuṇḍa	<i>m</i>	642
Paiṛapēśvara	<i>g</i>	241, 681
Pattivelī-śīma	<i>div</i>	199, 667
Paiṛage	<i>pl</i>	715
palade, e	<i>tax</i>	758

# Index

Pālayūr	pl	346, 733	Pāṇḍava	f	493, 813
Pālakere		709	Paṇḍitadēva	prec	499, 816
pālakiyā-umbali	gift	299	Paṇḍitagere	pl	457, 796
Pālekeri	m	695	Pāṇḍu	epic k	493, 812
Palasigaḷ	pl	81, 602	Pāṇḍya	f	7, 120
Palla		218, 223, 675			246, 386, 433, 448, 507, 542, 561, 576, 589, 606, 620, 623, 643, 683, 686, 690, 692, 707, 734, 752, 759, 775, 784, 792, 796, 801, 818, 821
Pallava	f	355, 356 554, 576, 643, 736, 780, 802	Pāṇḍyadīśāpatta	tit	56
pallavādūya	tit	160	Pāṇḍyakulasamuddharana		386
pallava-ti-inētiṇa		160	Pārḍya-nāḍ	div	445, 760
pallichchandam	J te holding	76, 77, 600	Panguḷam	pl	147, 148, 637
Paḷḷikāḷe	pl	704	Paniyālakāla		709
Paḷḷikāle Chandayya	m	288	Pañjanahallī		73, 598
paḷḷikāra	off	276	Pañjīdēva	m	798
Pāludoḷalu	pl	622	Pankti (nti) ratha s a		
Pālukaḍa-pēthe		62, 592	Daśaratha	epic k	542, 562, 621, 775
Pāḷya		681	Pannāḷikoppalu	pl	380, 749
Pamappa-nāyaka	ch	142, 634	Panneradu-paḷḷi	div	276
Pambeya-nāyaka	m	74, 598	Paṇnese	m	691
pamchalāḡalya	gift	543, 775	panni varu	the twelve	359
pamcha-paramēshṭi	J g	158	Pānungal	pl	81, 602
pamchayyāḷa-parāyana	tit	531	Pāpai (ya)	m	443, 789
Pamḍari-bhatta	m	110, 616	paradavattige	sale-deed	283, 702
Pamḡyālakāla	pl	709	Parakēsaṛi Brahmarā (ya)	tit	792
Pammuva Māḍihallī		628	Parakēsaṛiparmar (varma)		464, 715, 801, 818
Pampā-kshētra		202, 668, 726	Parajandī-nāḍ	div	731
pana	coin	349, 497, 815	paramabhātāraka	tit	56, 356, 386, 564, 588, 599, 714, 737, 772
Pañchagaḍadodeya	m	9, 563	paḷamahamsākhya-		222, 227, 238
pañchāksharī-mantra	—	584, 585	parivṛāḍīśa		
pañchāla	people	569	paramaharīsa-		234, 236, 240
Pāñchālada Divilligaiya	m	586	parivṛāḡakāchārya	J g	642, 688
Pāñchālada Kavanipatti		585	paramēshṭi	g	736, 806
Pāñchālada Kuṇṭumalḷeya		585	Paramēśvara	off	749
Pāñchamukha-Gaṇapati	g	653	Paramēśvara	tit	246, 355-57, 380, 554, 564, 576, 591, 683, 734 737, 779, 808, 815 830
Pañchapāda	Ś g	652	Paramēśvara-chaityāḷaya	J te	258, 689
pañchasatavīra	five hundred heroes	763	Parāntaka	Ś g	652
Pañcha-siddhānta	five doctrines	495, 814			
Pāñchāsya s a Śiva	g	665, 669			
Pañchavamārāya	gen	434, 785			
Paṇḍārādhyā	m	110, 616			

<i>pararājabhayamkara</i>	<i>tit</i>	8, 109, 121, 208, 217, 543.	<i>patanasāmī</i>	<i>off</i>	723
Parāśara-bhaṭṭāraka	<i>as</i>	576, 623, 643, 690	Paṭṇadashtagrāma-sime	<i>div</i>	659
Paraśurāma-(dēva)	<i>g</i>	251, 387, 685, 703, 707, 752	<i>pātra</i>	<i>dancing girl</i>	18, 567
Paratāṭi	<i>pl</i>	423, 770	<i>pātra-bhōga</i>	<i>te service</i>	15
Paravāsudēva	<i>g</i>	13	Pattada Gangādhara-dēva	<i>m</i>	58
Parayya	<i>m</i>	52, 587	<i>pattakāra</i>	<i>merchant</i>	62 592
<i>parekāra(kere)</i>	<i>drummer</i>	379, 748	Pattapada-sime	<i>div</i>	619
Paremeya	<i>f</i>	65, 594	Pattana-bhōbaṭi		188, 380, 663, 749
Parikshit	<i>epic k</i>	198, 207, 665, 669	<i>patṭanasāmī(svāmī)</i>	<i>off</i>	298, 325, 426, 427, 710, 761, 762
Parise(1) gauda(gavuda)	<i>m</i>	394, 755	<i>patṭāne</i>	<i>tit</i>	536, 836
Pariyattarāja Kottakeyūr	<i>ch</i>	709	Pattāne-ereya s a.		
<i>paṭksha vinaya act of reverence</i>		822	Śrīpurusha	<i>Ganga k</i>	536, 836,
Pārśva(Parīśva)dēva ,			Pattāṇḍān	<i>m</i>	475, 807,
Pārśvanātha-svāmī	<i>Tirthankara</i>	91, 157, 158, 699, 826	Pattiyāchāri		697
Pārśvanātha-basadi	<i>J te</i>	517	Paṇḍra	<i>co</i>	555
Pārttha s a Arjuna	<i>epic hero</i>	554, 779	Pavatūr	<i>m</i>	705
<i>pārūpatya(gāra)(gāra)</i>	<i>off</i>	13, 85, 101, 565, 592, 604, 605, 611, 612	Pavini Venkata varadeyya		681
Parūr	<i>pl</i>	267	Payaraṇipāṇyam	<i>pl</i>	239, 240, 681
Parvata, Parvatayya	<i>m</i>	98, - 395, 610, 611, 756	Paydage		631
Parvatadēva		134, 299, 629, 710	Pedasindhūra		593
Pārvatamma	<i>fe</i>	163, 646	Peda Timma	<i>Āraṇḍu ch</i>	211, 216, 637
Parvata-oḍeya	<i>pontiff</i>	546, 778	Peddana(e)(bhūpati)	<i>ch</i>	248, 250, 684
Parva(mā)ta(mā)pura	<i>pl</i>	363, 740	Pegevege	<i>pl</i>	379, 748
Parvata-voḍeya	<i>m</i>	9, 563	Pekkavi		588
Parvatēsvara (dēva)	<i>g</i>	163, 646	Pelvāvva Uyyamma	<i>m</i>	829
Pārvati, Pārvatidēvi		108, 187, 615, 665, 669, 683, 684, 775, 802, 806, 811	Pemālatambī		741
Pārvōḍi Bāṇigan	<i>m</i>	821	Pembiduru	<i>pl</i>	557, 782
Pasalpovi		836	Pemmadēva	<i>m</i>	266, 692
Paśchima Raṅga-kshētra, s a Śrīrangapattāṇam	<i>pl</i>	301, 307, 712	Pemma-gāvuḍa		51, 587
Pāśivāma s a Kēśava	<i>m</i>	556, 781	Pemmānadi s a Permānadi	<i>Ganga k</i>	693
Pasuguli	<i>pl</i>	573	Pendollapura	<i>pl</i>	564
Pāsupata	<i>sect</i>	376	Peñjēru	<i>fort</i>	556, 781
Pāsupatavratāchārya	<i>tit</i>	747	Penmayan	<i>m</i>	145, 635
			Penugonda, Penukonda (pura)	<i>pl</i>	199, 301, 666, 711
			<i>penugonda-chakrēśvara</i>	<i>tit</i>	24, 572
			Perama-nāyaka-ayya	<i>m</i>	73, 598
			Peranandi	<i>pl</i>	709

## Index

Pêrâru s a Krishnâ	ii	794	Perumâlê	m	785
Perbanêša	g	521, 828	Perumâlu	ch	689
perga(gga) (gge)de	off	54, 446, 450, 457, 588, 797	Perûr-nâdu	div	619
peigade-gadyâna	com	825	Perunâvâdi	pl	732
Pêrgadidêva	off	57, 58	Pervâlja	ri	815
Perggade-gâuṇḍa	m	738	Pervâṇa	f	821
Perggade Nâgamma		793	Pervvatṭi(yûr)	pl	497, 815
Perggane	pl	266, 693	Pervvayal(u)		433, 434, 465, 467, 784, 785, 802, 803
Perggey(a)vâdi		557, 558, 782	pesuni-Hanuma(ṇṭa)	tut	397, 564, 757
peigolli	ri	815	pettîsetti	off	325, 722
peika	me	241, 681	Petti-gavunda	m	734
Periya Kavilandai	pl	344, 345, 732	phaladâya	tax	42
Periya-nâḍ(u)	div	52, 53, 57, 336, 337, 368, 369, 386, 587, 589, 728, 743, 752, 797	Phâlguṇêšvara	g	155, 641
Periya Pêrgadidêva	m	589	Pichchanabaḷi	pl	622
Permâdi		296	Piḷduvi Ganga	m	297, 709
Permâdi(mânâdi) (mmâdi)			Pillahallu	pl	83, 603
(mmânâdi)	tut	137, 266, 267, 296, 326, 328, 367, 422, 434, 631, 686, 693, 706, 708, 711, 723, 724, 742, 746, 748, 759, 770, 784	Piḷaiyâr s a Ganêša	g	408, 409, 762
Permâḍi(mmâdi)-(gâvuṇḍa)					108
gavunḍa	m	41, 78, 137, 423, 460, 581, 631, 770, 785 825	Pinâkin s a Śiva	pl	18, 568
Permânadi-gâmunda		424, 434, 601, 784	Pindôṭipura	pl	198, 207, 665, 669
Permîdêvarasa	ch	258, 689	Pinnama	Āravîdu ch	367
Permmâḍi		292	Piriya Homma	pl	359, 738
pernandi	com	497, 815	Piriyakere		423, 770
Pern[â]vâdi	pl	345	Piriya-Permâdi-gâvuṇḍa	m	604
Pernnagara		553, 779	Piriyûru	pl	207
Perturai s a Kṛishṇa	ri	81, 602	Pitâmaha s a Brahmâ	g	31, 575
Perumâjadêva	off	401, 402, 689, 759	Piṭṭamma	m	243
Perumâla(dêva)(daṇṇâyaka)	gen	30, 123, 160, 298, 392, 398, 401, 402, 575, 623, 643, 710, 754, 758, 760	Piḷlârî-gudî	te	742
Perumâladêvarasa	ch	258, 688	Piriya Holma	off	742
Perumâja Dêvarâyidêva	m	457, 797	Piṇge	pl	434, 785
Perumâja(u)pura	pl	123, 457, 623, 797	Pobbalâdêvi	q	108, 615
			Pogevegge	pl	748
			Poku-nâd	div	509, 822
			Pôludoḷalu	pl	619
			Poluganya	m	329, 724
			pommu	tax	592, 749, 750, 751
					628
			Pommu Mâdihallu	pl	144,
			pon	com	145, 415
					802
			Ponna(ka)bbe, Ponnakka	w of ch	458, 798
			Ponnayya	engr	

Poral	f	588
Poruḷare	pl	553, 779
Posavoḷai(u)		520, 521, 825, 828
Posavūr(u)		42, 581
Potevādi		815
Poysaḷa, Pōsaḷa	f	53, 56, 81, 377, 587, 589, 602, 734, 747, 759, 765
Prabhāvatī	Kad pr	279, 700
prabhu	off	45, 52, 53, 81, 315, 339, 439, 463, 510, 546, 717, 787
Prabhudēva	m	347, 733
prabhu gauda, (gāvunda)	off	11, 37, 81, 336, 344, 349, 472, 476, 564, 579, 587, 602, 705, 722, 728, 732, 734, 752, 761, 806
Prabhūtavarsha	tit	356, 737,
prachnda-Dandanāyaka		359, 406, 738, 761
pradhāna(1)	off	60, 153, 348, 376, 591, 640, 734, 753
Pradvima	m	772
Prahlāda	devotee	307, 712,
Prapamappa-Channavīra- Dēva-rāya-voḍeya	Vir prec	23, 571, 575
Prasanna		
Nañjuṇḍēśvarasvāmī	g	592
Prasanna-Vijayāpura	pl	15, 567
Prasiddharāsi	J prec	15, 566
pratāpachakravartī	tit	30, 53, 145, 377, 575, 587, 599, 630, 635, 710, 728, 747, 753, 754, 760, 761, 767, 790, 797, 798, 800
Pratāpadēvarāya	Vij k	108, 378, 615, 747
Pratāpa-Dēvarāyapura s a		
Sōmahallī	pl	60, 591
Pratāpadēvēndra	Vij k	616
Pratāparudra	Gajapati k	189, 192, 222 226 231, 664, 675, 676, 678
Pratāpaśūra	ś g	652
Prathaniga-gāmunda	m	748
prativallabha	tit	56
Praudha-dēvarāyapura	pl	104, 616

Praudhapratāpa	tit	584, 654,
Praudha (pratāpa) dēvēndra	Vij k	108, 615
Praudha (śrī Dēva) rāya		109, 531, 832
Pravara	—	
—Sāmajarishu		48, 585
—Visvāmītrāghamarshana		556
Prayāga	pl	192, 308, 664, 713
Prithu	epic k	556, 712
Prithuvāma	m	556, 781
prithuvikongant-(mahārāja)	tit	497, 815,
prithuvivallabha, Prithvivallabha		356, 386, 426, 555, 588, 737, 752
prithvimahāmahattu		717
Pudigare	pl	70, 596
pudivatta	endowment	515, 822
Pudikkudi	pl	193, 199
pudivodalu	endowment (?)	825
pugalmādu	g of Fame	253, 456
Pūja(1)valja (m)	ri	557, 781
pulmānya	tit	670
Pulumadalu	pl	283
Pūnāḍ s a Punnāḍ	div	422, 770
Puṇa(1)sūr	pl	151, 639
Punda-nāḍu	div	619
puñjai	dry land	53, 386
Punnāḍ (u), Punnāḍu-six thousand	div	252, 279, 352, 357, 515, 686, 770, 825
Punnāḍa-Ede-nāḍ		737
Puṇyajana s a Nirrutī	g	493, 813
Pura, Puragrāma	pl	67, 168, 369, 378, 408, 595, 604, 622, 649, 674, 683, 713, 748
pura-guttage	tenure	98, 611
Purāṇa-bhatta	m	797
Purāṇaghatta	n of building	234, 236, 680
Puraṇḍara s a Indra	g	494, 618
Purāṇi s a Śiva		121, 543, 562, 621, 664, 775

## Index

Puratanṇile	<i>pl</i>	612
<i>pūbbāya, pūvāya</i>	<i>tax</i>	690, 790
Purigamaya	<i>m</i>	695
Pūu	<i>epic k</i>	198, 207, 491, 665, 669
Purūrava		7, 120, 192, 197, 207, 491, 542, 561, 620, 663, 665, 669, 775, 811
Purushamānikka-ṣeṭṭi	<i>m</i>	427, 428, 772
Purushōttamadēva		689
Purushōttamarāja		689
Pūrva Asitānga-Bhairava	<i>ś g</i>	773
Pushkalāksha	<i>g</i>	603
Pusuguli	<i>pl</i>	26
Pūsūr Kontamangala		821
Putanapura		128, 625
<i>putta(la)</i>	<i>me</i>	793, 822
Putta Basavariya	<i>m</i>	167, 648
Puttadēva-gauda		73, 598
Puttammaṇṇi	<i>Mys q</i>	164, 167, 646, 648
Puttanapura	<i>pl</i>	90, 606
Puttarasa	<i>m</i>	603
Puttāytāmmaṇṇi	<i>Mys pr</i>	166, 648
Pattayya	<i>m</i>	797
Puttēri	<i>pl</i>	243, 682
<i>putṭigai</i>	<i>me</i>	254, 255
Pūvina-ṣeṭṭi	<i>m</i>	312, 715

## R

Rabupādhyā	<i>m</i>	832
Rācha-gāvunda		51, 451, 585, 586, 587, 594
Rācha-gonḍa		794
Rāchamalla	<i>Ganga k</i>	446, 791
Rāchamalla II		547
Rāchamalla III		446
Rāchamalla IV		72, 367
Rāchamalla-gāvunda	<i>m</i>	825
Rāchamma		45, 328, 583, 724
Rāchapa(ppa)-nāyaka		357, 737
Rācha-ṣeṭṭi		585

Rāchavattī Virabhadra	<i>g</i>	585, 586
Rācha(e)ya Ganga	<i>m</i>	296, 708 450, 793
Rāchayya		
Rāchirāja	<i>off</i>	96, 99, 127, 610, 612, 624, 625
Rāchupālyam	<i>pl</i>	236, 680
Radhēya ś a Karṇa	<i>epic hero</i>	236, 680
Rāghava(dēva)	<i>g</i>	32, 33, 200, 216, 319, 577, 579, 667, 673, 719, 785, 803
Rāghavadēva		578
Rāghavadēva(rāt)	<i>k</i>	198, 207, 665
Rāghavā-nandana	<i>g</i>	578
Rāghavapura	<i>pl</i>	32, 576-78, 619, 620
Rāghava-rājendra	<i>g</i>	617
Rāghavendra-tīrtha- (śrīpada) (svāmi)	<i>prec</i>	232, 234, 243, 247, 679, 683
Raghu	<i>g</i>	578
Raghu	<i>k</i>	216, 672
Raghunāṇḍana (tīrtha)-(yōgi)	<i>prec</i>	199, 203, 208-10, 222, 227, 231, 667, 670, 671, 675
Raghupatayya	<i>m</i>	440, 787, 788
Raghupati	<i>g</i>	217, 232, 234, 236, 239, 240, 243, 674, 679, 680, 682
Raghupati-bhaṇḍāra	<i>treasur y</i>	234, 681, 682
Raghupa(tī)kaplē(tīe)	<i>pl</i>	218, 223, 675
Raghuta-mangala	<i>m</i>	691 531
Ragupādhyā		130, 627
Ragupati		785
Raguvaṇṇa		
rāhata-vēśyaika bhujamga- ramaniya	<i>tit</i>	199 798, 809
rāhut(tī)arāya	<i>m</i>	76, 77, 400, 719
Rājāchārī		
rājādhirāja	<i>tit</i>	8, 56, 121,



192, 199, 208, 210, 246, 250, 279, 281, 306, 426, 450, 514, 522, 530, 543, 562, 571, 572, 574, 582, 584, 588, 606, 608, 615, 619, 621, 625, 638, 645, 646-48, 662-64, 666, 670, 673, 683, 687, 700, 702, 710, 712, 716, 717, 744, 749, 750, 751, 767, 768, 772, 776, 778, 787, 788, 792, 793, 822, 823, 826, 829, 830			
Rājādhirāja-chakravartī	ch	283	
Rājādhirājadēva	Chōla k	793	
Rājādhirājadēva I		45	
rājādhirā [ja]-tējasvī	tit	109	
Rājaguru	royal prec	607	
rājagambhīra	tit	592	
Rājagōpala	m	224, 228,	
Rājhayya	m	785	
Rājākēsari (varma)	tit	253, 254, 456, 794	
Rājakṣhitupāla	Mys k	645	
rājamahēśvara	tit	306, 677	
Rājamalla-permānadī	Ganga k	252, 554-56, 686, 770, 780	
Rājamalladēva		780, 781	
Rājanarēndra	k	666, 669	
Rāja-odeya, (-vadeya)			
(-vodeya)	Mys k	149, 648, 744	
rājaparamēśvara	tit	8, 109, 121, 192, 199, 208, 211, 386, 530, 543, 562, 571, 573, 574, 581, 584, 590, 594, 597, 601, 604, 608, 610, 612, 614, 615, 619, 621, 624, 625, 638, 640, 645, 654, 662-64, 666, 670, 687, 690, 693, 698, 710, 717, 725-27, 729, 739, 740, 743- 45, 749-52, 757, 767, 768, 776, 787, 788, 806, 809, 822, 826, 827	
Rājapura	pl	611	
Rājarāmaḍi		410, 554, 555, 603, 726, 763	
rāja-sikhāmanī	tit	530	
rāja-tīlaka		530	
Rāja[va]jādi	—	624	
Rāje-arasu		585	
Rājendra-Chōla, (-dēva) I,	Chōla k	294,	
310, 311, 327, 434, 449, 463-65, 502, 514, 692, 714, 715, 724, 792, 794, 797, 801.		818	
Rājendra (II)		451	
Rājēndrachōla			
hosabirudara ganda	iii	458	
Rājoḍeya	ch	638	
rakta-kodage	gift	44, 582	
Ramā s a Lakshmi	g	8,	
121, 192, 250, 494, 543, 562, 621, 775			
Rāma(chandra)		7, 9, 21, 89, 121, 122, 140, 192, 193, 199, 200, 202, 203, 208-11, 216, 218, 222-24, 227, 228, 231, 232, 234, 236, 238-40, 242, 243, 247, 249, 306, 434, 455, 497, 542, 544, 562-64, 567, 568, 570, 576, 578a, 578, 586, 589, 606, 610, 617, 620-22, 625, 629, 632, 643, 664, 666-79, 682-684, 689, 690, 695, 703, 711, 722, 725, 741, 752, 775, 777, 782, 784, 789, 802, 806, 812, 814-17, 820, 825	
Rāmabhatta, Rāmābhattayya	m	101, 505, 612, 613, 819	
Rāmabudha		307	
Rāmachandrayājaka		495	
Rāmachandra-guru		496	
Rāmachandrasvāmī		501	
Rāmadāsa		123	
Rāmadēva	g	558, 566, 796	
Rāmadēva	Āravīdu ch	306	
Rāmadēva	m	798	
Rāmadēva-mahārāya	k	712	
Rāmadēva vyāsa	g	680	
Rāma-Gaṇapati		654	
Rāma-gaṇḍa	m	96, 126, 609, 624, 740	
Rāmakatla	pl	223, 676	
Rāmakṛishṇārya	m	110, 616	
Rāmāyya		632, 685	
Rāmalarājayya	Āravīdu ch	94, 609	
Rāmalarājayya-Tirumalarājaya- dēva-mahā-arasu		94, 609	
Rāmayinga	g	451	
Rāmalinga-ay(y)a	m	504, 819	
Rāmanāṇḍanna		308	

# Index

Rāmanapura	<i>pl</i>	42, 581		
Rāmanātha	<i>te</i>	18, 19, 28		210, 670, 671
Ramanātha(dēva)	<i>g</i>	15, 17, 40,		224, 227,
455, 483, 566-68, 574, 580, 784, 796				231. 250, 670, 677, 685
Rāmanāthapura	<i>pl</i>	19, 965		
Rāmanavami	<i>festival</i>	677, 678		Rāmaya(yya)dēva(ru)
Rāmaṇṇa	<i>m</i>	785		14, 19, 29,
Rāmānujaya <i>s a</i>				136, 529, 566, 569, 574, 630, 827
Rāmānuja	<i>piec</i>	69, 596,		Rāmayalinga
		605, 606		793
Rāmappa(setti)	<i>m</i>	313, 330,		Rāmayya
		579, 716, 725		<i>m</i> 140, 251,
Rāmarāja	<i>ch</i>	248, 250,		454, 795
		684		Rāmayya-gauḍa
Rāmarāja (bhūpāla)				153, 640
(mahā-arasu),				Raṁbha
Rāmarāya	<i>Araviḍu ch</i>	58, 156,		<i>epic q</i> 802
198, 203, 207-09, 211, 218, 222, 227, 231,				Rāmēśvara (dēva) linga
570, 590, 665, 666, 669-71, 675, 676,				<i>g</i> 16, 28, 73,
678				452, 457. 516, 517, 519, 543, 574, 598,
				776, 794, 796, 825, 827
Rāmarāja(u) (ya) Tirumala-				Rāmēśvara
rāja(dēva mahārāya) dēva-				<i>pl</i> 7, 120,
mahārāya-ayya) (iyadēva				542, 561, 576, 620, 775
mahā-arasu (yadēva mahā-				Raṁga
arasu) (yyadēva)				<i>Araviḍu ch</i> 216
134, 142,				Ra(n)mgadhāmanagara(i)
148, 149, 299, 314, 633, 637, 710, 717				<i>s a</i> Śrīrangapatnam
Rāmarāja(jo)voḍeya	<i>m</i>	771, 817		<i>pl</i> 246, 683
Rāmarājayadēva,				Raṁ(n)gakshētra <i>s a</i> Śrīranga
Rāmarājayya	<i>ch</i>	140, 156,		<i>m</i> 232, 234,
		370, 633, 641, 744		679
Rāmarasa	<i>off</i>	338, 537,		Raṁgamāmbikā
		729, 836		<i>Sāluva q</i> 493
Rāmarāya		655		Raṁganātha
Rāmarāya-nāyaka	<i>m</i>	299, 710		<i>g</i> 216
Rāmasamudra	<i>pl</i>	165, 647		Raṁganāyaka
Rāmasētu <i>s a</i> Rāmēsvaram				234
		7, 121,		Raṁ(n)gappa-kāṇkakoṣa
		542, 562, 621, 775		<i>tit</i> 238, 240,
Rāma śētti	<i>m</i>	453, 585,		680
		794		Raṁgaya
Ramasettipura	<i>pl</i>	372, 745		<i>m</i> 251
Rāmāsi	<i>m</i>	445, 790		Raṁgayajva
Rāmasvāmi-ayya <i>s a</i>				495
Rāmarājayya	<i>Araviḍu ch</i>	370, 744		Raṁgayārya
Rāmāvilāsa	<i>palace</i>	650		307
Rāma-vithala	<i>g</i>	203, 208,		Raṁgēśa
				<i>g</i> 247, 307
				Raṁgubhatta
				<i>m</i> 110, 200
				Rāmpura
				<i>pl</i> 585
				Rāmachandra-
				bhaṇḍāra
				<i>treasury</i> 683
				raṇachamḍa
				<i>tit</i> 8
				Raṇadhīa
				391
				Raṇamanchiga
				<i>m</i> 155, 641
				raṇāṁkana-vyaya-dhanamjaya
				<i>tit</i> 530
				raṇāvalōka
				352, 357, 737
				Ranga
				<i>Araviḍu ch</i> 211, 673
				Rangabhatta
				<i>m</i> 616
				Rangamāmbā
				<i>Sāluva q</i> 812
				Ranganātha
				<i>m</i> 797
				Ranganātha(svāmi)
				<i>g</i> 24,
				369, 370, 572, 634, 673, 743, 744, 788

Ranganātha-bhatta	m	24, 572, 573
Ranganāyaka	g	679, 680
Rangaṇṇa	m	75, 599, 785
Rangaṇṇa	ch	798
Rangappa Kāṭākakōla- vodevārī	m	681
Rangarāja(ya)	Āravidu ch	211, 602
Rangaya	m	685
Ranga-yajvi		814
Rangayārya		712, 713
Rangēśa	g	301, 683, 712
Rangiyappanapura	pl	360, 739
Rangu bhatta	m	667
Rangupura	pl	585
Rāshtrakūta	f	352, 355, 457, 554, 736, 780
Rashtravarma	Punnāta ch	279, 281, 700
Ratī	g	216, 673, 803
ratnadhēnu	gift	7, 775
Rattehaḷḷi-dēśa	div	209, 211, 671
raṇava	hell	756
rāṇṭṭaīyā	tit	398, 758
Rāvaṇa(nāsura)	demon	217, 657, 661, 672, 674
Ravi s a Sūrya	g	216
Raviḡa	ch	465, 802
Ravinalladēva	m	515, 825
Ravivamśa	f	673
Ravīyamēśvara	g	515, 825
Rāya	king	832
Rāyagauda	m	126, 624
rāyahulirāya	tit	576, 579, 643, 690
Rāyanakere	pl	580, 586
rāya-māna-mardītya	tit	198
rāya-rāvutṭa-munda		666
rājarāyāstamunda		670
Rāyasa (m)	off	102, 130, 131, 239, 241, 243, 591, 626

Rāyasada Timmarasa		102, 613
Rāyasam Lingappa	cngr	682
Rāyasam Venkatarāmayya	m	682
Rāyibaka	off	825
Rāyi-bhatta	m	110, 616
Rēbina		613
Reḍḍipatte	pl	236, 680
Rēmana	m	649
Rēmiya	pl	555, 780
Rēvanā(rā)d(dh)yasvāmī	Vīr prec season	48, 584
ritu		
—Hēmanta		241, 242
—Śarad		356
Rōhēsvara	g	752, 788
Rōhīṇī		198, 216, 250
Rudra		801
Rudrābhūshēka	ceremony	568
Rudra-hōma		463, 803
Rudrākshodeya	Vīr as	122, 138, 623, 631
Rudrapaśupati	ś g	651
Rugmīṇī	g	802
Ruṇavīmōchana-Gaṇapati		653
Rupee	coin	764
Rūppa	m	589
Rupparasa-vodeya		12, 565
Rustum(ṇ)jikhāna-oḍeya- (voḍeya)	off	13, 22, 565, 570
		.
S		
sa	me	800
sabhādhukārī	off	595
sabhā	body	300,
		312, 563, 583, 714, 716
Sabhāpati	comp	3, 116,
		212, 218, 223, 538, 544, 622, 676, 717
Sabhāpati	m	9, 122, 200, 563, 667
Sabhāpati-Svāyambhu	comp	674
Sabuvodeya	m	798
Sachi	g	493,
		665, 669, 684, 812

# Index

Sadāsiva	<i>g</i>	653, 806	—Bahrik		109, 111,
Sadāsiva, Sadāsivarāya	<i>Vij k</i>	22, 26,			199, 200, 494-96, 544, 776, 777, 814
40, 42, 66, 70, 140, 212, 397, 570, 573,			—Sāma		101, 442,
580, 581, 594, 597, 633, 726, 757					612, 788, 789
Sadāsivamūrti	<i>g</i>	653	—Kāṇva		556, 557
Sadyōjata		584	—Taittiriya		556, 781
Sāgaḍe	<i>pl</i>	611, 619	—Sōma		788
Sagara	<i>k</i>	357	Śākhyānātha	<i>ś g</i>	652
572, 603, 686, 689, 737, 770, 782, 808, 829			Sakirēbayal	<i>pl</i>	800
Sāgara (-rāgrāra)	<i>pl</i>	527,	Sakkile		326, 723
531, 617, 832			Śakti	<i>g</i>	811
Sāgarada-hōbaḷi-vaḷita	<i>div</i>	512, 823	Śakti Dhakshināmūrti		774
Sa(Sā)gare	<i>pl</i>	263, 513,	Śakti Ganapati		653
532, 691, 824, 825, 833, 834			Śaktinātha		652
Sagasahallī		267, 693	sakti-parishe	<i>sect</i>	367, 741
Sahadēva	<i>epic k</i>	592	sala(l)ge	<i>me</i>	626, 689
Sāhasapriya	<i>ś g</i>	652			722, 756, 768, 786, 797
Sāhya(ja) s a Kāvērī	<i>ri</i>	281, 700	Sālagrāma	<i>pl</i>	492, 812
Saigotta s a			Salaka	<i>f</i>	216
Śivamāra	<i>Ganga k</i>	779	Salaka (rāja)	<i>k</i>	211, 216, 673
Śaiva	<i>sect</i>	625, 717,	Salakarāja Tirumala		212
		722, 748	Sālamannēya-bēntē' āra	<i>tut</i>	690
Śaivādvaita	<i>philosophy</i>	222, 675	Sāliyūr	<i>pl</i>	610
Śaivayashṭiyama	<i>m</i>	785	Sāl(u)va	<i>f</i>	71, 72, 99,
Śajjanēndra	<i>k</i>	669	126, 198, 332, 361, 418, 483, 491, 492,		
Sakala s a Salaka		673	519 523, 579, 640, 649, 811, 812		
Sakalāchārya	<i>m</i>	111, 274,	Sāluvādī-Mamgūḍēva Sāluva		491
		617, 697	Sāl(u)va-gaja-simha	<i>tut</i>	153 168
Sakalēya-dannāyaka	<i>gen</i>	392, 754	Sāluva Gōvīndarājayya		
Sakara	<i>k</i>	558, 701	(vodeya)	<i>min</i>	88, 96,
Sakata	<i>demon</i>	221, 226,	597, 605, 610, 612, 624, 625, 739,		
		231, 238, 675-77	Sājuva Narasinga-nāyaka,		
Sakatūra	<i>pl</i>	798	Nrisimha	<i>Vij k</i>	598, 665
sakēdere	<i>tax</i>	758	Sājuva Sāvitrī	<i>Sāluva ch</i>	811
Sākēta	<i>pl</i>	216, 673	Sājuva Timmarasa		
Śākhā-			(vodeya)	<i>off</i>	726, 739
Yajus(ś)		3, 8, 24,	samādhi	<i>vow</i>	423, 689,
66, 96, 110, 127, 132, 308, 309, 369, 440,					770
495, 563, 594, 610 612, 624, 628, 667,			Samādhi Haribhatta	<i>m</i>	109, 616
712, 713, 726, 743, 744, 776, 777, 778,			samāya-bandāram	<i>off</i>	427, 772
787, 788, 814, 830			samana	<i>J as</i>	709
—Śukla Yajus		667	sāmanta	<i>tut</i>	292, 446,
—Rik		81, 246,			751, 791
247, 307, 440, 531, 602, 645, 667, 689,			samastabhuv anāś, aya		56, 426,
713, 787, 788, 833, 836					588, 752

<i>samayābharana</i>		607	<i>Sanavaḍiṇya</i>	<i>m</i>	709
<i>sama(me)ya-mantri</i>	<i>mm</i>	426-28, 710, 772	<i>Sandhyā Tāṇḍava</i>	<i>g</i>	774
<i>Sāmba Dakṣiṇāmūrti</i>	<i>g</i>	774	<i>sandhivigraha</i>	<i>off</i>	740
<i>sambala</i>	<i>tax</i>	444	<i>Sanga-gāvunḍa</i>	<i>m</i>	794
<i>Śambhava</i>	<i>g</i>	197, 206, 226, 491	<i>Sangama</i>	<i>pl</i>	7, 121, 562, 621, 775
<i>Sambhu</i>		120, 215, 221, 230, 232, 236, 238, 246, 249, 306, 482, 530, 542, 561, 571, 574, 584, 590, 602, 615, 618, 620, 632, 656, 663, 665, 669, 672, 674, 676, 677, 679, 680, 683, 684, 692, 711, 749, 750, 751, 756, 757, 766, 773, 774, 787, 788, 795, 806, 808, 809, 811, 822, 829, 831, 835	<i>Sangama</i>	<i>f</i>	108, 615
<i>Sambhuchitta</i>		652	<i>Sangamēśvara</i>	<i>te</i>	428, 429, 546, 772, 773, 778
<i>Śambhulinga</i>		586	<i>Sangamēśva</i>	<i>epic k</i>	618
<i>Sambupura</i>	<i>pl</i>	391, 754	<i>Sangaṇa</i>	<i>m</i>	495, 814
<i>Sambuva-gauda</i>	<i>m</i>	291	<i>Sanga-ṣeṭṭi</i>		585
<i>sama(e)ya</i>	<i>body</i>	312, 716, 827, 833	<i>Sangaya</i>	<i>hero</i>	451
<i>Saṃhāra-Dakṣiṇāmūrti</i>	<i>Śg</i>	774	<i>Sangha</i>	—	
<i>Saṃhāra Tāṇḍava</i>		774	— <i>Draviḷa, Dramiḷa</i>		11, 293, 294, 564, 707
<i>Sāmiṣeṭṭi</i>	<i>m</i>	427, 593	— <i>Mūla</i>		91, 258, 342, 518, 607, 688, 731, 827
<i>Sāmiya</i>	<i>pl</i>	555, 780	— <i>Nandi</i>		11, 294, 564, 707
<i>Saṃkaṇṇa</i>	<i>m</i>	336, 728	<i>Śani</i>	<i>g</i>	602
<i>Śaṃ(n)kara</i>	<i>g</i>	198, 207, 250, 493, 533, 534, 599, 665, 669, 684, 813	<i>Śanivārasiddhi</i>	<i>tit</i>	56, 386, 564, 576, 579, 589, 599, 601, 643, 690, 695, 734, 752, 753, 761, 792, 806
<i>Śaṃkaraganna</i>	<i>m</i>	357, 737	<i>Sankamallakere</i>	<i>pl</i>	374, 746
<i>Śaṃkarebhatta</i>		110, 616	<i>Sanka-setti</i>	<i>m</i>	761
<i>sammatu</i>	<i>group</i>	168	<i>Sankara-daṇḍādhipa</i>	<i>gen</i>	690
<i>Sammukhada-Bāḷārājya-</i> <i>arasu</i>	<i>m</i>	585	<i>Śankaradēva</i>	<i>g</i>	389, 532, 753, 834
<i>Sammukha-totti</i> (-sannidhāna)	<i>q</i>	168, 646, 649	[ <i>Śaṃ</i> ]kara-gāmuṇḍan	<i>m</i>	296, 708
<i>Sampa(pi)ge(ya)pura</i>	<i>pl</i>	70, 71, 596, 597, 622	<i>Śa(sa)nkaragau(ṇḍa-),</i> (-gavunḍa)		595, 601, 734
<i>Śaṃtanu</i>	<i>k</i>	198, 207, 491, 665, 669	<i>Sankara-gavundarasa</i>		68
<i>Sāmula</i>	<i>ch</i>	666	<i>Śankarayya</i>	<i>off</i>	62, 103, 148, 592, 614, 637
<i>Sanaba</i>	<i>pl</i>	815	<i>Śankarēśvara</i>	<i>g</i>	533, 834
<i>Sanabada-sime</i>	<i>div</i>	496	<i>Śankhahali</i>	<i>pl</i>	448, 792
<i>Śānabhō(ā)ga</i>	<i>off</i>	188, 381, 382, 384, 663	<i>Sankhyādiguru-ayya</i>	<i>prec</i>	747
			<i>San(m)kramaṇa (Sanrānti)</i>	—	
			— <i>Dakṣhaṇyana</i>		241, 242, 682
			— <i>Dhanus</i>		452, 794
			— <i>Makara (Uttarāyaṇa)</i>		41, 51, 79, 81, 116, 127, 142, 336, 337, 532, 609, 610, 621, 625, 800, 833

—Mēsha		142	99, 102, 263, 358, 361, 364, 376, 378, 430,
—Mina		24, 572	444, 448, 454, 507, 525, 532, 543, 544, 569,
sanku	musical instrument	568	573, 590, 597, 625, 634, 747, 833
Sankuladāya	ś g	651	Sarvārthanidhi-Gaṇapati g 653
Sanṇa Basava-gavuḍa	m	251, 685	sarvatamtra tit 210, 227
Sannagauḍa		286, 703	sarvatamtra-svatamtra 208, 234,
Saṇṇa-Nāga		52, 587	236 240, 243, 247, 250
Saṇṇa(nna)yya		140, 632	śaśabirudaraganda 670
Sāntaṇṇa		43, 581	Śāsanāchārya m 111, 617
Śānta-paṇḍita		517, 599,	Sasapura pl 721
		826	Śāsta g 682
Santayya, Santārya		502, 512,	Śāsta Subrahmaṇya 774
		820, 823	Śatakratu s a Indra 493
sante	fan	26, 444,	Sātamma fe 585
		762	sati self-immolation 152
Santi-gavuḍa	m	379, 748	Satiga m 751
Saṇṇabade Chennayya		413, 765	Sattiyāramaṇa hero 506, 820
śānubhōga	off	750, 751	Sattiyūr, Sattūrū pl 310, 326, 723
sanyasana	rite	258, 300,	Satyabhāma g 802
		342, 358, 689, 711, 731, 738	Satyadāsa ś g 652
Saptāmbōdhi	gift	775	Satyāgāla-sthaḷa div 384, 751
Śarabhamūrti	ś g	774	Satyārtha ś g 651
Sarabīgūr	pl	511, 823	Satyavākya tit 367,
Śāradā	g	530, 831	554-56, 702, 708, 748
Śāragadagudda	mo	997	Satyavākya-gāmu(vu)ṇḍa m 403, 404,
Saragūr	pl	247, 480,	760, 825
		526, 683, 724, 793, 810, 822, 825, 831	Satyavākya Konguṇivarma 723
Saragūru-sthaḷa	div	243, 510,	
		517, 536, 683, 822, 826, 836	Satyavākya Konguṇivarma
Sarama (Sāruma) nāyaka	ch	268, 500,	dhaṇa-mahārājādhirāja tit 693, 708,
		694, 816, 817	742, 770, 780, 781,
Sarasija s a Lakshmi	g	530	Satyavākya Permāṇaḍi Ganga k 291, 359,
Sarasvatī		281, 530,	379, 447, 706, 738
		562, 568, 688, 700, 775, 787, 802	Satyavākya a-permāṇaḍi tit 46, 291,
Sari-setti	m	705	583, 791
Śārngapāpi	g	232	Satyavākya Rājamalla 422
Śārn(m)gadhara s a Viṣṇu		198, 666	Permāṇaḍi Ganga k 712
Sarvadēva	m	714	śaunaka f 828
sarvādhukāri	off	40, 52, 53,	Savadivva ch 176, 177,
		68, 323, 386, 476, 580, 587, 722, 752,	savārakachēri off 256, 268, 425, 655
		798, 806, 808, 809	fe 545, 778
sarvajñapadada-ganda	tit	283, 702	pl 545, 778
Sarvalōkāśraya	m	150, 638	Sāvitramma
Sarvalōkāśraya-basadi	J te	77, 600	Sāvitrīyāmba-agrahāra
sarvamānya	tax free gift	14, 27, 98,	Savyasāchi s a Arjuna epic hero 307, 712

Sāyakampatte	pl	236, 680	sevisa	community	339, 729
Sāyaṇa	m	495, 814	śeyamā[du]	g of victory	456
sāyera-vāḍya musical instrument		568	S' anmukha Subrambhanya	ś g	774
saygotta	tit	554	Śichikati-kara(grāma)	pl	543, 776
Season		826	Sidarya-rāuta	min	604
—śarat (autumn)		556	Sidda, Siddāchāri	goldsmith	132, 628
—Hēmanta (winter)		682	Siddappa	off	361, 739
seer	me	799	Siddarāmēdēva	prcc	378, 748
śekhara	diadem	803	siddāya	tax	515 825
śelabhaya,	community	385, 748,	Siddhabasava(dēva)	g	420, 768
Sela(m)bhye		751 (?)	Siddhānti-Nāgabhatta	m	495
Selabhayara Hoysaḷa			Siddhi Gaṇapati	g	653
gāvuṇḍa	m	380	Side-gauḍa	m	73, 598
Sēmaḷḷi	pl	78, 600	Side rā(v)uta	min	67,
sēnabōga (va)	off	17, 361,			85 595, 604
460, 515, 517, 567, 739, 798, 799, 825,		826	Śigāvāḍi	pl	585
sēnādhipati	gen	323, 722	sikhara	tower	148
Sēnāni Subrambhanya	ś g	774	Sikkī-setṭi	m	427, 772
śēnāpati,-āṇḍār	off	125, 426,	Siḷāmēgha	f	802
		427, 624, 772	Silepura s a Kalambāja	pl	472, 806
Sere-nāḍ	div	39 580	Śilpa-śāstra	wk	817
sērūgāra	off	399, 758	Silukunda	pl	799
Śēsha	g	306, 543.	Simdagarre		217
		554, 562, 711, 721, 776, 779	Simḍu		202
Śēshadri-ayyengar	m	461	Simgābhatta	m	110
Sētu s a Rāmēśvaram	pl	7, 8, 121,	Sim(n)garāja(u)	Āravīdu ch	211, 216,
122 192, 199, 202, 208, 218, 231, 250,		542, 543 562, 621, 664, 666, 668, 670,			673
		675, 676, 678, 735, 775, 776	Śimgana	m	496
Setinaballa	m	598	Simmaṇa-nāyaka	off	482, 810
settiyūra-varṭiane	tax	126, 625	Sindagere	pl	674
Settahaḷi	pl	139, 586,	Śindalinga-setṭi	m	585
		632	Siṇḍanahalḷi	pl	428, 772
setṭi	guild	125, 228,	Śindavalipura	pl	586
		298, 522, 751	Śindegauḍa	m	586
Śettigāmunda	off	344, 345,	Śindēśvara	g	586
		732	Sindhanūr Sindunūru	pl	200, 668
settiḡ(k)āra		278, 282,	Śindisetṭi	m	402, 760
		699, 701	Singabhatta	m	616
settiḡutta	body	327, 724	Singachāri		803
Settikārapura	pl	283, 702	Singa-gauḍa		30, 480,
Seventy of Pegeve	body	379			575, 810
Seventy of Parūr		693	Śingapa, Singaṇṇa		140, 632.
Sēveyapura	pl	622			814
			Śingapa Mannan		346 347,
					773

# Index

Singapat(t)aña	pl	521, 522, 533, 534, 828, 829, 834, 835	574, 585, 587, 611, 615, 618, 623, 665, 688, 717, 721, 728, 744, 753, 754, 775, 789, 803, 811-13, 832
Singappa-oḍeya (voḍeya)	ch	503, 504, 818, 819, 821	
Singarājayya	m	70, 597	Siva arasu ch 790
Singavammarasa	ch	68, 595	Śiva-Ayyamangala pl 557, 781
Singavārya	m	132, 628	Śivabhaṭṭa m 308, 713
Singayya setti		575	sivāchāra — 590, 631, 717
Śingē-gauḍa		78, 585, 600	śivadāna gift 611
singha-pai ishe	sect	327, 724	Śivajñānasambandhar ś saṃt 651
Singūr	pl	326, 723	Śivālaya ś te 591
Sinka setti	m	402, 660	Śivaliṅga g 698
Siragu-gāvuḍa		817	Śivaliṅgadēva m 746
Śirakānana Subrambhaṇya	ś g	774	Śivaliṅgasvāmi prec 48, 584, 585
Śir(a)-nādu	div	218, 223, 675	Śivaliṅga-voḍeya m 374, 746
Siranganātha	m	797	Śivamāra (dēva) Ganga k 151, 252, 273, 535, 554, 639, 686, 696, 705, 779, 835
sirapradhāna	min	418	Śivamāra I 252
sirastar	off	545	Śivamāra II 252, 290
Sirigiri(dēva)odeya (vadeya)	Vir prec	428, 429, 546, 772, 773, 778	Śivamāroḍeya m 41, 581
Siripati	m	458, 798	Sivanappa-setti 455, 796
Sirivantagāla	pl	135, 630	Śivanasamudra pl 132, 532, 628, 833
Siriyama-gauḍa(gavuṇḍa)	m	158, 642	Śivanayya g 140
Śirīya Pergadidēvan		475, 807	Śivanayyadēva m 632
Siriyūra Badanēpura	pl	622	Sivanayyamangala pl 547
siriyūra-vartane	tax	99	Sivanta community 395, 756
Siriyūru		612, 622	Śiva-pūje ceremony 122
Siriyūru-sthaḷa	div	622	Śivapūjeyadēva Vir prec 311, 715
Śirpābhaṭṭa	m	110, 616	Śivarātre(ī)(īya)dēva 315, 325, 717, 722
Śirrūrai	me	255, 687	Śivarātri festival 132, 174, 200, 202, 212, 217, 654, 668, 674
Śirugāpura	pl	203, 208, 670	Sivarāya, Śivārāyya m 330, 547, 557, 715, 781, 782
Śīśi(ra) s a Moon	g	554, 556	Siva-sthāna te 494, 593
sishta-śamprakṣhaṇapara	tut	199	Śivaya-gavuṇḍa m 227, 709
sisumakkalu	body (?)	564	Skanda g 802
Sitā	g	216, 217, 672, 674, 802, 803	Skandavarma Punnāta ch 279, 282, 700
Sitajavāri	pl	40, 581	Soḷalīpura pl 622
Sitārāmayya	off	381, 750	Sōdaravādīpura-sthaḷa div 830
Śitārāma-sōmayāji			Sōgalavādīpura-sthaḷa 525
Rangubhatta	m	382, 750	
Śiva	g	171, 211, 336, 391, 413, 443, 491, 494, 571, 572,	



Sōga(e)li, Sōgeha(l)i, Sōgepaḷli	<i>pl</i>	519-22, 827-29
Sōgnidēva s a Sōmidēva	<i>ch</i>	207
sol(l)a(r)ge	<i>me</i>	126, 329, 568, 624
Śōlagāmuṇḍa	<i>m</i>	437, 786
Sōlagangadēva	<i>k</i>	76, 77, 600
Śōlakulāntaka	<i>m</i> (?)	409
Śōla-maṇḍalam	<i>div</i>	408, 409, 762
Sōma	<i>ch</i>	248, 250, 684
Sōma-bhūpāla		250, 684
Sōmadēva	<i>k</i>	655
Sōmaḍi	<i>m</i>	287, 704
Sōmahallī s a Pratāpadēvarāyapura	<i>pl</i>	58, 60, 590, 591, 632
Sōmana (dēvārya)	<i>m</i>	743, 745 769
Sōmanātha		110, 616
Sōmanāthadēva	<i>g</i>	126, 318, 320, 449, 624, 719, 720, 793
Sōmanāthapura	<i>pl</i>	48, 585
Sōmaṇṇa	<i>m</i>	368
Sōmārādēva	<i>ch</i>	611
Sōmarāja	<i>m</i>	248, 250, 603
Sōmarāja	<i>k</i>	684
Sōmarasa-vodeya	<i>m</i>	81, 602
Sōmarāsi, Sōmarāsiya	<i>prec</i>	77, 335, 450, 600, 728, 793
Sōmarāya-oḍeya	<i>ch</i>	138, 622, 631
Sōmarāya-oḍeya	<i>enr</i>	623
Sōmasamudra	<i>tank</i>	269, 694
Sōmaśilādēva-rāhutarāya , Mahāpātre-arasu	<i>off</i>	143, 634
Sōmaśiva	<i>Ś g</i>	583, 593
Sōmāśkandamūrti		774
Sōmavamśa	<i>f</i>	81
Sōmaya, (yya), Sōmayyadēva	<i>m</i>	285, 422, 714, 746, 769, 817

Sōmayyadēva	<i>ch</i>	421, 703
Sōmaya(yya)dēva	<i>g</i>	139, 339, 632, 729, 769
Sōmayāji	<i>m</i>	110, 236, 616 680
Sōmayya Rāmayya-vodeya		424 771
Sōmēśvara(dēva)(svāmi) Hoy k		144, 336, 350, 445, 589, 601, 721, 728, 790
Sōmēśvara	<i>sign manual</i>	752
Sōmē(ī)śvara(dēva)	<i>g</i>	65, 124, 132, 270, 313, 314, 337, 586, 624, 628, 716, 717
Sōmēśvarasvāmi	<i>off</i>	321
[Sōmiśvara]r[dēvarasar]	<i>Hoy k</i>	337
Sōmidēva	<i>Vij k</i>	198
Śōṇa	<i>ri</i>	673
Śō[nā]chala s a Śōṇaśaila	<i>pl</i>	8, 121, 543, 562, 621, 776
Śōnaśaila s a Tiruvanṇāmalai		7, 121, 302, 542, 621
Sorata	<i>co</i>	802
Sōsale	<i>pl</i>	48,
Sōsale Śēshadraiyanagar	<i>m</i>	799
sōtra-guttage s a srōtriya		
guttage	<i>tenure</i>	424, 771
Sottanapura	<i>pl</i>	586
Sotriyūr, So(ō)ttiyūr, Sattūrūr s a Suttūru		310, 316, 317, 323, 714, 718, 722
Sōvagaṇḍa	<i>m</i>	695
Sōvaṇṇa vodeya	<i>ch</i>	22, 264, 571, 691
Sōvayya	<i>hero</i>	520, 828
Sōvidēva Māchideva	<i>ch</i>	449, 793
Śrādībhatta	<i>m</i>	544, 777
Śrautaka	<i>f</i>	777
śrēni	<i>guild</i>	8
Śrībhavana	<i>pl</i>	356, 736
śrī Dēvarāja	<i>sign manual</i>	786, 788
Śrīdēvi	<i>g</i>	685
Śrīdhara s a Viṣṇu		556, 781
Śrīdhara s a Dhivāma	<i>m</i>	556
Śrīdharārya		495, 814
Śrigattā Māyaṇṇa (Mārādēva)		706

# Index

Śrīgiri	pl	104, 108, 615, 617	561, 584, 585, 620, 649, 683, 699, 701, 754, 775, 787, 788, 817
Śrīgirināthadēva	g	264, 692	Śrīrangapura 496, 815
Śrī Gōpāla		717	Śrīranga-seṭṭi m 234, 236, 680
Śrīkaṇṭhadēva		674, 733	Śrīran(m)ga(rāja), (rāya),
Śrīkaṇṭhēśvara (svāmi)		165, 167, 168, 173, 175-78, 184, 186, 187, 347, 545, 646-50, 654-56, 658, 659, 661, 662, 778	—bhūpāla,—dēvēndra,
Śrīkaṇṭha	off	32, 577	—mahārāya Vy k 58, 149, 193, 198, 200, 202, 203, 207, 590, 638, 665-70, 711
Śrī Kṛṣṇa (rāja) sign-manual		380, 749-51, 836	Śrīśaṇḍa pl 7, 8, 121, 492, 542, 543, 562, 585, 586, 621, 775, 776
Śrī Maṅganīma		236, 680	Śrīṣṭi-Gaṇapati g 653
Śrīmūla	ś g	652	Śrīur pl 715
Śrīmūshana-kshētra	pl	237, 238, 680	Śrīvaishṇava sect 82, 123, 218, 402, 572, 758, 760
Śrīnakṣatra	natal star	497, 815	Śrīvallabha tit 737
Śrīnivāsa	m	38, 563, 667	Śrīvalliṣṭūṭ pl 236
Śrīnivāsa-budha		495, 814	Śrīvalliṣṭūṭ-sīma div 234, 236, 680
Śrīnivāsa-pandita		19, 569	Śrīvara pl' 681
Śrīnivāsārya		8	Śrīvara J as 721
Śrīnivāsārya-yajvi		496, 814	Śrīvikrama Ganga k 151, 553, 779
Śrīparvata	mo	568	Śrī Virūpāksha sign-manual 3, 9, 200, 203, 209, 211, 218, 531, 544, 668, 669, 671, 672, 823
Śrīpatiś a Vishnu	g	665	Śrīv(y)ūr pl 91, 607, 714
Śrīpuruṣa	Ganga k	38, 54, 151, 285, 468, 497, 536, 579, 588, 703, 815	Srōtriya-grāma, Śrōtriyūr 312, 715, 716
Śrī Rājagōpāla	sign-manual	224, 228, 232, 676, 677	Śrō(u)triya-gutta(ṛ)ge tenure 314, 365, 537, 717, 741, 836
Śrīrājya	Ganga kingdom	711	Śrōtriya-kallupatṭe charter 314, 717
Śrī Rāma	g	682, 722	Śrōtriya sutrayada-patṭe 312
Śrīrāma (dāsa)	m	623, 713	Śrōtriya-uravve g 689
Śrī Rāmachandra	sign-manual	497, 815	Śrūtakirtidēva J prec 258, 688, 689
Śrīrāmanavami	festival	670	Śrūtamuni 689
Śrīram(n)ga(m)	pl	7, 120, 121, 217, 232, 492, 542, 562, 621, 675, 812	st(h)āna(m)(pati) off 254, 255, 276, 288, 413 698, 705, 742, 751, 762, 765, 798, 822, 824
Śrīraṅga-bhūpati	Āraṇḍi ch	306	stāvara-sunka tax 397
Śrīraṅga-sihāpanāchārya	tit	492	Stavinpar g 310, 714
Śrīraṅga-ḍaṇāyaka	off	68, 596	stihala div 18
Śrīraṅgadāsa	m	623	
Śrīraṅgakshētra	pl	572	
Śrīraṅganāyaka	g	234, 236	
Śrīraṅga-pattanaṃ	pl	7, 48, 148, 168, 278, 282, 391, 407, 440, 502,	

Sthaḷapurānam		
Narasimhāchārya	m	681
sthāmika	off	101, 152,
		321, 347, 349, 364, 408, 433, 566, 612,
		639 697, 702, 733, 734, 741, 762
Subāchārī	eng	9, 564
Subbamma	fe	169
Subbanna	m	434, 784
Subbappa		434, 784
Subrahmanya-bhatta		442,
		788, 789
Subra(h)manya		
(bhanya) svāmi	ś g	650, 774
Subrahmanyēśvara		169
Suchi s a Agni		493
Sudachinpa	m	421, 769
Sudhāma	k	216
Sudhīp(n)dra	prec	237, 247,
		338, 668, 681
Sudhīmdra-tīrtha-śrīpāda—		
(-vadēya)		234,
		237, 238, 247, 668, 679, 681, 683, 684
Sudhīp(n)dra-tīrtha,		
(-yatīmdra)		202, 683
Sūdraka	k	808, 809
Sukagaṇḍa	m	158, 642
Sukāśayanamūrti	g	774
Sukumāra	ś g	652
Sūjūr	pl	780
Sulatāni pādaśāha s a	—	
Tippusultan		764
Sultan	k	776, 812
Sumatindra-tīrtha-śrīpāda		
vaḍēya(-vodeya)	prec	239,
		240, 680
Sumabegauda	m	586
Sumēru	mo	121,
		199, 202, 562, 621, 666, 668, 670, 685, 775
Sumitra	epic q	7,
		121, 562, 621, 775
Sumukhada-totṭi	palace	650
Sun	g	602
Sundarapāndya	k	707
Sundaru	ś g	651
sunka	tax	32, 149, 592

sunka	off	455, 533
sunkada-Vijeyanna	tax off	796
Sunnakole	pl	709
Suparva	ri	673
Sūrabōya	enqr	521, 828
Surakuja s a Kalpa	tree	555
Sūrapārīchani	off	42, 581
Sūravayaghra	ś g	652
Surēm(n)dra (sūrindra)tīrtha-		
śrīpāda (vadēya) (-yatī		
mdra)	prec	193, 199,
		200, 202, 203, 208-10, 222, 224, 227,
		231, 234, 236, 239, 240, 667, 668, 670,
		671, 675, 680, 681
Surēmndrayōgi		238, 681
Surēśa	g	603
Sūriśvara	J as	689
Sūrūjga	pl	557, 782
Sūrūr		555, 556,
		781
Sūrya (dēya)	g	77, 533,
		571, 787
Sūrya-grahapa	eclipse	37
Sūtra-	—	3, 8, 24, 48
—Āpastamba		66, 96, 132,
		307, 365, 440, 494-96, 544
		563, 572, 585, 594, 610, 624, 628, 712,
		726, 741, 776, 778, 787, 788, 814
—Āśvalāyana		81, 109, 127,
		245, 247, 304, 307, 440, 495, 531, 616,
		646, 683, 687, 712, 716, 725, 787-89,
		814, 832
—Bōdhāyana		495, 496,
		556, 814
—Drāhyāyana		101, 442,
		494-96, 612, 788, 789, 814
—Kātyāyana		199, 496,
		667
sūtra(tri)sutta(i)ge	tenure	22, 469,
		502, 504, 570, 594, 804, 805, 818,
		819
Sutrāma s a Indra	g	615
Suttūr(u)	pl	311, 314,
		325, 429, 586, 715, 717, 735
Suttūr-matha	—	429

## Index

Suttūr(a) (u)-simhāsana		315, 351,
		428, 546, 772, 773, 778
suvarṇādāya	<i>ta\</i>	594, 745,
		805
Suṃyāṇa	<i>co</i>	568
Svāha	<i>g</i>	700
svāmya	<i>tit</i>	604
svaigattireya maṇiyādi	<i>privilege</i>	835
Svār(a)-kachēri	<i>off</i>	687, 693,
		771
Svarṇamēru	<i>gift</i>	543, 776
Svarṇamēru	<i>mo</i>	562, 621
Svarṇasna (ya)		543, 775
Svastipura	<i>pl</i>	577, 623,
		643, 690
svatamtra	<i>tit</i>	210, 227
Svayambhū	<i>m</i>	200
syādvāda	<i>doctrine</i>	564, 599,
		688, 689, 699, 749, 816, 823
śyānbhōga	<i>off</i>	380

## T

Tagaḍūr(u)	<i>pl</i>	44,
		334, 338, 339, 343, 344-47, 374, 385, 439,
		582, 585, 586, 727, 729, 731-33, 746, 751,
		757, 787
Tagaḍūr-nād(u)	<i>div</i>	45,
		339, 583, 729
Tagaḍūr-siḥaḷa(sime)		44,
		285, 347, 397, 703, 732-34, 757
Taggilūr	<i>pl</i>	578
tala	<i>off</i>	276, 283
talabhōga	<i>local rights</i>	825
Taḷaikkāḍu, Taḷa(ḷe)kāḍ(u)	<i>pl</i>	81,
		332, 359, 410, 415, 586, 602, 623, 694, 695,
		705, 722, 726, 731, 738, 745, 752, 763, 765,
		802
Tāḷaliya	<i>m</i>	708
Tā(a)landore	<i>canal</i>	458, 797
taları	<i>off</i>	277, 689
talātala	—	564
Taḷa(la)vananagara	<i>pl</i>	352,
		357, 737

Taḷavanapura		340, 730
talavāru	<i>tax</i>	703
Tāḷavoḍadinasai Vallı	<i>pl</i>	689
taledivasa	<i>full-moon day</i>	715
Talegōdu	<i>pl</i>	704
Tal(lig)iyūr		38, 579
Tallalalavādi		703
Tamadijıya	<i>m</i>	800
Tamaja(Tımmājı)	<i>min</i>	569
Tāmaragere-rājya	<i>div</i>	200,
		202, 668
Tāmarekoḷa	<i>tank</i>	829
Tambaḍahalı	<i>pl</i>	580
tvmbula sı āvana	<i>ceremony</i>	558, 782
Tamma	<i>m</i>	785
tammaḍı	<i>priest</i>	338, 532,
		729, 800, 834
Tammaḍı-ayya	<i>m</i>	289 705
Tammaḍı Rāyāṇde		695
Tammaḍı Tripurāntakaiya		585
Tammājirāya		461, 799
Tammanna		797
Tammarasa		200, 667
Tammıśarma		496, 814
Tāmrakāśyapa	<i>Punnāta ch</i>	279, 281,
		700
Tāmraparṇı	<i>ri</i>	232, 234,
		679
Tānagundūr	<i>pl</i>	547, 556,
		781
Tāṇḍava-Gaṇapati	<i>Ś g</i>	653
Tāṇḍavamūrtı		774
Tāṇḍavēśvara		176
tāṇḍavıṭōdara	<i>tit</i>	670
Tāṇḍya	<i>pl</i>	283, 698,
		702
	<i>off</i>	753
Tangai-oḍeya		823
tangēlu	<i>tawny cow</i>	
Taṇjāpurı(a) (Tanjore)	<i>pl</i>	218, 222,
		227, 231, 675-78
Taṇjāpura-dēśa(-sime)	<i>div</i>	193, 199,
		209, 667, 677
tānikadahonnu	<i>coin(?)</i>	270, 695
Tanıśāligāla	<i>pl</i>	709
Tannantuḷa-dāsa	<i>m</i>	402, 760

Taṇṇile	pl	619	Taṇkana-nādu	div	416, 766
Tapadeya Tīmaya	m	507, 821	Tenkanarāva	tit	444
Tapana s a Sūrya	g	121	Ten(n)l(g)ōitai	pl	76, 77, 600
Tapanātmaja s a Yamunā	ri	308, 713	tēra-kāṇike	levs	85, 86, 604
Tapareya Kammāri	fe	803	Te(Ti)raṇāmbē(bi)	pl	26, 32, 60, 64, 70, 85, 86, 88, 89, 92, 99, 123, 128, 139, 143, 153, 156, 160, 261, 394, 413, 568, 569, 571, 573, 577, 590, 591, 593, 597, 600, 604-07, 610, 612, 623, 625, 632, 634, 641, 643, 690, 755, 765
tappu	tax	790	Te(t)raṇāmbē(i)(nādu)		
Tāradāḍa	pl	605	(rājva) (sime). Teraka-		
Taradalle		586	nāmbi(ya)-stha n	div	3, 8, 18, 22, 24, 27, 42, 58, 60-62, 66, 85, 86, 90, 96, 100, 101, 113, 122, 126, 128, 132, 134, 138, 563, 566, 572, 573, 581, 593, 594, 604, 606, 610, 612, 619, 622, 623, 625, 628, 629, 631, 640
Tārakāṃṭaka-Subraṃbhayya	s g	774	Terareliya	m	151, 638
Tarayūr	pl	336, 337, 728	teie, terige	tax	497, 789
Tārcyana-daṇṇāyaka	gen	740	Terige-nāyaka	m	298, 709
Taṭige-nāyaka	m	709	Terumangala	pl	825
Tarraganahali	pl	603	Tevudā-behāra-Mahāpātre	off	143, 634
Taruna-Gaṇapati	g	653	Tēvanāḍu	div	310, 714
Tātabbe	fe	638	Tamavaraki kenara	m	642
Tāta-Piṇṇama (Chinnama)	Aravidu ch	198, 207, 665, 669	Tēvanadu-vējan	off	310, 714
Tātāchārya	prec	218, 222, 675	Tēvaya	m	714
Tātalingēśvara	g	467	tevudā-behāra mahāpātre	tit	634
Tatamagayila	m	800	thānya	cantonment	758
Tātanna		65, 594	Thevarevūru	pl	522, 828
Tattala Ēchagāvunda		502, 818	Thithimayya s a		
Tāvaregere	pl	455, 796	Tātalingēśvara	g	467, 803
Tāvudugunde		200, 202, 668	Thōjālī	pl	209, 210, 671
Tavudaha li		450, 793	Tibbādēvi	g	585, 586
Tāyamma	fe	585	Tiḡalanahali	pl	496, 815
Tāyūr(u)	pl	299, 338, 379, 709, 715, 725, 729, 748	Tiḡalanahali-sime	div	496
Tāyūr(u)-stha a	div	299, 314, 351, 381, 382, 610, 710, 717, 726, 735, 749, 750	Timadēva	m	831
Tekkalakōta-dēśa		203, 208, 670	Timarasayya(Tipparasayya)	mm	768
Telambayar	min (?)	579	Timbanagauda	m	586
Telja	m	708	Timma(būpati)(pa)(rasa)		
Telugara-māri	tit	434, 785	(rasaodeya)(rāya)(ya)	Vy k	7, 119, 120, 200, 306, 332, 361, 542, 561, 620, 667, 711, 775
Telugūetti	body	593			
telupa	tax (?)	680			
telupulu		234			
Teluve-Baṇayiga	community	685			

# Index

Timmābhatta	<i>m</i>	109, 110, 616	Tirumala	<i>ch</i>	248, 250, 684
Timmēre-mahā-arasu	<i>ch</i>	526, 831	Tirumala (dēva) (mahā- rāya), (iāja) (rājadēva)		
Timmāji	<i>mun</i>	569	(iājayya' rāya) (rāya- mahārāya)	<i>Āṇṇidū ch</i>	58, 69, 143, 142, 174, 192, 198, 370, 590, 596, 614, 629, 634, 654, 664, 666, 744, 763
Timmalāvāmaṇṇa	<i>m</i>	152, 639	Tirumala (dēvarāyā) (rāya), Tirumahā- rāya	<i>Salaka ch</i>	211, 212 216-18, 673, 674
Timmaṇa		627	Tirumalabhata	<i>m</i>	110, 199, 200, 616, 667
Timmana-nāyaka	<i>off</i>	440, 787	Tirumala(nātha)dēva	<i>g</i>	361, 418, 739, 768
Timmanarāya	<i>m</i>	495, 814	Tirumalāmbikā, Tirumalamma	<i>Vij q</i>	198, 370, 666, 744
Timmanarāya	<i>ch</i>	28, 574	Tirumala paṇḍita	<i>m</i>	19, 569 411
Timmarāja-vodeya	<i>m</i>	471, 805	Tirumalarāja-dēva	<i>ch</i>	299, 710
Timmarasa	<i>mun</i>	153, 640	Tirumalarāja-nāyaka	<i>m</i>	639
Tim(m)marasa(pp-odeya)		919, 200, 416, 667, 766, 835	Tirumalavāmaṇṇa		783
Timmāvakraḷu	<i>m</i>	544, 777	Tirumaloḍeya		785
Tiparasaya		435, 785	Tirumange		
Tippāchārya		483	Tirumukkoḷa	<i>tank</i>	236, 680
Tipā(ppā)ji	<i>Vij q</i>	7, 121, 542, 562, 621, 775	Tirunārāyana	<i>g</i>	147, 148, 637
Tippamā, Tippāmbikā		211, 216, 673	Tirurarāḷige Nanjappa	<i>m</i>	585 629
Tippam(m)ba (bikā)	<i>fe</i>	483, 494, 813	Tiruvāla		
Tippaṇā	<i>m</i>	495, 814	Tiruvirāmī (ē) śvara	<i>g</i>	254, 255, 687
Tippāṇḍi		476, 807	<i>Tuṭi</i>		
Tippanna		31, 575	—Amāvāsye		45, 515
Tipparasa		437, 454, 470, 786, 795, 805	—Tritiya		232, 679
Tipparasa	<i>mun</i>	519, 827	—Pañchamī (śri)		51, 587
Tipparasa-ayya	<i>off</i>	418, 478, 523, 532, 809, 829, 833	—Shasthī (Kapila)		237, 238, 680
Tipparasa-vodeya	<i>m</i>	424, 771	—Saptamī		242, 494
Tippayachārya		483, 497, 815	—Ashtamī (Kāla)		435, 784
Tippēi u	<i>foi t</i>	556, 781	—Navamī (Rāmanavamī)		203, 208- 10 224, 227, 231 148
Tiopeyūr	<i>pl</i>	709	—Desamī		
Tip(ppu)sultān (Sultāna)	—	411, 412, 764	—Ekādāśī (Prathamakādāśī)		538, 543, 577, 643, 776, 823
Tirakannaya Dēvarāya	<i>m</i>	545, 777			
Tirthādhīśvara	<i>J g</i>	688			
Tirthakara		688, 707			
Tirthanātha		692, 707			
Tiruchināpallī-rāshtra	<i>div</i>	234, 236, 680			
Tirukalappūru	<i>pl</i>	241, 681			
Tirukkarahāvūr		199, 667			

Dvādaśī		
(Uttāna)	3, 8, 109,	
	563, 615	
— Trayōdaśī	202	
— Chaturdaśī	217	
— Paurname (1), Pourṇimā,		
Puṇḍave, Pūrṇame	263,	
	294, 307, 380, 451,	
	463, 476, 547	
<i>tivālī</i> musical instrument	312, 715	
Toḍuveḷḷi		
śrī Sempīyaṁkudī-grāma	pl 199, 667	
Toḷaṁcheya	557,	
	558, 782	
Toḷmoradī	282 701	
Tonda(e)vāḍi	47,	
	387, 584, 752	
Tongegaṇḍa	m 586	
Torahaḷi	pl 586	
Toravaḷi	471, 805	
Tore Badagare-nāḍu	div 340, 731	
Torekārātti	pl 45,	
	46, 583, 588	
Torekāvagāḍa	m 708	
Tore-nāḍ	div 457, 797	
Toreyarāḷapaḍiya	m 709	
Toreyara Māraṇṇa	65, 594	
Tot(t)gāḷa	pl 709	
Tōtahajji	499, 816	
Tovalayapubasetti	m 695	
tribhuvanābharana	tu 557, 781	
tribhuvanachakravartigaḷ	456, 796	
tribhuvanamaḷla	81, 602,	
Trideśaguru śa Brihaspati	556	
Tridaśēśvara śa Indra	q 306, 711	
Trijaganmangala	J te 258, 689	
Trimakūta	pl 308, 361,	
	713, 739	
Triṇētra śa Śiva	g 576, 643,	
	724 824	
Trin(y)apura śa		
Hullanahajji	pl 83, 258,	
	603, 618	
Tripurasaṁhāramūrti	ś g 774	
Triputa Tāṇḍava	774	

Trisahasrabhūśura		651
Trithāigaṇḍa	m	585
Trivēṇi	ri	217, 673
Triyambaka(dēva),		
Triyambakēśvara	g	96, 98,
		99, 101-03, 112, 116, 127, 134, 553,
		610-13, 619, 622, 624, 625 711, 778
Triyambakadēva	ni	612, 629
Triyambak i-		
kālavimatha	—	299, 711
Triyambakapura	pl	99, 113,
		116, 612, 614, 619
Triyambakaya-voḍcya	m	299, 711
Tryakshara-Ganapati	g	653
tūḷike		572, 576,
		734
tulāpurusha	gift	104, 109,
		543, 615, 775, 776
Tulḍilgāḷa	pl	282, 701
Tuḷuva	f	7, 120,
		542, 561, 620, 775
Tunga	m	568
Tun(m)ga(bhadra)	ri	3, 8, 109,
		127 200, 202, 203, 208-11, 217, 356, 363,
		530, 543, 563, 610, 615, 625, 668, 670,
		671, 673, 674, 726, 736, 740, 776, 832
Tup(p)ū(u)r(u)	pl	11, 93,
		564, 573, 608, 612, 622
Tusyambakāna-vodeya	off	66, 594
Tūredēvēsapa	m	835
Turundavolaḷi	pl	447, 791
Turushka	people	7, 120,
		246, 492, 542, 562, 619, 620, 683, 775
Turuvekere-sthaja	div	380, 749
Turvasu	k	7, 120,
		192, 542, 561, 620, 664, 775
Tyāgaperumāḷ	m	408, 409,
		762
Tyāgarāja	engr	224, 228,
		677

## U

ubhaya	offering	592
--------	----------	-----

## Index

<i>ubhaya-dala-pitāmaha</i>	<i>tīt</i>	198,	Upavāsi-āchārī	<i>m</i>	332, 726
		666, 670	Upēn(ṁ)drapuḥa	<i>pl</i>	495, 814
<i>ubhayamārpaḍa-sunka</i>	<i>tax</i>	299	Upēn(ṁ)dra-tīrtha	<i>prec</i>	243, 682
<i>ubhaya-nānādeśi</i>	<i>guild</i>	325, 723	<i>Upina-kāvālī</i>	<i>tax</i>	572
<i>uchchaisrava</i>	<i>divine horse</i>	659	Up(p)inabaḷḷi(haḷḷi)	<i>pl</i>	407, 408, 425, 762, 771
Uchchangī (Yutsangī)	<i>fort</i>	81,	Upparuvaḷḷi		444
		445, 602, 695, 738, 790	<i>ūr</i>	<i>village</i>	254, 600
Uchishta Ganapati	<i>g</i>	653	Urada-nāyaka	<i>mun</i>	418, 768
<i>Udayān(i)</i>	<i>off</i>	474-76,	Ūra-pura	<i>pl</i>	751
		807	<i>ū ā r</i>	<i>off</i>	687
Udarāyar	<i>m</i>	478, 808	Uaviyammarasa	<i>Kad ch</i>	522 829
Udaya	<i>mo</i>	28, 700	Ūrdhvagaṇeśam Gaṇapati	<i>g</i>	653
Udayāditya	<i>Hoy k</i>	721	<i>ū o deya</i>	<i>off</i>	317, 388, 718
Udayagiri	<i>fort</i>	189,			666
		664, 675, 676, 678	Utkala	<i>co</i>	450, 793
Udayambhatta	<i>m</i>	200, 667	Uttamachōḷa-gāvunda	<i>m</i>	239, 240, 681, 682
Uddiyiya		461, 800	<i>Uttamarangappa-kālākkaḷōla</i>	<i>tūt</i>	296, 708
Udegure	<i>pl</i>	691	Ut arilḷaga	<i>fort</i>	358, 738
<i>uditamahābhūta</i>	<i>gift</i>	775	Uttavayya	<i>prec</i>	633
<i>ūliga</i>	<i>off</i>	347	<i>Uttānadvādasi</i>	<i>festival</i>	125, 126, 624
Ūligada Basavappa-		156	Uy(y)ak[ko]ṇḍān	<i>m</i>	519, 827
vodeya		308	Uyyambaḷḷi	<i>pl</i>	522, 829
Uma	<i>g</i>	653, 773	Uyyamma	<i>off</i>	
Umāmahēśvara(mūrti)		774			
Umā Tāṇḍava		44, 64, 70,			
<i>um̐baḷi(mānya)</i>	<i>endowment</i>	143, 343, 399, 468, 517, 582, 593, 596, 710, 732, 758, 804, 826			
Umēša	<i>g</i>	713			
Umikarī	<i>m</i>	266, 693			
Ummattūr	<i>pl</i>	27, 44,			
		64, 85, 86, 98, 132, 134, 139, 285, 313,			
		330, 361, 363, 369, 371, 396, 573, 604,			
		611 628, 703, 716, 725, 739, 740, 743,			
		744, 756, 793			
Ummattūr(u)-sime (sthaḷa)	<i>/</i>				
(tḥāne)	<i>div</i>	44, 363,			
		369, 582, 740, 743			
Unāmale-pattaṅga + a					
Annāmalai	<i>pl</i>	37, 529			
Upagoḷa		151, 639			
Upahaḷi(lī)		408, 762			
<i>Upa(pi) liga</i>	<i>community</i>	394, 612,			
		755			
<i>Upa(pi) lingai kāvālī</i>	<i>tax</i>	99, 622			



Vāgarasa	<i>m</i>	66, 594
Vāgīśayōgi	<i>as</i>	192, 664
Vaidyalinggaya	<i>enr</i>	241, 243, 682
Vaikuṇṭha	<i>heaven</i>	232, 678, 788
Vaikuṇṭhanātha	<i>g</i>	89, 606
Vainatēyārya	<i>m</i>	495, 814
vairibhakanthiṇi	<i>tit</i>	386
Vaishnavu	<i>sect</i>	402
Vaishnava-		
<i>siddhānta</i>	<i>philosophy</i>	92, 202, 208, 210, 222, 227, 231, 234, 236, 238, 240, 243, 249 402, 664, 668, 671, 675, 677-82, 685
Vaishnavī	<i>g</i>	774
vaishnavikraya	--	398
Vājamangala	<i>pl</i>	585
Vajranandi-		
<i>siddhāntadēva</i>	<i>J prec</i>	11, 565
Valangai	<i>community</i>	125, 624
Vālappanī kōvīla	<i>pl</i>	681
Valla		223, 675
vallabha	<i>nt</i>	355, 357, 553, 554, 735, 779, 780
Va[lla]bhabhatta	<i>m</i>	110, 616
Vallāladēva s a		
Vallāladēva	<i>Hoy k</i>	759
Vallam-bhatta	<i>m</i>	544, 776, 777
Vallarakērajan		145, 635
Valli Subrahmaṇya	<i>g</i>	774
Vallūr	<i>pl</i>	29
Valluyāchāri-jīyan	<i>m</i>	437, 785
Vāmana	<i>g</i>	493, 530, 572, 788, 813, 831
Vāmana Mallanṇa	<i>off</i>	155, 641
Vāmaṇṇa	<i>m</i>	398, 758
Vaṇṇa	<i>co</i>	8, 109, 122, 246, 543, 555, 562, 615, 621, 683, 776, 780
Vammachcha-gāmuṇḍa	<i>m</i>	56, 589
Vanavāsī	<i>co</i>	81, 556, 602, 707, 781
Vāṇḍāri	<i>m</i>	535, 835
Vaṅḡpura	<i>p'</i>	398, 758

Vānī s a Sarasvatī	<i>c</i>	8, 121, 192, 543, 562, 621, 664, 775
Vaṇṇūrakāḍapēthe	<i>pl</i>	592
Vārabadigadāla	<i>m</i>	708
Varadāchārya		111, 617
Varadanṇa		785
Varadarāja	<i>g</i>	86, 88, 263, 605
Varadasamudra	<i>pl</i>	815
Varadasamudra-sime	<i>div</i>	496
Varadēmpdra-yatī	<i>prec</i>	248, 250,
Varagāṇa-chettiyār	<i>off</i>	474, 807
varaha	<i>com</i>	101, 188, 314, 332, 380-82, 384, 424, 438, 512, 517, 567, 570, 594, 602, 612, 619, 622, 663, 717, 726, 733, 741, 749-51, 763, 778, 783, 786, 826, 831
Varāha	<i>g</i>	7, 215, 491, 493, 602, 620, 749, 750
Vārāhi		774
Varamūda	<i>ś g</i>	651
Vārana	<i>ri</i>	805
Vāranāsī	<i>pl</i>	109, 174, 565, 573, 580, 582-84, 596, 597, 608, 610, 616, 623, 625, 631, 634, 654, 686, 693, 698, 703, 705, 716, 723-26, 728, 735, 738, 742, 745, 753, 778, 784, 786, 792, 801, 805, 809, 815, 818, 821, 827, 830, 831, 833-36
Vāranāsīdēvaru-bhatta	<i>m</i>	613
Vāraṇāśī		
Kempadēvarasaṇṇa		654
Varddhamāna	<i>Tirthankara</i>	294, 688, 707
Varddhamāna	<i>prec</i>	352, 357, 737
Varggada Kṛittigāvunda	<i>m</i>	734
Varuṇa	<i>g</i>	773, 801, 813
Varuna Unnaata Bhairavā		773
Vāsantikādēvi		576, 643, 690
Vāsava s a Indra		492
Vaśīṣhta	<i>sage</i>	109, 110
Vasu	<i>g</i>	308, 542, 561, 664, 712, 775

## Index

Vāsudēva-perumāl	52, 53, 80, 306, 602, 603, 711	
Vāsudēva-khaṇḍali- mūlabhadra	—	763
Vāsudēva	<i>g</i>	566, 587
Vasudhēndra-svāmī, (-yōgi)	<i>prec</i>	241, 243, 248, 682, 685
Vasumatī, Vasundhara	<i>g</i>	8, 111, 121, 543
[Vā]supūjyadēya	<i>J prec</i>	518
Vatamūla-Dhakṣiṇā- mūrti	<i>ś g</i>	774
Vatsarāja	<i>k</i>	355, 736
Vāyavya	<i>g</i>	801
Vāyavyakapāla Bairava		773
Vāyirōja	<i>m</i>	136, 630
Vāyu	<i>g</i>	773
Vēbūla	<i>m</i>	708
Vēda	—	
—Riḡ, Rik, Rug	110, 306-09, 494-96, 531, 616, 617, 712, 713, 813, 814, 832	
—Yaju, Yajur, (Sukla), Yajus	110, 307, 308, 494-96, 544, 616, 617, 713, 813, 814	
—Sāma	494, 495, 584, 616, 813, 814	
Vēdādhya	<i>m</i>	496, 814
Vēda-gāvuṇḍa		222, 707
Vēdakēsaribhatta		617
Vēda-vyāsa s a Nārāyana	<i>g</i>	238
Veṇḍenga	<i>m</i>	791
Vēdhāchakravartī	<i>prec</i>	444, 790
Vedirūn	<i>m</i>	535, 835
Vēgūr	<i>pl</i>	617
Vēngadeyya-bhatta	<i>m</i>	134, 629
Ven(m)gaṭāmbā	<i>Vij q</i>	306, 666, 771
Vēngī	<i>co</i>	356, 737
Venkādan Māṇivannan	<i>m</i>	145, 635
Venkamma	<i>fe</i>	131, 460, 627
Venkappa-nāyaka	<i>gen</i>	58, 590
Ven(m)kata	<i>m</i>	200, 667
Venkata, Ven(m)katādri,		
Venkatapati(-dēvamahārāya) (-dēvarāya)(-rāya)	<i>Vij k</i>	90, 128, 198, 212, 299, 302, 306, 308, 309, 315, 370, 371, 574, 606, 614, 625, 638, 666, 710, 712-14, 717, 744
Venkatāchārī	<i>m</i>	131, 627
Ven(m)katāchārya		8, 563
Venkatadāsaiyya		251, 685
Ven(m)katādrī s a Tīrupatī	<i>pl</i>	7, 8, 121, 542, 543, 562, 621, 713, 775, 776
Ven(m)katādri	<i>m</i>	307, 309, 712, 713
Venkaṭakṛishnayya	<i>off</i>	188, 663
Venkaṭaramaiyah(mayya)	<i>m</i>	188, 384, 663
Venkataramaṇagiri	<i>pl</i>	131, 627
Venkatarāmayya	<i>off</i>	241, 243, 749, 751
Venkaṭasubbaiya	<i>m</i>	448, 453, 792, 794
Venkataya(yya,		667, 786
Vēn(m)katēśa	<i>g</i>	309, 714
Venkaṭēśvara		234, 236, 680
Venṇurakāḍa-pēthe	<i>pl</i>	62
Vēja s a Skanda	<i>ś g</i>	802
Velagīna-sime	<i>div</i>	619
vēlan	<i>off</i>	310
Veḷande	<i>pl</i>	241, 681
Veḷatūru		508, 821
Vēlāyḍha Subramṇaiyya	<i>ś g</i>	774
vēli	<i>me</i>	223, 232, 678
Veṭṭār	<i>ri</i>	199, 667
Vibudhēndrasarasvatī		527, 531, 832, 833
Vibudhēndra-tīrtha		531, 832
Vibidhēn(m)dra- yatin(m)dra	<i>prec</i>	189, 192, 193, 208, 664, 670
Vichārada chāvadī (-vaṭṭa)	<i>div</i>	188, 380, 82, 384, 663, 749-51
Vichāravanta	<i>ś g</i>	651, 774
Vidyā Dhakṣiṇāmūrti	<i>m</i>	327, 723
Vidyādhara		

Vidyādhara-mahāpātre-					
arasu	off	66, 594			
Vidyādhara	m	326, 723			
Vidyānagara	pl	492, 494,			
		530, 572, 813, 832			
Vidyārāsi	J prec	15, 566			
Vidyāsankara	g	618			
Vidyāsūra		652			
Vighnarāja-Ganapati		653			
Vignēśvara Prasannamūrti		774			
Vijaya	J g	74, 75,			
		599			
Vijaya- Vijayā (-ditya)	k	198 665,			
		669, 779			
Vijaya-bhūpati	Vij k	108, 615			
Vijaya Bukkarāya (III)		499			
Vijaya-Ganapati	g	653			
Vijayanagara	kungdon	3, 7, 8,			
		15, 19, 23, 24, 26, 40, 42, 44, 48, 58, 61,			
		66, 70, 88, 90, 93, 95, 96, 99, 103, 104,			
		112, 116, 121, 122, 127, 128, 148, 149,			
		153, 155, 156, 189, 192, 211, 212, 216,			
		218, 256, 264, 267, 279, 315, 330-32,			
		334, 376, 397, 419, 409, 482, 499, 508,			
		513, 519, 527, 538, 542, 543, 562, 584			
		615, 618, 621, 664, 673, 726, 775, 776,			
		812			
Vijayanārāyana	g	12, 14,			
		60, 565, 567, 596			
Vijayanātha		518, 827			
Vijaya-Pārsvanātha-svāmī		826			
Vijayāpura s a Gundlupēte	pl	9, 12-14,			
		18, 19, 142, 564, 564, 566, 569, 570, 580,			
		619, 634			
Vijayāpura-sīme	div	13, 22,			
		156, 565, 641			
Vijayavasati	J te	737			
Vijayavoppula-Majavarāya	m	241, 243, 682			
Vijayendra					
(—Yatindra) (-yōgi)	pontiff	199,			
		200, 202, 218, 222, 224, 227, 231, 238, 247,			
		667, 668, 675, 677, 678, 681, 683, 684			
Vijayanṇa	off	455			
Vikrama					
Chōlapperumāḍi-					
gāmunda	off	76, 77			
Vikrama	Ganga k	151, 639			
Vikramarāya	off	167, 648			
Vikṛamasōle-p-					
permādi-gāmunda	off	600			
Vilavar s a Chēra	f	253, 456			
Vimayya	m	401			
		402, 759			
Vinā Dakṣiṇāmūrti	ś g	774			
Vinayāditya	Hov k	721, 725			
Vinayāditya	m	329			
Vināyaka	g	594, 615			
Vināyakanakatte	tank	309, 714			
Vind(dh)yā	mo	256, 735			
Vine-Tiṇṇappa	m	200, 667			
Vinōdi Manalecyara	off	38, 579			
vira-Balañjus	bodh	464			
Viraballāla(-vallāla),					
(-dēva) (-dēvarasa)	Hov k	11, 30, 32,			
		81, 268, 344, 368, 461, 477, 478, 564,			
		575, 576, 579, 602, 630, 690, 694, 695,			
		732, 743, 754, 760, 767, 797, 800, 806,			
		808, 809			
Viraballāla (-dēva) II		79, 270,			
		316, 392, 476			
Viraballāla (-dēva) III		37, 126,			
		135, 136, 261, 398, 417, 457			
Vira Bairaya-nāyaka	m	767			
Virabhadra(-dēva)	g	60, 413,			
		506, 545, 571, 580, 585, 591, 734, 765,			
		773, 777, 820			
Virabhadrasvāmī	prec	584			
Vira-Bukkarāya (I),					
( Bukkañna-voḍeya)	Vij k	15, 19, 95,			
		567, 569			
Virāchārī		132, 628			
Virachavappa-bhūpa	k	667			
Vira Chikkarāja-voḍeya	ch	24, 32,			
		572			
Vira-chikka Kempappa-					
voḍeya		641			
Viradasa Masaṇa-gāvuḍa	m	708			
Viradēva-mahā-arasu	ch	92, 607			
Vira Dēvarāja-voḍeya		343			
Virāḍimangala	pl	619			

# Index

Viragada	<i>m</i>	738	Vira Nārasimhadēva <i>s a</i>		
Virāganān		624	Narasimha I	<i>Hoy k</i>	52, 53
Vira Ganapati	<i>g</i>	653	Vira Nārasimha II		385, 386
viraganga	<i>ut</i>	602, 705, 765	Vira Nārasimha III		364, 449
Viregauda (-gāvunda)	<i>m</i>	413, 586, 765	Vira Nārasimha		
Vira Hanumappa-odeya	<i>ch</i>	632	(—Nārasinga) (—dēva)		
Vira-Hemmāṭirāya	<i>k</i>	198, 665, 669	(—dēvarasa)		147, 148, 274, 367, 377, 386, 390, 461, 637, 641, 697, 740, 742, 747, 752, 753, 775, 792, 800
Virahōbala	<i>śāluva ch</i>	491, 811	Vira-Nṛisimhēndra,		
Vira-Immadirāya-odeya (vodeya)	<i>Umm ch</i>	60, 339, 591, 729	(-Nṛisimha) (-Narasimha) <i>s a</i>		
Viraiya	<i>m</i>	420, 585, 768	Nārasimha	<i>Vy k</i>	7, 542, 562, 621, 742
Vira Kampapna-voḍeya	<i>Vij pr</i>	376, 747	Viranārāyṇa	<i>m</i>	507
Virakētaya-danṇāyaka	<i>gen</i>	690	Viranārāyṇa-voḍeya	<i>ch</i>	704
Virakhatheya	<i>m</i>	168, 649	Virapṇa	<i>m</i>	152 200, 203, 511, 639, 823
Vira Kṛishnarāya	<i>Vy k</i>	99, 519, 827	Vira-pāñchāṣas	<i>body</i>	18
Viraktagauda	<i>m</i>	585	Vira Pāṇḍya	<i>k</i>	583
viraktagoḍage	<i>ta</i>	39, 580	Virappa	<i>m</i>	629
Virakta-maṭha	—	23, 571, 574	Virappa-odeya	<i>ch</i>	640
Virakṭasvāmi		23, 571, 574	vīa-pratāpa	<i>ut</i>	8, 192, 246, 256, 530, 562, 571, 573, 574, 590, 591, 594, 597, 605, 606, 610, 612, 614, 624, 625, 638, 664, 683, 687, 693, 700, 710, 717, 725-27, 744, 787, 788, 809
Vira-Lakshmi	<i>g</i>	643	Virarājaya	<i>ch</i>	651
Viralingadēvaiyya	<i>prec</i>	410, 763	Virarāja odeya		83 603
Viramachēśvara <i>s a</i>	Viraśaiva		Vira Rājēndrachōḷadēva	<i>Chōla k</i>	514, 824
Vira Mādhava-danṇāyaka	<i>sect</i>	571	Vira Sadāśivarāya-		
Vira Mallarāja-voḍeya	<i>gen</i>	123	mahārāya	<i>Vy k</i>	331
Virāṇḍavaraṇ	<i>ch</i>	397	Viraśaiva	<i>sect</i>	149
Virāṇa	<i>pl</i>	241			156, 211, 217, 378, 407, 571, 674
	<i>m</i>	200, 203, 208, 211, 218, 664, 667, 668, 671, 674	Viraśaiva		
Viranāchārya	<i>enr</i>	3, 9, 116, 122, 212, 218, 538, 544, 563, 622, 674, 777, 821	(-Mahāmahatīma) matha	—	407, 416
vira-nānādēśi	<i>body</i>	125, 126, 624	Vira śaṅkaṇṇa-voḍeya	<i>ch</i>	410, 763
Vira Nañjarāya-odeya (-vodeya)	<i>Umm ch</i>	64, 85, 89, 98, 132, 287, 389, 395, 628, 753, 756	Virasetṭi	<i>m</i>	380, 663, 749, 750
Viranapura	<i>pl</i>	68	Vira-Sōmarāya-odeya	<i>ch</i>	122, 622
viranarapati	<i>ut</i>	584, 749, 750	Vira Sōmēśvaradēva	<i>Hoy k</i>	56-58 79, 145, 349, 350, 459, 635, 734, 798
Virāṇḍavarankuru	<i>pl</i>	681	Viraśudaiyār	<i>m</i>	478, 808
			Virattagauda		585

Vira-Ven(n)katapati (-dēvamahārāya), (-rāya) <i>Vij k</i>	23, 103, 625, 712
Vira(va)santarāya	<i>g</i> 257, 688
Viraya	<i>m</i> 67, 595
Viraya-gauda	767
Virayya	746
Virayyadēva	<i>g</i> 396, 591, 756, 757
Virēgauda	<i>m</i> 585, 586
Virrājaya-arasu	585
Virramar	— 255, 687
Virūpāksha	<i>g</i> 7, 102, 109, 121, 122, 127, 202, 211, 217, 542, 543, 562, 563, 586, 591, 610, 615, 617, 620-22, 625, 668, 674, 726, 775, 776
Virūpāksha	<i>sign-manual</i> 111, 193
Virūpāksha-bhatta	<i>m</i> 168
Virūpākshaiya(yya)	102, 613, 614
Virupanṇa-odeya	<i>off</i> 546, 778
Virupayya	<i>m</i> 102, 614
Viśagaḷa Virūpāksha-bhatta	649
Viśālamudri(a)	<i>ch</i> 623, 643, 692
Vishaharamūrti	<i>g</i> 774
Vishakantha gauḍa	<i>m</i> 585
Vishṇu	<i>g</i> 79, 231, 250, 443, 494, 576, 602, 603, 663-66, 669, 672-78, 680, 684, 690, 721, 744, 775, 789, 801, 811-13, 825
Vishṇu-bhatta	<i>m</i> 109, 110, 495, 616, 797, 814
Vishnugōpa, -Vishnugōttama	<i>Ganga k</i> 151, 553, 639, 778
Vishnu-sthāna	<i>te</i> 494
Vishnuvardhana	<i>tu</i> 52, 53, 56, 747, 752, 753, 765, 797
Vishnuvardhana	<i>Hoy k</i> 81, 377, 386, 414, 576, 587, 589, 602, 643, 690, 694, 705, 721, 765
Viśvachakra	<i>gīft</i> 775
Viśvakarmmachāryya	<i>engr</i> 347, 357, 558, 737, 782

Viśvāmītra	<i>sage</i> 110, 781
-Viśvanātha	<i>m</i> 495, 814
Viśvanātha (dēva)	<i>g</i> 364, 741
Viśvanātha-nāyaka	<i>Mad ch</i> 232, 234 236, 679, 680
Viśvanātha-vodeya	<i>off</i> 14, 566
Viśvēśvara. (-guru)	<i>m</i> 495, 569 576, 581, 594, 609, 643, 754 814
vītarāḡa	— 729
Vithaladēva	<i>m</i> 494, 813
Viththala	— 200, 667
Viththalēśvara, (-Viththala)	<i>g</i> 3, 8, 563, 564
Voḍagere	<i>pl</i> 140, 633
Vodayāri	<i>m</i> 239, 240
Vodḍara-Timmābōyi- Channābōyi	460
Voddi-gauda	<i>ch</i> 472, 806
vodeya	<i>off</i> 573, 633, 731
Voḍeyanakere	<i>tank</i> 619
vōju	<i>mason (?)</i> 126
Vojva s a Anuvōja	<i>m</i> 804
vōlavāru	<i>tax</i> 32, 703, 769
Vōlehalḡi	<i>pl</i> 174, 654
vōlekāva	<i>messenger</i> 30
Vorigaḡalḡi	<i>pl</i> 264, 691
vosku	<i>tax</i> 769
Vōtuhālu	<i>pl</i> 710
Vṛiṣha s a Indra	<i>g</i> 672
Vṛishabhārūḍhamūrti	774
Vudiyakondi	<i>pl</i> 619
Vudukkudi	667
Vukalagere	585
Vukarada-agrahāra	619
Vumāmahēśvaramūrti	<i>g</i> 774
Vummattūru	<i>pl</i> 622
vuppige-kāvaḡ	<i>tax</i> 625
Vuruputtalayāluvar	<i>m</i> 797
Vūtanūr	<i>pl</i> 619
Vyāghrāchalēśa	<i>g</i> 131, 627
Vyakhyāna-Dhakṣiṇāmūrti	<i>Ś g</i> 774
Vyāsarāya	<i>m</i> 501, 817
Vyejakaḡ-nādar	<i>ch</i> 38, 579

# Index

## W

### Week-day

—Ādivāra, Bhānuvāra, Sūryavāra, Sunday	12, 16, 69, 494, 557
—Amṛitāṃśu, Sōma, Tīngat kīlamai, Monday,	243, 246, 357, 377
—Budān-kīlamai, Budhavāra Wednesday	240, 337
—Bṛhaspati, Guru, Saumya- vāsara, Thursday	75, 311, 463
—Bhārgava, Bhṛiguavāra, Śukla, Śukra, Friday	109, 217, 234, 236, 250, 282
—Sthirvāra, Vaddavāra, Sautrday	11, 161, 273, 349, 731

## Y

Yaba-gauḍa	<i>m</i>	444
Yabharasāleya		316, 718
Yadadore	<i>pl</i>	580
Yadaguli		641
Yadappayya	<i>m</i>	695
Yadatale (—Yadattale)	<i>pl</i>	14, 401, 566, 758, 759
Yādava	<i>f</i>	355, 564, 576, 589, 599, 601, 643, 690, 721, 726, 734 736, 761, 792, 806, 808, 809
Yādavakulāmbaradyuma(ni)	<i>tit</i>	56
Yadavāḷa	<i>pl</i>	200, 202, 668
Yadu	<i>epic k</i>	7, 108, 120, 192, 306, 542, 561, 615, 618, 620, 645, 662, 664, 711, 775
Yadumādegauḍa	<i>m</i>	585
Yajña Kāmēśvaradēva	<i>g</i>	476, 808
Yajña-Madhusūdana		603
Yajñanārāyaṇa-yajvi	<i>m</i>	495, 814
Yajñēśvarabhata		495, 814
Yajñēśa	<i>g</i>	603
Yaksha		832

Yalachatti	<i>pl</i>	78, 601
Yalaganūr		619
yāla-godage	<i>gift</i>	526, 831
Yalaṛya	<i>m</i>	103, 613, 614
Yalandakkoḷam	<i>pl</i>	236, 680
Yala(lla)ṇṇa	<i>m</i>	170, 613
Yalavandūr	<i>pl</i>	275, 698
Yāḷchaḷi		585
yāh	—	411
Yalla-jōyisa	<i>m</i>	591
Yāḷḷivāra	<i>pl</i>	268, 694
Yama	<i>g</i>	568, 580, 766, 774, 779, 801, 813
Yamunā	<i>ri</i>	713
Yaragala Dēvana- gauḍa	<i>m</i>	817
Yarakāra Kabani- odeya		521 469
Yarama-nāyaka		65, 593
Yaranga-gavuṇḍa		617, 629
Yareyūr(u)	<i>pl</i>	652
Yatidhara	<i>ś g</i>	307, 712
Yavana	<i>f</i>	7, 120,
Yayāti	<i>epic k</i>	664, 665, 669, 775
Year, cyclic		27, 32, 55,
—Prabhava		94, 104, 109, 140, 159, 359, 457, 509, 514, 521, 576, 588, 608, 615, 632, 642, 701, 738, 797, 822, 824, 828
—Vibhava		27, 341, 387, 389, 435, 504, 573, 730, 752, 753, 785, 819
Sukkula, Śukla		145, 148, 298, 480, 635, 637, 709, 809
—Pramōḍa, Pramōḍūta		438, 502, 818
—Prajōtpatti-Prajāpata		159, 472, 592, 642, 806
Pajati		43, 153,
—Āngira, Āngirasa		261, 273, 291, 312, 372, 385, 524, 581, 640, 690, 696, 706, 715, 745, 751, 830

- 278, 282, 397, 570, 582, 594, 632, 699, 757
- Plavanga 166, 169, 178, 182, 184, 258, 461, 462, 647, 649, 656, 658, 659, 689, 800
- Kilaka 29, 42, 79, 81, 139, 144, 145, 251, 338, 343, 348, 420, 574, 581 602, 632, 635, 685, 729, 731, 733, 768
- Saumya 40, 51, 89, 163, 419, 442, 514, 580, 587, 606, 630, 645, 646, 788
- Sādhāraṇa 22, 66, 70, 123, 143, 164, 189, 192, 339, 438, 440, 514, 571, 594, 596, 623, 646, 664, 729 786, 787
- Virōdhikṛit, Virōdhivikṛitu 96, 141, 169, 186, 258, 277, 322, 526, 609, 633, 650, 661, 688, 699, 710, 831
- Paridhāvi 16, 98, 134, 173, 268, 273, 371, 373, 395, 445, 471, 483 494, 517, 567, 610, 629, 653, 694, 697, 744, 745, 756, 790, 805, 813, 826
- Pramādi, Pramādicha 22, 57, 166, 187, 188, 239, 240, 269, 461, 462, 570, 589, 648, 662, 681, 694, 800
- Ānanda 13, 19, 22, 134, 224, 227, 231, 283, 396, 402, 438, 471, 565, 569, 571, 629, 678, 701, 747, 756, 757, 760, 786, 805
- Rākshasa 152, 160, 300, 316, 459, 639, 653, 710, 718,
- Naja 1, 132, 272, 277, 365, 374, 454, 505, 628, 696, 698, 746, 795, 819
- Pīṅgaḷa 43, 132, 293, 335, 453, 469, 511, 519, 523 582, 628, 707, 728, 794, 804, 805, 823, 827, 829
- Kāḷayukta 28, 59, 136, 270, 405, 419 472, 522, 538, 543, 574, 590, 630, 695, 761, 768, 776, 806, 829
- Siddha, Siddhārthi 153, 232, 234, 262, 421, 473 515, 527, 530, 532, 639, 679, 690, 769, 807, 825, 831-33
- Raudri 33, 68, 92, 155, 237, 238, 251, 294, 451, 463, 483, 577, 595, 607, 640, 680, 685, 708, 793, 800, 811
- Durmati 269, 455, 694, 795
- Dundubhi 37, 156, 265, 325, 418, 424, 439, 522, 579 641, 692, 722, 767, 771, 787, 828
- Rudhirōdgārī 503, 521, 545, 778, 818, 828
- Raktākshī 15, 85, 86, 271, 272, 275, 296, 318, 433, 448, 502, 547, 566, 603, 604, 695-97, 708, 719, 720, 784, 798, 817
- Krōdhana 24, 504, 507, 572, 818, 820, 821
- Akshaya, Kshaya 39, 241, 242, 370, 682, 743
- Yēchiganahallī *pl* 275, 698 399
- Yedatale 399
- Yedatale-thānya *cantonment* 399
- Yedūru *pl* 580
- Yēnādinatha *ś g* 651
- Yenagahallī *pl* 710
- Yerame-nāyaka *m* 453, 470, 794, 804, 805
- Yereyūr *pl* 134, 617
- Yettigada Mulūr-sthaja *div* 772, 773
- Yettugada Muḷūr *pl* 546, 778
- Yettūḷa *pl* 785
- Yebha-chakra Gaṇapati *g* 654
- Yidigaṇḍa *m* 585
- Yimmaḍi Dēvarāyodeya 804
- Yimmaḍi-nād *div* 806
- Yimmaḍi Nriṣiṃha *Sāluva ch* 493
- Yimmaḍi *ch* 717'
- kāmarājanāyaka *m* 690
- Yimmaḍirāvuta *tit* 576
- Yimmaḍirāvuttarāya *k* 606
- Yimmaḍirāya-voḍeya *g* 774
- Yimdra 774
- Yimdrāṇi *pl* 153,
- Yingajja(guḷa)vāḍi 639-41
- Yingujavāḍiya-sime *div* 153
- Yiramadēva *m* 800

				Index
Yirangere	<i>pl</i>	501, 817	—Sutāiā	109
Yiśāna	<i>g</i>	773	—Vyatipāta	813
Yiśanya saṃhara-			Yōga Dakṣiṇamurti	Ś <i>g</i> 774
Bhairava	Ś <i>g</i>	773	Yōga Ganapati	<i>g</i> 653
Yiśvaragonḍanahaḷḷi	<i>pl</i>	710	Yōga Narasiṃhasvāmi	83 603
Yōga			Yōgindra-tīrtha-	
—Amṛitayōga	—	798	śrīpāda	<i>prec</i> 232, 234,
—Āyushmān		808, 809		236, 240, 679, 680
—Śiva		806	Yudhiṣṭhira	<i>epic k</i> 700
—Śubha		337	Yuga	
			—Kṛita	— 355



# ಬನ್ನೋಲೆ ERRATA

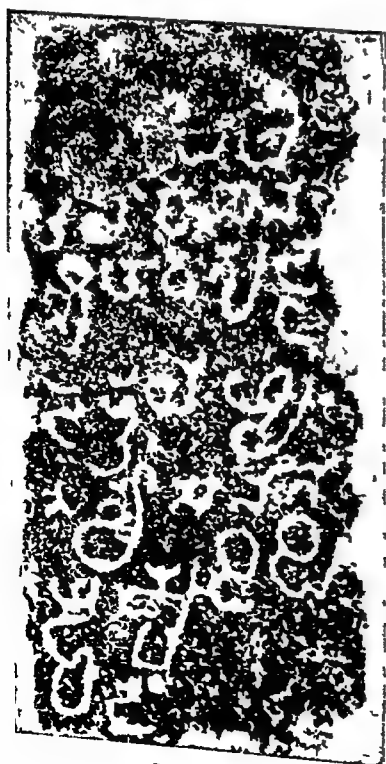
ಪುಟ Page	ಪಂಕ್ತಿ Line	ತಪ್ಪು For	ಒಪ್ಪು Read
ಪೀಠಿಕೆ ೬೪	೧೫	ಕ್ರಿ. ಶ ೧೦೮	ಕ್ರಿ. ಶ ೧೦೩
ಪೀಠಿಕೆ ೭೭	೯	ಕ್ರಿ. ಶ ೧೨೯೬	ಕ್ರಿ. ಶ ೧೦೯೬
38	23	made not	made out
65	5	Sōmēśvara	Sōmaśiva
70	28	ಪೊರಗು	ಪೊಣಗು
94	18	ಎ ಕ XIV	ಎ ಕ IV
131	16	ಗು ಪೇ ೩೯	ಗು ಪೇ ೧೩೯
149	29	1 ( 56 A D	1656 A D
151	8	ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೩೪	ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೩೦
172	11	220	230
174	22	Kempanarasanna	Kempadēvarasanna
176	28	It records an icon	It records the gift of an icon
211	34	Rangarāya	Tirumalarāya
292	18	11th	9th
325	11	1930—35	1940—45
360	ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿ	—	1 ಸಂಪದಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ
377	5	Hoysaja Vira Narasimha, son of Vishnuvardhana	Vishnuvardhana Hoysaja Vira Narasimha
425	28	c 14th-15th	13th-14th
433	30	ಎ ಕ III	ಎ ಕ IV
455	20	ಎ ಕ III	ಎ ಕ IV
480	18	ಎ ಕ III	ಎ ಕ IV
501	20	1938—40	1938—80
508	17	ಎ ಕ III	ಎ ಕ IV
523	26	April 16	April 7
538	12	Virañāchārya son of Mallanāchārya	Mallanāchārya, son of Virañāchārya
615	34	Dēvarāya (II)	Malikārjuna



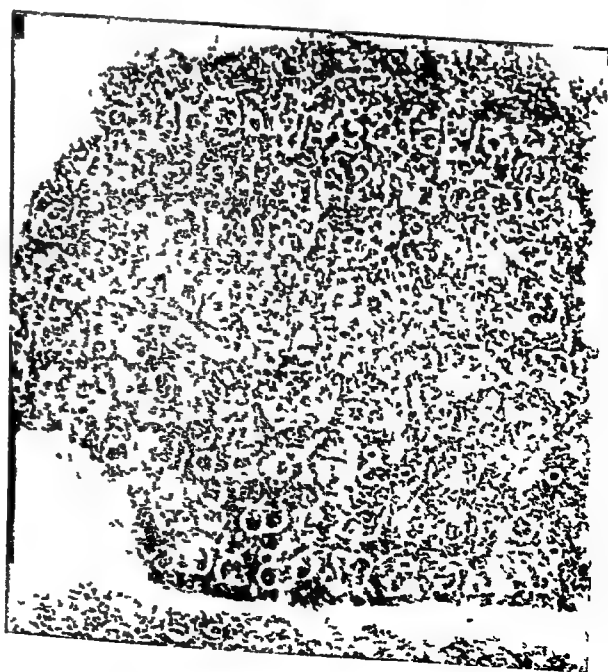
Gu 48



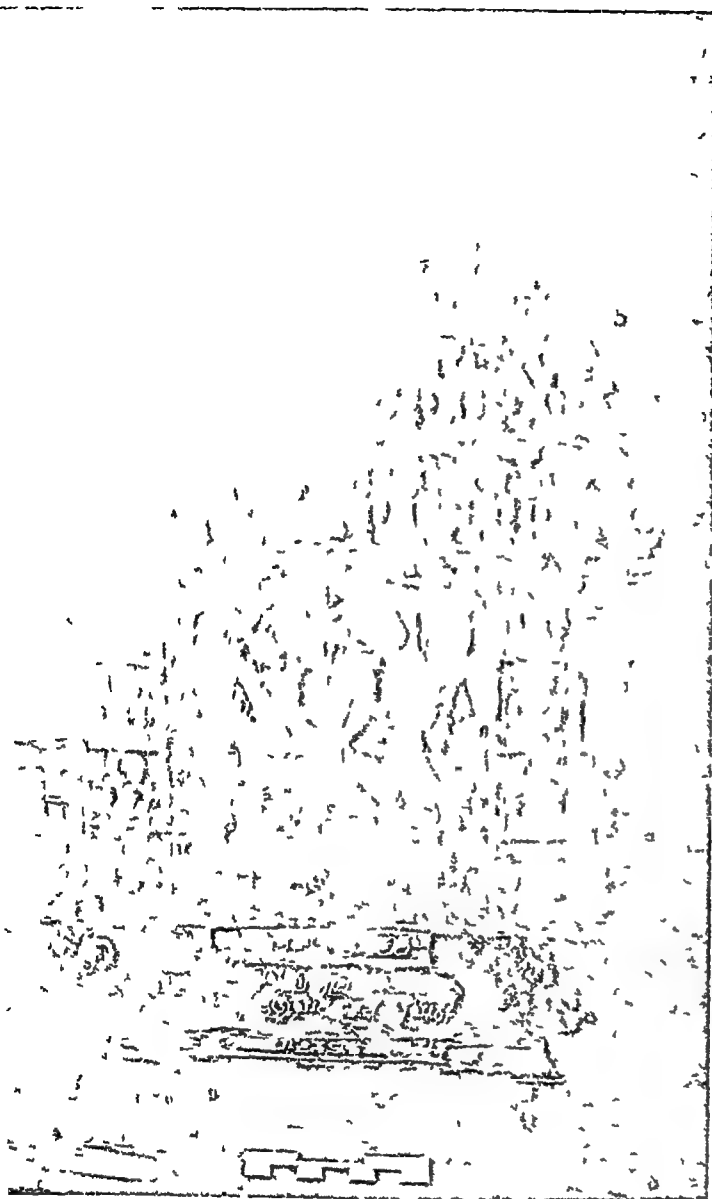
Nj 239



Nj 280



Nj 284

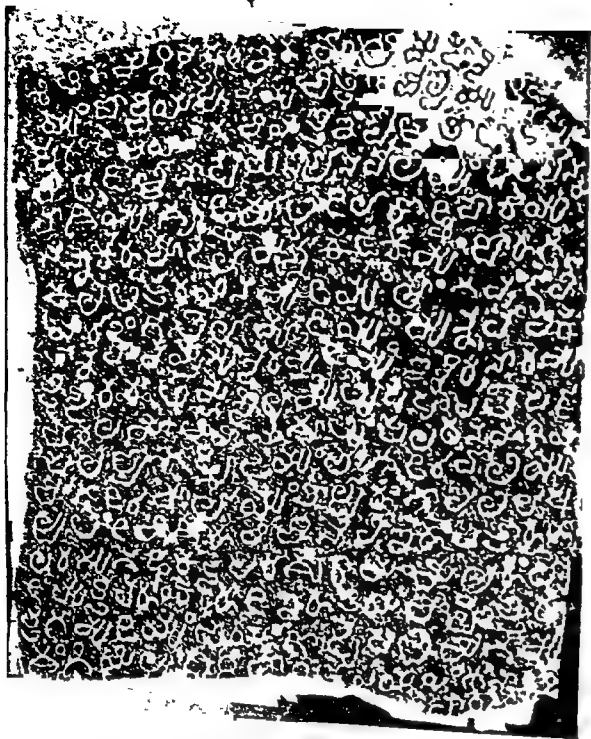


Gu 203

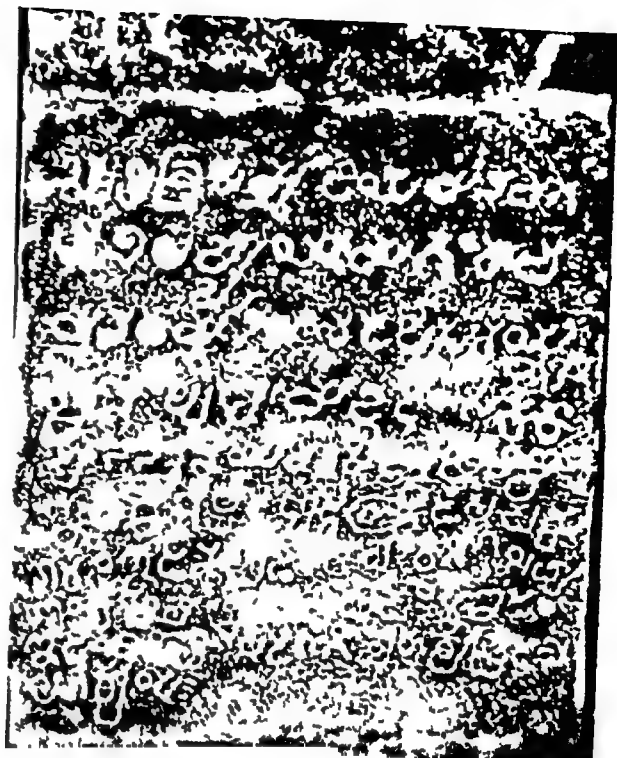


Nj 320

[illegible]



Nj 201 (front)

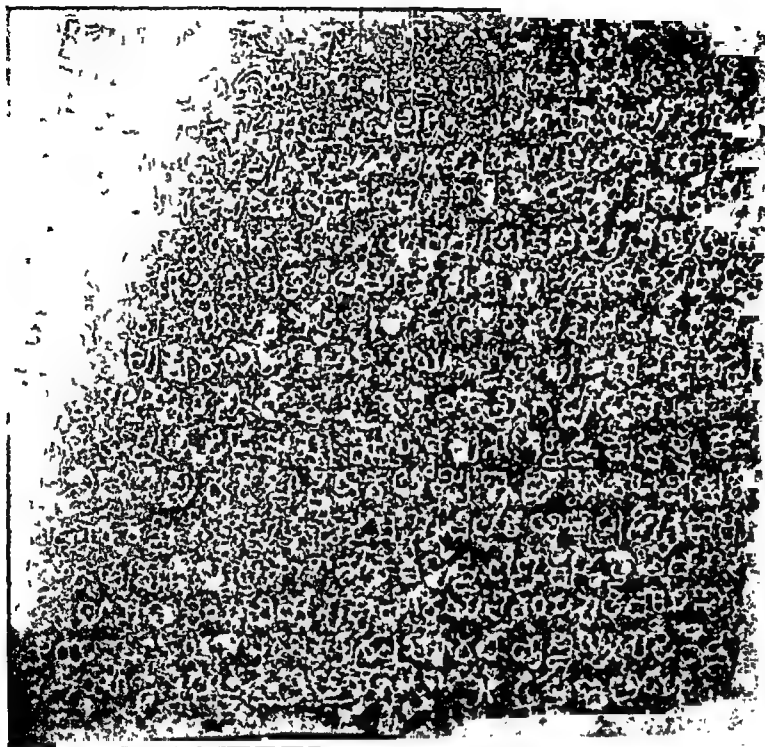


Nj 242

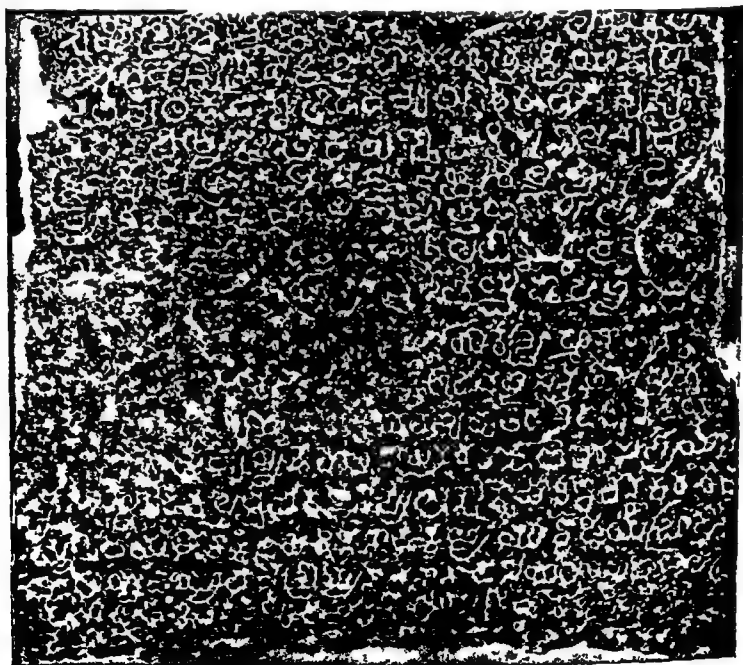


Nj 201 (back)

PLATE VI



Nj 213 (front)



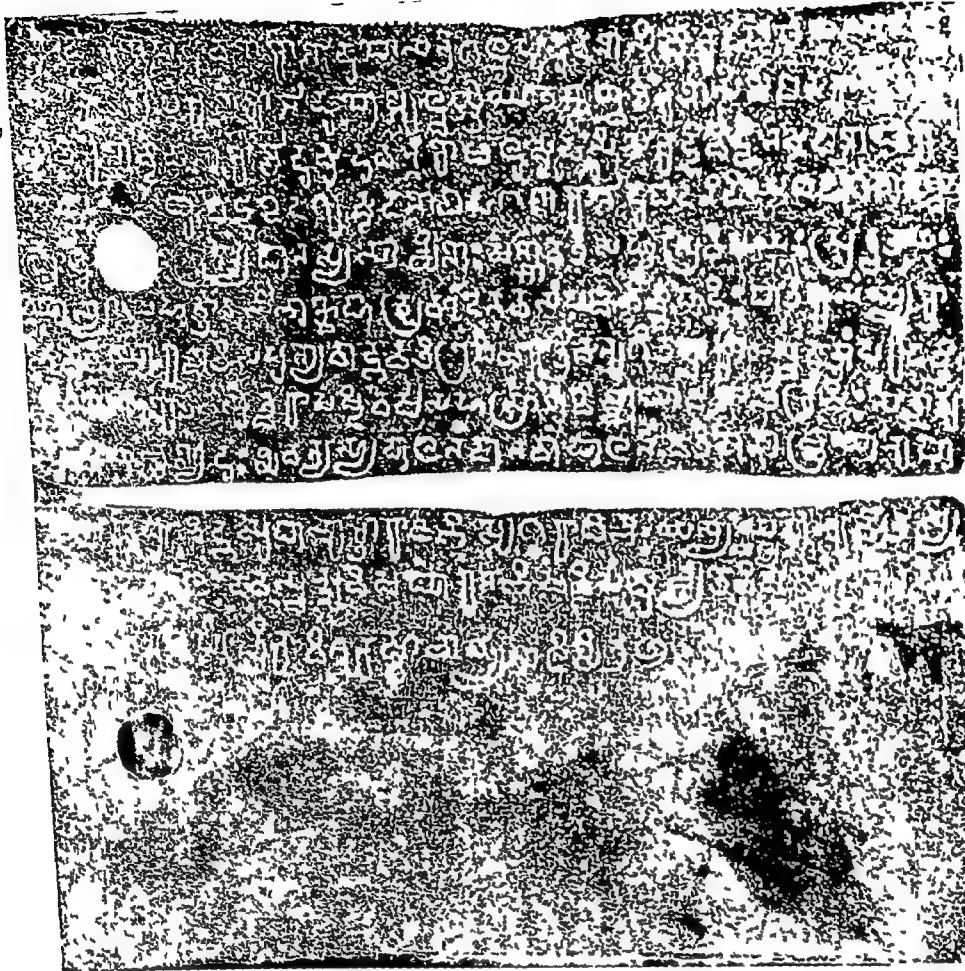
Nj 213 (back)

[illegible][illegible][illegible]

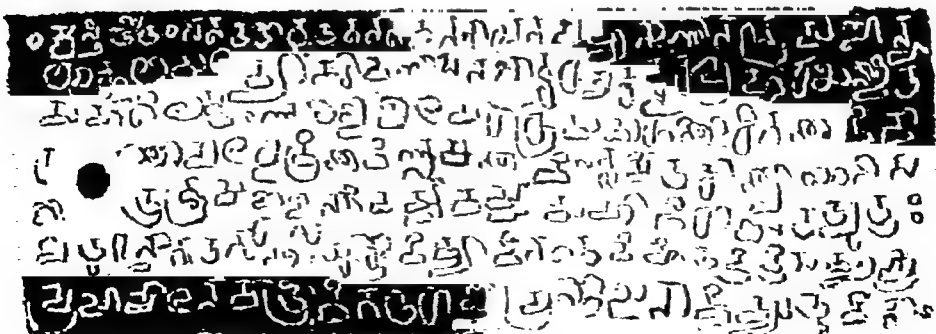




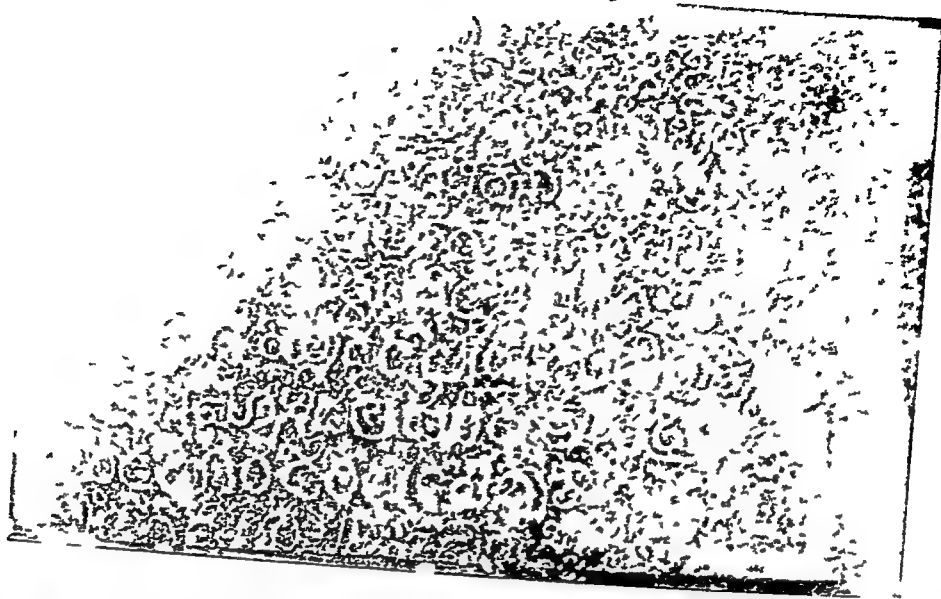




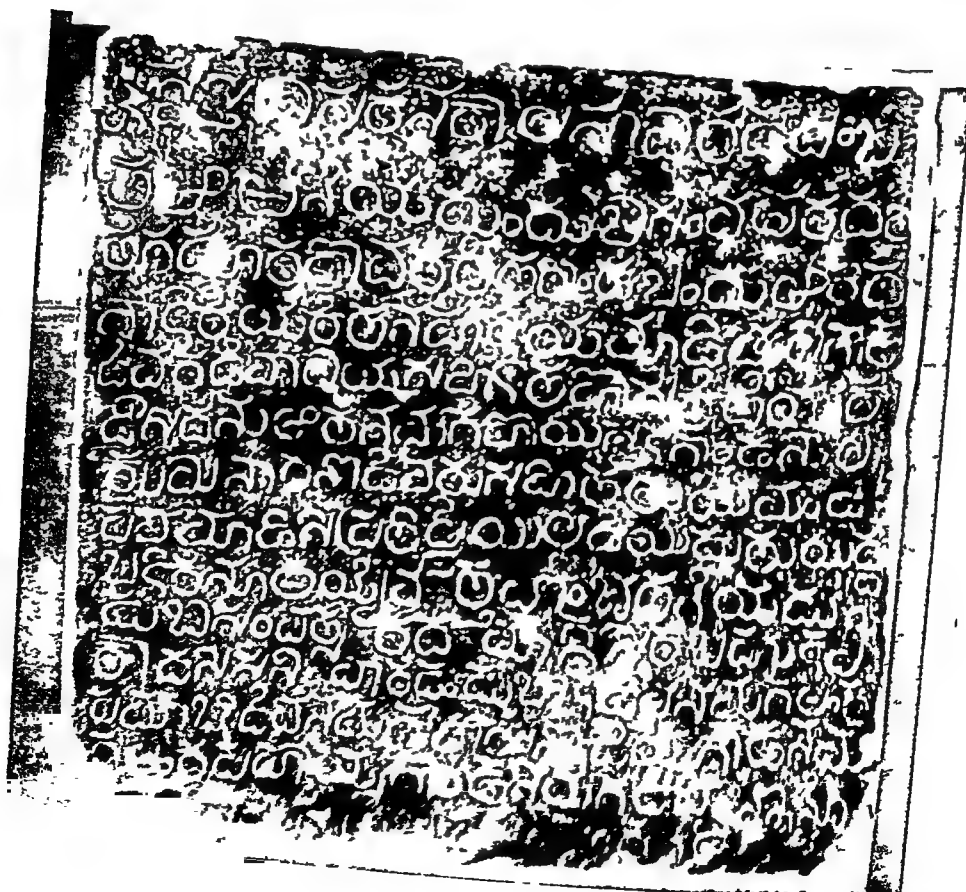
Nj 278 (Continued)



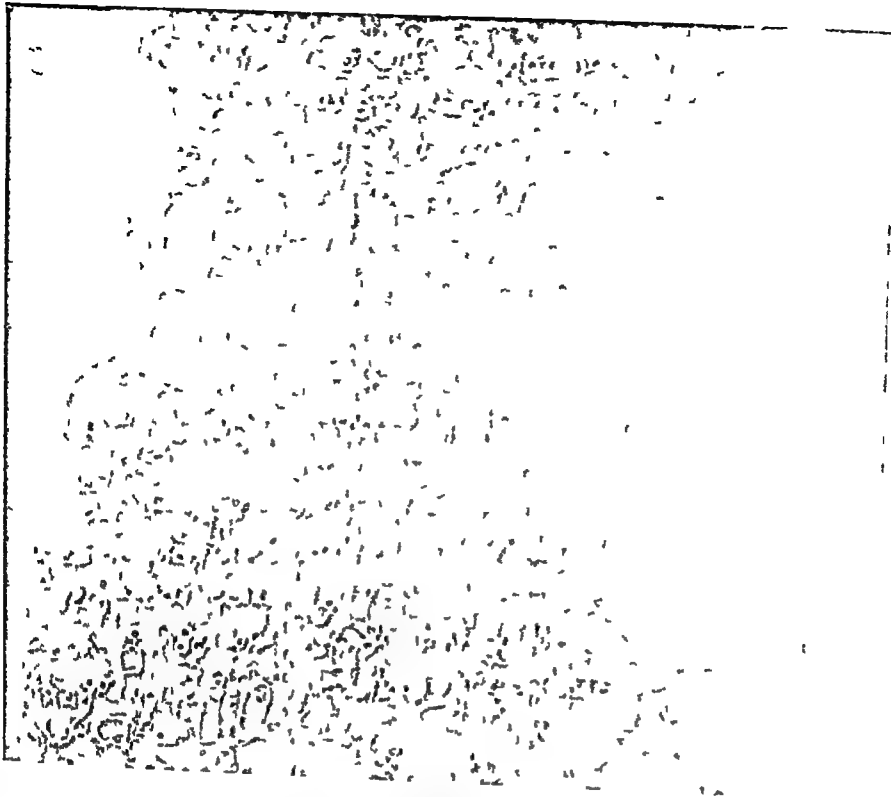
Nj 262 (First Plate)



Nj 283



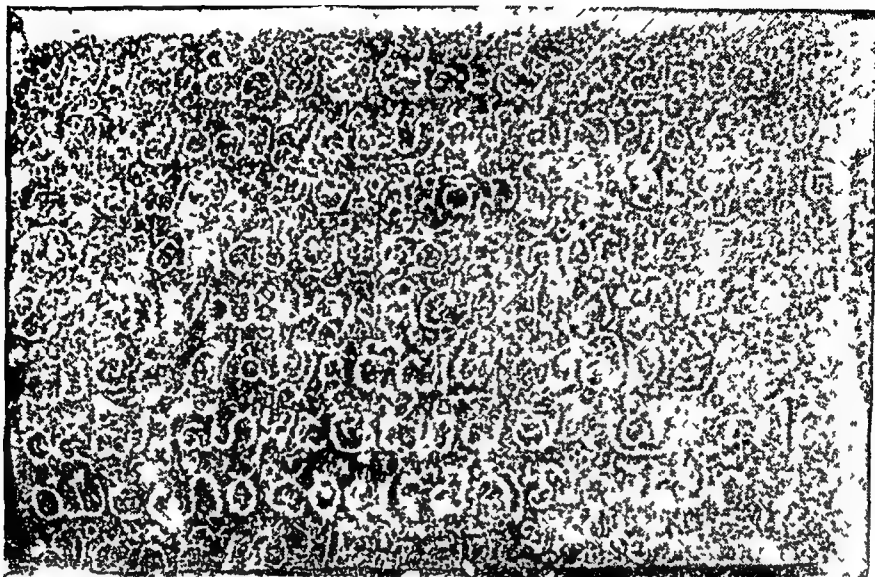
Hg 14



Nj 294



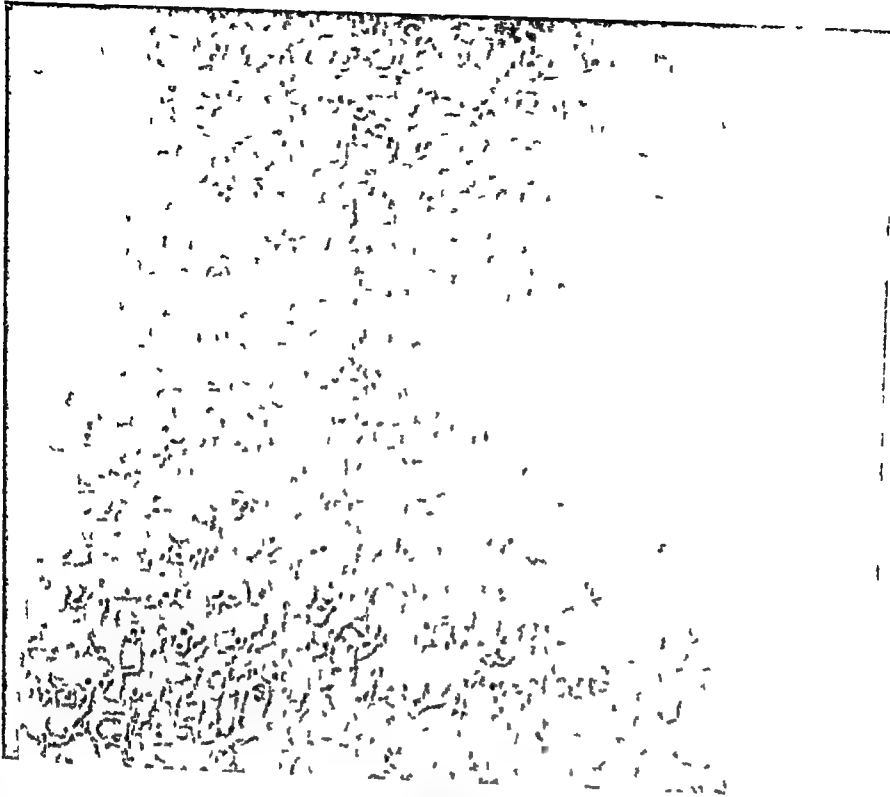
Hg 73



Nj 283



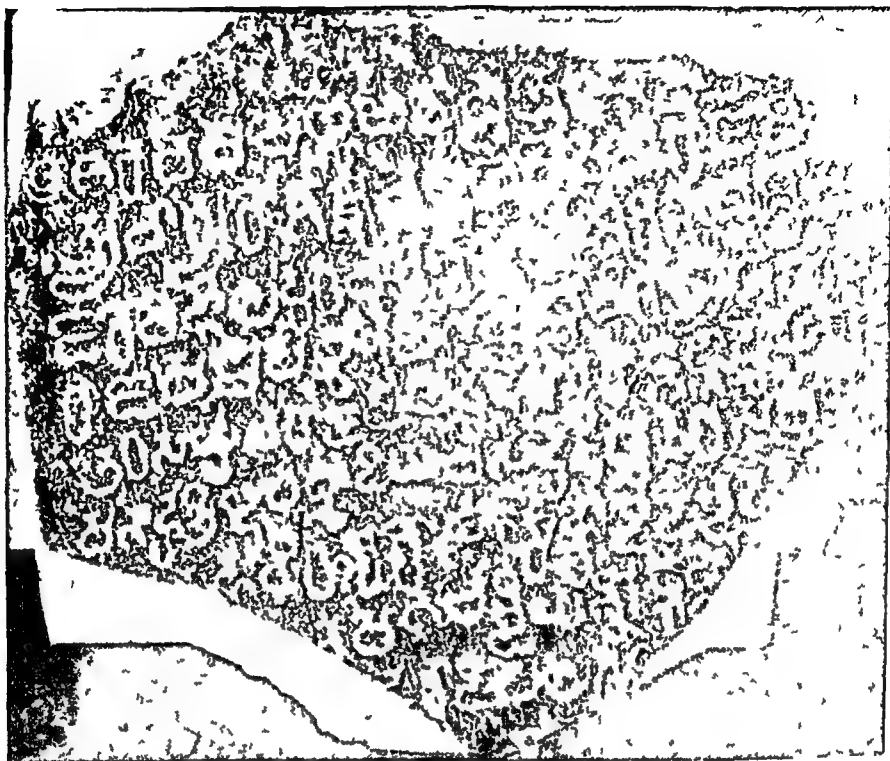
Hg 14



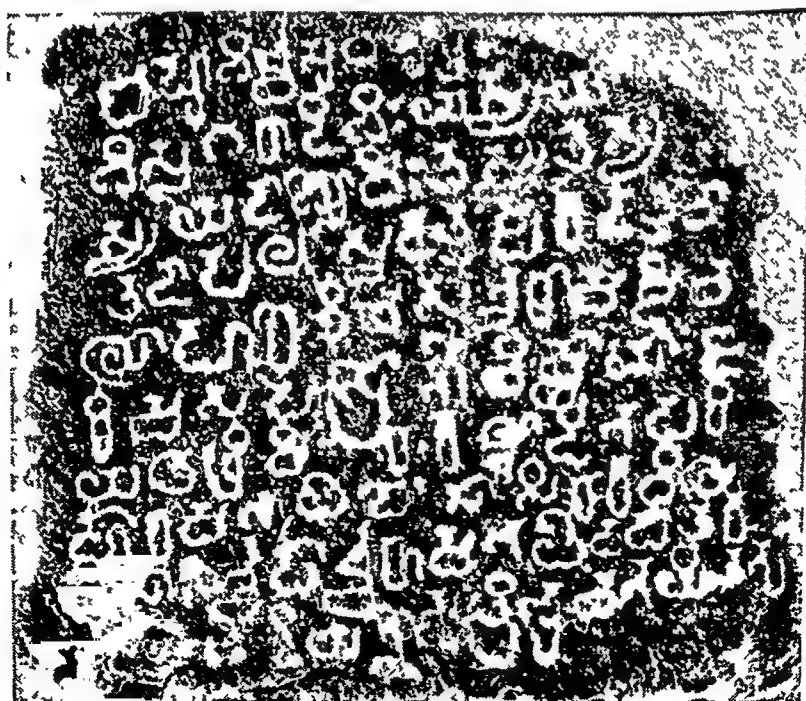
Nj 294



Hg 73

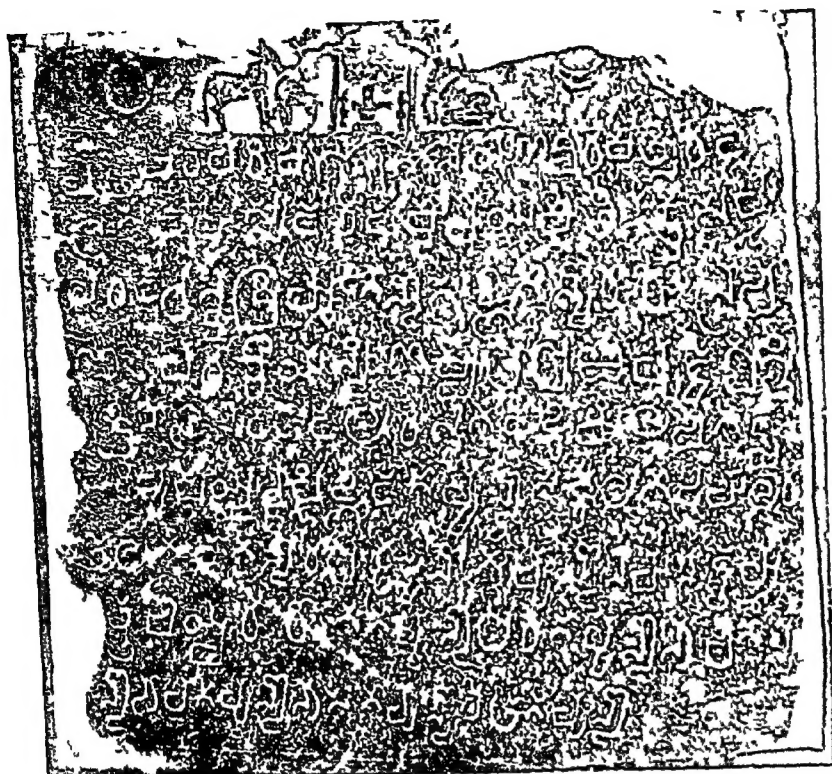


Nj 385

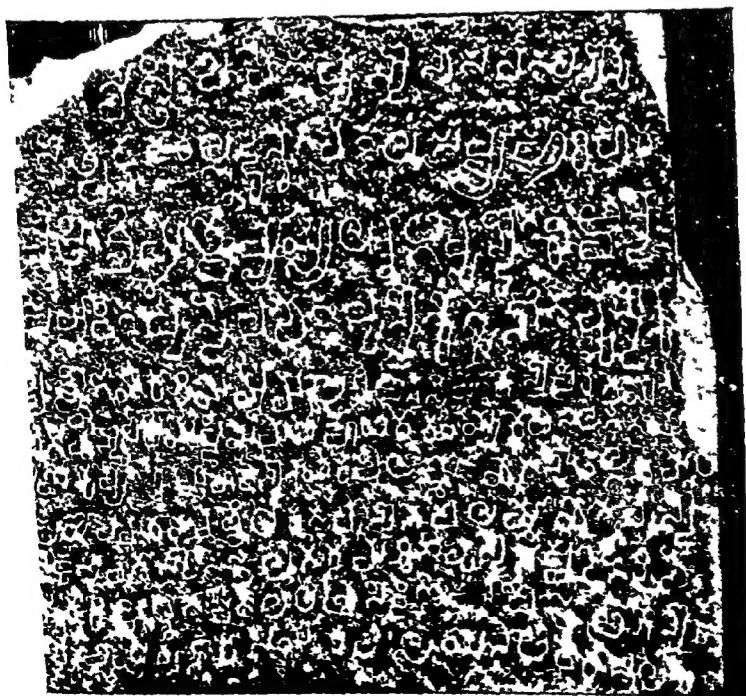


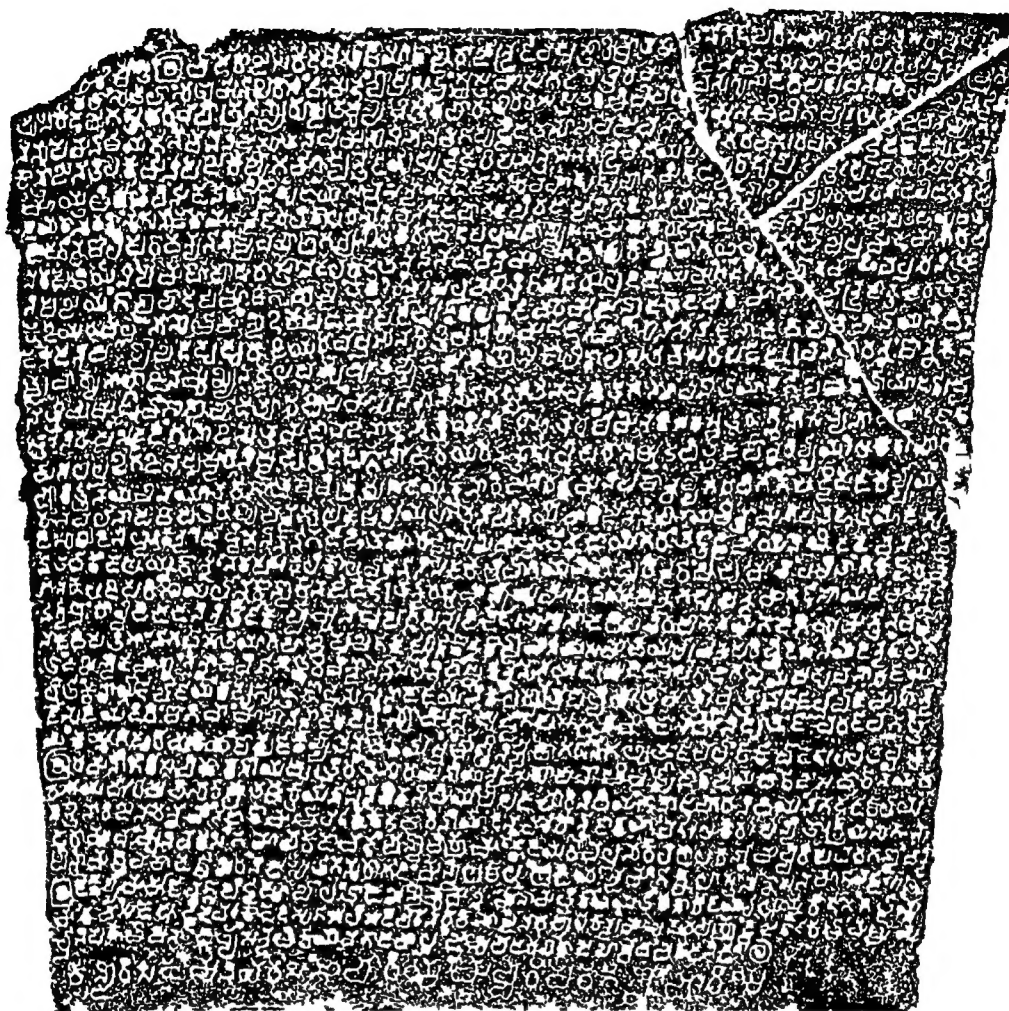
Nj 386



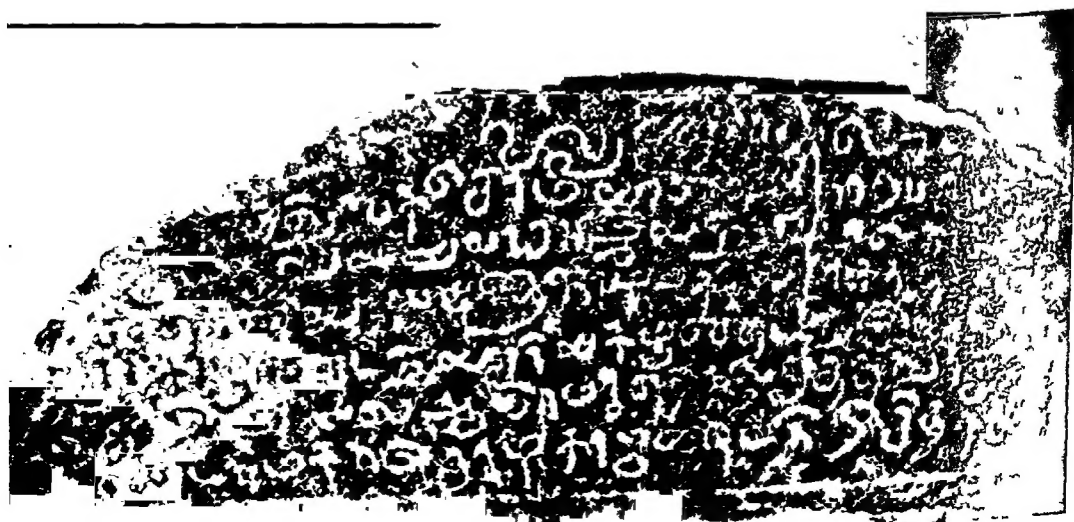


Hg 7 (front)





Hg 60







ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

Hg 90 (Continued)